

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 novembre 2003

**JUSTIFICATION DU
BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 20041^{re} PARTIE

TABLE DES MATIÈRES

Page

PREMIÈRE PARTIE

1. Crédits inscrits pour les Dotations en 2004.	
01. Dotations	3
2. Budgets départementaux 2004	
02. SPF Chancellerie du Premier Ministre	19
03. SPF Budget et Contrôle de la Gestion	63
04. SPF Personnel et Organisation	79
05. SPF Technologie de l'Information et de la Communication	111
12. SPF Justice	123
13. SPF Intérieur	205
14. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement	383

Documents précédents :

DOC 51 **0325 (2003-2004) / :**

001 à 004 : Notes de politique.

005 et 006 : Budget.

007 à 009 : Notes de politique.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 november 2003

**VERANTWOORDING VAN DE
ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 20041^e DEEL

INHOUD

Blz.

EERSTE DEEL

1. Kredieten ingeschreven voor de Dotaties in 2004	
01. Dotaties	3
2. Departementale begrotingen 2004	
02. FOD Kanselarij van de Eerste Minister	19
03. FOD Budget en Beheerscontrole	63
04. FOD Personeel en Organisatie	79
05. FOD Informatie- en Communicatietechnologie	111
12. FOD Justitie	123
13. FOD Binnenlandse Zaken	205
14. FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking	383

Voorgaande documenten :

DOC 51 **0325 (2003/2004) / :**

001 tot 004 : Beleidsnota's.

005 en 006 : Begroting.

007 tot 009 : Beleidsnota's

DEUXIÈME PARTIE

16. Ministère de la Défense nationale	599
17. Police fédérale et Fonctionnement intégré .	663
18. SPF Finances	771
19. Régie des Bâtiments	849
21. Pensions	1029
23. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale	1071

TROISIÈME PARTIE

24. SPF Sécurité sociale	1187
25. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement	1227
32. SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie	1371
33. SPF Mobilité et Transports	1497
44. SPF Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale	1607
46. SPP Politique scientifique	1633
51. SPF Finances, pour la Dette publique	1739
52. SPF Finances, pour le Financement de l'Union européenne	1755

TWEDE DEEL

16. Ministerie van Landsverdediging	599
17. Federale Politie en Geïntegreerde Werking	663
18. FOD Financiën	771
19. Regie der Gebouwen	849
21. Pensioenen	1029
23. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal overleg	1071

DERDE DEEL

24. FOD Sociale Zekerheid	1187
25. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu	1227
32. FOD Economie, KMO, Middenstand en Ener- gie	1371
33. FOD Mobiliteit en Vervoer	1497
44. FOD Sociale Integratie, Strijd tegen de ar- moede en sociale Economie	1607
46. POD Wetenschapsbeleid	1633
51. FOD Financiën, voor de Rijksschuld	1739
52. FOD Financiën, voor de Financiering van de Europese Unie	1755

cdH : Centre démocrate Humaniste CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams ECOLO : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales FN : Front National MR : Mouvement Réformateur N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie PS : Parti socialiste sp.a - spirit : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. VLAAMS BLOK : Vlaams Blok VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA : Questions et Réponses écrites CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes) CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert) CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu) PLEN : Séance plénière (couverture blanche) COM : Réunion de commission (couverture beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen) CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier) CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier) PLEN : Plenum (witte kaft) COM : Commissievergadering (beige kaft)
Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

SECTION 01. DOTATIONS ⁽¹⁾

DIVISION 31 — DOTATIONS À LA FAMILLE ROYALE

Les montants de la Liste Civile, de la dotation à sa Majesté la Reine Fabiola et de la dotation à Son Altesse Royale le Prince Philippe ont été fixés par la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe (*Moniteur belge* 29 mars 1994).

La loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe et une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid (*Moniteur belge* du 3 juni 2000) a porté le montant de la dotation à Son Altesse Royale le Prince Philippe à 788.302 euros et accordé une dotation de 272.683 euros à Son Altesse Royale la Princesse Astrid.

La loi du 13 novembre 2001 modifiant la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe et une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid (*Moniteur belge* du 5 décembre 2001) a intégré dans la loi du 7 mai 2000 une dotation de 272.683 euros pour Son Altesse Royale le Prince Laurent.

Chacune de ces lois prévoit le mode d'indexation, et de revalorisation en ce qui concerne la Liste Civile, applicable aux montants de base.

L'inscription au budget des Dotations des crédits suivants est dès lors demandée :

(en euros)

Dotations	Montant de base	Crédit 2004
1. Liste Civile	6.048.602	7.728.000
2. Dotation à SAR le Prince Philippe	788.302	871.000
3. Dotation à SM la Reine Fabiola	1.115.521	1.360.000
4. Dotation à SAR la Princesse Astrid ...	272.683	306.000
5. Dotation à SAR le Prince Laurent	272.683	294.000

⁽¹⁾ Conformément à l'article 14 des lois sur la comptabilité de l'État coordonnées le 17 juillet 1991, les crédits prévus pour les dotations ne sont pas ventilés en allocations de base.

SECTIE 01. DOTATIES ⁽¹⁾

AFDELING 31 — DOTATIES AAN DE KONINKLIJKE FAMILIE

De bedragen van de Civiele Lijst, van de dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip werden vastgelegd bij wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip (*Belgisch Staatsblad* van 29 maart 1994).

Bij wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip en van een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid (*Belgisch Staatsblad* van 3 juni 2000) werd het bedrag van de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip op 788.302 euro gebracht en werd een dotatie van 272.683 euro toegekend aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid.

Bij wet van 13 november 2001 tot wijziging van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip en van een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2001) werd een dotatie van 272.683 euro per jaar in de wet van 7 mei 2000 voor Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent toegevoegd.

Elk van deze voornoemde wetten bepaalt de manier waarop de basisbedragen gekoppeld worden aan de index, en aan een herwaarderingsfactor wat de Civiele Lijst betreft.

In toepassing daarvan worden in de begroting van de Dotaties de volgende kredieten uitgetrokken :

(in euro)

Dotaties	Basisbedrag	Krediet 2004
1. Civiele Lijst	6.048.602	7.728.000
2. Dotatie aan ZKH Prins Filip	788.302	871.000
3. Dotatie aan HM Koningin Fabiola	1.115.521	1.360.000
4. Dotatie aan HKH Prinses Astrid	272.683	306.000
5. Dotatie aan ZKH Prins Laurent	272.683	294.000

⁽¹⁾ Overeenkomstig artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, worden de kredieten uitgetrokken voor de dotaties niet opgesplitst in basisallocaties.

DIVISION 32 — DOTATIONS AUX ASSEMBLÉES LÉGISLATIVES FÉDÉRALES

PROGRAMME 1 — SÉNAT

En application de l'article 174, alinéa 2 de la Constitution, le Sénat fixe annuellement sa dotation de fonctionnement.

Le Sénat demande qu'un crédit de 56.400.000 euros soit inscrit pour l'année 2004. Le crédit s'élevait à 56.540.000 euros au budget 2003 ajusté.

PROGRAMME 2 — CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

En application de l'article 174, alinéa 2 de la Constitution, la Chambre des représentants fixe annuellement sa dotation de fonctionnement.

La Chambre demande qu'un crédit de 96.000.000 d'euros soit inscrit pour l'année 2004. Le crédit s'élevait à 94.000.000 d'euros au budget 2003 ajusté.

PROGRAMME 3 — FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES — SÉNAT

La dotation du Sénat aux partis politiques a été calculée conformément aux dispositions de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (*Moniteur belge* du 20 juillet 1989).

Cette dotation est gérée par le Sénat dont le Bureau avait demandé qu'elle figure au budget des Dotations distinctement de celle du Sénat.

La demande de crédits pour 2004 s'élève à 8.200.000 euros, comme en 2003 (crédits ajustés).

PROGRAMME 4 — FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES — CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

La dotation de la Chambre des représentants aux partis politiques a été calculée conformément aux dispositions de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (*Moniteur belge* du 20 juillet 1989).

Cette dotation est gérée par la Chambre des représentants dont le Collège des Questeurs avait demandé qu'elle figure au budget des Dotations distinctement de celle de la Chambre.

La demande de crédits pour 2004 s'élève à 8.300.000 euros, contre 8.200.000 en 2003 (crédits ajustés).

PROGRAMME 5 — INDEMNITÉ DES MEMBRES BELGES DU PARLEMENT EUROPÉEN

En application de la loi du 17 juillet 1979 relative à l'indemnité des membres du Parlement européen (*Moniteur belge* du 8 novembre 1979), modifiée par la loi du 14 mars 1984 (*Moniteur belge* du 28 décembre 1984), les membres belges du Parlement européen ont droit à une indemnité mensuelle versée par la Chambre des représentants.

AFDELING 32 — DOTATIES AAN DE FEDERALE WETGEVENDE VERGADERINGEN

PROGRAMMA 1 — SENAAT

In toepassing van artikel 174, alinea 1 van de Grondwet stelt de Senaat elk jaar de dotatie voor zijn werking vast.

De Senaat vraagt de inschrijving van een krediet van 56.400.000 euros voor het jaar 2004. Het krediet beliep 56.540.000 euros in de aangepaste begroting voor het jaar 2003.

PROGRAMMA 2 — KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

In toepassing van artikel 174, alinea 1 van de Grondwet stelt de Kamer van volksvertegenwoordigers elk jaar de dotatie voor zijn werking vast.

De Kamer vraagt de inschrijving van een krediet van 96.000.000 euros voor het jaar 2004. Het krediet beliep het bedrag van 94.000.000 euros in de aangepaste begroting voor het jaar 2003.

PROGRAMMA 3 — FINANCIERING VAN DE POLITIEKE PARTIJEN — SENAAT

De dotatie van de Senaat aan de politieke partijen werd berekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 juli 1989 op de beperking van en de controle op de verkiezingsuitgaven en op de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1989).

Deze dotatie wordt door de Senaat beheerd. Het Bureau had gevraagd dat ze zou worden opgenomen in de begroting van de Dotaties, los van die van de Senaat.

Voor 2004 vraagt de Senaat 8.200.000 euro, net als in 2003 (aangepast).

PROGRAMMA 4 — FINANCIERING VAN DE POLITIEKE PARTIJEN — KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

De dotatie van de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de politieke partijen werd berekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 juli 1989 op de beperking van en de controle op de verkiezingsuitgaven en op de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1989).

Deze dotatie wordt door de Kamer van volksvertegenwoordigers beheerd. Het College van Quaestoren had gevraagd dat ze zou worden opgenomen in de begroting van de Dotaties, los van die van de Kamer.

Voor 2004 vraagt de Kamer 8.300.000 euro, in plaats van 8.200.000 in 2003 (aangepaste kredieten).

PROGRAMMA 5 — VERGOEDING VAN DE BELGISCHE LEDEN VAN HET EUROPEES PARLEMENT

In toepassing van de wet van 17 juli 1979 betreffende de vergoeding van de leden van het Europees Parlement (*Belgisch Staatsblad* van 8 november 1979), gewijzigd door de wet van 14 maart 1984 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1984), hebben de Belgische leden van het Europees Parlement recht op een maandelijkse vergoeding gestort door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Dans la mesure où ces dépenses sont distinctes de celles relatives au fonctionnement de la Chambre, son Collège des Questeurs avait demandé qu'elles soient mentionnées séparément au budget des Dotations.

Un programme distinct figure audit budget depuis 1995.

La proposition de crédits pour 2004 est de 5.000.000 d'euros contre 4.300.000 euros au budget 2003 ajusté.

PROGRAMME 6 — CONTRIBUTION AU FONDS DE PENSION DU SÉNAT

En exécution d'un protocole signé le 1^{er} juillet 1996 par le Sénat, la Chambre des représentants et le Gouvernement fédéral, l'Etat fédéral verse une dotation à la Caisse de retraite du Sénat pour financer la couverture sociale des membres du gouvernement pour la durée de leur mandat.

Un crédit de 524.000 euros est demandé par le Sénat pour 2004. Le même montant était prévu au budget 2003 ajusté.

DIVISION 33 — DOTATIONS AUX INSTITUTIONS EMANANT DES ASSEMBLÉES LEGISLATIVES FÉDÉRALES

PROGRAMME 1 — COUR D'ARBITRAGE

En application de l'article 123 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 (*Moniteur belge* du 7 janvier 1989) sur la Cour d'Arbitrage, le crédit nécessaire à son fonctionnement est inscrit au budget des Dotations.

La Cour d'arbitrage a demandé pour l'année 2004 une dotation d'un montant de 7.406.000 euros. Le montant ajusté pour l'année 2003 était de 6.717.000 euros.

PROGRAMME 2 — COUR DES COMPTES

La Cour des comptes a fixé sa dotation pour l'année budgétaire 2004 à 40.566 800 euros.

La dotation ajustée pour l'année 2003 s'élevait à 38.442.000 euros.

PROGRAMME 3 — CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE

L'article 259bis-22, § 2 de la loi du 22 décembre 1998 modifiant certaines dispositions de la deuxième partie du Code judiciaire concernant le Conseil supérieur de la justice, la nomination et la désignation de magistrats et instaurant un système d'évaluation pour les magistrats (*Moniteur belge* du 2 février 1999) précise que les crédits nécessaires au fonctionnement du Conseil supérieur de la justice sont imputés au budget des Dotations.

Le crédit demandé par le Conseil s'élève à 5.676.350 euros pour 2004, contre 3.489.000 euros au budget ajusté 2003.

PROGRAMME 4 — COLLÈGE DES MÉDIATEURS FÉDÉRAUX

Suite aux plans d'actions du gouvernement relatifs au « Renouveau politique et administratif » et au « Contrat avec le Citoyen », la loi du 22 mars 1995 (*Moniteur belge* du 7 avril 1995) a instauré le Collège des médiateurs fédéraux.

Daar deze uitgaven los staan van deze voor de werking van de Kamer, heeft het College van Quaestoren gevraagd dat ze afzonderlijk worden vermeld op de begroting van de Dotaties.

Sinds 1995 komt dan ook een apart programma voor op deze begroting.

Er wordt voor 2004 een krediet voorgesteld van 5.000.000 euro, in plaats van 4.300.000 in 2003 (aangepaste kredieten).

PROGRAMMA 6 — BIJDRAGE AAN DE PENSIOENKAS VAN DE SENAAT

Op 1 juli 1996 hebben de Senaat, de Kamer van volksvertegenwoordigers en de federale Regering een protocol getekend, krachtens hetwelk de federale Staat een dotatie stort in de pensioenkas van de Senaat. Daarmee wordt de sociale dekking betaald van de regeringsleden gedurende hun mandaat.

De Senaat vraagt een krediet van 524.000 euro. Ditzelfde bedrag was uitgetrokken op de aangepaste begroting 2003.

AFDELING 33 — DOTATIES AAN DE INSTELLINGEN DIE UIT DE FEDERALE WETGEVENDE VERGADERINGEN VOORTKOMEN

PROGRAMMA 1 — ARBITRAGEHOF

In toepassing van artikel 123 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 7 januari 1989) op het Arbitragehof worden de kredieten die voor zijn werking nodig zijn, op de begroting van de Dotaties uitgetrokken.

Het Arbitragehof vraagt dat haar dotatie zou worden vastgelegd op 7.406.000 euro. Het aangepaste bedrag voor het jaar 2003 beliep 6.717.000 euro.

PROGRAMMA 2 — REKENHOF

Het Rekenhof heeft zijn dotatie voor het begrotingsjaar 2004 vastgesteld op 40.566 800 euro.

Voor het begrotingsjaar 2003 bedroeg de dotatie 38.442.000 euro.

PROGRAMMA 3 — HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Artikel 259bis-22, § 2 van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van sommige bepalingen van het tweede deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de Hoge Raad voor de Justitie, de benoeming en de aanstelling van magistraten en tot invoering van een evaluatiestelsel voor de magistraten (*Belgisch Staatsblad* van 2 februari 1999) bepaalt dat de kredieten voor de werking van de Hoge Raad voor de Justitie worden aangerekend op de begroting van de Dotaties.

De Raad heeft deze dotatie voor het begrotingsjaar 2004 op 5.676.350 euro geraamd, tegen 3.489.000 euro voor de aangepaste begroting 2003.

PROGRAMMA 4 — COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN

Ingevolge actieplannen van de regering inzake « Politieke en Bestuurlijke Vernieuwing » en het « Contract met de Burger », werd bij wet van 22 maart 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 7 april 1995) het College van federale ombudsmannen opgericht.

Le crédit demandé pour l'année 2004 est de 3.330.340 euros, contre 2.807.000 euros pour l'année 2003 (crédits ajustés).

PROGRAMME 5 — COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE

Conformément à l'article 57 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements, la dotation nécessaire au fonctionnement de ces services est inscrite au budget des Dotations.

Suivant en cela une recommandation faite lors de la préparation du budget 1994 par la Commission du budget de la Chambre des représentants, le crédit nécessaire au fonctionnement du Comité de contrôle des services de police (Comité P) fait l'objet d'un programme spécifique.

Le crédit inscrit pour l'année 2004 s'élève à 7.391.000 euros.

PROGRAMME 6 — COMITÉ PERMANENT DE CONTRÔLE DES SERVICES DE RENSEIGNEMENTS

Institué par la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements, le Comité R est chargé de garantir la protection des droits que la Constitution et les lois confèrent aux personnes et d'assurer la coordination et l'efficacité des services de renseignements. Le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif ainsi que particuliers peuvent s'adresser au Comité R.

Pour l'exécution de sa mission légale, le Comité R est aidé par un service d'enquêtes et par un service administratif. Un rapport sur ses activités écoulées est rendu public après l'ouverture de chaque législature.

Conformément à l'article 57 de la loi organique du contrôle des services de police et de renseignements, la dotation nécessaire au fonctionnement de ces services est inscrite au budget des Dotations.

Suivant en cela une recommandation faite lors de la préparation du budget 1994 par la Commission du budget de la Chambre des représentants, le crédit nécessaire au fonctionnement du Comité de contrôle des services de renseignements fait l'objet d'un programme spécifique.

Le crédit inscrit pour l'année 2004 s'élève à 2.014.000 euros.

PROGRAMME 7 — COMMISSIONS DE NOMINATION RÉUNIES POUR LE NOTARIAT

Un crédit de 504.000 euros a été inscrit au budget ajusté de 2003.

Pour 2004, un crédit de 484.000 euros est demandé.

PROGRAMME 8 — COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

L'article 23 de la loi du 8 décembre 1992 (*Moniteur belge* du 18 mars 1993) relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel a institué, auprès du ministère de la Justice, la Commission de la protection de la vie privée, appelée à émettre des avis sur toute question relative à l'application des principes fondamentaux de la protection de la vie privée et du traitement de données à caractère personnel. Les frais de fonctionnement de la Commission étaient à charge du SPF Justice (article 34).

La loi du 26 février 2003 modifiant la loi du 8 décembre 1992 (*Moniteur belge* du 26 juin 2003) a transféré la Commission de la

Het gevraagde krediet voor 2004 bedraagt 3.330.340 euro, tegen 2.807.000 euro voor 2003 (aangepaste kredieten).

PROGRAMMA 5 — VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

Overeenkomstig artikel 57 van de organieke wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, wordt de dotatie voor de werking van deze diensten ingeschreven in de begroting van de Dotaties.

Inspelend op een aanbeveling van de Begrotingscommissie van de Kamer, gemaakt bij de voorbereiding van de begroting 1994, zijn de kredieten voor de werking van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten (Comité P) ingeschreven in een specifiek programma.

Het krediet voor 2004 beloopt 7.391.000 euro.

PROGRAMMA 6 — VAST COMITÉ VAN TOEZICHT OP DE INLICHTINGENDIENSTEN

Opgericht bij de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, is het Comité I belast met de vrijwaring van de rechten die de Grondwet en de wetten aan de personen verlenen en staat het in voor de coördinatie en de efficiëntie van de inlichtingendiensten. Zowel de wetgevende macht als de uitvoerende macht, evenals de particulieren kunnen zich richten tot het Comité I.

Voor de uitvoering van zijn wettelijke opdracht wordt het Comité I bijgestaan door een dienst enquêtes en een administratieve dienst. Na de opening van elke parlementaire legislatuur, wordt een verslag over de verlopen activiteiten openbaar gemaakt.

Overeenkomstig artikel 57 van de organieke wet op de controle op de politie- en inlichtingendiensten wordt de dotatie voor de werking van deze diensten ingeschreven op de begroting van de Dotaties.

Het krediet voor de werking van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten wordt ingeschreven op een specifiek programma. Dit is het gevolg van een aanbeveling die de Commissie Begroting van de Kamer van volksvertegenwoordigers gemaakt heeft bij de voorbereiding van de begroting 1994.

Het krediet voor 2004 beloopt 2.014.000 euro.

PROGRAMMA 7 — VERENIGDE BENOEMINGSCOMMISSIES VOOR HET NOTARIAAT

Een krediet van 504.000 euro werd in de aangepaste begroting 2003 voorzien.

Voor 2004 wordt een krediet van 484.000 euro gevraagd.

PROGRAMMA 8 — COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Bij artikel 23 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, werd de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bij het Ministerie van Justitie opgericht. Deze Commissie heeft als opdracht advies uit te brengen over kwesties inzake de toepassing van de grondbeginselen van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van de verwerking van persoonsgegevens. De apparaatkosten van deze Commissie werden gedragen door de FOD Justitie (artikel 34).

Bij de wet van 26 februari 2003 tot wijziging van de wet van 8 december 1992 werd de Commissie voor de bescherming van de per-

protection de la vie privée du SPF Justice à la Chambre des représentants (article 23*nouveau*) et en a mis le budget à charge du budget des Dotations (article 34*nouveau*).

Pour 2004 un crédit de 4.748.850 euros est demandé.

DIVISION 34 — DOTATIONS AUX COMMUNAUTES

PROGRAMME 1 — COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

À ce programme figure le crédit correspondant à la dotation que l'Etat fédéral octroie à la Communauté germanophone, en application de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (*Moniteur belge* du 18 janvier 1983), modifiée par :

- la loi du 6 juillet 1990 (*Moniteur belge* du 20 juillet 1990)
- la loi du 18 juillet 1990 (*Moniteur belge* du 25 juillet 1990)
- la loi du 5 mai 1993 (*Moniteur belge* du 8 mai 1993)
- la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 20 juillet 1993)
- la loi du 30 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 11 janvier 1994)
- la loi du 4 mai 1999 (*Moniteur belge* du 29 octobre 1999 — 2^e éd.)
- la loi du 22 décembre 2000 (*Moniteur belge* du 19 janvier 2001)
- la loi du 7 janvier 2002 (*Moniteur belge* du 1^{er} février 2002).

L'estimation initiale du montant qui sera versé en 2004, est constitué du solde final probable de l'année budgétaire 2003 et l'estimation initiale de la dotation pour l'année budgétaire 2004.

soonlijke levenssfeer overgeheveld van de FOD Justitie naar de Kamer van volksvertegenwoordigers (artikel 23*nieuw*). Daarbij kwam de begroting ten laste van de Dotaties (artikel 34*nieuw*).

Voor 2004 wordt een krediet van 4.748.850 euro gevraagd.

AFDELING 34 — DOTATIES AAN DE GEMEENSCHAPPEN

PROGRAMMA 1 — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Op dit programma komt het krediet voor dat overeenstemt met de dotatie die de Federale Staat aan de Duitstalige Gemeenschap toekent, in toepassing van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1983), zoals gewijzigd door :

- de wet van 6 juli 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1990)
- de wet van 18 juli 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1990)
- de wet van 5 mei 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1993)
- de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1993)
- de wet van 30 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 11 januari 1994)
- de wet van 4 mei 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1999 — 2^e ed.)
- de wet van 22 december 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 19 januari 2001)
- de wet van 7 januari 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 2002).

De initiële raming van het bedrag dat in 2004 wordt doorgestort, is samengesteld uit het vermoedelijk afrekeningsaldo voor het begrotingsjaar 2003 en de initiële raming van de dotatie voor het begrotingsjaar 2004.

MODE DE CALCUL :

1. **Dotation 2001 recalculée** (non modifié par rapport au Budget des dépenses initial 2003)
(avec taux de croissance actualisé du RNB 2001 selon les Comptes nationaux 2001)

Paramètres :

— inflation 2001 : SPF Affaires économiques (2,47 %)

— croissance réelle du RNB en 2001 : (Instituts des Comptes nationaux — septembre 2002 (1,00 → 0,50 %))

Art. 58bis, § 5 Art. 58bis, § 4, 1 ^{er} alinea pour 2000 Art. 58bis, § 5, 1 ^{er} alinéa	Premier volet de la dotation (liée à l'index) : Montant de base 2000 Inflation 2001	A_{2000}	41.436.378,29 x 1,0247
	Montant 2001	A_{2001}	42.459.856,84
Art. 58bis, § 5, 2 ^e alinéa	Augmentation récurrente (L. 22.12.2000) $4.848.797,34 \times 1,0247 \times A_{2000} / (A_{2000} + B_{2000})$		2.315.167,23
Total art. 58bis, § 5	Total premier volet		44.775.024,07
Art. 58ter, § 4 Art. 58ter, § 3, 1 ^{er} al. pour 2000 Art. 58quater, 2 ^e al.	Deuxième volet de la dotation (liée à l'index et à la croissance du RNB) : Montant de base 2000 Moyens complémentaires 2000 (Loi du 16/07/1993)		46.652.128,58 + 837.786,88
	Base totale 2000 Inflation 2001 Croissance réelle du RNB 2001	B_{2000}	47.489.915,47 x 1,0247 x 1,0050
	Montant 2001	B_{2001}	48.906.230,96
Art. 58ter, § 4, 2 ^e alinéa	Augmentation récurrente (Loi du 22/12/2000) $4.848.797,34 \times 1,0247 \times 1,0050 \times B_{2000} / (A_{2000} + B_{2000}) =$		2.666.662,39
Total art. 58ter, § 4	Total deuxième volet		51.572.893,35
Art. 58quinquies Art. 58quinquies, § 2, 1 ^{er} al.	Adaptation à la natalité (L. 22/12/2000) : Montant de base 2000 Inflation 2001		60.773.576,53 x 1,0247
	Montant de base indexé 2001		62.274.683,87
Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e al., 1 ^o Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e al., 2 ^o , a)	Nombre de mineurs de 18 ans (t-1) : 15.782 (a) Nombre de mineurs de 18 ans de l'année de référence : 15.681 (b) $(15.782 + (20 \% \times (15.681 - 15.782))) / 15.681 =$ facteur d'adaptation		x 100,517320 %
Art. 58quinquies, § 3, 1 ^{er} al.	Montant de base indexé x facteur d'adaptation		62.596.843,61
Art. 58quinquies, § 4	Résultat de l'adaptation à la natalité		322.159,73
Art. 58septies, § 4, 5^o	Régularisation charges du passé (L. 04.05.1999)		2.102.302,14
Art. 58septies, § 4, 6^o	Régularisation charges du passé (L. 04.05.1999)		275.161,81
Art. 58septies, § 4	Dotation 2001 recalculée (base de la dotation définitive de 2002)		99.047.541,10

(a) Nombre d'habitants âgés de moins de 18 ans en Communauté germanophone pour l'année antérieure à l'année budgétaire : moyenne de la situation aux 30 juin 1996 (15.605), 1997 (15.709), 1998 (15.861), 1999 (15.857) et 2000 (15.879); le calcul de l'adaptation de natalité est effectué sur la base de nombres moyens non arrondis.

(b) Nombre d'habitants âgés de moins de 18 ans en Communauté germanophone pour l'année de référence : moyenne de la situation aux 30 juin 1995 (15.372), 1996 (15.605), 1997 (15.709), 1998 (15.861) et 1999 (15.857); le calcul de l'adaptation à la natalité est effectué sur la base de nombres moyens non arrondis.

BEREKENINGSWIJZE :

1. **Herrekende dotatie 2001** (niet meer gewijzigd ten opzichte van initiële Uitgavenbegroting 2003)
(met geactualiseerde BNI-groeivoet 2001 volgens Nationale Rekeningen 2001)

Parameters :

— inflatie 2001 : FOD Economische Zaken (2,47 %)

— reële groei BNI 2001 herzien : Instituut voor Nationale Rekeningen — september 2002 (1,00 → 0,50 %)

(in euro)		
Art. 58bis, § 5 Art. 58bis, § 4, 1 ^e lid voor 2000 Art. 58bis, § 5, 1 ^e lid	Eerste gedeelte dotatie (indexgekoppeld) : Basis 2000 Inflatie 2001	A_{2000} 41.436.378,29 x 1,0247
	Bedrag 2001	A_{2001} 42.459.856,84
Art. 58bis, § 5, 2 ^e lid	Recurrente verhoging (W. 22.12.2000) $(4.848.797,34 \times 1,0247) \times A_{2000} / (A_{2000} + B_{2000})$	2.315.167,23
Totaal art. 58bis, § 5	Totaal eerste gedeelte	44.775.024,07
Art. 58ter, § 4 Art. 58ter, § 3, 1 ^e lid voor 2000 Art. 58quater, 2 ^e lid	Tweede gedeelte dotatie (index- en groeigekoppeld) : Basis 2000 Bijkomende middelen 2000 (W. 16.07.1993)	46.652.128,58 + 837.786,88
	Totaal basis 2000 Inflatie 2001 Reële groei BNI 2001	B_{2000} 47.489.915,47 x 1,0247 x 1,0050
	Bedrag 2001	B_{2001} 48.906.230,96
Art. 58ter, § 4, 2 ^e lid	Recurrente verhoging (W. 22.12.2000) $(4.848.797,34 \times 1,0247 \times 1,0050) \times B_{2000} / (A_{2000} + B_{2000})$	2.666.662,39
Totaal art. 58ter, § 4	Totaal tweede gedeelte	51.572.893,35
Art. 58quinquies Art. 58quinquies, § 2, 1 ^e lid	Nataliteitscorrectie (W. 22.12.2000) Basisbedrag 2000 Inflatie 2001	60.773.576,53 x 1,0247
	Geïndexeerd basisbedrag 2001	62.274.683,87
Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e lid, 1 ^o Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e lid, 2 ^o , a)	Aantal – 18 jarigen (t-1) : 15.782 (a) Aantal – 18 jarigen referentiejaar : 15.681 (b) $(15.782 + (20 \% \times (15.681 - 15.782))) / 15.681 =$ aanpassingsfactor	x 100,517320 %
Art. 58quinquies, § 3, 1 ^e lid	Geïndexeerd basisbedrag x aanpassingsfactor	62.596.843,61
Art. 58quinquies, § 4	Resultaat nataliteitskoppeling	322.159,73
Art. 58septies, § 4, 5^o	Regularisatie lasten verleden (W. 04.05.1999)	2.102.302,14
Art. 58septies, § 4, 6^o	Regularisatie lasten verleden (W. 04.05.1999)	275.161,81
Art. 58septies, § 4	Herrekende dotatie 2001 (basis voor vaststelling definitieve dotatie 2002)	99.047.541,10

(a) Aantal inwoners jonger dan 18 jaar in de Duitstalige Gemeenschap in het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar : gemiddelde van de toestand op 30 juni van 1996 (15.605), 1997 (15.709), 1998 (15.861), 1999 (15.857) en 2000 (15.879); de berekening van de nataliteitscorrectie gebeurt op basis van niet-afgeronde gemiddelde aantallen.

(b) Aantal inwoners jonger dan 18 jaar in de Duitstalige Gemeenschap in het referentiejaar : gemiddelde van de toestand op 30 juni van 1995 (15.372), 1996 (15.605), 1997 (15.709), 1998 (15.861) en 1999 (15.857); de berekening van de nataliteitscorrectie gebeurt op basis van niet-afgeronde gemiddelde aantallen.

2. Dotation définitive 2002

(au départ de la dotation définitive 2001)

Paramètres

Inflation en 2002 : réalisations SPF Affaires économiques (1,64 %)

Croissance réelle du RNB 2002 : Institut des Comptes nationaux (avril 2003) (1,83 %)(d)

		(en euros)
Art. 58bis, § 6 Art. 58bis, § 5 pour 2001 Art. 58bis, § 6	Premier volet de la dotation (lié à l'index) : Base 2001 (définitive) Inflation 2002	42.459.856,84 x 1,0164
	Montant 2002	43.156.198,49
Art. 58bis, § 6	Augmentation récurrente (L. 22.12.2000) Base 2001 (définitive) Inflation 2002	2.315.167,23 x 1,0164
	Montant 2002	2.353.135,97
Total art. 58bis, § 6	Total du premier volet :	45.509.334,46
Art. 58ter, §5 Art. 58ter, § 4 pour 2001 Art. 58quater	Deuxième volet de la dotation (lié à l'index et à la croissance du RNB) : Base 2001 (définitive) Moyens complémentaires 2001 définitifs (L. 16.07.1993)	48.043.458,34 + 862.772,62
	Base totale 2001 (définitive) Inflation 2002 Croissance réelle RNB 2002	48.906.230,96 x 1,0164 x 1,0183
	Montant 2002	50.617.954,91
Art. 58ter, § 5	Augmentation récurrente (L. 22.12.2000) Base 2001 (définitive) Inflation 2002 Croissance réelle du RNB 2002	2.666.662,39 x 1,0164 x 1,0183
	Montant 2002	2.759.995,89
Total art. 58ter, § 5	Total du deuxième volet:	53.377.950,80
Art. 58quinquies Art. 58quinquies, § 2 Art. 58quinquies, § 2, 2 ^e alinéa	Adaptation à la natalité (L. 22.12.2000) : Base 2001 (définitive) Inflation 2002	62.274.683,87 x 1,0164
	Montant de base indexé 2002	63.295.988,69
Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e alinéa, 1 ^o Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e alinéa 2 ^o , b)	Nombre de mineurs de 18 ans (t-1) : 15.832 (a) Nombre de mineurs de 18 ans de l'année de référence : 15.758 (b) (15.832 + (20 % x (15.758 - 15.832)))/15.758 = facteur d'adaptation	x 100,374667 %
Art. 58quinquies, § 3, 1 ^{er} alinéa	Montant de base indexé x facteur d'adaptation	63.533.137,77
Art. 58quinquies, § 4	Résultat de l'adaptation à la natalité	237.149,08
Art. 58sexies Art. 58sexies, §§ 1 ^{er} à 3	Refinancement à partir de 2002 (Accord du Lambermont L. 07.01.2002) : % selon le nombre d'élèves : 10.883/1.443.107 = (c) Moyens forfaitaires complémentaires 2002 : 0,754 % x 198.314.819,82	0,754 % 1.495.564,91
Art. 58sexies, § 4, 1^o	Total des moyens complémentaires de refinancement Lambermont	1.495.564,91
Art. 58septies, § 5, 6^o	Régularisation des charges du passé (L. 04.05.1999)	275.161,81
Art. 58septies, § 5	Dotation estimée 2002 (Base de l'estimation ajustée 2003)	100.895.161,06
	Dotation ajustée 2002 (contrôle budgétaire)	100.921.805,43
	Solde définitif 2002	- 26.644,37

(a) Nombre d'habitants âgés de moins de 18 ans en Communauté germanophone pour l'année antérieure à l'année budgétaire: moyenne de la situation aux 30 juin 1997 (15.709), 1998 (15.861), 1999 (15.857), 2000 (15.879) et 2001 (15.853) ; le calcul de l'adaptation à la natalité est effectué sur base de nombres moyens non arrondis.

(b) Nombre d'habitants âgés de moins de 18 ans en Communauté germanophone pour l'année de référence : moyenne de la situation aux 30 juin 1996 (15.605), 1997 (15.709), 1998 (15.861) et 1999 (15.857) ; le calcul de l'adaptation à la natalité est effectué sur base de nombres moyens non arrondis.

(c) Sur base du nombre d'élèves dans les communautés pour l'année scolaire 2001-2002 (situation au 15 janvier-1^{er} février 2002), soit 821.758 en Communauté flamande, 621.349 en Communauté française (au total 1.443.107) et 10.883 en Communauté germanophone (nombre communiqué à la Cour des comptes pour vérification).

(d) Conformément à la décision du Comité de concertation du 22 septembre 2003.

2. Definitieve vaststelling dotatie 2002 (vertrekkende van definitieve dotatie 2001)

Parameters

Inflatie 2002 : realisaties FOD Economische Zaken (1,64 %)

Reële groei BNI 2002 : Instituut voor Nationale Rekeningen (april 2003) (1,83 %) (d)

		(in euro)
Art. 58, § 6 Art. 58bis, § 5 voor 2001 Art. 58bis, § 6	Eerste gedeelte dotatie (indexgekoppeld) : Basis 2001 (definitief) Inflatie 2002	42.459.856,84 x 1,0164
	Bedrag 2002	43.156.198,49
Art. 58bis, § 6	Recurrente verhoging (W. 22.12.2000) : Basis 2001 (definitief) Inflatie 2002	2.315.167,23 x 1,0164
	Bedrag 2002	2.353.135,97
Totaal art. 58bis, § 6	Totaal eerste gedeelte :	45.509.334,46
Art. 58ter, § 5 Art. 58ter, § 4 voor 2001 Art. 58quater	Tweede gedeelte dotatie (index- en groeigekoppeld) : Basis 2001 (definitief) Bijkomende middelen 2001 (definitief) (W. 16.07.1993)	48.043.458,34 + 862.772,62
	Totale basis 2001 (definitief) Inflatie 2002 Reële groei BNI 2002	48.906.230,96 x 1,0164 x 1,0183
	Bedrag 2002	50.617.954,91
	Recurrente verhoging (W. 22.12.2000): Basis 2001 (definitief) Inflatie 2002 Reële groei BNI 2002	2.666.662,39 x 1,0164 x 1,0183
	Bedrag 2002	2.759.995,89
Totaal art. 58ter, § 5	Totaal tweede gedeelte :	53.377.950,80
Art. 58quinquies Art. 58quinquies, § 2 Art. 58quinquies, § 2, 2° lid	Nataliteitscorrectie (W. 22.12.2000) : Basis 2001 (definitief) Inflatie 2002	62.274.683,87 x 1,0164
	Geïndexeerd basisbedrag 2002 Aantal – 18 jarigen (t-1) : 15.832 (a) Aantal – 18 jarigen referentiejaar: 15.758 (b) (15.832+(20 %x(15.758 –15.832)))/15.758 = aanpassingsfactor	63.295.988,69 x 100,374667 %
Art. 58quinquies, § 3, 2° lid, 1° Art. 58quinquies, § 3, 2° lid, 2°, b)	Geïndexeerd basisbedrag x aanpassingsfactor	63.533.137,77
Art. 58quinquies, § 4	Resultaat nataliteitskoppeling	237.149,08
Art. 58sexies Art. 58sexies, §§ 1 tot 3	Herfinanciering vanaf 2002 (Lambermontakkoord W. 07.01.2002) : % volgens leerlingenaantal 10.883/1.443.107 = (c) Bijkomende forfaitaire middelen 2002 : 0,754 % x 198.314.819,82	0,754 % 1.495.564,91
Art. 58sexies, § 4, 1°	Totaal bijkomende middelen herfinanciering Lambermont	1.495.564,91
Art. 58septies, § 5, 6°	Regularisatie lasten verleden (W.04.05.1999)	275.161,81
	Vermoedelijke dotatie 20002 (Basis voor aangepaste raming dotatie 2003)	100.895.161,06
	Aangepaste dotatie 2002 (begrotingscontrole)	100.921.805,43
	Definitief saldo 2002	– 26.644,37

(a) Aantal inwoners jonger dan 18 jaar in de Duitstalige Gemeenschap in het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar: gemiddelde van de toestand op 30 juni van 1997 (15.709), 1998 (15.861), 1999 (15.857), 2000 (15.879) en 2001 (15.853); de berekening van de nataliteitscorrectie gebeurt op basis van niet-afgeronde gemiddelde aantallen.

(b) Aantal inwoners jonger dan 18 jaar in de Duitstalige Gemeenschap in het referentiejaar: gemiddelde van de toestand op 30 juni van 1996 (15.605), 1997 (15.709), 1998 (15.861) en 1999 (15.857); de berekening van de nataliteitscorrectie gebeurt op basis van niet-afgeronde gemiddelde aantallen.

(c) Op basis van het aantal leerlingen in de gemeenschappen voor het schooljaar 2001-2002 (toestand 15 januari-1 februari 2002), hetzij 821.758 in de Vlaamse Gemeenschap, 621.349 in de Franse Gemeenschap (tesamen 1.443.107) en 10.883 in de Duitstalige Gemeenschap (aantal meegedeeld aan het Rekenhof voor verificatie).

(d) Overeenkomstig de beslissing van het Overlegcomité van 22 september 2003.

3. Estimation ajustée de la dotation 2003 (en partant de la dotation définitive de 2002)

Paramètres du budget économique du 3 octobre 2003 :

Inflation 2003 : 1,60 %

Croissance réelle du RNB 2003 : 2,00 %

(en euros)		
Art. 58bis, § 6 Art. 58bis, § 5 pour 2002 Art. 58bis, § 6	Premier volet de la dotation : Base 2002 (définitive) Inflation 2003	43.156.198,49 x 1,016
	Montant 2003	43.846.697,66
Art. 58bis, § 6	Augmentation récurrente (L. 22.12.2000) Base 2002 (définitive) Inflation 2003	2.353.135,97 x 1,016
	Montant 2003	2.390.786,15
Total art. 58bis, § 6	Total du premier volet :	46.237.483,81
Art. 58ter, § 5 Art. 58ter, § 4 pour 2002 Art. 58quater	Deuxième volet de la dotation (lié à l'index et à la croissance du RNB) : Base 2002 (définitive) Moyens complémentaires 2002 définitifs (L. 16.07.1993)	49.724.985,15 + 892.969,77
	Base totale 2002 définitive	50.617.954,91
	Inflation 2003	x 1,016
	Croissance réelle RNB 2003	x 1,02
	Montant 2003	52.456.399,03
Art. 58ter, § 5	Augmentation récurrente (L. 22.12.2000) Base 2002 (définitive) Inflation 2003 Croissance réelle du RNB 2003	2.759.995,89 x 1,016 x 1,02
	Montant 2003	2.860.238,94
Total art. 58ter, § 5	Total du deuxième volet :	55.316.637,98
Art. 58quinquies Art. 58quinquies, § 2 Art. 58quinquies, § 2, 2 ^e alinéa.	Adaptation à la natalité (L. 22.12.2000) Base 2002 (définitive) Inflation 2003	63.295.988,69 x 1,016
	Montant de base indexé 2003	64.308.724,51
Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e alinéa, 1 ^o Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e alinéa 2 ^o , b)	Nombre de mineurs de 18 ans (t-1) : 15.849 (a) Nombre de mineurs de 18 ans de l'année de référence : 15.809 (b) (15.849 + (20 % x (15.809 - 15.849)))/15.809 = facteur d'adaptation	x 100,204441 %
Art. 58quinquies, § 3, 1 ^{er} alinéa	Montant de base indexé x facteur d'adaptation	64.440.197,59
Art. 58quinquies, § 4	Résultat de l'adaptation à la natalité	131.473,08
Art. 58sexies Art. 58sexies, §§ 1 ^{er} à 3	Refinancement à partir de 2002 (Accord du Lambermont L. 07.01.2002) % selon le nombre d'élèves : 10.883/1.443.107 = (c) Moyens forfaitaires complémentaires 2003 : 0,754 % x 148.736.114,86	0,754 % 1.121.673,68
	Moyens complémentaires 2002 Inflation 2003 Adaptation à la natalité	1.495.564,91 x 1,016 x 100,204441 %
	Moyens complémentaires à cumuler 2002	1.522.600,41
Art. 58sexies, § 4,1^o	Total des moyens complémentaires de refinancement Lambermont	2.644.274,08
Art. 58septies, § 5, 6^o	Régularisation des charges du passé (L. 04.05.1999)	275.161,81
Art. 58septies, § 5	Dotation ajustée 2003	104.605.030,77
	Solde définitif 2002	- 26.644,37
	Montant estimé à ordonnancer en 2003	104.578.386,40

(a) Nombre d'habitants âgés de moins de 18 ans en Communauté germanophone pour l'année antérieure à l'année budgétaire: moyenne de la situation aux 30 juin 1998 (15.861), 1999 (15.857), 2000 (15.879), 2001 (15.853) et 2002 (15.797); le calcul de l'adaptation à la natalité est effectué sur base de nombres moyens non arrondis.

(b) Nombre d'habitants âgés de moins de 18 ans en Communauté germanophone pour l'année de référence : moyenne de la situation aux 30 juin 1997 (15.709), 1998 (15.861) et 1999 (15.857); le calcul de l'adaptation à la natalité est effectué sur base de nombres moyens non arrondis.

(c) Sur base du nombre d'élèves dans les communautés pour l'année scolaire 2001-2002 (situation au 15 janvier-1^{er} février 2002), soit 821.758 en Communauté flamande, 621.349 en Communauté française (au total 1.443.107) et 10.883 en Communauté germanophone (nombre communiqué à la Cour des comptes pour vérification).

3. Aangepaste raming dotatie 2003

(vertrekkende van vermoedelijke dotatie 2002)

Parameters :

Inflatie 2003 : Economische Begroting 3 oktober 2003 (1,60 %)

Reële groei BNI 2003 : Economische Begroting 3 oktober 2003 (2,00 %)

(in euro)		
Art. 58, § 6 Art. 58bis, § 5 voor 2002 Art. 58bis, § 6	Eerste gedeelte dotatie (indexgekoppeld) : Basis 2002 (definitief) Inflatie 2003	43.156.198,49 x 1,016
	Bedrag 2003	43.846.697,66
Art. 58bis, § 6	Recurrente verhoging (W.22.12.2000) : Basis 2002 (definitief) Inflatie 2003	2.353.135,97 x 1,016
	Bedrag 2003	2.390.786,15
Totaal art. 58bis, § 6	Totaal eerste gedeelte :	46.237.483,81
Art. 58ter, § 4 voor 2002 Art. 58quater	Tweede gedeelte dotatie (index- en groeigekoppeld) : Basis 2002 (definitief) Bijkomende middelen 2002 (definitief) (Wet 16.07.1993)	49.724.985,15 + 892.969,77
	Totale basis 2002 (definitief)	50.617.954,91
	Inflatie 2003 Reële groei BNI 2003	x 1,016 x 1,02
	Bedrag 2003	52.456.399,03
Art. 58ter, § 5	Recurrente verhoging (W.22.12.2000) : Basis 2002 (definitief) Inflatie 2003 Reële groei BNI 2003	2.759.995,89 x 1,016 x 1,02
	Bedrag 2003	2.860.238,94
Totaal art. 58ter, § 5	Totaal tweede gedeelte :	55.316.637,98
Art. 58quinquies Art. 58quinquies, § 2 Art. 58quinquies, § 2, 2 ^e lid	Nataliteitscorrectie (W. 22.12.2000) : Basis 2002 (definitief) Inflatie 2003	63.295.988,69 x 1,016
	Geïndexeerd basisbedrag 2003 Aantal – 18 jarigen (t-1) : 15.849 (a) Aantal – 18 jarigen referentiejaar: 15.809 (b) (15.849 +(20 % x (15.809 –15.849)))/15.809 = aanpassingsfactor	64.308.724,51 x 100,204441 %
Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e lid, 1 ^o Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e lid, 2 ^o , b)	Geïndexeerd basisbedrag x aanpassingsfactor	64.440.197,59
Art. 58quinquies, §4	Resultaat nataliteitskoppeling	131.473,08
Art. 58sexies Art. 58sexies, §§ 1 tot 3	Herfinanciering vanaf 2002 (Lambermontakkoord W. 07.01.2002) % volgens leerlingenaantal 10.883/1.443.107= (c) Bijkomende forfaitaire middelen 2003: 0,754 % x 148.736.114,86	0,754 % 1.121.673,68
	Bijkomende middelen 2002 Inflatie 2003 Nataliteitscorrectie	1.495.564,91 x 1,016 x 100,204441 %
		1.522.600,41
Art. 58sexies, §4, 1^o	Totaal bijkomende middelen herfinanciering Lambermont	2.644.274,08
Art. 58septies, § 5, 6^o	Regularisatie lasten verleden (W.04.05.1999)	275.161,81
Art. 58septies, §5	Aangepaste dotatie 2003	104.605.030,77
	Vermoedelijk saldo 2002	- 26.644,37
	Aangepaste doorstortingen 2003	104.578.386,40

(a) Aantal inwoners jonger dan 18 jaar in de Duitstalige Gemeenschap in het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar: gemiddelde van de toestand op 30 juni van 1998 (15.861), 1999 (15.857), 2000 (15.879), 2001 (15.853) en 2002 (15.797); de berekening van de nataliteitscorrectie gebeurt op basis van niet-afgeronde gemiddelde aantallen.

(b) Aantal inwoners jonger dan 18 jaar in de Duitstalige Gemeenschap in het referentiejaar: gemiddelde van de toestand op 30 juni 1997 (15.709), 1998 (15.861) en 1999 (15.857); de berekening van de nataliteitscorrectie gebeurt op basis van niet-afgeronde gemiddelde aantallen.

(c) Op basis van het aantal leerlingen in de gemeenschappen voor het schooljaar 2001-2002 (toestand 15 januari-1 februari 2002), hetzij 821.758 in de Vlaamse Gemeenschap, 621.349 in de Franse Gemeenschap (tesamen 1.443.107) en 10.883 in de Duitstalige Gemeenschap (aantal meegedeeld aan het Rekenhof voor verificatie).

4. Estimation initiale de la dotation 2004 (en partant de la dotation estimée de 2003)

Paramètres du budget économique du 3 octobre 2003 :

Inflation 2004 : 1,40 %

Croissance réelle du RNB 2004 : 2,10 %

(en euros)		
Art. 58bis, § 6 Art. 58bis, § 5 pour 2002 Art. 58bis, § 6	Premier volet de la dotation : Base 2003 (ajustée) Inflation 2004	43.846.697,66 x 1,014
	Montant 2004	44.460.551,43
Art. 58bis, § 6	Augmentation récurrente (L. 22.12.2000) Base 2003 (ajustée) Inflation 2004	2.390.786,15 x 1,014
	Montant 2004	2.424.257,15
Total art. 58bis, § 6	Total du premier volet :	46.884.808,58
Art. 58ter, § 5 Art. 58ter, § 4 pour 2003 Art. 58quater	Deuxième volet de la dotation (lié à l'index et à la croissance du RNB) : Base 2003 (ajustés) Moyens complémentaires 2003 ajustée (L. 16.07.1993)	51.530.996,61 + 925.402,43
	Base totale 2003 ajustée Inflation 2004 Croissance réelle RNB 2004	52.456.399,03 x 1,014 x 1,021
	Montant 2004	54.307.795,18
Art. 58ter, § 5	Augmentation récurrente (L. 22.12.2000) Base 2003 (ajustée) Inflation 2004 Croissance réelle du RNB 2004	2.860.238,94 x 1,014 x 1,021
	Montant 2004	2.961.188,21
Total art. 58ter, § 5	Total du deuxième volet :	57.268.983,40
Art. 58quinquies Art. 58quinquies, § 2 Art. 58quinquies § 2, 2 ^e alinéa	Adaptation à la natalité (L. 22.12.2000) Base 2003 (ajustée) Inflation 2004	64.308.724,51 x 1,014
	Montant de base indexé 2004	65.209.046,65
Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e alinéa, 1 ^o Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e alinéa, 2 ^o , b)	Nombre de mineurs de 18 ans (t-1) : 15.837 (a) Nombre de mineurs de 18 ans de l'année de référence : 15.859 (b) (15.837+ (20 % x (15.859 – 15.837)))/15.859 = facteur d'adaptation	x 99,887004 %
Art. 58quinquies, § 3, 1 ^{er} alinéa	Montant de base indexé x facteur d'adaptation	65.135.363,18
Art. 58quinquies, § 4	Résultat de l'adaptation à la natalité	- 73.683,47
Art. 58sexies Art. 58sexies, §§ 1 ^{er} à 3	Refinancement à partir de 2002 (Accord du Lambermont L. 07.01.2002) % selon le nombre d'élèves : 10.883/1.443.107 = (c) Moyens forfaitaires complémentaires 2004 : 0,754 % x 148.736.114,86 Moyens complémentaires 2003 Inflation 2004 Adaptation à la natalité	0,754 % 1.121.673,68 2.641.167,62 x 1,014 x 99,887004 %
	Moyens complémentaires à cumuler 2004	2.675.117,68
Art. 58sexies, § 4, 1^o	Total des moyens complémentaires de refinancement Lambermont	3.796.791,46
Art. 58septies, §5, 6^o	Régularisation des charges du passé (L. 04.05.1999)	275.161,81
Art. 58septies, § 5	Dotation initiale 2004	108.152.061,79
	Solde estimé 2003 (d)	0,00
	Montant initial à verser pour 2004	108.152.061,79

(a) Nombre d'habitants âgés de moins de 18 ans en Communauté germanophone pour l'année antérieure à l'année budgétaire: moyenne de la situation aux 30 juin 1999 (15.857), 2000 (15.879), 2001 (15.853), 2002 (15.797) et 2003 (15.797); le calcul de l'adaptation à la natalité est effectué sur base de nombres moyens non arrondis.

(b) Nombre d'habitants âgés de moins de 18 ans en Communauté germanophone pour l'année de référence : moyenne de la situation aux 30 juin 1998 (15.861) et 1999 (15.857); le calcul de l'adaptation à la natalité est effectué sur base de nombres moyens non arrondis.

(c) Sur base du nombre d'élèves dans les communautés pour l'année scolaire 2001-2002 (situation au 15 janvier-1^{er} février 2002), soit 821.758 en Communauté flamande, 621.349 en Communauté française (au total 1.443.107) et 10.883 en Communauté germanophone (nombre communiqué à la Cour des comptes pour vérification).

(d) Vu l'absence de révision des paramètres en début d'année 2003, il n'y a pas de solde 2003 estimé (l'estimation en (t) correspond à la différence entre l'estimation de (t) en fin d'année (t) et l'estimation ajustée de (t) au début de l'année (t)).

4. Initiële raming dotatie 2004

(vertrekkende van aangepaste dotatie 2003)

Parameters :

Inflatie 2004 : Economische Begroting 3 oktober 2003 (1,40 %)

Reële groei BNI 2004 : Economische Begroting 3 oktober 2003 (2,10 %)

(in euro)		
Art. 58, § 6 Art. 58bis, § 5 voor 2003 Art. 58bis, § 6	Eerste gedeelte dotatie (indexgekoppeld) : Basis 2003 (aangepast) Inflatie 2004	43.846.697,66 x 1,014
	Bedrag 2004	44.460.551,43
Art. 58bis, § 6	Recurrente verhoging (W.22.12.2000) : Basis 2002 (aangepast) Inflatie 2003	2.390.786,15 x 1,014
	Bedrag 2003	2.424.257,15
Totaal art. 58bis, § 6	Totaal eerste gedeelte :	46.884.808,58
Art. 58ter, § 5 Art. 58ter, § 4 voor 2002 Art. 58quater	Tweede gedeelte dotatie (index- en groeigekoppeld) : Basis 2003 (aangepast) Bijkomende middelen 2002 (aangepast) (Wet 16.07.1993)	51.530.996,61 + 925.402,43
	Totale basis 2003 (aangepast) Inflatie 2004 Reële groei BNI 2004	52.456.399,03 x 1,014 x 1,021
	Bedrag 2004	54.307.795,18
Art. 58ter, § 5	Recurrente verhoging (W.22.12.2000) : Basis 2003 (aangepast) Inflatie 2004 Reële groei BNI 2004	2.860.238,94 x 1,014 x 1,021
	Bedrag 2004	2.961.188,21
Totaal art. 58ter, § 5	Totaal tweede gedeelte :	57.268.983,40
Art. 58quinquies Art. 58quinquies, § 2 Art. 58quinquies, § 2, 2 ^e lid	Nataliteitscorrectie (W. 22.12.2000) : Basis 2003 (aangepast) Inflatie 2004	64.308.724,51 x 1,014
	Geïndexeerd basisbedrag 2004	65.209.046,65
Art. 58quinquies, § 3, 2 ^{de} lid, 1 ^o Art. 58quinquies, § 3, 2 ^e lid, 2 ^o , b)	Aantal – 18 jarigen (t-1) : 15.837 (a) Aantal – 18 jarigen referentiejaar: 15.859 (b) $(15.837 + (20 \% \times (15.859 - 15.837))) / 15.859 =$ aanpassingsfactor	x 99,887004 %
Art. 58quinquies, § 3, 1 ^e lid	Geïndexeerd basisbedrag x aanpassingsfactor	65.135.763,18
Art. 58quinquies, § 4	Resultaat nataliteitskoppeling	- 73.683,47
Art. 58sexies Art. 58sexies, §§ 1 tot 3	Herfinanciering vanaf 2002 (Lambermontakkoord W. 07.01.2002) % volgens leerlingenaantal 10.883/1.443.107 = (c) Bijkomende forfaitaire middelen 2004 : 0,754 % x 148.736.114,86	0,754 % 1.121.673,68
	Bijkomende middelen 2003 Inflatie 2004 Nataliteitscorrectie	2.641.167,42 x 1,014 x 99,887004 %
	Te cumuleren bijkomende middelen (t-1)	2.675.117,68
Art. 58sexies, § 4, 1^o	Totaal bijkomende middelen herfinanciering Lambermont	3.796.791,46
Art. 58septies, § 5, 6^o	Regularisatie lasten verleden (W.04.05.1999)	275.161,81
Art. 58septies, § 5	Initiële dotatie 2004	108.152.061,79
	Vermoedelijk saldo 2003 (d)	0,00
	Initiële doorstortingen 2004	108.152.061,79

(a) Aantal inwoners jonger dan 18 jaar in de Duitstalige Gemeenschap in het jaar voorafgaand aan het begrotingsjaar: gemiddelde van de toestand op 30 juni van 1999 (15.857), 2000 (15.879), 2001 (15.853), 2002 (15.797) en 2003 (15.797); de berekening van de nataliteitscorrectie gebeurt op basis van niet-afgeronde gemiddelde aantallen.

(b) Aantal inwoners jonger dan 18 jaar in de Duitstalige Gemeenschap in het referentiejaar: gemiddelde van de toestand op 30 juni 1998 (15.861) en 1999 (15.857); de berekening van de nataliteitscorrectie gebeurt op basis van niet-afgeronde gemiddelde aantallen.

(c) Op basis van het aantal leerlingen in de gemeenschappen voor het schooljaar 2001-2002 (toestand 15 januari-1 februari 2002), hetzij 821.758 in de Vlaamse Gemeenschap, 621.349 in de Franse Gemeenschap (tesamen 1.443.107) en 10.883 in de Duitstalige Gemeenschap (aantal meegedeeld aan het Rekenhof voor verificatie).

(d) Bij gebrek aan herziening van de parameters in het voorjaar 2003, is er geen vermoedelijk saldo 2003 (het vermoedelijk (t) stemt overeen met het verschil tussen de vermoedelijke raming van (t) in het najaar (t) en de aangepaste raming van (t) in het voorjaar (t)).

PROGRAMME 2 — COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE

Objectif du programme :

Ce programme prévoit le crédit correspondant à la dotation que le pouvoir fédéral octroie à la Commission communautaire commune, en application de l'article 65, § 4 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions.

L'estimation initiale du montant qui sera versé en 2004 est constitué par le solde final probable de l'année budgétaire 2003 et l'estimation initiale de la dotation de l'année budgétaire 2004.

Législation ou réglementation de base :

Article 65, § 4 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, modifiée par :

— la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à compléter la structure fédérale de l'Etat (*Moniteur belge* du 20 juillet 1993 — 2^e édition)

— la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (*Moniteur belge* du 3 août 2001). La modification implique qu'à partir de l'année budgétaire 2002, l'estimation de la dotation pour l'année budgétaire (t) s'effectue sur la base de l'inflation estimée de l'année budgétaire (t) comme prévue par le budget économique établi en vue de l'élaboration du budget du pouvoir fédéral; il n'est donc plus tenu compte du paramètre de l'année précédente.

Évaluation :

Application des dispositions légales.

Prévisions :

Ajustement annuel de la dotation à l'évolution du pourcentage du chiffre moyen de l'indice des prix à la consommation, en application des dispositions légales.

Mode de calcul :

1. Dotation définitive 2001

Paramètre définitif (ministère fédéral des Affaires économiques)

— inflation en 2001 : 2,47 %

(en euros)		
Art. 65, § 4	Base 2000 Inflation 2001	29.026.357,75 x 1,0247
		29.743.308,79

2. Dotation définitive 2002
(en partant de la dotation définitive 2001)

— inflation en 2002 : 1,64 %

(en euros)		
Art. 65, § 4	Dotation 2001 Inflation 2002	29.743.308,79 x 1,0164
		30.231.099,05
		- 30.219.201,73
		11.897,32

PROGRAMMA 2 — GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Doelstelling van het programma :

Op dit programma is het krediet voorzien dat overeenstemt met de dotatie die de federale overheid aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toekent, in uitvoering van artikel 65, § 4 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten.

De initiële raming van het bedrag dat in 2004 wordt doorgestort, is samengesteld uit het vermoedelijk afrekeningsaldo voor het begrotingsjaar 2003 en de initiële raming van de dotatie voor het begrotingsjaar 2004.

Basiswetgeving of -reglementering :

Artikel 65, § 4 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, zoals gewijzigd door :

— bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1993 — 2^e uitgave)

— bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (*Belgisch Staatsblad* van 3 augustus 2001). De wijziging impliceert dat met ingang van het begrotingsjaar 2002 de raming van de dotatie voor het begrotingsjaar (t) gebeurt op basis van de geraamde inflatie van het begrotingsjaar (t) zoals voorzien in de economische begroting die wordt opgesteld met het oog op de opmaak van de begroting van de federale overheid; er wordt dus niet langer verwezen naar de parameter van het voorgaande jaar.

Evaluatie :

Toepassing van de wettelijke bepalingen

Vooruitzichten :

Jaarlijkse aanpassing van de dotatie aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen, in toepassing van de wettelijke bepalingen.

Berekeningswijze :

1. Definitieve dotatie 2001

Definitieve parameter (ministerie van Economische Zaken):

— inflatie 2001 : 2,47 %

(in euro)		
Art. 65, § 4	Basis 2000 Inflatie 2001	29.026.357,75 x 1,0247
		29.743.308,79

2. Definitieve dotatie 2002
(vertrekkende van definitieve dotatie 2001)

— inflatie in 2002 : 1,64 %

(in euro)		
Art. 65, § 4	Dotatie 2001 Inflatie 2002	29.743.308,79 x 1,0164
		30.231.099,05
		- 30.219.201,73
		11.897,32

3. *Dotation estimée 2003*

(en partant de la dotation définitive 2002)

— estimation de l'inflation en 2003 : 1,60 %

(en euros)		
Art. 65, § 4	Dotation 2002	30.231.099,05
	Inflation 2003	x 1,0160
	Dotation ajustée 2003	30.714.796,63
	Solde 2002	+ 11.897,32
	Montant ajusté à verser en 2003	30.726.693,95

4. *Dotation initiale 2004*

(en partant de la dotation estimée 2003)

— estimation de l'inflation en 2004 : 1,40 %

(en euros)		
Art. 65, § 4	Base 2003 estimée	30.714.796,63
	Inflation 2004	x 1,0140
	Dotation initiale 2004	31.144.803,79
	Solde estimé 2003	0,00
	Montant initial à verser en 2004	31.144.803,79

3. *Geraamde dotatie 2003*

(vertrekkende van de definitieve dotatie 2002)

— raming van de inflatie in 2003 : 1,60 %

(in euro)		
Art. 65, § 4	Basis 2002	30.231.099,05
	Inflatie 2003	x 1,0160
	Aangepaste dotatie 2003	30.714.796,63
	Saldo 2002	+ 11.897,32
	Aangepaste doorstorting en 2003	30.726.693,95

4. *Initiële dotatie 2004*

(vertrekkende van de geraamde dotatie 2003)

— raming van de inflatie in 2004 : 1,40 %

(in euro)		
Art. 65, § 4	Geraamde basis 2003	30.714.796,63
	Inflatie 2004	x 1,0140
	Initiële dotatie 2004	31.144.803,79
	Vermoedelijk saldo 2003	0,00
	Initiële doorstorting en 2004	31.144.803,79

**02. SERVICE PUBLIC
FÉDÉRAL CHANCELLERIE
DU PREMIER
MINISTRE**

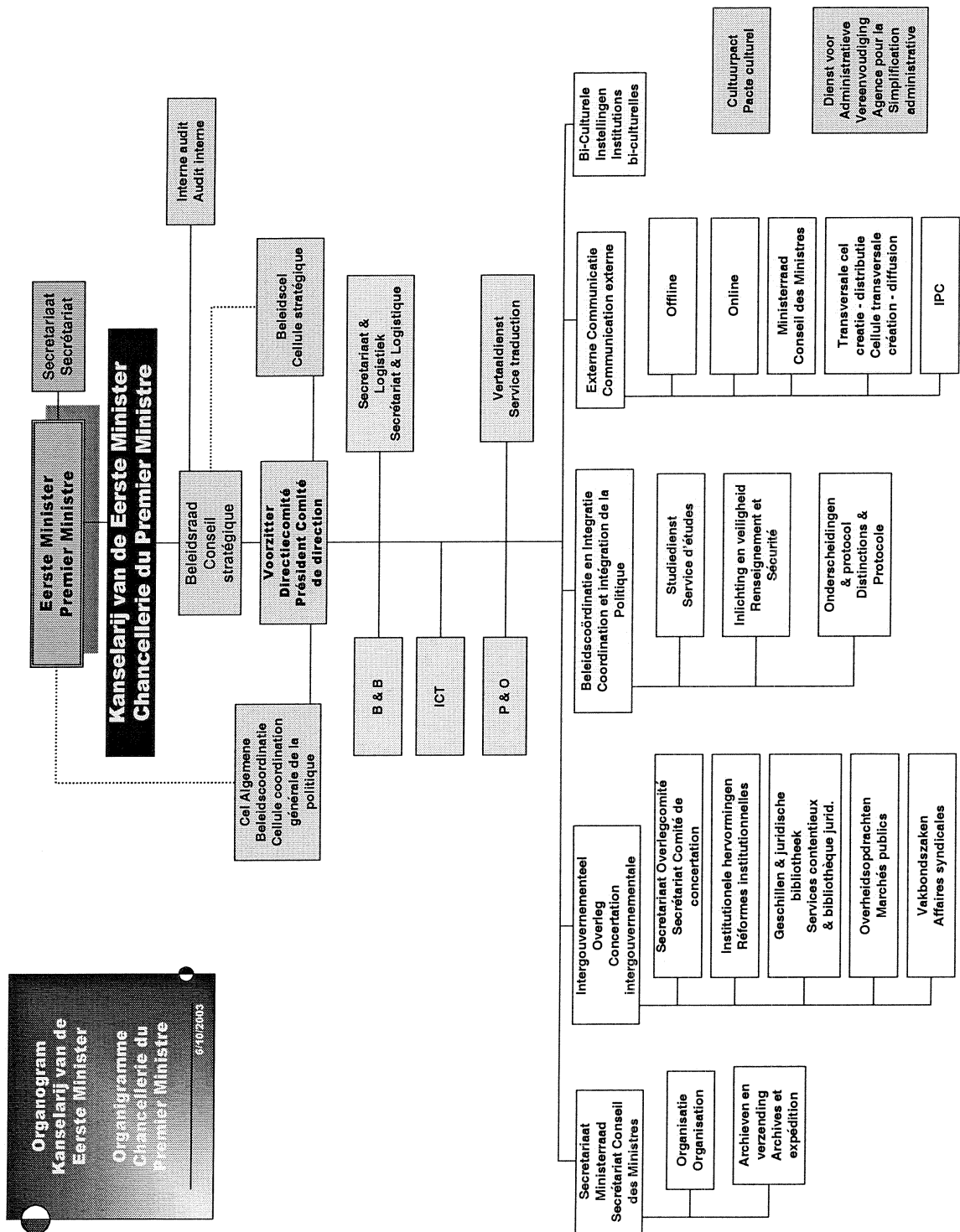
TABLE DES MATIERES

**02. FEDERALE
OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE
MINISTER**

INHOUDSOPGAVE

Pages — Blz.

DIVISIONS ORGANIQUES ET PROGRAMMES	Justifi- cation — Verant- woording	ORGANISATIEAFDELINGEN EN PROGRAMMA'S
Organogram	20	Organogram.
01. Organes stratégiques Premier Ministre	21	01. Beleidsorganen Eerste Minister.
0. Politique et stratégie	21	0. Beleid en missie.
11. Organes stratégiques du Secrétaire d'Etat pour la simplification administrative	25	11. Beleidsorganen van de Staatssecretaris voor admi- nistratieve vereenvoudiging.
21. Organes de gestion	26	21. Beheersorganen.
0. Direction et gestion	26	0. Leiding en beheer.
31. Services opérationnels : Chancellerie du Premier Ministre	32	31. Operationele diensten : Kanselarij van de Eerste Minister
0. Secrétariat du Conseil des Ministres, coordination et concertation intergouvernementale	32	0. Secretariaat van de Ministerraad, coördinatie en inter- gouvernementeel overleg.
1. Communication externe	35	1. Externe communicatie.
2. Institutions bi-culturelles	41	2. Bi-culturele instellingen.
3. ICT Shared Services	43	3. ICT Shared Services.
32. Services ressortant au SPF Chancellerie du Premier Ministre	46	32. Diensten die ressorteren onder de FOD Kanselarij van de Eerste Minister.
1. Agence pour la simplification administrative	46	1. Dienst voor Administratieve vereenvoudiging.
2. Commission nationale permanente du Pacte culturel	50	2. Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.
3. Interventions sociales	53	3. Sociale tussenkomsten.
Services d'Etat à gestion séparée — Centre inter national de presse — « Résidence Palace »	55	Staatsdiensten met afzonderlijk beheer — Internationaal perscentrum — « Résidence Palace ».
Annexe : projets de budget 2004 des organismes d'inté- rêt public — catégorie B.		Bijlage : ontwerpen van begroting 2004 van de instellingen van openbaar nut — categorie B.
1. Théâtre royal de la Monnaie	56	1. Koninklijke Muntscouwburg.
2. Orchestre national de Belgique	59	2. Nationaal Orkest van België.



**DIVISION ORGANIQUE 01. — ORGANES
STRATEGIQUES DU PREMIER MINISTRE**

PROGRAMME 0. — POLITIQUE ET STRATEGIE

01. Subsistance

LIBELLE	AB	CREDITS
Traitement et frais de représentation du Premier Ministre	01 01 11.01	200
Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques	01 01 11.02	2.392
Rémunérations et indemnités des experts	01 01 11.19	457
Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique ...	01 01 12.04	10
Frais de fonctionnement	01 01 12.19	513
Dépenses patrimoniales	01 01 74.01	50
Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	01 01 74.04	30
Totaux pour le programme 02.01.0 et pour la division organique 02-01		3.652

SECRETARIAT DU PREMIER MINISTRE

Le Secrétariat du Premier Ministre contient les crédits destinés au paiement du traitement annuel et des frais de représentation du Premier Ministre, les rémunérations et les indemnités des collaborateurs du Secrétariat, ainsi que les frais de fonctionnement et les dépenses patrimoniales. Le Secrétariat rapporte directement au Premier Ministre et garantit le support direct du chef du Gouvernement tant au niveau politique qu'au niveau logistique. Il peut comprendre 1 directeur, 4 collaborateurs de fond et 7 collaborateurs exécutants.

(AR du 19 juillet 2001 relatif à l'installation des organes stratégiques des Services publics fédéraux et relatif aux membres du personnel des Services publics fédéraux désignés pour faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région, modifiée par l'AR du 19 juillet 2003).

CELLULE COORDINATION GENERALE DE LA POLITIQUE

Cette cellule reprend les conseillers et les collaborateurs chargés de la coordination, de la préparation du suivi et de l'évaluation de la politique du Gouvernement. La cellule est composée d'un directeur, de 8 collaborateurs de fond et de 13 collaborateurs exécutants.

(AR du 19 juillet 2001 relatif à l'installation des organes stratégiques des Services publics fédéraux et relatif aux membres du personnel des Services publics fédéraux désignés pour faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région, modifiée par l'AR du 19 juillet 2003).

**ORGANISATIEAFDELING 01 — BELEIDSORGANEN VAN
DE EERSTE MINISTER**

PROGRAMMA 0. — BELEID EN MISSIE

01. Bestaansmiddelen

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Wedde en representatiekosten van de Eerste Minister	01 01 11.01	200
Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen	01 01 11.02	2.392
Bezoldigingen en vergoedingen van de experts	01 01 11.19	457
Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	01 01 12.04	10
Werkingskosten	01 01 12.19	513
Patrimoniale uitgaven	01 01 74.01	50
Investeringsuitgaven inzake de informatica	01 01 74.04	30
Totaal voor het programma 02.01.0 en voor de organisatieafdeling 02-01		3.652

SECRETARIAAT VAN DE EERSTE MINISTER

Het secretariaat van de Eerste Minister omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de jaarwedde en de representatiekosten van de Eerste Minister, de bezoldigingen en de vergoedingen van de medewerkers van het Secretariaat, alsook de werkingskosten en de vermogensuitgaven. Het secretariaat rapporteert rechtstreeks aan de Eerste Minister en staat in voor de directe ondersteuning van de regeringsleider op politiek en op logistiek vlak. Het kan 1 directeur, 4 inhoudelijke medewerkers en 7 uitvoerende medewerkers omvatten.

(KB van 19 juli 2001 betreffende de invulling van de beleidsorganen van de federale overheidsdiensten en betreffende de personeelsleden van de Federale Overheidsdiensten aangewezen om deel uit te maken van het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een gemeenschap of een Gewest deel uit te maken, gewijzigd bij het KB van 19 juli 2003).

CEL ALGEMENE BELEIDSCOORDINATIE

In deze cel worden de raadgevers en de medewerkers ondergebracht die belast zijn met de coördinatie, de voorbereiding, de opvolging en de evaluatie van het regeringsbeleid. De cel is samengesteld uit 1 directeur, 8 inhoudelijke medewerkers en 13 uitvoerende medewerkers.

(KB van 19 juli 2001 betreffende de invulling van de beleidsorganen van de federale overheidsdiensten en betreffende de personeelsleden van de Federale Overheidsdiensten aangewezen om deel uit te maken van het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een gemeenschap of een Gewest deel uit te maken, gewijzigd bij het KB van 19 juli 2003).

CELLULE STRATEGIQUE

Cette cellule est composée de conseillers qui élaborent des projets en concertation étroite avec les services d'exécution de la politique qui relève de la compétence du Premier Ministre. Concrètement il s'agit principalement des compétences suivantes : sujets socio-économiques, relations internationales et communication externe.

En concertation avec le Président du Comité de direction, la cellule remplit la fonction de soutien stratégique technique (préparation des dossiers pour le Conseil des Ministres et leur défense lors des réunions de la Cellule coordination générale de la politique, planning et réalisation des intentions politiques et appui du Premier Ministre au Parlement.

La cellule est composée de 8 collaborateurs de fond et de 15 collaborateurs exécutants.

(AR du 19 juillet 2001 relatif à l'installation des organes stratégiques des Services publics fédéraux et relatif aux membres du personnel des Services publics fédéraux désignés pour faire partie du cabinet d'un membre d'un Gouvernement ou d'un Collège d'une Communauté ou d'une Région, modifiée par l'AR du 19 juillet 2003).

CONSEIL STRATEGIQUE

Ce Conseil est composé du Premier Ministre, du Président du Comité de direction, du Directeur de la Cellule stratégique et d'experts externes. Une enveloppe globale de 225.000 EUR est prévue pour faire appel à des experts externes.

Le Conseil stratégique forme le lien entre les autorités politiques et l'administration. Sa principale tâche consiste à fixer les directives générales pour l'exécution des décisions politiques et à veiller à leur exécution.

A.B. 02 01 01 11.01 : *Traitement et frais de représentation du Premier Ministre*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	197	200	—	—	—

Cfr. circulaire 1.7.1996.

A.B. 02 01 01 11.02 : *Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.018	2.392	—	—	—

— Rémunérations et indemnités des collaborateurs du Secrétariat du Premier Ministre : enveloppe 685.000 EUR

— Rémunérations et indemnités de la Cellule de coordination générale de la politique : enveloppe 1.255.000 EUR

— Rémunérations et indemnités de la Cellule stratégique : enveloppe 1.202.500 EUR.

BELEIDSCSEL

Deze cel bestaat uit adviseurs die in nauw overleg met de beleidsuitvoerende diensten waarvoor de Eerste Minister is bevoegd voorstellen uitwerken. Het gaat hoofdzakelijk hier concreet over de bevoegdheid : sociaal-economische onderwerpen, internationale relaties en externe communicatie.

In overleg met de voorzitter van het Directiecomité vervult de Cel samen met het lijnmanagement de technische beleidsondersteuning (voorbereiding van de dossiers voor de Ministerraad en de verdediging ervan op de vergaderingen van de Cel Algemene Beleidscoördinatie, de planning en de realisatie van de beleidsintenties en de ondersteuning van de Eerste Minister in het Parlement.

De cel telt 1 directeur, 8 inhoudelijke medewerkers en 15 uitvoerende medewerkers.

(KB van 19 juli 2001 betreffende de invulling van de beleidsorganen van de federale overheidsdiensten en betreffende de personeelsleden van de Federale Overheidsdiensten aangewezen om deel uit te maken van het kabinet van een lid van een Regering of van een College van een gemeenschap of een Gewest deel uit te maken, gewijzigd bij het KB van 19 juli 2003).

BELEIDSRAAD

Deze raad bestaat uit de Eerste Minister, de Voorzitter van het Directiecomité, de directeur van de Beleidscel en externe experts. Hij beschikt over een globale enveloppe van 225.000 EURO die hem de mogelijkheid biedt een beroep te doen op externe experts.

De Beleidsraad vormt de schakel tussen de politieke overheid en het bestuur. Zijn voornaamste taak bestaat erin de algemene richtlijnen vast te leggen voor de uitvoering van de politieke beslissingen en toe te zien op de uitvoering ervan.

B.A. 02 01 01 11.01 : *Wedde en representatiekosten van de Eerste Minister*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	197	200	—	—	—

Cfr. omzendbrief 1.7.1996.

B.A. 02 01 01 11.02 : *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.018	2.392	—	—	—

— Bezoldigingen en vergoedingen van de medewerkers van het Secretariaat van de Eerste Minister : enveloppe 685.000 EUR

— Bezoldigingen en vergoedingen van de Cel Algemene Beleidscoördinatie : 1.255.000 EUR

— Bezoldigingen en vergoedingen van de beleidscel : enveloppe : 1.202.500 EUR.

A.B. 02 01 01 11.19 : *Rémunérations et indemnités des experts*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	116	457	—	—	—

a

La cellule de la coordination générale de la politique (225.000) et, le conseil stratégique (225.000) disposent d'une enveloppe indexée de 457.000 euros .Elle permet de faire appel temporairement à une expertise concernant des matières spécifiques de gestion.

A.B. 02 01 01 12.04 : *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	10	—	—	—

a

A.B. 02 01 01 12.19 : *Frais de fonctionnement*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	394	513	—	—	—

a

— *Frais de fonctionnement des organes stratégiques du Premier Ministre : 513.000 EUR*

Fournitures de bureau (imprimés, papier)	40,00
Téléphonie	52,00
Entretien	20,00
GAZ	11,50
ELECTRICITE	25,00
Combustibles totalfina	16,00
Chauffage HOTEL	6,60
Photocopies	
— CANON	19,00
— OCE	27,50
RANK XEROX	16,00
Parc automobile	
— LOYER	19,50
— ENTRETIEN	8,00
— ASSURANCES	8,10
Journaux, livres et documentation administrative	20,35
BOISSONS + Lambermont	8,00
Café ARA + appareils	3,90
Entretien + Hygiène + sécurité	31,85
Fleurs	1,00
Entretien air conditionné + Chauffage central ...	7,00
Entretien ascenseurs	2,10
LA POSTE (correspondance)	9,60
Habillement professionnel	5,00
Divers (menues dépenses-frais de représentation)	41,00
Jetons de présence des experts du Conseil stratégique	24,00
Indemnités des experts spéciaux	90,00

Total : 513,00

B.A. 02 01 01 11.19 : *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	116	457	—	—	—

a

De cel algemene beleidscoördinatie (225.000), de beleidsraad (225.000) en de beleidscel beschikken over een geïndexeerde expertenenvolpe van 457.000 euro. Dit laat toe om tijdelijk over expertise te beschikken inzake specifieke beleidsmateries.

B.A. 02 01 01 12.04 : *Allerhande werkingskosten met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	10	—	—	—

a

B.A. 02 01 01 12.19 : *Werkingskosten*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	394	513	—	—	—

a

— *Werkingskosten van de beleidsorganen van de Eerste Minister : 513.000 EUR*

Bureelbenodigheden (drukwerk,papier)	40,00
Telefonie	52,00
Onderhoud	20,00
GAS	11,50
ELECTRICITEIT	25,00
Brandstoffen totalfina	16,00
Verwarming HOTEL	6,60
Fotocopies	
— CANON	19,00
— OCE	27,50
— RANK XEROX	16,00
Wagenpark	
— HUUR	19,50
— ONDERHOUD	8,00
— VERZEKERING	8,10
Kranten, Boeken en administratieve documentatie	20,35
DRANK + Lambermont	8,00
ARA koffie + toestellen	3,90
Onderhoud + Hygiène + veiligheid	31,85
Bloemen	1,00
Airconditioning onderhoud + Centrale verwarming	7,00
LIFTEN onderhoud	2,10
Briefport DE POST	9,60
Dienstkledij	5,00
Diversen (kleine bestuursuitgaven -representatiekosten)	41,00
Zitpenningen van de vaste experten van de beleidsraad	24,00
Vergoeding bijzondere experten	90,00

Totaal : 513,00

A.B. 02 01 01 74.01 : *Dépenses patrimoniales*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	50	50	—	—	—

A.B. 02 01 12 74.04 : *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	30	30	—	—	—

(en milliers d'euros)

BUDGET – ORGANES STRATEGIQUES 01	Salaires	Fonctionnement	Mobilier
1. Premier Ministre	200	—	—
2. Secrétariat du Premier Ministre	764	219	30
3. Cellule coordination générale de la politique et cellule stratégique	1.405	255	50
4. Conseil stratégique et comité d'audit	223	49	—
5. Traitements et indemnités des experts	457	—	—
TOTAL	3.049	523	80

B.A. 02 01 01 74.01 : *Patrimoniaire uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	50	50	—	—	—

B.A. 02 01 12 74.04 : *Investeringsuitgaven inzake de informatica*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	30	30	—	—	—

(in duizend euro)

BEGROTING BELEIDSORGANEN 01	Salarissen	Werking	Uitrusting
1. Eerste Minister	200	—	—
2. Secretariaat van de Eerste Minister	764	219	30
3. Cel Algemene Beleidscoördinatie	1.405	255	50
4. Beleidsraad	223	49	—
5. Bezoldigingen en vergoedingen van de experts	457	—	—
TOTAAL	3.049	523	80

DIVISION ORGANIQUE 11. — **ORGANES STRATEGIQUES DU SECRETAIRE D'ETAT A LA SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE, ADJOINT AU PREMIER MINISTRE**

PROGRAMME 0. — POLITIQUE ET STRATEGIE

01. **Subsistance**

(en milliers d'euros)

LIBELLE	AB	CREDITS
Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11 01 11.01	183
Rémunérationset indemnités des membres des organes stratégiques	11 01 11.02	731
Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	11 01 12.04	6
Frais de fonctionnement	11 01 12.19	134
Dépenses patrimoniales	11 01 74.01	6
Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	11 01 74.04	10
Totaux pour le programme 02.11.0 et pour la division organique 02-11		1.070

A.B. 02 11 11 1101 : *Rémunérations et frais de représentation du Secrétaire d'Etat*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	75	183	—	—	—
Cfr. circulaire 1 ^{er} juillet 1996.					

A.B. 02 11 01 11.02 : *Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	300	731	—	—	—

A.B. 02 11 01 12.04 : *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	6	—	—	—

ORGANISATIEAFDELING 11. — **BELEIDSORGANEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ADMINISTRatieve VEREENVOUDIGING, TOEGEVOEGD AAN DE EERSTE MINISTER**

PROGRAMMA 0. — BELEID EN MISSIE

01. **Bestaansmiddelen**

(in duizend euro)

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11 01 11.01	183
Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen	11 01 11.02	731
Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	11 01 12.04	6
Werkingskosten	11 01 12.19	134
Patrimoniale uitgaven	11 01 74.01	6
Investeringsuitgaven inzake de informatica	11 01 74.04	10
Totaal voor het programma 02.11.0 en voor de organisatieafdeling 02-11		1.070

B.A. 11 01 11.01 : *Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	75	183	—	—	—
Cfr. omzendbrief 1 juli 1996.					

B.A. 02 11 01 11.02 : *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	300	731	—	—	—

B.A.02 11 01 12.04 : *Allerhande werkingskosten met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	6	—	—	—

A.B. 02 11 01 12.19 : *Frais de fonctionnement*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	62	134	—	—	—

A.B. 02 11 01 74.01 : *Dépenses patrimoniales*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	43	6	—	—	—

A.B. 02 11 01 74.04 : *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	10	—	—	—

DIVISION ORGANIQUE 21. — **ORGANES DE GESTION**

PROGRAMME 0. — MISSIONS ET GESTION

01. **Subsistance**

(en milliers d'euros)

LIBELLE	AB	CREDITS
Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire	21 01 11.03	1.118
Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire	21 01 11.04	2.066
Dépenses diverses au service social	21 01 11.05	26
Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques	21 01 12.01	717
Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique ...	21 01 12.04	5
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	21 01 12.07	5
Frais de fonctionnement de la Commission pour le dédommagement des membres de la Communauté juive de Belgique pour les biens dont ils ont été spoliés ou qu'ils ont délaissés pendant la guerre 1940-1945	21 01 12.20	58

B.A. 02 11 01 12.19 : *Werkingskosten*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	62	134	—	—	—

B.A. 02 11 01 74.01 : *Patrimoniale uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	43	6	—	—	—

B.A. 02 11 12 74.04 : *Investeringsuitgaven inzake de informatica*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	10	—	—	—

ORGANISATIEAFDELING 21. — **BEHEERSORGANEN**

PROGRAMMA 0. — LEIDING EN BEHEER

01. **Bestaansmiddelen**

(in duizend euro)

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	21 01 11.03	1.118
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	21 01 11.04	2.066
Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon	21 01 11.05	26
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven	21 01 12.01	717
Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	21 01 12.04	5
Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten	21 01 12.07	5
Werkingskosten van de Commissie voor de schadeloosstelling van de leden van de Joodse gemeenschap van België voor hun goederen die werden geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945	21 01 12.20	58

Dépenses relatives à la communication du Premier Ministre	21 01 12.21	256
Indemnités diverses à des tiers (responsabilité de l'Etat)	21 01 34.02	2
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables; à l'exclusion des dépenses informatiques	21 01 74.01	16
Dépenses d'investissements relatives à l'informatique	21 01 74.04	3
Prêts au personnel	21 01 83.01	2
Totaux pour le programme 02.21.0 et pour la division organique 02-21		4.274

— Président du Comité de direction

— Personnel et Organisation

Le service gère le personnel de toutes les administrations placées sous l'autorité du Premier Ministre, le secrétariat et la tenue des archives du Conseil de direction des administrations précitées, et l'application du statut administratif, pécuniaire et syndical auxdits services.

— Budget et contrôle de gestion

Le service s'investit pour l'élaboration et l'exécution du budget et la tenue de la comptabilité des administrations précitées, la gestion des primes syndicales et des subventions, notamment à l'agence de presse Belga au Centre international de presse « Résidence Palace » et au Mouvement européen Belgique.

Division « services d'encadrement » organes de gestion

Le budget du SPF Chancellerie du Premier Ministre est composé des éléments suivants :

1. subsistance :

- a. Dépenses de personnel : 11.350 kEUR
- b. Frais de fonctionnement : 3.235 kEUR

divisions budget



2. crédits opérationnels

- a. Communication externe: 7.380 kEUR
- b. TIC (réorganisation): 5.281 kEUR
- c. Divers : 80 kEUR

Le service d'encadrement Budget et Contrôle de la Gestion a 4 missions, à savoir :

1. planification et évaluation : notamment l'élaboration et la coordination des propositions budgétaires basées sur les objectifs stratégiques et opérationnels du SPF;

2. Mise en œuvre : aider à exécuter le budget entre autres en tenant une comptabilité, en rédigeant des rapports pour le comité de direction et en assurant le suivi du planning;

3. évaluation : analyse du budget exécuté, établissement des comptes. Développer un système de contrôle interne et mener une politique d'intégrité;

Allerhande uitgaven in verband met de communicatie van de Eerste Minister	21 01 12.21	256
Allerhande schadevergoedingen aan derden (verantwoordelijkheid van de Staat)	21 01 34.02	2
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen; met uitsluiting van de informatica-uitgaven	21 01 74.01	16
Investeringsuitgaven inzake informatica	21 01 74.04	3
Leningen aan het personeel	21 01 83.01	2
Totalen voor het programma 02.02.0 en voor de organisatieafdeling 02-21		4.274

— Voorzitter van het directiecomité

— Personeel en Organisatie

De dienst beheert het personeel van de besturen die onder het gezag van de Eerste Minister zijn geplaatst, het secretariaatswerk en het bijhouden van de archieven van de vroegere Directieraad (directiecomité) van de voormelde besturen en de toepassing van het administratief, geldelijk en syndicaal statuut op die diensten.

— Begroting en Beheerscontrole

De dienst staat in voor het opmaken en het uitvoeren van de begroting en de boekhouding van de hogervermelde besturen, het beheer van de vakbondspremies en van de toelagen, onder meer aan het persagentschap Belga, het Internationaal Perscentrum « Résidence Palace » en aan de Europese beweging-België.

Afdeling « stafdiensten » beheersorganen

De begroting van de FOD Kanselarij van de Eerste Minister bestaat uit volgende onderdelen

1. bestaansmiddelen:

- a. personeelsuitgaven: 11.350 kEUR
- b. werkingsuitgaven: 3.235 kEUR

onderdelen begroting



2. operationele kredieten

- a. externe communicatie: 7.380 kEUR
- b. ICT (reorganisatie): 5.281 kEUR
- c. Diverse: 80 kEUR

De stafdienst Begroting en beheerscontrole heeft 4 opdrachten, namelijk :

1. plannen en begroten: met name de uitwerking en coördinatie van de begrotingsvoorstellen op basis van de strategische en operationele doelstellingen van de FOD;

2. implementatie: de begroting mee helpen uitvoeren o.m. door het houden van een boekhouding, opstellen van rapporten voor het directiecomité en opvolging van de planning;

3. evaluatie: analyse van de uitgevoerde begroting, opstellen van de rekeningen. Een intern controlesysteem verder ontwikkelen en het voeren van een integriteitsbeleid;

4. management support : le service d'encadrement assiste au management lors de l'optimisation des différents processus.

Le service d'encadrement gère le processus financier au sein du SPF et est responsable du contrôle interne et du contrôle de gestion y afférents. Le service d'encadrement B&B est une coopération entre les SPF Chancellerie, B&B, P&O et Fedict; ils relèvent d'un seul directeur d'encadrement.

En 2004, l'accent sera mis sur les améliorations suivantes :

— justifications budgétaires conformément aux directives du Ministre du Budget;

— comptabilité : un meilleur suivi basé sur un processus informatisé;

— contrôle interne : le lancement d'un contrôle interne intégré.

Le service s'investit pour l'élaboration et l'exécution du budget et la tenue de la comptabilité des administrations précitées, la gestion des primes syndicales et des subventions, notamment à l'agence de presse Belga, au Service fédéral belge d'information et au Mouvement européen.

— **ICT (cfr. ICT SHARED SERVICES)**

— **Audit interne** : en création : AR du 02/10/2002 relatif à l'audit interne au sein des services publics fédéraux (MB 09/10/2002) : crédit de base : 2.000 EUR.

— **Secrétariat et services logistiques** : notamment les services de l'éconamat y compris le personnel de cuisine et d'entretien.

— **Service de traduction**

— **Activités du Gouvernement**

L'ensemble des activités liées à l'appui logistique des travaux du Gouvernement au 16, rue de la Loi et à la résidence du Premier Ministre (Lambermont). L'entretien et l'utilisation de l'infrastructure ainsi que certaines dépenses pour des fournitures informatiques et pour du mobilier et du matériel informatique, peuvent s'y rattacher.

Les frais de fonctionnement de la Commission pour le dédommagement des membres de la Communauté juive de Belgique ainsi que la Communication du Premier Ministre en font également partie intégrante.

A.B. 02 21 01 11.03 : *Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.122	1.118	—	—	—

A.B. 02 21 01 11.04 : *Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.472	2.066	—	—	—

4. management support: de stafdienst staat het management bij in het optimaliseren van de verschillende processen.

De stafdienst beheert het financieel proces binnen de FOD en is verantwoordelijk voor de hierbij horende interne controle en beheerscontrole. De stafdienst B&B is een samenwerking tussen de FOD's Kanselarij, B&B, P&O en Fedict en die vallen onder één stafdirecteur.

In 2004 zal de nadruk liggen op volgende verbeteringen :

— begrotingsverantwoordingen conform de richtlijnen van de Minister van Begroting;

— boekhouding : een betere opvolging op basis van een geïnformatiseerd proces;

— interne controle : opstarten van een geïntegreerde interne controle.

De dienst staat in voor het opmaken en het uitvoeren van de begroting en de boekhouding van de hogervermelde besturen, het beheer van de vakbondspremies en van de toelagen, onder meer aan het persagentschap Belga, het Internationaal Perscentrum « Résidence Palace » en aan de Europese beweging-België.

— **ICT (cfr. ICT SHARED SERVICES)**

— **Interne Audit** : in oprichting : KB van 02/10/2002 betreffende de interne audit binnen de federale overheidsdiensten (BS 09/10/2002) : — basiskrediet : 2.000 EUR

— **Secretariaat en logistieke diensten** : inzonderheid de diensten van het economaat met inbegrip van het keuken- en onderhoudspersoneel.

— **Vertaaldienst**

— **Regeringsactiviteiten**

Geheel van activiteiten die verband houden met de logistieke ondersteuning van de Regeringswerkzaamheden in de Wetstraat 16 en in de ambtswoning van de Eerste Minister (Lambermont). Daarin kunnen ondergebracht worden het onderhoud en het gebruik van de infrastructuur en een aantal uitgaven voor informatica-supplies en voor meubilair en informaticamateriaal.

Daarnaast maken ook nog de werkingskosten van de Commissie tot schadeloosstelling van de Joodse gemeenschap en de Communicatie van de Eerste Minister en wezenlijk deel van uit.

B.A. 02 21 01 11.03 : *Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.122	1.118	—	—	—

B.A. 02 21 01 11.04 : *Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.472	2.066	—	—	—

A.B. 02 21 01 11.05 : *Dépenses diverses du service social*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	24	26	26	26	26

Le service social auprès du SPF — Chancellerie du Premier Ministre a été créé par AR du 6 décembre 1951.

Un comité consultatif composé paritairement de délégués de l'administration et de délégués des organisations siégeant au comité de consultation syndicale, est appelé à donner son avis :

1. Sur toute modification aux dispositions réglant l'organisation et le fonctionnement du service social;

2. Sur les propositions individuelles comme le requérant en a exprimé le désir.

Le comité propose au Premier Ministre toutes mesures qu'il jugerait opportun pour la bonne organisation et le bon fonctionnement du service social.

1. Chèques Saint-Nicolas :	1,90
2. Colis layettes :	1,00
3. Service médico-social :	0,01
4. Frais de parcours :	0,01
5. Dédommagement par les membres du personnel pendant l'exécution de leur fonction :	0,05
6. Garderie d'enfants :	3,20
7. Assurance hospitalisation	19,75

25,92 (26)

A.B. 02 21 01 34.02 : *Indemnités diverses à des tiers (responsabilité de l'Etat)*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	2	2	2	2	2

Cfr. art.2.02.4 du Budget général des dépenses.

La provision de 2.000 euro est prévue pour le paiement des indemnités à des tiers à l'engagement de la responsabilité de l'Etat des actes du personnel pendant l'exécution des tâches confiées ou pendant des missions (accidents de roulage,...) dans les cas où l'article 96 du Statut du personnel de l'Etat ne peut pas être invoqué.

A.B. 02 21 01 83.01 : *Prêts au personnel (AR du 6 décembre 1951)*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	2	2	2	2	2

Il s'agit des prêts sans intérêts pour un maximum de 2.000 euro par an.

Cette « caisse de prêts » est prévue par l'article 2, 4° de l'arrêté royal du 6 décembre 1951 portant création d'un service social au sein

B.A. 02 21 01 11.05 : *Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	24	26	26	26	26

De sociale dienst van de FOD Kanselarij van de Eerste Minister werd ingesteld bij KB van 6 december 1951.

Een comité van advies dat paritair bestaat uit afgevaardigden van de administratie en uit afgevaardigden van de in de syndicale raad van advies zetelende organisaties, dient van advies :

1. Omtrent iedere wijziging van de bepalingen tot regeling van de inrichting en de werking van de sociale dienst;

2. Omtrent de individuele voorstellen, wanneer de aanvragen er om verzocht heeft.

Het comité stelt aan de Eerste Minister iedere maatregel voor die hij passend zou achten voor de goede inrichting en de goede werking van de sociale dienst.

1. Sint-Niklaascheques :	1,90
2. Geboortegeschenken :	1,00
3. Medisch-sociale dienst :	0,01
4. Vervoerkosten :	0,01
5. Schade opgelopen door personeelsleden tijdens de uitoefening van hun functie :	0,05
6. Kinderopvang :	3,20
7. Hospitalisatieverzekering	19,75

25,92 (26)

B.A. 02 21 01 34.02 : *Allerhande schadevergoedingen aan derden (verantwoordelijkheid van de Staat)*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	2	2	2	2	2

Cfr. art.2.02.4 van de Algemene uitgavenbegroting.

De provisie van 2.000 euro wordt voorzien voor de uitbetaling van schadevergoedingen aan derden doordat de Staat de verantwoordelijkheid op zich neemt voor handelingen van het personeel tijdens de uitoefening van de opgedragen taken of tijdens dienststopdrachten (verkeersongevallen,...), wanneer artikel 96 van het Statuut van het Rijks-personeel niet kan ingeroepen worden.

B.A. 02 21 01 83.01 : *Leningen aan het personeel (KB 6.12.1951)*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	2	2	2	2	2

Het betreft hier renteloze leningen voor maximum 2.000 euro per jaar.

Deze « leenkas » wordt voorzien door artikel 2, 4° van het K.B. van 6 december 1951 houdende instelling van een sociale dienst in

des Services du Premier Ministre (actuellement SPF-Chancellerie du Premier Ministre).

Les remboursements sont versés au budget des voies et moyens (article 87.01: remboursements des prêts octroyés aux membres du personnel ou ayants droit - ancien fonds 63.01).

A.B. 02 21 01 12.01 : *Frais de fonctionnement*

12.01

Matériel de bureau (imprimés, papier et suppléments d'information compris)	95,00
Téléphonie	90,00
Entretien	50,00
GAZ	22,00
ELECTRICITE	60,00
Combustibles FINA	9,00
Photocopies CANON	44,00
Parc automobile	
LOYER + ENTRETIEN	
ASSURANCES	4,80
Assurances (oeuvres d'art)	2,70
JOURNAUX, LIVRES et	
document administratif	43,00
Café ARA + appareils	8,00
Entretien + Hygiène + sécurité	70,00
Entretien air conditionné +	
Chauffage central	14,00
Entretien ascenseurs	3,00
LA POSTE (correspondance)	40,00
Habille ment professionnel	3,00
Service VGV	7,50
Divers + petites dépenses+	
Frais de représentation	150,00

TOTAL : 717,00

12.04

Informatique : 5.000

12.07

Travaux de peinture immeuble, rue de la Loi 16
1000 BRUXELLES 5.000

A.B. 02 21 01 12.20 : *Frais de fonctionnement de la Commission des biens juifs*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	58	58	80	80	80

Outre les frais récurrents de la commission, il y a lieu d'ajouter un montant de 6.200 EUR pour les jetons de présence, pour l'abonnement et la connection au Régistre national de 1.800 EUR et 14.000 EUR pour les photocopies Oberfinanzdirektion Berlin.

de Diensten van de Eerste Minister (momenteel FOD Kanselarij van de Eerste Minister).

De terugbetalingen komen in de Rijksmiddelenbegroting terecht (art.87.01 : terugbetalingen van leningen verleend aan personeelsleden of rechthebbenden — oud fonds 63.01).

B.A. 02 21 01 12.01 : *Werkingskosten*

12.01

Bureelbenodigdheden (drukwerk, papier)	95,00
Telefonie	90,00
Onderhoud	50,00
GAS	22,00
ELECTRICITEIT	60,00
Brandstoffen totalfina	9,00
Fotocopies CANON	44,00
Wagenpark	
HUUR + ONDERHOUD	
VERZEKERING	4,80
Kunstwerken VERZEKERING	2,70
KRANTEN, BOEKEN en administratieve documentatie	43,00
ARA koffie + toestellen	8,00
Onderhoud + Hygiène + veiligheid	70,00
AIRCONDITIONING onderhoud + Centrale verwarming	14,00
LIFTEN onderhoud	3,00
Briefpost DE POST	40,00
Dienstkledij	3,00
Dienst IPBW	7,50
Diversen + kleine bestuursuitgaven +	
Representatiekosten	150,00

TOTAAL 717,00

12.04

Informaticasupplies : 5.000

12.07

Schilderwerken in het gebouw, Wetstaat 16
— 1000 BRUSSEL : 5.000

B.A. 02 21 01 12.20 : *Werkingskosten commissie schadeloosstellingen joodse goederen*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	58	58	80	80	80

De vaste werkingskosten van de commissie worden aangevuld met 6.200 EUR aan presentiegelden, abonnement en aansluiting Rijksregister 1.800 EUR, photocopies Oberfinanzdirektion Berlin 14.000 •

B.A. 02 21 01 12.21 : *Dépenses diverses relatives à la communication du Premier Ministre*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	152	256	259	259	259

A.B. 02 21 01 74.01

Remplacement de biens meubles, de machines de bureau et achat partiel de mobilier pour l'aménagement de la salle du Conseil des Ministres. 16.000

A.B. 02 21 01 74.04

Investissements relatif à l'informatique 3.000
(extension système de contrôle d'accès)

(en milliers d'euros)

BUDGET —	Salaires	Fonctionnement	Mobilier
ORGANES DE GESTION 02			
1. Management et services d'encadrement	3.184	757	3
2. Activités du gouvernement	—	314	16
TOTAL	3.184	1.071	19

B.A. 02 21 01 12.21 : *Allerhande uitgaven in verband met de communicatie van de Eerste Minister*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	152	256	259	259	259

B.A. 02 21 01 74.01

Vervanging van meubilair, kantoormachines en gedeeltelijke aankoop van meubilair voor de inrichting van de nieuwe Ministerraadzaal 16.000

B.A. 02 21 01 74.04

Investeringsuitgaven inzake informatica : 3.000
(uitbreiding toegangscontrolesysteem)

(in duizend euro)

BEGROTING —	Salarissen	Werkingskosten	Uitrusting
BEHEERSORGANEN 02			
1. Management en staf-diensten	3.184	757	3
2. Regeringsactiviteiten	—	314	16
TOTAAL	3.184	1.071	19

DIVISION ORGANIQUE 31. —
DIRECTIONS OPERATIONNELLES :
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

PROGRAMME 0. — SECRETARIAT DU CONSEIL DES
MINISTRES, COORDINATION ET
CONCERTATION INTERGOUVERNEMENTALE

31. Subsistance

LIBELLE	AB	CREDITS
Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire	31 01 11.03	1.240
Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire	31 01 11.04	280
Dépenses permanentes pour achat de bien non durables et de services; à l'exclusion des dépenses informatiques	31 01 12.01	257
Dépenses diverses de fonction- nement relatives à l'informatique	31 01 12.04	5
Frais de fonctionnement de la Commission des Marchés publics	31 01 12.20	5
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclu- sion des dépenses informatiques	31 01 74.01	10
Dépenses d'investissements relatives à l'informatique	31 01 74.04	5
Totaux pour le programme	02.31.0	1.802

1. Secrétariat du Conseil des Ministres : organisation, archives et envois.

L'exécution des tâches administratives afférentes au secrétariat du Conseil des Ministres.

2. Concertation intergouvernementale :

— *secrétariat du Comité de concertation* : le service fonctionne comme secrétariat du Comité de concertation visé à l'article 31 de la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980, l'assistance matérielle, technique et administrative à leurs réunions et travaux et la tenue de leurs archives, ainsi que l'analyse critique à l'adresse du Premier Ministre de toute proposition soumise auxdits Conseil et Comité ainsi qu'au Conférences interministérielles;

— *cellule des réformes institutionnelles* :

la gestion administrative, pour ce qui concerne le Premier Ministre, de la réforme des institutions, en ce compris la préparation et la réalisation des transferts de personnel et de biens entre l'administration générale de l'Etat et les services des Gouvernements des Communautés ou des Régions, ainsi que de la dissolution ou de la restructuration d'organismes d'intérêt public nationaux ou de toute autre institution, à raison de la redistribution de compétences étatiques entre l'Etat, les Communautés et les Régions;

ORGANISATIEAFDELING 31. —
OPERATIONELE DIRECTIES :
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

PROGRAMMA 0. — SECRETARIAAT VAN
DE MINISTERRAAD, COÖRDINATIE EN
INTERGOUVERNEMENTEEL OVERLEG

31. Bestaansmiddelen

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	31 01 11.03	1.240
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	31 01 11.04	280
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten : met uitsluiting van de informatica- uitgaven	31 01 12.01	257
Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	31 01 12.04	5
Werkingskosten van de Com- missie voor Overheids- opdrachten	31 01 12.20	5
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen; met uitsluiting van de informatica- uitgaven	31 01 74.01	10
Investeringsuitgaven inzake informatica	31 01 74.04	5
Totalen voor het programma	02.31.0	1.802

1. Secretariaat van de Ministerraad : organisatie, archieven en verzending.

De uitvoering van de administratieve taken met betrekking tot het secretariaatswerk van de Ministerraad.

2. Intergouvernementeel overleg :

— *secretariaat van het overlegcomité* : de dienst fungeert als secretariaat van het Overlegcomité, bedoeld in artikel 31 van de gewone wet tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980, de materiële, technische en administratieve bijstand aan hun vergaderingen en werkzaamheden en het bijhouden van hun archieven, evenals de kritische analyse voor de Eerste Minister voor ieder voorstel, voorgelegd aan bedoelde Raad en Comité, alsook aan de interministeriële conferenties;

— *cel van de institutionele hervormingen* :

het administratief beheer, wat de Eerste Minister betreft, van de hervorming der instellingen waaronder de voorbereiding en de realisatie van de overdrachten van personeel en goederen tussen het algemeen bestuur van de Staat en de diensten van de gemeenschaps- of gewestregeringen, alsook van de ontbinding of de herstructurering van nationale instellingen van openbaar nut of van gelijk welke andere instelling, tengevolge van de herverdeling van de bevoegdheden van de overheid tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten;

— *service contentieux et bibliothèque juridique* :

est responsable de la gestion, en ce qui concerne le Premier Ministre, du contentieux de l'Etat belge notamment devant le Conseil d'Etat belge et les cours et tribunaux et du contentieux du Conseil des Ministres devant la Cour d'Arbitrage, ainsi que l'examen de toute affaire générale intéressant le Premier Ministre, en particulier les questions de compétence;

— *affaires syndicales* :

l'exécution de la réglementation concernant les primes syndicales et le contrôle de la représentativité des organismes syndicaux dans le secteur public;

assurer le Secrétariat permanent du Comité A tant au niveau logistique qu'au niveau de l'exécution des protocoles;

l'exécution des tâches administratives afférentes aux secrétariats de certains comités de négociation ou de concertation créés en vertu de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et qui sont présidés par le Premier Ministre;

— *marchés publics* :

l'étude des aspects généraux, juridiques, économiques, technologiques et statistiques des marchés publics de travaux, fournitures ou services, la gestion de la réglementation de ces marchés, la représentation du Premier Ministre en cette matière auprès d'institutions publiques nationales, internationales ou supranationales, l'exercice des compétences du Premier Ministre à l'égard de la Commission des marchés publics ainsi que le secrétariat et la tenue des archives de cette Commission, de la Commission d'orientation et de coordination des marchés publics et du Groupe de travail interministériels des marchés publics.

3. Coordination et intégration de la politique :

assiste le Premier Ministre dans la coordination du travail gouvernemental. Cela comporte notamment la préparation et l'exécution des compétences réglementaires du Premier Ministre;

l'examen de tout problème relatif à la formation, à l'organisation et au fonctionnement, la rédaction de directives en cette matière et le contrôle de l'application de celles-ci;

le suivi des questions parlementaires en général et la préparation des réponses aux questions posées au Premier Ministre;

— *renseignement et sécurité*

le secrétariat du Comité ministériel et du Collège du renseignement et de la sécurité;

— *distinctions et protocole*

l'élaboration conjointe et l'application, en ce qui concerne le SPF Chancellerie du Premier Ministre, des règles d'octroi de distinctions honorifiques dans les ordres nationaux.

A.B. 02 31 01 11.03 : *Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.263	1.240	—	—	—

— *dienst geschillen en juridische bibliotheek* :

staat in voor het beheer, wat de Eerste Minister betreft, van de geschilzaken van de Belgische Staat, meer bepaald voor de Raad van State, voor de hoven en rechtbanken en van de geschillen van de Ministerraad voor de Arbitragehof alsmede het onderzoek van elke algemene aangelegenheid die de Eerste Minister aanbelangt, en in het bijzonder de bevoegdheidsproblemen;

— *vakbondszaken* :

de uitvoering van de reglementering op de vakbondspremies en op de controle van de representativiteit van de vakorganisaties in de overheidssector;

het bestendig secretariaat van het Comité A verzekeren zowel op logistiek vlak als op het vlak van de uitvoering van de protocollen;

de uitvoering van de administratieve taken met betrekking tot de secretariaten van sommige onderhandelings- of overlegcomités, opgericht bij toepassing van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel en die door de Eerste Minister worden voorgezeten;

— *overheidsopdrachten* :

de studie van de algemene, juridische, economische, technologische en statistische aspecten van de overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten, het beheer van de reglementering van die opdrachten, de vertegenwoordiging van de Eerste Minister in deze aangelegenheden bij de nationale, internationale of supranationale publiekrechtelijke instellingen, het uitoefenen van de bevoegdheden van de Eerste Minister met betrekking tot de Commissie voor overheidsopdrachten evenals het secretariaatswerk en het bijhouden van de archieven van deze Commissie, van de Commissie voor oriëntatie en coördinatie van de overheidsopdrachten en van de interministeriële werkgroep voor overheidsopdrachten;

3. Beleidscoördinatie en- integratie :

verleent bijstand aan de Eerste Minister bij de coördinatie van het regeringswerk. Daartoe behoren onder meer de voorbereiding en de uitvoering van de reglementaire bevoegdheid van de Eerste Minister;

het onderzoek van ieder probleem omtrent de vorming, de organisatie en de werking van de Regering, het opstellen van richtlijnen in deze aangelegenheid, en het toezicht op de naleving ervan;

het opvolgen van de parlementaire vragen in het algemeen en het voorbereiden van de antwoorden op de vragen gesteld aan de Eerste Minister;

— *inlichting en veiligheid*

het secretariaat van het Ministerieel Comité en van het college voor inlichting en veiligheid;

— *onderscheidingen en protocol*

het medeuitwerken en de toepassing, voor wat de FOD Kanselarij van de Eerste Minister betreft, van de regels tot toekenning van eervolle onderscheidingen in de nationale orden.

B.A. 02 31 01 11.03 : *Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.263	1.240	—	—	—

A.B. 02 31 01 11.04 : *Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	171	280	—	—	—

A.B. 02 31 01 12.01 : *Frais de fonctionnement*

PA B.A.	Aard	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	33	33	33	33	33
1201.2	Achats	116	150	150	150	150
1201.3	Energie	61	61	61	61	61
1201.5	Indemnités	13	13	13	13	13
1204 -	Informatique	2	5	3	3	3

12.01

Matériel de bureau (imprimés, papier et suppléments d'information compris)	25,50
TELEFONIE	25,00
Entretien	10,00
GAZ	6,40
ELECTRICITE	13,50
Combustibles FINA	3,00
Photocopies CANON	11,00
Parc automobile LOYER + ENTRETIEN	3,00
ASSURANCES	1,80
Assurances (oeuvres d'art)	2,70
JOURNAUX, LIVRES et document administratif	9,00
Café ARA + appareils	4,00
Entretien + Hygiène + sécurité	25,00
Entretien air conditionné + Chauffage central ...	6,00
Entretien ascenseurs	1,50
LA POSTE (correspondance)	12,50
Habillement professionnel	3,00
Entretien système informatique de la Commission des Primes syndicales	5,00
Provisions juridiques	32,20
Divers + petites dépenses	54,90

TOTAL 257,00

A.B. 02 31 01 12.04

Informaticasupplies + Extension du système de contrôle d'accès 5.000

A.B. 02 31 01 12.20

Frais de fonctionnement de la Commission des marchés publics : 5.000

A.B. 02 31 01 74.01

Dépenses patrimoniales : 10.000

Achat partiel du mobilier pour l'aménagement du nouveau restaurant.

B.A. 02 31 01 11.04 : *Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	171	280	-	-	-

B.A. 02 31 01 12.01 : *Werkingskosten*

PA B.A.	Aard	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	33	33	33	33	33
1201.2	Aankopen	116	150	150	150	150
1201.3	Energie	61	61	61	61	61
1201.5	Vergoedingen	13	13	13	13	13
1204 -	Informatica	2	5	3	3	3

12.01 :

Bureelbenodigdheden (drukwerk, papier)	25,50
Telefonie	25,00
Onderhoud	10,00
GAS	6,40
ELECTRICITEIT	13,50
Brandstoffen totaal	3,00
Fotocopies CANON	11,00
Wagenpark HUUR + ONDERHOUD	3,00
VERZEKERING	1,80
Kunstwerken VERZEKERING	2,70
KRANTEN, BOEKEN en administratieve documentatie	9,00
ARA koffie + toestellen	4,00
Onderhoud + Hygiène + veiligheid	25,00
AIRCONDITIONING onderhoud + Centrale verwarming	6,00
LIFTEN onderhoud	1,50
Briefpost DE POST	12,50
Dienstkledij	3,00
Onderhoud informaticasysteem voor de Commissie voor Syndicale premies	5,00
Provisie gerechtskosten	32,20
Diversen + kleine bestuursuitgaven	54,90

TOTAAL 257,00

B.A. 02 31 01 12.04

Informaticasupplies + Uitbreiding toegangscontrolesysteem 5.000

B.A. 02 31 01 12.20

Werkingskosten van de Commissie voor overheidsopdrachten : 5.000

B.A. 02 31 01 74.01

Patrimoniale uitgaven : 10.000

Gedeeltelijke aankoop van meubilair voor de inrichting van de nieuwe refter.

A.B. 02 31 01 74.04

Investissements en informatique : 5.000

PROGRAMME 1. — COMMUNICATION EXTERNE

10. Subsistance

LIBELLE	AB	CREDITS
Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire	31 10 11.03	368
Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire	31 10 11.04	1.562
Dépenses permanentes pour achat des biens non durables et de services : à l'exclusion des dépenses informatiques	31 10 12.01	355
Dépenses diverses relatives à l'informatique	31 10 12.04	102
Dépense pour l'acquisition de biens meubles durables : à l'exclusion des dépenses informatiques	31 10 74.01	254
Dépenses d'investissements relatives à l'informatique	31 10 74.04	102
TOTAL		2.743

La politique de communication de la Direction générale Communication externe

Depuis début 2003, la Direction générale Communication externe fait office de centre de compétences, chargé de deux missions importantes :

- services et diffusion de connaissances en matière de communication;
- lancement et exécution de projets de communication transdépartementaux.

Lors de l'exécution de sa mission, elle s'adresse tant aux groupes cibles internes qu'externes :

1. Services et diffusion de connaissances à destination de groupes cibles internes

- les porte-parole politiques et autres responsables de la communication des organes stratégiques;
- les responsables de la communication des SPF et SPP;
- les responsables de la communication d'institutions publiques fédérales et d'organismes dépendant des SPF et SPP;
- les ambassades belges à l'étranger (en collaboration avec le SPF Affaires étrangères)

2. Projets de communication transdépartementaux à destination de groupes cibles externes

- l'ensemble de la population belge;

B.A. 02 31 01 74.04

Investerings inzake de informatica : 5.000

PROGRAMMA 1. — EXTERNE COMMUNICATIE

10. Bestaansmiddelen

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	31 10 11.03	368
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	31 10 11.04	1.562
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten : met uitsluiting van de informatica-uitgaven	31 10 12.01	355
Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	31 10 12.04	102
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen; met uitsluiting van de informatica-uitgaven	31 10 74.01	254
Investeringsuitgaven inzake informatica	31 10 74.04	102
TOTAAL		2.743

Het communicatiebeleid van de Algemene Directie Externe Communicatie

Sedert begin 2003 is de Algemene Directie Externe Communicatie georganiseerd als competence center met 2 belangrijke opdrachten :

- dienstverlening en kennisverspreiding mbt communicatie;
- initiëren en uitvoeren van departementsoverschrijdende communicatieprojecten.

Zij richt zich in de uitvoering van haar opdracht tot zowel interne als externe doelgroepen :

1. Dienstverlening en kennisverspreiding naar interne doelgroepen

- de politieke woordvoerders en andere communicatieverantwoordelijken van de beleidsorganen;
- de communicatieverantwoordelijken van de FOD's en POD's;
- de communicatieverantwoordelijken van Federale overheidssinstellingen en organismen die afhangen van de FOD's en POD's;
- de Belgische ambassades in het buitenland (in samenwerking met de FOD Buitenlandse Zaken).

2. Departementsoverschrijdende communicatieprojecten naar externe doelgroepen

- de Belgische bevolking in haar geheel;

- groupes cibles au sein de la population belge;
- la presse nationale et internationale;
- les autres autorités en Belgique (communautés et régions).

En 2003, la Direction générale a procédé à l'intégration complète de l'ancien Service fédéral belge d'information (SFI) lequel a été dissous par arrêté royal en date du 15 juillet.

La Direction générale Communication externe au sein de la Chancellerie dirige et stimule (en collaboration avec la Direction générale Communication interne au sein de P & O) le réseau de communicateurs fédéraux, à savoir le COMMnet, le COMMnet Kern et le COMMnet Portail. L'objectif est d'aboutir à une synergie indispensable en matière d'initiatives de communication fédérales. A court terme, ceci devrait faire disparaître la communication «ad hoc» et redynamiser la communication fédérale.

A cet effet, un réseau des porte-parole des ministres sera également installé.

Afin de professionnaliser encore davantage les cellules de communication au sein des SPF, SPP et organes stratégiques, une série de formations en communication sont prévues à partir de janvier 2004.

Dans le cadre de la provision, la Direction générale Communication externe prend l'initiative dans un certain nombre de domaines.

— Tout a été mis en œuvre pour augmenter la perception par les citoyens de la réalité des actions de communication au niveau fédéral. Le style maison .be fera office de label de qualité pour une communication officielle claire et fiable. Des directives précises en la matière sont en cours de finalisation seront disponibles sur www.belgium.be dès leur approbation par le Conseil des ministres.

— La mise à disposition d'outils d'information généraux reste une mission importante de la Communication externe.

Afin de ne pas agrandir encore le fossé au niveau de l'information digitale, bon nombre de ces outils seront disponibles tant on-line qu'offline.

Ainsi, la Communication externe a récemment publié « Une Belgique créative et solidaire », qui reprend l'accord de gouvernement ainsi que la déclaration gouvernementale. Actuellement, le service travaille également à la mise à jour du Répertoire de l'Information et la composition des organes stratégiques est dès à présent disponible sur le portail, en format téléchargeable pdf. Un vade-mecum des 150 questions les plus fréquemment posées aux pouvoirs publics est également en cours d'élaboration.

— La professionnalisation des canaux de distribution existants est poursuivie et de nouveaux canaux seront développés, avec pour seul objectif d'améliorer et de stimuler la « communication à deux voies » avec les habitants de la Belgique. Exemples : l'infoshop.be au boulevard du Régent, la boîte postale « .be », le call center « .be », etc.

— Nous poursuivons la promotion de l'image de la Belgique avec, vraisemblablement, la deuxième édition de la campagne « Invest in Belgium, » une campagne sur l'élargissement de l'Europe. Il entre également dans les intentions de réaliser un dossier de promotion consacré à la Belgique.

Le succès des festivités à l'occasion des 10 ans de règne du Roi Albert II les 20 et 21 juillet 2003 a démontré l'importance de telles initiatives grand public pour la population belge. La direction générale travaille actuellement à l'élaboration d'un programme de festivités dans le cadre des 175 ans de la Belgique en 2005. Ce programme touchera toutes les Régions et Communautés.

- doelgroepen binnen de Belgische bevolking;
- de binnen- en buitenlandse pers;
- de andere overheden in België (gemeenschappen & gewesten).

In 2003 heeft de Algemene Directie de activiteiten van de voormalige Belgische Federale Voorlichtingsdienst (FVD) overgenomen. Deze dienst werd ontbonden bij koninklijk besluit van 15 juli.

De Algemene Directie Externe Communicatie binnen de Kanselarij leidt en stimuleert (samen met de Algemene Directie Interne Communicatie binnen P&O) het netwerk van federale communicatoren, nl. de COMMnet, de COMMnet Kern, en de COMMnet Portaal. Op die manier komen we meer en meer tot de zo nodige synergie ivm federale communicatie initiatieven, op korte termijn moet dat de « ad hoc » communicatie uitvlakken en de slagkracht van de federale communicatie opvoeren.

Een netwerk met de woordvoerders van de ministers wordt daartoe ook nog op gang getrokken.

Om de communicatiecellen binnen de FOD's, POD's en beleidsorganen verder te professionaliseren is een belangrijke reeks communicatiecursussen voorzien vanaf januari 2004.

In het kader van de provisie neemt de Algemene Directie Externe Communicatie het voortouw in een aantal initiatieven.

— Er is thans werk gemaakt van de herkenbaarheid door de burger van de communicatie van het federale beleidsniveau. De huisstijl .be wordt een kwaliteitslabel voor duidelijke en betrouwbare overheidscommunicatie. Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan duidelijke richtlijnen daaromtrent, die zullen beschikbaar zijn op www.belgium.be van zodra zij door de Ministerraad werden goedgekeurd.

— Het ter beschikking stellen van algemene informatietools blijft een belangrijke opdracht van Externe Communicatie.

Omdat het ook een zorg is de digitale informatiekloof niet nog groter te maken, worden heel wat van deze middelen zowel online als offline beschikbaar gesteld.

Zo werd het boekje « Een creatief en solidair België » recent uitgebracht, dat het regeerakkoord en de regeringsverklaring bevat. Op dit ogenblik wordt er hard gewerkt aan een update van het Repertorium van de Voorlichting en is de samenstelling van de beleidsorganen beschikbaar in downloadbare pdf op het portaal. Er wordt werk gemaakt van een vademecum met de 150 meest prangende vragen aan de overheid.

— Bestaande distributiekanaalen worden verder geprofessionaliseerd en nieuwe worden uitgewerkt, met slecht één bedoeling een « tweewegcommunicatie » met de inwoners van België verbeteren en opvoeren : de infoshop.be aan de Regentlaan, de postbus « .be », het callcenter « .be », en andere.

— Het imago van België wordt verder gepromoot met wellicht een tweede editie van de campagne « Invest in Belgium, » en een campagne over de Europese Uitbreiding. Het is eveneens de bedoeling een 'promotiepakket' België te realiseren.

Het succes van de feesten naar aanleiding van 10 jaar koningschap van Koning Albert II, op 20 en 21 juli 2003, heeft het belang aangetoond van dergelijke groots opgezette initiatieven voor de Belgische bevolking. De Algemene Directie werkt momenteel aan de uitwerking van een feestelijkhedenprogramma in het kader van het 175-jarig bestaan van België, in 2005. Bij dit programma zullen alle Gewesten en Gemeenschappen betrokken worden.

Une fonction importante de la Communication externe est de jeter un pont entre la technologie de l'information et la communication. A cet effet, la communication à deux voies via internet sera optimisée.

A l'heure actuelle, la communication à propos du Conseil des Ministres se fait de quatre manières différentes :

1. sur papier, immédiatement après la conférence de presse du vendredi, aux journalistes présents;
2. par e-mail, à destination d'une base de données fixe de journalistes;
3. sur le site belgium.be;
4. sur le site presscenter.org.

Un instrument électronique qui permettrait de suivre le chemin parcouru par un point approuvé en Conseil des Ministres, dans ses différents stades jusqu'à son « exécution » finale est actuellement à l'étude. Cet instrument serait accessible aux journalistes et aux citoyens.

Dans le contexte de la politique internet, la DG Communication externe remplit en outre les tâches suivantes :

1. L'acquisition et la conservation d'une connaissance stratégique en matière de technologie internet et de tendances, conseil aux directions à propos de choix et de directives stratégiques;
2. La maintenance des informations émanant du SPF Chancellerie du Premier Ministre disponibles sur internet;
3. La coordination d'initiatives transdépartementales.

En 2004, la DG Communication externe prendra en charge la gestion quotidienne du portail. Un effort tout particulier sera fait pour que le portail www.belgium.be devienne un lieu d'information complet sur les activités menées au sein des administrations fédérales. La qualité de cette rubrique d'actualités dépendra également de la collaboration des différents SPF et SPP.

A.B. 02 31 10 11.03 : *Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	313	368	—	—	—

Le montant correspond à la masse salariale du personnel SFI transféré à la DG, mis en perspective avec le plan de personnel en cours d'élaboration au sein du SPF Chancellerie du Premier Ministre.

Dans ce montant figure également l'allocation complémentaire pour perte de revenus accordée au personnel transféré (cfr. AR du 20 septembre 2002 — *Moniteur belge* du 1^{er} octobre 2002).

A.B. 02 31 10 11.04 : *Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.695	1.562	—	—	—

Een belangrijke functie van de Externe Communicatie is een brug te slaan tussen informatietechnologie en communicatie. Daartoe wordt de tweewegscommunicatie via internet verder geoptimaliseerd.

Over de Ministerraad wordt gecommuniceerd op 4 verschillende manieren :

1. op papier, onmiddellijk na de vrijdagpersconferentie aan de aanwezige journalisten;
2. per e-mail aan een vaste database van journalisten;
3. op de site belgium.be;
4. op de site presscenter.org.

Er wordt nagedacht over een elektronische tool die toelaat de weg van een goedgekeurd punt op de Ministerraad te blijven volgen in zijn verschillende stadia tot de uiteindelijke « in uitvoering » brengen ervan. Deze tool zou toegankelijk zijn voor de journalisten en de burgers.

In de context van het internetbeleid neemt de AD Externe Communicatie verder volgende taken waar :

1. Strategische kennis verwerven en behouden m.b.t. Internet-technologie, trends en tendensen, advies aan directie m.b.t. strategische keuzes en richtlijnen;
2. Onderhouden van FODKEM-informatie op het Internet;
3. Het coördineren van de departementsoverkoepelende initiatieven.

Vanaf 2004 zal Externe Communicatie het dagelijks beheer van het portaal waarnemen. Er zal een grote inspanning worden geleverd om van het portaal www.belgium.be dé informatiesite te maken over alle nieuwe initiatieven binnen de federale administraties. De kwaliteit van deze « actualiteitsrubriek » is natuurlijk afhankelijk van de samenwerking met, en de bijdragen van de andere FOD's en POD's.

B.A. 02 31 10 11.03 : *Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	313	368	—	—	—

Het bedrag stemt overeen met de loonmassa van het FVD-personeel dat wordt getransfereerd naar de Algemene directiel externe communicatie in het kader geplaatst van het personeelsplan dat wordt uitgewerkt binnen de FOD Kanselarij van de Eerste Minister.

In dit bedrag vinden wij ook een bijkomende uitkering terug ter compensatie van loonverlies, toegekend aan het getransfereerd personeel (KB van 20 september 2002 — *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 2002).

B.A. 02 31 10 11.04 : *Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.695	1.562	—	—	—

Le montant correspond à la masse salariale du personnel SFI transféré à la DG, mis en perspective avec le plan de personnel en cours d'élaboration au sein du SPF Chancellerie du Premier Ministre.

Dans ce montant figure également l'allocation complémentaire pour perte de revenus accordée au personnel transféré (cfr. AR du 20 septembre 2002 — *Moniteur belge* du 1^{er} octobre 2002).

A.B. 02 31 10 12.01 : *Dépenses durables pour achat de biens non durables et de services, à l'exception des dépenses informatiques*

(en milliers d'euros)					
sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	470	355	355	355	355

Le déménagement et l'installation du personnel de la DG Communication externe à la rue de la Loi 16 entraînera des frais en biens non durables.

A.B. 02 31 10 12.04 : *Diverses dépenses relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)					
sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	100	102	102	102	102

Le déménagement et l'installation du personnel de la DG Communication externe au 16 rue de la Loi entraînera des frais en biens informatiques. Ce montant constitue une première estimation. Des frais informatiques sont également liés à la finalisation de l'ionformation de la communication des communiqués de presse du Conseil des Ministres. Ce montant prévoit également les frais liés à l'hébergement de certains sites internet.

A.B. 02 31 10 74.01 : *Dépenses pour achat de biens durables; à l'exception des dépenses informatiques*

(en milliers d'euros)					
sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	250	254	254	254	254

Ce montant tient également compte de l'acquisition de biens meubles durables suite au déménagement du personnel.

A.B. 02 31 10 74.04 : *Dépenses d'investissement concernant l'informatique*

(en milliers d'euros)					
sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	100	102	102	102	102

Le matériel informatique actuellement utilisé au SFI est largement dépassé. L'acquisition de nouveaux portables et pc compatibles avec l'intranet de SPF Chancellerie du Premier Ministre donc indispensable. Une évaluation précise des besoins est en cours.

Het bedrag stemt overeen met de loonmassa van het FVD-personeel dat wordt getransfereerd naar de Algemene directie externe communicatie in het kader geplaatst van het personeelsplan dat wordt uitgewerkt binnen de FOD Kanselarij van de Eerste Minister.

In dit bedrag vinden wij ook een bijkomende uitkering terug ter compensatie van loonverlies, toegekend aan het getransfereerd personeel (KB van 20 september 2002 — *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 2002).

B.A. 02 31 10 12.01 : *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven*

(in duizend euro)					
ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	470	355	355	355	355

De verhuis en de installatie van het personeel van de Algemene directie Externe communicatie in de Wetstraat 16 zal kosten met zich meebrengen in niet-duurzame goederen.

B.A. 02 31 10 12.04 : *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)					
ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	100	102	102	102	102

De verhuis en de installatie van het personeel van de Algemene directie Externe communicatie in de Wetstraat 16 zal kosten met zich meebrengen in informaticagoederen. Dit bedrag maakt een eerste schatting uit. Informaticakosten zullen ook hangen aan de voltooiing van de informatisering van de communicatie van persmededelingen van de Ministerraad. Dit bedrag voorziet ook kosten voor de webhosting van bepaalde internetsites.

B.A. 02 31 10 74.01 : *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen; met uitsluiting van de informatica-uitgaven*

(in duizend euro)					
ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	250	254	254	254	254

Dit bedrag houdt ook rekening met de aankoop van duurzame goederen als gevolg van de personeelsverhuis.

B.A. 02 31 10 74.04 : *Investeringsuitgaven inzake de informatica*

(in duizend euro)					
ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	100	102	102	102	102

Het informaticamateriaal momenteel in gebruik bij de FVD is sterk verouderd. De aankoop van nieuwe portables en pc's die compatibel zijn met het intranet van de FOD Kanselarij van de Eerste Minister is dus onontbeerlijk. Een precieze evaluatie van de behoeften is lopende.

1. Missions de communication et subventions

LIBELLE	AB	CREDITS
Financement des missions d'information du pouvoir public	31 11 12.20	—
Dépenses diverses relatives à la communication externe	31 11 12.27	5.019
Subside à l'agence de presse BELGA	31 11 31.07	1.268
Dotation au Centre international de presse « Résidence Palace »	31 11 33.06	1.083
Subvention au Service fédéral belge d'information, les charges du passé inclus	31 11 41.03	—
TOTAL		7.370

A.B. 02 31 11 12.20 : *Financement des missions d'information du pouvoir public — Pour mémoire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
fon	—	—	500	500	500

B.A. 02 22 11 12.27 : *Dépenses diverses relatives à la communication externe (y compris les crédits SFI placés auparavant dans le programme 40/4 — Service Fédéral d'Information)*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	4.285	5.019	2.617	12.617	12.617

Il s'agit d'un montant qui sera consacré à diverses opérations de communications avec le citoyen.

A.B. 02 31 11 31.07 : *Indemnité à l'Agence de presse BELGA*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.249	1.268	1.268	1.268	1.268

Ce programme est le restant de la loi du 19 juillet 1979 à maintenir la diversité dans la presse quotidienne d'opinions, relevant de la compétence des Communautés.

Les intentions de Belga sont :

1. L'installation et l'exploitation en Belgique et à l'étranger des Services d'information générale, économique et sportive;
2. L'organisation d'un service de photos, de rédaction et de vente d'articles;
3. L'exploitation de tableaux d'affichage pour messages et photos;

1. Communicatieopdrachten en toelagen

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Financiering van de communicatie-opdrachten van de overheid	31 11 12.20	—
Allerhande uitgaven in verband met externe communicatie	31 11 12.27	5.019
Toelage aan het persagentschap BELGA	31 11 31.07	1.268
Dotatie aan het International Perscentrum « Résidence Palace » ..	31 11 33.06	1.083
Subsidie aan de federale voorlichtingsdienst, met inbegrip van de lasten van het verleden	31 11 41.03	—
TOTAAL		7.370

B.A. 02 31 11 12.20 : *Financiering van de communicatie-opdrachten van de overheid — Pro memorie*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
fon	—	—	500	500	500

B.A. 02 31 11 12.27 : *Allerhande uitgaven in verband met de externe communicatie (inclusief de kredieten FVD die vroeger werden ondergebracht in het programma 40/4 — Belgische Federale Voorlichtingsdienst)*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	4.285	5.019	2.617	12.617	12.617

Het gaat om een bedrag dat zal worden gewijd aan verschillende communicatieoperaties met de burger.

B.A. 02 31 11 31.07 : *Toelage aan het persagentschap BELGA*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.249	1.268	1.268	1.268	1.268

Deze betoelaging is de eigenlijke federale uitloper van de wet van 19 juli 1979 tot behoud van de verscheidenheid in de opiniedagbladders, die in feite gemeenschapsmaterie is.

De doelstellingen van Belga zijn :

1. Het inrichten en uitbaten in België en in het buitenland van diensten van algemene, economische en sportberichtgeving;
2. Het organiseren van een fotodienst en van de redactie en de verkoop van artikelen;
3. De exploitatie van aanplakborden voor berichten en foto's;

4. La fourniture de toutes sortes de services auxiliaires à l'usage de la presse.

La subvention facultative (art. 2.02.3) comporte :

- participation dans les frais de fonctionnement;
- participation dans le renouvellement organique du service des informations par textes.

La subvention est également attribuée en vue de la garantie de la transmission des :

- des télex de Belga en langue néerlandaise et française, mémorisés et distribués par les ICT Shared Services;
- télex des agences de presse étrangères UPI, REUTER en AFP, distribués par Fedenet.

En ce qui concerne les relations avec l'agence Belga, une évaluation du contrat de service en cours doit avoir lieu d'ici la fin de l'année.

Il s'agira notamment d'assurer des prestations de service qui soient plus adaptés aux besoins actuels des autorités fédérales.

A.B. 02 31 11 33.06 : *Dotation au Centre international de Presse «Résidence Palace»*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.067	1.083	1.083	1.083	1.083

Cette augmentation a tenu compte de deux facteurs. D'une part l'extension de l'IPC aux étages supérieurs du bloc C du Résidence Palace, comme décidé lors du Conseil des Ministres du vendredi 14 juin (décision sur l'implantation des institutions européennes et le développement du quartier européen) qui, Si elle est mise en œuvre rapidement devrait générer des moyens nouveaux pour l'IPC. D'autre part, la hausse des remboursements des prêts consentis pour l'installation et le démarrage de l'IPC. Une extension rapide des infrastructures de l'IPC aux étages supérieurs de bloc C du Résidence Palace permettra de rencontrer ce défi.

A.B. 02 31 11 41.03 : *Indemnité au SFI — Pour mémoire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	542	—	—	—	—

FONDS BUDGETAIRE 31-1 : Fonds destiné au financement des missions d'information et de communication développées par la Direction générale Communication Externe

Ce fonds (d'ailleurs inscrit pour mémoire) correspond à la moyenne des dernières années des recettes propres générées par le ex-SFI, en particulier par les ventes réalisées au Centre d'information. Des efforts seront accomplis afin de dynamiser le Centre d'information, de développer le e-commerce et de trouver de nouveaux débouchés.

Les montants libérés par ces recettes permettront d'une part de préfinancer des opérations et publications destinées au citoyen et

4. Het verstrekken van allerlei nevendiensten ten behoeve van de pers.

De facultatieve toelage (art. 2.02.3) behelst :

- bijdrage in de werkingskosten;
- bijdrage van de erkende opiniedagbladen in de organisatorische vernieuwing van de tekstnieuwsdienst.

De toelage wordt eveneens toegekend met het oog op de gewaarborgde overseining van :

- de Belga-telexen in de Nederlandse en Franse taal, die door Fedenet worden opgeslagen en verspreid;
- de telexen van de buitenlandse persagentschappen UPI, REUTER en AFP, die door Fedenet worden verspreid.

Voor wat de relaties met het agentschap Belga betreft, moet een evaluatie van het huidige dienstencontract er komen voor het einde van het jaar.

Het gaat er in het bijzonder om de dienstverlening te verzekeren die beter aansluit op de huidige behoeften van de federale overheid.

B.A. 02 31 11 33.06 : *Dotatie aan het Internationaal Perscentrum « Résidence Palace »*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.067	1.083	1.083	1.083	1.083

Die aanpassing heeft rekening gehouden met twee elementen : enerzijds een uitbreiding van het IPC naar de hogere verdiepingen van blok C van de Résidence Palace, zoals beslist tijdens de Ministerraad van vrijdag 14 juli 2002 (beslissing over de integratie van Europese instellingen en de ontwikkeling van de Europese wijk) die, indien zij uitgevoerd wordt snel nieuwe middelen zou moeten vrijmaken voor het IPC. Anderzijds is er de toename van terugbetalingen op leningen toegestaan voor de installatie en start van het IPC. Een snelle uitbreiding van de infrastructuur van het IPC naar de hogere verdiepingen van blok C van de Résidence Palace zal toelaten deze uitdaging te realiseren.

B.A. 02 31 11 41.03 : *Toelage aan de FVD — Pro memorie*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	542	—	—	—	—

BEGROTINGSFONDS : Fonds bestemd voor de financiering van de informatie- en communicatie-opdrachten ontwikkeld door de Algemene Directie Externe Communicatie

Dit fonds (dat echter pro memorie wordt ingeschreven) stemt overeen met het gemiddelde van de laatste jaren van de eigen inkomsten gecreëerd door de ex-FVD, in het bijzonder de verkoop in het informatiecentrum. Inspanningen zullen geleverd worden om het informatiecentrum dynamischer te maken, om e-commerce te ontwikkelen en nieuwe afzetgebieden te vinden.

De bedragen vrijgemaakt door deze inkomsten zullen enerzijds een prefinanciering mogelijk maken van operaties naar de burger toe

développées par la DG, et d'autres part de développer de nouvelles initiatives en matière de communication avec le citoyen.

Ce fonds est également destiné à recevoir les contributions de tiers à des actions réalisées par la direction générale communication externe.

PROGRAMME 2. — INSTITUTIONS BI-CULTURELLES

LIBELLE	AB	CREDITS
Dépenses généralement quelconques des organismes de contrôle de l'Etat auprès des institutions culturelles fédérales...	31 20 03.15	27
Subvention au Théâtre Royal de la Monnaie	31 21 41.21	28.242
Subvention à l'Orchestre National de Belgique	31 21 41.22	6.288
Subvention à la SA de droit public à finalité sociale Palais des Beaux Arts	31 21 41.25	7.674
TOTAL		42.231

— le Théâtre Royal de la Monnaie;

— La SA de droit public à finalité sociale Palais des Beaux-Arts;

— l'Orchestre national de la Belgique.

Cfr. A.R. du 15 mai 2001 portant création du Service public fédéral – Chancellerie du Premier Ministre, modifié par l'AR du 4 septembre 2002, notamment l'article 2, § 1, 5° qui entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal portant nomination du Gouvernement actuel.

Objets du programme :

— Octroyer les dotations aux trois institutions culturelles : Orchestre national de Belgique, Palais des Beaux-Arts et Théâtre royal de la Monnaie.

— Assurer la tutelle ministérielle à l'égard de ces trois institutions.

Base légale ou réglementation de base :

— Loi du 19 avril créant un établissement public dénommé Théâtre royal de la Monnaie, modifiée par l'arrêté royal n° 267 du 31 décembre 1983, par l'arrêté royal n° 545 du 31 mars 1987 et par l'article 214 de la loi programme du 30 décembre 1988.

— Loi du 22 avril 1958 portant statut de l'Orchestre national de Belgique, modifiée par l'arrêté royal n° 267 du 31 décembre 1983 et par le chapitre III de la loi programme du 22 décembre 1989.

— Loi du 7 mai 1999 portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale et modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de télédiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

en ontwikkeld door de DG en zullen anderzijds toelaten nieuwe initiatieven te ontwikkelen inzake communicatie naar de burger toe.

Dit fonds is er ook toe bestemd bijdragen te ontvangen van derden aan acties gerealiseerd door de directie generaal Externe communicatie.

PROGRAMMA 2. — BI-CULTURELE INSTELLINGEN

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Uitgaven van allerlei aard van de controleorganen van de Staat bij de federale culturele instellingen	31 20 03.15	27
Toelage aan de Koninklijke Munt-schouwburg	31 21 41.21	28.242
Toelage aan het Nationaal Orkest van België	31 21 41.22	6.288
Toelage aan de NV van publiek recht met sociale doeleinden Paleis voor Schone Kunsten	31 21 41.25	7.674
TOTAAL		42.231

— de Koninklijke Muntschouwburg;

— de NV van publiek recht met sociale doeleinden Paleis voor Schone Kunsten;

— het Nationaal Orkest van België.

cfr. KB van 15 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst — Kanselarij van de Eerste Minister gewijzigd bij het KB van 4 september 2002, inzonderheid artikel 2, § 1, 5° dat in werking treedt op datum van de inwerkingtreding van het KB houdende benoeming van de huidige Regering.

Doelstellingen van het programma :

— De dotaties toekennen aan de drie culturele instellingen : Nationaal Orkest van België, Paleis voor Schone Kunsten en de Koninklijke Muntschouwburg.

— Het ministerieel toezicht uitoefenen op deze drie instellingen.

Basiswetgeving of -reglementering :

— Wet van 19 april 1963 houdende oprichting van een openbare instelling genaamd Koninklijke Muntschouwburg, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 267 van 31 december 1983, bij het koninklijk besluit nr. 545 van 31 maart 1987 en bij artikel 124 van de programmawet van 30 december 1988.

— Wet van 22 april 1958 houdende statuut van het Nationaal Orkest van België, gewijzigd bij de wet van 23 mei 1960, bij het koninklijk besluit n° 267 van 31 december 1983 en door hoofdstuk III van de programmawet van 22 december 1989.

— Wet van 7 mei 1999 houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden en tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroep-uitzendingen en de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

Evaluation :

Les dotations accordées aux trois institutions ont permis de couvrir partiellement les dépenses de subsistance de ces institutions.

Perspectives :

Permettre aux trois institutions d'assurer la poursuite et le développement de leurs activités.

A.B. 02 31 20 03.15 : *Dépenses généralement quelconques des organismes de contrôle de l'Etat après des institutions culturelles fédérales*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	27	27	27	27

Les crédits de cette activité sont destinés à payer les indemnités des commissaires du gouvernement auprès des parastataux.

Conformément à l'article 14 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'administration de tutelle paie les organes de contrôle et le parastatal rembourse le Trésor public.

A.B. 02 31 21 41.21 : *Subvention au Théâtre Royal de la Monnaie*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	28.242	28.242	28.242	28.242

Cette allocation de base reprend la subvention devant permettre d'assurer le fonctionnement normal du Théâtre royal de la Monnaie en couvrant ses frais fixes.

Une convention entre l'Etat belge et le TRM a été conclue le 28 novembre 1998 après décision du Conseil des Ministres du 11 septembre 1998. Ce nouveau protocole valide le nouveau montant de base de la subvention (Crédits ajusté + inflation).

Voir en annexe des fiches justificatives de la section 02, le projet de budget 2004 du TRM.

A.B. 02 31 21 41.22 : *Subvention à l'Orchestre National de Belgique*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	6.288	6.288	6.288	6.288

Le crédit de cette allocation de base reprend la dotation permettant de couvrir les frais de l'Orchestre national de Belgique conformément à l'article 8 de l'AR n° 267 du 31 décembre 1983.

Couverture des frais de l'utilisation constitués par les charges de personnel.

Voir en annexe des fiches justificatives de la section 02, le projet de budget 2004 de l'ONB.

Evaluatie :

De toegekende dotaties aan de drie instellingen hebben het mogelijk gemaakt gedeeltelijk de bestaansmiddelenuitgaven van deze instellingen te dekken.

Vooruitzichten :

De drie instellingen in staat stellen hun activiteiten voort te zetten en te ontwikkelen.

B.A. 02 31 20 03.15 : *Uitgaven van allerlei aard van de controleorganen van de Staat bij de federale culturele instellingen*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	27	27	27	27

De kredieten van deze basisallocatie dienen om de vergoedingen te betalen van de regeringscommissarissen bij de parastatale instellingen.

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, betaalt het toezichthoudende bestuurd controleorganen en betaalt de parastatale instelling de Schatkist terug.

B.A. 02 31 21 41.21 : *Toelage aan de Koninklijke Muntchouwborg*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	28.242	28.242	28.242	28.242

Deze basisallocatie omvat de toelage die het mogelijk moet maken de normale werking van de Koninklijke Muntchouwborg veilig te stellen via het dekken van de vaste kosten.

Er werd, na beslissing van de Ministerraad van 11 september 1998, op 28 november 1998 een overeenkomst afgesloten tussen de Belgische Staat en de KMS. Dit nieuwe protocol valideert het basisbedrag van de toelage (aangepast krediet + inflatie).

Zie in bijlage aan de verantwoordingsfiches van sectie 02, het begrotingsontwerp 2004 van de KMS.

B.A. 02 31 21 41.22 : *Toelage aan het Nationaal orkest van België*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	6.288	6.288	6.288	6.288

Het krediet van deze basisallocatie omvat de dotatie die het mogelijk maakt de vaste kosten te dekken van het Nationaal Orkest van België, conform artikel 8 van het KB n° 267 van 31 december 1983.

Dekking van de vaste kosten van de instelling bestaande uit de personeelslasten.

Zie in bijlage aan de verantwoordingsfiches van sectie 02, het begrotingsontwerp 2004 van het NOB.

A.B. 02 31 21 41.25 : *Subvention à la SA de droit public à finalité sociale Palais des Beaux-Arts*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	7.674	4.274	4.274	4.274

Le crédit repris sur cette allocation de base est destiné au paiement de la dotation, allouée au Palais des Beaux-Arts afin de permettre à celui-ci de couvrir ses frais de personnel et de fonctionnement.

Subvention destinée à couvrir les charges de personnel du Palais des Beaux-Arts et de lui permettre de réaliser ses fonctions statutaires.

Voir en annexe des fiches justificatives de la section 02, le projet de budget 2004 du PBA.

PROGRAMME 3. — ICT SHARED SERVICES
(ANCIENNEMENT FEDENET)

30. Subsistance

LIBELLE	AB	CREDITS
Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire	31 30 11.03	332
Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire	31 30 11.04	349
TOTAL		681

A.B. 02 31 30 11.03 : *Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	334	332	—	—	—

A.B. 02 22 30 11.04 : *Rémunérations et allocations quelconques : autres que personnel statutaires*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	59	349	—	—	—

B.A. 02 31 21 41.25 : *Toelage aan de NV van publiek recht met sociale doeleinden Paleis voor Schone Kunsten*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	7.674	4.274	4.274	4.274

Het krediet van deze basisallocatie dient om de dotatie te betalen die werd toegekend aan het Paleis voor Schone Kunsten om deze in staat te stellen zijn personeels- en werkingskosten te dekken.

Toelage bestemd om de personeelsuitgaven te dekken en om het in staat te stellen zijn statutaire opdrachten te vervullen.

Zie in bijlage aan de verantwoordingsfiches van sectie 02, het begrotingsontwerp 2004 van het PSK.

PROGRAMMA 3. — ICT-SHARED SERVICES
(VROEGER FEDENET)

30. Bestaansmiddelen

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	31 30 11.03	332
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	31 30 11.04	349
TOTAAL		681

B.A. 02 31 30 11.03 : *Bezoldigingen en allerhande vergoedingen : vast en stagedoend statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	334	332	—	—	—

B.A. 02 31 30 11.04 : *Bezoldigingen en allerhande vergoedingen : ander dan statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	59	349	—	—	—

1. Fonctionnement spécifique

LIBELLE	BA	CREDITS
Dépenses relatives à l'entretien et fonctionnement du réseau fédéral ICT SHARED SERVICES	31 31 12.23	2.737
Dépenses généralement quelconques relatives à la société d'information	31 31 12.24	—
Projet informatique du Gouvernement ICT SHARED SERVICES..	31 31 74.02	106
Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	31 31 74.04	2.438
TOTAL		5.281

A.B. 02 31 31 12.23 : *Dépenses relatives aux frais d'entretien et de fonctionnement du réseau fédéral ICT SHARED SERVICES*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.737	2.737	3.221	3.221	3.221

Le contrat Fedenet expire le 30 juin 2004. A partir du 1^{er} juillet, le nouveau contrat d'exploitation pour le TIC de la Chancellerie sera opérationnel. Il va de soi qu'une opération de telle envergure implique un doublement du coût d'exploitation pendant plusieurs mois. En outre, à cause d'une politique commune des shared services en matière de TIC, l'objectif est de créer un levier en ce qui concerne la qualité des services fournis. Au stade initial, cela signifiera inévitablement un rattrapage dans les frais de fonctionnement afin de porter les services TIC des quatre SPF horizontaux à un niveau égal.

A.B. 02 31 31 12.24 : *Dépenses généralement quelconques relatives à la société d'information (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	70	—	—	—	—

Etant donné qu'il est mis fin au contrat Fedenet, l'A.B. 12.24 dépenses généralement quelconques relatives à la société d'information. La conséquence en est que l'imputation de crédits à cette allocation de base disparaîtra en 2004.

A.B. 02 31 31 74.02 : *Projet informatique du gouvernement-ICT SHARED SERVICES*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
b	251	106	—	—	—
c	161	—	—	—	—

1. Specifieke werking

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Uitgaven in verband met het onderhoud en de werking van het federaal netwerk ICT SHARED SERVICES	31 31 12.23	2.737
Allerhande uitgaven die verband houden met de informatie-maatschappij	31 31 12.24	—
Informaticaproject van de Regering – ICT-SHARED SERVICES..	31 31 74.02	106
Investeringsuitgaven inzake de informatica	31 31 74.04	2.438
TOTAAL		5.281

B.A. 02 31 31 12.23 : *Uitgaven in verband met het onderhoud en de werking van het Federaal netwerk ICT-SHARED SERVICES.*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.737	2.737	3.221	3.221	3.221

Het Fedenetcontract stopt op 30 juni 2004. Vanaf 1 juli wordt het nieuwe exploitatiecontract voor de ICT van de Kanselarij operationeel. Een dergelijke omvang impliceert uiteraard meerdere maanden met een dubbele exploitatiekosten. Bovendien is het de bedoeling om, als gevolg van een gemeenschappelijk ICT-beleid van de shared services, een hefboom te creëren inzake de kwaliteit van de geleverde diensten. Dit zal in de aanvangsfase uiteraard gepaard gaan met een onvermijdelijke inhaalbeweging in de werkingskosten om de ICT-diensten van de vier horizontale FOD's op een gelijk niveau te brengen.

B.A. 02 31 31 12.24 : *Allerhande uitgaven die verband houden met de informatiemaatschappij (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	70	—	—	—	—

Omdat het Fedenetcontract wordt stopgezet verliest de BA 12.24 (allerhande uitgaven die verband houden met de informatiemaatschappij) haar bestaansreden. Daarom wordt deze basisallocatie in 2004 ook afgeschaft.

B.A. 02 31 31 74.02 : *Informaticaproject van de Regering-ICT-SHARED SERVICES*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
b	251	106	—	—	—
c	161	—	—	—	—

Etant donné qu'il est mis fin au contrat Fedenet, l'A.B. 74.02 (projet informatique du gouvernement-Fedenet), perd sa raison d'être. Dès lors, cette allocation de base ne prévoit plus de crédits d'engagement en 2004. Les crédits d'ordonnancement ne comportent plus que les crédits nécessaires à payer les factures restantes du programme pluriannuel Fedenet en 2004.

A.B. 02 31 31 74.04 : *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	402	2.438	510	510	510

L'exercice 2004 est une année charnière pour le SPF Chancellerie. Tout d'abord, le contrat Fedenet expire mi-2004 : tout le parc informatique, l'ensemble des applications en matière de logiciel, la sécurité et l'infrastructure de communication ne seront pas seulement amortis à ce moment, ils seront également dépassés sur le plan technologique. Une deuxième donnée importante est le développement d'une politique commune en matière de TIC pour les quatre SPF horizontaux (shared services).

Dans ce contexte, la Chancellerie conclura en 2004, conformément à la politique des shared services en matière de TIC, un nouveau contrat d'investissement pour ses propres besoins en matière de TIC (réseau, applications, sécurité et communication) basé sur la consultation du marché.

En outre, la convergence de la politique en matière de TIC dans les shared services impliquera inévitablement d'importants investissements uniques en première phase. Tout d'abord, il sera nécessaire d'opérer des rattrapages afin de porter les services TIC des quatre SPF horizontaux à un niveau égal. On profitera également de la fin du contrat Fedenet pour installer une seule salle d'ordinateurs dans un seul bâtiment public pour les quatre SPF horizontaux. L'ensemble de ces actions cohérentes explique l'importante augmentation unique du coût d'investissement.

(en milliers d'euros)

BUDGET – SERVICES OPERATIONNELS 31				
	Salaires	Fonctionnement	Mobilier	
0. Secrétariat du Conseil des Ministres, coordination et concertation intergouvernementale				
1. Subsistance	1.520	267	15	
1. Communication externe				
0. Moyens de subsistance	1.930	457	356	
1. Missions d'information et indemnités	—	7.370	—	
2. Institutions bi-culturelles	—	42.231	—	
3. ICT shared services				
0. Moyens de subsistance	681	—	—	
1. Fonctionnement spécifique	—	2.737	2.544	
TOTAL	4.131	53.062	2.915	

Omdat het Fedenetcontract wordt stopgezet verliest BA 74.02 (Informaticaproject van de regering-Fedenet) haar bestaanreden. Daarom worden op deze basisallocatie in 2004 geen vastleggingskredieten meer voorzien. De ordonnanceringskredieten omvatten alleen nog de kredieten nodig om de resterende facturen van het meerjarenprogramma Fedenet in 2004 te kunnen vereffenen.

B.A. 02 31 31 74.04 : *Investeringsuitgaven inzake de informatica*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	402	2.438	510	510	510

Het begrotingsjaar 2004 is voor de FOD Kanselarij van de Eerste Minister een scharnierpunt. Vooreerst loopt midden 2004 het Fedenetcontract ten einde : het volledige computerpark, alle software-applicaties, de beveiliging en de communicatie-infrastructuur van Fedenet zijn tegen die tijd niet alleen afgeschreven, maar ook technologisch voorbijgestreefd. Een tweede belangrijk gegeven is de uitbouw van een gemeenschappelijk ICT-beleid van de vier horizontale FOD's (shared services).

In deze context zal de Kanselarij in 2004, overeenkomstig het ICT-beleid van de shared services, voor zijn eigen ICT-behoefte (netwerk, applicaties, beveiliging en communicatie) op basis van de markt-raadplegingen een nieuw investeringscontract afsluiten.

Bovendien zal de convergentie van het ICT-beleid in de shared services in de aanvangsfase onvermijdelijk belangrijke éénmalige investeringen impliceren. Vooreerst zullen er inhaalbewegingen moeten doorgevoerd worden om de ICT-diensten van de vier horizontale FOD's op een gelijk niveau te brengen. Bovendien zal van het einde van het Fedenetcontract gebruik gemaakt worden om één computerzaal voor de vier horizontale FOD's binnen een overheidsgebouw in te richten. Het geheel van deze coherente acties verklaart, zoals in de meerjarige begrotingen was aangekondigd, de belangrijke éénmalige toename van de investeringskost.

(in duizend euro)

BEGROTING — OPERATIE- NELE DIRECTIES 31			
	Salarissen	Werkingskosten	Uitrusting
0. Secretariaat van de Ministerraad, coördinatie en intergouvernementeel overleg			
1. Bestaansmiddelen	1.520	267	15
1. Externe communicatie			
0. Bestaansmiddelen	1.930	—	457
1. Communicatieopdrachten en toelagen	—	7.370	—
2. Bi-culturele instellingen .	—	42.231	—
3. ICT-shared services			
0. Bestaansmiddelen	681	—	—
1. Specifieke werking	—	2.737	2.544
TOTAAL	4.131	53.062	2.915

DIVISION 32. —
SERVICES RESSORTISSANT AU SPF – CHANCELLERIE DU
PREMIER MINISTRE

PROGRAMME 1. — AGENCE POUR LA SIMPLIFICATION
ADMINISTRATIVE

01. Subsistance

LIBELLE	AB	CREDITS
Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire	32 01 11.03	820
Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire	32 01 11.04	—
Dépenses permanentes pour achat de bien non durables et de services; à l'exclusion des dépenses informatiques	32 01 12.01	266
Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	32 01 12.04	162
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques	32 01 74.01	10
Dépenses d'investissements relatives à l'informatique	32 01 74.04	10
TOTAUX POUR LE PROGRAMME 02.32.0		1.268

A.B. 02 32 10 11.03 : *Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	755	820	—	—	—

A.B. 02 32 10 11.04 : *Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	24	—	—	—	—

AR 23 décembre 1998 — ASA

Indice pivot 138,01 x 1,3195 (01.07.2003)

A. COMITE D'ORIENTATION : 16 membres (8 N + 8F)

B. PERSONNEL

1. directeur général SA

— 1. directeur-général SA

AFDELING 32. —
DIENSTEN DIE RESSORTEREN ONDER DE FOD KANSELARIJ
VAN DE EERSTE MINISTER

PROGRAMMA 1. — DIENST VOOR ADMINISTRATIEVE
VEREENVOUDIGING

01. Bestaansmiddelen

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	32 10 11.03	820
Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel	32 10 11.04	—
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten : met uitsluiting van de informatica-uitgaven	32 10 12.01	266
Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	32 10 12.04	162
Aankoop van duurzame roerende goederen; met uitsluiting van de informatica-uitgaven	32 10 74.01	10
Investeringsuitgaven inzake informatica	32 10 74.04	10
TOTAAL VOOR HET PROGRAMMA 02.32.0		1.268

B.A. 02 32 10 11.03 : *Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	755	820	—	—	—

B.A. 02 32 10 11.04 : *Bezoldigingen en allerhande toelagen : ander dan statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	24	—	—	—	—

KB van 23 december 1998 — DAV

Spilindex 138,01 — 1,3195 (1 juli 2003)

A. STURINGSCOMITE : 16 leden (8 N + 8F)

B. PERSONEEL

1. directeur-generaal AV

— 1. Adjunct directeur-generaal AV

8 Chjargés de mission : (R10 + 3 j. → max. R.13)

4 { 1 niveau B (Régime Etat)
{ 3 niveau C

11.03 : article 12, § 5 de l'AR du 23 décembre 1998 : mission d'intérêt général, les traitements sont à charge du budget de la Chancellerie du Premier Ministre.

11.04 : -

A.B. 02 32 10 12.01 : *Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services; à l'exclusion des dépenses informatiques*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	262	266	266	266	266

A.B. 02 32 10 12.04 : *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	159	162	162	162	162

A.B. 02 32 10 74.01 : *Dépenses patrimoniales; à l'exclusion des dépenses informatiques*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	10	10	10	10

A.B. 02 32 10 74.04 : *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	10	10	10	10

8 Opdrachthouders : (R10 + 3 j. → max. R.13)

4 { 1 niveau B (Regime Staat)
{ 3 niveau C

11.03 : artikel 12, § 5 van het KB van 23 december 1998 : opdracht van algemeen belang, de wedden dienen ten laste genomen te worden van de begroting van de FOD Kanselarij van de Eerste Minister.

11.04 : -

B.A. 02 32 10 12.01 : *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten; met uitsluiting van de informatica-uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	262	266	266	266	266

B.A. 02 32 10 12.04 : *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	159	162	162	162	162

B.A. 02 32 10 74.01 : *Patrimoniale uitgaven; met uitsluiting van de informatica-uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	10	10	10	10

B.A. 02 32 10 74.04 : *Investeringsuitgaven inzake de informatica*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	10	10	10	10

11. Etudes simplification administrative PME

LIBELLE	AB	CREDITS
Etudes en faveur de l'agence pour la simplification administrative des petites et moyennes entreprises	32 11 12.21	36
Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de tout nature pour des projets dans le cadre de la simplification administrative	32 11 12.22	4.000
TOTAL		36

A.B. 02 32 11 12.21 : *Etudes en faveur du service pour la simplification administrative des PME*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	35	36	36	36	36

Les missions de l'Agence pour la Simplification Administrative sont essentiellement : la coordination des initiatives prises par le gouvernement et les administrations pour simplifier les obligations administratives imposées aux entreprises et en particulier aux PME, ainsi que promouvoir et stimuler de nouvelles initiatives de simplification.

Le service a pour missions légales :

- Elaborer et appliquer une méthode permettant de chiffrer le coût induit, à charge des entreprises et des PME en particulier, par la réglementation et les formalités et procédures administratives des administrations fédérales et autres organismes;

- Formuler des propositions pour réduire ce coût;

- Stimuler, activer et surtout coordonner les initiatives en matière de simplification administrative au sein des administrations fédérales et autres organismes;

- Organiser la collaboration entre les administrations fédérales.

La manière dont toutes ces missions seront exécutées sera développée dans le rapport annuel de l'ASA.

Outre le suivi des dossiers ponctuels de simplification, le lancement de nouvelles pistes de réflexion et de projets de simplification administrative et le relevé des progrès réalisés, les actions les plus importantes pour l'année 2003 peuvent être résumées comme suit :

- L'appui actif du Secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au Premier Ministre;

- La collaboration à la réalisation des projets de simplification mentionnés dans l'accord gouvernemental « Verhofstadt II »;

- La mise en œuvre et la mise à disposition progressive du Tableau de Bord des Charges Administratives comme instrument de mesure et instrument de simplification pour tous les services publics. Le Tableau de Bord des Charges Administratives permet de détecter

11. Studies administratieve vereenvoudiging KMO's

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Studies voor de dienst administratieve vereenvoudiging der kleine en middelgrote ondernemingen ..	32 11 12.21	36
Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven voor projecten in het kader van de administratieve vereenvoudiging	32 11 12.22	4.000
TOTAAL		4.036

B.A. 02 32 11 12.21 : *Studies voor de dienst administratieve vereenvoudiging KMO's*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	35	36	36	36	36

De opdrachten van de Dienst voor de Administratieve Vereenvoudiging betreffen in hoofdzaak : de coördinatie van de uitvoering van de verschillende initiatieven die door de regering en de administraties worden genomen ter vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen van de ondernemingen en in het bijzonder de KMO's. Evenals het bevorderen en stroomlijnen van nieuwe vereenvoudiging-initiatieven.

Deze dienst heeft als wettelijke opdrachten :

- Een methode te ontwikkelen en toe te passen, die het mogelijk maakt de kosten te becijferen die worden opgelegd aan ondernemingen en de KMO's in het bijzonder door de reglementering, door de formaliteiten en door de administratieve procedures van de federale administraties en andere organismen;

- Voorstellen te formuleren om deze kost te verminderen;

- De verschillende initiatieven tot administratieve vereenvoudiging in de federale administraties en andere organisatie te stimuleren, te activeren en vooral te coördineren;

- De samenwerking te organiseren tussen de verschillende federale administraties.

De wijze waarop deze opdrachten worden uitgevoerd, worden toegelicht in de jaarverslagen van de DAV.

Naast de opvolging van de lopende vereenvoudigingdossiers, het lanceren van nieuwe denkplaatjes en projecten ter vereenvoudiging van de administratieve lasten en het rapporteren over de vooruitgang in dit verband, kunnen de belangrijkste acties voor het jaar 2004 als volgt worden samengevat :

- De actieve ondersteuning van de Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste Minister;

- Het meewerken aan de realisatie van de in het regeerakkoord van Verhofstadt II vermelde vereenvoudigingsprojecten;

- De implementatie en het gefaseerd ter beschikking stellen van alle overheidsdiensten van de Boordtabel Administratieve Lasten als meetinstrument en vereenvoudigingstool, die toelaat: na te gaan per procedure waar de zwaarste lasten worden opgelegd, welke gege-

les procédures où les charges les plus lourdes sont infligées, de savoir quelles sont les données disponibles et où les trouver, de savoir comment les formalités administratives et les statistiques peuvent être simplifiées;

— L'amélioration de la professionnalisation et son extension aux fonctionnaires concernés par la simplification administrative;

— Le développement de techniques mises à la disposition de ces fonctionnaires en vue de la réalisation des buts du Gouvernement en matière de simplification administrative;

— La collaboration sur le plan du contenu du projet d'administration électronique du Gouvernement par, entre autres, l'élaboration de propositions de simplification qui peuvent être couplées à la Banque Carrefour des Entreprises, la collaboration aux initiatives de démarrage du site portail du gouvernement fédéral et par la proposition de projets de simplifications concrets via l'utilisation de la nouvelle technologie informatique. Par ces projets, la réalisation du principe de « Collecte unique des données » reste centrale.

Un crédit de 820.000 euros a été demandé pour les salaires du personnel statutaire (les membres du personnel sont en mission d'intérêt général). Pour les frais de fonctionnement, dépenses d'investissement et missions d'études, un crédit total de 484.000 euros est inscrit.

Enfin, le gouvernement a affecté un crédit provisionnel de 4 millions EUROS à la couverture de diverses dépenses pour des projets de simplification administrative. L'accord gouvernemental prévoit la réalisation de 12 projets de simplification administrative. Ces projets contiendront d'importantes simplifications concrètes et sensibles pour les citoyens et les entreprises.

La plupart de ces projets impliquent un meilleur échange de données administratives existantes, d'une part entre les services publics fédéraux (SPF) entre eux, et, d'autre part entre les SPF et les autres niveaux de pouvoir. Tous les SPF sont (in)directement concernés par la réussite des 12 projets de simplification, de sorte que l'envergure des investissements nécessaires ne puisse être sous-estimée. En outre, l'accord gouvernemental prévoit explicitement la réalisation de trois projets de simplification importants et volumineux pour le 1^{er} janvier 2005 (collecte unique de données pour les citoyens, numéro d'identification unique de l'entreprise, collecte unique de données pour les entreprises) et d'un quatrième projet pour le 1^{er} juillet 2005 (formulaire unique des débutants).

Dès lors, la provision « Simplification administrative » sera principalement consacrée à l'appui de ces projets, afin de respecter les échéances du 1^{er} janvier et du 1^{er} juillet 2005.

Etant donné que ces projets de simplification s'étendent au-delà des SPF, les dépenses faites dans le cadre de cette provision concerneront surtout la gestion du projet, l'analyse juridique et la conduite, l'analyse et la modification du processus et les applications en matière de TIC. Le cas échéant, des experts externes seront sollicités.

A.B. 02 32 11 12.22 : *Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de tout nature pour des projets dans la cadre de la simplification administrative*

(en milliers d'euros)					
sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	4.000	4.000	4.000	4.000

vens waar beschikbaar zijn, hoe administratieve formaliteiten en statistieken kunnen vereenvoudigd worden;

— De verdere professionalisering en uitbreiding van de bij de administratieve vereenvoudiging betrokken ambtenaren;

— Het verder uitwerken van technieken die aan deze ambtenaren kunnen ter beschikking worden gesteld voor de realisatie van de door de Regering gestelde doelstellingen inzake administratieve vereenvoudiging;

— Meewerken aan de inhoudelijke invulling van het E-Government project van de regering, door o.a. : het uitwerken van concrete vereenvoudigingsvoorstellen, die kunnen gekoppeld worden aan de Kruispuntbank van Ondernemingen, mee te werken aan de verschillende initiatieven inzake het opstarten van de portaalsite en door het voorstellen van concrete vereenvoudigingsprojecten via het gebruik van nieuwe informatietechnologie; Bij al deze projecten staat de realisatie van het principe van de « Unieke inzameling van gegevens » centraal.

Voor de bezoldigingen van het statutair personeel wordt een krediet van 820.000 euro ingeschreven (personeelsleden zijn met opdracht van algemeen belang). Voor werkingskosten, investeringsuitgaven en studieopdrachten wordt een gezamenlijk krediet van 484.000 euro voorzien.

Tenslotte werd door de regering een provisioneel krediet van 4 miljoen euro uitgetrokken, bestemd voor het dekken van allerlei uitgaven voor projecten in het kader van de administratieve vereenvoudiging. Het regeerakkoord voorziet dat 12 projecten voor administratieve vereenvoudiging moeten worden gerealiseerd. Deze projecten zullen belangrijke en concrete voelbare vereenvoudigingen inhouden voor de burgers en ondernemingen.

De meeste van deze projecten houden een betere uitwisseling in van bestaande, administratieve gegevens tussen, enerzijds, federale overheidsdiensten (FODs) onderling en, anderzijds, tussen de FODs en de andere beleidsniveaus. Alle FODs zijn (in)direct betrokken bij het welslagen van de 12 vereenvoudigingsprojecten, zodat de omvang van de benodigde investeringen niet mag worden onderschat. Bovendien voorziet het regeerakkoord expliciet dat drie belangrijke en omvangrijke vereenvoudigingsprojecten al gerealiseerd moeten zijn tegen 1 januari 2005 (unieke gegevensinzameling voor burgers, uniek ondernemingsnummer, unieke gegevensinzameling voor ondernemingen.) en een vierde tegen 1 juli 2005 (uniek starterformulier).

Bijgevolg zal de besteding van deze provisie vooral gericht zijn op de ondersteuning van deze projecten, teneinde de vooropgestelde deadlines van 1 januari, resp. 1 juli 2005 te halen.

Gezien het FOD-overschrijdend karakter van die vereenvoudigingsprojecten zullen de uitgaven in het kader van deze provisie vooral betrekking hebben op projectmanagement, juridische analyse en sturing, procesanalyse en -verandering en ICT-applicaties. Indien nodig zal hierbij een beroep worden gedaan op externe expertise.

B.A. 02 32 11 12.22 : *Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van allerlei uitgaven voor projecten in het kader van de administratieve vereenvoudiging*

(in duizend euro)					
ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	4.000	4.000	4.000	4.000

PROGRAMME 2. — COMMISSION NATIONALE
PERMANENTE DU PACTE CULTUREL

20. SUBSISTANCE

LIBELLE	AB	CREDITS
Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire	32 20 11.03	712
Dépenses de fonctionnement de la Commission nationale permanente du Pacte Culturel	32 20 12.24	85
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques	32 20 74.01	5
Dépenses d'investissements relatives à l'informatique	32 20 74.04	15
Totaux pour le programme	02.32.2	817

MISSIONS :

La Commission nationale permanente du Pacte culturel a été instituée par l'article 21 de la loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques. Cette Commission est constituée politiquement. Elle traite les plaintes contre les infractions à la loi sur le pacte culturel et au décret sur le pacte culturel.

Ils sont proposés par les groupes politiques des Conseils communautaires respectifs et nommés par les Conseils selon le principe de la proportionnalité.

Bien que la Commission du Pacte culturel compte un groupe linguistique francophone, néerlandophone et germanophone, elle est néanmoins une commission nationale. Sa compétence s'étend au territoire national, et tous les membres prennent part aux délibérations et décisions, sous réserve de ce qui est stipulé à l'article 22 pour les membres germanophones, qui n'ont de voix délibérative que par les plaintes spécifiques intéressant leur communauté.

La Commission du Pacte culturel a deux présidents, un francophone et un néerlandophone. La présidence est assurée en alternance.

Chaque groupe politique désigne également un vice-président; le collège des présidents et vice-présidents constitue le bureau de la Commission nationale permanente du Pacte culturel.

Ce bureau règle les activités de la Commission et les prépare; il n'a toutefois aucun droit de décision en ce qui concerne les plaintes déposées.

La Commission nationale permanente du Pacte culturel est en premier lieu un organe de conciliation. Sa mission principale consiste à annexer les parties à une conciliation. La Commission dispose à cet effet d'un corps restreint d'agents de l'Etat effectuant la procédure d'enquêtes.

Cette procédure fait essentiellement intervenir les éléments suivants :

- contact avec les parties et audition de celles-ci;
- recherche de documents;

PROGRAMMA 2. — VASTE NATIONALE
CULTUURPACTCOMMISSIE

20. BESTAANSMIDDELEN

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Bezoldigingen en allerhande toelagen : vast en stagedoend statutair personeel	32 20 11.03	712
Werkingskosten van de Vaste Nationale Cultuurpact-commissie ...	32 20 12.24	85
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen; met uitsluiting van de informatica-uitgaven	32 20 74.01	5
Investeringsuitgaven inzake informatica	32 20 74.04	15
Totalen voor het programma ...	02.32.2	817

OPDRACHTEN :

De Vaste Nationale Cultuurpactcommissie werd ingesteld door artikel 21 van de wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt. Deze Commissie is een politiek samengestelde Commissie, die krachten tegen inbreuken op de cultuurpactwet en het cultuurpactdecreet behandelt.

De leden worden door de Gemeenschapsraden benoemd volgens het evenredigheidsbeginsel.

Alhoewel de Cultuurpactcommissie een Nederlandstalige, een Franstalige en een Duitstalige taalgroep telt, is zij toch een nationale commissie. Haar bevoegdheid strekt zich over het nationale grondgebied uit, en alle leden nemen deel aan de beraadslagingen en aan de beslissingen voor zover ze stemgerechtigd zijn. Het college van voorzitters en ondervoorzitters vormt samen het bureau van de Cultuurpactcommissie.

De Vaste Nationale Cultuurpactcommissie heeft 2 voorzitters, een Franstalige en een Nederlandstalige. Het voorzitterschap wordt om beurt door hen waargenomen.

Elke politieke fractie duidt ook een ondervoorzitter aan : het college van voorzitters en ondervoorzitters vormt het bureau van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.

Dit bureau regelt de werkzaamheden van de commissie en bereidt de vergaderingen voor; het heeft echter geen enkel beslissingsrecht inzake de ingediende klachten.

De Cultuurpactcommissie is in eerste instantie een verzoeningsorgaan. Haar voornaamste opdracht bestaat erin een verzoening tussen de partijen te bewerkstelligen. Hiertoe beschikt zij over een beperkt ambtenarenkorps, dat de onderzoeksprocedure doorvoert en de verzoeningsprocedure begeleidt.

Deze procedure richt zich voornamelijk op volgende elementen :

- contacteren en horen van de partijen;
- opzoeken van documenten;

— rassemblement des pièces justificatives et autres éléments du dossier;

— audition des témoins;

— élaboration et accompagnement des conciliations;

— élaboration, traduction et représentation des dossiers définitifs;

— poursuite de la liquidation administrative des dossiers.

Lorsque la Commission permanente nationale du Pacte culturel ne parvient pas à ce que les parties aboutissent à une conciliation, elle émet un avis sur le fonctionnement de la plainte. Cet avis est motivé et indique les dispositions auxquelles il a été porté atteinte.

A l'appui de son avis, la Commission y adjoint généralement quelques recommandations, celles-ci pouvant s'adresser tant à l'autorité concernée qu'à l'autorité de tutelle. Elles ont pour but de faire respecter l'avis donné. Il faut encore ajouter que ces avis sont donnés en séance publique, ouverte à tous ceux qui s'y intéressent.

Au cours de son existence (à partir du 31 décembre 2002 27 ans), la Commission nationale permanente du Pacte culturel a reçu 1127 plaintes dont 700 en néerlandais, 420 en français et 7 en allemand.

Les plaintes sont formulées soit par des groupes politiques représentés au sein de l'autorité publique, soit par des personnes privées ou des organisations culturelles actives dans la société. La proportion en est très différente dans les communautés flamande (43-57) et française (85-15).

Des plaintes introduites — au 31 décembre 2002 — 18 % ont été classées sans suite ou abrogées, 79 % jugées et 3 % sont encore en suspens. Des plaintes qui ont fait l'objet d'un jugement, 24 % ont été déclarées irrecevables. Les plaintes recevables qui représentent 75,4 % peuvent être divisées comme suit : 49 % ont été déclarées fondées, 22,2 % sans fondement et pour 28,8 % des réclamations une conciliation a été atteinte.

Aussi pour certains dossiers abrogés précités, une conciliation de facto a été ménagée, après l'intervention de la Commission. Outre ces missions légales formelles, les services administratifs de la Commission nationale permanente du Pacte culturel sont de plus en plus confrontés ces dernières années à des demandes d'avis de la part d'instances publiques, de personnes et d'organisations privées, indépendamment du dépôt d'une plainte. Au courant de 2002 de ces interventions (fax, courrier électronique ou sur déplacement) environ 125 ensemble ont été notifiées tant qu'à l'administration néerlandophone qu'à l'administration francophone explicitement à cause de leur intérêt.

Dans le cadre de l'application de la législation sur le Pacte culturel, on demande de plus en plus aux administrations d'élaborer « préventivement » des solutions ou d'examiner des propositions. En même temps de l'information gratuite est diffusée à grand échelle selon la loi du pacte culturel et son application.

Enfin, il faut constater que diverses instances de tutelle, essentiellement les autorités de tutelle provinciales et leurs administrations ont tissé au cours des ans les liens d'une étroite collaboration avec l'administration de la Commission, tant en ce qui concerne le suivi des avis de la Commission qu'en ce qui concerne les dossiers pour lesquels l'autorité provinciale exerce la tutelle.

Comme il a été mentionné plus haut, la Commission nationale permanente du Pacte culturel dispose d'un corps restreint d'agents de l'Etat, dont le statut est réglé par l'arrêté royal du 28 décembre 1984 portant organisation des services de la Commission nationale permanente du Pacte culturel. Cet arrêté a été publié au Moniteur belge du 11 janvier 1985.

— verzamelen van de bewijsstukken en andere dossierelementen;

•— horen van getuigen;

— uitwerken en begeleiden van verzoeningsoplossingen;

— uitwerken, vertalen en voorleggen van de definitieve dossiers;

— verdere administratief afwickelen van de dossiers.

Bij ontstentenis van een verzoening tussen de partijen brengt de Commissie een advies uit over de gegrondheid van de klacht, dat met redenen omkleed is en de bepalingen aanduidt die geschonden zijn.

De Commissie voegt hieraan gewoonlijk aanbevelingen toe, gericht aan de betrokken overheid en aan de voogdijoverheid, teneinde het gegeven advies te doen naleven. Deze adviezen worden gegeven in een openbare zitting, die door alle belangstellenden kan bijgewoond worden en aan alle betrokken partijen, en (voogdij)overheden betekend.

De Vaste Nationale Cultuurpactcommissie heeft tijdens haar bestaan (op 31 december 2002 — 27 jaar) 1127 klachten ontvangen waarvan 700 Nederlandstalige, 420 Franstalige en 7 Duitstalige.

De klachten worden geformuleerd door politieke strekkingen vertegenwoordigd in de overheidsorganen enerzijds of door personen en/of culturele organisaties werkzaam in de samenleving anderzijds. De verhouding hiervan ligt zeer verschillend bij de Vlaamse (43-57) en Franse (85-15) Gemeenschap.

Van het aantal ingediende klachten — per 31 december 2002 — werd 18 % geseponneerd of ingetrokken, 79 % werd uitgesproken en 3 % is nog in behandeling. Bij de uitgesproken klachten werd 24 % onontvankelijk verklaard. Wat de 75,4 % ontvankelijke klachten betreft : 49 % werd gegrond verklaard, 22,2 % ongegrond en in 28,8 % van de bezwaarschriften werd een verzoening bereikt. Ook in een aantal van de voormelde ingetrokken dossiers werd een de facto verzoening bereikt na tussenkomst van de Commissie.

Buiten deze formele wettelijke opdrachten, worden de administratieve diensten, de jongste jaren meer en meer geconfronteerd met vragen om advies vanwege overheidsinstanties, privé-personen en -organisaties, losstaand van de indiening van een klacht. In de loop van 2002 werden van deze tussenkomsten zowel bij de Nederlandstalige als bij de Franstalige administratie samen ongeveer 125 tussenkomsten (fax, e-mail of op verplaatsing) expliciet genoteerd omwille van hun belang.

In het kader van de toepassing van de cultuurpactwetgeving wordt de administratie steeds meer gevraagd om « preventief » oplossingen uit te werken of voorstellen te onderzoeken. Tevens wordt op ruime schaal kosteloos informatie verspreid over de cultuurpactwet en haar toepassing.

Ten slotte moet worden vastgesteld dat diverse voogdij-instansies, voornamelijk de provinciale voogdijoverheden en hun administraties, met de jaren een goede basis van samenwerking met de administratie van de Commissie hebben uitgebouwd, zowel inzake de opvolging van de uitspraken van de Commissie, als in verband met dossiers, waarin de provinciale overheid als voogdij moet tussenkomen.

Zoals hoger gesteld, beschikt de Cultuurpactcommissie over een beperkt ambtenarenkorps, waarvan de statutaire toestand geregeld wordt door het koninklijk besluit van 28 december 1984, houdende de organisatie van de Diensten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie. Dit besluit werd bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 11 januari 1985.

Effectifs (unités physiques)
Nouveau cadre (cfr. Chancellerie P.M.)

NIVEAU	CADRE	2003	2004
I	8	6	6
B	3	3	3
C	2	1	1
D	1	1	1
Totaux	14	11	11

Dépenses (en milliers d'euro)

Statut	(PA BA)	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11 03)	700	712
Personnel non statutaire ...	(01 11 04)	—	—
TOTAUX		700	712

Dépenses de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2003	2004	2005	2006	2007
02 7401	Equipement	5	5	5	5	5
02 7404	Informatique	15	15	15	15	15
Totaux généraux		20	20	20	20	20

En 2004, ces dépenses concerneront :

— 74.01 : remplacement du mobilier de bureau, chaises et machines de bureau;

— 74.04 : remplacement des vieux ordinateurs adaptation et extension du server à l'usage d'internet (propre réseau) pour le e-government achat d'un cd tower (à raccorder sur le server);non réalisé en 2003.

Dépenses à prévoir pour les années 2004-2006 : (à répartir sur trois années).

— 74.01 : Poursuite du remplacement des meubles de bureau acquis en 1976. Ce remplacement se fait en fonction des nécessités immédiates (casse), des possibilités financières et des priorités en matière de gestion. Ce projet à long terme est pour la plus grande partie exécuté à l'exception d'un bureau de direction (12.000 euros). Remplacement des petites machines de bureaux et des fauteuils (3.000 euros).

— 74.04 : remplacement du matériel informatique(45.000 euros).

A.B. 02 32 20 12.24 : *Dépenses de fonctionnement de la Commission nationale permanente du pacte culturel*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	83	85	85	85	85

Effectieven (fysische eenheden)
Nieuw kader (cf. Kanselarij Eerste Minister)

NIVEAU	KADER	2003	2004
I	8	6	6
B	3	3	3
C	2	1	1
D	1	1	1
Totalen	14	11	11

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2003	2004
Statutair personeel	(01 11 03)	700	712
Niet-statut.personeel	(01 11 04)	—	—
TOTALEN		700	712

Werkingskosten

PAB.A.	Aard	2003	2004	2005	2006	2007
02 74.01	Uitrusting	5	5	5	5	5
02 74.04	Informatica	15	15	15	15	15
Algemeen totaal		20	20	20	20	20

Voorwerp van deze uitgaven in 2004 :

— 74.01 : vervangen van kantoormeubilair , zitmeubilair en kleine kantoormachines;

— 74.04 : vervangen van oudste pc's aanpassing en uitbreiding van de data- server en de web-server voor e-government aankoop van een CD tower(aan te sluiten op de server)-voorzien maar niet realiseerbaar in 2003.

Te voorziene uitgaven voor de jaren 2004-2006 : (te spreiden over drie jaar).

— 74.01 : voortzetting van de vervanging van het in 1976 aangekochte kantoormeubilair, deze vervanging geschiedt in functie van de directe noodwendigheden (breuken), van de financiële mogelijkheden en de beleidsprioriteiten.Dit lange-termijn plan is grotendeels uitgevoerd met uitzondering van één directiekantoor (12.000 euro) vervanging kleine kantoormachines en zitmeubilair (3.000 euro).

— 74.04 : vervanging van informaticamateriaal (45.000 euro).

B.A. 02 32 20 12.24 : *Werkingskosten van de Vaste Nationale Cultuur-pactcommissie*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	83	85	85	85	85

Note explicative :

a) traitements et rémunérations de personnes n'appartenant pas à l'administration : 8,93 %;

b) entretien, location et embellissement de locaux et de salles de réunion, à l'exception du prix de location propre des bureaux de l'administration y compris cependant les charges de location de ces bureaux : 11,50 %;

c) télécommunication et les frais de téléphone et location de l'installation : 10,74 %;

d) œuvres, publications, cours et colloques, la mise à jour de la propre bibliothèque et le recyclage du personnel : 9,17 %;

e) (petit) matériel de bureau, imprimés et frais d'expédition y compris l'assistance technique et dito pour les contrats et les travaux de réfection e.a. au parc d'information : 13,76 %;

f) photocopies : contrat omnium assurant l'assistance technique pour la photocopieuse (acquise) et matériel : 6,83 %;

g) publications C.P.N.P.C. : 1,17 %;

h) toutes sortes de rémunérations pour les membres du propre personnel : principalement la cotisation patronale pour les abonnements de transport et le remboursement de frais propres au patron, spécialement les frais de parcours et de séjour des membres de l'inspection (dont 3 abonnements de train omnium) : 37,86 %.

PROGRAMME 3. — INTERVENTIONS SOCIALES

32. Subventions et contributions

LIBELLE	AB	CREDITS
Primes syndicales	32 31 11.01	—
Subvention à la Fondation belge de la Vocation	32 31 33.03	3
Subvention au mouvement européen	32 31 33.05	77
Total pour le programme	02.32.3	80

1. Primes syndicales 2003-2004 (paiement en 2005);

2. Encouragement financier qui permet à la Fondation belge de la vocation d'accorder à des jeunes particulièrement doués de réussir leur vocation et de réaliser leur idéal;

3. Subvention à l'ASBL Mouvement européen-Belgique.

A.B. 02 32 31 11.01 : *Primes syndicales*

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	55.290	—	55.290	—	55.290

La loi du 1er septembre 1980 règle l'octroi et le paiement d'une prime syndicale au personnel mis au travail dans le secteur public.

Verklarende nota :

a) bezoldigingen en vergoedingen van niet tot de administratie behorende personen : 8,93 %;

b) onderhoud, huur en verfraaiing van lokalen en vergaderruimten, met uitzondering van de eigenlijke huurprijs van de kantoren van de administratie, met inbegrip echter van de huurlasten van deze kantoren: 11,50 %;

c) telecommunicatie (telefoonkosten en huur installatie : 10,74 %);

d) werken, publicaties, cursussen en colloquia, het actueel houden van de eigen bibliotheek en de bijscholing van het personeel : 9,17 %;

e) (klein) kantoor materiaal, drukwerk en verzendingskosten, met inbegrip van technische bijstand en dito contracten en herstellingswerken, onder meer aan het informaticapark) : 13,76 %;

f) fotokopieën : omnium-contract voor technische bijstand voor de (aangekochte) kopieermachine en materialen : 6,83 %;

g) eigen publicaties van de V.N.C.P.C. : 1,17%;

h) allerhande vergoedingen voor de eigen personeelsleden : in hoofdzaak de werkgeversbijdrage in de vervoersabonnements en de terugbetaling van kosten eigen aan de werkgever, hoofdzakelijk de reis- en verblijfkosten van de inspectieleden (waaronder 3 omnium-spoorabonnements) : 37,86 %.

PROGRAMMA 3. — SOCIALE TUSSENKOMSTEN

32. Subsidies en bijdragen

OMSCHRIJVING	BA	KREDIETEN
Vakbondspremies	32 31 11.01	—
Toelage aan de Belgische stichting van de Roeping	32 31 33.03	3
Toelage aan de Europese beweging	32 31 33.05	77
Totaal voor het programma	02.32.3	80

1. Vakbondspremies 2003-2004 (uitbetaling in 2005);

2. Financiële aanmoediging van jong talent op wetenschappelijk en cultureel gebied in de vorm van een beurs (Stichting Roeping);

3. Toelage aan de VZW Europese Beweging - België.

B.A. 02 32 31 11.01 : *Vakbondspremies*

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2006
a	55.290	—	55.290	—	55.290

De wet van 1 september 1980 regelt de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan de personeelsleden tewerkgesteld in de overheidssector.

Afin de garantir le paiement des primes syndicales, il y a lieu de faire appel à **une dotation** (départements ministériels fédéraux, établissements scientifiques fédéraux, Communautés et Régions, corps spéciaux, pouvoirs législatifs) complété **des contributions** versées par les organismes d'intérêt public fédéraux et les administrations provinciales et locales.

LES PRIMES SYNDICALES 2003/2004 seront payées en 2005

Le montant de la prime syndicale est augmenté à partir de l'année de référence 2001 de 68,18 à 74,00 EUR et les frais administratifs sont augmentés de 1,62 à 2,00 EUR.

Protocole n° 125/1 (21.6.2001) accord intersectoriel 2001-2002 (aspects quantitatives et qualitatives).

A.B. 02 32 31 33.03 : Indemnité à la Fondation belge de la Vocation

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	3	3	3	3	3

— subvention facultative reprise dans le tableau de loi (art. 2.02.3).

La Fondation belge de la vocation permet d'accorder à des jeunes, particulièrement doués, mais que les circonstances empêchent de réussir leur vocation, la bourse de la dernière chance qui doit leur permettre la réalisation de leur idéal.

A.B. 02 32 31 33.05 : Subvention à l'ASBL Mouvement européen — Belgique

(en milliers d'euros)

sc	2003	2004	2005	2006	2007
a	76	77	77	77	77

— Subvention facultative reprise tableau-loi (art. 2.02.3).

A partir de l'année budgétaire 2000 une allocation est octroyée à l'ASBL Mouvement européen-Belgique comme intervention dans les frais de fonctionnement et pour le financement des activités.

(en milliers d'euros)

BUDGET – SERVICES RESSORTISSANT AU SPF- CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE 32

1. Agence pour la simplification administrative			
— subsistance	820	428	20
— études simplification administrative + crédit provisionnel S.A.	—	4.036	—
2. Commission nationale permanente du pacte culturel	712	85	20
3. Interventions sociales	—	80	—
TOTAL	1.532	4.629	40

Om de uitbetaling van de syndicale premies te waarborgen, wordt beroep gedaan op een **dotatie** (federale ministeriële departementen, federale wetenschappelijke inrichtingen, gemeenschappen en gewesten, bijzondere korpsen en wetgevende machten) aangevuld met **bijdragen** afkomstig van de federale instellingen van openbaar nut en van de plaatselijke en provinciale besturen.

DE VAKBONDSPREMIES 2003/2004 worden in 2005 uitbetaald

Het bedrag van de vakbondspremie wordt vanaf het referentiejaar 2001 opgetrokken van 68,18 tot 74,00 EUR en de administratiekosten van 1,62 tot 2,00 EUR.

Protocol nr. 125/1 (21.06.2001): intersectoraal akkoord 2001-2002 (kwantitatieve en kwalitatieve aspecten)

B.A. 02 32 31 33.03 : Toelage aan de Belgische Stichting Roeping

(in duizend euro)

ks	2003	2004	2005	2006	2007
a	3	3	3	3	3

— facultatieve toelage opgenomen in de wetstabel (art. 2.02.3).

De Belgische Stichting Roeping laat toe aan bijzonder begaafde jongeren, die echter wegens de omstandigheden belet werden hun roeping in te volgen, de beurs van de laatste kans toe te kennen teneinde hun ideaal te kunnen verwezenlijken.

B.A. 02 32 31 33.05 : Toelage aan de VZW Europese Beweging-België

(in duizend euro)

ks	2002	2004	2005	2006	2007
a	76	77	77	77	77

— facultatieve toelage opgenomen in de wetstabel (art. 2.02.3).

Met ingang van het begrotingsjaar 2000 wordt een toelage toegekend aan de VZW Europese beweging- België als tegemoetkoming in de werkingskosten en in de financiering van de activiteiten.

(in duizend euro)

BEGROTING — DIENSTEN DIE RESSORTEREN ONDER DE FOD – KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER 04

1. Dienst voor administratieve vereenvoudiging			
— bestaansmiddelen	820	428	20
— studies administratieve vereenvoudiging KMO's + provisioneel krediet A.V. .	—	4.036	—
2. Vaste Nationale Cultuurpactcommissie	712	85	20
3. Sociale tussenkomsten..	—	80	—
TOTAAL	1.532	4.629	40

SERVICE DE L'ETAT À GESTION SÉPARÉE

1. Centre international de Presse RESIDENCE PALACE

(En euros)

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

1. Internationaal Perscentrum RESIDENCE PALACE

(In euro)

	2004 Prévisions — <i>Vooruitzichten</i>	2003 Ajusté — <i>Aangepast</i>	2002 Réalisations — <i>Realisaties</i>	
1. Solde au 1 ^{er} janvier	191 148	182 523	—	1. Saldo op 1 januari.
2. Recettes	2 555 896	2 095 200	1 132 338	2. Ontvangsten.
2.1. En provenance du budget de l'État.	1 083 000	1 067 000	630 600	2.1. Afkomstig van de staatsbegroting.
2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploit- ation	1 472 896	1 028 200	501 738	2.2. Functionele en exploitatieontvangsten
2.3. Recettes pour ordre	—	—	—	2.3. Ontvangsten voor orde.
3. Dépenses	2 478 828	2 086 575	949 815	3. Uitgaven.
3.1. Subsistance	2 404 271	2 023 449	937 741	3.1. Bestaansmiddelen.
3.1.1. Rémunérations	—	—	—	3.1.1. Bezoldigingen.
3.1.2. Frais de fonctionnement	2 104 013	1 583 196	830 894	3.1.2. Werkingskosten.
3.1.3. Dépenses d'investissement.	300 258	440 253	106 847	3.1.3. Investeringsuitgaven.
3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploit- ation	65 000	54 000	12 074	3.2. Functionele en exploitatie-uitgaven.
3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—	3.3. Uitgaven voor orde.
3.4. Fonds de réserve	9 557	9 126	—	3.4. Reservefonds.
4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	268 216	191 148	182 523	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).

THEATRE ROYAL DE LA MONNAIE

KONINKLIJKE MUNTSCHOUBURG

RECETTES

(En euros)

ONTVANGSTEN

(In euro)

Art.	Libellés	2002 Réalisations — <i>Realisaties</i>	2003 Budget — <i>Begroting</i>	2004 Projet de budget — <i>Ontwerp- Begroting</i>	Teksten	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
41.1	Recettes fonctionnelles	6 678 674	8 662 080	7 050 920	Functionele ontvangsten.	41.1
41.2	Recettes de publications et publici- tés	187 120	215 000	207 000	Ontvangsten uit publicaties en pu- blicitéit.	41.2
41.4	Recettes exceptionnelles	1 760 761	1 696 375	1 679 310	Buitengewone ontvangsten.	41.4
41.5	Autres recettes	380 565	462 750	452 750	Andere ontvangsten.	41.5
	Total chapitre 41	9 007 121	11 036 205	9 389 980	Totaal hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
43.20	Produits vente objets patrimoniaux	4 314	2 800	2 800	Opbrengsten verkoop goederen pa- trimonium.	43.20
	Total chapitre 43	4 314	2 800	2 800	Totaal hoofdstuk 43.	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
44.4	Produits de location	332 698	225 000	370 600	Huuropbrengsten.	44.4
	Total chapitre 44	332 698	225 000	370 600	Totaal hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
45.00	Subsides Etat	26 940 000	27 523 000	28 242 000	Rijkstoelagen.	45.00
45.02	Ville de Bruxelles	99 160	100 000	100 000	Stad Brussel.	45.02
45.03	Subsides supplémentaires COCOF, VGC, et autres	1 722 866	87 000	54 000	Bijkomende toelagen COCOF, VGC, en andere.	45.03
	Total chapitre 45	28 762 026	27 710 000	28 396 000	Totaal hoofdstuk 45.	
	TOTAL GENERAL	38 106 159	38 974 005	38 159 380	ALGEMEEN TOTAAL	

DÉPENSES				UITGAVEN		
(En euros)				(In euro)		
Art.	Libellés	2002 Réalisations — Realisaties	2003 Budget — Begroting	2004 Projet de budget — Ontwerp- Begroting	Teksten	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
51.10	Rémunérations personnel direction	973 420	935 770	999 875	Bezoldigingen directiepersoneel.	51.10
51.11	Rémunérations personnel du cadre	12 646 981	12 565 620	12 755 784	Bezoldigingen kaderpersoneel.	51.11
51.12	Rémunérations personnel complé- mentaire	3 213 667	5 092 850	5 123 740	Bezoldigingen bijkomend perso- neel.	51.12
51.13	Charges sociales O.N.S.S.	4 849 338	4 872 275	4 646 000	Sociale lasten R.S.Z.	51.13
51.14	Pécules de vacances	518 777	534 273	542 287	Vakantiegeld.	51.14
51.15	Assurances-loi accidents du travail	147 595	109 225	110 863	Wetsverzekering arbeidsongevallen.	51.15
51.16	Service social	0	0	0	Sociale Dienst.	51.16
51.17	Formation professionnelle	0	5 210	5 288	Beroepsvorming.	51.17
					Vergoedingen werkelijke lasten dek- kend.	51.18
51.18	Indemnités couvrant charges réelles	159 153	157 500	121 800		
51.19	Indemnités ne couvrant pas charges réelles	146 703	252 880	225 290	Vergoedingen geen werkelijke las- ten dekkend.	51.19
51.20	Rétributions autres que du person- nel	894 606	1 052 430	693 500	Andere vergoedingen dan perso- neel.	51.20
51.30	Frais de représentation, déplace- ment et séjour	1 148 696	1 140 200	1 094 230	Representatie-, verplaatsings- en verblijfskosten.	51.30
	Total chapitre 51	24 698 937	26 718 233	26 318 657	Totaal hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
52.10.0/1	Locaux : loyers, électricité, gaz, eau, chauffage	1 165 155	1 163 000	1 176 000	Huur, elekticiteit, gas, water en ver- warminglokalen.	52.10.0/1
52.10.3	Entretien locaux	433 294	425 000	435 000	Onderhoud lokalen.	52.10.3
52.10.4	Entretien matériel et mobilier	371 642	372 450	378 000	Onderhoud materieel en meubilair.	52.10.4
52.10.5	Assurances	84 683	88 400	90 000	Verzekeringen.	52.10.5
52.10.6	Impôts et taxes	16 841	12 150	12 300	Belastingen en taksen.	52.10.6
52.20	Frais généraux	1 088 703	1 043 820	1 107 836	Algemene kosten.	52.20
52.30	Publications, promotion, publicité	432 799	440 000	446 750	Publicaties, promotie, publiciteit.	52.30
52.40	Contentieux	48 284	10 000	10 150	Betwistingen.	52.40
52.50	Charges financières	620 644	269 160	220 496	Financiële lasten.	52.50
	Total chapitre 52	4 262 046	3 823 980	3 876 532	Totaal hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
53.10	Stocks et approvisionnements	199 648	379 280	379 290	Voorraden en voorzieningen.	53.10
53.20	Dépenses particulières	2 112 832	2 146 020	2 032 962	Bijzondere uitgaven.	53.20
53.30	Location matériel et salles specta- cles	1 079 824	1 069 260	897 700	Huur materieel en zalen voorstellin- gen.	53.30
53.50	Droits d'auteurs et chorégraphiques	583 415	583 000	371 508	Auteurs- en choreografische rech- ten.	53.50
53.60	Location orchestre, chœur, ballet	3 787 966	3 150 000	3 050 000	Huur orkest, koor, balletgezelschap.	53.60
	Total chapitre 53	7 763 684	7 327 560	6 731 460	Totaal hoofdstuk 53.	

(En euros)				(In euro)		
Art.	Libellés	2002 Réalisations — <i>Realisaties</i>	2003 Budget — <i>Begroting</i>	2004 Projet de budget — <i>Ontwerp-Begroting</i>	Teksten	Art.
55.00	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	55.00
	Acquisition de biens patrimoniaux	1 907 217	188 700	191 350	Verkrijgen van erfgoederen.	
	Total chapitre 55	1 907 217	188 700	191 350	Totaal hoofdstuk 55.	
56.00	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	56.00
	Provision salaires.....	0	0	0	Voorziening bezoldigingen.	
	Provisions diverses		393 765	537 533	Voorziening diversen.	
58.00	Total chapitre 56	0	393 765	537 533	Totaal hoofdstuk 56.	
59.00	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	59.00
	Remboursement de capital emprunté.....	44 475	521 767	503 848	Terugbetaling van geleend kapitaal.	
	Total chapitre 59	44 475	521 767	503 848	Totaal hoofdstuk 59.	
	TOTAL GENERAL	38 676 359	38 974 005	38 159 380	ALGEMEEN TOTAAL.	
	(Excédent des recettes sur les dépenses/Excédent des dépenses sur les recettes)	– 570 199	0	0	(Meerontvangsten/Minderontvangsten).	
	Total dépenses liées aux spectacles	11 424 928	13 355 680	13 077 652	Totaal uitgaven voorstellingen.	

(1) Les dépenses pour les productions sont reprises dans les articles 51.12, 51.13, 51.19, 51.20, 51.30, 52.10, 53.20, 53.30, 53.50 et 53.60.

(1) De uitgaven voor de voorstellingen zijn opgenomen in de artikels 51.12, 51.13, 51.19, 51.20, 51.30, 52.10, 53.20, 53.30, 53.50 en 53.60.

ORCHESTRE NATIONAL DE BELGIQUE

NATIONAAL ORKEST VAN BELGIE

RECETTES

(En euros)

ONTVANGSTEN

(In euro)

Art.	Libellés	2002 Réalisations — <i>Realisaties</i>	2003 Budget — <i>Begroting</i>	2004 Projet de budget — <i>Ontwerp- Begroting</i>	Teksten	Art.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
	Produit des prestations : Concerts Société Philharmonique/ONB	324782	412527	406947	Opbrengst van prestaties : Concerten Filharmonische Vereniging/NOB.	
	Concerts pour divers usagers	345520	597189	785181	Concerten voor verschillende ge- bruikers.	
	Intérêts bancaires	4451	1859	2000	Bankintresten.	
	Recettes exceptionnelles	48644	32226	35000	Uitzonderlijke ontvangsten.	
	Sponsoring	37055	46000	45000	Sponsoring.	
	Recettes sous-location	1555	2479	1555	Ontvangsten onderverhuur.	
	Total chapitre 41	762007	1092280	1275683	Totaal hoofdstuk 41.	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
	Remboursement sur avances consenties au personnel	32739	0	0	Terugbetaling op verhaalbare voor- schotten toegestaan aan het perso- neel.	
	Total chapitre 44	32739	0	0	Totaal hoofdstuk 44.	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
	Intervention de l'Etat :				Tussenkoms van de Staat :	
	a) A fonds perdus	5930000	6112000	6288000	a) Niet-terugvorderbaar.	
	b) Loterie nationale	239960	239960	239960	b) Nationale Loterij.	
	Total chapitre 45	6169960	6351960	6527960	Totaal hoofdstuk 45.	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
	Droits voisins	58411	148000	45000	Nevenrechten.	
	Total chapitre 49	58411	148000	45000	Totaal hoofdstuk 49.	
	TOTAUX POUR LES RECETTES	7023117	7592240	7848643	TOTALLEN VOOR DE ONTVANG- STEN.	

DÉPENSES			UITGAVEN			
(En euros)			(In euro)			
Art.	Libellés	2002 Réalizations — <i>Realisaties</i>	2003 Budget — <i>Begroting</i>	2004 Projet de budget — <i>Ontwerp- Begroting</i>	Teksten	Art.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel statutaire et temporaire :				Bezoldigingen van het personeel in statutair rechtsverband en tijdelijk personeel :	511.01
	a) personnel statutaire	3337293	3779741	3872969	a) statutair rechtsverband.	
	b) personnel contractuel	877006	713577	737538	b) contractueel personeel.	
511.02	Rémunérations du personnel de remplacement et de complément	71824	111780	80000	Bezoldigingen van het vervangend en aanvullend personeel.	511.02
511.03	Charges de pension	761700	781087	800966	Pensioenlasten.	511.03
511.04	Charges sociales participation patronale	585276	624070	630211	Sociale lasten patronale bijdragen.	511.04
511.05	Frais de transport	50268	48000	48000	Vervoerkosten.	511.05
511.07	Formation de personnel : concours de réserve de recrutement	24535	17395	25000	Personeelsopleiding : vergelijkend wervingsexamen.	511.07
511.10	Honoraires forfaitaires	19364	12395	26000	Forfaitaire honoraria.	511.10
512.01	Administrateurs	0	0	0	Beheerders.	512.01
512.03	Organes de contrôle de l'Etat	18042	11899	18000	Controleorganen van de Staat.	512.03
513.01	Frais de représentation	19612	18592	20000	Representatiekosten.	513.01
	Total chapitre 51	5764920	6118536	6258684	Totaal hoofdstuk 51.	
	CHAPITRE 52				HOOFDSTUK 52	
521.010	a) Locations et charges	52466	62295	62295	a) Huur en bijkomende lasten.	521.010
	b) Salle de répétitions	137730	165000	165000	b) Repetitiesaal.	
	c) Leasing/locations	20279	22195	22195	c) Leasing/Huur.	
521.04	Entretien instruments	2590	2479	2480	Onderhoud instrumenten.	521.04
521.05	Assurances	21527	21000	21600	Verzekeringen.	521.05
522.01	Frais de bureau	54407	51950	54500	Bureaunkosten.	522.01
523.01	Publications, promotion, publicité	42620	22500	32000	Publicaties, promotie, publiciteit.	523.01
525.01	Charges financières	1179	2479	2479	Financiële lasten.	525.01
	Total chapitre 52	332798	349898	362549	Totaal hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
533.01	Dépenses particulières :				Bijzondere uitgaven :	533.01
533.010	Production de concerts à Bruxelles en collaboration avec la Société Philharmonique et concerts d'échanges	302695	401969	460511	Productie van concerten te Brussel in samenwerking met de Filharmonische Vereniging en uitwisselingsconcerten.	533.010
533.011	Exécution de concerts à Bruxelles hors convention	52190	33336	49295	Uitvoering van concerten te Brussel buiten de overeenkomst met de Filharmonische Vereniging.	533.011
533.012	Exécution de concerts en province	255501	186365	194382	Uitvoering van concerten in de provincie.	533.012
533.013	Exécution de concerts à l'étranger	49146	273121	410046	Uitvoering van concerten in het buitenland.	533.013
533.014	Projet pédagogique	9511	15000	20000	Pedagogisch project.	533.014
533.015	Frais liés au sponsoring	10605	15000	10000	Kosten verbonden aan sponsoring.	533.015
	Total chapitre 53	679648	924791	1144234	Totaal hoofdstuk 53.	

(En euros)			(In euro)			
Art.	Libellés	2002 Réalisations — <i>Realisaties</i>	2003 Budget — <i>Begroting</i>	2004 Projet de budget — <i>Ontwerp-Begroting</i>	Teksten	Art.
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
550.01	Matériel (acquisitions nouvelles)	84456	51015	38176	Materieel (nieuwe aanwinsten).	550.01
550.02	Frais déménagement.....	17005	0		Kosten verhuis.	550.02
	Total chapitre 55	101461	51015	38176	Totaal hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
560.07	Avances consenties au personnel	32739	0	0	Voorschotten toegestaan aan het personeel.	560.07
	Total chapitre 56	32739	0	0	Totaal hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
590.04	Droits voisins	58411	148000	45000	Nevenrechten.	590.04
	Total chapitre 59	58411	148000	45000	Totaal hoofdstuk 59.	
	TOTAUX POUR LES DEPENSES	6969977	7592240	7848643	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
	(Excédent des recettes sur les dépenses/Excédent des dépenses sur les recettes)	53140	0	0	(Meerontvangsten/Minderontvangsten).	

03. SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL BUDGET ET CONTRÔLE DE LA GESTION

TABLE DES MATIÈRES

03. FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

INHOUDSOPGAVE

Blz. — Pages

DIVISIONS ORGANIQUES ET PROGRAMMES	Verant- woording — Justifi- cation	ORGANISATIEAFDELINGEN EN PROGRAMMA'S
1. La mission du service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion	64	1. De opdracht van de Federale overheidssdienst Budget en Beheerscontrole.
2. Le rôle du service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion	64	2. De rol van de Federale overheidssdienst Budget en Beheerscontrole.
3. Les valeurs partagées par les collaborateurs du service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion	65	3. De waarden die de medewerkers van de Fod Budget en Beheerscontrole delen.
4. Organisation du SPF	65	4. Organisatie van de Fod.
5. Justification du budget par division organique	67	5. Verantwoording van de Begroting per organisatieafdeling.
5.1. Division organique 01 : Organes stratégiques du Vice Premier Ministre et Ministre du Budget et des Entreprises publiques	67	5.1. Organisaatieafdeling 01 : Beleidsorganen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven.
Programme 01/0 : Politique et stratégie	67	Programma 01/0 : Beleid en Missie.
5.2. Division organique 11 : Organes stratégiques du Secrétaire d'Etat à l'informatisation de l'État ad- joint au Vice Premier Ministre et Ministre du Bud- get et des entreprises publiques	67	5.2. Organisaatieafdeling 11 : Beleidsorganen van de Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de Vice-Eerste Minister van Be- groting en Overheidsbedrijven .
Programme 11/0 : Politique et stratégie	67	Programma 11/0 : Beleid en Missie.
5.3. Division organique 21 : Organes de gestion	68	5.3. Organisaatieafdeling 21 : Beheersorganen.
Programme 21/0 : Direction et gestion	68	Programma 21/0 : Leiding en Beheer.
5.4. Division organique 31 : Services opérationnels ..	69	5.4. Organisaatieafdeling 31 : Operationele diensten.
Programme 31/0 : Préparation, suivi et exécution de la politique budgétaire fédérale	69	Programma 31/0 : Opmaak, opvolging en uitvoe- ring van de Federale Begrotingspolitiek.
5.5. Division organique 41 : Soutien de la politique fé- dérale du budget	75	5.5. Organisaatieafdeling 41 : Ondersteunen van de Federale Begrotingspolitiek.
Programme 41/1 : Crédits provisionnels	75	Programma 41/1 : Provisionele kredieten.
Programme 41/2 : Fonds des Bâtiments des zones de police	75	Programma 41/2 : Fonds van de Gebouwen van de politiezones.
Programme 41/3 : Fonds de préfinancement des dépenses liées aux grandes catastrophes	75	Programma 41/3 : Fonds tot prefinanciering an de grote catastrofes.
5.6. Division organique 51 : Corps interfédéral de l'ins- pection des finances	76	5.6. Organisaatieafdeling 51 : Interfederaal Korps van de Inspectie van Financiën.
Programme 51/0 : Financement du Corps inter- fédéral	76	Programma 51/0 : Financiering van het inter- federaal Korps.

1. LA MISSION DU SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL BUDGET ET CONTRÔLE DE LA GESTION

Le SPF BCG a pour mission d'être le support du gouvernement dans l'élaboration, la poursuite et l'exécution de la politique budgétaire arrêtée dans le respect des obligations internationales de la Belgique et du cadre institutionnel de l'État fédéral.

Le SPF BCG est un des acteurs dans les démarches de contrôle de gestion organisées par les départements et les services de l'État fédéral, apte à soutenir les initiatives et les développements des systèmes mis en place par les entités concernées. Il a les compétences pour jouer le rôle de spécialiste reconnu, consulté et suivi par les différents services et entités en matière de budget, de comptabilité et de mise en place des procédures et des indicateurs de gestion. Il développe les instruments et les réseaux permettant de formuler des opinions, des avis et recommandations fiables en matière macro budgétaire et dans le cadre des relations budgétaires entre les différentes entités du pays.

Le SPF BCG participe activement et loyalement à la réforme et à la modernisation de la fonction publique.

2. LE RÔLE DU SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL BUDGET ET CONTRÔLE DE LA GESTION

2.1. Etre un service public au service du gouvernement et du ministre du Budget

- capable d'accompagner les décisions budgétaires à partir de projections à moyen terme fiables et pertinentes, intégrant les éléments du Pacte de stabilité et de croissance européen;

- actif dans la démarche d'introduction d'une comptabilité en partie double appliquée dans l'ensemble des services publics de l'État fédéral;

- capable d'effectuer des analyses pertinentes sur les flux financiers et l'affectation des moyens et de formuler des appréciations sur les arbitrages entre les options stratégiques et leur traduction dans les plans opérationnels;

- capable de suivre et d'apprécier la gestion des services et l'accomplissement des missions confiées aux différents SPF;

- capable d'encadrer la gestion budgétaire de l'État de manière souple et structurée;

- capable d'assurer le suivi de l'exécution du budget et de donner suite aux avis, observations, remarques et conclusions des organes de contrôle.

2.2. Etre un service public au service des autres départements et services publics

- disposant d'un bon réseau de relations avec les cellules BCG des SPF fédéraux et d'une relation de confiance avec les responsables des budgets des Communautés et des Régions, de la Sécurité sociale et de l'Union européenne;

- capable d'informer et de supporter les autres départements et services dans la mise en place et la poursuite des projets de maîtrise financière et budgétaire de leurs activités (management support) : contrôle interne, audit sur celui-ci et relations avec le contrôle externe;

- adepte de la guidance incitative plutôt que du contrôle sanction;

- capable d'encadrer le développement de l'intégrité dans les différents services publics.

1. DE OPDRACHT VAN DE FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

De opdracht van de FOD B&B bestaat erin de regering te ondersteunen bij de uitwerking, de opvolging en de uitvoering van het begrotingsbeleid, met respect voor de internationale verplichtingen van België en het institutioneel kader van de federale Staat.

De FOD B&B is een van de actoren bij de inrichting van beheerscontrole zoals de departementen en de federale overheidsdiensten deze zullen organiseren. Hij moet in staat zijn om de initiatieven en de ontwikkeling van de systemen van de betrokken entiteiten te ondersteunen en om de rol van erkend deskundige te spelen die geraadpleegd en gevolgd wordt door de verschillende diensten en entiteiten inzake begroting, boekhouding en invoering van beheersprocedures en -indicatoren. Hij ontwikkelt instrumenten en netwerken om opinies te kunnen verwoorden, om betrouwbare adviezen en aanbevelingen te kunnen geven inzake macrobudgettaire kwesties en in het raam van de budgettaire betrekkingen tussen de verschillende entiteiten van het land.

De FOD B&B zal loyaal en actief meewerken aan de hervorming en modernisering van het openbaar ambt.

2. DE ROL VAN DE FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

2.1. Een overheidsdienst in dienst van de regering en de minister van Begroting

- in staat de begrotingsbeslissingen te begeleiden vanuit betrouwbare en relevante projecties op middellange termijn, ondermeer rekening houdend met het Europees kader (Stabiliteits- en groeipact);

- actief meewerken aan de invoering van een dubbele boekhouding toegepast op alle federale overheidsdiensten;

- in staat om relevante analyses uit te voeren van de financiële stromen en van de toewijzing van de middelen; om toe te laten een oordeel te vormen over keuzes tussen verschillende beleidsopties en de omzetting ervan in operationele plannen;

- in staat het beheer van federale overheidsdiensten en de uitvoering van de hen toevertrouwde opdrachten op te volgen en te beoordelen;

- in staat het begrotingsbeheer van de Staat te omkaderen op een soepele en gestructureerde wijze;

- instaan voor de opvolging van de uitvoering van de begroting en gevolg geven aan de vaststellingen, opmerkingen, besluiten en adviezen van de controle-instanties.

2.2. Een overheidsdienst ten dienste van andere departementen en overheidsdiensten

- over een goed netwerk beschikken van relaties met de directies B&B van de FOD's evenals over een vertrouwensrelatie met de verantwoordelijken voor de begrotingen van Gemeenschappen en Gewesten, de Sociale Zekerheid en de Europese Unie beschikken;

- in staat zijn om de andere departementen en overheidsdiensten te informeren over en te ondersteunen bij de invoering en de voortzetting van projecten inzake financiële en begrotingsbeheersing van hun activiteiten (management support) : interne controle, doorlichting van deze en relaties met de externe controle;

- aanhanger van een stimulerende begeleiding eerder dan van een sanctionerende controle;

- de uitbouw van de integriteit te begeleiden in de verschillende overheidsdiensten.

2.3. Etre un centre d'excellence en matière de gestion budgétaire et financière, ouvert sur les autres secteurs de l'économie nationale et au service du public

— rassemblant des compétences et des talents capables d'assurer l'émergence et le développement de bonnes pratiques en matière de contrôle et de suivi de la gestion de différents départements et services publics nationaux;

— publiant des rapports d'activités et des recommandations de bonnes pratiques, ouvert à toutes formes de communications sur celles-ci et organisant la formation des responsables de ces activités dans les autres services;

— ouvert au dialogue et au transfert d'information vers le citoyen et les médias;

— développant avec l'entité Monitoring et Contrôle et les organes de contrôle dans les autres services, les réseaux d'informations et d'échanges permettant de généraliser les « *best practices* » et les techniques d'évaluation des méthodes de suivi et de contrôle.

3. LES VALEURS PARTAGÉES PAR LES COLLABORATEURS DU SERVICE FÉDÉRAL BUDGET ET CONTRÔLE DE LA GESTION

- le sens du service public et du service à la population;
- le professionnalisme dans le traitement des tâches et des dossiers;
- la recherche de l'efficacité;
- l'esprit d'équipe;
- le respect des moyens de l'État ;
- la recherche du développement de réseaux (réels ou virtuels) de communications avec les partenaires de la gestion budgétaire, nationaux ou internationaux.

4. ORGANISATION DU SPF

4.1. Organigramme

2.3. Een expertisecentrum zijn inzake budgettair en financieel beheer open voor andere sectoren van het economische gebeuren en in dienst van het publiek

— verzamelt de competenties en talenten die nodig zijn om het ontstaan en de uitbouw van goede praktijken inzake controle op en opvolging van het beheer van de verschillende federale departementen en overheidsdiensten te verzekeren;

— publiceert activiteitenrapporten en aanbevelingen over goede praktijken, staat open voor alle vormen van communicatie hierover en organiseert de opleiding van de verantwoordelijken voor deze activiteiten in de andere diensten;

— staat open voor dialoog en informatieoverdracht aan de burger en de media;

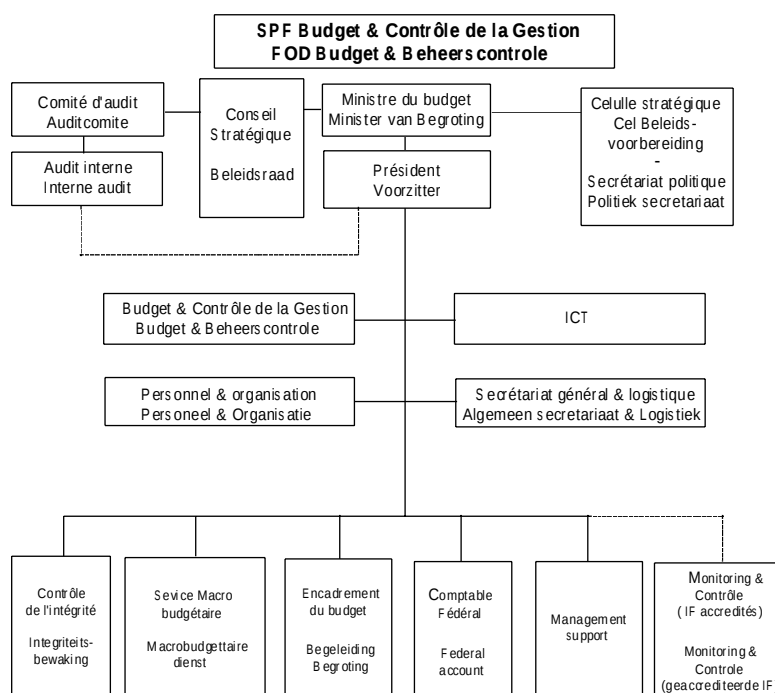
— ontwikkelt samen met de entiteit Monitoring en Controle en de controle-instanties bij de andere diensten informatienetwerken om de beste praktijken uit te wisselen, net als de evaluatietechnieken voor de opvolgings- en controlemethoden.

3. DE WAARDEN DIE DE MEDEWERKERS VAN DE FOD BUDGET EN BEHEERSCONTROLE DELEN

- zin voor het algemeen belang en publieke dienstverlening;
- een professionele aanpak in de uitvoering van taken en de behandeling van dossiers;
- het nastreven van doelmatigheid;
- teamgeest;
- respect voor overheidsmiddelen;
- de uitbouw van communicatienetwerken (werkelijke en virtuele) met de nationale en internationale partners inzake begrotingsbeheer.

4. ORGANISATIE VAN DE FOD

4.1. Organogram



4.2. Aperçu de l'évolution du personnel

4.2. Overzicht personeelsevolutie

en milliers d'euros /in duizend euro

	2003	evolutie evolution 2004	effect 31/12/2004	Krediet Crédit 2004	personeelsoverzicht:
1a. Services du Ministre					1.a. Diensten Minister
Ministre	1	0	1	196	Minister
Cellule stratégique, cellule de politique générale et secrétariat politique	74	10	84	4.125	Cel beleidsvoorbereiding, cel algemeen beleid en Politiek Secretariaat
1b. Services du Secrétaire d'Etat					1.b. Diensten Staatssecretaris
Secrétaire d'Etat	1	0	1	183	Staatssecretaris
Cellule stratégique et secrétariat politique	16	2	18	731	Beleidscel en Politiek Secretariaat
Services du Ministre	92	12	104	5.235	Diensten Minister
2.a. Services du Président					2.a. Diensten Voorzitter
Comité de direction	2	2	4	40	Directiecomite
Services de staf	16	2	18	1.129	Stafdiensten
total 2.a.	18	4	22	1.169	totaal 2.a.
2.b. Services opérationnels					2.b. Operationele diensten
Monitoring & Contrôle	27	2	29	977	Monitoring & Controle
Comptabilité Fédérale	0	1	1	75	Federal accountant
Encadrement du budget	40	9	49	3.002	Begeleiding Begroting
Management support	4	4	8	258	Management support
Intégrité	3	1	4	170	Integriteit
Service macrobudgétaire	8	3	11	505	Macrobudgettaire dienst
total 2.b.	82	20	102	4.987	totaal 2.b.
2.c. En mission	8	0	8	280	2.c. Op zending
2. Total SPF	108	24	132	6.436	2. totaal FOD

Pour les détails voir les justifications globales.

Zie globale verantwoordingen voor details.

4.3. Aperçu des budgets de fonctionnement du SPF BCG (DO 21 & 31)

4.3. Begrotingsoverzicht van de werkingsmiddelen (OA 21 & 31)

A.B.-B.A.		2002	2003 Ajusté/Aangepast		2004 Initial/Initieel		
			Services de staf - Stafdiensten	Services opérationnels - Operationele diensten	Services de staf - Stafdiensten	Services opérationnels - Operationele diensten	
1105	Service social		30	0	30	0	Sociale dienst
1201.1	Honoraires	251	122	191	124	195	Honoraria
1201.2	Frais de bureau	1.013	468	729	475	828	Kantoor kosten
1201.3	Energie	105	51	82	51	111	Energie
1201.5	Indemnités	11	30	68	31	77	Vergoedingen
1201	Fonctionnement	1.380	671	1.070	681	1211	Werking
1204	Fonctionnement informatique		31	24	31	24	werking informatica
7401	Investissements	0	47	94	48	95	Investerings
7404	Investissements informatiques		0	56	0	57	Investerings informatica
1207	Déménagement		297		300		Verhuis
7411	Réseau		500		100		Netwerk
	Total	1.380	1.576	1.244	1.190	1.387	Totaal

5. JUSTIFICATION DU BUDGET PAR DIVISION ORGANIQUE

5.1. DIVISION ORGANIQUE 01. — **ORGANES STRATÉGIQUES**

PROGRAMME 01/0. — MISSION : POLITIQUE ET STRATEGIE

OBJECTIF STRATEGIQUE : MENER LA POLITIQUE BUDGETAIRE DE L'ETAT FEDERAL.

Les objectifs opérationnels à réaliser en 2004

1. Mettre en place le conseil stratégique.
2. Coordonner et mener la politique budgétaire de l'État.

(En milliers d'euros)

5. VERANTWOORDING VAN DE BEGROTING PER ORGANISATIEAFDELING

5.1. ORGANISATIEAFDELING 01. — **BELEIDSORGANEN**

PROGRAMMA 01/0. — BELEIDSDOELSTELLING : BELEID EN MISSIE

STRATEGISCHE DOELSTELLING : UITVOEREN VAN DE BEGROTINGSPOLITIEK VAN DE FEDERALE OVERHEID

Te realiseren operationele doelstellingen in 2004

1. Oprichten van de Beleidsraad.
2. Coördineren en uitvoeren van het begrotingsbeleid van de overheid.

(In duizend euro)

LE BUDGET	Salaires — <i>Lonen</i>	Fonctionnement — <i>Werking</i>	Investissement — <i>Investeren</i>	BEGROTING
1. Ministre.	196	—	—	1. Minister.
2. Organes stratégiques	4125	—	—	2. Beleidsorganen.
TOTAL	4321	638	60	TOTAAL.

5.2. DIVISION ORGANIQUE 11. — **ORGANES STRATÉGIQUES**PROGRAMME 11/0 . — MISSION :
POLITIQUE ET STRATEGIE

OBJECTIF STRATEGIQUE : MENER LA POLITIQUE D'INFORMATISATION DE L'ETAT FEDERAL

Les objectifs opérationnels à réaliser en 2004

1. Coordonner et mener la politique d'informatisation de l'Etat fédéral.

(En milliers d'euros)

5.2. ORGANISATIEAFDELING 11. — **BELEIDSORGANEN**PROGRAMMA 11/0. — BELEIDSDOELSTELLING :
BELEID EN MISSIE

STRATEGISCHE DOELSTELLING : UITVOEREN VAN HET INFORMATISERINGSBELEID VAN DE FEDERALE OVERHEID

Te realiseren operationele doelstellingen in 2004

1. Coördineren en uitvoeren van het informatiseringsbeleid van de Federale overheid.

(In duizend euro)

LE BUDGET	Salaires — <i>Lonen</i>	Fonctionnement — <i>Werking</i>	Investissement — <i>Investeren</i>	BEGROTING
1. Secrétaire d'État	183	—	—	1. Staatssecretaris.
2. Organes stratégiques	731	—	—	2. Beleidsorganen.
TOTAL	914	155	1	TOTAAL.

5.3. DIVISION ORGANIQUE 21. — **ORGANES DE GESTION**PROGRAMME 21/0. — MISSION :
DIRECTION ET GESTIONOBJECTIF STRATEGIQUE 1 : MISE EN PLACE ET FONCTION-
NEMENT DU SPF BCG.**Tableau budgétaire DO 21**

(En milliers d'euros)

5.3. ORGANISATIEAFDELING 21. — **BEHEERSORGANEN**PROGRAMMA 21/0. — BELEIDSDOELSTELLING :
LEIDING EN BEHEERSTRATEGISCHE DOELSTELLING 1 : OPRICHTING EN WER-
KING VAN DE FOD B&B**Begrotingstabel OA 21**

(In duizend euro)

A.B. / B.A.		2003 A	2004	2005	2006	
21.01.1103	Personnel statutaire	744	1.021	1.171	1.171	Statutair personeel
21.01.1104	Personnel contractuel	108	148	170	170	Contractueel personeel
21.01.1105	Service social	30	30	30	30	Sociale dienst
21.01.1201	Fonctionnement	671	681	690	690	Werking
21.01.1204	Fonctionnement informatique	31	31	31	31	Werking informatica
21.01.1207	Achats exceptionnels	297	300			Uitzonderlijke aankopen
21.01.7411	Réseau informatique	500	100			Informaticanetwerk
21.01.7401	Investissements	47	48	48	48	Investerings
21.01.7404	Investissements informatiques	0	0	0	0	Investerings informatica
TOTAL		2.428	2.359	2.140	2.140	TOTAAL.

Les objectifs opérationnels à réaliser en 2004

1. Organiser le soutien du SPF dans la gestion de la politique budgétaire du Gouvernement fédéral.
2. Exécuter le plan TIC.
3. Disposer d'une série complète de réponses aux risques stratégiques et opérationnels.
4. Approbation des procédures de contrôle interne et des modalités de contrôle des inspecteurs de finances accrédités.
5. Avoir avancé dans l'approbation des mesures d'audit externe.
6. Réaliser le plan de communication interne.

Te realiseren doelstellingen in 2004

1. Organiseren van de ondersteuning van de FOD van het federale begrotingsbeleid.
2. Uitvoeren van het ICT-plan.
3. Een volledige reeks antwoorden hebben op de strategische en operationele risico's.
4. Goedkeuring van de procedures voor interne controle en van de controlemodaliteiten van de geaccrediteerde Inspecteurs van Financiën.
5. Vooruitgang geboekt hebben in de goedkeuring van de maatregelen voor externe audit.
6. Het plan m.b.t. interne communicatie uitvoeren.

Le calendrier	2004 T1/ Q1	2004 T2/ Q2	2004 T3/ Q3	2004 T4/ Q4	Tijdschema
1. Soutien à la gestion de la politique budgétaire					1. Ondersteuning van het beheer van de begrotingspolitiek.
2. Exécuter le plan TIC					2. Uitvoeren van het ICT-plan
3. Disposer des réponses aux risques stratégiques et opérationnels (procédures).					3. Antwoord geven op de strategische en operationele risico's (procedures).
4. Approbation des procédures de contrôle interne et des modalités de contrôle des inspecteurs des Finances accrédités.					4. Goedkeuren van de interne controle-procedures en van de modaliteiten van de controle t.b.v. geaccrediteerde Inspecteurs van Financiën.
5. Avoir avancé dans l'approbation des mesures d'audit externe.					5. Vooruitgang geboekt hebben m.b.t. goedkeuring van maatregelen inzake externe audit
6. Réaliser le plan de communication interne.					6. Het uitvoeren van het interne communicatieplan

Budget	(En milliers d'euros)				(In duizend euro)		Begroting
	Salaires – Lonen		Fonctionnement – Werking		Investissement – Investeren		
	2003	2004	2003	2004	2003	2004	
1. Comité de direction.	0	0	690	494	14	14	1. Directiecomité
2. Services de staff.	852	1.169	339	548	533	134	2. Stafdiensten.
TOTAL	852	1.169	1.029	1.042	547	148	TOTAAL

5.4. DIVISION ORGANIQUE 31. — SERVICES OPÉRATIONNELS

PROGRAMME 31/0. — MISSION :
MISE EN PLACE, SUIVI ET EXÉCUTION
DE LA POLITIQUE BUDGÉTAIRE FÉDÉRALE

Il y a 6 services opérationnels au sein du SPF BCG, chacun d'eux dispose d'objectifs opérationnels précis.

Tableau budgétaire : DO31

(En milliers d'euros)

5.4. ORGANISATIEAFDELING 31. — OPERATIONELE DIENSTEN

PROGRAMMA 31/0. — BELEIDSDOELSTELLING :
VOORBEREIDING, OPVOLGING EN UITVOERING VAN DE
FEDERALE BEGROTINGSPOLITIEK

Er zijn 6 operationele diensten binnen de FOD B&B, elke dienst heeft zijn specifieke operationele doelstellingen.

Begrotingstabel OA 31

(In duizend euro)

A.B. / B.A.		2003 A	2004	2005	2006	
31.01.1103	Personnel statutaire	3.386	4.566	4.716	4.786	Statutair personeel
31.01.1104	Personnel contractuel	511	701	511	511	Contractueel personeel
31.0.1.1201	Fonctionnement	1.070	1.211	1.080	1.090	Werking
31.0.1.1204	Fonctionnement informatique	24	24	27	30	Werking informatica
31.0.1.7401	Investissements	94	95	97	100	Investeren
31.0.1.7404	Investissements informatique	56	57	60	64	Investeren informatica
	Total	5.141	6.654	6.491	6.581	Totaal

OBJECTIF STRATÉGIQUE 2 : INTRODUIRE LE MONITORING
ET LE CONTRÔLE DES DÉPENSES.

SERVICE : MONITORING & CONTRÔLE

Les objectifs opérationnels à réaliser en 2004

1. Conclure un protocole de collaboration avec l'Inspection des Finances.
2. Installer un système de suivi des avis et des notes du service du Contrôle des engagements.
3. Former le personnel d'appui de l'Inspection des Finances avec la collaboration du Chef de Corps.
4. Optimiser les procédures et le fonctionnement du service du Contrôle des engagements.
5. Former et soutenir le personnel du service du Contrôle des engagements.

STRATEGISCHE DOELSTELLING 2 : DE MONITORING EN DE
CONTROLE OP DE UITGAVEN INVOEREN.

DIENST : MONITORING & CONTROLE

Te realiseren operationele doelstellingen in 2004

1. Een samenwerkingsprotocol met de Inspectie van Financiën afsluiten.
2. Een opvolgingssysteem m.b.t. de adviezen en de nota's van de dienst Controle van de Vastleggingen opstarten.
3. Het ondersteunend personeel van de Inspectie van Financiën opleiden in samenwerking met de Korpschef.
4. De procedures en de werking van de dienst Controle van de Vastleggingen optimaliseren.
5. Het personeel van de dienst Controle van de Vastleggingen opleiden en ondersteunen.

Le calendrier	2004 T1/ Q1	2004 T2/ Q2	2004 T3/ Q3	2004 T4/ Q4	Tijdschema
1. Conclure un protocole de collaboration avec l'Inspection des Finances					1. Protocol met de Inspectie van Financiën afsluiten.
2. Installer un système de suivi des avis et des notes du service du Contrôle des engagements					2. Een opvolgingssysteem m.b.t. nota's en adviezen van de dienst controle van de vastleggingen opstarten
3. Former le personnel d'appui de l'Inspection des Finances avec la collaboration du Chef de Corps					3. Het ondersteunend personeel van de Inspectie van Financiën vormen in samenwerking met de Korpschef.
4. Optimiser les procédures et le fonctionnement du service du Contrôle des engagements					4. De procedures en de werking van de dienst Controle van de Vastleggingen optimaliseren
5. Former et soutenir le personnel du Contrôle des engagements					5. Het personeel van de dienst Controle van de Vastleggingen opleiden en ondersteunen

Budget	(En milliers d'euros)		(In duizend euro)		Begroting
	Salaires – Lonen	Fonctionnement – Werking	Investissement – Investerings		
1. Mettre à disposition le personnel de soutien des inspecteurs des finances.(Gouvernement fédéral)	393	-	-		1. Ondersteuningspersoneel ter beschikking stellen van de inspecteurs van financiën (federale overheid)
2. Faire fonctionner le service du contrôle des engagements	584	165	6		2. De werking van de dienst controle van de vastleggingen organiseren.
TOTAL	977	165	6		TOTAAL

OBJECTIF STRATÉGIQUE 3 : IMPLANTER LA NOUVELLE COMPTABILITE PUBLIQUE DANS LES SERVICES FÉDÉRAUX SERVICE : DIRECTION GÉNÉRALE COMPTABILITÉ FÉDÉRALE

Les objectifs opérationnels à réaliser en 2004

1. Participer activement aux démarches préparatoires à l'implémentation de la nouvelle comptabilité fédérale.
2. Communiquer, participer à la formation et à l'organisation des services comptables des différents services publics fédéraux.

STRATEGISCHE DOELSTELLING 3 : DE NIEUWE OVERHEIDS-BOEKHOUDING INVOEREN IN DE FEDERALE DIENSTEN. DIENST : ALGEMENE DIRECTIE FEDERAL ACCOUNTANT

Te realiseren operationele doelstellingen in 2004

1. Actief deelnemen aan de voorbereidende werkzaamheden voor de invoering van de nieuwe federale overheidsboekhouding.
2. Communicatie, deelnemen aan de vorming en de organisatie van de boekhouddiensten van de verschillende federale overheidsdiensten.

Le calendrier	2004 T1/ Q1	2004 T2/ Q2	2004 T3/ Q3	2004 T4/ Q4	Tijdschema
1. Participer activement aux démarches préparatoires à l'implémentation de la nouvelle comptabilité fédérale.					1. Actief deelnemen aan de voorbereidende werkzaamheden voor de invoering van de nieuwe federale overheidsboekhouding.
2. Communiquer notamment aux différents services publics fédéraux.					2. Communicatie naar verschillende federale overheidsdiensten.

Budget	(En milliers d'euros)		(In duizend euro)		Begroting
	Salaires – Lonen	Fonctionnement – Werking	Investissement – Investerings		
1. Communiquer notamment à l'intention des services comptables des différents services publics fédéraux.	-	6	-		1. Communicatie t.b.v. de boekhouddiensten van de verschillende federale diensten.
2. Participer activement aux démarches préparatoires à l'implémentation de la nouvelle comptabilité fédérale.	75	41	9		2. Actief deelnemen aan de voorbereidende werkzaamheden voor de invoering van de nieuwe overheidsboekhouding.
TOTAL	75	47	9		TOTAAL

OBJECTIF STRATEGIQUE 4 : ÉLABORATION ET SUIVI DU BUDGET FÉDÉRAL.

SERVICE : DIRECTION GÉNÉRALE ENCADREMENT DU BUDGET

Les objectifs opérationnels à réaliser en 2004

1. Soutenir la politique budgétaire du pouvoir fédéral et conseiller dans une perspective pluriannuelle.
2. Gérer et réformer le processus d'élaboration du budget
3. Gérer et suivre l'exécution du budget.
4. Constituer un centre d'expertise pour la gestion budgétaire et le contrôle de la gestion
5. Encadrer les Inspecteurs des Finances, les commissaires et les délégués du Ministre du Budget des parastataux, des entreprises publiques et d'autres organismes
6. Veiller à une communication de qualité avec les services de staf B&CG des départements et des SPF dans le cadre de leurs BPR
7. Développer et valoriser les relations avec les autres services des SPF en tant que clients internes
8. Gérer et développer la direction encadrement du budget.

STRATEGISCHE DOELSTELLING 4 : OPMAAK EN BEGELEIDING VAN DE FEDERALE BEGROTING.

DIENT : ALGEMENE DIRECTIE BEGELEIDING BEGROTING

Te realiseren operationele doelstellingen in 2004

1. Het begrotingsbeleid van de federale overheid ondersteunen en adviseren vanuit een meerjarenbenadering.
2. Het proces van de begrotingsopstelling beheren en hervormen.
3. De begrotingsuitvoering begeleiden en opvolgen.
4. Een expertisecentrum uitbouwen en onderhouden inzake begrotingsbeheer en beheerscontrole.
5. De geaccrediteerde Inspecteurs van Financiën en de afgevaardigden van de minister van Begroting in de parastatalen, autonome overheidsbedrijven en andere instellingen omkaderen.
6. Zorgen voor een degelijke communicatie naar de stafdiensten B&B binnen de departementen en federale overheidsdiensten in het kader van hun BPR's.
7. De dienstverlening aan de interne klanten van de FOD B&B onderhouden en uitbouwen.
8. De directie Begeleiding Begroting vormgeven en uitbouwen.

Le calendrier	2004 T1/ Q1	2004 T2/ Q2	2004 T3/ Q3	2004 T4/ Q4	Tijdschema
1. Soutenir la politique budgétaire du pouvoir fédéral et conseiller dans une perspective pluriannuelle					1. Het begrotingsbeleid van de federale overheid ondersteunen en adviseren vanuit een toekomstgericht perspectief
2. Gérer et réformer le processus d'élaboration du budget					2. Het proces van de begrotingsopstelling beheren en vernieuwen
3. Gérer et suivre l'exécution du budget.					3. De begrotingsuitvoering begeleiden en opvolgen
4. Constituer un centre d'expertise pour la gestion budgétaire et le contrôle de la gestion					4. Een expertisecentrum uitbouwen en onderhouden inzake begrotingsbeheer en beheerscontrole
5. Encadrer les Inspecteurs de Finances, les commissaires et les délégués du Ministre du Budget des parastataux, des entreprises publiques autonomes et d'autres organismes					5. De Inspecteurs van Financiën en de afgevaardigden van de minister van Begroting in de parastatalen, autonome overheidsbedrijven en andere instellingen omkaderen
6. Veiller à une communication de qualité avec les services de staff B&CG des départements et des SPF dans le cadre de leurs BPR					6. Zorgen voor een degelijke communicatie naar de stafdiensten B&B binnen de departementen en federale overheidsdiensten in het kader van hun BPR's
7. Développer et valoriser les relations avec les autres services des SPF en tant que clients internes					7. De dienstverlening aan de interne klanten van de FOD B&B onderhouden en uitbouwen
8. Gérer et développer la direction encadrement du budget					8. De directie Begeleiding Begroting vormgeven en uitbouwen

Budget	(En milliers d'euros)		(In duizend euro)		Begroting
	Salaires - Lonen	Fonctionnement - Weking	Investissement - Investering		
1. Gérer l'assistance à l'élaboration et le suivi du budget.	3282	616	79		1. Begeleiding bij de opstelling en uitvoering van de begroting
2. Mener à bien l'implémentation du nouveau cycle budgétaire	-	94	-		2. De invoering van de nieuwe begrotingscyclus
TOTAL	3282	710	79		TOTAAL

OBJECTIF STRATEGIQUE 5 : SUPPORT DU MANAGEMENT.

SERVICE : DIRECTION GÉNÉRALE MANAGEMENT SUPPORT

Les objectifs opérationnels à réaliser en 2004

1. Développer le service Management Support.
2. Contribuer à la mise en place du contrôle interne et de l'audit interne dans les SPF.
3. Préparer les indicateurs de gestion.
4. Créer les réseaux d'échange d'expériences et les bases documentaires et de bonnes pratiques.

STRATEGISCHE DOELSTELLING 5 : ONDERSTEUNEN VAN HET MANAGEMENT.

DIENST : ALGEMENE DIRECTIE MANAGEMENT SUPPORT

Te realiseren operationele doelstellingen in 2004

1. De dienst Management Support verder uitbouwen.
2. Meewerken aan de invoering van de interne controle en de interne audit in de FOD's.
3. Voorbereiden van beheersindicatoren
4. Netwerk uitbouwen voor uitwisseling van ervaringen, documentatie en « goede praktijken ».

Le calendrier	2004 T1/ Q1	2004 T2/ Q2	2004 T3/ Q3	2004 T4/ Q4	Tijdschema
1. Implanter le service Management Support.					Uitbouwen van de dienst Management Support.
2. Contribuer à la mise en place du contrôle interne et des cellules d'audit.					Meewerken aan de in/oprichting van de interne controle en de auditcellen
3. Préparer les indicateurs de gestion					Beheersindicatoren ontwikkelen..
4. Créer et animer le réseau.					Netwerk uitbouwen en onderhouden.

Budget	(En milliers d'euros)		(In duizend euro)	Begroting
	Salaires – Lonen	Fonctionnement – Werking	Investissement – Investeren	
1. Implanter le service Management Support.	258	89	16	1. Uitbouwen van de dienst Management Support.
2. Contribuer à la mise en place du contrôle interne et des cellules d'audit interne.	-	-	-	2. Meewerken aan de invoering van de interne controle en de auditcellen.
TOTAL	258	89	16	TOTAAL

OBJECTIF STRATEGIQUE 6 : ASSURER LE CONTRÔLE PRÉVENTIF DE L'INTÉGRITÉ.

SERVICE : DIRECTION GÉNÉRALE DU CONTRÔLE DE L'INTÉGRITÉ

Les objectifs opérationnels à réaliser en 2004

1. Développer les bases d'une culture d'intégrité.
2. Développer et mettre à la disposition des instruments permettant d'explicitier la politique d'intégrité : la charte des valeurs des services publics fédéraux horizontaux.
3. Présenter les lignes de force et les instruments d'exécution de la politique d'intégrité pour les départements verticaux.

STRATEGISCHE DOELSTELLING 6 : INVOEREN VAN EEN PREVENTIEVE INTEGRITEITSBEWAKING.

DIENST : ALGEMENE DIRECTIE INTEGRITEITSBEWAKING

Te realiseren operationele doelstellingen in 2004

1. De grondslagen van een integriteitscultuur ontwikkelen.
2. Instrumenten ontwikkelen en ter beschikking stellen die toelaten het integriteitsbeleid en het waardenkader voor de horizontale federale overheidsdiensten te expliciteren.
3. Het voorstellen van de krachtlijnen en van de uitvoeringsinstrumenten van het integriteitsbeleid aan de verticale FOD's.

Le calendrier	2004 T1/ Q1	2004 T2/ Q2	2004 T3/ Q3	2004 T4/ Q4	Tijdschema
1. Développer les bases d'une culture d'intégrité					1. De grondslagen van een integere organisatiecultuur ontwikkelen.
2. Développer les instruments permettant de réaliser la politique d'intégrité.					2. Instrumenten voor het integriteitsbeleid beschikbaar stellen.
3. Présenter les lignes de force et les instruments d'exécution de la politique d'intégrité pour les départements verticaux					3. Het voorstellen van de krachtlijnen en van de uitvoeringsinstrumenten van het integriteitsbeleid voor de verticale FOD's.

Budget	(En milliers d'euros)		(In duizend euro)		Begroting
	Salaires – Lonen	Fonctionnement – Werking	Investissement – Investerings		
1. Fonctionnement du service.	170	40	16		1. Werking van de dienst.
2. Développer les bases.	-	15	-		2. De grondslagen definiëren.
3. Mettre en œuvre les instruments	-	39	-		3. Het inzetten van de instrumenten.
TOTAL	170	94	16		TO TAAL

OBJECTIF STRATEGIQUE 7 : ETUDES ET CONNAISSANCE DE L'ENCADREMENT MACRO BUDGETAIRE.

SERVICE : DIRECTION GENERALE MACRO-BUDGETAIRE

Les objectifs à réaliser en 2004

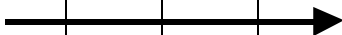
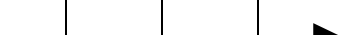
1. Créer et structurer l'information de base pour le service.
2. Développer les moyens et les procédures pour arrêter les décisions budgétaires; les traduire dans les documents officiels.
3. Développer les méthodes et rapports standards pour le suivi budgétaire des différentes entités du secteur Etat.
4. Soutien au Ministre du Budget dans la coordination de la politique budgétaire entre les différentes entités de l'Etat.
5. Tenir à jour les principales données statistiques (regroupements économique et fonctionnel, base de données documentaire).
6. Constituer un centre de documentation et d'information sur la politique budgétaire tant pour les professionnels que pour un public plus large.
7. Démarrer différents projets d'enquêtes sur des sujets importants en matières de gestion budgétaire.
8. Gérer et développer le service Macrobudgétaire.

STRATEGISCHE DOELSTELLING 7 : STUDIE- EN MACROBUDGETTAIRE OMKADERING.

DIENT : ALGEMENE DIRECTIE MACROBUDGETTAIRE DIENT

Te realiseren operationele doelstellingen in 2004

1. De basisinfrastructuur voor een beleidsondersteunende en -voorbereidende dienst creëren.
2. De methoden en procedures ontwikkelen om de beslissingen inzake de grote oriëntaties van het begrotingsbeleid te ondersteunen, de vertaling ervan in officiële documenten te verzorgen.
3. Methodes en gestandaardiseerde rapporteringsvormen ontwikkelen voor het opvolgen van de uitvoering van de begroting van de verschillende deelsectoren van de overheid.
4. Ondersteuning verlenen aan de Minister van Begroting voor de coördinatie van het begrotingsbeleid tussen de verschillende deelsectoren van de overheid.
5. De belangrijkste statistische taken (economische en functionele hergroepering, Algemene Gegevensbank, ...) verder uitbouwen.
6. De macrobudgettaire dienst verder uitbouwen tot een documentatie- en informatiecentrum over het begrotingsbeleid zowel voor professionals als voor het ruimere publiek.
7. Opstarten van aantal onderzoeksprojecten inzake beleidsrelevante onderwerpen inzake openbare financiën.
8. De Macrobudgettaire dienst vormgeven en uitbouwen.

Le calendrier	2004 T1/Q1	T2/Q2	T3/Q3	T4/Q4	Kalender
1. Créer et structurer l'information de base pour le service					1. De basisinfrastructuur voor een beleidsondersteunende en – voorbereidende dienst creëren.
2. Développer les méthodes et les procédures pour arrêter les décisions budgétaires; les traduire dans les documents officiels.					2. De methoden en processen ontwikkelen om de beslissingen inzake de grote oriëntaties van het begrotingsbeleid te ondersteunen, de vertaling ervan in officiële documenten te verzorgen.
3. Développer les méthodes et rapports standards pour le suivi budgétaire des différentes entités du secteur Etat.					3. Methodes en gestandaardiseerde rapporteringsvormen ontwikkelen voor het opvolgen van de uitvoering van de begroting van de verschillende deelsectoren van de overheid.
4. Soutien au Ministre du Budget dans la coordination de la politique budgétaire entre les différentes entités de l'Etat;					4. Ondersteuning verlenen aan de Minister van Begroting voor de coördinatie van het begrotingsbeleid tussen de verschillende deelsectoren van de overheid
5. Tenir à jour les principales données statistiques (regroupements économique et fonctionnel, base de données documentaire)					5. De belangrijkste statistische taken (economische en functionele hergroepering, Algemene Gegevensbank,...) verder uitbouwen
6. Constituer un centre de documentation et d'information sur la politique budgétaire tant pour les professionnels que pour un public plus large					6. De macrobudgettaire dienst verder uitbouwen tot een documentatie- en informatiecentrum over het begrotingsbeleid zowel voor professionals als voor het ruimere publiek
7. Démarrer différents projets d'enquêtes sur des sujets importants en, matières de gestion budgétaire					7. Opstarten van aantal onderzoeksprojecten inzake beleidsrelevante onderwerpen inzake openbare financiën
8. Gérer et développer la direction Macrobudgétaire					8. De Macrobudgettaire directie vormgeven en uitbouwen

Budget	(En milliers d'euros)		(In duizend euro)		Begroting
	Salaires – Lonen	Fonctionnement – Werking	Investissement – Investerings		
1. Assurer les missions du service macro budgétaire.	505	130	26		1. Verzekeren van de opdrachten van de macrobudgettaire dienst.
TOTAL	505	130	26		TOTAAL

5.5. DIVISION ORGANIQUE 41 : SOUTIEN DE LA POLITIQUE FÉDÉRALE DU BUDGET

PROGRAMME 41/1. — CRÉDITS PROVISIONNELS

Tableau budgétaire : DO 41

(En milliers d'euros)

A.B. - B.A.		2001	2002	2003	2004	2005	2006	
04.01.01	crédit provisionnels			94.348	97.979			provisioneel krediet
	total	0	0	94.348	97.979	0	0	totaal

Les crédits inscrits à cette provision ont pour but de couvrir des dépenses de toute nature découlant de la réforme des carrières, du financement de la contribution belge dans le nouveau siège de l'OTAN, du déménagement de plusieurs services publics fédéraux, de l'initiative d'allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTE et PPTE-trust fund) et autres divers.

PROGRAMME 41/2. — FONDS DES BATIMENTS DE LA POLICE

Un fonds est créé en vue de la réutilisation des recettes provenant des paiements par les communes et les zones de police pluricommunales en application du mécanisme de correction prévu par de l'article 248^{quater} de la loi du 7 décembre 1998. Il s'agit des produits de la vente ou des loyers des bâtiments que les communes ou les zones ont délaissés à l'occasion du transfert des immeubles de l'ancienne gendarmerie aux communes et aux zones de police pluricommunales.

Ce fonds, sous la compétence du Ministre du Budget, constitue un fonds budgétaire dans le sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Dénomination du Fonds budgétaire organique :

Fonds d'exécution du mécanisme de correction créé lors du transfert d'immeubles de l'ancienne gendarmerie aux communes et aux zones de police pluricommunales.

Nature des recettes affectées :

Les paiements par les communes et les zones de police pluricommunales

Nature des dépenses autorisées :

Paiements aux communes et aux zones de police pluricommunales suite à l'application du mécanisme de correction institué à l'occasion du transfert des immeubles de l'ancienne gendarmerie aux communes et les zones de police pluricommunales.

Le fonds peut présenter un solde débiteur maximal de 2.913.000 euros (art. 2.03.3)

PROGRAMME 41/3. — FONDS POUR PREFINANCIER LES DÉPENSES LIÉES AUX GRANDES CATASTROPHES

Un fonds budgétaire est créé pour préfinancer une partie des frais occasionnés par une grande catastrophe, maritime ou aérienne, par exemple. Il s'agit de rencontrer des besoins spécifiques de financement dans des situations d'urgence où la coordination des opéra-

5.5. ORGANISATIEAFDELING 41 : ONDERSTEUNEN VAN DE FEDERALE BEGROTINGSPOLITIEK

PROGRAMMA 41/1. — PROVISIONELE KREDIETEN

Begrotingstabel : OA 41

(In duizend euro)

A.B. - B.A.		2001	2002	2003	2004	2005	2006	
04.01.01	crédit provisionnels			94.348	97.979			provisioneel krediet
	total	0	0	94.348	97.979	0	0	totaal

De kredieten ingeschreven op deze provisie hebben tot doel allereerst uitgaven voortvloeiend uit de loopbaanhervorming, de financiering van het Belgisch aandeel in de nieuwe NAVO-zetel, de verhuys van verschillende federale overheidsdiensten, het initiatief inzake de verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC en HIPC-trustfund) en andere diverse uitgaven te dekken.

PROGRAMMA 41/2. — POLITIEGEBOUWENFONDS

Er wordt een fonds opgericht voor het wedergebruik van de ontvangsten voortvloeiend uit de betalingen door de gemeenten en de meergemeente politiezones ingevolge de toepassing van het correctiemechanisme ingesteld in uitvoering van artikel 248^{quater} van de wet van 7 december 1998. Het betreft de opbrengst van de verkoop van gebouwen waarvan de gemeenten en de meergemeenten politiezones afstand hebben gedaan en de huur die de gemeenten en de meergemeenten politiezones betalen voor het tijdelijk gebruik van gebouwen waarvan ze afstand hebben gedaan hebben bij de overdracht ervan.

Dit Fonds, onder de bevoegdheid van de Minister van Begroting, vormt een begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de wetten op rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

Benaming van het organiek begrotingsfonds :

Fonds tot uitvoering van het correctiemechanisme ingesteld bij de overdracht van ex-rijkswachgebouwen aan de gemeenten en de meergemeentepolitiezones.

Aard van de toegewezen ontvangsten :

De betalingen door de gemeenten en door de meergemeente politiezones.

Aard van de toegestane uitgaven :

De betalingen aan de gemeenten en de meergemeente politiezones ingevolge de toepassing van het correctiemechanisme ingesteld naar aanleiding van de overdracht van ex-rijkswachgebouwen aan de gemeenten en de meergemeente politiezones.

Het fonds mag een debetsaldo van maximaal 2.913.000 euro vertonen (zie art. 2.03.3)

PROGRAMMA 41/3. — FONDSVOOR HET PREFINANCIEREN VAN UITGAVEN VERBONDEN AAN GROTE CATASTROFEN

Er wordt een begrotingsfonds opgericht dat moet toelaten om de kosten gemaakt ingevolge een grote catastrofe, (bv een scheepsramp of een vliegtuigramp) dus noodsituaties waarbij de coördinatie van de operaties gebeurt door de provinciegouverneur of de minister

tions est effectuée par le gouverneur de province ou le ministre de l'intérieur. Dans ces cas, les services de secours dépendant des différents niveaux de pouvoirs sont appelés à collaborer, de même qu'il est fait appel à l'aide extérieure des services de remorquage et de renflouage maritime en cas de catastrophe en mer ou des services spécialisés de sapeurs-pompiers d'une entreprise chimique par exemple. Alors même que chaque niveau politique assure le financement des opérations de ses services, il peut y avoir d'autres frais engendrés par ces interventions extérieures. Le fonds budgétaire permettra de couvrir ces charges en attendant que soit déterminée la responsabilité et la prise en charge définitive : pouvoir public ou personne ou organisation responsable de la catastrophe.

Comme il s'agit d'une intervention pour des cas extrêmes, l'appel à ce fonds ne peut être réalisé qu'après accord du Ministre du Budget.

Le mécanisme du fonds budgétaire peut impliquer la prise d'une délibération budgétaire.

5.6. DIVISION ORGANIQUE 51. — CORPS INTERFÉDÉRAL DE L'INSPECTION DES FINANCES

PROGRAMME 51/0. — CORPS INTERFEDERAL DE L'INSPECTION DES FINANCES

MISSIONS ASSIGNÉES

Les inspecteurs des finances sont les conseillers financiers et budgétaires du Gouvernement fédéral et des Entités fédérées.

En exécution de l'article 51 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et de régions, l'Inspection des finances a été constituée, par l'arrêté royal du 28 avril 1998, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} avril 2003 en un Corps interfédéral géré par un Comité interministériel composé des représentants de tous les Gouvernements. Le Président en est le ministre fédéral du Budget.

Tableau budgétaire : DO 05/0

(En millier d'euros)

AB-BA		2003	2004	2005	2006	2007	
05.01.1103	Personnel statuaire	4725	5250	5355	5462	5572	Statutair personeel
05.01.1201	Fonctionnement	388	391	399	407	415	Werking
05.01.1204	Informatique	15	15	20	20	20	Informatika
05.01.7401	Equipement	10	10	5	5	5	Uitrusting
05.01.7404	Investissement informatique	15	25	15	15	15	Investering informatica
	Total	5153	5691	5794	5909	6027	Totaal

Objectifs à réaliser en 2004

1. Mettre des inspecteurs des finances à disposition des gouvernements fédéral et des Entités fédérées.
2. Assurer le secrétariat du Comité interministériel de l'Inspection des finances, du Conseil du Corps interfédéral et du Chef de Corps.
3. Assurer la gestion journalière du Corps interfédéral de l'Inspection des finances.

van binnenlandse zaken, op aan te rekenen. Bij dergelijke catastrofes zullen de hulpdiensten die afhangen van verschillende beleidsniveaus samenwerken en zal er ook een beroep worden gedaan op externen zoals sleep- en bergingsdiensten bij een ramp op zee of de bedrijfsbrandweer bijvoorbeeld van een chemisch bedrijf. Hoewel elk beleidsniveau instaat voor de financiering van de activiteiten van zijn eigen diensten kunnen dergelijke interventies ook andere kosten veroorzaken. Dit begrotingsfonds zal toelaten om dergelijke kosten op aan te rekenen in afwachting van de vaststelling wie uiteindelijk moet instaan voor de gemaakte kosten. Dit kan dan zowel een overheid zijn of diegene die aansprakelijk bevonden wordt voor de ramp.

Aangezien het hier gaat over een oplossing voor extreme gevallen kan er slechts een beroep gedaan worden op het fonds na akkoord van de Minister van Begroting.

Tenslotte verhindert dit begrotingsfonds niet dat er een begrotingsberaadslaging wordt genomen.

5.6. ORGANISATIEAFDELING 51. — INTERFEDERAAL KORPS VAN DE INSPECTIE VAN FINANCIËN

PROGRAMMA 51/0 . — INTERFEDERAAL KORPS VAN DE INSPECTIE VAN FINANCIËN

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

De inspecteurs van financiën zijn de financiële en budgettaire raadgevers van de federale Regering en van de Deelregeringen.

Bij toepassing van artikel 51 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, werd de Inspectie van Financiën bij koninklijk besluit van 28 april 1998, gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 april 2003, ingericht als een interfederaal Korps, dat beheerd wordt door een interministerieel Comité samengesteld uit vertegenwoordigers van al de Regeringen. De Voorzitter hiervan is de federale minister van Begroting.

Budgettaire tabel OA 05/0

(In duizend euro)

Te realiseren doelstellingen in 2004

1. Inspecteurs van financiën ter beschikking stellen van de federale Regering en de Deelregeringen.
2. Het secretariaat verzekeren van het interministerieel Comité van de Inspectie van financiën, van de Raad van het Korps en van de Korpschef.
3. Het dagelijks beheer verzekeren van het Interfederaal Korps van de Inspectie van financiën.

4. Organiser la formation permanente des inspecteurs des finances en particulier dans le domaine du contrôle de gestion.

5. Assurer la coordination entre les autorités gouvernementales fédérales, le Ministre fédéral du Budget, le SPF B&CG d'une part et les inspecteurs des finances mis à disposition du Gouvernement fédéral d'autre part pour la mise en œuvre du contrôle administratif, budgétaire et de gestion et prendre en charge certaines dépenses de fonctionnement (charges professionnelles).

6. Procéder à l'étude et à la réalisation de projets bureautiques notamment la transmission électronique des avis des inspecteurs des finances (e-government);

è; Assurer les missions internationales notamment en ce qui concerne l'Union européenne et l'OCDE.

4. De permanente vorming van de inspecteurs van financiën verzekeren, in het bijzonder op het gebied van beheerscontrole.

5. De coördinatie verzekeren tussen de overheden van de federale regering, de federale Minister van Begroting, de FOD B&B enerzijds en de inspecteurs van financiën die ter beschikking gesteld zijn van de federale Regering anderzijds voor de aanwending van de administratieve, budgettaire en beheerscontrole, en sommige werkingsuitgaven (professionele lasten) ten laste nemen.

6. Overgaan tot de studie en de verwezelijking van bureautica-ontwerpen en in het bijzonder tot de elektronische communicatie van de adviezen van de inspecteurs van financiën (e-government);

7. De internationale opdrachten verzekeren in het bijzonder wat betreft de Europese Unie en de OESO.

Budget	(En milliers d'euros)		(In duizend euro)	Begroting
	Salaires – Lonen	Fonctionnement – Werking	Investissement – Investerin g	
1- Mise à disposition d'inspecteurs des finances auprès des gouvernements	5.134			1- Inspecteurs van financiën ter beschikking stellen van de regeringen
2-3- Secrétariat et gestion journalière du Corps interfédéral	116		10	2-3- Secretariaat en dagelijksbeheer van het interfederaal Korps
4- Formation		151		4- Vorming
5-6-7- Fonctionnement et bureautique		255	25	5-6-7- Fonctionnement et bureautique
TOTAL	5250	406	35	TOTAAL

04. SPF PERSONNEL ET ORGANISATION

TABLE DES MATIERES

04. FOD PERSONEEL EN ORGANISATIE

INHOUDSOPGAVE

DIVISION ORGANIQUES ET PROGRAMMES		ORGANISATIEAFDELINGEN EN PROGRAMMA'S
1. La mission du service public fédéral Personnel et Organisation	80	1. De opdracht van de federale overheidsdienst Personeel en Organisatie
2. Les objectifs stratégiques du service public fédéral Personnel et Organisation	80	2. De strategische doelstellingen van de federale overheidsdienst Personeel en Organisatie
3. L'organigramme du service public fédéral Personnel et Organisation	81	3. Het organogram van de federale overheidsdienst Personeel en Organisatie
4. Justification du budget par division organique	82	4. Verantwoording van de begroting per organisatieafdeling
4.1. Organes stratégiques de la Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes. - Programme 01/0 – Politique et mission	82	4.1. Beleidsorganen van de Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid. - Programma 01/0 – Beleid en missie
4.2. Division organique 21 – Organes de gestion - Programme 21/0 – Programme de subsistance	84	4.2. Organisatieafdeling 21 - Beheersorganen - Programma 21/0 Bestaansmiddelenprogramma
4.3. Division organique 31 – Services opérationnels - Programme 31/0 – Programme de subsistance - Programme 31/1 – Modernisation de l'administration fédérale - Programme 31/2 – Formations - Programme 31/3 – Bureau de Sélection de l'Administration fédérale - Programme 31/4 – FED +	90 90 94 100 103	4.3. Organisatieafdeling 31 – Operationele diensten - Programma 31/0 Bestaansmiddelenprogramma - Programma 31/1 – Modernisering van de federale administratie - Programma 31/2 – Opleidingen - Programma 31/3 – Selectiebureau van de Federale Overheid - Programma 31/4 – FED +

04 SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL

PERSONNEL ET ORGANISATION

La justification du budget du SPF Personnel et Organisation a été rédigée selon la nouvelle structure du budget. Cette nouvelle structure est la traduction de la transformation du Ministère de la Fonction Publique en SPF Personnel et Organisation. Ceci a eu pour conséquence de réorganiser un certain nombre d'articles budgétaires dont le lien direct avec le budget antérieur n'est pas toujours possible. Ces références sont toutefois mentionnées dans les documents du contrôle budgétaire 2003.

MISSION SPF P&O

Le Service public fédéral Personnel et Organisation (SPF P&O) a pour mission principale de perfectionner en permanence la politique du personnel et de l'organisation de l'autorité fédérale. Son objectif consiste à créer un environnement de travail de qualité, dans lequel la gestion des connaissances est centrale et où le fonctionnaire fédéral puisse développer ses compétences de manière continue. Il contribue en cela de manière permanente à la modernisation de l'administration fédérale. Le SPF P&O a l'ambition de devenir « la » référence en matière de politique du personnel et de l'organisation pour les organisations publiques.

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

1. La responsabilisation de la ligne dans le domaine de people management;
2. L'opérationnalisation du SPF P&O et des services d'encadrement P&O;
3. La professionnalisation de la fonction P&O au sein de l'administration fédérale et le développement de la convivialité à l'égard de l'usager;
4. La planification, la mise en œuvre et la surveillance d'une politique de développement et de gestion des compétences de l'autorité fédérale en tant qu'organisation et de ses collaborateurs;
5. Le développement, l'introduction et la surveillance de la politique de rémunération en vue de pouvoir attirer et conserver, pour toutes les fonctions et à tous les niveaux, des collaborateurs motivés et compétents;
6. L'initiation d'un certain nombre de processus et de systèmes en vue d'atteindre l'engagement maximal de tous les collaborateurs;
7. L'élaboration de l'expertise nécessaire en matière de développement de l'organisation et de gestion du changement en vue de réaliser les objectifs de la réforme de l'administration fédérale.

04 FEDERALE OVERHEIDSDIENST

PERSONEEL EN ORGANISATIE

De verantwoording van de FOD Personeel en Organisatie is opgesteld volgens een nieuwe begrotingsstructuur. Deze nieuwe structuur is de vertaling van de omvorming van het Ministerie van Ambtenarenzaken naar de FOD Personeel en Organisatie. Dit heeft de herschikking meegebracht van een aantal begrotingsartikelen, vandaar dat er niet steeds een rechtstreekse verwijzing naar de vorige begroting mogelijk is. Deze verwijzingen zijn te vinden in het document bij de begrotingscontrole 2003.

OPDRACHT VAN DE FOD P&O

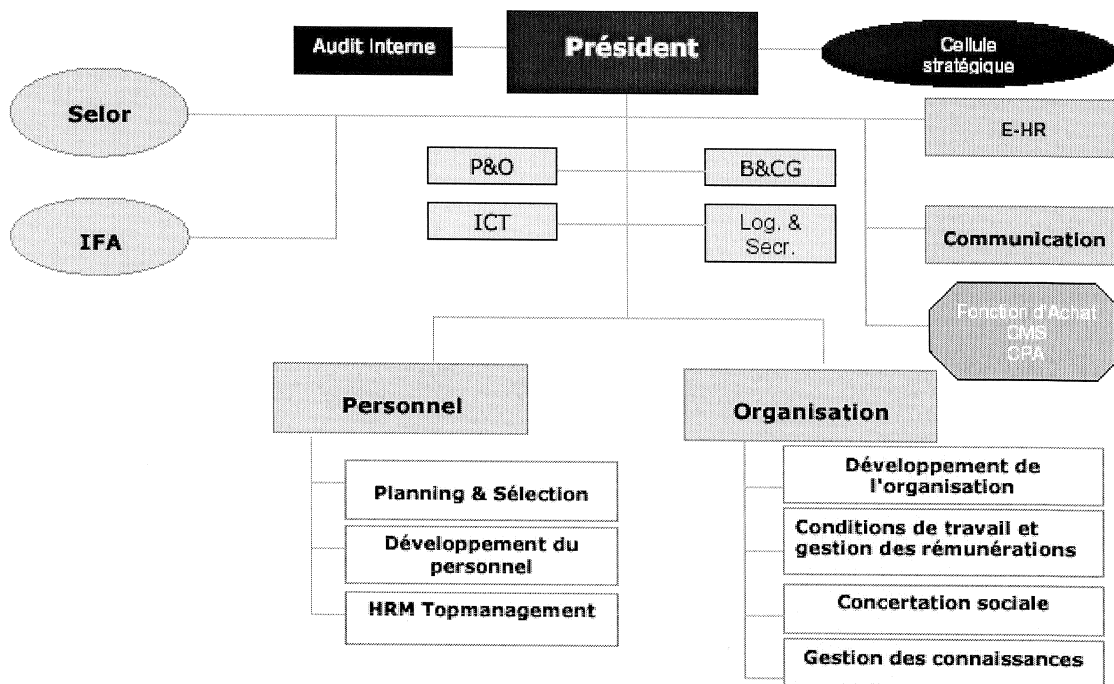
Als Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie (FOD P&O) beschouwen wij het permanent aansturen van het personeels- en organisatiebeleid voor de federale overheid als onze hooftopdracht. Ons doel hierbij is het creëren van een kwaliteitsvolle werkomgeving waarin kennisbeheer centraal staat en de federale ambtenaar zijn competenties permanent kan ontwikkelen. Meer specifiek levert de FOD P&O een permanente bijdrage tot de modernisering van de federale overheid. De FOD P&O heeft de ambitie uit te groeien tot dé referentie inzake P&O-beleid voor overheidsorganisaties.

STRATEGISCHE DOELSTELLINGEN

1. Het responsabiliseren van de lijn in het domein van people management;
2. Het operationaliseren van de FOD P&O en de P&O-stafdiensten;
3. Het professionaliseren van de P&O functie binnen de federale overheid en klantvriendelijker maken van de federale overheid;
4. Het opzetten, aansturen en bewaken van een beleid inzake ontwikkeling en beheer van competenties van de federale overheid als organisatie en van haar medewerkers;
5. Het ontwikkelen, invoeren en bewaken van het beloningsbeleid teneinde voor alle functies en op alle niveaus gemotiveerde en competente medewerkers te kunnen aantrekken en behouden;
6. Het initiëren van een aantal processen en systemen teneinde de maximale betrokkenheid van alle medewerkers te bekomen;
7. Het uitbouwen van de nodige expertise inzake organisatieontwikkeling, en veranderingsbeheer teneinde de doelstellingen van de hervorming van de federale overheid te realiseren.

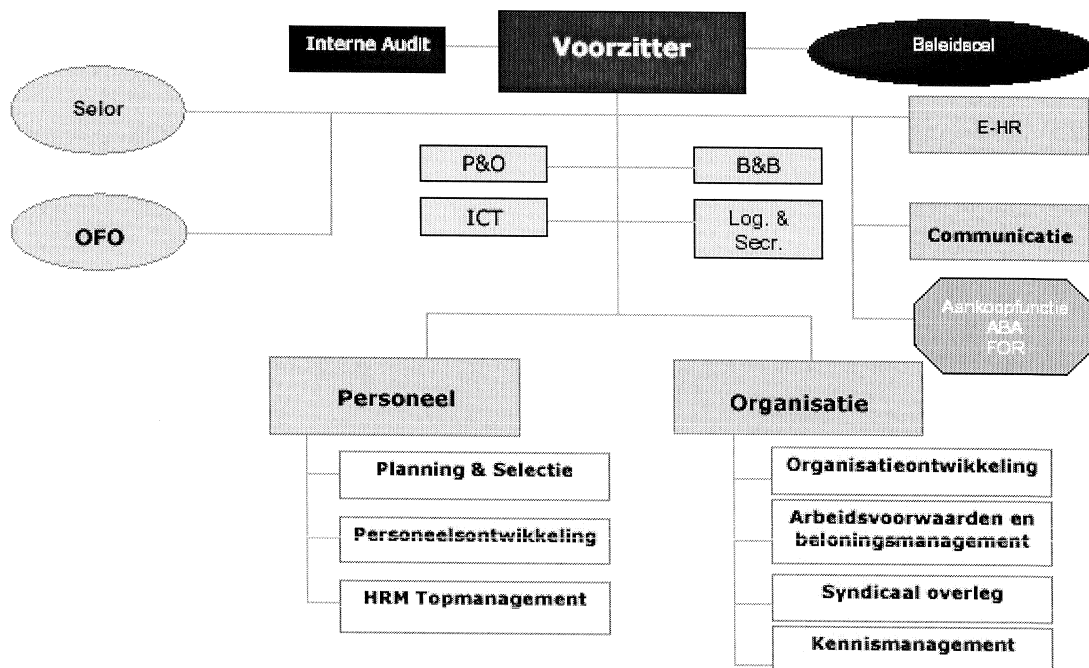
ORGANIGRAMME SPF P&O

Cliquez sur les entités pour plus d'information



ORGANOGRAM FOD P&O

Klik op de entiteiten voor meer informatie



DIVISION ORGANIQUE 01:

**Organes stratégiques de la Ministre de la
Fonction publique, de l'Intégration sociale
et de la Politique des grandes villes.**

Programme 0 – Politique et mission

AB / BA		2002	2003	2004	2005	2006	2007
01.11.01	Traitement et frais de représentation de la Ministre - Wedde en representatiekosten van de Minister	-	184	186	-	-	-

ORGANISATIEAFDELING 01:

**Beleidsorganen van de Minister van
Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie en Grootstedenbeleid.**

Programma 0 – Beleid en missie

AB / BA		2002	2003	2004	2005	2006	2007
01.11.02	Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques - Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen	-	1.475	2.092	-	-	-

Chaque Ministre dispose d'un Secrétariat et, en fonction de ses compétences, d'une ou plusieurs Cellules stratégiques. La taille de chacune de ces entités est déterminée par le gouvernement en début de législature. La composition de chacune de ces entités est déterminée par le ministre, en début de législature.

Elke Minister beschikt over een Secretariaat en, afhankelijk van de bevoegdheden over één of meer beleidscellen. De omvang van deze entiteiten wordt door de regering bij aanvang van de legislatuur bepaald. De samenstelling ervan wordt door de minister bij aanvang van de legislatuur bepaald

Composition**Samenstelling**

	Collaborateurs stratégiques Inhoudelijke medewerkers	Personnel exécutif Uitvoerend personeel	Total Totaal
Secrétariat de la Ministre – Secretariaat van de Minister	5	7	12
Cellule stratégique Personnel et Organisation - Beleidscel FOD Personeel en Organisatie	8	15	23
Cellule stratégique Service public fédéral de programmation Intégration et Economie sociale, Lutte contre la Pauvreté - Beleidscel Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie	3	7	10
Cellule Egalité des Chances - Kern Gelijkheid der kansen	2	5	7
Totaal	18	34	52

Le Secrétariat, sous la forme fortement réduite, exerce la fonction de soutien politique à l'égard de la Ministre.

Het in omvang beperkt Secretariaat vervult de politieke ondersteuningsfunctie ten aanzien van de Minister.

Les cellules stratégiques appuient le ministre pour la

De Beleidscellen ondersteunen de minister en het

préparation et l'évaluation de la politique dans un objectif d'intégration et de coordination optimales de cette politique au sein du SPF.

directiecomité bij de voorbereiding en de evaluatie van het beleid, in het licht van een optimale integratie en coördinatie ervan binnen de federale overheidsdienst.

AB / BA		2002	2003	2004	2005	2006	2007
01.11.18	Rémunérations et indemnités des experts chargés d'une mission particulière - Bezoldigingen en vergoedingen van de experten belast met een bijzondere opdracht	-	237	-	-	-	-
01.11.19	Rémunérations et indemnités des experts - Bezoldigingen en vergoedingen van de experten	-	-	343	-	-	-
01.12.18	Jetons de présence aux experts permanents – Zitpenningen voor de vaste experten	-	36	-	-	-	-

Il s'agit des experts des Cellules stratégiques pour lesquelles une enveloppe est fixée.

Het gaat om de experts van de beleidscellen waarvoor een vaste enveloppe is toegekend.

AB / BA		2002	2003	2004	2005	2006	2007
01.12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique - Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	-	-	10	10	10	10
01.12.19	Frais de fonctionnement – Werkingskosten	-	256	330	330	330	330
01.74.01	Dépenses patrimoniales – Patrimoniale uitgaven	-	106	70	70	70	70
01.74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique – Investeringsuitgaven betreffende de informatica	-	1	25	25	25	25

Pour les frais de fonctionnement, repartis sur les différentes allocations de base, il existe une enveloppe fixe.

Voor de werkingskosten, verdeeld over de verschillende basissallocaties, bestaat er een vaste enveloppe.

	total programme 0 totaal programma 0	-	2.295	3.056	-	-	-
--	---	---	-------	-------	---	---	---

AB / BA		2002	2003	2004	2005	2006	2007
11.11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre - Wedde en representatiekosten van de Minister	187	-	-	-	-	-
11.11.02	Rémunérations et indemnités des membres du Secrétariat – Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van het Secretariaat	667 (9)	-	-	-	-	-
12.12.19	Frais de fonctionnement – Werkingskosten	150	-	-	-	-	-
12.74.01	Dépenses patrimoniales du Secrétariat – Patrimoniale uitgaven van het Secretariaat	3	-	-	-	-	-
12.74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique – Investeringsuitgaven betreffende de informatica	2	-	-	-	-	-

	total programme 1 totaal programma 1	1.009 (9)	-	-	-	-	-
21.11.18	Rémunérations et indemnités des experts chargés d'une mission particulière - Bezoldigingen en vergoedingen van de experts belast met een bijzondere opdracht	67	-	-	-	-	-
22.12.18	Jetons de présence aux experts permanents – Zitpenningen voor de vaste experts	92	-	-	-	-	-
	total programme 2 totaal programma 2	159	-	-	-	-	-
31.11.02	Rémunérations et indemnités des membres de la Cellule – Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de Cel	484	-	-	-	-	-
32.12.01	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques - Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven	75	-	-	-	-	-
32.74.01	Achats de biens meubles durables – Aankoop van duurzame roerende goederen	2	-	-	-	-	-
32.74.04	Dépenses d'investissements informatiques – Investeringsuitgaven inzake de informatica	2	-	-	-	-	-
	total programme 3 totaal programma 3	563	-	-	-	-	-
	Total division 01 Totaal afdeling 01	1.731 (9)	2.295	3.056			

DIVISION ORGANIQUE 21:
ORGANES DE GESTION

ORGANISATIEAFDELING 21:
BEHEERSORGANEN

Programme 0 – Programme de subsistance

Programma 0 - Bestaansmiddelenprogramma

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
01.03.01	Intervention en faveur de la Régie des Bâtiments pour la gestion des affaires générales du SPF Personnel et Organisation - Tegemoetkoming ten gunste van de Regie der Gebouwen voor het beheer van de algemene zaken van de FOD Personeel en Organisatie	463	773	789	789	789	789

En exécution de la Convention du 15 décembre 1994 entre le Ministère de la Fonction publique et la Régie des Bâtiments concernant la gestion des services généraux (approuvée par le Conseil des Ministres le 17 mars 1995), un crédit doit être liquidé à la Régie des Bâtiments pour assurer la gestion comptable et budgétaire et la gestion du personnel du SPF Personnel et Organisation.

Ter uitvoering van de overeenkomst van 15 december 1994 tussen het Ministerie van Ambtenarenzaken en de Regie der Gebouwen betreffende het beheer van de algemene diensten (op 17 maart 1995 goedgekeurd door de Ministerraad) moet aan de Regie der Gebouwen een krediet vereffend worden om voor het boekhoudkundig en budgettair beheer en het personeelsbeheer van de FOD Personeel en Organisatie in te staan.

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
01.11.05	Dépenses diverses du service social – Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon	41	42	43	43	43	43

Intervention au profit des actions sociales du SPF Personnel et Organisation. L'arrêté royal du 11 décembre 1995 constitutif du Service social prévoit qu'il est assuré une aide morale et matérielle aux agents tant dans leur vie professionnelle que dans leur vie privée. Le Service social organise des actions générales ou accorde des aides individuelles. Il assure également la gestion de l'ensemble des infrastructures telles que restaurants, centres sportifs ou culturels. Une intervention est prévue pour les agents effectifs et pensionnés, ainsi que pour leur famille.

Tussenkomst ten bate van de sociale werken van de FOD Personeel en Organisatie. Het koninklijk besluit van 11 december 1995 tot oprichting van de Sociale Dienst bepaalt dat aan de ambtenaren morele en materiële hulp gegarandeerd wordt, zowel in hun beroeps- als in hun privé-leven. De Sociale Dienst organiseert algemene acties of kent individuele hulp toe. Zij zorgt eveneens voor het beheer van de gehele infrastructuur, zowel restaurants, sport- of culturele centra. Er wordt voorzien in optreden ten bate van de effectieve personeelsleden en de gepensioneerden, alsmede van hun gezin.

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
01.11.03	Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire – Bezoldigingen en allerhande toelagen: Vast en stagedoend statutair personeel	-	-	5.155	-	-	-
01.11.04	Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire – Bezoldigingen en allerhande toelagen: Ander dan statutair personeel	-	-	880	-	-	-

Service d'encadrement « Personnel & Organisation » Shared Service

Le Service d'encadrement P&O « Shared Service » est composé d'un directeur commun et d'une antenne ou d'un service distinct dans chacun des quatre SPF horizontaux.

L'enjeu ou l'objectif le plus important pour l'exercice 2004 est le développement et l'implémentation d'un système d'information et de gestion du personnel pour l'administration du personnel. En conséquence de cela, trois des quatre SPF ne devront plus faire appel, contre paiement ou non, à un service public externe. Le système d'information et de gestion du personnel commun permet de pouvoir bénéficier au maximum de l'effet d'échelle, mais il permet également de répondre aux besoins spécifiques de chaque SPF séparément. Cela permet également d'augmenter la prestation de services aux membres du personnel concernés (les indicateurs sont notamment le délai de traitement des demandes, le moment et la justesse du paiement des traitements et des allocations) et de réaliser les rapports de management.

Les antennes ou services présents dans chaque SPF seront également suffisamment pourvus en personnel et les compétences nécessaires seront développées et/ou renforcées de manière à ce qu'ils puissent accomplir leurs deux missions les plus importantes, à savoir apporter un soutien spécifique au management de ligne et être un point

Gemeenschappelijke stafdienst Personeel en Organisatie

De Stafdienst P&O "Shared service" bestaat uit een gemeenschappelijke directeur en een antenne of dienst in elk van de vier horizontale FOD's afzonderlijk.

De belangrijkste uitdaging of doelstelling voor het begrotingsjaar 2004 is de ontwikkeling en implementering van een personeelbeheer-informatiesysteem voor de personeelsadministratie. Als gevolg hiervan dienen drie van de vier FOD's, al dan niet meer tegen betaling, geen beroep meer te doen op een externe overheidsdienst. Het gemeenschappelijk personeelsbeheer-informatiesysteem laat toe om maximaal te kunnen genieten van het schaaffect, maar laat tevens toe tegemoet te komen aan de specifieke behoeften van elke FOD apart. Hierdoor kan ook de dienstverlening aan de betrokken personeelsleden (indicatoren zijn ondermeer doorlooptijd van behandeling van aanvragen, tijdstippen en juistheid van betaling van wedden en toelagen) verhoogd worden en kan de managementrapportering verzorgd worden.

Ook zullen de antennes of diensten in elke FOD voldoende bestaafd worden en zullen de nodige competenties ontwikkeld en/of versterkt worden opdat zij hun twee belangrijkste opdrachten kunnen vervullen, met name de specifieke ondersteuning van het lijnmanagement en het aanspreekpunt voor het personeel

de contact pour le personnel du SPF concerné.

Un troisième objectif est la rédaction d'un « PLAN DE DÉVELOPPEMENT » pour chacun des SPF. Ce plan comprendra trois couches : le niveau du SPF, le niveau de la division ou du service et le niveau du collaborateur individuel.

L'implémentation ultérieure des cercles de développement constituera un maillon important à cet égard.

Des programmes sont également mis sur pied pour renforcer et/ou développer les compétences des dirigeants. Par ailleurs, les divers plans de management fournissent l'apport nécessaire à la rédaction des plans de développement.

van de betrokken FOD.

Een derde doelstelling is het opstellen van een "ONTWIKKELPLAN" voor elk van de FOD's. Dit plan zal drie lagen bevatten: het niveau van de FOD, het niveau van de afdeling of dienst en het niveau van de individuele medewerker.

De verdere implementering van de ontwikkelcirkels zal hierin een belangrijke schakel vormen.

Programma's worden ook opgezet om de competenties van leidinggevendenden te versterken en/of te ontwikkelen. Bovendien leveren de diverse managementplannen de nodige inbreng bij het opstellen van de ontwikkelplannen.

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
01.12.01	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven	-	-	1.000	1.000	1.000	1.000
01.12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique - Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	-	-	239	239	239	239
01.12.07	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services - Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten	-	-	12	12	12	12
01.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques - Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen, met uitsluiting van de informatica-uitgaven	-	-	56	56	56	56
01.74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique - Investeringsuitgaven inzake de informatica	-	-	401	401	401	401

Service d'encadrement commun Budget & Contrôle de Gestion

Étant donné que les quatre Services publics fédéraux horizontaux sont des organisations plutôt petites, les présidents respectifs ont décidé de mettre sur pied un service d'encadrement Budget et Contrôle de Gestion commun qui exécute les missions dans le domaine du budget, de la comptabilité, du contrôle de gestion et du management support pour chacun des quatre services publics fédéraux.

Le service d'encadrement Budget et Contrôle de Gestion "B&CG" gère donc le processus financier au sein du SPF et est responsable du contrôle interne et du contrôle de gestion y afférents. Le service d'encadrement B&CG est une collaboration entre les SPF Chancellerie, B&CG, P&O et Fedict et a un seul directeur d'encadrement. Un protocole de coopération et un Service Level Agreement ont été élaborés à cet effet entre le service d'encadrement

Gemeenschappelijke stafdienst Budget & Beheerscontrole

Aangezien de vier horizontale Federale overheidsdiensten eerder kleine organisaties zijn, werd door de respectieve voorzitters besloten om een gemeenschappelijke stafdienst Budget en Beheerscontrole uit te bouwen die de opdrachten op het vlak van begroting, boekhouding, beheerscontrole en management support uitvoert voor elk van de vier Federale Overheidsdiensten.

De stafdienst Begroting en Beheerscontrole "B&B" beheert dus het financieel proces binnen de FOD en is verantwoordelijk voor de hierbij horende interne controle en beheerscontrole. De stafdienst B&B is een samenwerking tussen de FOD's Kanselarij, B&B, P&O en Fedict en vallen onder één stafdirecteur. Hiervoor wordt een samenwerkingsprotocol en Service Level Agreement uitgewerkt tussen de Stafdienst Budget en Beheerscontrole

Budget et Contrôle de Gestion et les quatre SPF.

Les quatre missions précitées du service d'encadrement B&CG peuvent être décrites comme suit:

1. Plans et budgets: notamment l'élaboration et la coordination des propositions budgétaires sur la base des objectifs stratégiques et opérationnels du SPF.
2. Implémentation: aider à l'exécution du budget, notamment par la tenue d'une comptabilité, la rédaction de rapports pour le comité de direction et le suivi du planning.
3. Évaluation: analyse du budget exécuté, établissement des comptes. Développer un système de contrôle interne et mener une politique d'intégrité.
4. Management support: le service d'encadrement assiste le management dans l'optimalisation des différents processus.

En 2004, l'accent sera placé sur les améliorations suivantes:

- justifications budgétaires conformément aux directives du Ministre du Budget;
- comptabilité: un meilleur suivi sur la base d'un processus informatisé;
- contrôle interne: lancement d'un contrôle interne intégré.

Service d'encadrement commun Technologie de l'Information et de la Communication

Depuis le 1^{er} mai 2003, le SPF T.I.C. est responsable des activités ICT internes des 4 SPF horizontaux ensemble (Chancellerie, B&CG, P&O et T.I.C.), appelés "shared services".

Les budgets ICT n'ont cependant pas encore été consolidés en 2004, de sorte que chaque SPF a inscrit les budgets ICT nécessaires dans son propre budget ICT. Une discussion s'en suivra pour vérifier dans quelle mesure une telle consolidation s'impose et/ou est souhaitable.

Les quatre missions du service d'encadrement commun ICT sont:

1. délivrer l'ensemble des services opérationnels ICT nécessaires à ses « clients » pour leur permettre d'accomplir leurs missions respectives dans le respect des engagements pris avec eux (SLA)
2. gérer et mettre à disposition les ressources et l'infrastructure ICT optimales nécessaires à ses "clients" pour leur permettre d'accomplir leurs missions respectives.
3. garantir la sécurité opérationnelle et la protection de l'infrastructure mise en place et des systèmes d'informations qui lui sont confiés.
4. management support : le service d'encadrement

en de vier FOD's.

De vier voornaamste opdrachten van de stafdienst B&B kunnen als volgt omschreven worden:

1. plannen en begroten: met name de uitwerking en coördinatie van de begrotingsvoorstellen op basis van de strategische en operationele doelstellingen van de FOD.
2. implementatie: de begroting mee helpen uitvoeren o.m. door het houden van een boekhouding, opstellen van rapporten voor het directiecomité en opvolging van de planning
3. evaluatie: analyse van de uitgevoerde begroting, opstellen van de rekeningen. Een intern controlesysteem verder ontwikkelen en het voeren van een integriteitsbeleid
4. management support: de stafdienst staat het management bij in het optimaliseren van de verschillende processen.

In 2004 zal de nadruk liggen op volgende verbeteringen:

- begrotingsverantwoordingen conform de richtlijnen van de Minister van Begroting;
- boekhouding: een betere opvolging op basis van een geïnformatiseerd proces;
- interne controle: opstarten van een geïntegreerde interne controle.

Gemeenschappelijke stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie

De FOD ICT is sinds 1 mei 2003 verantwoordelijk voor de interne ICT-activiteiten van de 4 horizontale FOD's samen (Kanselarij, B&B, P&O en ICT), "shared services" genoemd.

De ICT-budgetten zijn echter nog niet geconsolideerd in 2004, zodat elke FOD de nodige ICT-budgetten ingeschreven heeft in eigen FOD-budgetten. Een discussie zal volgen om na te gaan in hoeverre een dergelijke consolidatie nodig en/of wenselijk is.

De stafdienst ICT heeft vier opdrachten, namelijk :

1. de oplevering van het geheel van de operationele ICT diensten die zijn klanten nodig hebben om hen in staat te stellen hun respectieve opdrachten te vervullen met inachtneming van de verbintenissen die met hen aangegaan werden (SLA).
2. het beheer en de terbeschikkingstelling van de optimale ICT resources en infrastructuur die zijn klanten nodig hebben om hen in staat te stellen hun respectieve opdrachten te vervullen.
3. de garantie van de operationele veiligheid en de bescherming van de opgezette infrastructuur en van de informatiesystemen die aan hem toevertrouwd zijn.
4. management support : de stafdienst staat het

assiste le management dans l'optimisation des différents processus.

management bij in het optimaliseren van de verschillende processen.

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
01.34.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés – Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn aansprakelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden	-	200	250	250	250	250

Un crédit est prévu pour le paiement d'indemnités à des tiers dues au fait que l'Etat assume la responsabilité des actes du personnel pendant l'exécution de ses tâches ou pendant des missions dans les cas où l'article 96 du Statut du personnel de l'Etat ne peut être invoqué.

Er wordt een krediet voorzien voor de uitbetaling van schadevergoedingen aan derden doordat de Staat de verantwoordelijkheid op zich neemt voor handelingen van het personeel tijdens de uitoefening van de opgedragen taken of tijdens de dienstopdrachten wanneer artikel 96 van het statuut van het rijkspersoneel niet kan ingeroepen worden.

Conseil et Politique d'Achats (CPA)

Objectifs stratégiques:

1. Rechercher le professionnalisme des acheteurs de l'administration fédérale.
2. Stimuler l'autonomie des services d'achats de l'administration fédérale
3. Uniformisation des achats au sein de l'administration fédérale.

Objectifs opérationnels:

1. Rechercher le professionnalisme des acheteurs de l'administration fédérale.
 - arriver à une bonne communication avec les services d'achat par des contacts personnels (notamment via le réseau de concertation) et via une plate-forme de communication électronique;
 - arriver à une bonne communication avec les fournisseurs via des meetings avec des groupes de fournisseurs spécifiques et via une plate-forme de communication électronique;
 - augmenter l'expertise interne des collaborateurs de CPA, surtout par des formations ciblées.
2. Stimuler l'autonomie des services d'achats de l'administration fédérale.
 - donner des conseils et apporter un soutien aux services d'achat via tous les moyens de communication possibles;
 - inventorier les connaissances au sein et en dehors de l'administration fédérale et les faire connaître aux services d'achat des SPF.

Aankoopbeleid en –advies (ABA)

Strategische doelstellingen :

1. Professionalisme van de aankopers van de federale overheid nastreven.
2. Zelfstandigheid aankoopdiensten van de federale overheid stimuleren
3. Uniformisering van de aankopen binnen de federale overheid.

Operationele doelstellingen :

1. Professionalisme van de aankopers van de federale overheid nastreven.
 - een goede communicatie met de aankoopdiensten bereiken door persoonlijke contacten (o.m. via het netwerkoeverleg) en via een elektronisch communicatieplatform;
 - een goede communicatie met de leveranciers bereiken via meetings met specifieke groepen van leveranciers en via een elektronisch communicatieplatform;
 - Interne expertise van de medewerkers van ABA verhogen, vooral door doelgerichte vormingen;
 2. Zelfstandigheid aankoopdiensten van de federale overheid stimuleren.
 - Advies en ondersteuning via alle mogelijke communicatiemiddelen geven aan de aankoopdiensten.
- Kennis binnen en buiten de Federale Overheid inventariseren en kenbaar maken aan aankoopdiensten FOD's;

3. Uniformisation des achats au sein de l'administration fédérale.

- établir une politique d'achats uniforme pour les services d'achats au sein de l'administration fédérale en accord avec la philosophie de modernisation;
- accroître la collaboration entre les services d'achats de l'administration fédérale entre eux et entre les services d'achats et CMS.

CMS - Contrats cadres multi-SPF

Objectifs stratégiques

1. Professionnaliser la fonction de préparation, conception, passation et suivi de marchés publics
2. Changer les mentalités et les modes de coopération entre services publics

Objectifs opérationnels :

- Concevoir, conclure et suivre des marchés de base ;
- Concevoir, conclure et suivre des marchés nouveaux ;
- Assurer les contacts clients : faire de la propagande + recueillir et analyser les besoins des clients et leur satisfaction ;
- Développer des outils internes pour la réalisation de cahiers des charges et de procédures ;
- Développer des outils internes d'évaluation des marchés
- Contrôler la bonne exécution des marchés ;
- Gérer les conflits entre clients, partenaires et fournisseurs ;
- Développer l'expertise interne (notamment par des formations) ;
- Acquérir des outils modernes, en particulier électroniques ;
- Etablir des partenariats avec d'autres services publics en vue des études de faisabilités, des parties techniques, des comparaisons d'offres et des contrôles et évaluations de la qualité des prestations ;
- Développer des collaborations entre services publics entre eux, valoriser le réseau de concertation existant et pousser leurs collaborations en général avec le CMS et le CPA ;
- Créer des réseaux virtuels de communication pour les services autres que SPF.

3. Uniformisering van de aankopen binnen de federale overheid.

- Opstellen van een uniform aankoopbeleid aan de aankoopdiensten binnen de Federale overheid in overeenstemming met de moderniseringsfilosofie.
- Verhogen samenwerking tussen de aankoopdiensten van de Federale Overheid onderling en tussen de aankoopdiensten en FOR.

FOR – FOD Overschrijdende raamcontracten

Strategische doelstellingen

1. De functie van voorbereiding, conceptie, gunning en opvolging van overheidsopdrachten professionaliseren
2. De mentaliteit en de manieren van samenwerking van overheidsdiensten veranderen

Operationele doelstellingen

- Ontwerpen, sluiten en opvolgen van basisopdrachten
- Ontwerpen, sluiten en opvolgen van nieuwe opdrachten
- Het contact met de klanten verzekeren: reclame maken, ontvangen en analyseren van de noden van de klanten en hun tevredenheid;
- Tools voor intern gebruik ontwikkelen voor de realisatie van bestekken en procedures
- Tools voor intern gebruik ontwikkelen voor de evaluatie van de opdrachten
- De goede uitvoering van de opdrachten controleren
- Conflictbeheersing tussen klanten, partners en leveranciers
- Intern expertise ontwikkelen (door opleidingen te volgen)
- Moderne tools verwerven, in het bijzonder elektronische.
- Partnerships oprichten met andere openbare diensten met het oog op haalbaarheidsstudies, het technisch gedeelte, vergelijkingen van offertes, en controles en evaluaties van de kwaliteit van de prestaties
- Samenwerking tussen openbare diensten ontwikkelen, het bestaande overlegnetwerk valoriseren en in het algemeen hun samenwerking met ABA en FOR stimuleren.
- Virtuele communicatienetwerken oprichten voor andere diensten dan de FOD's.

**DIVISION ORGANIQUE 31:
SERVICES OPERATIONNELS**

**ORGANISATIEAFDELING 31:
OPERATIONELE DIENSTEN**

Programme 0 – Programme de subsistance

Programma 0 - Bestaansmiddelenprogramma

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
01.11.03	Rémunérations et allocations quelconques : personnel statutaire définitif et stagiaire – Bezoldigingen en allerhande toelagen: Vast en stagedoend statutair personeel	-	-	6.653	-	-	-
01.11.04	Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire – Bezoldigingen en allerhande toelagen: Ander dan statutair personeel	-	-	1.462	-	-	-
01.12.01	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven	-	-	194	194	194	194
01.12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique - Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	-	-	39	39	39	39
01.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques - Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen, met uitsluiting van de informatica-uitgaven	-	-	9	9	9	9
01.74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique - Investeringsuitgaven inzake de informatica	-	-	64	64	64	64

**Programme 1 – Modernisation de l'administration
fédérale**

**Programma 1 – Modernisering van de federale
administratie**

Activité 10 – Personnel et organisation

Activiteit 10 – Personeel en organisatie

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
10.01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses liées à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics - Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de uitgaven verbonden aan de toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten	-	625	691	691	691	691

Aujourd'hui, l'idée que les services publics fédéraux doivent tout autant veiller à l'amélioration constante de leur service au public qu'à la seule continuité de leur mission est reconnue.

Op heden wordt erkend dat de federale overheidsdiensten evenzeer moeten waken over de voortdurende verbetering van hun diensten aan het publiek als over de continuïteit van hun opdracht.

Mettre en œuvre des projets devient chaque jour davantage une activité naturelle, ordinaire de l'administration. En raison de l'ampleur des modernisations à réaliser dans la période de transition, il est essentiel de conserver les moyens de soutenir les projets, d'importance stratégique, et qui demandent un investissement humain exceptionnel.

L'allocation pour la participation à un projet est accordée sur base de l'arrêté royal du 19 octobre 1999 accordant une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics.

Projecten opzetten wordt elke dag meer een vanzelfsprekende en voor de administratie een gewone activiteit. Wegens de omvang van de te realiseren modernisering tijdens de periode van transitie, is het essentieel om de middelen te behouden om de projecten te ondersteunen, aangezien deze van strategisch belang zijn en een buitengewone menselijke investering vragen.

De vergoeding voor deelname aan een project wordt toegekend op basis van het koninklijk besluit van 19 oktober 1999 tot toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten

B.A / A.B.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
10.12.50	Réforme et modernisation de l'Administration - Hervorming en modernisering van het Openbaar Ambt	20.093	14.072	9.690	17.590	17.590	17.590
10.1251 b	Réforme et modernisation de l'Administration -	769	6.029	9.500	7.600	4.600	4.600
10.1251 c	Hervorming en modernisering van het Openbaar Ambt	6.499	3.680	12.500	4.600	4.600	4.600

b) crédits dissociés – crédits d'ordonnancement

c) crédits dissociés – crédits d'engagement

b) gesplitste kredieten - ordonnanceringskredieten

c) gesplitste kredieten - vastleggingskredieten

La Direction générale Personnel a pour mission principale de suivre et de perfectionner en permanence les aspects de la politique du personnel de l'administration fédérale qui se situent dans ses domaines de compétences. Au regard des différentes directions, cela signifie:

- **Planning et Sélection:** pour avoir les personnes adéquates occupant les fonctions adéquates, développer une politique et des directives concernant la planification, le recrutement, la sélection et la réorientation des personnes et ce, en étroite collaboration et en étroite concertation avec le Selor; dans le domaine du planning, des propositions sont également formulées concernant la méthodologie. Pour 2004, sont prioritaires la poursuite du développement du concept "plan de personnel" et la collaboration au système de suivi budgétaire qui y est lié pour en faire des instruments de gestion effectifs et efficients, ainsi que le travail autour de la problématique du redéploiement et du marché interne.

De Directie-Generaal Personeel heeft als voornaamste taak het permanent opvolgen en perfectioneren van de binnen haar bevoegdheidsdomein gesitueerde aspecten van het personeelsbeleid voor de Federale Overheid. Naar de respectievelijke directies toe omvat dit:

- **Planning en Selectie:** ten einde de meest geschikte mensen op de juiste functies te krijgen, het ontwikkelen van beleid en richtlijnen met betrekking tot het plannen, werven, selecteren en heroriënteren van mensen, en dit in nauwe samenwerking en nauw overleg met Selor; op het vlak van planning worden ook voorstellen qua methodologie uitgewerkt. Voor 2004 zijn het verder ontwikkelen van het concept "personeelsplan" en het meewerken aan het daaraan verbonden budgettaire opvolgingssysteem tot effectieve en efficiënte beheersinstrumenten, en het werken rond de problematiek van redeployment en de interne markt prioritair.

- Développement du personnel:** afin d'offrir aux fonctionnaires la possibilité de se développer davantage et d'augmenter leurs compétences, développer une politique, des méthodologies et des directives concernant le développement de la carrière, le management des prestations, l'accompagnement de la carrière et la formation et le développement personnel, et ce, en étroite collaboration et en étroite concertation avec l'IFA. Pour 2004, le travail doit se poursuivre sur le développement des nouvelles carrières, la correction là où cela s'avère nécessaire du concept des mesures de compétences, les cercles de développement (le nouveau système d'évaluation) et la mise sur pied de véritables plans de formation au niveau des organisations et de plans de développement individuels au niveau des fonctionnaires individuels. C'est essentiellement concernant la transformation de la carrière au niveau universitaire ("De 1 à A") qu'il y a de nombreuses réalisations à accomplir en 2004. Si des moyens peuvent être libérés en cours d'année, des initiatives seront prises concernant l'amélioration de l'accueil des fonctionnaires, le coaching et le mentorship.
- Personeelsontwikkeling:** ten einde de ambtenaren de mogelijkheid te bieden zich verder te ontplooiën en hun competenties te ontwikkelen, het ontwikkelen van beleid, methodologieën en richtlijnen met betrekking tot loopbaanontwikkeling, prestatie management, loopbaanbegeleiding en opleiding en zelfontwikkeling, en dit in nauwe samenwerking en nauw overleg met het OFO. Voor 2004 dient verder gewerkt te worden aan de ontwikkeling van de nieuwe loopbanen, de bijsturing waar nodig van het concept van de competentiemetingen, de ontwikkelcirkels (het nieuwe evaluatiesysteem) en het tot stand komen van echte vormingsplannen op het niveau van de organisaties en individuele ontwikkelingsplannen op het niveau van de individuele ambtenaren. Vooral op het vlak van de omvorming van de loopbaan op universitair niveau ("1 wordt A") dient in 2004 heel wat te gebeuren. Indien er in de loop van het jaar middelen kunnen worden vrijgemaakt, zullen ook initiatieven ontwikkeld worden rond de verbetering van het onthaal van de ambtenaren, coaching en mentorship.
- HRM Topmanagement:** afin d'appuyer le mieux possible les titulaires de mandat et les futurs titulaires de mandat, exécuter des tâches HR pour les topmanagers et les prochains managers ainsi que développer la politique, la méthodologie et les directives dans ce domaine. Pour 2004, seront prioritaires les travaux concernant le soutien dans le domaine de la mise sur pied et du suivi des plans de management, et l'élaboration du concept "évaluation des titulaires de mandat" et la formation de réseau afin d'aboutir à un management public efficient et adapté. Tout cela doit être atteint par le biais de l'offre d'un soutien aux services d'encadrement P&O au moyen du coaching, de la formulation de conseils méthodologiques et pratiques sur le terrain et au moyen de l'échange de bonnes pratiques. La DG P ne peut réaliser sa contribution que par une étroite collaboration avec les autres directions générales et les autres services au sein du SPF P&O.
- HRM Topambtenaren:** teneinde de mandaathouders en toekomstige mandaathouders zo goed mogelijk te ondersteunen, het uitvoeren van HR-gerelateerde taken voor topmanagers en aanstaande managers als ook het ontwikkelen van beleid, methodologie en richtlijnen op dit vlak. Voor 2004 zijn werkzaamheden rond ondersteuning op het vlak van de totstandkoming en opvolging van de managementplannen, het uitwerken van het concept "evaluatie van de mandaathouders" en netwerkvorming teneinde tot een efficiënt en aangepast publiek management te komen prioritair. Dit alles moet bereikt worden via het bieden van ondersteuning aan de stafdiensten P&O door middel van coaching, raadgeving, methodologische en praktische op het terrein en door middel van het uitwisselen van best practices. Het DG P kan zijn bijdrage slechts realiseren door nauwe samenwerking met de andere Directies-Generaal en diensten binnen de FOD P&O.

Au cours de l'exercice 2004, la **direction générale Organisation** (DG O) intensifiera son soutien (sensibilisation, assistance et suivi, développement des compétences internes) à la réorganisation des processus (BPR) des Services publics fédéraux (SPF) : les initiatives de réorganisation en cours se poursuivront tandis que de nouvelles, de taille et d'intensité variables, seront lancées dans différents SPF ou organismes publics.

De **directie-generaal Organisatie** (DG O) zal in 2004 de ondersteuning (sensibilisering; bijstand en opvolging, , ontwikkeling van interne bekwaamheden) van de reorganisatie van de processen (BPR) in de Federale Overheidsdiensten (FOD's) versterken: de initiatieven van de lopende reorganisaties worden voortgezet, en er worden nieuwe opgezet in de verschillende FOD's en openbare instellingen. Intensiteit en grootte kunnen verschillen.

La DG O continuera à sensibiliser le management au développement de la gestion des connaissances et à soutenir des initiatives dans ce domaine (Knowledge Centers), en s'appuyant notamment sur le développement des compétences en la matière, la poursuite du déploiement de la plate-forme eCommunities et le renouvellement des pratiques de gestion documentaire. La DG O stimulera et soutiendra également les SPF dans la définition d'objectifs et l'implémentation de méthodes et d'outils dans les domaines de l'évaluation et du suivi des prestations et la mesure de la satisfaction des usagers / utilisateurs.

La communication au sein de l'administration fédérale reste une priorité pour le nouveau gouvernement et pour les fonctionnaires. L'accord de gouvernement précise en effet que "les fonctionnaires seront associés plus étroitement à la réforme de l'administration ; la communication interne sera également renforcée".

Dans ce contexte, la direction générale communication du SPF P&O a pour mission de promouvoir une culture de communication grâce :

- à l'information et à l'accompagnement des services de communication des SPF,
- à l'information et l'implication du personnel du SPF P&O,
- à l'information interactive des citoyens et usagers de P&O.

Les projets prioritaires à mener en 2004 concernent :

1. le support des services de communication des différents SPF en matière de communication. L'objectif est une amélioration des compétences des responsables et des équipes de communication interne afin d'améliorer la culture de communication et d'arriver à l'installation de services de communication autonomes au sein de chaque SPF.
2. le développement au niveau horizontal (multi SPF) de la stratégie et d'outils de communication interne qui peuvent s'appliquer dans tous les SPF de façon à développer une vision uniformisée et cohérente de la communication interne dans l'administration fédérale.
3. le renforcement de la collaboration dans le domaine de la communication entre P&O (sens strict), Selor et IFA de façon à ce que la communication s'y déroule de manière cohérente et au moins partiellement partagée.

DG O zal doorgaan met het management te sensibiliseren tot de ontwikkeling van kennisbeheer en tot ondersteuning van initiatieven in dit domein (Knowledge Centers). Hiervoor steunt DG O op de ontwikkeling van de competenties in deze materie, het voorzetten van de verspreiding van het platform eCommunities en de vernieuwing van het documentair beheer. DG O zal de FOD's eveneens stimuleren en ondersteunen bij de definitie van de objectieven en de implementatie van methoden en tools in het domein van de evaluatie, de opvolging van de prestaties en de tevredenheidsmeting van de gebruikers.

De communicatie binnen de federale overheid blijft een prioriteit voor de nieuwe regering en voor de ambtenaren. Het regeringsakkoord preciseert dat de ambtenarendichter bij de hervorming van de administratie betrokken zullen worden en dat de interne communicatie eveneens versterkt zal worden.

In deze context heeft de directie-generaal communicatie de opdracht een cultuur van communicatie te bevorderen dankzij:

- Informatie en begeleiding van de communicatiediensten van de FOD's;
- Informatie en betrokkenheid van het personeel van de FOD P&O;
- Interactieve informatie van de burgers en de gebruikers van P&O.

De projecten met voorrang in 2004 betreffen:

1. Ondersteuning van de communicatiediensten van de verschillende FOD's inzake communicatie; het doel is een verbetering van de competenties van de verantwoordelijken en van de interne communicatieploegen om de cultuur inzake communicatie te verbeteren en om te komen tot het installeren van zelfstandige communicatiediensten binnen elke FOD.
2. De ontwikkeling op horizontaal niveau (FOD-overschrijdend) van een strategie en tools van interne communicatie die kunnen toegepast worden in elke FOD met het oog op de ontwikkeling van een uniforme en coherente interne communicatie binnen de federale overheid.
3. Versterking van de samenwerking inzake communicatie binnen de FOD P&O, Selor en OFO derwijze dat de communicatie op een coherente manier verloopt en ten minste gedeeltelijk verdeeld wordt.

4. la mise à jour permanente du plan de communication interne de P&O afin de créer un réflexe de communication de tous les collaborateurs aussi bien quant aux tâches journalières qu'aux projets.
5. le développement d'un plan de communication externe de façon à rendre cohérente et structurée l'image de P&O auprès de nos usagers/partenaires.
4. Voortdurend actualiseren van het plan interne communicatie van P&O om een reflex van communicatie te creëren zowel met betrekking tot projecten als het dagelijks werk;
5. Ontwikkeling van een plan externe communicatie om een coherent en gestructureerd beeld te geven aan de gebruikers/partners.

Implémentation ERP/HR fédéral

- Dans le contexte de modernisation de la fonction publique et dans le contexte de réorganisation de la fonction Personnel & Organisation, la mise en place d'un système de support HR est une priorité fédérale.
- Le défi de ce programme consiste à démontrer la nécessité d'intégration entre les initiatives dispersées en matière de système de gestion des ressources humaines et d'autre part, à mettre en place à court terme une solution efficace et efficiente, prenant en compte au maximum les besoins des organisations fédérales partenaires, facile à utiliser, facile à entretenir, et dont les coûts cadrent dans le budget prévu.

Implementatie van een federaal ERP/HR

- In de context van de modernisering van het openbaar ambt en van de hervorming van de functie van Personeel en Organisatie is de installatie van een ondersteuningssysteem inzake HR een prioriteit.
- De uitdaging van dit programma bestaat erin de noodzaak aan integratie aan te tonen tussen verspreide initiatieven inzake beheerssystemen van human resources en om op korte termijn een efficiënte doelmatige oplossing in de plaats te brengen. Hierbij moet maximaal rekening gehouden worden met de noden van de federale overheden. Het systeem moet gebruiks- en onderhoudsvriendelijk zijn en de kosten ervan moeten binnen het voorziene budget blijven.

Programme 2 – Formations

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
20.01.62	Provision interdépartementale pour l'exécution d'initiatives de formation dans les différents départements - Interdepartementale provisie voor uitvoering van opleidingsinitiatieven in de verschillende departementen	-	989	882	882	882	882

Il s'agit de la provision transversale pour l'exécution d'initiatives de formation.
Un crédit de 882.000 EUR sera attribué après examen des dossiers départementaux et sur la base des priorités gouvernementales.

Het gaat om de transversale provisie voor het uitvoeren van opleidingsinitiatieven. Een krediet van 882.000 EUR zal toegekend worden na onderzoek van departementale dossiers en op grond van de regeringsprioriteiten.

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
20.11.04	Rémunérations et allocations quelconques : personnel autre que statutaire – Bezoldigingen en allerhande toelagen: Ander dan statutair personeel	784	1.033	585	-	-	-

Ce crédit couvre les frais pour les personnes qui donnent des cours, sur une base indépendante, à l'Institut de Formation de l'Administration fédérale.

Dit krediet dekt de kosten voor de personen die op zelfstandige basis opleidingen verzorgen bij het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid.

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
20.12.01	Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques – Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven	271	218	611	611	611	611
20.12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique - Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	38	34	44	44	44	44
20.12.07	Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services - Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten	7	19	158	19	19	19
20.74.01	Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques - Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen, met uitsluiting van de informatica-uitgaven	54	74	93	93	93	93
20.74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique - Investeringsuitgaven inzake de informatica	94	140	177	177	177	177

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
20.12.51	Activités de formation et de sensibilisation assurées par l'Institut de Formation de l'Administration fédérale ou exercées sous son autorité – Opleidings- en sensibiliseringsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van het Opleidingsinstituut van de federale Overheid.	2.668	4.497	5.602	5.602	5.602	5.602

Il s'agit des activités de formation organisées par ou sous-traitées sous l'autorité de l'IFA.

Le crédit a été fixé compte tenu des éléments suivants :

1. Demandes de formation dans le cadre de la politique :

- L'objectif est notamment de développer la compétence interne dans les domaines suivants : BPR ("projets d'amélioration"), change management, communication interne, HR, gestion de projet. Il faudra ainsi faire moins souvent appel à l'avenir à l'expertise externe en la matière.
- Contrôle interne, nouveau cycle budgétaire : de nouveaux trajets de formation sont en préparation.

Het gaat om de opleidingsactiviteiten georganiseerd door of uitbesteed onder het gezag van het OFO.

Het krediet werd vastgesteld rekening houdend met de volgende elementen :

1. Opleidingsvragen vanuit het beleid :

- De bedoeling is onder meer om interne competentie te ontwikkelen op de volgende domeinen : BPR ("verbeterprojecten"), change management, interne communicatie, HR, projectbeheer. Zodoende zal er in de toekomst minder vaak een beroep moeten worden gedaan op externe expertise terzake.
- Interne controle, nieuwe budgettaire cyclys : nieuwe opleidings trajecten zijn in voorbereiding.

- L'IFA investira considérablement au cours des prochaines années dans le développement des compétences des collaborateurs du niveau 1 : ils rempliront un rôle important de chef de file dans la modernisation de l'administration fédérale. La conception d'une administration plus efficace repose dans une large mesure sur leurs épaules. En outre, ils veilleront à ce que les autres niveaux soient également réellement impliqués dans l'implémentation de la modernisation.
2. Quelques projets d'amélioration importants visent l'optimisation de notre prestation de services vis-à-vis de nos clients (les services d'encadrement P&O, les directeurs de formation, les managers de ligne ; les élèves potentiels) : il est veillé à l'optimisation des processus de travail (monitoring ; mesure de la satisfaction), de la communication externe (website), de l'exercice de notre rôle consultatif (rôle de "broker"), par l'intermédiaire du développement d'une banque de données relative au marché de la formation.
 3. La nouvelle mission de l'IFA, qui met désormais l'accent sur des formations dirigées par la demande, entraîne que le crédit nécessaire pour les projets de formation à la demande augmente dans une très large mesure.
 4. Offre de formation ouverte : brochure 2004.
Une nouvelle approche a été utilisée pour la détermination de l'offre 2004 : les besoins de formation transversaux ont été examinés par l'intermédiaire de groupes de travail multidisciplinaires (composés de collaborateurs de l'IFA + responsables de la formation, collaborateurs services d'encadrement P&O et experts dans divers domaines).
Au sein de l'IFA, 6 domaines d'expertise de fond ont actuellement été définis. Les brochures de formation sont présentées par domaine d'expertise. Les estimations mentionnées peuvent être déduites à l'aide des inscriptions à attendre et des prix du jour pour les formateurs, tels qu'ils ressortent des marchés publics récents,
 - a. La demande de formations linguistiques et ICT reste encore toujours très importante. L'élimination des listes d'attente existantes demande des efforts supplémentaires (créer plus de groupes et faire appel à des formateurs supplémentaires). Dans le domaine "langues" il y aura une formation supplémentaire en matière de bilinguisme fonctionnel (techniques d'entretien). Pour le domaine "ICT" l'offre de formation est étendue par 3 formations pour les professionnels (outre les formations existantes).
- Het OFO investeert de komende jaren aanzienlijk in de competentie-ontwikkeling van de medewerkers van het niveau 1. : zij zullen een belangrijke voortrekkersrol vervullen in de modernisering van de federale overheid. Op hun schouders berust in grote mate de conceptie van een meer efficiënte administratie. Bovendien zullen zij erover waken dat de andere niveaus ook echt betrokken worden bij de implementatie van de modernisering.
 2. Enkele belangrijke verbeterprojecten beogen het optimaliseren van onze dienstverlening naar onze klanten (de P&O-stafdiensten, de opleidingsdirecteurs, de lijnmanagers ; de potentiële cursisten) : er wordt gewerkt rond de optimalisatie van de werkprocessen (monitoring ; tevredenheidsmeting), de externe communicatie (website), de invulling van onze adviserende rol (rol van "broker"), dmv het uitbouwen van een databank die de opleidingsmarkt in kaart brengt.
 3. De nieuwe missie van het OFO, die voortaan de nadruk legt op vraag-gestuurde opleidingen, brengt mee dat het nodige krediet voor opleidings-projecten op aanvraag in zeer grote mate stijgt.
 4. Open opleidingsaanbod : brochure 2004.
Voor het bepalen van het aanbod 2004 werd gewerkt via een nieuwe benadering: er werd gescreend naar transversale opleidingsnoden via multi-disciplinaire werkgroepen (samengesteld uit medewerkers van het OFO + opleidingsverantwoordelijken, medewerkers P&O-stafdiensten en experts op diverse domeinen). Binnen het OFO zijn momenteel 6 inhoudelijke expertisedomeinen gedefinieerd. De brochureopleidingen worden gepresenteerd per expertise-domein. aan de hand van de te verwachten inschrijvingen en van de dagprijzen voor de opleiders, zoals die uit de recente overheidsopdrachten blijken, kunnen de vermelde ramingen afgeleid worden.
 - a. De vraag naar taal- en ICT-opleidingen blijft nog steeds zeer groot. Het wegwerken van de bestaande wachtlijsten vergt extra inspanningen (meer groepen + extra opleiders inschakelen). Voor het domein talen komt er een extra opleiding rond functionele tweetaligheid (gesprekstechnieken). Voor het domein ICT wordt het opleidingsaanbod uitgebreid met een 3-tal opleidingen voor professionals (naast de bestaande opleidingen).

- b. L'ensemble de la modernisation de l'autorité fédérale dépend de la capacité du fonctionnaire individuel à fonctionner de manière optimale en tant que membre d'une équipe, manager ou expert. Un lourd effort de formation de l'IFA sur le plan de l'effectivité personnelle (le développement des "compétences douces") est donc indispensable. L'offre prévoit un nombre de formations axées sur la direction et le fonctionnement en équipe.
 - c. Dans le cadre de l'implémentation de la nouvelle culture de management, un investissement en formation sur des thèmes tels que le contrôle de gestion, le contrôle interne et les tableaux de bord est plus que jamais indispensable.
 - d. La formation en matière de divers thèmes GRH – offerte les années précédentes sous forme d'un trajet long – continue à répondre à un besoin réel mais à partir de 2004 il sera possible de ne pas parcourir l'ensemble du trajet mais bien un ou plusieurs modules spécifiques, l'accent étant alors mis sur l'acquisition de connaissances et d'aptitudes spécifiques dans un sous-domaine spécialisé (planning RH, description de fonction, recrutement et sélection, développement des compétences). Un effort de formation supplémentaire est consenti pour les collaborateurs (nouvellement désignés) des services d'encadrement. Pour ce public cible, des formations spécifiques relatives au statut et aux conditions de travail sont également prévues (uniquement reprises dans la brochure spécifique pour les professionnels P&O).
 - e. Les initiatives lancées pour faciliter la transmission de connaissances via le développement de réseaux de connaissances (e-communities via le portail fédéral) sont également soutenues par des interventions de formation.
 - f. Un programme de formation rénové pour les stagiaires de niveau 1 sera élaboré.
5. Le projet blended learning offre des trajets d'apprentissage qui permettent une combinaison d'apprentissage en classe et d'apprentissage à distance, ce qui influence positivement l'effet d'apprentissage. L'IFA investit dans divers paquets de e-learning : lors d'une première phase, l'accent est mis principalement sur des e-modules pour les formations bureautiques et linguistiques. Des modules supplémentaires relatifs à d'autres domaines pourront être achetés et/ou développés plus tard.
- b. De hele modernisering van de federale overheid staat of valt met de capaciteit van de individuele ambtenaar om optimaal te functioneren als teamlid, als manager of als expert. Een zware opleidingsinspanning van het OFO op het vlak van de persoonlijke effectiviteit (de ontwikkeling van de "zachte competenties") is dus noodzakelijk. Er worden in het aanbod een groot aantal opleidingen voorzien, gericht op leidinggeven en het functioneren in team.
 - c. In het kader van de implementatie van de nieuwe managementcultuur is een investering in opleiding rond thema's zoals beheerscontrole, interne controle en boordtabellen meer dan ooit noodzakelijk.
 - d. De opleiding rond diverse HR-thema's – de vorige jaren aangeboden in de vorm van een lang traject – blijft beantwoorden aan een reële nood, maar vanaf 2004 wordt de mogelijkheid geboden om niet het ganse traject, maar wel één of meer specifieke modules te doorlopen, waarbij dan meer wordt gefocust op het verwerven van specifieke kennis en vaardigheden op een gespecialiseerd subdomein (HR-planning, functiebeschrijving, rekrutering en selectie, competentieontwikkeling). Een extra opleidingsinspanning wordt gedaan voor de (nieuw aangestelde) medewerkers van de P&O-stafdiensten. Er worden voor dit doelpubliek ook specifieke opleidingen gepland rond statuut en arbeidsvoorwaarden (enkel opgenomen in de specifiek brochure voor de P&O-professionals).
 - e. De gelanceerde initiatieven voor het faciliteren van de kennisoverdracht via het uitbouwen van kennisnetwerken (e-communities via het federale portaal) wordt eveneens ondersteund dmv opleidingsinterventies.
 - f. Er zal een vernieuwd opleidingsprogramma voor de stagiairs van niveau 1 worden uitgetekend.
5. Via het project blended learning worden leertrajecten aangeboden die een combinatie van leren in klasverband en afstandsleren mogelijk maken, waardoor het leereffect positief wordt beïnvloed. Het OFO investeert in diverse e-learningpakketten : in een eerste fase wordt vnl. de nadruk gelegd op e-modules voor bureauticaopleidingen en talen. Later kunnen bijkomend modules ivm andere domeinen worden aangekocht en/of ontwikkeld.

6. Le programme de formation annuel PUMP pour 40 "high potentials" est également supporté par l' AB 12.51.
7. La gestion de la bibliothèque de l'ancien SAG a été transférée au Centre d'Etude et de Documentation de l'IFA et tombe également sous l'AB 12.51. En 2004, des investissements supplémentaires seront réalisés dans la conversion des articles existants dans le catalogue central LIBIS.
6. Het jaarlijkse PUMP-opleidingsprogramma voor 40 zgn. "high potentials" wordt eveneens gedragen door het BA 12.51.
7. Het beheer van de bibliotheek van de voormalige DAB werd overgeheveld naar het Studie- en Documentatiecentrum van het OFO en valt eveneens onder de BA 12.51. In 2004 zal bijkomend worden geïnvesteerd in de conversie van de bestaande artikels in de centrale LIBIS-catalogus.

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
20.33.23	Intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives en collaboration ou non avec l'Institut de Formation de l'Administration fédérale - Tegemoetkoming ten bate van opleidingsactiviteiten georganiseerd door de representatieve vakorganisaties in samenwerking of niet met het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid	963	1.459	1.477	1.477	1.477	1.477

Il s'agit de l'intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives.

L'arrêté royal du 18 septembre 1989 relatif à l'octroi d'une subvention aux organisations syndicales représentatives visées à l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, règle l'octroi de cette intervention.

La réforme actuelle de la modernisation de la fonction publique demande de la part des organisations syndicales représentatives un effort supplémentaire permanent en ce qui concerne la promotion sociale et la formation. C'est la raison pourquoi le montant à cette allocation de base a déjà été augmenté en 2003 (voir arrêté royal du 24 mars 2003 relatif à l'octroi d'une subvention aux organisations syndicales représentatives visées à l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités).

Het gaat om de tegemoetkoming ten bate van opleidingsactiviteiten georganiseerd door de representatieve vakorganisaties. Het koninklijk besluit van 18 september 1989 betreffende de toekenning van een toelage aan de representatieve vakorganisaties bedoeld in artikel 7, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, regelt de toekenning van deze tegemoetkoming.

De aan gang zijnde modernisering van de openbare besturen vergt een substantiële blijvende meerinspanning van de representatieve vakorganisaties op het vlak van sociale promotie en vorming. Daarom werd het bedrag op deze basisallocatie reeds in 2003 verhoogd (zie koninklijk besluit van 24 maart 2003 betreffende de toekenning van een toelage aan de representatieve vakorganisaties bedoeld in artikel 7 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel).

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
20.33.24	Subventions au profit d'organisations internationales, notamment: - cotisation de la Belgique à l'Institut international des Sciences administratives - cotisation de la Belgique à l'Institut européen d'Administration publique à Maastricht Toelage ten gunste van internationale instellingen, onder andere: - bijdrage van België aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen - bijdrage van België aan het Europees Instituut voor Bestuurskunde te Maastricht	105	107	107	107	107	107

Institut Européen d'Administration Publique

Il s'agit de la cotisation annuelle de la Belgique à l'Institut Européen d'Administration Publique à MAASTRICHT. Contrairement à d'autres pays membres, la Belgique ne met pas de fonctionnaires nationaux à la disposition permanente de l'Institut.

Par ailleurs, dans le montant total des coûts de personnel (salaires, charges sociales, pensions) sont inclus les salaires versés aux membres du personnel statutaire de nationalité belge, ainsi que les indemnités versées aux professeurs et aux traducteurs originaires de notre pays. Enfin, la participation de la Belgique aux activités de l'Institut a toujours été soutenue. L'Inspection des Finances a reconnu que l'Institut constitue le carrefour obligé des administrations européennes et fait office d'école de cadres dans le concert des Etats membres.

Institut International de Sciences Administratives

Il s'agit de la cotisation annuelle de la Belgique à l'Institut International des Sciences Administratives. Le Gouvernement belge s'est engagé, à condition que le siège soit fixé en Belgique, à mettre à la disposition de cet Institut des locaux et à lui verser une subvention annuelle.

Cet engagement a été pris, non seulement en raison du prestige international qui s'attache à sa présence à Bruxelles, mais aussi parce que la grande majorité de son personnel permanent est de nationalité belge. En outre, les diverses réunions internationales qui se tiennent en son sein rapportent à la Belgique une quantité non négligeable de revenus.

Europees Instituut voor Bestuurskunde

Het gaat om de jaarlijkse bijdrage van België aan het Europees Instituut voor Bestuurskunde in MAASTRICHT. In tegenstelling met andere landen stelt België geen nationale ambtenaren voortdurend ter beschikking van het Instituut.

Overigens, in het totaal bedrag van de personeelkosten (wedden, sociale lasten, pensioenen) zijn de wedden ingecalculeerd van de statutaire personeelsleden van Belgische nationaliteit, alsook de vergoedingen gestort aan de leraren en tolken die afkomstig zijn van ons land. Tenslotte is de deelname van België aan de werkzaamheden van het Instituut steeds volgehouden geweest. De Inspectie van Financiën heeft erkend dat het Instituut het verplichte kruispunt van de Europese besturen is en fungeert als school voor de kaders van de lidstaten.

Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen

Het gaat om de jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen. De Belgische regering heeft zich ertoe verbonden, op voorwaarde dat de zetel in België zou gevestigd zijn, lokalen ter beschikking te stellen en een jaarlijkse toelage te storten.

Deze verbintenis werd aangegaan, niet alleen omwille van de internationale faam die aan zijn aanwezigheid in Brussel gehecht is, maar ook omdat het merendeel van zijn vast personeel van Belgische nationaliteit is. Bovendien brengen de verschillende internationale vergaderingen die in zijn schoot gehouden worden een niet te onderschatten hoeveelheid inkomsten voor België op.

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
20.74.02	Remplacement de matériel didactique et multimédia - Vervanging van didactisch en multimediaal materieel	108	211	268	268	268	268

Ce crédit est destiné au remplacement et au renouvellement de l'équipement multimédia qui est utilisé pour les activités de formation.

Dit krediet is bestemd voor het vervangen en vernieuwen van de multimediale uitrusting die in de opleidingsactiviteiten gebruikt worden.

Remplacement systématique d'un tiers des P.C. des classes informatiques.

Systematische vervanging van een derde van de PC's van de informaticaklassen.

Remplacement d'une partie des moniteurs des classes informatiques.

Vervanging van een gedeelte van de monitoren van de informaticaklassen.

Remplacement d'une partie du mobilier des classes informatiques.

Vervanging van een gedeelte van het meubilair van de informaticaklassen.

Achat d'une classe informatique mobile.

Aankoop van een mobiele informaticaklas.

Adaptation des contrats de licences pour l'utilisation des programmes de logiciels.

Aanpassing van de licentiecontracten voor het gebruik van softwareprogramma's.

Remplacement de projecteurs fixes (avec ancrage dans les plafonds des classes) .

Vervanging van vaste projectoren (met plafondbevestiging).

Achat de P.C. portables pour les formations organisées en dehors des locaux de l'IFA.

Aankoop van notebooks voor het geven van opleiding op verplaatsing.

Achat de mobilier, de matériel et de logiciels pour le développement d'un « open learning center » .

Aankoop van meubilair, hardware en software voor de uitbouw van een "open learning center".

Remplacement de P.C. pour les laboratoires de langues.

Vervanging van PC's voor het talenpracticum.

Remplacement des laboratoires de langues analogues par des laboratoires digitaux.

Vervanging van de analoge talenpractica door digitale.

Remplacement du mobilier des laboratoires de langues.

Vervanging van het meubilair voor het talenpracticum.

Achat de tableaux et d'écrans pour les salles de cours.

Aankoop van borden en schermen voor de leslokalen.

Remplacement d'enregistreurs « vidéo » professionnels

Vervanging van professionele videorecorders.

Achat de stores pour les salles de cours.

Aankoop van zonblindes voor de leslokalen.

Achat et remplacement des étagères pour les livres et les revues de la bibliothèque.

Aankoop en vervanging van rekken voor boeken en tijdschriften voor de bibliotheek.

Programme 3 – Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Programma 3 – Selectiebureau van de Federale Overheid

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
30.41.01	Dotation destinée à couvrir les frais de fonctionnement du Bureau de sélection de l'Administration fédérale (service de l'Etat à gestion séparée) - Dotatie bestemd om de werkingskosten te dekken van het Selectiebureau van de Federale Overheid (Staatsdienst met afzonderlijk beheer)	10.613	10.648	12.028	12.028	12.028	12.028

MISSION :

“Le SELOR a, concernant le Recrutement et la Sélection internes, le rôle suivant :

“exécuter pour ses clients des missions d’orientation et de Recrutement et Sélection basées sur la demande et axées sur les compétences et, par conséquent :

contribuer activement à la définition de la politique” dans le fonctionnement intégré de P&O pour l’administration fédérale:

- les aspects politiques du recrutement et de la sélection et leur intégration dans le processus HR global de l’administration fédérale;
- les aspects politiques de la gestion du marché du travail interne et leur intégration dans le processus HR global de l’administration fédérale;
- les aspects politiques des examens linguistiques;
- le développement et l’implémentation d’un modèle de compétences et d’une base de données relative aux compétences pour l’administration fédérale;
- le développement et l’implémentation d’un scénario HR pour l’administration fédérale, du point de vue de l’eRecruiting.

1. Sur la base de cette nouvelle mission, les objectifs stratégiques sont formulés et finalement 7 projets de nature stratégique et structurelle (on-going) sont définis. Ils constituent la base de l’implémentation des BPR du SELOR et appuient la professionnalisation plus approfondie du fonctionnement du Selor.

Objectifs stratégiques :

- a) La professionnalisation du fonctionnement du SELOR
- b) L’amélioration de l’orientation clients interne et externe
- c) L’amélioration de l’efficacité des coûts
- d) La contribution à l’image de l’administration fédérale en tant qu’employeur
- e) L’évolution vers un prestataire de services pro-actif associé à la réflexion sur les compétences
- f) La création et le maintien de collaborateurs motivés et concernés

MISSIE :

“SELOR heeft inzake de interne en externe Rekrutering en Selectie de rol:

“vraaggestuurde en competentiegerichte Rekrutering- en Selectie, en oriëntatie-opdrachten uit te voeren voor haar klanten en van hieruit:

“actief bij te dragen tot de beleidsvorming” binnen de geïntegreerde werking van P&O voor de federale overheid:

- de beleidsmatige aspecten van rekrutering en selectie en de integratie hiervan in het globale HR-proces van de federale overheid;
- de beleidsmatige aspecten van beheer van de interne arbeidsmarkt en de integratie hiervan in het globale HR-proces van de federale overheid;
- de beleidsmatige aspecten van taalexamen;
- de ontwikkeling en implementatie van een competentiemodel en een competentiedatabank voor de federale overheid;
- de ontwikkeling en implementatie van een e-HR scenario voor de federale overheid, vanuit de invalshoek van eRecruiting.

1. Vanuit deze vernieuwde missie worden de strategische doelstellingen geformuleerd en uiteindelijk 7 projecten van strategische en structurele (on-going) aard. Zij vormen de verdere basis van de implementatie van de BPR van SELOR en ondersteunen de verdere professionalisering van de werking van Selor.

Strategische doelstellingen:

- a) Het professionaliseren van de werking van SELOR.
- b) Het verbeteren van de externe en interne klantgerichtheid.
- c) Het verbeteren van de kostenefficiëntie.
- d) Het bijdragen tot het imago van de Federale Overheid als werkgever.
- e) Het evolueren tot een proactieve dienstverlener gekoppeld aan het Competentiedenken.
- f) Het creëren en behouden van betrokken en gemotiveerde medewerkers.

Réalisations 2003 :

- Projet 1: Plan de personnel
- Projet 2: Gestion des connaissances
- Projet 5: Pooling
- Projet 7: PIM
- Projet 8: ICT
- Projet 9: Concertation
- Projet 10: SLA
- Projet 12: Transparence financière
- Projet 13: Sourcing
- Projet 16: Avec la DG P, élaborer la méthodologie du planning / le forecasting
- Projet 18: Culture des valeurs
- Projet 19: Participation des collaborateurs à l'exercice de mission / plan d'action.

Les projets précités sont imputés au budget 2003 et sont en cours de réalisation au moment de la rédaction du présent document budgétaire. Leur réalisation pourrait éventuellement courir jusqu'en 2004.

Des projets sont également détectés pour 2004 en exécution du plan de management et de la réorganisation du SELOR. Certains d'entre eux font partie des processus structurels de l'organisation, mais sont qualifiés de projets en raison de leur caractère innovant.

Projets 2004 :

- Projet 1/2: Méthodes de sélection & processus de sélection
- Projet 3: Monitoring
- Projet 4: Marketing & relations publiques
- Projet 5: Développement des mesures de compétences
- Projet 6: Communication interne
- Projet 7: Tests linguistiques
- Projet 8: e-Recruiting
- Projet 9: Moving

À cela vient encore s'ajouter le projet modules de langues. Projet stratégique dans le cadre de la mission particulière qu'a le SELOR suite à la législation linguistique. Ici aussi sont opérés des investissements importants en termes de développement de produit et d'innovation => adaptation Atlas.

2. Certains de ces projets n'entraînent aucun coût supplémentaire et/ou unique et sont intégralement pris en charge par les frais de fonctionnement du SELOR. D'autres entraînent des coûts, comme le projet sur l'e-recruiting. A cet égard, il importe que le document budgétaire donne un aperçu clair du contenu du projet.

Realisaties 2003:

- Project 1: Personeelsplan
- Project 2: Kennisbeheer
- Project 5: Pooling
- Project 7: PIM
- Project 8: ICT
- Project 9: Overleg
- Project 10: SLA
- Project 12: Financiële transparantie
- Project 13: Sourcing
- Project 16: Samen met DG P uitwerken van de planningsmethodiek / forecasting
- Project 18: Waarderingscultuur
- Project 19: Betrokkenheid aan de missie/actieplan oefening door de medewerkers

Voormelde projecten worden geïmputeerd op de begroting 2003 en zijn bij de opmaak van dit begrotingsdocument in fase van realisatie. De realisatie ervan zou gebeurlijk tot in 2004 kunnen doorlopen.

Ook voor 2004 worden er in uitvoering van het managementplan en de reorganisatie van Selor projecten gedetecteerd. Sommige ervan maken deel uit van de structurele processen van de organisatie, maar worden als project bestempeld wegens hun innovatieve karakter.

Projecten 2004:

- Project 1/2 : Selectiemethoden & selectieproces
- Project 3 : Monitoring
- Project 4 : Marketing & publieke relaties
- Project 5 : Ontwikkelen van competentiemetingen
- Project 6 : Interne communicatie
- Project 7 : Taaltesten
- Project 8 : E-recruiting
- Project 9 : Moving

Bijkomend is er nog het project taalmodules. Strategisch project in het kader van de bijzondere opdracht die SELOR heeft ingevolge de taalwetgeving. Ook hier situeert zich een belangrijke investering naar productontwikkeling en innovatie. → aanpassing Atlas.

2. Sommige van deze projecten veroorzaken geen bijkomende en of eenmalige kost en worden integraal opgevangen op de lopende werkingskosten van SELOR. Anderen zijn dan weer kostenveroorzakend, zoals het project rond e-recruiting. Hierbij is het belangrijk dat het begrotingsdocument een duidelijk inzicht verschaft in de inhoud van het project.

3. D'autres projets sont à ce point innovants qu'il entraînent un surcoût important, non seulement en termes d'investissements uniques mais également en termes de fonctionnement et maintenance structurels (surtout maintenance IT). Il importe d'indiquer aussi bien le contenu du projet que les coûts qu'il entraîne dans le document budgétaire. Nombre de ces projets sont d'ailleurs la conséquence de décisions politiques/stratégiques prises. Le projet mesures de compétences (customisation ultérieure de C et B et développement ultérieur pour le niveau A) peut également donner lieu en 2004 à des dépenses supplémentaires de 300.000 €.

Le SELOR a financé les frais de développement pour C et B sur sa dotation 2003 et les précédentes, ainsi qu'un gros investissement dans l'implémentation.

La complexité du projet e-Recruiting requiert une infrastructure IT toujours plus complexe, avec pour conséquence des frais d'investissement. En 2003, le SELOR a réalisé un investissement important pour le remplacement du parc infrastructurel IT. En 2004, cet effort sera poursuivi en fonction des moyens disponibles. L'utilisation de tests informatiques augmente sans cesse et requiert un équipement plus performant et aussi et surtout plus fiable.

4. Enfin, nous définissons ce que nous couvrons avec notre dotation normale (y compris les glissements stratégiques au sein de cette dotation et la fixation des priorités) et ce que nous couvrons avec les soldes prédestinés pour pouvoir réaliser les nouvelles options politiques.

Nous plaçons également dans ce contexte les principes de notre situation "bilantaire". Le SELOR finance de facto son BPR dans son entièreté et une partie considérable des effets des nouvelles options politiques par ses propres moyens. Toutefois, on part ici du principe de l'augmentation des dotations 2000, 2001, 2002 et 2003 pour couvrir les dépenses qui sont réalisées par le SELOR pour l'organisation des assessments pour la police fédérale et locale (1.526.336,71 EUROS). Ainsi, le déménagement est intégralement financé par ce solde prédestiné transféré. La mise en œuvre du projet e-recruiting a également été financée avec le solde prédestiné transféré en 2003.

Programme 4 – FED +

3. Andere projecten zijn dermate nieuw dat ze een belangrijke meerkost veroorzaken, niet alleen naar eenmalige investering maar tevens naar structurele werking en maintenance (vooral IT maintenance). Het is belangrijk zowel de inhoud als de meerkost te duiden in het begrotingsdocument. Heel wat van deze projecten zijn trouwens het gevolg van genomen beleids/politieke beslissingen. Ook in 2004 kan het project competentiemetingen (verdere customisatie van C en B en de verdere ontwikkeling van niveau A) aanleiding geven tot een meeruitgave van 300.000 €.

Op haar dotatie 2003 en voorgaande heeft SELOR de ontwikkelingskost gefinancierd voor de niveaus C en B, alsook een ruime investering in implementatie gefinancierd.

De complexiteit van het e-recruiting project vergt een steeds complexere IT-infrastructuur, met investeringskosten als gevolg. In 2003 heeft Selor een belangrijke investering gedaan in het vervangen van het IT infrastructureel park. In 2004 zal deze inspanning verder worden gezet in functie van beschikbare middelen. Het gebruik van PC testen neemt alsmat toe en vergt een steeds performantere uitrusting en vooral ook een steeds betrouwbaardere.

4. Tenslotte brengen we de delta in kaart, nl. wat dekken we met onze normale dotatie (inclusief strategische verschuivingen binnen deze dotatie en prioriteitstelling) en wat we dekken met de voorbestemde saldi om de nieuwe beleidsopties te kunnen realiseren.

In deze context plaatsen we tevens de principes van onze "bilantaire" situatie. De facto financiert SELOR zijn volledige BPR en een aanzienlijk deel van de effecten van nieuwe beleidsopties door zijn eigen middelen. Echter, hierbij wordt uitgegaan van de verhoging van de dotaties 2000, 2001, 2002 en 2003 ter dekking van de uitgaven die werden uitgevoerd door SELOR voor de organisatie van de assessments voor de lokale en federale politie (1.526.336,71 EURO). Zo wordt de verhuis integraal gefinancierd door dit overgedragen voorbestemde saldo. Ook de uitvoering van het e recruiting project werd gefinancierd met het overgedragen voorbestemde saldo in 2003.

Programma 4 – FED +

A.B. / B.A.		2002	2003	2004	2005	2006	2007
40.41.01	Dotation destinée à couvrir les frais de fonctionnement de FED + (Service de l'Etat à gestion séparée) - Dotatie bestemd om de werkingskosten te dekken van FED + (Staatsdienst met afzonderlijk beheer)	74	182	240	240	240	240

Fed + est un service de l'Etat à gestion séparée.

FED + is een staatsdienst met afzonderlijk beheer.

L'article 103 de la loi-programme du 30 décembre 2001 porte à la création d'un service à gestion séparée, Fed +.

Artikel 103 van de wet van 30 december 2001 houdende de sociale en diverse bepalingen bepaalt dat FED + wordt opgericht als een staatsdienst met afzonderlijk beheer.

VISION

Améliorer le développement personnel des fonctionnaires dans les domaines de la culture, de la formation et des loisirs, tant sur le plan personnel que familial

VISIE

De persoonlijke ontwikkeling van de ambtenaar verbeteren op het gebied van cultuur, vorming en ontspanning, zowel op persoonlijk als familiaal vlak

Missions

- Renforcer le bien-être des fonctionnaires et des membres de leur famille
- Améliorer le sentiment d'appartenance à un groupe chez les fonctionnaires et les membres de leur famille
- Améliorer l'image de marque des fonctionnaires fédéraux

Opdrachten:

- Het welzijn van de ambtenaren en hun familieleden versterken;
- Het groepsgevoel van de ambtenaren en hun familieleden verbeteren;
- Het imago van de federale ambtenaren verbeteren.

Objectifs 2004

- Maintenir et développer les moyens matériels pour réaliser les missions ;
- Construire un team solide et efficace ;
- Trouver des partenaires pour les événements ;
- Trouver des partenaires pour les produits ;
- Utiliser le magazine FEDRA pour la promotion des activités et des produits ;
- Tenir à jour un site internet ;
- Gérer la carte d'identification pour les fonctionnaires ;
- Rencontrer les services sociaux du personnel pour connaître leurs attentes ;
- Créer un réseau de communication ;
- Communiquer les réalisations de FED + ;
- Établir le benchmark des associations qui font la même chose que FED + ;
- Participer à des activités organisées par des tiers ;
- Organiser des activités ;
- Créer un service news-letters.

Doelstellingen 2004

- Het handhaven en ontwikkelen van de materiële middelen om de opdrachten te realiseren;
- Een sterk en doelgericht team op poten zetten;
- Partners voor evenementen vinden;
- Partners vinden voor producten;
- Het blad FEDRA gebruiken voor de promotie van activiteiten en producten;
- Een internet-site permanent actualiseren;
- Een identiteitskaart voor de ambtenaren beheren;
- De sociale diensten ontmoeten om hun verwachtingen te leren kennen;
- Een communicatienetwerk oprichten;
- De realisaties van FED + meedelen;
- Benchmarking inzake verenigingen die hetzelfde doen als FED +;
- Deelnemen aan organisatie georganiseerd door derden;
- Activiteiten organiseren;
- Een dienst news-letters oprichten.

SERVICES DE L'ÉTAT À GESTION SEPARÉE

1. SELOR — BUREAU DE SÉLECTION DE L'ADMINISTRATION
FÉDÉRALE

(En euros)

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

1. SELOR — SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE
OVERHEID

(In euro)

Classifi- cation Écono- mique — <i>Econo- mische Classi- ficatie</i>		2004 Prévisions — <i>Vooruitzichten</i>	2003 Ajusté — <i>Aangepast</i>	2002 Réalisations — <i>Realisaties</i>
	SECTION I^{re}. — OPÉRATIONS COURANTES			
	SECTIE I. — LOPENDE VERRICHTINGEN			
0820	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	1.578	4.241	803
	1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
4640	1.1. Dotation. — <i>Dotatie</i>	10.869	9.534	10.413
0006	1.2. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	400	400	1.608
	1.3. Dons et legs non affectés. — <i>Niet-geaffecteerde giften en legaten</i>	—	—	—
	2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i> :			
	2.1. Dépenses ordinaires. — <i>Gewone uitgaven</i> :			
	2.1.1. Personnel. — <i>Personeel</i>	5.521	5.514	5.232
1110	2.1.1.1. Traitements. — <i>Wedden</i>	5.381	5.399	5.126
1120	2.1.1.2. Allocations. — <i>Toelagen</i>	95	75	76
1130	2.1.1.3. Charges patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	45	40	30
1210	2.1.2. Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	5.748	4.720	3.808
	2.2. Crédit provisionnel. — <i>Bufferkrediet</i>	650	—	—
	3. Transfert vers la Section II.3. — <i>Overdracht naar Sectie II.3</i> ...	—	—	—
	SECTION II. — OPERATIONS DE CAPITAL			
	SECTIE II. — KAPITAALVERRICHTINGEN			
	1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
	1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>		—	—
4640	1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	1.159	1.114	726
	1.3. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	—	—	—
	2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i> :			
	2.1. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	401	1.619	266

Classifi- cation Écono- mique — <i>Econo- mische Classi- ficatie</i>		2004 Prévisions — <i>Vooruitzichten</i>	2003 Ajusté — <i>Aangepast</i>	2002 Réalisations — <i>Realisaties</i>
7422	2.2. Autres. — <i>Andere</i>	758	1.858	3
	3. Transfert de la Section 1.4. — <i>Overdracht van Sectie 1.4.</i>	—	—	—
	SECTION III. — OPÉRATIONS POUR ORDRE			
	SECTIE III. — VERRICHTINGEN VOOR ORDE			
	1. Fonds de Trésorerie. — <i>Schatkistgelden</i> :		—	—
	1.1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i>		—	—
	1.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>		—	—
	2. Fonds de Tiers. — <i>Gelden voor derden</i> :		—	—
	2.1. Soldes antérieures. — <i>Geaffecteerde saldi</i>	—	—	—
	Recettes de l'année. — <i>Ontvangsten van het jaar</i>	—	—	—
	2.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—	—	—
	2.3. Soldes affectés (2.1-2.2). — <i>Geaffecteerde saldi (2.1-2.2)</i>	—	—	—
0820	Solde à reporter. — <i>Over te dragen saldo</i>	928	1.578	4.241

2. FED +

(En euros)

2. FED +

(In euro)

Classifi- cation Écono- mique — <i>Econo- mische Classi- ficatie</i>		2004 Prévisions — <i>Vooruitzichten</i>	2003 Initial — <i>Initieel</i>	2002 Réalisations — <i>Realisaties</i>
	SECTION I^{re}. — OPÉRATIONS COURANTES			
	SECTIE I. — LOPENDE VERRICHTINGEN			
0820	Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	—	—	—
	1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i>	—	—	—
4640	1.1. Dotation. — <i>Dotatie</i>	240	182	233
0006	1.2. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	—	—	—
	1.3. Dons et legs non affectés. — <i>Niet-geaffecteerde giften en legaten</i>	—	—	—
	2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i> :			
	2.1. Dépenses ordinaires. — <i>Gewone uitgaven</i> :			
	2.1.1. Personnel. — <i>Personeel</i>	197	123	159
1110	2.1.1.1. Traitements. — <i>Wedden</i>	169	110	140
1120	2.1.1.2. Allocations. — <i>Toelagen</i>	5	5	5
1130	2.1.1.3. Charges patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	23	18	14
1210	2.1.2. Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	43	59	74
	2.2. Crédit provisionnel. — <i>Bufferkrediet</i>	—	—	—
	3. Transfert vers la Section II.3. — <i>Overdracht naar Sectie II.3</i> ...	—	—	—
	SECTION II. — OPERATIONS DE CAPITAL			
	SECTIE II. — KAPITAALVERRICHTINGEN			
	1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
	1.1. Solde reporté. — <i>Overgedragen saldo</i>	—	—	—
4640	1.2. Dotation. — <i>Dotatie</i>	—	—	—
	1.3. Recettes diverses. — <i>Diverse ontvangsten</i>	—	—	—
	2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i> :			
	2.1. Equipement. — <i>Uitrusting</i>	—	—	—
7422	2.2. Autres. — <i>Andere</i>	—	—	—
	3. Transfert de la Section 1.4. — <i>Overdracht van Sectie 1.4</i>	—	—	—

Classifi- cation Écono- mique — <i>Econo- mische Classi- ficatie</i>		2004 Prévisions — <i>Vooruitzichten</i>	2003 Initial — <i>Initieel</i>	2002 Réalisations — <i>Realisaties</i>
	SECTION III. — OPÉRATIONS POUR ORDRE SECTIE III. — VERRICHTINGEN VOOR ORDE			
	1. Fonds de Trésorerie. — <i>Schatkistgelden</i> :			
	1.1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :			
	1.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—	—	—
	2. Fonds de Tiers. — <i>Gelden voor derden</i> :	—	—	—
	2.1. Soldes antérieures. — <i>Geaffecteerde saldi</i> . Recettes de l'année. — <i>Ontvangsten van het jaar</i>	—	—	—
	2.2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	—	—	—
	2.3. Soldes affectés (2.1-2.2). — <i>Geaffecteerde saldi (2.1-2.2)</i>			
0820	Solde à reporter. — <i>Over te dragen saldo</i>	—	—	—

05. SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION

TABLE DES MATIÈRES

05. FEDERALE OVERHEIDSDIENST INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIE

INHOUDSOPGAVE

Pages — Blz.

DIVISIONS ORGANIQUES ET PROGRAMMES	Justifi- cation — <i>Verant- woording</i>	ORGANISATIEAFDELINGEN EN PROGRAMMA'S
21. Organes de gestion	112	21. Beheersorganen.
31. Services opérationnels.....	119	31. Operationele diensten.
1. Technologie de l'information et de la communication	119	1. Informatie- en communicatietechnologie.

DIVISION ORGANIQUE 21. — **ORGANES DE GESTION**

MISSIONS ASSIGNÉES

Dans le cadre du concept de matrice virtuelle, le Service Public Fédéral Technologie de l'Information et de la Communication se voit assigner comme missions :

1. de développer une stratégie commune en matière d'*e-government* et d'en surveiller le respect;
2. de promouvoir et de veiller à l'homogénéité et au contenu de la politique au moyen de cette stratégie commune;
3. d'assister les services publics fédéraux lors de la mise en œuvre de cette stratégie commune;
4. de développer les normes, les standards et l'architecture de base nécessaires à une mise en œuvre efficace de la technologie de l'information et de la communication à l'appui de cette stratégie, et d'en surveiller le respect;
5. de développer des projets et des services qui englobent potentiellement l'ensemble des services publics fédéraux et qui soutiennent cette stratégie commune;
6. de gérer la collaboration avec les autres autorités en matière d'*e-government* et de technologie de l'information et de la communication.

Les présentes propositions budgétaires ont seulement trait à l'exécution des tâches susmentionnées du SPF TIC. Ces missions sont réalisées soit par le SPF TIC seul, soit en collaboration avec un ou plusieurs départements (SPF). Dans ce dernier cas, les propositions budgétaires ne concernent que l'apport du SPF TIC et le reste se retrouve dans le(s) budget(s) des départements (SPF).

A) **SPF TIC**

Tous les projets s'inscrivent dans le cadre de la réalisation d'une administration électronique et avec l'objectif d'une administration performante. Ils ont trait à l'un ou au deux groupes d'activités suivants :

1. *Front office* :

— Applications *e-governement* (e-facture, *data-mining*, analyse ICT et *e-gov* dans d'autres SPF, projets de Sécurité sociale, guichet communal électronique, vote électronique avec publication des résultats, *tax-on-web II*, accès internet aux aveugles, extraits du casier judiciaire et certificats de bonne vie et mœurs, starters, JEP2)

— Projets *e-government* (UME, flux internes, Identification, BCE, ...)

— Communication

2. *Back office* :

- Fedict
- ICT-Security
- FEDMAN et services FEDMAN
- *Web shared services*
- Ouverture des différents *back offices*

B) **ASBL EGOV**

Sur la base de la loi relative à l'autorisation pour les services publics fédéraux de s'associer en vue de l'exécution de travaux relatifs à la gestion et à la sécurité de l'information (17 juillet 2001, *Moniteur belge* du 31 juillet 2001), a été créée l'ASBL EGOV (*Moniteur belge* du 9 septembre 2001).

ORGANISATIEAFDELING 21. — **BEHEERSORGANEN**

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

De Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie heeft, binnen de filosofie van de virtuele matrix, tot opdracht :

1. het uitwerken van een gemeenschappelijke strategie inzake *e-government*, en het opvolgen van de naleving ervan;
2. het bevorderen en bewaken van de homogeniteit en consistentie van het beleid met deze gemeenschappelijke strategie;
3. het begeleiden van de federale overheidsdiensten bij de implementatie van deze gemeenschappelijke strategie;
4. het uitwerken van de nodige normen, standaarden en basisarchitectuur voor een efficiënte inzet van informatie- en communicatietechnologie ter ondersteuning van deze strategie, en het opvolgen van de naleving ervan;
5. het uitwerken van projecten en diensten die potentieel federale overheidsdiensten overkoepelend zijn en deze gemeenschappelijke strategie ondersteunen;
6. het beheren van de samenwerking met andere overheden inzake *e-government* en informatie- en communicatietechnologie.

Deze budgetvoorstellen hebben uitsluitend betrekking op het uitvoeren van de bovenvermelde taken van de FOD ICT. Deze opdrachten worden, hetzij door de FOD ICT alleen, hetzij in samenwerking met één of meerdere departementen (FOD's) gerealiseerd. In dit laatste geval hebben de budgetvoorstellen alleen betrekking op de inbreng van de FOD ICT en is het resterende gedeelte terug te vinden in de begroting(en) van de departementen (FOD's).

A) **FOD ICT**

Alle projecten kaderen in het verwezenlijken van een elektronische overheid en in het streven naar een performante administratie. Ze hebben betrekking (of behoren tot allebei) op :

1. *Front office* :

— *E-government* toepassingen (e-factuur, *data-mining*, analyse ICT en *e-gov* andere FOD's, projecten Sociale Zekerheid, gemeentelijk e-loket, *e-voting* — inclusief publicatie van resultaten, *tax-on-web II*, blindsurfertabel, strafregister uittreksel/goed gedrag, starters, JEP 2)

— *E-government* projecten (UME, interne stromen, Identificatie, KBO, ...)

— Communicatie

2. *Back office* :

- Fedict
- ICT-Security
- FEDMAN en FEDMAN services
- *Web shared services*
- Ontsluiting van de verschillende *back offices*

B) **VZW EGOV**

Op basis van de wet met betrekking tot de machtiging voor de federale overheidsdiensten om zich te verenigen met het oog op de uitvoering van werkzaamheden inzake informatiebeheer en informatieveiligheid (17 juli 2001, *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 2001) werd de VZW EGOV opgericht (*Belgisch Staatsblad* van 9 september 2001).

Cette ASBL doit permettre de disposer du personnel spécialisé nécessaire. Les salaires à cette fin sont prévus à l'A.B. 21 01 1220.

Le but de cette ASBL n'est pas d'attirer du personnel supplémentaire, mais bien de trouver souplement des contractuels aux conditions du marché.

Service d'encadrement commun Technologie de l'Information et de la Communication

Depuis le 1^{er} mai 2003, le SPF TIC est responsable des activités ICT internes des 4 SPF horizontaux (Chancellerie, B&CG, P&O et TIC), appelés « *shared services* ».

Les budgets ICT n'ont cependant pas encore été consolidés en 2004, de sorte que chaque SPF a inscrit les crédits ICT nécessaires dans son propre budget ICT. Une discussion ultérieure portera sur la mesure dans laquelle une consolidation s'impose et/ou est souhaitable.

Les quatre missions du service d'encadrement commun ICT sont :

1. fournir l'ensemble des services opérationnels ICT nécessaires à ses clients pour leur permettre d'accomplir leurs missions respectives dans le respect des engagements pris avec eux;
2. gérer et mettre à disposition les ressources et l'infrastructure ICT optimales nécessaires à ses clients pour leur permettre d'accomplir leurs missions respectives;
3. garantir la sécurité opérationnelle et la protection de l'infrastructure mise en place et des systèmes d'informations qui lui sont confiés;
4. *management support* : le service d'encadrement assiste le management dans l'optimisation des différents processus.

Service d'encadrement commun Budget et Contrôle de la gestion

Étant donné que les 4 Services publics fédéraux horizontaux (SPF P&O, SPF TIC, SPF B&CG et SPF Chancellerie du Premier Ministre) sont des organisations plutôt petites, les présidents respectifs ont décidé d'élaborer un service d'encadrement Budget et Contrôle de la gestion commun, sous la responsabilité d'un directeur d'encadrement.

Le service d'encadrement commun a 4 missions, à savoir :

1. planifier et évaluer : dans le cadre de l'élaboration et la coordination des propositions budgétaires sur la base des objectifs stratégiques et opérationnels du SPF;
2. implémentation : aider à exécuter le budget, notamment en tenant une comptabilité, en établissant des rapports pour le Comité de direction et en assurant le suivi du *planning*;
3. évaluation : analyse du budget exécuté, établissement des comptes. Poursuivre le développement d'un système de contrôle interne et mener une politique d'intégrité;
4. *management support* : le service d'encadrement assiste le management dans l'optimisation des différents processus.

Le service d'encadrement gère le processus financier au sein du SPF et est responsable du contrôle interne et du contrôle de la gestion y relatifs.

En 2004, l'accent sera mis sur les améliorations suivantes :

— justifications budgétaires conformément aux directives du Ministre du Budget;

Deze vzw moet, toelaten om over het nodige gespecialiseerde personeel te beschikken. De lonen hiervoor worden voorzien op B.A. 21 01 1220

Deze vzw is niet bedoeld om extra mensen aan te trekken, wel om soepel contractuelen te vinden aan marktvoorwaarden.

Gemeenschappelijke stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie

De FOD ICT is sinds 1 mei 2003 verantwoordelijk voor de interne ICT-activiteiten van de 4 horizontale FOD's samen (Kanselarij, B&B, P&O en ICT), « *shared services* » genoemd.

De ICT-budgetten zijn echter nog niet geconsolideerd in 2004, zodat elke FOD de nodige ICT-kredieten ingeschreven heeft in eigen FOD-budgetten. Een discussie zal volgen om na te gaan in hoeverre een degelijke consolidatie nodig en/of wenselijk is.

De stafdienst ICT heeft vier opdrachten, namelijk :

1. de oplevering van het geheel van de operationele ICT diensten die zijn klanten nodig hebben om hen in staat te stellen hun respectieve opdrachten te vervullen met inachtneming van de verbintenissen die met hen aangegaan werden;
2. het beheer en de terbeschikkingstelling van de optimale ICT resources en infrastructuur die zijn klanten nodig hebben om hen in staat te stellen hun respectieve opdrachten te vervullen;
3. de garantie van de operationele veiligheid en de bescherming van de opgezette infrastructuur en van de informatiesystemen die aan hem toevertrouwd zijn;
4. *management support* : de stafdienst staat het management bij in het optimaliseren van de verschillende processen.

Gemeenschappelijke stafdienst Budget en Beheerscontrole

Aangezien de 4 horizontale Federale Overheidsdiensten (FOD P&O, FOD ICT, FOD B&B en FOD Kanselarij van de Eerste Minister) eerder kleine organisaties zijn, werd door de respectieve voorzitters besloten om een gemeenschappelijke stafdienst Budget en Beheerscontrole uit te bouwen onder de verantwoordelijkheid van één staf-directeur.

De gemeenschappelijke stafdienst heeft 4 opdrachten, namelijk :

1. plannen en begroten : met name de uitwerking en coördinatie van de begrotingsvoorstellen op basis van de strategische en operationele doelstellingen van de FOD;
2. implementatie : de begroting mee helpen uitvoeren onder meer door het houden van een boekhouding, opstellen van rapporten voor het directiecomité en opvolging van de planning;
3. evaluatie : analyse van de uitgevoerde begroting, opstellen van de rekeningen. Een intern controlesysteem verder ontwikkelen en het voeren van een integriteitsbeleid;
4. *management support* : de stafdienst staat het management bij in het optimaliseren van de verschillende processen.

De stafdienst beheert het financieel proces binnen de FOD en is verantwoordelijk voor de hierbij horende interne controle en beheerscontrole.

In 2004 zal de nadruk liggen op volgende verbeteringen :

— begrotingsverantwoordingen conform de richtlijnen van de Minister van Begroting;

— comptabilité : un meilleur suivi sur la base d'un processus informatisé;

— contrôle interne: démarrer un contrôle interne intégré.

Service d'encadrement commun Personnel et Organisation

Étant donné que les 4 services publics fédéraux horizontaux sont des organisations plutôt petites, les présidents respectifs ont décidé d'élaborer un service d'encadrement Personnel et Organisation commun, sous la responsabilité d'un directeur d'encadrement, qui exécute les missions de HRM et de Développement de l'organisation pour chacun des 4 services publics fédéraux.

Les missions les plus importantes de ce service d'encadrement commun, qui a son siège au SPF P&O, consistent à :

1. intégrer et coordonner les activités P&O opérationnelles;
2. développer les lignes politiques et organiser, surveiller l'exécution et corriger les activités en matière de planning et de sélection du personnel ;
3. développer, implémenter et évaluer les instruments et méthodes en matière de recrutement et de sélection internes et externes afin de réaliser les objectifs de recrutement;
4. développer les lignes politiques, organiser, surveiller l'exécution et corriger les activités en matière de développement du personnel et de développement de l'organisation;
5. développer les lignes politiques, organiser, surveiller l'exécution et corriger les activités en ce qui concerne le management des rémunérations, les conditions de travail et l'administration du personnel;
6. diriger les entités P&O décentralisées pour faire en sorte qu'elles fonctionnent dans les limites de la politique P&O définie.

0. DIRECTION ET GESTION

01. Subsistance

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	2002	2003	2004
1	0	25	29	37
B	0	5	5	5
C	0	0	4	4
D	0	2	0	0
Totaux	0	32	38	46

— boekhouding: een betere opvolging op basis van een geïnformatiseerd proces;

— interne controle: opstarten van een geïntegreerde interne controle.

Gemeenschappelijke dienst Personeel en Organisatie

Aangezien de 4 horizontale federale overheidsdiensten eerder kleine organisaties zijn, werd door de respectieve voorzitters besloten om een gemeenschappelijke stafdienst Personeel en Organisatie uit te bouwen, onder de verantwoordelijkheid van één stafdirecteur, die de opdrachten op het vlak van HRM en Organisatieontwikkeling uitvoert voor elk van de 4 federale overheidsdiensten.

De belangrijkste opdrachten van deze gemeenschappelijke stafdienst, die zijn zetel heeft bij de FOD P&O, zijn

1. integreren en coördineren van de operationele P&O activiteiten;
2. ontwikkelen van de beleidslijnen en organiseren, toezien op de uitvoering en bijsturen van de activiteiten inzake personeelsplanning en selectie;
3. ontwikkelen, implementeren en evalueren van instrumenten en methodes inzake interne en externe werving en selectie teneinde de wervingsdoelstellingen te realiseren;
4. ontwikkelen van de beleidslijnen en organiseren, toezien op de uitvoering en bijsturen van de activiteiten inzake personeelsontwikkeling en organisatieontwikkeling;
5. ontwikkelen van de beleidslijnen en organiseren, toezien op de uitvoering en bijsturen van de activiteiten inzake beloningsmanagement en arbeidsvoorwaarden en personeelsadministratie;
6. aansturen van gedecentraliseerde P&O entiteiten om te bewerkstelligen dat deze binnen het afgesproken P&O beleid functioneren.

0. LEIDING EN BEHEER

01. Bestaansmiddelen

Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	2002	2003	2004
1	0	25	29	37
B	0	5	5	5
C	0	0	4	4
D	0	2	0	0
Totalen	0	32	38	46

Détail par niveau et par statut pour 2003 et 2004 :

Detail per niveau en per statuut voor 2003 en 2004 :

a) *Effectifs*a) *Effectieven*

Niveau	2003 (initial) — (initieel)	2003 (ajusté) — (aangepast)	2004
A	5 man. 8 statutaires/ <i>statutairen</i>	6 (5 man., 1 encadr./ <i>staf</i>) 8 statutaires/ <i>statutairen</i>	6 (5 man., 1 encadr./ <i>staf</i>) 8 statutaires/ <i>statutairen</i>
.....	16 Egov	17 Egov	4 contractuels/ <i>contractuelen</i> 19 Egov
.....	29	31	37
B	4 statutaires/ <i>statutairen</i>	4 statutaires/ <i>statutairen</i>	4 statutaires/ <i>statutairen</i>
.....	1 Egov	1 Egov	1 Egov
.....	5	5	5
C	2 statutaires/ <i>statutairen</i>	2 statutaires/ <i>statutairen</i>	2 statutaires/ <i>statutairen</i>
.....	1 contractuel/ <i>contractueel</i>	1 contractuel/ <i>contractueel</i>	1 contractuel / <i>contractueel</i>
.....	1 Egov	1 Egov	1 Egov
.....	4	4	4
Totaux/Totaal ..	38	40	46
Man. / encadr.- <i>staf</i>	5	6	6
Stat.	14	14	14
Contr.	1	1	5
Egov	18	19	21
Total/Totaal	38	40	46

b) *Dépenses*

(en milliers d'euros)

Statut	(PAA.B.)	2002	2003 (initial)	2004
Personnel statutaire	(21 01 1103)	1.158	1.198	1.442
Personnel non statutaire	(21 01 1104)	279	32	218
Contractuels via ASBL	(21 01 1220)	500	1.816	2.149
Totaux		1.937	3.046	3.809

b) *Uitgaven*

(in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003 (initeel)	2004
Statutair personeel	(21 01 1103)	1.158	1.198	1.442
Niet-statutair personeel	(21 01 1104)	279	32	218
Contractuelen via vzw	(21 01 1220)	500	1.816	2.149
Totalen		1.937	3.046	3.809

Dépenses ventilées par statut :

Uitgaven opgesplitst per statuut :

Niveau	2003 (octroyé) — (toegekend)	2003 (estimé) — (geschat)	2004 (budget requis) — (vereist budget)
Statutaires/ <i>Statutairen</i>	483 A : 351 B : 90 C : 42	379	555 A : 388 B : 109 C : 58
Contractuels/ <i>Contractuels</i>	32	55	218 A : 189 B : 29
Sous-total/Subtotaal	515	434	773
Man/encadr./ <i>staf</i> .	715	644	887
Total/ Totaal	1.230	1.078	1.660
Egov	1.816	1.552	2.149

Après une période de lancement en 2002/2003, le SPF TIC devra s'agrandir en 2004 afin de pouvoir poursuivre les initiatives et projets initiés et de pouvoir faire face au développement accéléré de l'E-gov.

Les derniers emplois dans les fonctions de management et d'encadrement ont été pourvus (1 au 15 avril, 2 au 1^{er} mai et 1 au 1^{er} juin 2003), ce qui permet d'agrandir les directions. Il s'agit de personnel spécialisé et hautement qualifié.

Personnel statutaire

L'arrêté royal du 7 juillet 2002 fixant le cadre organique du SPF TIC prévoit les fonctions de management et les fonctions statutaires mentionnées ci-après.

En outre, a été prévue au SPF TIC la fonction de « directeur du service d'encadrement ICT *shared services* » pour les 4 SPF horizontaux.

- le président
- 4 managers N-1 (2 de classe 4, 2 de classe 5)
- 1 fonction d'encadrement ICT (de classe 5)
- niv. A : 3 conseillers et 5 conseillers-adjoints
- niv. B : 4 experts administratifs
- niv. C : 2 assistantes administratives

Pour 2004, il n'est pas prévu de personnel statutaire supplémentaire.

Personnel contractuel

Outre l'assistant administratif (niveau C) qui est déjà en service, l'engagement de **4 experts** est prévu en 2004.

Comme il ressort du tableau précédent, le SPF TIC a besoin du budget suivant pour 2004:

— statutaires + contractuels :	773.000
— managers/encadr. :	887.000
	1.660.000

Na een opstartperiode 2002/2003 dient de FOD ICT in 2004 uitgebouwd te worden om de geïnitieerde initiatieven en projecten te kunnen verderzetten en de E-gov-stroomversnelling aan te kunnen.

De laatste vacatures van managers/staffunctie zijn afgerond (1 op 15 april, 2 op 1 mei en 1 op 1 juni 2003) waardoor de directies kunnen uitgebouwd worden. Het betreft gespecialiseerd en hoogopgeleid personeel.

Statutair personeel

Het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot vaststelling van de personeelsformatie van de FOD ICT voorziet onderstaande managementfuncties en statutaire functies.

Bovendien is bij de FOD ICT de staffunctie « directeur stafdienst ICT-shared services » voor de 4 horizontale FOD's voorzien.

- de voorzitter
- 4 managers N-1 (2 band 4, 2 band 5)
- 1 staffunctie ICT (band 5)
- niv. A : 3 adviseurs en 5 adjunct adviseurs
- niv. B : 4 administratieve deskundigen
- niv. C : 2 administratieve assistentes

Voor 2004 wordt er geen bijkomend statutair personeel voorzien.

Contractueel personeel

Naast de administratief assistent (niveau C) die reeds in dienst is, wordt in 2004 de aanwerving van **4 experts** gepland.

Zoals uit de voorgaande tabel blijkt, heeft de FOD ICT voor 2004 het volgende budget nodig:

— statutairen + contractuelen :	773.000
— managers/staf :	887.000
	1.660.000

Contractuels via l'ASBL Egov

Outre les membres du personnel déjà prévus (à savoir 18, dont 16 niv. A, 1 niv. B et 1 niv. C), un conseiller à temps partiel a été engagé en 2003 dans le budget prévu.

En plus de ces 19 membres du personnel, l'agrandissement du SPF TIC exige encore 2 engagements supplémentaires de niveau A (2 experts). Il s'agit de personnel spécialisé et hautement qualifié qui ne peut être engagé via les sélections et conditions classiques de l'Administration.

Experts

A.B. 21 01 1118 : *Rémunérations et indemnités des experts chargés d'une mission particulière*

Cadre des experts.

TOTAL A.B. 21 01 1118 : **97.000 euros**

c) *Autres frais de fonctionnement*

(en milliers d'euros)

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	9	4	1	1	1	1
1201.2	Achats	70	180	229	229	229	229
1201.3	Energie	6	5	14	14	14	14
1201.5	Indemnités	6	8	6	6	6	6
21 01 1201	Totaux	91	197	250	250	250	250
21 01 1204	Informatique	19	15	19	19	19	19
21 01 1207	Installation	9	—	—	—	—	—
21 01 1222	Formation	—	47	60	60	60	60
21 01 7401	Equipement	61	49	63	63	63	63
21 01 7404	Investissement informatique	31	24	31	31	31	31
Totaux généraux		211	332	423	423	423	423

Le Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication doit disposer de crédits pour ses frais de fonctionnement afin de remplir les missions qui lui sont confiées.

Ces frais sont subdivisés en différents types de dépenses, réparties sur les allocations de base 1201, 1204, 1222, 7401 et 7404. Ils sont ventilés et commentés dans les tableaux des justifications globales.

A.B. 21 01 1201 : *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services*

Poste 1

Ce crédit est destiné à couvrir des dépenses relatives au contentieux administratif, et permet d'allouer des rémunérations à des experts étrangers à l'administration, à des bureaux indépendants de consultance et de traduction.

TOTAL A.B. 1201 poste 1 : 1.000 euros

Contractuelen via de VZW Egov

Naast de reeds voorziene personeelsleden (namelijk 18 : waarvan 16 niv. A, 1 niv. B en 1 niv. C) werd in 2003 binnen het voorziene budget een parttime adviseur aangeworven.

Boven op deze 19 personeelsleden vereist de uitbouw van Fedict nog 2 bijkomende aanwervingen in niveau A (2 experten). Het betreft hoogopgeleid en gespecialiseerd personeel dat via de klassieke overheidsselecties en condities niet kan aangetrokken worden.

Experten

B.A. 21 01 1118 : *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten belast met een bijzondere opdracht*

Kader van de experten

TOTAAL B.A. 21 01 1118 : **97.000 euro**

c) *Andere werkingskosten*

(in duizend euro)

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.01	Erelonen	9	4	1	1	1	1
1201.02	Aankopen	70	180	229	229	229	229
1201.03	Energie	6	5	14	14	14	14
1201.05	Vergoedingen	6	8	6	6	6	6
21 01 1201	Totalen	91	197	250	250	250	250
21 01 1204	Informatica	19	15	19	19	19	19
21 01 1207	Inrichting	9	—	—	—	—	—
21 01 1222	Opleiding	—	47	60	60	60	60
21 01 7401	Uitrusting	61	49	63	63	63	63
21 01 7404	Informatica-investering	31	24	31	31	31	31
Algemene Totalen		211	332	423	423	423	423

De FOD ICT moet beschikken over kredieten voor zijn werkingskosten om de opdrachten te vervullen die er aan zijn toevertrouwd.

Deze kosten zijn onderverdeeld in een aantal types van uitgaven, die verspreid zijn over de basisallocaties 1201, 1204, 1222, 7401 en 7404. Ze worden onderverdeeld en van commentaar voorzien in de globale rechtvaardigingstabellen.

B.A. 21 01 1201 : *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten*

Post 1

Het krediet is bestemd om uitgaven te dekken betreffende de administratieve geschillen, maakt het mogelijk bezoldigingen toe te kennen aan deskundigen die niet tot de administratie behoren en aan onafhankelijke advies- en vertaalbureaus.

TOTAAL B.A. 1201 post 1 : 1.000 euro

Poste 2

— Crédit destiné à couvrir la partie des charges locatives, comprenant notamment l'eau, l'énergie et les frais relatifs à l'occupation des locaux.

— Ce crédit permet l'entretien du matériel et des machines (contrats d'entretien de photocopieuses, fax, etc.).

— *Leasing* de voitures de service

— Les autres dépenses de fonctionnement concernent notamment les frais de bureau : affranchissement de la correspondance, téléphone, fax, utilisation de GSM, fournitures de bureau, papier, imprimés, formation, acquisition d'ouvrages et de publications, etc.

TOTAL A.B. 1201 poste 2 : **229.000 euros**

Poste 3

Crédit permettant de couvrir les dépenses de consommation énergétique (diesel, essence).

TOTAL A.B. 1201 poste 3 : **14.000 euros**

Poste 5

Crédit couvrant les indemnités généralement quelconques pour charges réelles et les frais de transport, notamment les missions à l'étranger, les frais de parcours et de séjour, les abonnements et autres frais de transport (cartes de tram, réquisitoires SNCB, frais administratifs SNCB, etc.).

TOTAL A.B. 1201 poste 5 : **6.000 euros**

A.B. 21 01 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

TOTAL A.B. 21 01 1204 : **19.000 euros**

A.B. 21 01 1218 : *Jetons de présence aux experts permanents.*

Le montant représente l'estimation des jetons de présence de 5 experts.

TOTAL A.B. 21 01 1218 : **83.000 euros**

A.B. 21 01 1220. — *Contrats pour la prestation de services par l'ASBL Egov.*

(voir dépenses de personnel — Crédit : **2.149.000 euros**)

A.B. 21 01 1222. — *Formation et recyclage du personnel.*

Dans un contexte social où l'exigence de qualification professionnelle devient de plus en plus élevée, il est prévu un montant de 60.000 euros pour pouvoir garantir la formation permanente des agents tant statutaires que contractuels.

TOTAL A.B. 21 01 1222 : **60.000 euros**

A.B. 21 01 7401. — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

Notamment : mobilier, matériel et machines.

TOTAL A.B. 21 01 7401 : **63.000 euros**

A.B. 21 01 7404. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

TOTAL A.B. 21 01 7404 : **31.000 euros**

Post 2

— Krediet bestemd om de huurlasten te dekken, omvattende onder andere water, energie en de kosten in verband met de bezetting van het gebouw.

— Dit krediet laat eveneens het onderhoud van materieel en machines toe (onderhoudscontracten voor fotokopieermachines, fax, enz.).

— *Leasing* dienstvoertuigen

— De andere werkingskosten betreffen bureaunkosten : frankeering van briefwisseling, telefoon, fax, gebruik GSM's, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, aankoop van boeken en publicaties, enz.

TOTAAL B.A. 1201 post 2 : **229.000 euro**

Post 3

Krediet voor energieverbruik (diesel, benzine).

TOTAAL B.A. 1201 post 3 : **14.000 euro**

Post 5

Krediet voor allerlei vergoedingen zoals werkelijke lasten en vervoerkosten, met name voor de zendingen naar het buitenland, reis- en verblijfkosten, abonnementen en andere vervoerkosten (tramkaarten, vorderingen NMBS, administratieve kosten NMBS van enz.).

TOTAAL B.A. 1201 post 5 : **6.000 euro**

B.A. 21 01 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot informatica.*

TOTAAL B.A. 21 01 1204 : **19.000 euro**

B.A. 21 01 1218 : *Zitpenningen van de vaste experts.*

Het bedrag vertegenwoordigt een schatting van de zitpenningen van 5 deskundigen.

TOTAAL B.A. 21 01 1218 : **83.000 euro**

B.A. 21 01 1220. — *Contracten voor het leveren van diensten door de VZW Egov.*

(zie personeelsuitgaven — Krediet : **2.149.000 euro**)

B.A. 21 01 1222. — *Opleiding en bijscholing van het personeel.*

In een sociale context waarin de vereisten met betrekking tot de professionele kwalificaties steeds veeleisender worden, wordt een bedrag van 60.000 euro voorzien om de permanente vorming van zowel de statutairen, als de contractuelen te kunnen garanderen.

TOTAAL B.A. 21 01 1222 : **60.000 euro**

B.A. 21 01 7401. — *Uitgaven voor de aankoop duurzame roerende goederen.*

Onder andere : meubilair, materieel en machines.

TOTAAL B.A. 21 01 7401 : **63.000 euro**

B.A. 21 01 7404. — *Investeringsuitgaven inzake informatica.*

TOTAAL B.A. 21 01 7404 : **31.000 euro**

DIVISION ORGANIQUE 31. — SERVICES OPERATIONNELS

OBJECTIFS POURSUIVIS

Les missions de cette division organique s'inscrivent également dans le cadre de la matrice virtuelle.

Pour 2004, les finalités suivantes seront prioritaires :

— continuer l'opérationnalisation du SPF TIC et des cellules ICT départementales;

— l'élaboration d'un système de sécurisation ICT et d'une organisation ICT fiable;

— la création et l'exploitation d'un portail de l'autorité fédérale;

— le développement et la mise à disposition de services d'e-government;

— la collaboration au développement de la Banque Carrefour des Entreprises et au nouveau rôle du registre national;

— continuer à ouvrir les différents *back offices*;

— stimuler le développement de nouvelles applications e-gov au sein des différents SPF;

— stimuler et collaborer à la simplification et à la modernisation des processus *back office*;

— continuer la réalisation d'une *Public Key infrastructure*;

— collaborer à la réalisation de la carte d'identité digitale;

— la mise à jour et l'exploitation de l'UME (*Universal Messaging Engine*) rendant possible les flux d'informations entre les différentes sources authentiques et les *back offices*;

— la collaboration (tant sur le plan technique que sur celui du fond) entre tous les niveaux publics.

Dans ce secteur en pleine évolution, on ne peut estimer que de façon approximative les coûts respectifs du fonctionnement et de l'investissement nécessaires à la réalisation des finalités susmentionnées vu qu'il s'indique de plus en plus de faire appel à des services plutôt qu'à l'achat de matériel.

1. Technologie de l'information et de la communication

10. Frais de fonctionnement

A.B. 31 10 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en milliers d'euros)

2002	2003	2004	2005	2006	2007
10.530	7.453	10.240	15.340	15.340	15.340

Cette allocation de base sera affectée à un ou plusieurs des projets, comme indiqué dans la rubrique « objectifs poursuivis ».

TOTAL A.B. 31 10 1204 : **10.240.000 euros**

ORGANISATIEAFDELING 31. — OPERATIONELE DIENSTEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De opdrachten van deze organisatieafdeling kaderen ook in de filosofie van de virtuele matrix.

Voor 2004 zijn de doeleinden die prioritair worden nagestreefd :

— het verder operationeel maken van de FOD ICT en van de departementale ICT-cellen;

— het uitbouwen van een gedegen ICT-veiligheidssysteem en organisatie;

— het bouwen en exploiteren van het portaal van de federale overheid;

— het ontwikkelen en aanbieden van e-government diensten;

— het meewerken aan de verdere uitbouw van de Kruispuntbank Ondernemingen, de vernieuwde rol van het rijksregister;

— het verder ontsluiten van de verschillende *back offices*;

— het stimuleren van de ontwikkeling van nieuwe e-gov toepassingen binnen de verschillende FOD's;

— het stimuleren en meewerken aan de vereenvoudiging en modernisering van de *back office* processen;

— het verder uitwerken van een *Public Key infrastructure*;

— het meewerken aan de uitrol van de digitale Identiteitskaart;

— het updaten en exploiteren van de UME (*Universal Messaging Engine*) die de informatiestromen tussen de verschillende authentieke bronnen en *back offices* mogelijk maakt;

— de samenwerking (zowel technisch als inzake inhoud) tussen alle overheidsniveau's.

Het is in deze snel evoluerende sector slechts bij ruwe schatting mogelijk om vooraf het onderscheid te maken tussen de werkings- en investeringsmiddelen die nodig zijn om bovenvermelde doeleinden te realiseren omdat het steeds meer aangewezen wordt om diensten te kopen in plaats van zelf apparatuur aan te schaffen.

1. Informatie- en communicatietechnologie

10. Werkingskosten

B.A. 31 10 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(in duizend euro)

2002	2003	2004	2005	2006	2007
10.530	7.453	10.240	15.340	15.340	15.340

Deze basisallocatie zal worden aangewend voor verschillende projecten, zoals vermeld onder de rubriek « nagestreefde doelstellingen ».

TOTAAL B.A. 31 10 1204 : **10.240.000 euro**

A.B. 31 10 1253. — *Modernisation de la fonction publique (crédits dissociés) : optimisation des moyens de communication et d'information.*

	(en milliers d'euros)					
	2002	2003	2004	2005	2006	2007
ord.	12.856	18.480	15.331	10.009	8.740	35
engag.	43.982	5.311	5.100	—	—	—

Composition du crédit d'ordonnancement en 2004 (en milliers d'euros) :

— Engagements 2002 (Portail) :	3.832,- + 35.593,58
— Ordonnancements 2004 (Portail) :	259,37 + 7.395,62
— Engagements 2002 (Assistance à l'information — architecture IT et stratégie IT) :	174,89
— Ordonnancements 2004 (Assistance à l'information — architecture IT et stratégie IT) :	68,61
— Engagements 2002 (aptitudes PC) :	177,69 + 362,40
— Ordonnancements 2004 (aptitudes PC) :	55,34 + 260,76
— À engager en 2003 (<i>Directory service</i> (LDAP) — Concept) :	300,00
— Ordonnancements 2004 (<i>Directory service</i> (LDAP) — Concept) :	300,00
— À engager en 2003 (Système de gestion de bibliothèque Cedoca) :	250,00
— Ordonnancements 2004 (Système de gestion de bibliothèque Cedoca) :	250,00
— À engager en 2003 (Catalogue des bibliothèques des SPF) :	241,00
— Ordonnancements 2004 (Catalogue des bibliothèques des SPF) :	241,00
— À engager en 2003 (Assistance portail fédéral statique) :	300,00
— Ordonnancements 2004 (Assistance portail fédéral statique) :	300,00
— À engager en 2003 (Composantes génériques des codes) :	1.000,00
— Ordonnancements 2004 (Composantes génériques des codes) :	1.000,00
— À engager en 2003 (Services FEDMAN) :	3.200,00
— Ordonnancements 2004 (Services FEDMAN) :	2.950,00
— À engager en 2004 (Services Réseau) :	2.600,-
— Ordonnancements 2004 (Services Réseau) :	1.000,-
— À engager en 2004 (UME+/EAI) :	2.500,-
— Ordonnancements 2004 (UME+/EAI) :	1.250,-

B.A. 31 10 1253. — *Modernisering van het openbaar ambt (gesplitste kredieten) : optimalisering van de communicatie- en informatie-middelen.*

	(in duizend euro)					
	2002	2003	2004	2005	2006	2007
ord.	12.856	18.480	15.331	10.009	8.740	35
vastleg.	43.982	5.311	5.100	—	—	—

Samenstelling ordonnanceringskrediet 2004 (in duizend euro) :

— Vastleggingen 2002 (Portaal) :	3.832,- + 35.593,58
— Ordonnanceringen 2004 (Portaal) :	259,37 + 7.395,62
— Vastleggingen 2002 (Informatiebijstand — IT architectuur en IT strategie) :	174,89
— Ordonnanceringen 2004 (Informatiebijstand — IT architectuur en IT strategie) :	68,61
— Vastleggingen 2002 (pc-vaardigheden) :	177,69 + 362,40
— Ordonnanceringen 2004 (pc-vaardigheden) :	55,34 + 260,76
— Vast te leggen in 2003 (<i>Directory service</i> (LDAP) — Concept) :	300,00
— Ordonnanceringen 2004 (<i>Directory service</i> (LDAP) — Concept) :	300,00
— Vast te leggen in 2003 (Systeem Bibliotheekbeheer Cedoca) :	250,00
— Ordonnanceringen 2004 (Systeem Bibliotheekbeheer Cedoca) :	250,00
— Vast te leggen in 2003 (Bibliotheekcatalogus FOD's) :	241,00
— Ordonnanceringen 2004 (Bibliotheekcatalogus FOD's) :	241,00
— Vast te leggen in 2003 (Ondersteuning statisch federaal portaal) :	300,00
— Ordonnanceringen 2004 (Ondersteuning statisch federaal portaal) :	300,00
— Vast te leggen in 2003 (Generieke componenten der codes) :	1.000,00
— Ordonnanceringen 2004 (Generieke componenten der codes) :	1.000,00
— Vast te leggen in 2003 (FEDMAN Services) :	3.200,00
— Ordonnanceringen 2004 (FEDMAN Services) :	2.950,00
— Vast te leggen in 2004 (Netwerk Services) :	2.600,-
— Ordonnanceringen 2004 (Netwerk Services) :	1.000,-
— Vast te leggen in 2004 (UME+/EAI) :	2.500,-
— Ordonnanceringen 2004 (UME+/EAI) :	1.250,-

Pour le portail fédéral, 39.425.580 euros ont été engagés en 2002, dont 7.654.990 euros de crédit d'ordonnancement doivent encore être prévus en 2004 pour l'exploitation.

Dans le courant de septembre et décembre 2003, des engagements sont encore prévus à l'A.B. 1253 pour un montant total de 5.311.000 euros dans des dossiers qui sont actuellement en cours de traitement (*directory services* (LDAP), *security service* FEDMAN, *consultancy*, ...). Le crédit d'ordonnancement à cette fin doit être prévu en 2004 et 2005.

Cette allocation de base sera également affectée à un ou plusieurs projets indiqués à la rubrique « objectifs poursuivis ».

TOTAL A.B. 31 10 1253 : **5.100.000 euros en engagement**
15.331.000 euros en ordonnancement

A.B. 31 10 7404. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

(en milliers d'euros)

2002	2003	2004	2005	2006	2007
3.470	—	—	—	—	—

TOTAL A.B. 31 10 7404 : 0 euro

Voor het federaal portaal werd in 2002 39.425.580 euro vastgelegd waarvoor in 2004 7.654.990 euro ordonnanceringskrediet moet worden voorzien voor de exploitatie.

Van september tot december 2003 worden nog vastleggingen voorzien op B.A. 1253 voor een totaal bedrag van 5.311.000 euro voor dossiers die thans in de pijplijn zitten (*directory services* (LDAP), *security service* FEDMAN, *consultancy*, ...). Het ordonnanceringskrediet hiervoor dient voorzien te worden in 2004 en 2005.

Deze basisallocatie zal voorts eveneens worden aangewend voor verschillende projecten, zoals vermeld onder de rubriek « nagestreefde doelstellingen ».

TOTAAL B.A. 31 10 1253 : **5.100.000 euro in vastlegging**
15.331.000 euro in ordonnancement

B.A. 31 10 7404 . — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

(in duizendtallen euro)

2002	2003	2004	2005	2006	2007
3.470	—	—	—	—	—

TOTAAL B.A. 31 10 7404 : 0 euro

12. SPF JUSTICE

TABLE DES MATIÈRES

12. FOD JUSTITIE

INHOUDSOPGAVE

Pages — Blz.

Divisions organiques et programmes	Justification — Verantwoording	Organisatieafdelingen en programma's
01. Organes stratégiques de la vice première ministre et ministre de la Justice :		01. Beleidsorganen van de vice-eerste minister en minister van Justitie :
0. Politique et stratégie	125	0. Beleid en missie.
21. Organes de gestion :		21. Beheersorganen :
0. Direction et gestion	129	0. Leiding en beheer.
40. Administration centrale :		40. Centraal bestuur :
0. Programme de subsistance	134	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Représentation du département	139	1. Vertegenwoordiging van het departement.
2. Service tutelle mineurs étrangers (nouveau)	140	2. Dienst voogdij minderjarige vreemdelingen (nieuw).
3. Etudes et documentation	142	3. Studies en documentatie
4. Collaboration internationale	144	4. Internationale samenwerking
5. Mesures de sûreté	146	5. Veiligheidsmaatregelen
51. Administration des Etablissements pénitentiaires :		51. Directoraat-generaal Strafinrichtingen :
0. Programme de subsistance	148	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Entretien et aide aux détenus	152	1. Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden.
2. Centre pénitentiaire de recherche et d'observation clinique (C.P.R.O.C.)	154	2. Penitentiair Onderzoek en Klinisch Observatiecentrum (P.O.K.O.C.)
3. Soins médicaux et paramédicaux aux détenus	155	3. Medische en paramedische zorgen aan gedetineerden.
4. Commissions de Libération conditionnelle	156	4. Commissies Voorwaardelijke Invrijheidsstelling.
5. Délinquance juvénile	158	5. Jeugddelinquentie.
6. Corps de sécurité	159	6. Veiligheidscorps.
53. Moniteur belge :		53. Belgisch Staatsblad :
0. Programme de subsistance	161	0. Bestaansmiddelenprogramma.
55. Administration de la Sûreté de l'Etat :		55. Bestuur van de Veiligheid van de Staat :
0. Programme de subsistance	163	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Mesures de sûreté	165	1. Veiligheidsmaatregelen.
4. Sécurité nucléaire	165	4. Veiligheid inzake kernenergie.
56. Juridictions ordinaires :		56. Gewone rechtsmachten :
0. Programme de subsistance	168	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Aide juridique	174	1. Gerechtelijke bijstand.
2. Maisons de justice	176	2. Justitiehuizen.
3. Ecoutes, prises de connaissance et enregistrements de communications et de télécommunications privées	178	3. Afluisteren, kennisnemen en opnemen van privécommunicatie en telecommunicatie.
4. Office central pour la Saisie et la Confiscation (OCSC)	180	4. Centrale Dienst voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring (CDIV).
57. Juridictions militaires :		57. Militair gerecht :
0. Programme de subsistance	181	0. Bestaansmiddelenprogramma.

Pages — Blz.

DIVISIONS ORGANIQUES — PROGRAMMES	Justification — Verantwoording	ORGANISATIEAFDELINGEN — PROGRAMMA'S
58. Police judiciaire :		58. Gerechtelijke politie :
2. Collaboration internationale	184	2. Internationale samenwerking.
4. Institut national de Criminalistique et de Criminologie	185	4. Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie.
59. Cultes et laïcité :		59. Erediensten en laïciteit :
0. Programme de subsistance	186	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Laïcité	188	1. Laïciteit.
2. Culte islamique	189	2. Islamitische Eredienst.
62. Services spéciaux :		62. Bijzondere diensten :
1. Commission de la protection de la vie privée	190	1. Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.
2. Centre d'information et d'avis en matière d'organisations sectaires nuisibles	192	2. Informatie- en adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties.
3. Commission de bio-éthique	193	3. Commissie voor de bio-ethiek.
4. Commission d'aides aux victimes	195	4. Commissie voor de hulp aan slachtoffers.
5. Commission des Jeux de hasard	197	5. Commissie Kansspelen.
6. Arbitrage litiges en matière de construction et de location	200	6. Arbitrage bouw- en huurgeschillen.
7. Commission nationale des droits de l'enfant	201	7. Nationale Commissie voor de rechten van het kind.
63. Service de politique criminelle :		63. Dienst voor strafrechtelijk beleid :
0. Programme de subsistance	203	0. Bestaansmiddelenprogramma.

DIVISION ORGANIQUE 01. —
ORGANES STRATEGIQUES DE LA VICE PREMIERE MINISTRE
ET MINISTRE DE LA JUSTICE

MISSIONS ASSIGNEES

Ce programme contient les crédits destinés au paiement du traitement annuel et des frais de représentation de la Ministre, les indemnités des membres, les frais de fonctionnement et les dépenses patrimoniales s'y rapportant.

Il reprend les organes stratégiques découlant du caractère progressif de l'application de la réforme administrative, à savoir :

- Le Secrétariat politique de la Ministre;
- La Cellule de politique générale;
- Le Conseil stratégique;
- La Cellule stratégique;
- Le Comité d'audit.

PROGRAMME 01/0 — POLITIQUE ET STRATÉGIE

01. Subsistance

A.B. 12 01 01 1101 (Bud DO PA AB) : *Traitement et frais de représentation de la Vice-Première Ministre*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	188	189	194	194	194	194

Note explicative

Traitement et frais de représentation de la Vice-Première Ministre.

A.B. 12 01 01 1102 (Bud DO PA AB) : *Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques (y compris les experts du Conseil stratégique chargés d'une mission particulière du conseil stratégique)*

(en milliers d'euros)

sc	200	2003	2004	2005	2006	2007
a	620	1.539	2.699	2.699	2.699	2.699

ORGANISATIEAFDELING 01. —
BELEIDSORGANEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN
MINISTER VAN JUSTITIE

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de jaarwedde en representatiekosten van de Minister, de vergoedingen van de medewerkers, de werkingskosten en de vermogensuitgaven, die daaruit voortvloeien.

Het herneemt de beleidsorganen die voortvloeien uit de toepassing van de administratieve hervorming, te weten :

- het Politiek Secretariaat van de Minister;
- de cel Algemeen Beleid;
- de Beleidsraad;
- de Beleidscel;
- het Auditcomité

PROGRAMMA 01/0 — BELEID EN MISSIE

01. Bestaansmiddelen

B.A. 12 01 01 1101 (Beg OA PA BA) : *Wedde en representatiekosten van de Minister*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	188	189	194	194	194	194

Verklarende nota

Wedde en toelage voor representatiekosten van de Minister van Justitie.

B.A. 12 01 01 1102 (Beg OA PA BA) : *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de Beleidsorganen (met inbegrip van de experts van de Beleidsraad, belast met een speciale opdracht)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	620	1.539	2.699	2.699	2.699	2.699

Note explicative

Verklarende nota

A. Composition des organes stratégiques

A. Samenstelling van de beleidsorganen van de Minister

Secteur d'origine. — Oorspronkelijke sector.

Effectifs du personnel — Personeelsbezetting	Magistra- ture et ordre judiciaire — Magistra- tuur en Rechter- lijke orde	SPF's — FOD's	Autres services publics fédéraux — Andere federale openbare diensten	Autres pouvoirs — Andere overheden	Enseigne- ment — Onderwijs	Secteur privé — Private sector	Totaux — Totalen
1. Membres du secretariat politique. — Leden van het politiek secretariaat :							
Collaborateurs de fond. — <i>Inhoudelijke medewerkers</i>	—	—	—	—	1	3	4
Collaborateurs exécutants. — <i>Uitvoerende medewerkers</i>	—	1	—	1	1	4	7
Totaux. — Totalen	—	1	—	1	2	7	11
2. La cellule de politique générale. — De cel algemeen beleid :							
Directeur. — <i>Directeur</i>	—	—	—	—	—	1	1
Collaborateurs de fond. — <i>Inhoudelijke medewerkers</i>	—	2	—	—	—	6	8
Collaborateurs exécutants. — <i>Uitvoerende medewerkers</i>	—	1	1	1	—	10	13
Totaux. — Totalen	—	3	1	1	—	17	22
Experts. — <i>Experten</i>	—	—	1	0,3	—	1	2,3
3. Le conseil stratégique. — De beleidsraad :							
Experts. — <i>Experten</i>	—	—	—	—	—	7,2	7,2
4. La cellule stratégique. — De beleidscel :							
Experts. — <i>Experten</i>	4	—	—	—	—	—	4
Dir./Coll. Exc. (1). — <i>Dir./Uitv. medew. (1)</i>	3	—	—	1	—	3	7
Coll. Exc (B). — <i>Uitv. medew. (B)</i>	1	—	—	—	1	2	4
Coll. Exc (C/D). — <i>Uitv. medew. (C/D)</i>	2	6	—	—	—	10	18
Totaux. — Totalen	10	6	—	1	1	15	33

A.B. 12 01 01 1119 (Bud DO PA AB) : Rémunérations et indemnités des experts

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	127	370	686	686	686	686

B.A. 12 01 01 1119 (Beg OA PA BA) : Bezoldigingen en vergoedingen van de experten

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	127	370	686	686	686	686

Note explicative

Rémunérations et indemnités d'experts de la cellule de politique générale et de la cellule stratégique.

Frais de fonctionnement

Calcul des crédits pour frais de fonctionnement (A.B. 12 04 + 12.19 + 74.01 + 7404) (en milliers d'euros).

—	Nombre de personnes des organes stratégiques (les experts A.B. 11.19 exclus) :		67 unités
—	Crédit de fonctionnement :		558
—	Distribution	A.B. 12.04 :	20
		A.B. 12.19 :	469
		A.B. 74.01 :	39
		A.B. 74.04 :	30
	TOTAL :		558

A.B. 12 01 01 1204 (Bud DO. PA AB) : *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	20	20	20	20

A.B. 12 01 01 1219 (Bud DO PA AB) : *Frais de fonctionnement (y compris les jetons de présence des experts permanents du Conseil stratégique et du Comité d'Audit)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	330	356	469	469	469	469

Note explicative

Composition du crédit :

(En milliers d'euros)

1.	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour	55
2.	Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien :	
—	Eau	4
—	Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel	27
3.	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité	34

Verklarende nota

Bezoldigingen en vergoedingen aan experts van de cel algemeen beleid en van de beleidscel.

Werkingskosten

Berekening van de kredieten voor werkingskosten (B.A. 12 04 + 12.19 + 74.01 + 7404) (in duizend euro)

—	Aantal personen tewerkgesteld bij de beleidsorganen (de experts B.A. 11.19 uitgesloten) :		67 eenheden
—	Werkingskrediet :		558
—	Verdeling :	B.A. 12.04 :	20
		B.A. 12.19 :	469
		B.A. 74.01 :	39
		B.A. 74.04 :	30
	TOTAAL :		558

B.A. 12 01 01 1204 (Beg OA PA BA) : *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	20	20	20	20

B.A. 12 01 01 1219 (Beg OA PA BA) : *Werkingskosten (met inbegrip van de presentiegelden van de vaste experts van de Beleidscel en het Auditcomité)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	330	356	469	469	469	469

Verklarende nota

Composition du crédit :

(In duizend euro)

1.	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten	56
2.	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie-verbruik — en uitgaven voor onderhoud :	
—	Water	4
—	Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel	27
3.	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit	34

4. Fournitures de biens et services :

— Affranchissement postal	11
— Téléphone	32
— Fournitures de bureau	18
— Entretien de machines de bureau et du central téléphonique	10
— Location de véhicules automobiles	52
— Location d'équipement informatique	43

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :

— Indemnité kilométrique	13
— Missions à l'étranger	42
— Frais de route et de séjour	7
— Indemnité pour accident	5

6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration

115

TOTAL A.B. 12.19 469

A.B. 12 01 01 7401 (Bud DO PA AB) : *Dépenses patrimoniales, à l'exclusion des dépenses informatiques*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	11	138	39	39	39	39

Note explicative

(En milliers d'euros)

A.B. 74.01 — Dépenses patrimoniales

Achat de véhicules automobiles	—
Achat de mobilier, matériel et machines	39

TOTAL A.B. 74.01 39

A.B. 12 01 01 7404 (Bud DO PA AB) : *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	30	30	30	30

DIVISION ORGANIQUE 21. —
ORGANES DE GESTION

En exécution de l'A.R. du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque SPF et conformément à la note concernant l'intégration des SPF et de leurs organes stratégiques et de gestion dans la structure du budget-programmes, à partir de l'année budgétaire 2004, les organes de gestion seront regroupés dans une division organique séparée.

4. Leveringen van goederen en diensten :

— Frankeerkosten	11
— Telefoon	32
— Bureaubenodigdheden	18
— Onderhoud van kantoor-materieel en van de telefooncentrale	10
— Huur van autovoertuigen	52
— Huur van informatica-trustingen	43

5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :

— Kilometervergoeding	13
— Zendingen naar het buitenland	42
— Reis- en verblijfkosten	7
— Schadevergoeding bij ongevallen	5

6. Receptiekosten, representatie-kosten en andere kleine bestuursuitgaven

115

TOTAAL B.A. 12.19 469

B.A. 12 01 01 7401 (Beg OA PA BA) : *Patrimoniale uitgaven, met uitsluiting van de informatica-uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	11	138	39	39	39	39

Verklarende nota

(In duizend euro)

B.A. 74.01 — Patrimoniale uitgaven

Aankoop van autovoertuigen	—
Aankoop van meubilair, materieel en machines	39

TOTAAL B.A. 74.01 39

B.A. 12 01 74 04 (Beg OA PA BA) : *Investeringsuitgaven inzake de informatica*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	30	30	30	30

ORGANISATIEAFDELING 21. —
BEHEERSORGANEN

In uitvoering van het KB van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de gemeenschappelijke organen aan iedere FOD en in overeenstemming met de nota betreffende de integratie van de FOD's en hun beleids- en beheersorganen in de structuur van de programmabegroting, vanaf het begrotingsjaar 2004, zullen de beheersorganen in een afzonderlijke organisatieafdeling gegroepeerd worden.

Dans cette nouvelle division organique se retrouvent donc:

- le Comité de direction
- les services d'encadrement suivants :
 - P & O
 - B & CG
 - ICT

Dans son programme de subsistance, cette division organique regroupe par allocation de base, les crédits des divers organes.

PROGRAMME 21/0 — DIRECTION ET GESTION

01. Subsistance

(en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11 03)	—	—	5.305
Personnel non-statut.	(01 11 04)	—	—	540
Totaux		—	—	5.845

Note explicative

Conformément aux dispositions de la circulaire n° 526 du 13 juillet 2002, chaque SPF bénéficie désormais d'une enveloppe pour l'ensemble de ses agents.

Dans les limites de cette enveloppe, le SPF disposera de la souplesse nécessaire en vue de définir sa politique en matière de personnel. Les crédits identifiés ci-dessus font partie de cette enveloppe.

Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.2	Achats	—	—	1.340	1.340	1.340	1.340
12.01.5	Indemnités	—	—	—	—	—	—
01 12.01	Totaux	—	—	1.340	1.340	1.340	1.340
01 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	—	—	690	690	690	690
01.74.01	Equipement	—	—	90	90	90	90
01 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	—	—	280	280	280	280
Totaux généraux		—	—	2.400	2.400	2.400	2.400

Note explicative

Les organes de gestion doivent disposer des crédits de fonctionnement nécessaires afin de remplir les missions qui leur sont

In deze nieuwe organisatieafdeling vindt men dus :

- het directiecomité
- de volgende stafdiensten :
 - P&O
 - B&B
 - ICT

In zijn bestaansmiddelenprogramma omvat deze organisatieafdeling per basisallocatie de kredieten van de verschillende organen.

PROGRAMMA 21/0 — LEIDING EN BEHEER

01. Bestaansmiddelen

(in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel	(01 11 03)	—	—	5.305
Niet-statut. personeel	(01 11 04)	—	—	540
Totaal		—	—	5.845

Verklarende nota

Overeenkomstig de bepalingen van de omzendbrief n° 526 van 13 juli 2003 beschikt iedere FOD voortaan over een enveloppe voor het geheel van zijn agenten.

Binnen de perken van deze enveloppe zal de FOD beschikken over de nodige soepelheid ten opzichte van zijn politiek inzake personeel. De hierboven geïdentificeerde kredieten maken deel uit van deze enveloppe.

Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.2	Aankopen	—	—	1.340	1.340	1.340	1.340
12.01.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
01 12.01	Totaal	—	—	1.340	1.340	1.340	1.340
01 12.04	Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	—	—	690	690	690	690
01 74.01	Uitrusting	—	—	90	90	90	90
01 74.04	Investeringsuitgaven inzake de informatica	—	—	280	280	280	280
Algemene totalen		—	—	2.400	2.400	2.400	2.400

Verklarende nota

De beheersorganen dienen over de nodige werkingskredieten te beschikken om de hen toegewezen opdrachten te vervullen. De ter

confiées. Les crédits mis à leur disposition viennent en déduction de la division organique 40 « Administration Centrale ».

Les frais de fonctionnement sont ventilés dans les tableaux de justification globale.

DIVISION ORGANIQUE 40. — ADMINISTRATION CENTRALE

MISSIONS ASSIGNEES

Staff du Président du Comité de Direction

Cabinet du Président du Comité de Direction

Assiste le Président dans l'organisation et le contrôle des activités des diverses directions générales; examine, oriente ou répond au courrier adressé au Président du Comité de Direction; agenda du Président; gestion des cadeaux d'affaires.

Service Accueil, Information et Communication

Communication interne et externe; accueil du citoyen; service du protocole; brochures d'information; Webside; Intranet.

Service de formation

Organisation d'une formation professionnelle permanente.

Direction des Affaires juridiques et administratives

Suivi des questions parlementaires; service d'appui interdirectionnel (contentieux, études, ...); plaintes; détentions inopérantes, contentieux en matière d'accidents du travail; composition des commissions; service social; égalité des chances; appui au protocole.

Direction des Statistiques et des Moyens logistiques

Service statistiques; appui pour les dossiers bâtiments; appui pour les dossiers ayant trait à la logistique; archivage; expédition; distribution du courrier; photographie; Service Interne de Prévention et de Protection (S.I.P.P.); Security.

Les Services Centraux

Les services centraux forment une structure horizontale. Ses tâches au sein du département consistent en une mission générale d'appui en moyens logistiques et humains à toutes les divisions verticales et opérationnelles, en ce compris les services placés sous l'autorité directe du Ministre.

Il s'agit notamment de la mise à disposition des moyens humains (gestion du personnel de l'Administration centrale), documentaires (bibliothèque, banque de données informatisées, Moniteur belge, y compris la version électronique, service de traduction) et informatiques (centre de traitement de l'information).

Les services centraux apportent un support (pro)actif aux services opérationnels

Cellule Juridique

Gestion des dossiers juridiques liés aux différents services de la Direction générale. Rédaction d'études générales en rapport avec les activités qui sont coordonnées au niveau du Directeur général.

Comptabilité générale

P.M. (intégré dans la division organique 21)

beschikking gestelde kredieten komen in vermindering van de organisatieafdeling 40 « Centraal bestuur ».

De werkingskosten worden verdeeld in de tabellen van de globale verantwoordingen.

ORGANISATIEAFDELING 40. — CENTRAAL BESTUUR

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

Staf van de Voorzitter van het Directiecomité

Kabinet van de Voorzitter van het Directiecomité

Staat de Voorzitter bij in de organisatie van de werkzaamheden van de besturen en in het toezicht daarop; het kabinet onderzoekt, distribueert of beantwoordt de briefwisseling geadresseerd aan de Voorzitter van het Directiecomité; agenda Voorzitter; beheer relatie-geschenken.

Dienst Ontvangst, Informatie en Communicatie

Interne en externe communicatie; onthaal van de burger; protocol; informatiebrochures; website; intranet.

Opleidingsdienst

Organisatie van de permanente beroepsopleiding.

Directie Juridische en Administratieve Zaken

Opvolging parlementaire vragen; interdirectionele steundienst (geschillen, juridische studies, ...); klachten; onwerkdadige hechtenis; geschillen inzake arbeidsongevallen; samenstelling van commissies; Sociale Dienst; gelijke kansenbeleid; hulp bij protocollaire activiteiten.

Directie Statistiek en Logistieke Middelen

Statistieken; hulp bij de dossiers van het gebouwenbeheer; hulp bij dossiers met betrekking tot logistiek; archivering; expeditie; post-bedeling; fotografie; Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het werk (I.D.P.B.); Security.

De Centrale Diensten

De centrale diensten vormen een horizontale structuur. Hun taken in het departement bestaan in de algemene ondersteuning op het stuk van de materiële en personele middelen van alle verticale en operationele afdelingen, daaronder begrepen de diensten die onder het rechtstreeks gezag van de Minister staan.

Het betreft inzonderheid de terbeschikkingstelling van personele middelen (beheer van het personeel van het Centraal Bestuur), van documentatie (bibliotheek, geïnformatiseerde gegevensbank, Belgisch Staatsblad, met inbegrip van de elektronische versie, vertaaldienst) en van informatica-middelen (centrum voor informatieverwerking).

De centrale diensten steunen pro-actief de operationele diensten.

Juridische Cel

Beheer van de juridische dossiers met betrekking tot de verschillende diensten van het Directoraat-generaal. Uitvoeren van algemene studies die verband houden met de activiteiten die op het niveau van de Directeur-generaal worden gecoördineerd.

Algemene Comptabiliteit

PM (geïntegreerd in organisatieafdeling 21).

Direction des ressources humaines et matérielles

— *Service du personnel de l'administration centrale* : Gestion, en collaboration avec le service d'encadrement P & O, des dossiers des membres du Cabinet de Madame la Ministre, des agents de l'Administration centrale, du Moniteur et des Commissions.

— *Economat* : Gestion du magasin, du restaurant et des cafétarias du département; équipement matériel des services de l'Administration centrale, liquidation des factures; entretien général et nettoyage des locaux.

— *Affaires générales* : Légalisation des signatures; conservation du sceau de l'Etat; examens linguistiques; conservation des textes originaux des lois; centralisation des données émanant des réponses aux questions parlementaires concernant les différents services.

Service de traduction

Traduction des textes légaux, réglementaires et administratifs.

Bibliothèque et Informatique juridique - JUSTEL « Jurisprudence & Circulaires »

— Bibliothèque

Acquisition, conservation et consultation d'ouvrages, des publications officielles et de revues relatifs au droit belge et étranger; accès à plusieurs banques de données juridiques.

— Justel « Jurisprudence & Circulaires »

Gestion et mise-à-jour des banques de données informatiques « Jurisprudence » et Circulaires.

Centre de traitement de l'information

Ce centre est soumis à la supervision du service d'encadrement I.C.T et fonctionne en étroite collaboration avec ce dernier. Le centre intervient dans les domaines suivants :

— Développement, exploitation et maintenance des systèmes informatiques de l'Administration centrale, des cours et tribunaux, et des Maisons de justice.

— Gestion du réseau national de télématique et de la salle informatique centrale.

— En collaboration avec la Direction générale Exécution des peines et mesures, le développement, l'exploitation et la maintenance des systèmes informatiques.

— Support de l'informatique de la Sûreté de l'Etat, les Commissions, la Politique criminelle.

— Rédaction et suivi des cahiers des charges pour l'acquisition du matériel informatique et des logiciels.

Direction générale de la Législation civile et des Cultes

Cette direction générale conseille le Ministre dans le domaine du droit civil et des cultes, élabore des projets de loi, examine des propositions de loi et applique le droit : commissions rogatoires, enlèvements parentaux.

Missions

1. Préparation de la législation en matière civile (droit civil, droit commercial et droit judiciaire)

Directie Personele en Materiële middelen

— *Dienst Personeelszaken van het Centraal Bestuur* : Beheer, in samenwerking met de stafdienst P&O van de dossiers van de leden van het Kabinet van mevrouw de Minister, van de personeelsleden van het Centraal Bestuur, het Belgisch Staatsblad en van de commissies.

— *Huishoudelijke Dienst* : Beheer van het magazijn, het restaurant en de cafetarias van het departement; materiële uitrusting van de diensten van het Centraal Bestuur, vereffening van de facturen; algemeen onderhoud en schoonmaak van de lokalen.

— *Algemene Zaken* : Wettiging van de handtekeningen; bewaring van 's Lands zegel; taalexamen; bewaring van de originele teksten van de wetten; centralisatie van de gegevens van de antwoorden op de parlementaire vragen die de verschillende diensten betreffen.

Vertaaldienst

Vertaling van wettelijke, bestuursrechtelijke en administratieve teksten.

Bibliotheek en Juridische Informatica - JUSTEL « Rechtspraak & Omzendbrieven »

— Bibliotheek

Aankoop, bewaring en terbeschikkingstelling van handboeken, officiële publicaties en tijdschriften met betrekking tot het Belgisch en buitenlands recht; toegang tot meerdere juridische databanken.

— Justel « Rechtspraak & Omzendbrieven »

Beheer en bijwerking van de geïnformatiseerde gegevensbanken « Rechtspraak » en « Omzendbrieven ».

Centrum voor Informatieverwerking

Dit centrum is onderworpen aan de supervisie van de stafdienst ICT en werkt in nauwe samenwerking met deze laatste. Het centrum komt tussen in de volgende domeinen :

— Ontwikkeling, beheer en onderhoud van de informatica-systemen van het Centraal Bestuur, de Hoven en Rechtbanken, en de Justitiehuizen.

— Beheer van het Nationaal Telecommunicatie netwerk en van de Centrale Computerzaal.

— In samenwerking met het Directoraat-generaal Maatregelen en Uitvoering Straffen, ontwikkeling, beheer en onderhoud van de informaticasystemen.

— Ondersteuning van de informatica van de Staatsveiligheid, Commissies, Strafrechtelijk Beleid.

— Opstellen en afhandeling van de bestekken voor de aankoop van informatica-materieel en software.

Directoraat-generaal Burgerlijke Wetgeving en Erediensten

Dit directoraat-generaal verleent advies aan de Minister inzake burgerlijk recht en erediensten, voorbereiding van wetsontwerpen, onderzoeken van wetsvoorstellen en het toepassen van het recht : rogatoire commissies, ontvoeringen door ouders.

Opdrachten

1. Voorbereiding van de wetgeving op burgerlijk vlak (burgerlijk recht, handelsrecht en gerechtelijk recht);

2. Application pratique du droit (changements de nom et de prénoms, entraide civile internationale, état civil de la famille royale, etc.)

3. Relations internationales : négociations multilatérales et bilatérales en matière civile

4. Tutelle administrative des cultes (reconnaissance des cultes, traitements des ministres des cultes) et problématique de la reconnaissance des communautés philosophiques non confessionnelles, autorisation des dons et legs aux personnes morales lorsque celle-ci est requise, reconnaissance des établissements d'utilité publique (fondations) et associations internationales.

-> *Législation civile*

Droit de la famille

Etat et capacité des personnes, état civil, conventions de droit international privé sur le statut des personnes.

Nationalité et bioéthique

Droit de la nationalité, contentieux, renseignements, contrôle des dossiers; droit de la bio-éthique.

Droit judiciaire

Gestion du Code judiciaire (compétence, procédure, arbitrage, statut des avocats et des huissiers), droit international en la matière, emploi des langues.

Entraide judiciaire internationale en matière civile

Transmission des actes judiciaires et des commissions rogatoires; conventions en matière d'entraide judiciaire; recouvrement des pensions alimentaires à l'étranger; déplacements illicites d'enfants.

Droit civil patrimonial

Obligations, contrats, biens, responsabilités, régimes matrimoniaux, successions, loyers, ...

Droit commercial — droit d'auteur

Droit des sociétés, ASBL, droit de la faillite, registre de commerce, entreprises en difficulté, contrat d'agence, droit des lettres de changes; droit des chèques, protêt; droits d'auteur.

Cultes et laïcité, Dons, Legs et Fondations

Cultes et laïcité

Cultes reconnus et reconnaissance nouvelle éventuelle de cultes; contentieux; organisation territoriale; traitements et pensions des ministres des cultes; tutelle sur les directions générales chargées de la gestion du temporel des cultes; projets et adjudications des édifices culturels — élaboration des projets d'arrêtés royaux d'approbation; distinctions honorifiques accordées aux ministres des cultes.

Reconnaissance de la laïcité (communautés philosophiques non confessionnelles)

Remarque :

— 6 cultes sont reconnus en Belgique : catholique, anglican, protestant, orthodoxe, israélite et islamique.

2. Praktische toepassing van het recht : veranderingen van naam en voornaam, naturalisaties, internationale burgerlijke bijstand, burgerlijke stand van de Koninklijke familie, enz.

3. Internationale betrekkingen : multilaterale en bilaterale onderhandelingen op burgerlijk vlak.

4. Administratieve voogdij over de erediensten (erkenning van de erediensten, bezoldiging van de bedienaars der erediensten) en problematiek van de erkenning van de niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen, toelating van giften en legaten aan rechtspersonen wanneer deze vereist is, erkenning van internationale verenigingen en van instellingen van openbaar nut (stichtingen).

-> *Burgerlijke Wetgeving*

Familierecht

Staat en bekwaamheid van persoon; burgerlijke stand; overeenkomsten van internationaal privaatrecht betreffende het personenrecht.

Nationaliteit en bio-ethiek

Nationaliteitsrecht, geschillen, inlichtingen, dossiers; bio-ethiek recht.

Gerechtelijk recht

Beheer van het Gerechtelijk Wetboek (bevoegdheid, procedure, arbitrage, statuut advocaten, gerechtsdeurwaarders), internationaal recht ter zake, gebruik van talen.

Internationale Wederzijdse Rechtshulp in Burgerlijke Zaken

Toezending van gerechtelijke stukken en ambtelijke opdrachten; overeenkomsten inzake wederzijdse rechtshulp, invorderingen van de onderhoudsgelden in het buitenland, ongeoorloofde overbrenging van een kind.

Burgerlijk Vermogensrecht

Verbintenissen, overeenkomsten, goederen, aansprakelijkheid, huwelijksgoederenrecht, erfenis, huur, ...

Handelsrecht — Auteursrecht

Vennootschapsrecht, V.Z.W., faillissementsrecht, handelsregister, ondernemingen in moeilijkheden, handelsagentuurovereenkomst, wisselbriefrecht, chequerecht, protesten, auteursrechten.

Erediensten en Vrijzinnigheid, Giften, Legaten en Stichtingen

Erediensten en vrijzinnigheid

Erkende erediensten en de gebeurlijke nieuwe erkenning van erediensten; betwiste zaken; territoriale organisatie; wedden en pensioenen van de bedienaars van de erediensten; voogdijschap over de besturen belast met de temporalia van de erediensten; ontwerpen en aanbestedingen gebouwen van de erediensten — opmaken van de ontwerpen van koninklijk besluit ter goedkeuring; eretekens toegelend aan de bedienaars der erediensten.

Erkenning van de vrijzinnigheid (niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen)

Opmerking :

— 6 erediensten zijn erkend in België : katholiek, anglicaans, protestants, orthodox, joods en islamitisch.

Libéralités et opérations patrimoniales

Dons et legs aux personnes morales; études des recours des héritiers légaux; actes à titre onéreux effectués par des établissements publics culturels; fondations de bourses d'études (surveillance + certains recours).

Etablissements d'utilité publique et associations internationales

Etablissements d'utilité publique : création, modifications aux statuts, contrôle des comptes et budgets annuels.

Associations internationales : création, modifications aux statuts.

Direction générale de la Législation pénale et des Droits de l'Homme

Cette direction générale conseille le Ministre dans le domaine du droit pénal et des droits de l'Homme; l'élaboration de projets de loi, l'examen de propositions de loi et l'application du droit

Missions

1. Préparation de la législation en matière pénale
2. Application pratique du droit : extraditions, commissions rogatoires, transferts de personnes condamnées, recours de candidats-armuriers et collectionneurs, procédures pénales spéciales
3. Relations internationales: négociations multilatérales et bilatérales en matière pénale et des droits de l'Homme; coordination au sein de l'Union européenne (article K4 du Traité de Maastricht en matière d'immigration, d'asile, de coopération douanière, judiciaire et policière).

Questions pénales générales et internationales

Droit pénal général et réforme du code pénal; procédure pénale et réforme du code d'instruction criminelle; droit pénal international (O.N.U., Conseil de l'Europe, U.E., Schengen, Benelux) et dossiers de conception en matière de coopération judiciaire pénale internationale, dossiers individuels relatifs à des procédures pénales.

Droit pénal spécial et questions policières

Droit pénal spécial (casinos et jeux, environnement, prostitution, roulage, protection de la jeunesse, mœurs, hormones, droit militaire, avis dans les matières relatives aux sociétés de gardiennage et détectives privés).

Réglementation en matière de missions de police judiciaire, coopération policière internationale (Interpol, Europol, Schengen, accords bilatéraux avec les pays frontaliers, ...), techniques policières, stupéfiants, armes, hooliganisme.

Cas individuels d'entraide judiciaire pénale

Extraditions, commissions rogatoires, transfèrement des personnes condamnées, dénonciation en vue de poursuites à l'étranger, transmission des actes judiciaires en matière pénale.

Coopération judiciaire internationale en matière pénale

Négociations des conventions d'entraide judiciaire en matière pénale (extradition, transfèrement, entraide, ...) bi- et multilatérales ainsi que des adaptations nécessaires en droit interne.

Vrijgevegheden en Vermogensverrichtingen

Giften en legaten aan rechtspersonen; behandeling van bezwaarschriften van wettige erfgenamen; handelingen onder bezwarende titel verricht door publiekrechtelijke instellingen van religieuze aard; studiebeursstichtingen (toezicht + bepaalde beroepen).

Instellingen van Openbaar Nut en Internationale Verenigingen

Instellingen van openbaar nut : oprichting, wijzigingen van de statuten, controle van de jaarlijkse rekeningen en budget.

Internationale verenigingen : oprichting, wijzigingen van de statuten.

Directoraat-generaal Strafwetgeving en Rechten van de Mens

Dit directoraat-generaal verleent advies aan de Minister op het vlak van strafrecht en rechten van de mens, voorbereiden van wetsontwerpen, onderzoeken van wetsvoorstellen en toepassen van het recht.

Opdracht

1. Voorbereiding van de wetgeving (strafrecht)
2. Praktische toepassing van het recht : uitleveringen, rogatoire commissies, overbrenging van veroordeelden, beroepen van kandidaat-wapenhandelaars en verzamelaars, bijzondere strafrechtspleging
3. Internationale betrekkingen : multilaterale en bilaterale onderhandelingen inzake strafrecht en de rechten van de mens; coördinatie in het kader van de Europese Unie (artikel K4 van het Verdrag van Maastricht) inzake immigratie, asiel, gerechtelijke en politieke grenssamenwerking.

Algemeen en Internationaal Strafrecht

Algemeen strafrecht en herziening van het Strafwetboek; strafrechtspleging en herziening van het Wetboek van strafvordering; internationaal strafrecht (U.N.O., Raad van Europa, E.U., Schengen, Benelux) en conceptdossiers inzake internationale strafrechtshulp; individuele dossiers inzake bijzondere procedures ingesteld door het Wetboek van Strafvordering.

Bijzonder Strafrecht en Politie Aangelegenheden

Bijzonder strafrecht (casino's en spelen, milieu, prostitutie, wegverkeer, jeugdbescherming, zeden, hormonen, militair recht, adviezen inzake aanvragen bewakingsondernemingen en privé detectives).

Reglementering inzake opdrachten van gerechtelijke politie, internationale politietsamenwerking (Interpol, Europol, Schengen, bilaterale samenwerking in grensgebieden, ...), politietechnieken, drugs, wapens, hooliganisme.

Individuele Gevallen inzake Strafrechtshulp

Uitlevering, ambtelijke opdrachten, overbrenging van veroordeelden, aangifte met het oog op vervolging in het buitenland, overmaking van gerechtelijke akten in strafzaken.

Internationale Gerechtelijke Samenwerking in Strafzaken

Onderhandelingen over verdragen inzake wederzijdse rechtshulp in strafzaken (uitleveringen, overbrengingen, ondersteuning ...) zowel bi- als multilateraal evenals over de noodzakelijke aanpassingen aan het intern recht.

Service de coordination européenne

Le service coordonne les travaux menés dans le cadre du 3^e pilier de l'Union européenne ainsi que ceux menés dans le cadre de l'Accord de Schengen, lesquels seront intégrés dans l'Union européenne dès l'entrée en vigueur du Traité d'Amsterdam. Ces travaux concernent les matières de la coopération douanière, judiciaire et policière. Outre la coordination de ces matières, ce service suit également les travaux menés par l'Union européenne dans la perspective de l'élargissement. Dans ce cadre, le service traite des programmes de financement, tels les programmes Grotius, Stop, Falcone, Oisin, Daphné et Phare.

Droits de l'Homme

Cellule Droits de l'Homme

Gestion des recours contre la Belgique devant la Cour européenne des Droits de l'Homme à Strasbourg et devant le Comité des Droits de l'Homme à Genève; participation aux travaux des organisations internationales relatifs aux Droits de l'Homme (principalement Conseil de l'Europe, en partie également O.N.U., O.S.C.E., U.E.); autorité compétente et agent de liaison du Comité pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT) du Conseil de l'Europe; Coordination de la rédaction du rapport de la Belgique sur l'application de la Convention des N.U. sur les droits de l'enfant et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Cellule privacy

Protection de la vie privée; protection des données; gestion de l'information; nouvelles technologies; participation aux travaux des organisations internationales dans ces matières (Conseil de l'Europe, U.E., O.C.D.E.).

Droit et développement

Au titre de l'aide au développement en matière juridique, le service participe à la réhabilitation de l'appareil judiciaire au Rwanda et, dans le cadre d'un accord avec le Secrétariat de l'Etat à la Coopération au Développement, étendra son champ et ses modes d'intervention à d'autres pays moins développés.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0

01. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002 ⁽¹⁾	2003	2004 ⁽²⁾
I	—	307	255	
B	—	49	44	
C	—	277	232	
D	—	248	205	
Totaux	—	881	736	

⁽¹⁾ Situation au 01/10/2002

⁽²⁾ Le personnel existant sera réparti entre la DO 40 et la DO 21. Puis que cette opération n'est pas encore terminée, les chiffres y correspondant seront communiqués ultérieurement.

Dienst Europese Coördinatie

De dienst coördineert de werkzaamheden in het kader van de 3^{de} pijler van de Europese Unie evenals in het kader van het Akkoord van Schengen, welke van toepassing zullen zijn in de Europese Unie vanaf de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam. Het betreft hier werkzaamheden inzake gerechtelijke en politionele douanesamenwerking. De dienst volgt eveneens de acties welke ondernomen worden door de Europese Unie met het oog op de uitbreiding. In dit kader behandelt de dienst de financieringsprogramma's zoals Grotius, Stop, Falcone, Oisin, Daphné en Phare.

Rechten van de Mens

Cel Rechten van de Mens

Behandeling van de klachten tegen de Belgische Staat voor het Europees Hof voor de Rechten van de Mens te Straatsburg en voor het Comité voor de Rechten te Genève; deelname aan de werkzaamheden van internationale organisaties inzake mensenrechten (voornamelijk Raad van Europa, gedeeltelijk ook V.N., O.V.S.E., E.U.); verantwoordelijke autoriteit en contactpersoon voor het Comité ter voorkoming van folteringen en onmenselijke of ontorende bestraffing of behandeling (CPT) van de Raad van Europa; coördinatie, redactie Belgisch rapport over de toepassing van het V.N.-Verdrag inzake de rechten van het kind en het internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

Cel Privacy

Bescherming van de persoonlijke levenssfeer; bescherming van persoonsgegevens; informatiebeheer; nieuwe technologieën; deelname aan de werkzaamheden van de internationale organisaties in dit verband (Raad van Europa, E.U., O.E.S.O.).

Recht en ontwikkeling

In het kader van de ontwikkelingshulp in rechtszaken, neemt de dienst deel aan de rehabilitatie van het gerechtelijk apparaat in Ruanda en, volgens een akkoord met het Staatssecretariaat voor Ontwikkelingssamenwerking, zal het zijn werkterrein en interventies uitbreiden naar andere minder ontwikkelde landen.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 40/0

01. Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader	2002 ⁽¹⁾	2003	2004 ⁽²⁾
I	—	307	255	
B	—	49	44	
C	—	277	232	
D	—	248	205	
Totalen	—	881	736	

⁽¹⁾ Toestand op 01/10/2002

⁽²⁾ Het bestaand personeel zal verdeeld worden tussen DO 40 en DO 21. Omdat deze operatie nog niet afgerond is, worden de corresponderende cijfers later meegedeeld.

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11 03)	22.557	18.432	15.000
Personnel non-statut.	(01 11 04)	9.413	7.410	7.774
Totaux		31.970	25.842	22.774

Note explicative

Conformément aux dispositions de la circulaire n° 526 du 13 juillet 2002 de la Fonction publique, l'Administration dispose à présent d'une enveloppe globale, regroupant l'ensemble des emplois des services suivants :

- l'Administration centrale
- la DG Exécution des Peines et Mesures
- le *Moniteur belge*
- les Maisons de Justice
- le CTIF
- l'INCC
- les Services spéciaux

En DO 40 sont repris les crédits relatifs au personnel de l'administration centrale.

De plus, les moyens tant en personnel qu'en crédits ont été transférés de cette division 40 vers la nouvelle division organique 21, reprenant les organes de gestion découlant de l'application progressive de la réforme administrative.

Ces organes communs de gestion sont les suivants :

- le Comité de Direction;
- les services d'encadrement :
 - Personnel et Organisation
 - Budget et Contrôle de Gestion
 - Technologie de l'Information et de la Communication
 - Audit interne
- les autres services d'encadrement spécifiques considérés comme des services opérationnels.

Les moyens budgétaires repris ci-après ont été transférés :

	(En euros)
A.B. 1103 :	5.305.000
A.B. 1104 :	540.000

Il s'agit d'une première esquisse qu'il conviendra de revoir en contrôle budgétaire de 2004.

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel	(01 11 03)	22.557	18.432	15.000
Niet-statut. personeel	(01 11 04)	9.413	7.410	7.774
Totalen		31.970	25.842	22.774

Verklarende nota

Overeenkomstig de bepalingen van de omzendbrief nr 526 van 13 juli 2002 van Ambtenarenzaken, beschikt de Administratie thans over een globaal budget dat het geheel van de betrekkingen van de volgende diensten hergroepeert :

- Hoofdbestuur
- Directoraat-Generaal Uitvoering van Straffen en Maatregelen
- *Belgisch Staatsblad*
- Justitiehuizen
- CTIF
- NICC
- Bijzondere Diensten

In OA 40 worden de kredieten opgenomen met betrekking tot het personeel van het centraal bestuur.

Meer nog, zowel de personeelsmiddelen als de -kredieten werden overgebracht van deze afdeling 40 naar de nieuwe organisatieafdeling 21. Deze herneemt de beheersorganen die voortvloeien uit de geleidelijke toepassing van de administratieve hervorming.

Deze gemeenschappelijke beheersorganen zijn de volgende :

- het Directiecomité
- de Stafdiensten :
 - Personeel en Organisatie
 - Budget en Beheerscontrole
 - Informatie- en Communicatietechnologie
 - Interne audit
- De andere specifieke Stafdiensten beschouwd als operationele diensten.

De hierna vermelde budgettaire middelen werden overgebracht :

	(In euro)
BA 11.03 :	5.305.000
BA 11.04 :	540.000

Het betreft een eerste raming die zal herzien worden bij de begrotingscontrole van 2004.

A.B. 12 40 01 1105 (Bud DO PAAB) : *Dépenses diverses du service social autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris l'intervention dans les frais de préparation de repas servis au personnel, par des organismes parastataux et par des restaurateurs privés)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	821	1208	1225	1225	1225	1225

Note explicative

Le service social a été créé en 1948 et est, comme service, intégré à l'organigramme du département. Il a comme mission d'octroyer des primes, des subventions et autres formes d'aide au personnel et dans certains cas aux membres de leur famille et assiste ces personnes dans leurs problèmes d'ordre privé ou social.

Dans les limites du crédit disponible les interventions suivantes sont prévues :

- primes prénatales et de naissance;
- interventions dans les repas des membres du personnel n'ayant pas la possibilité de prendre leurs repas dans un restaurant propre au département;
- médecine préventive;
- interventions dans les frais médicaux et autres frais similaires, ainsi que dans les frais de funérailles;
- interventions en faveur des cercles sportifs et culturels du personnel;
- placement et garde d'enfants pendant les vacances estivales;
- intervention dans la prime individuelle des membres du personnel ayant souscrit une police dans le cadre de l'assurance collective d'hospitalisation.

Le crédit disponible est réparti entre les différentes catégories de dépenses.

Application de la norme inflatoire autorisée de 1,5 %.

A.B. 12 40 01 8301 (Bud DO PAAB) : *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté ministériel du 1er septembre 1955)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	162	114	116	116	116	116

Note explicative

Le Service social peut éventuellement octroyer un prêt sans intérêt, en cas d'urgence, au profit des membres du personnel qui viennent d'entrer en service et doivent, pour des raisons administratives, attendre un certain temps le paiement de leur traitement. Ces prêts sont toujours remboursables en une fois, lors de la réception par les intéressés de leur traitement et des arriérés.

B.A. 12 40 01 1105 (Beg OA PA BA) : *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de kosten voor het bereiden van de eetmalen aan het personeel verstrekt door parastatale organisaties en private restaurateurs)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	821	1.208	1.225	1.225	1.225	1.225

Verklarende nota

De sociale dienst, opgericht in 1948 en geïntegreerd in het organigram van het departement als dienst, heeft als opdracht het verlenen van premies, toelagen en tussenkomsten aan de personeelsleden en in bepaalde gevallen aan hun gezinsleden, en staat deze personen eveneens bij in hun persoonlijke of sociale problemen.

Binnen de perken van het beschikbaar krediet zijn volgende tussenkomsten voorzien :

- prenatale- en geboortepremies;
- tussenkomsten in de maaltijden van de personeelsleden die geen gebruik kunnen maken van een restaurant eigen aan het departement;
- preventieve geneeskunde;
- tussenkomsten in de medische en aanverwante kosten, alsook bij overlijden;
- tussenkomsten ten behoeve van sport- of culturele verenigingen van het personeel;
- plaatsing en opvang van kinderen in de zomervakantie;
- tegemoetkoming in de individuele premie van de personeelsleden aangesloten bij de collectieve hospitalisatieverzekering.

Het beschikbaar krediet wordt verdeeld, overeenkomstig de behoeften, over de verschillende uitgavenposten.

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

B.A. 2 40 01 8301 (Beg OA PA BA) : *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, voor de gepensioneerden en hun weduwen, rechthebbenden op een overlevingspensioen (ministerieel besluit van 1 september 1955)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	162	114	116	116	116	116

Verklarende nota

Ten behoeve van personeelsleden die nieuw in dienst treden en om administratieve redenen langer dan normaal op de uitbetaling van hun wedde moeten wachten, kan de Sociale Dienst eventueel een beperkte dringende lening toekennen. Dergelijke leningen zijn steeds in éénmaal terugbetaalbaar, bij de ontvangst van de wedde en de verschuldigde achterstallen.

Le Service social peut également octroyer un prêt sans intérêt au profit des agents qui se trouvent momentanément dans une situation matérielle difficile ou qui ont dû faire face à des dépenses importantes et nécessaires concernant leur habitation. Les demandes de ce type font l'objet d'un examen par le Comité consultatif du Service social. En cas de décision favorable, les modalités de remboursement du prêt sont également déterminées, le délai de remboursement ne pouvant en tout cas pas dépasser deux ans.

Il reste que le Service social n'a pas pour tâche de centraliser les différentes dettes des agents et n'accorde donc en principe aucun prêt qui serait destiné à rembourser anticipativement d'autres prêts.

Le Service social peut enfin, dans certains cas, octroyer toujours sans intérêt, des prêts d'études au profit des enfants des membres du personnel. Ici aussi, les demandes font l'objet d'un examen individuel par le Comité consultatif du Service social.

Application de la norme inflatoire autorisée de 1,5 %.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	2.100	2.313	2.347	2.347	2.347	2.347
12.01.2	Achats	3.080	2.691	1.564	1.564	1.564	1.564
12.01.3	Energie	850	856	868	868	868	868
12.01.5	Indemnités	600	957	714	714	714	714
02 12.01	Totaux	6.630	6.817	5.493	5.493	5.493	5.493
02 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	2.511	3.298	2.651	2.651	2.651	2.651
02 12.06	Loyers	13	22	22	22	22	22
02 74.01	Equipement	415	335	345	345	345	345
02 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	1.334	1.545	1.056	1.056	1.056	1.056
Totaux généraux		10.903	12.017	9.567	9.567	9.567	9.567

Note explicative

L'Administration centrale doit disposer des crédits de fonctionnement nécessaires afin de remplir les missions qui lui sont confiées.

Les frais de fonctionnement sont ventilés dans les tableaux de justification globale. L'ensemble des crédits mis à la disposition de l'Administration centrale (9.567.000 euros) est en diminution de 2.450.000 euros par rapport aux crédits ajustés de 2003 (12.017.000 euros).

Cette réduction est le résultat du transfert des moyens budgétaires nécessaires à la création des organes de gestion repris en division 21 :

(En euros)

A.B. 1201 :	1.340.000
A.B. 1204 :	690.000
A.B. 7401 :	90.000
A.B. 7404 :	280.000

Personeelsleden die zich in een tijdelijk moeilijke situatie bevinden of noodzakelijke uitgaven in verband met huisvesting moeten doen, kunnen eveneens een leningaanvraag indienen. Dergelijke aanvragen moeten evenwel door het Comité van advies van de sociale dienst onderzocht worden. Indien beslist wordt een lening toe te kennen, worden meteen de terugbetalingsmodaliteiten ervan vastgelegd. De maximale terugbetalingstermijn is hoe dan ook twee jaar.

Het principe blijft evenwel bestaan dat de Sociale Dienst niet aan schuldcentralisatie doet en dus geen leningen toekent die bestemd zijn om andere, vroegere aangegane leningen of schulden terug te betalen.

Binnen bepaalde beperkingen kunnen eveneens aanvragen tot het bekomen van studieleningen voor de kinderen in overweging genomen worden, die ook zijn onderworpen aan een individueel onderzoek door het Comité van advies.

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	2.100	2.313	2.347	2.347	2.347	2.347
12.01.2	Aankopen	3.080	2.691	1.564	1.564	1.564	1.564
12.01.3	Energie	850	856	868	868	868	868
12.01.5	Vergoedingen	600	957	714	714	714	714
02 12.01	Totaal	6.630	6.817	5.493	5.493	5.493	5.493
02 12.04	Allerhande werksuitgaven met betrekking tot de informatica	2.511	3.298	2.651	2.651	2.651	2.651
02 12.06	Huren	13	22	22	22	22	22
02 74.01	Uitrusting	415	335	345	345	345	345
02 74.04	Investeringsuitgaven inzake de informatica	1.334	1.545	1.056	1.056	1.056	1.056
Algemene totalen		10.903	12.017	9.567	9.567	9.567	9.567

Verklarende nota

Het hoofdbestuur dient over de nodige werkingskredieten te beschikken om de haar toegewezen opdrachten te vervullen.

De werkingskosten zijn verdeeld en verantwoord in de tabellen van de globale verantwoordingen. De beschikbare kredieten ten behoeve van het Centraal Bestuur (9.567.000 euro) bedragen 2.450.000 euro minder t.o.v. de aangepaste kredieten 2003 (12.017.000 euro).

Deze vermindering is het resultaat van de overdracht van de nodige budgettaire middelen voor de oprichting van de beleidsorganen opgenomen in afdeling 21 :

(In euro)

BA 12.01 :	1.340.000
BA 12.04 :	690.000
BA 74.01 :	90.000
BA 74.04 :	280.000

Cette première estimation sera revue lors du prochain contrôle budgétaires de 2004.

Adaptation des crédits au pourcentage d'inflation retenu de 1,5 %.

03. Autres frais de fonctionnement

A.B. 12 40 03 1220 (Bud DO PA AB) : *Frais de fonctionnement des services de photocopie*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	198	271	274	274	274	274

Note explicative

Location de photocopieuses et achat de papier à photocopier pour l'Administration centrale.

Application du pourcentage d'inflation retenu : 1,5 %.

AB. 12 40 03 3401 (Bud DO PA AB) : *Indemnités diverses à des tiers, devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf. art. 1.01.7 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	236	636	645	645	645	645

Note explicative

Il s'agit principalement d'indemnités à payer à des tiers, découlant d'affaires introduites contre l'Etat belge devant la Cour des Droits de l'Homme à Strasbourg, la Cour d'arbitrage et devant les juridictions ordinaires (1^{ère} instance et travail).

A.B. 12 40 03 3421 (BUD DO PA AB) : *Indemnisation des membres des services de police et de secours ainsi que des sauveteurs bénévoles (articles 42 et 43 de la loi du 1^{er} août 1985)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	161	163	163	163	163

Note explicative

Pour 2004, il a été tenu compte de 2 cas prévisibles d'indemnisation avec deux enfants à charge du demandeur et application de la norme inflatoire autorisée de 1,5 %.

Deze eerste raming zal herzien worden tijdens de volgende begrotingscontrole van 2004.

Aanpassing van de kredieten aan het vooropgestelde inflatiepercentage van 1,5 %.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A. 12 40 03 1220 (Beg OA PA BA) : *Kosten voor werking van de diensten voor fotokopie*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	198	271	274	274	274	274

Verklarende nota

Huur van fotokopieertoestellen en aankoop van fotokopiepapier voor het centraal bestuur.

Aanpassing aan het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

B.A. 12 40 03 3401 (Beg. OA PA BA) : *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen van de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (cfr. art. 1.01.7 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	236	636	645	645	645	645

Verklarende nota

Het betreft hoofdzakelijk de betaling van vergoedingen aan derden ingevolge gedingen, ingeleid tegen de Belgische Staat, voor het Hof van de Rechten van de Mens te Straatsburg, het Arbitragehof en de gewone rechtsmachten. (Eerste aanleg en Arbeid).

B.A. 12 40 03 3421 (Beg OA PA BA) : *Vergoeding van de leden der politie- en hulpdiensten alsmede van de vrijwillige redders (artikelen 42 en 43 van de wet van 1 augustus 1985)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	161	163	163	163	163

Verklarende nota

Voor 2004 wordt rekening gehouden met 2 mogelijke gevallen van vergoeding, waarbij per geval rekening werd gehouden met twee kinderen ten laste van de aanvrager en toepassing van het toegelaten inflatiepercentage van 1,5 %.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/1 —
REPRÉSENTATION DU DÉPARTEMENT

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient l'ensemble des activités relatives à la représentation du département, tant sur le plan du fonctionnement interne qu'en ce qui concerne l'information du public et les contacts avec celui-ci.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 12 40 11 1221 (Bud DO PA AB) : *Dépenses non libellées au budget et frais de représentation du département*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	93	100	100	100	100	100

Note explicative

Il s'agit de dépenses concernant l'achat de couronnes mortuaires, de cadeaux de relation, de frais d'accueil de personnalités, de réceptions organisées à l'intention du personnel et à l'occasion d'inauguration de nouveaux locaux.

Crédit inchangé.

A.B. 12 40 11 1238 (Bud DO PAAB) : *Dépenses relatives à l'information de la politique du département, et communications internes*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	502	455	462	462	462	462

Note explicative

Ce crédit est destiné à des projets dans le cadre de la communication externe. Par exemple, l'organisation de campagnes d'information, qui ont pour but de faire connaître au grand public, les initiatives de la Ministre, l'implémentation de nouvelles lois, la réédition de brochures épuisées.

Adaptation du crédit à la norme inflatoire autorisée de 1,5 %.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/1 —
VERTEGENWOORDIGING VAN HET DEPARTEMENT

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat het geheel van de activiteiten die verband houden met de representatie van het departement zowel op het vlak van de interne werking, als wat de informatie naar en de contacten met het publiek betreft.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 12 40 11 1221 (Beg OA PA BA) : *In de begroting niet opgegeven uitgaven en representatiekosten van het departement*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	93	100	100	100	100	100

Verklarende nota

Het betreft uitgaven met betrekking tot de aankoop van rouwkransen, relatiegeschenken, kosten voortvloeiend uit de organisatie van recepties betreffende de ontvangst van personaliteiten, ten behoeve van het personeel, en ter gelegenheid van inhuldiging van nieuwe lokalen.

Ongewijzigd krediet.

B.A. 12 40 11 1238 (Beg OA PA BA) : *Uitgaven met betrekking tot de informatie over de politiek van het departement en interne communicatie*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	502	455	462	462	462	462

Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor projecten in het kader van de externe communicatie. Zo is er de organisatie van informatiecampaagnes, die als doel hebben om aan het publiek, de initiatieven van de Minister te implementatie van nieuwe wetten en de heruitgave van uitgeputte brochures bekend te maken.

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

A.B. 12 40 11 1250 (Bud DO PA AB) : *Réunions des Ministres de la Justice et d'autres groupes dans le cadre de l'Union Européenne, Conférences internationales en matière de police, lutte contre le terrorisme, la drogue, etc.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	84	85	86	86	86	86

Note explicative

Ce poste budgétaire couvre les frais de participation aux réunions internationales, aussi bien celles organisées dans le cadre de l'Union Européenne que celles organisées par d'autres organisations ou institutions internationales.

Malgré le fait que, à l'instar de ce qui se passait par exemple sous TREVI, depuis l'entrée en vigueur du Traité de Maastricht, plus de réunions ont lieu à Bruxelles, un nombre relativement important de réunions se déroule dans le pays de la Présidence de l'Union ou dans un pays précurseur d'un sujet particulier. Il s'agit entre autres de la Conférence des Ministres de la Justice: au moins une réunion du K4 et des Comités directeurs et pas mal de réunions, entre autres au sujet d'Europol.

De plus, le nombre de réunions internationales en matière de drogues, terrorisme, blanchiment, armes, jeux, etc. ne fait qu'augmenter.

Application de la norme inflatoire autorisée de 1,5 %.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/2 (NOUVEAU) —
SERVICE DE TUTELLE DES MINEURS ÉTRANGERS NON
ACCOMPAGNÉS (MENA)

Loi-programme du 24.12.2002 — Titre XIII — chapitre 6 —
articles 3 et 28.

MISSIONS ASSIGNEES

Tutelles des mineurs étrangers non accompagnés.

Ce service coordonne les contacts des tuteurs avec les autorités compétentes en matière d'accueil, de placement et d'hébergement des mineurs, ainsi qu'avec les autorités des pays d'origine des mineurs, dans le cadre de la recherche de leur famille ou de toute autre structure d'accueil.

B.A. 12 40 11 1250 (Beg OA PA BA) : *Vergaderingen van de Ministers van Justitie en van andere groepen in het kader van de Europese Unie, Internationale conferenties inzake politie, strijd tegen het terrorisme, drugs, enz.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	84	85	86	86	86	86

Verklarende nota

Deze budgetpost dekt de kosten van deelname aan internationale vergaderingen, zowel deze binnen het kader van de Europese Unie als deze georganiseerd door andere internationale organisaties en instellingen.

Ondanks het feit dat, in tegenstelling tot wat bijvoorbeeld onder TREVI het geval was, sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Maastricht, er meer vergaderingen in Brussel doorgaan, blijven toch een vrij groot aantal vergaderingen plaatsvinden in het land dat het Voorzitterschap van de Unie waarneemt of in een land dat één of ander speciaal behartigt. Het betreft hier onder meer de informele Ministerraad Justitie/Binnenlandse Zaken, minstens één vergadering K4 en van de Directiecomités, en een aantal werkvergaderingen, onder meer inzake Europol.

Daarnaast dient vastgesteld te worden dat het aantal internationale vergaderingen die verplaatsingen veronderstellen naar het buitenland, niet afnemen, wel integendeel.

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/2 (NIEUW) —
DIENST VOOGDIJ OVER NIET BEGELEIDE MINDERJARIGE
VREEMDELINGEN (NBMV)

Programmawet van 24.12.2002 — titel 13 — hoofdstuk 6 —
artikels 3 en 28.

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Voogdij over niet begeleide minderjarige vreemdelingen.

Deze dienst coördineert de contacten van de voogden met de overheden bevoegd voor opvang, plaatsing en huisvesting, alsook met de overheden van de landen van herkomst van de minderjarigen teneinde hun familie op te sporen of andere opvangstructuren te vinden.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cfr. Les allocations de base ci-après.

20. Personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre ⁽¹⁾	2002	2003	2004 ⁽¹⁾
I				
B				
C				
D				
Totaux	—	—	—	—

⁽¹⁾ encore à préciser

Dépenses (en milliers d'euros)				
Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(20 11 03)	—	—	400
Personnel non-statut .	(20 11 04)	—	—	200
Totaux		—	—	600

Note explicative

Le crédit inscrit comprend la charge salariale du personnel à recruter dans les plus brefs délais.

21. Frais de fonctionnement

22. Équipement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	—	294	294	294	294
12.01.2	Achats	—	—	158	158	158	158
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	—	—	190	190	190	190
21 12.01	Totaux	—	—	642	642	642	642
21 12.07	Installation	—	—	40	40	40	40
22 74.01	Équipement	—	—	88	88	88	88
22 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	—	—	54	54	54	54
Totaux généraux		—	—	824	824	824	824

Note explicative

Dans ce programme sont repris les frais de fonctionnement du M.E.N.A. en instance de création.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

20. Personeel

Effectieven				
Niveau	Kader	2002	2003	2004 ⁽¹⁾
I				
B				
C				
D				
Totalen	—	—	—	—

⁽¹⁾ nog te preciseren

Uitgaven (in duizend euro)				
Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(20 11 03)	—	—	400
Niet-statut. personeel	(20 11 04)	—	—	200
Totalen		—	—	600

Verklarende nota

Het ingeschreven krediet omvat de loonkost van het binnen de kortst mogelijke termijn aan te werven personeel.

21. Werkingskosten

22. Uitrusting

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	—	294	294	294	294
12.01.2	Aankopen	—	—	158	158	158	158
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	—	—	190	190	190	190
21 12.01	Totalen	—	—	642	642	642	642
21 12.07	Uitz. aankopen	—	—	40	40	40	40
22 74.01	Uitrusting	—	—	88	88	88	88
22 74.04	Investerings-uitgaven inzake de informatica	—	—	54	54	54	54
Algemene totalen		—	—	824	824	824	824

Verklarende nota

In dit programma zijn de werkingskosten opgenomen van het in oprichting zijnde N.B.M.V.

Ils sont ventilés et commentés dans les tableaux des justifications globales.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/3 —
ETUDES ET DOCUMENTATION

OBJECTIFS POURSUIVIS

Objectif général :

Financement d'études en vue de l'adaptation de la Justice à l'évolution de la société.

Objectifs particuliers :

1. Financement de la recherche scientifique sur le plan de problèmes particuliers dans la législation pénale et la procédure pénale.
2. Financement de l'étude préparatoire de la politique à suivre dans le cadre de l'exécution du programme gouvernemental Justice.
3. Financement de l'étude préparatoire en vue de combler les lacunes dans la législation en matière de répression de la criminalité organisée, la criminalité en col blanc et la délinquance juvénile.
4. Financement de projets européens et internationaux dans le cadre de la lutte contre la corruption, la fraude, la criminalité organisée et la criminalité informatique.
5. Le financement de différentes commissions.

MOYENS MIS EN OEUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 12 40 31 1239 (Bud DO PA AB) : *Dépenses de toute nature relatives aux actions pour l'amélioration du fonctionnement de la Justice*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	352 (132)	897(1)	622	622	622	622

Note explicative

(1) y compris 244.000 euros de contrats de recherche de 2001 imputés à charge du budget de 2003 en application de l'art. 2 de la loi du 28 mars 2003 contenant le 2^{ème} feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de 2003.

Le crédit inscrit est destiné au financement de missions d'études et de recherches dans les domaines suivants :

1. Financement de la recherche scientifique sur le plan de problèmes particuliers dans la législation pénale et la procédure pénale.
2. Financement de l'étude préparatoire de la politique à suivre dans le cadre de l'exécution du programme gouvernemental « modernisation de la démocratie et de l'Etat de droit ».

Zij zijn verdeeld en verantwoord in de tabellen van de globale verantwoordingen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/3 —
STUDIES EN DOCUMENTATIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Algemene doelstelling :

Financiering van onderzoek met het oog op de hervorming van Justitie in het kader van de maatschappelijke ontwikkelingen.

Bijzondere doelstellingen :

1. De financiering van het onderzoek van problemen in de straf- en strafprocedurewetgeving.
2. De financiering van het beleidsvoorbereidend onderzoek in het kader van de uitvoering van het regeerprogramma Justitie.
3. De financiering van beleidsvoorbereidend onderzoek in het kader van verscheidene wettelijke maatregelen ter bestrijding van de georganiseerde criminaliteit, de witteboordencriminaliteit en de jeugddelinquentie.
4. De financiering van Europese en internationale projecten in de strijd tegen de corruptie, fraude, georganiseerde criminaliteit en informaticacriminaliteit.
5. De financiering van verschillende commissies.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 12 40 31 1239 (Beg OA PA BA) : *Allerhande uitgaven met betrekking tot de acties voor de verbetering van de werking van Justitie*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	352 (132)	897(1)	622	622	622	622

Verklarende nota

(1) Met inbegrip van 244.000 euro voor onderzoekscontracten van 2001 ten laste gelegd van de begroting van 2003 in toepassing van artikel 2 van de wet van 28 maart 2003 houdende de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting 2003.

Het ingeschreven krediet is bestemd om studie- en onderzoek-sopdrachten te financieren in volgende domeinen :

1. De financiering van het onderzoek van problemen in de straf- en strafprocedurewetgeving.
2. De financiering van het beleidsvoorbereidend onderzoek in het kader van de uitvoering van het regeerprogramma « Vernieuwing van democratie en rechtsstaat ».

3. Financement de l'étude préparatoire en vue de combler les lacunes dans la législation belge en matière de répression de la criminalité dans le domaine de l'informatique et de la télécommunication.

4. Créer la possibilité de participer à des projets européens dans le cadre de la lutte contre la corruption, la criminalité organisée, la criminalité informatique et à un projet européen dans le cadre de la lutte contre la délinquance sexuelle.

5. Recherche sur les possibilités de transmission d'information, y compris les données sensibles, entre autorités judiciaires ainsi qu'entre ces autorités et le secteur privé.

6. Etude comparative sur l'application du système d'amendes journalières dans quelques pays de l'Union européenne.

A.B. 12 40 31 3309 (Bud DO PAAB) : *Subsides à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit, de l'étude des questions pénitentiaires, de protection de la jeunesse, de criminologie et des stupéfiants (cfr. Art. 2.12.5 du budget général des dépenses)*

(en millions d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	43	38	39	39	39	39

Note explicative

Le crédit est destiné à l'octroi de petits subsides en relation avec la Justice, à divers organismes et associations.

Subsides facultatifs.

A.B. 12 40 31 3310 (Bud DO PAAB) : *Subside à l'ASBL « Commission litiges Voyages » (cfr. Art. 2.12.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	23	25	25	25	25	25

Note explicative

Le crédit est destiné à l'octroi d'un subside à l' A.S.B.L. « Commission litiges voyages ». Dans ce cadre, la contribution du Service public fédéral Justice devrait permettre une meilleure accessibilité et un traitement beaucoup plus facile des litiges introduits par les consommateurs et garantir une éventuelle promotion future d'arbitrage dans les contrats.

3. De financiering van het beleidsvoorbereidend onderzoek om de leemten op te vullen in de Belgische wetgeving inzake de betoelaging van de computer- en telecommunicatiecriminaliteit.

4. De mogelijkheid scheppen deel te nemen aan Europese projecten in de strijd tegen corruptie, georganiseerde criminaliteit en informaticacriminaliteit en aan een Europees project in de strijd tegen de seksuele delinquentie.

5. Onderzoek naar de mogelijkheden van informatie-uitwisseling met inbegrip van de gevoelige gegevens, tussen de rechterlijke overheden evenals tussen deze overheden en de privé sector.

6. Vergelijkend onderzoek naar de toepassing van het dagboete-systeem in enkele landen van de Europese Unie.

B.A. 12 40 31 3309 (Beg OA PA BA) : *Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen, de jeugdbescherming, criminologie en drogeermiddelen verband houden (cfr. Artikel 2.12.5 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	43	38	39	39	39	39

Verklarende nota

Het krediet is bestemd voor de toekenning van kleine toelagen aan diverse organisaties en verenigingen die verband houden met Justitie.

Facultatieve toelagen.

B.A. 12 40 31 3310 (Beg OA AP BA) : *Toelage aan de VZW « Geschillencommissie Reizen » Cfr. artikel 2.12.5 van de algemene uitgavenbegroting*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	23	25	25	25	25	25

Verklarende nota

Het krediet is bestemd voor de toekenning van een toelage aan de VZW « Geschillencommissie Reizen ». Dit in het kader van een bijdrage door de Federale Overheidsdienst Justitie tot een meer toegankelijke en vlottere behandeling van consumentengeschillen en een eventuele verdere promotie van het arbitragebeding in overeenkomsten.

A.B. 12 40 31 3311 (Bud DO PA AB) : *Subside à l'Institution d'intérêt public « Comité belge pour UNICEF » (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	18	—	—	—	—	—

Note explicative

Le crédit était destiné à l'octroi d'un subside au Comité belge pour UNICEF (Fonds des Nations Unies pour les enfants) dans le cadre d'un projet de participation pour les enfants et les jeunes: « What do you think ? ».

A.B. 12 40 31 3313 (Bud DO PA AB) : *Subside à la Kinderrechten-coalitie Vlaanderen et à la Coordination des ONG pour les droits de l'enfant (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20	—	—	—	—	—

Note explicative

Le crédit était destiné au soutien d'activités qui appartiennent au domaine des compétences fédérales en ce qui concerne les droits de l'enfant.

A.B. 12 40 31 3314 (Bud DO PA AB) : *Subside à l'Institut des juristes d'entreprise (NOUVEAU) (cfr. Art. 2.12.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	40	40	40	40

Note explicative

Le crédit est destiné à soutenir l'Institut dans ses activités.

Une diminution compensatoire équivalente est offerte en DO. 40 — AB. 31.1239.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/4 —
COLLABORATION INTERNATIONALE

MOYENS MIS EN OEUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS
POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. 12 40 31 3311 (Beg OA PA BA) : *Toelage aan de Instelling van Openbaar Nut « Belgisch Comité voor UNICEF » (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	18	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Het krediet was bestemd voor de toekenning van een toelage aan het Belgisch Comité voor Unicef (het kinderfonds van de Verenigde Naties) in het kader van het participatieproject voor kinderen en jongeren: « What do you think? ».

B.A. 12 40 31 3313 (Beg OA PA BA) : *Toelage aan de Kinderrechten-coalitie Vlaanderen en la Coordination des ONG pour les droits de l'enfant (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Dit krediet was bestemd ter ondersteuning van de activiteiten die behoren tot het domein van de federale competenties wat betreft de rechten van het kind.

B.A. 12 40 31 3314 (Beg OA PA BA) : *Toelage aan het Instituut van bedrijfsjuristen (NIEUW) (cfr. Art. 2.12.5 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	40	40	40	40

Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de activiteiten van het instituut te ondersteunen.

Een gelijkwaardige compenserende vermindering werd doorgevoerd op de organisatieafdeling 40 BA 31.1239

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/4 —
INTERNATIONALE SAMENWERKING

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL-
STELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. 12 40 41 1232 (Bud DO PA AB) : *Dépenses généralement quelconques découlant de l'exécution de conventions en matière d'entraide internationale*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	26	45	121	121	121	121

Note explicative

Ce poste budgétaire est utilisé en vue de réaliser les transfèvements de personnes dans le cadre de :

— la Convention relative au transfèrement des personnes condamnées, faite à Strasbourg le 21 mars 1983, et approuvée par la loi du 19 juin 1990;

— la collaboration judiciaire avec les tribunaux internationaux du Rwanda et de l'ex-Yougoslavie (loi du 22 mars 1996 relative à la reconnaissance et à la coopération avec le Tribunal international de l'ancienne Yougoslavie et le Tribunal international du Rwanda); la convention signée entre les royaumes du Maroc et de la Belgique en matière d'assistance aux personnes détenues et le transfèrement de personnes incarcérées, approuvée par la loi du 17/03/1999.

A.B. 12 40 41 1236 (Bud DO PA AB) : *Frais de réception, de séjour et de transport résultant de l'organisation du stage de juristes belges à l'étranger et de juristes étrangers en Belgique, dans le cadre du Conseil de l'Europe*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	5	5	5	5	5

Note explicative

Voir libellé — crédit inchangé

A.B. 12 40 41 3510 (Bud DO PA AB) : *Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	73	199	202	202	202	202

Note explicative

Il s'agit des montants suivants :

— Contribution à la Commission internationale de l'Etat civil (CIEC) : 14.000 euros

— Participation de la Belgique aux frais de fonctionnement d'Unidroit à Rome : 40.000 euros

B.A. 12 40 41 1232 (Beg OA PA BA) : *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van overeenkomsten inzake internationale samenwerking*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	26	45	121	121	121	121

Verklarende nota

Deze budgetpost wordt aangewend om de overbrenging te realiseren van personen in het kader van :

— het Verdrag inzake de overbrenging van geïmiste personen, opgemaakt te Straatsburg op 21 maart 1983, goedgekeurd bij de wet van 19 juni 1990;

— de gerechtelijke samenwerking met de Internationale Tribunalen voor Ruanda en ex-Joegoslavië (wet van 22 maart 1996 betreffende de erkenning van en de samenwerking met het internationaal tribunaal voor voormalig Joegoslavië en het internationaal tribunaal voor Ruanda); de overeenkomst gesloten tussen het Koninkrijk Marokko en het Koninkrijk België inzake bijstand aan gedetineerde personen en de overbrenging van geïmiste personen, goedgekeurd bij de wet van 17/03/1999.

B.A. 12 40 41 1236 (Beg OA PA BA) : *Kosten van ontvangst, van verblijf en vervoer voortvloeiend uit de organisatie van de stage van Belgische juristen in het buitenland en van buitenlandse juristen in België in het kader van de Raad van Europa*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	5	5	5	5	5

Verklarende nota

Zie tekst. Ongewijzigd krediet.

B.A. 12 40 41 3510 (Beg OA PA BA) : *Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	73	199	202	202	202	202

Verklarende nota

Het betreft de volgende bedragen :

— Bijdrage aan de Internationale Commissie van de Burgerlijke Stand (ICBS) : 14.000 euro;

— Deelname in de werkingskosten van het Internationaal Instituut voor de Eenmaking van het Privaatrecht te Rome : 40.000 euro;

— Participation de la Belgique au GRECO (groupe d'Etats contre la corruption) : 21.000 euros

— Contribution de la Belgique au PNUCID (programme des Nations Unies dans la lutte contre la drogue) : 126.000 euros.

Les dépenses sont justifiées par la nécessité pour la Belgique de se manifester, par un soutien matériel, au sein des organisations internationales les plus prestigieuses de droit pénal et de criminologie.

La participation au GRECO permet à la Belgique de faire honneur à ses engagements vis-à-vis de cet organisme instauré à l'initiative de la Belgique et chargé du suivi de l'application des principes de base en matière de la lutte contre la corruption et de l'exécution des instruments y afférents dans le cadre du Conseil de l'Europe.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/5 — MESURES DE SÛRETÉ

MOYENS MIS EN OEUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. 12 40 51 1237 (Bud DO PA AB) : *Protection des personnes et des biens: recherches et enquêtes*

(en milliers d'euros)

Sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
A	2.593	1.575	1.597	1.597	1.597	1.597

Note explicative

Il s'agit de dépenses dans le cadre des fonds spéciaux mis à la disposition de la police fédérale en vue de recherche dans le domaine des techniques d'investigations particulières.

Application de la norme inflatoire autorisée de 1,5 %.

DIVISION ORGANIQUE 51. — DIRECTION GENERALE EXECUTION DES PEINES ET MESURES

MISSIONS ASSIGNEES

1. Gestion des peines et mesures
2. Gestion des établissements pénitentiaires
3. Gestion du régime des détenus
4. Politique pénitentiaire
5. Traitement et réinsertion sociale des détenus
6. Logistique

Staff Directeur général

Assure le développement des initiatives prises par le Directeur général et coordonne les réponses données aux questions parlementaires et interpellations. Traite les questions de principe et les règles relatives à la gestion en général et les problèmes d'ordre

— Deelname van België aan GRECO (Groep van Staten tegen de Corruptie) : 21.000 euro;

— Bijdrage van België in de U.N.D.C.P. (programma van de Verenigde Naties ter bestrijding van drugs) : 126.000 euro;

Deze uitgaven verantwoorden zich door de noodzaak voor België om zich door zijn materiële steun te manifesteren in een aantal van de meeste prestigieuze internationale wetenschappelijke verenigingen van strafrecht en criminologie.

De bijdrage in GRECO laat België toe de aangegane verbintenissen na te komen ten aanzien van dit op Belgisch initiatief ingesteld organisme, belast met de opvolging van de basisprincipes inzake corruptiebestrijding en met de implementatie van de instrumenten ter zake in het kader van de Raad van Europa.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/5 — VEILIGHEIDSMATREGELEN

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL- STELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. 12 40 51 1237 (Beg OAPA BA) : *Bescherming van personen en van goederen; opsporingen en onderzoek*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.593	1.575	1.597	1.597	1.597	1.597

Verklarende nota

Het betreft hier de uitgaven in het kader van de bijzondere fondsen die ter beschikking worden gesteld van de federale recherche-politie binnen het raam van de bijzondere opsporingstechnieken.

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

ORGANISATIEAFDELING 51. — DIRECTORAAT-GENERAAL UITVOERING VAN STRAFFEN EN MATREGELEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

1. Beheer over straffen en maatregelen
2. Beheer over de strafinrichtingen
3. Beheer over het regime van de gedetineerden
4. Penitentiair beleid
5. Behandeling en sociale reïntegratie van de gedetineerden
6. Logistiek

Staf Directeur-generaal

Staat in voor de ontwikkeling van de initiatieven die rechtstreeks uitgaan van de Directeur-generaal en coördineert de afhandeling van parlementaire vragen en interpellaties. Behandelt principiële vragen en regelen welke betrekking hebben op het beleid in het algemeen

juridique. S'occupe des relations internationales et contacts avec la presse. Assure le secrétariat pour différentes commissions et l'élaboration du rapport annuel.

Services d'inspection

Contrôlent sous l'autorité immédiate du directeur général, le fonctionnement des services extérieurs.

Service médical central

Organise et coordonne les soins médicaux aux détenus et examine les questions d'ordre médical.

MESURES

Service Cas individuels

Traite la classification et le transfert des détenus, les demandes de libération provisoire et de congé pénitentiaire, les plaintes et les requêtes des détenus. La section Avis expert Libération conditionnelle émet un avis à la commission compétente pour les libérations conditionnelles.

Service des Grâces

Examine les recours en grâce.

Service psycho-social

Supervision des différents SPS. Enquêtes sur la santé mentale des détenus, avis en matière de libération conditionnelle et provisoire.

MOYENS

Cellule d'études moyens

Sous l'autorité immédiate de son Conseiller général, elle examine les problèmes de principe et assure la coordination des activités concernant les matières et besoins logistiques pour le bon fonctionnement des établissements pénitentiaires.

Service du personnel

Gestion des dossiers des membres du personnel des établissements pénitentiaires.

Cellule de formation

Organisation et coordination de la formation professionnelle du personnel des établissements pénitentiaires.

Service budget achats et comptabilité

Etablit pour les établissements pénitentiaires et les services sociaux l'exécution de décisions judiciaires, le budget relatif aux frais de fonctionnement et d'investissement. Fournit les moyens financiers nécessaires aux établissements pénitentiaires. Veille au suivi de l'utilisation des crédits. Engage, ordonnance et liquide les dépenses. Effectue les achats centralisés au bénéfice de tous les établissements. Fournit l'aide nécessaire aux établissements pour les achats locaux. Contrôle les comptes des comptables des établissements. Gère le garage central au niveau logistique.

Service central du travail

Gestion de la régie du travail pénitentiaire; contrôle du travail pénitentiaire; prospection pour l'exécution de travaux dans les établissements pénitentiaires par des entrepreneurs privés; achats de machines et de matières premières pour les ateliers de la régie; gestion de la comptabilité industrielle et commerciale et inspection

en juridische problemen. Verzorgt internationale betrekkingen en contacten met de pers. Verzorgt het secretariaat voor verschillende commissies en staat in voor de uitwerking van het jaarverslag.

Inspectiediensten

Verzorgen, onder rechtstreeks gezag van de Directeur-generaal, de controle op de werking van de buitendiensten.

Centrale Medische dienst

Organiseert en coördineert de geneeskundige verzorging van de gedetineerden en bestudeert vragen van medische aard.

MAATREGELEN

Dienst Individuele gevallen

Behandelt de classificatie en overbrenging van de gedetineerden, de aanvragen tot voorlopige invrijheidstelling en penitentiair verlof, de klachten en verzoekschriften van de gedetineerden. De afdeling Expert advies Voorwaardelijke Invrijheidstelling verleent advies aan de Commissies bevoegd voor de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Dienst Genade

Onderzoekt gratieverzoeken.

Psychosociale dienst

Supervisie van de verschillende PSD's. Onderzoeken inzake de geestestoestand van de gedetineerden en verlenen van adviezen met het oog op voorwaardelijke en voorlopige invrijheidstelling.

MIDDELEN

Studiecel Middelen

Onder het rechtstreeks gezag van zijn Adviseur-generaal bestuurt zij de problemen van principiële aard en coördineert zij de activiteiten met betrekking tot alle logistieke materies en noden voor de goede werking van de strafinrichtingen.

Dienst Personeelszaken

Beheer van de dossiers van de personeelsleden die tewerkgesteld zijn in de strafinrichtingen.

Opleidingscel

Organisatie en coördinatie van de beroepsopleiding voor het personeel van de strafinrichtingen.

Dienst Begroting, Aankopen en Boekhouding

Stelt, voor de strafinrichtingen en de diensten maatschappelijk werk strafrechtstoepassing, de begroting op inzake de werkingskosten en de investeringen; Verstrekt de financiële middelen aan de strafinrichtingen. Verzekert de opvolging van het gebruik van de kredieten. Legt de uitgaven vast, ordonnanceert en vereffent ze. Zorgt voor de nodige gecentraliseerde aankopen ten behoeve van alle inrichtingen. Levert bijstand inzake lokale aankopen door de inrichtingen. Controleert de rekeningen van de rekenplichtigen van de inrichtingen. Beheert op logistiek vlak de centrale garage.

Centrale arbeidsdienst

Regie van de gevangenisarbeid, houdt toezicht op de penitentiaire arbeid; prospectie voor uitvoering van werken in strafinrichtingen door privé-aannemers; aankoop machines en grondstoffen voor de regie-werkhuizen; beheert de bedrijfs- en handelsboekhouding en inspecteert landbouwbedrijven. De technische dienst werkt in nauwe sa-

des établissements agricoles. Le service technique travaille en étroite collaboration avec la Régie des bâtiments aux projets de construction et de rénovation des prisons. Mise au point des systèmes de sécurité et de surveillance. La cellule informatique s'occupe de l'informatisation des services extérieurs de la direction générale.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 51/0.

01. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002 ⁽¹⁾	2003 ⁽²⁾	2004
I	371	369	365	389
B	372	327	361	409
C	1.035	830	1.024	1.078
D	5.651	5.369	5.590	5.917
Totaux	7.429	6.895	7.340	7.793

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(01 11 03)	177.859	192.924	216.568
Personnel non-statut.	(01 11 04)	42.455	28.730	40.924
Totaux		220.314	221.654	257.492

Note explicative

⁽¹⁾ Effectif moyen en 2002

⁽²⁾ Effectif moyen en 2003

Conformément aux dispositions de la circulaire n° 526 du 13 juillet 2002 de la Fonction publique, la Direction générale Exécutions des peines et Mesures est intégrée dans une enveloppe globale :

— L'augmentation de 35.838.000 euros découle principalement de l'application dans son intégralité de l'accord social négocié avec les organisations syndicales en 2003, à cet effet les moyens budgétaires nécessaires ont été accordés en vue d'absorber le déficit structurel des années précédentes (14.100.000 euros)

— De plus, 5.300.000 euros ont été obtenus pour l'ouverture de la Nouvelle Prison d'Hasselt.

— En outre, un crédit de 9.800.000 euros a été octroyé afin de remplir à 100 % le cadre arrêté à 7.429 unités (en ce compris Everberg).

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 51/0

01. Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader	2002 ⁽¹⁾	2003 ⁽²⁾	2004
I	371	369	365	389
B	372	327	361	409
C	1.035	830	1.024	1.078
D	5.651	5.369	5.590	5.917
Totalen	7.429	6.895	7.340	7.793

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(01 11 03)	177.859	192.924	216.568
Niet-statut. personeel	(01 11 04)	42.455	28.730	40.924
Totalen		220.314	221.654	257.492

Verklarende nota

⁽¹⁾ gemiddeld effectief in 2002

⁽²⁾ gemiddeld effectief in 2003

Overeenkomstig de bepalingen van de circulaire n° 526 van 13 juli 2002 van Ambtenarenzaken wordt het Directoraat-Generaal Uitvoering van Straffen en Maatregelen geïntegreerd in een globale enveloppe :

— De verhoging met 35.838.000 euro vloeit hoofdzakelijk voort uit de integrale uitvoering van het sociaal akkoord onderhandeld met de syndicale organisaties in 2003. Ten gevolge hiervan zijn de noodzakelijke budgettaire middelen toegekend met de bedoeling het structurele tekort van de voorgaande jaren op te slorpen (14.1400.000 euro).

— Daarenboven werden 5.300.000 euro verkregen voor de opening van de nieuwe gevangenis van Hasselt.

— Daarnaast werd er een krediet van 9.800.000 euro toegekend om het kader vastgesteld op 7.429 eenheden (met inbegrip van Everberg) voor 100 % op te vullen.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B. Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1 Honoraires	269	392	300	300	300	300
12.01.2 Achats	15.872	21.512	19.291	19.291	19.291	19.291
12.01.3 Energie	692	698	680	680	680	680
12.01.5 Indemnités	427	443	410	410	410	410
02 12.01 Totaux	17.260 (37)	23.045	20.681	20.681	20.681	20.681
02.12.04. Dépenses de fonctionnement relatives à l'informatique	478 (48)	1.012	1.112	1.112	1.112	1.112
02 12.06 Loyers	16	30	25	25	25	25
02 74.01 Equipement	3.503 (33)	4.190	4.214	2.957	2.957	2.957
02 74.04 Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	2.116 (34)	1.950	1.975	1.975	1.975	1.975
Totaux généraux	23.373 (152)	30.227	28.007	26.750	26.750	26.750

Note explicative

Dans ce programme de subsistance sont repris les frais de fonctionnement de tous les établissements pénitentiaires. Ils sont ventilés et commentés dans les tableaux des justifications globales.

Réduction : 2.220.000 euros

Adaptation du crédit aux besoins effectifs, compte tenu de la création d'un nouveau programme 51/04 pour le Centre national de Surveillance électronique et de l'ouverture de la nouvelle prison d'Hasselt.

A.B. 12 51 02 1239 (Bud DO PAAB) : *Contrat de recherche concernant les dépenses relatives aux mouvements de sorties des établissements pénitentiaires (NOUVEAU)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	64	—	—	—

Note explicative

Il s'agit d'un contrat de recherche conclu avec la V.U.B. et se rapportant à l'analyse des mouvements de sorties des prisons « uitstroom uit de gevangenis »

Une réduction équivalente de compensation a été opérée en DO 51 AB 02 1201.

02. Werkingskosten

PA B.A. Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1 Erelonen	269	392	300	300	300	300
12.01.2 Aankopen	15.872	21.512	19.291	19.291	19.291	19.291
12.01.3 Energie	692	698	680	680	680	680
12.01.5 Vergoedingen	427	443	410	410	410	410
02 12.01 Totalen	17.260 (37)	23.045	20.681	20.681	20.681	20.681
02 12.04 Allerhande werkings-uitgaven met betrekking tot de informatica	478 (48)	1.012	1.112	1.112	1.112	1.112
02 12.06 Huren	16	30	25	25	25	25
02 74.01 Uitrusting	3.503 (33)	4.190	4.214	2.957	2.957	2.957
02 74.04 Investeringsuitgaven inzake de informatica	2.116 (34)	1.950	1.975	1.975	1.975	1.975
Algemene totalen	23.373 (152)	30.227	28.007	26.750	26.750	26.750

Verklarende nota

In dit programma worden de werkingskredieten van alle straf-inrichtingen opgenomen. Zij zijn verdeeld en verantwoord in de tabellen van de globale verantwoordingen.

Vermindering : 2.220.000 euro.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften, rekening houdend met de oprichting van een nieuw programma 51/04 voor het Nationaal Centrum voor Elektronisch Toezicht en met de opening van de nieuwe gevangenis van Hasselt.

B.A. 12 51 02 1239 (Beg OA PA BA) : *Onderzoekscontract betreffende de uitgaven verbonden aan de « Uitstroom uit de gevangenis » (NIEUW)*

(in miljoen euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	64	—	—	—

Verklarende nota

Het betreft een onderzoekscontract afgesloten met de V.U.B. dat betrekking heeft op de analyse van de uitstroom uit de gevangenis.

Een gelijkaardige vermindering is ter compensatie uitgevoerd op OA 51.BA 02.1201.

A.B. 12 51 03 3307 (Bud DO PA AB) : *Subsides à des organismes chargés de l'accompagnement thérapeutique des auteurs d'agressions sexuelles*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	697	646	655	655	655	655

Note explicative

Octroi d'un subside aux établissements et centres de recherche à titre d'intervention financière dans les frais de personnel et de fonctionnement afférents aux traitements d'auteurs d'agressions sexuelles.

Application du pourcentage d'inflation retenu de 1,5 %.

04. Surveillance électronique (NOUVEAU)

Effectifs

Niveau	Cadre ⁽¹⁾	2002	2003	2004 ⁽¹⁾
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaux	— ⁽¹⁾	—	—	— ⁽¹⁾

⁽¹⁾ repris dans le cadre global de 7.793 unités

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA. A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire..	(04 11 03)	—	—	1.256
Personnel non stat. ...	(04 11 04)	—	—	306
Totaux		—	—	1.562

Note explicative

A partir de l'année budgétaire de 2004, le personnel affecté à la surveillance électronique des détenus est regroupé dans une seule et même activité 51.04 en vue de la création du Centre National de Surveillance électronique

Les crédits inscrits à l'activité 51.01 ont été diminués des montants correspondants.

B.A. 12 51 03 3307 (Beg. OA PA BA) : *Toelagen aan organismen belast met de therapeutische begeleiding van de daders van seksuele misdrijven*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	697	646	655	655	655	655

Verklarende nota

Toekenning van een toelage aan instellingen en onderzoekscentra als financiële tussenkomst in de personeels- en werkingskosten voor de behandelingen van de daders van seksuele misdrijven.

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

04. Elektronisch toezicht (nieuw)

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader ⁽¹⁾	2002	2003	2004 ⁽¹⁾
I	—	—	—	—
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaux	— ⁽¹⁾	—	—	— ⁽¹⁾

⁽¹⁾ hernomen in het globaal kader van 7.793 eenheden

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(01 11 03)	—	—	1.256
Niet-statut. personeel	(01 11 04)	—	—	306
Totalen		—	—	1.562

Verklarende nota

Met ingang van het begrotingsjaar 2004 wordt het personeel geaffecteerd bij het elektronisch toezicht van gevangenen gegroepeerd in één en dezelfde activiteit 51.04 met het oog op de oprichting van het Nationaal Centrum van Elektronisch Toezicht (Nieuw).

De kredieten ingeschreven op de activiteit 51.01 werden met dezelfde bedragen verminderd.

Frais de fonctionnement

P.A. A.B. Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1 Honoraires	—	—	320	320	320	320
12.01.2 Achats	—	—	1.853	1.853	1.853	1.853
12.01.3 Energie	—	—	186	186	186	186
12.01.5 Indemnités	—	—	119	119	119	119
04. 12.01 Totaux	—	—	2.478	2.478	2.478	2.478
04.12.04 Dépenses diverses de fonctionnement à l'informatique	—	—	—	—	—	—
04.12.06 Loyers	—	—	60	60	60	60
04.74.01 Equipement	—	—	56	56	56	56
04.74.04 Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	—	—	—	—	—	—
Totaux généraux	—	—	2.594	2.594	2.594	2.594

Note explicative

Dans ces allocations de base sont reprises les dépenses de fonctionnement du Centre National de Surveillance électronique, qui à partir de l'année budgétaire de 2004 sont transférées de la division organique 51 programme 0 activité 2 vers l'activité 4.

A.B. 12 51 04 3301 : *Octroi d'un revenu d'intégration aux détenus sous surveillance électronique (transfert de l'AB 51.11.1231 — cfr. Art. 2.12.7 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a			200	200	200	200

Note explicative

Depuis le 1^{er} janvier 2002, la Direction générale d'Exécution des Peines et Mesures est tenue de payer un revenu d'intégration à certains détenus sous le régime de la surveillance électronique.

Par décision du Conseil des Ministres du 24.04.03, la surveillance électronique a été portée à 450 unités par jour. 30 % de la population journalière, sous surveillance électronique, fait appel au revenu d'intégration.

— La durée moyenne d'une surveillance est de 70 jours.

— Le revenu d'intégration journalier s'élève à 9,90 euros pour le logement et à 7,50 euros pour la nourriture soit un total de 17,40 euros.

Werkingskosten

PA B.A. Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1 Erelonen	—	—	320	320	320	320
12.01.2 Aankopen	—	—	1.853	1.853	1.853	1.853
12.01.3 Energie	—	—	186	186	186	186
12.01.5 Vergoedingen	—	—	119	119	119	119
04 12.01 Totalen	—	—	2.478	2.478	2.478	2.478
04 12.04 Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	—	—	—	—	—	—
04.12.06 Huurgelden	—	—	60	60	60	60
04 74.01 Uitrusting	—	—	56	56	56	56
04 74.04 Investeringsuitgaven inzake de informatica	—	—	—	—	—	—
Algemene totalen	—	—	2.594	2.594	2.594	2.594

Verklarende nota

In deze basisallocaties worden de werkingskosten opgenomen van het Nationaal Centrum voor Elektronisch Toezicht (nieuw), die vanaf het begrotingsjaar 2004 worden overgeheveld van de organisatie-afdeling 51 programma 0 activiteit 2 naar de activiteit 4.

B.A. 12 51.04.33.01 : *Toekenning van een leefloon aan gevangenen onder elektronisch toezicht — (Overdracht van de BA 51.11.1231 — cfr. artikel 2.12.7 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a			200	200	200	200

Verklarende nota

Vanaf 1 januari 2002 is het Directoraat-generaal Uitvoering van Straffen en Maatregelen ertoe verplicht een leefloon te betalen aan sommige gevangenen die onder het regime staan van elektronisch toezicht.

Bij beslissing van de Ministerraad van 24.04.03 werd het elektronisch toezicht gebracht op 450 eenheden per dag. 30 % van de dagelijkse bevolking onder elektronisch toezicht maakt aanspraak op een leefloon.

— De gemiddelde duur van een toezicht is 70 dagen.

— Het dagelijks leefloon bedraagt 9,90 euro voor het verblijf en 7,50 euro voor de voeding wat neerkomt op een totaal van 17,40 euro.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/1 —
ENTRETIEN ET AIDE AUX DÉTENUÉS

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS
POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 12 51 10 1110 (Bud DO PA AB) : *Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	200
a	2.767 (146)	3.203	3.248	3.248	3.248	3.248

Note explicative

Application du pourcentage d'inflation retenu de 1,5 %.

Accroissement du nombre de journées d'entretien en correspondance avec le nombre de détenus.

A.B. 12 51 10 1111 (Bud DO PAAB) : *Prime d'encouragement à l'étude aux détenus en vue de l'obtention d'un certificat d'étude*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	97	104	104	104	104	104

Note explicative

Crédit inchangé.

Les détenus qui suivent des cours en vue de l'obtention du certificat d'enseignement primaire et secondaire inférieur ne peuvent accomplir aucun travail pénitentiaire durant ceux-ci. Afin de garantir leur reclassement au maximum et de les motiver, une indemnité d'un montant identique aux tarifs des salaires des travaux domestiques leurs est octroyée.

A.B. 12 51 11 1231 (Bud DO PA AB) : *Nourriture et entretien des détenus dans les prisons — Transfèrement de certains détenus par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens — Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	12.588 (211)	13.272	14.191	14.191	14.191	14.191

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/1 —
ONDERHOUD EN HULPVERLENING AAN GEDETINEERDEN

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL-
STELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 12 51 10 1110 (Beg OA PA BA) : *Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	200
a	2.767 (146)	3.203	3.248	3.248	3.248	3.248

Verklarende nota

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

Toename van de onderhoudskost (aantal dagen) in overeenstemming met het aantal gevangenen.

B.A. 12 51 10 1111 (Beg OA PA BA) : *Aanmoedigingspremie aan gedetineerden met het oog op het bekomen van een studie-getuigschrift*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	97	104	104	104	104	104

Verklarende nota

Ongewijzigd krediet.

De gedetineerden die lessen volgen met het oog op het bekomen van een getuigschrift van lager en secundair onderwijs kunnen gedurende de eraan bestede tijd geen penitentiaire arbeid verrichten. Teneinde hun reclassering maximaal voor te bereiden en hun hiervoor te motiveren wordt hen een vergoeding identiek aan het tarief van de penitentiaire lonen voor huishoudelijk en technisch onderhoudswerk toegekend.

B.A. 12 51 11 1231 (Beg OA PA BA) : *Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen — Overbrenging van sommige gedetineerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders — Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidsstelling, de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	12.588 (211)	13.272	14.191	14.191	14.191	14.191

Note explicative

Fixation du crédit nécessaire sur base de la population carcérale moyenne attendue en 2003 (9.236 détenus), indexation de la journée d'entretien et ouverture de la nouvelle prison d'Hasselt.

Le crédit contient les postes de dépenses suivants (en euros)

- nourriture : 10.620.016
- habillement : 1.344.697
- hygiène et matériel de toilette : 245.566
- articles de détente et de sport : 4.367
- frais de lessive : 1.203.252
- matériel de cuisine et de table : 274.171
- petit matériel divers : 21.313 (coiffeur-couture)
- matériel pour la pratique des cultes : 24.220
- transfèrement détenus : 435.960
- divers : 17.438

A.B. 12 51 11 1232 (Bud DO PA AB) : *Nourriture et entretien des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi sur la défense sociale*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	14.556	37.989	33.285	33.285	33.285	33.285

Note explicative

Fixation du crédit nécessaire compte tenu de l'augmentation du prix de la journée d'entretien dans les établissements de défense sociale de Tournai et de Mons, ainsi que dans les petits établissements (Art. 14).

A.B. 12 51 11 3403 (Bud DO PAAB) : *Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	24	32	32	32	32	32

Note explicative

Voir libellé, crédit inchangé.

A.B. 12 51 11 3415 (Bud DO PA AB) : *Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	2	2	2	2	2

Verklarende nota

Vaststelling van het nodige krediet op basis van de verwachte gemiddelde gevangenisbevolking in 2003 (9.236 gedetineerden), indexering van de onderhoudskost en opening van de nieuwe gevangenis van Hasselt.

Het krediet omvat volgende uitgavenposten (in euro) :

- voeding : 10.620.016
- kledij : 1.344.697
- hygiène en toiletgerief : 245.566
- ontspannings- en sportartikelen : 4.367
- wasserijkosten : 1.203.252
- keuken- en eetgerief : 274.171
- klein divers materiaal : 21.313 (kapper-kleermakerij)
- materiaal eredienst : 24.220
- vervoer gedetineerden : 435.960
- diversen : 17.438

B.A. 12 51 11 12 32 (Beg OA PA BA) : *Voeding en onderhoud van de krachtens de wet tot bescherming van de maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	14.556	37.989	33.285	33.285	33.285	33.285

Verklarende nota

Vaststelling van het noodzakelijk krediet rekening houdend met de vastgestelde prijsverhogingen van de onderhoudskost in de instellingen van sociaal verweer te Doornik en te Bergen alsook in de kleine instellingen. (art 14)

B.A. 12 51 11 3403 (Beg OA PA BA) : *Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	24	32	32	32	32	32

Verklarende nota

Zie tekst, ongewijzigd krediet.

B.A. 12 51 11 3415 (Beg OA PA BA) : *Tussenkost van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	2	2	2	2	2

Note explicative

Voir libellé, crédit inchangé.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/2 —
CENTRE PÉNITENTIAIRE DE RECHERCHE ET D'OBSERVATION
CLINIQUE (C.P.R.O.C.)

MISSIONS ASSIGNEES

L'exécution des recherches cliniques interdisciplinaires dans le cadre de la libération des auteurs de délits graves.

MOYENS MIS EN OEUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

20. **Personnel**

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002 ⁽¹⁾	2003 ⁽²⁾	2004
I	9	5	5	5
B	5	1	1	1
C	13	6	6	6
D	9	6	6	6
Totaux	36	18	18	18

⁽¹⁾ effectif moyen en 2002

⁽²⁾ effectif moyen en 2003

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(20 11 03)	102	1.104	1.124
Personnel non-statut.	(20 11 04)	476	1.103	1.123
Totaux		578	2.207	2.247

Note explicative

La différence entre le budget ajusté (2.207.000 euros) et le crédit inscrit (2.247.000 euros) s'explique par la variation du coefficient de l'index.

Verklarende nota

Zie tekst, ongewijzigd krediet.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/2 —
PENITENTIAIR ONDERZOEK EN KLINISCH OBSERVATIE-
CENTRUM (P.O.K.O.C.)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het uitvoeren van klinische interdisciplinaire onderzoeken in het kader van de invrijheidstelling van daders van ernstige misdrijven.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

20. **Personeel**

Effectieven				
Niveau	Kader	2002 ⁽¹⁾	2003 ⁽²⁾	2004
I	9	5	5	5
B	5	1	1	1
C	13	6	6	6
D	9	6	6	6
Totalen	36	18	18	18

⁽¹⁾ Gemiddeld aantal effectieven in 2002

⁽²⁾ Gemiddeld aantal effectieven in 2003

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(01 11 03)	102	1.104	1.124
Niet-statut. personeel	(01 11 04)	476	1.103	1.123
Totalen		578	2.207	2.247

Verklarende nota

Het verschil tussen de aangepaste begroting (2.207.000 euro) en het ingeschreven krediet (2.247.000 euro) ligt in de schommeling van de indexcoëfficiënt.

21. Biens et services

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	21	21	21	21	21
12.01.2	Achats	—	135	135	135	135	135
12.01.3	Energie	—	30	30	30	30	30
12.01.5	Indemnités	—	12	12	12	12	12
21 12.01	Totaux	—	198	198	198	198	198
21 74.01	Equipement	—	340	340	340	340	340
Totaux généraux		—	538	538	538	538	538

Note explicative

Dans ce programme sont repris les frais de fonctionnement du C.P.R.O.C. en instance de création.

Ils sont ventilés et commentés dans les tableaux des justifications globales.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/3 —
SOINS MÉDICAUX ET PARAMÉDICAUX
AUX DÉTENUÉS

MISSIONS ASSIGNEES

Ce programme reprend les crédits en vue de supporter les frais relatifs aux soins médicaux et paramédicaux aux détenus.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS
POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

30. Personnel

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(30 11 03)	—	4.218	4.348
Personnel non-statut.	(30 11 04)	—	969	999
Totaux		—	5.187	5.347

Note explicative

Le cadre et l'effectif de ce programme sont repris dans le cadre global arrêté à 7.429 unités (51/01).

La hausse constatée provient de l'indexation de 1,5 % autorisée.

02. Goederen en diensten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	21	21	21	21	21
12.01.2	Aankopen	—	135	135	135	135	135
12.01.3	Energie	—	30	30	30	30	30
12.01.5	Vergoedingen	—	12	12	12	12	12
02 12.01	Totalen	—	198	198	198	198	198
02 74.01	Uitrusting	—	340	340	340	340	340
Algemene totalen		—	538	538	538	538	538

Verklarende nota

In dit programma zijn de werkingskosten opgenomen van het in oprichting zijnde P.O.K.O.C.

Zij zijn verdeeld en verantwoord in de tabellen van de globale verantwoordingen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/3 —
MEDISCHE EN PARAMEDISCHE ZORGEN
AAN GEDETINEERDEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de kredieten om de kosten betreffende de medische en paramedische verzorging van gedetineerden te dragen.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL-
STELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

30. Personeel

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(30 11 03)	—	4.218	4.348
Niet-statut. personeel	(30 11 04)	—	969	999
Totalen		—	5.187	5.347

Verklarende nota

Het kader en het effectief van dit programma zijn hernomen in het globaal kader vastgesteld op 7.429 eenheden (51/01).

De vastgestelde stijging is afkomstig van de toegestane indexering van 1,5 %.

31. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	3.359	4.785	3.483	3.483	3.483	3.483
12.01.2	Achats	697	190	200	200	200	200
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	—	—	—	—	—	—
31 12.01	Totaux	4.056	4.975	3.683	3.683	3.683	3.683
31 74.01	Equipement	513	572	513	513	513	513
	Totaux généraux	4.569	5.547	4.196	4.196	4.196	4.196

Note explicative

Dans ce programme sont repris les frais pour les soins médicaux et paramédicaux des détenus.

Ils sont ventilés et commentés dans les tableaux des justifications globales

Réduction : 1.349.000 euros

Les crédits obtenus en contrôle budgétaire de 2003 (12.01 : 4.975.000 euros) ont été fortement augmentés suite à la hausse des honoraires des médecins généralistes en relation avec l'augmentation de la population carcérale.

A.B. 12 51 32 1231 (Bud DO PAAB) : *Frais médicaux aux profit des détenus*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5.992	8.146	6.475	6.475	6.475	6.475

Note explicative

Réductions : 1.671.000 euros compte tenu des crédits supplémentaires obtenus en contrôle budgétaire de 2003.

Il s'agit des postes de frais suivants :

— hospitalisation — transports des patients — polycliniques
— médicaments pour les pharmacies centrales de Forest et de Merksplas
— traitement spécifique des détenus contre l'hépatite B
— petits matériels médicaux.

Ces différents postes sont notamment liés à l'évolution des soins de santé en général (budget INAMI + 6 %).

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/4 —
COMMISSIONS LIBÉRATION CONDITIONNELLE

MISSIONS ASSIGNEES

Deux lois modifient radicalement le contenu et la procédure de la libération conditionnelle.

31. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	3.359	4.785	3.483	3.483	3.483	3.483
12.01.2	Aankopen	697	190	200	200	200	200
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
31 12.01	Totalen	4.056	4.975	3.683	3.683	3.683	3.683
31 74.01	Uitrusting	513	572	513	513	513	513
	Algemene totalen	4.569	5.547	4.196	4.196	4.196	4.196

Verklarende nota

In dit programma zijn de kosten voor medische en paramedische verzorging van gedetineerden opgenomen.

Zij zijn verdeeld en verantwoord in de tabellen van de globale verantwoordingen.

Vermindering : 1.349.000 euro

De verkregen kredieten bij de begrotingscontrole van 2003 (12.01 : 4.975.000 euro) werden sterk verhoogd ten gevolge van een stijging van de honoraria van de geneesheren in relatie met de toename van de gevangenisbevolking.

B.A. 12 51 32 1231 (Beg OA PA BA) : *Medische kosten ten behoeve van gedetineerden*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5.992	8.146	6.475	6.475	6.475	6.475

Verklarende nota

Vermindering : 1.671.000 euro rekening gehouden met de bijkomende kredieten verkregen bij de begrotingscontrole van 2003.

Het betreft de volgende uitgavenposten :

— hospitalisatie — vervoer van patiënten — polikliniek;
— geneesmiddelen voor de centrale apotheken van Vorst en Merksplas;
— specifieke behandeling van de gedetineerden tegen Hepatitis B;
— klein medisch materieel.

Deze verschillende posten zijn namelijk gekoppeld aan de evolutie van de gezondheidszorgen in het algemeen (budget RIZIV + 6 %).

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/4 —
COMMISSIES VOORWAARDELIJKE INVRIJHEIDSTELLING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Twee wetten veranderen grondig de inhoud en procedure van de voorwaardelijke invrijheidstelling.

Il s'agit des lois des 5 et 18 mars 1998, publiées au *Moniteur Belge* le 2 avril 1998.

La modification la plus importante réside dans le fait que ce n'est plus le Ministre de la Justice qui décide de l'autorisation, de la révocation ou de la révision de la libération conditionnelle. Le pouvoir de décision a été attribué aux Commissions de libération conditionnelle qui sont instituées dans le ressort de chaque Cour d'appel (6, dont 2 à Bruxelles). Les Commissions sont composées d'un magistrat-président, d'un assesseur en matière d'exécution des peines et d'un assesseur en matière de réinsertion sociale. Les condamnés peuvent être pris en considération pour une libération conditionnelle après avoir subi un tiers de la peine ou deux tiers en cas de récidive légale. La nouvelle loi prévoit formellement que la victime sera entendue à sa demande au sujet des conditions qu'il convient d'imposer dans son intérêt.

MOYENS MIS EN OEUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

40. Personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	25	25	25	25
B	—	—	—	—
C	—	—	6	6
D	—	6	—	—
Totaux	25	31	31	31

Dépenses (en milliers d'euros)				
Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(40 11 03)	1.565	1.461	1.465
Personnel non-statut.	(40 11 04)	251	331	326
Totaux		1.816	1.792	1.791

Note explicative

Les commissions se composent d'un magistrat président, de deux assesseurs, d'un conseiller adjoint qui fait fonction de secrétaire, et d'un assistant administratif.

Soit au total pour l'ensemble des commissions de libération conditionnelle 6 magistrats, 12 assesseurs (échelle 13A), 7 conseillers adjoints (échelle 10A) et 6 assistants administratifs (échelle 20A).

Le personnel statutaire comprend les 6 magistrats ainsi que les 12 assesseurs. Les conseillers adjoints ainsi que les assistants administratifs sont recrutés de manière contractuelle.

Het gaat over de wetten van 5 en 18 maart 1998, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 april 1998.

De voornaamste wijziging is dat niet langer de Minister van Justitie beslist over de toekenning, de herroeping en de herziening van de voorwaardelijke invrijheidstelling. Deze beslissingsmacht komt nu toe aan de zogenaamde Commissies voor de Voorwaardelijke Invrijheidstelling die in ieder rechtsgebied van het Hof van Beroep zijn ingesteld (6 waarvan 2 in Brussel). De Commissies zijn samengesteld uit één voorzitter-magistraat, een assessor-straftuitvoering en een assessor-sociale reïntegratie. Veroordeelden kunnen nog steeds na 1/3 of bij wettelijke herhaling na 2/3 van de gevangenisstraf te hebben uitgezeten, in aanmerking komen voor een voorwaardelijke invrijheidstelling. In de nieuwe wet is nu ook formeel ingeschreven dat het slachtoffer op zijn verzoek kan gehoord worden aangaande de voorwaarden die in zijn belang moeten worden opgelegd.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

40. Personeel

Effectieven				
Niveau	Kader	2002	2003	2004
I	25	25	25	25
B	—	—	—	—
C	—	—	6	6
D	—	6	—	—
Totaal	25	31	31	31

Uitgaven (in duizend euro)				
Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(40 11 03)	1.565	1.461	1.465
Niet-statut. personeel	(40 11 04)	251	331	326
Totaal		1.816	1.792	1.791

Verklarende nota

De commissies bestaan uit een magistraat voorzitter, twee assessoren, een adjunct-adviseur die dienst doet als secretaris, en een bestuursassistent.

Dit maakt voor alle commissies voor voorwaardelijke invrijheidstelling samen een totaal van 6 magistraten, 12 assessoren (rang 13A), 7 adjunct-adviseurs (rang 10A) en 6 bestuursassistenten (rang 20A).

Het statutair personeel omvat 6 magistraten alsook de 12 assessoren. De adjunct-adviseurs en de bestuursassistenten zijn op contractuele basis aangeworven.

41. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	92	95	96	96	96	96
12.01.2	Achats	92	134	135	135	135	135
12.01.3	Energie	25	26	26	26	26	26
12.01.5	Indemnités	80	81	82	82	82	82
41 12.01	Totaux	289	336	339	339	339	339
41 74.01	Equipement	38	60	60	60	60	60
	Totaux généraux	327	396	399	399	399	399

Note explicative

Dans ce programme sont repris les frais de fonctionnement des Commissions de libération conditionnelle.

Ils sont ventilés et commentés dans les tableaux des justifications globales.

Adaptation des dépenses des frais de fonctionnement (allocation de base 12.01) au pourcentage d'inflation retenu de 1,5 %.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/5 —
DÉLINQUANCE JUVÉNILE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Traitement de délinquants juvéniles lourds récidivistes, séparément dans un système pénitentiaire de petite dimension.

50. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre ⁽¹⁾	2002	2003	2004
I	—	1	1	3
B	—	1	1	1
C	—	2	2	22
D	—	48	48	94
Totaux	—	52	52	120

⁽¹⁾ repris dans le cadre global de 7.793 unités repris en DO 51/01

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(50 11 03)	—	3.201	3.275
Personnel non stat. ...	(50 11 04)	190	47	49
Totaux		190	3.248	3.324

41. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	92	95	96	96	96	96
12.01.2	Aankopen	92	134	135	135	135	135
12.01.3	Energie	25	26	26	26	26	26
12.01.5	Vergoedingen	80	81	82	82	82	82
41 12.01	Totalen	289	336	339	339	339	339
41 74.01	Uitrusting	38	60	60	60	60	60
	Algemene totalen	327	396	399	399	399	399

Verklarende nota

In dit programma zijn de werkingskosten opgenomen van de Commissies Voorwaardelijke Invrijheidsstelling.

Zij zijn verdeeld en verantwoord in de tabellen van de globale verantwoordingen.

Aanpassing van de werkingsuitgaven (basisallocatie 12.01) aan het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/5 —
JEUGDDELINQUENTIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Uiterst zware jeugddelinquenten, recidivisten apart in een kleinschalig gevangenisstelsel behandelen.

50. Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader ⁽¹⁾	2002	2003	2004
I	—	1	1	3
B	—	1	1	1
C	—	2	2	22
D	—	48	48	94
Totalen	—	52	52	120

⁽¹⁾ hernomen in het globale kader van 7.793 eenheden hernomen in OA 51 (01)

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(50 11 03)	—	3.201	3.275
Niet-statut. personeel	(50 11 04)	190	47	49
Totalen		190	3.248	3.324

Note explicative

Encadrement par des agents statutaires du Centre d'Everberg destiné à prendre en charge 50 mineurs délinquants.

51. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	22	23	23	23	23
12.01.2	Achats	48	108	108	108	108	108
12.01.3	Energie	26	100	102	102	102	102
12.01.5	Indemnités	15	9	10	10	10	10
51 12.01	Totaux	89	239	243	243	243	243
51 74.01	Equipement	76	70	50	50	50	50
51 74.04	Equipe- ment informatique	11	—	—	—	—	—
Totaux généraux		176	309	293	293	293	293

Note explicative

Crédits de fonctionnement pour le personnel d'encadrement du centre fermé pour délinquants juvéniles à Everberg et équipement du centre.

A.B. 12 51 52 1231 (Bud DO PA AB) : *Nourriture et entretien des mineurs d'âge*

(en milliers d'euros)

Sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
A	70	232	103	103	103	103

Note explicative

Réduction : 129.000 euros

A la nourriture et à l'entretien ont été ajoutés les moyens nécessaires pour le transport des jeunes délinquants.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/6 —
CORPS DE SÉCURITÉ

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le Corps de sécurité est entre autres chargé du transfert des détenus des établissements pénitentiaires vers les bâtiments judiciaires, du transport des détenus vers les hôpitaux, et du maintien de l'ordre dans les cours et tribunaux.

Verklarende nota

Omkadering door statutaire personeelsleden van het centrum van Everberg voorbestemd om 50 minderjarige delinquenten ten laste te nemen.

51. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	22	23	23	23	23
12.01.2	Aankopen	48	108	108	108	108	108
12.01.3	Energie	26	100	102	102	102	102
12.01.4	Informatica	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	15	9	10	10	10	10
51 12.01	Totaal	89	239	243	243	243	243
51 74.01	Uitrusting	76	70	50	50	50	50
51.74.04	Investerings- uitgaven inzake informatica	11	—	—	—	—	—
Algemene totalen		176	309	293	293	293	293

Verklarende nota

Werkingsuitgaven van het omkaderingspersoneel dat in het gesloten centrum voor jeugddelinquenten te Everberg wordt tewerkgesteld en verdere uitrusting van het centrum.

B.A. 12 51 52 1231 (Beg OA PA BA) : *Voeding en onderhoud van de minderjarigen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	70	232	103	103	103	103

Verklarende nota

Vermindering : 129.000 euros

Naast voeding en onderhoud worden de nodige middelen voor het transport van jonge delinquenten ingeschreven.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/6 —
VEILIGHEIDSKORPS

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het veiligheidskorps is onder meer belast met de overbrenging van gedetineerden van en naar de strafinrichtingen en de gerechtshoeven, het transport van gedetineerden naar ziekenhuizen en de ordehandhaving in de hoven en rechtbanken.

60. Personnel

A.B. 51.60.11.03 (Bud DO PA AB)

Effectifs			
Niveau	Cadre	2003	2004
I	2	2	3
B	1	1	2
C	155	155	313
D	—	—	—
Totaux	158	158	318

Dépenses (en milliers d'euros)				
Statut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire..	(60.11 03)	—	2.303	6.343
Personnel non stat. ...	(60 11 04)	—	—	—
Totaux		—	2.303	6.343

Les moyens budgétaires pour le recrutement de 158 personnes ont été accordés.

La 1^{ère} année de fonctionnement de l'extension prévue de 160 personnes sera à charge de la Ville de Bruxelles.

61. Fonctionnement**62. Equipement**

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	25	52	52	52	52
12.01.2	Achats	—	324	692	692	692	692
12.01.3	Energie	—	40	85	85	85	85
12.01.5	Indemnités	—	68	87	87	87	87
61 12.01	Totaux	—	457	916	916	916	916
61 12.04	Informatique	—	—	5	5	5	5
62 74.01	Equipement	—	235	332	332	332	332
62 74.04	Equipement informatique	—	—	25	25	25	25
Totaux généraux		—	692	1.278	1.278	1.278	1.278

Note explicative

Crédits de fonctionnement et de 1^{er} équipement du Corps de Sécurité en instance de création (318 unités).

60. Personeelsuitgaven

B.A. 51.60.11.03 (Beg OA PA BA)

Effectieven			
Niveau	Kader	2003	2004
I	2	2	3
B	1	1	2
C	155	155	313
D	—	—	—
Totaux	158	158	318

Uitgaven (in duizend euro)				
Statuut	(AP B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(60 11 03)	—	2.303	6.343
Niet-statutair personeel	(60 11 03)	—	—	—
Totaal		—	2.303	6.343

De budgettaire middelen voor de aanwerving van 158 personeelsleden werden toegekend.

Het eerste werkingsjaar van de voorziene uitbreiding met 160 agenten is ten laste van de stad Brussel.

61. Werkingskosten**62. Uitrusting**

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	25	52	52	52	52
12.01.2	Aankopen	—	324	692	692	692	692
12.01.3	Energie	—	40	85	85	85	85
12.01.5	Vergoedingen	—	68	87	87	87	87
61 12.01	Totalen	—	457	916	916	916	916
61 12.04	Informatica	—	—	5	5	5	5
62 74.01	Uitrusting	—	235	332	332	332	332
62 74.04	Informatica-uitrusting	—	—	25	25	25	25
Algemene totalen		—	692	1.278	1.278	1.278	1.278

Verklarende nota

Werkingskosten en eerste uitrusting van het in oprichting zijnde Veiligheidskorps (318 eenheden).

DIVISION ORGANIQUE 53. —
MONITEUR BELGE

MISSIONS ASSIGNEES

En tant qu'organe officiel, le Moniteur belge est chargé de publier les textes des lois, des arrêtés royaux et ministériels, des décrets, des ordonnances et des règlements qui régissent le Royaume tant au niveau des institutions fédérales que régionales et communautaires.

Le Moniteur belge publie également les textes relatifs à la publicité des actes des sociétés commerciales et agricoles, les comptes annuels des sociétés commerciales, les actes des associations sans but lucratif, les actes des unions professionnelles, les annonces des adjudications publiques, le « Prix Courant », la « Liste des Entrepreneurs agréés ». En plus le Moniteur belge imprime les « Arrêts de la Cour de Cassation ».

Le Service JUSTEL, qui a été intégré au Moniteur belge, dispose d'une banque de donnée sur la législation au profit des services publics et des particuliers.

Par ailleurs, le Moniteur belge assure la vente des publications de l'Union européenne.

Il effectue divers travaux d'imprimerie pour le compte des départements et édite des brochures ou des « tirés à part » de textes officiels.

Le Moniteur belge offre également à la clientèle un service de renseignements et de documentation.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 53/0

01. Dépenses de personnel

		Effectifs		
Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	—	7	7	7
B	—	2	2	2
C	—	50	54	54
D	—	202	205	184

Totaux	—	261	268	247
--------------	---	-----	-----	-----

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(01 11 03)	6.538	5.955	6.297
Personnel non-statut.	(01 11 04)	912	1.017	1.041
Totaux		7.450	6.972	7.338

Note explicative

Conformément aux dispositions de la circulaire n° 526 du 13 juillet 2002 de la Fonction publique, la direction du Moniteur belge est intégrée dans une enveloppe globale.

ORGANISATIEAFDELING 53. —
BELGISCH STAATSBAD

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

In haar functie van officieel orgaan is het Belgisch Staatsblad belast met het drukken van de wetten, koninklijke en ministeriële besluiten en de decreten, ordonnances en verordeningen die het Koninkrijk, zowel op het federale als op het regionale en communautaire vlak besturen.

Bovendien geeft het Belgisch Staatsblad ook nog de akten betreffende de handels- en landbouwenootschappen, de akten betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de akten betreffende de beroepsverenigingen, de jaarlijkse rekeningen van de handelsvenootschappen, de berichten van openbare aanbestedingen, de « Prijscourant », de « Lijst van de Erkende Aannemers » uit. Daarnaast drukt het Belgisch Staatsblad de « Arresten van het Hof van Cassatie ».

De dienst JUSTEL, die in het Belgisch Staatsblad geïntegreerd werd, beheert een databank over de wetgeving ten behoeve van openbare diensten en particulieren.

Daarenboven commercialiseert het Belgisch Staatsblad de officiële publicaties van de Europese Unie.

Het voert drukwerken uit voor verschillende departementen en geeft zelf brochures of « overdrukken » uit van officiële teksten.

Tenslotte biedt het Belgisch Staatsblad aan haar klanten nog diensten op het vlak van de informatie en de documentatie.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 53/0

01. Personeelsuitgaven

		Effectieven		
Niveau	Kader	2002	2003	2004
I	—	7	7	7
B	—	2	2	2
C	—	50	54	54
D	—	202	205	184

Totalen	—	261	268	247
---------------	---	-----	-----	-----

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(01 11 03)	6.538	5.955	6.297
Niet-statut. personeel	(01 11 04)	912	1.017	1.041
Totalen		7.450	6.972	7.338

Verklarende nota

Overeenkomstig de bepalingen van de omzendbrief nr. 526 van 13 juli 2002 van Ambtenarenzaken, wordt de directie van het Belgisch Staatsblad geïntegreerd in de globale enveloppe.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	392	425	427	427	427	427
12.01.2	Achats	3.292	2.614	1.377	1.377	1.377	1.377
12.01.3	Energie	132	143	145	145	145	145
12.01.5	Indemnités	—	—	—	—	—	—
02 12.01	Totaux	3.816	3.182	1.949	1.949	1.949	1.949
02.12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	481	472	451	451	451	451
02 12.07	Installation	92	290	290	290	290	290
02 74.01	Equipement	155	474	288	288	288	288
02 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	464	325	330	330	330	330
Totaux généraux		5.008	4.743	3.308	3.308	3.308	3.308

Note explicative

En plus de l'adaptation des crédits au pourcentage d'inflation retenu, une réduction de 1.435.000 euros est également appliquée par suite de la décision de supprimer la version « papier » du Moniteur belge.

A.B. 12 53 02.12.20 (Bud DO. PA.AB) : *Dépenses pour l'acquisition de papier journal pour les publications officielles (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	550	116	—	—	—	—

Note explicative

Par suite de la décision de supprimer la version « papier » du Moniteur belge, le crédit est porté pour mémoire.

DIVISION ORGANIQUE 55. —
ADMINISTRATION DE LA SÛRETÉ DE L'ÉTAT

MISSIONS ASSIGNEES

La Sûreté de l'Etat a pour mission de rechercher, d'analyser et d'exploiter le renseignement utile à la prévention de toute activité qui pourrait mettre en danger la sûreté intérieure et extérieure de l'Etat, la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel et la sauvegarde des relations internationales, d'exécuter des enquêtes de sécurité et d'accomplir les tâches qui lui sont confiées en vue de protéger des personnes.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	392	425	427	427	427	427
12.01.2	Aankopen	3.292	2.614	1.377	1.377	1.377	1.377
12.01.3	Energie	132	143	145	145	145	145
12.01.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
02 12.01	Totalen	3.816	3.182	1.949	1.949	1.949	1.949
02 12.04	Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	481	472	451	451	451	451
02 12.07	Uitz. aankopen	92	290	290	290	290	290
02 74.01	Uitrustings	155	474	288	288	288	288
02 74.04	Investeringsuitgaven inzake de informatica	464	325	330	330	330	330
Algemene totalen		5.008	4.743	3.308	3.308	3.308	3.308

Verklarende nota

Naast de aanpassing van de kredieten aan het vooropgesteld inflatiepercentage wordt tevens een vermindering toegepast van 1.435.000 euro ingevolge de beslissing tot afschaffing van de papieren versie van het Belgisch Staatsblad.

B.A. 12 53 02 1220 (Beg OA PA BA) : *Uitgaven voor aankoop van krantenpapier voor de officiële publicaties (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	550	116	—	—	—	—

Verklarende nota

Ingevolge de beslissing tot afschaffing van de papieren versie van het Belgisch Staatsblad wordt het krediet enkel vermeld pro memorie.

ORGANISATIEAFDELING 55. —
BESTUUR VAN DE VEILIGHEID VAN DE STAAT

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Veiligheid van de Staat heeft als opdracht het verzamelen, analyseren en verwerken van alle inlichtingen die nuttig zijn voor het voorkomen van elke activiteit die een gevaar zou kunnen betekenen voor de inwendige en uitwendige veiligheid van de Staat, het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde en het vrijwaren van de internationale betrekkingen, het uitvoeren van veiligheidsonderzoeken, en het volbrengen van de haar toevertrouwde opdrachten tot bescherming van personen.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 55/0

01. Dépenses de personnel

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(01 11 03)	13.963	14.796	17.214
Personnel non-statut.	(01 11 04)	246	294	422
Totaux		14.209	15.090	17.636

Note explicative

En application de la circulaire n° 526 du 13 juillet 2002 de la Fonction publique, ces crédits sont incorporés dans une enveloppe spécifique.

Pour des raisons d'ordre public, les effectifs des services extérieurs ne sont pas mentionnés.

Remarque : les dépenses de personnel de l'Administration de la Sûreté de l'Etat autres que les services extérieurs sont repris à l'activité 04 de la division organique (personnel administratif).

Les crédits nécessaires pour le comblement du cadre sont prévus (900.000 euros).

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	35	35	42	42	42	42
12.01.2	Achats	480	853	1.564	1.564	1.564	1.564
12.01.3	Energie	165	165	371	371	371	371
12.01.5	Indemnités	1.220	1.220	1.248	1.248	1.248	1.248
02 12.01	Totaux	1.900	2.273	3.225	3.225	3.225	3.225
02 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	143	171	195	195	195	195
02 12.06	Loyers	7	10	10	10	10	10
02 12.07	Installation	—	10	10	10	10	10
02 74.01	Equipement (2)	358	555	575	575	575	575
02 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	254	304	460	460	460	460
Totaux généraux		2.662 (2)	3.323	4.475	4.475	4.475	4.475

Note explicative

Dans ce programme de subsistance sont repris les frais de fonctionnement des services extérieurs et du personnel administratif de la Sûreté de l'Etat. Ils sont ventilés dans les tableaux des justifications globales.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 55/0

01. Personeelsuitgaven

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(01 11 03)	13.963	14.796	17.214
Niet-statut. personeel	(01 11 04)	246	294	422
Totalen		14.209	15.090	17.636

Verklarende nota

In toepassing van de circulaire n° 526 van 13 juli 2002 van Ambtenarenzaken zijn deze kredieten vervat in een specifieke enveloppe.

Om redenen van openbaar belang wordt de personeelsbezetting van de buitendiensten niet vermeld.

Opmerking : de personeelsuitgaven van het Bestuur van de Veiligheid van de Staat andere dan de buitendiensten zijn opgenomen in de activiteit 04 van de organisatieafdeling (administratief personeel).

De nodige kredieten zijn voorzien voor een volledige bezetting van de personeelsformatie (900.000 euro).

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	35	35	42	42	42	42
12.01.2	Aankopen	480	853	1.564	1.564	1.564	1.564
12.01.3	Energie	165	165	371	371	371	371
12.01.5	Vergoedingen	1.220	1.220	1.248	1.248	1.248	1.248
02 12.01	Totaal	1.900	2.273	3.225	3.225	3.225	3.225
02 12.04	Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	143	171	195	195	195	195
02 12.06	Huren	7	10	10	10	10	10
02 12.07	Uitz. Aankopen	—	10	10	10	10	10
02 74.01	Uitrusting (2)	358	555	575	575	575	575
02 74.04	Investeringsuitgaven inzake de informatica	254	304	460	460	460	460
Algemene totalen		2.662 (2)	3.323	4.475	4.475	4.475	4.475

Verklarende nota

In dit programma zijn de werkingskosten opgenomen van de buitendiensten en van het administratief personeel van de Veiligheid van de Staat. Zij zijn verdeeld en verantwoord in de tabellen van de globale verantwoordingen.

Les crédits ont été fixés en tenant compte de l'application du pourcentage d'inflation retenu de 1,5 % et de l'incorporation des crédits prévus antérieurement en DO 55-04.

04. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002	(¹) 2003	2004
I	—	—	40	31
B	—	—	4	3
C	—	—	39	30
D	—	—	41	35
Totaux	—	—	124	99

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(04 11 03)	—	3.892	3.221
Personnel non-statut.	(04 11 04)	—	1.105	1.016
Totaux		—	4.997	4.237

(¹) Situation au 01/12/2002

Note explicative

A partir de l'année budgétaire de 2003, les services administratifs de la Sûreté de l'Etat sont repris dans un seul et même programme.

Frais de fonctionnement. (pour mémoire)

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	—	—	—	—	—
12.01.2	Achats	—	374	—	—	—	—
12.01.3	Energie	—	200	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	—	10	—	—	—	—
04 12.01	Totaux	—	584	—	—	—	—
04 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	—	28	—	—	—	—
04 74.01	Equipement	—	21	—	—	—	—
04 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	—	155	—	—	—	—
Totaux généraux		—	788	—	—	—	—

De kredieten worden vastgesteld rekening houdend met de toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 % en met inachtnaam van de vroeger voorziene kredieten in OA 55.04

04. Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader	2002	(¹) 2003	2004
I	—	—	40	31
B	—	—	4	3
C	—	—	39	30
D	—	—	41	35
Totalen	—	—	124	99

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(04 11 03)	—	3.892	3.221
Niet-statut. Personeel	(04 11 04)	—	1.105	1.016
Totalen		—	4.997	4.237

(¹) toestand op 01/12/2002

Verklarende nota

Met ingang van het begrotingsjaar 2003 worden de administratieve diensten van de Veiligheid van de Staat samen met het personeel van de buitendiensten in één en hetzelfde programma opgenomen.

Werkingskosten (pro memorie)

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	—	—	—	—	—
12.01.2	Aankopen	—	374	—	—	—	—
12.01.3	Energie	—	200	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	—	10	—	—	—	—
04 12.01	Totaal	—	584	—	—	—	—
04 12.04	Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	—	28	—	—	—	—
04 74.01	Uitrusting	—	21	—	—	—	—
04 74.04	Investeringsuitgaven inzake de informatica	—	155	—	—	—	—
Algemene totalen		—	788	—	—	—	—

Note explicative

Crédits de fonctionnement et d'équipement portés pour mémoire suite à leur incorporation dans les crédits de la division organique 55.02.

PROGRAMME D'ACTIVITES 55/1 —
MESURES DE SÛRETÉ

OBJECTIFS POURSUIVIS

Mesures de sûreté — Protection des personnes et des biens — Frais opérationnels.

MOYENS MIS EN OEUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 12 55 11 1237 (Bud DO PA AB) : *Protection des personnes et des biens : mesures de protection et mesures de sûreté*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.108	1.125	1.141	1.141	1.141	1.141

Note explicative

Voir libellé

Application du pourcentage d'inflation retenu de 1,5 %.

PROGRAMME D'ACTIVITES 55/4 —
SÉCURITÉ NUCLÉAIRE

OBJECTIFS POURSUIVIS

En exécution des dispositions de la loi du 4 août 1955 concernant la Sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire et de son arrêté d'application du 14 mars 1956, élaboration et mise en oeuvre de procédures et de mesures spécifiques destinées à assurer la protection des activités classifiées dans le domaine nucléaire.

En application du chapitre VII du Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique et des accords internationaux de coopération pour l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire, la Sécurité nucléaire assure aussi la représentation de l'Etat belge lors des nombreuses missions d'inspection effectuées par l'EURATOM et l'Agence internationale de l'Energie atomique (AIEA) sur le territoire national.

MOYENS MIS EN OEUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

Verklarende nota

Werkings- en uitrustingskosten worden pro memorie vermeld omdat ze zijn opgenomen in de kredieten van de organisatie-afdeling 55.02.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 55/1 —
VEILIGHEIDSMATREGELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Veiligheidsmaatregelen — Bescherming van personen en goederen — Operationele kosten.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 12 55 11 1237 (Beg OA PA BA) : *Bescherming van personen en van goederen : beschermingsmaatregelen en veiligheidsmaatregelen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.108	1.125	1.141	1.141	1.141	1.141

Verklarende nota

Zie tekst.

Toepassing van het vooropgestelde inflatiepercentage van 1,5 %.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 55/4 —
VEILIGHEID INZAKE KERNENERGIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

In uitvoering van de bepalingen van de wet van 4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie en van het uitvoeringsbesluit van 14 maart 1956, voorbereiding en toepassing van specifieke procedures en maatregelen die bestemd zijn om de bescherming te verzekeren van de activiteiten op nucleair gebied.

In toepassing van hoofdstuk VII van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap inzake kernenergie en internationale akkoorden tot samenwerking en voor het vreedzaam gebruik van de kernenergie vertegenwoordigt de Kernveiligheid tevens de Belgische Staat tijdens de talrijke inspectieopdrachten op het nationaal grondgebied verricht door Euratom en het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (IAAE).

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

40. **Personnel (pour mémoire)**

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(40 11 03)	443	—	—

Note explicative

A partir du 1^{er} janvier 2003, les missions du service de la Sécurité nucléaire sont transférées du S.P.F. Justice vers l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire instituée au S.P.F. Intérieur.

41. **Frais de fonctionnement (pour mémoire)**

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	—	—	—	—	—
12.01.2	Achats	2	—	—	—	—	—
12.01.3	Energie	14	—	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	9	—	—	—	—	—
41 12.01	Totaux	35	—	—	—	—	—
42 74.01	Equipement	—	—	—	—	—	—
	Totaux généraux	35	—	—	—	—	—

Note explicative

A partir du 1^{er} janvier 2003, les missions du service de la Sûreté nucléaire sont transférées du S.P.F. Justice vers l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire, instituée au S.P.F. Intérieur

DIVISION ORGANIQUE 56. —
JURIDICTIONS ORDINAIRES**Direction générale de l'Organisation judiciaire**

Administration mettant à la disposition des cours et tribunaux les moyens logistiques et matériels nécessaires au bon fonctionnement des services de l'organisation judiciaire. Gestion du personnel de la magistrature, des greffes et parquets, l'I.N.C.C., les services extérieurs de la Sûreté de l'Etat et des Maisons de Justice. Casier judiciaire central. Formation des magistrats.

Appui logistique et coordination des initiatives du Service public fédéral Justice en matière de fonctionnement des Maisons de Justice, enquête et accompagnement social obligatoire d'auteurs de délits, enquête en matière de droit civil, de la jeunesse et de la famille, médiation en matière pénale, accueil des victimes et de l'aide aux victimes, examen et suivi des mesures et des sanctions alternatives.

Cellule juridique

Traite les problèmes juridiques portant sur le statut des membres du personnel de l'OJ I et II, de même que les questions juridiques générales.

40. **Personeel (pro memorie)**

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(40 11 03)	443	—	—

Verklarende nota

Met ingang van 1 januari 2003 worden de opdrachten van de dienst Veiligheid inzake kernenergie van de FOD Justitie overgeheveld naar het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, opgericht bij de FOD Binnenlandse Zaken.

41. **Werkingskosten (pro memorie)**

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	—	—	—	—	—
12.01.2	Aankopen	2	—	—	—	—	—
12.01.3	Energie	14	—	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	9	—	—	—	—	—
41 12.01	Totaal	35	—	—	—	—	—
42 74.01	Uitrusting	—	—	—	—	—	—
	Algemene totalen	35	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Met ingang van 1 januari 2003 worden de opdrachten van de dienst Veiligheid inzake kernenergie van de FOD Justitie overgeheveld naar het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle opgericht bij de FOD Binnenlandse Zaken.

ORGANISATIEAFDELING 56. —
GEWONE RECHTSMACHTEN**Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie**

Verstrekt aan de hoven, rechtbanken en justitiehuisen de materiële middelen nodig voor de goede werking van de diensten van de Rechterlijke Organisatie. Beheer van het personeel van de magistratuur, de griffies en parketten, het N.I.C.C., de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat en de Justitiehuisen. Beheer van het Centraal Strafregister. Vorming van de magistraten.

Logistieke ondersteuning en coördinatie van de initiatieven van Federale Overheidsdienst Justitie inzake werking van justitiehuisen, enquêtering en verplichte sociale begeleiding van daders van delicten, enquêtering in burgerrechtelijke jeugd- en familiezaken, bemiddeling in strafzaken, slachtofferonthaal en slachtofferzorg, onderzoek en opvolging van alternatieve maatregelen en sancties.

Juridische Cel

Behandelt juridische problemen m.b.t. het statuut van de personeelsleden RO I en RO II, alsook algemene juridische kwesties.

Frais de justice

Vérification et liquidation des frais de justice en matière répressive, notamment les honoraires et indemnités des experts et les diverses indemnités dues en matière répressive aux huissiers et témoins; Commission des frais de justice en matière répressive.

MOYENS**Service bâtiments et matériel**

Logement, équipement et fonctionnement des services de l'organisation judiciaire et des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat.

Services du personnel de l' Ordre judiciaire**— Magistrature (O.J. I)**

Gestion des dossiers des membres de la magistrature et des officiers ministériels (magistrats, notaires, huissiers de justice).

— Greffes et parquets (O.J. II)

Gestion des dossiers du personnel des greffes et parquets.

— I.N.C.C. — Services extérieurs de la Sûreté de l'Etat - Maisons de Justice

Gestion des dossiers du personnel, des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie et des Maisons de Justice.

Service de formation Ordre judiciaire

Formation permanente de la magistrature, formation théorique des stagiaires judiciaires.

MESURES**Service des Maisons de Justice****Sections générales :****— Appui scientifique et juridique**

Enquête statistique, modèles de travail méthodiques, rédaction du rapport annuel et appui juridique.

— Appui logistique

Gestion du personnel et du matériel. Documentation et enregistrement.

— Formation

Organisation et suivi de formations et de journées d'étude. Sélection du personnel. Organisation de stages d'étudiants.

— Travail parajudiciaire

Mise en oeuvre des décisions politiques et information. Informatisation : des maisons de justice, libérations conditionnelles, probation et travaux d'intérêt général, missions pénitentiaires, médiation pénale et missions civiles.

Gerechtskosten

Verificatie en vereffening van de gerechtskosten in strafzaken, inzonderheid de honoraria en vergoedingen verschuldigd aan deskundigen en de diverse vergoedingen in strafzaken verschuldigd aan beëdigde deurwaarders en getuigen; Commissie voor de gerechtskosten in strafzaken.

MIDDELEN**Dienst Gebouwen en Materieel**

Huisvesting, uitrusting en werking van de gerechtelijke diensten en de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat.

Diensten Personeelszaken van de rechterlijke organisatie**— Magistratuur (RO I)**

Beheer van de dossiers van de leden van de magistratuur en de ministeriële ambtenaren (notarissen- gerechtsdeurwaarders).

— Griffies en Parketten (RO II)

Beheer van de dossiers van het personeel van griffies en parketten.

— N.I.C.C. — Buitendiensten van de Veiligheid van de Staat- Justitiehuzen

Beheer van de dossiers van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie en van de Justitiehuzen.

Dienst Opleiding Rechterlijke Orde

Permanente vorming van de magistraten. Theoretische opleiding van de gerechtelijke stagiairs.

MAATREGELEN**Dienst Justitiehuzen****Algemene afdelingen :****— Wetenschappelijke en juridische ondersteuning**

Statistisch onderzoek, methodische werkmodellen, opstellen van jaarverslag en juridische ondersteuning.

— Materiële ondersteuning

Beheer van personeel en materieel. Documentatie en registratie.

— Vorming

Inrichten en opvolgen van opleidingen en studiedagen. Selectie van personeel. Organisatie van schoolstages.

— Parajustiteel werk

Uitwerken van het beleid en beleidsinformatie. Informatisering voor : justitiehuzen, vrijlating onder voorwaarden, probatie en dienstverlening, penitentiaire opdrachten, bemiddeling in strafzaken en vele opdrachten.

Services d'appui :

— Assistance aux victimes

Appui logistique et coordination des initiatives du Ministère de la Justice en matière d'aide aux victimes, information des victimes et des membres de leur famille; représentation du Ministre de la Justice au sein de la Commission pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence.

Mesures alternatives

Examine la réalisation de sanctions et mesures alternatives, implémentation et suivi des projets d'information, campagnes de sensibilisation.

Casier judiciaire central

Réception, classement et traitement des données (section documentation). Délivrance des extraits du casier judiciaire (section exécution).

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 56/0

01. Dépenses de personnel des greffes et parquets

Effectifs

Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	2.778	2.714,5	2.959,5	3.023,5
II+	29	36,5	41,5	36
II	1.168	994	1.014	1.034,5
III	1.812	2.740,5	2.852	3.016
IV	459	530,5	540	553,5
Totaux	6.246	7.016	7.407	7.663,5

(*) tient compte de l'intégration du personnel des juridictions militaires dans les juridictions ordinaires.

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(01 11 03)	193.835	208.375	229.298
Personnel non-statut	(01 11 04)	60.807	57.414	57.487
Totaux		254.642	265.789	286.785

Steundiensten :

— Slachtofferzorg

Logistieke ondersteuning en coördinatie van de initiatieven inzake slachtofferzorg, informatieverstrekking aan slachtoffers en familieleden; vertegenwoordiging van de Minister van Justitie voor de Commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden.

Alternatieve Maatregelen

Uitwerken van beleid inzake de alternatieve maatregelen, implementatie en opvolging van projecten informatie- en sensibiliseringscampagnes.

Centraal Strafregister

Ontvangen, klasseren en verwerken van de gegevens (afdeling documentatie). Afgifte van uittreksels uit het strafregister (afdeling uitvoering).

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 56/0

01. Personeelsuitgaven van de griffies en parketten

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	2002	2003	2004 (*)
I	2.778	2.714,5	2.959,5	3.023,5
II+	29	36,5	41,5	36,0
II	1.168	994,0	1.014,0	1.034,5
III	1.812	2.740,5	2.852,0	3.016,0
IV	459	530,5	540,0	553,5
Totalen	6.246	7.016,0	7.407,0	7.663,5

(*) houdt rekening met de integratie van het personeel van de militaire rechtsmachten in de gewone rechtsmachten.

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(01 11 03)	193.835	208.375	229.298
Niet-statut. personeel	(01 11 04)	60.807	57.414	57.487
Totalen		254.642	265.789	286.785

Note explicative

Statut (PA A.B.)	A.B. 11.03	A.B. 11.04
1. Crédits ajustés 2003	208.375	57.414
Indexation 2004/2003 (1,50 %)	3.126	861
2.1. Départs prévisibles	-2.726	-2.694
2.2. Recrutements	8.972	187
3. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions	4.847	489
4. Autres éléments	6.704	1.230
Total	229.298	57.487

Note explicative

Les traitements des greffiers des cours, des tribunaux et des justice de Paix sont fixés par les articles 366, 367, 369, 370 et 371 du Code judiciaire (modifié par la loi du 11 janvier 1993).

Les traitements des secrétaires, secrétaires adjoints et secrétaires commis des parquets sont fixés par les articles 372, 373, 374 et 375 du Code judiciaire (modifié par la loi du 11 janvier 1993).

Les traitements des traducteurs, des traducteurs principaux, des rédacteurs, des rédacteurs principaux, des employés, des employés principaux, des huissiers, des huissiers principaux et des huissiers en chef des greffes et parquets; et des attachés au service de la documentation et de la concordance des textes auprès de la Cour de Cassation ont été fixés par le Roi (sur base de l'article 380 du Code judiciaire et stipulé dans l'A.R. du 19 mars 1996).

La rubrique « autres éléments » contient les crédits nécessaires pour réaliser une augmentation du cadre des attachés à la Cour de Cassation, ainsi que l'augmentation du personnel dans le greffe du tribunal de première instance pour assister les juges de complément récemment nommés.

Il contient également les crédits nécessaires pour réaliser la modernisation des carrières pour le personnel des greffes et parquets (protocole 249 du 1^{er} avril 2003). Il est enfin tenu compte de la suppression des juridictions militaires au 01.01.2004, et de l'intégration du personnel de ces juridictions dans les juridictions ordinaires.

Verklarende nota

Statuut (PA B.A.)	B.A. 11.03	B.A. 11.04
1. Aangepast krediet 2003	208.375	57.414
Indexering 2004/2003 (1,50 %)	3.126	861
2.1. Afvloeiingen	-2.726	-2.694
2.2. Aanwervingen	8.972	187
3. Variaties als gevolg van de anciënniteit en de bevorderingen	4.847	489
4. Andere elementen	6.704	1.230
Totaal	229.298	57.487

Verklarende nota

De wedden van de griffiers van de hoven, rechtbanken en vrederechten zijn vastgesteld bij de artikelen 366, 367, 369, 370 en 371 van het Gerechtelijk Wetboek (gewijzigd bij wet van 11 januari 1993).

De wedden van de secretarissen, adjunct-secretarissen en klerk-secretarissen van de parketten zijn vastgesteld bij de artikelen 372, 373, 374 en 375 van het Gerechtelijk Wetboek (gewijzigd bij de wet van 11 januari 1993).

De wedden van de vertalers, eerstaanwezend vertalers, opstellers, eerstaanwezend opstellers, beambten, eerstaanwezend beambten, boden, eerstaanwezend boden en hoofdboden van de griffies en parketten en van de attachés in de dienst van documentatie en overeenstemming der teksten bij het Hof van Cassatie worden vastgesteld door de Koning (op basis van artikel 380 van het Gerechtelijk Wetboek en gestipuleerd in het K.B. van 19 maart 1996).

De rubriek « Andere Elementen » omvat de nodige kredieten om een kaderuitbreiding van de attaché's van het Hof van Cassatie te realiseren, evenals de verhoging van het personeel in de griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg om de recent benoemde toegevoegde rechters te assisteren.

Ze omvat eveneens de kredieten voor de realisatie van de modernisering van de carrières van het personeel van de griffies en de parketten (protocol 249 van 1 april 2003). Tenslotte is er rekening gehouden met de afschaffing van de militaire rechtsmachten op 1 januari 2004 en met de integratie van het personeel van deze rechtsmachten in de gewone rechtsmachten.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	115	132	127	127	127	127
12.01.2	Achats	34.441	38.322	37.764	37.764	37.764	37.764
12.01.3	Energie	4.021	4.183	4.098	4.098	4.098	4.098
12.01.5	Indemnités	781	815	820	820	820	820
02 12.01	Totaux	39.358 (77)	43.452	42.809	42.809	42.809	42.809
02 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	7.306	12.353	11.164	11.164	11.164	11.164
02 12.06	Loyer	16	90	91	91	91	91
02 12.07	Installation	828	210	197	197	197	197
02 74.01	Equipement	4.162 (12)	4.836	4.861	4.861	4.861	4.861
02 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	3.865	5.818	7.374	7.374	7.374	7.374
Totaux généraux		55.535 (89)	66.759	66.496	66.496	66.496	66.496

Note explicative

Les frais de fonctionnement sont ventilés dans les tableaux de justifications globales.

A.B. 12 56 02 1239 (Bud DO PAAB) : *Dépenses relatives à l'analyse de la charge de travail dans l'ordre judiciaire*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	625	625	625	625	625

Note explicative

Voir libellé.

03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. 12 56 03 1221 (Bud DO PA AB) : *Frais de représentation des juridictions ordinaires*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	138	146	144	144	144	144

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	115	132	127	127	127	127
12.01.2	Aankopen	34.441	38.322	37.764	37.764	37.764	37.764
12.01.3	Energie	4.021	4.183	4.098	4.098	4.098	4.098
12.01.5	Vergoedingen	781	815	820	820	820	820
02 12.01	Totalen	39.358 (77)	43.452	42.809	42.809	42.809	42.809
02 12.04	Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	7.306	12.353	11.164	11.164	11.164	11.164
02 12.06	Huren	16	90	91	91	91	91
02 12.07	Uitz. aankopen	828	210	197	197	197	197
02 74.01	Uitrusting	4.162 (12)	4.836	4.861	4.861	4.861	4.861
02 74.04	Investeringsuitgaven inzake de informatica	3.865	5.818	7.374	7.374	7.374	7.374
Algemene totalen		55.535 (89)	66.759	66.496	66.496	66.496	66.496

Verklarende nota

De werkingskosten worden verdeeld in de tabellen van de globale verantwoordingen.

B.A. : 12 56 02 1239 (Beg. OA PA BA) : *Uitgaven met betrekking tot werklasmeting binnen de rechterlijke orde*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	625	625	625	625	625

Verklarende nota

Zie tekst.

03. Andere werkingsuitgaven

B.A. 12 56 03 1221 (Beg. OA PA BA) : *Representatiekosten van de gewone rechtsmachten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	138	146	144	144	144	144

Note explicative

Il s'agit d'un crédit destiné à supporter les frais relatifs à l'organisation de réceptions et d'accueil de personnes dans le cadre d'activités professionnelles.

A.B. 12 56 03 1225 (Bud DO PA AB) : *Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'Etat civil reproduits)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.863	1.963	1.972	1.972	1.972	1.972

Note explicative

Location de photocopieuses et achat de papier.

Application du pourcentage d'inflation retenu de 1,5 %.

A.B. 12 56 03 1240 (Bud DO PA AB) : *Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs) — Frais de signification des arrêtés d'expulsion — Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive — Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire gratuite (loi du 10 octobre 1967)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	65.381	66.378	67.311	67.311	67.311	67.311

Note explicative

La rubrique « Frais de justice » comprend, notamment, le crédit affecté au paiement des honoraires des experts judiciaires, des indemnités en matière répressive des huissiers, jurés et témoins, et des sommes dues en vertu de la loi du 20 avril 1874 modifiée par la loi du 13 mars 1973 (détention inopérante).

Les catégories de dépenses les plus importantes des frais de justice en matière répressive sont les suivantes : (en milliers d'euros)

- interprètes et traducteurs : 11.132
- frais d'enlèvement et d'entreposage de voitures saisies : 3.855
- honoraires et indemnités de déplacement des huissiers de justice : 5.296
- examens mentaux : 2.120
- examens de laboratoires (recherche d'hormones, de stupéfiants; empreintes génétiques, examens des organes) : 8.230
- expertises comptables : 2.359
- expertises en roulage : 2.725
- écoutes téléphoniques et repérage d'appels téléphoniques entrants et sortants : 8.100

Verklarende nota

Het betreft een krediet om de kosten te dragen met betrekking tot de organisatie van recepties en ontvangst van personen in het kader van de beroepsactiviteiten.

B.A. 12 56 03 1225 (Beg OA PA BA) : *Kosten voor werking van de diensten voor fotokopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.863	1.963	1.972	1.972	1.972	1.972

Verklarende nota

Huur van fotokopieertoestellen en aankoop van fotokopiepapier.

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

B.A. 12 56 03 1240 (Beg OA PA BA) : *Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend) — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten — Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen — Vergoeding van schade geleden bij een gerechtelijk optreden — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	65.381	66.378	67.311	67.311	67.311	67.311

Verklarende nota

De rubriek « Gerechtskosten » omvat onder meer het krediet voorzien voor de betaling van de erelonen aan gerechtelijke deskundigen, van de vergoedingen in strafzaken aan deurwaarders, vertalers, gezworenen en getuigen, en van de sommen die verschuldigd zijn op grond van de wet van 20 april 1874, gewijzigd bij de wet van 13 maart 1973 (onwerkdadige hechtenis).

De belangrijkste uitgavencategorieën van de gerechtskosten in strafzaken zijn de volgende (in duizend euro) :

- tolken en vertalers : 11.132
- takelen en stalling van inbeslaggenomen voertuigen : 3.855
- honoraria en verplaatsingsvergoedingen gerechtsdeurwaarders : 5.296
- geestesonderzoeken : 2.110
- laboratoriumonderzoeken (opsporing hormonen en verdovende middelen, genetische afdrucken, onderzoeken van organen) : 8.230
- boekhoudkundige expertises : 2.359
- verkeersdeskundigen : 2.725
- telefoontap en controle op ingaand en uitgaand telefoonverkeer : 8.100

A.B. 12 56 03 1241 (Bud DO PAAB) : *Frais découlant de la coopération judiciaire internationale*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	240	244	244	244	244

Note explicative

Crédit destiné à l'octroi de soutien suite à des requêtes récurrentes faites aux autorités belges en matière de coopération judiciaire pénale au niveau supranational.

Il convient de mentionner les demandes de coopération introduites par le Tribunal International pour l'ex-Yougoslavie et le Tribunal International pour le Rwanda.

A.B. 12 56 03 3417 (Bud DO PAAB) : *Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice (Cfr art. 2.12.5. du budget général de dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	28	28	28	28	28

Note explicative

Voir libellé

A.B. 12 56 03 4303 (Bud DO PA AB) : *Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 81 de la loi du 14 février 1961). (cf. art. 2.12.4 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	241	276	280	280	280	280

Note explicative

Le crédit est destiné à indemniser les communes pour la mise à disposition de locaux de certaines justices de paix.

B.A. 12 56 03 1241 (Beg OA PA BA) : *Kosten voortvloeiend uit de internationale gerechtelijke samenwerking*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	240	244	244	244	244

Verklarende nota

Krediet bestemd voor het verlenen van steun ingevolge regelmatig weerkerende verzoeken gericht aan de Belgische autoriteiten inzake strafrechtelijke samenwerking op supranationaal niveau.

Men vermeldde hier de verzoeken tot medewerking gevraagd door het Internationaal Tribunaal voor Voormalig Joegoslavië en het Internationaal Tribunaal van Ruanda.

B.A. 12 56 03 3417 (Beg. OA PA BA) : *Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtsgebouwen (Cfr. art.2.12.5 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	28	28	28	28	28

Verklarende nota

Zie tekst.

B.A. 12 56 03 4303 (Beg OA PA BA) : *Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (art. 77 tot 81 van de wet van 14 februari 1961) (cfr. art. 2.12.4 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	241	276	280	280	280	280

Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de gemeenten te vergoeden voor de terbeschikkingstelling van lokalen van sommige vrederegerechten.

04. Dépenses de personnel magistrature

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002	2003	2004 ⁽¹⁾
I	2.506	2.228	2.260	2.355
Totaux	2.506	2.228	2.260	2.355

(¹) tient compte de l'intégration des magistrats des juridictions militaires dans les juridictions ordinaires.

Dépenses (en milliers d'euros)				
Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(04 11 03)	172.136	192.123	206.751
Personnel non-statut	(04 11 04)	5.182	6.212	5.297
Totaux		177.318	198.335	212.048

Note explicative

Statut (PA A.B.)	A.B. 11.03	A.B. 11.04
1. Crédits ajustés 2003	192.123	6.212
Indexation 2004/2003 (1,50 %)	2.882	93
2.1. Départs prévisibles	-2.830	-1.923
2.2. Recrutements	8.615	1.826
3. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions	2.364	0
4. Autres éléments	3.597	-911
Total	206.751	5.297

Note explicative

Les traitements des magistrats sont fixés par les articles 355, 357, 362 et 365 du Code judiciaire (modifié par la loi du 27 décembre 2002).

Allocation de base 11.03

La rubrique « autres éléments » contient les crédits nécessaires pour payer l'octroi d'une prime linguistique aux magistrats (Loi du 22.04.2003); ainsi qu'une augmentation du cadre à la Cour d'Appel de Mons et au Tribunal de Première Instance de Charleroi.

Il a également été tenu compte de la suppression des juridictions militaires au 01.01.2004, et de l'intégration des magistrats de ces juridictions dans les juridictions ordinaires.

04. Personeelsuitgaven magistratuur

Effectieven (fysische eenheden)				
Niveau	Kader	2002	2003	2004 ⁽¹⁾
I	2.506	2.228	2.260	2.355
Totaal	2.506	2.228	2.260	2.355

(*) houdt rekening met de integratie van de magistraten van de militaire rechtsmachten in de gewone rechtsmachten.

Uitgaven (in duizend euro)				
Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(04 11 03)	172.136	192.123	206.751
Niet-statut. personeel	(04 11 04)	5.182	6.212	5.297
Totaal		177.318	198.335	212.048

Verklarende nota

Statuut (PA B.A.)	B.A. 11.03	B.A. 11.04
1. Aangepast krediet 2003	192.123	6.212
Indexering 2004/2003 (1,50 %)	2.882	93
2.1. Afvloeiingen	-2.830	-1.923
2.2. Aanwervingen	8.615	1.826
3. Variaties als gevolg van de anciënniteit en de bevorderingen	2.364	0
4. Andere elementen	3.597	-911
Totaal	206.751	5.297

Verklarende nota

De wedden van de magistraten zijn vastgesteld bij de artikelen 355, 357, 362 en 365 van het Gerechtelijk Wetboek (gewijzigd bij de wet van 27 december 2002).

Basisallocatie 11.03

De rubriek « andere elementen » bevat de nodige kredieten om de toekenning van een taalpremie aan magistraten te betalen (wet van 22 april 2003); evenals een verhoging van het kader bij het Hof van Beroep te Bergen en van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Charleroi.

Er werd eveneens rekening gehouden met de afschaffing van de militaire rechtbanken op 1 januari 2004 en met de integratie van de magistraten van deze rechtsmachten in de gewone rechtsmachten.

A.B. 12 56 04 1222 (Bud DO PAAB) : *Jetons de présence alloués aux conseillers et juges sociaux et aux juges consulaires*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.153	3.005	2.631	2.631	2.631	2.631

Note explicative

En contrôle budgétaire de 2003, un crédit supplémentaire non récurrent pour années antérieures de 414.000 euros a été octroyé, portant le crédit ajusté à 3.005.000 euros.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/1 —
ASSISTANCE JUDICIAIRE

MISSIONS ASSIGNÉES

Dans le cadre du plan pluriannuel « Justice », l'assistance judiciaire a été scindée en :

— Assistance judiciaire de première ligne dispensée par des commissions d'aide juridique.

Le but poursuivi est d'octroyer une assistance judiciaire sous la forme de renseignements pratiques, d'un premier conseil judiciaire ou la guidance vers une instance ou une organisation spécialisée.

— Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire

Semblable assistance de deuxième ligne consiste en une assistance juridique qui est accordée à une personne physique sous la forme d'un conseil juridique circonstancié, assistance effective dans le cadre d'une procédure ou assistance pour une cause en ce compris la représentation dans le sens de l'article 728 du Code judiciaire.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 12 56 11 3442 (Bud DO PA AB) : *Assistance judiciaire de première ligne, fournie par les commissions d'aide juridique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	987	1.523	1.531	1.531	1.531	1.531

Note explicative

Des moyens ont été mis à la disposition de cette allocation de base pour le développement d'une assistance de première ligne. Cette assistance judiciaire est attribuée par des commissions d'aide juridique qui ont été créées dans chaque arrondissement judiciaire. Il est accordé aux Conseils de l'Ordre, des indemnités forfaitaires pour les avocats qui au cours de l'année judiciaire 2003-2004 et pendant les séances du bureau de consultation et de défense, ont dispensé aux

B.A. 12 56 04 1222 (Beg OA PABA) : *Presentiegelden toegekend aan de sociale raadsheren en rechters en aan de rechters in handelszaken*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.153	3.005	2.631	2.631	2.631	2.631

Verklarende nota

In de begrotingscontrole van 2003 werd een supplementair niet recurrent krediet van 414.000 euro toegekend, wat het aangepast krediet op 3.005.000 euro brengt.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/1 —
GERECHTELIJKE BIJSTAND

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

In het kader van het meerjarenplan « Justitie » werd de gerechtelijke bijstand uitgesplitst in :

— Eerstelijnsrechtshulp door arrondissementale commissies rechtshulp.

De doelstelling is juridische bijstand verlenen in de vorm van praktische inlichtingen, een eerste juridisch advies of de verwijzing naar een gespecialiseerde instantie of organisatie.

— Vergoedingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand.

Dergelijke tweedelijnsbijstand is een juridische bijstand die verleend wordt aan een natuurlijk persoon in de vorm van een omstandig juridisch advies, bijstand al dan niet in het kader van een procedure of bijstand bij een geding met inbegrip van de vertegenwoordiging in de zin van artikel 728 van het Gerechtelijk Wetboek.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 12 56 11 3442 (Beg OA PA BA) : *Eerstelijnsrechtshulp door arrondissementale commissies rechtshulp*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	987	1.523	1.531	1.531	1.531	1.531

Verklarende nota

Er worden middelen vrijgemaakt op deze basisallocatie voor de uitbouw van de eerstelijnsrechtshulp, te verlenen door arrondissementale commissies « rechtshulp » die in elk gerechtelijk arrondissement werden opgericht. Er worden aan de Raad van de Orden, voor de advocaten die tijdens het gerechtelijk jaar 2003-2004 gedurende de zittingen van het bureau voor consultatie en verdediging bijstand aan minvermogens hebben verleend, die niet heeft geleid

personnes, dont les revenus sont insuffisants, une assistance qui n'a pas donné lieu à une assignation d'un avocat ou une commission d'office.

A.B. 12 56 11 3443 (Bud DO PA AB) (pour mémoire) : *Rétribution des avocats chargés de l'aide juridique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	25.280	25.653	—	—	—	—

Note explicative

Intervention pécuniaire du département dans la rétribution des prestations d'avocats dans le cadre de l'aide juridique.

A.B. 12 56 11 3444 (Bud DO PA AB) : *Médiateurs en matière familiale. (NOUVEAU)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1000	1000	1000	1000

Note explicative

Médiation en matière familiale dans le cadre d'une procédure judiciaire et ce en vertu de la loi du 19 février 2001. Le montant représente la rétribution impartie aux médiateurs.

A.B. 12 56 11 3445 (Bud DO PA AB) : *Rétribution des avocats chargés de l'aide juridique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	—	—	38.694	36.129	36.129	36.129
b	—	—	2.565	36.129	36.129	36.129

Note explicative

Intervention pécuniaire du département dans la rétribution des prestations d'avocats dans le cadre de l'aide juridique.

En 2004, 2.565.000 euros ont été accordés tant en ordonnancement qu'en engagement, afin de régulariser la valeur du « point » servant de base à la rémunération des avocats.

Le montant de 36.129.000 euros prévu en engagement représente la valeur de la rétribution de 2004 qui sera ordonnancé en 2005.

tot een aanwijzing van een advocaat of een ambtshalve toevoeging, forfaitaire vergoedingen uitgekeerd.

B.A. 12 56 11 3443 (Beg OA PA BA) (pro memorie) : *Bezoldigingen van de advocaten belast met de juridische bijstand*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	25.280	25.653	—	—	—	—

Verklarende nota

Financiële tussenkomst van het departement in de honorering van de prestaties van de advocaten in het raam van de juridische bijstand.

B.A. 12 56 11 3444 (Beg OA PA BA) : *Bemiddelaars in familiezaken (NIEUW)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1.000	1.000	1.000	1.000

Verklarende nota

Bemiddeling in familiezaken in het kader van een juridische procedure en dit in uitvoering van de wet van 19 februari 2001. Dit bedrag vertegenwoordigt de vergoeding toegewezen aan de bemiddelaars.

B.A. 12 56 11 3445 (Beg OA PA BA) : *Bezoldigingen van de advocaten belast met de juridische bijstand*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	—	—	38.694	36.129	36.129	36.129
b	—	—	2.565	36.129	36.129	36.129

Verklarende nota

Financiële tussenkomst van het departement in de honorering van de prestaties van de advocaten in het raam van de juridische bijstand.

In 2004 werden 2.565.000 euro toegekend zowel in ordonnanciering als in vastlegging, teneinde de waarde van het « punt » te regulariseren dienend als basis voor de bezoldiging van de advocaten.

Het bedrag van 36.129.000 euro voorzien in vastlegging vertegenwoordigt de waarde van de bezoldiging van 2004 die in 2005 zal worden geordonnanceerd.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/2 —
MAISONS DE JUSTICE

MISSIONS ASSIGNEES

Les missions du Service des Maisons de Justice sont définies par l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant organisation du Service des Maisons de Justice du Service public fédéral Justice. Les maisons de justice remplissent cinq missions :

(1) L'exécution des missions, prévues par la loi, d'information, de surveillance et d'accompagnement judiciaire dans le cadre de l'accueil des victimes, de la médiation pénale, des guidances d'auteurs et des missions civiles.

Pour les matières spécifiques d'accueil des victimes, les assistants de justice apportent leur aide au Procureur du Roi dans l'élaboration et la coordination de l'accueil des victimes au sein des tribunaux et des parquets.

Pour la médiation pénale, les assistants de justice apportent leur aide au Procureur du Roi dans le déroulement concret de la procédure de médiation et exécutent leurs tâches sous la surveillance et l'autorité, et en collaboration avec lui.

Dans le cadre des guidances d'auteur (libération sous condition dans le cadre de la détention préventive; la probation; le travail d'intérêt général; la libération provisoire et conditionnelle et la libération à l'essai dans le cadre d'un internement) les assistants de justice informent l'autorité mandante sur le comportement de la personne qui fait l'objet d'une demande d'enquête. Dans la guidance et la surveillance ils se concentrent sur la limitation des dommages, la diminution des risques de récidive et l'orientation vers la réparation.

Dans le contexte des missions civiles, les assistants de justice sont chargés d'enquêtes sociales dans le cadre des affaires qui concernent l'exercice de l'autorité parentale et du droit aux relations personnelles avec le mineur.

(2) D'accueillir les utilisateurs de la maison de justice, de leur donner des informations ainsi que des avis et de les orienter éventuellement vers les instances compétentes.

(3) De structurer et de promouvoir la collaboration et la concertation avec les différents acteurs tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la justice.

(4) De coordonner, de promouvoir et d'organiser la publicité des initiatives en matière de règlement alternatif de litiges ainsi que de mesures et de peines alternatives.

(5) De mettre des locaux à disposition pour organiser l'aide juridique de première ligne dispensée par les avocats.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS
POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/2 —
JUSTITIEHUIZEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De opdrachten van de justitiehuisen zijn uitgewerkt in het koninklijk besluit van 13 juni 1999 houdende de organisatie van de Dienst Justitiehuisen van de Federale Overheidsdienst Justitie. Het justitiehuis staat in voor vijf opdrachten :

(1) Het uitvoeren van bij wet toegekende opdrachten van voorlichting, toezicht en justitiële begeleiding in kader van slachtofferonthaal, dader-slachtofferbemiddeling, daderbegeleiding en burgerrechtelijke opdrachten.

In het specifieke werkveld van het slachtofferonthaal staat de justitieassistent de procureur des Konings bij in de uitbouw en de coördinatie van het slachtofferonthaal op de rechtbanken en de parquets.

Bij de bemiddeling in strafzaken ondersteunen de justitieassistenten de procureur des Konings bij de uitbouw van de bemiddelingsprocedure en voeren zij hun taken uit onder toezicht, leiding en in samenwerking met hem.

In het kader van de daderbegeleiding (vrijheid onder voorwaarden in het kader van de voorlopige hechtenis; de probatie; de dienstverlening; de voorlopige en voorwaardelijke invrijheidstelling en de vrijheid op proef als geïnterneerde) informeren de justitieassistenten de opdrachtgever over het gedrag van de persoon die het voorwerp uitmaakt van een aanvraag tot enquêtering. De begeleiding en het toezicht zijn toegespitst op schadebeperking, vermindering van de recidive en in de mate van het mogelijke op herstel.

Binnen de context van de burgerrechtelijke opdrachten worden de justitieassistenten belast met het uitvoeren van maatschappelijke enquêtes in het kader van het gezamenlijk ouderlijk gezag en het recht op persoonlijk contact met minderjarigen.

(2) Het onthaal van en de informatie- en adviesverlening aan de gebruikers van het justitiehuis en de eventuele doorverwijzing naar de bevoegde instanties.

(3) Het structureren en bevorderen van de samenwerking en het overleg met de verschillende actoren in en om justitie voor het bereiken van de doelstellingen van het justitiehuis.

(4) De coördinatie, promotie en bekendmaking van de initiatieven rond alternatieve geschillenbeslechting en alternatieve maatregelen en straffen.

(5) Het ter beschikking stellen van lokalen voor het organiseren van de juridische eerstelijnsbijstand door de advocaten.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL-
STELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

20. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	56	54	49	51
B	712	723	697	721
C	92	89	85	91
D	26	30	28	29
Totaux	886	896	859	892

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(20 11 03)	21.376	23.009	26.994
Personnel non-statut.	(20 11 04)	2.689	3.962	4.584
Totaux		24.065	26.971	31.578

Note explicative

Conformément aux dispositions de la circulaire n° 526 du 13 juillet 2002 de la Fonction publique, l'Administration dispose à présent d'une enveloppe globale.

21. Biens et services

22. Equipement

PA A.B. Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1 Honoraires	295	318	326	326	326	326
12.01.2 Achats	726	1.830	1.816	1.816	1.816	1.816
12.01.3 Energie	244	263	269	269	269	269
12.01.5 Indemnités	1.426	1.540	1.563	1.563	1.563	1.563
21 12.01 Totaux	2.691	3.951	3.974	3.974	3.974	3.974
21 12.04 Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	203	630	615	615	615	615
21 12.07 Installation	2	37	37	37	37	37
22 74.01 Equipement	253 (1)	321	321	321	321	321
22 74.04 Dépense d'investissement relatives à l'informatique	295 (26)	1.085	797	797	797	797
Totaux généraux	3.444 (27)	6.024	5.744	5.744	5.744	5.744

20. Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader	2002	2003	2004
I		56	54	49
B		712	723	697
C		92	89	85
D		26	30	28
Totalen		886	896	859

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(20 11 03)	21.376	23.009	26.994
Niet-statut. personeel	(20 11 04)	2.689	3.962	4.584
Totalen		24.065	26.971	31.578

Verklarende nota

Overeenkomstig de bepalingen van de omzendbrief nr. 526 van 13 juli 2002 van Ambtenarenzaken beschikt de administratie nu over een globale enveloppe.

21. Goederen en diensten

22. Uitrusting

PA B.A. Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1 Erelonen	295	318	326	326	326	326
12.01.2 Aankopen	726	1.830	1.816	1.816	1.816	1.816
12.01.3 Energie	244	263	269	269	269	269
12.01.5 Vergoedingen	1.426	1.540	1.563	1.563	1.563	1.563
21 12.01 Totalen	2.691	3.951	3.974	3.974	3.974	3.974
21 12.04 Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	203	630	615	615	615	615
21 12.07 Uitz. aankopen	2	37	37	37	37	37
22 74.01 Uitrusting	253 (1)	321	321	321	321	321
02 74.04 Investeringsuitgaven inzake de informatica	295 (26)	1.085	797	797	797	797
Algemene totalen	3.444 (27)	6.024	5.744	5.744	5.744	5.744

Note explicative

Les frais de fonctionnement sont ventilés dans les tableaux de justifications globales.

23. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. 12 56 23 3306 (Bud DO PA AB) : *Subsides à des organismes en vue de l'organisation de travaux d'intérêt général et d'activités de formation dans le cadre d'une procédure judiciaire, d'une médiation réparatrice, de l'accompagnement du droit de visite et de l'assistance judiciaire aux victimes (Cfr. art. 2.12.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.155	5.902	3.551	3.551	3.551	3.551

Note explicative

Cette allocation de base prévoit les crédits nécessaires pour la subside de projets dans le cadre de l'arrêté royal du 6 octobre 1994 (art. 12 et 13) relatif aux travaux d'intérêt général.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/3 —
ECOUTES, PRISES DE CONNAISSANCE ET
ENREGISTREMENTS DE COMMUNICATIONS ET DE
TÉLÉCOMMUNICATIONS PRIVÉES

OBJECTIFS POURSUIVIS

La loi du 10 juin 1998 modifiant la loi du 30 juin 1994 relative à la protection de la vie privée contre les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications et de télécommunications privées est entrée en vigueur le 02 octobre 1998. Le Ministre de la Justice est chargé d'organiser les assemblées de la « Plate-forme Nationale de Concertation Télécommunication ». Une cellule interne est créée afin d'appuyer celle-ci.

Les activités de la « Plate-forme » s'étendront à la lutte contre toutes les formes de délinquance dans lesquelles interviennent les moyens de télécommunication (téléphonie, Internet, autre environnement informatisé). La « Plate-forme » a également pour objet d'optimiser la concertation entre les acteurs concernés (du secteur public et privé), et élaborera des stratégies concrètes et les traduira en propositions législatives.

Les crédits budgétaires inscrits dans ce programme ont pour but de pouvoir procéder, dans le cadre de la lutte contre toutes ces formes de délinquance, en coopération avec des opérateurs de réseaux et services de télécommunication, aux écoutes, prises de connaissance et enregistrements de communications et de télécommunications privées.

Verklarende nota

De werkingskosten worden verdeeld in de tabellen van de globale verantwoordingen.

23. Andere werkingsuitgaven

B.A. 12 56 23 3306 (Beg. OAPABA) : *Toelagen aan organismen voor het organiseren van activiteiten van dienstverlening en vorming in het kader van een gerechtelijke procedure, herstellbemiddeling, begeleiding van het omgangsrecht en justitiële slachtofferzorg (Cfr. art. 2.12.5 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.155	5.902	3.551	3.551	3.551	3.551

Verklarende nota

Deze basisallocatie voorziet de noodzakelijke kredieten voor de betoelaging van projecten in het kader van het koninklijk besluit van 6 oktober 1994 (artikelen 12 en 13) betreffende de dienstverlening.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/3 —
AFLUISTEREN, KENNISNEMEN EN OPNEMEN
VAN PRIVÉ-COMMUNICATIE EN
TELECOMMUNICATIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De wet van 10 juni 1998 tot wijziging van de wet van 30 juni 1994 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer tegen het af luisteren, kennisnemen en opnemen van privé-communicatie en telecommunicatie trad in werking op 2 oktober 1998. De Minister van Justitie is belast met de organisatie van de bijeenkomsten van het « Nationaal Overlegplatform Telecommunicatie ». Een interne cel wordt daartoe opgericht.

De activiteiten van het « Overlegplatform » zullen zich uitstrekken tot de bestrijding van de vormen van delinquentie waarbij het element « telecommunicatie » (vaste en/of mobiele telefoon, via internet of binnen een andere geïnformatiseerde omgeving) een rol speelt. Het « platform » heeft eveneens tot doel het overleg tussen betrokken sectoren (de private en de publieke sector) te optimaliseren, en concrete strategieën uit te werken en om te zetten in legislatieve voorstellen.

De in dit programma ingeschreven budgettaire middelen hebben als doel, om in het kader van de bestrijding van die vormen van delinquentie, in samenwerking met de operatoren van telecommunicatienetwerken en -diensten, tot het af luisteren, kennisnemen en opnemen van privé-communicatie en telecommunicatie te kunnen overgaan.

30. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	—	—	2	2
B	—	—	1	1
C	—	—	—	—
D	—	—	—	—
Totaux	—	—	3	3

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(30 11 03)	—	—	—
Personnel non-stat. ..	(30 11 04)	—	134	134
Totaux		—	134	134

Note explicative

Le crédit inscrit comprend la charge salariale de 2 membres du personnel de niveau I et de 1 expert comptable.

31. Biens et Services

32. Equipement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	4.820	6.195	6.195	6.195	6.195
12.01.2	Achats	23	500	500	500	500	500
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	25	50	50	50	50	50
31 12.01	Totaux	48	5.370	6.745	6.745	6.745	6.745
31 12.04	Informatique	—	—	620	620	620	620
32 74.01	Equipement	5.657	446	71	71	71	71
Totaux généraux		5.705	5.816	7.436	7.436	7.436	7.436

Note explicative

Conformément au plan fédéral de sécurité et de politique pénitentiaire les crédits inscrits dans ce programme englobent le paiement de prestations effectuées par des opérateurs téléphoniques.

30. Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader	2002	2003	2004
I	—	—	2	2
B	—	—	1	1
C	—	—	—	—
D	—	—	—	—
Totalen	—	—	3	3

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(30 11 03)	—	—	—
Niet-statut. personeel	(30 11 04)	—	134	134
Totalen		—	134	134

Verklarende nota

Het ingeschreven krediet omvat de loonlast van 2 personeelsleden niveau I en 1 expert boekhouder.

31. Goederen en diensten

32. Uitrusting

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	4.820	6.195	6.195	6.195	6.195
12.01.2	Aankopen	23	500	500	500	500	500
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	25	50	50	50	50	50
31 12.01	Totalen	48	5.370	6.745	6.745	6.745	6.745
31 12.04	Informatica	—	—	620	620	620	620
32 74.01	Uitrusting	5.657	446	71	71	71	71
Algemene totalen		5.705	5.816	7.436	7.436	7.436	7.436

Verklarende nota

Overeenkomstig het federaal veiligheids- en detentieplan worden in dit programma de kredieten ingeschreven voor de prestaties uitgevoerd door de telecom-operatoren.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/4 —
OFFICE CENTRAL POUR LA SAISIE ET
LA CONFISCATION (O.C.S.C.).

OBJECTIFS POURSUIVIS

Conformément à la directive européenne n° 91/308 il a été créé un service spécialisé relatif à la confiscation particulière et la saisie de biens d'origine criminelle, nommé « Office central pour la Saisie et la Confiscation ».

Ce service a pour objectif :

— de fonctionner en tant que point d'information en matière de confiscation;

— d'offrir un appui par dossier aux membres du Ministère public, afin d'arriver à une politique criminelle efficace, uniforme et coordonnée sur la répression patrimoniale des phénomènes de criminalité qui sont principalement orientés vers des formes particulièrement lucratives de délinquance organisée.

40. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	—	—	8	8
B	—	—	2	2
C	—	—	2	2
D	—	—	—	—
Totaux	—	—	12	12

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(40 11 03)	—	117	117
Personnel non stat.	(40 11 04)	—	270	270
Totaux		—	387	387

Note explicative

Statut (PA A.B.)	A.B. 11.03	A.B. 11.04
1. Crédits ajustés 2003	117	270
2.1. Départs prévisibles	—	—
2.2. Recrutements	—	—
3. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions	—	—
4. Autres éléments	—	—
Total	117	270

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/4 —
CENTRALE DIENST VOOR DE INBESLAGNEMING EN DE
VERBEURDVERKLARING (C.D.I.V.)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Overeenkomstig de Europese richtlijn nr. 91/308 werd een gespecialiseerde dienst inzake de bijzondere verbeurdverklaring en ontneming van vermogensvoordelen verkregen uit misdrijven, genaamd « Centrale Dienst voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring », opgericht.

Deze dienst heeft als doelstelling :

— fungeren als landelijk kennispunt inzake ontneming;

— bieden van dossiergerichte ondersteuning aan de leden van het Openbaar Ministerie, teneinde een daadwerkelijke doeltreffende en éénduidige criminele politiek te kunnen sturen en coördineren, toegespitst op de patrimoniale beteugeling van diverse criminaliteitsfenomenen vooral gericht op de georganiseerde en bijzonder lucratieve vormen van delinquentie.

40. Personeelsuitgaven

Effectieven (fysische eenheden)				
Niveau	Kader	2002	2003	2004
I	—	—	8	8
B	—	—	2	2
C	—	—	2	2
D	—	—	—	—
Totalen	—	—	12	12

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PAA.B.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(40 1103)	—	117	117
Niet-stat. personeel ..	(40 1104)	—	270	270
Totalen		—	387	387

Verklarende nota

Statuut (PA B.A.)	B.A. 11.03	B.A. 11.04
1. Aangepast krediet 2003	117	270
2.1. Afvloeiingen	—	—
2.2. Aanwervingen	—	—
3. Variaties als gevolg van de anciënniteit en de bevorderingen	—	—
4 Andere elementen .	—	—
Totaal	117	270

41. Biens et Services

42. Equipement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	14	14	14	14	14
12.01.2	Achats	8	20	20	20	20	20
12.01.3	Energie	—	2	2	2	2	2
12.01.5	Indemnités	13	8	9	9	9	9
41 12.01	Totaux	21	44	45	45	45	45
41.12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	—	24	24	24	24	24
42 74.01	Equipement	25	13	13	13	13	13
42 74.04	Equipement informatique	—	2	2	2	2	2
Totaux généraux		46	83	84	84	84	84

Note explicative

Les crédits inscrits dans ce programme contiennent les moyens nécessaires au fonctionnement de cet office.

DIVISION ORGANIQUE 57. —
JURIDICTIONS MILITAIRES

MISSIONS ASSIGNEES

Exercice du pouvoir judiciaire par la Cour Militaire, le Conseil de guerre et les Auditorats militaires.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 57/0

01. Dépenses de personnel greffes et parquets

Effectifs

Niveau	Cadre	2002	2003	(¹)2004
I	81	37	35	35
II+	1	1	—	—
II	14	11	9	9
III	27	20	16	16
IV	—	—	—	—
Totaux	123	69	60	60

41. Goederen en diensten

42. Uitrusting

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	14	14	14	14	14
12.01.2	Aankopen	8	20	20	20	20	20
12.01.3	Energie	—	2	2	2	2	2
12.01.5	Vergoedingen	13	8	9	9	9	9
41 12.01	Totalen	21	44	45	45	45	45
41.12.04	Allerhande uitgaven met betrekking tot de informatica	—	24	24	24	24	24
42. 74.01	Uitrusting	25	13	13	13	13	13
42.74.04	Investeringsuitgaven inzake informatica	—	2	2	2	2	2
Algemene totalen		46	83	84	84	84	84

Verklarende nota

De kredieten van dit programma voorzien de nodige middelen voor de werking van deze dienst.

ORGANISATIEAFDELING 57. —
MILITAIR GERECHT

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Uitoefening van de rechterlijke macht door het Militair Gerechtshof, de Krijgsraad en de Militaire auditoraten.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 57/0

01. Personeelsuitgaven griffies en parketten

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	2002	2003	(¹)2004
I	81	37	35	35
II+	1	1	—	—
II	14	11	9	9
III	27	20	16	16
IV	—	—	—	—
Totalen	123	69	60	60

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire..	(01 11 03)	1.789	1478	146
Personnel non-statut.	(01 11 04)	138	153	12
Totaux		1.927	1631	158

Note explicative

Statut (PA A.B.)	A.B. 11.03	A.B. 11.04
1. Crédits ajustés 2003	1478	153
Indexation 2004/2003 (1,50 %)	—	—
2.1. Départs	—	—
2.2. Recrutements	—	—
3. Variations en fonction de l'ancienneté et des promotions	—	—
4. Autres éléments	-1332	-141
Total (montant prévu pour le traitement du mois de décembre, payé en janvier 2004)	146	12

(¹) Les membres des juridictions militaires sont transférés à partir du 1 janvier 2004 vers les juridictions ordinaires.

02. Frais de fonctionnement (pour mémoire)

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	3	4	—	—	—	—
12.01.2	Achats	87	107	—	—	—	—
12.01.3	Energie	37	37	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	7	7	—	—	—	—
02 12.01	Totaux	134	155	—	—	—	—
02 74.01	Equipement	18	46	—	—	—	—
Totaux généraux		152	201	—	—	—	—

Note explicative

Les frais de fonctionnement des juridictions militaires sont transférés vers les juridictions ordinaires (division organique 56).

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(01 11 03)	1.789	1.478	146
Niet-statut. personeel	(01 11 04)	138	153	12
Totalen		1.927	1.631	158

Verklarende nota

Statuut (PA B.A.)	B.A. 11.03	B.A. 11.04
1. Aangepast krediet 2003	1.478	153
Indexering 2004/2003 (1,50 %)	—	—
2.1. Afvloeiingen	—	—
2.2. Aanwervingen	—	—
3. Variaties als gevolg van de anciënniteit en de bevorderingen	—	—
4. Andere elementen	-1332	-141
Totaal (bedrag voorzien voor de wedde van de maand december betaald in januari 2004)	146	12

(¹) De leden van de militaire gerechtsmachten worden vanaf 1.01.2004 overgeheveld naar de gewone rechtsmachten.

02. Werkingskosten (pro memorie)

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	3	4	—	—	—	—
12.01.2	Aankopen	87	107	—	—	—	—
12.01.3	Energie	37	37	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	7	7	—	—	—	—
02 12.01	Totalen	134	155	—	—	—	—
02 74.01	Uitrusting	18	46	—	—	—	—
Algemene totalen		152	201	—	—	—	—

Verklarende nota

De werkingskosten van het militair gerecht zijn overgedragen naar de gewone rechtsmachten (organisatieafdeling 56).

03. Autres dépenses de fonctionnement (pour mémoire)

A.B. 12 57 03 1221 (Bud DO PA AB) : *Frais de représentation des juridictions militaires (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5	5	—	—	—	—

Note explicative

Crédit transféré vers les juridictions ordinaires (division organique 56)

04. Dépenses de personnel de la magistrature

Effectifs

Niveau	Cadre	2002	2003	(¹)2004
I	52	20	24	24
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totaux	52	20	24	24

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(04 11 03)	2.661	3210	219
Personnel non-statut.	(04 11 04)	—	—	—
Totaux		2.661	3210	219

(¹) Les membres des juridictions militaires sont transférés à partir du 1 janvier 2004 vers les juridictions ordinaires.*Note explicative*

Statut	(PA A.B.)	A.B. 11.03
1. Crédits ajustés 2003		3.210
Indexation 2004/2003		—
2.1. Départs prévus ..		—
2.2. Recrutements		—
3. Variations en fonction de l'ancienneté et des promotions		—
4. Autres éléments		— 2991
Total		219

03. Andere werkingsuitgaven (pro memorie)

B.A. 12 57 03 1221 (Beg OA PA BA) : *Representatiekosten van het militair gerecht (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5	5	—	—	—	—

Verklarende nota

Krediet overgedragen naar de gewone rechtsmachten (organisatie-afdeling 56).

04. Personeelsuitgaven van de magistratuur

Effectieven

Niveau	Kader	2002	2003	(¹)2004
I	52	20	24	24
II+	—	—	—	—
II	—	—	—	—
III	—	—	—	—
IV	—	—	—	—
Totalen	52	20	24	24

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(04 11 03)	2.661	3.210	219
Niet-statut. personeel	(04 11 04)	—	—	—
Totalen		2.661	3.210	219

(¹) De leden van de militaire gerechtsmachten worden vanaf 1.01.2004 overgeheveld naar de gewone rechtsmachten.*Verklarende nota*

Statuut	(PA B.A.)	B.A. 11.03
1. Aangepast krediet 2003		3.210
Indexering 2004/2003 (1,50 %)		—
2.1. Afvloeiingen		—
2.2. Aanwervingen		—
3. Variaties als gevolg van de ancienniteit en de bevorderingen		—
4. Andere elementen		— 2.991
Totaal		219

DIVISION ORGANIQUE 58. —
POLICE JUDICIAIRE

MISSIONS ASSIGNEES

La police judiciaire exécute les missions confiées par les autorités judiciaires dans la recherche des crimes et délits.

A partir de l'année budgétaire 2001 les crédits ont été transférés au budget de la Police Fédérale. Cette division ne reprend plus que le programme « collaboration internationale » ainsi que le programme I.N.C.C.

PROGRAMME D'ACTIVITES 58/2 —
COLLABORATION INTERNATIONALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'institutions internationales et d'organisations à l'étranger.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 12 58 21 3501 (Bud. DO PA AB) : *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'organisation internationale de Police criminelle à Lyon (INTERPOL) (cfr. article 2.12.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	503	621	630	630	630	630

Note explicative

Quote-part fixée sur base de la décision de l'assemblée générale d'Interpol. Pour 2004 l'augmentation a été limitée au pourcentage d'inflation retenu pour la Belgique.

A.B. 12 58 21 3502 (Bud DO PA AB) : *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du service de police européen « EUROPOL » à la Haye (cfr. art. 2.12.4 et 2.12.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.416	1.553	1.576	1.576	1.576	1.576

Note explicative

La contribution de 2003 d'un montant de 1.533.000 euros est augmentée de 2,8 % afin de couvrir les dépenses supplémentaires découlant du recrutement de personnel complémentaire (fonctionnaires de police, analystes), par suite d'une extension des missions (cfr. plan pluriannuel adopté par l'Union Européenne et

ORGANISATIEAFDELING 58. —
GERECHTELIJKE POLITIE

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De gerechtelijke politie voert de opdrachten uit die haar door de gerechtelijke overheden worden toevertrouwd bij de opsporing van misdaden en wanbedrijven.

Vanaf het begrotingsjaar 2001 werden de kredieten overgeheveld naar de begroting van de federale politie. Deze divisie herneemt enkel nog het programma « internationale samenwerking » alsook het programma NICC.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 58/2 —
INTERNATIONALE SAMENWERKING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Tussenkost van België in de werkingskosten van internationale instellingen en organisaties in het buitenland.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 12 58 21 3501 (Beg OA PA BA) : *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminale Politie te Lyon (INTERPOL) (cfr. artikel 2.12.5 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	503	621	630	630	630	630

Verklarende nota

Aandeel vastgesteld op basis van de beslissing van de Algemene Vergadering van Interpol. Voor 2004 wordt de verhoging beperkt tot het geraamde inflatiepercentage voor België.

B.A. 12 58 21 3502 (Beg OA PA BA) : *Aandeel van België in de werkingskosten van de Europese politiediensten te Den Haag (EUROPOL) (cfr. artikels 2.12.4 en 2.12.5 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.416	1.553	1.576	1.576	1.576	1.576

Verklarende nota

De bijdrage van 2003 ten bedrage van 1.533.000 euro wordt verhoogd met 2,8 % teneinde de meeruitgaven te dekken die voortspruiten uit de bijkomende personeelsaanwerving (politieambtenaren, analisten) wegens een uitbreiding van de opdrachten (cfr. meerjarenplan aangenomen door de Europese Unie en verhoging van het bud-

augmentation du budget destiné à la lutte contre le terrorisme et le renforcement du système informatique) ...

A.B. 12 58 21 3503 (Bud DO PA AB) : *Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du « Schengen Information System » (cfr. art. 2.12.4 et 2.12.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	134	277	281	281	281	281

Note explicative

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du Système Informatique Schengen. Cette contribution couvre les frais de fonctionnement technique du SIS, le paiement de l'unité de gestion à Strasbourg et l'installation du réseau Sirène (phase II).

Application du pourcentage d'inflation retenu de 1,5 %.

PROGRAMME D'ACTIVITES 58/4 —
INSTITUT NATIONAL DE CRIMINALISTIQUE
ET DE CRIMINOLOGIE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Fonctionnement de l'INCC, comprenant 2 départements de criminalistique et 1 département de criminologie.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

40. **Personnel**

Effectifs

Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	60	44	43	60
B	17	—	13	17
C	27	31	13	27
D	3	3	3	3
Totaux	107	78	72	107

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(40 11 03)	2.129	3.479	3.476
Personnel non-statut.	(40 11 04)	925	228	1.051
Totaux		3.054	3.707	4.527

get voor de bestrijding van het terrorisme en de versterking van het informaticasysteem).

B.A. 12 58 21 3503 (Beg OA PA BA) : *Aandeel van België in de werkingskosten van het « Schengen Information System » te Straatsburg (cfr. artikels 2.12.4 en 2.12.5 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	134	277	281	281	281	281

Verklarende nota

Aandeel van België in de werkingskosten van het Schengen Informatie Systeem. Deze bijdrage dekt de technische werkingskosten van het SIS, de betaling van de beheerseenheid in Straatsburg en de installatie van het Sirene netwerk (fase II).

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 58/4 —
NATIONAAL INSTITUUT VOOR CRIMINALISTIEK
EN CRIMINOLOGIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Werking van het NICC, bevattende 2 afdelingen criminalistiek en 1 afdeling criminologie.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

40. **Personeel**

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	2002	2003	2004
I	60	44	43	60
B	17	—	13	17
C	27	31	13	27
D	3	3	3	3
Totalen	107	78	72	107

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(40 11 03)	2.129	3.479	3.476
Niet-statut. personeel	(40 11 04)	925	228	1.051
Totalen		3.054	3.707	4.527

Conformément aux dispositions de la circulaire n° 526 du 13 juillet 2002 de la Fonction publique, l'Administration dispose à présent d'une enveloppe globale.

Les crédits nécessaires pour le comblement du cadre sont prévus.

A.B. 12 58 41 4101 (Bud DO PAAB) : *Dotation à l'Institut National de Criminalistique et de Criminologie*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3.698	2.986	3.028	3.028	3.028	3.028

Note explicative

Application de la norme inflatoire autorisée de 1,5 %.

**DIVISION ORGANIQUE 59. —
CULTES ET LAICITE**

MISSIONS ASSIGNEES

Cette division comprend les crédits nécessaires à l'aide aux cultes reconnus conformément à l'article 181 de la Constitution, et à l'octroi de la subvention pour la reconnaissance de la laïcité.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 59/0

01. Dépenses de personnel

Effectifs

Niveau	Cadre	(¹)2002	(²)2003	(³)2004
Clergé supérieur	180	156TP 6HT	155TP 6HT	155TP 6HT
Clergé inférieur	6.972	3.103TP 1.474HT	3.045TP 1.625HT	2.909TP 1.621HT
Totaux	7.152	3.259TP 1.480HT	3.200TP 1.631HT	3.064TP 1.627HT

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire..	(011103)	82.673 (11)	79.067	81.042
Totaux		82.673 (11)	79.067	81.042

(¹) situation au 01/10/2002
(²) situation au 01/10/2003
(³) estimation au 30/11/2004
TP = temps plein
HT = halftime

Overeenkomstig de bepalingen van de Omzendbrief nr. 526 van 13 juli 2002 van Ambtenarenzaken, beschikt de administratie nu over een globale enveloppe.

De nodige kredieten voor de opvulling van het kader zijn voorzien.

B.A. 12 58 41 4101 (Beg OA PA BA) : *Dotatie aan het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3.698	2.986	3.028	3.028	3.028	3.028

Verklarende nota

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

**ORGANISATIEAFDELING 59. —
EREDIENSTEN EN LAICITEIT**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Deze afdeling bevat de kredieten die noodzakelijk zijn voor de hulp aan de erkende erediensten en voor de toekenning van de toelage voor de erkenning van de laïciteit (overeenkomstig artikel 181 van de Grondwet).

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 59/0

01. Personeelsuitgaven

Effectieven

Niveau	Kader	(¹)2002	(²)2003	(³)2004
Hoge geestelijkheid ..	180	156VT 6HT	155VT 6HT	155VT 6HT
Lage geestelijkheid ...	6.972	3.103VT 1.474HT	3.045VT 1.625HT	2.909VT 1.621HT
Totaal	7.152	3.259VT 1.480HT	3.200VT 1.631HT	3.064VT 1.627HT

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(011103)	82.673 (11)	79.067	81.042
Totaal		82.673 (11)	79.067	81.042

(¹) toestand op 01.10.2002
(²) toestand op 01.10.2003
(³) geraamde toestand op 30/11/2004
vt = voltijds
ht = halftijds

Note explicative

Clergé inférieur	temps plein	mi-temps
Effectifs au 1/10/2003	3.045	1.625
Recrutements 11/2003	+ 18	+ 16
Départs 11/2003	– 23	– 16
Recrutements 2004	+ 147	+ 134
Départs 2004	– 278	– 138

Effectifs 30/11/2004	2.909	1.621
----------------------	-------	-------

Statut (PAA.B.)	A.B. 11.03
-----------------	------------

1. Crédits ajustés 2003	79.067
Indexation 2004/2003 (1,50 %)	+ 1.186
2.1. Départs	– 7.423
2.2. Recrutements	+ 5.198
3. Variations dues à l'ancienneté	—
4. Rattrapage déficit structurel	+ 2.834

Total	81.042
-------------	--------

Une classification par niveau est impossible. Le crédit inscrit à l'A.B. 11.03 concerne la rémunération de tous les ministres des cultes reconnus.

A.B. 12 59 01 1105 (Bud DO PA AB) : *Secours à des ministres des cultes*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	2	2	2	2	2

Note explicative

Le montant de 2.000 euros est destiné à octroyer un secours aux ministres des cultes éventuellement nécessaires (arrêté royal du 21 juillet 1910, 3°).

Verklarende nota

Lage geestelijkheid	voltijds	halftijds
Effectieven op 01/10/2003	3.045	1.625
Aanwervingen 11/2003	+ 18	+ 16
Afvloeiingen 11/2003	– 23	– 16
Aanwervingen 2004	+ 147	+ 134
Afvloeiingen 2004	– 278	– 138

Effectieven 30/11/2004	2.909	1.621
------------------------	-------	-------

Statuut (PA B.A.)	B.A. 11.03
-------------------	------------

1. Aangepast krediet 2003	79.067
Indexering 2004/2003 (1,50 %)	+ 1.186
2.1. Afvloeiingen	– 7.243
2.2. Aanwervingen	+ 5.198
3. Variaties als gevolg van de anciënniteit	—
4. Inhaling structureel tekort	+ 2.834

Totaal	81.042
--------------	--------

Een classificatie per niveau is niet mogelijk. Het krediet ingeschreven op B.A. 11.03 betreft de bezoldiging van alle bedienaren van de erkende erediensten.

B.A. 12 59 01 1105 (Beg OAAP BA) : *Hulpgelden aan de bedienaren van de erediensten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	2	2	2	2	2

Verklarende nota

Het bedrag van 2.000 euro is bestemd voor het verstrekken van hulp aan eventuele behoeftige bedienaren der erediensten (koninklijk besluit van 21 juli 1910, 3°).

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	—	—	—	—	—
12.01.2	Achats	—	—	—	—	—	—
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	1	6	5	5	5	5
02 12.01	Totaux	1	6	5	5	5	5
Totaux généraux		1	6	5	5	5	5

Note explicative

Indemnités pour charges réelles octroyées aux évêques chargés du contrôle de leur évêché : 5.000 euros (arrêté du Régent du 30 avril 1831).

PROGRAMME D'ACTIVITES 59/1 —
LAÏCITÉ

OBJECTIFS POURSUIVIS

Subside pour la reconnaissance de la laïcité

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS
POURSUIVIS

cfr. l'allocation de base ci-après

10. Dépenses de personnel

A.B. 12 59 10 1103 (Bud DO PA AB)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	6.184	8.049	—	—	—

Note explicative

Application de la loi du 21 juin 2002 en exécution de l'article 181, § 2 de la Constitution, par laquelle la prise en charge des traitements des délégués des communautés philosophiques non confessionnelles reconnues est effective.

En 2003, un transfert de 1.706.000 euros vers l'AB 11 33.16 a été effectué.

A.B. 12 59 11 3316 (Bud. DO PA AB) : *Subvention pour la reconnaissance de la laïcité (loi du 23 janvier 1981)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	9.320	3.606	1.929	1.929	1.929	1.929

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	—	—	—	—	—
12.01.2	Aankopen	—	—	—	—	—	—
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	1	6	5	5	5	5
02 12.01	Totalen	1	6	5	5	5	5
Algemene totalen		1	6	5	5	5	5

Verklarende nota

Vergoedingen voor werkelijke lasten toegekend aan de bisschoppen belast met de controle van hun bisdom : 5.000 euro (Besluit van de Regent van 30 april 1831).

ACTIVITEITENPROGRAMMA 59/1 —
LAÏCITEIT

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Toelage voor de erkenning van de laïciteit.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL-
STELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

10. Personeelsuitgaven

B.A. 12 59 10 1103 (Bud OA PA BA)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	6.184	8.049	—	—	—

Verklarende nota

Toepassing van de wet van 21 juni 2002 ter uitvoering van art. 181, § 2 van de Grondwet, waarbij de tenlasteneming van de wedden van de afgevaardigden van de erkende niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen effectief is.

In 2003 werd een overdracht van 1.706.000 euro naar basisallocatie 11.33.16 uitgevoerd.

B.A. 12 59 11 3316 (Beg OA PA BA) : *Toelage voor de erkenning van de laïciteit (wet van 23 januari 1981)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	9.320	3.606	1.929	1.929	1.929	1.929

Note explicative

Cette subvention est basée sur la loi du 23 janvier 1981 relative à l'octroi de subsides aux communautés philosophiques non confessionnelles de Belgique.

En contrôle budgétaire de 2003, un transfert de 1.706.000 euros a été effectué depuis l'AB 10 11.03.

PROGRAMME D'ACTIVITES 59/2 —
CULTE ISLAMIQUE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Aide au Culte Islamique reconnu sous la forme d'une prise en charge des frais de personnel et de l'octroi d'un subside.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OJECTIFS
POURSUIVIS

Cfr. L'allocation de base ci-après

20. Biens et services

A.B. 12 59 21.3302 (Bud DO PA AB) : *Subvention pour la reconnaissance du culte Islamique (loi du 19 juillet 1974) (Cfr. Art. 2.12.5. du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

s	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	634	715	1.126	726	726	726

Note explicative

Base légale : Loi du 19 juillet 1974 relative à la reconnaissance du culte islamique et arrêté royal du 3 mai 1999 relatif à la reconnaissance de l'Exécutif des Musulmans de Belgique.

Un crédit exceptionnel de 300.000 euros est prévu pour l'organisation des élections; de plus, un montant de 100.000 euros a été octroyé pour couvrir les charges du passé.

DIVISION ORGANIQUE 62. —
SERVICES SPECIAUX

MISSIONS ASSIGNEES

Dans cette division organique sont inscrits les crédits nécessaires pour la réalisation de sept programmes, notamment :

- la commission de la protection de la vie privée;
- le Centre d'information et d'avis en matière d'organisations sectaires nuisibles;
- la Commission d'aide aux victimes;
- la Commission de bio-éthique;
- la Commission des jeux d'hasard;

Verklarende nota

Deze toelage is gebaseerd op de wet van 23 januari 1981 betreffende de subsidiëring van de niet-confessionele levensbeschouwelijke gemeenschappen in België.

In de begrotingscontrole van 2003 werd een transfer van 1.706.000 euro vanuit basisallocatie 10.11.03 uitgevoerd.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 59/2 —
ISLAMITISCHE EREDIENST

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hulp aan de erkende islamitische eredienst onder de vorm van de tenlasteneming van de personeelskosten en de toekenning van een toelage.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL-
STELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

20. Goederen en diensten

B.A. 12 59 21 3302 (Beg OA PA BA) : *Toelage voor de erkenning van de Islamitische eredienst (wet van 19 juli 1974). Cfr. artikel 2.12.5 van de algemene uitgavenbegroting*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	634	715	1.126	726	726	726

Verklarende nota

Wettelijke basis : wet van 19 juli 1974 betreffende de erkenning van de Islamitische eredienst en koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de erkenning van het Executief van de Moslims in België.

Een uitzonderlijk krediet van 300.000 euro is voorzien voor de organisatie van de verkiezingen; een bedrag van 100.000 euro zal worden besteed om de kosten van het verleden te dekken.

ORGANISATIEAFDELING 62. —
BIJZONDERE DIENSTEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Deze afdeling bevat de kredieten die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van zeven programma's, namelijk :

- de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
- het Informatie- en adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties;
- de Commissie voor bio-ethiek;
- de Commissie voor hulp aan slachtoffers van opzettelijke geweldadaden;
- de Commissie Kansspelen;

- la Commission de conciliation litiges construction et location;
- la Commission nationale pour les droits de l'enfant.

PROGRAMME D'ACTIVITE 62/1 —
COMMISSION DE LA PROTECTION
DE LA VIE PRIVÉE

OBJECTIFS POURSUIVIS

La commission de la protection de la vie privée émet des avis aux Pouvoirs législatif et exécutif et adresse des recommandations à toute instance publique ou privée sur toute question relative à l'application des principes fondamentaux de la protection de la vie privée. La Commission instruit les plaintes qui lui sont transmises en ces matières et tient un registre des traitements automatisés de données à caractère personnel qui est accessible au public.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. l'allocation de base ci-après.

10. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	(¹)2002	2003	(²)2004
I	—	13	13	13
B	—	—	—	—
C	—	3	3	3
D	—	2	2	2
Totaux	—	20	20	20

Dépenses (en milliers d'euros)				
Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(10 11 03)	519	566	98
Personnel non-statut.	(10 11 04)	198	350	58
Totaux		717	916	156

(¹) situation au 01/10/2002

(²) Dès 2004, cette commission relève du Parlement. Les moyens budgétaires seront donc intégrés dans le Budget des Dotations. Le budget 2004 du SPF Justice ne couvrira donc qu'un mois de moyens de fonctionnement afin de pouvoir assurer la continuité de la commission en toute éventualité.

- de Verzoeningscommissie bouw- en huurgeschillen;
- de Nationale Commissie voor de rechten van het Kind.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/1 —
COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN
DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer geeft advies aan de wetgevende en uitvoerende macht en verstrekt aanbevelingen aan alle openbare of private instellingen over de toepassing van de grondbeginselen van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De Commissie onderzoekt de klachten welke haar voorgelegd worden betreffende de materie en behoudt een, voor het publiek toegankelijk, register bij van de geautomatiseerde gegevensbanken met een persoonlijk karakter.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

10. Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader	(¹)2002	2003	(²)2004
I	—	13	13	13
B	—	—	—	—
C	—	3	3	3
D	—	2	2	2
Totaux	—	20	20	20

Uitgaven (in duizend euro)				
Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(10 11 03)	519	566	98
Niet-statutair personeel	(10 11 04)	198	350	58
Totaal		717	916	156

(¹) toestand op 01/10/2002

(²) Vanaf 2004 hangt deze commissie af van het Parlement. De budgettaire middelen zullen dus geïntegreerd worden in het budget van de dotaties. De begroting 2004 van de FOD Justitie zal dus enkel één maand de werkingskosten dekken teneinde de continuïteit van de commissie te garanderen.

11. Biens et services**12. Equipement**

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	75	12	—	—	—
12.01.2	Achats	33	62	18	—	—	—
12.01.3	Energie	—	12	4	—	—	—
12.01.5	Indemnités	52	53	13	—	—	—
11 12.01	Totaux	85	202	47	—	—	—
11 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	11	43	10	—	—	—
12 74.01	Equipement	3	20	5	—	—	—
12 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	6	12	3	—	—	—
Totaux généraux		105	277	65	—	—	—

Note explicative

Il s'agit de dépenses relatives aux locaux, au mobilier, au matériel et aux machines.

Les frais de fonctionnement sont ventilés dans les tableaux des justifications globales.

Service transféré vers le Parlement à partir du 01.01.2004. Coût pour 1 mois de fonctionnement.

13. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. 12 62 13 1221 (Bud DO PA AB) : *Frais de représentation de la Commission de la protection de la vie privée*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	8	1	—	—	—

Note explicative

Les frais de représentation de la Commission couvrent divers frais liés aux activités mêmes de la Commission et au statut de son président :

1) frais occasionnés par l'organisation de repas pour les membres de la Commission quand il y a nécessité pour celle-ci de siéger toute une journée;

2) frais occasionnés par un cadeau de la Commission aux conférenciers étrangers à la Commission qui ne présentent pas de note d'honoraires pour leur participation à des journées d'étude ou d'information organisées par la Commission;

11. Goederen en diensten**12. Uitrusting**

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	75	12	—	—	—
12.01.2	Aankopen	33	62	18	—	—	—
12.01.3	Energie	—	12	4	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	52	53	13	—	—	—
11 12.01	Totalen	85	202	47	—	—	—
11 12.04	Allerhande werksuitgaven met betrekking tot de informatica	11	43	10	—	—	—
12 74.01	Uitrusting	3	20	5	—	—	—
12 74.04	Investeringsuitgaven inzake de informatica	6	12	3	—	—	—
Algemene totalen		105	277	65	—	—	—

Verklarende nota

Het betreft uitgaven m.b.t. lokalen, meubilair, materieel en machines.

De werkskosten worden verdeeld in de tabellen van de globale verantwoordingen.

Dienst overgeheveld naar de Kamer van Volksvertegenwoordigers vanaf 01.01.2004 – kost voor 1 maand werking.

13. Andere werksuitgaven

B.A. 12 62 13 1221 (Beg OA PA BA) : *Representatiekosten van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	8	1	—	—	—

Verklarende nota

De representatiekosten van de Commissie omvatten diverse kosten die verbonden zijn met de activiteiten van de Commissie zelf en met het statuut van haar voorzitter :

1) kosten gemaakt ten gevolge van het verzorgen van een maaltijd voor de leden van de Commissie wanneer het noodzakelijk is dat de Commissie een ganse dag zitting houdt;

2) kosten gemaakt ten gevolge van het aanbieden van een geschenk door de Commissie aan buitenlandse gastsprekers die geen honorarium indienden voor hun deelname aan studie- of informatiedagen die door de Commissie georganiseerd werden;

3) frais occasionnés par l'organisation de certains repas au restaurant du Palais de Justice lorsque la Commission reçoit des homologues étrangers dans le cadre d'un groupe de travail spécifique (par exemple groupe de travail étudiant la proposition modifiée de directive du Conseil relative à la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel et à la libre circulation des données);

4) frais occasionnés par la nécessité pour le président d'offrir un repas à un homologue étranger en visite;

5) frais occasionnés par l'inscription de certains membres du secrétariat de la Commission qui participent à des colloques et y représentent le président.

Commission transférée vers le Parlement.

PROGRAMME D'ACTIVITE 62/2 —
CENTRE D'INFORMATION ET D'AVIS EN MATIÈRE
D'ORGANISATIONS SECTAIRES NUISIBLES

OBJECTIFS POURSUIVIS

— Fonctionnement du centre d'information et d'avis en matière d'organisations sectaires nuisibles;

— Etude du phénomène des organisations sectaires nuisibles;

— Elaboration et fonctionnement d'un centre de documentation;

— Diffusion de l'information à la population.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. l'allocation de base ci-après.

20. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002 ⁽¹⁾	2003	2004
I	—	5	5	5
B	—	—	—	—
C	—	1	1	1
D	—	1	1	1
Totaux	—	7	7	7

Dépenses (en milliers d'euros)				
Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statut.	(20 11 03)	118	119	122
Personnel non stat. ...	(20 11 04)	147	167	169
Totaux		265	286	291

⁽¹⁾ situation au 01/10/2002

3) kosten gemaakt ten gevolge van het organiseren van een aantal maaltijden in het restaurant van het Justitiepaleis wanneer de Commissie buitenlandse collega's ontvangt in het kader van een specifieke werkgroep (bijvoorbeeld werkgroep die het gewijzigd voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de behandeling van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens bestudeert);

4) kosten gemaakt ten gevolge van de noodzaak voor de voorzitter om een buitenlandse collega, die de Commissie bezoekt, een maaltijd aan te bieden;

5) kosten gemaakt ten gevolge van de inschrijving van bepaalde leden van het secretariaat van de Commissie voor deelname aan colloquia en die er de voorzitter vertegenwoordigen.

Commissie overgeheveld naar het Parlement.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/2 —
INFORMATIE- EN ADVIESCENTRUM INZAKE
SCHADELIJKE SEKTARISCHE ORGANISATIES

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

— Werking van het informatie- en adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties;

— Bestuderen van het fenomeen van de schadelijke sektarische organisaties;

— Uitbouw en werking van een documentatiecentrum;

— Informatieverstrekking aan de bevolking.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

20. Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader	2002 ⁽¹⁾	2003	2004
I	—	5	5	5
B	—	—	—	—
C	—	1	1	1
D	—	1	1	1
Totaux	—	7	7	7

Uitgaven (in duizend euro)				
Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statut. personeel	(20 11 03)	118	119	122
Niet-stat. personeel ..	(20 11 04)	147	167	169
Totalen		265	286	291

⁽¹⁾ toestand op 01/10/2002

Note explicative

Conformément aux dispositions de la circulaire n°526 du 13 juillet 2002 de la Fonction publique, cette commission est intégrée dans une enveloppe globale.

21. Biens et services**22. Equipement**

PA A.B. Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1 Honoraires	—	25	26	26	26	26
12.01.2 Achats	55	57	57	57	57	57
12.01.3 Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5 Indemnités	64	64	65	65	65	65
21 12.01 Totaux	119	146	148	148	148	148
21 12.04 Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	2	7	7	7	7	7
22 74.01 Equipement	17	4	4	4	4	4
22 74.04 Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	5	6	6	6	6	6
Totaux généraux	143	163	165	165	165	165

Note explicative

Les crédits inscrits aux allocations de base précitées sont ventilés dans les tableaux des justifications globales.

Application du pourcentage d'inflation retenu de 1,5 %.

PROGRAMME D'ACTIVITE 62/3 — BIO-ÉTHIQUE**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Le Comité consultatif de bio-éthique exerce une double mission d'avis et d'information :

— Il donne son avis , d'initiative ou sur demande des personnes et autorités habilitées à le saisir en ce qui concerne les problèmes soulevés par la recherche et ses applications dans les domaines de la biologie, de la médecine et de la santé; ces problèmes sont examinés sous leurs aspects éthiques, sociaux et juridiques, et plus particulièrement sous ceux du respect des droits de l'homme.

— Le comité a également pour mission :

a) d'informer le public, le Gouvernement, le Parlement et les Conseils communautaires;

b) de créer et de tenir à jour un centre de documentation et d'information;

c) d'organiser une conférence bisannuelle sur les problèmes d'éthique dans le domaine des sciences de la vie et de la santé, au

Verklarende nota

Overeenkomstig de bepalingen van de Omzendbrief nr. 526 van 13 juli 2002 van Ambtenarenzaken, beschikt de administratie nu over een globale enveloppe.

21. Goederen en diensten**22. Uitrusting**

PA B.A. Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1 Erelonen	—	25	26	26	26	26
12.01.2 Aankopen	55	57	57	57	57	57
12.01.3 Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5 Vergoedingen	64	64	65	65	65	65
21 12.01 Totalen	119	146	148	148	148	148
21 12.04 Allerhande werksuitgaven met betrekking tot de informatica	2	7	7	7	7	7
22 74.01 Uitrusting	17	4	4	4	4	4
22 74.04 Investeringsuitgaven inzake de informatica	5	6	6	6	6	6
Algemene totalen	143	163	165	165	165	165

Verklarende nota

De werkingskosten worden verdeeld in de tabellen van de globale verantwoordingen.

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/3 — BIO-ETHIEK**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Het Raadgevend Comité voor bio-ethiek heeft een dubbele raadgevende en informatieve taak :

— Het geeft advies op eigen initiatief of op vraag van personen en overheden die het kunnen raadplegen betreffende de problemen die rijzen tengevolge van het onderzoek en de toepassingen ervan op het gebied van de biologie, de geneeskunde en de gezondheidszorg; deze problemen worden onderzocht op hun ethische, sociale en juridische aspecten, meer bepaald betreffende de eerbiediging van de rechten van de mens.

— Het Comité heeft eveneens tot taak :

a) het publiek, de Regering, het Parlement en de Raden van de Gemeenschappen in te lichten;

b) een documentatie- en informatiecentrum op te richten en bij te houden;

c) een tweejaarlijkse conferentie te organiseren betreffende de ethische problemen op het stuk van de biowetenschappen en de ge-

cours de laquelle les questions importantes qui s'y rapportent sont abordées publiquement.

MOYENS MIS EN OEUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. l'allocation de base ci-après.

30. — Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002 ⁽¹⁾	2003	2004
I	—	—	1	1
B	—	—	—	—
C	—	—	—	—
D	—	—	—	—
Totaux	—	—	1	1
Dépenses (en milliers d'euros)				
Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(30 11 03)	—	—	—
Personnel non-statut.	(30 11 04)	1	55	56
Totaux		1	55	56

Note explicative

Conformément aux dispositions de la circulaire n°526 du 13 juillet 2002 de la Fonction publique, cette commission est intégrée dans une enveloppe globale.

⁽¹⁾ Situation au 1^{er} octobre 2002.

zondheid, tijdens welke belangrijke vragen die daarop betrekking hebben, in het openbaar worden behandeld.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

30. — Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader	2002 ⁽¹⁾	2003	2004
I	—	—	1	1
B	—	—	—	—
C	—	—	—	—
D	—	—	—	—
Totaal	—	—	1	1
Uitgaven (in duizend euro)				
Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(30 11 03)	—	—	—
Niet-statutair personeel.	(30 11 04)	1	55	56
Totaal		1	55	56

Verklarende nota

Overeenkomstig de bepalingen van de Omzendbrief nr. 526 van 13 juli 2002 van Ambtenarenzaken, is deze commissie geïntegreerd in een globale enveloppe.

⁽¹⁾ Toestand op 1 oktober 2002.

31. Biens et services**32. Equipement**

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	105	105	107	107	107	107
12.01.2	Achats	3	93	93	93	93	93
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	24	24	25	25	25	25
31 12.01	Totaux	132	222	225	225	225	225
31 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	3	10	10	10	10	10
32 74.01	Equipement	2	24	24	24	24	24
32 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	—	15	15	15	15	15
Totaux généraux		137	271	274	274	274	274

Note explicative

Les crédits inscrits aux allocations de base précitées sont ventilés dans les tableaux des justifications globales.

Application du pourcentage d'inflation retenu de 1,5 % aux dépenses de fonctionnement (AB.12.01).

PROGRAMME D'ACTIVITE 62/4 — COMMISSIONS D'AIDES AUX VICTIMES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Cette commission offre l'aide nécessaire aux victimes d'actes intentionnels de violence perpétrés en Belgique, qui ont subi un dommage physique ou une atteinte grave à leur santé.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. l'allocation de base ci-après

40. Dépenses de personnel

Effectifs

Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	—	—	7	7
B	—	—	—	—
C	—	—	5	5
D	—	—	1	1
Totaux	—	—	13	13

31. Goederen en diensten**32. Uitrusting**

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	105	105	107	107	107	107
12.01.2	Aankopen	3	93	93	93	93	93
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	24	24	25	25	25	25
31 12.01	Totalen	132	222	225	225	225	225
31 12.04	Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	3	10	10	10	10	10
32 74.01	Uitrusting	2	24	24	24	24	24
32 74.04	Investeringsuitgaven inzake de informatica	—	15	15	15	15	15
Algemene totalen		137	271	274	274	274	274

Verklarende nota

De werkingskosten worden verdeeld in de tabellen van de globale verantwoordingen.

Aanpassing van de werkingskosten (B.A. 12.01) aan het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/4 — COMMISSIE VOOR DE HULP AAN SLACHTOFFERS

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Deze commissie biedt hulp aan slachtoffers van opzettelijke geweldsdaaden gepleegd in België die een fysieke schade of een ernstige aantasting van hun gezondheid hebben ondergaan.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

40. Personeelsuitgaven

Effectieven

Niveau	Kader	2002	2003	2004
I	—	—	7	7
B	—	—	—	—
C	—	—	5	5
D	—	—	1	1
Totalen	—	—	13	13

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statut	(40 11 03)	—	270	340
Personnel non stat. ...	(40 11 04)	—	145	150
Totaux		—	415	490

Note explicative

A partir de l'année budgétaire 2003, les dépenses se rapportant au personnel administratif (secrétariat) et à la Commission sont reprises dans un programme spécifique 62/4.

Conformément aux dispositions de la circulaire n°526 du 13 juillet 2002 de la Fonction publique, cette commission est intégrée dans une enveloppe globale.

41. Frais de fonctionnement**42. Equipement**

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	20	25	25	25	25
12.01.2	Achats	—	56	65	65	65	65
12.01.3	Energie	—	12	13	13	13	13
12.01.5	Indemnités	—	5	10	10	10	10
41 12.01	Totaux	—	93	113	113	113	113
41 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	—	17	17	17	17	17
42 74.01	Equipement	—	25	25	25	25	25
42 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	—	8	8	8	8	8
Totaux généraux		—	143	163	163	163	163

Note explicative

Les crédits inscrits aux allocations de base précitées sont ventilés dans les tableaux des justifications globales.

Ces crédits étaient antérieurement prévus au programme 40/0.

A partir de l'année budgétaire 2003, les dépenses se rapportant au personnel administratif de la Commission d'aides aux victimes sont repris dans un programme spécifique 62/4.

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(40 11 03)	—	270	340
Niet-statutair personeel.	(40 11 04)	—	145	150
Totalen		—	415	490

Verklarende nota

Vanaf het begrotingsjaar 2003 worden de uitgaven betreffende het administratief personeel (secretariaat) en de commissie opgenomen in een specifiek programma 62/04.

Overeenkomstig de bepalingen van de Omzendbrief nr. 526 van 13 juli 2002 van Ambtenarenzaken, beschikt de administratie nu over een globale enveloppe.

41. Werkingskosten**42. Uitrusting**

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	20	25	25	25	25
12.01.2	Aankopen	—	56	65	65	65	65
12.01.3	Energie	—	12	13	13	13	13
12.01.5	Vergoedingen	—	5	10	10	10	10
41 12.01	Totalen	—	93	113	113	113	113
41 12.04	Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	—	17	17	17	17	17
42 74.01	Uitrusting	—	25	25	25	25	25
42 74.04	Investeringsuitgaven inzake de informatica	—	8	8	8	8	8
Algemene totalen		—	143	163	163	163	163

Verklarende nota

De werkingskosten worden verdeeld in de tabellen van de globale verantwoordingen.

De ingeschreven kredieten werden voorheen ingeschreven op programma 40/0.

Vanaf het begrotingsjaar 2003 worden de uitgaven van het administratief personeel en van de Commissie opgenomen in een specifiek programma 62/4.

A.B. : 12 62 43 3422 (Bud DO PAAB) : *Paiement d'indemnités à des victimes d'actes intentionnels de violence*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fc	7.437	7.437	10.000	10.000	10.000	10.000

Note explicative

Vu que les crédits nécessaires au fonctionnement du service (Commission et secrétariat) sont repris sous un programme particulier, il est justifié de transférer également les crédits pour le paiement des indemnités aux victimes vers le même programme.

PROGRAMME D'ACTIVITE 62/5 —
COMMISSION DES JEUX DE HASARD

OBJECTIFS POURSUIVIS

— La commission rend son avis sur toute initiative législative ou réglementaire en matière de jeux de hasard, à la demande des ministres concernés ou des membres du parlement.

— La commission contrôle l'application et le respect de la loi et des arrêtés d'exécution en matière de jeux de hasard.

— La commission octroie les licences des différentes classes fixées par la loi (A, B, C, D et E).

— En prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchissement de capitaux, la commission des jeux de hasard constitue l'autorité de contrôle et l'instance de surveillance.

— La commission reçoit les plaintes selon les modalités déterminées par le Roi.

— Création d'un fonds organique – Loi programme du 8 avril 2003 – Chapitre V – complétant l'article 19 de la loi du 7 mai 1999.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. l'allocation de base ci-après

50. Dépenses de personnel

Effectifs

Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	—	7	12	—
B	—	2	4	—
C	—	5	10	—
D	—	—	2	—
Totaux	—	15	28	—

B.A. : 12 62 43 3422 (Beg OA PA BA) : *Betaling van vergoedingen aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fc	7.437	7.437	10.000	10.000	10.000	10.000

Verklarende nota

Aangezien de nodige werkmiddelen van de dienst (Commissie en secretariaat) worden opgenomen onder een afzonderlijk programma, is het verantwoord ook de kredieten voor de betaling van de vergoedingen aan de slachtoffers naar hetzelfde programma over te hevelen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/5 —
COMMISSIE KANSSPELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

— De commissie brengt advies uit over wetgevende of regelgevende initiatieven betreffende kansspelen, op verzoek van de betrokken ministers of van leden van het parlement.

— De commissie controleert de toepassing en naleving van de wet en de uitvoeringsbesluiten betreffende de kansspelen.

— De Commissie verleent de vergunningen van de verschillende klassen die door de wet vastgesteld zijn (A, B, C, D en E).

— Ter voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld treedt de kansspelcommissie op als controlerende en toezichhoudende instantie.

— De Commissie ontvangt klachten op de door de Koning bepaalde wijze.

— Oprichting van een organiek fonds – programmawet van 8 april 2003 – hoofdstuk 5 – tot aanvulling van artikel 19 van de wet van 7 mei 1999.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

50. Personeelsuitgaven

Effectieven

Niveau	Kader	2002	2003	2004
I	—	7	12	—
B	—	2	4	—
C	—	5	10	—
D	—	—	2	—
Totalen	—	15	28	—

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(50 11 03)	376	750	—
Personnel non-statut.	(50 11 04)	80	88	—
Totaux		456	838	—

Note explicative

Les dépenses de personnel dès 2004 sont reprises dans les crédits variables du fonds organique de la commission (DO 62 PA 54).

51. Biens et services**52. Equipement**

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	38	40	—	—	—	—
12.01.2	Achats	113	78	—	—	—	—
12.01.3	Energie	47	47	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	56	56	—	—	—	—
51 12.01	Totaux	254	221	—	—	—	—
51 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	94	25	—	—	—	—
51 12.06	Loyer	—	—	—	—	—	—
51 12.07	Installation	—	—	—	—	—	—
52 74.01	Equipement	31	98	—	—	—	—
52 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	108	764	—	—	—	—
Totaux généraux		487	1.108	—	—	—	—

Note explicative

Les frais de fonctionnement sont repris à partir de 2004 dans les crédits variables du fonds organique de la commission. (DO 62 PA 54).

53. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. : 12 62 53 1221 (Bud DO PAAB). — *Frais de représentation de la Commission des jeux de hasard*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	12	—	—	—	—

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(50 11 03)	376	750	—
Niet statutair personeel	(50 11 04)	80	88	—
Totalen		456	838	—

Verklarende nota

De personeelsuitgaven worden vanaf 2004 gedragen door de variabele kredieten van het organiek fonds van de commissie (OA 62 Ap 54).

51. Goederen en diensten**52. Uitrusting**

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	38	40	—	—	—	—
12.01.2	Aankopen	113	78	—	—	—	—
12.01.3	Energie	47	47	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	56	56	—	—	—	—
51 12.01	Totalen	254	221	—	—	—	—
51 12.04	Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	94	25	—	—	—	—
51 12.06	Huur	—	—	—	—	—	—
51 12.07	Inrichting	—	—	—	—	—	—
52 74.01	Uitrusting	31	98	—	—	—	—
52 74.04	Investeringsuitgaven inzake informatica	108	764	—	—	—	—
Algemene totalen		487	1.108	—	—	—	—

Verklarende nota

De werkingskosten worden vanaf 2004 gedragen door de variabele kredieten van het organiek fonds van de commissie (OA 62 – PA 54).

53. Andere werkingsuitgaven

B.A. : 12 62 53 1221 (Beg OA PA BA). — *Representatiekosten van de Commissie Kansspelen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	12	—	—	—	—

Note explicative

Il s'agit d'un crédit destiné à supporter les frais découlant de l'organisation de réceptions et de l'accueil de personnes dans le cadre d'activités professionnelles.

Ce crédit est repris à partir de 2004 dans les crédits variables DO 62 PA 54.

54. Fonds de la commission (nouveau)

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	—	—	—	12
B	—	—	—	4
C	—	—	—	10
D	—	—	—	2
Totaux	—	—	—	28

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire ..	(54 11 03)	—	—	750
Personnel non-statut.	(54 11 04)	—	—	88
Totaux		—	—	838

Note explicative

Création d'un fonds de la commission des jeux de hasard.

Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	—	40	40	40	40
12.01.2	Achats	—	—	78	78	78	78
12.01.3	Energie	—	—	49	49	49	49
12.01.5	Indemnités	—	—	57	57	57	57
54 12.01	Totaux	—	—	224	224	224	224
54 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	—	—	25	25	25	25
54 12.06	Loyer	—	—	—	—	—	—
54 12.07	Installation	—	—	—	—	—	—
54 74.01	Equipement	—	—	99	99	99	99
54 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	—	—	15	15	15	15
Totaux généraux		—	—	363	363	363	363

Verklarende nota

Het betreft een krediet om de kosten te dragen met betrekking tot de inrichting van recepties en de ontvangst van personen in het kader van de beroepsactiviteiten.

Dit krediet wordt vervangen door het variabel krediet 12 62 54 1221.

54. Fonds van de commissie (nieuw)

Effectieven (fysische eenheden)				
Niveau	Kader	2002	2003	2004
I	—	—	—	12
B	—	—	—	4
C	—	—	—	10
D	—	—	—	2
Totaal	—	—	—	28

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ...	(54 11 03)	—	—	750
Niet-statut. personeel	(54 11 04)	—	—	88
Totaal		—	—	838

Verklarende nota

Oprichting van een fonds van de Commissie Kansspelen.

Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	—	40	40	40	40
12.01.2	Aankopen	—	—	78	78	78	78
12.01.3	Energie	—	—	49	49	49	49
12.01.5	Vergoedingen	—	—	57	57	57	57
54 12.01	Totaal	—	—	224	224	224	224
54 12.04	Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	—	—	25	25	25	25
54.12.06	Huur	—	—	—	—	—	—
54 12.07	Inrichting	—	—	—	—	—	—
54 74.01	Uitrusting	—	—	99	99	99	99
54 74.04	Investerings-uitgaven inzake de informatica	—	—	15	15	15	15
Algemene totaal		—	—	363	363	363	363

Note explicative.

Création d'un fonds de la commission des jeux de hasard.

A.B. 12 62 54 1221 (Bud DO PA AB) : *Frais de représentation de la Commission des jeux de hasard*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	12	12	12	12

Note explicative

Il s'agit d'un crédit destiné à supporter les frais découlant de l'organisation de réceptions et de l'accueil de personnes dans le cadre d'activités professionnelles.

Création d'un fonds de la commission des jeux de hasard.

PROGRAMME D'ACTIVITES 62/6. — ARBITRAGE LITIGES EN MATIÈRE DE CONSTRUCTION ET DE LOCATION

OBJECTIFS POURSUIVIS

L'objectif est de stimuler la procédure extrajudiciaire en matière de construction et de location.

Diminution de l'arriéré judiciaire.

Installation d'une commission de conciliation.

60. Dépenses de personnel

Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel non statutaire.

A.B. : 12 62 60 11 04

Réalisations 2002 : 33.000 euros

Crédit ajusté 2003 : 37.000 euros

Crédit 2004 : 39.000 euros.

Note explicative

Le crédit inscrit est destiné au recrutement d'un membre du personnel de niveau 1 au lieu de niveau 2+ pour l'encadrement administratif de la commission de conciliation.

Verklarende nota.

Oprichting van een fonds van de commissie kansspelen.

B.A. 12 62 54 1221 (Beg OA PA BA) : *Representatiekosten van de Commissie Kansspelen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	12	12	12	12

Verklarende nota

Het betreft een krediet om de kosten te dragen met betrekking tot de inrichting van recepties en de ontvangst van personen in het kader van de beroepsactiviteiten.

Oprichting van een fonds van de commissie kansspelen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/6. — ARBITRAGE BOUW- EN HUURGESCHILLEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Stimuleren van buitengerechtelijke afwikkeling inzake bouw- en huurgeschillen.

Vermindering gerechtelijke achterstand.

Installeren van een verzoeningscommissie.

60. Personeelsuitgaven

Bezoldigingen en allerhande toelagen : — ander dan statutair personeel.

B.A. : 12 62 60 11 04

Verwezenlijkingen 2002 : 33.000 euro;

Aangepast krediet 2003 : 37.000 euro;

Krediet 2004 : 39.000 euro.

Verklarende nota

Het ingeschreven krediet is bestemd voor de werving van een personeelslid niveau I voor de administratieve omkadering van de verzoeningscommissie, in plaats van een niveau 2+.

61. Biens et services

62. Equipement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	10	124	130	130	130	130
12.01.2	Achats	9	20	20	20	20	20
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	14	—	—	—	—	—
61 12.01	Totaux	33	144	150	150	150	150
61 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	—	5	3	3	3	3
62 74.01	Equipement	5	5	3	3	3	3
62 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	—	5	5	5	5	5
Totaux généraux		38	159	161	161	161	161

Note explicative.

Les frais de fonctionnement sont ventilés dans les tableaux de justifications globales.

Application du pourcentage d'inflation retenu de 1,5 %.

PROGRAMME D'ACTIVITES 62/7. — COMMISSION NATIONALE DES DROITS DE L'ENFANT

MISSIONS ASSIGNÉES

La Commission a pour mission de veiller à l'application de la Convention des Nations Unies en matière des droits de l'enfant.

Un projet d'accord de coopération entre l'Etat, les communautés et les régions en ce qui concerne la création de cette Commission a été élaboré.

Un accord de principe existe entre les différentes autorités à l'exception du financement.

Les crédits inscrits dans ce programme concerne la part de l'Etat fédéral dans le financement de cette Commission.

61. Goederen en diensten

62. Uitrusting

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	10	124	130	130	130	130
12.01.2	Aankopen	9	20	20	20	20	20
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	14	—	—	—	—	—
61 12.01	Totalen	33	144	150	150	150	150
61 12.04	Allerhande werkings-uitgaven met betrekking tot de informatica	—	5	3	3	3	3
62 74.01	Uitrusting	5	5	3	3	3	3
62 74.04	Investerings-uitgaven inzake de informatica	—	5	5	5	5	5
Algemene totalen		38	159	161	161	161	161

Verklarende nota.

De werkingskosten worden verdeeld in de tabellen van de globale verantwoordingen.

Toepassing van het vooropgesteld inflatiepercentage van 1,5 %.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/7. — NATIONALE COMMISSIE VOOR DE RECHTEN VAN HET KIND

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De commissie heeft als opdracht te waken over de toepassing van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van het kind.

Een ontwerp van samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten inzake de oprichting van deze commissie werd opgesteld.

Er bestaat een principe-akkoord tussen de verschillende autoriteiten, behalve wat de financiering betreft.

De kredieten ingeschreven in dit programma betreffen de bijdrage van de Federale Staat in de financiering van deze commissie.

70. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002	2003	2004
I	—	—	2	2
B	—	—	—	—
C	—	—	—	—
D	—	—	—	—
Totaux	—	—	2	2

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire.. (70 11 03)	—	—	—	—
Personnel non-statutaire(70 11 04)	—	—	75	75
Totaux	—	—	75	75

Note explicative

Le crédit inscrit comprend la charge salariale de 2 juristes temporaires pour la commission.

71. Frais de fonctionnement**72. Equipement**

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	—	6	6	6	6	6
12.01.2	Achats	—	9	9	9	9	9
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Indemnités	—	10	10	10	10	10
71 12.01	Totaux	—	25	25	25	25	25
72 74.01	Equipement	—	5	5	5	5	5
72 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	—	5	5	5	5	5
Totaux généraux		—	35	35	35	35	35

Note explicative

Les frais de fonctionnement sont ventilés dans les tableaux de justifications globales.

70. Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader	2002	2003	2004
I	—	—	2	2
B	—	—	—	—
C	—	—	—	—
D	—	—	—	—
Totalen	—	—	2	2

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ... (70 11 03)	—	—	—	—
Niet-statut. personeel (70 11 04)	—	—	75	75
Totalen	—	—	75	75

Verklarende nota

Het ingeschreven krediet betreft 2 contractuele aanwervingen.

71. Werkingskosten**72. Uitrusting**

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	—	6	6	6	6	6
12.01.2	Aankopen	—	9	9	9	9	9
12.01.3	Energie	—	—	—	—	—	—
12.01.5	Vergoedingen	—	10	10	10	10	10
71 12.01	Totalen	—	25	25	25	25	25
72 74.01	Uitrusting	—	5	5	5	5	5
72 74.04	Investerings-uitgaven inzake de informatica	—	5	5	5	5	5
Algemene totalen		—	35	35	35	35	35

Verklarende nota

De werkingskosten worden verdeeld in de tabellen van de globale verantwoordingen.

DIVISION ORGANIQUE 63. — SERVICE DE POLITIQUE CRIMINELLE

MISSIONS ASSIGNEES

— réunir ou faire réunir toute information utile à l'élaboration de la politique criminelle;

— dresser et suivre l'évolution de la criminalité, rechercher et analyser les causes de la délinquance;

— proposer les orientations pour la politique criminelle ainsi que les moyens nécessaires pour son exécution et pour son organisation;

— donner avis sur la coordination des politiques préventive, répressive et pénitentiaire;

— proposer les critères qui structurent l'exercice de l'action publique;

— contribuer à l'information générale des magistrats et des services de police.

Ce service d'appui à la politique du Ministre de la Justice est appelé à devenir le centre névralgique d'une politique criminelle globale intégrant l'intervention judiciaire et les éléments se situant en amont et en aval, en veillant à la coordination avec la politique de prévention et la politique de l'exécution des peines.

Le Point d'appui statistique est une cellule scientifique, fonctionnellement rattachée au Service de la Politique criminelle. Ce service a pour missions d'élaborer des outils statistiques et de produire et diffuser des données permettant de décrire les instances du système pénal, leur fonctionnement et leurs produits.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 63/0

01. Dépenses de personnel

Effectifs				
Niveau	Cadre	2002 ⁽¹⁾	2003	2004
I	—	28	35	35
B	—	2	3	3
C	—	9	11	11
D	—	1	1	1
Totaux		40	50	50

Dépenses (en milliers d'euros)

Statut	(PAAB)	2002	2003	2004
Personnel statutaire .. (01 11 03)		510	1.019	1.218
Personnel non-statutaire(01 11 04)		496	748	997
Totaux		1.006	1.767	2.215

⁽¹⁾ Situation au 1^{er} octobre 2002.

ORGANISATIEAFDELING 63. — DIENST VOOR STRAFRECHTELIJK BELEID

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

— alle nuttige informatie te verzamelen of te laten verzamelen voor de opbouw van de criminaliteitsbestrijding;

— de evolutie van de criminaliteit vast te stellen en op te volgen, de oorzaken ervan te onderzoeken en te analyseren;

— de oriëntaties van het strafrechtelijk beleid voor te stellen en de voor de uitvoering en voor de organisatie ervan vereiste middelen te formuleren;

— advies te verstrekken over de coördinatie van het preventief, het repressief en het penitentiair beleid;

— de criteria voor te stellen die de uitoefening van de strafvoordring structureren;

— tot de algemene voorlichting van de magistraten en de politiediensten bij te dragen.

De dienst is in het leven geroepen om een globaal strafrechtelijk beleid voor te bereiden en er zorg voor te dragen dat het preventie beleid, al de elementen van de gerechtelijke tussenkomst en het straf-uitvoeringsbeleid gecoördineerd worden. In deze optiek zal de dienst het beleid van de Minister van Justitie ondersteunen.

Het Statistisch Steunpunt is een wetenschappelijke cel, functioneel verbonden met de Dienst voor het strafrechtelijk beleid. Deze dienst werkt statistische instrumenten uit en produceert en verdeelt gegevens die moeten toelaten de strafrechtelijke instellingen, hun werking en hun producten, te beschrijven.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 63/0

01. Personeelsuitgaven

Effectieven				
Niveau	Kader	2002 ⁽¹⁾	2003	2004
I	—	28	35	35
B	—	2	3	3
C	—	9	11	11
D	—	1	1	1
Totaal		40	50	50

Uitgaven (in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel ... (01 11 03)		510	1.019	1.218
Niet-statut. personeel (01 11 04)		496	748	997
Totaal		1.006	1.767	2.215

⁽¹⁾ Toestand op 1 oktober 2002.

Note explicative

Conformément aux dispositions de la circulaire n° 526 du 13 juillet 2002 de la Fonction publique, le service de Politique Criminelle est intégré dans une enveloppe spécifique.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Honoraires	14	14	14	14	14	14
-12.01.2	Achats	3	284	237	237	237	237
12.01.3	Energie	10	35	37	37	37	37
12.01.5	Indemnités	99	101	101	101	101	101
02 12.01	Totaux	126	434	389	389	389	389
02 12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	17	30	55	55	55	55
02 74.01	Equipement	11	178	80	80	80	80
02 74.04	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	28	62	63	63	63	63
Totaux généraux		182	704	587	587	587	587

Note explicative

Les frais de fonctionnement sont ventilés dans les tableaux des justifications globales.

Verklarende nota

Overeenkomstig de bepalingen van de Omzendbrief nr. 526 van 13 juli 2002 van Ambtenarenzaken, is de dienst voor strafrechtelijk beleid geïntegreerd in een specifieke enveloppe.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
12.01.1	Erelonen	14	14	14	14	14	14
12.01.2	Aankopen	3	284	237	237	237	237
12.01.3	Energie	10	35	37	37	37	37
12.01.5	Vergoedingen	99	101	101	101	101	101
02 12.01	Totalen	126	434	389	389	389	389
02 12.04	Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	17	30	55	55	55	55
02 74.01	Uitrusting	11	178	80	80	80	80
02 74.04	Investeringsuitgaven inzake de informatica	28	62	63	63	63	63
Algemene totalen		182	704	587	587	587	587

Verklarende nota

De werkingskosten worden verdeeld in de tabellen van de globale verantwoordingen.

13. SPF INTÉRIEUR

TABLE DES MATIÈRES

13. FOD BINNENLANDSE ZAKEN

INHOUDSTAFEL

Pages — Blz.

Divisions organiques et programmes	Justification — Verantwoording	Organisatieafdelingen en programma's
01. Organes stratégiques du vice premier ministre et ministre de l'Intérieur :		01. Beleidsorganen van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :
0. Politique et stratégie	211	0. Beleid en missie.
21. Organes de gestion :		21. Beheersorganen :
0. Direction et gestion	213	0. Leiding en beheer.
40. Logistique et coordination :		40. Logistiek en coördinatie :
0. Subsistance	215	0. Bestaansmiddelen.
4. Financement des provinces et des communes	218	4. Financiering van de provincies en de gemeenten.
7. Support juridique	220	7. Juridische ondersteuning.
50. Centre de crise :		50. Crisiscentrum :
1. Commission pour les problèmes nationaux de Défense	228	1. Commissie van de Nationale Vraagstukken inzake verdediging.
2. Planification d'urgence	229	2. Noodplanning.
3. Commission de la sécurité des rallyes et initiatives spécifiques	231	3. Commissie veiligheid rallywedstrijden en specifieke initiatieven.
51. Institutions et Population :		51. Instellingen en bevolking :
0. Subsistance	234	0. Bestaansmiddelen.
3. Protocole	234	3. Protocol.
7. Cimetières militaires	236	7. Militaire begraafplaatsen.
8. Commission permanente de Contrôle linguistique.	236	8. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.
9. Population et élections	238	9. Bevolking en verkiezingen.
54. Sécurité civile :		54. Civiele veiligheid :
0. Subsistance	255	0. Bestaansmiddelen.
1. Inspection générale des opérations et de la formation	259	1. Algemene inspectie van de operaties en de opleiding.
2. Opérations de la Sécurité civile; équipement et formation pour la Sécurité civile, les services d'incendie et les centres « 100 »	259	2. Operaties van de Civiele Veiligheid; uitrusting en opleiding van de Civiele Veiligheid, de brandweerdiensten en de « 100 »-centra.
4. Fonds pour les risques d'accidents majeurs	266	4. Fonds voor de risico's van zware ongevallen.
5. Fonds pour les risques d'accidents nucléaires	269	5. Fonds voor de risico's van nucleaire ongevallen.
6. Direction des interventions financières au profit de tiers	271	6. Directie van de financiële tussenkomsten ten voordele van derden.
7. Calamités	275	7. Rampenschade.
8. Dommage de guerre	277	8. Oorlogsschade.
9. Garde côte	278	9. Kustwacht.
55. Office des Étrangers :		55. Vreemdelingenzaken :
0. Subsistance	296	0. Bestaansmiddelen.
1. Centres spécifiques pour illégaux — Contrat avec le citoyen	300	1. Specifieke centra voor illegalen — Contract met de burger.

Pages — Blz.

Divisions organiques et programmes	Justification — <i>Verantwoording</i>	Organisatieafdelingen en programma's
56. Politique de Sécurité et de Prévention :		56. Preventie en Veiligheidsbeleid :
0. Subsistance	307	0. Bestaansmiddelen.
1. Police administrative générale — Formation, pré- vention et équipement	313	1. Algemene administratieve politie — Opleiding, pre- ventie en uitrusting.
4. Commission permanente de la police communale.	342	4. Vaste Commissie voor de gemeentepolitie.
5. Cellule football	345	5. Voetbalcel.
6. Contentieux police fédérale	347	6. Geschillen federale politie.
7. Sécurité sommets européens à Bruxelles et Observatoire de la Sécurité urbaine	350	7. Veiligheid Europese topontmoetingen te Brussel en Observatorium voor de stedelijke veiligheid.
8. Secrétariat permanent de la politique de prévention — Contrat avec le citoyen	356	8. Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid. — Con- tract met de burger.
58. Gouvernements provinciaux :		58. Provinciale Gouvernemenen :
0. Subsistance	359	0. Bestaansmiddelen.
59. Conseil d'État :		59. Raad van State :
0. Subsistance	361	0. Bestaansmiddelen.
60. Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides — Commission permanente de recours des réfugiés :		60. Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen en — Beroepscommissie voor de vluchtelin- gen.
0. Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides	365	0. Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.
1. Commission permanente pour les réfugiés	373	1. Vaste beroepscommissie voor de vluchtelingen.

**REMARQUE GÉNÉRALE :
L'ENVELOPPE DE PERSONNEL 2004**

Par l'Arrêté Royal du 16 janvier 2003 modifiant l'Arrêté Royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral, et particulièrement en l'article 2, est mis en place le plan de personnel.

Le plan de personnel détermine, par fonction, le nombre de membres du personnel statutaires et contractuels exprimé en équivalents temps plein. Par ailleurs, par décision du conclave budgétaire du 12 octobre 2003, l'enveloppe de personnel du SPF Intérieur a été définie à 129.417 kEuro.

Cette enveloppe de personnel 2004 est répartie comme suite, en fonction du personnel en place dans les différentes Directions générales et du personnel à engager :

13 21 01 1103	2.960 kEuro
13 21 01 1104	1.332 kEuro
13 40 01 1103	2.828 kEuro
13 40 01 1104	2.988 kEuro
13 50 01 1103	1.283 kEuro
13 50 01 1104	690 kEuro
13 50 10 1104	81 kEuro
13 51 01 1103	6.546 kEuro
13 51 01 1104	2.662 kEuro
13 51 81 1103	837 kEuro
13 51 81 1104	67 kEuro
13 54 01 1103	20.944 kEuro
13 54 01 1104	1.936 kEuro
13 54 70 1103	915 kEuro
13 54 70 1104	397 kEuro
13 55 01 1103	19.871 kEuro
13 55 01 1104	23.047 kEuro
13 56 01 1103	2.981 kEuro
13 56 01 1104	1.802 kEuro
13 56 81 1103	1.443 kEuro
13 56 81 1104	1.496 kEuro
13 58 01 1103	8.090 kEuro
13 58 01 1104	5.592 kEuro
13 60 01 1103	3.624 kEuro
13 60 01 1104	11.894 kEuro
13 60 11 1103	2.080 kEuro
13 60 11 1104	1.031 kEuro

Seules les allocations de base reprises ci-dessus font partie de l'enveloppe de personnel du SPF Intérieur.

A titre informatif, l'exécution du plan global de personnel 2003 du SPF Intérieur représente actuellement 3669,9 équivalents temps plein et pour 2004, on espère compléter ce nombre en remplissant un certain nombre de places qui sont actuellement vacantes et en tenant compte de la contrainte de l'enveloppe de personnel 2004. A l'heure actuelle, ce plan de personnel 2004 est en cours de finalisation et nous ne pouvons donc pas encore en donner une répartition exacte. Ces équivalents temps plein en 2003 se répartissaient comme suite :

Situation au 1^{er} mai 2003

	N, N-1 et encadrement — N, N-1 en staf	Niveau 1	Niveau B	Niveau C	Niveau D	
Statutaires	8	340.7	85.8	481.3	995.6	Statutairen.
Contractuels	0	508.8	59.4	547.1	643.2	Contractuelen.
Total	8	849.5	145.2	1028.4	1638.8	Totaal.

**ALGEMENE OPMERKING :
PERSONEELSENVELOPPE 2004**

Door het koninklijk besluit van 16 januari 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst en in het bijzonder het artikel 2, moet een personeelsplan opgesteld worden.

Het personeelsplan bepaalt, per functie, het aantal statutaire en contractuele personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten. Bovendien werd de personeelsenvolpe door de beslissing van het budgettaire conclaaf van 12 oktober 2004 op 129.417 kEuro bepaald.

Deze personeelsenvolpe werd in functie van het personeel ter plaatse in de verschillende algemene directies ingedeeld als volgt :

13 21 01 1103	2.960 kEuro
13 21 01 1104	1.332 kEuro
13 40 01 1103	2.828 kEuro
13 40 01 1104	2.988 kEuro
13 50 01 1103	1.283 kEuro
13 50 01 1104	690 kEuro
13 50 10 1104	81 kEuro
13 51 01 1103	6.546 kEuro
13 51 01 1104	2.662 kEuro
13 51 81 1103	837 kEuro
13 51 81 1104	67 kEuro
13 54 01 1103	20.944 kEuro
13 54 01 1104	1.936 kEuro
13 54 70 1103	915 kEuro
13 54 70 1104	397 kEuro
13 55 01 1103	19.871 kEuro
13 55 01 1104	23.047 kEuro
13 56 01 1103	2.981 kEuro
13 56 01 1104	1.802 kEuro
13 56 81 1103	1.443 kEuro
13 56 81 1104	1.496 kEuro
13 58 01 1103	8.090 kEuro
13 58 01 1104	5.592 kEuro
13 60 01 1103	3.624 kEuro
13 60 01 1104	11.894 kEuro
13 60 11 1103	2.080 kEuro
13 60 11 1104	1.031 kEuro

Alleen de hierboven vermelde basisallocaties maken deel uit van de personeelsenvolpe van de FOD Binnenlandse Zaken.

Ter informatie : de uitvoering van het algemeen personeelsplan 2003 van de FOD Binnenlandse Zaken vertegenwoordigt nu 3669,9 voltijdse equivalenten en voor 2004 hopen wij deze bezettingsgraad te verhogen met invulling van een aantal vacante betrekkingen, rekening houdend met de beperking van de personeelsenvolpe 2004. Op dit ogenblik is het personeelsplan 2004 in afwerking en dus kunnen wij nog geen nauwkeurige indeling geven. Deze voltijdse equivalenten waren als volgt verdeeld in 2003 :

Toestand op 1 mei 2003

Répartition par direction générale en 2003

Seuls sont repris les équivalents temps pleins qui sont rétribués par les allocations de base reprises ci-dessus. Est donc exclu tout le personnel rétribué par des crédits variables.

— *Services d'encadrement et de coordination (DO 40)*

Indeling per algemene directie in 2003

Alleen zijn inbegrepen de voltijdse equivalenten die op de boven vermelde basisallocaties betaald worden. Dus wordt het personeel dat door variabele kredieten betaald wordt uitgesloten.

— *Stafdiensten en Coördinatie (OA 40)*

	N, N-1 et encadrement — N, N-1 en staf	Niveau 1	Niveau B	Niveau C	Niveau D	
Statutaires	3	29.3	10.4	27	36.9	Statutairen.
Contractuels		12	1	21.9	84.4	Contractuelen.
Total	3	41.3	11.4	48.9	121.3	Totaal.

La DO 40, à partir de 2004, sera répartie entre Divisions organiques différentes (DO 21 et 40) conformément aux instructions du SPF BCG et aux Arrêtés Royaux sur les organes de gestion. Dans la DO 21 seront uniquement repris le Comité de Direction et les Services d'encadrement. Tout ce qui est logistique, coordination, ... reste à charge de la DO 40.

— *Centre de crise (DO 50)*

De OA 40 zal vanaf 2004 in twee verschillende Organisatie-afdelingen (OA 21 en 40) ingedeeld worden en dit in toepassing van instructies van de FOD B&B en de Koninklijke besluiten betreffende de beheersorganen. In de OA 21 zullen alleen maar het Directie Comité en de stafdiensten opgenomen worden. Alles wat betreft logistiek, coördinatie, ... blijft in de OA 40.

— *Crisiscentrum (OA 50)*

	N, N-1 et encadrement — N, N-1 en staf	Niveau 1	Niveau B	Niveau C	Niveau D	
Statutaires	1	9		8	12.5	Statutairen.
Contractuels		8.8	1	8	4.6	Contractuelen.
Total	1	17.8	1	16	17.1	Totaal.

— *Institutions et Populations (DO 51)*

— *Instellingen en Bevolking (OA 51)*

	N, N-1 et encadrement — N, N-1 en staf	Niveau 1	Niveau B	Niveau C	Niveau D	
Statutaires	1	45.1	14.3	42.9	54.2	Statutairen.
Contractuels		11	2	44.1	24.8	Contractuelen.
Total	1	56.1	16.3	87	79	Totaal.

— Sécurité Civile (DO 54)

— Civiele Veiligheid (OA 54)

	N, N-1 et encadrement — N, N-1 en staf	Niveau 1	Niveau B	Niveau C	Niveau D	
Statutaires	1	31.6	20.9	85	508.5	Statutairen.
Contractuels		15		9.2	57.5	Contractuelen.
Total	1	46.6	20.9	94.2	566	Totaal.

— Office des Etrangers (DO 55)

— Dienst Vreemdelingenzaken (DO 55)

	N, N-1 et encadrement — N, N-1 en staf	Niveau 1	Niveau B	Niveau C	Niveau D	
Statutaires	1	93.9	19.6	217.6	266	Statutairen.
Contractuels		115.7	39.4	352.5	311.5	Contractuelen.
Total	1	209.6	59	570.1	577.5	Totaal.

— Politique de Sécurité et Prévention (DO 56)

— Veiligheid en Preventiebeleid (OA 56)

	N, N-1 et encadrement — N, N-1 en staf	Niveau 1	Niveau B	Niveau C	Niveau D	
Statutaires	1	7.5	1	12	54.3	Statutairen.
Contractuels		59	5	18.6	15.8	Contractuelen.
Total	1	66.5	6	30.6	72.1	Totaal.

— Gouvernements provinciaux (DO 58)

— Provinciale Gouvernements (OA 58)

	N, N-1 et encadrement — N, N-1 en staf	Niveau 1	Niveau B	Niveau C	Niveau D	
Statutaires		43.8	16.6	60.56	47.7	Statutairen.
Contractuels		41.35	5	45.1	75.67	Contractuelen.
Total		85.15	21.6	105.66	123.37	Totaal.

— Commissariat général aux Réfugiés et Apatrides (DO 60)

— Commissariaat-generaal voor Vluchtelingen en Staatlozen —
CGVS (OA 60)

	N, N-1 et encadrement — N, N-1 en staf	Niveau 1	Niveau B	Niveau C	Niveau D	
Statutaires		61	2	17	9.9	Statutairen.
Contractuels		235	6	39	59.8	Contractuelen.
Total		296	8	56	69.7	Totaal.

— Commission Permanente de Recours pour les Réfugiés (DO 60)

— Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen — VBCV (OA 60)

	N, N-1 et encadrement — N, N-1 en staf	Niveau 1	Niveau B	Niveau C	Niveau D	
Statutaires		19.5	1	11.4	3.6	Statutairen.
Contractuels		10.9		8.7	9.2	Contractuelen.
Total		30.4	1	20.1	12.8	Totaal.

En 2004, les crédits pour le CGRA et la CPRR seront directement identifiables. La CPRR aura un programme particulier (programme d'activité 1 de la DO 60).

Actuellement dans l'enveloppe de personnel 2004 telle que définie par le Conseil des Ministres du 04 avril 2003, il n'est pas tenu compte des primes de compétence auxquelles auront droit les membres du personnel de niveaux B et C ayant réussi un test de compétence.

Du Conseil d'État

Vu le caractère spécifique du Conseil d'État, les frais de personnel statutaire et contractuel ne font pas partie de l'enveloppe de personnel du SPF Intérieur. Pour celui-ci les frais de personnel sont répartis comme suite :

13 59 01 1103	20 590 kEuro
13 59 01 1104	5 087 kEuro

De cette enveloppe de personnel, 14 253 kEuro sont destinés à rétribuer les magistrats et ce à partir de l'allocation de base 59 01 1103. Les 6 067 kEuro restant sur cette allocation de base et les 5 087 kEuro de l'allocation de base 59 01 1104, sont destinés à rétribuer le personnel administratif du Conseil d'État.

In 2004 zullen de kredieten van het CGVS en de VBCV rechtstreeks herkenbaar worden. De VBCV zal een apart programma hebben (programma 1 van de OA 60).

Op dit ogenblik is in de personeelsenvolpe, zoals door de Ministerraad van 04 april 2003 bepaald werd, geen rekening gehouden met de competentiepremies waarop personeelsleden van niveau's B en C, die in een competentietest geslaagd zijn, recht hebben.

De Raad van State

Gezien de bijzondere aard van de Raad van State maken de personeelskosten van zowel statutairen als contractuelen geen deel uit van de personeelsenvolpe van de FOD Binnenlandse Zaken. Voor deze organisatie zijn de personeelskosten ingedeeld als volgt :

13 59 01 1103	20 590 kEuro
13 59 01 1104	5 087 kEuro

Uit deze specifieke personeelsenvolpe zijn 14 253 kEuro bestemd om de magistratenkosten van de basisallocatie 59 01 1103 te betalen. De resterende 6 067 kEuro op deze basisallocatie en de 5 087 kEuro van de basisallocatie 59 01 1104 zijn bestemd om de kosten van het administratieve personeel te betalen.

DIVISION ORGANIQUE 01. — **ORGANES STRATEGIQUES DU VICE-PREMIER ET MINISTRE DE L'INTERIEURS**

MISSIONS ASSIGNEES

0. POLITIQUE ET STRATEGIE 01/0

01. — SUBSISTANCE

A.B.¹ 13 01 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Ministre*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	187	188	196	196	196	196

*Note explicative.*A.B.² 13 01 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.137	1.682	2.392	2.392	2.392	2.392

*Note explicative.*A.B.³ 13 01 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des experts*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	219	298	457	457	457	457

*Note explicative.*A.B.⁴ 13 01 01 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	285	499	350	350	350	350

ORGANISATIEAFDELING 01. — **BELEIDSORGANEN VAN DE VICE-PREMIER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

0. POLITIEK EN STRATEGIE 01/0

01. — BESTAANSMIDDELEN

B.A.¹ 13 01 01 1101 (Beg OAAP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	187	188	196	196	196	196

*Verklarende nota.*B.A.² 13 01 01 1102 (Beg OAAP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.137	1.682	2.392	2.392	2.392	2.392

*Verklarende nota.*B.A.³ 13 01 01 1119 (Beg OAAP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experts*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	219	298	457	457	457	457

*Verklarende nota.*B.A.⁴ 13 01 01 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	285	499	350	350	350	350

Le montant prévu est réparti comme suit :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie des organes stratégiques .
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation
- b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien
- 3 a) Affranchissement de correspondance
- b) Télégrammes, téléphone
- c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux
- d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers.
- e) Transports
- f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications. — Formation professionnelle. — Habillement ...
4. Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service

A.B.⁵ 13 01 01 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de fonctionnement liées à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	10	25	25	25	25

1. Toner, drum, cassettes :

2. Entretien de matériel informatique et software :

A.B.⁶ 13 01 01 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	12	94	51	51	51	51

Het voorziene bedrag wordt als volgt verdeeld :

- 1 Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de beleidsorganen behorende personen
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven
- b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel
3. a) Frankering van brieven
- b) Telegrammen, telefoon
- c) Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen
- d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen. — Huur van roerende goederen
- e) Vervoer
- f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publicaties. — Beroepsscholing. — Kleding
4. Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen

B.A.⁵ 13 01 01 1204 (Beg OA AP BA). — *Werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in miljoenen frank)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	10	25	25	25	25

1. Toner, drum, cassetten :

2. Onderhoud informaticamaterieel en software :

B.A.⁶ 13 01 01 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	12	94	51	51	51	51

Mobilier de bureau à l'exclusion du matériel informatique

A.B.⁷ 13 01 01 7404 (Bud DO PAAB). — *Dépenses d'investissement liées à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	50	50	50	50

Note explicative.

Matériel informatique – Hardware (P.C., imprimantes, écrans, ...)

DIVISION ORGANIQUE 21. — **ORGANES DE GESTION**

PROGRAMME 0. — DIRECTION ET GESTION

01. — SUBSISTANCE

En application de l'Arrêté Royal du 7 novembre 2000 portant création et composition des organes communs à chaque service public fédéral (MB du 18.11.2000), une division organique 21 est créée au sein du SPF Intérieur.

Cette division organique reprend l'ensemble des services d'encadrement (TIC, P&O, B&CG) et le Comité de Direction. Vu le regroupement de ces services d'encadrement avec d'autres services (de la Division 40 et 54), il est actuellement impossible de définir une clé de répartition exacte des frais de fonctionnement afférents aux différents services. C'est pourquoi, seules les dépenses immédiatement identifiables et attribuables à ces services d'encadrement et au Comité de Direction sont mentionnées dans cette division organique.

21 01 1201

PA A.B.	2002	2003	2004	2005	2006	2007
01 1201	—	—	40	40	40	40

Les crédits de 40 kEuro inscrits au budget 2004, sont destinés aux frais de missions, d'expertise et autres dépenses initiés par le Comité de Direction.

21 01 1204

PA A.B.	2002	2003	2004	2005	2006	2007
01 1204	—	—	528	1028	530	550

Les crédits de 528 kEuro sont destinés à la réalisation des objectifs du service d'encadrement Technologies de l'Information et de la Communication (TIC). Ces crédits seront essentiellement utilisés à des adaptations et des maintenances à développer dans le cadre de la mise en place d'une structure informatique uniforme.

Bureaumaterieel behalve informaticamaterieel

B.A.⁷ 13 01 01 7404 (Beg OA AP BA). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	50	50	50	50

Verklarende nota.

Informaticamaterieel – hardware (P.C., printers, scherm, ...)

ORGANISATIEAFDELING 21. — **BEHEERSORGANEN**

PROGRAMMA 0 . — LEIDING EN BEHEER

01. — BESTAANSMIDDELEN

In uitvoering van het Koninklijk Besluit van 7 november 2000 houdende oprichting en samenstelling van de organen die gemeenschappelijk zijn aan iedere federale overheidsdienst (BS van 18.11.2000) wordt een organisatieafdeling 21 binnen de FOD Binnenlandse Zaken opgericht.

Deze organisatieafdeling neemt het geheel van stafdiensten (ICT, P&O en B&B) en het Directiecomité over. Gezien de groepering van deze stafdiensten met de andere diensten (van de organisatieafdeling 40 en 54) is het op dit ogenblik onmogelijk om een nauwkeurige verdeelsleutel voor de werkingskosten van de verschillende diensten te bepalen. Daarom zijn het, alleen de rechtstreeks identificeerbare en aan te rekenen uitgaven aan deze stafdiensten en aan het Directiecomité, die in deze organisatieafdeling vermeld worden.

21 01 1201

PA B.A.	2002	2003	2004	2005	2006	2007
01 1201	—	—	40	40	40	40

De ingeschreven kredieten van 40 kEuro in de begroting 2004 zijn bestemd voor de zendings-, expertisecosten en andere onkosten die uitgaan van het Directiecomité.

21 01 1204

PA B.A.	2002	2003	2004	2005	2006	2007
01 1204	—	—	528	1028	530	550

Een krediet van 528 kEuro is bestemd voor de uitvoering van de doelstellingen van de stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie (ICT). Deze kredieten zullen hoofdzakelijk gebruikt worden om aanpassingen te doen en om het onderhoud te ontwikkelen in het kader van de oprichting van een uniforme informaticastructuur.

Ancienne A.B. 40 02 1204.

21 01 1207

PA A.B.	2002	2003	2004	2005	2006	2007
01 1207	—	—	2	2	2	2

Les crédits de 2 kEuro inscrits au budget de cette division sont destinés à l'aménagement de locaux et à des dépenses exceptionnelles en faveur du Comité de Direction.

21 01 7401

PA A.B.	2002	2003	2004	2005	2006	2007
01 7401	—	—	8	10	10	12

Les crédits de 8 kEuro sont destinés à l'achat de matériel pour le Comité de Direction.

21 01 7404

PA A.B.	2002	2003	2004	2005	2006	2007
01 7404	—	—	126	126	126	126

Les crédits de 126 kEuro inscrits au budget 2004 sont destinés à la mise en palce d'une infrastructure informatique uniforme. Ces crédits sont gérés par le service d'encadrement TIC.

Ancienne A.B. 40 02 7404.

DIVISION ORGANIQUE 40 . — LOGISTIQUE ET COORDINATION

MISSIONS ASSIGNEES

A. Cellule Centrale d'Information et de Communication.

Ce service a comme mission principale de fournir des renseignements sur les initiatives prises par l'administration et par les organes stratégiques du Ministre.

Il est également chargé de la promotion des relations au sein du département et entre le citoyen et l'autorité.

B. Financement des provinces et des communes.

Voir le programme d'activités 40/4.

C. Service de traduction.

D. Le service de documentation assure la gestion de la bibliothèque (achats, prêts, photocopies).

E. Service social.

Le service social a été créé pour donner aux agents l'assistance morale et matérielle dont ils peuvent avoir besoin, tant dans leur vie professionnelle que privée.

Oude B.A. 40 02 1204.

21 01 1207

PA B.A.	2002	2003	2004	2005	2006	2007
01 1207	—	—	2	2	2	2

Een krediet van 2 kEuro ingeschreven in de begroting van deze organisatieafdeling is bestemd voor de inrichting van lokalen en voor uitzonderlijke uitgaven voor het Directiecomité.

21 01 7401

PA B.A.	2002	2003	2004	2005	2006	2007
01 7401	—	—	8	10	10	12

De kredieten van 8 kEuro zijn bestemd voor de aankoop van materiaal voor het Directiecomité.

21 01 7404

PA B.A.	2002	2003	2004	2005	2006	2007
01 7404	—	—	126	126	126	126

De kredieten van 126 kEuro ingeschreven in de begroting 2004 zijn voor de oprichting van een uniforme informaticastructuur bestemd. Deze kredieten worden door de ICT stafdienst beheerd.

Oude Ba 40 02 7404.

ORGANISATIEAFDELING 40. — LOGISTIEK EN COÖRDINATIE

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

A. Centrale Cel Informatie en Communicatie

Deze dienst heeft als hoofdplicht inlichtingen te verstrekken over de initiatieven die de administratie en beleidsorganen van de Minister nemen.

Hij is tevens belast met het bevorderen van de menselijke relaties in het departement en tussen de burger en de overheid.

B. Financiering van de provincies en gemeenten.

Zie activiteitenprogramma 40/4.

C. Vertaaldienst.

D. De dienst Documentatie staat in voor het beheer van de bibliotheek (aankopen — uitleningen — fotokopieën).

E. Sociale Dienst.

De Sociale Dienst werd opgericht met als doel aan de personeelsleden de nodige morele en materiële bijstand te verlenen, zowel in hun privé- als in hun beroepsleven.

Le service social étend son action :

- aux agents définitifs, stagiaires et temporaires;
- aux agents en disponibilité;
- aux anciens agents pensionnés;

— aux membres de leur famille habitant sous le même toit et dont ils ont le soutien, ainsi qu'aux veuves et orphelins.

En période de vacances scolaires, le Service social organise également une garderie d'enfants avec l'aide de moniteurs recrutés pour cette occasion, et intervient dans les frais de transport et d'activités au profit des enfants.

F. Service de l'Economat

L'Economat est le service d'intendance du département et s'occupe de l'entretien des bâtiments et du mobilier.

Il gère le service des huissiers et les équipes de nettoyage.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B. ⁸	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	129	127	102	102	102	102
1201.2	Achats	718	731	731	731	731	731
1201.3	Energie	193	196	196	196	196	196
1201.5	Indemnités	51	51	51	51	51	51
02 1201	Totaux	1.091	1.103	1.080	1.080	1.080	1.080
02 1204	Informatique	519	528	0	0	0	0
02 1207	Installation	101	90	88	90	90	90
02 7401	Equipement	53	97	85	90	90	90
02 7404	Informatique	124	126	0	0	0	0
Totaux généraux		1.888	1.944	1.253	1.260	1.260	1.260

Note explicative.

40.02.12.01

Ce crédit est transféré partiellement vers l'allocation de base 21.01.1201

40.02.12.07

Un crédit de 88.000 est inscrit afin de rembourser à la Régie des Bâtiments le coût des travaux spécifiques d'aménagement du Centre de Crise (paiement par semestrialités).

40.02.12.04

Ce crédit est transféré vers l'allocation de base 21.01.1204.

De Sociale Dienst richt zich tot :

- vast, stagedoende en tijdelijk personeel;
- personen in disponibiliteit;
- gepensioneerd;
- de met bovengenoemde samenwonende en door hen onderhouden gezinsleden, en tot de weduwen en wezen.

In de schoolvakantieperioden organiseert de Sociale Dienst eveneens een kinderopvangdienst met de hulp van monitors die hiervoor worden aangeworven, en komt tussen in de kosten voor vervoer en voor de activiteiten ten voordele van de kinderen.

F. Huishoudelijke dienst

De huishoudelijke dienst is de dienst voor materiële voorzieningen van het departement en houdt zich bezig met het onderhoud van de gebouwen en het meubilair.

Hij beheert de dienst van de bodes en de schoonmaakkploegen.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 40/0

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A. ⁸	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	129	127	102	102	102	102
1201.2	Aankopen	718	731	731	731	731	731
1201.3	Energie	193	196	196	196	196	196
1201.5	Vergoedingen	51	51	51	51	51	51
02 1201	Totalen	1.091	1.103	1.080	1.080	1.080	1.080
02 1204	Informatica	519	528	0	0	0	0
02 1207	Inrichting	101	90	88	90	90	90
02 7401	Uitrusting	53	97	85	90	90	90
02 7404	Informatica	124	126	0	0	0	0
Algemene totalen		1.888	1.944	1.253	1.260	1.260	1.260

Verklarende nota.

40.02.12.01

Dit krediet is gedeeltelijk overgedragen naar basisallocatie 21.01.1201.

40.02.12.07

Er wordt een krediet van 88.000 euro ingeschreven om aan de Regie der Gebouwen de kosten terug te betalen voor de specifieke inrichtingswerken van het Crisiscentrum (halfjaarlijkse betalingen).

40.02.12.04

Dit krediet wordt overgedragen naar basisallocatie 21.01.1204.

40.02.74.01

Ce crédit est destiné pour les dépenses d'investissements des services Logistique et Coordination.

40.02.74.04

Ce crédit est transféré vers l'allocation de base 21.01.74.04.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 13 40 01 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses du service social*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	187	220	208	208	208	208

Note explicative.

Dépenses à couvrir

Interventions du Service social au bénéfice des personnes qui, par suite de circonstances indépendantes de leur volonté, telles que maladies, interventions chirurgicales, se trouvent dépourvues de ressources suffisantes pour faire face aux dépenses importantes que ces circonstances entraînent.

Allocations prénatales et postnatales allouées aux membres féminins du personnel et aux épouses des agents.

Cadeaux aux enfants des membres du personnel à l'occasion de la Saint-Nicolas et organisation d'une fête.

Dépenses liées au fonctionnement de la garderie d'enfants pendant une partie des congés scolaires.

Cadeaux ou fleurs offerts par les assistants sociaux à l'occasion de leurs visites à des ayants droit malades ou hospitalisés.

Activités culturelles et sportives (visites de musées, journée sportive, ...)

Intervention dans les frais de réfectoire et de la cafétéria

Intervention dans la prime de l'assurance soins de santé contractée par le département auprès de la S.M.A.P..

Intervention en faveur de la formation et d'étude (alcool, stress).

Achat de matériel pour les secouristes et aide pour les collectes de sang

Le crédit demandé pour 2004 est diminué et les montants sont transférés à l'allocation de base 40.03.8301.

40.02.74.01

Dit krediet is bestemd voor de investeringsuitgaven van de diensten Logistiek en Coördinatie

40.02.74.04

Dit krediet wordt overgedragen naar basisallocatie 21.01.7404.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVE

B.A. 13 40 01 1105 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven van de sociale dienst*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	187	220	208	208	208	208

Verklarende nota.

Te dekken uitgaven

Tegemoetkomingen van de sociale dienst aan personen die ingevolge omstandigheden buiten hun wil om, zoals ziekten en operatieve behandelingen, niet de vereiste middelen bezitten om grote uitgaven voortvloeiende uit die omstandigheden, te bestrijden.

Pre- en postnatale toelagen aan vrouwelijke personeelsleden en aan echtgenoten van de ambtenaren.

Sinterklaasgeschenken aan kinderen van personeelsleden en organisatie van een feest.

Uitgaven in verband met de werking van het kinderdagverblijf gedurende een deel van het schoolverlof.

Geschenken of bloemen aangeboden door de sociale assistenten ter gelegenheid van hun bezoek aan zieken of gehospitaliseerde rechthebbers.

Culturele en sportieve activiteiten (bezoeken aan musea, sportdag, ...)

Tussenkost in de kosten van de refter en de cafetaria.

Bijdrage in de premie voor de verzekering voor geneeskundige verzorging die het departement gesloten heeft bij de O.M.O.B.

Tussenkosten ten voordele van vorming en studie (alcohol, stress).

Aankoop van materiaal voor hulpverleners en hulp bij bloedcollectes.

Het gevraagde krediet voor 2004 wordt verminderd en deze bedragen worden overgebracht naar de basisallocatie 40.03.8301.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 13 40 03 1229 (Bud DO PA AB). — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en rapport avec le département*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	54	56	55	56	56	56

Note explicative.

La Cellule Centrale d'Information et de Communication (CCIC) a diverses tâches et c'est dans ce cadre que les crédits de cette allocation de base sont utilisés.

Une des tâches primaires est de fournir de l'information vers le personnel propre. A cet effet sont publiés, entre autres choses, le journal de personnel Interiors et les Coperints (information rapide et efficace). D'autres publications ressortent également de la responsabilité de la CCIC telles que des brochures, dépliant etc.

La CCIC fournit également de l'information vers le client externe et le grand public telles que des dépliant, publications, website etc.

La CCIC soutient aussi les directions lors des grands événements comme par exemple, lors des élections et le lancement de la carte d'identité électronique. Dans le cadre de ces actions la CCIC prend charge en certaines dépenses (publications, réceptions, etc.).

Les relations avec la Presse, fournir l'information, les conférences de presse sont des tâches de la CCIC.

La CCIC est chargée de maintenir des « Public Relations » pour le service public fédéral. Ceci comprend l'organisation de différentes activités et événements et tous les frais liés à cette tâche.

A.B. 13 40 03 0301 (Bud DO PAAB). — *Crédit destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'État auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	—	—	—	—

Note explicative.

Pour mémoire.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVE

B.A. 13 40 03 1229 (Beg OA AP BA). — *Kosten voor voorlichting, documentatie en public relations inzake het departement*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	54	56	55	56	56	56

Verklarende nota.

De Centrale Cel voor Informatie en Communicatie (CCIC) heeft verschillende opdrachten en in het kader hiervan worden de kredieten van deze basisallocatie aangewend.

Een van de voornaamste opdrachten is het verstrekken van informatie aan het eigen personeel. Hiervoor wordt onder meer het personeelsblad Interiors uitgegeven en de Coperints (snelle en doelgerichte informatie). Ook andere publicaties vallen onder de verantwoordelijkheid van de CCIC zoals brochures, folders enz.

Ook naar de externe klant en naar het grote publiek toe verstrekt de CCIC informatie onder verschillende vormen zoals folders, publicatie, website enz.

De CCIC verleent ook ondersteuning aan de directies bij grote evenementen zoals bijvoorbeeld de verkiezingen en de lancering van de elektronische identiteitskaart. In het kader van deze acties draagt de CCIC bij in sommige uitgaven (publicaties, recepties, enz.).

Contacten met de pers, informatieverstrekking en het organiseren van persconferenties behoren ook tot het takenpakket van de CCIC.

De CCIC is verantwoordelijk voor het verzorgen van de Public Relations namens de federale overheidsdienst. Dit houdt in de organisatie van allerlei activiteiten en evenementen en alle kosten die hiermede verbonden zijn.

B.A. 13 40 03 0301 (Beg OA AP BA). — *Krediet bestemd voor de betaling van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de organismen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota.

Pro memorie.

A.B. 13 40 03 8301 (Bud DO PA AB). — *Crédit destiné à pouvoir octroyer des prêts aux membres du personnel par le service social*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	50	50	63	63	63	63

Note explicative.

Cette allocation de base remplace l'ancien fonds, supprimé en 1991, sur lequel étaient imputés les prêts aux membres du personnel.

Ces derniers ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées, hors proportion avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du service social du département.

Le crédit demandé est compensé par une diminution du même montant du crédit inscrit à l'article 40.01.1105.

Cette augmentation est justifiée par la nouvelle orientation prise dans la politique du Service social qui tend à plus conscientiser les agents dans la gestion de leurs dépenses.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/1¹³. — PROTOCOLE

Transféré au programme 51/3.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/4. — FINANCEMENT DES PROVINCES ET DES COMMUNES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Octroi d'une compensation financière légale :

— à certaines communes du Royaume pour une partie de la perte de revenus consécutive à l'exonération accordée par l'État fédéral en matière de précompte immobilier pour certains immeubles (A.B.43.07).

— à la ville de Bruxelles, pour des charges inhérentes à son statut de capitale du Royaume (A.B.43.08).

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. 13 40 03 8301 (Beg OA AP BA). — *Krediet bestemd om leningen te kunnen toekennen door de sociale dienst aan leden van het personeel*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	50	50	63	63	63	63

Verklarende nota.

Deze basisallocatie vervangt het vroegere fonds dat afgeschaft werd in 1991, en waarop de leningen aan het personeel werden aangerekend.

Deze leningen worden maar toegekend in geval van moeilijke geldelijke toestand die voortvloeit uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan tot de inkomsten van de betrokkenen. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het departement.

Het gevraagde krediet voor 2004 is gecompenseerd door een vermindering met eenzelfde bedrag op het krediet ingeschreven op artikel 40.01.1105.

Deze verhoging wordt gerechtvaardigd door de nieuwe richting in het beleid van de Sociale Dienst die streeft naar bewustwording van de personeelsleden in het beheer van hun uitgaven.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/1¹³. — PROTOCOL

Overgebracht naar programma 51/3.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/4. — FINANCIERING VAN DE PROVINCIËN EN DE GEMEENTEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Toekenning van een wettelijke financiële compensatie :

— aan sommige gemeenten van het Rijk voor een gedeeltelijk inkomstenverlies na de vrijstelling die de federale Staat heeft toegestaan inzake onroerende voorheffing voor sommige onroerende goederen (B.A. 43.07).

— aan de stad Brussel voor lasten die inherent zijn aan haar statut van hoofdstad van het Rijk (B.A. 43.08).

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cf. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. 13 40 40 4307 (Bud DO PA AB). — *Paiement par l'État aux communes concernées, de montants constituant la contrepartie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	33.048	36.314	36.859	37.411	37.972	38.541

Note explicative.

En vertu de l'article 64, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, tel qu'il a été modifié par l'article 117 de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, le crédit est égal à 72 p.c. au moins de la non-perception des centimes additionnels communaux au précompte immobilier et calculé notamment sur base des revenus cadastraux indexés des propriétés exonérées à prendre en considération.

Le crédit provisoire à prévoir pour 2004 (le crédit définitif ne sera connu qu'au cours de l'année 2004 lorsque les revenus cadastraux *ad hoc* seront disponibles) est égal à 36.859 keuro.

A.B. 13 40 40 4308 (Bud DO PA AB). — *Dotation au profit de la ville de Bruxelles*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	83.857	85.333	86.494	87.737	89.053	90.388

Note explicative.

En vertu de l'article 64 § 2 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, ce crédit est adapté annuellement au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation selon les modalités de l'article 13 § 2 de même loi qui stipule qu'en attendant la fixation définitive de cet indice, le montant est adapté en fonction du taux de fluctuation de l'indice moyen au cours de l'année précédente.

Le crédit obtenu pour 2004 s'élève à 86.494 milliers d' d'après le calcul suivant :

— La dotation définitive de 2002 est connue et s'élève à 83.923.168

— La dotation probable de 2003 = dotation définitive 2001 * 1.0140.

$$85.098.092 = 83.923.168 * 1.0140$$

— La dotation initiale 2004 = dotation probable 2002 * 1.0150 :

$$86.374.564 = 85.098.092 * 1.0150$$

B.A. 13 40 40 4307 (Beg OA AP BA). — *Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen die niet werden geïnd wegens de vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	33.048	36.314	36.859	37.411	37.972	38.541

Verklarende nota.

Overeenkomstig artikel 64, §2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, zoals het werd gewijzigd door artikel 117 van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, is dit krediet gelijk aan ten minste 72 pct. van de niet-inning van de gemeentelijke opcentiemen op de onroerende voorheffing en met name berekend op basis van de geïndexeerde kadastrale inkomens van de vrijgestelde eigendommen die in aanmerking moeten worden genomen.

Het voorlopig te voorzien krediet voor 2004 (het definitief krediet zal pas gekend worden in de loop van 2004 wanneer de kadastrale inkomsten *ad hoc* zullen beschikbaar zijn) is gelijk aan 36.859 keuro.

B.A. 13 40 40 4308 (Beg OA AP BA). — *Dotatie ten voordele van de stad Brussel*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	83.857	85.333	86.494	87.737	89.053	90.388

Verklarende nota.

Overeenkomstig artikel 64 § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, wordt dit krediet jaarlijks aangepast aan de schommeling van de gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijs volgens de bepalingen van artikel 13 § 2 van dezelfde wet die bepaalt dat in afwachting van de definitieve bepaling van dit indexcijfer, het bedrag wordt aangepast in functie van het percentage van de schommeling van het gemiddeld indexcijfer van het voorgaande jaar.

Het gevraagde krediet voor 2004 wordt geraamd op 86.494 duizenden euro volgens de volgende berekening :

— De definitieve dotatie voor 2002 is gekend en bedraagt 83.923.168 euro .

— De waarschijnlijke dotatie voor 2003 = definitieve dotatie 2002 * 1.0140.

$$85.098.092 = 83.923.168 * 1.0140$$

— De oorspronkelijke dotatie 2004 = waarschijnlijke dotatie 2003 * 1.0150 :

$$86.374.564 = 85.098.092 * 1.0150$$

— La dotation initiale 2004 compte tenu du solde probable 2003 s'élève à : 86.494.000

A.B. 13 40 40 4320 (Bud DO PAAB). — *Intervention dans le coût salarial pour les travailleurs de communes appartenant à la région de langue allemande, mis au travail dans le cadre d'un programme de transition professionnelle*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	1	—	—	—	—

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/5¹⁴. — SECRÉTARIAT PERMANENT DE LA POLITIQUE DE PRÉVENTION - CONTRAT AVEC LE CITOYEN

Transféré au programme 56/8.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/7¹⁵. — APPUI JURIDIQUE(NOUVEAU PROGRAMME)

Transféré du programme 51/1.

OBJECTIFS POURSUIVIS

1°) en matière de contentieux, selon le cas, l'exécution des procédures, l'élaboration des mémoires, l'approbation des conclusions ou mémoires des avocats conseils, les demandes d'expertises, l'exécution des jugements et arrêts concernant :

— les litiges portés devant la Cour d'arbitrage, le Conseil d'État, les cours et tribunaux de l'ordre judiciaire;

— le contentieux de la Police fédérale, y compris l'assistance en justice des membres de la Police fédérale;

— les demandes d'indemnisation des victimes d'actes intentionnels de violence relevant de la compétence du Ministre de l'Intérieur;

— les demandes de recours en grâce pour les matières relevant du SPF Intérieur.

2°) Contentieux des accidents de travail et sur le chemin du travail, conformément aux dispositions de la loi du 3 juillet 1967 et des arrêtés royaux d'exécution des 24 janvier 1969 et 5 janvier 1971 (y compris pour le personnel de l'Office des Etrangers et du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides).

Ce contentieux concerne la réparation des dommages survenus aux agents du département suite à des accidents du travail ou sur le chemin du travail dont ils sont victimes et à la survenance desquels un tiers a concouru; ce contentieux concerne également l'exercice de l'action subrogatoire de l'État contre le tiers responsable ou son assureur (article 160 de la loi du 21 décembre 1994).

3°) Contentieux administratif porté devant le Conseil d'État, y compris la poursuite de l'exécution des arrêts imposant une astreinte. Le département poursuit l'exécution de trois arrêts d'astreinte sans aucun résultat tangible jusqu'à présent.

— De oorspronkelijke dotatie 2004 rekening houdend met het waarschijnlijk saldo 2003 bedraagt : 86.494.000

B.A. 13 40 40 4320 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage in de weddekosten voor de werknemers van gemeenten die behoren tot het Duitse taalgebied, die tewerkgesteld zijn in het kader van een doorstromingsprogramma*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	1	—	—	—	—

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/5¹⁴. — VAST SECRETARIAAT VOOR HET PREVENTIEBELEID - CONTRACT MET DE BURGER

Overgebracht naar programma 56/8.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/7. — JURIDISCHE ONDERSTEUNING (NIEUW PROGRAMMA)

Overgekomen van programma 51/1.

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

1°) inzake geschillen, naargelang het geval, de uitvoering van de procedures, het opstellen van memories, de goedkeuring van de besluiten of de memories van de raadslieden, de expertise-aanvragen, de uitvoering van vonnissen en arresten betreffende :

— de geschillen gebracht voor het Hof van Cassatie, de Raad van State, de hoven en rechtbanken van de rechterlijke orde;

— de geschillen van de federale politie, met inbegrip van de rechtsbijstand voor de leden van de federale politie;

— de aanvragen tot schadevergoeding aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden, die vallen onder de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken;

— de gratieverzoeken inzake aangelegenheden die de FOD Binnenlandse Zaken betreffen

2°) Geschillen inzake arbeidsongevallen en ongevallen op de weg naar of van het werk overeenkomstig de bepalingen van de wet van 3 juli 1967 en de koninklijke uitvoeringsbesluiten van 24 januari 1969 en 5 januari 1971 (met inbegrip van het personeel van de Dienst Vreemdelingenzaken en van het Commissariaat-generaal voor Vluchtelingen en Staatslozen).

Deze geschillen betreffen de vergoeding van de schade die personeelsleden van het departement opgelopen hebben ingevolge arbeidsongevallen of ongevallen op de weg naar of van het werk waarvan ze het slachtoffer zijn en waarbij een derde heeft deelgehad in het ontstaan ervan; ze betreffen eveneens de uitoefening van de subrogerende rechtsvordering van de Staat tegen de aansprakelijke derde of zijn verzekeraar (artikel 160 van de wet van 21 december 1994).

3°) Administratieve geschillen die voor de Raad van State gebracht worden, met inbegrip van de vervolging van de uitvoering van de arresten waarbij een dwangsom wordt opgelegd. Het departement vervolgt de uitvoering van drie arresten inzake dwangsom zonder tastbaar resultaat tot op heden.

L'exécution d'arrêts d'astreinte apparaît très aléatoire; ce qui n'exclut pas une recette éventuelle en 2004 pour le fonds *ad hoc* destiné à recueillir le produit desdites astreintes.

En outre, par son article 2, § 1er, l'arrêté royal du 7 août 1995 (M.B. 07.09.1995) fixant certaines attributions relatives au SPF de la Santé publique et de l'Environnement a transféré la compétence au SPF Intérieur des matières et des activités du service de protection contre les radiations ionisantes (S.P.R.I.), y compris la législation, la réglementation et l'exécution.

Il en résulte que depuis lors le service juridique du SPF Intérieur suit le contentieux objectif de la légalité des arrêtés pris et des actes administratifs accomplis dans ce domaine.

Ainsi en est-il des arrêtés royaux d'autorisation pris en vertu de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des rayonnements ionisants.

4°) Contentieux porté devant la Cour d'arbitrage dans les matières qui concernent les compétences du département.

Intervention dans les recours en annulation et demandes de suspension de lois ou de décrets, de même qu'intervention dans les questions préjudicielles renvoyées à la Cour d'arbitrage et qui sont de nature à intéresser le département.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 13 40 70 1201 (Bud DO PAAB) (ancienne numérotation : 13 51 02 1201). — *Honoraires des avocats, médecins et frais médicaux*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	513	513	513	513

Jusqu'en 2003, le crédit était alloué globalement à la direction générale Institution et Population, au service juridique et au service juridique « Police fédérale ». A partir de 2004, les crédits ont été scindés pour les trois services.

En vertu de l'article 440 du Code judiciaire, les avocats ont le monopole de la postulation, de la comparution et de la plaidoirie devant les cours et tribunaux de l'ordre judiciaire; par conséquent les dossiers déferés en justice doivent être confiés à des avocats.

Pour les procédures devant le Conseil d'État et la Cour d'arbitrage, le département peut se faire représenter par des fonctionnaires.

En ce qui concerne le Conseil d'État, la pratique s'est orientée ces dernières années dans le sens de la désignation d'un avocat dans la majorité des cas. Seuls les contentieux de moindre importance, tels les contentieux de situation de résidence, sont suivis par des fonctionnaires. Pour ce qui est de la Cour d'arbitrage, la pratique s'est également établie depuis 1990 de mandater des avocats, sauf contentieux particulier, ce qui n'est pas le cas du département.

De uitvoering van de arresten inzake dwangsom lijkt heel onzeker te zijn; dit sluit een eventuele inkomst in 2004 niet uit voor het fonds *ad hoc* dat bestemd is om de opbrengst van deze dwangsommen in te zamelen.

In artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1995 (M.B. 07.09.1995) houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden met betrekking tot de FOD Volksgezondheid en Leefmilieu worden de materies en de activiteiten van de Dienst Bescherming tegen Ioniserende stralingen (D.B.I.S.) overgedragen tot de bevoegdheid van de FOD Binnenlandse Zaken, met inbegrip van de wetgeving, de reglementering en de uitvoering.

Hieruit volgt dat sindsdien de rechtskundige dienst van de FOD Binnenlandse Zaken de objectieve geschillen inzake wettigheid volgt van de op dit vlak genomen besluiten en uitgevoerde bestuurs-handelingen.

Dit geldt eveneens voor de koninklijke machtigingsbesluiten die werden genomen krachtens het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

4°) Geschillen gebracht voor het Arbitragehof inzake materies die de bevoegdheden van het departement betreffen.

Tussenkost in de beroepen tot vernietiging en de verzoeken tot opschorting van wetten of decreten, evenals tussenkost in de prejudiciële geschillen die aan het Arbitragehof voorgelegd worden en die het departement kunnen aanbelangen.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 13 40 70 1201 (Beg OA AP BA) (Oude nummering : 13 51 02 1201). — *Erelonen advocaten, dokters en medische kosten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	513	513	513	513

Tot 2003 werd het globaal krediet toegekend voor de werkingskosten van de algemene directie Instellingen en Bevolking, de juridische dienst en voor de federale politie — juridische dienst. Vanaf 2004 zijn deze kredieten gesplitst tussen de 3 diensten

In uitvoering van artikel 440 van het Gerechtelijk Wetboek, hebben advocaten het monopolie op de vertegenwoordiging in rechte, de verschijning en het pleidooirecht voor het hoven en rechtbanken; bijgevolg moeten de dossiers voor de rechtbanken worden toevertrouwd aan advocaten.

Voor de procedures voor de Raad van State en het Arbitragehof kan het departement zich laten vertegenwoordigen door ambtenaren.

Voor wat betreft de Raad van State, is het de laatste jaren de gewoonte geworden om in de meeste gevallen een advocaat aan te stellen. Enkel de geschillen van gering belang, zoals de geschillen over de toestand van de verblijfplaats worden opgevolgd door ambtenaren. Voor wat betreft het Arbitragehof, is de praktijk sinds 1990 om eveneens advocaten aan te stellen, behalve in bijzondere geschillen wat niet het geval is voor het departement.

On a relevé une augmentation considérable des dépenses imputées sur l'article 1201 depuis 2001. Hormis l'augmentation du coût de la vie et donc des honoraires des avocats, cet accroissement sensible des dépenses peut notamment s'expliquer par :

L'ampleur que prend le contentieux « amendes administratives » (football, sociétés de gardiennage);

Les dossiers « Conseil d'État » dans le cadre de la réforme des polices.

En outre, l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire relève de la compétence du Ministre de l'Intérieur.

Il en résulte que le service juridique du SPF Intérieur suit le contentieux des droits subjectifs liés à l'activité de l'AFCN ainsi que le contentieux objectif de la légalité des arrêtés pris et des actes administratifs accomplis dans le domaine de la protection contre les radiations ionisantes, et qu'en cas de litige, des avocats sont mandatés à l'intervention du département.

Enfin, il y a lieu de tenir compte :

1. des voies de recours dans le cadre de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football. En même temps il convient de relever que ces voies de recours dans le cadre de la loi précitée ont conduit à huit procédures devant la Cour de cassation et à trois procédures devant la Cour d'arbitrage.

2. des recours qui peuvent être introduits contre l'application de l'amende administrative dans le cadre de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 9 juin 1999.

Ces dossiers connaissent de nouveaux développements. Les montants des amendes sont plus élevés et les contrevenants contestent. Les procédures deviennent plus longues et plus coûteuses.

3. en outre, la mise en place de la police fédérale et de la police locale donne lieu à de nombreux litiges, tant au contentieux objectif qu'au contentieux subjectif (environ 50 affaires).

A.B. 13 40 70 3401 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 13 51 10 3401). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'État en raison d'actes commis par ses organes et ses préposés, et dépenses en vue de l'octroi d'indemnités spéciales et d'indemnités particulières en cas d'acte intentionnel de violence contre les membres des services de secours (cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	300	300	300	300

Jusqu'en 2003 le crédit était alloué globalement au service juridique et au service juridique « Police fédérale ». A partir de 2004, les crédits ont été scindés pour les deux services.

Men bemerkt een aanzienlijke verhoging van de uitgaven die aangerekend worden op het artikel 1201 sinds 2001. Buiten de stijging voor de kosten van levensonderhoud en dus van de erelonen van advocaten is deze aanzienlijke stijging van de uitgaven bovendien te verklaren door :

De omvang die de geschillen « administratieve boeten » (voetbal, bewakingsfirma's) krijgt;

De dossiers « Raad van State » in het kader van de politie-hervorming;

Bovendien valt het Federaal Agentschap voor de Nucleaire Controle onder de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Dit heeft tot gevolg dat de juridische dienst van de FOD Binnenlandse Zaken de rechtsgeschillen verbonden aan de activiteiten van het FANC opvolgt alsook de geschillen over de wettelijkheid van de genomen besluiten en de administratieve handelingen die genomen zijn in het domein van de bescherming tegen ioniserende stralen, en in geval van betwisting worden de advocaten aangesteld voor de tussenkomsten voor het departement.

Tenslotte moet er rekening gehouden worden met

1. de beroepsmogelijkheden in het kader van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid naar aanleiding van voetbalwedstrijden. Terzelfdertijd is het raadzaam om de beroepsmogelijkheden van bovenvermelde wet op te volgen daar deze al hebben geleid tot acht procedures voor het Hof van Cassatie en drie procedures voor het Arbitragehof.

2. de beroepen die ingesteld kunnen worden tegen de toepassing van de administratieve geldboete in het kader van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de veiligheidsondernemingen en de interne bewakingsdiensten zoals deze werden gewijzigd door de wet van 9 juni 1999.

Deze dossiers kennen nieuwe ontwikkelingen. De bedragen van deze boeten zijn hoger en de tegenpartijen betwisten ze. De procedures worden langer en kostelijker.

3. bovendien geeft de invoering van de federale politie en van de lokale politie aanleiding tot verschillende betwistingen, zowel op de objectieve geschillen als op de subjectieve geschillen (ongeveer 50 zaken).

B.A. 13 40 70 3401 (Beg OAAP BA) (Oude nummering : 13 51 10 3401). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en zijn bedienden gepleegde daden en uitgaven voor de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van opzettelijke gewelddaden tegen leden van de hulpdiensten (cf. art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	300	300	300	300

Tot 2003 werd het globaal krediet toegekend voor de juridische dienst en voor de federale politie — juridische dienst. Vanaf 2004 zijn deze kredieten gesplitst tussen de 2 diensten

Note explicative.

Les dépenses engendrées par les différentes espèces de contentieux sont de plusieurs natures :

A. Indemnisations, sous forme de dommages et intérêts, accordées par l'État, sur base des articles 1382, 1384, alinéa 3, et 1385 du Code civil en réparation du préjudice causé à des tiers par ses organes et préposés qui relèvent du SPF Intérieur.

Sont actuellement pendantes devant les tribunaux, des affaires en matière de responsabilité civile dans lesquelles des montants importants, voire très importants, sont postulés. Des jugements ou des arrêts seront rendus en 2004.

L'indemnisation des victimes des événements du Heysel, de leurs ayants droits, parents et autres constitués, imputée depuis l'année budgétaire 1993 sur l'allocation de base 34.01 (ancien 33.01) a donné lieu jusqu'à présent à des interventions du département pour un montant de 1.882.149,30 . Deux cas donnent encore lieu à contestation prolongée devant les tribunaux civils. Pour ces deux affaires, un montant de 75.000 doit être réservé.

Dans deux autres affaires importantes, un montant total de 107.000 euros doit être réservé à titre d'indemnisation de la partie perdante.

Il faut également tenir compte de ce que, à la suite d'une observation de la Cour des Comptes du mois de décembre 1995, le paiement des dommages et intérêts destinés à réparer le préjudice résultant d'une fausse application de la loi du 15 décembre 1980 sur les étrangers est à imputer sur l'A.B. 34.01.

B. Contentieux résultant de l'activité administrative du département. Il s'agit essentiellement du contentieux objectif de la légalité qui se traduit, sur le plan budgétaire, par le paiement des dépenses liquidées par les arrêts et mis à charge du département. A ce propos, il y a lieu de tenir compte de l'arrêté royal du 17 février 1997, qui a majoré les droits de timbre et a soumis à taxation les écrits de procédure qui, jusqu'alors, ne l'étaient pas.

Toutefois, compte tenu de la présomption de faute découlant de l'irrégularité dont est affecté un acte administratif, irrégularité censurée de surcroît par le juge de l'excès de pouvoir, ce type de contentieux peut, dès lors que la faute est en rapport causal avec un dommage, donner ouverture à un contentieux de l'indemnisation devant les tribunaux et se résoudre en dommages et intérêts.

C. Conseil d'État. — Contentieux de l'indemnité. Dépenses résultant de l'application éventuelle de l'article 11 des lois coordonnées sur le Conseil d'État. Ce type de contentieux est tout à fait exceptionnel.

D. Octroi d'indemnités spéciales et d'indemnités particulières aux membres des services de police et de secours victimes d'acte intentionnel de violence, ou à leurs ayants droit, par application de l'article 42 de la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres.

L'indemnité spéciale est d'un montant forfaitaire de 18.592 , indexé conformément aux règles applicables aux traitements du personnel des Services Publics Fédéraux. Le montant indexé est actuellement de l'ordre de 60.000 euros.

L'indemnité particulière est égale à 10 % de l'indemnité spéciale; elle revient à tout enfant à charge de la victime.

Verklarende nota.

De uitgaven die uit de verschillende soorten geschillen voortvloeien zijn velelei :

A. Schadeloosstelling, onder vorm van schadevergoeding door de Staat toegekend op basis van de artikelen 1382, 1384, derde lid, en 1385 van het Burgerlijk Wetboek, voor schade aan derden berokkend door zijn organen of aangestelden afhankelijk van de FOD Binnenlandse Zaken.

Momenteel zijn zaken inzake burgerlijke aansprakelijkheid aangehangig bij de rechtbanken, waarin aanzienlijke, zelfs zeer aanzienlijke bedragen gevorderd worden. De uitspraken of vonnissen zullen in de loop van 2004 gevelde worden.

De schadeloosstelling van de slachtoffers van de gebeurtenissen in het Heizelstadion, van hun rechthebbenden, ouders en andere eisers, sedert het begrotingsjaar 1993 aangerekend op basisallocatie 34.01 (oude 33.01) hebben tot op heden aanleiding gegeven tot een totaal bedrag aan tussenkomsten van het departement van 1.882.149,30 euro . Twee gevallen geven nog aanleiding tot een verlengde betwisting voor de burgerlijke rechtbanken. Voor deze twee zaken dient een bedrag van ongeveer 75.000 euro te worden voorzien.

In 2 andere belangrijke zaken moet een bedrag van 107.000 euro voorzien worden voor schadeloosstelling van de benadeelde partij.

Er moet eveneens rekening mee worden gehouden dat ten gevolge van een opmerking van het Rekenhof tijdens de maand december 1995, de betaling van de schadevergoeding die bestemd is om de schade voortvloeiend uit een verkeerde toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de vreemdelingen moet worden aangerekend op het B.A. 34.01.

B. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement. Het betreft hoofdzakelijk objectieve geschillen inzake wettigheid, die zich op budgettair vlak uiteten op de betaling van de kosten vastgesteld bij de arresten en ten laste gelegd van het departement. In dit verband dient rekening te worden gehouden met het koninklijk besluit van 17 februari 1997 waarbij de zegelrechten verhoogd werden en de procedurestukken onderworpen aan de heffing van rechten, wat tevoren niet het geval was.

Rekening houdend met het vermoeden van fout voortvloeiend uit de onregelmatigheid waardoor een bestuurshandeling aangetast is, onregelmatigheid die bovendien door de rechter als machtsverschijding veroordeeld wordt, kan dit type van geschil evenwel, als de fout in oorzakelijk verband staat met de schade, leiden tot een geschil inzake schadeloosstelling voor de rechtbanken en uitlopen op het betalen van schadevergoeding.

C. Raad van State. — Geschillen inzake schadevergoeding. Uitgaven voortvloeiend uit de eventuele toepassing van artikel 11 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Dit type geschil is zeer uitzonderlijk.

D. Toekenning van speciale vergoedingen en bijzondere vergoedingen aan de leden van politie- en hulpdiensten die het slachtoffer zijn van opzettelijke gewelddaden, of aan hun rechthebbenden, bij toepassing van artikel 42 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen.

De speciale vergoeding is een forfaitair bedrag van 18.592 euro dat geïndexeerd wordt volgens de regeling toepasselijk op de wedden van het personeel van de Federale Overheidsdiensten. Het geïndexeerd bedrag behoort thans tot de orde van 60.000 euro .

De bijzondere vergoeding is gelijk aan 10 % van de speciale vergoeding; zij komt toe aan elk kind dat ten laste van het slachtoffer is.

DIVISION ORGANIQUE 50 . — CENTRE DE CRISE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Les missions du Centre gouvernemental de Coordination et de Crise ont été fixées dans les arrêtés royaux du 18 avril 1988 et du 11 mai 1990.

Les missions du centre impliquent d'investir sans cesse dans la technologie de communication et d'information la plus récente. Ce n'est que de cette façon que l'on pourra développer un centre qui recueille de manière efficace des informations relatives à des situations de crise (potentielles) et qu'une infrastructure adéquate peut être mise à disposition des autorités compétentes en cas de crise.

Le fait de pouvoir réagir immédiatement à des situations de crise implique en outre la présence permanente de personnel dans le centre et un nombre suffisant de personnes compétentes pouvant être jointes à leur domicile où ils assurent la permanence.

Enfin, un objectif important de ce centre consiste à évaluer de façon permanente les plans d'urgence existants et à contribuer à leur actualisation.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

Cf. les allocations de base ci-après.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B. ¹	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	62	22	248	248	248	248
1201.2	Achats	154	305	232	232	232	232
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités	6	7	7	7	7	7
22 1201	Totaux	222	334	487	487	487	487
22 1204	Informatique	203	221	226	226	226	226
22 7401	Équipement	179	85	85	88	88	88
22 7404	Informatique	151	144	144	144	144	144
Totaux généraux		755	785	945	945	945	945

Note explicative.

En 2004, le montant demandé sur cet article budgétaire concerne principalement la mise à jour et la maintenance d'un équipement de télécommunications performant, l'amélioration de sa sécurité et la mise en place de nouvelles technologies et de nouvelles fonctionnalités au profit des départements gestionnaires des crises.

L'augmentation de cet article budgétaire est également due à divers transferts (30keuros de AB 50.12.1201, 16 keuros de AB 56.83.1230, 31 keuros de AB 54.02.1201 et 70 keuros de 56.02.1201) suite à la réforme opérée au sein du service public fédéral Intérieur et à la création de la nouvelle Direction générale du Centre de Crise intervenue dans ce cadre.

Article 50.02.12.01 – 1

Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services – Honoraires d'experts ...

ORGANISATIEAFDELING 50. — CRISISCENTRUM

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De opdrachten van het Crisis- en Coördinatiecentrum van de Regering zijn vastgelegd in de koninklijke besluiten van 18 april 1988 en 11 mei 1990.

De taken van dit centrum impliceren dat er voortdurend geïnvesteerd wordt in nieuwste communicatie- en informaticatechnologie. Slechts op deze manier kan een centrum uitgebouwd worden dat op een efficiënte wijze aan informatieverzameling inzake (potentiële) crisissituaties doet, en kan een adequate infrastructuur ter beschikking gesteld worden van de bevoegde overheden in geval van een crisis.

Het onmiddellijk kunnen inspelen op crisissituaties impliceert daarenboven de permanente aanwezigheid van personeel in het centrum en de bereikbaarheid van voldoende bekwame personen met thuispermanentie.

Tenslotte is een belangrijke doelstelling van dit centrum de bestaande rampenplannen voortdurend te evalueren en bij te dragen tot de actualisering hiervan.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A. ¹	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	62	22	248	248	248	248
1201.2	Aankopen	154	305	232	232	232	232
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	6	7	7	7	7	7
22 1201	Totalen	222	334	487	487	487	487
22 1204	Informatica	203	221	226	226	226	226
22 7401	Uitrusting	179	85	85	88	88	88
22 7404	Informatica	151	144	144	144	144	144
Algemene totalen		755	785	945	945	945	945

Verklarende nota.

In 2004 heeft het bedrag dat voor dit begrotingsartikel wordt gevraagd, voornamelijk betrekking op de aflevering en het onderhoud van een performante telecommunicatie-uitrusting, de verbetering van de beveiliging ervan en de ontwikkeling van nieuwe technologieën en van nieuwe functionaliteiten voor de departementen die de crisissen beheren.

Tevens is de verhoging van dit begrotingsartikel te wijten aan diverse transferten (30keuro van BA 50.12.1201, 16 keuro van BA 56.83.1230, 31 keuro van BA 54.02.1201 en 70 keuro van 56.02.1201) tengevolge van de hervorming binnen de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken en de hiermee gepaard gaande oprichting van de nieuwe Algemene Directie Crisiscentrum.

Artikel 50.02.12.01 – 1

Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten – Honoraria van experts ...

En 2004, le Centre de Crise entend se profiler encore davantage comme le coordinateur de crise. Le développement d'une stratégie de communication (interne, externe, de crise et préventive), de campagnes d'information, d'un site web et d'un réseau doivent y contribuer.

C'est principalement la communication plus poussée d'informations au public qui exige des moyens supplémentaires.

En outre, une attention particulière sera consacrée au développement de la Cellule d'information lors de situations de crise et à la préparation du raccordement à ASTRID.

Le CGCCR doit pouvoir offrir ce service aux départements concernés via un call-center externe qui sera activé pour répondre aux questions de la population en cas de crise. Ce dossier est préparé en collaboration avec le Service fédéral d'information.

Une première étude chiffre le coût d'un « stand by actif » d'un call center à 12.400 euros par an. Le coût des communications sera pris en compte par le département pilotant la crise.

Afin d'aider le service Ordre public à prendre les mesures en vue d'assurer l'ordre public et la sécurité lors d'accidents ou d'événements à risque d'ampleur nationale, il sera procédé en 2004 au détachement d'un officier de liaison au Centre de Crise : 70.000 euros par an.

Article 50.02.12.01 – 2

Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien – Fournitures de biens et services

Les missions de la Direction générale du Centre de Crise sont inscrites dans les orientations stratégiques suivantes du SPF Intérieur :

Le Centre de Crise, moteur de la recherche et du développement dans le domaine de la planification d'urgence.

Le Centre de Crise doit devenir un centre par excellence ayant une vocation interdépartementale et multidisciplinaire dans le domaine de la collecte d'informations, de la coordination et de l'appui des autorités concernées lors d'une situation de crise qui exige une intervention au niveau fédéral et pour laquelle l'ancrage doit être maintenu au département de l'Intérieur qui est l'utilisateur le plus fréquent.

Notre souci majeur est d'assurer la continuité du fonctionnement du centre de crise 24h/24, 7 jours sur 7.

Sur base des coûts de 2003, on peut évaluer les coûts selon les montants suivants :

— charges locatives : 35.400 euros;

— frais d'entretien et de sécurisation du bâtiment (contrats d'entretien du système d'accès, prévention incendie, groupe électrogène et de l'UPS, nettoyages divers ... ainsi que divers travaux d'électricité) : 27.146,55 euros;

— frais de maintenance du matériel non informatique (contrats concernant le central téléphonique, la vidéoconférence, ...) : 59.750 euros;

In 2004 wil het Crisiscentrum zich nog nadrukkelijker profileren als crisiscoördinator. De uitbouw van een communicatiestrategie (interne, externe, crisis- en preventieve communicatie), informatiecampagnes, website en netwerking dienen hiertoe bij te dragen.

Vooraf de meer doorgedreven informatievoering naar het publiek toe vraagt om bijkomende middelen.

Verder zal speciale aandacht uitgaan naar de uitbouw van de Infocel tijdens crisissituaties en naar de voorbereiding van de aansluiting op ASTRID.

Het Crisiscentrum moet deze diensten kunnen bieden aan de betrokken departementen via een extern call-center dat zal worden opgericht om de vragen van de bevolking, ingeval van crisis, te kunnen beantwoorden. Dit dossier wordt voorbereid in samenwerking met de Federale Voorlichtingsdienst.

Een eerste studie begroot de kostprijs van een « stand by actif » van een call-center op 12.400 euro per jaar. De kostprijs voor de communicaties zal voor rekening zijn van het departement dat de crisis leidt.

Om de dienst openbare orde te ondersteunen in het nemen van maatregelen met het oog op het verzekeren van de openbare orde en de veiligheid bij ongevallen of risico—evenementen van nationale omvang zal in 2004 overgegaan worden tot de detachering van een verbindingsofficier naar het Crisiscentrum : 70.000 euro per jaar.

Artikel 50.02.12.01 – 2

Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten

Verbruiksuitgaven overeenkomstig de bezetting van de lokalen en onderhoudsuitgaven – Leveringen van goederen en diensten

De opdrachten van de Algemene Directie Crisiscentrum zijn ingeschreven in de volgende strategische beleidslijnen van de FOD Binnenlandse Zaken :

Het Crisiscentrum moet de werkelijke motor van het onderzoek en de ontwikkeling van de crisisplanning zijn.

Het Crisiscentrum moet een centrum bij uitstek worden met een interdepartementale en multidisciplinaire roeping op het vlak van het verzamelen van informatie, van de coördinatie en van de ondersteuning van de betrokken overheden in een crisissituatie waarbij een interventie op federaal niveau vereist is, waarbij de ankerplaats binnen het departement van Binnenlandse Zaken, dat de meest frequente gebruiker is, gehouden moet worden.

Onze voornaamste zorg bestaat uit het verzekeren van de continuïteit van de werking van het crisiscentrum en dat 24 uur op 24, 7 dagen per week.

Op basis van de kosten van 2003, kan men de kosten evalueren volgens de volgende bedragen :

— huurkosten : 35.400 euro;

— kosten voor onderhoud en beveiliging van het gebouw (onderhoudscontracten van het toegangssysteem, brandpreventie, stroomgenerator en van de UPS, allerlei reinigingen ... alsook verschillende elektriciteitswerken) : 27.146,55 euro;

— kosten voor het onderhoud van niet-informatica materiaal (contracten betreffende de telefooncentrale, videoconferentie, ...) : 59.750 euro;

— location d'appareils et de connexions (photocopieuses, postes téléphoniques, lignes RNIS, câble télédistribution ...) : 29.518,39 euros;

— communications (via téléphone fixe et portables, , Postbox, fax, enz.) : 113.000 euros;

— frais matériels et de fonctionnement divers (matériel de bureau en ce compris le papier), frais d'économat, de repas, de documentation et de déplacement ...) 49.120 euros (en ce compris l'article 56.22.12.01 – 5).

Article 50.02.12.04

Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique

La maintenance et le développement des applications informatiques existantes et la carence des ressources internes rendent indispensable l'appel à une expertise externe.

Le réseau informatique du CGCCR s'est fortement développé au cours des années précédentes et intègre en 2003 de nouvelles fonctionnalités permettant d'améliorer les performances (fax server) et des nouveaux outils de redondance et de sécurisation (liaison hertzienne, liaison optique avec BelNet).

La maintenance et le support actuel doivent être augmentés pour garantir une capacité d'intervention 24/24 h. En outre, une meilleure coordination doit être assurée avec les gestionnaires du réseau informatique de l'Intérieur.

La Direction générale du Centre de Crise doit donc faire face à une augmentation des charges d'entretien de son réseau et faire appel à un support informatique de haut niveau : soit 40.583,40 euros.

En outre, la gestion du réseau informatique du CGCCR entraîne également des frais de fonctionnement pour consommables et petits travaux. Soit 9.000 euros.

Les contrats de maintenance pour les équipements informatiques (fax server, Belnet...) s'élèvent à 18.325,37 euros.

En matière de système géographique informatisé, l'appel à une expertise externe pour le développement et la formation des opérateurs a permis en 2002 et 2003 de mettre en place un réel outil d'aide à la décision.

La gestion d'un tel système exige :

1. la maintenance :

- la mise à jour des logiciels;
- les licences d'utilisation;
- l'intégration des données utiles (nouvelles données ou mises à jour);
- le contrat d'entretien TeléAtlas;

2. l'assistance régulière pour le développement et possibilité d'un appel à assistance exceptionnelle en cas de crise;

En se référant aux montants prévus en 2003 :

1. maintenance : 43.251,75 euros;
2. assistance au développement 39.010,40 euros;

Soit un total de 82.262,15 à indexer soit 83.496,08 euros.

— huur van apparatuur en verbindingen (fotokopieerapparaten, telefoonposten, ISDN-lijnen, kabeltelevisie ...) : 29.518,39 euro;

— verbindingen (via vaste en draagbare telefoon, Postbox, fax, enz.) : 113.000 euro;

— diverse materiaal- en werkingskosten (kantoormateriaal met inbegrip van papier), economaatkosten, maaltijdkosten, documentatiekosten en verplaatsingskosten ...) 49.120 euro (met inbegrip van artikel 56.22.12.01 – 5).

Artikel 50.02.12.04

Diverse werkingskosten betreffende informatica

Het onderhoud en de ontwikkeling van de bestaande informatica-toepassingen en het gebrek aan interne middelen, maakt het beroep van een externe expertise absoluut noodzakelijk.

Het informaticanetwerk van het CGCCR is in de loop van de voorgaande jaren sterk ontwikkeld en omvat in 2003 nieuwe functionaliteiten om de prestaties te kunnen verbeteren (fax server) en nieuwe instrumenten voor de beveiliging (straalverbinding, glasvezel met BelNet).

Het onderhoud en de huidige support moeten worden verhoogd om gedurende 24 uur op 24 een interventiecapaciteit te waarborgen. Daarnaast moet er een betere coördinatie zijn met de beheerders van het informaticanetwerk van Binnenlandse Zaken.

De Algemene Directie Crisiscentrum moet dus het hoofd bieden aan een verhoging van de onderhoudslasten van zijn netwerk en een beroep doen op een informaticasupport van hoog niveau : hetzij 40.583,40 euro.

Bovendien brengt het beheer van het informaticanetwerk van het CGCCR eveneens werkingskosten met zich mee voor accessoires en kleine werkzaamheden. Hetzij 9.000 euro•.

De onderhoudscontracten voor de informatica-uitrustingen (fax server, Belnet...) komen op 18.325,37 euro.

Betreffende het geïnformatiseerde geografische systeem, heeft het beroep op een externe expertise voor de ontwikkeling en de opleiding van de operatoren, het mogelijk gemaakt om in 2002 en 2003 een echt beslissingsondersteunend instrument op te richten.

Het beheer van een dergelijk systeem vereist :

1. het onderhoud :

- het bijwerken software;
- gebruikslicenties;
- de introductie van nuttige gegevens (nieuwe gegevens of bijwerkingen);
- het onderhoudscontract TeleAtlas;

2. regelmatige bijstand voor de ontwikkeling en mogelijkheid om een beroep te doen op uitzonderlijke bijstand ingeval van crisis;

Door te verwijzen naar de bedragen voorzien in 2003 :

1. onderhoud : 43.251,75 euro;
2. hulp bij de ontwikkeling 39.010,40 euro;

Hetzij een totaal van 82.262,15•, geïndexeerd hetzij 83.496,08 euro;

De nouveaux développements sont nécessaires en 2004 et il sera fait appel à expertise pour les projets suivants :

- a) le développement d'un site web pour le Centre de Crise 46.100 euros;
- b) l'intégration des données GIS dans le site web : 13.000 euros;
- c) l'intégration des données GIS dans le système intégré des fonctions de la permanence : 13.000 euros.

A.B.² 13 50 02 74.01 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens durables*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	179	85	85	88	88	88

Adaptation des locaux : le développement des fonctionnalités en matière de gestion de crise nucléaire et autre crise nationale entraîne la nécessité d'installer au Centre de Crise les locaux nécessaires pour :

- la cellule d'information de crise;
- la cellule ECOSOC chargée de gérer les retombées socio—économiques d'une situation de crise en appui à la cellule de gestion.

La nouvelle structure du SPF Intérieur et le déménagement de l'ISLP (Informatisation des polices) du bâtiment Rue Ducale 53 entraînera le déménagement vers ce bâtiment d'un ou de plusieurs services.

Il faudra dès lors prévoir :

- la réadaptation des paysagers aux nouveaux besoins;
- l'achat de mobilier et d'équipement pour accueillir les nouveaux services.

Le coût est évalué à 50.000 euros.

Le remplacement du matériel ou du mobilier usé ou obsolète (en particulier le mobilier soumis à un usage intensif (24h/24) peut être évalué à 10.000 euros.

Achat d'un véhicule monovolume pour installer les postes de travail portatifs de la vidéoconférence et pour les déplacer vers un site où survient une crise. Ce véhicule serait également utilisé pour conduire différents membres du service à des formations ... 25.000 euros.

En 2004, l'article budgétaire 56.62.7401 « Dépenses pour l'acquisition de biens durables » sera transféré à l'article 50.02.7401 pour un montant de 2.000 euros.

In 2004 zijn er nieuwe ontwikkelingen noodzakelijk en voor de volgende projecten zal een beroep worden gedaan op expertise :

- a) de ontwikkeling van een website voor het Crisiscentrum 46.100 euro;
- b) de introductie van GIS-gegevens op de website : 13.000 euro;
- c) de integratie van GIS-gegevens in het geïntegreerde systeem van functies van de permanentie :13.000 euro.

B.A.² : 13 50 02 74.01 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	179	85	85	88	88	88

Aanpassing van de lokalen : de ontwikkeling van vastgestelde functionaliteiten inzake het beheer van een nucleaire crisis en andere nationale crisissen, brengt de noodzaak met zich mee om in het Crisiscentrum de lokalen te installeren die noodzakelijk zijn voor :

- de crisisinformatiecel;
- de cel ECOSOC, die belast is met het beheren van de socio—economische gevolgen van een crisissituatie ter ondersteuning van de beleidscel.

De nieuwe structuur van de FOD Binnenlandse Zaken en de verhuis van het ISLP (Informatisering van de politiediensten) van het gebouw in de Hertogstraat 53 zal de verhuis van één of meerdere diensten naar dit gebouw met zich meebrengen.

Er zal dus rekening moeten worden gehouden met :

- het weer aanpassen van de kantoorruimten aan de nieuwe behoeften;
- de aankoop van meubilair en uitrusting om de nieuwe diensten te ontvangen.

De kostprijs wordt geraamd op 50.000• euro.

De vervanging van het materieel of van het gebruikte of verouderde meubilair (meer bepaald het meubilair dat intensief werd gebruikt (24h/24) kan worden geëvalueerd op 10.000 euro.

Aankoop van een monovolume wagen om de draagbare werkposten van de videoconferentie te installeren en te verplaatsen naar een site waar zich een crisis voordoet. Deze wagen zou tevens gebruikt worden om verschillende personen van de dienst te vervoeren naar opleidingen ... 25.000 euro.

Het begrotingsartikel 56.62.7401 « Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen » zal in 2004 getransfereerd worden naar het artikel 50.02.7401 voor een bedrag van 2.000 euro.

A.B.³ 13 50 02 74.04 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	151	144	144	144	144	144

Le fonctionnement optimal du centre de crise nécessite plusieurs adaptations de ses moyens informatiques aux nouvelles évolutions techniques et technologiques.

Dans ce cadre, il est indispensable de réaliser

a) la deuxième phase d'un contrat pluriannuel concernant l'intégration des différentes fonctions du CGCCR dans un système informatique intégré permettant de gérer tant le processus complet de traitement de l'information qu'un système d'aide à la décision faisant appel aux différents outils et banques de données du CGCCR;

b) le remplacement du matériel obsolète;

c) l'acquisition de nouvelles banques de données pour le système géographique informatisé;

d) l'achat et l'installation d'un nouveau cluster.

PROGRAMME D'ACTIVITES 50/1⁴. — COMMISSION POUR LES PROBLÈMES NATIONAUX DE DÉFENSE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le conseil des Ministres du 8 janvier 1999 a décidé l'intégration de la Commission pour les Problèmes nationaux de Défense (CPND) au Centre gouvernemental de Coordination et de Crise en vue de permettre à la Commission de mieux accomplir sa mission lors des crises nationales et dans l'approche des conséquences nationales des crises internationales au niveau de la défense civile.

MOYENS UTILISÉS POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 13 50 11 1104 (Bud DO PAAB). — *Crédit en personnel pour les collaborateurs de la CPND*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	17	219	81	82	82	82

B.A.³ 13 50 02 74.04 (Beg OA AP BA). — *investeringensuitgaven betreffende informatica*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	151	144	144	144	144	144

De optimale werking van het crisiscentrum vereist meerdere aanpassingen van zijn informaticamiddelen aan de nieuwe technische en technologische evoluties.

In dat kader is het absoluut noodzakelijk om het volgende te realiseren

a) de tweede fase van een meerjarencontract betreffende de integratie van de verschillende functies van het CGCCR in een geïntegreerd informaticasysteem waardoor het mogelijk is om zowel het volledige proces van informatieverwerking als een beslissingsondersteunend systeem te beheren, door een beroep te doen op de verschillende instrumenten en databanken van het CGCCR;

b) de vervanging van verouderd materiaal;

c) de aankoop van nieuwe databanken voor het geïnformatiseerde geografische systeem;

d) de aankoop en installatie van een nieuwe cluster.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/1⁴. — COMMISSIE VAN DE NATIONALE VRAAGSTUKKEN INZAKE VERDEDIGING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De ministerraad van 8 januari 1999 besliste tot de integratie van de Commissie van de Nationale Vraagstukken inzake Verdediging (CNVV) in het Coördinatie- en crisiscentrum van de Regering met de bedoeling de Commissie toe te laten zijn opdracht beter te vervullen bij nationale crisissen en bij de aanpak van nationale gevolgen van internationale crisissen op het gebied van de civiele defensie.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 13 50 11 1104 (Bud DO PAAB). — *Krediet in personeel voor de medewerkers van de CNVV*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	17	219	81	82	82	82

Note explicative.

Ce crédit est prévu pour couvrir les frais de personnel suivants :

- 2 secrétaires;
- 2 fonctions de niveau 1;
- les frais salariaux des militaires qui ne sont pas couverts par la Défense nationale.

A.B. 13 50 12 1201 (Bud DO PAAB). — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	27	30	—	—	—	—

Note explicative.

En 2004, l'A.B. 50.12.1201 sera intégralement transférée à l'A.B. 50.02.1201

A.B. 13 50 12 7401 (Bud DO PAAB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens durables*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2	2	—	—	—	—

Note explicative.

En 2004, l'A.B. 50.12.7401 sera intégralement transférée à l'A.B. 50.02.7401

PROGRAMME D'ACTIVITÉ 50/2. — PLANNIFICATION
D'URGENCE

A.B. 13 50 21 1243 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives à l'entretien des réseaux*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a			451			

Verklarende nota.

Dit krediet is voorzien om de volgende personeelskosten te dekken :

- 2 secretarissen;
- 2 functies van niveau 1;
- de salariskosten van de militairen, die niet worden gedekt door Defensie.

B.A. 13 50 12 1201 (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	27	30	—	—	—	—

Verklarende nota.

De B.A. 50.12.1201 wordt in 2004 volledig getransfereerd naar de B.A. 50.02.1201

B.A. 13 50 12 7401 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2	2	—	—	—	—

Verklarende nota.

De B.A. 50.12.7401 wordt in 2004 volledig getransfereerd naar de B.A. 50.02.7401

ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/2. — NOODPLANNING

B.A. 13 50 21 1243 (Beg OA AP BA). — *Onderhoudsuitgaven netwerken*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a			451			

Note explicative.

Fonctionnement du bureau projet Regetel : travaux d'impression (annuaires téléphoniques, manuels d'utilisation, brochures,...), ADSL, logiciel 5.000 euros.

Location de lignes 275.000 euros.

Réseau fédéral : les abonnés qui sont installés dans des bâtiments privés où il n'y a pas de câble REGETEL direct doivent être raccordés au moyen d'une ligne en location à un noeud REGETEL (ex. : certains cabinets).

Réseau national de crise : lignes en location partant de l'A.B.onné vers le 100 le plus proche, ex-gendarmerie ou central militaire, ce que l'on appelle le « last mile ».

Extension du réseau national de crise : avec ce budget, on tentera d'achever entièrement le réseau de crise dans certains provinces. Le raccordement des autres provinces sera prévu au budget 2005.

Entretien du réseau : adaptations aux centraux REGETEL, contrôles, interventions techniques, programmation, installations internes vers le bureau de l'A.B.onné, plus frais des interventions en cas de panne pour les applications tant analogiques que digitales (intranet, pointeuses, ...) 110.000 euros.

Entretien des 33 télécopieurs : au total 33 nouveaux télécopieurs ont été achetés pour les cabinets fédéraux, les palais royaux, la Chambre, le Sénat et quelques autres utilisateurs REGETEL. Il s'agit en l'occurrence du contrat d'entretien pour ces appareils, 7.500 euros.

Entretien ISICAD : logiciel destiné à la gestion de l'ensemble des câbles REGETEL à Bruxelles, y compris les terminaux dans les bâtiments fédéraux et les divers noeuds et les soudures dans le réseau. Il s'agit du contrat d'entretien du logiciel, 4.000 euros.

A.B. 13 50 21 7409 (Bud DO PA AB). — *Travaux de télécommunications REGETEL*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	50	260	191			
c	126	211	191			

Note explicative.

Mini-centraux pour BEMILCOM PuP : installation de matériel et d'applications supplémentaires dans les centraux militaires pour l'adaptation / l'amélioration (solution moins coûteuse) du réseau national de crise, 80.000 euros.

Interfaces en fibre de verre à destination des entreprises SEVESO : installation de matériel supplémentaire pour la convergence des raccordements en fibre de verre à destination des réseaux locaux, 80.000 euros.

Amplificateurs de ligne : frais relatifs à l'installation de matériel technique pour des lignes à longue distance. Cette installation est nécessaire pour les abonnés qui sont trop éloignés des centraux REGETEL, 10.000 euros.

Travaux au réseau des câbles – installation d'un nouveau câble : 2004, frais prévus pour la connexion et l'installation d'un câble REGETEL vers Copernic, Rue de la Loi 51. C'est à cet endroit que le cabinet et une grande partie du SPF Personnel et Organisation ont été installés, 21.000 euros.

Verklarende nota.

Werking Projectbureau Regetel : drukwerk (telefoongidsen, gebruiksaanwijzingen, brochures,...), ADSL, software 5.000 euro.

Huur lijnen 275.000 euro.

Federaal netwerk : abonnees in privégebouwen waar geen rechtstreekse REGETEL-kabel binnenkomt, dienen aangesloten te worden via een huurlijn tot aan een REGETEL-knooppunt (vb : bepaalde kabinetten).

Nationaal crisisnetwerk : huurlijnen vanaf de abonnee naar een dichtstbijzijnde 100-, ex-rijkswacht of militaire centrale. Wat men noemt de « last mile ».

Uitbreiding nationaal crisisnetwerk : met dit budget zal gepoogd worden om het crisisnetwerk in bepaalde provincies volledig af te werken. De aansluiting van de andere provincies zal voorzien worden op het budget 2005.

Onderhoud van het netwerk : aanpassingen op de REGETEL-centrales, controles, technische interventies, programmatie, interne installaties naar het bureel van de abonnee, plus kosten voor de interventies in geval van panne voor zowel de analoge als de digitale toepassingen (intranet, prikklokken,...) 110.000 euro.

Onderhoud 33 faxen : er werden in totaal 33 nieuwe faxen aangekocht voor de federale kabinetten, de koninklijke paleizen, de Kamer, de Senaat en enkele andere REGETEL-gebruikers. Het betreft hier het onderhoudscontract voor deze toestellen, 7.500 euro.

Onderhoud ISICAD : software voor het beheer van alle REGETEL-kabels in Brussel, inclusief de eindpunten in de federale gebouwen en de diverse knooppunten en lassen in het netwerk. Het betreft het onderhoudscontract voor de software, 4.000 euro.

B.A. 13 50 21 7409 (Beg OA AP BA). — *Telecomm.werken REGETEL*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	50	260	191			
c	126	211	191			

Verklarende nota.

Minicentrales voor BEMILCOM PuP : installeren van bijkomende hardware en aanpassingen in de militaire centrales voor het aanpassen / verbeteren (goedkopere oplossing) van het nationale crisisnetwerk, 80.000 euro.

Interfaces glasvezel naar SEVESO-bedrijven : installeren van bijkomende hardware voor de convergentie van glasvezelaansluitingen naar lokale netwerken, 80.000 euro.

Lijnversterkers : kosten voor het installeren van technisch materiaal voor lange afstandslijnen. Dit is van toepassing voor abonnees die te ver verwijderd zijn van REGETEL-centrales, 10.000 euro.

Werken kabelnetwerk-installatie nieuwe kabel : 2004, kosten voorzien voor het insnijden en installeren van een REGETEL-kabel naar Copernicus, Wetstraat 51. Hier werd het kabinet en een belangrijk deel van FOD Personeel en Organisatie geïnstalleerd, 21.000 euro.

PROGRAMME D'ACTIVITÉ 50/3. — COMMISSION SÉCURITÉ
DES RALLYS ET INITIATIVES SPÉCIFIQUES.A.B. 13 50 30 1108 ((Bud DO PAAB). — *Sécurité pour les épreuves
de rallyes (personnel)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	96	102	104	104	104	104

Note explicative.

Ce montant est destiné à l'indemnisation de deux experts.

Dans le cadre du suivi des épreuves de vitesses pour véhicules automobiles, ceux-ci sont de toute évidence nécessaires :

— les épreuves sont disputées tant dans la partie francophone que néerlandophone du pays, et ce sont donc des dossiers en français et en néerlandais qui arrivent et qui doivent être examinés par des experts pour s'assurer que l'arrêté royal du 28 novembre 1997 ainsi que les circulaires subséquentes OOP 25 et 25 *bis* sont bel et bien suivis;

— les organisateurs doivent payer une contribution de 10 % et celle-ci doit aussi faire l'objet d'un suivi;

— la commission de sécurité prodigue des avis sur des demandes de dérogation à l'interdiction de rouler en agglomération et en dehors des heures convenues. Ces avis étant de nature technique, une expertise est donc nécessaire pour remettre un avis motivé et permettre à l'épreuve incriminée d'être disputée dans des conditions sûres. Les deux experts de l'ex-PGR assurent la présidence et le secrétariat (conformément à l'arrêté du 28 novembre 1997 précité);

— d'après l'arrêté royal, des inspections doivent être menées sur le terrain afin de veiller à ce que les mesures qui sont prises dans la pratique sont conformes aux dispositions en matière de sécurité. A cet effet, des experts sont également nécessaires.

A.B. 13 50 30 1225 (Bud DO PAAB). — *Sécurité pour les épreuves
de rallyes (fonctionnement)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3	4	5	5	5	5

Note explicative.

Le 5 décembre 1997 est paru au Moniteur belge l'arrêté royal du 28 novembre 1997 portant réglementation de l'organisation d'épreuves ou de compétitions sportives pour véhicules automobiles disputées en totalité ou en partie sur la voie publique.

L'arrêté a institué une Commission pour la Sécurité lors des épreuves et des compétitions sportives pour voitures, et parmi les missions qui lui incombent, citons :

— la remise des avis au Ministre de l'Intérieur et à celui qui a dans ses compétences la sécurité routière en ce qui concerne l'application

ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/3. — COMMISSIE VEILIGHEID
RALLYWEDSTRIJDEN EN SPECIFIEKE INITIATIEVENB.A. 13 50 30 1108 (Beg OA AP BA). — *Veiligheid rally's (perso-
neel)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	96	102	104	104	104	104

Verklarende nota.

Dit bedrag is bestemd voor de vergoeding van twee experts.

In het kader van de opvolging van de snelheidswedstrijden voor auto's zijn deze zeker wel nodig :

— de wedstrijden worden zowel in het Franstalige als het Nederlandstalige landsgedeelte verreden, en er komen dus Franstalige en Nederlandstalige dossiers binnen die nagekeken dienen te worden door experts op het feit of het koninklijk besluit van 28 november 1997 en de daaropvolgende omzendbrieven OOP 25 en 25*bis* gevolgd worden;

— door de organisatoren dient een bijdrage van 10% betaald te worden, en ook hier is een opvolging nodig;

— de veiligheidscommissie verleent adviezen over de vragen tot afwijking van het verbod te rijden binnen de bebouwde kom of buiten de gestelde uren. Deze adviezen zijn technisch van aard, dus een expertise is vereist, om een gemotiveerd advies te geven en de desbetreffende wedstrijd in veilige omstandigheden te laten verlopen. De twee experts van de voormalige ARP staan in voor het voorzitterschap en het secretariaat (volgens het voornoemde KB van 28 november 1997);

— volgens het Koninklijk Besluit dienen er op het terrein inspecties uitgevoerd te worden om te bekijken of de maatregelen die in de praktijk genomen worden, conform zijn aan de veiligheidsbepalingen. Ook hiervoor zijn experts nodig.

B.A. 13 50 30 1225 (Beg OA AP BA). — *Veiligheid rally's (werking)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3	4	5	5	5	5

Verklarende nota.

Op 5 december 1997 werd in het Belgisch Staatsblad het koninklijk besluit van 28 november 1997 houdende de reglementering van de organisatie van sportwedstrijden of sportcompetities voor auto's die geheel of gedeeltelijk op de openbare weg plaatshebben, gepubliceerd.

Door het besluit is een Commissie voor de veiligheid bij sportwedstrijden of sportcompetities voor auto's ingesteld, die een reeks opdrachten heeft, waaronder :

— het verstrekken van adviezen aan de Minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister tot wiens bevoegdheid de weg-

de la législation en vigueur relative à l'organisation des épreuves et compétitions sportives au sens de cet arrêté;

— la remise des avis quant aux demandes d'avis motivé visées à l'article 7 de cet arrêté. D'après cet arrêté, les bourgmestres concernés doivent en effet demander l'avis de la Commission lorsque le parcours de l'épreuve ou de la compétition passe en agglomération ou se fait en dehors des heures réglementaires;

— l'exécution des inspections sur place, avant et pendant l'épreuve ou la compétition.

Pour l'exécution de ces missions, la Commission peut se faire assister par certaines personnes possédant un savoir-faire spécifique pour la réalisation d'une enquête (par le biais d'études, d'observations sur place) sur la sécurité du parcours ou sur les mesures de sécurité qui doivent être prises. Figurent également à leur programme une inspection personnelle tant avant que pendant et après (pendant les réunions d'évaluation) le rallye, ainsi que des rencontres avec les organisateurs et avec les responsables communaux.

Les frais de fonctionnement sont donc spécifiquement destinés :

— à couvrir les frais administratifs (enveloppes, copies ...);

— à couvrir les frais de déplacement pour l'exécution des inspections sur place;

— à couvrir les frais inhérents aux réunions de la Commission de sécurité;

— à payer certaines personnes disposant d'un savoir-faire déterminé pour mener une enquête à bien.

A.B. 13 51 30 1228 (BUD DO PA AB). — *Initiatives spécifiques*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a			122	122	122	122

Note explicative.

Cet article avait été créé pour des initiatives locales. Il convient dans les tâches actuelles de la Direction Générale Centre de Crise d'appuyer des initiatives locales en matière de sécurité et de planification d'urgence.

L'intervention de la Direction Générale Centre de Crise peut se faire sous trois formes principales :

1. des actions d' (in)formation des autorités locales sur ce qu'on attend d'elles en matière de sécurité et de planification (ex. : information des polices concernées à la protection des bâtiments sensibles (diplomatiques, notamment); clarification sur le rôle de la nouvelle police en matière de catastrophes (la demande est exprimée parmi les services locaux); lien entre phase 3 et phase 4 (voir AR du 31 janvier 2003);

2. la mise à disposition d'outils de mise en place de la planification d'urgence (canevas de plan d'urgence informatisé, GIS, CriViSen ...) notamment dans le cadre de la modification du 28 mars 2003 de la loi de 63 sur la protection civile imposant aux bourgmestres et aux gouverneurs de province l'établissement d'un plan d'urgence;

veiligheid behoort betreffende de toepassing van de geldende regelgeving in verband met de organisatie van sportwedstrijden of sportcompetities in de zin van dit besluit;

— het verstrekken van adviezen over gemotiveerde adviesaanvragen bedoeld in artikel 7 van dat besluit. Volgens dit artikel dienen de betrokken burgemeesters immers het advies van de Commissie te vragen wanneer het parcours van de wedstrijd of competitie binnen de bebouwde kom en/of buiten de reglementaire uren loopt;

— de uitvoering van inspecties ter plaatse, voor en tijdens de wedstrijd of competitie.

Voor de uitvoering van deze opdrachten kan de Commissie zich laten bijstaan door bepaalde personen met een bijzondere expertise om een onderzoek te laten verrichten (door middel van studies, observaties ter plaatse) naar de veiligheid van het parcours of naar de veiligheidsmaatregelen die getroffen moeten worden. Ook een persoonlijke inspectie zowel, voor, tijdens als na (tijdens de evaluatievergaderingen) een rally, als ontmoetingen met de organisatoren en met de verantwoordelijken van de gemeenten staan op de agenda.

De werkingskosten zijn dus specifiek bedoeld voor :

— het dekken van de administratiekosten (enveloppen, kopies, ...);

— de verplaatsingskosten voor het uitvoeren van inspecties ter plaatse;

— het dekken van de kosten verbonden aan de vergaderingen van de veiligheidscommissie;

— het betalen van bepaalde personen met een bijzondere expertise om een onderzoek te laten verrichten.

A.B. 13 51 30 1228 (Beg OP AP BA). — *Specifieke initiatieven*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a			122	122	122	122

Verklarende nota.

Dit artikel werd gecreëerd voor lokale initiatieven. In het kader van de huidige taken van de Algemene Directie Crisiscentrum dienen lokale initiatieven inzake veiligheid en rampenplanning ondersteund te worden.

De tussenkomst van de Algemene Directie Crisiscentrum kan gebeuren onder drie hoofdvormen :

1. opleidings- en informatieacties naar de lokale overheden toe over wat van hen wordt verwacht inzake veiligheid en planning (vb. : informatie aan de politiediensten betrokken bij de bescherming van de gevoelige (met name diplomatieke) gebouwen; verduidelijking van de rol van de nieuwe politie inzake catastrofes (het verzoek werd gedaan door de lokale diensten); verband tussen fase 3 en fase 4 (zie KB van 31 januari 2003);

2. de terbeschikkingstelling van instrumenten voor de instelling van de rampenplanning (schema van geïnformatiseerd rampenplan, GIS, CriViSen ...) met name in het kader van de wet van 28 maart 2003 tot wijziging van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, waarbij de burgemeesters en de provinciegouverneurs verplicht worden een rampenplan op te stellen;

3. l'organisation d'exercices Table-top et autres impliquant les autorités locales, les collectivités et, dans une phase ultérieure, les media et la population.

DIVISION ORGANIQUE 51. — INSTITUTIONS ET POPULATION

MISSIONS ASSIGNEES

Les missions les plus importantes sont :

— en matière de législation, élaboration des projets de loi et d'arrêtés d'exécution, examen des cas particuliers, avis sur la portée de la réglementation relative :

- aux dispositions constitutionnelles concernant le SPF Intérieur;
- aux lois coordonnées concernant l'emploi des langues en matière administrative;
- aux lois coordonnées relatives au Conseil d'État;
- à la législation électorale en ce y compris la législation relative aux incompatibilités et à la limitation des dépenses électorales et l'application des directives européennes;
- à la législation relative au Registre national des personnes physiques, aux registres de population, au registre d'attente des candidats réfugiés, aux cartes d'identité;
- à la législation concernant la publicité des actes administratifs;
- à la législation concernant les loteries, les collectes de fonds, d'objets ou de matériel;
- à l'organisation et la politique relative à la police et aux services d'incendie ainsi qu'à certaines dispositions reprises dans la loi de pacification du 9 août 1988, les autres matières relevant de la loi provinciale et de la loi communale étant transférées aux Régions et Communautés suite aux accords du Lambermont;
- à la législation en matière de milice, d'indemnités de milice et d'objection de conscience (pour mémoire).

— en matière de gestion, l'exécution de toutes tâches administratives et techniques relatives :

- au Registre national des personnes physiques;
- à la préparation des dossiers et des décisions concernant la nomination, la démission et autres mesures administratives concernant les membres du Conseil d'État;

— en matière électorale, à la préparation et l'organisation des élections, la publication des résultats et la mise en place du vote automatisé;

— en matière de population, au contentieux en matière de résidence (enquêtes sur place, décisions) et à l'inspection des registres communaux de la population.

AUTRES MISSIONS :

- protocole : organisation des fêtes et cérémonies nationales;
- support et modernisation de la Commission permanente de contrôle linguistique;

3. de organisatie van Table-top en andere oefeningen, waarbij de lokale autoriteiten, de collectiviteiten en, in een latere fase, de media en de bevolking betrokken worden.

ORGANISATIE-AFDELING 51. — INSTELLINGEN EN BEVOLKING

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De belangrijkste opdrachten zijn :

— inzake wetgeving, opstellen van wetsontwerpen en uitvoeringsbesluiten, onderzoek van bijzondere gevallen, adviezen betreffende de draagwijdte van de reglementering inzake :

- de grondwetsbepalingen die de FOD Binnenlandse Zaken betreffen;
- de gecoördineerde wetten inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken;
- de gecoördineerde wetten op de Raad van State;
- de kieswetgeving met inbegrip van de wetgeving betreffende de onverenigbaarheden en de beperking van de verkiezingsuitgaven en de toepassing van de Europese richtlijnen;
- de wetgeving betreffende het Rijksregister van de natuurlijke personen, de bevolkingsregisters, het wachtregister voor de kandidaat-vluchtelingen, de identiteitskaarten;
- de wetgeving betreffende de openbaarheid van de bestuurs-handelingen;
- de wetgeving betreffende de tombola's en de inzameling van fondsen, voorwerpen en materieel;
- de organisatie en het beleid inzake politie en brandweer alsmede sommige regelingen opgenomen in de pacificatiewet van 9 augustus 1988; de andere materies behorend tot de provincie- en gemeentewet zijn overgedragen aan de Gewesten en Gemeenschappen ingevolge de Lambermontakkoorden;
- de wetgeving inzake militie, militievergoedingen en gewetensbezwaren (pro memorie).

— inzake beheer, de uitvoering van alle administratieve en technische taken betreffende :

- het Rijksregister van de natuurlijke personen;
- de voorbereiding van de dossiers en de beslissingen inzake de benoeming, het ontslag en andere administratieve maatregelen betreffende de leden van de Raad van State;

— inzake verkiezingen, de voorbereiding en de organisatie van de verkiezingen, de bekendmaking van de uitslagen en de invoering van de geautomatiseerde stemming;

— inzake bevolking, de geschillen inzake de verblijfplaats (onderzoeken ter plaatse, beslissingen) en de inspectie van de gemeentelijke bevolkingsregisters.

ANDERE OPDRACHTEN :

- protocol : organisatie van nationale feesten en plechtigheden;
- ondersteuning en modernisering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

— achever la régionalisation qui est en cours et assurer les transferts selon le calendrier fixé;

— moderniser le Conseil d'État en vue d'optimiser son fonctionnement et de contrôler l'utilisation des outils.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 51/0

01. — PERSONNEL

Voir remarque générale sur l'enveloppe de personnel.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PAA.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	695	697	0	0	0	0
1201.2	Achats	317	315	310	310	310	310
1201.3	Energie	57	57	57	57	57	57
1201.5	Indemnités	35	34	34	34	34	34
02 1201	Totaux	1.105	1.103	401	401	401	401
02 1207	Installation	—	5	5	5	5	5
02 1221	Fêtes et cérémonies officielles	0	0	208	208	208	208
02 7401	Uitrusting	6	8	8	8	8	8
02 7404	Uitrusting inform.	15	18	18	18	18	18
Totaux généraux		1.126	1.134	640	640	640	640

A.B. 13 51 10 3401 (BUD DO PA AB). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'État à l'égard d'achats commis par ces organes*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004
a	926	1277	0

Crédits transférés à l'A.B. 40 70 3401 et à l'A.B. 56 60 3401.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/3. — PROTOCOLE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le service du Protocole s'occupe de l'organisation des fêtes et cérémonies nationales, honneurs, rangs et préséances.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

Cf. les allocations de base ci-après et l'allocation de base 12.21 du programme de subsistance 51/0.

— de lopende regionalisering beëindigen en de overdrachten verzekeren volgens de vastgestelde kalender;

— de Raad van State moderniseren om zijn werking te optimaliseren en het gebruik van de hulpmiddelen te controleren.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 51/0

01. — PERSONEEL

Zie algemene nota personeelsenvolpe.

02. — WERKINGSKOSTEN

PAB.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	695	697	0	0	0	0
1201.2	Aankopen	317	315	310	310	310	310
1201.3	Energie	57	57	57	57	57	57
1201.5	Vergoedingen	35	34	34	34	34	34
02 1201	Totalen	1.105	1.103	401	401	401	401
02 1207	Inrichting	—	5	5	5	5	5
02 1221	Officiële feesten en ceremoniën	0	0	208	208	208	208
02 7401	Uitrusting	6	8	8	8	8	8
02 7404	Uitrusting inform.	15	18	18	18	18	18
Algemene totalen		1.126	1.134	640	640	640	640

B.A. 13 51 10 3401 (Beg OAAP BA). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en zijn bedienden gepleegde daden*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004
a	926	1277	0

Kredieten overgeheveld naar de BA 40 70 3401 en BA 56 60 3401.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/3. — PROTOCOL

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De dienst van het protocol is verantwoordelijk voor de organisatie van nationale feesten en plechtigheden, eer- en voorrangsbewijzen.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

Cf. de hiernavolgende basisallocaties en basisallocatie 12.21 van het bestaansmiddelenprogramma 51/0.

A.B. 13 51 30 1221 (BUD DO PA AB). — *Frais de célébration de fêtes et cérémonies officielles*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004
a	179	386	0

Crédits transférés à l'A.B. 51 02 1221.

A.B. : 13 51 30 3312 (BUD DO PA AB). — *Intervention de l'État dans les frais exposés pour des subsides divers, dont notamment : l'Amicale des rescapés de Breendonk, le Comité de la Flamme et le Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	4	4	4	4	4

Note explicative.

Cette allocation de base regroupe les subsides suivants qui auparavant étaient prévus à des allocations de base différents.

Un subside est accordé à l'Amicale des rescapés de Breendonk afin de lui permettre de couvrir les dépenses relatives à l'organisation du pèlerinage, ainsi que l'organisation des cérémonies qui ont lieu annuellement au camp de Breendonk (2.000 euros).

Un subside est accordé au Comité de la Flamme (1.000 euros) placé sous le Haut Patronage de S.M. le Roi et du Gouvernement pour mission de perpétuer le souvenir du Soldat Inconnu.

Ce Comité organise depuis plus de 35 ans les nombreux ravivages de la flamme du souvenir par des Souverains et Chefs d'État étrangers lors de leur visite officielle en Belgique ainsi que par les plus hautes personnalités belges et étrangères. Plus de 50 cérémonies de ravivage ont lieu chaque année.

Un subside est accordé au Comité du Monument du Roi Albert à l'Yser (1.000 euros) afin de lui permettre de couvrir les dépenses relatives à l'organisation du pèlerinage qui a lieu annuellement à Nieuport, ainsi qu'à la préparation et à la réalisation des cérémonies commémoratives qui se déroulent chaque année dans tout le pays le 17 février, jour anniversaire de la mort du Roi Albert.

A.B. 13 51 30 3313 (BUD DO PA AB). — *Subside au Syndicat d'Initiative et de Promotion de Bruxelles*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	64	65	65	65	65	65

B.A. 13 51 30 1221 (Beg OAAP BA). — *Vieringskosten van officiële feesten en ceremonieën*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004
a	179	386	0

Kredieten overgeheveld naar de BA 51 02 1221.

B.A. 13 51 30 3312 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost van de Staat in de kosten voor verschillende subsidies aan onder meer : de Vriendenkring van de overlevenden van Breendonk, het Comité van de Vlam, het Comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	4	4	4	4	4

Verklarende nota.

Deze basisallocatie groepeerde de volgende toelagen die voordien voorzien waren op verschillende basisallocaties.

Een toelage wordt toegekend aan de vriendenkring van de overlevenden van Breendonk om deze toe te laten de uitgaven te dekken voor de organisatie van de bedevaart, alsmede voor de organisatie van de jaarlijkse plechtigheden in het kamp van Breendonk (2.000 euro).

Een toelage wordt toegekend aan het comité van de Vlam (1.000 euro), onder de hoge bescherming van Z.M. de Koning en de Regering, voor de opdracht de herinnering van de Onbekende Soldaat te vereeuwigen.

Dit comité organiseert sinds meer dan 35 jaar de talrijke aanwakkingen van de herinneringsvlam door de buitenlandse Vorsten en Staatshoofden tijdens hun officieel bezoek aan België, evenals door de hoogste Belgische en buitenlandse hoogwaardigheidsbekleders. Meer dan 50 aanwakkeringsplechtigheden grijpen elk jaar plaats.

Een toelage wordt toegekend aan het comité van het Monument van Koning Albert aan de IJzer (1.000 euro) om het toe te laten de kosten te dekken in verband met de inrichting van de nationale bedevaart die jaarlijks te Nieuwpoort plaatsgrijpt, evenals met de voorbereiding en de verwezenlijking van de herinneringsplechtigheden die elk jaar in gans het land plaatsvinden op 17 februari, verjaardag van het overlijden van Koning Albert.

B.A. 13 51 30 3313 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Vereniging tot Bevordering van Brussel*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	64	65	65	65	65	65

Note explicative.

Depuis 1984, l'association a été chargée par le Gouvernement de la mise sur pied de la fête au Parc Royal et du feu d'artifice à l'occasion de la Fête nationale. Vu le gros succès de ces manifestations, le montant accordé à ce jour est maintenu.

A.B. 13 51 30 3403 (BUD DO PA AB). — *Allocations en faveur d'auteurs d'actes de courage, victimes de leur dévouement ou des ayants droit des héros qui ont perdu la vie en accomplissant pareils actes ou des suites évidentes de ces actes — Indemnités pour frais funéraires*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	10	10	10	10	10

Note explicative.

Ce subside complète chaque année celle du «Carnegie Hero Fund» dont les ressources ne permettent pas de supporter l'intégralité de l'aide à apporter aux victimes d'un acte d'héroïsme ou à leurs ayants droit.

Chaque année, le crédit accordé est réparti en trois tranches entre les familles bénéficiaires du Fonds. Cela s'effectue par un arrêté royal et concerne actuellement 14 familles. La répartition du crédit est proposée au début de l'année par la «Sous-commission financière permanente» du *Carnegie Hero Fund* et est confirmée en Assemblée plénière de la Commission administrative.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/7. — CIMETIÈRES MILITAIRES

Conformément à l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 14 janvier 2002 portant création du Service public fédéral Intérieur, la gestion des cimetières militaires est reprise par le ministère de la Défense nationale. La date de cette reprise a été fixée au 1^{er} novembre 2002 par l'arrêté ministériel du 23 octobre 2002.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/8. — DIRECTION DES SERVICES DE LA COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

MISSIONS ASSIGNEES

La Commission permanente de Contrôle linguistique est un organisme consultatif créé par le législateur dans le but de veiller à l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Elle émet des avis sur demande des ministres et statue sur les plaintes introduites par les particuliers. Elle se compose d'un président désigné par la Chambre des représentants et de onze membres nommés par le Roi pour une période de quatre ans et choisis parmi les candidats présentés par les Conseils des Communautés française, flamande et germanophone.

La Commission permanente de Contrôle linguistique est également habilitée à effectuer des enquêtes concernant toutes violations des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administra-

Verklarende nota.

Sinds 1984 werd de vereniging door de Regering belast met het organiseren van het feest in het Koninklijk Park en met het vuurwerk ter gelegenheid van de Nationale Feestdag. Gezien het grote succes van die evenementen wordt het tot op heden toegekende bedrag behouden.

B.A. 13 51 30 3403 (Beg OA AP BA). — *Toelagen aan hen die daden van moed hebben verricht en daarbij het slachtoffer van hun offervaardigheid zijn geworden of aan rechthebbenden van helden die door hun moedige daad het leven verloren hebben of aan de klaarblijkelijke gevolgen ervan bezweken zijn — Vergoedingen voor begrafenis kosten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	10	10	10	10	10	10

Verklarende nota.

Deze toelage is elk jaar de aanvulling van die van het « Carnegie Hero Fund » waarvan de middelen niet toelaten het geheel van de hulp aan de slachtoffers van hun offervaardigheid of aan hun rechthebbende te bekostigen.

Jaarlijks wordt het toegekende krediet in drie schijven verdeeld onder de begunstigde families van het Fonds. Dit gebeurt bij koninklijk besluit en heeft voor het ogenblik betrekking op 14 families. De verdeling van het krediet wordt bij het begin van het jaar voorgesteld door de « Vaste Financiële Sub-Commissie » van het *Carnegie Hero Fund* en bekrachtigd tijdens de Algemene Vergadering van de Bestuurscommissie.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/7. — MILITAIRE BEGRAAFPLAATSEN

Overeenkomstig artikel 2, §2 van het koninklijk besluit van 14 januari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken wordt het beheer van de militaire begraafplaatsen overgenomen door het Ministerie van Landsverdediging. De datum van deze overname werd vastgesteld op 1 november 2002 bij ministerieel besluit van 23 oktober 2002.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/8. — DIRECTIE VAN DE DIENSTEN VAN DE VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht is een adviesorgaan dat door de wetgever werd opgericht om te waken over de toepassing van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Zij brengt advies uit op vraag der ministers en doet uitspraak over klachten ingediend door particulieren. Ze is samengesteld uit een voorzitter, aangesteld door de Kamer van volksvertegenwoordigers, en uit elf leden die door de Koning worden benoemd voor een periode van vier jaar en worden gekozen uit kandidaten voorgedragen door de Franse, Vlaamse en Duitse Gemeenschapsraden.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht is ook bevoegd om onderzoek in te stellen naar alle overtredingen van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, in de overheids-

tive dans les services publics du Royaume, des communautés et des régions, des provinces, des communes, et dans tous les organismes assimilés.

La Commission permanente de Contrôle linguistique exerce son contrôle sur les examens linguistiques.

En vertu de l'article 60, § 4, alinéa 2, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, la Commission permanente permanente de Contrôle linguistique est assistée par des agents de l'État, mis à sa disposition par le Gouvernement.

Elle fait chaque année au gouvernement un rapport détaillé sur son activité.

Elle peut être considérée comme un auxiliaire du pouvoir législatif qui, dans l'exercice de sa mission, agit en toute indépendance vis-à-vis du pouvoir exécutif.

La loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, attribue des tâches nouvelles à la Commission permanente permanente de Contrôle linguistique qui voit en outre ses pouvoirs renforcés pour ses nouvelles missions.

Elle peut en effet prendre en lieu et place de l'autorité défailante toutes les mesures nécessaires afin d'assurer le respect des lois linguistiques et récupérer le cas échéant les frais des mesures qu'elle a prises auprès des autorités concernées (articles 61, § 7, dernier alinéa, des lois linguistiques coordonnées en matière administrative).

En vue de l'accomplissement de ces missions, des crédits existent pour les dépenses de fonctionnement de la Commission permanente permanente de Contrôle linguistique :

— paiement des jetons de présence, frais de parcours et de séjour des membres de la Commission permanente de Contrôle linguistique, ainsi que des honoraires d'avocats pour les actions engagées par elle;

— dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (entretien des machines, dépenses de fonctionnement courantes, entretien photocopieuse, consommation énergétique, dépenses de déplacement ...) :

— dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (mobilier, machines, ordinateurs, ...);

— dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services (travaux de tapisserie, peinture, nettoyage de moquette, ...).

diensten van het Rijk, de gemeenschappen en de gewesten, de provincies, de gemeenten, en alle daarmee gelijkgestelde instellingen.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht houdt toezicht op de taal-examens.

Krachtens artikel 60, §4, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken wordt de Vaste Commissie voor Taaltoezicht bijgestaan door Rijkspersoneel dat door de regering te harer beschikking wordt gesteld.

Ieder jaar brengt zij aan de regering verslag uit over haar werkzaamheden.

Zij kan worden geacht een helpster te zijn van de wetgevende macht die, bij de uitoefening van haar opdracht, geheel onafhankelijk handelt ten aanzien van de uitvoerende macht.

De bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur belast de Vaste Commissie voor Taaltoezicht met nieuwe bevoegdheden. Met het oog op haar nieuwe opdrachten, wordt de macht van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht tevens versterkt.

Zij kan zich inderdaad in de plaats stellen van de administratieve overheid die in gebreke blijft, om maatregelen te nemen ten einde de naleving van de taalwetten te verzekeren en, desgevallend, de kosten die zij oploopt op de betrokken overheid te verhalen (artikelen 61, §7, laatste lid, en 61, §8, laatste lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken).

Met het oog op het vervullen van de opdrachten zijn kredieten voor de uitgaven en de werking van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht ingeschreven :

— de uitbetaling van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de leden van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, en de honoraria van de advocaten in zaken die door de Commissie aanhangig worden gemaakt;

— vaste kosten voor de aankoop van niet duurzame goederen en diensten (onderhoud van machines, courante werkingskosten, onderhoud fotokopieermachine, energieverbruik, verplaatsingskosten, ...);

— uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (meubelen, machines, computers, ...);

— uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet duurzame goederen en van diensten (behang- en schilderwerk, reinigen van vast tapijt, ...).

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 51/8

01. — PERSONNEL

Voir remarque générale sur l'enveloppe de personnel.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	30	30	28	30	30	30
1201.2	Achats	51	71	72	72	72	72
1201.3	Energie	51	52	52	52	5	52
1201.5	Indemnités	2	2	3	3	3	3
82 1201	Totaux	134	155	155	157	157	157
82 1207	Installation	—	5	5	5	5	5
82 7401	Equipement	3	10	10	10	10	10
82 7404	Informatique	5	7	7	7	7	7

Totaux généraux 142 177 179 179 179 179

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 13 51 83 1220 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature découlant des mesures prises par la Commission permanente de Contrôle linguistique, sur la base de l'article 61, §§ 7 et 8, des lois coordonnées, dernier alinéa, à l'encontre des autorités défaillantes*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	2	2	2	2	2

Note explicative.

Il s'agit une provision servant à couvrir d'éventuelles actions de la Commission permanente de Contrôle linguistique sur base des accords de la Saint-Michel auprès d'autorités défaillantes (article 61, §§ 7 et 8 des lois linguistiques).

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/9. — REGISTRE NATIONAL — POPULATION ET ÉLECTIONS

OBJECTIFS POURSUIVIS

En matière de population, la direction du Registre national, de la Population et des Elections poursuit l'exécution des missions qui lui sont confiées en exécution de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité en s'inscrivant résolument dans le processus de mise en œuvre de l'administration électronique, et de la simplification administrative tout en veillant à la qualité du service rendu jusqu'au niveau local, à la nécessaire transparence démocratique et à la protection des droits des citoyens.

— Une attention particulière est réservée à la lisibilité des instructions et circulaires ministérielles relatives à la tenue des registres de population et du registre d'attente des candidats-réfugiés à l'atten-

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 51/8

01. — PERSONEEL

Zie algemene nota personeelsenvolpe.

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	30	30	28	30	30	30
1201.2	Aankopen	51	71	72	72	72	72
1201.3	Energie	51	52	52	52	5	52
1201.5	Vergoedingen	2	2	3	3	3	3
82 1201	Totalen	134	155	155	157	157	157
82 1207	Inrichting	—	5	5	5	5	5
82 7401	Uitrusting	3	10	10	10	10	10
82 7404	Informatica	5	7	7	7	7	7

Algemene totalen 142 177 179 179 179 179

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVE

B.A. 13 51 83 1220 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de maatregelen door de Vaste Commissie voor Taaltoezicht genomen op basis van het artikel 61, §§ 7 en 8 van de gecoördineerde taalwetten, laatste alinea, ten opzichte van de overheden die in gebreke blijven*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	2	2	2	2	2

Verklarende nota.

Het gaat om een provisie voor het decken van de eventuele rechtshandelingen die de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, op grond van de Sint-Michielsakkoorden, zou instellen ter attentie van in gebreke gebleven overheden (artikel 61, §§ 7 en 8 van de taalwetten).

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/9. — RIJKSREGISTER — BEVOLKING EN VERKIEZINGEN

Nagestreefde doelstellingen

Inzake bevolking, vervolgt de directie van het Rijksregister, de Bevolking en de Verkiezingen de uitvoering van de opdrachten die haar krachtens de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten zijn opgedragen, door zich resoluut in te schrijven in het proces van de invoering van het elektronisch bestuur en van de administratieve vereenvoudiging, met steeds voor ogen de kwaliteit van de dienstverlening tot op lokaal niveau, de noodzakelijke democratische transparantie en de bescherming van de rechten van de burgers.

— Bijzondere aandacht wordt geschonken aan de leesbaarheid van de onderrichtingen en van de ministeriële omzendbrieven ter attentie van de gemeentelijke overheden met betrekking tot het bijhou-

tion des autorités communales qui sont diffusées sur différents supports (papier, CD-ROM) ainsi que sur le site web de la direction.

— Le contrôle de la tenue des registres de population est centré sur la qualité des données introduites et des délais d'enregistrement. Les inspections des registres de la population sont plus fréquentes et sont effectuées sur base de données statistiques permettant de mieux cerner les dépassements des délais imposés par la réglementation et de prendre les dispositions afin qu'il y soit remédié.

— La mise en œuvre de la transmission électronique, entre communes, des informations de population et d'état civil, sous format standardisé (XML), vise à accélérer et à simplifier l'échange des informations.

La diffusion d'instructions plus claires à l'attention des autorités communales en matière d'inscription des mineurs, des personnes résidant dans des homes ou des détenus sera de nature à diminuer le nombre de plaintes en matière de résidence trouvant leur origine dans une mauvaise compréhension de la réglementation applicable.

L'accent est également mis sur la célérité de l'enquête et de l'élaboration des décisions de règlement des litiges en matière de résidence au niveau des services régionaux d'inspection d'une part et des services centraux d'autre part.

En matière de délivrance de cartes d'identité, la même direction est chargée de l'exécution et du suivi du projet visant à l'introduction de la carte d'identité digitale dans les onze communes pilotes et de la mise en œuvre des remèdes à apporter aux problèmes éventuels rencontrés durant la période initiale de délivrance. L'extension éventuelle du projet aux 578 autres communes du Royaume sera soumise à la décision du Conseil des Ministres sur base de l'évaluation qui sera effectuée après une période minimale de six mois de délivrance de cartes d'identité digitales dans les communes pilotes.

Le suivi des activités liées à la production des cartes d'identité digitales et de celles liées à la production des cartes actuelles ainsi que celui de la délivrance de ces cartes par les administrations communales est également une des missions incombant à cette même direction.

Enfin, une attention particulière sera réservée à l'information des citoyens quant à la manière d'utiliser la carte d'identité électronique et aux nouvelles perspectives qu'elle offre au niveau de l'accès aux services électroniques offerts par les autorités publiques et par le monde privé (e-commerce).

En matière électorale, la même direction est chargée de :

— l'application de la législation électorale, de l'élaboration et de la diffusion sur différents supports (écrit, CD-ROM) et via le site web «élections», des instructions ministérielles établies en exécution de la réglementation électorale destinées aux bureaux électoraux;

— l'adaptation des instructions et circulaires précitées conformément aux modifications apportées à la législation et à la réglementation électorales;

— la mise en œuvre des procédures prévues par la législation électorale avant et après l'élection, y compris en ce qui concerne le vote des Belges résidant à l'étranger;

— l'organisation d'une campagne d'information à l'attention des électeurs, des médias et des partis politiques;

— la préparation des prochaines élections à l'aide de systèmes de vote automatisé en assurant le suivi du contrôle du matériel ins-

den van de bevolkingsregisters en van het wachtregister van de kandidaat-vluchtelingen; deze worden verspreid op verschillende dragers (papier, CD-ROM) en kunnen eveneens geraadpleegd worden op de web site van de directie.

— Het toezicht op het bijhouden van de bevolkingsregisters wordt toegespitst op de kwaliteit van de ingevoerde gegevens en op de registratietermijnen. De inspecties van de bevolkingsregisters worden talrijker en worden uitgevoerd op basis van statistische gegevens waardoor beter de overschrijdingen van de door de reglementering voorgeschreven termijnen kunnen geïdentificeerd worden en de maatregelen getroffen kunnen worden om hieraan te verhelpen.

— De aanwending van elektronische transmissie, tussen gemeenten, van gegevens inzake bevolking en burgerlijke stand, in gestandaardiseerd formaat (XML) beoogt een versnelling en een vereenvoudiging van de gegevensuitwisseling.

De verspreiding van meer duidelijke onderrichtingen ten behoeve van de gemeentelijke overheden inzake de inschrijving van minderjarigen, van personen die in rusthuizen verblijven of van gedetineerden zal van aard zijn om het aantal klachten inzake verblijfplaats, die hun oorsprong vinden in een slecht begrip van de toepasselijke reglementering, te verminderen.

De nadruk wordt eveneens gelegd op de snelheid van het onderzoek en van de opstelling van de beslissingen tot regeling van betwistingen inzake de verblijfplaats, op het niveau van de gewestelijke inspectiediensten enerzijds en van de centrale diensten anderzijds.

Inzake de aflevering van identiteitskaarten : dezelfde directie is belast met de uitvoering en de opvolging van het project dat de invoering van de elektronische identiteitskaart beoogt in elf pilootgemeenten en met het aanbrengen van oplossingen voor de eventuele problemen die gedurende de periode van initiële aflevering rijzen. De eventuele uitbreiding van het project naar de 578 overige gemeenten van het Rijk zal worden voorgelegd aan de beslissing van de Ministerraad op basis van de evaluatie die zal worden gemaakt na een periode van minstens zes maanden van aflevering van elektronische identiteitskaarten in de pilootgemeenten.

De opvolging van de activiteiten in verband met de aanmaak van de elektronische identiteitskaarten en van deze in verband met de aanmaak van de huidige kaarten alsmede de opvolging van de aflevering van deze kaarten door de gemeentebesturen is eveneens één van de opdrachten van deze directie.

Tenslotte zal bijzondere aandacht geschonken worden aan de voorlichting van de burgers met betrekking tot het gebruik van de elektronische identiteitskaart en tot de nieuwe perspectieven die ze biedt op het vlak van de toegang tot de elektronische diensten aangeboden door openbare overheid en door de privé-wereld (e-commerce).

Inzake verkiezingen, is dezelfde directie belast met :

— de toepassing van de kieswetgeving, de opmaak en de verspreiding op verschillende dragers (brochure, CD-ROM) en via de web site « verkiezingen », van de ministeriële onderrichtingen bestemd voor de kiesbureaus, in uitvoering van de kiesreglementering;

— de aanpassing van voornoemde onderrichtingen en omzendbrieven overeenkomstig de wijzigingen aangebracht aan de kieswetgeving en de kiesreglementering;

— de uitvoering van de door de kieswetgevingen voorziene procedures vóór en na de verkiezingen, met inbegrip voor wat betreft de stemming van de Belgen in het buitenland;

— de organisatie van een informatiecampaagne ter intentie van de kiezers, de media en de politieke partijen;

— de voorbereiding van de volgende verkiezingen die met geautomatiseerde stelsystemen gebeuren, door in te staan voor de op-

tallé dans les communes et en testant le bon fonctionnement du logiciel de base;

— l'établissement des supports de mémoire destinés aux bureaux de vote et de totalisation;

— la collecte des résultats officiels du dépouillement des votes durant la nuit des élections en mettant en œuvre des procédures électroniques de nature à optimiser la transmission des informations;

— la diffusion, via un site web «grand public», des résultats à l'attention des médias, des partis politiques et des citoyens;

— la publication, dans les meilleurs délais, des résultats officiels de l'élection sous forme de brochures, de CD-ROM ainsi que sur le site web.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 13 51 93 1246 (Bud DO PA AB). — *Crédit variable destiné à couvrir les frais engagés par le Registre national pour les prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	3.867	4.650	4.720	9.041	7.565	7.769
fe	4.529	4.680	4.750	9.041	7.565	7.769

Note explicative.

La mission du Registre national est définie par la loi du 8 août 1983. Il assure, conformément aux dispositions de ladite loi et en faisant appel à l'informatique, l'enregistrement, la mémorisation et la diffusion d'informations.

A côté de cette mission spécifique, le Registre national a été, au fil des années, chargé de bien d'autres tâches.

Si certaines d'entre elles ont disparu (exploitation du fichier centralisé de la milice, communication des informations nécessaires à la production des cartes de sécurité sociale à la firme chargée de cette production), d'autres tâches en revanche sont toujours d'actualité : communication des informations nécessaires à la production des cartes d'identité au centre chargé de produire ces dernières, impression des documents de base, gestion de fichier central des cartes d'identité, communication au ministère de la santé publique des demandes relatives aux dons d'organes enregistrés auprès des administrations communales, transit de communication entre les communes et le fichier central des permis de conduire géré par le ministère des Communications, enregistrement des informations relatives à l'identité, à la localisation et à la situation administrative des candidats réfugiés (registre d'attente).

Clef de voûte du système de mise à jour automatique des informations relatives à l'identité, à l'état civil et à la résidence des personnes enregistrées dans les grands fichiers du secteur public, le Registre national devient par son intégration dans la politique d'e-government, le pilier central de l'identification électronique. Le cadre dans lequel se réalise cette dernière est fixé dans la loi du 25 mars 2003 modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du

volging van de controle van de in de gemeenten opgestelde apparatuur en voor het testen van de goede werking van de basissoftware;

— de aanmaak van de informatiedragers bestemd voor de stem- en totalisatiebureaus;

— de inzameling van de officiële resultaten van de stemopneming gedurende de nacht van de verkiezingen met inzet van elektronische procedures met het oog op de optimalisatie van de verzending van de informatie;

— de verspreiding, via een web site « groot publiek », van de uitslagen naar de media, de politieke partijen en de burgers toe;

— de publikatie, binnen de kortst mogelijke termijnen, van de officiële verkiezingsuitslagen onder vorm van brochures, CD-ROM en via web site.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

cf. de hierna volgende basisallocaties.

B.A. 13 51 93 1246 (Beg OA AP BA). — *Variabel krediet bestemd om de kosten te dekken door het Rijksregister aangegaan voor prestaties ten voordele van overheden of openbare en privé—instellingen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	3.867	4.650	4.720	9.041	7.565	7.769
fe	4.529	4.680	4.750	9.041	7.565	7.769

Verklarende nota.

De opdracht van het Rijkregister is bepaald bij de wet van 8 augustus 1983. Overeenkomstig de bepalingen van deze wet en met de hulp van de informatica staat het in voor de opneming, de memorisatie en de verspreiding van de informatiegegevens.

Naast die specifieke opdracht werd het Rijksregister in de loop der jaren belast met tal van andere taken.

Sommige daarvan zijn verdwenen (beheer van het centraal militiebestand, de mededeling van de nodige informatiegegevens voor de aanmaak van de sociale zekerheidskaarten aan de firma belast met deze aanmaak); andere taken zijn nog steeds actueel : mededeling van de nodige informatiegegevens voor de aanmaak van de identiteitskaarten aan het centrum belast met de aanmaak ervan, drukken van de basisdocumenten, beheer van het centraal identiteitskaartenbestand, mededeling aan het Ministerie van Volksgezondheid van de aanvragen betreffende het afstaan van organen geregistreerd bij de gemeentebesturen, transit van de mededeling tussen de gemeenten en het centraal rijbewijsbestand beheerd door het Ministerie van Verkeerswezen, registratie van de informatiegegevens betreffende de identiteit, de lokalisatie en de administratieve toestand van de kandidaat-vluchtelingen (wachregister).

Het Rijksregister, dat een werkelijke sleutelrol vervult in het systeem voor automatische bijwerking van de informatiegegevens betreffende de identiteit, de burgerlijke staat en de verblijfplaats van de personen, die in de grote bestanden van de openbare sector opgenomen zijn, wordt door zijn integratie in het e-government beleid, de centrale pijler van de elektronische identificatie. Het kader waarin deze laatste verwezenlijkt wordt is vastgelegd in de wet van 25 maart 2003 tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en van de wet van 19 juli

8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

La modernisation du Registre national, l'assouplissement des procédures d'obtention d'un accès à toutes ou à certaines des données qui y sont enregistrées, la libéralisation de l'utilisation du numéro d'identification du Registre national va de pair avec un renforcement des mesures de protection de la vie privée et de celles qui garantissent la sécurité et l'intégrité des données personnelles; ainsi un préposé à la protection des données sera obligatoirement désigné auprès de toute autorité et de tout organisme ayant obtenu accès au Registre national et un registre des connexions établies avec le réseau sera tenu à jour grâce au numéro d'identification.

Cette modernisation du Registre national s'exprime notamment par l'ouverture à tous les utilisateurs de l'accès aux applications du Registre national en télétraitement via le protocole TCP/IP; la consultation des données pourra dès lors être effectuée via un navigateur web standard.

Parallèlement, tout citoyen pourra consulter son dossier personnel, soit directement, soit via son administration communale et, dans le respect des procédures qui seront fixées en exécution de la loi, rectifier celles des données qui s'avèreraient inexactes, imprécises, incomplètes ou manquantes. En outre, il aura le droit de connaître les autorités qui ont, au cours des six mois écoulés, consulté ou mis à jour ses données au registre de la population ou au Registre national.

La mise en œuvre de ces nouveaux modes de communication et d'échanges d'information entre le Registre national et le monde extérieur (utilisateurs et citoyens) suppose que l'infrastructure de communication soit dotée de moyens de contrôle (matériel et logiciel) assurant une protection optimale contre les intrusions et attaques malveillantes et frauduleuses qui pourraient être dirigées contre le système central.

Les moyens précités, bien qu'indispensables, sont insuffisants au regard des impératifs liés à la protection de la vie privée. L'identification et l'authentification irréfutables des auteurs de transactions constituent la condition préalable et impérative d'un accès au système via des réseaux ouverts. L'introduction de la carte d'identité électronique permet de rencontrer cette exigence. Munie d'un microprocesseur sur lequel outre les données visibles à l'oeil nu sont enregistrés les certificats d'identité et de signature, protégés par deux paires de clés, la carte d'identité électronique remplit les fonctions d'identification et d'authentification.

Plaque tournante du système mis en place pour la production de cette carte d'identité électronique, le Registre national dont le système d'exploitation est adapté, dispose désormais d'une infrastructure PKI qui lui permettra d'assurer la coordination des intervenants dans les différentes phases du processus de fabrication de la carte d'identité électronique.

La diversification des produits, la simplification de la documentation et leur fourniture sur de nouveaux supports (CD-ROM, cassettes) sera poursuivie en tenant compte des attentes des utilisateurs. En outre, l'échange des fichiers de manière sécurisée rendue possible par l'installation d'un site FTP protégé sera progressivement étendu.

L'installation du système «Unified Communication Engine» et l'installation d'un serveur mail sécurisé permettra de faciliter, de diversifier et d'accélérer la communication entre le Registre national et ses utilisateurs.

1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De modernisering van het Rijksregister, de versoepeling van de procedures voor het bekomen van toegang tot alle of sommige gegevens die erin opgeslagen zijn, de liberalisering van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister gaan gepaard met een versterking van de maatregelen voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van deze die de veiligheid en de integriteit van de persoonsgegevens waarborgen; aldus zal een aangestelde voor de bescherming van de gegevens verplicht aangeduid worden bij elke overheid en elk organisme dat toegang tot het Rijksregister bekomen heeft en een register met de tot stand gebrachte verbindingen met het netwerk zal dank zij het identificatienummer bijgehouden worden.

Deze modernisering van het Rijksregister komt met name tot uiting in de openstelling voor alle gebruikers van de toegang tot de toepassingen van het Rijksregister in teleprocessing via het protocol TCP/IP; de raadpleging van de gegevens zal dan kunnen gebeuren via een standaard web browser.

Parallel zal elke burger zijn persoonlijk dossier kunnen raadplegen, hetzij rechtstreeks, hetzij via zijn gemeentebestuur en, mits naleving van de procedures die zullen bepaald worden in uitvoering van de wet, de gegevens die onjuist, onnauwkeurig, onvolledig of ontbrekend zijn, kunnen verbeteren. Bovendien zal hij het recht hebben om de overheden te kennen die in de loop van de voorbije zes maand zijn gegevens hebben geraadpleegd of bijgewerkt in het bevolkingsregister of in het Rijksregister.

De verwezenlijking van deze nieuwe wijzen van communicatie en uitwisseling van gegevens tussen het Rijksregister en de buitenwereld (gebruikers en burgers) veronderstelt dat de communicatie—infrastructure uitgerust wordt met de nodige controlemiddelen (hard—en software) om de hoogste graad van veiligheid te bereiken en om kwaadwillige of frauduleuze intrusies en aanvallen te verhinderen, die tegen het centraal systeem zouden kunnen gericht zijn.

Voorname middelen, ofschoon onontbeerlijk, zijn onvoldoende ten opzichte van de eisen opgelegd in het kader van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De onweerlegbare identificatie en authenticatie van de auteurs van de transacties vormen de voorafgaandelijke en dwingende voorwaarde voor een toegang tot het systeem via open netwerken. De invoering van de elektronische identiteitskaart laat toe aan deze vereiste tegemoet te komen. Uitgerust met een microprocessor waarop naast de met het blote oog zichtbare gegevens het identificatie- en handtekeningcertificaat zijn geregistreerd, beveiligd door twee paar sleutels, vervult de elektronische identiteitskaart de functies van identificatie en authenticatie.

Draaischijf van het systeem dat wordt uitgebouwd voor de productie van de elektronische identiteitskaart, beschikt het Rijksregister waarvan het exploitatiesysteem is aangepast, voortaan over een PKI-infrastructure waarmee het mogelijk zal zijn de coördinatie van de actoren die in de verschillende fasen van het maakproces van de elektronische identiteitskaart tussenkomen, te waarborgen.

Rekening houdend met de verwachtingen van zijn gebruikers, zal de diversificatie van de producten, de vereenvoudiging van de documentatie en het aanbod ervan op nieuwe dragers (CD-ROM, cassettes) voortgezet worden. Bovendien zal de beveiligde uitwisseling van bestanden mogelijk gemaakt door de installatie van een beschermde FTP site, geleidelijk uitgebreid worden.

Dank zij de installatie van een « Unified Communication Engine » en van een beveiligde mail server is het mogelijk geworden de communicatie tussen het Rijksregister en zijn gebruikers te vergemakkelijken, te diversifiëren en te versnellen.

Enfin l'amélioration du service help-desk réseau sera par ailleurs poursuivie. Un help-desk, accessible 24 heures sur 24, en cas de perte ou de vol d'une carte d'identité électronique sera mis en service.

Le détail des dépenses de fonctionnement est le suivant pour l'exercice 2003 :

— location et maintenance matériel informatique (site principal)	625.000
— location et maintenance matériel informatique (centre back-up)	1.900.000
— affranchissement de correspondance	220.000
— fournitures de bureau	180.000
— frais divers (contrats de maintenance, location copieurs, interventions techniques, livres, etc.) .	150.000
— maintenance système de courrier électronique + firewall	100.000
— cours de formation, assistance	100.000
— frais d'exploitation centre back-up	138.000
— développement nouvelles applications	100.000
— reliements DCS et autres, téléphone (y compris fibre optique entre le site principal et le centre back-up)	265.250
— frais en rapport avec l'occupation des locaux	445.000
— frais d'énergie	83.000
— indemnités de voyage et de séjour	62.000
— rétributions aux communes pour les collectes et mises à jour des informations au Registre national	320.000
— dépenses de fonctionnement des délégations régionales	60.000
Total	4.749.250

Le Registre national sera la plaque tournante dans le processus de l'introduction de la nouvelle carte d'identité digitale. Pour pouvoir jouer son rôle, ce service a été doté de l'infrastructure d'exploitation nécessaire.

Le Registre national assure une communication électronique efficace et sûre entre les communes en tant qu'autorités d'enregistrement, le personnalisateur/l'initialisateur de la carte et les autorités de certification ayant conclu une convention avec les autorités.

Tout d'abord, une centrale d'enregistrement qui reçoit et traite les données d'enregistrement des communes a été installée auprès du Registre national. Au départ de la Centrale d'enregistrement, les demandes seront transmises à l'entreprise de production des cartes à puce. La Centrale d'enregistrement assure également la coordination technique des autorités communales d'enregistrement. Dans ce cadre, elle est par exemple chargée de l'installation et de la gestion du matériel nécessaire à cette fin au niveau communal. La Centrale d'enregistrement est également l'autorité centrale d'enregistrement où s'effectue l'enregistrement des demandes émanant des fonctionnaires principaux d'enregistrement (un par commune) et des consultants en matière de sécurité.

Tenslotte zal de verbetering van de dienstverlening van de help desk netwerk voortgezet worden. Een 24 uur op 24 beschikbare help desk is in dienst gesteld voor de gevallen van verlies of diefstal van een elektronische identiteitskaart.

Voor het jaar 2003 zijn de werkingsuitgaven de volgende :

— huur en onderhoud van informatica-materieel (hoofdsite)	625.000
— huur en onderhoud van informatica-materieel (back-up centrum)	1.900.000
— portkosten briefwisseling	220.000
— bureaubenodigheden	180.000
— diverse kosten(onderhoudscontracten, huur kopieertoestellen echnische interventies, boeken, enz.)	150.000
— onderhoud systeem voor elektronische post + firewall	100.000
— opleidingen, bijstand	100.000
— exploitatiekosten back-up centrum	138.000
— ontwikkeling nieuwe toepassingen	100.000
— DCS-verbindingen en andere, telefoon (met inbegrip van optische kabel tussen hoofd- en back-up site)	265.250
— kosten in verband met bezetting van de lokalen	445.000
— energiekosten	83.000
— reis- en verblijfkosten	62.000
— vergoedingen aan de gemeenten voor de collectes en bijwerkingen van de informatiegegevens van het Rijksregister	320.000
— werkingskosten van de regionale afvaardigingen	60.000
Totaal	4.749.250

Het Rijksregister vormt de draaischijf in het proces van de invoering van de nieuwe digitale identiteitskaart. Ten einde zijn rol te kunnen vervullen werd deze dienst uitgerust met de nodige exploitatie-infrastructure.

Het Rijksregister staat in voor een efficiënte en veilige elektronische communicatie tussen de gemeenten als registratieautoriteit, de kaartpersonalisator/initialisator en de certificatieautoriteiten die een overeenkomst hebben gesloten met de overheid.

Bij deze dienst is vooreerst een Registratiecentrale ingericht die de registratiegegevens van de gemeenten ontvangt en verwerkt. Vanuit de Registratiecentrale worden de aanvragen naar het productiebedrijf van de chipkaarten gestuurd. De Registratiecentrale verzorgt ook de technische coördinatie van de gemeentelijke registratieautoriteiten. In dat kader is ze bijvoorbeeld belast met de installatie en het beheer van de apparatuur die daarvoor op gemeentelijk vlak nodig is. De Registratiecentrale is tevens de centrale registratie-autoriteit waar de registratie wordt verricht van de aanvragen van de gemeentelijke hoofdregistratie-ambtenaren (één per gemeente) en van de veiligheidsconsulenten.

Le Registre national, est, en deuxième lieu, l'endroit où est géré le Registre des Cartes d'identité. Ce registre tient soigneusement à jour, et ce de manière permanente, l'ensemble des données relatives au déroulement du processus afférent à chaque carte d'identité. Dans ce cadre, le Registre national doit notamment effectuer un contrôle d'interférences pour toutes les clés publiques enregistrées.

Le Registre national assure, en troisième lieu, un help desk permanent où peuvent notamment être signalés les vols ou pertes de cartes d'identité.

La perte ou le vol d'une carte ou l'utilisation abusive d'un certificat de signature ou d'identification entraîne la suspension et, le cas échéant, la révocation de la carte ou du certificat.

Une telle suspension ou révocation est effectuée dans le fichier des cartes d'identité et dans le fichier des certificats.

Le help desk pourrait également assurer la fabrication de cartes d'identité provisoires pendant les week-ends. Un tel service n'est actuellement pas disponible, ce qui engendre de grandes difficultés pour les personnes qui ont perdu leur carte et qui doivent quitter le pays pendant le week-end.

Le help-desk reçoit les appels soit directement d'un titulaire d'une carte, soit d'une commune, de producteur de la carte, du personnalisateur/initialisateur de la carte ou d'une autorité de certification. Il est opérationnel 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Le personnel du help-desk se charge également de la gestion journalière de l'infrastructure d'exploitation.

Enfin, le Registre national est, en quatrième lieu, chargé d'assurer la sécurité des activités d'enregistrement tant de la Centrale d'enregistrement que des autorités communales d'enregistrement. Un consultant en matière de sécurité est désigné à cette fin au niveau du Registre national.

La loi du 25 mars 2003 (Moniteur belge du 28 mars 2003 — 4^{ème} édition) a modifié en plusieurs points la loi du 8 août 1983 organisant le Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité.

Le rôle du Roi et de la Commission de la protection de la vie privée est repris, à l'instar de la Banque-Carrefour des Entreprises et de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, par le comité sectoriel du Registre national dont il est également question dans la loi du 26 février 2003 modifiant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale en vue d'aménager le statut et d'étendre les compétences de la Commission de la protection de la vie privée (Moniteur belge du 26 juin 2003).

Ces nouvelles dispositions simplifient sensiblement et donc accélèrent la procédure d'accès au Registre national. La mise sur pied de ce comité sectoriel pour le Registre national est possible grâce à la publication de la loi du 26 février 2003 précitée. La nouvelle procédure peut également être suivie dès la publication de la loi, à la différence près que l'actuelle Commission de la protection de la vie privée remplit le rôle de comité sectoriel dans l'attente de la mise sur pied effective de ce comité sectoriel.

L'avis du comité sectoriel susmentionné est également requis pour certains arrêtés d'exécution de la nouvelle loi sur le Registre national et la carte d'identité électronique.

In de tweede plaats is het Rijksregister de plaats waar het Register van de Identiteitskaarten wordt beheerd. In dit register worden op permanente wijze alle gegevens over het procesverloop voor elke identiteitskaart nauwkeurig bijgehouden. In dat kader moet het Rijksregister onder meer alle geregistreerde publieke sleutels op botsingen controleren.

In de derde plaats verzorgt het Rijksregister een permanente helpdesk waar onder meer diefstal of verlies van identiteitskaarten kan worden gemeld.

Verlies of diefstal van een kaart of misbruik van een handtekening- of identificatiecertificaat geeft aanleiding tot schorsing en in voorkomend geval revocatie van de kaart of het certificaat.

Dergelijke schorsing of revocatie wordt doorgevoerd in het bestand van de identiteitskaarten alsook in het certificatenbestand.

De helpdesk zou eveneens kunnen instaan voor de aanmaak van tijdelijke identiteitskaarten tijdens de week-ends. Momenteel is dergelijke service niet beschikbaar, wat voor personen die hun kaart verloren hebben en in het week-end het land moeten verlaten, voor grote moeilijkheden zorgt.

De helpdesk ontvangt oproepen hetzij rechtstreeks van een kaarthouder, hetzij van een gemeente, de kaartproducent, de kaartpersonalisator/kaartinitialisator of een certificatieautoriteit. Ze is 24/24 uur gedurende 7 dagen per week operationeel.

Het personeel van de helpdesk staat eveneens in voor het dagelijks beheer van de exploitatie-infrastructuur.

Tenslotte, in de vierde plaats, is het Rijksregister belast met het verzorgen van de veiligheid van de registratie-activiteiten zowel van de Registratiecentrale als van de gemeentelijke registratieautoriteiten. Hiervoor wordt op het niveau van het Rijksregister een veiligheidsconsulent aangesteld.

De wet van 25 maart 2003 (Belgisch Staatsblad van 28 maart 2003 — 4^e editie) heeft de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van het Rijksregister van de natuurlijke personen en de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters op verschillende punten gewijzigd.

De rol van de Koning en van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt, in navolging van de Kruispuntbank voor Ondernemingen en van de Kruispuntbank voor de Sociale Zekerheid, overgenomen door het sectoraal comité van het Rijksregister waarvan ook sprake is in de wet van 26 februari 2003 tot wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank voor de Sociale Zekerheid tot aanpassing van het statuut van de Commissie voor de persoonlijke levenssfeer en tot uitbreiding van haar bevoegdheden (Belgisch Staatsblad van 26 juni 2003).

Daardoor wordt de procedure om toegang te krijgen tot het Rijksregister gevoelig vereenvoudigd en dus versneld. De instelling van dit sectoraal comité voor het Rijksregister wordt door de publicatie van voornoemde wet van 26 februari 2003 mogelijk. Vanaf de bekendmaking van de wet kan ook de nieuwe procedure gevolgd worden, waarbij de huidige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de rol van sectoraal comité vervult in afwachting van de daadwerkelijke instelling van dit sectoraal comité.

Het advies van voornoemd sectoraal comité is eveneens nodig voor sommige uitvoeringsbesluiten van de nieuwe wet op het Rijksregister en op de elektronische identiteitskaart.

A.B. 13 51 93 7402 (Bud DO PA AB). — *Crédit variable pour l'acquisition de biens meubles durables en faveur du Registre national (provenant de l'A.B. 51/92.74.01)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	248	252	256	256	256	256
fe	252	252	256	256	256	256

Note explicative.

Matériel de bureautique

Il convient d'affecter chaque année un crédit de 160.000 euros pour le remplacement du parc informatique et l'évolution des logiciels sur une période de quatre ans.

Installation d'un VPN

L'objectif est de relier des *remote offices* au Registre national.

Le lancement d'un projet VPN vise à connecter les différents centres régionaux du Registre national avec l'administration centrale et à permettre le « home working » dans un avenir proche (et ce également dans le cadre du help desk du projet Belpic qui fonctionne en service continu 24 heures sur 24).

Les centres régionaux sont actuellement coupés de l'administration centrale; grâce au projet VPN, ils pourront travailler comme une seule structure centralisée, ce qui permettra d'améliorer sensiblement leur fonctionnement.

Une phase initiale verrait le lancement d'un VPN non dédoublé avec un tunnel. Le confort d'utilisation des tunnels doit encore être élaboré (ex. tous les centres régionaux peuvent utiliser le mail, peuvent travailler via des terminal services comme à l'administration centrale). Ces services complémentaires seront élaborés sous forme d'extension de l'Ucemail.

Frais d'investissement estimés : 70.000 euros en 2004, 50.000 euros en 2005.

Mobilier et petit matériel

Le solde du crédit est affecté au remplacement progressif du mobilier usé et à l'achat de mobilier supplémentaire.

A.B. 13 51 93 7407 (Bud DO PA AB). — *Réalisation du système national de transmission de données du secteur public*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	113	126	127	127	127	127
c	123	126	127	127	127	127

Note explicative.

Pubexi est le projet pour la modernisation du réseau du Registre national et des services offerts dans ce cadre à ses utilisateurs internes et externes.

B.A. 13 51 93 7402 (Beg OAAP BA). — *Variabel krediet voor de aankoop van duurzame roerende goederen voor het Rijksregister (overgenomen van B.A. 51/92.74.01)*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	248	252	256	256	256	256
fe	252	252	256	256	256	256

Verklarende nota.

Bureautica-apparatuur

Voor de vervanging van het PC-park en de evolutie van de software over een periode van vier jaar, dient jaarlijks een krediet van 160.000 euro te worden uitgetrokken.

Installatie van een VPN

Het objectief is remote offices te kunnen koppelen met het Rijksregister.

Het opstarten van een VPN project beoogt de verschillende regionale centra van het Rijksregister te verbinden met het hoofdbestuur en in de nabije toekomst « home working » mogelijk te maken (dit ook in het kader van de help desk van het Belpic project die in 24 uur continudienst functioneert).

De regionale centra zijn momenteel afgesneden van het hoofdbestuur; met het VPN project kunnen ze werken als één gecentraliseerde structuur, waardoor hun werking gevoelig zal kunnen verbeteren.

In een aanvangsfase zou een niet geclusterde VPN opgestart worden met tunneling. De gebruiksvriendelijkheid van het tunnelen dient uitgewerkt te worden (vb. alle regionale centra kunnen mail gebruiken, kunnen via terminal services zoals op het hoofdbestuur). Deze bijkomende diensten worden uitgewerkt in een uitbreiding van de ucemail.

Geraamde investeringskost : 70.000 euro in 2004, 50.000 euro in 2005.

Meubilair en klein materieel

Het saldo van het krediet is bestemd voor de geleidelijke vervanging van versleten meubilair en de aankoop van bijkomend meubilair.

B.A. 13 51 93 7407 (Beg OAAP BA). — *Verwezenlijking van het nationaal datatransmissiesysteem van de openbare sector*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	113	126	127	127	127	127
c	123	126	127	127	127	127

Verklarende nota.

Pubexi is het project voor de modernisering van het netwerk van het Rijksregister en van de in dit kader aangeboden diensten aan zijn interne en externe gebruikers.

Au cours des années précédentes, certaines réalisations ont déjà vu le jour dans ce contexte, à savoir :

- l'installation d'un firewall avec matériel périphérique en vue de protéger l'environnement externe, avec création de zones protégées définies selon la fonctionnalité, en vue de protéger le réseau interne du Registre national;

- l'ajout d'une série de services permettant d'appliquer la sécurisation aux types d'information. Dans ce contexte, un contrôle antivirus a été introduit et l'on définit également des profils d'attaques ainsi que des réactions adéquates en réponse à ces actions;

- l'installation d'un unified messaging destiné à intégrer le mail avec d'autres services tels que le fax et les sms;

- le couplage d'applications avec cette infrastructure : UME, KBO, Belpic.

Afin d'étendre, de modifier ou de mettre à jour l'infrastructure actuelle, un crédit de 127.000 euros a été inscrit en vue de l'exécution des actions suivantes :

1. Extension / modification / mise à jour des licences et systèmes d'exploitation, des logiciels de sécurité

Afin de tenir l'exploitation à jour et de mettre en œuvre une gestion centralisée, il convient de faire usage de logiciels de gestion.

Prix de revient : 50.000 euros.

2. Upgrade du firewall

Le checkpoint firewall existant tourne sur des plateformes AIX, dont les nouveaux releases sont lancés très tard ou ne sont même pas encore sortis.

Etant donné qu'il y a lieu de toujours rester à jour sur le plan de la sécurité et que le marché « Bull AIX » ne représente qu'une infirme partie sur le plan de l'infrastructure, il serait possible que le fournisseur lui-même mette fin au support de ces plateformes.

Il est par conséquent recommandable de procéder à la migration des plateformes actuelles vers une « secure platform » ou équivalent.

Il s'agit d'un package permettant le remplacement des plateformes AIX par une plateforme Compaq dotée d'un noyau certifié par checkpoint et compaq.

Le prix de revient en est estimé à 30.000 euros.

3. Extension des fonctionnalités; autorisation management avec firewall

- analyse structure schématique;
- couplage pour Réplica avec le Idap Belpic d'Ubizen;
- couplage du logiciel d'autorisation avec le Idap;
- couplage d'un mixed management avec le Idap.

Prix de revient estimé : 50.000 euros.

De voorgaande jaren werden in dit verband reeds een aantal realisaties verwezenlijkt, met name :

- de installatie van een firewall met randapparatuur ter bescherming van de externe omgeving, met creatie van afschermingszones bepaald volgens de functionaliteit, om het interne netwerk van het Rijksregister te beschermen;

- de voorziening van een reeks toegevoegde diensten om de beveiliging op informatietypes toe te passen. In dit kader werd reeds een viruscontrole toegevoegd en stelt men ook aanvalspatronen vast en reageert men adequaat op deze acties;

- de installatie van een unified messaging, die de mail dient te integreren met andere diensten zoals fax en sms;

- de koppeling van applicaties met deze infrastructuur : UME, KBO, Belpic.

Om de huidige infrastructuur uit te breiden, te wijzigen of up te graden wordt in 2004 een krediet ingeschreven van 127.000 euro om de volgende acties te kunnen ondernemen :

1. Uitbreiding/wijziging/upgrade licenties en operating systemen, veiligheidssoftware

Om de exploitatie up to date te houden en een gecentraliseerd beheer te verwezenlijken dient gebruik gemaakt te worden van management software.

Kostprijs : 50.000 euro .

2. Upgrade firewall

De bestaande checkpoint firewall draait op AIX-platformen, waarbij nieuwe releases zeer laat uitgebracht worden of zelfs nog niet uitgekomen zijn.

Gezien men op beveiligingsvlak steeds up to date moet blijven en de « Bull AIX » markt op het vlak van infrastructuur slechts een klein deel uitmaakt, zou het mogelijk zijn dat de leverancier zelfs verdere ondersteuning van deze platformen stopzet.

Bijgevolg is het raadzaam de huidige platformen te migreren naar een « secure platform » of gelijkwaardig.

Dit is een package waarbij de AIX-platformen vervangen worden door een Compaq-platform met een gecertificeerde kernel door checkpoint en compaq.

De kostprijs hiervan wordt geraamd op 30.000 euro .

3. Uitbreiding functionaliteiten : autorisation management met firewall

- analyse schemastructuur;
- koppeling voor replica met de Belpic Idap van Ubizen;
- autorisatie software koppelen met de Idap;
- mixed management koppelen met de Idap.

Geraamde kostprijs : 50.000 euro.

A.B. 13 51 94 7408 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 13 51 94 0155). — *Dépenses relatives à toutes les opérations concernant la mise en place d'un système de vote automatisé*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	—	451	—	—	—	—
c	451	—	—	—	—	—

Note explicative.

Aucune extension du vote automatisé n'est prévue pour les élections du Parlement européen et des Conseils de Région et de Communauté.

Les conventions de maintenance et d'assistance de 1992 portant sur le matériel de la 1^{ère} génération ont été prorogées jusqu'à fin juin 2004, si bien que ce matériel pourra encore être utilisé lors des élections de 2004.

En 2006, les élections communales et provinciales seront organisées par les Régions. Il faudra prendre une décision quant au matériel utilisé pour la première fois en 1994 ainsi que quant à une généralisation éventuelle du vote automatisé.

La Région flamande souhaite faire voter toutes les communes par voie automatisée à partir des élections communales et provinciales de 2006. Ce principe a été intégré dans le projet de décret organisant les élections communales et provinciales. La Région flamande désire organiser une concertation avec le SPF Intérieur, en ce qui concerne les normes, les standards, les principes généraux du vote automatisé, les procédures, les normes techniques et de sécurité. Cette concertation doit être formalisée dans un accord de collaboration entre le gouvernement fédéral et les régions.

Une concertation se tiendra également avec les autres régions.

Vu que le SPF Intérieur, en sa qualité d'organisateur des élections pour la Chambre, le Sénat, les Parlements régionaux et le Parlement européen, demeure le premier impliqué dans l'organisation des élections et donc également dans le vote automatisé, il prendra l'initiative en mettant sur pied un groupe de travail permanent composé de représentants des différentes Régions et du gouvernement fédéral.

A.B. 13 51 94 1225 (Bud DO PA AB) (Pro memoire) (ancienne numérotation : 13 51 94 1225). — *Dépenses électorales* (cf art. 2-13-2 du Budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	966	8.782	8.040	1.124	1.394	8.661

Note explicative.

2004 verra l'organisation des élections du Parlement européen et des Conseils de Région et de Communauté. Le crédit inscrit est destiné à couvrir les dépenses des postes suivants :

B.A. 13 51 94 7408 (Beg OAAP BA). (oude nummering : 13 51 94 0155). — *Uitgaven betreffende alle verrichtingen in verband met de invoering van een geautomatiseerd stelsysteem*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	—	451	—	—	—	—
c	451	—	—	—	—	—

Verklarende nota.

Voor de verkiezingen van het Euro pees Parlement en van de Gewest- en Gemeenschapsraden is geen uitbreiding van de geautomatiseerde stemming gepland.

De onderhouds- en bijstandsovereenkomsten van 1992 met betrekking tot de apparatuur van de 1^e generatie werden verlengd tot eind juni 2004 zodat deze apparatuur nog kan gebruikt worden bij de verkiezingen van 2004.

In 2006 worden de gemeente- en provincieraadsverkiezingen georganiseerd door de Gewesten. Voor de apparatuur die voor het eerst werd gebruikt in 1994 en eveneens inzake een eventuele veralgemening van de geautomatiseerde stemming zal een beslissing moeten worden genomen.

Het Vlaams Gewest wenst alle gemeenten automatisch te laten stemmen vanaf de gemeente- en provincieraadsverkiezingen van 2006. Dit principe werd opgenomen in het ontwerp gemeente- en provinciekiesdecreet. Het Vlaams Gewest wenst overleg met de FOD Binnenlandse Zaken met betrekking tot de normen, de standaarden, de algemene principes van het geautomatiseerd stemmen, de procedures, de technische en veiligheidsnormen. Dit overleg moet geformaliseerd in een samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gewesten.

Ook met de andere gewesten zal overleg worden gepleegd.

Aangezien de FOD Binnenlandse Zaken als organisator van de verkiezingen voor de Kamer, de Senaat, de Gewestparlementen en het Euro pees Parlement de eerste betrokkene blijft bij de organisatie van de verkiezingen en dus ook bij het geautomatiseerd stemmen, zal de FOD Binnenlandse Zaken het voortouw nemen door een permanente werkgroep, samengesteld uit vertegenwoordigers van de verschillende Gewesten en van de federale overheid, in te stellen.

B.A. 13 51 94 1225 (Beg OAAP BA) (Pro memorie). — *Verkiezingsuitgaven* (cf. art. 2-13-2 van de Algemene uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	966	8.782	8.040	1.124	1.394	8.661

Verklarende nota.

In 2004 worden de verkiezingen van het Euro pees Parlement en van de Gewest- en Gemeenschapsraden georganiseerd. Het ingeschreven krediet is bestemd om de uitgaven van volgende posten te dekken :

	(En euros)		(In euro)
	—		—
— jetons de présence des membres de bureau	753.805 ⁽¹⁾	— presentiegelden van de bureauleden	753.805 ⁽¹⁾
— frais de déplacement des membres de bureau .	37.184	— verplaatsingskosten van de bureauleden	37.184
— frais de déplacement des électeurs	123.947	— verplaatsingskosten van de kiezers	123.947
— prestations de La Poste (paiement des jetons de présence)	123.947	— prestaties van De Post (uitbetaling van de presentiegelden)	123.947
— informatique (traitement des résultats — IBM) ..	1.155.655	— informatica (verwerking uitslagen — IBM)	1.155.655
— infrastructure pour la transmission des résultats vers le département + site web	375.000	— infrastructuur voor de overzending van de uitslagen naar het departement + website	375.000
— prestations exceptionnelles du personnel	75.000	— buitengewone prestaties personeel	75.000
— personnes de confiance (chargées de la communication traditionnelle et électronique des résultats)	37.185	— vertrouwenspersonen (belast met traditionele en elektronische toezending resultaten)	37.185
— économat (e.a. frais liés à l'organisation de la « Nuit des élections »)	75.000	— econoomaat (o.m. kosten i.v.m. organisatie van de « Nacht der Verkiezingen »)	75.000
— police d'assurances membres de bureau	50.000	— verzekeringspolis bureauleden	50.000
— assistance technique vote automatisé le jour du scrutin + maintenance	2.681.443	— technische bijstand geautomatiseerde stemming op de verkiezingsdag + onderhoud	2.681.443
— achats divers (cartes magnétiques, disquettes, matériel de scellage, enveloppes, système de fermeture pour le matériel Jites, ...)	375.000	— diverse aankopen (magneetkaarten, disketten, verzegeling, omslagen, lock-systeem voor de Jites-apparatuur, ...)	375.000
— adaptations des divers logiciels	750.000	— programma-aanpassingen diverse software	750.000
— frais liés à l'agrément des systèmes de vote automatisés	532.400	— kosten in verband met de erkenning van de geautomatiseerde stemsystemen	532.400
— campagne d'information (publicités dans les journaux, spots TV, ...)	250.000	— informatiecampagne (dagbladadvertenties, TV-spots, ...)	250.000
— achat du papier électoral	620.000	— aankoop stempapier	620.000
— environnement de développement pour les logiciels de vote :		— ontwikkelingsomgeving voor de stemsoftware :	
* Jite : fourniture de nouvelles versions	7.036	* Jite : levering van nieuwe versies	7.036
* Bull : maintenance PC	4.248	* Bull : onderhoud PC	4.248
nouvelles versions	12.598	nieuwe versies	12.598
	23.882		23.882
TOTAL	8.039.448	TOTAAL	8.039.448

⁽¹⁾ Le montant estimé des jetons de présence pour les élections européennes et régionales en 2004 s'élève à 1.507.610 euros, dont la moitié incombe aux Communautés et aux Régions.

⁽¹⁾ Het geraamd bedrag van de presentiegelden voor de Europese en regionale verkiezingen 2004 beloopt 1.507.610 euro, waarvan de helft ten laste is van de Gemeenschappen en de Gewesten.

A.B. 13 51 95 1226 (Bud DO PA AB). — *Frais résultant du renouvellement du stock de cartes d'identité*

B.A. 13 51 95 1226 (Beg OAAP BA). — *Kosten veroorzaakt door de vernieuwing van de voorraad identiteitskaarten*

	(en milliers d'euros)					
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4.125	5.141	5.223	18.340	18.340	18.340

	(in duizend euro)					
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4.125	5.141	5.223	18.340	18.340	18.340

Note explicative.

Les dépenses de cette activité concernent la production et la distribution des cartes d'identité. Elles sont pour la majeure partie récupérées à la charge des communes. Les recettes correspondantes sont versées au Trésor.

Suite à la décision du Conseil des Ministres du 22 novembre 2000 d'introduire une carte d'identité électronique et à l'approbation des concepts de la nouvelle carte par le Conseil des Ministres du 19 juillet 2001, il fut procédé début 2001 au développement de la structure d'exploitation nécessaire pour les cartes électroniques, au niveau du Registre national, d'une part, et au niveau des onze communes pilotes qui participent à l'expérience, d'autre part.

Pour la réalisation du projet pilote, le Conseil des Ministres du 16 octobre 2002 a attribué le marché à Zetes pour ce qui concerne la production des cartes et à Belgacom pour ce qui concerne les services de certification. Les premières communes pilotes ont basculé depuis début mai 2003 dans l'environnement digital. Le projet pilote s'étendra sur au moins six mois, après quoi le Conseil des Ministres prendra, sur la base d'une évaluation, une décision quant à la généralisation de l'introduction de la carte électronique.

Certaines catégories professionnelles (avocats, huissiers, médecins) ont émis la suggestion de mettre la carte électronique à la disposition de leurs membres dès la phase pilote. Le Gouvernement flamand a formulé une requête similaire pour ses fonctionnaires.

Tant d'un point de vue technique qu'en termes de marketing, il s'agit d'une bonne chose pour la pénétration de la carte. La masse critique de cartes en circulation sera plus rapidement atteinte, de sorte qu'il sera plus intéressant pour les développeurs de créer des applications.

A cet effet, sur le plan de la réglementation, l'arrêté royal du 25 mars 2003 portant des mesures transitoires relatives à la carte d'identité électronique sera adapté afin que, pendant la phase de transition de la carte d'identité ordinaire à la carte d'identité électronique, le Ministre de l'Intérieur puisse, à la demande du Gouvernement fédéral ou des Gouvernements de Communauté ou de Région, permettre que la carte d'identité électronique soit délivrée à certaines catégories professionnelles ou à certains groupes cibles. Le Ministre de l'Intérieur déterminera pour chaque catégorie professionnelle ou groupe cible la date d'introduction de la carte d'identité électronique.

Pour ces groupes cibles, on table pour 2004 sur un chiffre de 10.000 cartes.

DIVISION ORGANIQUE 54. — DIRECTION GENERALE DE LA SÉCURITÉ CIVILE

Pour mémoire : changements de numéros d'allocations de base

Les allocations de base suivantes ont changé de programme depuis l'année budgétaire 2002 :

SITUATION AVANT 2002	SITUATION DEPUIS 2002
54 10/1106	54 01/1106
54 10/1233	54 02/1233
54 30/1235	54 02/1235
54 30/1240	54 60/1240
54 60/1230	54 02/1230

Verklarende nota.

De uitgaven van deze activiteit betreffen de aanmaak en de verdeling van de identiteitskaarten. Ze worden voor het grootste gedeelte gerecupereerd ten laste van de gemeenten. De overeenkomstige ontvangsten worden in de Schatkist gestort.

Na de beslissing van de Ministerraad van 22 november 2000 om een elektronische identiteitskaart in te voeren en de goedkeuring van de concepten van de nieuwe kaart door de Ministerraad van 19 juli 2001, werd begin 2001 gestart met de ontwikkeling van de nodige exploitatiestructuur voor elektronische kaarten, enerzijds op het niveau van het Rijksregister en anderzijds op het niveau van elf pilootgemeenten die aan het experiment deelnemen.

Voor de uitvoering van het pilootproject heeft de Ministerraad van 16 oktober 2002 de toewijzing van de opdracht toegekend aan de firma Zetes voor wat de kaartproductie betreft en aan Belgacom voor wat de certificatiendiensten betreft. De eerste pilootgemeenten zijn vanaf begin mei 2003 overgeschakeld naar de digitale omgeving. Het pilootproject zal over minstens zes maanden lopen waarna op basis van een evaluatie de Ministerraad zal beslissen over een veralgemening van de invoering van de elektronische kaart.

Vanuit bepaalde beroepscategorieën (advokaten, deurwaarders, geneesheren) kwam de suggestie om reeds tijdens de pilootfase de elektronische kaart ter beschikking van hun leden te stellen. De Vlaamse Overheid heeft een gelijkaardig verzoek voor haar ambtenaren geformuleerd.

Zowel vanuit technisch als marketing oogpunt is dit voor de penetratie van de kaart een goede zaak. De kritieke massa kaarten in omloop wordt sneller bereikt, zodat het voor de ontwikkelaars van toepassingen interessanter wordt om applicaties te bouwen.

Hiertoe wordt op het vlak van de regelgeving het koninklijk besluit van 25 maart 2003 houdende overgangsmatregelen in verband met de elektronische identiteitskaart aangepast, in die zin dat de Minister van Binnenlandse Zaken tijdens de overgangsfase van de gewone naar de elektronische identiteitskaart op aanvraag van de Federale, Gemeenschaps- of Gewestelijke Overheid kan toelaten dat de elektronische identiteitskaart uitgereikt wordt aan sommige beroepscategorieën of bepaalde doelgroepen. De Minister van Binnenlandse Zaken bepaalt voor elke beroepscategorie of doelgroep de datum van invoering van de elektronische identiteitskaart.

Voor deze doelgroepen wordt voor 2004 met een aantal van 10.000 kaarten rekening gehouden.

ORGANISATIEAFDELING 54. — ALGEMENE DIRECTIE VAN DE CIVIELE VEILIGHEID

Ter herinnering : veranderingen van nummers van basisallocaties

De volgende basisallocaties zijn veranderd van programma sinds het begrotingsjaar 2002 :

SITUATIE VÓÓR 2002	SITUATIE SINDS 2002
54 10/1106	54 01/1106
54 10/1233	54 02/1233
54 30/1235	54 02/1235
54 30/1240	
54 60/1230	54 02/1230

Pour mémoire : les allocations de base suivantes ont été transférées du budget du département 33, division 41, en 2003 :

SITUATION AVANT 2003	SITUATION DEPUIS 2003
33 41 01/1103	13 54 70/1103
33 41 01/1104	13 54 70/1104
33 41 02/1201	13 54 70/1201
33 41 02/1204	13 54 70/1204
33 41 02/7401	13 54 70/7401
33 41 02/7404	13 54 70/7404
33 41 10/6303	13 54 81/6303
33 41 10/6307	13 54 81/6307
33 41 10/6308	13 54 81/6308

Pour mémoire : les allocations de base suivantes se sont ajoutées en 2004 :

13 54 90 1201
13 54 90 7401 = Garde Côtière
13 54 90 7404

ORGANIGRAMME DE LA SÉCURITÉ CIVILE

I. — ADMINISTRATION CENTRALE

1. Direction des Opérations

1.1. Division opérationnelle

a. Coordination au niveau national

— C.G.C.C.R.

b. Gestion des unités permanentes

— Relations avec U.P.

— Préparation des programmes d'investissement

— Missions particulières (défilé 21 juillet, plongée, brigade canine, missions préventives,)

c. Planification d'urgence

— Plans d'urgence + exercices

— Dossiers de notification (liste des industries)

— P.P.I. (plans préalable d'intervention)

— Dossiers radiations ionisantes

d. Fonds Seveso + nucléaire + incendie et explosion

— Préparation des programmes d'investissements

— Prélèvements pour le fonds Seveso

e. Volontaires

— Organisation

— Postes avancés

— Surveillance médicale + RGPT

f. Relations avec les écoles provinciales d'incendie et le Centre fédéral de formation des services de secours

Ter info : de volgende basisallocaties veranderen van de begroting van departement 33, divisie 41, vanaf het begrotingsjaar 2003 :

SITUATIE VOOR 2003	SITUATIE VANAF 2003
33 41 01/1103	13 54 70/1103
33 41 01/1104	13 54 70/1104
33 41 02/1201	13 54 70/1201
33 41 02/1204	13 54 70/1204
33 41 02/7401	13 54 70/7401
33 41 02/7404	13 54 70/7404
33 41 10/6303	13 54 81/6303
33 41 10/6307	13 54 81/6307
33 41 10/6308	13 54 81/6308

Ter herinnering : de volgende basisallocaties zijn nieuw vanaf 2004 :

13 54 90 1201
13 54 90 7401 = Kustwacht
13 54 90 7404

ORGANOGRAM VAN DE CIVIELE VEILIGHEID

I. — CENTRALE ADMINISTRATIE

1. Directie van de Operaties

1.1. Operationele Afdeling

a. Coördinatie op nationaal vlak

— C.G.C.C.R.

b. Beheer van de permanente eenheden

— Betrekkingen P.E.

— Voorbereiding investeringsprogramma's

— Bijzondere opdrachten (défilé 21 juli, duikoperaties, hondenbrigade, preventieve zendingen,)

c. Noodplanning

— Noodplannen + oefeningen

— Kennisgevingsdossiers (lijst van de bedrijven)

— P.P.I. (voorafgaande interventieplannen)

— Dossiers ioniserende stralingen

d. Seveso- + Nucleair + Brand- en -Ontploffingsfonds

— Voorbereiding van de investeringsprogramma's

— Heffingen voor het Seveso-fonds

e. Vrijwilligers

— Organisatie

— Vooruitgeschoven posten

— Medisch toezicht + ARAB

f. Betrekkingen met de provinciale brandweerscholen en het Federaal Opleidingscentrum voor de hulpdiensten

g. Suivi des relations internationales en matière de Sécurité civile

1.2. *Division des Télécommunications et des Produits Informatiques*

a. Télécommunications :

— Rinsis : Centre de Compétence, Suivi technique des centres «100 »

— Service des Télécommunications : REGETEL, ASTRID, BEMILCOM, ...

— Etablissement de spécifications techniques pour les équipements et logiciels informatiques (Chemdata, système de navigation)

— Services administratifs : secrétariat

b. Produits informatiques :

— Bureautique et gestion du réseau de la Direction générale

— Fonction help desk

— Application Management

1.3. *Division d'Alerte et de Radiocommunications*

a. Alerte :

— entretien et démontage du parc des sirènes électromécaniques

— étude implémentation sirènes électroniques

— établissement dossier permis de bâtir

— montage et placement des sirènes électroniques

— programmation : des sirènes, du centre de contrôle régional et du centre de contrôle national

— entretien réseau sirènes électroniques

b. Radiocommunications

— entretien du parc des moyens de radiocommunications pour la Protection Civile

— traitement des dossiers IBPT de la Sécurité Civile

— achat et installation des moyens de radiocommunication de la Sécurité Civile

— inventaire des abonnements Belgacom et autres opérateurs télécom

2. **Direction des Bâtiments et de la Prévention Incendie**2.1. *Division des Bâtiments*

a. Gestion des besoins des services de la P.C.

b. Relations avec les Régies des Bâtiments

2.2. *Division de l'Inspection des services de secours*

a. Division de contrôle

— Contrôle des services d'incendie : fonctionnement et organisation interne (matériel et casernement)

g. Opvolging van de internationale relaties betreffende de Civiele Veiligheid

1.2. *Afdeling Telecom en Informaticaproducten*

a. Telecom :

— Natinul : Bevoegdheidscentrum, het Technisch volgen van de «100»-centra

— Dienst Telecommunicatie : REGETEL, ASTRID, BEMILCOM, ...

— Opstelling van technische specificaties voor de informatica-uitrustingen en -software (Chemdata, navigatiesysteem)

— Administratieve diensten : secretariaat

b. Informaticaproducten :

— Bureautica en beheer van het netwerk van de Algemene Directie

— Helpdesk functie

— Application Management

1.3. *Afdeling Alarm en Radiocommunicatie*

a. Alarm :

— onderhoud en demontage van het park van de elektro-mechanische sirenes

— studie installatie elektronische sirenes

— opstelling dossier bouwvergunning

— montage en plaatsing van de elektronische sirenes

— programmering van : sirenes, regionaal controlecentrum en nationaal controlecentrum

— onderhoud netwerk elektronische sirenes

b. Radiocommunicatie :

— onderhoud van het park van de radiocommunicatiemiddelen voor de Civiele Bescherming

— de BIPT-dossiers van de Civiele Veiligheid behandelen

— aankopen en installaties van radiocommunicatiemiddelen van de Civiele Veiligheid

— inventaris van de abonnementen bij Belgacom en andere telecom-operatoren

2. **Directie Gebouwen en Brandpreventie**2.1. *Afdeling van de gebouwen*

a. Beheer van de behoeften van de diensten van de C.V.

b. Betrekkingen met de Regie der Gebouwen

2.2. *Afdeling van de Inspectie van de hulpdiensten*

a. Controleafdeling

— Controle van de brandweerdiensten : werking en interne organisatie (materieel en kazernering)

- Contrôle des interventions contre le feu
- Contrôle des centres de formation, de certains établissements à risques et des stades de football
- Suivi des interventions P.C.
- Suivi des rapports d'interventions et des rapports d'activités des services de secours et des centres 100
- b. Missions d'avis
 - Avis donnés aux commandants des services d'incendie et aux bourgmestres en matière de prévention sur des situations d'urgence ou délicates
- c. Mission de représentation
 - Congrès, réunions de fédérations
- 3. Direction de l'organisation et du contrôle**
- 3.1. Division de la Réglementation et du Contrôle**
- Rédaction et interprétation des textes légaux et réglementaires :
 - Loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile modifiée par la loi du 28 mars 2003
 - Loi du 31 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances
 - Loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais
 - Loi du 20 décembre 1993 sur les marchés publics
 - Loi du 21 janvier 1987 dite loi SEVESO
 - Loi du 15 avril 1994 et du 29 mars 1958 sur les risques nucléaires
 - Gestion de la recherche scientifique
 - Relations transfrontalières
 - Questions parlementaires
 - Secrétariat des conseils et comités consultatifs
- MISSION DE CONTROLE :
- Contrôle des services d'incendie sur base des priorités préétablies
- Contrôle de la rédaction des cahiers des charges
- MISSION D'AVIS :
- Elaboration d'avis destinés aux autorités compétentes : commandants, bourgmestres, gouverneurs de province ...
- MISSION DE REPRESENTATION :
- Congrès, réunions de conciliation, remises de décorations ...

- Controle van de brandinterventies
- Controle van de opleidingscentra, sommige risicobedrijven en voetbalstadions
- Het volgen van de C.B.—interventies
- Het volgen van de interventieverslagen en de activiteitenverslagen van de hulpdiensten en de 100—centra
- b. Adviesopdrachten
 - Adviezen aan de brandweercommandanten en de burgemeesters, inzake preventie van noodsituaties of delicate situaties
- c. Vertegenwoordigingsopdracht
 - Congressen, vergaderingen van federaties ...
- 3. Directie organisatie en controle**
- 3.1. Afdeling Reglementering en controle**
- Opstelling en interpretatie van de wettelijke en reglementaire teksten :
 - Wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming
 - Wet van 31 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen
 - Wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria
 - Wet van 20 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten
 - Zogenaamde SEVESO-wet van 21 januari 1987
 - Wet van 15 april 1994 en van 29 maart 1958 betreffende de nucleaire risico's
 - Beheer van het wetenschappelijk onderzoek
 - Grensoverschrijdende betrekkingen
 - Parlementaire vragen
 - Secretariaat van de Raden en Adviescommissies
- CONTROLEOPDRACHT :
- Controle van de brandweerdiensten op basis van de vooropgestelde prioriteiten)
- Controle van de opstelling van de bestekken
- ADVIESOPDRACHT :
- Uitwerking van adviezen bestemd voor de bevoegde overheden : commandanten, burgemeesters, provinciegouverneurs, ...
- VERTEGENWOORDIGINGSOPDRACHT :
- Congressen, bemiddelingsvergaderingen, uitreikingen van ere-tokens, ...

3.2. *Division de la Formation du personnel des services de secours*

a. Programmes de formation

- Formation permanente des sapeurs-pompiers
- Brevets U.P.
- Formation des volontaires
- Formation permanente des chargés de cours
- Modules communs de formation entre écoles provinciales et le Centre fédéral de formation des services de secours.
- Organisation de journées d'études en matière de formation

b. Conseil de formation

- Secrétariat du Conseil

c. Secrétariat de la Direction de la formation

3.3. *Division du Personnel*

Matières relatives à l'ensemble des membres du personnel de la direction générale de la Sécurité civile (statutaires, contractuels, volontaires)

En particulier :

- Cadre du personnel (recrutements, remplacements)
- Régime disciplinaire
- Congés et dispenses de service
- Signalements
- Accidents du travail
- Accidents de la circulation
- Infractions au code de la route
- Assurances
- Missions à l'étranger
- Mutations
- Candidatures
- Frais de parcours et de séjours relatifs aux prestations des statutaires, contractuels et volontaires

3.4. *Division des Calamités*

a. Reconnaissance des Calamités

b. Gestion du Fonds des Calamités

4. **Service d'Appui**

4.1. *Indicateur*

- a. Enregistrement du courrier entrant et sortant de l'administration centrale
- b. Envoi et réception des fax
- c. Photocopies

3.2. *Afdeling van het personeel van de hulpdiensten*

a. Opleidingsprogramma's

- Permanente opleiding van de brandweerlieden
- Brevetten P.E.
- Opleiding van de vrijwilligers
- Permanente opleiding van de lesgevers
- Gemeenschappelijke opleidingsmodules tussen provinciale scholen en het Federaal Opleidingscentrum van de hulpdiensten
- Organisatie van studiedagen i.v.m. de opleiding

b. Raad van opleiding

- Secretariaat van de Raad

c. Secretariaat van de Directie van de Opleiding

3.3. *Afdeling Personeel*

Aangelegenheden betreffende alle personeelsleden van de algemene directie van de C.B.(statutairen, contractuelen, vrijwilligers)

In het bijzonder :

- Personeelsformatie (aanwervingen, vervangingen)
- Tuchtregeling
- Verloven en dienstvrijstellingen
- Beoordelingen
- Arbeidsongevallen
- Verkeersongevallen
- Verkeersovertredingen
- Verzekeringen
- Zendingen naar het buitenland
- Mutaties
- Kandidaturen
- Verplaatsings- en verblijfskosten i.v.m. de prestaties van statutairen, contractuelen en vrijwilligers

3.4. *Afdeling Rampen*

a. Herkenning van Rampen

b. Beheer van het Rampenfonds

4. **Ondersteuningsdienst**

4.1. *Indicateur*

- a. Registratie van de binnenkomende en uitgaande post van de centrale administratie
- b. Verzending en ontvangst van de faxen
- c. Fotokopieën

4.2. *Secrétariat*4.3. *Division de l'information et de la documentation*

- a. Gestion de la documentation informatisée
- b. Gestion des questions parlementaires informatisées
- c. Gestion de la bibliothèque technique et juridique
- d. Diffusion de la documentation auprès du public
- e. Gestion des campagnes d'information

4.4. *Division du management et des nouveaux projets*5. **Direction des Achats et des Développements**5.1. *Division technique*

— Coordination des spécifications fonctionnelles, des analyses de risque et procédures d'achat

— Elaboration des notices techniques, contrôles techniques pré-alables, réceptions provisoires et définitives, service après-vente, ...

— Préparation des contrats d'entretien et suivi technique de certains d'entre eux,...

— Ces trois groupes de compétences s'exercent plus particulièrement sur l'ensemble des matériels acquis dans le cadre des programmes liés aux articles budgétaires 54.20.6307, 54.20.63.08, 54.20.74.05, 54.20.74.07, 54.40.74.13 et 54.50.74.13 : équipements de protection individuelle, appareils de détection et de mesure, uniformes, vêtements de travail et de protection, véhicules, pompes, échelles, équipements mécaniques et hydrauliques, agents extincteurs, produits absorbants....

— Avis technique et suivi de certaines fournitures et réparations pour les Unités permanentes de la Sécurité civile.

— Participation à différents groupes de travail de normalisation.

— Participation à différentes sessions de formation pour le personnel des services de secours.

— Participation à différents groupes de travail sur la sécurité du matériel.

5.2. *Division administrative*

— Préparation des programmes d'achats pour les articles budgétaires 63.07 et 63.08

— Etablissement des cahiers des charges et demandes de prix, suivi administratif des commandes et livraisons.

— Organisation et suivi des livraisons

— Suivi du service après-vente du point de vue administratif

— Inventaire du matériel/déclassement du matériel :

— Mise en circulation des véhicules

— Vérification des carnets de bord et de la consommation en carburant

— Préparation des dossiers de déclassement

4.2. *Secretariaat*4.3. *Afdeling Informatie en documentatie*

- a. Beheer van de geïnformatiseerde documentatie
- b. Beheer van de geïnformatiseerde parlementaire vragen
- c. Beheer van de technische en juridische bibliotheek
- d. Verspreiding van de documentatie onder het publiek
- e. Beheer van de informatiecampagnes

4.4. *Management en nieuwe projecten*5. **Directie van de Aankopen en Ontwikkeling**5.1. *Technische afdeling*

— Coördinatie van de functionele specificaties, de risicoanalyses en de aankoopprocedure

— Opstelling van de technische nota's, voorafgaande technische controles, voorlopige en definitieve opleveringen, dienst na verkoop, ...

— Voorbereiding van de contracten inzake onderhoud en technische follow-up van sommige daarvan,...

— Die drie bevoegdheidsgroepen worden in het bijzonder uitgeoefend op al het materieel dat aangekocht wordt in het kader van de begrotingsartikelen 54.20.6307, 54.20.63.08, 54.20.74.05, 54.20.74.07, 54.40.74.13 en 54.50.74.13 : persoonlijke beschermingsmiddelen, detectie- en meettoestellen, uniformen, werk- en beschermingskledij, voertuigen, pompen, ladders, mechanische en hydraulische uitrustingen, blusmiddelen, absorberende producten....

— Technisch advies en follow-up van sommige leveringen en herstellingen voor de Permanente Eenheden van de Civiele Veiligheid.

— Deelname aan verschillende normalisatiewerkgroepen.

— Deelname aan verschillende opleidingssessies voor het personeel van de hulpdiensten.

— Deelname aan verschillende werkgroepen over de veiligheid van het materieel.

5.2. *Administratieve afdeling*

— Voorbereiding van de aankoopprogramma's voor de begrotingsartikelen 63.07 en 63.08

— Opstellen van de bestekken en prijsaanvragen, administratief volgen van de bestellingen en leveringen.

— Organisatie en follow-up van de leveringen

— Het volgen van de dienst naverkoop vanuit het administratieve standpunt

— Inventaris van het materieel/declassering van het materieel :

— Het in omloop brengen van de voertuigen

— Controle van de dagboeken en van het brandstofverbruik

— Voorbereiding declasseringsdossiers

6. Direction financière

6.1. Division de la Comptabilité et du Budget

a. Elaboration, contrôle et suivi du budget administratif de la Sécurité civile. Gestion de trois fonds budgétaires relatifs aux rentrées en collaboration avec les gestionnaires proprement dits.

b. Rentrées

— Recettes des prélèvements fonds Seveso

— Recettes des prélèvements fonds Nucléaire

— Prélèvements fonds incendie et explosion : recettes relatives à l'assurance en matière de responsabilité civile, facturation des transports en ambulances (gestion des dossiers et récupération) et facturation des interventions payantes de la Sécurité civile (gestion des dossiers et récupération)

— Récupération partielle de l'intervention financière dans l'achat du matériel incendie

—> vérification des comptes des comptables ordinaires

c. Dépenses

— Subsidies relatifs au préposés des centres « 100 »

— Commandes de la Sécurité Civile + engagements spécifiques et provisionnels

— Liquidation des factures

— Avances de fonds + vérification des comptes des comptables extraordinaires

— Subsidies divers

6.2. Division des Récupérations

— Facturation des transports en ambulances : gestion des dossiers et récupération

— Facturation des interventions payantes de la Sécurité civile : gestion des dossiers et récupération

II. – SERVICES EXTERIEURS

A. CENTRE FEDERAL DE FORMATION DES SERVICES DE SECOURS

1. Formation du personnel de la Sécurité Civile (personnel professionnel et volontaire)

2. Documentation générale des Services de Secours

B. LES UNITES PERMANENTES ET LES GRAND-GARDES DE NEUFCHATEAU (LIBRAMONT) ET JABBEKE

1. Interventions, notamment en cas d'événements calamiteux, catastrophes et sinistres.

2. Gestion des volontaires.

6. Financiële directie

6.1. Afdeling van de Boekhouding en de Begroting

a. Opmaak, controle en het volgen van de administratieve begroting van de Civiele Bescherming. Beheer van drie begrotingsfondsen m.b.t. de inkomsten, in samenwerking met de eigenlijke beheerders.

b. Inkomsten

— Inkomsten van de heffingen Seveso—fonds

— Inkomsten van de heffingen Nucleair Fonds

— Heffingen fonds brand en ontploffing : opbrengsten met betrekking tot de verzekering van burgerlijke aansprakelijkheid, facturering van het vervoer per ambulance (beheer van de dossiers en recuperatie en facturering van de te betalen interventies van de Civiele Veiligheid : beheer van de dossiers en recuperatie

— Partiële recuperatie van de financiële tussenkomst bij de aankoop van het brandweermaterieel

—> nazicht van de rekeningen van de gewone rekenplichtigen

c. Uitgaven

— Subsidies met betrekking tot de aangestelden van de 100-centra

— Bestellingen Civiele Veiligheid + specifieke en provisionele vastleggingen

— Vereffening van facturen

— Fondsvoorschotten + nazicht van de rekeningen van de buitengewone rekenplichtigen

— Subsidiëring (divers)

6.2. Afdeling Recuperatie

— Facturering van het vervoer per ambulance : beheer van de dossiers en recuperatie

— Facturering van de te betalen interventies van de Civiele Veiligheid : beheer van de dossiers en recuperatie

II – EXTERNE DIENSTEN

A. FEDERAAL OPLEIDINGSCENTRUM VOOR DE HULPDIENSTEN

1. Opleiding van het personeel van de Civiele Bescherming (beroeps- en vrijwillig personeel)

2. Algemene Documentatie van de Hulpdiensten

B. DE PERMANENTE EENHEDEN EN DE GROTE WACHTEN VAN NEUFCHATEAU (LIBRAMONT) en JABBEKE

1. Interventies, namelijk bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen.

2. Beheer van de vrijwilligers.

PROGRAMME 0 . — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

ACTIVITÉ 01. — DÉPENSES DE PERSONNEL

A.B. : 13 54 01 1106 (Bud DO PAAB) – avant 2002 : 54 10/1106. — *Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit de la Sécurité civile (y compris les taxes prélevées par l'Office des chèques postaux)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	910	600	600	600	600	600

54 01/1106 (avant 2002 : 54 10/1106) — Note explicative.

Cet article est réservé au paiement des prestations et de la formation des agents volontaires de la Sécurité civile.

Réalisations 2002 : Les dépenses sur cet article sont exclusivement liquidées via des avances de fonds. Le montant d'avances de fonds effectivement dépensées en 2002 s'élève à 818.479,94 euros.

ACTIVITÉ 02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

A.B. 54 02 1201. — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion, à partir de 2001, des dépenses informatiques)*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 293	2 352	2 364 ⁽¹⁾	2 364	2 364	2 364

⁽¹⁾ Il est tenu compte du transfert de 25.000 euros vers le centre de crise à partir de 2004. Il s'agit plus exactement de 4 agents et 1 expert transférés, avec une estimation de frais de fonctionnement individuels de 5.000 euros par an.

54 02/1201 — Note explicative.

D'une manière générale, l'A.B. 02/1201 prévoit les dépenses suivantes :

1. Dépenses pour prestations de tiers :

a) Les honoraires des médecins résultant des examens d'aptitude physique imposés au personnel des services de la Sécurité civile.

b) Les indemnités pour les experts chargés de missions particulières.

c) Les allocations de vacation, les indemnités et les frais de fonctionnement pour le Conseil supérieur de la Sécurité contre l'Incendie;

d) Les allocations pour prestations spéciales fournies par des experts au bénéfice des services d'incendie.

PROGRAMMA 0. — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

ACTIVITEIT 01. — PERSONEELSUITGAVEN

B.A. 13 54 01 1106 (Beg OA AP BA) – vóór 2002 : 54 10/1106. — *Personeelsuitgaven voor de niet-volijds tewerkgestelde agenten van de Civiele Bescherming (met inbegrip van de retributies ge-heven door het Postchequeambt)*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	910	600	600	600	600	600

54 01/1106 (vóór 2002 : 54 10/1106)— Verklarende nota.

Met behulp van dit krediet worden de schuldvorderingsverklaringen van de vrijwillige ambtenaren van de Civiele Veiligheid per viermaandelijks tijdvak betaald.

Realisaties 2002 : de uitgaven op dit artikel zijn exclusief betaald via fondsvoorschotten. Het bedrag van de werkelijk uitgegeven fondsvoorschotten in 2002 bedraagt 818.479,94 euro .

ACTIVITEIT 02. — WERKINGSKOSTEN

B.A. 54 02 1201. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten (met uitzondering, vanaf 2001, van de informatica-uitgaven)*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 293	2 352	2 364 ⁽¹⁾	2 364	2 364	2 364

⁽¹⁾ Hierbij is er rekening gehouden met een overdracht van 25.000 euro naar het Crisiscentrum vanaf 2004. Het betreft meer precies 4 agenten en 1 expert, met een schatting van individuele werkingskosten van 5.000 euro per jaar.

54 02/1201 — Verklarende nota.

Over het algemeen voorziet de B.A. 02/1201 de volgende uitgaven :

1. Uitgaven voor prestaties van derden :

a) De erelonen van de geneesheren voor het onderzoek van de lichamelijke geschiktheid van het personeel van de diensten van de civiele Veiligheid.

b) De vergoedingen voor de deskundigen belast met bijzondere opdrachten.

c) De vacatiegelden, vergoedingen en werkingskosten voor de Hoge Raad voor Beveiliging tegen Brand;

d) De toelagen voor bijzondere prestaties geleverd door deskundigen ten behoeve van de brandweerdiensten.

e) Les frais d'essais et d'études en rapport avec le matériel d'incendie.

2. Dépenses liées à l'occupation des locaux

a) courrier, téléphone, achat de publications et fournitures de bureau :

b) autres petites dépenses, vêtements.

3. Dépenses pour la consommation d'énergie pour tous les services de la Sécurité civile.

4. Les frais de déplacement et de séjour du personnel, le remboursement des frais d'abonnements, les indemnités pour les frais réellement exposés et pour les missions à l'étranger.

5. Les membres du comité de consultation interprovincial et des comités de concertation provinciaux du personnel employé à temps réduit à la Sécurité civile ont droit à un contingent kilométrique. Ce contingent kilométrique est calculé conformément à la réglementation générale en matière de frais de parcours.

Remarque :

Compte tenu des nombreuses difficultés de la Régie des Bâtiments pour procéder aux travaux de rénovation et de construction des grand-gardes de Gembloux et Hasselt, l'ouverture de celle-ci peut être prévue au plus tôt pour fin 2004 d'après les dernières informations. Des dépenses supplémentaires seront donc à prévoir dans cette perspective pour l'année budgétaire 2005. Etant donné que l'administration ne connaît pas encore la date précise à laquelle ces deux nouvelles grand-gardes commenceront leurs activités, la révision éventuelle des estimations pluriannuelles 2005-2007 est reportée au contrôle budgétaire.

A.B. 13 54 02 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	208	248	252	252	252	252

A.B. 02/1204 — Note explicative.

Les besoins réels :

	années 2004 à 2007
Contrat outsourcing	158116,75
Liaison ADSL	39165,28
Avances de fonds	15000
Licences, toners, assistance	39000
Total	251.282,03

e) De kosten voor proeven en studies in verband met brandweer-materieel.

2. Uitgaven met betrekking tot de bezetting van de lokalen

a) post, telefoon, aankoop van publicaties en kantoorleveringen :

b) andere kleine uitgaven, kledij.

3. Uitgaven voor het energieverbruik voor alle diensten van de civiele veiligheid.

4. De reis- en verblijfskosten van het personeel, de terugbetaling van de kosten voor abonnementen, de vergoedingen voor werkelijk gemaakte kosten en voor opdrachten in het buitenland.

5. De leden van het interprovinciaal consultatiecomité en de provinciale consultatiecomités van het niet-voltijds tewerkgesteld personeel van de civiele veiligheid hebben recht op een kilometercontingent. Dit kilometercontingent wordt berekend overeenkomstig de algemene regelen inzake reiskosten.

Opmerking :

De opening van de Grote Wachten van Gembloux en Hasselt is ten vroegste voorzien voor eind 2004 volgens de laatste informatie. Tegen deze achtergrond zullen er dus bijkomende uitgaven voorzien moeten worden voor het begrotingsjaar 2005. Gezien de administratie de precieze datum waarop deze twee nieuwe Grote Wachten operationeel zullen zijn nog niet kent, wordt de eventuele herziening van het krediet, evenals van de meerjarige ramingen 2005-2007 uitgesteld tot de begrotingscontrole.

B.A. 13 54 02 1204 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkings-uitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	208	248	252	252	252	252

A.B. 02/1204 — Verklarende nota.

De werkelijke behoeften :

	jaren 2004 tot 2007
Contract outsourcing	158116,75
ADSL	39165,28
Fondsvoorschotten	15000
Licencies, toners,	39000
Totaal	251.282,03

Les nouvelles techniques de management entendent mettre l'accent sur l'optimisation de l'utilisation de l'informatique qui doit permettre à terme une meilleure utilisation des crédits. Les efforts entrepris depuis 1996 doivent être poursuivis.

Simplement indexé, le crédit s'élève à 252keur.

A.B. 13 54 02 1230 (Bud DO PAAB) – avant 2002 : 54 60/1230. — *Aménagement de locaux à l'usage des services de la Sécurité civile - Travaux d'aménagement divers*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20	32	32	32	32	32

D'une manière générale, ce crédit est consacré à l'aménagement des locaux des unités permanentes, de l'administration centrale et du Centre fédéral de formation des services de secours.

Selon les disponibilités sur le crédit, la restauration du Centre fédéral de formation, qui a débuté en 1999, peut être poursuivie.

Un crédit de **32keur** est demandé pour 2004.

A.B. : 13 54 02/1233 (Bud DO PAAB) – avant 2002 : 54 10/1233. — *Dépenses de toute nature pour le financement des frais d'intervention entre autres en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres, d'exercices, de manœuvres et de missions de prévention*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	414	388	394	394	394	394

Ce crédit est destiné à couvrir les frais relatifs à divers biens de consommation (comme des moyens de dispersion et de lutte contre la pollution) nécessaires lors d'interventions. Les besoins budgétaires relatifs à ce poste sont très difficiles à évaluer étant donné le caractère aléatoire des interventions.

Compte tenu des nombreuses difficultés de la Régie des Bâtiments pour procéder aux travaux de rénovation et de construction des grand-gardes de Gembloux et Hasselt, l'ouverture de celle-ci peut être prévue au plus tôt pour fin 2004 d'après les dernières informations. Des dépenses supplémentaires seront donc à prévoir dans cette perspective pour l'année budgétaire 2005. Etant donné que l'administration ne connaît pas encore la date précise à laquelle ces deux nouvelles grand-gardes commenceront leurs activités, la révision éventuelle des estimations pluriannuelles 2005-2007 est reportée au contrôle budgétaire.

Simplement indexé, le crédit s'élève à 394keur.

De nieuwe managementtechnieken willen de nadruk leggen op de optimalisatie van het gebruik van de informatica-toepassingen. De inspanningen die gedaan zijn sinds 1996 moeten verdergezet worden.

Geïndexeerd zal het krediet komen op 252 keuro.

B.A. 13 54 02 1230 (Beg OA AP BA) – vóór 2002 : 54 60/1230. — *Inrichting van lokalen ten behoeve van de diensten van de Civiele Bescherming – Allerhande inrichtingswerkzaamheden*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20	32	32	32	32	32

Over het algemeen wordt dit krediet besteed aan de inrichting van de lokalen van de permanente eenheden, het hoofdbestuur en het Federaal Opleidingscentrum van de hulpdiensten.

Volgens de beschikbaarheid van de kredieten zal de herstelling van het Federaal Opleidingscentrum van de hulpdiensten, die begonnen is in 1999, kunnen verdergezet worden.

Er wordt een krediet van **32keur** gevraagd voor 2004.

B.A. 13 54 02/1233 (Beg OA AP BA) – vóór 2002 : 54 10/1233. — *Allerhande uitgaven voor het financieren van de interventiekosten, onder meer in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofen of schadegevallen, oefeningen, manœuvres en preventiezendingen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	414	388	394	394	394	394

Dit krediet is bestemd om de kosten te dekken betreffende verschillende consumptiegoederen (zoals dispergeermiddelen en middelen voor de bestrijding van vervuiling) die nodig zijn tijdens interventies. De begrotingsbehoeften voor deze post zijn zeer moeilijk in te schatten gezien het wisselvallige karakter van de interventies.

De opening van de Grote Wachten van Gembloux en Hasselt is ten vroegste voorzien voor eind 2004 volgens de laatste informatie. Tegen deze achtergrond zullen er dus bijkomende uitgaven voorzien moeten worden voor het begrotingsjaar 2005. Gezien de administratie de precieze datum waarop deze twee nieuwe Grote Wachten operationeel zullen zijn nog niet kent, wordt de eventuele herziening van het krediet, evenals van de meerjarige ramingen 2005-2007 uitgesteld tot de begrotingscontrole.

Geïndexeerd wordt het krediet op 394 keuro gebracht.

A.B. 13 54 02 1235 (Bud DO PA AB) – avant 2002 : 54 30/1235. — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de Sécurité civile*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	102	76	76	77	77	77

Cette A.B. est utilisée pour :

— Achats de documents : livres, normes, revues, CD-Rom utilisables en réseau relatifs à la Sécurité Civile et destinés à garder tant les membres de la Direction générale que les Services Incendie au courant de l'évolution des techniques.

— Avances de fonds pour les services extérieurs.

— Engagements provisionnels.

— Information.

Le crédit s'élève à 76 milliers d'euros.

A.B. 13 54 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Achats de biens meubles durables (à l'exclusion, depuis 2001, des dépenses informatiques)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	200	2006	2007
a	49	77	77	78	78	78

L'allocation de base 02/7401 est destinée à l'achat de mobilier et de matériel divers (à l'exception du matériel informatique) pour :

— les services centraux de la Direction générale de la Sécurité civile;

— le Centre fédéral de formation des services de secours;

— les unités permanentes;

— les grand-gardes de Neufchâteau (bientôt Libramont) et Jabbeke;

Le crédit est porté à 77 milliers d'euros.

A.B. 13 54 02 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	133	115	115	117	117	117

B.A. 13 54 02 1235 (Beg OA AP BA) – vóór 2002 : 54 30/1235. — *Kosten inzake voorlichting, documentatie en public relations met betrekking tot de Civiele Veiligheid*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	102	76	76	77	77	77

Deze B.A. wordt gebruikt voor :

— Aankopen van documenten : boeken, normen, tijdschriften, CD-Rom die op netwerken gebruikt kunnen worden, met betrekking tot de Civiele Bescherming en bestemd om zowel de leden van de Algemene Directie als van de brandweerdiensten op de hoogte te houden van de evolutie van de technieken.

— Fondsvoorschotten voor de buitendiensten.

— Provisionele vastleggingen.

— Informatie.

Geïndexeerd wordt het krediet op 76 keuro gebracht.

B.A. 13 54 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Aankoop van duurzame roerende goederen (met uitzondering, sinds 2001, van de informatica-uitgaven)*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	200	2006	2007
a	49	77	77	78	78	78

De basisallocatie 02/7401 is bestemd voor de aankoop van meubilair en allerlei materieel (met uitzondering van het informatica-materieel) voor :

— de centrale diensten van de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid;

— het Federaal Opleidingscentrum voor de hulpdiensten;

— de permanente eenheden;

— de grote wachten van Neufchâteau (bijna Libramont) en Jabbeke.

Geïndexeerd wordt het krediet op 77 keuro gebracht.

B.A. 13 54 02 7404 (Beg OA AP BA). — *Allerlei investerings-uitgaven inzake de informatica*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	133	115	115	117	117	117

Les dépenses prévues pour l'année 2004 sont les suivantes :

— achat d'ordinateurs : 65 milliers d'euros

— achats informatiques divers : 52 milliers d'euros

Dans ce dernier poste sont repris les imprimantes, les « hubs », le cablage, les scanners, les « upgrade », etc.

Le crédit est porté à 115 milliers d'euros.

**PROGRAMME D'ACTIVITES 54/1. — (POUR MÉMOIRE). —
INSPECTION GENERALE DES OPERATIONS ET DE LA
FORMATION**

ACTIVITE 11. — LUTTE CONTRE LA CRISE DE LA DIOXINE

A.B. 13 54 11 1253 (Bud DO PAAB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers suite à la lutte contre la crise de la dioxine*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	3	—	—	—	—

**PROGRAMME D'ACTIVITES 54/2¹. — OPERATIONS DE LA
SÉCURITÉ CIVILE; EQUIPEMENT ET FORMATION POUR LA
SÉCURITÉ CIVILE, LES SERVICES D'INCENDIE ET LES
CENTRES « 100 »**

**ACTIVITE 20. — ACHATS POUR LA SÉCURITÉ CIVILE ET LES
SERVICES D'INCENDIE**

A.B. 13 54 20 1201 (Bud DO PAAB). — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (frais relatifs au parc automobile)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	638	630	639	639	639	639

D'une manière générale, ce crédit est consacré à l'entretien et aux réparations du charroi de la Sécurité civile.

Indexé, le crédit est porté à 639 milliers d'euros.

De uitgaven voorzien voor 2004 zijn de volgende :

— aankoop van computers : 63 duizenden euro

— allerlei informatica-aankopen : 52 duizenden euro

Onder deze laatste post vallen de printers, de « hubs », de bekabeling, de scanners, de « upgrade », enz.

Geïndexeerd wordt het krediet op 115 keuro gebracht.

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/1. — (TER HERINNERING). —
ALGEMENE INSPECTIE VAN DE OPERATIES EN DE
OPLEIDING**

ACTIVITEIT 11. — BESTRIJDING VAN DE DIOXINE-CRISIS

B.A. 13 54 11 1253 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden ten gevolge van de bestrijding van de dioxine-crisis*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	3	—	—	—	—

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/2¹. — OPERATIES VAN DE
CIVIELE VEILIGHEID; UITRUSTING EN OPLEIDING VOOR DE
CIVIELE VEILIGHEID, DE BRANDWEERDIENSTEN EN DE
« 100 »-CENTRA**

**ACTIVITEIT 20. — AANKOPEN VOOR DE CIVIELE
VEILIGHEID EN DE BRANDWEERDIENSTEN**

B.A. 13 54 20 1201 (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (onkosten m.b.t. het wagenpark)*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	638	630	639	639	639	639

Over het algemeen wordt dit krediet besteed aan het onderhoud en de herstellingen van de voertuigen van de Civiele Veiligheid.

Geïndexeerd wordt dit krediet op 639 keuro gebracht.

A.B. 13 54 20 6307 (Bud DO PA AB). — *Subvention aux agglomérations, aux intercommunales et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	679	830	645	545	545	545
c	575	545	545	545	545	545

Cette A.B. est destinée, au moyen de subsides, à promouvoir la sécurité individuelle des membres des services de secours, l'objectif étant de financer des équipements modernes et performants.

Le crédit habituel doit permettre de subsidier l'achat d'équipements de protection individuelle faisant partie de l'équipement «feu» des quelques 16.500 pompiers, à savoir des casques, vestes et pantalons.

Le fait de pouvoir se concerter sur l'achat d'un grand nombre d'équipements permet non seulement d'obtenir des prix intéressants, mais aussi de prescrire des spécifications techniques exigeantes. Le cas échéant, il peut être négocié au stade du prototype et il peut être demandé des améliorations qui ne seraient pas réalistes pour de petites commandes. Cette politique constitue également un stimulant pour les achats que les communes veulent réaliser avec des moyens propres.

A.B. 13 54 20 6308 (Bud DO PA AB). — *Crédit d'investissement pour l'acquisition pour compte des agglomérations, des intercommunales et des communes, de matériel et d'équipements concernant le fonctionnement des services d'incendie*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	7.620	13.245	17.000	11 782	11 782	11 782
c	11.147	11.782	11 782	11 782	11 782	11 782

Ce crédit est destiné aux achats de matériel et d'équipement au profit des services incendie. L'arrêté royal du 23 mars 1970 fixant les conditions dans lesquelles les communes qui disposent d'un service d'incendie peuvent bénéficier de l'aide financière de l'État pour l'acquisition de matériel d'incendie prévoit que l'intervention financière est fixée à 75 % pour les communes qui font partie d'une zone de secours.

Ces achats sont effectués par le S.P.F. en vue de répondre à certains besoins, reconnus comme étant prioritaires. C'est donc le Service Public Fédéral Intérieur qui conclut les marchés et paie les fournisseurs avant de récupérer auprès des communes auxquelles le matériel a été cédé, le montant de leur participation dans ces achats.

Ce programme d'investissement est coordonné avec celui des unités permanentes de la Sécurité civile (A.B. 7405), ainsi qu'avec ceux des programmes 4 et 5. Ainsi, des moyens suffisants sont réservés pour les différents niveaux d'aide en cas d'accidents et de catastrophes.

Bien que les communes bénéficiaires retirent un avantage de ces achats organisés par l'État, on ne peut pas dire que ce soit le but principal.

B.A. 13 54 20 6307 (Beg OAAP BA). — *Toelage aan de agglomeraties, aan de intercommunales en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van de brandweerdiensten*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	679	830	645	545	545	545
c	575	545	545	545	545	545

Deze B.A. is bestemd om, door middel van subsidies, de individuele veiligheid van de leden van de hulpdiensten te bevorderen. De bedoeling is om er moderne en efficiënte uitrustingen mee te financieren.

Het gewone krediet moet het mogelijk maken de aankoop te subsidiëren van persoonlijke beschermingsmiddelen die deel uitmaken van de uitrusting « brand » van de ongeveer 16.500 brandweermannen, namelijk de helmen, jassen en broeken.

Het feit dat over de aankoop van een groot aantal uitrustingen overleg gepleegd kan worden, maakt het niet alleen mogelijk om interessante prijzen te bedingen, maar ook om technisch veeleisende specificaties voor te schrijven. In voorkomend geval kan onderhandeld worden in het stadium van het prototype en kunnen er verbeteringen gevraagd worden die voor kleine bestellingen niet realistisch zouden zijn. Dit beleid betekent ook een stimulans voor de aankopen die de gemeenten met eigen middelen willen doen.

B.A. 13 54 20 6308 (Beg OA AP BA). — *Investeringskrediet voor aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, de intercommunales en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	7.620	13.245	17.000	11 782	11 782	11 782
c	11.147	11.782	11 782	11 782	11 782	11 782

Dit krediet is bestemd voor aankopen van materieel en uitrustingen voordele van de brandweerdiensten. Het koninklijk besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de gemeenten die over een brandweerdienst beschikken, in aanmerking komen voor een staatsbijdrage voor het aankopen van brandweermaterieel, bepaalt dat de financiële tussenkomst gefixeerd op 75 % voor de gemeenten die deel uitmaken van een noodzone.

Deze aankopen worden door de FOD gedaan om te voldoen aan bepaalde, als prioritair erkende behoeften. Het is dus de FOD Binnenlandse Zaken dat de opdrachten gunt en de leveranciers betaalt, alvorens het bij de gemeenten die het materieel hebben ontvangen, het bedrag van hun deelname in deze aankopen terugvordert.

Dit investeringsprogramma wordt gecoördineerd met dat van de permanente eenheden van de Civiele Veiligheid (B.A. 7405), alsook met die van de programma's 4 en 5. Zo worden voldoende middelen gereserveerd voor de verschillende niveaus van de hulpverlening bij ongevallen en catastrofes.

Hoewel de rechthebbende gemeenten voordeel halen uit deze door de Staat georganiseerde aankopen, kan men niet beweren dat dit het hoofddoel is.

L'objectif est triple :

— permettre au département d'influencer l'organisation des services d'incendie dans le sens de la politique générale menée à cette fin au niveau fédéral;

— veiller à ce que les communes les moins favorisées puissent acquérir et remplacer les équipements de base nécessaires et à ce que le matériel soit correctement réparti sur l'ensemble du territoire;

— réaliser la standardisation des équipements et leur correspondance aux normes de qualité nécessaires, grâce à la spécialisation des ingénieurs chargés de l'établissement des spécifications techniques et des suivis aux divers stades de la fabrication.

Comme pour l'A.B. 6307, on peut, à la faveur des quantités relativement importantes acquises par le Service Public Fédéral Intérieur, bénéficier d'un rapport «qualité/prix» particulièrement favorable.

A.B. 13 54 20 7405 (Bud DO PAAB). — *Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Sécurité civile*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	1.250	1.513	1.264	1264	1264	1264
c	1.253	1.264	1.264	1264	1264	1264

D'une manière générale, le crédit d'engagement est consacré à l'exécution du programme d'investissement qui sera élaboré pour la Sécurité civile.

A.B. 13 54 20 7407 (Bud DO PAAB). — *Dépenses d'investissement pour l'acquisition de matériel destiné aux interventions notamment en cas d'événements calamiteux, de catastrophes ou de sinistres*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	104	133	133	135	135	135

Ce crédit doit couvrir des dépenses urgentes de matériel pour des interventions effectuées par les unités opérationnelles.

Compte tenu du caractère aléatoire des interventions et des dégâts ou pannes qui peuvent survenir dans le matériel, il est difficile d'estimer les dépenses correspondantes.

Il se justifie dès lors de maintenir intégralement le crédit.

Le crédit est porté à 133 milliers d'euros.

Het doel is drievoudig :

— het departement de mogelijkheid bieden de organisatie van de brandweerdiensten te beïnvloeden in de zin van het algemeen beleid dat hiertoe op federaal niveau wordt gevoerd;

— ervoor zorgen dat de minst begunstigde gemeenten de nodige basisuitrustingen kunnen aankopen en vervangen, en dat het materieel correct verdeeld wordt over heel het grondgebied;

— de standaardisatie van de uitrustingen en de overeenstemming ervan met de nodige kwaliteitsnormen realiseren, dankzij de specialisatie van de ingenieurs die belast zijn met het opmaken van de technische specificaties en follow-ups in de verschillende stadia van de fabricage.

Net zoals voor de B.A. 6307, kan men, gebruik makend van de relatief grote hoeveelheden die door de FOD Binnenlandse Zaken worden aangekocht, een bijzonder gunstige prijs-kwaliteitverhouding genieten.

B.A. 13 54 20 7405 (Beg OAAP BA). — *Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Veiligheid*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	1.250	1.513	1.264	1264	1264	1264
c	1.253	1.264	1.264	1264	1264	1264

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van materieel en uitrusting van de Civiele Veiligheid.

B.A. 13 54 20 7407 (Beg OAAP BA). — *Investeringsuitgaven voor het aanschaffen van materieel bestemd voor de interventies, onder meer in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes of schadegevallen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	104	133	133	135	135	135

Dit krediet dient om onverwachte uitgaven te dekken van extra kosten voor interventies van de operationele eenheden die in buitengewone omstandigheden plaatsvinden.

Gezien hun buitengewoon karakter is de omvang van deze interventies niet in te schatten.

Het is daarom verantwoord het bedrag volledig te handhaven.

Geïndexeerd wordt het krediet op 133 duizend euro gebracht.

ACTIVITE 21. — TELECOMMUNICATION

A.B. 13 54 21 1234 (Bud DO PAAB). — *Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte — Entretien, aménagement et extension du réseau téléphonique d'alerte civile — Entretien d'un réseau radio-téléphonique et de la chaîne nationale de détection*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	184	194	194	197	197	197

Le crédit est porté à 194 milliers d'euros.

Dépenses prévues pour l'année 2004 :

(En euros)

Entretien antenne et pylônes	14.000
Entretien appareils de détection	23.000
Entretien central téléphonique	39.000
Droits de contrôles IBPT	45.000
Astrid	22.000
Démontage sirènes	51.000

Total 194.000,
soit 194 milliers
d'euros

Années 2005 à 2007 incluse 197.000 euros

A.B. 13 54 21 1238 (Bud DO PA AB). — *Frais d'exploitation du réseau informatique national des services de secours*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.803	2.230	2.014	2.014	2.014	2.014

Simplement indexé, le crédit s'élève à 2.014 milliers d'euros.

Les besoins réels pour l'année 2004 :

Ce crédit doit couvrir les frais d'exploitation du projet RINSIS

(En euros)

Frais de téléphonie Belgacom	1.322.000
Contrats d'entretien central 100(AEG)	580.000
Contrat d'entretien système de navigation	51.000
Streetnet	61.000

Total 2.014.000

ACTIVITEIT 21. — TELECOMMUNICATIE

B.A. 13 54 21 1234 (Beg OAAP BA). — *Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra — Onderhoud, aanpassing en uitbreiding van het burgerlijk telefonisch alarmeringsnet — Onderhoud van een radiotelefonisch net en van de nationale detectieketen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	184	194	194	197	197	197

Het krediet wordt op 194 duizend euro gebracht.

Uitgaven voorzien voor het jaar 2004 :

(In euro)

Onderhoud antenne en pylonen	14.000
Onderhoud detectietoestellen	23.000
Onderhoud telefooncentrale	39.000
Toezichtrechten BIPT	45.000
Astrid	22.000
Demontage van sirenes	51.000

Totaal : 194.000,
hetzij
194 keuro

Jaren 2005 tot 2007 inbegrepen : 197.000 euro

B.A. 13 54 21 1238 (Beg OAAP BA). — *Exploitatiekosten van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.803	2.230	2.014	2.014	2.014	2.014

Normaal geïndexeerd, zou het krediet op 2.014 keur worden gebracht.

De reële behoeften voor 2004 :

Dit krediet dient de kosten te dekken voor de exploitatie van het NATINUL-project.

(In euro)

Telefoniekosten Belgacom	1.322.000
Onderhoudscontracten 100-centrale (AEG)	580.000
Onderhoudscontract navigatiesysteem	51.000
Streetnet	61.000

Totaal 2.014.000

Pour mémoire : cette allocation de base est transférée vers le centre de crise à partir de 2004.

A.B. 13 54 21 1243 (Bud DO PAAB). — *Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement du réseau gouvernemental de télécommunication*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	438	444	—	—	—	—

Pour mémoire : cette allocation de base est transférée vers le centre de crise à partir de 2004.

A.B. 13 54 21 6302 (Bud DO PA AB). — *Intervention du Service Public Fédéral Intérieur dans les dépenses occasionnées aux communes par l'installation et l'équipement des centres de secours « 100 ». (Le paiement peut être effectué directement aux fournisseurs)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	57	59	60	60	60	60

Proposition 2004 :

Sur base de l'arrêté royal du 2 avril 1965 déterminant les modalités d'organisation de l'aide médicale urgente et portant désignation des communes comme centres du système d'appel unifié, les frais d'installation et de fonctionnement du système d'appel unifié sont à charge du département. Il s'agit principalement ici de frais relatifs à l'aménagement des locaux et à l'achat d'équipement pour les centres 100.

Engagements pour 2004 et années ultérieures :

(En euros)

Back to back pour radio Astrid	36.000
Formation	10.000
Matériel de bureau	4.000
Divers : disques optiques, casques opérateurs, ...	10.000
Total	60.000

A.B. 13 54 21 7408 (Bud DO PAAB). — *Crédit destiné à la réalisation du réseau informatique national des services de secours*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	561	582	591	591	591	591
c	803	582	591	591	591	591

Opmerking : deze basisallocatie is getransfereerd naar het Crisiscentrum vanaf 2004.

B.A. 13 54 21 1243 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van het gouvernementeel telecommunicatienet*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	438	444	—	—	—	—

Opmerking : deze basisallocatie is getransfereerd naar het Crisiscentrum vanaf 2004 :

B.A. 13 54 21 6302 (Beg OAAP BA). — *Bijdrage van het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de uitgaven veroorzaakt aan de gemeenten door de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 100 ». (De betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers gebeuren)*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	57	59	60	60	60	60

Voorstel 2004 :

Op basis van het koninklijk besluit van 2 april 1965 houdende vaststelling van de modaliteiten tot oprichting van de dringende geneeskundige hulpverlening en houdende aanwijzing van gemeenten als centra van het eenvormig oproepstelsel, vallen de installatie- en werkingskosten van het eenvormig oproepstelsel ten laste van het departement. Het betreft hier voornamelijk kosten i.v.m. de inrichting van de lokalen en de aankoop van uitrusting voor de 100-centra.

Vastleggingen voor 2004 en volgende jaren :

(In euro)

Back to back voor radio Astrid	36.000
Opleiding	10.000
Bureelbenodigdheden	4.000
Diversen : optische schijven,	10.000
Totaal	60.000

B.A. 13 54 21 7408 (Beg OA AP BA). — *Krediet bestemd voor de verwezenlijking van het nationaal informaticanet van de hulpdiensten*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	561	582	591	591	591	591
c	803	582	591	591	591	591

Engagements 2004 :

	(En euros)
Ramanav	98.175
Hardware (55 Pc + serveur)	195.525
Conversion PSTN—> ISDN (centraux d'urgence, cartes réseaux)	297.300
TOTAL	591.000

Ordonnancements :

Année 2004 :

Sur engagements de l'année 2003	373.000
Sur engagements 2004	218.000
TOTAL	591.000

Années 2005 et suivantes :

Sur engagements de l'année t-1	373.000
Sur engagements de l'année t	218.000

Pour mémoire : cette allocation de base est transférée vers le centre de crise à partir de 2004 :

A.B. 13 54 21 7409 (Bud DO PAAB). — *Intervention de l'État dans les frais d'exécution des travaux de télécommunications pour compte du réseau gouvernemental de télécommunications (REGETEL)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	50	260	—	—	—	—
c	125	211	—	—	—	—

Voir la fiche budgétaire de l'AB 50 21 7409.

Vastleggingen 2004 :

	(In euro)
Ramanav	98.175
Hardware (55 Pc +server)	195.525
Conversion PSTN—> ISDN (netwerkkarten, ...) ...	297.300
TOTAAL	591.000

Ordonnanceringen :

Jaar 2004 :

Op vastleggingen op 2003	373.000
Op vastleggingen 2004	218.000
TOTAAL	591.000

Jaar 2005 en volgende :

Op vastleggingen t-1	373.000
Op vastleggingen t	218.000

Opmerking : deze basisallocatie is getransfereerd naar het Crisis-centrum vanaf 2004 :

B.A. 13 54 21 7409 (Beg OAAP BA). — *Tussenkost van de Staat in de kosten voor de uitvoering van telecommunicatiewerken voor rekening van het telecommunicatienet van de Regering (REGETEL)*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	50	260	—	—	—	—
c	125	211	—	—	—	—

Zie budgettaire fiches van BA 50 21 7409.

ACTIVITE 22. — FONDS DE SECURITE CONTRE L'INCENDIE ET L'EXPLOSION

A.B. 13 54 22 1247 (Bud DO PAAB). — *Crédit variable destiné au financement de la formation professionnelle des membres des services d'incendie et de la Sécurité civile, ainsi qu'au financement de la recherche et de l'information en matière de prévention et de lutte contre les incendies et les explosions et à la couverture des dépenses résultant de l'octroi de subventions aux communes pour les besoins des services d'incendie*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	222	278	278	278	278	278
fe	392	234	278	278	278	278

54 22/1247. — Note explicative. des engagements et ordonnancements prévus en 2004 :

Conformément au planning d'engagements/ordonnancements détaillé, figurant en annexe, les projets à mener représentent un montant de 605 keur.

Le planning précité mentionne notamment les dépenses d'engagement/ordonnancement 2004 suivantes :

— frais de fonctionnement du Conseil Supérieur de Formation, de la Commission d'Equivalence et de Dispense, et des conseils supra-provinciaux de formation : 9 915,74 euros;

— révision des cours par le Comité de Rédaction : 300 000,00 euros;

— formation pratique des pompiers : location de containers feu: 75 000,00 euros;

— analyse des risques : 63 454,76 euros.

Note importante :

Par décision du 9 mai 2003, le Conseil des Ministres a marqué son accord sur un compromis avec la firme Siemens dans le cadre du procès qui opposait celle-ci au SPF Intérieur.

Les crédits (en engagement et en ordonnancement) d'un montant équivalent à celui de la transaction, soit 5.889.484 , seront en définitive versés à l'allocation de base 54 22/1247 et seront destinés à l'achat d'appareillage Astrid pour les services incendie. La loi créant le fonds sera adaptée à cette fin par le biais d'une loi-programme. Le dossier est actuellement en cours.

Crédit d'engagement 2004 et années suivantes :

Le crédit 2004 est fixé à 278 keur.

Etant donné qu'il s'agit d'un fonds et que celui-ci est largement alimenté, les augmentations nécessaires au financement des projets précités pourront, le cas échéant, être demandées en cours d'année.

Il en est de même pour les années ultérieures.

Ces crédits sont indispensables dans le cadre de la nouvelle réglementation en matière de formation des membres des services de secours qui vise à uniformiser, à rationaliser et à améliorer la formation théorique et pratique du personnel opérationnel.

ACTIVITEIT 22. — FONDS VOOR BESTRIJDING EN PREVENTIE VAN BRAND EN ONTPLOFFING

B.A. 13 54 22 1247 (Beg OAAP BA). — *Variabel krediet bestemd voor het financieren van de beroepsopleiding voor leden van de brandweerkorpsen en van de Civiele Veligheid, alsmede van het onderzoek en de informatie betreffende preventie en bestrijding van brand en ontploffing en tot het dekken van de uitgaven voor het toekennen van subsidies aan de gemeenten voor de behoeften van de brandweerdiensten*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	222	278	278	278	278	278
fe	392	234	278	278	278	278

54 22/1247. — Verklarende nota van de vastleggingen voorzien in 2004 :

Zoals de gedetailleerde planning van de vastleggingen/ordonnanceren weergeeft, in bijlage, bedragen de te uit te voeren projecten 605 keur.

De planning vermeldt in het bijzonder de uitgaven van de vastleggingen/ordonnanceren van 2004 :

— werkingskosten (De Hoge Raad voor Vorming, de Commissie en de supra provinciale raden van vorming) : 9 915,74 euro;

— herziening van de cursussen door het Redactiecomité : 300 000,00 euro;

— praktische opleiding van de brandweer : huur brandcontainers : 75 000,00 euro;

— risicoanalyse : 63 454,76 euro.

Belangrijke opmerking :

Op 9 mei 2003 heeft de Ministerraad zijn akkoord gegeven over een compromis naar aanleiding van de dading tussen de Belgische Staat en de firma Siemens.

De kredieten (in vastlegging en ordonnanciering) voor een bedrag gelijk aan datgene van de transactie, hetzij 5.889.484,00 euro zullen definitief toegewezen worden aan basisallocatie 54 22/1247 en zullen gebruikt worden voor de aankoop van Astrid apparatuur voor de brandweer. De wet die het fonds creëert zal aangepast worden via een programmawet. Het dossier is momenteel nog in behandeling.

Vastleggingskrediet 2004 en volgende :

Het krediet 2004 bedraagt 278 keur.

Gegeven dat het hier om een fonds gaat en dit voldoende voorzien wordt, zullen de noodzakelijke verhogingen om de projecten te financieren in desbetreffend geval gevraagd worden in de loop van het jaar.

Hetzelfde geldt voor de volgende jaren.

Deze kredieten zijn onmisbaar in het kader van de nieuwe wetgeving betreffende de opleiding voor de leden van de hulpdiensten die naar uniformiteit streven, en dit teneinde de theoretische en praktische opleiding van het operationeel personeel te rationaliseren en te verbeteren.

Crédit d'ordonnancement 2004 et années suivantes :

Le crédit 2004 est fixé à 278 keur.

Il est évident que les augmentations de plafonds dont il est question en engagement se répercuteront sur les ordonnancements, également en termes d'augmentations de plafonds.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/4². —
FONDS POUR LES RISQUES D'ACCIDENTS MAJEURS

Note explicative. concernant le programme 4 :

En exécution de la directive 96/82/CE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, la loi du 22 mai 2001 portant assentiment à l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'État fédéral, les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale (loi dite « Seveso Bis ») a été adoptée en Belgique.

De la loi du 26 mai 2002 modifiant la loi du 21 janvier 1987, il découle un montant de 2 millions d'euros de recettes supplémentaires pour le fonds pour les risques d'accidents majeurs. En effet, la nouvelle loi soumet tous les établissements Seveso II de seuil 2 au prélèvement, ce qui signifie que 140 établissements seront à présent soumis au prélèvement et non plus 82.

Sont importantes dans la loi du 22 mai 2001 pour S.P.F. Intérieur :

— la compétence d'établir des plans d'urgence externes et d'intervention relatifs aux accidents dans les établissements tombant sous le coup de la réglementation Seveso;

— la compétence d'informer la population sur les mesures de sécurité à prendre et la manière de se comporter en cas d'accident;

— la tâche de service d'évaluation des rapports de sécurité par la Direction générale de la Sécurité civile.

Les frais que cela entraîne en particulier ne peuvent pas exclusivement être mis à charge de l'État. Les exploitants des établissements Seveso, qui sont à la base des risques visés par la loi Seveso, doivent supporter une part équitable des frais. Ces frais sont principalement occasionnés par la préparation des opérations au cas où surviendrait un accident majeur, ainsi que par la lutte contre les éventuels effets nocifs d'un tel accident.

Le produit du prélèvement effectué à charge des exploitants des établissements Seveso est affecté au fonds pour les risques d'accidents majeurs. Le fonds est utilisé pour couvrir les frais d'administration, d'investissement, d'étude et de fonctionnement qu'entraîne pour la Sécurité civile l'exécution de la loi Seveso. Ces frais concernent en particulier :

— l'information active et régulière sur les mesures de sécurité et le comportement à adopter en cas d'accident majeur, ainsi que l'attribution d'études dans ce domaine;

— l'acquisition et l'entretien de matériel spécial d'intervention pour les secours;

— le recrutement de personnel contractuel qualifié et d'experts contractuels;

— les dépenses administratives particulières pour l'établissement des plans d'urgence.

Ordonnanceringskrediet 2004 en volgende :

Het krediet 2004 bedraagt 278 keur.

Het is evident dat de verhogingen van plafond waarvan sprake in vastlegging ook een invloed hebben op de ordonnancerings, eveneens in termen van verhogingen van plafond.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/4² —
FONDS VOOR DE RISICO'S VAN ZWARE ONGEVALLEN

Verklarende nota in verband met programma 4 :

In uitvoering van de richtlijn 96/82/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, werd de wet van 22 mei 2001 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (de zogenaamde wet « Seveso Bis ») goedgekeurd in België.

De wet van 26 mei 2002 tot wijziging van de wet van 21 januari 1987 zorgt voor een jaarlijkse meerinkomst voor het fonds voor risico's van zware ongevallen van afgerond 2 miljoen euro. Door deze wetswijziging wordt de heffing immers ook opgelegd aan de hoge drempelinrichtingen die vòòr de Seveso-bis wetgeving nog niet Seveso-plichtig waren.

Zijn belangrijk in de wet van 22 mei 2001 voor de FOD Binnenlandse Zaken :

— de bevoegdheid om externe noodplannen vast te stellen voor ongevallen in de onder de toepassing van de Seveso-reglementering vallende bedrijven;

— de bevoegdheid om de bevolking voor te lichten over de te treffen veiligheidsmaatregelen en de wijze waarop zij zich dient te gedragen bij een ongeval;

— de taak van beoordelingsdienst van de veiligheidsrapporten door de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid.

De kosten die dit in het bijzonder teweegbrengt, kunnen niet uitsluitend ten laste van de Staat worden gelegd. De exploitanten van de Seveso-instellingen die aan de basis liggen van de risico's bedoeld in de Seveso-wet, moeten een billijk aandeel van de kosten dragen. Deze kosten worden voornamelijk veroorzaakt door het voorbereiden van de operaties indien zich een zwaar ongeval zou voordoen, alsook door het bestrijden van de eventuele nadelige gevolgen van zo'n ongeval.

De opbrengst van de heffing die geheven wordt ten laste van de exploitanten van de Seveso-instellingen, wordt geaffecteerd op het fonds voor de risico's van zware ongevallen. Het fonds wordt aangewend om de bestuurs-, investerings-, studie- en werkingskosten te dekken die de uitvoering van de Seveso-wet voor de Civiele Veiligheid veroorzaakt. Die kosten betreffen in het bijzonder :

— de actieve en geregelde voorlichting i.v.m. de veiligheidsmaatregelen en het aan te nemen gedrag bij een zwaar ongeval, alsook de uitgifte van studies in dit verband;

— de aankoop van bijzonder interventiematerieel voor de hulpverlening;

— de aanwerving van geschikt contractueel personeel en contractuele deskundigen;

— bijzondere bestuursuitgaven voor het opstellen van de rampenplannen.

A.B. 13 54 40 1111 (Bud DO PA AB). — *Crédit variable pour la rémunération et autres allocations au personnel chargé de la gestion du fonds pour les risques d'accidents majeurs*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Fb	1087	1.021	1.021	1.021	1.021	1.021
Fc	1087	1.021	1.021	1.021	1.021	1.021

Crédits d'engagement et d'ordonnancement :

Le crédit prévu permet de supporter les frais de personnel des agents contractuels employés dans le cadre des activités Seveso.

Des augmentations de plafonds pourraient être nécessaires pour couvrir l'engagement de personnel supplémentaire dans le cadre du service d'évaluation des rapports de sécurité par la Direction générale de la Sécurité civile.

Etant donné qu'il s'agit d'un fonds et que celui-ci est largement alimenté, ces augmentations pourront, le cas échéant, être demandées en cours d'année.

Projet pilote Astrid : La réalisation de ce projet ne pourra avoir lieu sans le détachement de personnel supplémentaire. Il faudra ainsi prévoir les crédits supplémentaires suivants pour les prestations d'un préposé « 100 » et celles de 2 experts : 93.872,16 euros en 2004, 91.405,99 euros en 2005 et 37.669,16 euros en 2006.

A.B. 13 54 40 1249 (Bud DO PA AB). — *Crédit variable couvrant les frais divers d'administration, de fonctionnement et d'étude ayant trait aux risques d'accidents majeurs*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	1.068	472	472	572	572	1.316
fe	455	572	572	572	1.316	572

Comme c'est le cas pour l'A.B. 7413, il s'agit ici également de l'exécution du programme annuel d'utilisation du crédit.

La loi du 26 mai 2002 modifiant la loi du 21 janvier 1987 soumettra tous les établissements Seveso II de seuil 2 au prélèvement, ce qui signifie que 140 établissements seront à présent soumis au prélèvement et non plus 82. Les recettes supplémentaires annuelles via ces impositions s'élèvent à 2 millions d'euros.

1) L'exécution de la loi du 22 mai 2001 portant assentiment à l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'État fédéral, les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale relatif à la maîtrise de dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses entraînera les frais supplémentaires suivants, qui pourront être financés grâce aux recettes précitées :

— l'organisation d'exercices Seveso;

— l'établissement de nouveaux plans d'urgence externes par les gouverneurs des provinces;

B.A. 13 54 40 1111 (Beg OA AP BA). — *Variabel krediet voor de bezoldiging en allerhande toelagen voor het personeel belast met het beheer van het fonds voor de risico's van zware ongevallen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Fb	1087	1.021	1.021	1.021	1.021	1.021
Fc	1087	1.021	1.021	1.021	1.021	1.021

Vastleggings- en ordonnanceringskredieten :

Het voorziene krediet maakt het mogelijk de personeelskosten van de contractuele ambtenaren die tewerkgesteld zijn in het kader van de Seveso-activiteiten, te dragen.

Verhogingen van plafond kunnen noodzakelijk zijn om extra personeel te kunnen aanwerven in het kader van de evaluatiedienst voor de veiligheidsrapporten door de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid.

Gegeven dat het hier om een fonds gaat en dit voldoende voorzien wordt, zullen de noodzakelijke verhogingen, in desbetreffend geval, gevraagd worden in de loop van het jaar.

Pilootproject Astrid : de uitvoering van dit project kan niet uitgevoerd worden zonder extra personeel. Daarom moeten er extra kredieten voorzien worden voor de prestaties van één aangestelde « 100 » en twee experts : 93.872,16 euro in 2004, 91.405,99 euro in 2005 en 37.669,16 euro in 2006.

B.A. 13 54 40 1249 (Beg OA AP BA). — *Variabel krediet voor allerhande bestuurs-, werkings- en studie-onkosten met betrekking tot de risico's van zware ongevallen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	1.068	472	472	572	572	1.316
fe	455	572	572	572	1.316	572

Zoals het geval is voor de B.A. 7413, gaat het hier ook over de uitvoering van het jaarlijks programma voor het gebruik van het krediet.

De wet van 26 mei 2002 tot wijziging van de wet van 21 januari 1987 heeft alle drempel 2 - Seveso II-inrichtingen heffingsplichtig gemaakt. Dit houdt in dat er in plaats van 82 inrichtingen nu een 140-tal heffingsplichtig zijn. De jaarlijkse meerinkomsten via de heffingen bedragen 2 miljoen euro.

1) De uitvoering van de wet van 22 mei 2001 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams, Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen betrokken zijn, brengt de volgende extra kosten met zich mee, die gefinancierd kunnen worden dankzij deze inkomsten :

— organisatie van Seveso-oefeningen;

— opmaken van nieuwe externe noodplannen door de provinciegouverneurs;

— l'entretien, notamment par contrat, du matériel livré à charge du fonds Seveso;

— l'approche planifiée de l'affectation des crédits, par exemple une formation spécifique des services de secours en matière d'intervention lors d'accidents majeurs impliquant des matières dangereuses;

— la conclusion d'accords avec des organismes externes pour l'évaluation de la zone de planification d'urgence, ainsi que mentionné dans le rapport de sécurité établi par l'exploitant;

— Achat de mousse pour les services de secours fédéraux et locaux qui interviennent en cas d'accident majeur (par exemple, pour le super canon extincteur récemment acheté, la quantité de mousse nécessaire demande à elle seule un budget de 121.000 euros.

Crédit 2004 : Le crédit d'engagement est fixé à 572 keur.

Etant donné qu'il s'agit d'un fonds largement alimenté, et vu les recettes et dépenses supplémentaires mentionnées ci-dessus, des augmentations pourront, le cas échéant, être demandées en cours d'année.

A partir de 2005 : 572.000 euros de crédits d'engagement.

La remarque ci-dessus concernant les augmentations de plafonds est valable pour les années 2005 et suivantes.

Pour 2006 : le crédit est majoré de 744keur pour le financement de la campagne nationale d'information Seveso 2006. Cette majoration est compensée sur l'A.B. 40/7413.

—> 572 milliers d'euros + 744 milliers d'euros = 1.316 milliers d'euros.

2) Projet pilote Astrid : conformément à la décision du Conseil des Ministres du 16 octobre 2002, 150.000 euros doivent être prévus au budget du SPF Intérieur pour 2004 et 2005 afin de couvrir les frais de fonctionnement et les éventuels frais de personnel.

Etant donné qu'il s'agit ici d'un fonds et que celui-ci est largement alimenté, les augmentations de plafonds nécessaires pour couvrir ces frais supplémentaires pourront être demandées en cours d'année.

A.B. 13 54 40 7413 (Bud DO PA AB). — *Crédit variable couvrant les diverses dépenses d'investissement ayant trait aux risques d'accidents majeurs*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	1.709	2.000	2.000	2.000	2.000	1.256
fe	1.766	1.984	2.000	2.000	1.256	2.000

Les engagements se font en fonction de projets concertés avec les gouverneurs de province. Ces projets concernent non seulement l'achat de matériel, mais également les formations, les équipements et les procédures.

Ainsi qu'il a déjà été exposé dans le précédent volet 54 40/1249, la loi du 26 mai 2002 modifiant la loi du 21 janvier 1987 apporte chaque année 2 millions d' de recettes supplémentaires.

Ici aussi, l'exécution de la loi Seveso *bis* précitée (loi du 22 mai 2001 portant assentiment à l'accord de coopération du 21 juin 1999

— onderhoud en onderhoudscontracten voor materieel, geleverd ten laste van het Seveso-fonds;

— de projectmatige aanpak van de besteding van de kredieten, bijvoorbeeld specifieke opleiding van hulpdiensten voor tussenkomst bij zware ongevallen met gevaarlijke stoffen;

— afsluiten van overeenkomst met extern organisme voor de beoordeling van de door de exploitant berekende noodplanningszones, zoals vermeld in het veiligheidsrapport.

— aankoop van schuimproduct voor de federale en lokale hulpdiensten die tussenkomen bij een zwaar ongeval (de hoeveelheid schuim nodig voor het aangekochte superbluskanon bijvoorbeeld alleen al bedraagt 121 duizend euro).

Krediet 2004 : het vastleggingskrediet bedraagt 572 keur.

Gegeven dat het hier om een fonds gaat en dit voldoende voorzien wordt, en gezien de extra ontvangsten en uitgaven hierboven vermeld, zullen de noodzakelijke verhogingen, in desbetreffend geval, gevraagd worden in de loop van het jaar.

Vanaf 2005 : 572.000 euro als vastleggingskrediet.

De opmerking hierboven betreffende de verhogingen van plafond geldt ook voor de jaren 2005 en volgende.

Voor 2006 : Het krediet wordt verhoogd met 744 duizend euro voor de financiering van de nationale Seveso-informatiecampagne in 2006. Deze verhoging wordt dat jaar gecompenseerd op B.A. 40/7413.

—> 572 duizend euro + 744 duizend = 1.316 duizend euro .

2) Proefproject Astrid : Overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 16 oktober 2002 dient er voor 2004 en 2005 150.000 euro voorzien te worden binnen het budget van de FOD Binnenlandse Zaken voor werkingskosten en eventuele personeelskosten.

Gegeven dat het hier om een fonds gaat en dit voldoende voorzien wordt, zullen de noodzakelijke verhogingen om deze bijkomende kosten te financieren, in desbetreffend geval, gevraagd worden in de loop van het jaar.

B.A. 13 54 40 7413 (Beg OA AP BA). — *Variabel krediet voor allerhande investeringsuitgaven met betrekking tot de risico's van zware ongevallen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	1.709	2.000	2.000	2.000	2.000	1.256
fe	1.766	1.984	2.000	2.000	1.256	2.000

De vastleggingen worden bepaald in functie van de projecten, in samenspraak met de provinciegouverneurs. Die projecten betreffen niet alleen de aankoop van materieel, maar eveneens de opleidingen, de uitrustingen en de procedures.

Zoals reeds uitgelegd onder voorgaand luik 54 40/1249, brengt de wet van 26 mei 2002 tot wijziging van de wet van 21 januari 1987 via de heffingen jaarlijks 2 miljoen euro aan meerinkomsten met zich mee.

Ook hier is er de noodzaak tot verhoging van de investeringskredieten, omwille van de kosten verbonden aan de uitvoering van de

entre l'État fédéral, les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale relatif à la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses), entraînera des frais supplémentaires :

— l'achat de matériel d'intervention susceptible d'être utilisé en cas d'accidents majeurs. La directive européenne Seveso II impose aux États membres de tout mettre en œuvre pour limiter autant que possible les conséquences d'un accident majeur. Les services d'intervention qui depuis la législation Seveso II seront confrontés pour la première fois, ou dans une plus large mesure que précédemment, à cette législation, devront être équipés de manière adéquate pour pouvoir intervenir en cas d'accident majeur. On compte une cinquantaine d'installations Seveso importantes supplémentaires. Parallèlement à celles dites importantes, on compte un total de 150 installations dites petites, pour lesquelles il est vrai qu'il n'y a pas d'obligation d'établir un plan d'urgence externe, mais qui devront néanmoins s'améliorer;

— l'approche planifiée de l'affectation des crédits entraînera l'acquisition de matériel uniforme;

— les vêtements de protection et autres équipements de protection individuelle de l'intervenant devront être remplacés après une période bien précise (tenues anti-gaz, appareils respiratoires, ...). À partir de 2004, des investissements supplémentaires seront nécessaires à cette fin;

— dans la zone à risque située autour des 'nouveaux' établissements Seveso II, il faudra à l'avenir placer systématiquement des sirènes électroniques destinées à alerter la population en cas d'accident majeur.

À partir de 2004 : Le crédit d'engagement est fixé à 2.000 keur.

Etant donné qu'il s'agit d'un fonds largement alimenté, et vu les dépenses supplémentaires mentionnées ci-dessus, des augmentations pourront, le cas échéant, être demandées en cours d'année.

Pour 2006 : le crédit sera réduit de 744 keur en compensation de l'augmentation nécessaire sur l'A.B. 40/1249 pour le financement de la campagne Seveso 2006. à 2.000 milliers d'euros – 744 milliers d'euros = 1.256 milliers d'euros.

NB : L'expérience montre, vu le très long processus d'élaboration et d'approbation des programmes d'investissement, qu'il est quasiment impossible d'ordonner des engagements de la même année. D'où les prévisions ci-dessus.

Il est évident que les augmentations de plafonds dont il est question en engagement se répercuteront sur les ordonnancements, également en termes d'augmentations de plafonds.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/5³. — FONDS POUR LES RISQUES D'ACCIDENTS NUCLÉAIRES

Note explicative. concernant le programme 50 :

Le prélèvement visé à l'article 3bis, § 1er, 2 de la loi du 29 mars 1958 relative à la Sécurité de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes est destiné à couvrir les frais qu'implique l'exécution du plan d'urgence pour les risques nucléaires. Ce plan d'urgence, approuvé par l'arrêté royal du 27 septembre 1991, entraîne en effet des dépenses importantes, aussi bien pour l'information de la population que pour l'achat de l'équipement nécessaire pour les services de secours et d'intervention.

Les frais que cela entraîne en particulier ne peuvent pas seulement être supportés par l'État. Les centrales nucléaires, qui sont à la base du risque, doivent supporter une part équitable des frais. Ces

voormelde Seveso *bis*-wetgeving (wet van 22 mei 2001 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams, Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen betrokken zijn) :

— aanschaf van interventiematerieel dat kan ingezet worden bij zware ongevallen. De Europese Seveso II-richtlijn legt de lidstaten op om alles in het werk te stellen om een zwaar ongeval te vermijden, maar ook indien een zwaar ongeval zich toch voordoet, om de gevolgen ervan zo beperkt mogelijk te houden. De hulpdiensten die sedert de Seveso II-wetgeving voor het eerst, of in grotere mate dan vroeger, met deze Seveso-risico's worden geconfronteerd, dienen op gepaste wijze te worden uitgerust om te kunnen tussenkomen bij een zwaar ongeval. Er zijn een 50-tal grote Seveso-inrichtingen bij gekomen. Naast de zgn. grote, zijn er in totaal een 150-tal zgn. kleine Seveso-inrichtingen, waarvoor weliswaar geen verplichting bestaat om een extern noodplan op te maken, maar waarvoor desalniettemin ook inspanningen zullen moeten geleverd worden;

— de projectmatige aanpak van de besteding van de kredieten leidt tot de aanschaf van uniform materieel;

— beschermkledij en andere middelen voor persoonlijke bescherming van de intervenant dienen na een vast bepaalde periode te worden vervangen (gaspakken, ademhalingsapparatuur, ...). Vanaf 2004 zullen extra investeringen hiervoor nodig zijn;

— ook in de risicozone rond de « nieuwe » Seveso II-inrichtingen zullen in de toekomst stelselmatig elektronische sirenes dienen geplaatst te worden die de bevolking moeten verwittigen in geval van een zwaar ongeval.

Vanaf 2004 : het vastleggingskrediet bedraagt 2.000 keur.

Gegeven dat het hier om een fonds gaat en dit voldoende voorzien wordt, zullen de noodzakelijke verhogingen om deze bijkomende kosten hierboven vermeld te financieren, in desbetreffend geval, gevraagd worden in de loop van het jaar.

Voor 2006 : Het krediet wordt verminderd met 744 duizend euro als compensatie van de nodige verhoging op B.A. 40/1249 voor de financiering van de Seveso-campagne 2006. 2.000 duizend euro – 744 duizend euro = 1.256 duizend euro.

NB : de ervaring toont, gezien de heel lange opstel en goedkeuringstijd voor het investeringsprogramma, dat het quasi onmogelijk is om te ordonnanceren in hetzelfde jaar dat er vastgelegd wordt. Vandaar de bovenstaande planning.

Het is evident dat de verhogingen van plafond waarvan sprake in vastlegging ook een invloed hebben op de ordonnanceringen, eveneens in termen van verhogingen van plafond.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/5³. — FONDS VOOR DE RISICO'S VAN NUCLEAIRE ONGEVALLen

Verklarende nota in verband met programma 50 :

De heffing bedoeld in artikel 3bis, § 1, 2 van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren is bestemd om de kosten te dekken die de uitvoering van het noodplan voor nucleaire risico's met zich meebrengt. Dit noodplan, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 27 september 1991, leidt immers tot belangrijke uitgaven, zowel inzake de voorlichting van de bevolking, als inzake de aankoop van de nodige uitrusting voor de hulp- en interventiediensten.

De kosten die dit in het bijzonder teweegbrengt, kunnen niet uitsluitend ten laste van de Staat worden gelegd. De kerncentrales die aan de basis liggen van het risico moeten een billijk aandeel dragen

frais sont principalement entraînés par la préparation des opérations au cas où surviendrait un accident, ainsi que par la lutte contre les éventuelles suites nuisibles d'un tel accident.

Le produit du prélèvement effectué à charge des centrales nucléaires est affecté au Budget des Voies et Moyens. Le fonds est utilisé pour couvrir les frais d'administration, d'investissement, d'étude et de fonctionnement qu'entraîne pour la Sécurité civile l'exécution du plan d'urgence pour les risques nucléaires. Ces frais concernent en particulier :

— l'information active et régulière sur les mesures de sécurité et la conduite à suivre en cas d'accident, ainsi que l'attribution d'études y relatives;

— la formation du personnel aux techniques spécifiques;

— l'installation de sirènes autour des centrales et installations nucléaires;

— l'acquisition et l'entretien de matériel spécial d'intervention pour les services de secours;

— la conclusion de conventions avec des organismes spécialisés en ce qui concerne les missions exercées par ces organismes dans le cadre de la réglementation en matière de planification d'urgence nucléaire;

— le recrutement de personnel contractuel qualifié et d'experts contractuels.

A.B. 13 54 50 1104 (Bud DO PA AB). — *Crédit variable pour la rémunération et autres allocations au personnel chargé de la gestion du plan d'urgence pour des risques nucléaires*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	232	503	503	503	503	503
fc	232	503	503	503	503	503

Ce crédit permet de supporter les frais de personnel des agents contractuels employés dans le cadre des activités « Nucléaire ».

A.B. 13 54 50 1249 (Bud DO PA AB). — *Crédit variable couvrant divers frais d'administration et de fonctionnement ayant trait à la protection de la population contre les dangers des radiations ionisantes*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	1.401	992	1007	1007	992	992
fc	841	992	1007	1007	992	992

Engagements :

Comme c'est le cas pour l'A.B. 7413, il s'agit ici également de l'exécution du programme annuel d'utilisation du crédit.

van de kosten. Deze kosten worden voornamelijk veroorzaakt door het voorbereiden van de operaties indien zich een ongeval zou voordoen, alsook door het bestrijden van de eventuele nadelige gevolgen van zo'n ongeval.

De opbrengst van de heffing die geheven wordt ten laste van de kerncentrales, wordt geaffecteerd op de Rijksmiddelenbegroting. Het fonds wordt aangewend om de bestuurs-, investerings-, studie- en werkingskosten te dekken die de uitvoering van het noodplan voor nucleaire risico's voor de civiele veiligheid veroorzaakt. De kosten betreffen in het bijzonder :

— de actieve en geregelde voorlichting i.v.m. de veiligheidsmaatregelen en de bij een ongeval te volgen gedragslijn, alsmede de uitgifte van studies in dit verband;

— de opleiding van het personeel betreffende de specifieke technieken;

— de installatie van sirenes rond de kerncentrales en -installaties;

— de aankoop en het onderhoud van bijzonder interventiematerieel voor de hulpdiensten;

— het afsluiten van conventies met gespecialiseerde instellingen met betrekking tot de opdrachten die deze instellingen in het kader van de nucleaire noodplanregeling vervullen;

— de aanwerving van geschikt contractueel personeel en contractuele deskundigen.

B.A. 13 54 50 1104 (Beg OA AP BA). — *Variabel krediet voor de bezoldiging en allerhande toelagen aan het personeel belast met het beheer van het noodplan voor de nucleaire risico's*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	232	503	503	503	503	503
fc	232	503	503	503	503	503

Dit krediet maakt het mogelijk de personeelskosten van de contractuele ambtenaren die tewerkgesteld zijn in het kader van de activiteiten « Nucleair », te dragen.

B.A. 13 54 50 1249 (Beg OA AP BA). — *Variabel krediet voor allerhande bestuurs- en werkingskosten met betrekking tot de bescherming van de bevolking tegen de gevaren van ioniserende straling*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	1.401	992	1007	1007	992	992
fc	841	992	1007	1007	992	992

Vastleggingen :

Zoals het geval is voor de B.A. 7413, gaat het hier ook om de uitvoering van het jaarlijkse programma voor het gebruik van de kredieten.

Projet pilote Astrid : conformément à la décision du Conseil des Ministres du 16 octobre 2002, 150.000 euros doivent être prévus au budget du SPF Intérieur pour 2004 et 2005 afin de couvrir les frais de fonctionnement et les éventuels frais de personnel.

Etant donné qu'il s'agit d'un fonds largement alimenté, et vu les dépenses supplémentaires mentionnées ci-dessus, des augmentations devront être demandées en cours d'année.

Ordonnancements :

Ordonnancements 2004 sur base du crédit d'engagement prévu pour 2003 : 992 keur * 50 % = 496 keur.

Ceci signifie que les ordonnancements peuvent être étalés sur 2 années budgétaires : l'expérience a montré qu'environ 50 % des engagements sont ordonnancés dans l'année de l'engagement même et 50 % dans l'année budgétaire suivante.

Il est évident que les augmentations de plafonds dont il est question en engagement se répercuteront sur les ordonnancements, également en termes d'augmentations de plafonds.

A.B. 13 54 50 7413 (Bud DO PAAB). — *Crédit variable destiné à couvrir les diverses dépenses d'investissement ayant trait à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	1.407	1.721	1.568	1.255	1.255	1.255
fe	1.174	1.255	1.255	1.255	1.255	1.255

Il s'agit de la poursuite du programme d'investissement annuel pour lequel des propositions d'affectation prioritaires communes sont, chaque année, demandées notamment aux gouverneurs de province, au moyen d'une circulaire ministérielle, et ce tant pour le fonds Seveso que pour le fonds nucléaire et le matériel d'incendie. Le programme fédéral des besoins confirme notamment la poursuite de l'élaboration du nouveau réseau de sirènes.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/6. — INTERVENTIONS EN FAVEURS DE TIERS

ACTIVITÉ 60. — INTERVENTIONS EN FAVEUR DE TIERS

A.B. 13 54 60 1237 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour le financement de la démilitarisation du site de l'ex-P.R.B. de Balen*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	20	20	20	20	20

Les seules dépenses à prévoir pour l'année 2004 sont les frais d'avocats. L'affaire étant toujours en cours devant les tribunaux, le crédit est maintenu.

Proefproject Astrid : Overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 16 oktober 2002 dient er voor 2004 en 2005 150.000 euro voorzien te worden binnen het budget van de FOD Binnenlandse Zaken voor werkingskosten en eventuele personeelskosten.

Gegeven dat het hier om een fonds gaat en dit voldoende voorzien wordt, zullen de noodzakelijke verhogingen om deze bijkomende kosten zoals hierboven vermeld te financieren moeten gevraagd worden in de loop van het jaar.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 2004 op basis van het voorziene vastleggingskrediet 2003 : 992 duizend euro x 50 % = 496 duizend euro .

Dit betekent wel dat de ordonnancerings over 2 begrotingsjaren kan worden gespreid, waarbij uit ervaring is gebleken dat circa 50 % van de vastleggingen geordonnanceerd wordt binnen het jaar van de vastlegging zelf en 50 % in het daaropvolgend begrotingsjaar.

Het is evident dat de verhogingen van plafond waarvan sprake in vastlegging ook een invloed hebben op de ordonnancerings, eveneens in termen van verhogingen van plafond.

B.A. 13 54 50 7413 (Beg OA AP BA). — *Variabel krediet bestemd voor het dekken van allerhande investeringsuitgaven met betrekking tot de bescherming van de bevolking tegen de gevaren van ioniserende straling*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	1.407	1.721	1.568	1.255	1.255	1.255
fe	1.174	1.255	1.255	1.255	1.255	1.255

Het gaat om de voortzetting van het jaarlijks investeringsprogramma waarvoor er elk jaar gemeenschappelijke voorstellen van prioritaire bestemming gevraagd worden, met name aan de provinciegouverneurs, door middel van een ministeriële omzendbrief, zowel voor het Seves-fonds als voor het nucleaire fonds en het brandweermaterieel. Het federale programma van de behoeften bevestigt met name de voortzetting van de uitwerking van het nieuwe netwerk van sirenes.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/6. — INTERVENTIES VOOR DERDEN

ACTIVITEIT 60. — INTERVENTIES VOOR DERDEN

B.A. 13 54 60 1237 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor het financieren van de demilitarisering van de site van de ex-P.R.B. te Balen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	20	20	20	20	20

De enige uitgaven die voorzien moeten worden voor het jaar 2004 zijn de advocatenkosten. Aangezien de zaak nog altijd hangende is voor de rechtbank, wordt het krediet behouden.

A.B. 13 54 60 1240 (Bud DO PAAB) – avant 2002 : 54 30/1240. — *Intervention dans les frais de laboratoires effectuant des recherches relatives à la prévention en matière d'incendie*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	38	39	40	40	40	40

Les subsides versés aux laboratoires permettront d'établir une corrélation entre les classements actuels en matière de réaction au feu et les classements futurs européens pour une série de matériaux de référence de façon à pouvoir adapter les nouvelles normes de base en ce qui concerne les performances des matériaux en matière de réaction au feu.

Indexé, le crédit est porté à 40 milliers d'euros.

A.B. 13 54 60 3307 (Bud DO PAAB). — *Subvention à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique A.S.B.L. et à la Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers de Belgique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5	10	10	30	30	30

La Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers de Belgique regroupe environ 95 % de tous les sapeurs-pompiers, aussi bien volontaires que professionnels. Moyennant une contribution annuelle, ce fonds garantit en cas d'accident pendant le service les indemnités suivantes :

— en cas d'accident mortel : minimum 6.817,07 euros, à augmenter de 10 % par enfant à charge et de 10 % du montant des dons effectués par le corps des sapeurs-pompiers concerné pendant les 5 années précédant l'accident;

— en cas d'invalidité temporaire : une indemnisation journalière de 2,50 euros à partir de la 31^{ème} journée d'invalidité et ceci pour une durée maximale de 3 ans;

— en cas d'invalidité permanente à partir de 11 % : une rente annuelle, calculée en pourcentage sur le montant dont bénéficierait le membre en cas d'accident mortel.

La subvention que la Caisse nationale d'entraide des sapeurs-pompiers de Belgique reçoit annuellement du SPF Intérieur, est destinée intégralement à la réalisation du but social de ce fonds.

L'augmentation de la subvention se justifie par le fait que les accidents du travail ont augmenté de manière sensible au cours des dernières années. En effet, nombreux sont les accidents du travail qui se produisent lors des missions d'aide médicale urgente (accident de roulage et accidents liés à la mission de balisage en cas d'accident de la route). En outre, les sapeurs pompiers sont soumis à de nouveaux risques professionnels ou à tout le moins à une augmentation de ceux-ci : ainsi les risques chimiques et les risques liés au bio-terrorisme pour ne citer que ceux-là. En conséquence, la Caisse d'Entraide est davantage sollicitée.

B.A. 13 54 60 1240 (Beg OA AP BA) – vóór 2002 : 54 30/1240. — *Bijdrage in de kosten van laboratoria belast met onderzoeken betreffende brandvoorkoming*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	38	39	40	40	40	40

De aan de laboratoria betaalde subsidies maken het mogelijk een verband vast te stellen tussen de huidige rangschikkingen inzake reactie bij brand en de toekomstige Euro pese rangschikkingen voor een reeks referentiematerialen, zodat de nieuwe basisnormen aangepast kunnen worden met betrekking tot de prestaties van de materialen inzake reactie bij brand.

Geïndexeerd wordt het krediet op 40 duizend euro gebracht.

B.A. 13 54 60 3307 (Beg OAAP BA). — *Toelage aan de Koninklijke Belgische Brandweerbepaardiging v.z.w. en de Nationale Kas voor onderlinge hulp der brandweermannen van België*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5	10	10	30	30	30

De Nationale Kas voor onderlinge hulp der brandweermannen van België groepeerde ongeveer 95 % van alle professionele en vrijwillige brandweerbepaardigingen. Voor een bescheiden waarborgt dit fonds bij een ongeval tijdens de dienst de volgende vergoedingen :

— bij een dodelijk ongeval : ten minste 6.817,07 euro , te verhogen met 10 % per kind ten laste en met 10 % van de giften van het desbetreffende korps over de 5 jaren die het ongeval voorafgaan;

— bij een tijdelijke invaliditeit : vanaf de 31^{ste} dag van invaliditeit een dagvergoeding van 2,50 euro over een periode van maximaal 3 jaar;

— bij een blijvende invaliditeit vanaf 11 % : een jaarlijkse rente die procentueel berekend wordt op het bedrag dat het lid zou krijgen bij een dodelijk ongeval.

De toelage die de Nationale Kas voor onderlinge hulp der brandweermannen van België jaarlijks ontvangt van FOD Binnenlandse Zaken, wordt integraal aangewend om het sociale doel van dit fonds te helpen realiseren.

De vermeerdering van de subsidie is verantwoord door het feit dat het aantal arbeidsongevallen de laatste jaren aanzienlijk gegroeid is. Er gebeuren immers veel arbeidsongevallen tijdens de opdrachten van dringende medische hulpverlening (verkeersongeval en ongevallen die verbonden zijn aan de opdracht van wegafbakening in geval van een verkeersongeval). Bovendien zijn de brandweermannen onderworpen aan nieuwe beroepsrisico's of op zijn minst aan een verhoging van deze risico's, evenals van de chemische risico's en de risico's verbonden aan het bio-terrorisme, om maar enkele te noemen. Bijgevolg wordt de de Kas voor onderlinge hulp meer aangesproken.

Le subside accordé à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique A.S.B.L. concerne l'édition des revues professionnelles à l'intention du personnel des services d'incendie, membre de la Fédération. En conséquence, les recettes fluctuent annuellement en fonction du nombre de membres et les dépenses fluctuent en fonction des frais d'expédition et d'impression. Il n'y a pas de prévisions budgétaires établies anticipativement.

La subvention octroyée permet de combler partiellement le déficit chronique résultant à la Fédération royale des corps de sapeurs-pompiers de Belgique de la publication des deux revues (Le Sapeur-pompier belge et De Belgische Brandweerman), et permet à la Fédération de continuer la diffusion des informations techniques et professionnelles à l'intention des membres des services d'incendie.

A partir de 2005 :

L'augmentation de la subvention se justifie par le fait que la Fédération collabore activement avec le S.P.F. Intérieur, dans divers domaines : elle participe aux travaux des groupes de travail mis sur pied par le Ministre de l'Intérieur; elle met des experts à la disposition du Ministre quand cela est nécessaire et elle envoie des représentants aux commissions d'achat qui décident de l'acquisition du matériel destiné aux services d'incendie.

Trois subsides sont versés à l'aide de ce crédit : un à l'aile franco-germanophone de la Fédération royale (a), un à l'aile néerlandophone de la même fédération (b), et un à la Caisse d'Entraide Nationale (c).

Les augmentations de crédits obtenues dans le cadre du budget 2003 sont bien évidemment un grand progrès, mais les montants restent toutefois trop minces pour pouvoir vraiment réaliser des projets. C'est pourquoi une augmentation est demandée à partir de 2005.

Les subsides accordés évolueraient donc comme suit :

(En euros)		(In euro)	
	Avant 2003 — Voor 2003	2003 et 2004 — 2003 en 2004	À partir de 2005 — Vanaf 2005
(a)	1.859,20	3.750,00	11.250,00
(b)	1.859,20	3.750,00	11.250,00
(c)	1.239,47	2.500,00	7.500,00
TOTAL	4.957,87	10.000,00	30.000,00

A.B. 13 54 60 3519 (Bud DO PA AB). — *Intervention de l'État en faveur du Shape en vue de la protection du site contre l'incendie*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	915	928	942	942	942	942

En vertu d'un arrangement entre l'État Belge et le Grand Quartier général des Puissances alliées en Europe (SHAPE), ratifié par la loi du 3 février 1981, il est alloué à cet égard une somme forfaitaire annuelle. Pour 2004, ce montant est estimé à 942.000 euros, compte tenu d'une indexation de 1,5% par rapport à l'année 2003. Le mon-

De toelage toegekend aan de Koninklijke Belgische Brandweeerfederatie v.z.w. betreft de uitgaven van beroepstijdschriften die bestemd zijn voor het personeel van de brandweerdiensten dat lid is van deze vereniging. De ontvangsten schommelen dus jaarlijks afhankelijk van het aantal leden. De uitgaven variëren dan weer op basis van de verzendings- en drukkosten. Er worden geen voorafgaande begrotingen opgemaakt.

De toegekende toelage laat ten dele toe het chronisch tekort aan te vullen dat bij de Koninklijke Belgische Brandweeerfederatie v.z.w. ontstaat ten gevolge van de publicatie van twee tijdschriften (*De Belgische Brandweerman* en *Le Sapeur-pompier belge*). De subsidie stelt de vereniging in staat de verspreiding van technische en professionele informatie voort te zetten ten behoeve van de leden van de brandweerdiensten.

Vanaf 2005 :

De vermeerdering van de subsidie is verantwoord door het feit dat de Federatie in verschillende domeinen actief samenwerkt met de FOD Binnenlandse Zaken : zij neemt deel aan de werkzaamheden van de werkgroepen die ingesteld werden door de FOD Binnenlandse Zaken; zij stelt deskundigen ter beschikking van de Minister wanneer dit nodig is en zij stuurt vertegenwoordigers naar de aankoopcommissies die beslissen over de aankoop van materieel bestemd voor de brandweerdiensten.

Er worden drie subsidies gestort met behulp van dit krediet : één aan de Frans-Duitse vleugel van de Koninklijke Federatie (a), één aan de Nederlandstalige vleugel van dezelfde federatie (b), en één aan de Nationale Kas voor onderlinge hulp (c).

De verhoging van de verkregen kredieten in het kader van budget 2003 zijn uiteraard een grote vooruitgang, maar de kredieten blijven niettemin te beperkt om deze projecten te kunnen realiseren. Dat is de reden waarom er een verhoging gevraagd wordt vanaf 2005.

De toegekende subsidies zouden dus als volgt evolueren :

(in duizenden euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	915	928	942	942	942	942

B.A. 13 54 60 3519 (Beg OA AP BA). — *Tussenkomen van de Staat ten voordele van de Shape, met het oog op de bescherming van de vestiging tegen brand*

(in duizenden euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	915	928	942	942	942	942

Krachtens een overeenkomst tussen de Belgische Staat en het Grote Hoofdkwartier der Geallieerde Machten in Europa (SHAPE), goedgekeurd bij een wet van 3 februari 1981, wordt in dit verband jaarlijks een forfaitair bedrag toegekend. Voor 2004 wordt dit bedrag op **942keer** geraamd, rekening houdend met een indexering van 1,5%

tant ainsi demandé est inférieur à celui réclamé par le Shape (957.300 euros) et découlant quant à lui d'une indexation à 2,5 %.

A.B. 13 54 60 4309 (Bud DO PA AB). — *Remboursement aux communes, centres de dispatching de ces centres (le paiement peut être effectué directement aux fournisseurs)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	6.835	7.212	7.717	11.014	11.014	11.014

Généralités :

Conformément à la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, les frais d'installation et de fonctionnement des centres 100 sont à charge de l'État.

Cette A.B. est à l'heure actuelle exclusivement utilisée pour rembourser les traitements du personnel du système d'appel unifié.

Un arrêté ministériel précise en effet le nombre d'agents autorisés à opérer dans les centres 100. Ce même arrêté précise également le montant des traitements de ces agents qui est remboursé par l'État.

Un certain nombre d'arrêtés ont augmenté en 1998 et 1999 le nombre de préposés à prendre en considération pour le remboursement de leurs traitements, certains avec effet rétroactif.

Les montants estimés dans ce cadre concernent toujours les traitements payés au cours de l'année précédente.

D'autres frais de fonctionnement du système d'appel unifié sont actuellement à charge de l'A.B. 21 1238. L'augmentation des frais téléphoniques à la suite de nouvelles procédures de sécurité installées dans les centres 100 ne peut en effet grever davantage cette A.B. suite à l'exécution du projet RINSIS.

Crédit 2004 (voir également le calcul détaillé en annexe) : crédit 2003 indexé à 1,5 %.

Pluriannuelles : années 2005 à 2007 :

En ce qui concerne les nouvelles fonctions, il est considéré qu'elles seront exercées à partir de 2004 (et non à partir du 1^{er} septembre 2003 comme prévu initialement). Les répercussions budgétaires sont à prévoir à partir de 2005.

Pour le nouveau centre de Wavre, les préposés entreront en service à partir de 2004. Les chefs d'équipes et les gestionnaires de système et le personnel administratif, entreront en service en 2004, comme pour tous les centres.

Il est considéré que les nouvelles fonctions sont en service à raison de 12/12.

Remarque : Le calcul joint en annexe est basé sur le dernier index connu, datant du 1^{er} mars 2002. Le crédit 2004 est encore susceptible d'être adapté lors du contrôle budgétaire, en fonction du nouvel index qui paraîtra probablement dans les mois à venir.

ten opzichte van het jaar 2003. Het gevraagd bedrag is kleiner dan datgene dat door de Shape gevraagd werd (957.300 euro) tengevolge van een index van 2,5 %.

B.A. 13 54 60 4309 (Beg OA AP BA). — *Terugbetaling aan de gemeenten, dispatchingcentra van deze centra (de betaling kan rechtstreeks aan de leveranciers gebeuren)*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	6.835	7.212	7.717	11.014	11.014	11.014

Algemeen :

Overeenkomstig de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening zijn de installatie- en werkingskosten van de 100-centra ten laste van de Staat.

Deze B.A. wordt thans uitsluitend gebruikt om de wedden van het personeel van het eenvormig oproepstelsel terug te betalen.

Een ministerieel besluit preciseert immers het aantal personeelsleden dat gemachtigd is in de 100-centra te opereren. Hetzelfde besluit bepaalt ook het bedrag van de wedden van die personeelsleden dat de Staat terugbetaalt.

In een aantal besluiten van 1998 en 1999, werd het aantal aangestelden, dat in aanmerking moet worden genomen voor de terugbetaling van hun wedden, sommigen met terugwerkende kracht, verhoogd.

De in dit verband geraamde bedragen hebben steeds betrekking op de tijdens het voorgaande jaar uitbetaalde wedden.

Andere werkingskosten van het eenvormig oproepstelsel vallen heden ten laste van de B.A. 21 1238. De verhoging van de telefoonkosten naar aanleiding van de nieuwe veiligheidsprocedures die in de 100-centra werden geïnstalleerd, kan deze B.A. in het licht van de uitvoering van het NATINUL-project immers niet verder belasten.

Krediet 2004 (zie ook gedetailleerde berekening hieronder) : krediet 2003 geïndexeerd aan 1.5 %.

Meerjarenplanning : jaren 2005 tot 2007 :

Wat de nieuwe functies betreft wordt verwacht dat ze in werking treden vanaf 2004 (en niet vanaf 1 september 2003 zoals initieel voorzien) de budgettaire repercussies zijn dan te voorzien vanaf 2005.

Voor Wavre zullen de aangestelden in dienst treden vanaf 2004. De dienstcheefs, de systeembeheerders en het administratief personeel zal aangenomen worden in 2004, zoals voor alle hulpcentra.

Er wordt vooropgesteld dat deze 12/12 werken.

Opmerking : de berekening in bijlage is gebaseerd op de laatst gekende index, daterend van 1 maart 2002. Het krediet 2004 is nog vatbaar voor aanpassing in het kader van de budgetcontrole, in functie van de nieuwe index die de volgende maanden zal verschijnen.

A.B. 13 54 60 4312 (Bud DO PA AB). — *Organisation de cours pour officiers des services d'incendie et pour sapeurs-pompiers, et intervention en faveur des centres de formation*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	790	805	805	805	805	805

Conformément à la nouvelle réglementation en matière de formation, le Service Public Fédéral Intérieur liquide, dans les limites des crédits budgétaires, des subventions aux écoles agréées de formation, de perfectionnement ou de recyclage des membres des services d'incendie.

Prévisions 2004 :

Les crédits relatifs à l'octroi de subsides en l'an 2004 sont semblables à ceux de l'année 2003. Toutefois, compte tenu de la réorganisation du système de formation, on peut s'attendre à ce que dans la réalité ils seront insuffisants. Aucune augmentation n'est actuellement demandée puisque la réglementation prévoit que les subsides sont accordés dans la limite des crédits disponibles et selon l'ordre suivant :

- formations donnant accès aux brevets;
- formations donnant accès aux certificats;
- formations donnant accès aux attestations.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/7 . — CALAMITES

ACTIVITÉS 70. — **CALAMITÉS**

A.B. 13 54 70 1201 (anciennement 33 41 02 1201) (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	198	201	201	201	201

L'article 70/1201 concerne les besoins budgétaires suivants :

- Téléphone
- Fournitures de bureau
- Experts, avocats
- Documentation
- Entretien des machines (l'achat d'un nouveau photocopieur est à envisager)
- Combustible
- Electricité
- Frais de fonctionnement de la rue Pasteur (archives)

B.A. 13 54 60 4312 (Beg OA AP BA). — *Inrichten van cursussen voor officieren van de brandweerdiensten en brandweerlieden en bijdrage ten behoeve van de opleidingscentra*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	790	805	805	805	805	805

Overeenkomstig de nieuwe wetgeving betreffende de opleiding, betaalt de FOD Binnenlandse Zaken binnen de perken van de begrotingskredieten subsidies aan de erkende brandweerscholen voor de opleiding, de vervolmaking of de bijscholing van de leden van de brandweerdiensten.

Voorzieningen 2004 :

De kredieten betreffende de toekenning van de subsidies voor het jaar 2004 zijn gelijkaardig aan deze van 2003. Rekening houdend met de hervorming van de opleiding zullen de huidige kredieten echter ontoereikend zijn. Geen enkele verhoging wordt momenteel gevraagd omdat de wetgeving voorziet dat de subsidies worden toegekend volgens de beschikbare kredieten en volgens de volgende orde :

- opleidingen tot het behalen van brevetten;
- opleidingen tot het behalen van certificaten;
- opleidingen tot het behalen van attesten.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/7. — RAMPENSCHADE

ACTIVITEIT 70. — **RAMPENSCHADE**

A.B. 13 54 70 1201 (vroeger 33 41 02 1201) (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven niet-duurzame goederen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	198	201	201	201	201

Basisallocatie 70/1201 betreft volgende uitgaven :

- Telefoon
- Kantoorbenodigdheden
- Experten, advocaten
- Documentatie
- Onderhoud van machines (de aankoop van een nieuwe printer wordt voorzien)
- Brandstoffen
- Electriciteit
- Werkingskosten Rue Pasteur (archiven)

— Frais de déplacement.

Indexé, le crédit s'élève à 201keur pour 2004.

A.B. 13 54 70 1204 (anciennement 33 41 02 1204). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	1	1	1	1	1

Fournitures, cartouches, CD, etc.

Le crédit 2004 découle du montant cédé en 2003 à la Sécurité civile lors du transfert de la Direction des Calamités.

A.B. 13 54 70 7401 (anciennement 41 02 7401) (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	20	20	20	20	20

Cet article est consacré à l'achat de biens meubles durables pour la Direction des Calamités et des Dommages de Guerre. Il s'impose de prévoir le remplacement d'un mobilier vétuste par un nouveau mobilier pour 25 personnes : le mobilier employé actuellement date de plus de trente ans et n'est pas adapté au travail de bureau actuel.

A.B. 13 54 70 7404 (anciennement 33 41 02 7404) (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	19	19	19	19	19

Les dépenses prévues pour l'année 2004 sont les suivantes :

- achat d'ordinateurs;
- achats informatiques divers;

Dans ce dernier poste sont repris les imprimantes, les « hubs », le câblage, les scanners, les « upgrade », etc.

— Verplaatsingskosten.

Geïndexeerd geeft het krediet 201 keur voor 2004.

A.B. 13 54 70 1204 (vroeger 33 41 02 1204). — *Werkingskosten betreffende informatica*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	1	1	1	1	1

Benodigdheden, cartouchen, CD, ...

Het krediet 2004 komt van het overgedragen bedrag 2003 dat bij de overdracht van de Rampenschade naar de Civiele Veiligheid werd meegedeeld.

A.B. 13 54 70 7401 (vroeger 33 41 02 7401) (Beg OAAP BA). — *Uitgaven duurzame goederen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	20	20	20	20	20

Dit artikel wordt gebruikt voor de aankoop van duurzamen goederen voor de Directie van de Calamiteiten en Oorlogsschade. Er moet de verhuis voorzien worden van een bouwvallig gebouw naar een nieuw voor 25 personen : het huidig gebouw is meer dan dertig jaar oud en is niet aangepast aan het huidige bureauwerk.

A.B. 13 54 70 7404 (vroeger 33 41 02 7404) (Beg OAAP BA). — *Investeringsuitgaven betreffende informatica*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	19	19	19	19	19

De verwachte uitgaven voor 2004 zijn de volgende :

- aankoop computers;
- aankoop diverse informaticaproducten;

(printers, les « hubs », de cablage, de scanners, « upgrade », enz.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/8. — DOMMAGES DE GUERRE

ACTIVITÉ 81. — DOMMAGES DE GUERRE

A.B. 13 54 81 6303 (anciennement 33 41 10 6303) (Bud DO PA AB). — *Indemnités de toute nature pour dommage de guerre.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	—	20	20	20	20	20
b	—	20	20	20	20	20

Crédits d'engagement :

Il est impossible d'évaluer l'impact budgétaire des dommages (explosions d'anciennes munitions, effondrement d'anciennes galeries,...) qui surviendront au cours des prochaines années. La Direction des Calamités souhaite cependant obtenir une somme de 20 000 euros à titre préventif.

Crédits d'ordonnancement :

Les montants engagés sont ordonnancés la même année.

A.B. 13 54 81 6307 (anciennement 33 41 10 6307) (Bud DO PA AB). — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	—	768	649	900	900	900
b	—	768	649	900	900	900

Crédits d'engagements :

L'État a accepté de financer la reconstruction de biens endommagés par faits de guerre.

L'évaluation des besoins budgétaires pour l'année 2004 dépend essentiellement de la célérité avec laquelle les sinistrés et les diverses autorités appelées à intervenir dans la procédure d'indemnisation mise en place répondront aux instructions de l'Administration.

Suite à un contact avec les organismes publics sinistrés, la Direction des Calamités estime devoir en tous cas prendre en charge en 2004 la réparation des dommages se rapportant aux dossiers de Orp-Jauche, Jemappes, Mons, Tournai, Thimister, Visé et Dalhem.

La reconstitution des autres biens détériorés par faits de guerre sera financée à partir de 2005. En l'A.B.sence d'informations précises relativement au calendrier des travaux encore à réaliser, il convient de prévoir un budget de 900 000 euros pour les prochains années; un ajustement sera éventuellement sollicité si le budget est insuffisant.

Le crédit d'engagement 2004 est fixé à 780 keur, soit le crédit 2003 indexé à 1,5 %.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/8. — OORLOGSSCHADE

ACTIVITEIT 81. — OORLOGSSCHADE

A.B. 13 54 81 6303 (vroeger 33 41 10 6303) (Beg OAAP BA). — *Herstelvergoedingen van alle aard toegekend voor oorlogsschade in uitvoering van de wetten betreffende het herstel van schade veroorzaakt door oorlogsbesluit van 6 september 1921*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	—	20	20	20	20	20
b	—	20	20	20	20	20

Vastleggingskredieten :

Het is onmogelijk om de budgettaire impact van de oorlogsschade te voorzien (explosies van oude munitie, instortingen,...). De Directie van de Calamiteiten vraagt desondanks preventief een som van 20 000 euro.

Ordonnanceringskredieten :

De vastgelegde bedragen worden in hetzelfde jaar geordonnanceerd.

A.B. 13 54 81 6307 (vroeger 33 41 10 6307) (Beg OAAP BA). — *Herstel van oorlogsschade aan de goederen van organismen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	—	768	649	900	900	900
b	—	768	649	900	900	900

Vastleggingskredieten :

De Staat heeft aanvaard om de herstelling van door de oorlog beschadigde goederen te financieren.

De evaluatie van de budgettaire benodigdheden voor 2004 hangt essentieel af van de snelheid waarmee de geteisterden en de diverse autoriteiten die in de procedures moeten tussenkomen zullen antwoorden op de instructies van de Administratie.

De Directie van de Calamiteiten schat voor 2004 de behandeling van de volgende dossiers ten laste te nemen : Orp-Jauche, Jemappes, Mons, Tournai, Thimister, Visé et Dalhem.

De herstellingen van de andere beschadigingen ten gevolge van de oorlog zullen gefinancierd worden vanaf 2005. In afwezigheid van preciezere informatie over de kalender van de werken volstaat het om een budget van 900 000 euro te voorzien voor de volgende jaren; een aanpassing zal eventueel aangevraagd worden bij onvoldoende kredieten.

Het vastleggingskrediet 2004 bedraagt 780 keur, hetzij het krediet 2003 geïndexeerd aan 1,5 %.

Crédits d'ordonnancements :

Les montants engagés sont dans la plupart des cas ordonnancés la même année.

A.B. 13 54 81 6308 (anciennement 33 41 10 6308) (Bud DO PA AB). — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 6.200 euros*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	—	99	100	124	124	124
b	—	99	100	124	124	124

Le coût de reconstitution des biens endommagés par faits de guerre est rarement inférieur à 6 200 euros.

Le crédit d'engagement 2004 est fixé à 100 keur, soit le crédit 2003 indexé à 1,5%.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/9. — GARDE COTIERE

ACTIVITÉ 90. — GARDE COTIERE

Nouvelle initiative : Cette activité n'a pas été reprise dans les propositions de la réunion bilatérale. Elle trouve sa base légale dans l'A.R. du 13 mai 2003 (M.B. du 17 juin 2003.).

A.B. 13 54 90 1201. — *Frais de fonctionnement de la Garde Côtière*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	30	30	30	30

L'insertion de cette fiche dans le budget de la Sécurité civile découle de l'A.R. du 13 mai 2003 (M.B. du 17 juin 2003).

A.B. 13 54 90 7401. — *Achats de bien meubles durables*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1	1	1	1

L'insertion de cette fiche dans le budget de la Sécurité civile découle de l'A.R. du 13 mai 2003 (M.B. du 17 juin 2003).

Ordonnanceringskredienten :

De vastgelegde bedragen worden in de meeste gevallen in hetzelfde jaar geordonnanceerd.

A.B. 13 54 81 6308 (vroeger 33 41 10 6308) (Beg OA AP BA). — *Toelage of tegemoetkoming van 6.200 euro*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	—	99	100	124	124	124
b	—	99	100	124	124	124

De herstelkosten voor beschadigde goederen ten gevolge van de oorlog is zelden kleiner dan 6 200 euro.

Het vastleggingskrediet 2004 bedraagt 100 keur, hetzij het krediet 2003 geïndexeerd aan 1,5 %.

ACTIVITEITSPROGRAMMA 54/9. — KUSTWACHT

AKTIVITEIT 90. — KUSTWACHT

Nieuw initiatief : deze activiteit was niet opgenomen in de voorstellen n.a.v. de bilaterale vergadering. De wettelijke basis bevindt zich in het KB van 13 mei 2003 (BS 17 juni 2003).

A.B. 13 54 90 1201. — *Werkingskosten van de Kustwacht*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	30	30	30	30

De invoeging van deze fiche in het budget van de Civiele Veiligheid is tengevolge van het KB van 13 mei 2003 (M.B. 17 juni 2003).

A.B. 13 54 90 7401. — *Aankoop van duurzame goederen — Kustwacht*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1	1	1	1

De invoeging van deze fiche in het budget van de Civiele Veiligheid is tengevolge van het KB van 13 mei 2003 (M.B. 17 juni 2003).

A.B. 13 54 90 7404. — *Dépenses diverses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2	2	2	2

L'insertion de cette fiche dans le budget de la Sécurité civile découle de l'A.R. du 13 mai 2003 (M.B. du 17 juin 2003).

DIVISION ORGANIQUE 55. — **CONTRÔLE DES ÉTRANGERS**

MISSIONS ASSIGNÉES ET OBJECTIFS POURSUIVIS

A. Cadre général

L'Office des Etrangers (O.E.), autorité administrative exerçant des pouvoirs de police administrative et judiciaire, est placé sous l'autorité du Ministre chargé de l'application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Les fonctionnaires agissent par délégation du Ministre, prévue par l'Arrêté royal du 30 octobre 1981 et par l'Arrêté Ministériel du 17 mai 1995.

L'O.E. a aussi une fonction de soutien pour d'autres instances comme les services de police et les parquets, en matière de traite des êtres humains et la détection de la fraude en général.

A côté de cela, l'OE agit comme organe d'avis et d'information pour un certain nombre de dossiers individuels.

L'OE est également chargé de l'application de l'arrêté royal portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation de travailleurs étrangers, et notamment l'article 36.

Le traitement des demandes de visa, de séjour et d'asile implique le traitement de milliers de dossiers personnels.

Pour chacun des différents aspects, il faut vérifier si les intérêts se trouvent dans un état administratif déterminé, compte tenu des critères fixés et des dispositions légales. On retrouve un certain nombre de catégories spécifiques, chacune ayant ses propres règles et dispositions, p. ex. : des ressortissants de l'Union Européenne, des étudiants, des personnes qui ont été autorisées à séjourner pendant une courte période, des demandeurs d'asile, etc.

Certaines instances comme les autorités chargées du contrôle aux frontières et les administrations communales remplissent un rôle intermédiaire important dans le cadre de la demande d'entrée ou de séjour et de l'exécution des décisions de séjour. Elles sont donc aussi contrôlées par l'OE.

Les étrangers qui ne répondent pas aux conditions déterminées doivent se voir refuser l'accès au territoire ou s'ils se trouvent déjà sur le territoire, ils doivent si nécessaire en être éloignés. Un éloignement peut se faire sur une base volontaire (p. ex. après notification d'un ordre de quitter le territoire) ou avec une certaine forme de contrainte (après une période de détention afin de permettre l'éloignement).

A.B. 13 54 90 7404. — *Investeringsgoederen met betrekking tot informatica — Kustwacht*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2	2	2	2

De invoeging van deze fiche in het budget van de Civiele Veiligheid is tengevolge van het KB van 13 mei 2003 (M.B. 17 juni 2003).

ORGANISATIEAFDELING 55. — **TOEZICHT OP DE VREEMDELINGEN**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN EN NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

A. Algemeen kader

De Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ), die als administratieve overheid belast is met taken van administratieve en gerechtelijke politie, werkt onder het gezag van de Minister die belast is met de toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De ambtenaren handelen bij volmacht van de Minister, zoals voorzien bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 en bij het ministerieel besluit van 17 mei 1995.

De DVZ heeft verder een ondersteunende functie voor andere instanties zoals politiediensten en parketten, op het gebied van de mensenhandel en de opsporing van misbruiken in het algemeen.

Daarnaast treedt de DVZ in een aantal individuele dossiers op als advies- en informatieorgaan.

Verder is de DVZ eveneens belast met de toepassing van het koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, inzonderheid artikel 36.

De behandeling van visum-verblijfs- en asielaanvragen houdt de behandeling in van duizenden persoonlijke dossiers, die ook dienen bewaard te worden.

Voor elk van de verschillende deelaspecten moet nagegaan worden of de betrokkenen zich, rekening houdend met de vastgestelde criteria en wettelijke bepalingen, in een bepaalde administratieve toestand bevinden. Een aantal specifieke categorieën, elk met hun eigen regels en bepalingen, vinden we daarbij terug, vb. : onderdanen van de Euro pese Unie, studenten, personen die toegelaten werden om gedurende een korte periode te verblijven, asielzoekers enz.

Bepaalde instanties zoals de met grenscontrole belaste autoriteiten of gemeentebesturen vervullen een belangrijke intermediaire rol in het kader van toegangs- en verblijfsaanvragen en het uitvoeren van verblijfsbeslissingen. Zij worden dan ook gecontroleerd door de DVZ.

Vreemdelingen die niet aan de gestelde voorwaarden voldoen, moet de toegang tot het grondgebied geweigerd worden of wanneer zij zich reeds op het grondgebied bevinden, moeten zij zonodig verwijderd worden. Vreemdelingen kunnen dus vertrekken op vrijwillige basis (vb. na de betekening van een bevel om het grondgebied te verlaten) of met een zekere vorm van dwang (repatriëring na een periode van vasthouding teneinde de verwijdering mogelijk te maken).

Les décisions susmentionnées sont souvent contestées. Les procédures juridiques engagées contre les décisions prises par le service doivent également être traitées et suivies.

L'OE réalise aussi un travail de préparation à la politique en la matière et suit la politique de migration dans le cadre européen et international.

Des agents de liaison sont installés dans chaque pays voisin et des fonctionnaires d'immigration y sont envoyés.

Il va de soi que l'ensemble des tâches de l'OE peut apporter un nombre important de questions et que l'OE fait le nécessaire pour diffuser l'information.

Enfin, l'OE possède ses services de soutien : formation, personnel, informatique, comptabilité...

B. Spécifications

B.1. Fournir l'information

L'Office des Etrangers assure la diffusion d'informations aux demandeurs individuels (tant des particuliers que des avocats et des organisations intéressées) portant sur divers aspects de la politique en matière d'immigration (p. ex. : demandes de visa, possibilités d'immigration), aux transporteurs (documents d'entrée obligatoire et conditions de voyage pour le territoire Schengen), aux postes diplomatiques (informations sur les dossiers visa), et aux communes et services de police (informations pratiques qui peuvent les aider pour le traitement de questions ayant trait aux étrangers).

La diffusion de l'information s'effectue entre autres par l'intermédiaire d'un site internet par lequel l'OE s'inscrit dans les objectifs de e-government :

— www.dofi.fgov.be : contient des informations générales et est accessible à tous. On y trouve aussi des informations pour les sociétés de transport intégrées sur les conditions d'entrée et les documents pour les États membres Schengen;

— www.dofi.fgov.be/gemcom : contient les informations importantes pour les communes et les services de police et est protégé par un code login;

— www.dofi.fgov.be/ambabel : contient les informations importantes pour les postes diplomatiques et consulaires et est aussi protégé par un code login.

Ce website est continuellement mis à jour et adapté.

Depuis début juin 2002 un service de presse et de communication est opérationnel. Il fournit l'information à la presse écrite et parlée et à tout qui se montre intéressé par la problématique des étrangers.

B.2. Organe d'avis et d'information

En outre, l'Office intervient dans un certain nombre de dossiers individuels comme organe de consultation et d'information, tels que :

— les dossiers de naturalisation pour le Parquet du Procureur du Roi et la Chambre des Représentants;

— les demandes de permis de travail ou de cartes professionnelles aux administrations compétentes en la matière;

— les demandes introduites dans le cadre de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration;

— les demandes de consultation des dossiers émanant des services des Médiateurs fédéraux.

Bovenvermelde beslissingen worden vaak betwist. De juridische procedures die dat met zich meebrengt, worden behandeld en opgevolgd door de DVZ.

De DVZ levert ook beleidsvoorbereidend werk en volgt het migratiebeleid in Euro pees en internationaal kader.

Verder werden verbindingsambtenaren geïnstalleerd in enkele buurlanden en worden er immigratieambtenaren uitgezonden.

Het spreekt voor zich dat het takenpakket van de DVZ heel wat vragen met zich meebrengt en de DVZ levert dan ook de nodige inspanningen op het gebied van informatieverspreiding.

Tenslotte kent de DVZ ook enkele ondersteunende diensten, zoals een vormingsdienst, een personeelsdienst, een informaticadienst, een dienst boekhouding,...

B. Enige nadere specificaties

B.1. Het verstrekken van informatie

De Dienst Vreemdelingenzaken zorgt voor informatieverspreiding naar individuele vraagstellers (zowel particulieren als advocaten en geïnteresseerde organisaties), over diverse aspecten van het migratiebeleid (vb. visumaanvragen, immigratiemogelijkheden), naar vervoersmaatschappijen (vereiste binnenkomstdocumenten en reisvoorwaarden voor het Schengengrondgebied), naar diplomatieke posten (informatie over de visumdossiers), en naar gemeenten en politiediensten (praktische informatie die hen kan helpen bij de behandeling van vreemdelingenkwesties).

De verspreiding van de informatie gebeurt onder meer via websites, waarbij de DVZ zich dus inschrijft in de doelstellingen van e-government :

— www.dofi.fgov.be : bevat algemene informatie en is toegankelijk voor iedereen. In deze site werd ook informatie ten behoeve van vervoersmaatschappijen geïntegreerd over de binnenkomstvoorwaarden en - documenten voor de Schengenlidstaten;

— www.dofi.fgov.be/gemcom : bevat informatie die de gemeenten en de politiediensten aanbelangen en is beveiligd met een login;

— www.dofi.fgov.be/ambabel : bevat informatie die de diplomatie en consulaire posten aanbelangen en is eveneens beveiligd met een login.

Deze websites worden voortdurend bijgewerkt en aangepast.

Verder is er vanaf begin juni 2002 een pers- en communicatiedienst operationeel die informatie verstrekt aan de geschreven en gesproken pers en aan eenieder die geïnteresseerd is in de vreemdelingenproblematiek.

B.2. Het optreden als informatie- en adviesorgaan

De DVZ treedt in een aantal individuele dossiers op als advies- en informatieorgaan, zoals in :

— de naturalisatiedossiers voor het Parket van de Procureur des Konings en de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

— de aanvragen van arbeids- of beroepskaarten aan de terzake bevoegde administraties;

— de aanvragen ingediend in het kader van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur;

— de aanvragen tot inzage van de dossiers die afkomstig zijn van het College van de Federale Ombudsmannen.

B.3. *Suivi de la politique de migration au niveau international et européen*

Le contact et la collaboration au niveau international sont indispensables pour pouvoir suivre et étudier un problème aussi vaste que l'immigration. A cet effet l'Office des Etrangers participe à un certain nombre de réunions internationales sous forme de groupes de travail. Non seulement le point de vue belge sur les propositions examinées y est exprimé mais il y est également recueilli beaucoup d'informations sur des problèmes éventuels et sur les solutions qui leur sont applicables. En effet, la migration est par définition un problème international.

Le Bureau des Relations internationales assure la représentation de l'Office des Etrangers au sein des réunions internationales. Celles-ci se déroulent notamment dans le cadre du Bénélux et de l'Union européenne (Conseil de l'UE et Commission européenne). Il faut noter que depuis l'entrée en vigueur du Traité d'Amsterdam qui communautarise les domaines relatifs au contrôle des frontières extérieures et à la politique d'asile et d'immigration, les structures de travail ont été modifiées et les anciens groupes nés de la coopération Schengen ont été intégrés à l'Union européenne. Il incombe désormais au Ministère de l'Intérieur(OE) de coordonner les travaux du Comité stratégique sur l'immigration, les frontières et l'asile dont dépendent plusieurs groupes :

— « frontières »;

— « visa »;

— « admission »;

— « éloignement »;

— « asile » (dont dépendront deux sous-groupes : »Convention de Dublin » et Eurodac »);

— « CIREFI »(centre d'information, de réflexion et d'échange en matière de frontières et d'immigration);

— « CIREA »(centre d'information et de réflexion en matière d'asile).

— faux documents;

— Eurodac;

— Vision,

Le bureau des relations internationales (BRI) participe également à certains groupes « horizontaux » de l'UE :

— « Evaluation collective » (chargé de l'évaluation des pays candidats à l'adhésion);

— « Evaluation de l'acquis Schengen »;

— « Haut niveau Asile et Migration »(études pluridisciplinaires sur certains pays, asile, problèmes de réadmission, respect des droits de l'homme);

— « Schengen : Norvège-Islande ».

Il faut encore préciser que la participation des représentants de l'OE sera parfois nécessaire dans certains groupes du troisième pilier(coopération intergouvernementale) qui dépendent du Comité de l'article 36 lorsqu'ils aborderont des questions relatives au SIS (système d'information Schengen) ou certains aspects du contrôle aux frontières(dans le cadre de la coopération policière).

B.3. *Het volgen van het migratiebeleid in internationaal en Europees verband*

Internationaal contact en internationale samenwerking zijn onontbeerlijk voor het volgen en bestuderen van een zo omvangrijk probleem als migratie. Daartoe neemt de DVZ deel aan een aantal internationale vergaderingen onder de vorm van werkgroepen. Behalve het verwoorden van het Belgisch standpunt inzake de onderzochte voorstellen wordt daarbij ook veel informatie over potentiële problemen en de op hen van toepassing zijnde oplossingen verzameld. Migratie is per definitie immers een internationaal probleem.

Het Bureau voor Internationale Betrekkingen verzekert de vertegenwoordiging van de DVZ binnen de internationale vergaderingen. Die verlopen met name in het kader van de Benelux en de Europese Unie (Raad van de EU en Europese Commissie). Er dient opgemerkt te worden dat sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam, dat de aangelegenheden betreffende de controle van de buitengrenzen en het asiel- en immigratiebeleid communautariseert, de werkstructuren gewijzigd werden en de vroegere groepen die ontstaan zijn uit de Schengen-samenwerking, geïntegreerd zijn in de Europese Unie. Voortaan moet het Ministerie van Binnenlandse Zaken (DVZ) de werkzaamheden coördineren van het Strategisch Comité voor de immigratie, de grenzen en het asiel, waarvan verschillende groepen afhangen :

— « grenzen »;

— « visa »;

— « toelating »;

— « verwijdering »;

— « asiel » (waaraan twee sub-groepen zijn gekoppeld : »Conventie van Dublin » en Euro dac »);

— « CIREFI »(centrum voor informatie-uitwisseling en beschouwingen inzake grenzen en immigratie);

— « CIREA »(centrum voor informatie en beschouwingen inzake asiel).

— valse documenten;

— Euro dac;

— Vision,

Het bureau voor internationale betrekkingen neemt eveneens deel aan sommige « horizontale » groepen van de EU :

— « Collectieve evaluatie » (belast met de evaluatie van de landen die kandidaat zijn om toe te treden);

— « Evaluatie van de Schengen-ervaring »;

— « Hoog niveau Asiel en Migratie »(multidisciplinaire studies over sommige landen, asiel, problemen inzake wedertoelating, eerbied voor de rechten van de mens);

— « Schengen : Noorwegen-IJsland »

Er dient nog gepreciseerd te worden dat de deelname van de vertegenwoordigers van de DVZ soms nodig zal zijn in sommige groepen van de derde pijler (intergouvernementele samenwerking) die afhangen van het Comité van artikel 36 wanneer zij kwesties betreffende het SIS (Schengen informatiesysteem) of bepaalde aspecten van de grenscontrole (in het kader van de politietsamenwerking) zullen aanpakken.

Les délégués du BRI participent encore aux réunions qui se tiennent dans d'autres enceintes internationales :

- le Conseil de l'Europe;
- le Groupe de Budapest sur la migration incontrôlée;
- les Consultations intergouvernementales sur l'asile, les politiques de réfugiés et de migration en Europe, Amérique du Nord et Australie;
- l'OIM (Organisation Internationale pour les migrations);
- le Comité exécutif du HCR;
- le groupe mixte IATA-CAWG (qui réunit les autorités de contrôle en matière d'immigration).

B.4. Travail préliminaire à la politique

L'Office des Etrangers (bureau d'étude) est chargé de l'élaboration des modifications à la réglementation en matière d'étrangers.

Ces modifications peuvent être la conséquence de choix politique ou de réglementation ou de jurisprudence nationale ou internationale.

Diverses initiatives législatives et réglementaires sont suivies. Cela se fait dans divers domaines :

- modification de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et ses arrêtés d'application;
- rédaction d'un certain nombre d'arrêtés d'exécution (A.R. et A.M.);
- rédaction d'un certain nombre de circulaires portant sur les domaines les plus divers;
- rédaction d'un certain nombre de conventions avec d'autres services belges, comme la police Fédérale, les Services d'Inspection sociale, les Etablissements pénitentiaires, la Justice,
- rédaction d'instructions destinées aux Ambassades et aux Consuls belges;
- rédaction d'instructions aux postes frontaliers (frontières aériennes, frontières maritimes et frontières territoriales).

Une documentation et des informations sur tous les aspects partiels adéquats sont également classés et tenus à jour par l'Office au sein du bureau d'études.

B.5. Former

Des modifications de la réglementation en matière d'étrangers vont de paire avec la dispense de formation sur ces adaptations. Le service formation, qui est rattaché depuis fin 2002 au service du personnel, assure une formation pour les nouveaux agents et organise des réunions pour informer des nouvelles dispositions légales et réglementaires.

Les décisions devant être prises de manière cohérente, il est indispensable de rédiger un manuel clair, compréhensible, mais néanmoins complet pouvant être consulté immédiatement par les fonctionnaires de l'OE.

De afgevaardigden van het DVZ nemen nog deel aan de vergaderingen die plaatsvinden inzake andere internationale domeinen :

- de Raad van Euro pa;
- de Groep van Boedapest over de ongecontroleerde migratie;
- de intergouvernementele raadplegingen over asiel, het vluchtelingen- en migratiebeleid in Euro pa, Noord-Amerika en Australië;
- de IOM (internationale organisatie voor migratie);
- het Uitvoerend Comité van het HCV;
- de gemengde groep IATA-CAWG (waarin de controleoverheden inzake immigratie bijeenkomen).

B.4. Het leveren van beleidsvoorbereidend werk

De DVZ (studiebureau) is belast met het uitwerken van wijzigingen aan de vreemdelingenreglementering.

Deze wijzigingen kunnen voortvloeien uit gemaakte beleidskeuzes of uit nationale of internationale rechtspraak/reglementeringen.

Het wijzigen van de vreemdelingenreglementering kan de volgende initiatieven inhouden :

- wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van haar toepassingsbesluiten;
- redactie van een aantal uitvoeringsbesluiten (K.B. en M.B.);
- redactie van omzendbrieven met betrekking tot de meest diverse domeinen;
- redactie van een aantal overeenkomsten met andere Belgische diensten, zoals de Federale Politie, de Sociale-Inspectiediensten, het Gevegenswezen, Justitie;
- redactie van onderrichtingen aan de Belgische Ambassades en Consulaten;
- redactie van onderrichtingen aan de grensposten (lucht-, zee- en landsgrenzen).

Het sleutelen aan de vreemdelingenreglementering vergt het beschikken over de nodige documentatie en informatie.

Documentatie en informatie over alle mogelijke aspecten en deelaspecten van de vreemdelingenreglementering worden geklasseerd en bijgehouden door de algemene documentatiedienst, die het studie-bureau ondersteunt.

B.5. Het verstrekken van vorming

Wijzigingen aan de vreemdelingenreglementering dienen gepaard te gaan met het verstrekken van vorming over de wijzigingen. De dienst vorming, die sedert eind 2002 aangehecht is bij de personeel-dienst, verzekert een opleiding voor de nieuwe personeelsleden en organiseert vergaderingen om toelichting te geven over de nieuwe wettelijke of reglementaire bepalingen.

Aangezien de beslissingen op een coherente manier genomen moeten worden, is het noodzakelijk dat er een duidelijk, verstaanbaar en toch volledig handboek opgesteld wordt dat onmiddellijk geraadpleegd kan worden door de ambtenaren van de DVZ.

Enfin ce service dispense aussi des formations à l'extérieur de l'OE, notamment en matière de faux documents et de de police des étrangers (banques, polices locales et fédérale, ...)

B.6. Le rôle de l'OE comme service de soutien dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains, de l'immigration illégale ou pseudo-légale, la poursuite de la fraude et l'accueil des mineurs non-accompagnés.

Un domaine d'action qui se développe est la lutte contre la traite des êtres humains, les filières d'immigration illégale (inclus les organisateurs et les passeurs), l'emploi clandestin, les mariages de complaisance et l'utilisation de faux documents. Le Bureau Recherche remplit ici un rôle important.

Toutes les informations en possession des services d'exécution de l'Office des Etrangers se trouvant dans les dossiers individuels et, relatives au combat contre la traite des êtres humains, les filières d'immigration illégale, l'emploi clandestin, les mariages de complaisance en l'utilisation de faux documents sont centralisées, analysées, traitées et transmises aux services compétents en vue de l'exploitation de ces données entre autres, la Cellule Centrale « Traite des Etres Humains » de la Police Fédérale, les services de police locale, les Parquets et d'autres administrations.

Le bureau des recherches exerce plus spécifiquement les tâches suivantes :

- Centralisation de toutes les informations disponibles à l'OE en matière de traites des êtres humains, immigration illégale, immigration pseudo-légale (y compris abus de procédure visa et asile), utilisation de faux documents, mariages blancs, et abus de l'institution du mariage.

- Analyse, conclusions, formulation de proposition de solution sur base de ces informations.

- Transmis à toutes les instances externes compétentes de toutes les informations récoltées qui ont un caractère policier ou judiciaire et qui implique une enquête par ces services.

- Soutien aux services de police et judiciaires dans le cadre de la préparation de l'exécution de leurs enquêtes.

- Participation à certaines réunions au niveau national ou international où des informations sont échangées sur les matière citées ci-dessus, et où des collaborations et leurs modalités sont développées.

- Collaboration avec les polices locales, la Police Fédérale, les parquets, et les administrations communales en matière de projet Europa (abus des documents de voyage U.E. par des ressortissants de pays tiers).

- Gestion au niveau de l'OE des dossiers des étrangers illégaux (où étrangers en situation précaire) qui sont des informateurs ou des indicateurs des services de police et de renseignement (délivrance de document temporaire et provisoire dans le cadre du Protocole entre l'OE – la Police fédérale et la Magistrature fédérale).

- Suivi des dossiers relevant de problématiques actuelles importantes en collaboration avec les partenaires (dont : les mariages blancs, l'obtention frauduleuse du séjour ou de la naturalisation, transports illégaux vers le Royaume-Uni, transit d'illégaux par les Balkans, activités des milieux criminels Albanais ou Tchétchène dans le cadre de l'immigration illégale – prostitution-traite des êtres humains, l'immigration pseudo-légale de Chine.

Tenslotte verzekert de dienst vorming ook wel eens op extern niveau opleidingen, met name inzake valse documenten en vreemdelingenpolitie (banken, diensten van de Lokale Politie, Federale Politie, ...).

B.6. De rol van de DVZ als ondersteunende dienst in het kader van de strijd tegen mensenhandel, mensensmokkel, de illegale en pseudo-legale immigratie, de opsporing van misbruiken en de opvang van niet-begeleide minderjarigen

Een steeds in belang toenemend actiedomein is de strijd tegen de mensenhandel, de lijnen van illegale immigratie (de organisatoren en passeurs inbegrepen), de clandestiene tewerkstelling, de schijnhuwelijken en het gebruik van valse documenten. Het bureau opsporingen vervult hierbij een belangrijke functie.

Alle informatiegegevens in de individuele dossiers betreffende de strijd tegen de mensenhandel, de lijnen van illegale immigratie, de clandestiene tewerkstelling, de schijnhuwelijken en het gebruik van valse documenten, waarover de uitvoeringsdiensten van de Dienst Vreemdelingenzaken beschikken, worden gecentraliseerd, geanalyseerd, behandeld en overgemaakt aan de diensten die bevoegd zijn deze gegevens te gebruiken en te verwerken, onder andere de Centrale Cel « Mensenhandel » van de Federale Politie, de Lokale Politiediensten, de Parketten en andere administraties.

Het bureau opsporingen voert meer specifiek onder meer de volgende taken uit :

- Centralisatie van alle informatie die binnen de DVZ aanwezig is m.b.t. materies mensenhandel, mensensmokkel, illegale immigratie, pseudo-legale immigratie (misbruik van asiel- en visaprocedure inbegrepen), gebruik van valse documenten, schijnhuwelijken en misbruik van de instelling van het huwelijk.

- Het maken van analyses, trekken van conclusies, en formuleren van voorstellen ter oplossing, op basis van de voormelde informatieverzameling.

- Het overmaken aan de bevoegde externe instanties van alle ingewonnen informatie die een politie- of gerechtelijk karakter heeft, en een verder onderzoek door deze diensten impliceert.

- Het verlenen van ondersteuning aan de politie- en gerechtelijke diensten in het kader van de voorbereiding en de uitvoering van hun onderzoeken.

- Het deelnemen aan bepaalde nationale en internationale vergaderingen waar strategische informatie over de voormelde onderwerpen wordt uitgewisseld, en waar samenwerkingsvormen en -modaliteiten worden ontwikkeld.

- Samenwerking met de lokale politiediensten, de Federale Politie, de Parketten, en de gemeentebesturen m.b.t. het project Europa (misbruik van E.U.- reisdocumenten door onderdanen van derde landen).

- Het beheer op het niveau van de DVZ van de dossiers van illegale vreemdelingen (of vreemdelingen in precare toestand) die informateur of tipgever zijn van politiediensten en inlichtingendiensten (afgifte van tijdelijke en voorlopige documenten, in het kader van een protocol tussen de DVZ — Federale Politie — Federale Magistratuur).

- Het opvolgen van belangrijke problematische actuele dossiers in samenwerking met andere partners (thans : schijnhuwelijken, het frauduleus bekomen van verblijfsstatuten en naturalisaties, illegale transporten naar het Verenigd Koninkrijk, transit van illegale immigranten door Het B.A.lkangebied, activiteiten van criminele Albanese en Tsjetjeense milieus in het kader van de illegale immigratie — mensensmokkel — mensenhandel, de pseudo-legale immigratie vanuit China).

En mars 2002 une nouvelle section a été créée au sein de l'OE, la Direction Judiciaire. La tâche des membres de cette section est la recherche et le constat des infractions contre la réglementation sur les étrangers.

Ceci implique entre autres qu'il collectionnent des preuves et qu'ils livrent les auteurs aux autorités judiciaires.

Une autre tâche de cette direction est de veiller sur le respect de la législation concernant l'emploi de travailleurs étrangers.

Les membres du personnel exécutent des analyses et ils effectuent des recherches. Ils accompagnent aussi les autres autorités (les autorités policières, sûreté de l'État, services de recherche sociaux et fiscaux,...) pendant l'exécution des missions.

La direction a subi une courte période d'entraînement et maintenant elle est opérationnelle. Les réactions des services de police et des différents services d'inspection sociaux vis-à-vis de leur nouveau partenaire sont très positives, vu le nombre croissant de demandes d'assistance sur le terrain et de demandes d'effectuer des analyses et des recherches de données qui sont disponibles dans le fichier de l'OE.

Enfin un service spécifique a été créé afin de traiter de la problématique particulièrement sensible des mineurs non-accompagnés et des victimes de la traite des êtres humains. Ce service délivre des titres de séjour aux victimes de la traite des êtres humains qui participent activement à la recherche des trafiquants.

La tâche principale du Bureau des Mineurs non-accompagnés est la gestion de la situation de séjour du mineur et l'octroi de documents de séjour en fonction de la solution durable qui est possible pour le mineur. Un système de contact et d'échange d'informations a été mis sur pied avec les juges de la jeunesse, les Parquets de la jeunesse, les comités BIJZONDER JEUGD ZORG du côté de la Communauté flamande, les services de l'aide à la jeunesse de la Communauté française et les institutions de placement. Child Focus s'occupe des disparitions et les ambassades s'occupent de la recherche des membres de famille du mineur quand celui-ci donne des renseignements sur ce thème.

Cette solution durable est soit un regroupement familial dans le pays d'origine, soit un regroupement familial dans un autre pays où la famille séjourne et pour laquelle on utilise les voies légales (la recherche des membres de la famille du mineur est une des priorités du bureau), soit un retour au pays d'origine où les possibilités d'accueil, cfr la Convention des droits de l'enfant, sont disponibles, soit une régularisation dans le pays quand ceci est la seule solution possible.

B.7. *Agents de liaison et fonctionnaire d'immigration*

Depuis quelques années l'OE dispose de 6 fonctionnaires de liaison dans le cadre de la prévention et de la répression de l'immigration illégale, la prostitution, la traite des êtres humains, l'immigration pseudo-légale et l'abus de toute sorte de procédure administrative.

B.8. *Endiguer l'immigration illégale*

Le contrôle de l'immigration clandestine occupe une place toujours plus importante, pas seulement sur le plan national, mais aussi dans le cadre des accords internationaux par lesquels la Belgique est liée.

Le contrôle de l'immigration clandestine ne s'effectue pas seulement par la conduite d'une politique d'éloignement vis-à-vis des illégaux qui se trouvent sur le territoire, mais aussi par le contrôle de l'accès sur le territoire. Ceci n'est pas fait seulement en application

In maart 2002 werd er een nieuwe sectie opgericht bij DVZ, met name de Gerechtelijke Sectie, die tot taak heeft de misdrijven tegen de vreemdelingenwet op te sporen en vast te stellen.

Dit houdt onder meer in dat de leden van deze sectie bewijzen verzamelen en de daders overleveren aan de rechterlijke overheden.

Verder is deze sectie ook belast met het toezicht op de naleving van de wet betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers.

De personeelsleden verrichten zowel analyses als opsporingswerk. Tevens vergezellen zij andere overheden (politie overheden, staatsveiligheid, sociale en fiscale opsporingsdiensten,...) bij het uitvoeren van de opdrachten.

Na een korte opleidingsperiode is de sectie nu volledig operationeel. Tussen mei en december 2002, heeft deze sectie deelgenomen aan 236 acties op het terrein. De reacties van de politiediensten en de verschillende sociale inspectiediensten t.a.v. hun nieuwe partner zijn meer dan positief wat mag blijken uit de alomtegenwoordige vragen om enerzijds bijstand op het terrein te leveren en anderzijds om analyse en opsporingswerk te verrichten naar gegevens beschikbaar in het bestand van de DVZ.

Tenslotte is er een specifieke dienst binnen de DVZ werkzaam om de zeer gevoelige problematiek van de niet-begeleide minderjarigen en de slachtoffers van mensenhandel te behandelen. Deze dienst verleent verblijfstitels aan de slachtoffers van mensenhandel die actief meewerken aan het opsporen van de mensenhandelaars.

Voor wat betreft de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen beheert men de verblijfssituatie van de minderjarige en levert men verblijfsdocumenten af in functie van de duurzame oplossing die voor de minderjarige mogelijk is. Een systeem van contact en informatie-uitwisseling werd opgezet met de jeugdrechters, de Jeugdparketten, de comités BIJZONDERE JEUGDZORG bij de Vlaamse Gemeenschap, de « services de l'aide à la jeunesse » van de Franse Gemeenschap en de plaatsingsinstellingen. Verder heeft Child Focus een coördinerende functie in geval van verdwijningen van minderjarigen en kunnen de ambassades ingeschakeld worden voor het zoeken naar familieleden van de minderjarigen wanneer deze hierover informatie verstrekt.

Deze duurzame oplossing is ofwel gezinshereniging in het land van herkomst of in een ander land waar de familie verblijft en waarvoor de wettelijke kanalen gebruikt worden, (het opzoeken van familieleden van de minderjarige is een van de prioriteiten van het bureau), ofwel terugkeer naar het land van herkomst wanneer de opvangmogelijkheden conform het Verdrag van de Rechten van het Kind voorhanden zijn ofwel regularisatie in het land wanneer dit de enige mogelijkheid is.

B.7. *Het uitsluiten van verbodsbepalingen- en immigratieambtenaren*

Sinds enkele jaren beschikt de Dienst Vreemdelingenzaken over 6 eigen immigratie-ambtenaren, in het kader van de preventieve en repressieve aanpak van illegale immigratie, mensensmokkel, mensenhandel, pseudo-legale immigratie, en misbruik van allerlei administratieve procedures.

B.8. *Het indijken van de illegale immigratie*

Niet alleen op nationaal vlak maar ook in het kader van de internationale akkoorden die België binden, neemt de controle op de clandestiene immigratie een steeds grotere plaats in.

De controle op de illegale immigratie gebeurt niet alleen door het voeren van een verwijderingsbeleid t.o.v. de illegalen die zich op het grondgebied bevinden maar ook door het uitoefenen van een controle op de toegang tot het grondgebied. Dit gebeurt niet alleen in

de la loi de 15/12/1980, mais aussi en application de l'Accord de Schengen et de la convention d'application de cet accord.

Les personnes qui ne répondent pas aux critères d'accès sont refoulées et à cette fin elles peuvent être détenues dans un centre situé à la frontière. On peut accorder l'entrée sur le territoire dans des cas exceptionnels et dans des situations qui peuvent être contrôlées. Pour le contrôle de l'immigration illégale on n'effectue pas seulement le contrôle des frontières d'une façon uniforme aux frontières extérieures du Royaume, mais on impose aussi des obligations aux transporteurs et on entretient des contacts avec les autres partenaires de Schengen.

Les transporteurs font des efforts plus sérieux pour limiter l'arrivée d'illégaux si on impose des amendes administratives aux transporteurs qui transportent des personnes qui ne disposent pas des documents d'entrée nécessaires au territoire de Schengen.

B.9. Contrôle des partenaires sur le terrain

Les administrations communales sont des partenaires importants de l'Office des Etrangers. En effet, elles constituent le premier point de contact pour l'étranger concerné. On s'efforce dès lors, en plus de la fourniture d'instructions claires et précises, de visiter régulièrement les services communaux concernés afin de garder le contact avec la pratique. Aux endroits où c'est nécessaire, on assure, en fonction des résultats du contrôle ou quand les communes le demandent, une formation continue et on assure la remise à jour de la documentation dans les communes où cette documentation n'est pas complète.

En même temps, on profite de l'occasion pour vérifier les travaux accomplis. De 1998 à 2002 ont été respectivement contrôlées 184, 142, 104 et 125 communes. Outre les registres, le fonctionnement du service et la documentation, les dossiers individuels des étrangers sont aussi contrôlés ce qui bien souvent demande plusieurs jours de travail sur place.

En plus des contrôles d'ordre général, il arrive que des contrôleurs soient envoyés dans une commune en vue d'éclaircir un point litigieux dans un dossier, ceci bien souvent à la demande des bureaux d'exécution.

Des enquêtes sont également effectuées lorsque des vols de titres de séjour d'étranger sont commis dans les communes. Les contrôleurs se rendent à la commune concernée, dressent un rapport sur les circonstances du vol et vérifient les registres des titres de séjour volés.

Le fonction de contrôle de l'OE qui agit comme un organe central et de coordination doit encore gagner en importance.

La délivrance d'office de visa par les postes diplomatiques et le contrôle des communes sont des aspects qui doivent être suivis de près et évalués systématiquement afin d'assurer l'application maximale et concrète de la réglementation actuelle sur le séjour.

PROGRAMME 0 . — PROGRAMME DE BASE

OBJECTIFS OPÉRATIONNELS

Le programme 0 sert à mettre en pratique les dispositions légales, réglementaires et administratives en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement des étrangers. Par conséquent, un certain nombre de tâches sont accomplies suite à la demande d'un étranger ou d'un service belge. Ce service peut être tout aussi bien de type administratif (administration communale, fédérale ou régionale) que de type policier (Police Fédérale et Locale).

uitvoering van de wet van 15/12/1980 maar ook in toepassing van het Schengen-akkoord en zijn uitvoeringsovereenkomst .

Wie niet voldoet aan de binnenkomstvoorwaarden wordt teruggedreven en kan te dien einde in een aan de grens gelegen centrum worden vastgehouden. In uitzonderlijke gevallen en in controleerbare situaties kan de toegang tot het grondgebied toegestaan worden. Voor het onder controle houden van de illegale immigratie wordt er niet alleen aan alle buitengrenzen van het Rijk op eenvormige wijze de grenscontrole uitgevoerd maar worden er ook verplichtingen aan de vervoerders opgelegd en worden er contacten gehouden met de overige Schengen-partners.

Het opleggen van administratieve boetes aan vervoerders die personen naar het Schengen-gebied brengen die niet over de nodige binnenkomstdocumenten beschikken, leidt ertoe dat de vervoerders ernstigere inspanningen leveren om de aanvoer van illegalen te beperken.

B.9. De controle van de partners op het terrein

De gemeentebesturen zijn belangrijke partners van de Dienst Vreemdelingenzaken. Zij vormen immers het eerste contactpunt voor de betrokken vreemdeling. Daarom tracht men, behalve het verstrekken van duidelijke en precieze richtlijnen, ook regelmatig de betrokken gemeentelijke diensten te bezoeken om het contact met de praktijk te behouden. Ook zorgt men waar nodig, in functie van de resultaten van de controle of op eigen verzoek van de gemeenten, voor een continue opleiding en werkt men de documentatie bij in de gemeenten waar deze onvolledig is.

Tegelijkertijd profiteert men van de gelegenheid om de uitgevoerde taken te controleren. In de jaren 1998-2002 werden er respectievelijk 184, 142, 104 en 125 gemeenten gecontroleerd. Behalve het houden van de registers worden ook de werking van de dienst, de documentatie en de individuele dossiers van de vreemdelingen gecontroleerd, wat vaak meerdere dagen werk ter plaatse vraagt.

Behalve de algemene controles gebeurt het dat er controleurs naar een gemeente gestuurd worden om een geschilpunt in een dossier op te helderen. Dit gebeurt vaak op verzoek van de uitvoeringsbureaus.

Er worden ook onderzoeken uitgevoerd wanneer er in de gemeenten verblijfsvergunningen van vreemdelingen gestolen zijn. De controleurs gaan naar de betrokken gemeente, stellen een verslag op over de omstandigheden van de diefstal, en controleren de registers van de gestolen verblijfsdocumenten.

De controlefunctie van de Dienst Vreemdelingenzaken, die dienst doet als overkoepelend en centraal orgaan, dient nog aan belang te winnen.

De ambtshalve afgifte van visa door de diplomatieke posten en de gemeentecontrole zijn aspecten die nauwlettend en stelselmatig gevolgd en geëvalueerd dienen te worden teneinde een maximale en concrete toepassing van de huidige verblijfsreglementering te waarborgen.

PROGRAMMA 0. — BASISPROGRAMMA

OPERATIONELE DOELSTELLINGEN

Programma 0 dient ertoe de wettelijke, reglementaire en administratieve bepalingen inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, in praktijk om te zetten. Derhalve worden als gevolg van de aanvraag van een vreemdeling of van een Belgische dienst een aantal taken verricht. Deze dienst kan zowel administratief (gemeentebestuur, federale of gewestelijke administratie) als politieel (Federale en Lokale Politie) zijn.

Outre la rapidité et l'efficacité qui sont des objectifs avoués dans le traitement des dossiers (la prise de la décision nécessaire), la qualité du travail a également pris beaucoup d'importance. C'est pourquoi un encadrement suffisant des fonctionnaires concernés doit être prévu et une formation permanente s'avère être d'une importance capitale vue la complexité de la matière.

— ASILE

Les demandeurs d'asile constituent en Europe occidentale le groupe le plus mobile et prêt à la migration. Afin de maîtriser la situation il faut, le jour même de la demande d'asile et en même temps que l'interrogatoire et la notification de la première décision, également faire les démarches suivantes de la procédure sans perdre du temps. De cette façon, en rendant les abus inintéressants, une procédure rapide et efficace produit un effet important sur le nombre des demandes introduites.

La procédure en matière d'asile est en effet utilisée abusivement par un certain nombre de personnes. Bien qu'ils ne soient pas des réfugiés dans le sens des critères de la Convention de Genève, ils réalisent ainsi de fait une migration non autorisée. La possibilité de se procurer, au moyen d'une demande d'asile, un permis de séjour pour un certain laps de temps est un facteur d'attrait très important pour l'immigration vers la Belgique et l'Europe occidentale en général.

Plus on peut limiter cette période de séjour légal moins le schéma devient évidemment attrayant et plus grand sera le nombre de personnes qui s'en abstiendront. Un traitement rapide de la procédure, pour laquelle il faut non seulement disposer de la base légale nécessaire mais aussi de suffisamment de personnel et une informatisation adaptée, constitue un contrepoids vis-à-vis des réseaux de plus en plus importants. Par réseau, on entend aussi bien des filières bien organisées de traite des êtres humains, par lesquelles des immigrés illégaux se font transporter illicitement, moyennant paiement, en Europe occidentale, que des réseaux d'information, qui diffusent de la publicité orale ou des messages oraux sur certaines possibilités d'immigration.

Une politique en matière d'immigration peut avoir un impact direct sur les facteurs d'attrait (pull) et sur le facteur des réseaux. Des mesures dans ce domaine peuvent produire des effets à une relative brève échéance. Lorsque les possibilités de séjour dans notre pays — par l'usage impropre d'une procédure quelconque — sont limitées, des facteurs d'attrait sont éliminés et un flux d'immigrés illégaux ne se met pas en mouvement ou bien ce flux s'arrête.

Cette constatation est également illustrée par les résultats du contrôle systématique des empreintes digitales des demandeurs d'asile afin de détecter les doubles demandes. La mise en œuvre de ce système a, sans aucun doute, également été à la base de la diminution du nombre de demandeurs d'asile vers la fin de 1993. Ce système Printrak est complètement autonome et permet la capture, le traitement, le stockage, la recherche, la visualisation et l'impression des empreintes.

Il faut cependant toujours rester vigilant. Dès qu'une lacune est découverte dans le fonctionnement des services ou dans la législation, on en profite à grande échelle. C'est pourquoi l'instruction et la formation permanente des agents concernés revêtent une importance capitale. Les exigences quantitatives ne peuvent en effet pas compromettre la qualité du travail.

De plus, les décisions d'autres départements peuvent jouer un rôle sur la partie demande d'asile et il faut aussi tenir compte des décisions juridiques telles que celles du Conseil d'État et de la Cour d'arbitrage.

On constate que le flux des demandeurs d'asile est sous contrôle. Les données de 2002 en des huit premiers mois de 2003 montre que le niveau de 1998 (avant les augmentations spectaculaires des années 1999 et 2000) est à nouveau atteint.

Behalve snelheid en efficiëntie als doelstelling bij de behandeling van de dossiers (het treffen van de noodzakelijke beslissing) is ook de kwaliteit van het werk zeer belangrijk geworden. Derhalve moeten de betrokken ambtenaren voorzien worden van een toereikend kader en is een permanente vorming van het grootste belang, gezien de complexiteit van de materie.

— ASIEL

De asielzoekers vormen in West-Euro pa de groep die het meest mobiel is en het meest klaar is voor migratie. Teneinde de situatie onder controle te houden moeten, de dag zelf van de asielaanvraag en samen met de ondervraging en de melding van de eerste beslissing, ook de verdere stappen van de procedure zonder tijdverlies ondernomen worden. Een snelle en efficiënte procedure heeft immers door het op deze manier oninteressant maken van de misbruiken, een belangrijk effect op het aantal ingediende aanvragen.

De asielprocedure wordt immers door een aantal personen misbruikt. Alhoewel ze geen vluchtelingen zijn in de zin van de criteria van de Conventie van Genève, realiseren ze op deze manier de facto een niet toegelaten migratie. De mogelijkheid zich via een asielaanvraag voor een bepaalde tijd een verblijfsvergunning te verschaffen is een zeer belangrijke aantrekkingsfactor voor de immigratie naar België en West-Euro pa in het algemeen.

Hoe meer men deze periode van legaal verblijf kan beperken, hoe minder aantrekkelijk het plan natuurlijk wordt en hoe meer personen het gebruik ervan zullen vermijden. Een snelle afhandeling van de procedure, waarvoor men niet alleen over de nodige wettelijke basis maar ook over voldoende personeel en een aangepaste informatisering dient te beschikken, vormt een tegengewicht tegen de steeds belangrijker wordende netwerken. Onder netwerken worden zowel goed georganiseerde kanalen van mensenhandel verstaan, via dewelke illegale immigranten zich tegen betaling onwettig naar West-Euro pa laten overbrengen, als informatienetwerken, die mondelinge publiciteit of berichten verspreiden over bepaalde mogelijkheden tot immigratie.

Een immigratiebeleid kan een onmiddellijke impact hebben op de (pull) aantrekkingsfactoren en de netwerkenfactor. Maatregelen op dit vlak kunnen op vrij korte termijn gevolgen hebben. Wanneer de mogelijkheden om in ons land te verblijven — door het oneigenlijk gebruik van een of andere procedure — beperkt worden, worden er aantrekkingsfactoren weggenomen en komt er geen stroom illegale immigranten op gang of valt die stroom stil.

Deze vaststelling wordt ook geïllustreerd door de resultaten van de systematische controle van de vingerafdrukken van de asielzoekers teneinde de dubbele aanvragen op te sporen. De ingebruikname van dit systeem lag ongetwijfeld mee aan de basis van de vermindering van het aantal asielzoekers naar het einde van 1993 toe. Dit Printrak systeem is volledig autonoom en maakt het mogelijk vingerafdrukken te maken, te verwerken, op te slaan, op te sporen, te visualiseren en te drukken.

Waakzaamheid blijft echter steeds de boodschap. Van zodra er gens een hiaat in de werking van de diensten of in de wetgeving wordt ontdekt, maakt men daar op grote schaal gebruik van. Derhalve is de opleiding en de permanente vorming van de betrokken personeelsleden van zeer groot belang. De kwantitatieve eisen mogen immers de kwaliteit van het werk niet in het gedrang brengen.

Verder kunnen ook beslissingen van andere departementen een rol spelen bij het asielvraagstuk en dient er ook rekening gehouden te worden met rechterlijke beslissingen, zoals die van de Raad van State en het Arbitragehof.

Er kan gesteld worden dat de instroom van het aantal asielzoekers onder controle is. De cijfers van 2002 én van de eerste acht maanden van 2003 tonen aan dat het niveau van 1998 (vóór de spectaculaire stijgingen in 1999 en 2000) terug bereikt wordt.

Cela est principalement la conséquence de la décision gouvernementale de ne plus accorder un soutien financier du CPAS aux demandeurs d'asile. Ceci prouve que la politique d'asile et, dans un cadre plus large, la politique d'immigration n'est pas l'œuvre d'un seul département, mais que ça forme un tout avec les décisions prises par les autres départements. Il faut donc continuellement analyser la situation et une concertation permanente avec les autres départements concernés est donc nécessaire.

Enfin, on étudie quelle solution durable peut être prise en faveur des anciens dossiers de demande d'asile qui sont toujours pendant au Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides, de telle sorte que ces étrangers ne se trouvent plus dans une insécurité juridique.

NOMBRE DE DEMANDES D'ASILE EN BELGIQUE

1986	1987	1988	1989	1990	1991
7.456	5.352	4.988	8.166	12.845	15.291
1992	1993	1994	1995	1996	1997
17.647	26.883	14.353	11.420	12.232	11.788
1998	1999	2000	2001	2002	
21.965	35.778	42.691	24.549	18.805	

Dit is en blijft hoofdzakelijk het gevolg van de regeringsbeslissing om aan de asielzoekers geen financiële OCMW-steun meer te geven. Hieruit blijkt dat het asielbeleid en in ruimere context het immigratiebeleid niet het werk is van 1 departement maar een geheel vormt met beslissingen die door andere departementen genomen worden en er dus voortdurend analyses moeten gemaakt worden van de situatie en permanent overleg met andere betrokken departementen dus noodzakelijk is.

Tenslotte wordt er onderzocht welke duurzame oplossing er kan getroffen worden voor de oude asioldossiers die nog hangende zijn bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, om deze vreemdelingen niet langer in rechtsonzekerheid te laten vertoeven. Dit zal extra inspanningen voor de Dienst Vreemdelingen zaken met zich meebrengen.

AANTAL ASIELAANVRAGEN IN BELGIE

RÉPARTITION MENSUELLE

MAANDELIJKSE VERDELING

mois — maand	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
1	1.816	1.188	972	1.024	1.074	981	1.956	2.896	3239	1.858
2	1.848	1.164	1.031	773	969	1.080	1.770	2.385	1734	1.394
3	2.281	1.466	1.113	890	911	1.269	2.022	2.529	1788	1.433
4	2.313	1.308	889	985	1.064	1.139	1.886	2.545	1773	1.520
5	2.418	991	890	924	832	1.192	2.074	2.849	1960	1.489
6	3.058	1.047	804	897	810	1.510	2.946	2.761	1879	1.335
7	2.724	1.047	797	1.057	975	2.035	2.774	3.185	2096	1.564
8	2.959	1.282	913	1.054	918	2.320	4.347	4.446	2349	1.669
9	2.608	1.318	951	1.117	992	2.504	4.747	4.760	2053	1.770
10	2.035	1.253	1.095	1.209	1.208	2.851	3.243	5.287	2277	1.843
11	1.411	1.093	916	1.098	877	2.529	3.322	4.239	1714	1.391
12	1.414	1.197	1.049	1.204	1.161	2.555	4.691	4.635	1687	1.539

Depuis l'entrée en vigueur au 1^{er} février 1995 du registre d'attente, tous les demandeurs d'asile doivent y être inscrits. La tâche incombe principalement à l'Office des Etrangers.

Actuellement, en ce qui concerne les demandes d'asile introduites après le 1^{er} février 1995, l'Office des Etrangers tient à jour l'état de la procédure. Par ailleurs, après le 04/07/95, l'Office des Etrangers a dû répartir les candidats réfugiés parmi les communes belges, et ce, en ce qui concerne l'aide sociale. Pour ce faire, divers plans de répartition successifs ont été élaborés par Arrêté royal afin de répartir la charge financière sur l'ensemble desdites communes.

Depuis le 20/01/97, ce système a été grandement amélioré par l'accueil des nouveaux demandeurs d'asile dans des centres ouverts, dépendant du SPF Santé publique ou de la Croix-Rouge. Le centre désigné étant seul habilité pour apporter l'aide sociale à ces personnes. Dans le cas où les centres précités n'ont plus de places disponibles, le bureau « Réfugiés » attribue lui-même un CPAS.

Sedert de inwerkingtreding op 1 februari 1995 van het wachtregister, moeten alle asielzoekers in dit register ingeschreven worden. Die taak berust voornamelijk bij de Dienst Vreemdelingen zaken.

Op dit ogenblik is er bij de Dienst Vreemdelingen zaken een dagelijkse opvolging van de stand van de procedure, wat de asielaanvragen betreft die na 1 februari 1995 ingediend werden. De Dienst Vreemdelingen zaken heeft bovendien sedert 04/07/95, de kandidaat vluchtelingen moeten verdelen over de Belgische gemeenten, wat de sociale bijstand betreft. Hiervoor werden verschillende opeenvolgende spreidingsplannen uitgewerkt bij koninklijk besluit om de financiële last over al die gemeenten te verdelen.

Sinds 20/01/97 werd dit systeem erg verbeterd door de opvang van de nieuwe asielzoekers in open centra die afhangen van het Ministerie van Volksgezondheid of van het Rode Kruis. Daarbij is het aangeduide centrum als enige gemachtigd om sociale bijstand te verlenen aan deze personen.

Depuis le 01/09/97, la Belgique applique également la convention de Dublin (1^{er} pays responsable). A partir de septembre 2003 le Règlement européen du 18 février 2003 qui remplace la Convention de Dublin est appliqué.

Depuis le 3 janvier 2001 la loi concernant l'accueil des candidats réfugiés a été adaptée de telle sorte que seul une aide matérielle est accordée. De nouveaux centres d'accueil ont été créés et le nombre de places disponibles a fortement été augmenté. De plus, les demandeurs d'asile peuvent aussi être dirigés vers des initiatives locales d'accueil organisées par les CPAS, où est également dispensée une aide matérielle. Une aide financière n'est accordée que dans des cas très exceptionnels.

Le Bureau Réfugiés chargé de la procédure d'asile détermine si une demande d'asile est recevable ou non. En 2002 3.370 demandes d'asile ont été déclarées recevables.

Il s'agit d'une première intervention qui détermine s'il s'agit d'une demande abusive ou douteuse. Le doute profite à l'étranger. De plus, une équipe mobile se rend journalièrement aux frontières, dans les prisons ou dans les centres pour illégaux lorsqu'une demande d'asile y est formulée.

RÉPARTITION PAR LIEU DE DEMANDE EN 2002

Lieu	Nombre de demandes
A la frontière	1608
A l'Office des Etrangers	17.707
En prison	490

PRINCIPAUX PAYS DE PROVENANCE DES DEMANDEURS D'ASILE

Pays	Nombre de demande	Pourcentage du total
Rep. Dem. Congo	1.789	9,5
Russie	1.156	6,1
Turquie	970	5,2
Algérie	936	5,0
Kosovo	917	4,9
Iran	743	4,0
Slovaquie	635	3,4
Roumanie	631	3,4
Albanie	539	2,9
Guinée	515	2,7

VISAS

1) Visas de voyage — (séjour inférieur ou égal à 3 mois)

Les demandes de visas doivent être subdivisées en 2 catégories :

— Les visas délivrés d'office par le poste diplomatique (± 132.000). Le rôle de l'Office est limité dans ce cas à un contrôle a posteriori. Ce contrôle n'est certainement pas sans importance en ce qui concerne la recherche des abus éventuels.

— Les demandes soumises pour décision auprès de l'Office des Etrangers. Les demandes de visa touristiques soumises à décisions de l'Office des Etrangers, se sont élevées pour l'année 2002 à 27.287 demandes, dont 25.014 ont été accordées et 9.866 ont été rejetées.

Sinds 1/09/97 past België tevens de Conventie van Dublin toe (eerste verantwoordelijk land. Vanaf september 2003 wordt de Euro pese Verordening van 18 februari 2003 dat de Conventie van Dublin vervangt, toegepast.

Sedert 3/01/2001 werd de wet aangaande de opvang van kandidate vluchtelingen aangepast waardoor er nog alleen materiële hulp mag worden gegeven. Er werden nieuwe opvangcentra opgericht en het aantal beschikbare plaatsen werd sterk verhoogd. Bovendien kunnen de asielzoekers ook worden toegewezen aan lokale opvanginitiatieven georganiseerd door de OCMW's, waar eveneens alleen materiële hulp wordt verleend. Het is slechts in zeer uitzonderlijke gevallen dat er nog financiële hulp wordt gegeven.

Het Vluchtelingenbureau dat belast is met de asielprocedure, bepaalt of een asielaanvraag al dan niet ontvankelijk is. In 2002 werden er 3370 asielaanvragen ontvankelijk verklaard.

Dit is een eerste onderzoek naar de ontvankelijkheid. Nagegaan wordt of het gaat om een rechtmatige, onrechtmatige of twijfelachtige aanvraag. Bij twijfel wordt trouwens in het voordeel van de vreemdeling beslist. Steeds vaker gaat een mobiel team dagelijks naar de grenzen, de gevangenissen of de centra voor illegalen wanneer daar een asielaanvraag geformuleerd wordt.

VERDELING PER PLAATS VAN AANVRAAG IN 2002

Plaats	Aantal aanvragen
Aan de grens	1608
Op de Dienst Vreemdelingen zaken	17.707
In de gevangenis	490

VOORNAAMSTE LANDEN VAN HERKOMST VAN DE ASIEL-AANVRAGERS

Land	Aantal aanvragen	Percentage van het totaal
Dem. Rep. Congo	1.789	9,5
Rusland	1.156	6,1
Turkije	970	5,2
Algerije	936	5,0
Kosovo	917	4,9
Iran	743	4,0
Slowakije	635	3,4
Roemenië	631	3,4
Albanie	539	2,9
Guinea	515	2,7

VISA

1) Reisvisa — (verblijf van minder dan of gelijk aan 3 maanden)

De visumaanvragen dienen in twee categorieën onderverdeeld te worden :

— de visa die ambtshalve door de diplomatieke post afgeleverd worden (± 132.000). De rol van de Dienst Vreemdelingen zaken is in dit geval beperkt tot een controle achteraf. Deze controle is zeker niet onbelangrijk met betrekking tot het opsporen van eventuele misbruiken.

— De aanvragen die ter beslissing aan de Dienst Vreemdelingen zaken voorgelegd worden. Het aantal visumaanvragen kort verblijf die ter beslissing bij de Dienst Vreemdelingen zaken ingediend werden, bedroeg 34.880 aanvragen voor het jaar 2002, waarvan 25.014 toegekend en 9.866 verworpen werden.

Une charge supplémentaire de travail est apparue :

— l'émargement, les photocopies pour voyageurs groupés, l'alimentation du fichier informatique spécifique « visa », l'abondance du courrier supplémentaire (par fax, lettre, e-mail);

— Le helpdesk a reçu du personnel et a débuté son travail en septembre 2002. Il répond aux questions concrètes des particuliers concernant les dossiers visa. Tous les appels téléphoniques sont détournés vers le helpdesk de sorte que le service Visa puisse se concentrer sur le traitement de ses dossiers, et de ce fait, le nombre de dossiers visa traités augmentera et le délai de traitement d'une demande visa diminuera.

2) Vision

Les demandes soumises à ce service concernent les pays sensibles dans le cadre de la mise en œuvre des accords de Schengen; ce service consulte les différents partenaires Schengen et avise ceux-ci des VTL (visa territorialement limité) délivrés.

Consultation des partenaires : 13.272 demandes

Avis de délivrance de visa vtl : 633 avis

Consultation de la Belgique : 8.767 demandes

3) Visas dans le cadre du regroupement familial

Dans ce cadre, 7.931 demandes ont été traitées. Une nouvelle filière a tendance à apparaître afin de détourner la réglementation pour obtenir le séjour par le biais du mariage de complaisance. La vérification des documents quant à leur authenticité est parfois nécessaire et en ce qui concerne les conventions fondées sur base de l'art. 10 alinéa 1, 1°, des fraudes en matière de fiche de salaire apparaissent (251 demandes dont 39 rejetées).

Sur base de l'article 10 alinéa 1, 4°, 3.690 demandes ont été introduites dont 184 ont été rejetées.

De plus, des enquêtes avec exposés de situation adressées au parquet sont en augmentation.

4) Autorisation de séjour provisoire

Le nombre de demandes soumises pour autorisation est de 5.599 demandes.

Il s'agit de travailleurs salariés, indépendants, étudiants et leur conjoint, cohabitant dans une relation durable, A.R. du 7.8.95 relatif à l'étranger dont l'A.B.sence du Royaume est supérieure à 1 an et adoption. De nouvelles catégories d'étrangers apparaissent telles que les prédoctorants, les Peco's (indépendants dispensés de la carte professionnelle); une nouvelle réglementation en matière d'emploi datant de début 2003 est appliquée et influence directement le traitement des demandes.

Une plus grande information est donnée au requérant par le biais notamment des conditions de renouvellement signalées avant que la personne pénètre sur le territoire.

Visa étudiants : 2.699 demandes dont 765 rejetées.

Regroupement étudiant : 129 demandes dont 9 rejetées.

Permis de travail : 238 demandes dont 62 rejetées.

Carte professionnelle : 413 demandes dont 59 rejetées.

Een bijkomende werklast vormen :

— het aftekenen voor ontvangst, de fotokopieën voor groepsreizigers, het bijkomend invoeren van gegevens in een bijzonder informaticabestand « visa », de overvloed aan bijkomende post (per fax, brief, e-mail)

— het bemannen van de helpdesk die sedert begin september 2002 van start is gegaan en die concrete vragen van particulieren over visumdossiers beantwoordt; zo goed als alle telefonische oproepen worden afgeleid naar de helpdesk, zodat de visumdienst zich kan concentreren op het behandelen van de visumdossiers, waardoor het aantal behandelde visumdossiers zal stijgen, en de behandelingstermijn van de visumaanvragen zal dalen.

2) Vision

De aanvragen die aan deze dienst voorgelegd worden, hebben betrekking op de gevoelige landen in het kader van de uitvoering van de Schengen-akkoorden; deze dienst raadpleegt de verschillende Schengen-partners en informeert hen over de uitgereikte TBV (territoriaal beperkt visum) en wordt geraadpleegd door de laatstgenoemden.

Raadpleging van de partners : 13.272 aanvragen

Advies uitreiking van TBV : 633 adviezen

Raadpleging van België : 8.767 aanvragen

3) Visa in het kader van de gezinshereniging

In dit verband werden 7.931 aanvragen behandeld. Men blijft waakzaam voor allerlei soorten fraudes, waaronder schijnhuwelijken. De controle van de documenten betreffende hun authenticiteit is veelal nodig en wat de overeenkomsten betreft die zijn gebaseerd op art.10, eerste lid, 1° verschijnt er fraude inzake weddefiches (251 aanvragen, waarvan 39 verworpen).

Op basis van artikel 10, eerste lid, 4°, werden er 3.690 aanvragen ingediend, waarvan er 230 verworpen werden.

Bovendien nemen de onderzoeken met uiteenzettingen over de situatie, die naar het parket gestuurd worden, toe.

4) Machtiging tot voorlopig verblijf

Het aantal aanvragen dat voorgelegd werd, bedraagt 5599.

Het gaat hier om werknemers, zelfstandigen, studenten en hun partner, die samenwonen in een duurzame relatie, vreemdelingen die langer dan 1 jaar afwezig zijn geweest en het Koninkrijk en adoptie. Verder kunnen nog de (pre)doctorandi en de Peco's vermeld worden (zelfstandigen van Centraal- en Oost-Europese landen die vrijgesteld zijn van de beroepskaart); een nieuwe tewerkstellingsreglementering van begin 2003, wordt toegepast en beïnvloedt de behandeling van de vragen rechtstreeks.

Er wordt een uitgebreidere informatie gegeven aan de aanvrager, met name worden de vernieuwingsvoorwaarden voor de verblijfsvergunning meegedeeld alvorens de persoon het grondgebied binnenkomt.

Visa studenten : 2.699 aanvragen waarvan 765 verworpen.

Hereniging student : 129 aanvragen waarvan 9 verworpen.

Werkvergunning : 238 aanvragen waarvan 62 verworpen.

Beroepskaart : 413 aanvragen waarvan 59 verworpen.

Jeunes filles au pair : 6 demandes dont 0 rejetée.

Stagiaires : 109 demandes dont 20 rejetées.

Missionnaires : 264 demandes dont 4 rejetées.

Chercheurs : 29 demandes dont 4 rejetées.

Boursiers : 476 demandes.

Adoption : 772 demandes.

Droit de retour : 88 demandes dont 39 rejetées.

Cohabitation : 250 demandes dont 34 rejetées.

5) Objectifs

Un premier objectif important est la lutte contre la fraude lors de la demande de visa et la lutte contre le terrorisme. Pour cela, nous nous concentrons sur la prise d'empreintes digitales ou d'autres matières bio-métriques propres au demandeur et nous soutiendrons les initiatives européennes en la matière. De plus des efforts seront consentis pour aboutir à une politique en matière de visa la plus harmonisée possible pour combattre le phénomène du « visashopping » et démanteler plus rapidement les filières. Enfin nous vérifierons avec le SPF Affaires Etrangères comment la collaboration peut être améliorée lors de la délivrance de visa aux étrangers.

Un deuxième objectif est de traiter les demandes de visa dans un délai raisonnable. Les efforts pour résorber le retard en matière de traitement des demandes seront poursuivis (opération rattrapage pendant les week-ends, mise en service flexible lors des périodes de pointe, ...). Au 1^{er} septembre 2003, le traitement d'une demande de visa court séjour dure en moyenne de 6 jours à 4 semaines, le traitement d'une demande pour regroupement familial de 8 à 12 semaines et le traitement d'une demande pour étudiant en moyenne 3 semaines. Des programmes informatiques utilitaires peuvent apporter un plus au traitement plus rapide des demandes.

Un troisième objectif est de permettre une meilleure accessibilité de l'Office des Etrangers en général, et du service visa en particulier. Concrètement, l'OE travaillera à l'extension de l'activité du helpdesk créé en septembre 2002, et ce entre autres par la création d'un Call center qui doit permettre de mieux orienter et de mieux gérer les appels téléphoniques. Le site Internet de l'OE sera aussi développé, celui-ci permet déjà entre autres de vérifier l'état de traitement d'un dossier de demande de visa.

Enfin, des efforts sont aussi réalisés, en collaboration avec d'autres services, pour détecter le plus rapidement possible et combattre les fraudes, les éventuels circuits et traites d'êtres humains. La modification de l'organisation réalisée début 2003, telle que les dossiers peuvent être mieux suivis par type de demande (court ou long séjour, regroupement familial), portera ses fruits.

CONTROLE AUX FRONTIERES EXTERIEURES

L'obligation de visa n'aurait évidemment pas de sens sans un contrôle effectif aux frontières. L'entrée en vigueur de l'accord de Schengen ayant entraîné la suppression des frontières intérieures (à savoir les frontières communes aux États membres de Schengen), ce contrôle frontalier se trouve déplacé aux frontières extérieures.

Au niveau de la Belgique, sont dès lors considérés comme uniques points de passage frontalier autorisés les aéroports, les ports

Au-pairmeisjes 6 aanvragen waarvan 0 verworpen.

Stagiaires : 109 aanvragen waarvan 20 verworpen.

Missionarissen : 264 aanvragen waarvan 4 verworpen.

Onderzoekers : 29 aanvragen waarvan 4 verworpen.

Beursstudenten : 476 aanvragen

Adoptie : 772 aanvragen.

Recht op terugkeer : 88 aanvragen waarvan 39 verworpen.

Cohabitatie : 250 aanvragen waarvan 34 verworpen.

5) Doelstellingen

Een eerste belangrijk aandachtspunt vormt de bestrijding van fraude bij visumaanvragen en de strijd tegen het terrorisme. In dit verband zal er geijverd worden voor het afnemen van vingerafdrukken of ander biometrisch materiaal van visumaanvragers en zullen Euro pese initiatieven in dit verband ondersteund worden. Verder zullen de inspanningen verder gezet worden om zoveel mogelijk te komen tot een geharmoniseerde visumpolitiek om het fenomeen van visa-shopping tegen te gaan en filières sneller bloot te leggen. Tenslotte zal er samen met de FOD Buitenlandse Zaken nagegaan worden hoe de samenwerking bij de afgifte van visa aan vreemdelingen kan verbeterd worden.

Een tweede belangrijk aandachtspunt vormt de behandeling van visumaanvragen binnen een redelijke termijn. De inspanningen om de achterstand bij de behandeling van visumaanvragen weg te werken (inhaaloperaties tijdens weekend, flexibele inschakeling bij piekmomenten,...) zullen verder gezet worden. Op 1/09/03 bedraagt de behandeling van een visumaanvraag kort verblijf gemiddeld genomen 6 dagen tot 4 weken, de behandeling van een visumaanvraag gezinshereniging bedraagt gemiddeld 8 tot 12 weken en de behandeling van een visumaanvraag door studenten bedraagt gemiddeld drie weken. Gebruiksvriendelijke informaticaprogramma's kunnen een bijdrage leveren aan het sneller afhandelen van visumaanvragen.

Een derde belangrijk aandachtspunt tenslotte vormt de verbetering van de toegankelijkheid van de Dienst Vreemdelingenzaken in het algemeen en de visumdienst in het bijzonder. Concreet zal er gewerkt worden aan de verbetering en uitbreiding van de werking van de helpdesk die in september 2002 werd opgericht, dit ondermeer via de oprichting van een call-center dat moet toelaten om de telefonische oproepen beter te oriënteren en te beheersen. Er zal ook gewerkt worden aan de uitbouw van de website van de Dienst Vreemdelingenzaken, die ondermeer nu al de mogelijkheid biedt om de stand van behandeling van een visumdossier na te gaan.

Tenslotte wordt er ook naar gestreefd om via een nauwe samenwerking met ander diensten fraude, eventuele circuits en mensenhandel zo snel mogelijk de detecteren en te bestrijden. Het feit dat begin 2003 een wijziging van de organisatie werd doorgevoerd, zodat dossiers per soort aanvraag (kort verblijf—lang verblijf—gezinshereniging) beter opgevolgd kunnen worden, zal zijn vruchten afwerpen.

CONTROLE AAN DE BUITENGRENZEN

De visumverplichting zou uiteraard zinloos zijn zonder een daadwerkelijke controle aan de grenzen. Aangezien de inwerkingtreding van het Schengen-akkoord heeft geleid tot de afschaffing van de binnengrenzen (namelijk de gemeenschappelijke grenzen van de Schengen-Lidstaten), is die grenscontrole verplaatst naar de buitengrenzen.

Voor België worden dus de luchthavens, de maritieme havens en als enige landgrens de Eurostar-terminal in het Zuidstation (Tunnel

maritimes et pour seule frontière terrestre, le terminal Eurostar de la Gare du Midi (Tunnel sous la Manche).

Dans ce contexte, le contrôle aux frontières belges ne se fait plus seulement au profit de l'État belge mais au profit de l'ensemble des États membres de Schengen dont les intérêts doivent être pris en compte par les agents chargés du contrôle. Pour ce faire, le service «Inspection des Frontières» de l'Office des Etrangers travaille en étroite collaboration avec les autorités chargées du contrôle des Frontières (Police Fédérale, police maritime) mais est aussi de plus en plus amené à collaborer avec les autorités frontalières des autres États membres de Schengen.

L'INFORMATISATION DE L'OE

Par une décision plus rapide concernant les demandes de l'inté-rieur du pays, le nombre des dossiers en traitement connaîtra — outre une plus grande sécurité juridique pour les personnes concernées — une forte diminution, de sorte que le classement et l'ajout de diverses pièces pourront se faire de façon beaucoup plus efficace.

D'autre part, l'informatisation des différents bureaux une fois réa-lisée contribuera fortement à une meilleure gestion des données indi-viduelles ce qui a pour conséquence directe des prises de décisions sur base de tous les éléments contenus dans le dossier.

L'informatisation de l'Office des Etrangers est en phase de pro-duction. Le dossier qui est déjà un dossier mixte électronique et pa-pier sera progressivement converti en dossier électronique. Actuelle-ment le dossier se compose de données informatisées du Registre National, de données informatisées propres à l'Office des Etrangers, de papier comme la correspondance des intervenants et des servi-ces non informatisés.

L'informatisation des dossiers permettra aux autorités communa-les et aux autorités de police d'accéder directement aux données de l'Office des Etrangers. Le citoyen pourra aussi accéder à son dossier en consultation.

Actuellement, l'Office des Etrangers a des connexions informati-ques directes avec la Police Fédérale, le SPF Affaires Etrangères, le SPF Justice, la Sûreté de l'État et le Registre National.

NATURALISATION

Comme il a déjà été dit précédemment, l'Office des Etrangers fournit également des renseignements en matière de procédures de naturalisation au Parquet traitant du Procureur du Roi et à la Com-mission des Naturalisations de la Chambre des Représentants. Ce nombre de demandes de renseignements reste élevé. Suite à la modification de la loi en mars 2000, ces demandes ne font que croî-tre et le délai de réponse est réduit à 15 jours (Parquet) ou à un mois (Chambre).

— 1992	5.384
— 1993	16.242
— 1994	16.705
— 1995	17.887
— 1996	16.152
— 1997	18.571
— 1998	19.163
— 1999	21.097
— 2000	22.961
— 2001	38.735
— 2002	14.850

onder het Kanaal), beschouwd als enige toegelaten grenspunt-overgangen.

In die context gebeurt de controle aan de Belgische grenzen niet meer alleen in het voordeel van de Belgische Staat, maar ten voor-dele van alle Schengen-Lidstaten waarvan de belangen in acht geno-men moeten worden door de personeelsleden die instaan voor de controle. Hiervoor werkt de dienst « Grensinspectie » van de Dienst Vreemdelingen-zaken nauw samen met de autoriteiten die belast zijn met de Grenscontrole (Federale Politie, zeevaartpolitie), maar moet hij ook steeds vaker samenwerken met de grensautoriteiten van de andere Schengen-Lidstaten.

DE AUTOMATISERING VAN DE DIENST VREEMDELINGEN-ZAKEN

Door een snellere beslissing over de aanvragen vanuit het bin-nenland zal — behalve een grotere rechtszekerheid voor de betrok-kenen — het aantal van de in behandeling zijnde dossiers sterk afne-men zodat het klassement en het bijvoegen van allerlei stukken veel efficiënter zal gebeuren.

Anderzijds zal de automatisering van de verschillende bureaus, van zodra zij verwezenlijkt is, sterk bijdragen aan een beter beheer van de individuele gegevens, wat als rechtstreeks gevolg heeft dat er beslissingen genomen worden op basis van alle elementen van het dossier.

De automatisering van de Dienst Vreemdelingen-zaken is een con-tinu proces. Het dossier dat reeds een gemengd dossier is, dus zo-wel elektronisch als op papier, zal geleidelijk aan omgezet worden in een volledig elektronisch dossier. Thans bestaat het dossier uit geau-tomatiseerde gegevens van het Rijksregister, geautomatiseerde ge-gevens die eigen zijn aan de Dienst Vreemdelingen-zaken, en papier zoals de briefwisseling van de tussenkomende partijen en van de niet-geautomatiseerde diensten.

De automatisering van de dossiers zal het voor de gemeentelijke overheden en de politieoverheden mogelijk maken om rechtstreeks toegang te hebben tot de gegevens van de Dienst Vreemdelingen-zaken. De burger zal ook zijn dossier kunnen raadplegen.

De Dienst Vreemdelingen-zaken heeft thans rechtstreekse informaticaverbindingen met de Federale Politie, FOD Buitenlandse Zaken, FOD Justitie, de Staatsveiligheid en het Rijksregister.

NATURALISATIE

Zoals voordien reeds werd aangestipt, geeft de Dienst Vreem-delingen-zaken tevens inlichtingen inzake naturalisatieprocedures aan het behandelend Parket van de Procureur des Konings en aan de Commissie voor Naturalisaties van de Kamer van Volksvertegenwoor-digers. Dit aantal verzoeken om inlichtingen blijft zeer groot. Naar aanleiding van de wijziging van de wet in maart 2000 blijven deze aanvragen stijgen en wordt de antwoordtermijn beperkt tot 15 dagen (Parket) of 1 maand (Kamer).

— 1992	5.384
— 1993	16.242
— 1994	16.705
— 1995	17.887
— 1996	16.152
— 1997	18.571
— 1998	19.163
— 1999	21.097
— 2000	22.961
— 2001	38.735
— 2002	14.850

REGULARISATION

Du 1^{er} janvier 2002 au 31 juillet 2003 ont été prises : 366 décisions positives définitives qui octroient un séjour illimité, 1467 décisions qui octroient un séjour temporaire et 7396 décisions négatives.

Il faut signaler qu'une cellule de régularisation de coordination a été créée qui traite et gère toutes les demandes pour l'obtention d'une autorisation de séjour pour raisons humanitaires.

La procédure de régularisation collective (loi de décembre 1999) est terminée et ne se limite plus qu'à des dossiers saisis par le parquet.

APPELS

Un grand nombre des décisions prises par des fonctionnaires de l'Office des Etrangers est contesté devant toutes sortes de juridictions. Il s'agit ici de procédures auprès du Conseil d'État. Dans beaucoup de cas l'introduction d'une procédure est vue comme un investissement parce que le seul fait d'introduire une requête auprès du Conseil d'État crée un droit à une allocation pendant le séjour illégal. Il faut aussi remarquer que l'étranger utilise souvent toutes les procédures, bien que la chance à une décision en sa faveur est pratiquement non-existante.

Le traitement de toutes ces procédures demande l'emploi d'un nombre considérable de membres du personnel. Il faut aussi payer les coûts et les honoraires des avocats du département et il y a des dépenses considérables en conséquence du grand nombre de photocopies qui doivent être faites (les dossiers administratifs doivent être déposés au greffe). Il faut aussi tenir compte des coûts judiciaires, les coûts des huissiers et les coûts éventuels liés aux convictions.

L'Office des Etrangers est aussi responsable pour la défense pendant la séance quand des décisions de la Commission permanente de recours des réfugiés sont contestées et quand les décisions prises par Monsieur le Ministre de l'Intérieur au cadre de la loi de 22 décembre 1999 font l'objet d'une procédure. Dans des procédures contre le Commissaire-général aux réfugiés et aux apatrides le département était aussi souvent désigné comme deuxième partie défenderesse jusque mi 2002.

NOMBRE DE PROCÉDURES DANS LESQUELLES L'OFFICE DES ETRANGERS ÉTAIT RESPONSABLE POUR LA DÉFENSE EN 2002

	NL	FR	Total
Chambre du Conseil	314	968	1282
C.E Requête en annulation ..	2869	2403	5272
RvSt suspension (incl.E.U.) ..	4610	4766	9376
Référé	17	150	167
Au fond	6	—	6

En ce qui concerne la procédure en suspension au Conseil d'État, le tableau mentionne également les procédures pour lesquelles le département, à cause de la charge de travail au Conseil d'État, n'est

REGULARISATIE

Van 1 januari 2002 tot en met 31 juli 2003, werden er 366 definitieve positieve beslissingen getroffen waarbij een onbeperkt verblijf werd verleend, 1467 beslissingen waarbij een tijdelijk verblijf verleend werd en werden er 7396 negatieve beslissingen getroffen. Op 1 september 2003 zijn er nog 6035 dossiers in behandeling.

Vermeldenswaardig is nog dat er begin maart 2003 een overkoepelende regularisatiecel opgericht werd die alle aanvragen tot het bekomen van een verblijfsvergunning om humanitaire redenen behandelt.

De collectieve regularisatieprocedure (wet van december 1999) is zo goed als afgerond en beperkt zich nog tot de dossiers die in beslag genomen zijn door het parket.

BEROEPEN

Een groot deel van de beslissingen die door de ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken wordt getroffen wordt aangevochten bij allerhande rechtscollages. Het betreft hier voornamelijk procedures voor de Raad van State. In vele gevallen wordt het inleiden van een procedure beschouwd als een investering, aangezien het louter inleiden van een vordering bij de Raad van State een recht op steunverlening doet ontstaan, tijdens het illegaal verblijf. Bovendien moet opgemerkt worden dat de vreemdeling vaak alle procedures uitput, hoewel de kans op een voor hem gunstige uitspraak bijna onbestaande is.

De behandeling van al deze procedures vergt de inzet van een belangrijk aantal personeelsleden. Tevens dienen de kosten en erelonen van de departementsadvocaten betaald te worden en zijn er aanzienlijke uitgaven ingevolge het grote aantal fotokopies die genomen dienen te worden (neerleggen van de administratieve dossiers ter griffie). Ook de gerechtskosten, deurwaarderskosten, eventuele kosten verbonden aan veroordelingen dienen in aanmerking genomen te worden.

De Dienst Vreemdelingenzaken staat ook in voor het verweer ter zitting wanneer beslissingen van de Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen worden aangevochten en wanneer beslissingen die de heer Minister van Binnenlandse Zaken nam in het kader van de wet van 22 december 1999 het voorwerp uitmaken van een procedure. Bovendien werd het departement, in procedures die gericht zijn tegen de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen tot medio 2002 als tweede verwerende partij aangeduid.

AANTAL PROCÉDURES WAARBIJ DE DIENST VREEMDELINGENZAKEN DIENDE IN TE STAAN VOOR HET VERWEER IN HET JAAR 2002

	NL	FR	Totaal
Raadkamer	314	968	1282
RvST	2869	2403	5272
RvSt Schorsing (incl.UDN) ...	4610	4766	9376
Kort geding	17	150	167
Ten gronde	6	—	6

Wat betreft de procedure tot schorsing bij de Raad van State zijn in de tabel ook procedures opgenomen waarbij het departement ingevolge de werklust bij de Raad van State niet als tweede verwe-

pas désigné comme deuxième partie défenderesse mais a reçu copie de la requête. Dans cette procédure, le Commissariat Général reçoit une aide administrative considérable. Les autres données dans le tableau concernent des procédures qui sont intentées uniquement contre le département.

ELOIGNEMENT

— Contrôle aux frontières

Une politique des étrangers efficiente suppose qu'on décide consciemment qui est ou n'est pas admis sur le territoire. En effet, l'immigration illégale entraîne des situations totalement incontrôlables et des conséquences néfastes dans beaucoup de domaines sociaux. C'est pourquoi il faut intervenir à l'encontre des personnes qui sont en séjour illégal sur le territoire

En conséquence de l'entrée en vigueur de l'Accord de Schengen on ne contrôle que l'entrée sur le territoire aux frontières qui sont considérées comme une frontière extérieure du territoire de Schengen (pour la Belgique il s'agit d'un total 13 frontières).

Afin de contrôler et d'éviter l'immigration illégale on :

— donne de l'information sur les documents d'entrée nécessaires et les autres conditions d'entrée aux particuliers, services de police et transporteurs. De l'information correcte amène à une responsabilisation des concernés et une diminution du nombre de personnes qui se présente à la frontière sans qu'elles répondent aux critères. Ceci implique une mise à jour continue du site. On rédige des instructions claires pour les services de police qui sont chargés du contrôle des frontières chaque fois quand il y a des changements dans le patron des migrations ou dans la réglementation.

— donne de l'assistance à la police fédérale pour faire une évaluation correcte des situations, identifier la personne (déterminer l'identité et l'âge) et de prendre ou de faire exécuter la décision adéquate.

NOMBRE DE DÉCISIONS DE REFOULEMENT :

1999	4.659
2000	5.363
2001	4.849
2002	3.674

avec en certains cas une décision de rétention en vue de l'exécution du refolement.

Le contrôle de l'immigration illégale n'implique pas seulement le refus de l'entrée, mais aussi l'admission d'une entrée contrôlée dans certains cas.

NOMBRE DE VISAS REMIS À LA FRONTIÈRE :

2001	11.162
2002	10.669

— fait des analyses de l'information qui sont envoyées par les services de police à l'OE et on se base sur ces analyses pour déterminer des canaux de risques (transporteurs, postes frontaliers, routes)

En conséquence de la détermination d'une route de risque on effectue des contrôles frontaliers ponctuelles et sévères en collaboration avec la police fédérale (en 2001 : 52; en 2002 : 72 contrôles).

— donne la priorité au dossier des demandeurs d'asile. On retient le demandeur d'asile dans un centre situé à la frontière et on prend

rende partij werd aangeduid, doch wel een afschrift ontving van het verzoekschrift. In deze procedures werd een louter administratieve ondersteuning gegeven aan de diensten van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen. De andere cijfers in de tabel hebben betrekking op procedures die louter en alleen tegen het departement gevoerd werden.

VERWIJDERING

— Controle aan de grens

Een efficiënt vreemdelingenbeleid veronderstelt dat men bewust beslist wie toegelaten wordt op het grondgebied en wie niet. Illegale immigratie leidt immers tot totaal oncontroleerbare situaties en nefaste gevolgen in vele maatschappelijke domeinen. Daarom moet worden ingegaan tegen personen die illegaal op het grondgebied verblijven.

Als gevolg van het in werking treden van het Schengen-Akkoord wordt er enkel controle op de toegang tot het grondgebied uitgevoerd aan de grenzen die beschouwd worden als een buitengrens van het Schengen-gebied (voor België zijn dat er in het totaal 13).

Teneinde de illegale immigratie te controleren en te vermijden wordt :

— informatie over de benodigde binnenkomstdocumenten en de overige binnenkomstvoorwaarden verstrekt aan particulieren, politiediensten en vervoerders. Een correcte informatie leidt tot responsabilisering van de betrokkenen en tot vermindering van het aantal personen dat zich aan de grens aanbiedt zonder aan de voorwaarden te voldoen. Dit impliceert onder meer dat de reeds eerder besproken web-sites steeds bijgewerkt moeten worden. Voor de politiediensten die met de grenscontrole belast zijn, worden duidelijk instructies opgesteld telkens er zich veranderingen in de reglementering voordoen.

— bijstand verleend aan de federale politie om de situaties correct in te schatten, de persoon te identificeren (bepalen van identiteit en leeftijd) en de gepaste beslissing te nemen of te laten uitvoeren

AANTAL TERUGDRIJVINGEN :

1999	4.659
2000	5.363
2001	4.849
2002	3.674

, met daarbij in de meeste gevallen een beslissing tot vasthouding met het oog op de uitvoering van de terugdrijving.

Illegale immigratie controleren houdt niet alleen in dat de toegang wordt geweigerd maar dat er ook in bepaalde gevallen een binnenkomst is toegestaan.

AANTAL AFGEGEVEN VISA AAN DE GRENS :

2001	11.162
2002	10.669

— analyses gemaakt van de informatie die door de politiediensten aan de DVZ worden gezonden en op basis hiervan worden risicokanalen bepaald (vervoerders, grensposten, routes ...).

Als gevolg van het bepalen van een risicoroute houdt de DVZ samen met de federale politie gerichte en doorgedreven grenscontroles (in 2001 : 52; 2002 : 72 controles).

— het dossier van de asielaanvragers aan de grens met voorrang behandeld, wordt de asielzoeker in een aan de grens gelegen cen-

une décision concernant l'entrée sur le territoire immédiatement après la décision sur la demande d'asile.

NOMBRE DE DEMANDES D'ASILE À LA FRONTIÈRE :

2001	1.495
2002	607

NOMBRE DE DÉCISIONS NÉGATIVES DE L'OE :

2001	1.331
2002	532

NOMBRE CONFIRMÉ PAR LE CGRA :

2001	948
2002	317

NOMBRE DE REFOULEMENTS RÉUSSIS :

2001	501
2002	413

Demande des transporteurs qu'ils respectent la réglementation concernant l'entrée sur le territoire en prennent des mesures adéquates pour éviter le transport et l'entrée d'illégaux. A cette fin on impose un certain nombre d'obligations aux transporteurs :

— La reconduite immédiate au pays d'origine de toutes les personnes qu'ils ont transportées et auxquelles l'entrée sur le territoire a été refusées.

— Le paiement des frais de séjour dans un centre quand le refoulement ne peut pas être exécuté immédiatement

— Le paiement d'une amende administrative de 3.750 euro quand ils transportent des personnes qui ne disposent pas des documents nécessaires pour l'entrée ou pour le passage vers la Belgique ou un autre pays

NOMBRE D'AMENDES IMPOSÉES :

2001	1.235
2002	707

— les efforts d'une compagnie pour endiguer l'immigration illégale sont récompensés. Ceci se fait par l'octroi d'un protocole d'accord quand on répond à un certain nombre de conditions, quand l'effort est permanent et quand l'inspection frontalière effectue des contrôles permanents. Ce protocole d'accord prévoit des amendes d'un niveau inférieur : en septembre 2003, 43 de ces accords sont en fonction

— le contrôle des migrations à partir des pays tiers qui passent par notre pays.

— le contrôle de la façon dont on effectue les contrôles aux frontières et si ceux-ci sont conformes à la réglementation de Schengen.

trum vastgehouden en wordt er dadelijk nadat er over de asielaanvraag werd beslist een beslissing genomen mbt de toegang tot het grondgebied.

AANTAL ASIELAANVRAGEN AAN DE GRENS :

2001	1.495
2002	607

AANTAL NEGATIEVE BESLISSINGEN DVZ :

2001	1.331
2002	532

AANTAL NEGATIEVE BESLISSINGEN BEVESTIGD DOOR C.G.V.S. :

2001	948
2002	317

AANTAL GESLAAGDE TERUGDRIJVINGEN :

2001	501
2002	413

Van de vervoerders verlangd dat zij de reglementering inzake toegang tot het grondgebied respecteren en adequate maatregelen nemen om de aanvoer van en de binnenkomst van illegalen te vermijden; te dien einde worden een aantal verplichtingen aan de vervoerders opgelegd :

— Het onverwijld terugleiden naar het land van herkomst van alle personen die zij vervoerden en aan wie de toegang tot het grondgebied geweigerd wordt.

— Het betalen van de verblijfskosten in een centrum voor vreemdelingen die niet beschikken over de vereiste binnenkomstdocumenten en voor wie de terugdrijving niet dadelijk kan worden uitgevoerd

— Het betalen van een administratieve boete van 3.750 euro wanneer zij personen naar België of naar een ander land vervoeren die niet in het bezit zijn van de nodige documenten voor de inreis of voor de doorreis.

AANTAL OPGELEGDE BOETES :

2001	1.235
2002	707

— het leveren van inspanningen om de illegale immigratie in te dijken. Deze worden beloond door het toekennen van een protocol-akkoord wanneer aan een aantal strikte voorwaarden is voldaan en de inspanning ook permanent wordt gedaan; dit wordt permanent door de dienst grensinspectie gecontroleerd. Dit protocol-akkoord kent boetes aan een lagere schaal toe; in september 2003 waren er 43 dergelijke akkoorden in werking.

— controle uitgeoefend op de migraties vanuit derde landen die ons land transiteren

— controle uitgeoefend op de wijze waarop de controle aan de grenzen wordt uitgeoefend en of ze conform de Schengen-reglementering gebeuren

— **contrôle sur le territoire**

De plus il faut diriger ses actions vers les personnes qui séjournent illégalement sur le territoire.

Cette intervention peut se présenter de diverses manières :

- la notification d'un ordre de quitter le territoire,
- les remises à la frontière,
- la détention en vue d'un éloignement.

A côté des ordres de quitter le territoire, il faut mentionner la prise de mesures d'éloignement particulières, comme les Arrêtés ministériels de renvoi et les arrêtés royaux d'expulsion.

	A.M. de renvoi	A.R. d'expulsion
2001	117	2
2002	69	3

Il est clair qu'une politique ferme et efficace en matière d'immigration est impossible sans éloignement effectif de ceux qui refusent de quitter le pays de leur propre initiative. Le Gouvernement a déjà pris un certain nombre de mesures dans cette optique. Des Centres pour Illégaux ont été spécifiquement créés pour accueillir certaines catégories d'étrangers et ainsi décharger les prisons déjà fortement peuplées. Il s'agit des étrangers faisant l'objet d'une décision de maintien sur la base des articles 74/5 ou 74/6 de la loi du 15/12/1980, d'une décision de détention sur la base des articles 7 ou 27 de la loi ou d'une décision du Gouvernement sur la base de l'article 25 de la loi. La loi du 6 mai 1993 permettait de maintenir quelqu'un en détention pendant 2 mois au maximum en attendant son éloignement.

La modification de la loi (15/07/96) crée la possibilité de proroger le délai de détention par période de deux mois pour un maximum de 8 mois. Loi modifiée à nouveau sur ce point le 29 avril 1999, et fixant la durée de détention à 5 mois sauf dans les cas où la sauvegarde de l'ordre public ou la sécurité nationale l'exige, la détention de l'étranger pourra être prolongée chaque fois d'un mois, sans toutefois que la durée totale ne puisse de ce fait dépasser 8 mois.

La capacité totale actuelle des centres fermés atteint plus ou moins 580 places.

Les centres de Melsbroek, de Steenokkerzeel, de Merksplas, de Bruges, et de Vottem sont opérationnels.

Une augmentation de capacité est possible en cas d'engagement de personnel (capacité totale de 674 places).

Une augmentation de la capacité doit évidemment être évaluée continuellement à la lumière de la sécurité dans les centres.

Diverses adaptations d'infrastructure sont cependant nécessaires

Il faut aussi travailler toujours de sorte que les facteurs qui rendent parfois un rapatriement impossible, perdent de l'importance. La priorité en la matière doit être accordée à l'obtention de documents de voyage délivrés par les représentations diplomatiques étrangères.

Afin de faciliter les transferts d'illégaux, un service « transfert » est opérationnel depuis le 01 mai 1995. Il a pour tâche le transfert

— **controle op het grondgebied**

Verder dient er opgetreden te worden tegen personen die illegaal op het grondgebied verblijven.

Dit optreden kan op verschillende manieren gebeuren :

- de betekening van een bevel om het grondgebied te verlaten,
- de grensleidingen,
- de opsluiting met het oog op een verwijdering.

Naast de betekening van bevelen om het grondgebied te verlaten, dient er nog gewezen te worden op het treffen van bijzondere verwijderingsmaatregelen, zoals het Ministerieel Besluit tot terugwijzing en het Koninklijk Besluit tot uitzetting.

	M.B. tot terugwijzing	K.B. tot uitzetting
2001	117	2
2002	69	3

Verder is een kordaat en efficiënt migratiebeleid duidelijk niet mogelijk zonder een effectieve verwijdering van diegenen die weigeren uit eigen beweging het land te verlaten. De regering nam in dit verband reeds een aantal maatregelen. Er werden specifiek Centra voor Illegalen opgericht om bepaalde categorieën vreemdelingen op te vangen en op die manier de reeds drukbezette gevangenissen te ontlasten. Het gaat om vreemdelingen waarvoor een beslissing tot vasthouding genomen is op basis van de artikelen 74/5 of 74/6 van de wet van 15/12/1980, een beslissing tot opsluiting op basis van de artikelen 7 of 27 van de wet, of een beslissing van de Regering op basis van artikel 25 van de wet. De wet van 6 mei 1993 maakte het mogelijk iemand maximaal 2 maanden vast te houden in afwachting van zijn verwijdering.

De wijziging van de wet (15/07/96) voorziet in de mogelijkheid de detentieduur te verlengen met periodes van twee maanden met een maximum van 8 maanden. Bij de wet, die opnieuw gewijzigd is op dit punt, op 29 april 1999, tot bepaling van de vasthoudingsduur op 5 maand behalve in de gevallen waarin de bescherming van de openbare orde of de nationale veiligheid het vereist, kan de opsluiting van de vreemdeling telkens verlengd worden met één maand, zonder dat de totale duur van de opsluiting daardoor evenwel meer dan acht maanden mag bedragen.

De huidige totale capaciteit van de gesloten centra bedragen plus minus 580 plaatsen.

De volgende centra zijn operationeel : Melsbroek (+Inadcentrum), Steenokkerzeel, Merksplas, Bruges en Vottem.

Een uitbreiding van de capaciteit is mogelijk wanneer er bijpassend personeel geworven wordt (totale capaciteit van 674).

Het opdrijven van de capaciteit moet voortdurend geëvalueerd worden in het licht van de veiligheid in de centra.

Verscheidene infrastructurele aanpassingen zijn tevens noodzakelijk.

Tevens dient er ook steeds zodanig gewerkt te worden dat de factoren die een repatriëring soms onmogelijk maken aan belang verliezen. Prioriteit moet daarbij gegeven worden aan het bekomen van reisdocumenten die afgeleverd worden door de buitenlandse diplomatieke vertegenwoordigingen.

Teneinde de transfers van illegalen te vergemakkelijken, werd een « Transferdienst » opgericht die sinds 01 mei 1995 operationeel is.

des illégaux au départ des centres et des prisons vers l'aéroport national, de conduire les étrangers détenus en vue de leur rapatriement auprès de leurs autorités diplomatiques ou consulaires aux fins d'audition et de délivrance de titre de voyage ainsi que devant certaines juridictions telles que le Conseil d'État et les Chambres du Conseil et des mises en accusation.

Il est chargé de transporter les demandeurs d'asile qui ont reçu une décision négative du siège de l'Office des Etrangers vers le centre de Steenokkerzeel. Il a également pour mission de reconduire les illégaux aux frontières néerlandaise, française et allemande. Ensuite ce service réalise aussi les transferts des occupants entre les différents centres. En 2000, 7.723 transferts effectués, en 2001 8.884, en 2002 : 9.432.

Après un creux en 1999, les rapatriements ont repris de façon importante chaque année (voir tableau). En 2002 plus de vops spéciaux ont été utilisés pour des personnes qui opposaient une forte résistance lors d'un départ sur un vol régulier.

Les refoulements ont encore diminué en 2002 (voir tableau) grâce à une meilleure prévention et aux efforts réalisés par les sociétés de transport. Cela a été accentué par la fixation d'amendes administratives.

Les départs volontaires ont légèrement diminué (voir tableau). Pour le départ volontaire, il est fait appel à la collaboration de l'OIM. En plus d'agir comme un partenaire pour le départ volontaire, cette organisation exerce diverses missions dans le cadre de campagnes de prévention.

Des efforts supplémentaires seront de toute façon livrés pour au moins égaler les chiffres globaux atteints fin 2002.

RAPATRIEMENTS 1995-2002

Deze dienst heeft tot taak de illegalen vanuit de centra over te brengen naar de nationale luchthaven, en de vreemdelingen die vastgehouden worden met het oog op hun repatriëring, over te brengen naar hun diplomatieke of consulaire overheden teneinde gehoord te worden en in het bezit te worden gesteld van een reistitel, en naar sommige rechtbanken zoals de Raad van State en de Raadkamers en de Kamers van inbeschuldigingstelling

Verder wordt deze dienst ermee belast om asielaanvragers, die een negatieve beslissing hebben ontvangen, te vervoeren van de Dienst Vreemdelingenzaken naar het Centrum van Steenokkerzeel. Zij heeft eveneens als opdracht de illegalen naar de Nederlandse, Franse en Duitse en Luxemburgse grens terug te brengen. Voorts voert deze dienst ook transfers van de bewoners uit tussen de centra onderling. In 2000 werden er 7.723 transferts uitgevoerd, in 2001, 8.884 en in 2002, 9.432.

De repatriëringen zijn sedert een dieptepunt in 1999 ieder jaar fors toegenomen (zie onderstaande tabel). In 2002 werd er meer beroep gedaan op speciale vluchten meestal voor personen die fors weerstand bieden bij het vertrek op een gewone vlucht.

De terugdrijvingen zijn in 2002 (zie onderstaande tabel) nog meer gedaald door een betere preventieve controle en de doorgedreven inspanningen van de vervoermaatschappijen. Deze worden hiertoe aangezet door het opleggen van administratieve boetes.

Het vrijwillig vertrek is licht afgenomen (zie onderstaande tabel). Voor het vrijwillig vertrek wordt er beroep gedaan op de samenwerking met IOM. Naast als partner op te treden voor het vrijwillig vertrek heeft deze organisatie ook verscheidene opdrachten uitgevoerd in het kader van preventiecampagnes.

Extra inspanningen zullen alleszins geleverd worden om het globale eindcijfer van 2002 op zijn minst te evenaren.

VERWIJDERINGEN 1995-2002

Année — Jaar	Rapatrimenti — Repatriëringen *	Refoulements et reconductions à la frontière — Terugdrijvingen en grensleidingen	Départs volontaires OIM + OE — Vrijwillige vertrek IOM + DVZ	Total — Totaal
1995	2.699	3.350	1.904	7.953
1996	3.794	3.982	1.905	9.681
1997	3.863	3.875	1.569	9.307
1998	3.042	4.531	1.166	8.739
1999	1.871	5.295	2.068	9.234
2000	3.001	6.081	3.183	12.265
2001	5.722	5.622	3.633	14.977
2002	7.510	4.251	3.225	14.986

* mineurs non accompagnés inclus

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 55/0.

01. — PERSONNEL

Voir remarque générale sur l'enveloppe de personnel.

* inclusief niet begeleide minderjarigen

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 55/0.

01. — PERSONEEL

Zie algemene opmerking : personeelsenvolpoe.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

(en milliers d'euro)

PA A.B	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	2.140	2.490	2.655	2.750	2.800	2.900
1201.2	Achats	1.924	1.806	1.806	2.315	2.365	2.390
1201.3	Energie	315	345	347	355	390	430
1201.5	Indemnités	717	559	559	600	66	700
02 1201	Totaux	5.096	5.200	5.367	6.020	6.220	6.420
02 1204	Informatique	130	107	106	106	106	106
02 1207	Installation	35	45	40	45	45	45
02 7401	Equipement	53	47	47	52	52	52
02 7404	Informatique	103	87	87	91	91	91
Totaux généraux		5.417	5.491	5.647	6.314	6.514	6.714

Note explicative.

A.B. 55 02.12.01. — *Ces crédits sont principalement destinés au paiement des honoraires des interprètes et des avocats. Pour 2004, nous nous attendons à une certaine stabilisation des honoraires des interprètes étant donné que le rattrapage de l'arriéré asile est clôturé et que le nombre de demandeurs d'asile a tendance à se stabiliser – 2.655 KEUR.*

10. FRAIS D'AVOCATS — FRAIS DE JUSTICE

Crédits 2004 : 1.100 keuros.

Les frais de justice (recours au Conseil d'État principalement) devraient se maintenir à un niveau comparable à l'année 2003.

30. FRAIS D'EXPERTS ETRANGERS A L'ADMINISTRATION DE L'ETAT

Crédits 2004 : 1.400 keuros.

Vu que l'arriéré des demandes d'asile a été totalement résorbé dans le courant de l'année 2001 et que le nombre de demandes d'asile tend à se stabiliser, les dépenses relatives aux services des interprètes se maintiennent à un niveau comparable à l'année 2003.

40. AUTRES PRESTATIONS DE TIERS ETRANGERS A L'ADMINISTRATION DE L'ETAT

Crédits 2004 : 58 keuros.

Ces crédits sont destinés au gardiennage du bâtiment North Gate II. Vu que l'Office occupe au North Gate II un nombre d'étages comparable à celui occupé en 2002, les crédits nécessaires restent également à un niveau comparable.

50. FRAIS DE PARCOURS ET SÉJOURS POUR COMMISSION

Crédits 2004 : 8 keuro.

02.12.01.2 Crédits 2004 : 1.806 keuro.

02. — WERKINGSKOSTEN

(in duizenden euro)

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	2.140	2.490	2.655	2.750	2.800	2.900
1201.2	Aankopen	1.924	1.806	1.806	2.315	2.365	2.390
1201.3	Energie	315	345	347	355	390	430
1201.5	Vergoedingen	717	559	559	600	66	700
02 1201	Totaal	5.096	5.200	5.367	6.020	6.220	6.420
02 1204	Informatica	130	107	106	106	106	106
02 1207	Inrichting	35	45	40	45	45	45
02 7401	Uitrusting	53	47	47	52	52	52
02 7404	Informatica	103	87	87	91	91	91
Algemene totalen		5.417	5.491	5.647	6.314	6.514	6.714

Verklarende nota.

B.A. 55 02.12.01. — *Deze kredieten zijn voornamelijk bestemd voor de uitbetaling van de erelonen van de tolken en advocaten. Voor 2004 verwachten wij een zekere stabilisering van de erelonen van de tolken, aangezien de asielaachterstand ingehaald is en het aantal asielaanvragers de neiging heeft om zich te stabiliseren – 2.655 KEUR.*

10. ADVOCATENKOSTEN — JUSTITIEKOSTEN

Aangevraagde kredieten voor 2004 : 1.100 keuro.

De justitiekosten (voornamelijk beroepen bij de Raad van State) zouden op een gelijkaardig niveau als in 2003 moeten blijven.

30. KOSTEN VAN DESKUNDIGEN VAN BUITEN DE RIJKS-ADMINISTRATIE

Aangevraagde kredieten voor 2004 : 1.400 keuro.

Aangezien de achterstand van de asielaanvragen volledig ingehaald is in de loop van het jaar 2001 en het aantal asielaanvragen de neiging heeft om zich te stabiliseren, zullen de kosten voor de uitbetaling van de tolken op een gelijkaardig niveau blijven als in 2003.

40. ANDERE PRESTATIES VAN DERDEN VAN BUITEN DE RIJKSADMINISTRATIE

Aangevraagde kredieten voor 2004 : 58 keuro.

Deze kredieten zijn bestemd voor de bewaking van het gebouw North Gate II. Aangezien de Dienst Vreemdelingenzaken in North Gate II ongeveer evenveel verdiepingen bezet als in 2002, blijven de nodige kredieten eveneens ongeveer gelijk.

50. REIS- EN VERBLIJFSKOSTEN VOOR DE COMMISSIE

Aangevraagde kredieten voor 2004 : 8 keuros.

02.12.01.2 Aangevraagde kredieten voor 2004 : 1.806 keuros.

L'occupation des locaux au WTC II s'est faite sur base d'un contrat de sous-location entre la Régie des bâtiments et le Ministère de l'Intérieur. Ce contrat stipule que les charges locatives sont à charge de l'Office des Etrangers. Ces charges locatives sont estimées à 1.200 kEuro.

L'occupation des locaux au North Gate II entraîne des coûts estimés à 10 kEuro, soit à un niveau comparable aux années précédentes.

L'entretien et les frais de bureaux destinés à couvrir tant la téléphonie, que les affranchissements et les fournitures de bureau sont estimés à 566 kEuro et restent à niveau comparable aux années précédentes.

Quant aux 30kEuro restants, ils sont destinés tant aux frais de distribution d'eau, qu'aux transports, impôts, publications, habillement qu'à la formation professionnelle.

02.12.01.3 Crédits 2004 : 347 keuro.

Ces crédits sont destinés à couvrir les dépenses de consommation énergétique. Vu que l'Office des Etrangers occupe un même nombre de locaux que l'année 2003, les dépenses énergétiques devaient rester stables et à un niveau comparable aux dépenses 2003.

02.12.01.5 Crédits 2004 : 559 keuro.

Ces crédits sont destinés à couvrir les interventions du département dans les frais de route, les frais de séjour, les indemnités kilométriques et les missions à l'étranger.

Une grande partie de ces crédits, soit 409 kEuro, sont destinés à couvrir les frais de missions à l'étranger des 6 fonctionnaires à l'immigration, dont 3 sont en poste fixe à l'étranger et 3 sont itinérants.

Le reste des crédits étant destiné à couvrir les missions normales de l'Office des Etrangers.

02.12.04

Ces crédits sont destinés à couvrir les dépenses informatiques au niveau de la location de lignes data avec les différents partenaires de l'Office des Etrangers, à savoir : la Police Fédérale, le Ministère des Affaires Etrangères, le Ministère de la Justice, la Sûreté de l'État, le Registre National, Eurodac et Fedénet.

02.12.07

Ce crédit est destiné aux frais de première installation et dépenses exceptionnelles de l'Office des Etrangers au North Gate II et au WTCII.

A situation inchangée quant à la localisation des bureaux de l'Office et quant à l'occupation des locaux, ces crédits sont destinés à couvrir des réaménagements de locaux au sein tant du North Gate II que du WTC II.

02 74.01

Ces crédits sont principalement destinés à l'achat de mobilier afin de remplacer le mobilier obsolète (sièges ergonomiques, mobilier de direction).

02 74.04

Ces crédits sont destinés à l'achat de licences d'utilisation de certains programmes, à l'acquisition de certains CD-Rom destinés aux

De bezetting van de lokalen van WTC II vond plaats op basis van een contract van onderverhuur tussen de Regie der Gebouwen en het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Dit contract bepaalt dat de huurkosten ten laste van de Dienst Vreemdelingenzaken zijn. Deze huurkosten worden geraamd op 1.200 kEuro.

De bezetting van de lokalen van North Gate II brengt kosten met zich mee die geraamd worden op 10 kEuro, dat wil zeggen op een gelijkaardig niveau als de vorige jaren.

De bureaunkosten die bestemd zijn om zowel de telefonie als de frankering en de kantoorbenodigdheden te dekken, worden geraamd op 566 kEuro en blijven op een gelijkaardig niveau als de vorige jaren.

De overblijvende 30 kEuro zijn bestemd voor zowel de kosten van de watervoorziening, als voor het transport, de belastingen, de publicaties, de kledij en de beroepsopleiding.

02.12.01.3 Aangevraagde kredieten voor 2004 : 347 keuros.

Deze kredieten zijn bestemd om de uitgaven van energieverbruik te dekken. Aangezien de Dienst Vreemdelingenzaken evenveel lokalen bezet al in het jaar 2002, zouden de kosten voor het energieverbruik stabiel moeten blijven en op een gelijkaardig niveau als in 2003.

02.12.01.5 Aangevraagde kredieten voor 2004 : 559 keuros.

Deze kredieten zijn bestemd om de tussenkomsten van het departement in de reiskosten, verblijfskosten, kilometervergoedingen en zendingen in het buitenland te dekken.

Een groot deel van deze kredieten, met name 409 kEuro, is bestemd om de kosten te dekken van de zendingen in het buitenland van 6 immigratieambtenaren.

De rest van de kredieten is bestemd om de gewone opdrachten van de Dienst Vreemdelingenzaken te dekken.

02.12.04

Deze kredieten zijn bestemd om de informatica-uitgaven te dekken op het vlak van het huren van datalijnen met de verschillende partners van de Dienst Vreemdelingenzaken, namelijk : de Federale Politie, het Ministerie van Binnenlandse Zaken, het Ministerie van Justitie, de Staatsveiligheid, het Rijksregister, Eurodac en Fedénet.

02.12.07

Dit krediet is bestemd voor de eerste-installatiekosten en uitzonderlijke uitgaven van de Dienst Vreemdelingenzaken op North Gate II en op WTC II.

Gezien de ongewijzigde situatie inzake de lokalisering van de bureaus van de Dienst Vreemdelingenzaken en inzake de bezetting van de lokalen, zijn deze kredieten bestemd om de herinrichting te dekken van lokalen binnen North Gate II en WTC II.

02 74.01

Deze kredieten zijn bestemd voor de aankoop van meubilair ten einde het meubilair dat verouderd is (ergonomische stoelen, directie-meubilair) te vervangen.

02 74.04

Deze kredieten zijn bestemd voor de aankoop van gebruikslicenties van bepaalde programma's, de aankoop van bepaalde CD-rom's die

bureaux d'étude et opérationnels ainsi qu'à l'acquisition de matériel informatique.

03. — AUTRES DÉPENSES DE SUBSISTANCES

A.B. 13 55 03 1220 (Bud DO PAAB). *Frais de fonctionnement des services de photocopie*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	121	121	121	121	121	121

Depuis 2001, un nouveau contrat avec la firme NRG Services (Nashuatec) a été conclu pour la location d'un parc de photocopieuses pour l'Office des Etrangers, contrat pour un an renouvelable tacitement les quatre années suivantes. Son coût annuel est de 108.359 Euro. Par rapport au budget, il reste donc une marge de 12.641 Euro servant à couvrir les photocopies qui sont faites en supplément du nombre de photocopies compris dans le contrat de location.

Les dépenses relatives à la location et à l'utilisation des copieurs sont estimées à 121 kEuro.

A.B. : 13 55 03 1223 (Bud DO PA AB). — *Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7.537	5.023	10.710	11.000	11.000	11.000

Pour maintenir en 2004 le nombre des rapatriements de 2003, soit une moyenne d'environ 640 rapatriements par mois, une augmentation du budget accordé ces dernières années est indispensable.

A.B. : 13 55 03 1228 (Bud DO PAAB). — *Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour aux étrangers*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	66	68	69	69	69	69

L'Office des Etrangers fait confectionner ces titres de séjour et les vend directement aux différentes communes.

La dépense pour confectionner ces titres de séjour est estimée à 69 kEur.

bestemd zijn voor de studie- en de operationele bureaus, evenals voor de aankoop van informatica materiaal.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 13 55 03 1220 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van de fotokopiediensten*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	121	121	121	121	121	121

Sinds 2001 werd een nieuw contract gesloten met de firma NRG Services (Nashuatec) voor het huren van een park van fotokopieerapparaten voor de Dienst Vreemdelingenzaken, een contract dat gedurende de volgende vier jaar stilzwijgend met een jaar verlengd kan worden. Jaarlijks kost het 108.359 euro. Ten aanzien van het budget blijft er dus een marge van 12.641 euro over die gebruikt wordt voor het bekostigen van de fotokopieën die niet inbegrepen zijn in het aantal fotokopieën in het huurcontract.

De uitgaven inzake de huur en het gebruik van copieermachines worden op 121 kEuro geraamd.

B.A. : 13 55 03 1223 (Beg OA AP BA). — *Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7.537	5.023	10.710	11.000	11.000	11.000

Om in 2004 te kunnen voldoen aan hetzelfde aantal repatriëringen als in 2003, d.i. een gemiddelde van ongeveer 640 repatriëringen per maand, blijft een stijging van het toegestane budget voor de volgende jaren noodzakelijk.

B.A. 13 55 03 1228 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de levering en verdeling van verblijfsvergunningen aan de vreemdelingen*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	66	68	69	69	69	69

De Dienst Vreemdelingenzaken laat zelf deze verblijfsvergunningen vervaardigen en verkoopt ze rechtstreeks aan de gemeenten die ze nodig hebben.

De uitgave om deze verblijfsvergunningen te vervaardigen wordt geraamd op 69 kEuro.

A.B. : 13 55 03 3501 (Bud DO PA AB). — *Subventions auprès d'organisations internationales exerçant une activité en rapport avec la politique des étrangers avec la politique des étrangers*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	581	656	0	0	0	0

Les crédits de cette allocation de base sont transférés vers la Coopération Internationale.

1. PROGRAMME D'ACTIVITÉS 55/1

MISSIONS ASSIGNÉES

Contrat avec le citoyen :

- Centres spécifiques pour illégaux
- Services extérieurs
- Informatisation de l'Office des Etrangers

OBJECTIFS POURSUIVIS

En 2001, l'engagement de 197 personnes supplémentaires pour les centres fermés et bureau responsable des transferts a été accordé. Grâce à ce renfort en personnel, la capacité maximale théorique d'accueil des centres fermés doit passer d'une capacité de 499 résidents à 680 résidents.

De même, l'accroissement en personnel du bureau des transferts, accroissement de personnel qui a été accompagné d'un accroissement du parc automobile, doit mener à une augmentation des transferts (vers les centres, à partir des centres vers l'aéroport, vers les ambassades pour les demandes de réadmissions et de documents,...).

A terme, cet accroissement de la capacité d'accueil et des transferts doit mener à un accroissement des rapatriements et à une diminution du temps moyen passé par un résident dans un centre fermé.

B.A. 13 55 03 3501 (Beg OAAP BA). — *Subsidies aan internationale organisaties die een activiteit uitoefenen in verband met het vreemdelingenbeleid*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	581	656	0	0	0	0

De kredieten van deze B.A. worden naar Internationale Samenwerking overgeschakeld (beslissing conclaaf).

1. ACTIVITEITENPROGRAMMA 55/1

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

- Specifieke centra voor illegalen
- Buitendiensten
- Informatisering van de Dienst Vreemdelingenzaken

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

In 2001 werd de aanwerving van 197 bijkomende personen voor de gesloten centra en het bureau verantwoordelijk voor de transfers, goedgekeurd. Dankzij deze versterking in personeel moet de theoretische maximale opvangcapaciteit van de gesloten centra oplopen van 499 inwoners naar 680 inwoners.

Zo moet de toename in personeel van het transferbureau, die gepaard ging met een toename van het wagenpark, leiden tot een toename van de transfers (naar de centra, van de centra naar de luchthaven, naar de ambassades voor de aanvragen i.v.m. het opnieuw toelaten van de vluchtelingen en de documentaanvragen, ...).

Op termijn moet deze toename van de opvangcapaciteit en van de transfers leiden tot een toename van de repatriëringen en een afname van de gemiddelde tijd die een inwoner doorbrengt in een gesloten centra.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

cf. les allocations de base ci-après.

1. Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs relatifs aux centres fermés.

(en milliers d'euro)

PAA.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	22	22	22	22	22	22
1201.2	Achats	2.394	2.432	2.432	2.432	2.432	2.432
1201.3	Energie	501	509	509	509	509	509
1201.5	Indemnités	135	137	137	137	137	137
12 1201	Totaux	3.052	3.100	3.100	3.100	3.100	3.100
12 1204	Informatique	14	14	15	15	15	15
12 7401	Equipement	109	238	238	300	300	300
12 7404	Informatique	41	69	69	72	72	72
Totaux généraux		3.216	3.421	3.422	3.487	3.487	3.487

AB 55 12.12.01

En 2001, il a été accordé une augmentation de personnel pour les centres et bureau de transfert (augmentation de 197 personnes). Cette augmentation de personnel a entraîné une augmentation du taux d'occupation des centres et une augmentation du nombre de transfert.

Cependant pour 2004, les dépenses seront maintenues au même niveau que ces 2 dernières années.

A.B. 55 12.12.04

Ces crédits concernent l'utilisation de connexions internet et réseaux extérieurs aux centres, ainsi que le consommable informatique.

A.B. 55 12.74.01

Ces crédits sont destinés à l'achat de mobilier pour les différents centres (bureaux, armoires, lits, machines d'entretien, ...) en vue de renouveler le mobilier existant ou de le compléter, ainsi que pour le renouvellement de six véhicules (4 minibus et 2 voitures) destinés aux transferts.

A.B. 55 12.74.04

Ceci concerne l'achat de Pc's et d'imprimantes par les différents centres fermés.

MIDDELEN DIE AANGEWEND WORDEN OM DE NAGE-STREEFDE DOELEINDEN TE BEREIKEN :

cf. de basisallocaties hieronder.

1. Middelen die aangewend worden om de doelstellingen betreffende de gesloten centra te verwezenlijken.

(in duizenden euro)

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	22	22	22	22	22	22
1201.2	Aankopen	2.394	2.432	2.432	2.432	2.432	2.432
1201.3	Energie	501	509	509	509	509	509
1201.5	Vergoedingen	135	137	137	137	137	137
12 1201	Totalen	3.052	3.100	3.100	3.100	3.100	3.100
12 1204	Informatica	14	14	15	15	15	15
12 7401	Uitrusting	109	238	238	300	300	300
12 7404	Informatica	41	69	69	72	72	72
Algemene totalen		3.216	3.421	3.422	3.487	3.487	3.487

BA 55 12.12.01

In 2001 werd er een personeelstoename voor de centra en het transferbureau goedgekeurd (toename van 197 personen). Deze personeelstoename brengt een verhoging van de bezettingsgraad van de centra met zich mee en een verhoging van het aantal transfers.

Voor 2004, zullen de uitgaven dan ook op een gelijkaardig niveau moeten gehouden worden als de twee laatste jaren.

B.A. 55 12.12.04

Deze kredieten betreffen het gebruik van internetverbindingen en netwerken buiten de centra, alsook de informaticaconsumptie.

B.A. 55 12.74.01

Deze kredieten zijn bestemd voor de aankoop van meubilair voor de verschillende centra (bureaus, kasten, bedden, onderhouds-toestellen, ...) met het oog op de vernieuwing of de aanvulling van het bestaande meubilair, evenals voor de vernieuwing van zes voertuigen (4 minibussen en 2 auto's) bestemd voor de transfers.

B.A. 55 12.74.04

Dit heeft betrekking op de aankoop van Pc's en printers door de verschillende gesloten centra.

A.B. 13 55 13 1224 (Bud DO PA AB). — *Entretien des étrangers sans moyens d'existence ou se trouvant en situation illégale (habillement, nourriture, soins, ...)*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.921	3.303	3.603	3.600	3.600	3.600

L'augmentation de personnel, accordée en 2001, permettrait d'atteindre une capacité d'accueil maximale des centres de 680 résidents au lieu de 499 actuellement, soit une augmentation de 36 %. Si cette capacité d'accueil maximale est utilisée, cela suppose une augmentation des moyens pour entretenir ce nombre de résidents (nourriture, blanchisserie, soins, ...). C'est pourquoi, nous tablons sur un budget nécessaire de 3.603 kEuro en 2004.

2. Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs relatifs à l'informatisation de l'Office des Etrangers

A.B. : 13 55 13 1225 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives à l'informatisation de l'Office des Etrangers (dépenses de fonctionnement)*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3.016	3.092	3.583	4.300	4.380	4.560

Ces crédits sont destinés à la location de licences de programmes spécifiques à l'Office des Etrangers, à des contrats de maintenance (maintenance du parc informatique), d'assistance, de formation et de maintenance du système informatisé de prise d'empreinte.

A.B. : 13 55 13 7403 (Bud DO PA AB). — *Informatisation intégrée des services chargés de l'immigration*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
B	803	815	827	3.007	3.007	3.007
c	547	815	827	3.007	3.007	3.007

Ces crédits sont nécessaires pour le renouvellement de l'équipement informatique, le développement de moyens de gestion, l'extension de la capacité de mémoire, interface, upgrade du système Printrak.

DIVISION ORGANIQUE 56 . — **DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE DE SECURITE ET DE PREVENTION**

MISSIONS ASSIGNEES

La sécurité est un des biens les plus précieux dans la société. Assurer la sécurité constitue dès lors une des missions essentielles

B.A. 13 55 13 1224 (Beg OAAP BA). — *Onderhoud van de vreemdelingen zonder bestaansmiddelen die zich in een illegale toestand bevinden (kleding, voeding, zorgen, ...)*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.921	3.303	3.603	3.600	3.600	3.600

De personeelstoename, toegekend in 2001, moet een verhoging van de maximale opvangcapaciteit van de centra van 499 naar 680 inwoners als gevolg hebben, dit wil zeggen een verhoging met 36 %. Als deze maximale capaciteit wordt benut, veronderstelt dit een verhoging van de kosten om dit aantal inwoners te onderhouden (voedsel, wasserij, zorgen, ...). Daarom gaan wij uit van een noodzakelijk budget van 3.353 kEuro in 2004.

2. Middelen die aangewend worden om de doelstellingen betreffende de informatisering van de Dienst Vreemdelingenzaken te verwezenlijken

B.A. 13 55 13 1225 (Beg OAAP BA). — *Uitgaven betreffende de automatisering van de Dienst Vreemdelingenzaken (werkingsuitgaven)*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3.016	3.092	3.583	4.300	4.380	4.560

Deze kredieten zijn bestemd voor het huren van licenties van programma's eigen aan de Dienst Vreemdelingenzaken, voor onderhoudscontracten (onderhoud van het informaticapark), bijstandscontracten, opleidingscontracten en contracten voor het onderhoud van het geautomatiseerde vingerafdruksysteem.

B.A. 13 55 13 7403 (Beg OAAP BA). — *Geïntegreerde automatisering van de diensten belast met de immigratie*

(in duizenden euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
B	803	815	827	3.007	3.007	3.007
c	547	815	827	3.007	3.007	3.007

Deze kredieten zijn noodzakelijk voor de vernieuwing van het informaticamaterieel, ontwikkeling van beheermiddelen, aankoop van UPS Printrak, uitbreiding van geheigencapaciteit, interface, upgrade Printrak.

ORGANISATIE—AFDELING 56. — **ALGEMENE DIRECTIE VEILIGHEIDS- EN PREVENTIEBELEID**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Binnen de maatschappij is veiligheid één van de meest kostbare goederen. Instaan voor de veiligheid is dan ook één van de primordiale

des autorités. Parmi ces différentes facettes, une des principales est la sécurité policière. Celle-ci relève en grande partie de la compétence du Ministre de l'Intérieur. Ces aspects concernent la politique de sécurité pour laquelle les autorités engagent des services de police et prennent des mesures pour garantir l'ordre public dans la société, que ce soit ou non en prenant — ou en faisant prendre — des mesures coercitives. La présente définition indique donc la manière dont les services de police sont organisés, les moyens qui leur sont attribués pour accomplir leur mission et le contexte juridique au sein duquel ils évoluent. Le concept de sécurité policière est toutefois plus vaste que cela. La manière dont les autorités qui disposent d'une compétence policière interviennent pour garantir l'ordre public, fait également partie des compétences du Ministre de l'Intérieur.

La mise en place d'une société sûre ne relève toutefois pas exclusivement des services de police. La responsabilité pour la politique de sécurité (non judiciaire) relève toujours des autorités judiciaires qui dirigent le fonctionnement des services de police et précisent le cadre dans lequel les mesures de maintien de l'ordre et de la sécurité publics sont appliquées.

La Direction générale de la Politique de prévention et de sécurité assiste le Ministre de l'Intérieur dans le développement de sa politique de prévention et de sécurité. De manière générale, on peut dire que cette direction assure :

- l'appui politique et le traitement de tous les problèmes qui ont trait au vaste domaine de la police administrative générale, et cela tant au niveau national qu'international;

- le soutien aux initiatives en matière de prévention de la criminalité.

En 1934 déjà, un bureau Police générale du Royaume était actif au sein du Ministère de l'Intérieur. A partir de 1975, le service a existé en tant qu'entité autonome. L'arrêté royal du 22 avril 1991 l'a transformé en direction générale. En raison de l'évolution sociale des années 80, il est devenu nécessaire qu'au niveau national, la politique de la sécurité fasse l'objet d'une plus grande coordination et que des stimulants soient envoyés aux autorités locales. C'est ainsi que les missions de la Police générale du Royaume ont augmenté dans une mesure considérable au cours des 10 dernières années. Celles-ci se sont notamment manifestées dans un certain nombre d'initiatives du gouvernement, comme le «Plan de la Pentecôte», le «Contrat avec le citoyen» et le «Plan global du gouvernement».

Le passage des différents services de police à un service de police intégré, structuré à deux niveaux, a eu des répercussions sur les missions de la Direction générale de la Police générale du Royaume. C'est ainsi que la PGR a été dotée d'une nouvelle structure dès le 1^{er} avril 2001, afin de répondre aux compétences que celle-ci s'était vue attribuer suite à la réforme des polices. La nouvelle délimitation des tâches entre l'administration et la police fédérale a été inscrite dans l'arrêté ministériel du 29 septembre 2000 fixant la procédure de traitement administratif des matières visées à la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (M.B. du 12 octobre 2000).

Ce réaménagement des compétences en 2001 a permis une répartition des tâches plus cohérente entre l'administration et la police fédérale : l'administration s'oriente sur sa mission purement consultative au niveau politique vis-à-vis du Ministre de l'Intérieur alors que la police fédérale traite quant à elle les matières ayant un point de vue opérationnel et assure l'appui du niveau local.

Par ailleurs, le Secrétariat permanent à la Politique de prévention a été créé par l'arrêté royal du 12 mars 1993 et a été organisé en vertu des arrêtés royaux du 16 mai 1994 et du 14 juillet 1994. Cinq missions lui ont été dévolues. Cet organe assure le rôle d'administra-

taken van de overheid. Deze veiligheid heeft verschillende facetten. Een van de belangrijkste van deze facetten is de politionele veiligheid. Deze behoort voor een belangrijk deel tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken. Het betreft deze aspecten van het veiligheidsbeleid waarbij de overheid de politiediensten inzet en maatregelen neemt om de openbare orde binnen de maatschappij te vrijwaren, al dan niet met het aanwenden — of laten aanwenden — van dwangmaatregelen. Deze omschrijving wijst dus op de wijze waarop de politiediensten zijn georganiseerd, de middelen die hen worden toegekend om hun taak te vervullen en de juridische context waarbinnen ze evolueren. Het begrip politionele veiligheid is evenwel ruimer dan dit. Ook de wijze waarop de overheden die over een politionele bevoegdheid beschikken optreden om de openbare orde te vrijwaren behoort tot de bevoegdheden van de minister van Binnenlandse Zaken.

Het bewerkstelligen van een veilige maatschappij is echter niet alleen een taak van de politiediensten. De verantwoordelijkheid voor het (niet-justitieel) veiligheidsbeleid blijft bij de gerechtelijke overheden die de werking van de politiediensten sturen en het kader bepalen waarin de maatregelen tot handhaving van openbare orde en veiligheid kunnen worden uitgevoerd.

De Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid staat de minister van Binnenlandse Zaken bij in het ontwikkelen van zijn veiligheids- en preventiebeleid. Algemeen kan gesteld worden dat deze directie instaat voor :

- de beleidsondersteuning en de afhandeling van alle vraagstukken die verband houden met het ruime domein van de algemene bestuurlijke politie, en dit zowel op nationaal als op internationaal vlak;

- de ondersteuning van de initiatieven inzake criminaliteitspreventie.

Reeds in 1934 was er een bureau Algemene Rijkspolitie werkzaam binnen het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Vanaf 1975 bestaat de dienst als autonome entiteit. Bij koninklijk besluit van 22 april 1991 werd ze omgevormd tot een algemene directie. Vanwege de maatschappelijke evolutie in de jaren '80 werd het noodzakelijk dat er op nationaal vlak een grotere coördinatie kwam van het veiligheidsbeleid en dat er terzake meer stimulansen uitgingen naar de lokale overheden. Hierdoor namen de opdrachten van de Algemene Rijkspolitie de jongste 10 jaar in belangrijke mate toe. Dit kwam onder andere tot uiting in een aantal regeringsinitiatieven, zoals het «Pinksterplan», het «Contract met de burger» en het «Globaal plan van de regering».

De overgang van de verschillende politiediensten naar de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, heeft wijgingen met zich meegebracht op het vlak van de opdrachten van de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie. Sinds 1 april 2001 kreeg de ARP een nieuwe structuur teneinde te beantwoorden aan de bevoegdheden die ze als gevolg van de politiehervorming toebedeeld kreeg. De nieuwe taakafbakening tussen administratie en federale politie staat neergeschreven in het Ministerieel besluit van 29 september 2000 tot bepaling van de administratieve behandelingsprocedure van de aangelegenheden bedoeld in de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus (B.S. van 12 oktober 2000).

Eigenlijk brengt de bevoegdheidsverschuiving in 2001 meer coherentie in de taakverdeling tussen administratie en de federale politie : de administratie zal zich oriënteren op haar zuiver beleidsadviserende taak ten aanzien van de Minister van Binnenlandse Zaken terwijl de federale politie de materies met een operationele invalshoek behandelt en zorgt voor de ondersteuning van het lokale niveau.

Daarnaast werd het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid opgericht bij koninklijk besluit van 12 maart 1993 en georganiseerd overeenkomstig de koninklijke besluiten van 16 mei 1994 en van 14 juli 1994. Er werden haar vijf opdrachten toegekend. Dit orgaan verze-

tion centrale de la politique de prévention menée par le Ministre de l'Intérieur, mais est également chargé de la préparation des avis du Comité supérieur de Prévention de la Criminalité, de l'analyse des phénomènes de criminalité, de la mise à jour et de l'exploitation de la documentation en matière de prévention ainsi que de la formation dans ce domaine. De nombreuses tâches sont venues s'ajouter aux missions premières du S.P.P.

La mise en œuvre du plan Copernic du gouvernement va générer à son tour diverses adaptations au niveau des compétences et des structures au sein des services publics, et donc aussi au sein du département de l'Intérieur. C'est ainsi que dans la foulée de la transformation du ministère de l'Intérieur en Service public fédéral Intérieur, la direction générale de la police générale du Royaume change de dénomination par suite d'un changement dans la constitution de ses compétences, pour devenir la « direction générale de la politique de prévention et de sécurité ».

Elle conserve une bonne part de ses compétences antérieures (politique policière, gestion policière, sécurité privée, football) et en reçoit de nouvelles (la prévention), suite à une synergie opérée avec l'actuel secrétariat permanent à la politique de prévention; D'autres domaines sortent, par ailleurs, de sa sphère de compétences, à savoir les matières relatives à l'ordre public et le fonctionnement du Centre gouvernemental de coordination et de crise, pour être confiées à une nouvelle direction générale (direction générale du Centre de crise).

Schématiquement, les domaines d'activités de la direction générale de la politique de sécurité et de prévention se déclinent comme suit :

A. Les compétences générales

Comme c'est le cas pour toute direction générale, des initiatives doivent être poursuivies afin de soutenir le fonctionnement optimal des différentes directions au sein de la PGR et de diffuser des informations tant sur le plan interne qu'externe.

Le soutien à l'ensemble des directions de la PSP consiste à assurer la gestion quotidienne du personnel, du budget, de la comptabilité, de la logistique, des contrats, de l'informatique, de l'agenda, des archives, du service de traduction et des marchés publics et à assurer le relais avec les services généraux pour l'ensemble du SPF.

L'appui à la Direction générale s'inscrit quant à lui dans le cadre du plan Copernic et répond donc à de nombreuses exigences telles que l'optimisation des conditions de travail du personnel, la simplification des formalités administratives et l'amélioration des services offerts aux citoyens.

Une autre tâche importante consiste également à diffuser des informations — grâce notamment à un service information et à un centre de documentation performant — et ce tant vers les autorités locales, que vers les fonctionnaires de police, le grand public ou encore le personnel pour lequel elle dispense également des formations.

La délivrance des cartes de presse relève également de la compétence de la direction générale de la politique de prévention et de sécurité.

Pour l'aider dans ses missions, la direction générale peut compter sur l'appui de membres de la police communale qui, pour une certaine période, sont détachés auprès de ses services. Leur tâche peut être résumée comme suit :

- a) la réalisation d'une liaison rapide entre les services de police et la direction générale;
- b) émettre un avis technique dans des matières policières;
- c) l'échange d'informations avec les services concernés.

kert de centrale administratierol van het veiligheidsbeleid dat door de Minister van Binnenlandse Zaken wordt gevoerd, maar is eveneens belast met de voorbereiding van de adviezen van het Hoog Comité voor Criminaliteitspreventie, het bijwerken en exploiteren van de documentatie inzake preventie en de opleidingen hieromtrent. Bij de eerste opdrachten van het V.S.P. hebben zich talrijke andere opdrachten gevoegd.

De oprichting van het Copernicusplan van de regering brengt op haar beurt verschillende aanpassingen met zich mee op het gebied van de bevoegdheden en van de structuren binnen de overheidsdiensten, en dus ook binnen het departement Binnenlandse Zaken. In aansluiting op de overgang van het Ministerie van Binnenlandse Zaken naar de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, krijgt de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie, tengevolge van een verandering in de samenstelling van haar bevoegdheden, een nieuwe naam, namelijk « Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid ».

Naar aanleiding van het samenwerkingsverband met het huidige Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid, behoudt zij een groot deel van haar vorige bevoegdheden (politiebeleid, politiebeheer, private veiligheid, voetbal) en krijgt ook nieuwe (de preventie); Behoren niet meer tot haar bevoegdheidsdomein, de materies betreffende de openbare orde en de werking van het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering, welke worden toevertrouwd aan een nieuwe algemene directie (algemene directie van het Crisiscentrum).

In grote lijnen zien de bevoegdheidsdomeinen van de algemene directie veiligheids- en preventiebeleid er als volgt uit :

A. Algemene bevoegdheden

Zoals voor elke algemene directie, moeten de initiatieven worden voortgezet voor het ondersteunen van de optimale werking van de verschillende directies binnen de ARP en het verspreiden van informatie, zowel intern als extern.

De ondersteuning van het geheel van directies van de AD VPB heeft betrekking op het beheer van het personeel, de begroting, de boekhouding, de logistiek, de contracten, de informatica, de agenda, het archief, de vertaaldienst en de openbare aanbestedingen en op de samenwerking met de algemene diensten voor de hele FOD.

Die steun aan de Algemene Directie kadert in het Copernicusplan en beantwoordt bijgevolg aan tal van eisen, zoals de optimalisering van de werkomstandigheden van het personeel, de vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten en de verbetering van de dienstverlening aan de burgers.

Een andere belangrijke taak bestaat eveneens uit het verspreiden van informatie — dankzij met name een informatiedienst en een performant documentatiecentrum — naar de lokale overheden, de politieambtenaren, het grote publiek of nog het eigen personeel voor wie de directie opleidingen organiseert.

Het afleveren van perskaarten behoort ook tot de bevoegdheid van de algemene directie veiligheids- en preventiebeleid.

Om haar bij te staan in haar opdrachten kan de algemene directie rekenen op de steun van leden van de gemeentepolitie die voor een bepaalde tijd bij haar diensten worden gedetacheerd. Hun taak is beknopt als volgt weer te geven :

- a) het verwezenlijken van een snelle verbinding tussen de politiediensten en de algemene directie;
- b) het verlenen van een technisch advies inzake politiemateries;
- c) het uitwisselen van informatie met de betrokken diensten.

La Commission Permanente de la Police locale fonctionne en tant que représentant des fonctionnaires de police locaux; son secrétariat permanent se situe dans les locaux de la Direction générale de la Politique de sécurité et de prévention et les budgets de fonctionnement de celui-ci sont inscrits au budget de la direction générale, la quelle apporte son appui dans leur gestion. Les missions de la commission permanente sont les suivantes :

a) rendre des avis au sujet de toutes les questions relatives à la police locale qui lui sont soumises par le Ministre de l'Intérieur ou par d'autres ministres intéressés, des gouverneurs de province ou des bourgmestres;

b) examiner, de sa propre initiative, toute question relative à la police locale et communiquer les résultats au Ministre de l'Intérieur.

B. La Politique policière

Dans le cadre de ses compétences en matière de politique policière, la direction générale de la politique de sécurité et de prévention étudie, de sa propre initiative ou à la demande du Ministre de l'Intérieur, des sujets relatifs à la politique et à la gestion générales en matière de police. Elle est également en charge de la coopération policière internationale, des recherches scientifiques en matière de police et de sécurité et de la gestion de la problématique liée au football et au phénomène de hooliganisme.

— Préparation de la politique policière

La Direction générale émet des avis à l'attention du Ministre de l'Intérieur au sujet du plan national de sécurité et des plans zonaux de sécurité qu'il doit approuver.

Elle prépare également les décisions du Ministre en matière de politique policière, c'est à dire qu'elle procède à l'étude et à la réalisation du travail préparatoire concernant l'ensemble de la structure du paysage policier. De ce fait, elle reçoit les signaux de dysfonctionnement et est informée des problèmes structurels et des tensions survenant dans l'équilibre du paysage policier. Une fois informée de ces questions, elle les étudie, les analyse, en informe le Ministre et lui soumet les recommandations nécessaires.

— Coopération policière internationale

La Direction générale assure le suivi et la coordination de tous les aspects de la collaboration policière internationale dans le cadre de l'Union européenne, de Schengen et d'Europol. Elle est, en outre, étroitement impliquée dans les négociations et la constitution des dossiers de ratification parlementaire des traités bilatéraux relatifs à la collaboration policière transfrontalière avec les pays limitrophes et les pays tiers.

La Direction générale a également une mission d'information dans le domaine international et fait en sorte que les policiers belges reçoivent les informations nécessaires sur le contenu et l'application des accords internationaux.

— Recherches scientifiques

La Direction générale stimule et soutient la recherche scientifique en matière de police et de sécurité. Dans ce cadre, elle conclut des contrats de recherche avec diverses universités, écoles supérieures et centres de recherche. Elle gère tous les aspects administratifs et financiers des contrats de recherche et assure un appui, sur le plan du contenu, aux équipes de chercheurs.

— Matches de football

- Analyse des noyaux durs et du phénomène du hooliganisme.

De Vaste Commissie van de Lokale Politie treedt op als vertegenwoordiger van de ambtenaren van de lokale politie; haar Vast Secretariaat is gevestigd in de lokalen van de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid en de werkingsbudgetten zijn ingeschreven op het budget van de algemene directie, dewelke haar steun verleent bij het beheer ervan. De opdrachten van de vaste commissie zijn de volgende :

a) advies verlenen omtrent alle vraagstukken betreffende de lokale politie die haar door de Minister van Binnenlandse Zaken of door andere belanghebbende Ministers, provinciegouverneurs of burgemeesters worden voorgelegd;

b) het onderzoeken op eigen initiatief van elk vraagstuk betreffende de lokale politie en het meedelen van het resultaat ervan aan de Minister van Binnenlandse Zaken.

B. Politiebeleid

In het kader van haar bevoegdheden inzake politiebeleid, bestudeert de algemene directie veiligheids- en preventiebeleid, op eigen initiatief of op vraag van de Minister van Binnenlandse Zaken, onderwerpen met betrekking tot het algemeen politioneel beleid en beheer. Zij is eveneens bevoegd voor de internationale politiesamenwerking, het wetenschappelijk onderzoek inzake politie en veiligheid en het beheer van de problematiek die verbonden is met het voetbal en het hooliganismefenomeen.

— Voorbereiding van het politiebeleid

De Algemene Directie adviseert de Minister van Binnenlandse Zaken bij de goedkeuring van het nationaal veiligheidsplan en de zonale veiligheidsplannen.

De Directie bereidt eveneens de beslissingen van de Minister voor op het vlak van het politiebeleid. Zij neemt immers de studie en de voorbereidingen betreffende het geheel van het politionele landschap voor haar rekening. Daartoe wordt zij geïnformeerd over eventuele problemen qua werking, de structurele problemen en de spanningen die het evenwicht in het politionele landschap verstoren. Zodra de Directie geïnformeerd is, worden de problemen bestudeerd en geanalyseerd, de Minister wordt ervan op de hoogte gebracht en de nodige aanbevelingen worden aan hem voorgelegd.

— Internationale politiesamenwerking

De Algemene Directie verzekert de opvolging en de coördinatie van alle aspecten van de internationale politiesamenwerking in het kader van de Euro pese Unie, Schengen en Euro pol. Bovendien is de Directie nauw betrokken bij de onderhandelingen en de samenstelling van de dossiers over de parlementaire bekrachtiging van de bilaterale verdragen inzake grensoverschrijdende politiesamenwerking met aangrenzende Staten en derde landen.

De Algemene Directie heeft eveneens een informatie-opdracht op internationaal vlak en zorgt ervoor dat de Belgische politiediensten kunnen beschikken over alle nodige informatie over de inhoud en de toepassing van de internationale verdragen.

— Wetenschappelijk onderzoek

De Algemene Directie stimuleert en ondersteunt het wetenschappelijk onderzoek omtrent politie en veiligheid. In dat verband sluit zij onderzoekscontracten af met verschillende universiteiten, hogescholen en onderzoekscentra. Zij beheert alle administratieve en financiële aspecten van de onderzoekscontracten en verzekert de steun, op inhoudelijk vlak, aan de onderzoeksploegen.

— Voetbalwedstrijden

- Analyse van de harde kernen en van het fenomeen rond hooliganisme.

- Participation aux réunions de coordination relatives au maintien de l'ordre, particulièrement en ce qui concerne les matches internationaux ou présentant un risque élevé.

- Application de la « loi football ».

Dans le cadre de ses compétences, la direction générale veille à l'établissement de circulaires adressées aux gouverneurs et aux bourgmestres et qui contiennent des mesures précises relatives au maintien de l'ordre dans le cadre des matches de football.

C. La prévention

— Le soutien et l'évaluation des contrats de sécurité et de prévention. Le suivi et le soutien du « Plan d'Action à la Côte » sont également assurés par la direction générale.

— Le contenu et l'exécution des programmes de prévention autour de certains domaines tels que le vol, le cambriolage, le vol à la tire, le vol à l'étalage, la violence (médecins – pharmaciens – hôpitaux) ou encore la criminalité environnementale.

— Le soutien interne et externe des initiatives dans le cadre de la politique de prévention (documentation, formation, événements, criminographie, appui juridique, ...)

D. La Gestion policière

Une des missions de la direction générale consiste en l'établissement, l'interprétation et l'application de la législation relative, entre autres :

— à l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale

— au conseil fédéral de police;

— au conseil consultatif des bourgmestres;

— à la commission permanente de la commission locale.

La direction générale doit également émettre des avis au sujet :

— de la proposition de modification du statut du personnel;

— des contrats de gestion des écoles de police;

— du fonctionnement et du recrutement des membres de la banque de données nationale.

La direction générale est en outre compétente pour la gestion des dossiers administratifs et de la procédure liés :

— à l'inspection;

— aux plaintes contre la police communale;

— aux dossiers disciplinaires à l'encontre de certaines catégories de personnel de la police locale et fédérale;

— aux procédures en cours relatives à l'ancienne législation disciplinaire;

— aux grèves – ordres de reprise du travail;

— au détachement de membres de la police locale;

— aux procédures de nomination des officiers supérieurs de la police locale;

— aux procédures de nomination et de révocation en cours à la police locale;

- Deelnemen aan coördinatievergaderingen met betrekking tot de ordehandhaving, voornamelijk van internationale wedstrijden of wedstrijden met een verhoogd risico.

- Toepassing van de « voetbalwet ».

In het kader van haar bevoegdheden staat de algemene directie in voor het opstellen van omzendbrieven, aan de gouverneurs en burgemeesters, die precieze maatregelen bevatten met betrekking tot de ordehandhaving in het kader van de voetbalwedstrijden.

C. Preventie

— De ondersteuning en de evaluatie van de veiligheids- en preventiecontracten. De algemene directie zorgt eveneens voor de opvolging en de ondersteuning van het « Kustactieplan ».

— De inhoud en de uitvoering van de preventieprogramma's rond bepaalde thema's zoals diefstal, inbraak, zakkenrollen, etalagediefstal, geweld (dokters – apothekers – ziekenhuizen) of nog de buurtcriminaliteit.

— De interne en externe ondersteuning van initiatieven in het kader van het preventiebeleid (documentatie, opleiding, evenementen, criminografie, juridische ondersteuning, ...)

D. Politiebeheer

Eén van de opdrachten van de algemene directie bestaat uit het opstellen, interpreteren en toepassen van de wetgeving in verband met o.m. :

— de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie

— de federale politieraad;

— de adviesraad burgemeesters;

— de Vaste commissie van de lokale commissie.

Daarnaast moet de algemene directie advies uitbrengen betreffende :

— de voorstellen tot wijziging van het personeelsstatuut;

— de beheerscontracten van de politiescholen;

— de werking en aanstelling van de leden van de nationale gegevensbank.

Verder is de afdeling bevoegd voor het beheer van de administratieve dossiers en procedures in verband met :

— de inspectie;

— klachten tegen gemeentepolitie;

— tuchtdossiers tegen bepaalde personeelscategorieën van de lokale en van de federale politie;

— lopende tuchtprocedures betreffende de oude tuchtwetgeving;

— staking – bevel tot werkhervatting;

— detacheringen leden lokale politie;

— benoemingsprocedures hogere officieren lokale politie;

— lopende benoemings- en ontslagprocedures gemeentepolitie;

- aux mandats de la police fédérale;
- aux litiges (essentiellement Conseil d'État);
- à la tutelle (spécifique, générale et forcée).

La direction générale est aussi compétente pour procéder à l'interprétation de la législation portant sur les compétences des services de police et sur les relations d'autorité entre les autorités policières et le personnel de police, de même que celle concernant la mise en place des nouvelles structures, comme :

- le conseil zonal de sécurité;
- le collège de police/le conseil de police;
- les aspects financiers relatifs à la police locale;
- la dotation fédérale;
- le budget et la comptabilité de la zone de police;
- le statut du comptable spécial;
- les normes minimales en matière de personnel des zones de police (cadres, effectifs, tutelle spécifique).

E. La Sécurité privée

Les compétences en ce domaine proviennent de l'application de 2 législations de bases au sein du secteur : la législation sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, et celle sur les détectives privés.

En ce qui concerne ces secteurs, cela implique en particulier le traitement de dossiers relatifs à :

- l'établissement et de l'évaluation de la législation;
- l'attribution d'agréments et d'autorisations;
- la perception des diverses rétributions;
- le suivi des conflits d'ordre juridique;
- l'exécution de contrôles.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 56/0.

01. — PERSONNEL¹

Voir note globale sur l'enveloppe de personnel.

- mandaten bij de federale politie;
- geschillen (vooral Raad van State);
- het toezicht (specifiek, algemeen of dwang-).

De algemene directie is tevens bevoegd voor het interpreteren van de regelgeving met betrekking tot de bevoegdheden van de politiediensten en de gezagsverhoudingen tussen de politieoverheden en het politiepersoneel, alsook van de regelgeving die verband houdt met de in plaatsstelling van de nieuwe structuren, zoals :

- de zonale veiligheidsraad;
- de politieraad/het politiecollege;
- de financiële aspecten m.b.t. de lokale politie;
- de federale dotatie;
- de begroting en de boekhouding van de politiezone;
- het statuut van de bijzondere rekenplichtige;
- de minimumnormen inzake personeel politiezones (kaders, effectieven, specifiek toezicht).

E. Private Veiligheid

De bevoegdheid van deze sectie is het toepassen van de 2 basiswetgevingen binnen de sector : deze op de bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten en deze op de privé-detectives.

Ten aanzien van deze sectoren houdt dit in dat de medewerkers van deze sectie belast zijn met :

- opstellen en evaluatie van de regelgeving;
- toestaan van erkenningen en vergunningen;
- inning van de diverse retributies;
- opvolgen van juridische conflicten;
- uitvoeren van controles.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 56/0.

01. — PERSONEEL¹

Zie algemene nota personeelsenveloppe.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B. ²	Nature	2002	2003	2004	2005	2006
1201.1	Honoraires	210	214	202	260	260
1201.2	Achats	151	283	440	440	440
1201.3	Energie	72	72	73	73	73
1201.5	Indemnités	106	108	125	125	125
02 1201	Totaux	539	676	840	898	898
02 1204	Informatique	64	66	72	72	72
02 1207	Installation	—	1	1	2	2
02 7401	Equipement	8	12	48	50	50
02 7404	Informatique	99	65	103	65	65
Totaux généraux		710	820	1064	1087	1087

Note explicative.

56 02 12 01 1

Note explicative.

1. Officiers de liaison

La connaissance du terrain joue un rôle important lors du traitement de certains dossiers et/ou lors de l'exercice de certaines compétences. C'est pourquoi l'on a instauré « un groupe d'accompagnement police & sécurité » au sein de la Direction générale de la Politique de Sécurité et Prévention. Cette cellule se compose, outre un représentant de la Sûreté de l'État, d'officiers de police communaux qui sont détachés de leur corps de police pour une durée déterminée.

En résumé, leur tâche consiste à :

- a) réaliser une liaison rapide entre les services de police et la PSP;
- b) rendre un avis technique dans des matières de police;
- c) échanger de l'information avec les services concernés.

En 2002 et 2003, la réforme des services de police s'est axée tout particulièrement sur la mise en place des corps de police locale, l'élaboration des premiers plans zonaux de sécurité, la détermination des nouvelles normes applicables aux zones de police, des règles en matière de tutelle spécifique sur les décisions prises par les pouvoirs locaux en matière de police, etc. A cet effet, l'apport des fonctionnaires de police locaux est crucial.

Outre le traitement des dossiers de routine (exemple : interprétation et exécution de la loi sur la fonction de police, exécution de la législation sur les entreprises de gardiennage et de sécurité, etc.) qui relèvent de la compétence de la PSP, l'accompagnement de la mise en place des corps de police locaux est loin d'être terminée et se poursuivra dans le courant de l'année 2004.

La charge salariale de deux officiers de liaison peut ainsi se chiffrer à 70.000 euros.

2. Expert financier

Dans le cadre de la mise en œuvre de la tutelle spécifique prévue par la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police inté-

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A. ²	Aard	2002	2003	2004	2005	2006
1201.1	Erelonen	210	214	202	260	260
1201.2	Aankopen	151	283	440	440	440
1201.3	Energie	72	72	73	73	73
1201.5	Vergoedingen	106	108	125	125	125
02 1201	Totalen	539	676	840	898	898
02 1204	Informatica	64	66	72	72	72
02 1207	Inrichting	—	1	1	2	2
02 7401	Uitrusting	8	12	48	50	50
02 7404	Informatica	99	65	103	65	65
Algemene totalen		710	820	1064	1087	1087

Verklarende nota.

56 02 12 01 1

Verklarende nota.

1. Verbindingsofficieren

Omdat terreinkennis bij het behandelen van bepaalde dossiers en/of het uitoefenen van bepaalde bevoegdheden een belangrijke rol speelt, werd binnen de Algemene Directie van het Veiligheids- en Preventiebeleid een « begeleidingsgroep politie & veiligheid » opgericht. Deze cel bestaat, naast een vertegenwoordiger van de staatsveiligheid, uit gemeentelijke politieofficiers die voor een bepaalde tijd vanuit hun politiekorps worden gedetacheerd.

Beknopt weergegeven bestaat hun taak in :

- a) het verwezenlijken van een snelle verbinding tussen de politiediensten en de algemene directie;
- b) het verlenen van technisch advies inzake politiemateries;
- c) het uitwisselen van informatie met de betrokken diensten.

In 2002 en 2003 is de hervorming van de politiediensten voornamelijk gericht op de oprichting van de lokale politiekorpsen, de uitwerking van de eerste zonale veiligheidsplannen, de bepaling van de nieuwe normen die van toepassing zijn op de politiezones, de regels inzake specifiek toezicht op de beslissingen genomen door de lokale overheden inzake politie, enz. De inbreng van lokale politieambtenaren is hierbij cruciaal.

Naast de afhandeling van de routinedossiers (bijvoorbeeld : interpretatie en uitvoering van de wet op het politieambt, uitvoering van de wetgeving op de bewakings- en beveiligingsondernemingen, enz.), die onder de bevoegdheid van de AD VPB vallen, is de begeleiding van het in werking treden van de lokale politiekorpsen nog niet helemaal beëindigd en dient deze te worden vervolgd in de loop van 2004.

De weddelast van twee verbindingsofficieren kan worden begroot op 70.000 euro.

2. Financieel expert

In het kader van de aanwending van het specifiek toezicht, bepaald bij de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïnte-

gré, structuré à deux niveaux, la PGR est compétente pour traiter des recours à l'encontre des décisions prises par le gouverneur.

Dans le cadre du développement de son plan stratégique, la PSP estime devoir améliorer les délais et la qualité du traitement des dossiers de recours de tutelle en disposant notamment de l'appui pertinent d'un expert en finances locales (en particulier en ce qui concerne les budgets et la comptabilité des zones de police).

Le recours à cet expert permettra ainsi d'assurer dans chaque cas de figure un traitement rapide et efficace des documents reçus.

Compte tenu du fait que, la matière étant récente, le nombre de dossiers de recours de tutelle, même s'il est en augmentation constante durant cette année 2003, n'a pas encore atteint un niveau stable, il semble raisonnable de prévoir le soutien d'un expert financier à raison de 2/5 temps au maximum, via contrat de détachement.

La charge financière de cet expert peut être estimée à 44.000 euros.

3. Frais divers

Les frais comprennent la rétribution d'experts et l'indemnisation des avocats auxquels il faut faire appel pour la défense des intérêts de l'État dans les litiges devant le Conseil d'État dans lesquels le département est impliqué. La mise en œuvre des nouvelles dispositions statutaires et disciplinaires aura inmanquablement diverses conséquences en ce domaine.

A cette fin, il convient de prévoir un montant de 50.350,— euros.

4. Contrôle financier des contrats de sécurité

Le contrôle du volet financier des contrats de sécurité et préventions octroyés aux villes et communes nécessite une connaissance de la comptabilité communale. Le personnel chargé de cette mission ne dispose pas d'une expérience suffisante en cette matière. Afin d'optimiser cette mission et conseiller au mieux le personnel, il est indispensable de faire appel soit à une société d'audit financier soit à un détachement d'un receveur communal.

A cette fin, il convient de prévoir un montant de 38.000 eur.

RÉSUMÉ :

	(En euros)
Coût salarial officiers de liaison PGR	70.000
Expert financier	44.000
Frais divers	50.000
Contrôle financier des contrats de sécurité	38.000
TOTAL	202.000

En tenant compte de la norme de 1.5% le crédit disponible pour 2004 est 217.210,— eur.

greerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, is de ARP bevoegd om de beroepen te behandelen tegen de door de gouverneur genomen beslissingen.

In het kader van de ontwikkeling van haar strategisch plan, meent de AD VPB de termijnen en de kwaliteit te moeten verbeteren van de verwerking van de beroependossiers inzake toezicht, doordat zij meer bepaald beschikt over de relevante steun van een expert in lokale financiën (in het bijzonder betreffende de budgetten en de boekhouding van de politiezones).

Door een beroep te doen op deze expert, wordt, in welke situatie dan ook, een snelle en doeltreffende verwerking van de ontvangen documenten verzekerd.

Rekening houdend met het feit dat, aangezien de materie recent was, het aantal beroependossiers inzake toezicht nog geen stabiel niveau heeft bereikt, zelfs indien dit aantal in 2003 voortdurend steeg, lijkt het redelijk om voor maximum 2/5 tijd de steun van een financieel expert te voorzien. Deze wordt aangeworven via een detachings-overeenkomst.

De financiële last van deze deskundige kan worden begroot op 44.000 euro.

3. Diverse onkosten

Deze onkosten omvatten de honorering van experts en de vergoeding van advocaten waarop een beroep moet worden gedaan om de belangen van de Staat te verdedigen in de gedingen voor de Raad van State waarbij het departement betrokken is. De aanwending van de nieuwe statutaire bepalingen en tuchtbepalingen zal onvermijdelijk verschillende gevolgen hebben in dit domein.

Hiervoor dient een bedrag van 50.350,— euro te worden voorzien.

4. Financiële controle van de veiligheidscontracten

De controle van het financiële luik van de veiligheids- en preventiecontracten toegekend aan de steden en gemeenten, vereist een kennis van de gemeentecomptabiliteit. Het met deze opdracht belaste personeel beschikt niet over voldoende ervaring terzake. Teneinde deze opdracht te optimaliseren en het personeel zo goed mogelijk bij te staan, is het onontbeerlijk een beroep te doen op een vennootschap voor financiële audit of op een afvaardiging van een gemeenteontvanger.

Hiervoor dient een bedrag van 38.000 eur voorzien te worden.

SAMENVATTING :

	(In euro)
Weddelast verbindingsofficieren ARP	70.000
Financieel expert	44.000
Diverse onkosten	50.000
Financiële controle van de veiligheidscontracten	38.000
TOTAAL	202.000

Rekening houdend met de norm van 1.5% bedraagt het beschikbare krediet voor 2004 217.210,— eur.

64.960 eur sont transférés au Centre de Crise pour la prise en charge d'un officier de liaison.

Le solde 49.750 eur est compensé par le transfert de l'A.B. 83.12.30.

56.02.12.01.2

Note explicative.

VENTILATION DU CRÉDIT DEMANDÉ POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 2004 : 248.815,— EUR

64.960 eur wordt overgedragen naar het Crisiscentrum voor de tenlasteneming van een verbindingsofficier.

Het saldo 49.750 eur wordt gecompenseerd door de overdracht van de BA 83.12.30

56.02.12.01.2

Verklarende nota.

VERDELING VAN HET GEVRAAGDE KREDIET VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2004 : 248.815,— EUR

	En euros — In euro	
frais appareils téléphones, GSM	72.663	Onkosten telefoontoestellen, GSM's.
formations, participation à des journées d'étude	16.692	Opleidingen, deelname aan studiedagen.
fournitures de bureau	48.661	Bureelbenodigdheden.
petit matériel autre qu'informatique	23.352	Klein niet-informaticamaterieel.
entretien immeuble + réparations appareillage	108.057	Onderhoud gebouw + herstellingen apparatuur.
journaux et publications	13.268	Dagbladen en publicaties.
diffusion rapport annuel PGR	13.268	Verspreiding jaarverslag ARP.
photocopieuses (location + entretien)	53.339	Kopieerapparatuur (huur + onderhoud).
papier et articles de papeterie	31.844	Papier en papierwaren.
petites dépenses (entre autres, documents de circulation)	46.072	Kleine uitgaven (onder andere, circulatiedocumenten).
frais de représentation	11.943	Representatiekosten.
Energie	73.147	Energie.
TOTAL 248.815	248.815	TOTAAL

Depuis plusieurs années déjà, la Direction Générale de la Politique de Sécurité et Prévention se voit contrainte à réduire fortement ses dépenses de fonctionnement et ce afin de pouvoir réaliser la croissance zéro des crédits budgétaires prise à cœur par les gouvernements successifs. Un service doit néanmoins disposer d'un minimum de ressources incompressibles si l'on veut qu'il tourne de manière satisfaisante, afin de répondre pleinement à ses missions de service public.

Qui plus est, la nouvelle culture de l'information mène à la mise en place de mécanismes et instruments efficaces d'information et de communication, lesquels ont également leur prix

En 2004, quelque 200 personnes travailleront à la PSP. Les crédits de fonctionnement de ce service doivent être déterminés afin de permettre un fonctionnement global de qualité au bénéfice de ses clients internes et externes.

Suite à la réforme Copernic les services ont été réorganisés. La PSP a perdu certaines compétences et en a gagné d'autres.

Dans le but d'optimiser la gestion des crédits il est indispensable de regrouper les divers crédits servant à payer les mêmes dépenses.

Par comparaison à 2003, le crédit disponible pour 2004 est de 93.989,* eur. L'augmentation de ce crédit est compensée par le trans-

Reeds meerdere jaren heeft de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid noodgedwongen sterk gesnoeid in de werkings-uitgaven, om de door de opeenvolgende regeringen betachte nul-groei van de begrotingskredieten te kunnen realiseren. Als men wil dat een dienst goed draait, moet hij evenwel beschikken over een minimum aan onreduceerbare middelen, teneinde volledig te voldoen aan zijn opdrachten van overheidsdienst.

Bovendien leidt de nieuwe informatiecultuur tot het opstellen van doeltreffende informatie- en communicatiemechanismen en -instrumenten, dewelke eveneens hun prijs hebben.

In 2004 zullen er ongeveer 200 personen bij de AD VPB werken. De werkingskredieten van deze dienst moeten worden vastgelegd teneinde een uitstekende globale werking mogelijk te maken ten bate van de interne en externe klanten.

Naar aanleiding van de Copernicshervorming werden de diensten gereorganiseerd. De AD VPB heeft bepaalde bevoegdheden verloren en er andere bijgekregen.

Met het oog op de optimalisering van het kredietenbeheer is het onontbeerlijk de diverse kredieten die dienen om dezelfde uitgaven te betalen, te groeperen.

In vergelijking met 2003 is het beschikbare krediet voor 2004 93.989,* eur. De verhoging van dit krediet wordt gecompenseerd door

fert de 44.660 eur de l'article 51 02.12.01 législation et institution conformément à la note du 14/10/02. Le transfert de 110.166 de l'article 83.1230

56 02 12 01 5

Note explicative.

Crédit demandé : 124.910,—euros.

— frais voyage & séjour fonctionnaires PSP	15.788,— euros
— missions à l'étranger fonctionnaires PSP	81.929,— euros
— frais de transport SNCB fonctionnaires PSP	8.040,— euros
— missions à l'étranger officiers de liaison	4.476,— euros
— frais voyage & séjour officiers de liaison	14.677,— euros

La quote—part relativement grande pour les missions à l'étranger s'explique par l'ensemble des tâches de la Direction générale de la Police générale du Royaume qui est notamment chargée de la gestion en matière de coopération policière internationale. Ceci implique entre autres la participation à des réunions multiples dans le cadre de l'ONU, du Conseil de l'Europe, de l'Union européenne, d'Interpol ...

En comparaison avec 2003 en tenant compte de la norme de 1.5 % le crédit pour 2004 est de 109.685,—eur

L'augmentation de ce crédit est compensée par le transfert de 15.225 eur l'A.B. 83.1230

56.02 12 04

Note explicative.

Crédit demandé : 71.954— euros.

Le crédit inscrit sur cette allocation de base vise à permettre l'actualisation du réseau informatique interne de la PSP ainsi que le soutien aux utilisateurs

A l'heure actuelle, environ tous les fonctionnaires de la Direction générale de la Politique de Sécurité et Prévention sont informatisés; ils sont soit reliés au réseau central du SPF Intérieur, soit reliés à un réseau interne spécifique en raisons de besoins spécifiques, de sécurité notamment. L'informatisation ne peut être rentable de façon optimale que si les utilisateurs de ces réseaux peuvent se voir offrir journalièrement un appui.

Etant donné que la Direction générale de la Direction générale de la Politique de Sécurité et Prévention ne compte pas d'informaticiens parmi les membres de son personnel propre, il est fait appel, depuis plusieurs années déjà, aux services d'une entreprise informatique laquelle détache, selon un nombre préétabli de journées de travail/mois, un collaborateur compétent pour assurer la gestion et la maintenance du réseau, un soutien pc technique, un soutien à la gestion du site internet de la PSP, etc.

Cet appui informatique reste de plus en plus indispensable, le nombre d'applications informatiques étant en développement constant de même que l'utilisation de l'informatique comme instrument de travail et de communication par excellence.

En comparaison avec 2003 en tenant compte de la norme de 1.5% le crédit est de 66.990 euros.

L'augmentation de ce crédit est compensée par le transfert de 4.964 Eur de l'A.B. 83.1230.

de overdracht van 44.660 eur van artikel 51 02.12.01 wetgeving en instelling overeenkomstig de nota van 14/10/02.

De overdracht van 110.166 van artikel 83.1230

56 02 12 01 5

Verklarende nota.

Gevraagd krediet : 124.910,—euro.

— reis- en verblijfkosten ambtenaren VPB	15.788,— euro
— zendingen buitenland ambtenaren VPB	81.929,— euro
— reisvorderingen NMBS ambtenaren VPB	8.040,— euro
— zendingen buitenland verbindingsofficieren	4.476,— euro
— reis- en verblijfkosten verbindingsofficieren	14.677,— euro

Het relatief groot aandeel hierin voor zendingen in het buitenland valt te verklaren door het takenpakket van de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie, die o.a. belast is met het beleid inzake internationale politiesamenwerking. Dit houdt onder meer de deelname in aan talloze vergaderingen binnen het kader van de UNO, de Raad van Euro pa, de Euro pese Unie, Interpol, enz. ...

Rekening houdend met de norm van 1.5 %, bedraagt het krediet voor 2004 109.685,—eur, in vergelijking met 2003.

De verhoging van dit krediet wordt gecompenseerd door de overdracht van 15.225 eur van de BA 83.1230

56.02 12 04

Verklarende nota.

Gevraagd krediet : 71.954— euro.

Het krediet dat op deze basisallocatie is ingeschreven beoogt de actualisering van het intern informaticanetwerk van de AD VPB en de ondersteuning van de gebruikers mogelijk te maken.

Momenteel zijn ongeveer alle ambtenaren van de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid geïnformatiseerd; zij zijn hetzij aangesloten op het centrale netwerk van de FOD Binnenlandse Zaken, hetzij aangesloten op het specifieke interne netwerk, dat op specifieke noden gebaseerd is, met name op de veiligheid. Informatica kan enkel optimaal renderen wanneer de gebruikers ervan dagelijks ondersteund kunnen worden.

Aangezien de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid geen eigen informaticapersoneel heeft, wordt er al enkele jaren een beroep gedaan op de diensten van een informaticabedrijf dat à rato van een vastgesteld aantal werkdagen/maand een gekwalificeerde medewerker afvaardigt voor het verzekeren van het beheer en het onderhoud van het netwerk, voor het verlenen van technische pc-support, voor het ondersteunen van het beheer van de internetsite van de AD VPB, enz.

Deze informatica-ondersteuning zal noodzakelijk blijven, aangezien de informaticatoepassingen en het gebruik van de informatica als werk- en communicatie-instrument bij uitstek, in voortdurende ontwikkeling zijn.

Rekening houdend met de norm van 1.5% bedraagt het krediet, in vergelijking met 2003, 66.990 eur.

De verhoging van dit krediet wordt gecompenseerd door de overdracht van 4.964 eur van de BA 83.1230.

56 02 74 01*Note explicative.*

Crédit demandé : 47.705,— euros.

L'achat de mobilier et matériel de bureau fonctionnels, principalement aux fins de remplacement progressif de matériel vétuste ou cassé, doit pouvoir continuer à se faire.

L'augmentation de ce crédit est compensée par le transfert de l'A.B. 82.7401 soit 35.000 hors norme d'augmentation

56 02.74 04*Note explicative.*

Crédit demandé : 102.515,— euros.

Adaptation et création de programmes informatiques

Chaque année, des besoins importants de font sentir dans le domaine du développement de nouvelles applications informatiques. Dans la mesure où les crédits alloués à la PGR pour ce faire sont particulièrement réduits et où les restrictions budgétaires appliquées aux départements fédéraux ne permettent pas de voir ces crédits augmenter, la PSP a établi un plan d'action pluriannuel en la matière, suivant les priorités stratégiques qu'elle s'est donnée. Ainsi, les développements informatiques sont étalés dans le temps afin de ne pas dépasser l'enveloppe budgétaire allouée.

La PSP a lancé son propre site internet fin 2001. La version ainsi initialement lancée était relativement basique et des développements ultérieurs s'avèrent indispensables, pour augmenter l'interactivité et améliorer la convivialité du site. L'année 2002 est mise à profit pour tester le site et procéder à une analyse fonctionnelle des diverses adaptations nécessaires, lesquelles devraient pouvoir être réalisées en 2004.

De même, le plan stratégique pluriannuel de la PSP prévoit en 2004 le développement d'un site intranet réservé aux membres du personnel de la PGR, annexé au site internet, et permettant d'améliorer la diffusion interne d'informations et de documentation.

Il faut encore prévoir deux petits travaux de conception de banques de données spécifiques en 2004 :

— L'un concerne l'archivage des dossiers et documents, lequel est relativement problématique à la PSP. Un processus d'amélioration de la méthode d'archivage est en cours depuis fin 2001. Afin de gérer le nouveau système d'archives, une application informatique spécifique devrait être développée en 2004 (banque de données, reflétant le contenu des archives).

— L'autre concerne la gestion et le suivi efficace des dossiers relatifs à l'examen des plans zonaux de sécurité pour lesquels la PGR est chargée d'émettre des avis à l'attention du Ministre de l'Intérieur en vue de l'approbation des plans, en exécution de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

Estimation du crédit à consacrer : 46.000,— euros.

Matériel informatique

Le matériel informatique a une durée de vie limitée et le remplacement de certains pc et imprimantes se révèle indispensable pour permettre au service de maintenir son degré d'informatisation à un niveau suffisant pour continuer à assumer correctement ses missions.

56 02 74 01*Verklarende nota.*

Gevraagd krediet : 47.705,— euro.

De aankoop van functioneel bureelmeubilair en -materiaal moet kunnen worden verdergezet, in het bijzonder om verouderd of gebroken materiaal geleidelijk te vervangen.

De verhoging van dit krediet wordt gecompenseerd door de overdracht van de BA 82.7401, ofwel 35.000 euro behoudens verhogingsnorm.

56 02.74 04*Verklarende nota.*

Gevraagd krediet : 102.515,— euro.

Aanpassing en ontwikkeling van informaticaprogramma's

Elk jaar is er duidelijk een grote behoefte aan de ontwikkeling van nieuwe informaticatoepassingen. Voor zover de hiertoe aan de ARP toegekende kredieten bijzonder beperkt zijn en de begrotingsbeperkingen die op de federale departementen worden toegepast het niet mogelijk maken om deze kredieten te doen stijgen, heeft de AD VPB hiervoor een meerjarenactieplan opgesteld, al naargelang de strategische prioriteiten die zij eraan heeft gegeven. Zo zijn de informatica-ontwikkelingen verspreid in de tijd, teneinde de toegekende begrotings-enveloppe niet te overschrijden.

Eind 2001 heeft de AD VPB haar eigen internetsite opgestart. De allereerste versie was een basisversie. Het is absoluut noodzakelijk gebleken om deze verder te ontwikkelen, om zodoende de interactiviteit te verhogen en de gebruiksvriendelijkheid van de site te verbeteren. Het jaar 2002 werd benut om de site te testen en over te gaan op een functionele analyse van de verschillende noodzakelijke aanpassingen, welke in 2003 zouden moeten gerealiseerd kunnen worden.

Op dezelfde wijze voorziet het strategische meerjarenplan van de AD VPB voor 2004, naast de internetsite, de ontwikkeling van een intranetsite voor de personeelsleden van de ARP, waardoor de interne informatie- en documentatieverspreiding zou moeten worden verbeterd.

In 2004 moeten nog twee specifieke databanken worden ontworpen :

— Eén voor de archivering van dossiers en documenten, dewelke relatief problematisch verloopt op de AD VPB. Sinds eind 2001 werkt men aan een proces om de archiveringsmethode te verbeteren. Om het nieuwe archiveringssysteem te beheren, zou er in 2004 een speciale informaticatoepassing moeten worden ontwikkeld (databank die de inhoud van de archieven weergeeft).

— Een andere voor het beheer en de efficiënte opvolging van de dossiers betreffende het onderzoek van de zonale veiligheidsplannen. De ARP is belast met het geven van advies aan de Minister van Binnenlandse Zaken tot de goedkeuring van de plannen, ter uitvoering van de wet van 7 december tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

Raming van het te besteden krediet : 46.000,— euro.

Informaticamaterieel

Het informaticamaterieel heeft een beperkte levensduur en het blijkt absoluut noodzakelijk om sommige pc's en printers te vervangen, zodat de dienst in staat is om zijn informatiseringsgraad tot op een redelijk niveau te handhaven en zo zijn opdrachten correct te kunnen voortzetten.

L'évolution des technologies implique aussi de temps à autre l'acquisition de matériel supplémentaire.

Estimation du crédit à consacrer : 56.515,— euros.

L'augmentation de ce crédit est compensée par le transfert de l'A.B. 82 74.04 : 36000 eur hors norme d'augmentation.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/1³. — POLICE ADMINISTRATIVE GÉNÉRALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Les objectifs du programme d'activités se situent tant sur le plan de la gestion de la police locale, la gestion de l'ordre public et la sécurité et l'organisation et la gestion du secteur de la sécurité privée.

1. Gestion de la police locale

Les missions de la PSP visent une évaluation permanente et une révision de la réglementation en vigueur afin d'offrir un instrument juridique au sein duquel la police locale peut fonctionner efficacement. En ce qui concerne les dossiers individuels, il y a lieu de viser au sein des corps une continuité suffisante dans la politique à travers un traitement souple des dossiers de nomination, de démission et des dossiers disciplinaires des officiers de police.

2. Gestion de l'ordre public et de la sécurité

La tâche permanente de la direction est la suivante : la coordination, dans notre pays, des mesures de protection nécessaires relatives à des personnes, des biens, des immeubles et des activités, notamment en matière de terrorisme, la visite de personnalités, la perturbation de l'ordre public, la protection d'institutions et d'organisations qu'impliquent un risque de sécurité potentiel, le transport d'œuvres d'art, de fonds et d'animaux et la protection d'immeubles publics. Il y a lieu d'élaborer et de mettre à jour la réglementation requise à ce sujet.

3. Secteur de la sécurité privée

Il y a lieu d'assurer l'élaboration ultérieure, l'évaluation et l'actualisation de la réglementation relative aux entreprises de gardiennage, aux entreprises de sécurité et aux services internes de gardiennage d'une part et aux détectives privés d'autre part.

Pour que ce secteur puisse fonctionner avec les nécessités d'une société démocratique, les dossiers d'agrément et d'autorisation doivent être traités d'une façon souple mais persuadée et des contrôles plus efficaces et plus fréquents qu'auparavant doivent être effectués.

4. Affaires générales

Afin de poursuivre les différents objectifs, il est nécessaire de continuer les efforts fournis par le passé pour le développement d'un centre de documentation, le maintien d'une bureautique performante et le développement d'un réseau informatique.

Door de evolutie van de technologie dient er eveneens af en toe bijkomend materiaal te worden aangekocht.

Raming van het te besteden krediet : 56.515,— euro.

De verhoging van dit krediet wordt gecompenseerd door de overdracht van de BA 8274.04 36000 eur behoudens verhogingsnorm.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/1³. — ALGEMENE ADMINISTRATIEVE POLITIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De doelstellingen binnen het activiteitenprogramma liggen zowel op het vlak van het beheer van de lokale politie, het beheer van de openbare orde en veiligheid en de organisatie en het beheer van de private veiligheidssector.

1. Beheer van de lokale politie

Binnen de opdrachten van de AD VPB is het de doelstelling om door een voortdurende evaluatie en herziening van de geldende regelgeving een juridisch instrumentarium aan te bieden waarbinnen de lokale politie efficiënt kan functioneren. Voor wat betreft de individuele dossiers, is het nodig te voorzien in een voldoende continuïteit binnen de korpsen en dit via een soepele behandeling van de benoemings- en ontslagdossiers en tuchtdossiers betreffende de politieofficieren.

2. Beheer van openbare orde en veiligheid

De directie heeft als permanente taak de noodzakelijke beschermingsmaatregelen rond personen, goederen, gebouwen en activiteiten in ons land te coördineren, meer bepaald inzake terrorisme, het bezoek van personnalités, de verstoring van de openbare orde, de bescherming van instellingen en organisaties die een potentieel veiligheidsrisico inhouden, het transport van kunstwerken, fondsen en dieren en de beveiliging van openbare gebouwen. Terzake dient ook de nodige regelgeving worden uitgewerkt of geactualiseerd.

3. Private veiligheidssector

Er dient te worden ingestaan voor de verdere uitbouw, evaluatie en actualisering van de regelgeving inzake de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten enerzijds en de privé-detectives anderzijds.

Teneinde ervoor te zorgen dat deze sector kan functioneren binnen de noodwendigheden van een democratische samenleving, dient een vlotte maar doorgedreven afhandeling van de erkenning- en machtigingdossiers te worden verzorgd en moeten er efficiënte en frequente controles worden georganiseerd.

4. Algemene zaken

Voor het verrichten van de verschillende doelstellingen is het noodzakelijk dat de inspanningen die in het verleden werden geleverd voor de uitbouw van een documentatiecentrum verder worden gezet.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS
POURSUIVIS :

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 13 56 10 0114 (Bud DO PAAB) (ancienne numérotation : 13 56 10 4314). — *Dépenses pour le développement de la coordination des services de police et pour le développement d'actions provinciales en matière de sécurité*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	553	545	550	550	550	550

Note explicative.

Ce crédit prévoit une intervention financière pour les gouverneurs de province destinée à leur donner la possibilité d'exercer leur compétence propre en matière de police administrative ainsi que d'effectuer correctement leurs tâches de coordination.

Dans le cadre de l'arrêté royal du 27 septembre 1999 (III) fixant les conditions auxquelles les gouverneurs de province peuvent obtenir un crédit pour la coordination de leurs services (III), un montant maximum de 2.000.000 BEF/49.578,70 euros est actuellement — et ce depuis de nombreuses années — mis à la disposition des gouverneurs.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL-
STELLINGEN TE REALISEREN :

cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 13 56 10 0114 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 13 56 10 4314). — *Uitgaven voor de ontwikkeling van de coördinatie van de politiediensten voor de ontwikkeling van de provinciale acties inzake veiligheid*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	553	545	550	550	550	550

Verklarende nota.

Dit krediet voorziet in een financiële tussenkomst voor de provinciegouverneurs en dat om hen in de mogelijkheid te stellen om hun eigen bevoegdheid inzake bestuurlijke politie uit te oefenen en tevens om hun coördinatietaken naar behoren uit te voeren.

In het kader van het koninklijk besluit van 27 september 1989 (III) waarin de voorwaarden worden vastgelegd waaronder de provinciegouverneurs een krediet kunnen bekomen voor de coördinatie van hun diensten (III) wordt thans — en dat sedert vele jaren — een maximumbedrag van 2.000.000 BEF/ 49.578,70 euro ter beschikking van de gouverneurs gesteld.

Suit un aperçu par province de la destination de ce crédit en 2003 :

Hierna volgt een overzicht per provincie van de bestemming van dat krediet in 2003 :

	(En euros) — (In euro)	
Province d'Anvers		Provincie Antwerpen
5° Frais de fonctionnement prévention et commission de concertation	27.764,07	5° Werkingskosten preventie- en overlegcommissie.
6° Traitement collaborateurs	21.814,63	6° Bezoldiging medewerker.
	49.578,70	
Province de Limbourg		Provincie Limburg
6° Traitement collaborateur de l'état-major coordination policière	49.578,70	6° Bezoldiging stafmedewerker politiecoördinatie.
7° Frais de déplacement et de séjour collaborateur de l'état major	49.578,70	7° Reis- en verblijfkosten stafmedewerker.
Province de Flandre orientale		Provincie Oost-Vlaanderen
3° Soutien logistique aux projets de prévention	2.231,04	3° Logistieke ondersteuning preventieprojecten.
5° Mission de coordination	495,78	5° Coördinatieopdracht.
6° Coûts salariaux collaboratrice	46.851,88	6° Loonkosten medewerkster.
	49.578,70	
Province de Brabant flamand		Provincie Vlaams-Brabant
1° Système de mesure du trafic pour les projets de sécurité routière	18.000,00	1° Verkeersmeetsysteem voor verkeershandhavingsprojecten.
2° Assurance et entretien de l'appareil de gravure des vélo	65,21	2° Verzekering en onderhoud fietsgraveertoestel.
Assurance omnium pour les voitures anonymes projet contrôle vitesse	3.110,16	Omniumverzekering voor anonieme wagens project snelheidscontrole.
Assurance omnium pour les remorques pistes de circulation	73,02	Omniumverzekering voor aanhangwagens verkeerspiste.
Assurance clipboards et accessoire pour stands d'information prévention	67,37	Verzekering clipborden en aanhorigheden voor informatiestands preventie.
3° Etude pour les bourgmestres, interdisciplinaire, planning catastrophe	3.000,00	3° Studie voor burgemeesters, interdisciplinair, rampenplanning.
Organisation exercices catastrophe	4.000,00	Organisatie rampoefeningen.
Soutien des chefs de corps pour l'élaboration thématique de lignes directrices dans le plan zonal de sécurité en vue d'éviter la délinquance	2.993,00	Ondersteuning korpschefs bij projectmatig uitwerken van krachtlijnen in zonaal veiligheidsplan ter voorkoming van misdadigheid.
4° Préparatifs et appui des projets locaux médiation de voisinage pour améliorer les contacts des services de police avec la population	8.000,00	4° Voorbereiding en ondersteuning lokale projecten burenbemiddeling verbetering der contacten van de politiediensten met de bevolking.
5° Frais de fonctionnement commission provinciale de concertation et de coordination	1.959,63	5° Werkingskosten provinciale overleg- en coördinatiecommissie.
8° Entretien et réparation des éthylotests et éthylomètres	2.370,31	8° Onderhoud en herstel ademtest- en ademanalyse-toestellen.
	49.578,70	
Province de Flandre occidentale		Provincie West-Vlaanderen
1° Achat matériel	4.957,86	1° Aankoop materieel.
3° Campagnes de prévention	12.394,68	3° Preventiecampagnes.
6° Coûts salariaux collaboratrice détachée	32.226,16	6° Loonkosten gedetacheerd medewerkster.
	49.578,70	
Province de Hainaut		Provincie Henegouwen
1° Equipement audiovisuel	5.453,66	1° Audiovisuele uitrusting.
Informatique	4.338,14	Informatica.
2° Frais de fonctionnement télématique	7.436,81	2° Werkingskosten telematica.
Correspondance	2.974,72	Briefwisseling.
Photocopies	8.676,27	Fotocopies.
4° Campagne d'information police fédérale	13.510,20	4° Informatiecampagne federale politie.
5° Frais de réunion	1.983,15	5° Vergaderingskosten.
Abonnement revues	743,68	Tijdschriftabonnementen.
6° Frais déplacement collaborateurs	4.462,08	6° Reiskosten medewerker.
	49.578,70	

	(En euros) — (In euro)	
Province de Liège 1° Matériel informatique, bureautique et de communication 250,00 Copieur 14.500,00 2° Frais de fonctionnement photocopieuse, matériel informatique et humidificateurs, abonnement télédistribution et Belgacom, papier et autres petit matériel de bureau 1.700,70 3° Etudes concernant la police et la sécurité des citoyens et les projets de prévention de la criminalité 125,00 5° Commission de concertation et de coordination ... 125,00 6° Rémunération et frais de déplacement agent de coordination 32.628,00 7° Transport éthylo-tests et éthylo-mètres 250,00		Provincie Luik 1° Informatica-, bureautica- en communicatiematerieel. Fotocopietoestel. 2° Werkingskosten fotocopietoestel, informaticamaterieel, luchtbevochtigers abonnement teledistributie en Belgacom, papier en ander klein kantoomaterieel. 3° Studies i.v.m. de politie en de veiligheid van de burgers en criminaliteitspreventieprojecten. 5° Overleg- en coördinatiecommissie. 6° Bezoldiging en reiskosten coördinatieagent. 7° Vervoerskosten ethylo-tests en ethylo-meters
Province de Luxembourg 1° Complément situation policière (système de projection) 3.966,30 2° Frais de fonctionnement GSM commissaires d'arrondissement 1.115,52 4° Action « sécurité enfants » 13.014,41 6° Rémunération, frais de séjour et de déplacement collaboratrice état-major 28.755,64 8° Entretien éthylo-tests et éthylo-mètres 2.726,83	49.578,70	Provincie Luxemburg 1° Aanvulling politiestand (projectiesysteem). 2° Werkingskosten gsm arrondissementscommissarissen. 4° Actie « kinderveiligheid ». 6° Loon-, reis- en verblijfskosten stafmedewerkster. 8° Onderhoud ethylo-tests en ethylo-meter.
Province de Namur 1° Matériel informatique 16.365,00 Système de transmission d'images numériques et appareil photo numérique 1.240,00 2° Utilisation fax 990,00 Utilisation GSM 7.064,00 Utilisation semadigit 125,00 Utilisation copieur 1.445,00 Revue 990,00 3° Audit externe 4.950,00 4° Collaboration en matière de sécurité avec les provinces de Luxembourg et du Brabant wallon 6.200,00 Prévention criminalité et sécurité routière – Information de la population 7.734,70 5° Frais de réunion 2.475,00	49.578,70	Provincie Namen 1° Informaticamaterieel. Transmissiesysteem voor digitale beelden en digitaal fototoestel. 2° Gebruik fax. Gebruik gsm. Gebruik semadigit. Gebruik fotocopietoestel. Tijdschriften. 3° Externe audit. 4° Samenwerking inzake veiligheid met provincies Luxemburg en Waals-Brabant. Preventie criminaliteit en verkeersveiligheid — informatie van de bevolking. 5° Vergaderingskosten.
Province de Brabant wallon 1° Travaux d'adaptation salle polyvalente de réunion et de coordination 20.578,70 Site internet relatif à la sécurité policière. Lettre d'information « Info Sécurité Brabant wallon » Frais de réparation de l'équipement commun de la police locale. Fonctionnement équipe d'appui provinciale et concertation sécurité provinciale. Equipements divers. 4° Sécurité sur les voies routières 7.000,00 Campagnes de sécurité routière 8.000,00 Campagnes de prévention de la criminalité 7.000,00 Sensibilisation en matière de sécurité policière générale 7.000,00	49.578,70	Provincie Waals-Brabant 1° Aanpassingswerken polyvalente vergader- en coördinatiezaal. Internetsite i.v.m. politionele veiligheid. Informatiebrief «Info Sécurité Brabant wallon». Herstellingskosten van gemeenschappelijke uitrusting voor lokale politie. Werking provinciaal steunteam en provinciaal veiligheidsoverleg. Diverse uitrusting. 4° Veiligheid op autowegen. Verkeersveiligheids campagnes. Criminaliteitspreventie campagnes. Sensibilisering inzake algemene politionele veiligheid.
Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale 4° Observatoire de la sécurité 12.394,68 Actions contre le car-jacking 21.318,84 Action de sécurité routière 12.394,68 Appuis divers 3.470,50	49.578,70	Bestuurlijk arrondissement Brussel-Hoofdstad 4° Veiligheidsobservatorium. Actie tegen carjacking. Verkeersveiligheidsactie. Diverse ondersteuning.
	49.578,70	

Comme il ressort de l'aperçu, l'affectation du crédit comprend un certain nombre de dépenses fixes et récurrentes, à savoir :

- rémunération d'un collaborateur chargé de la gestion des dossiers et de l'inspection dans le cadre des aides financières que l'État octroie aux communes et aux gouverneurs au bénéfice de la police communale (dans trois provinces, il s'agit d'un membre du personnel recruté par le SPF Intérieur : le salaire et les coûts relatifs à cette personne sont déduits du crédit mis à la disposition du gouverneur);

- frais de fonctionnement matériel (pour la plupart des provinces).

Le solde éventuel du crédit octroyé est utilisé annuellement, en fonction des besoins, soit pour l'achat de matériel informatique nécessaire dans le cadre des missions de coordination, soit pour des campagnes de prévention et/ou de promotion, qui gagnent chaque année en importance.

Vu que tous les gouverneurs de province n'ont pas encore renvoyé les documents nécessaires, il n'est pas encore possible de dire quel est le montant total qui a finalement été dépensé pour l'année budgétaire 2003. La plupart du temps, cela se situe entre 90 et 100 % du montant disponible.

Le montant de 545.000 alloué en 2003 doit être au moins légèrement revu à la hausse pour 2004 et ce pour les raisons suivantes :

- l'augmentation des frais fixes mentionnés ci-dessus, et essentiellement les frais de fonctionnement du matériel. Les gouverneurs de province doivent disposer dans le cadre des missions de coordination à exécuter de matériel sophistiqué, c'est-à-dire du matériel informatique, des liaisons téléphoniques et de radiocommunication avec diverses instances ... Les dernières années, un certain nombre d'achats importants ont déjà été effectués dans ce domaine. On peut s'attendre à ce que, dans les années à venir, un certain nombre d'achats importants doivent être réalisés (entre autres, dans le cadre du projet ASTRID), ce qui entraînera par conséquent une augmentation des frais de fonctionnement y afférents;

- les éthylo-tests et les éthylo-mètres qui équipent la police locale doivent faire l'objet d'un entretien préventif tous les six mois. Le gouverneur de province assure le volet administratif de cet entretien ainsi que les frais de fonctionnement y afférents. Le nombre d'appareils concernés a considérablement augmenté depuis le transfert des appareils des anciennes brigades de gendarmerie à la police locale;

- la réforme des polices : les gouverneurs jouent un rôle important dans le nouveau système policier. L'élargissement des compétences signifie une charge de travail supplémentaire pour les gouverneurs de province (nouveaux dossiers comme le contrôle particulier et suivi plus complexe des dossiers existants);

- en 2002, un montant différent de celui de 2001 a été affecté : 545.000 euros : 11 = 49.545,45 et cela ne correspond pas aux 2.000.000 BEF (= 49.578,70 euros) par gouverneur du passé;

- pour des raisons pratiques, il est indiqué de disposer par gouverneur d'un montant arrondi (dans le passé, il était de 2.000.000 BEF). De plus, faire passer le montant de 49.578,70 euros à 50.000 euros par gouverneur n'aurait qu'une incidence réduite sur le budget (± 5.000 euros). Du reste, le montant par gouverneur n'a jamais été adapté, ce qui, en raison de l'augmentation des prix et du nombre de tâches élargi, est peu réaliste. En cas d'augmentation du montant, il conviendrait d'adapter l'arrêté royal réglant l'allocation (il prévoit un « crédit... de maximum 2 millions de francs »).

Zoals uit het overzicht blijkt, bestaat de bestemming van het krediet uit een aantal vaste en terugkerende uitgaven :

- bezoldiging van een medewerker die belast is met dossiers inzake politionele veiligheid (in drie provincies gaat het om een door het Ministerie van Binnenlandse Zaken aangeworven personeelslid : het loon en de kosten voor die persoon worden in mindering gebracht van het ter beschikking van de gouverneur staande krediet);

- werkingskosten van het materieel (voor de meeste provincies).

Het eventuele saldo van het krediet wordt jaarlijks — naargelang de behoeften — gebruikt voor of de aankoop van informaticamaterieel dat nodig is in het kader van de coördinatieopdrachten of voor preventie- en/of promotiecampagnes waarvan het belang ieder jaar toeneemt.

Omdat nog niet alle provinciegouverneurs de nodige documenten hebben ingezonden, is het nog niet mogelijk om het totaalbedrag op te geven dat uiteindelijk werd uitgegeven voor het begrotingsjaar 2003. Meestal is dat tussen 90 en 100 % van het beschikbaar bedrag.

Het bedrag van 545.000 euro dat in 2003 werd toegekend moet minstens lichtjes stijgen voor 2004 en dat omwille van volgende redenen :

- de stijging van de hoger vermelde vaste kosten en in het bijzonder de werkingskosten van het materieel. In het kader van hun coördinatieopdrachten moeten de provinciegouverneurs over gesofisticeerd materieel beschikken zoals informatica, radio- en telefoonverbindingen met verscheidene instanties e.d.. Gedurende de laatste jaren werden op dat vlak reeds een aantal belangrijke aankopen gedaan. Voor de toekomst mag men verwachten dat een aantal belangrijke aankopen zullen moeten gebeuren (o.a. in het kader van het ASTRID-project), hetgeen bijgevolg tot een toename van de bijhorende werkingskosten aanleiding zal geven;

- de ademtest- en ademanalysetoestellen waarmee de lokale politie uitgerust is, moeten om de zes maanden preventief onderhoud ondergaan. De provinciegouverneur staat in voor het administratief luik van dat onderhoud en de bijhorende WERKINGSKOSTEN. Het aantal betrokken toestellen is fors toegenomen sedert de overdracht van de toestellen van de vroegere rijkswachtbrigades aan de lokale politie;

- de politiehervorming : de provinciegouverneurs spelen een belangrijke rol in het nieuwe politiebestedel. Die uitbreiding van de bevoegdheden houdt voor de provinciegouverneurs een bijkomende werklast in (enerzijds nieuwe dossiers zoals het bijzonder toezicht en anderzijds een meer complexe opvolging van de bestaande dossiers);

- in 2002 werd niet hetzelfde bedrag als in 2001 uitgetrokken : 545.000 euro : 11 = 49.545,45 euro en dat stemt niet overeen met de 2.000.000 BEF (= 49.578,70 euros) per gouverneur uit het verleden;

- om praktische reden is het aangewezen om per gouverneur een rond bedrag (in het verleden : 2.000.000 BEF) te hebben. Bovendien zou een optrekking van het bedrag van 49.578,70 euro tot 50.000 euro per gouverneur slechts een beperkte weerslag op de begroting hebben (± 5.000 euro). Overigens werd het bedrag per gouverneur nooit aangepast, hetgeen — gelet op de prijsstijgingen en het uitgebreide takenpakket — weinig realistisch is. Wel dient bij een verhoging van dat bedrag het koninklijk besluit waarin de toelage geregeld wordt, aangepast te worden (het voorziet in een « krediet ... van maximum 2 miljoen frank »).

A.B. 13 56 10 1108 (Bud DO PAAB). *Crédits pour couvrir les frais de personnel liés au fonctionnement de la « Commission à la Sécurité pour les épreuves de rallye ».*

Pour mémoire.

Transféré à la division organique 50 Centre de Crise.

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006
a	94	96	0		

A.B. 13 56 10 1109 (Bud DO PAAB) (ancienne numérotation : 13 56 10 1109). — *Crédits pour couvrir les frais du personnel chargé de la gestion du fonds des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des détectives privés*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	853	999	999	1023	1023	
fe	853	999	999	1023	1023	

CADRE ACTUEL

(En euros)

1 conseiller	55.459
18 conseillers adjoint	681.004
1 traducteur-réviseur	37.458
1 analyste de programmation (bloqué)	26.062
11 assistants administratifs	207.271

La charge salariale relative à cet effectif s'élève à 999.147 euro.

A. PROBLÈMES LORS DES MISSIONS DE ROUTINE

La Direction « Sécurité privée » est une direction qui évolue et différentes modifications de la loi ont pour conséquences qu'un nombre toujours plus élevé de tâches sont dévolues à cette direction. La croissance économique dans le secteur et le fait que, suite aux modifications de la loi, de nouveaux secteurs soient assujettis à la loi sur le gardiennage et à celle sur les détectives privés, font que chaque année on constate une forte augmentation du nombre de dossiers à traiter. Il s'ensuit que la Direction a évolué pour devenir une Direction à qui un nombre toujours croissant de missions sont confiées, mais qui ne peut pas disposer proportionnellement de plus de moyens en personnel. Cela a pour conséquence que les délais de traitement des dossiers de traitement dépassent souvent la normale, que les retards n'arrêtent pas de s'accumuler et que les missions de routine comme l'indispensable contrôle du secteur sur le terrain vont être traitées en parents pauvres.

B.A. 13 56 10 1108 (Beg OAAP BA) (oude nummering : 13 56 10 1108). — *Krediet voor de personeelskosten verbonden aan de werking van de «Commissie Veiligheid Rallywedstrijden»*

Ter herinnering.

Overgedragen naar de organisatie-afdeling 50 Crisiscentrum.

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006
a	94	96	0		

B.A. 13 56 10 1109 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 13 56 10 1109). — *Krediet voor de personeelskosten verbonden aan het beheer van het fonds voor de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en privé-detectives*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	853	999	999	1023	1023	
fe	853	999	999	1023	1023	

HUIDIG KADER

(In euro)

1 adviseur	55.459
18 adjunct-adviseurs	681.004
1 vertaler-revisor	37.458
1 programmeringsanalyst (is geblokkeerd)	26.062
11 bestuursassistenten	207.271

De weddelast voor dit personeelseffectiefbedraagt 999.147 euro.

A. PROBLEMEN BIJ DE ROUTINETAKEN

De directie « private veiligheid » is een evoluerende directie en verscheidene wetswijzigingen hebben tot gevolg dat steeds meer taken toebedeeld worden aan deze directie. De economische groei in de sector en het feit dat ingevolge de wetswijzigingen nieuwe sectoren onderworpen worden aan de bewakingswet en detectiewet leidt elk jaar tot een aanzienlijke stijging van het aantal te behandelen dossiers. Het gevolg is dat de directie geëvolueerd is tot een directie aan dewelke steeds meer taken toebedeeld worden maar in evenredigheid niet kan beschikken over meer personeelsmiddelen. Dit heeft tot gevolg dat de afhandelingstermijnen van de aanvraagdossiers boven het redelijke uitstijgen, achterstanden zich steeds opnieuw opstapelen en routinetaken als de noodzakelijke controle van de sector op het terrein stiefmoederlijk behandeld worden.

1. Traitement des dossiers

Il s'agit uniquement du traitement des demandes d'agrément ou d'autorisation ou de renouvellement. Ne sont notamment pas compris, la correspondance pour obtenir des informations, la fourniture d'informations (par téléphone, . . .), les permissions spéciales, les permis de port d'armes, les contrôles, les perceptions ...

1.a. *Détectives privés*

En raison de l'élargissement du champ d'application de la loi sur les détectives au secteur des assurances, le nombre de dossiers a augmenté en passant de 100 en 1997 à 907 dossiers à l'heure actuelle.

Fin avril 2003, 217 demandes étaient en train d'être traitées.

En 2003, il faudra encore s'attendre à recevoir 350 demandes (de renouvellement).

L'objectif au sein de la Direction, c'est que ces dossiers de demande soient traités dans un délai de 3 mois. Cet objectif n'est atteint que dans 58 % des cas.

Afin que les dossiers de demande soient à l'avenir traités dans un délai acceptable de 3 mois, une opération de rattrapage doit être menée pour les dossiers qui ne sont pas encore finalisés.

1.b. *Gardiennage*

Avec la modification de la loi en 1999, le champ d'application de la loi sur le gardiennage a été élargie à l'activité de contrôle des personnes (portiers, sécurité lors des concerts,); cet élargissement a signifié que, fin 1999, 500 nouvelles entreprises de gardiennage et nouveaux services internes de gardiennage ont introduit une demande d'autorisation. Avant cette modification de la loi, il n'y avait que 140 entreprises de gardiennage et services internes de gardiennage autorisés.

Fin avril 2003, le nombre de dossiers en suspens = 73 demandes d'entreprises de gardiennage;

57 demandes de services internes de gardiennage.

En 2003, on peut encore s'attendre à 30 demandes de renouvellement de l'autorisation.

Le délai de traitement moyen de ces dossiers est actuellement d'environ 1 an. La Direction et le secteur du gardiennage estiment que le délai de clôture doit être réduit de moitié à 6 mois maximum. Les résultats des Balanced Scorecards montrent cependant que seulement 11 % des dossiers sont clôturés dans ce délai de 6 mois.

La cellule gardiennage de la Direction a en effet un très vaste ensemble de tâches dans ses attributions en plus du traitement des dossiers de demande d'autorisation. Les membres du personnel ne peuvent donc consacrer que 1 dixième de leur temps au traitement pur et simple de dossiers.

Afin que les dossiers de demande soient à l'avenir traités dans un délai acceptable de 6 mois, une opération de rattrapage doit être menée pour les dossiers qui ne sont pas encore finalisés.

1.c. *Sécurité*

Fin avril 2003, le nombre de dossiers de demande d'agrément en suspens = 104

En 2003, on peut encore s'attendre à 60 demandes de renouvellement de l'agrément.

1. Dossierbehandeling

Dit betreft enkel de afhandeling van de aanvragen tot erkenning of vergunning of de vernieuwing ervan. Niet inbegrepen zijn o.a. briefwisseling voor inlichtingen, informatieverstrekking (telefonisch, . . .), bijzondere toestemmingen, wapendrachtvergunningen, controles, inningen ...

1.a. *Privé-detectives*

Door een uitbreiding van het toepassingsgebied van de detective-wet naar de verzekeringssector is het dossieraantal gestegen van 100 in 1997 tot 907 dossiers nu.

Eind april 2003 zijn 217 aanvragen in behandeling.

In 2003 moeten nog 350 aanvragen (tot vernieuwing) verwacht worden.

De doelstelling binnen de directie is dat deze aanvraagdossiers binnen een termijn van 3 maanden worden afgehandeld. In slechts 58 % van de dossiers wordt deze doelstelling bereikt.

Opdat voor de toekomst de aanvraagdossiers binnen een aanvaardbare behandelingstermijn van 3 maanden worden afgehandeld moet een inhaaloperatie uitgevoerd worden van de nog openstaande dossiers.

1.b. *Bewaking*

Bij wetswijziging in 1999 werd het toepassingsgebied van de bewakingswet uitgebreid tot de activiteit van controle van personen (portiers, security op concerten,); deze uitbreiding betekent dat eind 1999 500 nieuwe bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten een aanvraag tot vergunning hebben ingediend. Voor deze wetswijziging waren er slechts 140 vergunde bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten.

Eind april 2003 is het aantal openstaande dossiers = 73 aanvragen van bewakingsondernemingen;

57 aanvragen van interne bewakingsdiensten.

In 2003 kunnen nog 30 aanvragen tot vernieuwing van de vergunning verwacht worden.

De gemiddelde afhandelingstermijn van deze dossiers bedraagt momenteel ruim 1 jaar. De directie en de bewakingssector zijn van mening dat deze afhandelingstermijn moet gehalveerd worden tot 6 maanden maximum. Uit de resultaten van de Balanced Scorecard blijkt echter dat slechts 11 % van de dossiers binnen deze termijn van 6 maanden afgehandeld worden.

De bewakingscel van de directie heeft echter een zeer ruim takenpakket naast de afhandeling van de aanvraagdossiers tot vergunning. De personeelsleden kunnen derhalve maar 1 tiende van hun tijd besteden aan louter dossierafhandeling.

Opdat voor de toekomst de aanvraagdossiers binnen een aanvaardbare behandelingstermijn van 6 maanden worden afgehandeld moet een inhaaloperatie uitgevoerd worden van de nog openstaande dossiers.

1.c. *Beveiliging*

Eind april 2003 is het aantal openstaande aanvraagdossiers tot erkenning = 104

In 2003 kunnen nog 60 aanvragen tot vernieuwing van de erkenning verwacht worden.

L'objectif, c'est que ces dossiers soient traités dans un délai de 3 mois, ce qui n'est le cas que dans 6 % des dossiers à l'heure actuelle.

L'adoption de la proposition de loi visant à modifier la loi sur le gardiennage aura pour effet que les fonctionnaires se trouvant au sein de la cellule sécurité devront en outre traiter les demandes d'agrément de conseillers en sécurité.

A.B. 13 56 10 1221. — *Collaboration policière internationale*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	15	23	24	24	25	25

Dans le cadre des activités de l'Union européenne, la DG Politique de Sécurité et de Prévention (DG PSP) assume diverses responsabilités dans le fonctionnement de certains groupes de travail créés dans le cadre du troisième pilier « Justice et Affaires intérieures », soit en assurant la présidence (groupe évaluation collective, groupe évaluation Schengen, EUCPN) ou la co-présidence (groupe coopération policière, Comité de l'article 36) de la délégation belge au sein de certains groupes de travail, soit en qualité de membre de la délégation belge de ces groupes (groupe Europol). Dans ce cadre, les membres de la DG PSP appelés à siéger au sein de ces groupes veillent à faire entendre et défendre le point de vue belge sur les dossiers traités.

La DG PSP assure également un rôle plus général de coordination dans le domaine des activités de l'Union européenne, en concertation étroite avec les services concernés au sein des autres départements ministériels ainsi que de la police fédérale.

Par ailleurs, la DG PSP est chargée du traitement des dossiers de coopération policière bilatérale, comprenant la participation au processus de négociation de ces accords ainsi que l'ensemble du traitement des dossiers de ratification de ces accords par le parlement fédéral belge.

Enfin, la DG PSP participe à la concertation et la coordination des activités au sein d'autres fora et institutions multilatéraux (comme par exemple le Conseil de l'Europe, les Nations Unies, Interpol, ...).

La réalisation des missions en ce domaine suppose, outre un certain nombre de tâches de type plutôt administratif, la nécessité de tenir à jour de manière permanente une documentation sur l'ensemble des activités et textes réglementaires produits par l'ensemble des organismes et institutions internationales mais aussi d'organiser des rencontres internationales, soit en Belgique soit à l'étranger, ce qui engendre des coûts spécifiques.

Les dépenses suivantes doivent ainsi être couvertes par la pré-sente allocation de base :

- voyages pour missions à l'étranger : 18 270 euros;
- acquisition de documentation spécialisée : 2030 euros;
- frais de représentation lors de visites effectuées par des délégations étrangères : 3 045 euro.

TOTAL : 23.345,— euros

De doelstelling is om deze dossiers binnen een termijn van 3 maanden af te handelen, wat in de huidige situatie slechts in 6 % van de dossiers het geval is.

Bij goedkeuring van het wetsvoorstel tot wijziging van de bewaakingswet moeten deze ambtenaren binnen de beveiligingscel bovendien de bijkomende aanvragen tot erkenning van veiligheidsadviseurs behandelen.

B.A. 13 56 10 1221. — *Internationale politiesamenwerking*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	15	23	24	24	25	25

In het kader van de activiteiten van de Euro pese Unie, aanvaardt de AD Veiligheids- en Preventiebeleid (AD VPB) verschillende verantwoordelijkheden in de werking van sommige werkgroepen, opgericht in het kader van de derde pijler « Justitie en Binnenlandse Zaken », hetzij door het voorzitterschap (groep terrorisme, groep collectieve evaluatie, groep Schengen-evaluatie) of het medevoorzitterschap (Comité artikel 36) van de Belgische delegatie van bepaalde werkgroepen waar te nemen, hetzij in de hoedanigheid van lid van de Belgische delegatie van deze groepen (groep politiesamenwerking, groep Euro pol). In dit kader zorgen de leden van de AD VPB die binnen deze groepen moeten zetelen, ervoor dat het Belgische standpunt in de behandelde dossiers begrepen en verdedigd wordt.

De AD VPB is eveneens belast met meer algemene taken op het vlak van de activiteiten van de Euro pese Unie, in nauwe samenwerking met de betrokken diensten binnen de andere ministeriële departementen en de federale politie.

Bovendien is de AD VPB belast met de verwerking van de dossiers inzake bilaterale politiesamenwerking, waaronder de coördinatie van het onderhandelingsproces van deze akkoorden en alle afhandelingen van de bekrachtigingsdossiers van deze akkoorden door het Belgische federale parlement.

Ten slotte is de AD VPB betrokken bij het overleg en de coördinatie van de activiteiten binnen andere fora en multilaterale instellingen (zoals de Raad van Euro pa, de Verenigde Naties, Interpol,...).

De realisatie van de opdrachten hieromtrent veronderstelt, naast een bepaald aantal eerder administratieve taken, de noodzaak om op permanente wijze gegevens bij te houden over alle activiteiten en verordende teksten, voortgebracht door het geheel van internationale organen en instellingen, maar ook om internationale ontmoetingen te organiseren, hetzij in België, hetzij in het buitenland, waardoor er specifieke kosten ontstaan.

De volgende uitgaven moeten door deze basisallocatie worden gedekt :

- reizen voor zendingen in het buitenland : 18 270 euro;
- aankoop van gespecialiseerde documentatie : 2030 euro;
- representatiekosten tijdens bezoeken uitgevoerd door de buitenlandse delegaties : 3 045 euro.

TOTAAL : 23.345,— euro

A.B. 13 56 10 1222. — *Crédit destiné au soutien des spotters fédéraux*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5	7	8	8	8	8

Justification.

Etant donné que l'encadrement politique pour des spotters fédéraux, pour le compte du Ministre de l'Intérieur, est élaboré par la cellule football et pourra maintenir en tant que tel le rôle de soutien de la cellule football, un crédit de 7.105 est demandé pour l'année 2004.

Le rôle des spotters (et des gestionnaires de dossiers) est essentiel en ce qui concerne la contribution à la lutte contre et la réduction de la violence liée au football (et, à terme, il y aura donc une réduction du déploiement des services de police, ce qui signifiera une réduction des coûts à charge de la communauté). La collaboration des spotters et le soutien qu'ils apportent est d'une importance cruciale pour l'exercice efficace, par la cellule football, de plusieurs des missions qui lui incombent. Cela a été défini en tant que tel dans la plan opérationnel du SPF Intérieur :

- la tenue, sur une base régulière, de séminaires pour spotters où il est possible de partager les expériences vécues ainsi que les bonnes pratiques (deux fois par an + organisation de conseils de spotters en guise de préparation);

- l'élaboration des formes de coopération et des systèmes d'échange de l'information nécessaires afin de pouvoir transmettre au Ministre de l'Intérieur des analyses actualisées des phénomènes, cela en vue de prendre des mesures appropriées et, à terme, de réduire l'engagement des services de police. Ceci s'inscrit dans le cadre élargi de la remise au Ministre de l'Intérieur d'avis de meilleure qualité en ce qui concerne la sécurité relative aux matches de football et, le cas échéant, à la prise des mesures nécessaires;

- le renforcement de la coopération entre les spotters et la cellule football afin d'anticiper les problématiques relatives à l'ordre public lors des matches de football, y compris à l'extérieur du stade;

- mener une politique sur mesure en concertation avec les acteurs locaux (la cellule football doit jouer un rôle davantage élaboré, y compris au niveau local);

- offrir des modèles d'apprentissage étrangers aux spotters belges;

- dispenser certaines formations et sessions d'information aux spotters, et qui peuvent ainsi contribuer à l'exercice efficace de leurs missions;

- sensibiliser les spotters à l'application de la loi football (rentabiliser la réglementation disponible).

Outre les spotters en première division, la cellule football se concentrera également sur les 2^{ème} et 3^{ème} divisions, car on y constate un nombre toujours croissant de problèmes.

B.A. 13 56 10 1222. — *Krediet voor de ondersteuning van de federale spotters*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5	7	8	8	8	8

Verantwoording.

Daar de beleidsomkadering voor een federale spotterswerking, in opdracht van de heer Minister van Binnenlandse Zaken, wordt uitgewerkt door de voetbalcel en alsdusdanig de ondersteunende rol van de voetbalcel te kunnen bestendigen wordt voor het jaar 2004 een krediet van 7.105 euros gevraagd.

De rol van de spotters (en dossierbeheerders) is essentieel inzake de bijdrage tot de bestrijding en reductie van voetbalgerelateerd geweld (en dus op termijn een verminderde inzet van de politiediensten, hetgeen een kostenvermindering inhoudt ten laste van de gemeenschap), en de samenwerking met en ondersteuning door de spotters is van cruciaal belang voor het efficiënt uitoefenen door de voetbalcel van een aantal van de haar opgelegde taken. Dit werd als dusdanig ook omschreven in het operationeel plan van de FOD Binnenlandse Zaken :

- het op regelmatige basis houden van spottersseminaries waarbij de opgedane ervaringen en beste praktijken kunnen worden uitgewisseld (tweemaal per jaar + organisatie spottersraden ter voorbereiding);

- het uitbouwen van de nodige samenwerkingsvormen en systemen van informatie-uitwisseling teneinde de Minister van Binnenlandse Zaken actuele fenomeenanalyses te kunnen overmaken met als doel aangepaste maatregelen te nemen en op termijn de inzet van de politiediensten te verminderen. Dit past in het brede kader van een betere adviesverlening aan de Minister van Binnenlandse inzake veiligheid rond voetbalwedstrijden en het nemen van de nodige cq. noodzakelijke maatregelen;

- het versterken van de samenwerking tussen de spotters en de voetbalcel teneinde in te spelen op de openbare orde-problematieken rond voetbalwedstrijden, ook buiten het stadion;

- het voeren van een beleid op maat in samenspraak met de lokale actoren (zijnde een meer uitgebouwde rol van de voetbalcel tevens op lokaal vlak);

- het aanbieden van buitenlandse leermodellen aan de Belgische spotters;

- het verstrekken van een aantal opleidingen en informatiesessies aan de spotters, die kunnen bijdragen tot het efficiënt uitoefenen van hun taken;

- het sensibiliseren van de spotters inzake de toepassing van de voetbalwet (rentabiliseren van de beschikbare regelgeving).

Naast de spotters in eerste klasse, zal de voetbalcel zich ook concentreren op tweede en derde afdeling, omdat daar steeds meer problemen worden vastgesteld.

A.B. 13 56 10 1227. — *Centre de documentation de police et sécurité.*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	40	40	61	62	63	64

Note explicative.

Crédit demandé : 60.900,—euros.

Le Centre de documentation de la PSP dispose d'une collection de documents spécialisés en matière de police et de sécurité.

Ces dernières années, en fonction de l'évolution de l'actualité policière particulièrement intense, cette collection s'est considérablement étoffée, faisant du centre de documentation de la DG PSP une des banques de données les plus importantes et les plus complètes au niveau belge en cette matière.

C'est d'autant plus vrai que, suite à la réforme Copernic et aux adaptations intervenues au sein du SPF – en particulier au sein de la DG PSP – les centres de documentation de l'ancienne Police générale du Royaume (PGR), d'une part, et du Secrétariat permanent à la Politique de Prévention (VSPP), d'autre part, ont été fusionnés en 2003 pour une plus grande cohérence et un meilleur service, cette intégration étant également effectuée au niveau du logiciel de gestion documentaire.

Le centre de documentation reçoit des demandes d'informations de plus en plus nombreuses, variées et complexes. Il accueille également un nombre de visiteurs croissant d'année en année. Pour l'essentiel, outre les demandes des collaborateurs du service même de la DG PSP, les demandes émanent des services de police, des autorités de police ainsi que d'étudiants — policiers et universitaires — en quête d'informations (demandes émanant même de l'étranger). Le grand public trouve également le chemin du centre de documentation, à la recherche d'une information complète et compréhensible sur les divers aspects touchant au paysage policier et aux changements induits par la réforme des services de police.

Le centre de documentation se charge également de la diffusion de nombreuses brochures produites par la PSP.

Afin de rester performant et à la pointe de l'information et être en mesure de répondre adéquatement dans les meilleurs délais à toutes les demandes d'information qui lui sont adressées, le centre de documentation doit en permanence accroître ses collections-monographies ou abonnements à des revues spécialisées.

Si l'on prend en compte le fait que les coûts les plus importants d'un centre de documentation sont les coûts récurrents constitués par l'acquisition des mises à jour, lesquelles coûtent de plus en plus cher chaque année, le budget indispensable au bon fonctionnement du centre de documentation doit être au minimum maintenu à hauteur de celui de l'an passé, à peine de perdre définitivement tous les investissements réalisés par le passé puisqu'une collection non mise à jour n'est plus fiable.

Par ailleurs, le centre de documentation se profile depuis plusieurs années comme instrument de soutien et de support à diverses initiatives en vue de l'amélioration de la communication et de l'information tant interne qu'externe à la PSP (« clients » externes, bibliothèques universitaires, écoles de police, etc.).

La gestion des collections du centre de documentation se fait depuis de nombreuses années via un logiciel spécialisé, CARDBOX, fonctionnant en réseau. Depuis 2002, allant de pair avec le lancement du site internet de la PSP pour le grand public, les collections

B.A. 13 56 10 1227. — *Documentatiecentrum politie en veiligheid*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	40	40	61	62	63	64

Verklarende nota.

Gevraagd krediet : 60.900,—euro.

Het Documentatiecentrum van de AD VPB beschikt over een collectie van gespecialiseerde documenten inzake politie en veiligheid.

Er dient opgemerkt dat deze collectie de laatste jaren, naar aanleiding van de intense evolutie van de politieke actualiteit, zodanig aangegroeid is dat dit documentatiecentrum heden kan beschouwd worden als één van de belangrijkste en meest volledige Belgische gegevensbanken ter zake.

Naar aanleiding van de Copernicushervorming en de hieruit voortvloeiende aanpassingen binnen de FOD – en in het bijzonder binnen de AD VPB – werden de documentatiecentra van de oude Algemene Rijkspolitie (ARP) enerzijds en van het Vast Secretariaat voor Preventiebeleid anderzijds (VSPP) in 2003 gefusioneerd om een grotere coherentie en een betere dienstverlening te garanderen. Deze integratie werd eveneens doorgevoerd op het vlak van de software voor documentatiebeheer.

Het documentatiecentrum ontvangt steeds talrijkere, gevarieerdere en complexere vragen om informatie. Jaarlijks stijgt ook het aantal bezoekers. Naast de aanvragen van de medewerkers van de dienst van de AD VPB zelf, gaan de aanvragen in hoofdzaak uit van politiediensten, politieoverheden evenals studenten – politiemensen en universitaires – op zoek naar informatie (aanvragen vanuit het buitenland zelfs). Het grote publiek vindt ook steeds meer zijn weg naar het documentatiecentrum, waar het op zoek kan gaan naar volledige en begrijpelijke informatie over de verschillende aspecten die betrekking hebben op de hervorming van de politiediensten.

Tenslotte zorgt het centrum ook voor de verspreiding van de door de AD VPB verwezenlijkte brochures.

Om prestaties te kunnen blijven leveren, om bij te blijven wat informatie betreft en om zo adequaat en snel mogelijk de hem toegepaste vragen om inlichtingen te kunnen beantwoorden, moet het documentatiecentrum zijn collecties-monografieën of abonnements op vaktijdschriften, blijven uitbreiden.

Als men rekening houdt met het feit dat de grootste uitgaven van een documentatiecentrum de terugkerende kosten zijn die worden gevormd door de aankoop van de bijwerkingen, die elk jaar duurder worden, dient het budget dat noodzakelijk is voor de goede werking van het documentatiecentrum op zijn minst gehandhaafd te worden, zoniet dreigen de in het verleden gedane investeringen verloren te gaan want een niet bijgewerkte collectie is niet meer betrouwbaar.

Bovendien profileert het documentatiecentrum zich sinds enkele jaren als instrument ter ondersteuning van diverse initiatieven om de communicatie en zowel de interne als de externe informatie van de AD VPB te verbeteren (externe « klanten », universitaire bibliotheken, opleidingscentra van politie en rijkswacht, enz.).

De collecties van het documentatiecentrum worden sinds enkele jaren met gespecialiseerde software beheerd, CARDBOX. Gelijke tred houdend met de opstart van de internetsite van de AD VPB voor het grote publiek, kunnen de collecties van het documentatiecentrum sinds

du centre de documentation sont accessibles via le web, ce qui représente un progrès incontestable en matière d'efficacité de l'information et de service rapide aux utilisateurs, mais cela suppose aussi que tous les efforts consentis jusqu'ici en terme de qualité documentaire puissent être poursuivis.

Par ailleurs, on poursuivra en 2004 le projet visant à analyser de manière structurée les diverses sources documentaires, tant belges qu'étrangères, afin de développer une banque de données thématique, complète et aisément consultable, tant sur support papier que par voie électronique, afin de soutenir la mission de la DG PSP, en particulier pour le secteur « Politique de sécurité publique ».

Par comparaison à 2003, les crédits demandés intègrent le transfert de 20.000,—euros venant de l'a.b. 12.30 (correspondant au crédit nécessaire au fonctionnement du centre de documentation du VSPP, càd aux abonnements et acquisitions spécifiques en matière de prévention) de même qu'à l'application de la norme d'augmentation de 1,5%.

A.B. 13 56 10 1228. — *Crédits pour des initiatives spécifiques visant à favoriser le fonctionnement de la police et la sécurité dans les villes et communes*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	583 (14)	592	430	487	494	501

Note explicative.

Crédit demandé : **430.000,—euros.**

En 2003, le crédit accordé sur cette allocation de base était de 592.000,—euros. La réorganisation du SPF Intérieur suite à la réforme Copernic, et en particulier la scission de l'ancienne PGR entre, d'une part, la nouvelle DG Politique de Sécurité et de Prévention (PSP) et la nouvelle DG Centre de Crise (CC) a également des répercussions budgétaires. Un montant de 120.000,—euros est donc transféré au budget de la DG CC afin de permettre à cette direction générale de poursuivre les initiatives en rapport avec la sécurité au niveau local dans le cadre de l'exercice de ses missions.

Les crédits inscrits à l'allocation de base 12.28 servent à la DG PSP à réaliser un certain nombre de ses missions de soutien aux zones de police ainsi qu'aux politiques locales de sécurité. Ce soutien prend des formes diverses.

Abonnements au Journal de la Police et à Vigiles :

Une des missions de la DG PSP est d'assurer une bonne information tant de ses clients internes que de ses clients externes. Outre diverses initiatives propres (telles, par exemple, le site internet), l'envoi de revues spécialisées dans le domaine de la police et de la sécurité constitue une manière efficace de diffuser uniformément une information neutre et actuelle en ce domaine. Des abonnements collectifs aux revues Journal de la Police et Vigiles sont souscrits, à prix préférentiel, au bénéfice des bourgmestres, des membres de la Commission de l'Intérieur de la Chambre et du Sénat et de la Direction Générale Politique de Sécurité et de Prévention.

2002 geraadpleegd worden via het web, wat een zekere vooruitgang inhoudt inzake doeltreffendheid van de informatie en van een snelle dienstverlening aan onze klanten. Het veronderstelt ook dat alle tot hertoe geleverde inspanningen volledigheidshalve kunnen worden verdergezet.

Bovendien zal in 2004 het project voortgezet worden dat ertoe strekt de diverse Belgische en buitenlandse documentatiebronnen op een gestructureerde manier te analyseren teneinde een thematische, volledige en gemakkelijk consulteerbare gegevensbank te ontwikkelen, zowel op papieren drager als per elektronische drager, om de opdracht van de AD VPB, in het bijzonder voor de sector « Openbaar veiligheidsbeleid », te ondersteunen.

In vergelijking met 2003, integreren de gevraagde kredieten de overdracht van 20.000,—euro van de BA 12.30 (dat overeenstemt met het krediet nodig voor de werking van het documentatiecentrum van het VSPP, d.w.z. met de specifieke abonnements en aanwinsten inzake preventie), alsook de toepassing van de verhogingsnorm van 1,5 %.

B.A. 13 56 10 1228. — *Krediet voor specifieke initiatieven ter bevordering van de werking van de politie en van de veiligheid in steden en gemeenten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	583 (14)	592	430	487	494	501

Verklarende nota.

Gevraagd krediet : **430.000,—euro.**

In 2003 bedroeg het op deze basisallocatie toegekende krediet 592.000,—euro. De reorganisatie van de FOD Binnenlandse Zaken naar aanleiding van de Copernicshervorming, en in het bijzonder de splitsing van de oude ARP tussen, enerzijds, de nieuwe AD Veiligheids- en Preventiebeleid (VPB) en de nieuwe AD Crisiscentrum (CC) heeft eveneens een budgettaire weerslag. Er wordt dus een bedrag van 120.000,—euro overgedragen naar de begroting van de AD CC teneinde deze algemene directie de mogelijkheid te bieden de initiatieven in verband met de veiligheid op lokaal niveau in het kader van de uitoefening van haar opdrachten verder te zetten.

De op de basisallocatie 12.28 ingeschreven kredieten worden door de AD VPB gebruikt om een bepaald aantal van haar opdrachten ter ondersteuning van de politiezones, alsook van het lokale veiligheidsbeleid, te realiseren. Deze ondersteuning neemt verschillende vormen aan.

Abonnementen Politiejournaal en Vigiles :

Eén van de opdrachten van de AD VPB bestaat erin een goede informatieverstrekking te verzekeren, zowel voor haar interne als voor haar externe klanten. Naast diverse eigen initiatieven (zoals de internetsite), vormt het versturen van gespecialiseerde tijdschriften inzake politie en veiligheid, een doeltreffende manier om uniform neutrale en actuele informatie hierover te verspreiden. Gezamenlijke abonnementen, aan voorkeurstarief, op de tijdschriften Politiejournaal en Vigiles, voor de burgemeesters, de leden van de Commissie Binnenlandse Zaken van Kamer en Senaat en de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid.

Conventions avec le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme :

Depuis 1996, le Ministère de l'Intérieur soutient diverses actions menées par le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme (CECLR) en matière de multiculturalisme et de gestion des conflits entre policiers et populations d'origine étrangère. Depuis 2002, suite notamment à la réorientation des compétences de la DG PSP, l'objet de la convention avec le CECLR s'est réorienté vers l'expertise que peut apporter celui-ci au département de l'Intérieur dans le cadre de l'exercice de ses compétences, notamment en ce qui concerne l'élaboration de politiques policières et de sécurité intégrées au sein d'une société démocratique.

Pour 2004, il convient de continuer à soutenir cette initiative particulièrement importante dans la mesure où l'expertise du CECLR permettra de renforcer la qualité de l'action du département, par exemple dans le cadre des politiques de sécurité locale, de la sécurité à l'occasion des matches de football, de la prévention, etc.

Diverses initiatives en guise d'appui au fonctionnement des zones de police :

— La poursuite de la réalisation d'un cycle d'information pluriannuel à destination des responsables locaux – en particulier les bourgmestres – dans le cadre de la réforme des services de police et axé sur la mise en place des nouveaux organes et institutions, des nouveaux instruments de gestion budgétaire, de la définition des plans zonaux de sécurité, etc. Cette information se fait au travers de divers instruments spécifiques : la publication d'ouvrages de référence à feuillets mobiles, la diffusion de lettres d'information hebdomadaires sur support papier et sur support électronique, la mise à jour d'un site internet spécifique, etc.

— L'organisation de sessions d'information concernant le fonctionnement et l'organisation des zones de police (notamment en ce qui concerne les matières statutaires et budgétaires, le fonctionnement des organes locaux, les compétences au niveau local, etc.), le rôle et le fonctionnement des fonctionnaires de liaison auprès des gouverneurs, le nouveau statut disciplinaire (explications sur la réglementation et la procédure, première évaluation de la mise en application de la nouvelle loi, etc.)

— La diffusion des brochures diverses dans le cadre de la réforme des polices, tant aux policiers, qu'aux autorités ou à la population; l'achat de documentation commune; etc.

— La création et le fonctionnement d'un Observatoire de la tutelle, composé de représentants des autorités fédérales, régionales, provinciales et locales, permettant d'évaluer le système de tutelle spécifique instauré par la loi du 7 décembre 1998 en analysant les informations recueillies pour déterminer les problèmes d'application des normes et en proposant les adaptations et simplifications nécessaires à la réglementation.

— Le développement d'une banque de données relative aux procédures de désignation et d'évaluation et aux procédures disciplinaires traitées par la DG PSP et ce en vue d'améliorer la qualité du traitement et d'apporter un support et un accompagnement de qualité aux zones de police dans ce cadre.

— Diverses initiatives devraient être développées dans le domaine de l'exercice de la tutelle spécifique sur les décisions prises par les autorités locales en matière de police, en particulier en ce qui concerne le développement d'expertise, le soutien et l'évaluation des procédures.

— Remettre des avis à la DG PSP, sur demande, dans des dossiers ponctuels, c.-à-d. en cas de recours ayant trait à l'exercice de la tutelle sur les décisions du conseil communal ou de police comprenant des aspects financiers relatifs aux zones de police.

Contracten met het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding :

Sinds 1996, ondersteunt het Ministerie van Binnenlandse Zaken diverse acties die worden geleid door het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding (CGKR), inzake multiculturalisme en het conflictenbeheer tussen politiemensen en de bevolking van buitenlandse afkomst. Sinds 2002, met name naar aanleiding van de heroriëntering van de bevoegdheden van de AD VPB, is het voorwerp van het contract met het CGKR gericht op de expertise die dit Centrum kan verlenen aan het departement Binnenlandse Zaken in het kader van de uitoefening van zijn bevoegdheden, met name betreffende de uitwerking van het geïntegreerd politie- en veiligheidsbeleid binnen en democratische samenleving.

Voor 2004 is het aangewezen dit initiatief, dat enorm belangrijk is voor zover de expertise van het CGKR de kwaliteit van de actie van het departement kan verbeteren, verder te zetten, bijvoorbeeld in het kader van het lokaal veiligheidsbeleid, het veiligheidsbeleid ter gelegenheid van voetbalwedstrijden, het preventiebeleid, enz.

Diverse initiatieven ter ondersteuning van de werking van de politiezones :

— De voortzetting van de realisatie van een meerjarige opleidings- en informatiecycclus voor de lokale verantwoordelijken – meer bepaald de burgemeesters – in het kader van de hervorming van de politiediensten en gericht op de instelling van nieuwe organen en instellingen, de nieuwe instrumenten voor begrotingsbeheer, de bepaling van de zonale veiligheidsplannen, enz. Deze informatieverstrekking gebeurt via verschillende specifieke instrumenten : de editie van een referentiewerk met losse bladen, de verspreiding van wettelijke informatiebrieven per post of via e-mail, de bijwerking van een specifieke internetsite, enz.

— De organisatie van informatiesessies betreffende de werking en de organisatie van politiezones (meer bepaald betreffende statutaire en budgettaire materies, de werking van de lokale organen, de bevoegdheden op lokaal niveau, enz.), de rol en de werking van de verbindingssambtenaren bij de gouverneurs, het nieuwe tuchtstatuut (uitleg over de reglementering en de procedure, eerste evaluatie van de toepassing van de nieuwe wet, enz.).

— De verspreiding van diverse brochures in het kader van de politiehervorming, zowel aan de politiemensen, als aan de overheden en de bevolking; het aanschaffen van gemeenschappelijke documentatie; enz.

— De oprichting en de werking van een Waarnemingspost voor het toezicht, samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale, gewestelijke, provinciale en lokale overheden, om het systeem van specifiek toezicht, ingesteld bij de wet van 7 december 1998, te kunnen evalueren, door de ingezamelde gegevens te analyseren om toepassingsproblemen van normen aan te geven en door de voor de reglementering vereiste aanpassingen en vereenvoudigingen voor te stellen.

— De ontwikkeling van een gegevensbank betreffende de aanwijzings- en evaluatieprocedures en de tuchtprocedures behandeld door de AD VPB, teneinde de kwaliteit van de behandeling te verbeteren en een kwaliteitsvolle ondersteuning en begeleiding van de politiezones in dit kader te bieden.

— Er zouden diverse initiatieven moeten worden ontwikkeld op het vlak van de uitoefening van het specifieke toezicht op de door de lokale overheden genomen beslissingen inzake politie, in het bijzonder betreffende de ontwikkeling van expertise, de ondersteuning en de evaluatie van de procedures.

— Aanleveren van adviezen aan AD VPB, op afroep, bij punctuele dossiers, nl. bij de uitoefening van beroepen inzake toezicht op gemeentelijke en politieraadsbesluiten met financiële aspecten m.b.t. de politiezones.

— Utilisation du help-desk pour soutenir le fil conducteur informatisé dans le domaine de l'exercice de la tutelle par les instances fédérales provinciales, concernant les budgets et les comptes annuels des zones de police.

— Formation spécifique pour élargir l'expertise ayant trait aux budgets et aux comptes annuels, nécessaire pour le personnel fédéral auprès des gouverneurs de province et pour le personnel de la DG PSP (fiche opérationnelle 10.2.5.).

— La réalisation d'un audit concernant le traitement de données financières par les zones de police uncommunales et pluricommunales : évaluation du modèle théorique (budgétaire et comptable) utilisé et confrontation du concept théorique à la pratique.

A.B. 13 56 10 1250 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 13 56 10 1250). — *Crédits pour les frais de fonctionnement ayant trait à la gestion du fonds des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des détectives privés* (CREDITS VARIABLES)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	327	444	450	457	464	471
fe	414	444	450	457	464	471

Note explicative.

Prévu 2003 :

Crédit d'engagement : 444.000 euros

Crédit d'ordonnancement : 444.000 euros

Pour l'année budgétaire 2004, il convient de prévoir un crédit de fonctionnement de 450.000 euros. Ce crédit peut en effet être largement assumé par les recettes élevées des dernières années (voir «recettes »).

Ce crédit sera utilisé comme suit :

— Gebruik van de help-desk ter ondersteuning van de geïnformatiseerde leidraad bij het toezicht door de provinciale federale instanties, m.b.t. de begrotingen en jaarrekeningen van de politiezones.

— Specifieke opleiding ter uitbreiding van de expertise inzake begrotingen en jaarrekeningen, noodzakelijk voor het federaal personeel bij de provinciegouverneurs, en voor het personeel van AD VPB.

— Het uitvoeren van een audit inzake de verwerking van financiële gegevens door de één- en meergemeentepolitiezones : beoordeling van het gehanteerde theoretisch (budgettair en boekhoudkundig) model en toetsing van het theoretisch concept aan de praktijk.

B.A. 13 56 10 1250 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 13 56 10 1250). — *Krediet voor de werkingskosten verbonden aan het beheer van het fonds voor de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en privé-detectives.* (VARIABLE KREDIETEN)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	327	444	450	457	464	471
fe	414	444	450	457	464	471

Verklarende nota.

Voorzien 2003 :

Vastleggingskrediet : 444.000 euro

Ordonnanceringskrediet : 444.000 euro

Voor het begrotingsjaar 2004 dient een werkingskrediet van 450.000 euro te worden voorzien. Dit krediet kan immers ruimschoots gedragen worden door de hoge ontvangsten van de laatste jaren (zie ontvangsten)

Deze kredieten zullen als volgt worden aangewend :

PROJETS	(Crédit en milliers d'euros) — (Krediet in duizend euro)	PROJECTEN
I. Améliorer les processus d'autorisation, d'agrément, de contrôle et de sanction afin d'assurer un traitement rapide et de qualité, de même qu'une approche ciblée PAR LE BIAIS DE :	320,6	I. De machtigings-, erkennings-, controle- en strafprocessen verbeteren om een snelle stroom, een kwaliteitsvolle verwerking en een gerichte aanpak te verzekeren DOOR :
Appui général réseau et informatique : 1 informaticien externe temps plein.	28,3	Algemene netwerk- en informaticaondersteuning : 1 voltijds extern informaticus.
Evaluation, test et entretien du logiciel existant (« Gestion de dossiers Sécurité privée ») dans le cadre d'une procédure de traitement plus rapide.	67,5	Evaluatie, testen en onderhoud van het bestaande informaticapakket « dossierbeheer Private Veiligheid » in het kader van een snellere afhandelingsprocedure (11.3.2.).

PROJETS	(Crédit en milliers d' euros) — (Krediet in duizendtalleneuro)	PROJECTEN
— Contrat cadre d'entretien du programme de gestion des dossiers 67.500 euros : - Tous les mois, test fonctionnel préventif (test et mise au point) : 5 jours par mois à 750 (TVA incl.) / jour : 45.000 euros : - Interventions (meilleur effort) : 750 (TVA incl.) / jour : estimat = 22.500 euros.		— Kadercontract onderhoud programma dossierbeheer 67.500 euro. - Maandelijkse functionele preventieve testing (testing en debugging) : 5 dagen per maand aan 750 euro (incl. BTW) / dag 45.000 euro : - Interventies (best effort) : 750 euro (incl. BTW) / dag : raming = 22.500 euro.
Réalisation d'un outil de communication interactif avec le public cible en mettant au point un e-guichet facile à utiliser (11.3.1.) Exploitation de l'e-guichet en communiquant de manière interactive avec le public cible : - Suivi de la mise au point de l'e-guichet = 20.000 euros - Hosting = 49.890 euros (TVA incl.) - Entretien = 30.200 euros (TVA incl.) - Licence serveur SQL 4.312 (TVA incl.) - Sécurité : Certificat GlobalSign (SSL)= licence 212 euros (TVA incl.) - Statistiques : ROI Cast Online Reporting = licence 3.025 euros (TVA incl.) - Paiement online : licence Isabel (20 /mois) (voir répartition budgétaire e-guichet en annexe 1)	107,6	Interactieve werking met doelpubliek realiseren met de ontwikkeling van een gebruiksvriendelijk e-loket (11.3.1.) Exploitatie van het e-loket m.n. de elektronische interactieve werking met het doelpubliek : - Begeleiding ontwikkeling e-loket = 20.000 euros - Hosting = 49.890 euro (incl. BTW) - Onderhoud = 30.200 euro (incl. BTW) - SQL server licentie 4.312 euro (incl. BTW) - Veiligheid : Certificat GlobalSign (SSL)= licentie 212 euro (incl. BTW) - Statistieken : ROI Cast Online Reporting = licentie 3.025 euro (incl. BTW) - Betaling online : Isabel licentie (20 euro /maand) (zie budgettaire verdeling e-loket als bijlage 1)
Archivage des dossiers « papier » et conservation et consultation sur support électronique (stockage et consultation de documents) = 50.000 euros	50	Archivering van de papieren dossiers en op elektronische wijze bewaren en consulteren (documenten-opslag en consultatie) = 50.000 euro
Organisation d'un réseau comprenant une personne de contact pour des aspects de sécurité privée par zone de police (11.3.8.) : Diffusion d'un carnet standard de PV. Les services de police doivent être associés autant que possible aux contrôles. A cet égard, il est également prévu d'établir les indispensables modèles de PV et de les mettre à la disposition du réseau.	2,5	Een netwerk organiseren van één contactpersoon voor private veiligheidsaspecten per politiezone : Verspreiding van een standaard PV boek. De politiediensten moeten zo goed mogelijk bij de controles betrokken worden. In dit kader wordt tevens voorzien dat de nodige modellen van processen-verbaal worden opgemaakt en ter beschikking gesteld worden van het netwerk.
Réalisation d'enquêtes de sécurité Détachement d'un fonctionnaire de police possédant les compétences d'un officier de police judiciaire pour la réalisation des enquêtes de sécurité dans le cadre de la loi du 10 avril 1990 : 48.000 euros	48	Uitvoeren van veiligheidsonderzoeken Ter beschikking stelling van een politieambtenaar met de bevoegdheden van een officier van gerechtelijke politie voor de uitvoering van de veiligheids-onderzoeken in het kader van de wet van 10 april 1990 : 48.000 euro
Délivrance de cartes d'identification Fabrication de cartes d'identification pour le personnel des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des services internes de gardiennage, et pour les détectives privés via le système local de personnalisation - Système local de personnalisation : contrat d'entretien : 1.812,94 euros / an - Pour un 2nd système local de personnalisation : contrat d'entretien = 1.812,94 euros / an - Achat de : nouveaux rubans, encre, feuille plastique protégée, ... : 4.000 euros - Un porte-badge est délivré en même temps que les cartes d'identification : 4.122 euros (1,5 x 2.748 euros) - Frais des formulaires de demande et des documents de base pour la fabrication des cartes d'identification : 5000 euros (2 x 2.478)	16,7	Afleveren van identificatiekaarten Aanmaak van identificatiekaarten voor het personeel van bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen, interne bewakingsdiensten en privé-detectives via lokaal personaliseringssysteem - Lokaal personaliseringssysteem : onderhoudscontract : 1.812,94 euro / jaar - Voor tweede personaliseringssysteem : onderhoudscontract = 1.812,94 euro /jaar - Aankoop nieuwe linten, inkt, beveiligde plastic- folie, ... : 4.000 euro - Samen met de identificatiekaarten wordt een badgehouder afgegeven : 4.122 EURO (1,5 EURO x 2.748 euros) - Kosten aanvraagformulieren en basisdocumenten voor de aanmaak van identificatiekaarten : 5000 EURO (2 EURO x 2.478 euros)

PROJETS	(Crédit en milliers d' euros) — (Krediet in duizendtalleneuro)	PROJECTEN
II. Rationaliser les statuts et clarifier les missions, les droits et les devoirs des acteurs privés	9	II. De statuten rationaliseren en de opdrachten, rechten en plichten van de privé-actoren verduidelijken
Mise sur pied d'une série de dépliants; folder annuel : Une série de dépliants est mise sur pied. Ainsi, tous les ans, un dépliant est publié en matière de sécurité privée. Le but est de mettre des dépliants sur le marché devant s'adresser à un public cible qui est plus difficile à atteindre via le site web ou alors il s'agit d'un public tellement spécifique qu'un dépliant séparé est nécessaire.	3	Opzetten van een folderreeks; jaarlijkse folder : Er wordt een folderreeks opgezet waarbij jaarlijks een folder gepubliceerd wordt inzake private veiligheid. Deze folders die op de markt gebracht worden moeten als doelgroep het publiek aanspreken dat via de website moeilijker te bereiken is of een publiek dat zo specifiek is waardoor een aparte folder nuttig is
— dépliant par année civile : 3000 euros		— folder per kalenderjaar : 3000 euro
Intégration d'une note d'évaluation par sous-secteur et d'une note de politique générale dans un rapport d'activités comportant une description détaillée des propositions stratégiques :	6	Integratie van een evolutienota per deelsector en een beleidsnota in een activiteitenrapport met een uitvoerige beschrijving van de beleidsvoorstellen :
Révision et amélioration du rapport annuel qui doit offrir un aperçu de l'évolution du secteur et de la stratégie.		Herziening en verbetering van het jaarrapport dat een overzicht moet bieden van de evolutie van de sector en van het beleid.
- Secteur du gardiennage et de la sécurité		- Bewaking en beveiligingssector
- Détectives privés		- Privé-detectives
III. Conseil consultatif	36,2	III. Adviesraad
IV. Contrats en cours	27,7	IV. Lopende contracten
- Frais liés aux GSM (abonnements) : 1.300 euros		- Onkosten GSM toestellen (abonnementen) : 1.300 euro
- Contrat Eurodb : 20.000 euros		- Contract euro db : 20.000 euro
- Connexion ADSL, accès au registre national : 6.418,23 euros		- ADSL Connexion, toegang tot het rijksregister : 6.418,23 euro
V. Autres	56,5	V. Andere
- Café, boissons et sandwiches pour les réunions : 2.500 euros		- Koffie, drank en broodjes vergaderingen : 2.500 euro
- Frais généraux de fonctionnement gardiennage : 27.000 euros		- Algemene werkingskosten bewaking : 27.000 euro
- Carte de tram & métro : 3.293 euros		- Tram en metrokaart : 3.293 euro
- Matériel de documentation : abonnements, livres et revues : 2.000 euros		- Documentatiemateriaal : abonnementen, boeken en tijdschriften : 2.000 euro
- Petit matériel de bureau : 3.000 euros		
- Formations, participation aux journées d'étude et contacts avec des collègues étrangers : 3.000 euros		- Opleidingen, deelname aan studiedagen en contacts met buitenlandse collega's : 3.000 euro
- Frais d'huissier de justice = 3.000 euros		- Kosten gerechtsdeurwaarder = 3.000
- Logiciels : 1200 euros		- Software : 1200
- Entretien, réparations et achat de CD-roms pour Canofile (système d'archivage) : 500 euros		- Onderhoud, herstellingen en aankoop CD-roms voor Canofile (archiveringssysteem) : 500 euro
- Raccordements (réseau et téléphone) : 1.000 euros		- Netwerk en -telefoonaansluitingen : 1.000 euro
- Location photocopieuse : 10.000 euros		- Huur copieertoestel : 10.000 euro
TOTAL.	450	TOTAAL.

Infos plus détaillées sur les projets et missions à financer

I. Améliorer les processus d'autorisation, d'agrément, de contrôle et de sanction afin d'assurer un traitement rapide et de qualité, de même qu'une approche ciblée PAR LE BIAIS DE :

Appui général réseau et informatique : 1 informaticien externe temps plein

L'informatique devient de plus en plus importante pour le fonctionnement de la direction. L'informatique est au service de la direction et non l'inverse.

La Direction ne peut pas faire appel à un analyste-programmeur interne pour une gestion et un entretien efficaces du réseau informatique. Cet outil, sa gestion efficace et sa protection seront encore plus importants lors de la mise en œuvre du guichet administratif électronique, lors du développement de la société d'information et dans le cadre de la simplification administrative (réseau UME, Fedict).

Etant donné qu'il n'est possible de recruter un analyste-programmeur en interne, il est nécessaire de pouvoir faire appel tous les jours à un gestionnaire général de réseau d'une firme informatique externe.

Evaluation, test et entretien du logiciel existant (« **Gestion de dossiers Sécurité privée** ») dans le cadre d'une procédure de traitement plus rapide

- Contrat cadre d'entretien du programme de gestion des dossiers : 67.500 euros

— Tous les mois, test fonctionnel préventif (test et mise au point) : 5 jours par mois à 750 euros (TVA incl.) / jour : 45.000 euros

— Interventions (meilleur effort) : 750 euros (TVA incl.) / jour : estimat = 22.500 euros

Une société informatique externe (CTG) a mis au point, spécifiquement pour le service, le logiciel « gestion de dossiers de sécurité privée et gardiennage ».

Le programme central pour le service « Sécurité privée » génère toutes les données des dossiers traités et à traiter des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage, des détectives privés et des organismes de formation. En outre, ce programme offre un **appui à la plupart des tâches administratives**. Ce logiciel doit également offrir un important soutien (« back-office ») au guichet administratif électronique. Toutes les données qui sont envoyées via l'e-guichet doivent être traitées de manière rapide et efficace par le logiciel d'appui interne.

Pour un soutien technique performant garantissant la continuité du logiciel et de l'e-guichet, la Direction Sécurité privée est obligée de faire appel à une firme informatique externe, vu qu'au niveau interne, aucun analyste de programmation ne peut être recruté (fonction bloquée).

Sur avis de l'Inspection des Finances, un contrat cadre a été conclu avec la firme CTG à compter du 1^{er} février 2002. Le contrat cadre pour l'entretien de l'ensemble informatique 2002—021 a un double objectif :

— Tester en continu

La réalité nous apprend que l'actuel ensemble informatique et la base de données y liée doivent constamment être mis à jour et adaptés en fonction de l'évolution tant du secteur que de la réglementation et des procédures internes de travail (e-guichet). L'application est donc constamment sujette à des modifications et adaptations. A mesure que ces changements se suivent à vive allure, il y a un besoin accru de gestion et de maîtrise des processus de changement. De nombreux problèmes de qualité du service informatique offrent sont

Meer gedetailleerde info over te financieren projecten en opdrachten

I. De machtigings, erkennings, controle en strafprocessen verbeteren om een snelle stroom, een kwaliteitsvolle verwerking en een gerichte aanpak te verzekeren DOOR :

Algemene netwerk- en informaticaondersteuning : 1 voltijds extern informaticus

Informatica wordt steeds belangrijker voor het functioneren van de directie. De informatica staat ten dienste van de directie en niet omgekeerd.

De directie kan geen beroep doen op een intern programmeringsanalyst voor efficiënt beheer en onderhoud van het informatica-netwerk. Dit netwerk, het efficiënt beheer ervan en de beveiliging zal nog belangrijker zijn bij de implementatie van het administratief elektronisch loket, de ontwikkeling van de informatiemaatschappij en de administratieve vereenvoudiging (UME netwerk, Fedict)

Gezien intern geen programmeringsanalyst kan worden aangevraagd is het noodzakelijk dat dagelijks beroep kan gedaan worden op een algemene netwerkbeheerder van een extern informaticabedrijf.

Evaluatie, testen en onderhoud van het bestaande informaticapakket « dossierbeheer Private Veiligheid » in het kader van een snellere afhandelingsprocedure (11.3.2.)

- Kadercontract onderhoud programma dossierbeheer : 67.500 euro

— Maandelijks functionele preventieve testing (testing en debugging) : 5 dagen per maand aan 750 euro (incl. BTW) / dag : 45.000 euro

— Interventies (best effort) : 750 euro (incl. BTW) / dag : raming = 22.500 euro

Door een extern informaticabedrijf (CTG) werd specifiek voor de dienst het informaticapakket 'dossierbeheer privé-beveiliging en bewaking' ontwikkeld.

Het centraal programma voor de dienst « Privé-beveiliging » genereert alle gegevens van de behandelde en te behandelen dossiers van bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen, interne bewakingsdiensten, privé-detectives en opleidingsinstellingen en **ondersteunt de meeste administratieve taken**. Dit informaticapakket moet ook een grote ondersteuning bieden (back-office) voor het administratief elektronisch loket. Alle gegevens die doorgestuurd worden via het e-loket moeten op een snelle en efficiënte wijze verwerkt worden door het ondersteunend intern informaticapakket.

Voor een degelijke technische ondersteuning ter garantie van de continuïteit van het informaticapakket en het e-loket is de directie Private Veiligheid genoodzaakt beroep te doen op een extern informaticabedrijf, gezien geen intern programmeringsanalyst kan worden aangeworven (functie geblokkeerd).

Op advies van de Inspectie van Financiën werd met ingang van 1 februari 2002 een kadercontract afgesloten met de firma CTG . Het kadercontract voor onderhoud van het informaticapakket 2002—021 heeft een tweevoudig doel :

— Continue testing

De realiteit leert dat het huidig informaticapakket en de daaraan gekoppelde database voortdurend moeten worden bijgewerkt en aangepast in functie van de evolutie van de sector, veranderende regelgeving en interne werkingsprocedures (e-loket). De applicatie is derhalve constant aan wijzigingen en aanpassingen onderhevig. Naarmate deze veranderingen elkaar in snel tempo opvolgen, neemt de behoefte aan sturing en beheersing van de wijzigingsprocessen toe. Veel problemen in de kwaliteit van de IT-dienstverlening komen voort

issus d'adaptations de (parties d') applications informatiques existantes. Un test mensuel, fonctionnel et préventif de l'ensemble informatique vise à ce que la réalisation et la mise en œuvre des adaptations et modifications puissent avoir lieu sans perturber l'offre du service informatique opérationnel.

Il est donc nécessaire que, lors de la mise en œuvre de chaque adaptation dans l'application existante, l'on procède à un test fonctionnel et préventif par le biais d'un programme spécifique en matière de test.

Il s'agit donc de tester et d'améliorer en continu au lieu d'avoir un projet une seule fois.

Le planning de ces activités de test peut s'évaluer à 5 jours ouvrables par mois à 750 par jour ouvrable.

— Mise au point

Vu que le programme offre un appui à la majeure partie des tâches administratives de la direction, il est nécessaire, dans l'intérêt de la continuité, de détecter sans tarder les erreurs dans le programme et d'y remédier sur-le-champ. Il faut être à même de maîtriser rapidement un crash généralisé de l'application.

Interventions (meilleur effort) : intervention d'une personne qualifiée en cas d'éventuels problèmes avec l'application (750 euros / jour ouvrable).

Réalisation d'un outil de communication interactif avec le public cible en mettant au point un e-guichet facile à utiliser.

Exploitation de l'e-guichet en communiquant de manière interactive avec le public cible :

- Suivi de la mise au point de l'e-guichet = 20.000 euros
- Hosting = 49.890 euros (TVA incl.)
- Entretien = 30.200 euros (TVA incl.)
- Licence serveur SQL = 4.312 euros (TVA incl.)
- Sécurité : Certificat GlobalSign (SSL) = licence 212 euros (TVA incl.)
- Statistiques : ROICast Online Reporting = licence 3.025 euros (TVA incl.)
- Paiement online : licence Isabel (20 /mois)

Une première phase de la mise en œuvre de l'e-guichet est prévue pour janvier 2004. L'opérationnalisation de l'e-guichet s'accompagne d'un coût annuel pour l'entretien, le hosting et les licences.

Etant donné qu'un niveau élevé de savoir-faire technique et professionnel est exigé pour une exploitation en continu d'un tel e-guichet, sa gestion est confiée en sous-traitance à un « host ». Celui qui offre le service de hosting gère plusieurs applications Internet et jouit donc de suffisamment de facilités techniques comme les dispositifs de sécurité, les « firewalls » et les « routers », les procédures de back-up, les procédures de monitoring et d'upgrade pour assurer la continuité du fonctionnement de l'e-guichet. De plus, le hosting externe de l'e-guichet est indiqué (comme une sorte de zone tampon) pour empêcher des pirates d'avoir accès à la banque de données de la Direction Sécurité privée.

Le responsable du hosting garantit une exploitation continue de l'e-guichet qui satisfait aux niveaux de service convenus. Il garantit la fourniture du travail d'entretien et du soutien de l'e-guichet, ainsi que la gestion des futurs changements dans les services et les structures

uit adaptations in (delen van) bestaande IT-applicaties. Een maandelijks functionele en preventieve testing van het informaticapakket is erop gericht dat de realisatie en implementatie van aanpassingen en wijzigingen kan plaatsvinden zonder verstoring van de operationele IT-dienstverlening.

Het is derhalve noodzakelijk dat bij implementatie van elke aanpassing in de bestaande applicatie een preventieve en functionele testing wordt uitgevoerd door middel van een specifiek testprogramma.

Het gaat hier om een continue testing en verbetering in plaats van een éénmalig project.

De tijdsplanning voor deze testactiviteiten kan geraamd worden op 5 werkdagen per maand aan 750 euro per werkdag.

— Debugging

Gezien het programma de meeste administratieve taken van de directie ondersteunt is het noodzakelijk voor de continuïteit dat fouten in het programma onmiddellijk worden gedetecteerd en verholpen. Een algehele crash van de applicatie moet zeer snel kunnen opgevangen worden.

Interventies (best effort) : interventie van een gekwalificeerd persoon bij mogelijke problemen met de applicatie (750 Euro / werkdag)

Interactieve werking met doelpubliek realiseren met de ontwikkeling van een gebruiksvriendelijk e-loket.

Exploitatie van het e-loket m.n. de elektronische interactieve werking met het doelpubliek :

- Begeleiding ontwikkeling e-loket = 20.000 euro
- Hosting = 49.890 euro (incl. BTW)
- Onderhoud = 30.200 euro (incl. BTW)
- SQL server licentie 4.312 euro (incl. BTW)
- Veiligheid : Certificat GlobalSign (SSL)= licentie 212 euro (incl. BTW)
- Statistieken : ROICast Online Reporting = licentie 3.025 euro (incl. BTW)
- Betaling online : Isabel licentie (20 euro /maand) (zie budgettaire verdeling e-loket als bijlage 1)

Een eerste fase van het e-loket zal operationeel zijn in januari 2004. Aan de operationalisering van het e-loket is een jaarlijkse kostprijs verbonden voor onderhoud, hosting en licenties.

Gezien voor continue exploitatie van een dergelijk e-loket een hoog niveau van professionele en technische know-how vereist is wordt dit uitbesteed aan een host. De hosting dienstverlener beheert meerdere internettoepassingen en beschikt derhalve over voldoende technische faciliteiten zoals veiligheidsvoorzieningen, firewalls en routers, back-up procedures, monitoring procedures, up-grade procedures om de continuïteit van de werking van het e-loket te verzekeren. Bovendien is externe hosting van het e-loket aangewezen om te verhinderen (buffer) dat een hacker zich toegang kan verschaffen tot de databank van de directie Private Veiligheid.

De hosting verantwoordelijke garandeert een continue E-loket exploitatie welke voldoet aan overeengekomen service niveaus. Hij garandeert het leveren van e-loket onderhoudswerk en ondersteuning, en het managen van toekomstige veranderingen aan diensten en struc-

de l'e-guichet. Lors de la mise en œuvre de l'e-guichet, il faudra donc conclure un contrat pour le hosting de l'e-guichet.

Archivage des dossiers « papier » et conservation et consultation sur support électronique (stockage et consultation de documents) = 50.000 euros.

Le but est de structurer et d'archiver sur cd-rom les dossiers classés « morts » et les dossiers classés « encore en vie » dans les archives. Etant donné qu'il s'agit de plus de mille dossiers, cet archivage va prendre plusieurs mois de travail pour un membre du personnel à temps plein. Faute de personnel, nous sommes contraints de faire exécuter cette mission par une firme externe.

Organisation d'un réseau comprenant une personne de contact pour des aspects de sécurité privée par zone de police :

Diffusion d'un carnet standard de PV.

Les services de police doivent être associés autant que possible aux contrôles. A cet égard, il est également prévu d'établir les indispensables modèles de PV et de les mettre à la disposition du réseau.

La simplification des procédures administratives au sein de la direction lors de la première utilisation de l'e-guichet permettra aux membres du personnel de la direction d'effectuer davantage de contrôles effectifs sur le terrain et ce, dans le secteur du gardiennage, de la sécurité et des enquêtes privées.

Il est cependant illusoire de s'imaginer que le service pourra mener tous les contrôles efficacement. C'est pourquoi les services de police doivent être associés autant que possible à ces contrôles et être le mieux possible tenus au courant de la réglementation en vigueur dans le secteur :

— privilégier la fonction de signal de la police envers la direction;

— encourager les services de police à exécuter, de leur propre initiative, davantage de contrôles spontanés portant sur l'application de la loi sur le gardiennage et de celle sur les détectives;

— mobiliser les services de police pour des contrôles simples ou dangereux.

Un des moyens pour concrétiser ces objectifs, c'est la publication d'un carnet standard de PV pour l'exécution de contrôles ayant trait au respect de la loi sur le gardiennage et de celle sur les détectives. En utilisant ces modèles de PV, les services de police disposent immédiatement d'une brève checklist de ce qui doit être contrôlé. Un carnet à pages détachables est facile à emporter pour le travail sur le terrain et l'utilisation de papier carbone permet de diminuer le travail administratif : 3 exemplaires du PV peuvent être immédiatement établis et détachés, à avoir 1 pour le Procureur du Roi, 1 pour la Direction Sécurité privée et 1 pour le contrevenant.

Réalisation d'enquêtes de sécurité

Détachement d'un fonctionnaire de police possédant les compétences d'un officier de police judiciaire pour la réalisation des enquêtes de sécurité dans le cadre de la loi du 10 avril 1990 : 48.000 euros.

Le 9 janvier 2001, l'Inspection des Finances a donné son accord pour le détachement en ce qui concerne l'année budgétaire 2001. En 2004 aussi, la personne devra poursuivre ses missions.

Dans le cadre de la réglementation relative à la Sécurité privée, les personnes souhaitant exercer des activités dans le secteur du gardiennage et de la sécurité, doivent satisfaire aux conditions prévues aux articles 5 et 6 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises

turen van het E-loket; Bij de implementatie van het e-loket zal derhalve een contract afgesloten worden voor hosting van het e-loket.

Archivering van de papieren dossiers en op elektronische wijze bewaren en consulteren (documentenopslag en consultatie) = 50.000 euro.

De bedoeling is de in de archieven geklasseerde dode en nog levende dossiers te structureren en te archiveren op cd-rom. Gezien het echter gaat om meer dan duizend dossiers zal deze archivering aldus maanden in beslag nemen voor een voltijds personeelslid. Bij gebrek aan personeel zijn wij genoodzaakt deze taak te laten uitvoeren door een externe firma.

Een netwerk organiseren van één contactpersoon voor private veiligheidsaspecten per politiezone :

Verspreiding van een standaard PV boek.

De politiediensten moeten zo goed mogelijk bij de controles betrokken worden. In dit kader wordt tevens voorzien dat de nodige modellen van processen-verbaal worden opgemaakt en ter beschikking gesteld worden van het netwerk.

De vereenvoudiging van de administratieve procedures binnen de directie bij de ingebruikneming van het e-loket zal de personeelsleden van de directie toelaten meer effectieve controles van de bewakings-, beveiligings- en opsporingssector uit te voeren op het terrein.

Het is echter een illusie te denken dat de dienst alle controles op een efficiënte wijze kan doorvoeren. Daarom moeten de politiediensten zo goed mogelijk bij deze controles betrokken worden en zo goed mogelijk op de hoogte zijn van de vigerende regelgeving in de sector. Volgende doelstellingen worden beoogd :

— het stimuleren van de signaalfunctie van de politie naar de directie toe;

— politiediensten aanmoedigen op eigen initiatief meer spontane controles op de toepassing van de bewakingswet en de detective-wet uit te voeren;

— het inschakelen van politiediensten voor eenvoudige of gevaarlijke controles.

Eén van de middelen om deze doelstellingen te bewerkstelligen is de publicatie van een standaard processen-verbaal voor het uitvoeren van controles op de bewakingswet en de detectiewet. Door gebruik te maken van deze model processen-verbaal beschikken de politiediensten onmiddellijk over een korte checklist van wat moet gecontroleerd worden. Een boek met uitscheurbare pagina's kan makkelijk meegenomen worden op het terrein en het bureauwerk vermindert door het gebruik van doorschrijfpapier : onmiddellijk kunnen 3 exemplaren van het PV worden opgemaakt en uitgescheurd namelijk 1 voor de Procureur des Konings, één voor de directie Private Veiligheid en één voor de overtreder.

Uitvoeren van veiligheidsonderzoeken

Ter beschikking stelling van een politieambtenaar met de bevoegdheden van een officier van gerechtelijke politie voor de uitvoering van de veiligheidsonderzoeken in het kader van de wet van 10 april 1990 : 48.000 euro.

De inspectie van financiën heeft op 9 januari 2001 haar akkoord verleend met deze detachering voor wat betreft het begrotingsjaar 2001. Ook in 2004 zal deze persoon zijn taken moeten voortzetten.

In het kader van de reglementering aangaande 'Private Veiligheid', moeten de personen die activiteiten binnen de bewakings- en beveiligingssector wensen uit te oefenen voldoen aan de voorwaarden voorzien in de artikelen 5 en 6 van de wet van 10 april 1990 op de

de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, et en particulier aux conditions de moralité.

En ce qui concerne cette condition, une enquête de sécurité doit être réalisée, comme précisé à l'article 6bis de la loi du 10 avril 1990 :

— Pour l'exécution de cette enquête, il est nécessaire de consulter un fichier avec tous les renvois aux procès-verbaux. A cet effet, on peut faire appel à POLIS.

— Après contrôle des références aux procès-verbaux de POLIS, les procès-verbaux pertinents doivent être consultés à la police fédérale et à la police locale pour distiller des faits pertinents concernant l'intéressé.

La réalisation concrète de l'enquête de sécurité :

— Ces activités peuvent uniquement être exécutées par un fonctionnaire disposant des compétences judiciaires requises pour avoir accès à POLIS : un fonctionnaire de police possédant les compétences d'un officier de police judiciaire.

— Pour un traitement uniforme et équitable des personnes qui sont soumises à une telle enquête de sécurité et pour avoir un traitement rapide des dossiers, il est nécessaire que ces activités aient lieu de manière centralisée.

— En outre, pour offrir rapidement un service de qualité aux citoyens concernés, il faut que ces activités aient lieu le plus près possible de la Direction générale de la Police générale du Royaume, service « Sécurité privée », qui est chargée de la suite du traitement des dossiers.

C'est pour ces raisons que, depuis 2001, un fonctionnaire de police bilingue a été détaché auprès de la Direction générale de l'ex-Police générale du Royaume, service « Sécurité privée », pour la réalisation des enquêtes de sécurité.

Les coûts relatifs au détachement d'un fonctionnaire de police bilingue possédant les compétences d'un officier de police judiciaire s'élèvent à 48.000 euros et doivent être imputés sur les crédits de fonctionnement liés à la gestion du fonds des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des détectives privés.

Délivrance de cartes d'identification

Fabrication de cartes d'identification pour le personnel des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des services internes de gardiennage, et pour les détectives privés via le système local de personnalisation :

- système local de personnalisation : contrat d'entretien : 1.812,94 euros/ an;

- pour un 2nd système local de personnalisation : contrat d'entretien = 1.812,94 euros / an;

- achat de : nouveaux rubans, encre, feuille plastique protégée, ... : 4.000 euros;

- un porte-badge est délivré en même temps que les cartes d'identification : 4.122 euros (1,5 euros x 2.748 euros);

- frais des formulaires de demande et des documents de base pour la fabrication des cartes d'identification : 5000 euros (2 x 2.478 euros).

A partir de mars 2000, on a fait débiter la confection en gestion propre des cartes d'identification pour le personnel des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage, sur la base

bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, en in het bijzonder aan de moraliteitsvoorwaarden.

Wat betreft deze voorwaarde moet, zoals bepaald in artikel 6bis van de wet van 10 april 1990, een veiligheidsonderzoek worden uitgevoerd :

— Voor de uitvoering van dit onderzoek is het noodzakelijk een bestand te consulteren met alle verwijzingen naar processen-verbaal. Hiervoor kan beroep gedaan worden op het POLIS.

— Na controle van de verwijzingen naar de processen-verbaal op POLIS moeten de relevante processen-verbaal bij de federale en lokale politie worden opgevraagd om relevante feiten over de betrokkene te destilleren.

De concrete uitvoering van het veiligheidsonderzoek :

— Deze activiteiten kunnen enkel worden uitgevoerd door een ambtenaar die over de vereiste gerechtelijke bevoegdheden beschikt om toegang te hebben tot POLIS : politieambtenaar met de bevoegdheden van een officier van gerechtelijke politie.

— Voor een uniforme en gelijke behandeling van de personen die aan dergelijk veiligheidsonderzoek onderworpen worden en om een snelle afhandeling van de dossiers te bewerkstelligen is het noodzakelijk dat deze activiteiten op een gecentraliseerde wijze geschieden.

— Voor een snelle dienstverlening aan de betrokken burgers is het bovendien noodzakelijk dat deze activiteiten zo dicht mogelijk geschieden bij de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie, dienst 'Private Veiligheid', die belast is met de verdere afhandeling van de dossiers.

Om deze redenen werd sedert 2001 een tweetalig politieambtenaar voor de uitvoering van de veiligheidsonderzoeken gedetacheerd naar de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie, dienst 'Private Veiligheid'.

De kosten voor de detachering van een tweetalig politieambtenaar met de bevoegdheden van een officier van gerechtelijke politie bedragen 48.000 euro en dienen aangerekend te worden op de werkingskredieten verbonden aan het beheer van het fonds voor de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en privé-detectives.

Afleveren van identificatiekaarten

Aanmaak van identificatiekaarten voor het personeel van bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen, interne bewakingsdiensten en privé-detectives via lokaal personaliseringssysteem :

- lokaal personaliseringssysteem : onderhoudscontract : 1.812,94 euro / jaar;

- voor tweede personaliseringssysteem : onderhoudscontract = 1.812,94 euro /jaar;

- aankoop nieuwe linten, inkt, beveiligde plasticfolie, ... : 4.000 euro;

- samen met de identificatiekaarten wordt een badgehouder afgegeven : 4.122 euro (1,5 euro x 2.748 euroO);

- kosten aanvraagformulieren en basisdocumenten voor de aanmaak van identificatiekaarten : 5000 euro (2 euro x 2.478 euroO).

Vanaf maart 2000 werd van start gegaan met de aanmaak van de identificatiekaarten voor het personeel van bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten in eigen beheer, aan de hand van een

d'un système local de personnalisation. A cet effet, un logiciel, une imprimante spécifique et un scanner ont été installés à la Direction générale de l'ex-Police générale du Royaume. Les formulaires de demande pourvus d'un code à barres et d'un numéro unique de photo, ainsi que les cartes de base protégées et les porte-badge, sont fabriqués et livrés par une firme externe.

Cette fabrication de cartes d'identification en gestion propre a été étendue dès 2002 aux membres du personnel des entreprises de sécurité et aux détectives privés. Afin de garantir une production flexible et rapide des cartes d'identification pour le personnel des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité ainsi que pour les détectives privés, et d'éviter de multiples erreurs (l'expérience apprend que, souvent, des données erronées sont imprimées sur la mauvaise carte d'identification, le scanner n'arrive pas à suivre la production élevée) je propose de séparer la direction, la personnalisation et la production des cartes d'identification pour le personnel des entreprises de gardiennage (2.400 par an) d'une part et des cartes d'identification pour les entreprises de sécurité (1000 par an) et les détectives privés (100 par an) d'autre part, et d'acheter un nouveau système de personnalisation. Ce faisant, une seconde personne pourra garantir la production des cartes d'identification et ce, de manière indépendante.

Recettes sur le fonds des cartes d'identification : 12,4 euros par carte d'identification

Recettes estimées pour le fonds pour l'année 2004 : 31.000 euros.

II. Rationaliser les statuts et clarifier les missions, les droits et les devoirs des acteurs privés

Mise sur pied d'une série de déliants; folder annuel :

Une série de déliants est mise sur pied. Ainsi, tous les ans, un dépliant est publié en matière de sécurité privée. Le but est de mettre des déliants sur le marché devant s'adresser à un public cible qui est plus difficile à atteindre via le site web ou alors il s'agit d'un public tellement spécifique qu'un dépliant séparé est nécessaire.

— dépliant par année civile : 3000 euros.

Un fonctionnement convivial d'un service public exige, à l'attention du public cible, une diffusion d'informations très poussée en ce qui concerne la réglementation. Outre l'amélioration du flux d'informations via le site web, une série de déliants est également mise sur pied. Le but est de mettre chaque année sur le marché 1 dépliant devant s'adresser à un public cible qui est plus difficile à atteindre via le site web ou alors il s'agit d'un public tellement spécifique qu'un dépliant séparé est nécessaire. Sur la base des sondages réalisés auprès des clients et éventuellement via les activités des commissions, une liste des projets est dressée. C'est en se basant sur cette liste que les priorités seront établies.

Intégration d'une note d'évaluation par sous-secteur et d'une note de politique générale dans un rapport d'activités comportant une description détaillée des propositions stratégiques :

Révision et amélioration du rapport annuel qui doit offrir un aperçu de l'évolution du secteur et de la stratégie.

- Secteur du gardiennage et de la sécurité
- Détectives privés

Conformément à l'article 14 de la loi du 10 avril 1990, le Ministre de l'Intérieur est tenu de faire annuellement rapport par écrit à la Chambre des Représentants, avant le 30 octobre, au sujet de l'application de la loi sur le gardiennage. Idem pour la loi sur les détectives. L'afflux d'informations pour ce rapport global provient des rapports d'activités des entreprises du secteur.

L'actuel rapport d'activités ne donnait qu'une image de l'évolution dans le secteur au cours des années précédentes. L'intégration d'un outil efficace de reporting statistique de même que l'organisation d'une enquête via l'e-guichet, permettent à la direction de systématiser

lokaal personaliseringssysteem. Hiertoe is computersoftware, een specifieke printer en een scanner geïnstalleerd bij de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie. De aanvraagformulieren voorzien van een barcode en uniek fotonummer evenals de beveiligde basiskaarten en badgehouders worden aangemaakt en geleverd door een externe firma.

Deze aanmaak van identificatiekaarten in eigen beheer werd sinds 2002 uitgebreid tot de personeelsleden van de beveiligingsondernemingen en privé-detectives. Om een flexibele en snelle productie van de identificatiekaarten voor het personeel van bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen en privé-detectives te garanderen en veelvuldige fouten te vermijden (ervaring leert dat vaak verkeerde gegevens geprint worden op de verkeerde basisidentificatiekaart, de scanner kan de hoge productie niet aan) stel ik voor de sturing, personalisering en productie van enerzijds de identificatiekaarten voor het personeel van bewakingsondernemingen (2.400 per jaar) en anderzijds de identificatiekaarten voor beveiligingsondernemingen (1000 per jaar) en privé-detectives (100 per jaar) te scheiden en een tweede personaliseringssysteem aan te kopen. Op deze manier kan een tweede persoon de productie van de identificatiekaarten garanderen en dit op een onafhankelijke wijze.

Ontvangsten op het fonds voor identificatiekaarten : 12,4 euro per identificatiekaart

Geraamde ontvangsten op het fonds voor 2004 : 31.000 euro

II. De statuten rationaliseren en de opdrachten, rechten en plichten van de privé-actoren verduidelijken

Opzetten van een folderreeks; jaarlijkse folder :

Er wordt een folderreeks opgezet waarbij jaarlijks een folder gepubliceerd wordt inzake private veiligheid. Deze folders die op de markt gebracht worden moeten als doelgroep het publiek aanspreken dat via de website moeilijker te bereiken is of een publiek dat zo specifiek is waardoor een aparte folder nuttig is

— folder per kalenderjaar : 3000 euro.

Een klantvriendelijke werking van een overheidsdienst vergt een verregaande informatieverstrekking met betrekking tot de regelgeving voor het doelpubliek. Naast de verwezenlijking van een betere informatiedoorstroming via de website wordt eveneens een folderreeks opgezet. Het is de bedoeling jaarlijks 1 folder op de markt te brengen die een doelpubliek moet aanspreken, die via de website moeilijker te bereiken is of een publiek dat zo specifiek is waardoor een aparte folder nuttig is. Via klantenbevraging en eventueel op basis van werkzaamheden commissies wordt een projectenlijst opgesteld. Op basis van deze lijst zullen prioriteiten worden vastgelegd.

Integratie van een evolutienota per deelsector en een beleidsnota in een activiteitenrapport met een uitvoerige beschrijving van de beleidsvoorstel :

Herziening en verbetering van het jaarrapport dat een overzicht moet bieden van de evolutie van de sector en van het beleid.

- Bewaking en beveiligingssector
- Privé-detectives

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 10 april 1990 moet de Minister van Binnenlandse Zaken jaarlijks voor 30 oktober aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers schriftelijk verslag uitbrengen over de toepassing van de bewakingswet. Idem voor de detectiewet. De informatietoevloed voor dit globale rapport is afkomstig van de activiteitenrapporten van de ondernemingen binnen de sector.

Het huidige activiteitenrapport gaf enkel een beeld van de evolutie in de sector in de voorgaande jaren. De integratie van een degelijke statistische rapporteringstool, evenals de organisatie van een enquête via het e-loket stellen de directie in staat de beleids-

la préparation stratégique et le feed-back à donner. Dans cette optique, le rapport annuel sera revu et offrira d'une part un meilleur aperçu de l'évolution du secteur, mais également de la politique menée ainsi que du feed-back y relatif d'autre part.

III. Conseil consultatif

Depuis la modification du 18 juillet 1997 de la loi, il est prévu à l'article 23*bis* de la loi du 10 avril 1990 qu'il est créé un Conseil consultatif de la Sécurité privée, qui a pour mission de conseiller le Ministre de l'Intérieur sur la politique relative aux matières visées par la loi du 10 avril 1990 ainsi qu'aux matières connexes.

Le 29 avril 2002, une proposition a été faite au Ministre de l'Intérieur concernant la composition, les missions et l'organisation de ce Conseil consultatif.

L'organisation proposée concernant le Conseil consultatif se présente comme suit :

Conseil consultatif

1. Groupe de travail Gardiennage (continuation de l'actuelle Table ronde Gardiennage)

— sous-groupe de travail Transport de Valeurs (actuelle Commission Transport de Valeurs)

— sous-groupe de travail Formation (actuelle Commission Formation Gardiennage)

2. Groupe de travail Sécurité (continuation de l'actuelle Table ronde Sécurité)

— sous-groupe de travail Formation (actuelle Commission Formation Sécurité)

— sous-groupe de travail Agréments (actuelle Commission Agrément d'Entreprises de Sécurité)

3. Groupe de travail Enquêtes privées

— sous-groupe de travail Formation (actuelle Commission Formation Détectives privés)

Conformément à la proposition, les frais de fonctionnement de ce Conseil consultatif seront budgétisés sur le fonds des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité et des détectives privés :

— on prévoit un système de jetons de présence pour les membres du Conseil consultatif et des groupes de travail qui ne font pas partie de l'administration fédérale; à cet égard, il y a lieu de tenir compte du fait que les sous-groupes de travail se réunissent tous les mois ou tous les 2 mois et comptent chacun 10 membres;

— le Conseil doit pouvoir faire appel à des experts externes et ce, aux frais du fonds;

— les membres doivent pouvoir effectuer des déplacements ponctuels aux frais du fonds (en Belgique ou à l'étranger);

— les frais pour l'accueil de services publics étrangers sont budgétisés sur le fonds.

IV. Contrats en cours

- Frais liés aux GSM (abonnements) : 1.300 euros.

- Contrat Eurodb : 20.000 euros.

- Connexion ADSL, accès au registre national : 6.418,23 euros.

voorbereiding en het geven van feedback te systematiseren. In dit opzicht zal het jaarrapport herzien worden en een beter overzicht bieden van enerzijds de evolutie van de sector maar anderzijds ook het beleid gevoerd wordt, evenals feedback van het gevoerde beleid.

III. Adviesraad

Sedert de wetwijziging van 18 juli 1997 is in artikel 23*bis* van de wet van 10 april 1990 bepaald dat een Adviesraad inzake Private Veiligheid wordt opgericht, wiens opdracht erin bestaat de Minister van Binnenlandse Zaken te adviseren omtrent het beleid inzake de in de wet van 10 april 1990 beoogde en aanverwante aangelegenheden.

Op 29 april 2002 werd aan de Minister van Binnenlandse Zaken een voorstel gedaan voor de samenstelling, de taken en de organisatie van deze adviesraad.

De voorgestelde organisatie van de adviesraad ziet eruit als volgt :

Adviesraad

1. Werkgroep bewaking (bestendiging van de huidige ronde tafel Bewaking)

— subwerkgroep waardetransport (huidige Commissie Waardetransport)

— subwerkgroep Opleiding (huidige Commissie Opleiding Bewaking)

2. Werkgroep Beveiliging (bestendiging huidige Ronde Tafel Beveiliging)

— subwerkgroep Opleiding (huidige Commissie Opleiding beveiliging)

— subwerkgroep Erkenningen (huidige Commissie Erkenning Beveiligingsondernemingen)

3. Werkgroep Private Opsporing

— Subwerkgroep Opleiding (huidige Commissie Opleiding Privé-detectives)

Overeenkomstig het voorstel zullen de werkingskosten van deze adviesraad gebudgetteerd worden op het fonds voor bewakings-ondernemingen, beveiligingsondernemingen en privé-detectives :

— er wordt voorzien in een systeem van zitpenningen voor de leden van de adviesraad en van de werkgroepen die niet behoren tot de federale administratie; er moet hierbij rekening gehouden worden met het feit dat de subwerkgroepen maandelijks of tweemaandelijks samenkomen en elk 10 leden tellen;

— de raad moet op kosten van het fonds beroep kunnen doen op externe experts;

— de leden moeten op kosten van het fonds punctuele verplaatsingen kunnen uitvoeren (binnen of buitenland);

— de kosten voor de ontvangst van buitenlandse overheidsdiensten worden gebudgetteerd op het fonds;

IV. Lopende contracten

- Onkosten GSM toestellen (abonnementen) : 1.300 euro.

- Contract euro db : 20.000 euro.

- ADSL Connexion , toegang tot het rijksregister : 6.418,23 euro.

Consultation de données financières des entreprises et du registre de commerce via Eurodb :

En attendant l'opérationnalisation du réseau UME pour les services publics, l'on a opté de consulter les données relatives aux entreprises via l'accès à une base de données externe qui soit privée, à savoir Eurodb.

Pour la consultation de données financières et les inscriptions au registre de commerce, un contrat a été conclu le 6 octobre 1998 entre le Ministère de l'Intérieur, la Direction générale de la Police générale du Royaume et Eurodb pour la connexion on-line avec le réseau d'informations « ARIANE » d'Eurodb. Sur la base de ce contrat, par numéro de TVA consulté (rapport), un montant de 150 BEF + 21 % de TVA est imputé au Ministère de l'Intérieur, Direction générale de la Police générale du Royaume. Ces rapports consultés sont facturés chaque mois par Eurodb.

Le nombre de consultations par notre service peut se chiffrer à 150 à 200 par mois. Le contrat est reconduit tacitement d'année en année et peut être résilié chaque année unilatéralement par l'une des deux parties.

Le coût total des consultations du réseau d'informations ARIANE d'Eurodb peut être estimé, pour 2004, à 20.000 euros.

A.B. 13 56 10 3101 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 13 56 10 3101). — *Subside à la S.A. Astrid en vue de la réalisation d'un réseau de communication*

(en milliers d'euros)

sc	2007	2003	2004	2005	2006	2007
a	17.385	17.300	17.300	31.800	31.800	31.800

Note explicative.

Le Conseil des Ministres du 7 octobre 1997 a décidé de réaliser au profit des services de secours et de sécurité un réseau trunking intégré afin d'équiper ces services d'un réseau de télécommunication. Suite à la décision de Conseil du 21 mars 1997, une procédure est actuellement suivie pour la livraison d'un tel réseau, dénommé Astrid et organisé sous forme d'une société anonyme de droit public.

Depuis 1998 l'autorité fédérale attribue à la société un subside annuel afin de supporter les frais de fonctionnement d'une infrastructure commune.

A.B. 13 56 10 3320 (Bud DO PA AB). (ancienne numérotation : 13 56 10 3320). — *Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'études pour la police »*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3	—	—	—	—	—

Note explicative.

Pour mémoire : transféré à la Section 17 – Police fédérale et fonctionnement intégré.

Consulteren van financiële gegevens van de ondernemingen en handelsregister via Eurodb :

In afwachting van de operationalisering van het UME netwerk voor de overheidsdiensten is ervoor geopteerd gegevens omtrent de ondernemingen te raadplegen via toegang tot een externe privé-database namelijk Eurodb.

Voor de opvraging van financiële gegevens en inschrijvingen in het handelsregister werd op 6 oktober 1998 tussen het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie, en Euro db een contract afgesloten voor de online verbinding met het informatienetwerk « ARIANE » van Eurodb. Op basis van dit contract wordt per BTW-nummer (verslag) aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken, Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie, een bedrag van 150 Bep + 21 % BTW aangerekend. Deze opgevraagde verslagen worden elke maand gefactureerd door Eurodb.

Het aantal opvragingen door onze dienst kan geraamd worden op 150 tot 200 per maand. Het contract wordt stilzwijgend van jaar tot jaar verlengd en kan jaarlijks eenzijdig door een van beide partijen worden opgezegd.

De totale kostprijs voor de opvragingen van het informatienetwerk ARIANE van euro db kan voor 2004 geraamd worden op 20.000 euro.

B.A. 13 56 10 3101 (Beg OAAP BA) (oude nummering : 13 56 10 3101). — *Subsidie aan de vzw Astrid met het oog op de realisatie van een communicatienetwerk*

(in duizend euro)

ks	2007	2003	2004	2005	2006	2007
a	17.385	17.300	17.300	31.800	31.800	31.800

Verklarende nota.

De Ministerraad van 7 oktober 1997 heeft beslist om voor de hulp- en veiligheidsdiensten een geïntegreerd trunkingnetwerk uit te bouwen ten behoeve van de telecommunicatie van deze diensten. Ingevolge de beslissing van de Raad van 21 maart 1997, wordt momenteel een procedure gevolgd voor de levering van een dergelijk netwerk, met name ASTRID, georganiseerd in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht.

Sedert 1998 kent de federale overheid een jaarlijkse subsidie toe aan de vennootschap voor de dekking van de werkingskosten van de gemeenschappelijke infrastructuur.

B.A. 13 56 10 3320 (Beg OAAP BA) (oude nummering : 13 56 10 3320). — *Toelage aan de VZW « Centrum voor Politiestudies »*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3	—	—	—	—	—

Verklarende nota.

Ter herinnering : overgedragen naar Sectie 17 – Federale politie en geïntegreerde werking.

A.B. 13 56 10 7402 (Bud DO PAAB) (ancienne numérotation : 13 56 10 7402). — *Crédits pour des dépenses patrimoniales pour couvrir les frais d'administration, de contrôle et de surveillance nécessaires à l'application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité, les services internes de gardiennage et les détectives privés CREDIT VARIABLE*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	118	161	164	166	169	171
fe	160	161	164	166	169	171

Note explicative.

Crédit pour les coûts d'investissement liés à la gestion du fonds des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des détectives privés

Pour l'année budgétaire 2004, il convient de prévoir un crédit de : 163.415 euros.

Ce crédit d'investissement sera utilisé pour :

B.A. 13 56 10 7402 (Beg OAAP BA) (oude nummering : 13 56 10 7402). — *Krediet voor patrimoniale uitgaven voor het dekken van de kosten voor administratie, controle en toezicht nodig voor de toepassing van de wet van 10 april 1990 betreffende de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en privé-detectives (VARIABLE KREDIET)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	118	161	164	166	169	171
fe	160	161	164	166	169	171

Verklarende nota.

Krediet voor de investeringskosten verbonden aan het beheer van het fonds voor de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en privé-detectives.

Voor het begrotingsjaar 2004 moet er een krediet voorzien worden van 163.415 euro.

Dit investeringskrediet zal aangewend worden voor :

PROJETS	(Crédit en milliers d'euros) — (Krediet in duizend euro)	PROJECTEN
I. Améliorer les processus d'autorisation, d'agrément, de contrôle et de sanction afin d'assurer un traitement rapide et de qualité, de même qu'une approche ciblée PAR LE BIAIS DE :	153,4	I. De machtigings-, erkennings-, controle- en strafprocessen verbeteren om een snelle stroom, een kwaliteitsvolle verwerking en een gerichte aanpak te verzekeren DOOR
Evaluation et réorganisation (« reengineering ») du logiciel existant (« Gestion de dossiers Sécurité privée ») dans le cadre d'une procédure de traitement plus rapide des dossiers de sanction - réorganisation du programme : 64.200 euros. - achat d'un nouveau système d'archivage (stockage de documents et consultation) = 2.500 euros)	66,7	Evaluatie en reengineering van het bestaande informatica-pakket « dossierbeheer Private Veiligheid » in het kader van een snellere afhandelingsprocedure van sanctiedossiers - reengineering programma 64.200 euro . - aankoop nieuw archiveringssysteem (documentenopslag en consultatie)= 2.500 euro
Réalisation de l'interaction avec le public cible en mettant au point un e-guichet facile à utiliser - Poursuite de la mise au point = 47.268 euros (TVA incl.) - Achat d'une carte ou de lecteurs de cartes à puces pour les services de police en vue d'assurer un accès sécurisé à certaines données via l'e-guichet = 196 (zones) x 75 euros = 14.700 euros - Achat d'un seul lecteur de cartes à puces par organisme de formation pour l'envoi immédiat (via l'e-guichet) de diplômes équivalents = 30 x 75 euros = 2.250 euros	64,2	Interactieve werking met doelpubliek realiseren met de ontwikkeling van een gebruiksvriendelijk e-loket (11.3.1.) - Verdere ontwikkeling = 47.268 euro (incl. BTW) - Aankoop van kaart of chiplezers voor politiediensten voor het bewerkstelligen van een beveiligde toegang tot bepaalde data via het e-loket. = 196 (zones) x 75 euro = 14.700 euro - Aankoop van één kaartlezer per opleidingsinstelling voor het onmiddellijk doorsturen (via e-loket) van gelijkvormige diploma's = 30 x 75 euro = 2.250 euro.
Délivrance de cartes d'identification Achat d'un second système de personnalisation pour imprimer des cartes d'identification : - Scanner = 3.000 euros - PC avec installation du logiciel = 5.900 euros - Imprimante cartes = 13.600 euros	22,5	Afleveren van identificatiekaarten Aankoop van een tweede personaliseringssysteem voor het afdrukken van identificatiekaarten : - Scanner = 3.000 euro - PC met installatie van de software = 5.900 euro - Kaartprinter = 13.600 euro
II. Autres	10	II. Andere
Acquisition de mobilier de bureau (déménagement) pour 30 fonctionnaires	10	Aankoop kantoormeubilair (verhuis) voor 30 ambtenaren
TOTAL	163,4	TOTAAL

Evaluation et réorganisation (« reengineering ») du logiciel existant (« Gestion de dossiers Sécurité privée ») dans le cadre d'une procédure de traitement plus rapide des dossiers de sanction.

- réorganisation du programme
- achat d'un nouveau système d'archivage (stockage de documents et consultation)

Réorganisation du projet informatique actuel :

L'informatique, avec notamment la réalisation d'une interaction électronique (e-guichet), devient de plus en plus importante pour le fonctionnement de la Direction. C'est l'informatique qui est au service de la Direction, et non l'inverse. A l'heure actuelle, la Direction fait déjà un usage intensif de l'informatique : le programme central de la Direction « Sécurité privée » génère toutes les données des dossiers traités et à traiter des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité des services internes de gardiennage, des détectives privés et des établissements de formation, et il fournit un appui à la plupart des tâches administratives.

Il ne fait aucun doute que, dans l'avenir, on dépendra encore davantage de cette technologie. Cela permettra d'accroître la productivité et d'améliorer la qualité du service offert.

La réalité nous apprend toutefois que l'actuel logiciel ainsi que la base de données qui y est liée doivent être actualisés en permanence et adaptés en fonction de l'évolution du secteur, des changements de réglementation et des procédures de fonctionnement interne. Chaque année, un plan sera rédigé et élaboré, sur la base du quel on vérifiera, en fonction des choix stratégiques, quels vont être les changements prioritaires pour l'année à venir. Sur la base de ce qui précède, un calendrier des changements qui s'imposent pourra être établi par l'entreprise CTG.

Lors des demandes d'amélioration du logiciel, ce sont surtout les objectifs suivants qui sont pris en considération :

- le logiciel doit appuyer et accélérer au maximum les tâches administratives du personnel;
- le logiciel doit offrir plus de facilités d'utilisation au personnel de la Direction, notamment
 - en évitant le double encodage;
 - en générant des lettres types;
 - en générant des fiches de contrôle;
 - en générant des AM types, des PV ainsi que des lettres d'avertissement types à l'attention des clients et ce, sur la base des données encodées dans le programme;
 - en y incorporant des fonctions de contrôle;
 - en tenant un récapitulatif de l'évolution des dossiers au sein de la Direction (tableau de bord);
 - en créant un back-office adapté à l'interaction avec les clients, par le biais de l'e-guichet.

Un des facteurs critiques de succès pour la mise en place d'un e-guichet, au sein d'un service fédéral, est le traitement rapide et le suivi des informations envoyées électroniquement au back-office. Lors de la conception et de la mise en place du guichet administratif électronique (front-office), il est nécessaire que le back-office (le projet informatique existant) puisse garantir le suivi, le traitement, l'enregistrement et l'intégration des informations envoyées électroniquement (p.ex. rapports d'activités, paiements électroniques, demandes de cartes d'identification, demandes d'autorisation ou d'agrément, demandes d'information ...).

Evaluatie en reengineering van het bestaande informaticapakket « dossierbeheer Private Veiligheid » in het kader van een snellere afhandelingsprocedure van sanctiedossiers.

- reengineering programma
- aankoop nieuw archiveringssysteem (documentenopslag en consultatie)

Reengineering huidig informaticaproject :

Informatica wordt, mede in het licht van de realisatie van een elektronische interactie (e-loket), steeds belangrijker voor het functioneren van de directie. De informatica staat ten dienste van de dienst en niet omgekeerd. Op dit moment maakt de directie reeds in sterke mate gebruik van de informatica : het centraal programma van de directie 'Private Veiligheid' genereert alle gegevens van de behandelde en te behandelen dossiers van bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen, interne bewakingsdiensten, privé-detectives en opleidingsinstellingen en ondersteunt de meeste administratieve taken.

In de toekomst zal de afhankelijkheid van deze technologie ongetwijfeld nog toenemen. Hierdoor kan de productiviteit verder stijgen en de kwaliteit van de dienstverlening verbeteren.

De realiteit leert dat het huidige informaticapakket en de database voortdurend moet worden bijgewerkt en aangepast in functie van de evolutie van de sector, veranderde regelgeving en interne werkingsprocedures. Eén keer per jaar zal een plan worden opgesteld en uitgewerkt waarbij in functie van de strategische keuzes, wordt nagegaan welke prioritaire veranderingen noodzakelijk zijn voor het komende jaar. Op deze basis kan een kalender voor noodzakelijke aanpassingen worden uitgewerkt door de onderneming CTG.

Bij deze aanvragen tot verbetering van het informaticapakket wordt vooral rekening gehouden met volgende doelstellingen :

- het informaticapakket moet de administratieve taken van de personeelsleden maximaal ondersteunen en versnellen
- het informaticapakket moet meer gebruiksvriendelijke mogelijkheden bieden voor het personeel van de directie door bv.
 - dubbele encodage te vermijden,
 - typebrieven te genereren,
 - controlefiches genereren,
 - type MB's, type PV's en verwittigingsbrieven naar de klanten toe genereren op basis van de ingebrachte gegevens in het programma;
 - controlefuncties in te bouwen,
 - een overzicht te behouden op de workflow van de dossiers binnen de directie (boordtabel);
 - creatie van een aangepaste back-office voor de interactieve werking met de klanten via het e-loket

Eén van de kritische succesfactoren bij de realisatie van een e-loket voor een overheidsdienst is een snelle verwerking en opvolging van de elektronisch toegestuurde informatie in de back-office. Bij de ontwikkeling en realisatie van dit administratief elektronisch loket (front-office) is het noodzakelijk dat de back-office (het bestaande informaticaproject) de opvolging, verwerking, registratie en integratie kan garanderen van de elektronisch toegestuurde informatie (bv. activiteitenrapporten, elektronische betalingen, aanvragen identificatiekaarten, aanvragen vergunningen of erkenningen, aanvragen informatie...).

Pour garantir un usage efficace de l'e-guichet, la firme CTG est en train de restructurer le programme central (back-office).

Pour une exécution rapide et minutieuse des adaptations nécessaires, un contrat-cadre a été conclu en 2002 avec la firme CTG : « développement et modification dans l'application » 2002—022 (tactical cell solution). Cette solution permet de faire appel de manière rapide et précise à un informaticien externe afin de procéder aux modifications et aux adaptations nécessaires dans l'application (voir document « Tactical Cell Solution »).

Le montant qui devra être prévu à cet effet dépendra fortement de la détermination des adaptations nécessaires par un groupe de travail interne qui se réunit tous les mois. Sur la base des résultats du groupe de travail, des missions pourront être systématiquement confiées à l'entreprise CTG.

Sur la base de la liste des adaptations souhaitées, la firme CTG, à qui la mission est confiée en sous-traitance, procédera à un calcul forfaitaire du nombre de journées de travail d'un informaticien pour l'analyse fonctionnelle et la réalisation technique.

Les coûts pour les journées de travail (620 euros / jour de travail) prestées à la demande du SPF l'Intérieur par un collaborateur de la firme CTG sur la base du contrat cadre « développement de et modifications dans l'application » 2002-022 seront imputés sur le crédit pour les coûts d'investissements. (B.A. 56.10.74.02.00.00). Pour la partie « nouvelles réalisations et améliorations, il faudra prévoir en 2004 un crédit d'investissement de 64.200 euros.

Achat d'un nouveau système d'archivage

Une gestion de documents est intégrée dans l'application informatique centrale. Les principaux documents « papier » d'un dossier, de même que le courrier le plus important sur papier, sont scannés et sont conservés électroniquement, pour information, avec chaque dossier. Il est suggéré d'acquérir un nouveau système de scanographie équipé d'un logiciel permettant au scanner de lire des codes à barres. Chaque document entrant sur support papier sera en effet pourvu d'un code à barres (numéro unique) au système de l'agenda central. Sur la base du code à barres, le document doit pouvoir être classé dans le bon dossier après le balayage et ce, sans intervention manuelle.

Ce mode d'archivage permet de garder l'œil sur les pièces d'un dossier et évite aux fonctionnaires traitants de devoir se livrer à d'interminables recherches dans les dossiers sur support papier.

Réalisation de l'interaction avec le public cible en mettant au point un e-guichet facile à utiliser.

- Poursuite de la mise au point = 47.268 euros (TVA incl.).

- Frais d'installation Isabel = 100 euros.

- Achat d'une carte ou de lecteurs de cartes à puces pour les services de police en vue d'assurer un accès sécurisé à certaines données via l'e-guichet = 196 (zones) x 75 = 14.700 euros.

- Achat d'un seul lecteur de cartes à puces par organisme de formation pour l'envoi immédiat (via l'e-guichet) de diplômes équivalents = 30 x 7 euros = 2.250 euros.

Développement ultérieur de l'e-guichet

Dans le cadre de ce projet, il convient d'atteindre les objectifs suivants :

- faciliter le flux de l'information;

- accroître l'accessibilité de l'administration pour les entreprises (candidates);

Om een efficiënt gebruik van het e-loket te garanderen is de firma CTG het centraal programma (back-office) an het herstructureren.

Voor een snelle en accurate uitvoering van de nodige aanpassingen werd in 2002 een kadercontract afgesloten met de firma CTG : « ontwikkeling van en wijzigingen in applicatie » 2002—022 (tactical cell solution). Deze oplossing laat toe snel en accuraat beroep te doen op een externe informaticus om de nodige wijzigingen en aanpassingen uit te voeren in de applicatie (zie aanpak document « Tactical Cell Solution »).

Het bedrag dat hiervoor moet voorzien worden is sterk afhankelijk van de determinatie van noodzakelijke aanpassingen door een interne werkgroep die maandelijks vergadert. Op basis van de resultaten van de werkgroep kunnen systematisch opdrachten gegeven worden aan CTG.

Op basis van de lijst met de gewenste aanpassingen zal door de firma CTG, aan wie de opdracht wordt uitbesteed, een forfaitaire berekening gemaakt worden van het aantal mandagen van een informaticus voor de functionele analyse en de technische realisatie.

De kosten voor de werkdagen (620 euro / werkdag) die op vraag van de FOD Binnenlandse Zaken gepresteerd worden door een medewerker van de firma CTG op basis van het kadercontract « ontwikkeling van en wijzigingen in de applicatie » 2002-022 zullen aangerekend worden op het krediet voor investeringskosten (B.A. 56.10.74.02.00.00). Voor het deel « nieuwe realisaties en verbeteringen » dient in 2004 op het investeringskrediet een bedrag voorzien te worden van 64.200 euroO.

Aankoop nieuw archiveringssysteem

In de centrale informaticatoepassing wordt een documentenbeheer geïntegreerd. De belangrijkste papieren documenten van een dossier en correspondentiestukken worden gescand en worden ter inzage elektronisch bewaard bij elk dossier. Voorgesteld wordt om een nieuw scannersysteem aan te kopen met software die de scanner in staat stelt barcodes in te lezen. Elk binnenkomend papieren document zal immers in het centrale agendasysteem voorzien worden van een barcode (uniek nummer). Aan de hand van de barcode moet het document na het inscannen onmiddellijk bij het juiste dossier geklasseerd worden zonder manuele tussenkomst.

Deze wijze van archivering laat toe een zicht te bewaren op de stukken van het dossier en bespaart de behandelende ambtenaren oneindig onderzoekwerk in de papieren dossiers.

Interactieve werking met doelpubliek realiseren met de ontwikkeling van een gebruiksvriendelijk e-loket (11.3.1.)

- Verdere ontwikkeling = 47.268 euro (incl. BTW).

- Installatiekosten Isabel 100 euro.

- Aankoop van kaart of chiplezers voor politiediensten voor het bewerkstelligen van een beveiligde toegang tot bepaalde data via het e-loket. = 196 (zones) x 75 euro = 14.700 euro.

- Aankoop van één kaartlezer per opleidingsinstelling voor het onmiddellijk doorsturen (via e-loket) van gelijkvormige diploma's = 30 x 75 euro = 2250 euros.

Verdere ontwikkeling e-loket

In het kader van dit project dienen volgende doelstellingen te worden bereikt :

- de informatiedoorstroming vlotter laten verlopen;

- het verhogen van de toegankelijkheid tot de administratie door de (kandidaat)ondernemingen;

- optimiser la communication avec les groupes cibles;
- optimiser le service proposé au citoyen;
- accélérer certaines procédures par la gestion électronique des obligations administratives (formulaires à remplir).

C'est pourquoi il a été décidé de pourvoir la Direction Sécurité privée d'une interaction électronique entre le public cible et l'administration, en créant un guichet administratif électronique.

Une diminution de la bureaucratie par l'accessibilité électronique de l'administration peut contribuer :

- à ce que l'administration propose un service plus efficace (plus rapide, plus convivial, plus clair, davantage transparent);
- à un fonctionnement plus efficace de l'administration (rassemblement électronique des données, mises à jour ...);
- à la simplification des procédures administratives par une suppression de la paperasserie.

Dans le cadre du projet, il faut qu'il y ait aussi un échange maximal de messages électroniques (dans les 2 sens) avec d'autres services publics fédéraux. Cela suppose une intégration dans le projet FEDICT avec la mise en œuvre du réseau UME et de la Banque Carrefour pour les Entreprises. Il faut donc que différentes interfaces et liaisons avec le réseau UME soient réalisées. Pour certaines de ces interfaces, FEDICT n'a toutefois pas encore précisé de protocoles d'échange et toutes les spécifications techniques de la mission consistant à créer un e-guichet ne peuvent pas conséquemment pas encore être précisées. Le réseau UME ne sera opérationnel que dans le courant de 2003.

Vu l'importante structuration de ce projet et le fait que toutes les propositions ne peuvent être encore réalisées sur le plan technique (p.ex. l'infrastructure UME n'est pas encore opérationnelle), le travail se fera plutôt par phases. La firme Colt Virtuology a entamé en mars 2003 une première phase d'analyse et de mise en œuvre techniques. Au cours de cette première phase, on va s'efforcer de rendre opérationnel tant le site d'information de la direction qu'une interaction électronique restreinte, dès janvier 2004.

Le développement ultérieur du fonctionnement électronique interactif avec le public cible se fera au cours d'une deuxième phase.

Achat d'une carte ou de lecteurs de cartes à puces

Il est illusoire de s'imaginer que la Direction pourra mener tous les contrôles efficacement. C'est pourquoi les services de police doivent être associés autant que possible à ces contrôles. Afin d'optimiser cette participation des services de police aux contrôles concernant l'application de la loi sur le gardiennage, les services de police doivent être rapidement et correctement informés. Un des objectifs du site web consiste donc à privilégier, au profit des services de police, un flux plus rapide d'informations essentielles et accessoires relatives aux entreprises et aux personnes qui sont figurées dans notre base de données.

Outre les informations générales concernant la réglementation, les services de police pourront consulter l'e-guichet pour obtenir des informations plus spécifiques ayant trait à des entreprises ou à des personnes (plaintes, PV, ...). Afin d'éviter les abus, l'accès à ces informations doit être sécurisé au plus haut point. Il est proposé, pour des aspects de sécurité privée, qu'une personne de contact soit désignée, par zone de police pertinente, par le chef de corps. Cette personne de contact sera se verra remettre une carte à puces qui sera nécessaire pour pouvoir accéder, via l'e-guichet, aux informations pertinentes pour les services de police en ce qui concerne les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité, leur personnel et les détectives privés.

- de communicatie met de doelgroepen optimaliseren;
- de dienstverlening naar de burger toe optimaliseren;
- een aantal procedures versnellen door het elektronisch beheer van administratieve verplichtingen (invulformulieren).

Daarom werd geopteerd om voor de directie « Privé-beveiliging » te voorzien in een elektronische interactie tussen het doelpubliek en de administratie via de creatie van een administratief elektronisch loket.

Een vermindering van de bureaucratie door een elektronische toegankelijkheid tot de administratie kan bijdragen tot :

- efficiëntere dienstverlening door de administratie (sneller, gebruiksvriendelijker, duidelijker, transparanter);
- efficiëntere werking van de administratie (elektronische gegevensinzameling, updating, ...);
- het vereenvoudigen van administratieve procedures door een afbouw van de papieren rompslomp.

Tot het project behoort ook een maximale uitwisseling van elektronische berichten van en naar andere federale overheidsdiensten. Dit veronderstelt een integratie in het Fedict-project met de implementatie van UME en Kruispuntbank voor ondernemingen. Er dienen verschillende interfaces en koppelingen gerealiseerd te worden met het UME-netwerk. FEDICT heeft echter voor sommige van deze interfaces nog geen uitwisselingsprotocollen bepaald en hierdoor kunnen nog niet alle technische specificaties van de opdracht tot de creatie van een e-loket voldoende nauwkeurig bepaald worden. Het UME-netwerk zal pas in de loop van 2003 operationeel zijn.

Gezien het groot opzet van dit project en daar nog niet alle voorstellen technisch kunnen uitgevoerd worden (bvb de UME infrastructuur is nog niet operationeel) zal echter in fases gewerkt worden. Met een eerste fase van technische analyse en implementatie is de firma Colt Virtuology gestart in maart 2003. In deze eerste fase wordt er naar gestreefd om de informatiesite van de directie en een beperkte elektronische interactie operationeel te hebben in januari 2004.

De verdere uitbouw van de elektronische interactieve werking met het doelpubliek zal in verschillende volgende fases gerealiseerd worden met behulp van een prioriteitenstelling (PIANNING zie bijlage).

Aankoop van kaart of chiplezers

Het is een illusie te denken dat de directie alle controles op een efficiënte wijze kan doorvoeren. Daarom moeten de politiediensten zo goed mogelijk bij de controles betrokken worden. Om deze betrokkenheid van de politiediensten bij de controles op de bewakingswet te optimaliseren moeten de politiediensten goed en snel geïnformeerd worden. Een van de doelstellingen van de website en het e-loket is dan ook een snellere doorstroming van harde en zachte informatie aangaande de, in onze database geregistreerde, ondernemingen en personen naar de politiediensten toe.

Buiten de algemene informatie aangaande de regelgeving zullen de politiediensten het e-loket kunnen consulteren om meer specifieke informatie aangaande bepaalde ondernemingen of personen te verkrijgen (klachten, PV's, ...). Om misbruiken te vermijden moet de toegang tot deze informatie extra beveiligd worden. Een voorstel is dat, voor private veiligheidsaspecten, per relevante politiezone een contactpersoon wordt aangeduid door de korpsverste. Deze contactpersoon zal in het bezit gesteld worden van een chipkaart die noodzakelijk is om zich via het e-loket een toegang te verschaffen tot de voor de politiediensten relevante informatie aangaande bewakings-ondernemingen, beveiligingsondernemingen, hun personeelsleden en privé-detectives.

Le principe se base sur celui d'une carte de crédit : il faut un lecteur de cartes et un code pour avoir accès.

Délivrance de cartes d'identification

Achat d'un second système de personnalisation pour imprimer des cartes d'identification :

- Scanner
- PC
- Imprimante cartes.

Depuis 3 ans, les cartes d'identification pour le personnel des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage (12.000 personnes) sont confectionnées en gestion propre par la Direction générale de l'ex-Police générale du Royaume, Direction Sécurité privée, en se basant sur un système local de personnalisation. A cet effet, un logiciel a été mis au point et une imprimante et un scanner spécifique ont été installés à la Direction générale de l'ex-Police générale du Royaume par l'entreprise ENSCHEDE/SDU.

Depuis la modification du 10 juin 2001 de la loi, l'article 8 § 3 de la loi du 10 avril 1990 prévoit que le personnel des entreprises de sécurité doit également être détenteur d'une carte d'identification. Afin que les cartes d'identification pour les personnel des entreprises de sécurité et les détectives privés puissent également être fabriquées en gestion propre, l'entreprise ENSCHEDE/SDU a procédé à une mise à jour de l'actuel logiciel.

Ainsi, le logiciel adapté dispose des fonctionnalités nécessaires pour commander le système de personnalisation (scanner et imprimante) en vue de fabriquer 3 différentes sortes de cartes qui se distinguent par les différentes gammes de couleurs utilisées et par les données personnalisées qui figurent sur la carte. Il y a cependant un problème : pour la personnalisation des 3 différentes sortes de carte, il n'y a qu'un seul système de personnalisation disponible qui est géré de manière centralisée depuis 1 PC.

Afin de garantir une production flexible et rapide des cartes d'identification pour le personnel des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité ainsi que pour les détectives privés, et d'éviter de multiples erreurs (l'expérience apprend que, souvent, des données erronées sont imprimées sur la mauvaise carte d'identification, le scanner n'arrive pas à suivre la production élevée) je propose de séparer la direction, la personnalisation et la production des cartes d'identification pour le personnel des entreprises de gardiennage (2.400 euros par an) d'une part et des cartes d'identification pour les entreprises de sécurité (1000 euros par an) et les détectives privés (100 euros par an) d'autre part, et d'acheter un nouveau système de personnalisation. Ce faisant, une seconde personne pourra garantir la production des cartes d'identification et ce, de manière indépendante.

Coût d'un nouveau système de personnalisation : 22.500 euro.

A.B. 13 56 11 1110. — *Crédit pour les frais de personnel liés à l'élaboration scientifique, administrative et financière et à la coordination de la recherche scientifique relative à la sécurité des citoyens*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	143	144	146	148	150	152

Het principe is gestoeld op dit van de kredietkaart : men heeft een kaartlezer en een code nodig om toegang te hebben.

Afleveren van identificatiekaarten

Aankoop van een tweede personaliseringssysteem voor het afdrukken van identificatiekaarten :

- Scanner
- PC
- Kaartprinter.

Sinds drie jaar worden de identificatiekaarten voor het personeel van bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten (12.000 personen) door de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie, Dienst « Private Veiligheid » in eigen beheer aangemaakt, aan de hand van een lokaal personaliseringssysteem. Hiertoe werd computer-software ontwikkeld en een specifieke printer en een scanner geïnstalleerd bij de Algemene Directie van de Algemene Rijkspolitie door de onderneming ENSCHEDE/SDU.

Sedert de wetwijziging van 10 juni 2001 is in artikel 8 § 3 van de wet van 10 april 1990 voorzien dat ook het personeel van beveiligingsondernemingen houder moet zijn van een identificatiekaart. Opdat ook de identificatiekaarten voor het personeel van beveiligingsondernemingen en privé-detectives in eigen beheer kunnen aangemaakt worden werd door de onderneming ENSCHEDE/SDU een upgrading uitgevoerd van de huidige software.

De aangepaste software beschikt aldus over de nodige functionaliteiten om het personaliseringssysteem (scanner en printer) te sturen voor de aanmaak van 3 verschillende kaartsoorten die zich van elkaar onderscheiden door de verschillende kleurenwissels die gebruikt zijn en de gepersonaliseerde gegevens die op de kaart staan. Probleem is echter dat voor de personalisering van de 3 verschillende kaartsoorten momenteel slechts één personaliseringssysteem beschikbaar is dat centraal vanaf 1 PC bediend wordt.

Om een flexibele en snelle productie van de identificatiekaarten voor het personeel van bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen en privé-detectives te garanderen en veelvuldige fouten te vermijden (ervaring leert dat vaak verkeerde gegevens geprint worden op de verkeerde basisidentificatiekaart, de scanner kan de hoge productie niet aan) stel ik voor de sturing, personalisering en productie van enerzijds de identificatiekaarten voor het personeel van bewakingsondernemingen (2.400 euro per jaar) en anderzijds de identificatiekaarten voor beveiligingsondernemingen (1000 euro per jaar) en privé-detectives (100 euro per jaar) te scheiden en een tweede personaliseringssysteem aan te kopen. Op deze manier kan een tweede persoon de productie van de identificatiekaarten garanderen en dit op een onafhankelijke wijze.

Kostprijs nieuw personaliseringssysteem : 22.500 euro.

B.A. 13 56 11 1110. — *Krediet voor de personeelskosten verbonden aan de wetenschappelijke, administratieve en financiële uitwerking en coördinatie van het wetenschappelijk onderzoek in verband met de veiligheid van de burgers.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	143	144	146	148	150	152

Note explicative.

Ce crédit porte la charge salariale de trois experts coordinateurs (dont au moins un francophone et un néerlandophone) qui doivent assurer l'élaboration, l'accompagnement et la coordination sur les plans scientifique, administratif et financier de la recherche scientifique ayant trait à la police et à la sécurité du citoyen.

Le travail de coordination implique dans une première phase l'étude et l'évaluation des besoins et des propositions qui sont faites en matière de recherche scientifique, non seulement émanant de la DG PSP elle-même mais également d'autres services du département de l'Intérieur ainsi que de la police fédérale. Il s'agit ensuite d'établir un programme cohérent, tenant compte des priorités de la politique générale de sécurité menée par le gouvernement et le Ministre de l'Intérieur. Les recherches doivent alors être attribuées à des promoteurs et leur déroulement doit être accompagné, notamment par la tenue régulière de comités d'accompagnement. Enfin, les résultats des recherches doivent être exploités au mieux et faire l'objet soit d'une diffusion appropriée, soit, le cas échéant, d'une utilisation concrète dans le cadre des politiques mises en place.

La DG PSP assure en outre une participation active aux travaux de la plate-forme de concertation Justice/Intérieur, mise en place fin 2001, en particulier à l'évaluation de l'ensemble des activités et programmes de recherche lancés en matière de police, sécurité et justice.

Pour les 3 coordonnateurs, un crédit de 145.095,56 euros est demandé.

A.B. 13 56 11 1241 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 13 56 11 1241). — *Recherche scientifique en rapport avec la sécurité des citoyens*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	489	496	479	511	519	527

Note explicative.

Depuis 1986, la DG Politique de Sécurité et de Prévention (PSP) — auparavant Police Générale du Royaume — développe des programmes de recherches concernant l'organisation de la police et la sécurité des citoyens. Depuis 1994, ces programmes incluent également l'évaluation thématique des contrats de sécurité et de société. Depuis 1998, de nombreuses recherches ont été axées sur des sujets de grande actualité dans le domaine policier, et ce afin de soutenir les développements nécessaires dans le cadre de la réforme des polices. A l'heure actuelle encore, divers projets de recherche visent à soutenir la nouvelle situation issue de la réforme (notamment relatifs au management au sein des zones de police, aux tâches de police de base, aux effets économiques engendrés par la nouvelle structure, au développement des épreuves de sélection pour le personnel policier, etc.).

Depuis 2001, la concertation interdépartementale relative à la recherche scientifique a également été davantage structurée. La DG PSP participe à la Plate-forme de Concertation Justice et Sécurité, où une concertation a lieu avec d'autres instances fédérales en ce qui concerne les thèmes de recherche considérés comme étant les plus souhaitables et où l'on tente d'harmoniser les procédures pour le lancement et le suivi des projets d'étude. Au centre de cette concertation interdépartementale se trouve l'échange permanent d'informations relatives aux projets en cours et déjà terminés, afin qu'il puisse

Verklarende nota.

Dit krediet draagt de weddelast van drie experten-coördinatoren (waarvan minstens één Nederlandstalig en één Franstalig) die moeten instaan voor de wetenschappelijke, administratieve en financiële uitwerking, begeleiding en coördinatie van het wetenschappelijk onderzoek in verband met politie en veiligheid van de burgers.

Het coördinatie-werk impliceert in een eerste fase de studie en de evaluatie van de noden en voorstellen inzake wetenschappelijk onderzoek, die niet alleen uitgaan van de AD VPB zelf, maar eveneens van andere diensten van het departement Binnenlandse Zaken en van de federale politie. Daarna gaat het erom een coherent programma op te stellen, rekening houdend met de prioriteiten van het algemeen veiligheidsbeleid gevoerd door de regering en de Minister van Binnenlandse Zaken. Vervolgens moeten de onderzoeken toegekend worden aan promotoren en het verloop ervan moet vergezeld worden van met name regelmatige begeleidingscomités. Ten slotte moeten de resultaten van de onderzoeken zo goed mogelijk gebruikt worden en het voorwerp uitmaken van ofwel een gepaste verspreiding, ofwel, indien nodig, een concreet gebruik in het kader van het ingestelde beleid.

Sinds de oprichting ervan eind 2001, verzekert de AD VPB bovendien een actieve deelname aan de werkzaamheden van het overlegplatform Justitie/Binnenlandse Zaken, in het bijzonder aan de evaluatie van alle opgestarte activiteiten en onderzoeksprogramma's inzake politie, veiligheid en justitie.

Voor de 3 coördinatoren wordt een krediet van 145.095,56 euro gevraagd.

B.A. 13 56 11 1241 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 13 56 11 1241). — *Wetenschappelijk onderzoek in verband met de veiligheid van de burgers*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	489	496	479	511	519	527

Verklarende nota.

Sedert 1986 worden er binnen de AD Veiligheids- en Preventie-beleid (VPB) — voorheen Algemene Rijkspolitie — wetenschappelijke onderzoeksprogramma's ontwikkeld in verband met de organisatie van de politie en de veiligheid van de burgers. Vanaf 1994, maakte ook de evaluatie van de veiligheids- en de samenlevingscontracten deel uit van deze onderzoeksprogramma's. Vanaf 1998 werden diverse onderzoeksinitiatieven georiënteerd op de voorbereidingen van de politiehervormingen en kon hiermee een ondersteuning geboden worden aan de verschillende ontwikkelingen die in het kader van deze hervorming noodzakelijk zijn. Ook nu nog zijn diverse onderzoeksprojecten erop gericht een ondersteuning te bieden bij de nieuwe situatie die ontstaan is n.a.v. de hervorming (o.a. inzake management binnen de politiezones, prioritaire en minder prioritaire politietaken, economische effecten t.g.v. de nieuwe structuur, ontwikkeling van de zogenaamde niveauproeven voor het politiepersoneel...).

Vanaf 2001 werd het interdepartementaal overleg inzake wetenschappelijke onderzoek ook meer gestructureerd. De AD VPB neemt deel aan het Overlegplatform Justitie en Veiligheid, waarin met andere federale instanties overleg wordt gepleegd omtrent de meest wenselijk geachte onderzoeksthema's en men poogt tot onderlinge afstemming inzake de procedures voor lancering en opvolging van onderzoeksprojecten te komen. Centraal in dit interdepartementale overleg staat het permanent uitwisselen van informatie omtrent lopende en reeds afgeronde projecten, zodat hiermee kan rekening

en être tenu compte lors de la prise de nouvelles initiatives et éviter ainsi les doubles emplois.

Les programmes de recherche ont pour principaux objectifs :

- améliorer l'organisation de la police et son efficacité dans les domaines du maintien de l'ordre, de la prévention, de la sécurité et de la qualité des services rendus à la population;

- améliorer la collaboration et la coordination entre les services de police, ainsi qu'avec d'autres organismes ou services du secteur public ou du secteur privé chargés d'assurer différents aspects de la prévention et de la sécurité;

- étudier ce qui relève de la privatisation de la « sécurité privée » (marché et consulting, détectives privés, sociétés de surveillance et de gardiennage, transport de valeurs, services d'enquête internes aux entreprises, initiatives locales diverses ...);

- fournir aux autorités responsables des informations utiles pour le choix des politiques à suivre, pour la prise de décision, la rédaction de réglementations dans les divers domaines concernés;

- procéder à l'évaluation des politiques, notamment en ce qui concerne les mesures politiques prises dans les domaines de la réorganisation de la police, de sa modernisation, des contrats de prévention, de sécurité et de société ...;

- mettre à disposition des autorités de police des instruments de travail, à des fins de management, des méthodes de conduite, de suivi et d'évaluation, des instruments de sélection et de formation, tant en ce qui concerne la formation de base que la formation continuée;

- situer l'ampleur et les causes de la criminalité dans certains domaines; confectionner des instruments en permettant la mesure et définir les moyens permettant de mettre en place une prévention intégrée.

Ce crédit de recherche ne couvre que les montants financiers attribués aux équipes en fonction de l'ampleur et de leur mission de recherche, les frais de fonctionnement de la cellule «recherche scientifique» et les coûts liés à la publication des rapports de recherche. Les frais du personnel scientifique du département qui coordonne, accompagne, suit et évalue les recherches sont, quant à eux, imputés sur le crédit A.B. 56.11.11.10

Les différents objectifs impliquent bien évidemment aussi qu'il existe une grande diversité parmi les sujets des missions de recherche. Les recherches visent tant à fournir un appui à la politique policière et de sécurité qu'à être pertinentes en fonction de la situation sur le terrain, dans le cadre notamment des bouleversements importants qui résultent de la réforme des services de police. C'est ainsi, par exemple, qu'une enquête téléphonique à grande échelle a été organisée afin de recueillir l'opinion de public en ce qui concerne divers problèmes de sécurité, cela en vue de l'établissement de l'image de sécurité, nécessaire à un prochain plan national de sécurité; qu'on a étudié les possibilités et les recommandations relatives à l'utilisation de normes plus fonctionnelles pour lesquelles on vérifie, par communes, quelles sont les principales caractéristiques présentes pour les services de police. Au sein des zones, des équipes de recherche ont étudié les techniques de management appliquées afin d'élaborer un vade-mecum comprenant des recommandations à cet égard. La problématique de la distinction entre tâches de base de la police et tâches qui peuvent ou doivent être réalisées par d'autres services a constitué également un sujet de recherche qui devra mener à des suggestions concrètes. Une recherche a également été menée en 2003 sur l'évaluation des contrats de sécurité et de prévention, plus

gehouden worden bij het opstarten van nieuwe initiatieven en dubbel onderzoekswerk wordt vermeden.

De onderzoeksprogramma's hebben als belangrijkste doelstellingen :

- het verbeteren van de organisatie van de politie en de doeltreffendheid van haar werking binnen de domeinen van openbare orde, preventie, veiligheid, en de kwaliteit van de dienstverlening aan de bevolking;

- de samenwerking en coördinatie tussen de politiediensten verbeteren, evenals de samenwerking met andere organen of diensten uit de publieke of de private sector met betrekking tot de verschillende aspecten van preventie en veiligheid;

- bestuderen van de diverse aspecten binnen het domein van de 'private veiligheid'(markt en consulting, privé-detectives, beveiligings- en bewakingsondernemingen, waardetransporten, interne diensten binnen ondernemingen, diverse lokale initiatieven op dit vlak ...);

- het aan de verantwoordelijke overheden kunnen aanreiken van relevante en nuttige informatie in verband met te nemen beleidskeuzes en beslissingen, opstellen van reglementeringen in de diverse betrokken domeinen;

- een bijdrage leveren aan de evaluatie van het beleid, onder andere voor wat betreft de genomen beleidsmaatregelen inzake de reorganisatie van de politie, de modernisering, de contracten in verband met preventie, veiligheid en de samenleving ...;

- het voor de politieoverheden beschikbaar maken van werkinstrumenten voor managementdoeleinden, stuur-, opvolgings- en evaluatiemethoden, instrumenten in verband met selectie en opleiding, zowel voor wat betreft de basisopleiding als voor de voortgezette opleidingen;

- de omvang, ernst en mogelijke oorzaken van criminaliteit opgeven te indiceren en te situeren. Aangeven van hiervoor bruikbare meetinstrumenten en de vereiste middelen om een geïntegreerde preventieve aanpak te kunnen bewerkstelligen.

Dit onderzoekskrediet omvat enkel de financiële bedragen die aan de onderzoeksequipes, in functie van de omvang en de aard van de onderzoeksoopdracht, worden toegekend, de werkingskosten van de cel « wetenschappelijk onderzoek » en kosten in verband met publicaties van onderzoeksrapporten. Personeelskosten in verband met het wetenschappelijk personeel van het departement dat de onderzoeken coördineert, begeleidt, opvolgt en evalueert, ressorteren onder het krediet B.A. 56.11.11.10.

De diverse doelstellingen impliceren uiteraard ook dat er een grote diversiteit bestaat in de onderwerpen van de onderzoeksoopdrachten. De onderzoeken beogen in deze context zowel beleidsondersteunend als praktisch relevant naar de situatie op het werkterrein toe te zijn, met name in het kader van de belangrijke wijzigingen die voortvloeien uit de hervorming van de politiediensten. Zo werd een grootschalige telefonische enquête georganiseerd om de publieke opinie inzake diverse veiligheidsproblemen te kennen met het oog op de ontwikkeling van een veiligheidsimago dat noodzakelijk is voor een volgend nationaal veiligheidsplan; zo heeft men de mogelijkheden en aanbevelingen bestudeerd inzake het hanteren van meer functionele normen waarbij er per gemeente wordt nagegaan welke voor de politiediensten belangrijke kenmerken er aanwezig zijn. Binnen de zones hebben onderzoeksequipes de gehanteerde managementtechnieken bestudeerd om daaruit een vademecum met aanbevelingen te ontwikkelen. Ook de problematiek van het onderscheid tussen kerntaken van de politie en taken die door andere diensten kunnen of dienen te worden uitgevoerd vormt een onderzoeksonderwerp dat tot concrete suggesties zal moeten leiden. In 2003 werd er eveneens een onderzoek gevoerd over de evaluatie van de veiligheids- en preventiecontracten, meer in het bijzonder over de uitwerking van een

particulièrement sur l'élaboration d'un instrument standardisé permettant d'évaluer les réalisations et d'en mesurer leurs effets.

Il est clair qu'après la mise en place du service de police intégré, des recherches scientifiques axées sur le déroulement de la mise en œuvre des nouvelles structures, sur les différents aspects de son fonctionnement ainsi qu'une évaluation des effets qui sont provoqués par les nouveaux défis et missions (par ex. : travailler dans de nouvelles zones de police locale), sont indispensables. Une partie d'entre eux pourra sans doute s'insérer immédiatement (via des prolongations de contrats de recherche) dans des projets de recherche déjà en cours. Ensuite, de nouvelles équipes de chercheurs possédant un savoir-faire spécifique devront être engagées. Il résulte en effet des nouveaux développements et de la modernisation que non seulement les autorités mais aussi les services de police vont faire appel aux résultats des recherches scientifiques et devront les utiliser. Dans ce contexte, des demandes sont aussi régulièrement adressées à la DG PSP par la police fédérale en ce qui concerne le financement des missions de recherche. La recherche quant à la mesure de l'opinion publique en matière de problèmes de sécurité en constitue un exemple.

Dans le cadre de la concertation interdépartementale déjà évoquée (par le biais de la plate-forme de concertation), l'objectif est également qu'il puisse être tenu compte des suggestions émises par les autres partenaires fédéraux lors de la détermination et du financement des projets de recherche évoqués. A l'heure actuelle, c'est déjà le cas pour un seul projet, celui qui a trait à la préparation de l'élaboration d'un système de mesure pour la politique de sécurité intégrale, qui est cofinancé par le SPF la Justice.

En ce qui concerne la recherche scientifique, le plan opérationnel de la DG PSP suppose l'assurance de la pertinence pratique des recherches, avec la recherche d'une plus grande valorisation des résultats des recherches et leur diffusion parmi les personnes intéressées.

En 2004, il sera également procédé à l'analyse des résultats d'une enquête menée parmi les diverses instances concernées par les projets de recherche (universités, membres du comité d'accompagnement, cabinet, représentants de la police locale et fédérale, autres experts ...).

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/4¹. — COMMISSION PERMANENTE DE LA POLICE COMMUNALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Une Commission permanente de la Police communale a été créée par arrêté royal du 5 avril 1995. Ladite Commission, qui agit en tant que représentant des fonctionnaires de la police communale, a pour mission :

- de conseiller dans le domaine de toutes les questions relatives à la police communale qui lui sont soumises par le Ministre de l'Intérieur ou par d'autres Ministres concernés, des gouverneurs de province ou des bourgmestres;
- d'examiner de sa propre initiative chaque question concernant la police communale et communiquer le résultat au Ministre de l'Intérieur.

MOYENS UTILISÉS POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

cf. les allocations de base ci-après.

standaardinstrument, dat het mogelijk moet maken de realisaties te evalueren en de gevolgen ervan te meten.

Het is duidelijk dat na de inplaatsstelling van de geïntegreerde politie, wetenschappelijke onderzoeken gericht op het verloop van de implementatie van de nieuwe structuren, diverse aspecten van haar werking en functioneren en een evaluatie van de effecten die door de nieuwe uitdagingen en opdrachten (bijvoorbeeld : het werken binnen de nieuwe lokale politiezones) veroorzaakt worden, onontbeerlijk zijn. Voor een deel zullen deze wellicht onmiddellijk kunnen aansluiten (via verlengingen onderzoeksovereenkomsten) bij reeds lopende onderzoeksprojecten. Daarnaast zullen echter nieuwe onderzoeksequipes met specifieke expertises dienen geëngageerd te worden. De nieuwe ontwikkelingen en modernisering leiden er trouwens toe dat niet alleen de overheden, maar ook de politiediensten meer beroep gaan doen en gebruik zullen moeten maken van wetenschappelijke onderzoeksbevindingen. In dit verband worden aan de AD VPB ook regelmatig verzoeken gericht vanwege de federale politie in verband met de financiering van onderzoeksopdrachten. Het onderzoek naar de meting van de publieke opinie inzake veiligheidsproblemen is daar een voorbeeld van.

In het kader van het reeds bovenvermelde interdepartementale overleg (via het overlegplatform) is het ook de bedoeling dat met de suggesties van andere federale partners zal kunnen rekening worden gehouden bij het bepalen en de financiering van voorgestelde onderzoeksprojecten. Op dit moment is dit al voor één project het geval, nl. het project in verband met de voorbereiding van de ontwikkeling van een meetsysteem voor het integrale veiligheidsbeleid dat wordt gefinancierd door de FOD Justitie.

In het operationele plan van de AD VPB wordt – wat het wetenschappelijk onderzoek betreft – het verzekeren van de praktische relevantie van de onderzoeken vooropgesteld, met een streven naar een nog grotere valorisatie van de onderzoeksresultaten en hun verspreiding onder de geïnteresseerden.

In 2004 zullen ook de resultaten worden geanalyseerd van een enquête onder de diverse bij de onderzoeksprojecten betrokken instanties (universiteiten, leden begeleidingscomité, kabinet, vertegenwoordigers lokale en federale politie, ander experts...).

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/4¹. — VASTE COMMISSIE VOOR DE GEMEENTEPOLITIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bij koninklijk besluit van 5 april 1995 werd er een Vaste Commissie voor de Gemeentepolitie in het leven geroepen. Deze commissie, die als vertegenwoordiger van de gemeentelijke politieambtenaren optreedt, heeft als taak :

- advies verlenen omtrent alle vraagstukken betreffende de gemeentepolitie die haar door de Minister van Binnenlandse Zaken of door andere belanghebbende Ministers, provinciegouverneurs of burgemeesters worden voorgelegd;
- het onderzoeken op eigen initiatief van elk vraagstuk betreffende de gemeentepolitie en het meedelen van het resultaat ervan aan de Minister van Binnenlandse Zaken.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

cf. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. 13 56 42 12 01 (Bud DO PAAB). — *Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	522	647	680	690	700	711

Note explicative.

1. Coût salarial : 545.921,— euros

Le secrétariat permanent de la Commission permanente de la Police communale est assuré par 12 fonctionnaires de police détachés. Pour l'année budgétaire 2004, un montant de 545.921,— euros.

2. Indemnité de détachement : 49.579,— euros

Le ministre de l'Intérieur a marqué son accord à l'attribution d'une indemnité de détachement aux membres de la Commission permanente de la Police communale, par analogie à l'indemnité de détachement qui est attribuée aux fonctionnaires de police détachés auprès de la police fédérale. A cet effet, un montant de 49.579,— euros doit être prévu pour l'ensemble du personnel du secrétariat permanent.

Cette indemnité de détachement se compose :

- d'une allocation mensuelle forfaitaire;
- d'une allocation par jour de travail effectivement presté;
- du remboursement d'un abonnement en 1^{re} classe à titre d'intervention dans le déplacement sur le chemin du travail.

1. Frais de voyage et de séjour : 22.806,— euros

Un montant de 22.806,— euros doit être prévu pour l'année budgétaire 2004.

2. Fonctionnement général : 74.467,—euros

Pour les frais généraux (travaux d'interprétation, participation à des séminaires, frais de téléphone ...), un montant de 74.467,— euros est nécessaire.

RÉSUMÉ :

— coût salarial	545.921,— euros
— indemnité de détachement.....	49.579,— euros
— frais de voyage et de séjour	22.806,— euros
— fonctionnement général	60.714,— euros

Total 679.020,— euros

En tenant compte de la norme de 1.5 % le crédit s'élève à 657.720,— euro.

L'augmentation de ce crédit est compensée par :

- la diminution de l'art 42.74.04 : 21.300 euros.

B.A. 13 56 42 12 01 (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten*

(in duizend euro)

js	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	522	647	680	690	700	711

Verklarende nota.

1. Loonkost : 545.921,— euro

Het secretariaat van de Vaste Commissie van de Gemeentepolitie wordt waargenomen door 12 gedetacheerde politieambtenaren. Voor het begrotingsjaar 2004, een bedrag van 545.921,— euro.

2. Detacheringsvergoeding : 49.579,— euro

De minister van Binnenlandse Zaken heeft ingestemd met het toekennen van een detacheringsvergoeding aan de leden van de Vaste Commissie van de Gemeentepolitie, naar analogie met de detacheringsvergoeding die toegekend wordt aan de politieambtenaren die naar de federale politie werden gedetacheerd. Hiertoe dient een bedrag van 49.579,— euro te worden voorzien voor alle personeelsleden van het Vast Secretariaat.

Deze detacheringsvergoeding bestaat uit :

- een maandelijks forfaitaire toelage;
- een toelage per effectief gepresteerde werkdag;
- de terugbetaling van een abonnement 1^{ste} klasse als tussenkomst in de verplaatsing van en naar het werk.

1. Reis- en verblijfskosten : 22.806,— euro

Een bedrag van 22.806,— euro moet voorzien worden voor het begrotingsjaar 2004.

2. Algemene werking : 60.714,—euro

Voor de algemene kosten (tolkwerken, deelname aan seminars, telefoonkosten ...) is een bedrag van 60.714,— euro nodig.

SAMENVATTING :

— loonkost	545.921,— euro
— detacheringsvergoeding	49.579,— euro
— reis- en verblijfskosten	22.806,— euro
— algemene werking	60.714,— euro

Totaal 679.020,— euro

Rekening houdend met de norm van 1.5 % bedraagt het krediet 657.720,— euro.

De verhoging van dit krediet wordt gecompenseerd door :

- de vermindering van art. 42.74.04 : 21.300 euro.

A.B. 13 56 42 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses informatiques*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	6	6	7	7	7	7

Note explicative.

Un crédit de 7.100,—euros est nécessaire pour couvrir les petites dépenses relatives au fonctionnement de l'appareillage informatique : petits accessoires, maintenance, etc.

La norme d'augmentation de 1.5 % autorise un crédit de 6.090 euros.

L'augmentation de ce crédit est compensée par la diminution de l'A.B. 427404 1.010,— euros.

A.B. 13 56 42 7401 (Bud DO PAAB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens mobiliers durables*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	2	2	3	3	3

Note explicative.

Un crédit de 2.000,—euros est demandé en vue de procéder à l'acquisition de mobilier supplémentaire permettant à la commission permanente de la police communale et à son secrétariat permanent de fonctionner de manière optimale.

A.B. 13 56 42 7404 (Bud DO PAAB). — *Dépenses pour l'acquisition de matériel informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	32	5	5	5	5

Note explicative.

Un crédit de 4.200,— euros est demandé en vue de procéder à l'acquisition de matériel informatique permettant à la commission permanente de la police communale et à son secrétariat permanent de maintenir un degré d'informatisation correct en vue de son bon fonctionnement

La norme d'augmentation de 1.5 % permet un crédit de 32.480 euros.

La diminution de cette ab de 28.280 compense :

L'augmentation de l'art 42.1201 21.300,—euros.

L'augmentation de l'art 42.12.04 1.010,—euros.

B.A. 13 56 42 1204 (Beg OA AP BA). — *Informatica-uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	6	6	7	7	7	7

Verklarende nota.

Er is een krediet van 7.100,—euro nodig om de kleine uitgaven betreffende de werking van de informatica—apparatuur te dekken : kleine accessoires, onderhoud, enz.

De verhogingsnorm van 1.5 % staat een krediet van 6.090 euro toe.

De verhoging van dit krediet wordt gecompenseerd door de vermindering van de BA 427404 (1.010,— euro).

B.A. 13 56 42 7401 (Beg OAAP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	2	2	3	3	3

Verklarende nota.

Er wordt een krediet van 2.000,—euro gevraagd om te kunnen overgaan tot de aankoop van bijkomende roerende goederen, waardoor de Vaste Commissie van de Gemeentepolitie en haar vast secretariaat optimaal zouden kunnen werken.

B.A. 13 56 42 7404 (Beg OAAP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van informaticamaterieel*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	32	5	5	5	5

Verklarende nota.

Er wordt een krediet van 5.000,— euro gevraagd om over te gaan op de aankoop van informaticamateriaal, waardoor de vaste commissie van de gemeentepolitie en haar vast secretariaat een correcte informatiseringsgraad zouden kunnen behouden met het oog op een goede werking.

De verhogingsnorm van 1.5 % maakt een krediet van 32.480 euro mogelijk.

De vermindering van deze BA van 28.280 compenseert :

De verhoging van art. 42.1201 21.300,—euro.

De verhoging van art. 42.12.04 1.010,—euro.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/5¹. — CELLULE FOOTBALL

OBJECTIFS POURSUIVIS

MOYENS UTILISÉS POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 13 56 52 1201 (Bud DO PAAB). — *Dépenses permanentes pour achats de bien non durables et de services*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	26	38	39	39	40	41

Note explicative.

En 2003, la cellule football s'est vue attribuer un crédit de 38.000 euros, montant devant d'une part servir au soutien technique des fonctionnaires de la cellule football lors de l'exécution des inspections des stades de football et aux conseils techniques concernant les demandes de dérogation et, d'autre part, couvrir les frais de fonctionnement de cette cellule.

Chaque saison de championnat, des fonctionnaires assermentés de la cellule football effectuent une visite d'inspection des stades des clubs de football des 1^{ère} et 2^e divisions nationale. Aucun contrôle n'a été réalisé pour la saison 2002-2003, si l'on excepte les contrôles concernant les clubs qui sont montés en 2^e division nationale. Les contrôles reprennent à partir de la saison 2003-2004.

Concrètement, il s'agit d'inspections dans les stades de football qui, en vertu de l'Arrêté royal du 2 juin 1999 contenant les normes de sécurité à respecter dans les stades de football, prises en application de la Loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, doivent satisfaire aux normes énumérées dans l'annexe 1 de l'arrêté royal précité.

En outre, cet Arrêté royal du 2 juin 1999 prévoit que les clubs de football peuvent demander des dérogations aux normes énumérées dans l'annexe 1 du même Arrêté royal. Ces demandes sont examinées par la cellule football et, accompagnées des avis nécessaires, transmises à Monsieur le Ministre afin de pouvoir prendre une décision fondée concernant chaque demande.

Pour assister sur le plan technique les fonctionnaires chargés des inspections et du traitement des demandes de dérogation, il s'avère indispensable de faire appel à des experts.

Afin de faire évoluer plus rapidement les dossiers relatifs aux inspections dans les stades, on fait actuellement appel à des experts privés et ce, avec l'approbation du Ministre de l'Intérieur, pour le soutien technique concernant les inspections des stades et les conseils d'ordre technique en matière de demandes de dérogation.

Etant donné que, dans des circonstances exceptionnelles, plusieurs inspections par stade peuvent s'avérer indispensables (dans le cas de problèmes de sécurité spécifiques, d'importants travaux de transformation, ...) et que des inspections peuvent également avoir lieu dans les stades de clubs de football des autres divisions nationales voire dans les divisions provinciales (matches amicaux, Coupe de Belgique, dans le cas d'une montée d'une équipe de troisième en

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/5¹. — VOETBALCEL

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

GEBRUIKTE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 13 56 52 1201 (Beg OA AP BA). — *Permanente uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	26	38	39	39	40	41

Verklarende nota.

Voor 2003 werd aan de voetbalcel een krediet toegekend van 38.000 euro; dit bedrag dient enerzijds voor de technische ondersteuning van de ambtenaren van de voetbalcel bij de uitvoering van inspectiebezoeken aan voetbalstadions en voor de technische adviesverlening voor de behandeling van afwijkingsaanvragen en anderzijds voor de werkingskosten van deze cel.

Elk speelseizoen brengen beëdigde ambtenaren van de voetbalcel normaalgezien een inspectiebezoek aan de stadions van voetbalclubs van eerste en tweede nationale afdeling. Voor het seizoen 2002-2003 werden geen controles uitgevoerd, met uitzondering van diegenen die gepromoveerd waren naar tweede nationale afdeling. Vanaf het seizoen 2003-2004 hervatten de controles.

In concreto gaat het hier over de inspecties in voetbalstadions die krachtens het koninklijk besluit van 2 juni 1999 houdende de in voetbalstadions na te leven veiligheidsnormen, genomen in uitvoering van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, moeten voldoen aan de normen opgesomd in de eerste bijlage van voormeld koninklijk besluit.

Daarnaast voorziet dit koninklijk besluit van 2 juni 1999 dat door de voetbalclubs afwijkingen kunnen worden gevraagd van de normen opgesomd in de eerste bijlage van hetzelfde koninklijk besluit. Deze aanvragen worden door de voetbalcel onderzocht en, vergezeld van de nodige adviezen, aan de heer Minister overgemaakt teneinde een gefundeerde beslissing inzake iedere aanvraag te kunnen nemen.

Om de ambtenaren belast met de inspecties en de behandeling van de afwijkingsaanvragen technisch bij te staan is een beroep op experts onontbeerlijk.

Teneinde de dossiers met betrekking tot de inspecties in stadions sneller te laten verlopen wordt momenteel, met goedkeuring van de heer Minister van Binnenlandse Zaken, voor de technische ondersteuning met betrekking tot de stadioninspecties en de technische adviesverlening inzake de afwijkingsaanvragen, een beroep gedaan op privé-experten.

Daar in uitzonderlijke gevallen meerdere inspecties per stadion noodzakelijk kunnen zijn (in het geval van specifieke veiligheidsproblemen, fundamentele verbouwingswerken, ...) en ook inspecties kunnen plaatsvinden in stadions van voetbalclubs van een andere nationale of zelfs provinciale afdeling (vriendschappelijke wedstrijden, Beker van België, in het geval van een stijging van een ploeg uit derde naar tweede nationale afdeling, ...) of nog, dat er adviserende

deuxième division nationale,...) ou encore, que des visites consultatives soient rendues dans certains stades (en marge d'une mission d'inspection), il convient, en plus d'un petit montant pour le fonctionnement destiné à soutenir sur le plan administratif la cellule football elle-même (financement du papier photo pour l'établissement de dossiers photo lors des procès-verbaux, achat de cassettes vidéo pour la reproduction d'images vidéo en tant que pièces à conviction,...), de prévoir aussi une réserve.

Outre les inspections dans les différents stades, et les frais s'y rapportant, ainsi que les frais relatifs au fonctionnement quotidien de la cellule football, cette dernière s'efforce de parvenir à une approche intégrée de la violence liée au football. Cela suppose plusieurs démarches importantes :

— concertation avec les différents partenaires (notamment via des séminaires : frais de traduction, location de salles, etc.);

— un échange efficace d'informations;

— une rentabilisation de la législation y afférente;

— une politique médiatique ciblée;

— une harmonisation entre volet préventif et volet répressif.

Cette approche intégrée s'est traduite sous la forme de différents projets, ce qui, en soi, entraîne les inévitables conséquences financières.

Globalement, pour l'année budgétaire 2004, un montant de 38.570,— euros est demandé à titre de crédit de soutien au fonctionnement de la cellule football.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/6¹. — CONTENTIEUX POLICE FÉDÉRALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

MOYENS UTILISÉS POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 13 56 60 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	407	480	480	480

Note explicative.

OBJECTIF

L'allocation de base 12.01 n'est pas simplement utilisé pour rétribuer les avocats qui défendent les intérêts du Département, mais également pour rémunérer les avocats des fonctionnaires de police lorsque le Département a décidé, conformément à la Loi sur la Fonction de Police, de prendre en charge leur état de débours et les honoraires.

bezoeken worden gebracht in bepaalde stadions (los van een inspectieopdracht) dient, samen met een klein werkingsbedrag voor de administratieve ondersteuning van de voetbalcel zelf (bekostiging van het fotopapier voor de samenstelling van fotodossiers bij de processen-verbaal, aankoop van videocassettes voor de duplicatie van videobeelden als bewijsmateriaal,...) bijkomend een reserve te worden voorzien.

Naast de inspecties van de verschillende stadions, en de daaraan verbonden kosten, alsmede de kosten inzake de dagdagelijkse werking van de voetbalcel, streeft de voetbalcel een geïntegreerde aanpak van het voetbalgerelateerd geweld na. Dit veronderstelt een aantal belangrijke stappen :

— overleg met de verschillende partners (o.m. via seminars : vertaalkosten, huur zalen, etc.);

— een efficiënte informatie—uitwisseling;

— een rentabilisering van de wetgeving terzake;

— een gericht mediabeleid;

— een afstemming van het preventief en repressief luik.

Deze geïntegreerde aanpak werd uitgewerkt in tal van projecten, hetgeen op zich de nodige financiële implicaties heeft.

In zijn globaliteit wordt voor het begrotingsjaar 2004 dan ook een bedrag van 38.570 euro aangevraagd als ondersteuningskrediet voor de werking van de voetbalcel.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/6¹. — GESCHILLEN FEDERALE POLITIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

GEBRUIKTE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 13 56 60 1201 (Beg OA AP BA). — *Permanente uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	407	480	480	480

Verklarende nota.

DOELSTELLING

Het begrotingsartikel 12.01 wordt niet alleen aangewend om de advocaten die de belangen van het Departement behartigen te vergoeden, maar ook om de advocaten van de politieambtenaren uit te betalen wanneer het Departement besloten heeft om, overeenkomstig de Wet op het Politieambt, hun staat van onkosten en ereloon ten laste te nemen.

En outre, tous les frais ayant lien avec un contentieux qui est traité en justice, comme les frais d'experts médicaux et techniques, les frais de justice et d'huissier, seront inscrits sur cet article budgétaire.

PROPRIETES

Caractère impératif

La Cellule n'a que peu voire aucune emprise sur les dépenses de l'article budgétaire 12.01

1. En Belgique, en vertu de l'art. 440 du Code judiciaire, seuls les avocats ont le droit de plaider devant toutes les juridictions. Lorsque le Département est assigné par un tiers, il n'existe pas d'autre possibilité que de désigner un avocat pour défendre les intérêts de l'État belge devant les Cours et les Tribunaux.

Il en va de même lorsque le Département, en tant que partie demanderesse, doit se rembourser de sa créance par la voie judiciaire. Il faut chaque fois faire appel aux services d'un avocat.

2. Bien que le Département tente dans pratiquement tous les dossiers de régler à l'amiable une demande en dommages-intérêts, il doit néanmoins recourir à une procédure judiciaire dans de nombreux cas, puisque la partie adverse n'est pas toujours disposée à donner suite à la requête en conciliation.

Afin de préserver autant que possible les intérêts du Trésor public, le Département est de toute façon tenu de faire le nécessaire pour défendre les intérêts de l'État belge et recouvrer ce qui lui est dû.

3. Le Département n'a que peu d'emprise sur l'état de débours et la note d'honoraires qu'un avocat lui transmet pour ses services. Un avocat est libre de les fixer comme bon lui semble. Ce n'est que lorsque la note de frais introduite s'avère « exagérément élevée », que le Département a la possibilité de diminuer dans une proportion « raisonnable » le montant demandé.

4. Les fonctionnaires de police qui demandent une aide juridique gratuite bénéficient en outre de la liberté de choix en ce qui concerne leur avocat. Afin de limiter les coûts, on essaie de faire défendre autant que possible les différents intérêts par le même avocat (pour autant que l'on ne puisse pas y opposer des objections d'ordre déontologique), mais le « sacro—saint » principe précité vient souvent entraver une telle solution économique. La Cellule a en fait encore moins d'emprise sur ces avocats « libres ».

Coût d'un contentieux

Pour les dossiers dans lesquels une procédure judiciaire est entamée, il faudra de toute façon se reporter à l'article budgétaire 12.01. Il va y avoir différentes sortes de frais, allant du paiement des honoraires des avocats à ceux des huissiers de justice en passant par les experts judiciaires en tous genres. Il est bien connu que les instances judiciaires devront peut-être consacrer beaucoup de temps à traiter de telles procédures.

Et, qui plus est, à mesure qu'un dossier requiert une plus longue période judiciaire (p.ex. parce que soit la Cellule, soit la partie adverse se pourvoit en appel), les frais seront plus élevés. A titre d'exemple : le conseil d'un avocat près la Cour de Cassation peut rapidement se chiffrer à 1.239,47 euros. Plus la durée d'une procédure judiciaire relative à un dossier est longue, plus les frais seront élevés.

Cela explique aussi pourquoi les implications financières de la désignation d'un avocat, de même que le lancement d'une procédure judiciaire pour un dossier déterminé, ne se font parfois ressentir que bien des années plus tard, lorsque les avocats commencent à présenter leurs notes de frais.

Daarnaast worden alle kosten die verband houden met het voeren van een contentieux, zoals medische en technische experts, gerechtskosten en deurwaarderskosten, op dit artikel begroot.

EIGENSCHAPPEN

Imperatief karakter

De Dienst heeft weinig of geen vat heeft op de uitgaven van het begrotingsartikel 12.01

1. In België beschikken de advocaten krachtens art. 440 van het Gerechtelijk Wetboek over een pleitmonopolie voor alle gerechten. Wanneer het Departement gedagvaard wordt door een derde, dan bestaat er geen andere mogelijkheid dan een advocaat aan te stellen ter behartiging van de belangen van de Belgische Staat voor dehoven en rechtbanken.

Hetzelfde geldt wanneer het Departement als eisende partij zijn schuldvordering via gerechtelijke weg dient te verhalen. Steeds dient men beroep te doen op de diensten van een advocaat.

2. Ook al tracht het Departement in nagenoeg alle dossiers om zijn schadevordering via minnelijke weg te regelen, dan nog dient het in talrijke gevallen zijn toevlucht te zoeken tot een gerechtelijke procedure, daar de tegenpartij niet altijd bereid is om op de minnelijke vordering in te gaan.

Ten einde de belangen van de Schatkist zoveel mogelijk te vrijwaren, is het Departement hoe dan ook ertoe gehouden het nodige te doen ter behartiging van de belangen van de Belgische Staat en ter recuperatie van zijn schuldvorderingen.

3. Op de staat van kosten en ereloon die een raadsman voor zijn diensten overmaakt heeft het Departement zeer weinig greep. Een advocaat is vrij deze naar eigen goeddunken te bepalen. Enkel indien de ingediende onkostennota 'buitensporig hoog' blijkt te zijn, heeft het Departement de mogelijkheid om het gevraagde bedrag te verminderen tot een 'redelijke' proportie.

4. De politieambtenaren die kosteloze rechtshulp aanvragen hebben bovendien de vrije keuze voor wat hun advocaat betreft. Om kosten te besparen wordt getracht om de verschillende belangen (voor zover hiertegen geen deontologische bezwaren kunnen geformuleerd worden) zoveel mogelijk door de zelfde raadsman te laten behartigen, maar dit 'heilige principe' staat dergelijke economische oplossing regelmatig in de weg. Op deze 'vrije' advocaten heeft de Dienst zo mogelijk nog minder vat.

Kostprijs van een contentieux

Voor dossiers waarin een gerechtelijke procedure wordt opgestart, dient hoe dan ook het begrotingsartikel 12.01 aangesproken te worden. Een verscheidenheid van onkosten dienen zich aan, gaande van de betaling van de honoraria van de advocaten tot die van gerechtsdeurwaarders en gerechtelijke experts allerhande. Het is algemeen geweten dat dergelijke procedures een lange behandelingsperiode voor de rechterlijke instanties in beslag kunnen nemen.

Meer nog, naarmate dat een dossier een langere gerechtelijke procedure vereist (doordat bijvoorbeeld hetzij de Dienst, hetzij tegenpartij in beroep gaat), hoe hoger de onkosten komen te liggen. Ter illustratie : het advies van een advocaat bij het Hof van Cassatie kost al gauw 50.000 BEF (1.239,47 euro). Hoe langer de gerechtelijke procedureslag van een dossier, hoe hoger de kosten.

Vandaar ook dat de financiële implicaties van het aanstellen van een advocaat, het starten van een gerechtelijke procedure voor een bepaald dossier, zich soms pas jaren later doen gevoelen, wanneer advocaten hun onkostennota's beginnen voor te leggen.

Les dossiers comportant une procédure judiciaire exercent la plus grosse pression sur l'allocation de base 12.01. Ce sont aussi ceux qui traînent le plus longtemps (souvent même pendant plusieurs années, cela dépend si on interjette appel dans la procédure). Cela explique aussi l'augmentation du nombre de dossiers en cours, avec l'impact financier que l'on connaît.

Il faut cependant souligner qu'une partie de ces dépenses sur l'article budgétaire 12.01 ont été utilisées pour régénérer des recettes. C'est ainsi qu'en 2002, la somme non négligeable de 813.671,04 euros a été récupérée, souvent dans des circonstances fort difficiles (songeons à l'insolvabilité ainsi qu'aux recouvrements de dettes auprès de personnes qui demeurent en marge de notre société).

DEPENSES 2004 : PERSPECTIVES

Les dépenses pour l'année 2002 s'élevaient à 472.361,53 euros, là où seulement 310.000 euros étaient alloués. Pour l'année 2003, 302.430,10 euros ont été alloués. Les dépenses pour les 4 premiers mois de 2003 s'élèvent déjà à 166.582,37 euros, ce qui, en extrapolant, pourrait équivaloir à 499.747,11 euros pour une année entière.

En 2002, le nombre d'avocats nouvellement désignés était de 190, alors que ce chiffre était encore de 214 en 2001. Au cours des quatre premiers mois de 2003, 61 avocats ont déjà été désignés (en extrapolant pour toute une année : 183). On peut donc parler d'une diminution constante du nombre de désignations d'avocats.

En ce qui concerne les répercussions financières sur l'A.B. 12.01, il convient cependant de faire preuve de beaucoup plus de prudence. Dans un premier temps, cet impact ne commencera à se faire ressentir que quelques années plus tard, comme il a déjà été précisé ci-dessus, et la Cellule traîne encore le poids des années précédentes.

En outre, il y a lieu de constater un léger glissement dans la nature desdits dossiers. Là où, dans les pourcentages, il y avait davantage d'accidents de la circulation, on constate à présent une mutation vers plus de dossiers judiciaires, comme cela avait par ailleurs déjà été prédit par la Cellule en 2001. Ce changement peut s'expliquer d'une part eu égard à l'expérience que possède la Cellule pour régler à l'amiable les accidents de la route et, d'autre part, avec la réforme des polices qui a entraîné une composition modifiée de la Police fédérale (à savoir davantage de missions judiciaires et des tâches concernant le grand banditisme). Par définition, ce contentieux devient donc plus complexe et, par conséquent, plus coûteux.

En outre, il existe encore de nombreuses autres raisons, moins majeures, comme la hausse du coût de la vie (qui se manifeste notamment par la hausse des frais d'avocat) et le fait que la Cellule Contentieux de la Police fédérale doit s'occuper de la gestion de certains dossiers très graves (et donc coûteux et de longue durée), comme le dossier Sémira ADAMU où d'importantes provisions ont déjà été versées (jusqu'à présent, déjà un montant de 66.671,37 euros). N'oublions pas non plus que les avocats choisis par les fonctionnaires de police eux-mêmes coûtent la plupart du temps bien plus cher.

A.B. 13 56 60 3401 (Bud DO PA AB). — *Paiements des dédommagements aux tiers pour les dommages causés par les membres de la police fédérale dans l'exercice de leur fonction*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	780	780	780	780

De dossiers met een gerechtelijke procedure oefenen de meeste druk uit op het begrotingsartikel 12.01. Zij blijven ook het langste aanslepen (vaak zelfs jaren, afhankelijk van het feit of er in de procedure in beroep werd gegaan). Vandaar ook dat het aantal lopende dossiers toeneemt, met de gekende financiële impact.

Er moet toch benadrukt worden dat een deel van deze uitgaven op het begrotingsartikel 12.01 werden aangewend om opbrengsten te regenereren. Zo werd in het jaar 2002 toch een niet geringe som van 813.671,04 euro teruggevorderd, in vaak erg moeilijke omstandigheden (men denke aan insolventie, en schuldvorderingen bij mensen die in de marge van onze samenleving verblijven).

VERWACHTE UITGAVEN 2004

De uitgaven voor het jaar 2002 bedroegen 472.361,53 euro, daar waar er slechts 310.000 euro was toegekend. Voor het jaar 2003 werd er 302.430,10 euro toegekend. De uitgaven voor de eerste 4 maanden van 2003 bedragen reeds 166.582,37 euro, wat bij extrapolatie naar een gans jaar op een bedrag van 499.747,11 euro komt.

Het aantal nieuwe aangestelde advocaten bedroeg in het jaar 2002 190, daar waar dat er in het jaar 2001 nog 214 waren. In de vier eerste maanden van 2003 werden er reeds 61 advocaten aangesteld (extrapolatie naar een gans jaar : 183). Men kan dus van een gestage daling van het aantal advocatenaanstellingen spreken.

Voor wat de financiële gevolgen op Het B.A. 12.01 betreft dient men nochtans heel wat voorzichtiger te zijn. Vooreerst zal deze impact zich pas na enkele jaren beginnen te gevoelen, zoals hoger reeds gesteld werd, en draagt de Dienst nog steeds de balast van de vorige jaren met zich mee.

Bovendien valt een lichte verschuiving op te merken in de aard van deze dossiers. Daar waar er procentueel gezien voorheen meer verkeersongevallen waren, merkt men heden een omwenteling naar meer gerechtelijke dossiers, zoals overigens in 2001 reeds door de Dienst werd voorspeld. Deze omwenteling valt te verklaren door de ervaring van de Dienst om verkeersongevallen in der minne te regelen, en anderzijds door de Politiehervorming die een gewijzigde samenstelling van de Federale Politie met zich meebracht (namelijk meer gerechtelijke opdrachten en taken van zware criminaliteit). Deze contentieux wordt dus per definitie complexer, dus duurder.

Daarnaast bestaan er ook nog tal van andere, kleinere redenen, zoals de stijging van de levensduurte (die o.a. zijn weerslag heeft in de stijging van de kosten van een advocaat) en het feit dat de Dienst Geschillen Federale Politie een aantal zeer zware (dus langdurige en dure dossiers) onder zijn beheer heeft, zoals het dossier Sémira ADAMU, waarin al zware provisies werden uitbetaald (tot op heden reeds een totaal bedrag van 66.671,37 euro). Niet te vergeten bovendien dat de door de politieambtenaren zelfgekozen advocaten, doorgaans een pak meer kosten.

B.A. 13 56 60 3401 (Beg OA AP BA). — *Uitbetalingen van schade vergoeding aan derden voor schade veroorzaakt door de leden van de federale politie in uitoefening van hun functie*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	780	780	780	780

Note explicative.

L'allocation de base 34.01 du Service juridique est exclusivement utilisée pour verser tous les dommages et intérêts aux tiers qui ont subi un préjudice causé par des membres de la Police fédérale dans l'exercice de leurs fonctions.

De ce point de vue, ces dépenses ont une tout autre caractéristique que celles figurant à l'A.B. 12.01. Alors que ces dernières sont de nature contractuelle, les dépenses figurant à l'A.B. 34.01 sont de nature extracontractuelle. Ces dépenses ne sont pas des coûts, mais bien des indemnités. Si des dommages ont été occasionnés, il faudra alors payer des indemnités (caractère impératif).

Depuis le 1^{er} décembre 2002, la Cellule Contentieux de la Police fédérale fait cependant partie de la DG PSP. Des crédits spécifiques doivent donc être prévus pour ladite Cellule.

Avec ces crédits, ce sont tous les dommages et intérêts d'un corps de police complet (après la réforme des polices : quasiment 14.000 membres du personnel, environ 3.760 véhicules, 201 chevaux, 64 chiens, 5 hélicoptères et 2 avions) qui sont payés.

A titre d'exemple : l'assurance responsabilité civile la plus élémentaire pour un véhicule coûte chaque année environ 400 euros en primes (données SMAP) et, là, on ne tient même pas encore compte du caractère particulièrement risqué ni du bonus-malus.

Il demeure assez compliqué de prévoir les dépenses pour 2004. Les conséquences de la réforme des polices sont encore imprécises pour la Cellule. On peut néanmoins constater une diminution du nombre de dossiers concernant des accidents de la circulation, et une augmentation du nombre de dossiers « judiciaires ».

En ce qui concerne les dépenses (AB 34.01) auxquelles on peut s'attendre, il y a lieu de tenir compte des éléments suivants :

1. Paiements reportés : 10 ans de contentieux créent tout un poids mort constitué de dossiers que la Cellule « trimbale » tous les ans. Les dossiers plus complexes et les procédures judiciaires font que les dommages-intérêts ne sont versés que bien des années plus tard. De plus, il faut souvent tenir compte aussi des intérêts supplémentaires.

2. Dans le cadre du Service de Police intégrée, le Contentieux fédéral devra également couvrir la responsabilité civile des membres de la Police Locale (!) (missions à caractère fédéral, utilisation de véhicules de service fédéraux). Cette tendance commence tout doucement à se faire ressentir et commencera à peser de plus en plus sur les dépenses au cours des années à venir.

3. Un accroissement du nombre de dossiers plus complexes s'accompagnant d'une augmentation des dépenses correspondantes.

4. La nouvelle Loi relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs prévoit depuis peu des délais de règlement et des astreintes très stricts pour les assureurs de responsabilité en matière de véhicules. Elle prévoit également des paiements pour le compte de quelqu'un d'autre. Une certaine marge budgétaire est donc bien accordée, si l'on ne tient pas à être confronté aux sanctions (financières) de ladite Loi.

5. Il y a encore quelques dossiers en suspens impliquant de fortes sommes dans le poste « dépenses » (dommages et intérêts dépassant un montant de 6.000 euros), et l'on peut bien évidemment formuler des craintes quant aux « catastrophes » qui peuvent encore se produire en 2003.

Vu le caractère extracontractuel et particulièrement aléatoire de cette allocation de base, il faut bien entendu se montrer très prudent dans les prévisions et une certaine marge de manœuvre budgétaire est donc indiquée.

Verklarende nota.

Het begrotingsartikel 34.01 van de Juridische Dienst wordt uitsluitend aangewend om alle schadevergoedingen uit te betalen die aan derden werden veroorzaakt door leden van de Federale Politie in uitoefening van hun functie.

In die zin hebben deze uitgaven een geheel ander karakter dan die op Het B.A. 12.01. Daar waar deze laatste van contractuele aard zijn, zijn die op Het B.A. 34.01 van buitencontractuele aard. Deze uitgaven zijn geen kosten, maar vergoedingen. Indien schade werd veroorzaakt zal die moeten vergoed worden (imperatief karakter).

Sinds 1 december 2002 behoort de Dienst Geschillen Federale Politie echter tot de Alg. Directie VPS. Er dienen derhalve specifieke kredieten voor de Dienst te worden voorzien.

Met deze kredieten worden alle schadevergoedingen van een compleet politiekorps (na de politiehervorming : bijna 14.000 personeelsleden, circa 3.760 voertuigen, 201 paarden, 64 honden, 5 helikopters en 2 vliegtuigen) uitbetaald.

Ter illustratie : de eenvoudigste aansprakelijkheidsverzekering voor een voertuig kost jaarlijks reeds circa 400 euro aan premies (gegevens OMOB), en dan wordt er nog geen rekening gehouden met het bijzonder risicovolle karakter en de bonus malus.

Het blijft uiterst lastig de uitgaven voor 2004 te voorspellen. De gevolgen van de Politiehervorming voor de Dienst blijven nog steeds onduidelijk. Desalniettemin kan men een daling van het aantal dossiers met verkeersongevallen vaststellen, en een verhoging van het aantal « gerechtelijke » dossiers.

Men dient bij de te verwachten uitgaven BA 34.01 met volgende elementen rekening te houden :

1. Uitgestelde betalingen : 10 jaar contentieux creëert een hele balast aan lopende dossiers die de Dienst jaarlijks met zich meesleept. Complexere dossiers en gerechtelijke procedures maken dat schadevergoedingen soms zelfs pas jaren later worden uitbetaald. Dikwijls dient er dan ook nog eens rekening gehouden te worden met extra intresten.

2. In het kader van de Geïntegreerde Politiedienst zal de Federale Contentieux ook de burgerlijke aansprakelijkheid van de leden van de Lokale Politie (!) dienen te dekken (opdrachten van Federale aard, gebruik van federale dienstvoertuigen). Deze tendens laat zich stilaan gevoelen, en zal de komende jaren meer en meer op de uitgaven beginnen te wegen.

3. Een stijging van het aantal complexere dossiers met een verhoging van de overeenkomstige uitgaven.

4. De nieuwe WAM-Wet voorziet sinds kort in strikte regelingstermijnen en dwangsommen voor de aansprakelijkheidsverzekeraars van voertuigen. Zij voorziet tevens in betalingen voor rekening van een ander. Enige budgettaire ruimte is dus wel geboden, wil men niet geconfronteerd worden met de (financiële) sancties van deze Wet.

5. Er zijn nog een aantal dossiers met stevige uitgavenposten (schadevergoedingen die het bedrag van 6.000 euro overschrijden) hangende, en men kan zich uiteraard uitspreken over welke 'rampen' er zich in 2003 nog kunnen voordoen.

Gelet op het buitencontractuele en bijzonder aleatoire karakter van dit begrotingsartikel, dient men derhalve zeer omzichtig om te springen met voorspellingen, en enige budgettaire ruimte is aangegeven.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/7¹. — SÉCURITÉ DES
SOMMETS EUROPÉENS À BRUXELLES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Lors du Conseil européen de Nice de décembre 2000, le rôle de Bruxelles comme la capitale européenne a été confirmé.

Pour faire face à ses nouvelles responsabilités, la Belgique va mettre en œuvre de nouveaux projets, notamment immobiliers, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Quelle que soit la localisation précise desdits projets, le renforcement de la fonction européenne à Bruxelles va placer les autorités publiques devant de nouveaux défis. Un nombre croissant de fonctionnaires et de responsables internationaux seront attirés vers la capitale.

L'un des défis majeur est de juguler la dualisation sociale entre les quartiers à fonction européenne et le reste de la ville. L'objectif est de maintenir un projet de ville équilibré, dans tous ses aspects.

Dans ce contexte, Bruxelles sera amenée à réaliser un effort important en matière de sécurité, de manière telle que l'entièreté de la ville reste vivable tant pour le personnel international en poste à Bruxelles que pour tous les Belges et en particulier les Bruxellois.

Afin d'être en mesure de jouer pleinement son rôle de Capitale européenne lors des prochains sommets, notamment en assurant la sécurité, il importe que l'effectif des 6 zones de police bruxelloises soit à même de tenir leur rôle et donc d'être suffisamment fourni. Or chacun sait que les 6 zones bruxelloises sont actuellement confrontées à un double problème : un problème de recrutement de nouveaux policiers notamment en raison des exigences linguistiques spécifiques à Bruxelles et un problème de mobilité des policiers bruxellois vers les deux autres régions et réciproquement.

Moyens utilisés pour réaliser les OBJECTIFS POURSUIVIS :

cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 13 56 70 1104 (Bud DO PAAB). — *Crédit pour la rémunération et autres allocations au personnel autre que statutaire*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	—	—	200	200	200	200
fe	—	100	200	200	200	200

Note explicative.

Crédit demandé : 200.000,—euros en crédits d'engagement et 200.000,—euros en crédits d'ordonnancement

Note explicative.

Le Conseil des Ministres du 14 juin 2002 a approuvé diverses mesures à prendre en ce qui concerne la problématique de la sécurité à Bruxelles dans le cadre de l'organisation des sommets européens et au financement par l'autorité fédérale de diverses mesures, en particulier de soutien au niveau local. Un montant global de 12,5 mil-

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/7¹. — VEILIGHEID EURO
PESE TOPONTMOETINGEN TE BRUSSEL

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Tijdens de Europese Raad van Nice van december 2000 werd de rol van Brussel als Euro pese hoofdstad bevestigd.

Om het hoofd te bieden aan haar nieuwe verantwoordelijkheden, gaat België nieuwe bouwprojecten oprichten op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ongeacht waar deze projecten precies zullen worden geplaatst, zullen de openbare overheden voor nieuwe uitdagingen gesteld worden door de versterking van de Euro pese functie in Brussel. Een toenemend aantal ambtenaren en internationale verantwoordelijken zullen naar de hoofdstad worden gelokt.

Eén van de grootste uitdagingen bestaat erin de sociale kloof tussen de Euro pese wijken en de rest van de stad te dichten. De doelstelling is om, alle aspecten in acht genomen, een evenwichtig stadsproject te handhaven.

In deze context zal Brussel ertoe worden gebracht om grote inspanningen te leveren inzake veiligheid, op zodanige wijze dat de hele stad leefbaar blijft, zowel voor het in Brussel gestationeerde internationale personeel als voor alle Belgen en in het bijzonder de Brusselaars.

Om tijdens de volgende toppen in het kader van Brussel Euro pese Hoofdstad, zo goed mogelijk voor de veiligheid te kunnen zorgen, moeten de manschappen van de 6 Brusselse politiezones in staat zijn om hun taak uit te oefenen en moeten deze politiezones voldoende bemand zijn. Welnu, iedereen weet dat de 6 Brusselse zones momenteel geconfronteerd worden met een dubbel probleem : een probleem van aanwerving van nieuwe politiemannen, meer bepaald omwille van specifieke taalvereisten in Brussel en een mobiliteitsprobleem van Brusselse politiemannen naar de twee andere gewesten en omgekeerd.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 13 56 70 1104 (Beg OA AP BA). — *Krediet voor de bezoldigingen en allerhande toelagen voor ander dan statutair personeel*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	—	—	200	200	200	200
fe	—	100	200	200	200	200

Verklarende nota.

Gevraagd krediet : 200.000,—euro in vastleggingskredieten en 200.000,—euro in ordonnanceringskredieten

Verklarende nota.

De Ministerraad van 14 juni 2002 heeft diverse te nemen maatregelen goedgekeurd betreffende de veiligheidsproblematiek in Brussel in het kader van de organisatie van Euro pese toppen en de financiering door de federale overheid van diverse maatregelen, in het bijzonder ter ondersteuning van het lokale niveau. Er werd een glo-

lions d' a été prévu pour financer les diverses initiatives en 2003 et de 25 millions d' pour 2004 et les années suivantes.

Le Conseil des Ministres du 5 avril 2003 a confirmé la décision du 14 juin 2002 dans son principe tout en lui apportant divers légers correctifs quant à l'utilisation des moyens et la répartition de ceux-ci entre les diverses mesures et a chargé le Ministre de l'Intérieur de l'exécution des mesures ainsi approuvées.

Fin 2002, un fonds budgétaire été créé (via la loi programme du 24-12-02, articles 463 et sv.) dans le cadre du financement de ces nouvelles initiatives. Les crédits ont été inscrits aux allocations de base 56.70.11.04 - 12.01 - 43.01 - 74.01 du budget du SPF Intérieur.

Les mesures envisagées sont de différents types (voir notamment la fiche relative à l'A.B. 56.70.43.01). Une de ces mesures concerne la mise sur pied d'un observatoire de la sécurité urbaine, créé sous la responsabilité directe du Ministre de l'Intérieur.

1. Constats

— En général, les zones de police disposent d'un grand nombre de données policières. Par contre, l'accès à des données non policières (données socio-démographiques, urbanistiques, littérature scientifique, expériences étrangères,...), permettant de contextualiser les premières, n'est pas toujours aisé en raison de leur multitude mais aussi, et surtout, en raison de l'absence de canaux de communication définis;

— La police locale, lors de l'élaboration de sa politique de sécurité, de ses plans opérationnels et stratégiques se limite généralement au territoire de la zone. Celle-ci a donc peu de temps et/ ou de moyens à consacrer à une approche supra—zonale des phénomènes de sécurité, bien qu'elle en reconnaisse l'utilité.

— Les analyses stratégiques réalisées au niveau du Directeur coordinateur sont généralement limitées à l'arrondissement dont ce dernier est responsable. Dès lors, il n'existe pas d'analyses disponibles portant sur un territoire plus étendu, tel une province.

— Les problématiques évoquées ne concernent pas uniquement l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, mais bien l'ensemble du territoire national. C'est ainsi que l'Observatoire doit avoir, du moins à terme, une portée nationale, et ce dans l'optique d'une approche intégrée de la sécurité.

— L'échange d'informations entre différents services compétents en matière de sécurité et de prévention fait parfois l'objet de blocages résultant notamment d'interdictions réglementaires.

2. Rôle et contexte pour la mise en œuvre d'un Observatoire

La police fédérale ayant une compétence exclusive en matière de production et de diffusion des chiffres de la criminalité (banque de données nationales, moniteur de sécurité, ...), l'Observatoire n'aura pas vocation à produire lui-même de nouveaux chiffres mais bien à assurer l'exploitation de données produites par les services compétents.

Dès lors, l'Observatoire va tendre à apporter une plus-value dans la préparation de la politique, tant locale que fédérale, de prévention et de sécurité (meilleur support en matière d'aide au local, d'approbation des PZS, d'accompagnement, ...).

C'est ainsi qu'au niveau fédéral, cet Observatoire s'attellera à mettre en place un plan de communication tendant à tracer une ligne de transversalité entre les différents services compétents en matière de sécurité (recherches scientifiques, contrats de sécurité, plans

baal bedrag van 12,5 miljoen euro voorzien om de diverse initiatieven te financieren in 2003 en 25 miljoen euro voor 2004 en de volgende jaren.

De Ministerraad van 5 april 2003 heeft de beslissing van 14 juni 2002 principieel bevestigd, waarbij er diverse lichte verbeteringen werden aangebracht betreffende het gebruik van de middelen en de verdeling ervan tussen de diverse maatregelen, en de Minister van Binnenlandse Zaken belast met de uitvoering van de aldus goedgekeurde maatregelen.

Eind 2002 werd een begrotingsfonds opgericht (via de programmawet van 24-12-02, artikelen 463 en volgende) in het kader van de financiering van deze nieuwe initiatieven. De kredieten werden ingeschreven op de basisallocaties 56.70.11.04 - 12.01 - 43.01 - 74.01 van de begroting van de FOD Binnenlandse Zaken.

De maatregelen die in overweging werden genomen, zijn van verschillende types (zie met name de fiche betreffende de BA 56.70.43.01). Een van deze maatregelen betreft de instelling van een observatorium van de stedelijke veiligheid, opgericht onder de directe verantwoordelijkheid van de Minister van Binnenlandse Zaken.

1. Vaststellingen

— In het algemeen beschikken de politiezones over een groot aantal politionele gegevens. De toegang tot de niet-politionele gegevens (socio-demografische, stedelijke, wetenschappelijke, buitenlandse ... gegevens), die het mogelijk maken de politionele gegevens in een context te plaatsen, is niet altijd gemakkelijk, omwille van hun veelheid, maar ook en vooral omwille van de afwezigheid van welbepaalde communicatiekanalen.

— Bij de opstelling van haar veiligheidsbeleid en haar operationele en strategische plannen beperkt de lokale politie zich gewoonlijk tot het grondgebied van de zone. Hoewel de lokale politie het nut ervan erkent, is er dus weinig tijd en/of zijn er dus weinig middelen voor een suprazonale benadering van de veiligheidsfenomenen.

— De strategische analyses uitgevoerd op het niveau van de Directeur-coördinator zijn meestal beperkt tot het arrondissement waarvoor deze laatste verantwoordelijk is. Er zijn derhalve geen analyses beschikbaar die betrekking hebben op een groter grondgebied, zoals een provincie.

— De vermelde problematieken betreffen niet enkel het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, maar ook het hele nationale grondgebied. Het Observatorium moet dus op zijn minst op termijn een nationale draagwijdte hebben, in het kader van een geïntegreerde aanpak van de veiligheid.

— De uitwisseling van informatie tussen verschillende bevoegde diensten inzake veiligheid en preventie loopt soms vast ten gevolge van met name reglementaire verboden.

2. Rol en context voor de aanwending van een Observatorium

Aangezien de federale politie een exclusieve bevoegdheid heeft inzake productie en verspreiding van de criminaliteitscijfers (nationale gegevensbanken, veiligheidsmonitor, ...), zal het Observatorium zelf geen nieuwe cijfers mogen produceren, maar wel de exploitatie van door de bevoegde diensten geproduceerde gegevens verzekeren.

Het Observatorium zal derhalve proberen een meerwaarde te bieden aan de voorbereiding van het lokale en federale preventie- en veiligheidsbeleid (betere ondersteuning inzake hulp op lokaal vlak, goedkeuring van de ZVP, begeleiding, ...).

Op federaal niveau zal dit Observatorium instaan voor de instelling van een communicatieplan dat ertoe strekt een overdwarse lijn te trekken tussen de verschillende diensten bevoegd inzake veiligheid (wetenschappelijke onderzoeken, veiligheidscontracten, zonale

zonaux de sécurité, moniteur de sécurité, banque nationale de données, sécurité privée, ...) et permettant notamment, le cas échéant, de trouver une réponse appropriée à certaines difficultés d'accès à l'information rencontrées par ces services.

Au niveau local, il va mettre à disposition des zones des outils leur permettant d'améliorer leur politique de sécurité, mais l'observatoire n'est pas et doit veiller à ne pas apparaître comme un moyen de contrôle de la politique de sécurité zonale.

3. Objectifs

— Coordonner, regrouper, recenser l'information nécessaire en matière de sécurité et de prévention.

— Permettre une approche intégrée de la politique de sécurité et de prévention en optimisant l'exploitation d'outils existants voire en fournissant des outils d'aide à la préparation de politiques de sécurité et de prévention, notamment par la réalisation d'analyses basées sur une approche multidisciplinaire des phénomènes touchant à la sécurité urbaine (sécurité intégrale).

— Assurer la diffusion de ces informations à destination des services compétents en la matière.

— Donner une impulsion à la réalisation de recherches scientifiques, soit à sa propre initiative, soit à la demande du local.

4. Méthodologie

Le pré-requis à la mise en place de cet Observatoire est de disposer d'une base de travail solide, d'un noyau central fort dans lequel viendront s'imbriquer les différents éléments.

Le travail de l'Observatoire se structurera en fonction des étapes suivantes :

PHASE I :

1. Identifier et inventorier les partenaires et les sources existants.
2. Comprendre et analyser les méthodes de travail de ceux-ci dans le but d'obtenir la meilleure imbrication possible de ces derniers dans le processus.
3. Trier ces différents types d'informations pour n'en retenir que les plus pertinentes pour l'analyse ultérieure.
4. Mettre en place un plan de communication, véritable processus de circulation de l'information permettant une exploitation optimale des ressources disponibles.

A ce stade, l'Observatoire apportera déjà une plus-value au niveau local, par la mise à disposition aisée d'informations brutes (données socio—démographiques, données scientifiques...) permettant la contextualisation des données policières.

PHASE II :

5. Exploiter ces informations, procéder à une analyse intégrée de celles-ci, approche pluridisciplinaire des phénomènes de sécurité, permettant notamment au pouvoir politique local et fédéral d'orienter certaines décisions, d'améliorer l'évaluation des effets des politiques en cours, de mettre en œuvre une politique de sécurité et de prévention adaptée, réactive et ce dans des délais réalistes. Il conviendra donc de ne pas se limiter à une analyse chiffrée d'un phénomène,

veiligheidsplannen, veiligheidsmonitor, nationale gegevensbank, privé-beveiliging, ...) en dat het met name, indien nodig, mogelijk maakt een gepast antwoord te vinden op bepaalde door deze diensten ondervonden moeilijkheden i.v.m. toegang tot de informatie.

Op lokaal niveau gaat het Observatorium instrumenten ter beschikking stellen van de zones, die het hen mogelijk moeten maken hun veiligheidsbeleid te verbeteren. Het Observatorium vormt geen controlemiddel voor het zonale veiligheidsbeleid en moet erover waken dit ook niet te lijken.

3. Doelstellingen

— De nodige informatie inzake veiligheid en preventie coördineren, groeperen en inventariseren.

— Een geïntegreerde benadering van het veiligheids en preventiebeleid mogelijk maken door de exploitatie van bestaande instrumenten te optimaliseren en door hulpinstrumenten te bieden voor de voorbereiding van het veiligheids- en preventiebeleid, met name door de realisatie van analyses gebaseerd op een multidisciplinaire aanpak van de fenomenen inzake de stedelijke veiligheid (integrale veiligheid).

— De verspreiding van deze informatie bestemd voor de terzake bevoegde diensten verzekeren.

— Een impuls geven aan de realisatie van wetenschappelijke onderzoeken, ofwel op eigen initiatief, ofwel op aanvraag van de lokale diensten.

4. Methodologie

De voorafgaandelijke vereiste voor de instelling van dit Observatorium bestaat erin te beschikken over een stevige werkbasis, een sterke centrale kern waarin de verschillende elementen zich met elkaar zullen vermengen.

Het werk van het Observatorium zal gestructureerd zijn naar gelang van de volgende stappen :

FASE I :

1. De bestaande partners en bronnen identificeren en inventariseren.
2. De werkmethode ervan begrijpen en analyseren om een zo goed mogelijke vermenging van deze laatste in het proces te verkrijgen.
3. Deze verschillende types van informatie sorteren zodat enkel de meest relevante voor latere analyse overblijven;
4. Een communicatieplan ontwikkelen, een waar proces van informatiecirculatie waardoor een optimale exploitatie van de beschikbare middelen mogelijk wordt.

In dit stadium zal het Observatorium reeds een meerwaarde geven aan het lokale niveau, door de gemakkelijke terbeschikkingstelling van ruwe informatie (socio-demografische gegevens, wetenschappelijke gegevens...) die het in een context plaatsen van de politieke gegevens mogelijk maakt.

FASE II :

5. Deze informatie exploiteren, overgaan tot een geïntegreerde analyse ervan, pluridisciplinaire benadering van de veiligheidsfenomenen, waarbij de lokale en federale beleidsoverheid met name de mogelijkheid krijgen om bepaalde beslissingen te oriënteren, de evaluatie van de gevolgen van het huidige beleid te verbeteren, een aangepast, reactief veiligheids- en preventiebeleid aan te wenden binnen realistische termijnen. Men zal zich dus niet mogen beperken

mais d'en réaliser une analyse complète, à savoir les conditions d'apparition, le modus operandi, les actions préventives/curatives à envisager en collaboration et en soutien des services compétents.

Ce travail pourra déboucher sur l'amélioration d'outils existants voire sur la production d'outils d'aide à la politique de sécurité et de prévention : analyses pluridisciplinaires de phénomènes particuliers (ex. insécurité dans un quartier), recommandations, recherches scientifiques...

L'accès à ces différentes informations pourraient être facilité par un accès on line par l'intermédiaire d'un portail Internet, lequel permettrait outre cet accès aisé, une mise à jour rapide et efficace des données disponibles.

Dans une perspective européenne, des contacts avec des centres similaires à l'étranger (par exemple : en France, création d'un Observatoire de la délinquance au sein de l'Institut des hautes études de la sécurité intérieure, projet de création d'un Observatoire européen de la sécurité urbaine au niveau du Conseil de l'Europe,...) pourront, à terme, être envisagés afin d'échanger des informations. De plus, afin de faciliter l'harmonisation des moyens de lutte et de prévention de la criminalité, laquelle ne se limite plus aux frontières nationales, l'Observatoire veillera à activer la participation belge aux instances européennes, en particulier l'European Crime Prevention Network (EUCPN).

5. Moyens

Dans le cadre de la mise en place de cet Observatoire, des crédits ont été prévus par le Conseil des Ministres du 14 juin 2002, à hauteur de 250.000,—euros dès 2004 pour le fonctionnement global de l'Observatoire. Etant donné le type de travail extrêmement exigeant en terme de capacité humaine, il est souhaitable de consacrer la plus grosse part des crédits à l'engagement de personnel, et donc de prévoir 200.000 euros pour l'engagement, au sein de la DG Politique de Sécurité et de Prévention, de trois contractuels (EFT) niveau A, avec statut d'expert, et d'un contractuel niveau C.

Par comparaison à 2003, les crédits demandés passent de 100.000,—euros à 200 000,—euros en exécution de la décision du Conseil des Ministres du 14 juin 2002.

A.B. 13 56 70 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achats de bien non durables et de services de l'observatoire de la sécurité urbaine*

(en milliers d'euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	—	—	25	25	25	25
fe	—	25	25	25	25	25

Fonds organique sommets européens à Bruxelles – Observatoire de la sécurité urbaine.

Crédit demandé : 25.000,—euros en crédits d'engagement et 25.000,—euros en crédits d'ordonnancement.

Note explicative.

(Voir également fiche relative à L'a.b. 56.70.11.04).

tot een cijferanalyse van een fenomeen, maar men moet een volledige analyse uitvoeren, namelijk de verschijningsvoorwaarden, de modus operandi, de preventieve/curatieve acties die moeten worden overwogen in samenwerking en ondersteuning met de bevoegde diensten.

Dit werk zal kunnen leiden tot de verbetering van bestaande instrumenten, zelfs tot de productie van hulpinstrumenten voor het veiligheids- en preventiebeleid : pluridisciplinaire analyses van bijzondere fenomenen (vb. onveiligheid in een wijk), aanbevelingen, wetenschappelijke onderzoeken...

De toegang tot deze verschillende informatie zou kunnen worden vergemakkelijkt door een on line-toegang via Internet, wat naast deze gemakkelijke toegang, eveneens een snelle en efficiënte bijwerking van de beschikbare gegevens mogelijk zou maken.

Op Euro pees vlak zullen, op termijn, contacten met vergelijkbare centra in het buitenland (bijvoorbeeld, in Frankrijk, oprichting van een « Observatoire de la délinquance au sein de l'Institut des hautes études de la sécurité intérieure » (Observatorium voor de criminaliteit binnen het Instituut van de hoge studies van de interne veiligheid), ontwerp tot oprichting van een Euro pees Observatorium van de stedelijke veiligheid op het niveau van de Raad van Euro pa,...) kunnen worden overwogen om informatie uit te wisselen. Teneinde de harmonisering van de middelen tot bestrijding en preventie van de criminaliteit te vergemakkelijken, wat zich niet tot de nationale grenzen beperkt, zal het Observatorium bovendien instaan voor de activering van de Belgische deelname aan de Euro pese instanties, in het bijzonder het « Euro pean Crime Prevention Network (EUCPN) ».

5. Middelen

In het kader van de oprichting van dit Observatorium werden door de Ministerraad van 14 juni 2002 kredieten voorzien ten bedrage van 250.000,—euro vanaf 2004 voor de globale werking van het Observatorium. Aangezien dit soort werk veeleisend is wat menselijke capaciteit betreft, is het wenselijk het grootste deel van de kredieten te besteden aan de aanwerving van personeel, en dus 200.000 euro te voorzien voor de aanwerving, binnen de AD Veiligheids- en Preventiebeleid, van drie contractuelen (FTE) (EFT) niveau A, met statuut van expert, en van een contractueel niveau C.

In vergelijking met 2003, gaan de gevraagde kredieten van 100.000,—euro naar 200 000,—euro in uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 14 juni 2002.

B.A. 13 56 70 1201 (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten voor het observatorium van de stedelijke veiligheid*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	—	—	25	25	25	25
fe	—	25	25	25	25	25

Organiek fonds Euro pese toppen te Brussel – Observatorium van de stedelijke veiligheid.

Gevraagd krediet : 25.000,—euro in vastleggingskredieten en 25.000,—euro in ordonnanceringskredieten.

Verklarende nota.

(Zie ook fiche betreffende de BA 56.70.11.04).

L'observatoire de la Sécurité urbaine devra bénéficier de moyens de fonctionnement, relatifs, non seulement, au fonctionnement journalier des 4 membres du personnel affectés à cette mission mais relatifs également à l'exécution de la mission même.

En effet, un budget de fonctionnement suffisant doit permettre de couvrir les frais engendrés par la récolte d'information, la création de réseaux de personnes de contacts et de partenaires, les diverses formes de consultation des sources pertinentes — tant en Belgique qu'à l'étranger —, le traitement des données, la création de banques de données et d'analyses, la diffusion de ces informations et analyses vers les publics cibles, etc.

A.B. 13 56 70 4301 (Bud DO PAAB). — *Crédit destiné à la sécurité dans le cadre des sommets européens organisés à Bruxelles*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	—	—	24.750	24.750	24.750	24.750
fe	—	12.350	24.750	24.750	24.750	24.750

Note explicative.

Fonds organique sommets européens à Bruxelles – Observatoire de la sécurité urbaine.

Crédit demandé : 24.750.000,—euros en crédits d'engagement et 24.750.000,—euros en crédits d'ordonnancement.

(Voir également fiche relative à L'a.b. 56.70.11.04).

Le Conseil des Ministres a décidé le 14 juin 2002 (et confirmé le 8 avril 2003) d'un certain nombre de mesures afin de remédier aux problèmes de sécurité spécifiquement bruxellois, et ce dans le cadre de la problématique de la sécurité à Bruxelles à l'occasion des sommets européens. Des enveloppes budgétaires ont été identifiées pour ces différentes mesures en 2004, comme cela avait été le cas également pour 2003.

De manière générale, on peut distinguer trois grandes catégories de mesures :

1. Des mesures de type « statutaire » à l'égard de certaines catégories de personnel des corps de police bruxellois (primes, allocations, paiement d'heures supplémentaires, formations linguistiques,...).

2. Des mesures de type « équipement et infrastructure » visant à permettre l'acquisition de certains matériels ou encore à améliorer les communications

3. Des mesures en matière de prévention

Plus précisément, il s'agit de :

1. Favoriser la promotion du cadre auxiliaire, et certainement des auxiliaires de police issus des quartiers précarisés, au cadre de base par le biais de quotas et de conditions de participation adaptés; des formations et des recyclages spécifiques seront prévus.

2. Résoudre le problème des connaissances linguistiques par le biais d'une circulaire de courtoisie linguistique et en prévoyant des épreuves linguistiques fonctionnelles. Ces épreuves linguistiques seront organisées au sein de l'école de police.

Het Observatorium van de stedelijke veiligheid zal werkingsmiddelen moeten genieten, niet alleen betreffende de dagelijkse werking van de 4 personeelsleden waaraan deze opdracht toevertrouwd is, maar ook betreffende de uitvoering van de opdracht zelf.

Een voldoende werkingsbudget moet het immers mogelijk maken de kosten te dekken, veroorzaakt door de verzameling van informatie, de oprichting van netwerken van contactpersonen en partners, de diverse vormen van consultatie van de relevante bronnen — zowel in België als in het buitenland — de gegevensverwerking, de oprichting van gegevensbanken en de uitvoering van analyses, de verspreiding van deze informatie en analyses naar de doelgroepen toe, enz.

B.A. 13 56 70 4301 (Beg OA AP BA). — *Krediet bestemd voor de veiligheid in het kader van de Europese topontmoetingen georganiseerd te Brussel*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	—	—	24.750	24.750	24.750	24.750
fe	—	12.350	24.750	24.750	24.750	24.750

Verklarende nota.

Organiek fonds Euro pese toppen te Brussel – Observatorium van de stedelijke veiligheid.

Gevraagd krediet : 24.750.000,—euro in vastleggingskredieten en 24.750.000,—euro in ordonnanceringskredieten.

(Zie ook fiche betreffende de BA 56.70.11.04).

Op 14 juni 2002 heeft de Ministerraad een bepaald aantal maatregelen besloten (en goedgekeurd op 8 april 2003) teneinde de specifieke Brusselse veiligheidsproblemen op te lossen, in het kader van de Brusselse veiligheidsproblematiek ter gelegenheid van Euro pese toppen. In 2004 werden er begrotingsenveloppen geïdentificeerd voor deze verschillende maatregelen, zoals dit ook het geval was in 2003.

In het algemeen kunnen drie grote groepen van maatregelen onderscheiden worden :

1. De « statutaire » maatregelen ten opzichte van bepaalde personeelscategorieën van de korpsen van de Brusselse politie (premies, vergoedingen, betaling van overuren, taalopleidingen,...).

2. « Uitrustings- en infrastructuur » maatregelen die ertoe strekken de aankoop van bepaald materieel mogelijk te maken of de communicatie te verbeteren

3. Preventiemaatregelen

Meer in het bijzonder gaat het om :

1. Bevorderen van de promotie van het hulpkader, en zeker van de hulpagenten die komen uit benadeelde wijken, naar Het B.A.sis-kader door quota's en aangepaste deelnamevoorwaarden. Er zullen specifieke opleidingen en bijscholingen worden voorzien.

2. Het probleem van de talenkennis oplossen door een omzendbrief van taalkundige hoffelijkheid en door functionele taalproeven te voorzien. Deze taalproeven zullen in de politieschool georganiseerd worden.

3. Promouvoir le recrutement dans les zones en accordant une indemnité unique pour de nouvelles recrues pour la zone bruxelloise dont le cadre est incomplet (cette prime s'élève à un montant de 5000 euros brut minimum à concurrence d'un budget maximum de 2.480.000 euros prévu à cet effet. En outre, à cette prime s'ajoute l'allocation « Bruxelles », les nouvelles recrues qui optent pour une zone bruxelloise à l'effectif incomplet toucheront en l'espace de cinq ans la somme de 11.193,15 euros brut minimum (0,5 million bcf brut). Les bénéficiaires de cette prime s'engagent par contrat à servir pendant au moins 5 ans à dater de cet engagement dans une des zones de la Région de Bruxelles-Capitale) et modifier les conditions d'octroi de l'allocation « Région de Bruxelles-Capitale » en octroyant immédiatement le montant maximum de cette allocation aux policiers qui ont déjà 3 ans de présence dans la Région (un montant de 4.460.000 à 4.960.000 euros est prévu pour cette mesure. Les bénéficiaires de cette prime s'engagent par contrat à servir pendant au moins 5 ans à dater de cet engagement dans une des zones de la Région de Bruxelles-Capitale).

4. Prévoir des moyens pour les zones, en vue de financer des investissements d'infrastructures en matière de sécurité. Le budget est fixé à 1.000.000 euros en 2003.

5. Reconnaître aux zones un droit de tirage sur un fonds de 1.250.000 à 2.500.000 euros, en fonction du surcroît de travail engendré par les missions de maintien de l'ordre dans le cadre de la tenue des sommets européens (heures supplémentaires, week-end, etc.).

6. Octroyer aux zones des aides à l'installation dans le cadre du système ASTRID, à concurrence d'un montant de 5 millions d'euros en 2004.

7. Attribuer des moyens aux communes dans le cadre de la prévention, par exemple en vue de couvrir le coût à charge des communes lié à l'engagement d'agents de prévention notamment dans la perspective des grandes manifestations lors des sommets européens.

Les communes et les 6 zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale se voient allouer globalement une enveloppe budgétaire annuelle indexée de 25 millions d'euros récurrents à partir de 2004. Cette enveloppe vient s'ajouter à la programmation actuelle des moyens budgétaires mis à la disposition de la Région précitée dans le cadre de l'accord de coopération entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale.

Les montants prévus pour chacune de ces mesures en 2004 sont répartis comme suit :

MONTANT 2004

	(En euros)
Promotion du cadre auxiliaire	250.000
Connaissances linguistiques	1.000.000
Promotion du recrutement dans les zones et Allocation « région de Bruxelles-Capitale »	7.500.000
Investissements d'infrastructures	1.000.000
Missions de maintien de l'ordre (heures supplémentaires)	5.000.000
Installation ASTRID	5.000.000
Engager des agents de prévention	5.000.000

3. Bevorderen van de aanwerving in de zones door een éénmalige vergoeding toe te kennen aan de nieuwe rekruten voor de Brusselse zone waarvan het kader onvolledig is (deze premie bedraagt minimum 5000 euro bruto ten opzichte van een hiertoe voorzien maximaal budget van 2.480.000 euro; bovendien wordt hieraan de vergoeding « Brussel » toegevoegd; de nieuwe rekruten die voor een Brusselse zone met onvolledige bezetting kiezen zullen, over vijf jaar tijd, de minimumsom van 11.193,15 euro bruto (0,5 miljoen BFR bruto) krijgen; diegenen die deze premie ontvangen, verbinden zich er bij contract toe gedurende minstens 5 jaar te dienen, vanaf deze aanwerving, in één van de zones van het « Brussels Hoofdstedelijk Gewest ») en wijzigen van de toekenningsvoorwaarden van de toelage « Brussels Hoofdstedelijk Gewest » door het maximumbedrag van deze toelage onmiddellijk toe te kennen aan de politiemannen die reeds 3 jaar in het Gewest aanwezig zijn (voor deze maatregel wordt een bedrag van 4.460.000 tot 4.960.000 euro voorzien; diegenen die deze premie ontvangen, verbinden zich er bij contract toe gedurende minstens 5 jaar te dienen, vanaf deze aanwerving, in één van de zones van het « Brussels Hoofdstedelijk Gewest »).

4. Er worden middelen voorzien voor de zones om de infrastructuurinvesteringen inzake veiligheid te financieren. Het budget wordt vastgelegd op 1.000.000 euro in 2003.

5. Een trekkingsrecht op een fonds van 1.250.000 euro tot 2.500.000 euro zal toegekend worden aan de zones, in functie van extra werk veroorzaakt door de opdrachten van openbare ordehandhaving in het kader van de Euro pese topontmoetingen (extra uren, weekend, enz.).

6. Voor de hulp bij de installatie in het kader van het ASTRID—systeem, zal er aan de zones een bedrag van 5 miljoen euro worden toegekend in 2004.

7. In het kader van de preventie zullen er aan de zones middelen worden toegekend, bijvoorbeeld om de kosten van de gemeenten te dekken die gepaard gaan met de aanwerving van preventieambtenaren, meer bepaald in het licht van grote manifestaties tijdens Euro pese topontmoetingen.

De gemeenten en de 6 politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest krijgen globaal een jaarlijkse geïndexeerde begrotingsenveloppe van 25 miljoen euro vanaf 2004. Deze enveloppe wordt toegevoegd aan de actuele programmatie van de begrotingsmiddelen, ter beschikking gesteld van het voormelde Gewest in het kader van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk.

De voor elk van deze maatregelen voorziene bedragen in 2004 worden als volgt verdeeld :

BEDRAG 2004

	(In euro)
Bevordering van het hulpkader	250.000
Talenkennis	1.000.000
Bevordering van de aanwerving in de zones en vergoeding «Brussels Hoofdstedelijk Gewest »	7.500.000
Infrastructuurinvesteringen	1.000.000
Opdrachten van handhaving van de openbare orde (extra uren)	5.000.000
Installatie ASTRID	5.000.000
Preventieambtenaren aanwerven	5.000.000

A.B. 13 56 70 7401 (Bud DO PAAB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens durables* — *Observatoire de la sécurité urbaine*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	—	—	25	25	25	25
fe	—	25	25	25	25	25

Fonds organique sommets européens à Bruxelles — Observatoire de la sécurité urbaine

Crédit demandé : 25.000,—euros en crédits d'engagement et 25.000,—euros en crédits d'ordonnancement

Note explicative.

(Voir également fiche relative à L'a.b. 56.70.11.04)

L'observatoire de la Sécurité urbaine devra bénéficier de moyens d'investissements, relatifs, non seulement, à l'équipement nécessaire au fonctionnement journalier des 4 membres du personnel affectés à cette mission mais relatifs également à l'exécution de la mission même.

En effet, un budget d'investissement suffisant doit permettre d'acquérir le matériel *ad hoc* permettant de réaliser le traitement des données et la création de banques de données et d'analyses de même que de réaliser la diffusion des informations et des analyses vers les publics cibles, etc.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/8¹. — SECRÉTARIAT PERMANENT À LA POLITIQUE DE PRÉVENTION — CONTRAT AVEC LE CITOYEN

OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 13 56 82 7401 (Bud DO PAAB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens durables*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	21	35	—	—	—	—

Note explicative.

Transféré vers l'allocation de base 027401.

B.A. 13 56 70 7401 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen voor het Observatorium van de stedelijke veiligheid*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	—	—	25	25	25	25
fe	—	25	25	25	25	25

Verklarende nota.

Organiek fonds Europese toppen te Brussel — Observatorium van de stedelijke veiligheid

Gevraagd krediet : 25.000,—euro in vastleggingskredieten en 25.000,—euro in ordonnanceringskredieten

Verklarende nota.

(Zie ook fiche betreffende de BA 56.70.11.04)

Het Observatorium van de stedelijke veiligheid zal investeringsmiddelen moeten genieten, niet alleen betreffende de nodige uitrusting voor de dagelijkse werking van de 4 personeelsleden waaraan deze opdracht toevertrouwd is, maar ook betreffende de uitvoering van de opdracht zelf.

Een voldoende investeringsbudget moet het immers mogelijk maken het materieel *ad hoc* te verwerven voor de realisatie van de gegevensverwerking, de oprichting van gegevensbanken en de uitvoering van analyses, alsook voor de realisatie van de verspreiding van deze informatie en analyses naar de doelgroepen toe, enz.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/8¹. — VAST SECRETARIAAT VOOR PREVENTIEBELEID — CONTRACT MET DE BURGER

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 13 56 82 7401 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	21	35	—	—	—	—

Verklarende nota.

Overgedragen naar de basisallocatie 027401.

A.B. 13 56 82 7404 (Bud DO PAAB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	35	36	—	—	—	—

Note explicative.

Transféré à l'A.B. 027404.

A.B. 13 56 83 1230 (Bud DO PAAB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens durables — Plan d'action côtier*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	239	243	30	30	30	30

Note explicative.

Certains visas concernent des budgets spécifiques destinés au fonctionnement du Plan d'Action à la Côte à savoir les uniformes des fonctionnaires de sécurité, les réquisitoires de train, les frais de téléphone, les dépenses imprévues, les frais d'entretien des véhicules ainsi que les déplacements et les frais de séjour.

B.A. 13 56 82 7404 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van informaticamaterieel*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	35	36	—	—	—	—

Verklarende nota.

Overgedragen naar de B.A. 027404.

B.A. 13 56 83 1230 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen — Kustactieplan*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	239	243	30	30	30	30

Verklarende nota.

Bepaalde visa's betreffen bijzondere budgetten bestemd voor de werking van het Kustactieplan, namelijk de uniformen van de veiligheidsambtenaren, de treinvorderingen, de telefoonkosten, de onvoorziene uitgaven, de onderhoudskosten van de voertuigen, als ook de verplaatsings- en verblijfskosten.

	Budget — <i>Begroting</i> 2003	Budget — <i>Begroting</i> 2004	
Uniformes et chaussures des fonctionnaires de sécurité	17.000	20.000	Uniformen en schoenen van de veiligheidsambtenaren.
Réquisitoires côte	1.000	1.000	Vorderingen kust.
Téléphone / fax / connexion Internet côte	2.500	2.500	Telefoon/fax/Internetverbinding kust.
Location véhicule pour gravure (leasing)	5.000	0	Verhuur voertuig voor graveerwerk (leasing).
Dépenses imprévues côte	2.000	2.000	Onvoorziene uitgaven kust.
Formation		2.000	Opleiding.
Entretien voiture côte	2.500	2.500	Onderhoud wagen kust.
TOTAL Plan action côtier	30.000	30.000	TOTAAL Kustactieplan.

En tenant compte de la norme d'augmentation de 1.5 % on obtient un crédit de 246.645,—.

La diminution de ce crédit compense :

Le transfert de 16.240 vers l'article 50.12.01 Centre de crise

L'augmentation de l'article 56.02.12.01.1 : 49.750 euros

L'augmentation de l'article 56.02.12.01.2 : 110.166 euros

Rekening houdend met de verhogingsnorm van 1.5 %, krijgt men een krediet van 246.645,—.

De vermindering van dit krediet compenseert :

De overdracht van 16.240 naar artikel 50.12.01 Crisiscentrum

De verhoging van artikel 56.02.12.01.1 : 49.750 euro

De verhoging van artikel 56.02.12.01.2 : 110.166 euro

L'augmentation de l'article 56.02.12.01.5 : 15.225 euros

L'augmentation de l'article 56.02.12.04 : 4.964 euros

L'augmentation de l'article 56.10.12.27 : 20.300 euros

DIVISION ORGANIQUE 58. — **GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX**

MISSIONS ASSIGNEES

Les missions des gouvernements provinciaux correspondent aux attributions et tâches qui ont été confiées, en vertu des lois et arrêtés, aux gouverneurs de province et aux commissaires d'arrondissement en leur qualité de commissaire du gouvernement.

Les domaines de compétence importants sont entre autres :

Exécution des lois et des arrêtés d'administration générale; contrôle administratif.

Sécurité et Ordre public.

Plans de secours

Coordination et préventions au sujet de la police et de la sécurité.

Organisation, gestion et fonctionnement des corps de police — Tutelle sur les zones interpolices.

Formation de la police.

Police rurale, gardes-champêtres, commissaires de brigade.

Reconnaissance de gardes-chasse.

Service incendie.

Organisation et fonctionnement des services d'incendie.

Contribution communale.

Dossiers de calamité.

Armes et munition.

Livraison d'armes, autorisation de port d'armes, registre d'armes.

Élections.

Organisation de diverses élections

Population.

État civil, Registre national, passeports, visa, permis de séjour, permis de conduire internationaux

Les compétences qu'exerce le commissaire d'arrondissement adjoint de Malmedy chargé de la traduction officielle en langue allemande des lois, décrets, ordonnances, arrêtés et règlements.

La commission pour la terminologie juridique allemande a pour mission de fixer la terminologie allemande de droit en vigueur en Belgique (art. 66 et 67 de la loi du 31 décembre 1983).

OBJECTIFS

Afin de pouvoir effectuer ces missions nationales, une division organique a été créée pour tous les gouvernements provinciaux por-

De verhoging van artikel 56.02.12.01.5 : 15.225 euro

De verhoging van artikel 56.02.12.04 : 4.964 euro

De verhoging van artikel 56.10.12.27 : 20.300 euro

ORGANISATIEAFDELING 58. — **PROVINCIALE GOUVERNEMENTEN**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De opdrachten van de provinciale gouvernementen stemmen overeen met de bevoegdheden en taken die in de wetten en besluiten, zijn toevertrouwd aan de provinciegouverneurs en de arrondissementscommissarissen, in hun hoedanigheid van commissaris van de Regering.

Belangrijke bevoegdheidsdomeinen zijn o.m. :

Tenuitvoerlegging van de wetten en van de besluiten van algemeen bestuur; administratief toezicht.

Veiligheid en Openbare Orde.

Rampenplannen.

Coördinatie en preventie inzake politie en veiligheid.

Organisatie, beheer en werking politiekorpsen — Toezicht op de interpolitiezones.

Opleiding politie.

Landelijke politiekorpsen, veldwachters, brigadecommissarissen.

Erkenning jachtwachters

Brandweer.

Organisatie en werking brandweerdiensten.

Gemeentelijke bijdragen.

Dossiers rampenschade.

Wapens en munities.

Wapenleveringen, vergunningen wapenwet, wapenregister

Verkiezingen.

Organisatie diverse verkiezingen

Bevolking.

Burgerlijke stand, Rijksregister, paspoorten, visa, verblijfsvergunningen, internationale rijbewijzen.

De bevoegdheden van de arrondissementcommissaris die bevoegd is voor het Duitse taalgebied is tevens belast met de officiële vertaling in het Duits van de wetten, decreten, ordonnances besluiten en verordeningen.

De commissie voor de Duitse rechtsterminologie heeft tot taak de Duitse rechtsterminologie van het in België geldend recht vast te stellen (art. 66 en 67 van de wet van 31 december 1983).

DOELSTELLING

Ten einde toe te laten deze nationale taken te vervullen werd er voor de gezamenlijke provinciale gouvernementen een organieke af-

tant un seul programme de subsistance 58/0 qui regroupe tous les crédits nécessaires pour les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 58/0.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B. ¹	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	5	3	3	3	3	3
1201.2	Achats	1.901	1.885	1.926	1.926	1.926	1.926
1201.3	Energie	94	200	200	200	200	200
1201.5	Indemnités	90	81	81	81	81	81
02 1201	Totaux	2.490	2.169	2.210	2.210	2.210	2.210
02 1204	Informatique	267	267	267	267	267	267
02 1207	Installation	15	23	23	23	23	23
02 7401	Equipement	161	151	151	151	151	151
02 7404	Informatique	79	85	85	85	85	85
Totaux généraux		3.012	2.695	2.736	2.736	2.736	2.736

Note explicative.

La quasi totalité de ces montants est liquidée au moyen d'avances de fonds qui sont versées directement sur le compte du comptable de chacune des provinces. Au vu de ces comptes, les crédits sont utilisés dans leur totalité, ce qui justifie la reconduction des montants obtenus à ce jour.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B.² : 13 58 02 7402 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques) pour la Commission pour la terminologie juridique allemande et les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la région de langue allemande chargé de la traduction officielle en langue allemande*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	8	8	8	8	8	8

Note explicative.

Cette allocation de base est destinée aux les crédits d'investissement qui sont gérés par la Commission pour la terminologie juridique allemande et les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la région de langue allemande chargé de la traduction officielle en langue allemande.

deling opgericht die enkel een bestaansmiddelenprogramma 58/0 omvat dat de noodzakelijke kredieten groepeerd voor de personeelsuitgaven en de WERKINGSKOSTEN

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 58/0.

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A. ¹	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	5	3	3	3	3	3
1201.2	Aankopen	1.901	1.885	1.926	1.926	1.926	1.926
1201.3	Energie	94	200	200	200	200	200
1201.5	Vergoedingen	90	81	81	81	81	81
02 1201	Totalen	2.490	2.169	2.210	2.210	2.210	2.210
02 1204	Informatica	267	267	267	267	267	267
02 1207	Inrichting	15	23	23	23	23	23
02 7401	Uitrusting	161	151	151	151	151	151
02 7404	Informatica	79	85	85	85	85	85
Algemene totalen		3.012	2.695	2.736	2.736	2.736	2.736

Verklarende nota.

Bijna de totaliteit van dit krediet wordt vereffend door middel van fondsenvoorschotten die rechtstreeks worden overgemaakt op rekening van de rekenplichtige van elke provincie. Gelet dat uit deze rekeningen blijkt dat de kredieten volledig opgebruikt worden, is dit voldoende reden om de verlenging van de huidige bedragen te rechtvaardigen.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVE

B.A.² : 13 58 02 7402 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame gemeubileerde goederen (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) voor de Commissie voor de Duitse Rechtsterminologie en de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied belast met de officiële vertaling in het Duits*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	8	8	8	8	8	8

Verklarende nota.

Deze basisallocatie is bestemd de investeringskredieten die worden beheerd door de Commissie voor de Duitse Rechtsterminologie en de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied belast met de officiële vertaling in het Duits.

A.B.³ : 13 58 03 1220. — *Dépenses de fonctionnement généralement quelconques pour la Commission pour la terminologie juridique allemande et les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la région de langue allemande chargé de la traduction officielle en langue allemande*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	61	65	65	65	65	65

Note explicative.

Le montant servira à couvrir d'une part les frais du contrat de maintenance du système informatique et les dépenses courantes de fonctionnement du service (entretien photocopieuse et pointeuse, petit matériel de bureau, fournitures, Fax, Modem et DCS ainsi qu'internet) et d'autre part les frais de parcours et de séjour du personnel du SCTA et les indemnités pour vacances ainsi que les frais de parcours et de séjour des membres de la Commission pour la terminologie juridique allemande.

A.B.⁴ : 13 58 03 7408 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique pour la Commission pour la terminologie juridique allemande et les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la région de langue allemande chargé de la traduction officielle en langue allemande*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	14	14	14	14	14

Note explicative.

Cette allocation de base vise les crédits informatiques octroyés à la Commission pour la terminologie juridique allemande et les services du commissaire d'arrondissement compétent pour la région de langue allemande chargé de la traduction officielle en langue allemande.

Ce crédit doit servir à acheter quelques investissements dans le domaine informatique.

DIVISION ORGANIQUE 59. — CONSEIL D'ETAT

MISSIONS ASSIGNEES

Les missions du Conseil d'État sont décrites dans la Constitution, art. 160, dans les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment les articles 2 à 10 (compétences d'avis), 11 à 16 (compétences d'arrêts), les articles 17 et 18 (le référé administratif et possibilité d'ordonner des mesures provisoires), article 36 (l'astreinte), 75 à 77 (Auditorat et Bureau de coordination) et art. 85 (Assemblée générale de la section de législation), art. 85bis (chambres réunies de la section de législation), et 91 à 98 (Assemblée générale de la section d'administration), dans le règlement général de la procédure du 23 août 1948, dans l'arrêté royal du 5 décembre 1991 relatif au référé, dans l'arrêté royal du 8 juillet 2000 fixant une procédure particulière pour le contentieux des étrangers, et dans plusieurs lois particulières relatives à des procédures particulières limitées (élections communales, contrôle des dépenses électorales, unions professionnelles, mutualités et unions nationales de mutualités, recours contre

B.A.³ : 13 58 03 1220. — *Allerhande werkingsuitgaven voor de Commissie voor de Duitse Rechtsterminologie en voor de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied belast met de officiële Duitse vertalingen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	61	65	65	65	65	65

Verklarende nota.

Het bedrag van zal dienen om enerzijds de kosten te dekken van het onderhoudscontract van het informaticasysteem en van de lopende werkingsuitgaven van de dienst (onderhoud fotokopieerapparaat en prikklok, klein bureaumateriaal, benodigdheden, fax, modem en DCS, alsook Internet) en anderzijds de reis- en verblijfkosten van het personeel van de CDDV en de recesvergoedingen, alsook de reis- en verblijfkosten van de leden van de Commissie voor de Duitse Rechtsterminologie.

B.A.⁴ : 13 58 03 7408 (Beg OA AP BA). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica voor de Commissie voor de Duitse Rechtsterminologie en voor de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied belast met de officiële Duitse vertalingen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	14	14	14	14	14

Verklarende nota.

Deze basisallocatie beoogt informatica kredieten toegekend aan de Commissie voor de Duitse Rechtsterminologie en voor de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied belast met de officiële Duitse vertalingen.

Dit krediet moet dienen om enkele investeringen te betalen op informatica-vlak.

ORGANISATIEAFDELING 59. — RAAD VAN STATE

TOEGEWEZEN TAKEN

De taken van de Raad van State worden omschreven in artikel 160 van de Grondwet, in de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid in de artikelen 2 tot 10 (bevoegdheden inzake adviezen), in de artikelen 11 tot 16 (bevoegdheden inzake arresten), in de artikelen 17 en 18 (administratief kort geding en mogelijkheid tot het bevelen van voorlopige maatregelen), in artikel 36 (dwangsom), in de artikelen 75 tot 77 (auditoraat en coördinatiebureau) en in artikel 85 (algemene vergadering van de afdeling wetgeving), in artikel 85bis (verenigde kamers van de afdeling wetgeving), en in de artikelen 91 tot 98 (algemene vergadering van de afdeling administratie), in het algemeen procedurereglement van 23 augustus 1948, in het koninklijk besluit van 5 december 1991 met betrekking tot het kortgeding, in het koninklijk besluit van 8 juli 2000 tot vaststelling van een bijzondere procedure inzake het vreemdelingencontentieux, alsmede in verscheidene bijzondere wetten betreffende welomschreven

les décisions relatives aux contrôles des entreprises d'assurance, recours des entreprises de prêts hypothécaires, recours contre certaines décisions de la Commission bancaire et financière).

COMMENTAIRE :

Le programme prévoit les crédits pour les dépenses du cadre organique et du cadre du personnel administratif, pour l'engagement de contractuels pour prestations exceptionnelles (en l'occurrence pour résorber l'arriéré juridictionnel plus particulièrement dans le cadre du contentieux des demandeurs d'asile et des réfugiés) et pour les frais de fonctionnement du Conseil d'État.

Il existe aussi un crédit variable pour des dépenses relatives à la modernisation de la jurisprudence administrative, financé par une recette affectée au Budget des voies et moyens au profit du fonds pour la gestion des astreintes.

Enfin, en 2001, deux nouvelles allocations de base ont été créées afin de faire face aux frais de fonctionnement découlant de la tenue du secrétariat général de l'Association des Conseils d'État et des Juridictions Administratives Suprêmes de l'Union Européenne, et au subside octroyé à cette association.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 59/0

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

P.A.A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	12	12	15	2	20	20
1201.2	Achats	1.268	1.298	1.372	1.456	1.456	1.456
1201.3	Energie	198	185	195	20	203	203
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités	15	16	16	19	19	19
02 1201	Totaux	1.493	1.511	1.598	1.698	1.698	1.698
02 1204	Informatique (ancienne AB 03 1220)	137	173	176	181	181	181
02 1207	Installation	11	18	18	18	18	18
02 7401	Equipement	123	123	123	125	125	125
02 7404	Informatique (ancienne AB 03 7408)	263	279	279	322	322	322
Totaux généraux		2.027	2104	2194	2344	2344	2344

Note explicative.

1201.1 Honoraires.

Le Conseil d'État fait quelques fois appel à un conseil dans les actions dirigées contre lui. L'article 66 des lois coordonnées sur le Conseil d'État prévoit, au besoin et notamment à la demande d'une des parties, de faire appel à un traducteur extérieur dont les honoraires sont à charge du Conseil d'État. Le Conseil d'État peut en outre devoir faire appel à un traducteur pour le contentieux des réfugiés et demandeurs d'asile. Un règlement de procédure particulier au contentieux des décisions relatives à l'accès au territoire, au séjour, à

administratieve taken (gemeenteraadsverkiezingen, controle op de verkiezingsuitgaven, beroepsverenigingen, ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen, beroepen tegen beslissingen inzake controle op de verzekeringsmaatschappijen, beroepen van ondernemingen inzake hypothecaire leningen, beroepen tegen sommige beslissingen van de Commissie voor Het Bank- en Financiewezen).

TOELICHTING :

Het programma voorziet in de kredieten voor de uitgaven van de personeelsformatie van de magistratuur en van de personeelsformatie van het administratief personeel, voor de werving van contractuelen voor uitzonderlijke en tijdelijke behoeften (in onderhavig geval om de juridische achterstand weg te werken meer bepaald in het kader van het contentieux van de asielaanvragers en de vluchtelingen) en voor de kosten van werking van de Raad van State.

Er bestaat eveneens een variabel krediet voor de uitgaven met het oog op de modernisering van de administratieve rechtspraak, gefinancierd door ontvangsten toegewezen aan de rijksmiddelenbegroting ten behoeve van het fonds voor het beheer van de dwangsommen.

Tenslotte werden in 2001 twee nieuwe basisallocaties opgericht teneinde het hoofd te bieden aan de werkingskosten voortvloeiend uit het bijhouden van het secretariaat generaal van de Association des Conseils d'Etat et des Juridictions Administratives Suprêmes de l'Union Euro péenne en aan de toelage toegekend aan deze vereniging.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 59/0

02. — WERKINGSKOSTEN

P.A.B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	12	12	15	2	20	20
1201.2	Aankopen	1.268	1.298	1.372	1.456	1.456	1.456
1201.3	Energie	198	185	195	20	203	203
1201.4	Informatica	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	15	16	16	19	19	19
02 1201	Totalen	1.493	1.511	1.598	1.698	1.698	1.698
02 1204	Informatica (oud AB 03 1220)	137	173	176	181	181	181
02 1207	Inrichting	11	18	18	18	18	18
02 7401	Uitrusting	123	123	123	125	125	125
02 7404	Informatica (oud AB 03 7408)	263	279	279	322	322	322
Algemene totalen		2.027	2104	2194	2344	2344	2344

Verklarende aantekening.

1201.1 Honoraria.

De Raad van State doet bijwijken een beroep op een raadsman wanneer tegen hem gerechtelijke stappen worden ondernomen. Artikel 66 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bepaalt dat zo nodig en bepaaldelijk op verzoek van een der partijen een beroep kan worden gedaan op een vertaler van buiten de Raad, wiens honoraria voor rekening zijn van de Raad van State. Het is ook mogelijk dat de Raad van State een beroep moet doen op een vertaler voor het contentieux van de vluchtelingen en de asielaanvragers. Een bij-

l'établissement et à l'éloignement des étrangers stipule en son article 35 (arrêté royal du 8 juillet 2000) :

«Lorsque la langue mentionnée dans la demande ou la requête pour les auditions n'est pas le français, le néerlandais ou l'allemand et que la partie requérante n'a pas choisi le français ou le néerlandais comme langue de l'examen de sa demande d'asile par l'administration, le greffier en chef convoque un interprète si la chambre décide d'entendre le demandeur ou le requérant.

Les frais d'interprètes sont fixés conformément aux articles 73 à 75 du règlement de procédure. ».

Les frais d'interprète sont donc à charge du Conseil d'État.

En outre, le Conseil d'État fait appel régulièrement aux services du SELOR lors du recrutement de nouveaux agents.

Des indemnités seront également payées sur cet article aux membres du jury, de concours ou d'examens pour le recrutement de magistrats, ne faisant pas partie du cadre organique du Conseil d'État.

1201.2 Achats.

Cet article couvre les frais de consommation d'eau, d'assurances d'œuvres d'art en dépôt au Conseil d'État, de l'enlèvement des immondices, le coût des contrats d'entretien, des produits d'entretien, d'entretien des locaux, du mobilier, du matériel et des machines, l'affranchissement de la correspondance, le téléphone et le téléfax, l'acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux, le renouvellement des abonnements, l'achat de fournitures de bureau, la location des machines à photocopier, la location de véhicules, les petites dépenses d'administration-frais de réception, publication du département, l'habillement des huissiers et la formation professionnelle.

1201.3 Energie.

Cet article couvre les dépenses afférentes aux consommations de gaz, d'électricité et de mazout dans les bâtiments du Conseil d'État, ainsi que la consommation d'essence des véhicules de fonction du Premier Président et de l'Auditeur général et des véhicules de service.

1201.5 Indemnités.

Cet article couvre les abonnements et autres frais de transport, les indemnités kilométriques, les frais de séjour et les missions à l'étranger.

1204 Informatique (entretien)

Sur cet article doivent être pris en considération tous les contrats d'entretien concernant le matériel et les logiciels. En outre, des crédits doivent être réservés pour des réparations imprévues qui ne sont pas couvertes par un contrat d'entretien, pour les abonnements aux lignes louées chez BELGACOM, l'achat d'encre pour le nombre croissant d'imprimantes, la formation continue des membres du service informatique et des utilisateurs, les abonnements aux revues informatiques, l'assistance sous forme de contrats de facilities management, l'édition du CD-ROM annuel des arrêts du Conseil d'État ainsi que pour l'entretien dans le cadre du projet documentaire.

zondere procedureregeling inzake geschillen over beslissingen betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen bepaalt in zijn artikel 35 (koninklijk besluit van 8 juli 2000) :

«Wanneer de taal die in de vordering of het verzoekschrift vermeld wordt voor de verhoren, niet het Nederlands, het Frans of het Duits is en de verzoekende partij niet het Nederlands of het Frans heeft gekozen als taal waarin haar asielaanvraag door de overheid wordt onderzocht, roept de hoofdgriffier een tolk op indien de kamer besluit de verzoekende partij te horen.

De kostenvergoeding voor de tolk wordt vastgesteld overeenkomstig de artikelen 73 tot 75 van de algemene procedureregeling. ».

De kosten van de tolk komen dus ten laste van de Raad van State.

Bovendien doet de Raad van State regelmatig beroep op de diensten van Selor voor de werving van nieuwe personeelsleden.

Ook de vergoedingen voor de leden van de examenjury van het vergelijkend examen voor de werving van magistraten die geen deel uitmaken van het organiek kader van de Raad van State zullen betaald worden op dit artikel.

1201.2 Aankopen.

Deze post dekt de kosten van waterverbruik, verzekeringen voor kunstwerken die de Raad van State in bruikleen heeft, huisvuilophaling, onderhoudscontracten, onderhoudsprodukten, onderhoud van de lokalen, van het meubilair, van het materieel en van de machines, frankeering van de post, telefoon en fax, aankoop van boeken, publikaties en dagbladen, vernieuwing van de abonnements, aankoop van kantoorbehoefte, huur van fotokopieertoestellen, huur van voertuigen, kleine administratieve uitgaven -receptiekosten, publikaties van het departement, kledij van de kamerbewaarders en beroepsopleiding.

1201.3 Energiekosten.

Deze post dekt de uitgaven voor het verbruik van gas, elektriciteit en stookolie in de vijf gebouwen van de Raad van State, alsook het benzineverbruik van de ambtswagens van de Eerste Voorzitter en van de Auditeur-generaal en de dienstwagen.

1201.5 Vergoedingen.

Deze post dekt de abonnements en andere reiskosten, de kilometervergoedingen, de verblijfkosten en de dienststopdrachten in het buitenland.

1204 Informatica

Op deze post moeten alle onderhoudscontracten met betrekking tot apparatuur en programmatuur worden aangerekend. Voorts moeten kredieten worden uitgetrokken voor onvoorziene herstellingen die niet door onderhoudscontracten zijn gedekt, voor huurlijnabonnements bij Belgacom, aankoop inkten voor het groeiend aantal printers, de permanente opleiding van de leden van de informaticadienst en de gebruikers, abonnements op informaticatijdschriften, bijstand in de vorm van facilities managementcontracten, uitgave van de jaarlijkse CD-ROM met de arresten van de Raad van State en het onderhoud in het kader van het documentair project.

Ancienne allocation de base 59 03 1220

1207 Installation.

Le Conseil d'État occupera vers le mois de mars 2004 un étage supplémentaire dans le bâtiment sis 37 rue de la Science. Cet étage est destiné à permettre le regroupement de l'ensemble du greffe de la section d'administration.

7401 Equipements.

La poursuite du programme de remplacement du mobilier usager ou défectueux doit être poursuivi.

Des achats indispensables seront effectués en 2004 pour les remplacements partiels et annuels de matériel de ménage (cireuses, aspirateurs, etc.) de chaises, d'armoires métalliques, de classeurs métalliques et de diverses machines (fax, photocopieuses, outillage divers, etc.).

7404 Informatique Investissement. (ancienne AB 59 03 7408)

Les services du Conseil d'État sont presque entièrement équipés de PC intégrés dans un réseau avec différents serveurs d'application. Il importe désormais d'assurer le renouvellement de ce matériel compte tenu de l'évolution technologique de l'informatique et des applications qui fonctionnent au sein de l'Institution. De plus, chaque année, il est procédé à des recrutements complémentaires afin de traiter la charge de travail ascendante.

Il est devenu urgent de remplacer des ordinateurs qui sont devenus obsolètes, notamment ceux qui sont équipés de processeurs Pentium de 2ème génération, pour pouvoir utiliser de manière optimale nos propres applications afin de faire face à l'accroissement du travail.

Dix-huit ordinateurs portables ainsi que les docking station doivent être remplacés.

Il faut également prévoir le remplacement de 145 imprimantes personnelles ainsi que 10 imprimantes en réseau.

Pour l'accueil du personnel supplémentaire il faut prévoir, 12 ordinateurs de bureau, 2 ordinateurs portables, 9 imprimantes personnelles et 2 imprimantes en réseau.

Face au développement des applications documentaires et des besoins pour centraliser toutes les sources disponibles et pour régler les dispositions pour permettre le travail à domicile, il faut prévoir des investissements complémentaires.

L'achat de licences de logiciels, en particulier pour les applications, lorsque le montant est supérieur à 500 euros, est également imputé sur cet article.

En outre, le système opérationnel des PC doit être upgradé.

Cet article comprend également l'achat de divers appareillages périphériques et l'amélioration constante de l'infrastructure du réseau, les «routers», ainsi que diverses cartes réseau, écrans, extensions de mémoire, etc.

Oude Basisallocatie 59 03 1220

1207 Installatie.

De Raad van State zal rond maart 2004 een bijkomende verdieping bezetten in het gebouw gelegen Wetenschapsstraat 37. Deze verdieping moet toelaten de ganse griffie administratie te hergroeperen.

7401 Uitrustingen.

Het programma tot vervanging van versleten of defect materiaal dient verdergezet te worden.

Andere allernoodzakelijkste aankopen zullen geschieden in 2004 voor de : jaarlijkse gedeeltelijke vervanging van huishoudmaterieel (boenmachines, stofzuigers, enz) stoelen, metalen kasten en verschillende machines (fax, fotokopieerapparaten, gereedschap, enz.).

7404 Informatica (oude BA 59 03 7408)

Bijna alle diensten van de Raad van State, zijn in de loop der jaren geïnformatiseerd. Nu is het blijvend van belang ervoor te zorgen dat dit materiaal wordt vernieuwd, gelet op de technologische ontwikkeling in de informatisering en op de toepassingen die bij de Raad worden gebruikt. Daarnaast is er het feit dat er elk jaar bijkomende aanwervingen zijn, om de stijgende werklast te verwerken

Verouderde computers zijn dringend aan vervanging toe, inzonderheid die welke uitgerust zijn met Pentiumprocessoren van de tweede generatie, om de eigen ontwikkelde applicaties zo performant mogelijk te kunnen gebruiken zodat zij de gestegen werklast kunnen helpen aanpakken.

Er dienen 18 draagbare computers, alsmede de docking stations te worden vervangen.

Tevens moet worden voorzien de vervanging van 145 personal printers en 10 netwerkprinters.

Voor de opvang van de bijkomende personeelsleden voorzien we 12 desktopcomputers , 2 draagbare computers, 9 personal printers en 2 netwerkprinters

Gelet op de ontwikkeling van de documentaire toepassingen en de behoefte om alle beschikbare bronnen te centraliseren en ter beschikking te stellen voor thuiswerk dienen er bijkomende investeringen gedaan te worden.

Ook de aankoop van licenties voor programmatuur, vooral voor toepassingen, wordt aangerekend op dat artikel wanneer het bedrag ervan hoger ligt dan 500 euro.

Bovendien, moet het upgraden van het operatingsysteem van de PC's uitgevoerd worden.

Deze post omvat tevens de aankoop van diverse randapparatuur en de uitgaven voor de voortdurende verbetering van de netwerkvoorzieningen, de routers alsmede de verschillende netwerkkaarten, schermen, geheugenuitbreidingen, enz.

A.B. 13 59 01 1105 (Bud DO PAAB). (ancienne numérotation : 13 59 01 1105). — *Dépenses diverses du service social*

(en millions d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	23	32	33	35	33	35

Note explicative.

Cet article couvre les frais relatifs au remboursement du supplément demandé pour les tickets de mess du Ministère des Communications, l'intervention dans l'assurance collective soins de santé des titulaires de fonction ainsi que pour l'organisation des activités socio-culturelles.

A.B. 13 59 03 1220. — *Dépenses de fonctionnement généralement quelconques en rapport avec l'informatisation du Conseil d'État*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	—	—	—	—

Note explicative.

Cette AB est transférée à l'A.B. 02 1204.

A.B. : 13 59 03 1221 (Bud DO PAAB) (ancienne numérotation : 13 59 03 1221). — *Dépenses relatives à la modernisation de l'organisation de la jurisprudence administrative*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	—	6	6	6	6	6
fe	—	6	6	6	6	6

A.B. 13 59 03 7408 (Bud DO PAAB) (ancienne numérotation : 13 59 03 7408). — *Dépenses généralement quelconques pour l'achat de matériel informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	—	—	—	—

Note explicative.

Cette AB est transférée à l'A.B. 02 7404.

B.A. 13 59 01 1105 (Beg OAAP BA). (oude nummering : 13 59 01 1105). — *Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon*

(in miljoenen euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	23	32	33	35	33	35

Verklarende aantekening.

Deze post dekt de kosten voor de terugbetaling van het supplement dat gevraagd wordt bovenop de prijs van de maaltijden die gebruikt worden in de kantine van het Ministerie van Verkeerswezen, de tussenkomst in de collectieve verzekering gezondheidszorg van de ambtsdragers alsook de organisatie van sociaal-culturele activiteiten.

B.A. 13 59 03 1220. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatisering van de Raad van State*

(In duizendtallen euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende aantekening.

Overgeschakeld naar B.A. 59 02 1204.

B.A. 13 59 03 1221 (Beg OAAP BA) (oude nummering : 13 59 03 1221). — *Uitgaven voor de modernisering van de organisatie van de administratieve rechtspraak*

(in duizendtallen euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fo	—	6	6	6	6	6
fe	—	6	6	6	6	6

B.A. 13 59 03 7408 (Beg OAAP BA) (oude nummering : 13 59 03 7408). — *Allerhande uitgaven voor aankoop van computer-apparatuur*

(in duizendtallen euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende aantekening.

Overgeschakeld naar B.A. 59 02 7404.

A.B. 13 59 03 1223 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 13 59 03 1223). — *Frais de fonctionnement découlant de la tenue du secrétariat de l'Association des Conseils d'État et des Juridictions Administratives Suprêmes de l'Union Européenne*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7	3	3	3	3	3

Les dépenses relatives aux participations de magistrats à des colloques organisés à l'étranger et ce dans le cadre de cette association, seront imputées sur cet article.

A.B. 13 59 03 3320 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 13 59 03 3320). — *Subside octroyé à l'Association des Conseils d'État et des Juridictions Administratives Suprêmes de l'Union Européenne*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2	2	2	2	2	2

La cotisation annuelle de la Belgique membre de cette association est imputée sur cet article. Le montant de cette cotisation s'élève à 2000 .

DIVISION ORGANIQUE : 60/0. —

COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES — COMMISSION PERMANENTE DE RECOURS POUR LES RÉFUGIÉS

PROGRAMMA 0. — CGRA

MISSIONS ASSIGNEES

Le Commissariat général

Le Commissariat général est une autorité administrative, créée par la Loi du 14 juillet 1987 et qui dispose d'un pouvoir de décision autonome.

Ni le Commissaire général, ni ses adjoints, ne sont des fonctionnaires au sens de l'A.R. du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État.

Le Commissaire général et ses adjoints sont nommés par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres pour une période de cinq ans.

Les missions du Commissariat général :

Le Commissariat général a une triple mission légale :

- la délivrance de documents;
- la prise de décisions en recevabilité;

B.A. 13 59 03 1223 (Bud DO PAAB) (oude nummering : 13 59 03 1223). — *Werkingskosten voortvloeiend uit het bijhouden van het secretariaat generaal van de « Association des Conseils d'Etat et des Juridictions Administratives Suprêmes de l'Union Européenne »*

(in duizendtallen euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7	3	3	3	3	3

De uitgaven met betrekking tot de deelname van magistraten aan colloquia georganiseerd in het buitenland en dit in het kader van deze vereniging, worden op dit artikel ingeschreven.

B.A. 13 59 03 3320 (Bud DO PAAB) (oude nummering : 13 59 03 3320). — *Toelage aan de « Association des Conseils d'Etat et des Juridictions Administratives Suprêmes de l'Union Européenne »*

(in duizendtallen euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2	2	2	2	2	2

De jaarlijkse bijdrage van België, lid van deze vereniging, wordt op dit artikel ingeschreven. Deze bijdrage bedraagt 2000 •.

ORGANISATIEAFDELING : 60/0. —

COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN — VASTE BEROEPSCOMMISSIE VOOR DE VLUCHTELINGEN

PROGRAMME 0. — CGVS

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Het Commissariaat-generaal

Het Commissariaat-generaal is een administratieve overheid, die door de Wet van 14 juli 1987 werd opgericht en die over autonome beslissingsmacht beschikt.

De Commissaris-generaal, noch zijn adjuncten, zijn ambtenaren in de zin van het K.B. van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel

De Commissaris-generaal en zijn adjuncten worden door de koning benoemd bij een in Ministerraad overlegd besluit voor een periode van vijf jaar.

De taken van het Commissariaat-generaal :

Het Commissariaat-generaal heeft een drievoudige wettelijke opdracht :

- het uitreiken van documenten;
- het nemen van beslissingen inzake ontvankelijkheid;

— la prise de décisions quant au fond.

A. La délivrance de documents

Le Commissariat général doit délivrer des documents aux personnes qui ont obtenu le statut de réfugié, ainsi que les attestations qui sont nécessaires dans le cadre des diverses formalités administratives. Avant le 1^{er} février 1988, certains de ces documents étaient délivrés par le Ministère des Affaires étrangères et d'autres par le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés. A partir du 1^{er} mai 1992, il a en outre été mis fin au résidu de compétences qu'avait conservé le Haut Commissariat des Nations Unies en la matière.

Le Commissariat général agit dans ce domaine comme un service d'état civil délivrant des actes d'état civil à l'occasion des naissances, mariages, divorces, etc. Il enregistre par ailleurs les renoncements au statut de réfugié ainsi que les restitutions du passeport national.

Il informe également les autorités compétentes de la remise ou du retrait du certificat de réfugié. Il délivre, d'autre part, des autorisations de retour provisoire à certains réfugiés leur permettant, dans des circonstances exceptionnelles, de rejoindre leur pays d'origine.

B. La prise de décisions en recevabilité

Lorsque la demande d'asile d'un candidat réfugié a été déclarée irrecevable par le Ministre compétent, une «demande urgente de réexamen» ou «un recours urgent» peut être introduit auprès du Commissariat général et ce, selon que la décision du Ministre a été prise respectivement avant ou après le 1^{er} juin 1993.

Cette phase procédurale est celle d'un contrôle ou d'une révision de la décision qui a été prise antérieurement par l'Office des Etrangers, et qui refuse l'accès ou le séjour sur le territoire au demandeur d'asile. Par le biais d'un recours urgent adressé au Commissaire général, le demandeur d'asile a la faculté de contester le bien-fondé du refus qui lui est notifié par l'Office des Etrangers.

Cette première phase de sélection des flux de demandes d'asile par le Commissariat général consiste en une procédure d'audition, à effectuer dans de courts délais (5 ou 30 jours ouvrables selon que l'intéressé est maintenu ou non dans un lieu déterminé).

À l'issue de l'examen de ce recours urgent, le Commissaire général prend une «décision de confirmation», par laquelle la décision de l'Office des Etrangers est confirmée, ou une «décision d'examen ultérieur», si un examen quant au fond est nécessaire.

Si la décision de refus contestée de l'Office des Etrangers a été prise avant le 1^{er} juin 1993, le Commissaire général donne un avis favorable ou défavorable.

Cette mission dans la phase de recevabilité est fondamentale dans le processus global d'examen des demandes d'asile :

— en permettant d'obtenir rapidement une décision exécutoire quant à l'éloignement ou à l'accès au territoire du requérant;

— en constituant une garantie nécessaire pour que l'éloignement du territoire vers un pays tiers ou le rapatriement du demandeur s'effectue avec toutes les assurances requises quant à la préservation des droits ou libertés de l'intéressé (le Commissaire général doit en

— het nemen van beslissingen ten gronde.

A. Het uitreiken van documenten

Het Commissariaat-generaal moet niet alleen documenten uitreiken aan personen die de status van vluchteling verkregen hebben, maar ook attesten verschaffen die worden gevraagd in het kader van allerlei administratieve formaliteiten. Vóór 1 februari 1988 werden bepaalde documenten uitgereikt door het Ministerie van Buitenlandse Zaken, terwijl andere documenten werden uitgereikt door het VN-Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen. Vanaf 1 mei 1992 kwam er bovendien een einde aan de residuaire bevoegdheid die het VN-Hoog-Commissariaat ter zake had overgehouden.

Het Commissariaat-generaal treedt in deze materie op als een dienst van burgerlijke stand, die akten van burgerlijke stand uitreikt ter gelegenheid van geboorten, huwelijken, echtscheidingen, enz. Het Commissariaat-generaal registreert bovendien de gevallen waarin afstand wordt gedaan van de status van vluchteling, alsook die waarin het nationaal paspoort wordt teruggegeven.

Het Commissariaat-generaal brengt tevens de bevoegde autoriteiten op de hoogte van de overhandiging of de intrekking van het getuigschrift van vluchteling. Het Commissariaat-generaal verstrekt anderzijds aan bepaalde personen de toelating tot voorlopige terugkeer, waardoor zij — in uitzonderlijke omstandigheden — naar hun land van herkomst kunnen terugkeren.

B. Het nemen van beslissingen inzake ontvankelijkheid

Wanneer de asielaanvraag van een kandidaat-vluchteling door de bevoegde minister onontvankelijk werd verklaard, kan bij het Commissariaat-generaal een «dringend verzoek tot heronderzoek» of een «dringend beroep» worden ingesteld, en dit naargelang de beslissing van de minister respectievelijk vóór of na 1 juni 1993 werd genomen.

Deze procedurefase is er één van controle of herziening van de beslissing die eerder door de Dienst Vreemdelingenzaken werd genomen, door de toegang tot of het verblijf op het grondgebied te weigeren aan de asielzoeker. Door middel van een dringend beroep bij de Commissaris-generaal heeft de asielzoeker de mogelijkheid de gegrondheid te betwisten van de weigering die hem door de Dienst Vreemdelingenzaken werd betekend.

Deze eerste selectiefase van de stroom asielaanvragen door het Commissariaat-generaal bestaat uit een verhoorprocedure, die op korte termijn moet worden georganiseerd (5 of 30 werkdagen naargelang de betrokkene al dan niet op een welbepaalde plaats wordt vastgehouden).

Na het onderzoek van het dringend beroep ⁽¹⁾ neemt de Commissaris-generaal een «bevestigende beslissing», waarbij de beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken wordt bevestigd, ofwel een «beslissing tot verder onderzoek», indien een onderzoek ten gronde noodzakelijk is.

Indien de aangevochten weigeringsbeslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken vóór 1 juni 1993 werd genomen, geeft de Commissaris-generaal een gunstig of ongunstig advies.

Deze taak in de ontvankelijkheidsfase is van fundamenteel belang in het geheel van het onderzoek van de asielaanvragen :

— omdat zij toelaat snel een uitvoerbare beslissing te nemen om de asielzoeker te verwijderen van of toe te laten tot het grondgebied;

— omdat zij een garantie biedt die noodzakelijk is, opdat de verwijdering van de asielzoeker van het grondgebied naar een derde land of zijn repatriëring zou gebeuren met alle waarborgen die vereist zijn voor de bescherming van de rechten of vrijheden van de betrokk-

⁽¹⁾ Georganiseerd door de wet van 6 mei 1993.

effet se prononcer sur l'existence ou non d'un risque pour la vie ou la liberté d'un demandeur en cas de retour forcé vers le pays qu'il a fui).

Cette mission a un impact considérable sur les demandes d'asile ultérieures, résultant d'une première sélection efficace, rapide et, dans de nombreux cas, définitive. Ainsi, elle doit réduire la surcharge des instances qui mènent une étude au fond des demandes, en particulier celle de la Commission permanente de recours qui intervient au stade ultime de la procédure. Priorité est accordée à l'examen des recours urgents et des demandes urgentes de réexamen.

C. La prise de décisions quant au fond

En exécution des traités internationaux qui lient la Belgique, le Commissaire général peut accorder, refuser d'accorder, retirer, confirmer ou refuser de confirmer le statut de réfugié.

Il s'agit d'un examen approfondi, plus long que la procédure de recevabilité, et qui débouche sur la décision du Commissaire général d'accorder ou non le statut de réfugié au demandeur.

La possibilité existe pour le demandeur d'asile de se pourvoir contre une décision négative du Commissaire général devant la Commission permanente de recours des réfugiés qui prendra une décision finale. Le même recours existe en faveur du Ministre compétent en cas de reconnaissance du statut de réfugié.

D. La logistique

La logistique du Commissariat général est composée de plusieurs services distincts qui contribuent chacun au bon fonctionnement du Commissariat général. L'organisation de ces services contribue dès lors au fonctionnement optimal de la procédure d'avis et de décision.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005
1201.1	Honoraires	2 432	2 442	2 267	2 267
1201.2	Achats	1 319	1 469	1 522	1 522
1201.3	Energie	337	236	240	240
1201.5	Indemnités	54	59	60	60
02 1201	Totaux	4 142	4 940	4 089	4 089
02 1204	Informatique	15	20	195	195
02 1207	Installation	18	15	14	14
02 7401	Equipement	82	105	79	79
02 7404	Informatique	133	180	137	137
Totaux généraux		4 390	4 260	4 513	4 515

Note explicative.

Commissariat général

Pour la réalisation de ses objectifs, le Commissariat général doit disposer des crédits de fonctionnement mentionnés ci-dessus. Ces frais de fonctionnement couvrent notamment les frais d'interprète, d'expédition et de consommation d'énergie qui sont calculés à partir

kene (de Commissaris-generaal moet zich inderdaad uitspreken over het al dan niet bestaan van een gevaar voor het leven of de vrijheid van een asielzoeker i.g.v. een verplichte terugkeer naar het land dat hij ontvlucht is).

Deze taak heeft een aanzienlijke impact op de latere asielaanvragen, als gevolg van een eerste efficiënte, snelle en in vele gevallen definitieve selectie. Op die manier moet zij de overbelasting verminderen van de instanties, die de aanvragen op hun gegrondheid onderzoeken, meer bepaald die van de Vaste Beroepscommissie, die in de laatste fase van de procedure tussenbeide komt. Prioriteit wordt gegeven aan het onderzoek van de dringende beroepen en dringende verzoeken tot heronderzoek.

C. Het nemen van beslissingen ten gronde

In uitvoering van de internationale verdragen die België binden, kan de Commissaris-generaal de vluchtelingenstatus toekennen, weigeren toe te kennen, intrekken, bevestigen of weigeren te bevestigen.

Het betreft een grondiger onderzoek, dat meer tijd in beslag neemt dan de ontvankelijkheidsprocedure en resulteert in de beslissing van de Commissaris-generaal om de status van vluchteling al dan niet aan de asielzoeker toe te kennen.

De asielzoeker heeft de mogelijkheid in beroep te gaan tegen een negatieve beslissing van de Commissaris-generaal bij de Vaste Beroepscommissie voor de vluchtelingen die een eindbeslissing zal nemen. Dezelfde beroepsmogelijkheid bestaat voor de bevoegde Minister in geval van erkenning van de hoedanigheid van vluchteling.

D. De logistieke ondersteuning

De logistieke ondersteuning van het Commissariaat-generaal wordt gevormd door verscheidene afzonderlijke diensten die elk bijdragen tot de goede werking van het Commissariaat-generaal. De organisatie van deze diensten helpt bijgevolg het optimaal functioneren van de advies- en beslissingsprocedure.

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005
1201.1	Erelonen	2 432	2 442	2 267	2 267
1201.2	Aankopen	1 319	1 469	1 522	1 522
1201.3	Energie	337	236	240	240
1201.5	Vergoedingen	54	59	60	60
02 1201	Totalen	4 142	4 940	4 089	4 089
02 1204	Informatica	15	20	195	195
02 1207	Inrichting	18	15	14	14
02 7401	Uitrusting	82	105	79	79
02 7404	Informatica	133	180	137	137
Algemene totalen		4 390	4 260	4 513	4 515

Verklarende nota.

Commissariaat-generaal

Voor de verwezenlijking van de doelstellingen dient de afdeling 60/0 te beschikken over de hierbovenvermelde werkingskredieten. Deze werkingskosten omvatten o.m. de uitgaven voor de tolken, frankering van de aangetekende verzendingen, het verbruik van ener-

de factures les plus récentes et qui correspondent le plus aux dépenses réelles.

Il convient d'attirer l'attention sur l'importance du Commissariat général dans la procédure de demande d'asile. En effet, le Ministre de l'Intérieur met très fortement l'accent sur le traitement rapide des demandes d'asile entrantes. A cette fin, le Commissariat général doit disposer des moyens nécessaires pour satisfaire aux attentes du Ministre de l'Intérieur.

Il est à rappeler que le Commissariat général accomplit des efforts très importants pour mener une politique d'économies. Il convient toutefois de signaler à cet égard que pour certains postes, des économies sont réellement impossibles à réaliser en raison des activités inhérentes au Commissariat général (utilisation d'interprètes et dépenses de consommation élevées suite à l'occupation d'un bâtiment moderne tel que le North Gate I).

Pour le plan pluriannuel, les mêmes montants sont proposés, du fait qu'il est actuellement difficile de donner en l'occurrence une estimation, parce que celle-ci dépend de l'évolution du nombre de demandes d'asile, de la résorption réelle de l'arriéré et de l'effectif mis à disposition du Commissariat général.

A.B. 60/0.02.12.01. — *Dépenses permanente pour les achats de biens non durables et de services*

12.01.1 : Honoraires des avocats, des médecins, etc.

3.00 : Honoraires des experts (pas les Administrations de l'État)

Les mois de janvier, février, mars et avril 2003, ont été pris comme base pour le calcul du montant nécessaire pour le paiement des interprètes.

Par A.M. il a été convenu qu'à partir du 1 janvier 2002, les tarifs seront indexés de 2,9 %. Ces tarifs ont été augmentés le 1 janvier 2003 avec 1,3 %.

Il faut également prendre en compte la TVA qu'il faut payé aux interprètes qui sont indépendant. Des 241 interprètes en 2002, 86 interprètes avaient le statut d'indépendant.

Montant : 2 205 300 euros.

En plus un montant est demandé pour les analyses linguistiques, effectuées par le Service de recherche, celles-ci seront également réalisées dans le courant de l'année 2004. Le prix d'une analyse s'élève à 248.

Montant : 24 800 euros pour 100 analyses prévus au courant de l'année 2004.

Un budget sera prévu aussi pour le paiement des recherches dans le pays d'origine, effectuées par des experts locaux. Les ambassades belges sont prêtes à contacter des experts pour le Service de recherche à condition que celle-ci paie les honoraires.

Montant : 36 500 euros.

Total : 2 266 600 euros.

gie et telefoonkosten. Bovenvermelde uitgaven werden berekend op basis van de meest recente facturen en stemmen overeen met de reële uitgaven.

Er dient te worden gewezen op het belang van het Commissariaat-generaal in de asielprocedure. In zijn asielbeleid legt de Minister van Binnenlandse Zaken zeer sterk de nadruk op de snelle verwerking van de binnenkomende asielaanvragen waarbij het Commissariaat-generaal een zeer belangrijke positie inneemt. Dit betekent bijgevolg dat het Commissariaat-generaal over de nodige middelen dient te beschikken om deze verwachtingen van de Minister van Binnenlandse Zaken te kunnen inwilligen.

Het Commissariaat-generaal doet uiterste inspanningen om een zuinig beleid te voeren. Hierbij dient echter te worden opgemerkt dat voor bepaalde posten besparingen volkomen onmogelijk zijn door de activiteiten inherent aan het Commissariaat-generaal (gebruik van tolken, aangetekende zendingen) en hoge verbruiksuitgaven ten gevolge van het bezetten van een modern gebouw zoals de North Gate.

Voor het meerjarenplan worden geen bedragen voorgesteld, aangezien hier momenteel moeilijk een raming kan worden gegeven, omdat deze afhankelijk is van de evolutie van het aantal asielaanvragen, van de achterstand en van het personeelsbestand. Momenteel telt het CGVS 480 medewerkers.

B.A. 60/0.02.12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten*

12.01.1 : Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.

3.00 : Erelonen experten (niet Rijksdiensten)

Voor de berekening van het bedrag nodig voor de betaling van de tolken werd als basis de maanden januari, februari, maart en april 2003 genomen.

Bij M.B. werd bepaald dat met ingang van 1 januari 2002 de tarieven worden geïndexeerd met 2,9 %. Deze tarieven werden op 1 januari 2003 verhoogd met 1,3%.

Er dient ook rekening gehouden te worden met de BTW die verschuldigd is aan de zelfstandige tolken. Van de 241 tolken hadden er in 2002, 86 tolken het statuut van zelfstandige.

bedrag : 2 205 300 euro.

Verder wordt nog een bedrag gevraagd voor de « taalanalyses » die door de dienst research in de loop van 2004 zal worden verdergezet en uitgebreid. De prijs van een analyse bedraagt 248€/analyse.

Bedrag : 24 800 euro voor 100 analyses in 2004.

Er dient ook een budget te worden voorzien voor het betalen van research in het land van herkomst door lokale experts. De Belgische ambassades zijn bereid experts voor de dienst research te contacteren indien de dienst research de honoraria betaalt.

Bedrag : 36 500 euro.

Totaal : 2 266 600 euro.

12.01.2 : Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux

Les points suivants (1.00 - 4.00) concernent des dépenses propres à l'occupation des locaux au North Gate I (rez-de-chaussée, 1 et 2^{ème} étage) et North Gate II (2, 5 et 6^{ème} étage). Il convient de signaler que ces frais sont élevés en raison des différents contrats d'entretien qui ont dû être conclus mais également en raison des exigences élevées, posées principalement par le propriétaire de ces bâtiments (I.V.G.) en matière d'entretien et d'aspect du North Gate, comme, par exemple, l'entretien du patio, du jardin situé à l'arrière, de la façade etc.

1.00 : L'eau

La consommation d'eau est estimée à 8.500 euros.

2.00 : Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux.

En collaboration avec les autres utilisateurs des North Gates I et II, différents contrats d'entretien ont été conclus (estimation en fonction des dépenses en 2003) :

1) Contrat pour la gestion technique des installations, ISB

Total : 83.200 euros.

2) Entretien des ascenseurs, Schindler

Total : 34.000 euros.

3) Surveillance des bâtiments, S.G.I.

Total : 85.260 euros.

4) Entretien des fenêtres, des garages et des façades, GOM

Total : 30.000 euros.

5) Hygiène des toilettes, Rentokill Initial

Total : 30.000 euros.

6) Assurance bâtiment NG I & II, IVG

Total : 9.000 euros.

7) Location + entretien des extincteurs, Somati&Sicli

Total : 3.000 euros.

8) Hygiène contre les insectes, Hygiène Control

Total : 6.000 euros.

9) Remplacement des ampoules, ISB

Total : 2.625 euros.

10) Ramassage du courrier, La Poste

Total : 1.700 euros.

11) Collecte déchets et PMC, Bruxelles Propreté & Etathome

Total : 9.500 euros.

12) Entretien centrale téléphonique, Tenovis

Total : 5.000 euros.

12.01.2 : Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen

De hierna volgende punten (1.00 - 4.00) hebben betrekking op uitgaven die eigen zijn aan het bezetten van de lokalen in North Gate I en II. Er dient op gewezen te worden dat deze kosten hoog oplopen door de verschillende onderhoudscontracten die dienden te worden afgesloten, maar ook door de hoge eisen die vooral de eigenaar van deze gebouwen (I.V.G.) stelt aan het onderhoud en uitzicht van North Gate, zoals bijvoorbeeld voor het onderhoud van de patio, de achtertuin, de gevel enz.

1.00 : Water

Het verbruik van water kan worden geraamd op 8.500 euro.

2.00 : Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen.

In samenwerking met de andere gebruikers van de North Gate I en II werden verschillende onderhoudscontracten afgesloten (de ramingen gebeuren op basis van de uitgaven in 2003) :

1) Contract voor het technisch beheer van de installaties, ISB

Totaal : 83.200 euro.

2) Onderhoud liften, Schindler

Totaal : 34.000 euro.

3) Bewaking van het gebouw, S.G.I.

Totaal : 85.260 euro.

4) Onderhoud gevel, vensters en garage, GOM

Totaal : 30.000 euro.

5) Hygiëne toiletten, Rentokill Initial

Totaal : 30.000 euro.

6) Verzekering van het gebouw, IVG

Totaal : 9.000 euro.

7) Huur en onderhoud brandblusapparaten, Somati&Sicli

Totaal : 3.000 euro.

8) Insectenbestrijding, Hygiène Control

Totaal : 6.000 euro.

9) Vervanging van lampen, ISB

Totaal : 2.625 euro.

10) Afhaling briefwisseling, De Post

Totaal : 1.700 euro.

11) Ophaling restafval, pmd en papier, Brussel Net&Etathome

Totaal : 9.500 euro.

12) Onderhoud van de telefooncentrale, Tenovis

Totaal : 5.000 euro.

13) Contract d'entretien enregistrement de temps, Flexsys

Total : 5.000 euros.

14) Entretien des châssis et vitres (face intérieur) NG I & II, GOM & Laurenty

Total : 25.000 euros.

15) Divers

Total : 128.615 euros.

Total de 1 à 14 : 457.900 euros.

3.00 : Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines

Pour l'année 2004 un montant de 60.000 euros pour l'entretien des locaux et des machines est demandé. On prévoit également 20.000 euros pour le remplacement systématique du tapis plein par le linoléum.

Total : 80.000 euros.

4.00 : Produits d'entretien

Pour 2004, un montant de 13.000 est demandé pour les produits d'entretien.

Total : 13.000 euros.

Les points suivants (5.10 - 5.50) concernent des frais extrêmement importants pour le bon fonctionnement du Commissariat général, à savoir les frais pour l'envoi de la correspondance, les frais de téléphone ainsi que les fournitures de bureau, etc.

5.10 : Affranchissement de la correspondance

A prévoir 25.000 euros par mois. Janvier et février doivent également être prévus comme l'avance de fonds n'est que versé vers le mois de mars.

Total : 350.000 euros.

5.20 : Télégrammes et téléphone

Pour l'année 2004, un montant de 118.000 euros est demandé pour les factures de téléphone. Il s'agit donc ici des communications téléphoniques nationales et internationales, des frais d'infrastructure, mais aussi des frais d'utilisation de GSM, de radios portatives, l'utilisation de plusieurs lignes de données et l'exploitation du système Internet. Ces appareils sont extrêmement importants pour l'accessibilité et la sécurité du personnel.

Total : 118.000 euros. euros

5.30 : Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux

Il a été décidé d'acheter davantage d'information sous forme électronique au lieu d'abonnement papier. Les sources d'informations plus facilement disponibles en les stockant dans des bases de données qui seront consultables par chacun à partir de son poste de travail. A moyen terme, presque toute l'information sera proposée sous forme électronique plutôt que sous forme imprimée.

En raison de l'accélération du traitement des demandes d'asile, il est indispensable de pouvoir disposer très rapidement d'informations ponctuelles « toutes fraîches ». Une source d'information fiable sont

13) Onderhoudscontract prikklok, Flexsys

Totaal : 5.000 euro.

14) Reinigen ruiten en ramen langs binnen NG I & II, Laurenty-Iris

Totaal : 25.000 euro.

15) Diversen nt/ contractueel

Totaal : 128.615 euro.

Totaal 1 tem 14 : 457.900 euro.

3.00 : Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines

Voor het jaar 2004 dient 60.000 euro te worden voorzien voor het onderhoud van de verschillende machines en allerhande materieel. Er wordt eveneens 20.000 euro voorzien voor de verdere systematische vervanging van vast tapijt door linoleum.

Totaal : 80.000 euro.

4.00 : Onderhoudsproducten

Voor 2004 dient een bedrag te worden voorzien van 13.000 euro.

Totaal : 13.000 euro.

De hierna volgende punten (5.10-5.50) hebben betrekking op kosten die uiterst belangrijk zijn voor de goede werking van het Commissariaat-generaal, namelijk de kosten voor het verzenden van de briefwisseling, telefoonkosten, bureelbenodigdheden, enz.

5.10 : Frankering van brieven

Te voorzien 25.000 euro per maand. Januari en februari 2005 zijn eveneens te voorzien gezien het fondsenvoorschot pas rond maart gestort wordt.

Totaal : 350.000 euro.

5.20 : Telegrammen en telefoon

Voor 2004 wordt een bedrag van 118.000 euro voorzien voor telecommunicatie. Het betreft hier de nationale en internationale gesprekken, de infrastructuurkosten, maar tevens de kosten voor het gebruik van GSM's, draagbare radio's, datalijnen en Internet. Deze toestellen zijn uiterst belangrijk voor de bereikbaarheid en de veiligheid van het personeel.

Totaal : 118.000 euro.

5.30 : Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen

Er wordt geopteerd om meer elektronische informatie aan te kopen in plaats van papieren abonnementen. De elektronische informatiebronnen stelt de dienst research in staat om deze informatie te verwerken op een gebruiksvriendelijker en meer toegankelijker manier, nl. het opslaan in databanken en het toegankelijk maken van deze informatie op ieders werkpost. Op middellange termijn zal het overgrote deel van de informatie elektronisch worden aangeboden in plaats van in hard copy.

Door de versnelling van de behandeling van het aantal asielaanvragen is het noodzakelijk om op een zeer snelle manier punctuele informatie « heet van de naald » te krijgen. Zeer degelijke infor-

les banques de données de presse qui traite chaque jour l'information mondiale et qui est consultable sur un PC autonome.

Total : 48.000 euros.

5.42 : Matériel, fournitures de bureau, papiers, impressions, reliures : petites dépenses

Ce poste comprend l'achat de diverses fournitures de bureau ainsi que l'achat de questionnaires, enveloppes, cartes de réfugié ...

Total : 173.000 euros.

5.50 : Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques

Pour la location et l'entretien des 17 photocopieuses et les frais par impression il faut prévoir un montant de 188.000 euros.

Total : 188.000 euros.

6.00 : Transport

Le Commissariat général dispose de cinq véhicules de service. Ceux-ci sont nécessaires pour le transport des dossiers et du courrier, ainsi que des membres du personnel vers les différents services, mais surtout vers les centres fermés et les prisons.

La hausse des voyages, dans les centres et prisons, est du au fait de la hausse du personnel employé au CGRA.

Pour l'année 2004, le Commissariat général estime qu'il y a lieu de prévoir un montant de 10.500 euros.

Total : 10.500 euros.

7.00 : Impôts, redevances et autres petites dépenses (frais de réception) et frais de représentation

Sur ce poste sont notamment imputés les frais de procédure auprès du Conseil d'État.

Total : 16.500 euros.

8.00 : Publications du département

Chaque année, le Commissariat général publie un rapport annuel, vidéo CGRA, brochures sur activités.

Total : 8.000 euros.

9.10 : Formation professionnelle

Les conseillers adjoints auprès du Commissariat général doivent régulièrement participer à des séminaires concernant les développements de la législation sur les étrangers. De la sorte, ils peuvent rester informés des développements en cette matière.

Les orateurs invités par le Service de recherche pour faire un exposé sur un certain pays ou une problématique spécifique demandent généralement une rétribution modeste ainsi qu'un remboursement de frais pour le transport et le matériel apporté. Cela permet aux agents traitants de combler des lacunes dans leurs connaissances sur les pays et de poser directement des questions nécessaires pour le traitement des demandes d'asile. L'objectif visé est d'1 orateur par mois par région (il y a 6 régions).

Les agents du Service de recherche ont besoin d'une formation spécifique pour pouvoir effectuer leur travail de façon efficace. Un certain nombre de ces formations ne peuvent pas être assurées par

matiebronnen zijn elektronische persdatabanken die dagelijks nieuwe mondiale informatie verwerken en online kunnen geconsulteerd worden.

Totaal : 48.000 euro.

5.42 : Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen : kleine uitgaven

Deze post omvat de aankoop van allerlei bureelmateriaal aankopen van vragenlijsten, omslagen, vluchtelingenkaarten, ...

Totaal : 173.000 euro.

5.50 : Huur van roerende goederen met uitsluiting van mecano-grafische installaties

Voor de huur en het onderhoud van de 17 copieermachines en de totale kosten per afdruk dient een bedrag van 188.000 euro te worden voorzien.

Totaal : 188.000 euro.

6.00 : Vervoer

Het Commissariaat-generaal beschikt momenteel over 5 dienstwagens om te kunnen beantwoorden aan de vele ritten die dagelijks plaatsvinden naar de verschillende centra en gevangenissen verspreid over het ganse land.

Door de aanzienlijke verhoging van het aantal personeelsleden zijn deze ritten uiteraard toegenomen.

Voor 2004 meent het Commissariaat-generaal dat een bedrag van 10.500 euro dient te worden voorzien. Voor groot en klein onderhoud van de wagens, technische keuring en dergelijke meer.

Totaal : 10.500 euro.

7.00 : Belastingen, retributies en andere kleine uitgaven (receptiekosten) en representatiekosten

Op deze post worden onder meer de procedurekosten bij de Raad van State aangerekend.

Totaal : 16.500 euro.

8.00 : Publikaties van het departement

Elk jaar dient het Commissariaat-generaal een jaarverslag uit te brengen, update video CGVS, brochures ivm activiteiten.

Totaal : 8.000 euro.

9.10 : Beroepsscholing

De adjunct-adviseurs, geoco's en supervisors bij het Commissariaat-generaal dienen regelmatig naar seminars te gaan betreffende de ontwikkelingen in de vluchtelingenwetgeving. Hierdoor kunnen zij op de hoogte blijven van de ontwikkelingen in deze materie.

Sprekers die worden uitgenodigd door de dienst research om een voordracht over een specifiek land of een specifieke problematiek te houden, vragen meestal een bescheiden honorarium en een onkostenvergoeding voor het vervoer en het meebrengen van materiaal. Het stelt de dossierbehandelaars in staat om hun landenkennis bij te spijkieren en rechtstreeks vragen te stellen die nodig zijn voor de behandeling van de asielaanvragen. Het streefdoel is 1 spreker per maand per regio (er zijn 6 regio's).

De medewerkers van de dienst research hebben een specifieke vorming nodig om hun werk efficiënt uit te kunnen voeren. Een aantal van die vormingen kunnen niet door het Federaal Opleidingsinstituut

l'Institut de Formation de l'Administration fédérale. Par exemple les cours de langue d'arabe et de russe, le cours de « strategic intelligence », etc.

Total : 51.000 euros.

60/0.0212.01.3. — Energie

2.00 : Gaz

La consommation est estimée sur base des dernières factures enregistrées pour le paiement des factures de gaz.

Total : 58.000 euros.

3.00 : Essence

Pour la consommation en essence et diesel des voitures de service.

Total : 9.000 euros.

4.00 : Electricité

Pour le paiement des factures d'électricité.

Total : 173.000 euros.

Total 2.00—4.00 : 240.000 euros.

12.01.5 : Indemnités diverses au personnel de l'État pour charges réelles et frais de transport

4.00 : Missions à l'étranger

Pour l'année 2004, un montant budgétaire est consacré à des missions à l'étranger. La participation à des séminaires relatifs à la problématique des réfugiés permet de s'informer et de se documenter et contribue donc à la qualité du travail du Commissariat général.

Missions dans les pays d'origine— Service de recherche

Les missions fact-finding entreprises dans le passé, ont prouvé leur utilité : la quantité d'informations récoltée par les collaborateurs du Service de recherche, sur place, ont permis aux agents traitants de traiter les demandes d'asile en profondeur.

Missions dans les pays européens — Service de recherche

La collaboration internationale est de plus en plus importante. Des groupes de travail et des réunions sont organisés annuellement (p.e. IGC et A8, ...). Ceux-ci traitent de la problématique commune de l'accueil des réfugiés dans leur pays. Afin de conclure des accords de collaboration avec nos collègues européens, il est important d'aller visiter leur centre de documentation.

Total : 60.000 euros.

60/0.02.12.04 : Diverses dépenses de fonctionnement en relation avec l'informatique.

Sur cette allocation de base, un montant de 195.000 euros est prévu pour prolonger les différents contrats d'entretien ICT, des petits

worden gegeven. Bijvoorbeeld taalcursussen Arabisch en Russisch, cursus strategic intelligence ...).

Totaal : 51.000 euro.

60/0.02.12.01.3. — Uitgaven voor energieverbruik

2.00 : Gas

Voor het bedrag nodig voor het betalen van de gasrekeningen baseren we ons op het verbruik van het voorgaande jaar.

Totaal : 58.000 euro.

3.00 : Vervoer

Voor het verbruik van benzine en diesel voor de 5 dienstwagens wordt een bedrag van 9.000 euro gevraagd.

Totaal : 9.000 euro.

4.00 : Electriciteit

Voor het betalen van de elektriciteitsrekeningen wordt een som gevraagd van 173.000 euro.

Totaal : 173.000 euro.

Algemeen totaal : 240.000 euro.

12.01.5 : Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en vervoerskosten

4.00 : Opdrachten in het buitenland

Voor 2004 dient een bedrag te worden voorzien voor missies naar het buitenland voor het Commissariaat-generaal. Deelname aan seminars met betrekking tot de vluchtelingenproblematiek op het internationale forum laat toe zich te informeren en te documenteren en draagt dus bij tot de kwaliteit van het werk van het Commissariaat-generaal.

Zendingen naar landen van herkomst — dienst research Cedoca

De fact-finding missies die reeds hebben plaatsgevonden hebben hun nut duidelijk aangetoond. Door een aantal medewerkers ter plaatse te sturen kon informatie worden verkregen die de dienst research nergens anders kon bekomen, wat resulteerde in een versnelde en gegroepeerde behandelingen van asielaanvragen uit die regio.

Zendingen naar Euro pese landen — dienst research Cedoca

De internationale samenwerking wordt steeds belangrijker. Daar de andere asielontvangende landen dezelfde problematiek behandelen worden er jaarlijks een aantal werkgroepen en vergaderingen georganiseerd door bvb. IGC, A8, ... Tevens is het belangrijk om een aantal documentatiecentra van buitenlandse collega's te bezoeken in het kader van het afsluiten van samenwerkingsakkoorden. In het verleden werden er reeds informeel een aantal vruchtbare samenwerkingsakkoorden afgesloten.

Algemeen totaal : 60.000 euro.

60/0.02.12.04 : Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica

Op deze basisallocatie wordt een bedrag voorzien van 195.000 euro voor de verlenging van IT onderhoudscontracten (voor-

entretiens et réparations, ainsi que pour l'achat des pièces, toners et tambours pour fax et imprimantes.

- Contrats d'entretien IT : 169.000 euros.
 - Frais de fonctionnement IT : 10.000 euros.
 - Achat Toners et tambours : 16.000 euros.
- Total : 195.000 euros.

60/0.02.12.07 : Dépenses pour achats exceptionnels de biens meubles non durables et de services

Pour l'année 2004, un montant de 14.000 euros est demandé, pour divers travaux non prévisible.

Total : 14.000 euros.

60/0.02.74.01 : Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables

Le mobilier endommagé et obsolète sera remplacé dans le courant de l'année 2004. Un élargissement de l'espace du classement est aussi prévu. On prévoit également des étagères supplémentaires pour le classement. Pour les nouveaux collaborateurs il faudra acheter le mobilier approprié.

Total : 79.000 euros.

60/0.02.74.04 : Dépenses d'investissement concernant l'informatique

Au courant de l'année 2004 des anciens pc devront être remplacés. Quelques pc seront remplacés par des ordinateurs portable dans le cadre de la réalisation du projet de travail à domicile. Il faut également prévoir de l'argent pour l'entretien des serveurs et les différentes applications.

Total : 136.000 euros.

PROGRAMME 1. — COMMISSION PERMANENTE DE REOURS POUR LES RÉFUGIÉS

Remarque Préliminaire

Depuis sa création, la Commission permanente de recours des réfugiés partage les crédits qui lui sont alloués dans la division organique 60 avec ceux du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides. A ce propos, la Cours des comptes remarque en 1999 la chose suivante :

Bien que ses tâches se situent dans le prolongement des missions du commissariat général précité, cette commission jouit d'une compétence autonome. Elle fonctionne, en effet, en tant que juridiction administrative créée par la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Cette commission est compétente pour connaître des recours introduits contre les décisions du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides accordant ou refusant la qualité de réfugié reconnu.

Dans la note justificative des frais de fonctionnement du commissariat général, ceux-ci sont déjà ventilés en fonction des activités des deux instances compétentes. Tel n'étant pas encore le cas des frais de personnel, il n'est pas possible de se faire une idée exacte des

heer werd dit steeds op de basisallocatie 12.01 geboekt, op vraag van de Controleur der Vastleggingen wordt dit nu op de 12.04 geboekt), klein onderhoud en herstellingen, kleine onderdelen en aankoop van toners en drums voor faxen en printers.

- Onderhoudscontracten : 169.000 euro.
 - Werkingskosten informatica : 10.000 euro.
 - Aankoop toners en drums : 16.000 euro.
- Algemeen totaal : 195.000 euro.

B.A. 60/0.02.12.07 : Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame roerende goederen en van diensten

Voor 2004 wordt een bedrag gevraagd van 14.000 euro voor allereerste niet te voorziene werken.

Algemeen totaal : 14.000 euro.

60/0.02.74.01 : Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen

In de loop van 2004 zal worden verdergegaan met het vervangen van het verouderde en beschadigde meubilair (bureau's, ladenblokken, kasten en stoelen). Tevens moeten bijkomende rekken worden voorzien voor het klasement. Voor het bijkomend personeel zal nieuw meubilair moeten worden voorzien.

Algemeen totaal : 79.000 euro.

60/0.02.74.04 : Investeringsuitgaven inzake informatica

In de loop van 2004 zullen verouderde pc's verder dienen vervangen te worden. Een aantal desktop computers zullen systematisch vervangen worden door draagbare computers met het oog op de realisatie van het thuiswerk project. Verder dient er geld te worden voorzien voor het onderhoud van het serverpark en de diverse applicaties.

Algemeen totaal : 136.000 euro.

PROGRAMMA 1. — VASTE BEROEPSCOMMISSIE VOOR VLUCHTELINGEN

Voorafgaande opmerking

De Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen deelt sinds haar oprichting de kredieten in de organisatieafdeling 60 bestemd voor haar uitgaven met de begrotingskredieten voor het Commissariaat-generaal. Hieromtrent merkte het Rekenhof reeds in 1999 het volgende op :

Ofschoon de taken van de Vaste Beroepscommissie in het verlengde liggen van de opdrachten van voormeld Commissariaat-generaal, heeft de betrokken Commissie toch een autonome bevoegdheid. Zij fungeert immers als een administratief rechtcollege, opgericht bij de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van de vreemdelingen. Deze Commissie is bevoegd om kennis te nemen van beroepen tegen beslissingen van de Commissaris-Generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, waarbij aan een asielzoeker de hoedanigheid van erkend vluchteling wordt verleend of geweigerd.

In de verantwoordingsnota bij de werkingskosten van het Commissariaat-Generaal worden deze kosten nu reeds uitgesplitst overeenkomstig de activiteiten van de twee bevoegde instanties. Voor de personeelskosten is dit nog niet het geval zodat het niet mogelijk is

dépenses de personnel des deux instances précitées, qui possèdent toutes deux une compétence autonome dans le cadre de la politique d'asile.

La Cour des comptes propose dès lors de créer une nouvelle division organique ou un nouveau programme « Commission permanente de recours des réfugiés » où apparaîtraient clairement les dépenses relatives aux activités de cette juridiction administrative.

A cause de la réforme de l'asile qui était alors prévue, aucune suite n'a été donnée à la demande de la Commission permanente de recours des réfugiés en vue de créer une nouvelle division organique pour elle ⁽¹⁾.

Puisque cette question n'est plus à l'ordre du jour, il est à nouveau demandé que soit créée cette nouvelle division pour la Commission permanente de recours des réfugiés. ⁽²⁾

Mission et structure de la Commission permanente de recours des réfugiés

1. 1. La Commission Permanente de Recours est compétente pour «prendre connaissance des recours introduits contre les décisions du Commissariat général des Réfugiés et Apatrides, au fond, qui reconnaissent ou refusent la qualité de réfugié à un demandeur d'asile» ou encore d'un réfugié reconnu auquel on a retiré le statut.

Ce recours auprès de la Commission Permanente de Recours doit être introduit dans les quinze jours suivant la notification de la décision contre laquelle il est formé.

Les décisions de la Commission Permanente de Recours ne sont susceptibles que du recours ouvert devant le Conseil d'État contre les décisions contentieuses administratives.

1.2. La Commission Permanente de Recours est une juridiction administrative et compte maintenant — après maintes modifications — quatre présidents de chambre (2NL + 2FR) ainsi que 12 assessseurs (6NL + 6 FR). 11 magistrats sont en service actif; 3 postes sont actuellement à pourvoir. Les membres siègent soit à trois (un président et deux assessseurs) soit seul (pour les recours qui, après lecture de la requête, sont estimés irrecevables ou manifestement non fondés).

Les membres suppléants, attachés à la Commission Permanente de Recours, assistent les membres permanents dans l'accomplissement de leur mission.

Par rôle linguistique, le président ayant la plus grande ancienneté de service assume la direction du service en plus de sa fonction juridictionnelle (art. 2 de l'arrêté royal réglant le fonctionnement et la procédure de la Commission Permanente de Recours).

1.3. Le Ministre de l'Intérieur met à la disposition de la Commission Permanente de Recours du personnel de niveau 1, B, C et D. Au 1^{er} septembre 2003, la Commission pouvait compter sur 62 membres du personnel dont 30 statutaires et 32 contractuels.

Le personnel administratif se charge des tâches de greffe, des travaux de préparation des dossiers et du soutien administratif.

een juist inzicht te krijgen in de personeelsuitgaven van voornoemde twee instanties die beide een autonome bevoegdheid bezitten in het kader van het asielbeleid.

Het Rekenhof stelt derhalve voor een nieuwe organisatieafdeling of een nieuw programma « Vaste Beroepscommissie voor de vluchtelingen » te creëren waarin de uitgaven die betrekking hebben op de activiteiten van dat administratief rechtscollege duidelijk tot uiting komen.

Omwille van de op dat ogenblik in het vooruitzicht gestelde asielhervorming werd op de vraag van de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen om tot de creatie van een nieuwe organisatieafdeling voor de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen over te gaan ⁽¹⁾, niet ingegaan.

Vermits dit vandaag niet meer aan de orde is wordt de vraag herhaald om voor de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen een eigen afdeling te creëren.⁽²⁾

Opdracht en structuur van de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen

1.1. De opdracht van de Vaste Beroepscommissie bestaat er in « kennis te nemen van de beroepen ingesteld tegen de beslissingen ten gronde van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen waarbij een asielzoeker de hoedanigheid van vluchteling erkend of geweigerd wordt of waarbij aan een erkende vluchteling de hoedanigheid van vluchteling ingetrokken wordt ».

Het beroep bij de Vaste Beroepscommissie moet ingediend worden binnen de vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht.

De beslissingen van de Vaste Beroepscommissie zijn slechts vatbaar voor een beroep, voorzien tegen administratieve beslissingen in betwiste zaken, bij de Raad van State.

1.2. Het rechtsprekend orgaan dat de Vaste Beroepscommissie is, bestaat thans — na herhaalde wijzigingen in samenstelling — uit vier kamervoorzitters (2N + 2F) alsook twaalf bijzitters (6N + 6F). Elf magistraten zijn in actieve dienst; drie betrekkingen zijn momenteel te begeven. De leden zetelen hetzij in een drieledige kamer (één voorzitter en twee bijzitters), hetzij als alleenrechtsprekend lid (voor beroepen die na inzage van het verzoekschrift onontvankelijk of kennelijk ongegrond beoordeeld worden).

De plaatsvervangers aangesteld bij de Vaste Beroepscommissie, staan de vaste leden bij in het vervullen van hun opdracht.

Binnen elke taalrol is de voorzitter met de grootste dienstanciënniteit naast zijn rechtsprekende functie, belast met de leiding van de dienst (art. 2 van het koninklijk besluit tot regeling van de werking en de rechtspleging voor de Vaste Beroepscommissie).

1.3. De Minister van Binnenlandse Zaken stelt aan de Vaste Beroepscommissie de personeelsleden van niveau 1, B, C en D ter beschikking. De Vaste Beroepscommissie stelt op 1 september 2003, 62 personeelsleden tewerk waarvan 30 statutairen en 32 contractuelen.

Het administratief personeel staat in voor de griffietaken, de dossiervoorbereidende taken en de administratieve ondersteuning

⁽¹⁾ Courrier du 30 août 1999.

⁽²⁾ Voir également le courrier adressée à la Présidente du Comité de Direction daté du 19 mai 2003.

⁽¹⁾ Schrijven van 30 augustus 1999.

⁽²⁾ Zie ook schrijven aan de Voorzitster van het Directiecomité dd. 19 mei 2003.

Fonctionnement

La Commission permanente de recours des réfugiés a enregistré, au cours de 2002, 3502 recours et a pris 2105 décisions.

Au 31 décembre 2002 il restait encore 2058 dossiers en traitement (1632 francophones et 426 néerlandophones).

Le nombre de dossiers non traités au Commissariat général s'élevait au 31/12/2002 à 31.743 dossier dont 13.700 en recevabilité et 18.000 au fond.

Au 1^{er} septembre 2003, 2924 recours ont été enregistrés par la Commission permanente de recours des réfugiés et ont augmenté le nombre de dossiers non traités à 3540.

Moyens disponibles

Le Ministre met à la disposition de la Commission Permanente de Recours le personnel et les moyens nécessaires à la réalisation de ses projets (art. 57/25 de la loi du 15 décembre 1980).

Les frais de fonctionnement mis à la disposition de la Commission Permanente de Recours pour l'année budgétaire 2004 doivent lui permettre de maintenir la productivité qui est exigée pour ramener l'arriéré à un taux gérable.

Les points de départ pour l'établissement du budget 2004 :

La Commission permanente de recours des réfugiés dépend, pour l'établissement d'un plan de fonctionnement réaliste et du calcul des moyens nécessaires, du flux de dossiers en provenance du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides.

Il n'existe aucun calendrier de travail intégré pour les service d'asile. L'ébauche du plan de gestion 2002 introduit pour l'exercice 2003 conformément à l'Art. 57/24 §2 de la loi des étrangers n'a pas été soumis par le Ministre à l'approbation du Conseil des Ministres

La Commission permanente de recours des réfugiés se basera par conséquent, pour la création du budget 2004, sur le même afflux de dossiers que ceux de 2002 et des huit premiers mois de 2003 et s'attend à rencontrer les mêmes frais de fonctionnement qu'en 2003.

Weking

De Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen registreerde in 2002, 3502 beroepen en nam 2105 beslissingen.

Op 31 december 2002 waren nog 2058 dossiers in behandeling (1632 franstalig, 426 nederlandstalig).

Het aantal onbehandelde dossiers bij het Commissariaat-generaal bedroeg op dat ogenblik (31.12.'02) 31.743 dossiers waarvan 13.700 in de ontvankelijkheidsfase en 18.000 in de gegrondheidsfase.

Voor 2003 werden tot 1 september, 2924 beroepen geregistreerd door de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen en bedroeg het aantal onbehandelde dossiers 3540.

Beschikbare middelen

De Minister stelt aan de Commissie het personeel en de middelen ter beschikking nodig voor het vervullen van haar opdracht (art. 57/25 van de wet van 15 december 1980).

De werkingskosten ter beschikking gesteld van de Vaste Beroepscommissie voor het begrotingsjaar 2004 moeten haar toelaten de productiviteit aan te houden die vereist is om haar achterstand terug te brengen tot een normale werklust.

Uitgangspunten voor de opmaak van de begroting 2004.

De Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen is voor het opmaken van een realistisch werkingsplan en de berekening van de vereiste middelen afhankelijk van de doorstroming van de dossiers vanuit het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Een geïntegreerde werkkalender voor de asiendiensten ontbreekt; het ontwerp van beheersplan 2002 ingediend voor het werkingsjaar 2003 conform art. 57/24 §2 van de vreemdelingenwet werd door de minister niet ter goedkeuring voorgelegd aan de Ministerraad.

Bijgevolg baseert de Vaste Beroepscommissie zich voor de opmaak van de begroting 2004 op een zelfde instroom van beroepen als 2002 en de eerste acht maanden van 2003 en verzoekt zij dezelfde werkmiddelen te bekomen als in 2003.

PRÉSENTATION DU BUDGET 2004

(en milliers d'euros)

PA A.B.	Nature	2003	2004
12.01.1.	Honoraires	250	250
12.01.2.	Achats	376	326
12.01.3.	Énergie	89	89
12.01.5.	Indemnités	20	21
12 12.01	Total	735	686
12 12.04	Frais de fonctionnement informatiques	6	37
12 12.07	Installation	6	7
12 74.01	Matériel	26	26
12 74.04	Frais d'investissement informatiques	45	47
Total général		818	804

Note explicative

A.B. 60.12.12.01. — *Dépenses permanentes pour l'achat de biens non-durables et de services*

12.01.1 : Honoraires des avocats, des médecins etc.

Les postes suivants sont commentés pour l'allocation de base 12.01 :

- interprètes
- suppléants
- contrats d'entretien
- affranchissement de la correspondance
- publications
- formations professionnelles

3.00 : Honoraires des experts (pas administrations de l'État)

Les prestations des interprètes sont payées sur ce poste.

La Commission Permanente de Recours est tenue de faire appel, pour les audiences, à des interprètes (art. 57/20, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980).

Les honoraires et les coûts de déplacement accordés aux interprètes par les services d'asile ont été définis par l'arrêté ministériel du 16 octobre 2002 (M.B. 7 novembre 2002).

L'arrêté mentionne que les montants feront l'objet d'une indexation annuelle; les nouveaux montants sont communiqué sous la forme d'un avis, qui paraît annuellement au Moniteur Belge.

VOORSTELLING VAN HET BUDGET 2004

(duizend euro)

PA B.A.	Aard	2003	2004
12.01.1.	Erelonen	250	250
12.01.2.	Aankopen	376	326
12.01.3.	Énergie	89	89
12.01.5.	Vergoedingen	20	21
12 12.01	Totaal	735	686
12 12.04	Werkingsuitgaven informatica	6	37
12 12.07	Installatie	6	7
12 74.01	Materieel	26	26
12 74.04	Investeringsuitgaven informatica	45	47
Algemene totalen		818	804

Verklarende nota

B.A. 60.12.12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten*

12.01.1 : Erelonen advocaten, huisartsen, enz.

Voor de basisallocatie 12.01 wordt ingegaan op de volgende rubrieken :

- tolken
- plaatsvervangers
- onderhoudscontracten
- frankering der brieven
- publicaties
- beroepsscholing

3.00 : Erelonen experten (niet Rijksdiensten)

Op deze rubriek worden de prestaties van de tolken betaald.

De Vaste Beroepscommissie dient ter zitting beroep te doen op tolken (art. 57/20, 3^{de} lid van de Vreemdelingenwet).

De erelonen en de verplaatsingskosten toegekend aan de tolken bij de asiendiensten werden bij ministerieel besluit van 16 oktober 2002 vastgesteld (B.S. 7 november 2002).

Het besluit vermeldt dat de bedragen het voorwerp zullen uitmaken van een jaarlijkse indexatie; de nieuwe bedragen worden bekendgemaakt onder de vorm van een bericht, dat jaarlijks verschijnt in het Belgisch Staatsblad.

Pour 2003, les nouveaux tarifs ont été communiqué dans le Moniteur Belge du 29 novembre 2003 ⁽¹⁾.

Le coût moyen d'un dossier d'interprète à la Commission permanente de recours, sur base des tarifs définis, en 2002 s'élevait à 45,73 euros.

Pour la première moitié de 2003, le prix « interprète » moyen par dossier s'élevait à 47,08 euros.

Coût

Sur base d'un coût moyen de 50 euros par prestation, en tenant compte de l'adaptation annuelle de l'index, la Commission Permanente de recours demande un montant, pour 2004, de 230.000 euros.

5.00 : Frais de vacation, séjour ... (commissions)

Ce montant concerne principalement les sommes dues pour les prestations des membres suppléants nommés auprès de la Commission Permanente de Recours. L'arrêté royal du 16 mars 1995 (M.B. du 23 septembre 1995) relatif à l'octroi d'allocations aux assesseurs suppléants de la Commission Permanente de Recours prévoit les montants suivants, par jour d'audience :

— 37,50 euros pour celui qui exerce des fonctions rémunérées à charge du Trésor public,

— 105 euros pour celui qui n'exerce pas de telles fonctions.

Pour la plupart des assesseurs suppléants, le tarif applicable est de 105 euros. Ces montants doivent être majorés des frais de déplacement.

Jusqu'en août 2003, un montant total de 8.691,39 euros a été payé aux assesseurs suppléants, pour un total de 88 interventions soit une moyenne de 98,77 euros par intervention. Entre-temps des assesseurs suppléants ont été nommés près les chambres francophones et le nombre des interventions va augmenter. Compte tenu d'une moyenne de 200 interventions par an pour les deux rôles linguistiques et des estimations basées sur les montants payés en 2002 et 2003, le montant à prévoir doit être de 19.000 euros.

12.01.2 : Dépenses de consommations en rapport avec l'occupation des locaux.

Sous ce poste sont repris les coûts des contrats d'entretien qui ont été conclu par la Commission permanente ou auxquels la Commission permanente participe en collaboration avec les autres services et pour lesquels elle paie une quote-part, comme le gardiennage, l'entretien des installations, ascenseurs, installation téléphonique, lampes, extincteurs, fax, hygiène des toilettes, assurance, affranchisseuse, entretien du réseau radio, contrat d'entretien pour le système de pointage, contrat de dépannage Touring, ... Les comptes sont basés sur une occupation de 1,5 étage dans le bâtiment North Gate II

Sur base des coûts des années précédentes et compte tenu de l'évolution des prix, la Commission permanente de recours des réfugiés évalue ces coûts à 94.000 euros.

⁽¹⁾ Tarifs 2002 : Honoraires : 33,34 euros pour une convocation et une prestation minimum d'une heure et quart (sans TVA); ensuite par tranche d'un quart d'heure à raison de 26,99 euros par heure. Coûts de déplacement : 0,36 euros du km avec un plafond de 100 km aller et retour.

Voor 2003 werden de tarieven bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 29 november 2002 ⁽¹⁾.

De gemiddelde kost van een tolkendossier bij de Vaste Beroepscommissie bedroeg op basis van de vastgestelde tarieven in 2002, 45,73 euro.

Voor de eerste helft van 2003, bedroeg de gemiddelde « tolkenkost » per dossier 47,08 euro.

Kostprijs

Op basis van een gemiddelde kost van 50 euro per prestatie, rekening houdend met de jaarlijkse aanpassing van de tarieven aan de index, vraagt de Vaste Beroepscommissie voor 2004 een bedrag van 230.000 euro.

5.00 : Vakatiegeld, verblijfkosten (commissies)

Dit bedrag betreft vooral de gelden verschuldigd voor de vergoeding van prestaties van de plaatsvervangende leden aangesteld bij de Vaste Beroepscommissie. Het koninklijk besluit van 16 maart 1995 (B.S. van 23 september 1995) betreffende de toekenning van de toelagen aan de plaatsvervangende bijzitters van de Vaste Beroepscommissie voorziet in de bedragen, per zittingsdag, t.w.

— 37,50 euro voor degenen die functies uitoefenen ten laste van de Schatkist,

— 105 euro voor degenen die dergelijke functies niet uitoefenen.

Voor het merendeel van de plaatsvervangende bijzitters is het tarief van 105 euro van toepassing. Deze bedragen moeten eveneens vermeerderd worden met de verplaatsingskosten.

Tot en met augustus 2003 werd in het totaal 8.691,39 euro uitbetaald voor de plaatsvervangers, voor een totaal van 88 interventies of een gemiddelde van 98,77 euro per interventie. Inmiddels werden bijkomende plaatsvervangers bij de franstalige kamers benoemd en zal het aantal interventies nog stijgen. Rekening houdend met een gemiddelde van 200 interventies op jaarbasis voor de beide taalrollen en op basis van extrapolaties van de bedragen betaald in 2002 en 2003 kan worden gesteld dat zeker 19.000 euro moet voorzien worden.

12.01.2 : Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen

In deze rubriek horen de kosten voor de onderhoudscontracten thuis die door de Vaste Beroepscommissie werden afgesloten of die de Vaste Beroepscommissie in samenwerking met de andere gebruikers afsloot en waarvan zij haar aandeel dient te betalen, zoals bewaking, onderhoud van de installaties, liften, telefooninstallatie, lampen, brandblusapparaten, faxen, hygiëne in de toiletten, verzekering, frankeermachine, onderhoud van het radionetwerk, onderhoudscontract voor het systeem van tijdsregistratie, pechverleningscontract Touring, ... De berekeningen worden gebaseerd op een bezetting van 1,5 verdieping in het gebouw North Gate II.

Op basis van de kosten in voorgaande jaren en rekening houdend met de evolutie van de prijzen, schat de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen deze kosten in op 94.000 euro.

⁽¹⁾ Tarief 2003 : Ereloon : 33,34 euro voor een oproeping en minimumprestatie van één uur en een kwartier (excl. BTW); nadien per schijf van één kwartier à raio van 26,99 euro per uur. Vervoersonkosten : 0,36 euro per km met een plafond van 100 km heen en terug.

Sous ce poste la Commission permanente de recours des réfugiés ne compte pas les coûts des contrats informatique, comme cela était le cas pour les années précédentes. Ces dépenses sont, pour le budget 2004, comptabilisées sous l'allocation de base 12.04. Pour le détail de ces contrats, se référer à l'explication de l'allocation de base 12.04.

L'augmentation considérable de l'allocation de base 12.04 est intégralement compensée sur l'allocation de base 12.01.

5.10 : *Affranchissement de la correspondance*

Justification

Conformément aux obligations légales, la Commission Permanente de recours doit effectuer 4 envois recommandés par dossier, à savoir les convocations aux audiences à adresser au candidat réfugié et à son avocat et les notifications des décisions au candidat et à son avocat (les décisions sont remises par porteur au Ministre et au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides). Le coût d'un envoi recommandé (plus de 20 grammes) est actuellement de 4,21 euros.

Les montants dans cette rubrique sont fort dépendants de l'afflux de recours, des fixations d'audiences et du nombre de décisions prises. Sur base d'extrapolations des montants payés en 2003 et d'un afflux de dossiers comparable à celui de 2003 et selon la réglementation actuellement en vigueur, la Commission permanente de recours des réfugiés devrait disposer de 90.000 euros.

5.30 : *Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux*

En tant que juridiction administrative, la Commission Permanente de Recours se doit d'offrir une série de garanties juridictionnelles.

Le Centre de documentation commun (CEDOCA) fournit à l'utilisateur l'information spécialisée nécessaire sur la situation réelle du pays d'origine des candidats réfugiés. La Commission permanente de recours fournit la documentation juridique et spécialisée. Pour se tenir au courant, tous les magistrats disposent d'un abonnement à un quotidien.

La Commission prévoit pour 2004 un montant de 25.000 euros pour le paiement d'abonnements et l'achat de publications belges et étrangères sur CD-Rom avec des licences pour plusieurs utilisateurs. L'augmentation est intégralement compensée.

9.10 : *Formation professionnelle.*

Les coûts de ce poste subissent également une majoration

D'une part, les membres et les conseillers adjoints de la Commission Permanente de Recours doivent se tenir au courant des développements de la matière relative aux étrangers et aux réfugiés en Belgique et à l'étranger. Bien qu'il soit indispensable de parvenir à un traitement des dossiers dans un délai raisonnable, l'aspect qualitatif du travail de la Commission est d'une importance essentielle.

D'autre part, la modernisation de l'appareil d'État et la construction d'un service d'asile informatisé et automatisé, auquel la Commission permanente de recours des réfugiés prend une part active, pose l'exigence de connaissance informatique. Par conséquent, la formation des membres du personnel et l'écolage du programmeur attaché à la Commission permanente de recours des réfugiés devient une nécessité.

Un montant augmenté de 10.000 euros est demandé pour l'année 2004. Cette augmentation est également compensée.

Le total de l'allocation de base 12.01. est de 686.000 euros.

In deze rubriek verrekent de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen niet de kosten voor informaticacontracten, zoals dit voorgaande jaren het geval was. Deze kosten worden voor de begroting 2004 ondergebracht in de basisallocatie 12.04. Voor het detail van deze contracten wordt verwezen naar de uitleg bij de basisallocatie 12.04.

De aanzienlijke verhoging op de basisallocatie 12.04 wordt integraal gecompenseerd op de basisallocatie 12.01.

5.10 : *Frankering der brieven*

Verantwoording

Ingevolge de door de wet opgelegde verplichtingen dienen bij de Vaste Beroepscommissie per dossier minstens 4 aangetekende zendingen te gebeuren m.n. de oproepingen voor de zitting aan de kandidaat-vluchteling en zijn advocaat en de betekeningen van de beslissingen aan de kandidaat en zijn advocaat (de beslissingen aan de Minister en de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen gebeuren per drager). De kost van een aangetekende zending (meer dan 20 gram) bedraagt thans 4,21 euro.

De bedragen in deze rubriek zijn zeer sterk afhankelijk van de instroom van beroepen, de fixaties voor de zittingen en het aantal genomen beslissingen. Op basis van extrapolaties van de bedragen betaald in 2003 en een vergelijkbare instroom van het aantal beroepen als in 2003 en volgens de thans vigerende reglementaire bepalingen, dient de Vaste Beroepscommissie over 90.000 euro te kunnen beschikken.

5.30 : *Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen*

Als administratief rechtscollege dient de Vaste Beroepscommissie een aantal juridictionele waarborgen te bieden.

Het gemeenschappelijk documentatiecentrum voor de asiel-diensten (CEDOCA) voorziet de gebruikers van de nodige specialistische informatie over de feitelijke situatie in het land van oorsprong van de kandidaat-vluchtelingen. In de juridische en gespecialiseerde documentatie dient de Vaste Beroepscommissie zelf te voorzien. Om op de hoogte te blijven werden verschillende bijkomende abonnementen op tijdschriften afgesloten.

De Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen voorziet voor 2004, een bedrag van 25.000 euro voor de betaling van abonnementen en de aankoop van binnen- en buitenlandse publicaties op CD-rom met licentie voor meerdere gebruikers. De verhoging wordt integraal gecompenseerd.

9.10 : *Beroepsscholing*

Ook in deze rubriek zijn de kosten gestegen.

Enerzijds dienen de leden en de adjunct-adviseurs/vorsers van de Vaste Beroepscommissie zich op de hoogte te houden van de ontwikkelingen in de vreemdelingen- en vluchtelingenmaterie in binnen- en buitenland. Hoewel het onontbeerlijk is om te komen tot een behandeling van de dossiers binnen een redelijke termijn is het kwalitatieve aspect van het werk van de Commissie van wezenlijk belang.

Anderzijds worden binnen de modernisering van het overheidsapparaat en de uitbouw van een geïnformatiseerde en geautomatiseerde asieldienst die de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen betracht te zijn, eisen gesteld aan de informaticakennis. Vorming voor het personeel en vooral bijscholing voor de programmeur bij de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen zijn bijgevolg noodzakelijk.

Voor 2004 wordt een verhoogd bedrag gevraagd van 10.000 euro. De verhoging wordt eveneens gecompenseerd.

Het totaal van de basisallocatie 12.01 bedraagt 686.000 euro.

A.B. 60.12.12.04. — *Autres dépenses en relation avec l'informatique*

Sur cette allocation de base, sont prévus les frais des contrats informatiques ainsi que l'entretien et les réparations du matériel informatique en général. Le déplacement des contrats informatique dans cette allocation de base donne lieu à une importante augmentation des crédits. Cette hausse est cependant intégralement compensée sur l'allocation de base 12.01.

Ci-dessous suit un aperçu :

1) Les contrats d'entretien pour les imprimantes (package complet avec leasing des appareils) : 18.133 euro.

2) Entretien du réseau de données commun au North Gate I et II.

En 2002, des travaux ont été effectués par la firme TELINDUS dans le but de livrer et d'installer une nouvelle infrastructure réseau. L'entretien de ce réseau de données s'élève au total à 20.000 euros.

La quote-part de la Commission permanente de recours des réfugiés dans ces coûts d'entretien atteint 2.600 euros.

3) Entretien du site Internet de la Commission permanente de recours des réfugiés.

En mars 2003 le site Internet pour la Commission permanente de recours des réfugiés est devenu opérationnel.

Pour l'entretien nécessaire du site Internet pour lequel un contrat a été conclu en 2003 avec la firme VAN DIJK, un montant de 10.000 euros doit être prévu.

4) Entretien et réparations du matériel informatique en général : 6.000 euros.

Les coûts d'entretien de la base de données commune pour les services d'asile sont intégralement à la charge du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides.

L'allocation de base 12.04 s'élève à 37.000 euros.

A.B. 60.12.12.07. : Dépenses pour achats exceptionnels de bien mobiliers non durables et de services

Les montants sur l'allocation de base 12.07 servent à l'exécution de travaux d'installation et d'adaptation en 2004 et à assurer des coûts de déménagements internes (la Commission permanente de recours ne dispose d'aucune équipe d'ouvriers).

A.B. 60.12.74.01 : Dépenses pour achats de bien mobiliers durables

Sur l'allocation de base 74.01, il faut prévoir un montant pour l'achat de mobilier et de matériel de bureau pour les membres et le personnel. De plus cette allocation de base sert à assurer les achats courants de biens mobiliers durables qui paraissent nécessaires au bon fonctionnement du service (lampes de bureau, portemanteau, boîtes de rangement en carton et autres).

Les faibles augmentations sur ces allocations de base servent à rencontrer l'évolution des prix dans ces deux rubriques et sont compensées au niveau du budget global.

La Commission permanente de recours des réfugiés prévoit pour les allocations de base 12.07 et 74.01 des montants respectifs s'élevant à 7.000 euros et 26.000 euros.

B.A. 60.12.12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

Op deze basisallocatie worden de kosten voor de informaticacontracten en voor onderhoud en herstelling van informaticamateriaal in het algemeen, voorzien. Het onderbrengen van de informaticacontracten in deze basisallocatie geeft aanleiding tot een aanzienlijke verhoging van de kredieten. Deze verhoging wordt evenwel integraal gecompenseerd op de basisallocatie 12.01.

Hierna volgt een overzicht :

1) Onderhoudscontract voor de printers (totaal pakket met leasing van de toestellen) : 18.133 euro.

2) Onderhoud van het gemeenschappelijke datanetwerk in North Gate I en II.

In 2002 werden werken uitgevoerd door de firma TELINDUS met het oog op de levering en plaatsing van een nieuwe data-infrastructuur in North Gate I en II. Het onderhoud van dit datanetwerk bedraagt in het totaal 20.000 euro.

Het aandeel van de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen in deze onderhoudskosten belooft 2.600 euro.

3) Onderhoud van de Internetsite van de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen.

In maart 2003 werd de internetsite voor de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen operationeel.

Voor het noodzakelijke onderhoud van de internetsite, waarvoor een contract werd afgesloten met de firma VAN DYCK, dient een bedrag voorzien te worden van 10.000 euro.

4) Onderhoud en herstelling van informaticamateriaal in het algemeen : 6.000 euro.

De onderhoudskosten voor de gemeenschappelijke databank voor de asieldiensten worden integraal betaald door het Commissariaat - generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Op de basisallocatie 12.04 wordt een totaal bedrag aangevraagd van 37.000 euro.

B.A. 60.12.12.07 : Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame roerende goederen en van diensten

De bedragen op de basisallocatie 12.07 dienen voor het verrichten van installatie - en aanpassingswerken in 2004 en om interne verhuiskosten te kunnen bekostigen (de Vaste Beroepscommissie beschikt immers niet over eigen werkmannen).

B.A.60.12.74.01 : Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen

Op de basisallocatie 74.01 wordt de aankoop van meubilair en duurzaam bureelmateriaal voorzien voor de leden en personeel. Tevens dienen op deze basisallocatie de courante aankopen van kleine duurzame goederen die voor de goede werking van de dienst noodzakelijk blijken, te worden gerealiseerd (bureellampen, kapstokken, kartonnen opslagdozen en dergelijke...).

De geringe verhogingen op deze basisallocaties dienen tegemoet te komen aan de evolutie van de prijzen in deze twee rubrieken en worden op het globale budget gecompenseerd.

De Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen voorziet op de basisallocaties 12.07 en 74.01 respectievelijk een bedrag van 7.000 euro en 26.000 euro.

A.B. 60.02.74.04 : Dépenses d'investissement en matière informatique

Le montant demandé sur l'allocation de base 74.04 sera utilisée pour le remplacement de l'ancien matériel informatique et pour réaliser les achats qui permettront de mieux adapter le parc informatique de la Commission permanente à la base de données intégrée pour les trois services d'asile. (achats d'écran 21 pouces et de PC performants)

De plus il est envisagé dans un projet de télétravail, encore à réaliser, d'équiper les chercheurs et les magistrats de PC portables et les bureaux de docking stations

La Commission permanente de recours des réfugiés demande pour l'allocation de base 74.04 un montant de 47.000 euros.

B.A. 60.12.74.04 : Investeringsuitgaven inzake de informatica.

Het bedrag dat wordt aangevraagd op de basisallocatie 74.04 zal worden aangewend om verouderd informaticamateriaal te vervangen en om de aankopen te realiseren die toelaten om het informaticapark van de Vaste Beroepscommissie nog verder aan te passen aan de geïntegreerde database voor de drie asiendiensten (aankoop van 21 inch schermen en performante PC's).

Voorts wordt overwogen om in een — nog uit te werken — project van telewerk de onderzoekers en magistraten in 2004 uit te rusten met draagbare PC's en te voorzien van docking stations.

De Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen vraagt op de basisallocatie 74.04 een bedrag aan van 47.000 euro.

SERVICES DE L'ÉTAT À GESTION SÉPARÉE

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

**1. Restaurants et réfectoires : Services généraux
(article 70.02.C)**

(En milliers d'euros)

**1. Restaurants en refters : Algemene Diensten
(artikel 70.02.C)**

(In duizend euro)

Clas- sifica- tion écono- mique		2002	2003	2004		Eco- nomi- sche classi- ficatie
990	1. Solde au 1 ^{er} janvier	5	5	5	1. Saldo op 1 januari.	990
	2. Recettes :				2. Ontvangsten :	
461	2.1. En provenance du budget de l'État	—	—	—	2.1. Herkomstig van de staats- begroting.	461
385	2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	35	35	35	2.2. Functionele en exploitatie- ontvangsten.	385
083	2.3. Recettes pour ordre	—	—	—	2.3. Ontvangsten voor orde.	083
	3. Dépenses :				3. Uitgaven :	
111	3.1. Rémunérations	—	—	—	3.1. Bezoldigingen.	111
122	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	35	35	35	3.2. Functionele en exploitatie- uitgaven.	122
033	3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—	3.3. Uitgaven voor orde.	033
	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	5	5	5	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).	

**2. Restaurants et réfectoires :
École royale de la Protection civile
(article 10 de l'arrêté royal du 11 mars 1954
portant statut du corps de
Protection civile
(article 70.01.C))**

(En milliers d'euros)

**2. Restaurants en refters :
Koninklijke School van de Civiele Bescherming
(artikel 10 van het koninklijk besluit van 11 maart
1954 houdende statuut van het korps voor
Civiele Bescherming
(artikel 70.01.C))**

(In duizend euro)

Clas- sifica- tion écono- mique		2002	2003	2004		Eco- nomi- sche classi- ficatie
990	1. Solde au 1 ^{er} janvier	2	5	5	1. Saldo op 1 januari.	990
	2. Recettes :				2. Ontvangsten :	
461	2.1. En provenance du budget de l'État	—	—	—	2.1. Herkomstig van de staats- begroting.	461
385	2.2. Recettes fonctionnelles et d'exploitation	28	25	25	2.2. Functionele en exploitatie- ontvangsten.	385
083	2.3. Recettes pour ordre	—	—	—	2.3. Ontvangsten voor orde.	083
	3. Dépenses :				3. Uitgaven :	
111	3.1. Rémunérations	—	—	—	3.1. Bezoldigingen.	111
122	3.2. Dépenses fonctionnelles et d'exploitation	25	25	25	3.2. Functionele en exploitatie- uitgaven.	122
033	3.3. Dépenses pour ordre	—	—	—	3.3. Uitgaven voor orde.	033
	4. Solde au 31 décembre (1) + (2) – (3)	5	5	5	4. Saldo op 31 december (1) + (2) – (3).	

14. SPF AFFAIRES ÉTRANGÈRES, COMMERCE EXTÉRIEUR ET COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

TABLE DES MATIÈRES

14. FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGS- SAMENWERKING

INHOUDSTAFEL

Pages — Blz.

Divisions organiques et programmes	Justification — Verantwoording	Organisatieafdelingen en programma's
01. Organes stratégiques du Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères :		01. Beleidsorganen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken :
0. Politique et stratégie	385	0. Beleid en missie.
02. Organes stratégiques du Ministre de la Coopération au Développement :		02. Beleidsorganen van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking :
0. Politique et stratégie	387	0. Beleid en missie.
02. Pour mémoire : Cabinet du Vice-Premier Ministre :		02. Pro memorie : Kabinet van de Vice-Eerste Minister :
0. Fonctionnement du Cabinet	389	0. Werking van het Kabinet.
03. Pour mémoire : Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement :		03. Pro memorie : Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking :
0. Fonctionnement du Cabinet	390	0. Werking van het Kabinet.
04. Pour mémoire : Cabinet du Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères et chargé de l'Agriculture :		04. Pro memorie : Kabinet van de Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken en belast met Landbouw :
0. Fonctionnement du Cabinet	391	0. Werking van het Kabinet.
11. Organes stratégiques du Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au Ministre des Affaires étrangères :		11. Beleidsorganen van de Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de Minister voor Buitenlandse Zaken :
0. Politique et stratégie	392	0. Beleid en missie.
11. Pour mémoire : Cabinet du Secrétaire d'État, adjoint au Ministre des Affaires étrangères :		11. Pro memorie : Kabinet van de Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken :
0. Fonctionnement du Cabinet	394	0. Werking van het Kabinet.
21. Organes de gestion :		21. Beheersorganen :
0. Direction et gestion	395	0. Leiding en beheer.
40. Services généraux :		40. Algemene Diensten :
0. Programme de subsistance	403	0. Bestaansmiddelen.
1. Protocole	403	1. Protocol.
2. Formation	405	2. Vorming.
3. Conférences, séminaires et autres manifestations	406	3. Conferenties, seminars en andere manifestaties.
4. Aide humanitaire	407	4. Humanitaire hulp.
5. Représentation à l'étranger (appui logistique)	408	5. Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun).
6. Communication, information et documentation	410	6. Communicatie, informatie en documentatie.
7. Collaboration internationale	411	7. Internationale samenwerking.

Pages — Blz.

Divisions organiques et programmes	Justification — <i>Verantwoording</i>	Organisatieafdelingen en programma's
41. Direction générale de l'Administration (pour mémoire) :		41. Directoraat-generaal Administratie (pro memorie) :
0. Programme de subsistance	412	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Protocole	414	1. Protocol.
2. Formation	415	2. Vorming.
3. Conférences et autres manifestations	416	3. Conferenties en andere manifestaties.
4. Représentation à l'étranger (appui logistique)	416	4. Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun).
5. Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux	417	5. Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten.
6. Études et documentation	417	6. Studies en documentatie.
7. Collaboration internationale	418	7. Internationale samenwerking.
42. Postes diplomatiques et consulaires :		42. Diplomatieke en consulaire posten :
0. Programme de subsistance	420	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Fonds organique	429	1. Organiek fonds.
43. Direction générale des Affaires juridiques :		43. Directie-generaal Juridische Zaken :
0. Programme de subsistance	433	0. Bestaansmiddelenprogramma.
51. Direction générale des Affaires bilatérales :		51. Directie-generaal Bilaterale Zaken :
0. Programme de subsistance	434	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Relations bilatérales	436	1. Bilaterale betrekkingen.
2. Expansion économique	439	2. Économische expansie.
52. Direction générale des Affaires consulaires :		52. Directie-generaal Consulaire Zaken :
0. Programme de subsistance	440	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Organismes internationaux	442	1. Internationale instellingen.
2. Aide humanitaire	443	2. Humanitaire hulp.
53. Direction générale des Affaires multilatérales et de la Mondialisation :		53. Directie-generaal Multilaterale Zaken en Mondialisering :
0. Programme de subsistance	444	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Relations multilatérales	445	1. Multilaterale betrekkingen.
2. Politique scientifique	448	2. Wetenschapsbeleid.
3. Coopération	449	3. Samenwerking.
4. Aide humanitaire	449	4. Humanitaire hulp.
54. Direction générale de la Coopération au développement :		54. Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking :
0. Programme de subsistance	463	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Coopération gouvernementale	471	1. Gouvernementeel samenwerking.
2. Coopération non gouvernementale	492	2. Niet-gouvernementeel samenwerking.
3. Coopération multilatérale	526	3. Multilaterale samenwerking.
4. Interventions spéciales	555	4. Bijzondere interventies.
55. Direction générale de la Coordination et des Affaires européennes :		55. Directie-generaal Coördinatie en Europese Zaken :
0. Programmes de subsistance	591	0. Bestaansmiddelenprogramma.
1. Relations européennes	591	1. Europese betrekkingen.
56. Transfert de l'Agriculture :		56. Overdracht van Landbouw.
0. Programme de subsistance	593	0. Bestaansmiddelenprogramma.
Composition de l'enveloppe Coopération au développement	593	Samenstelling Enveloppe Ontwikkelingssamenwerking.

DIVISION ORGANIQUE 01. — **ORGANES STRATEGIQUES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES**

PROGRAMME 01/0. — POLITIQUE ET STRATEGIE

01. — SUBSISTANCE

A.B. 14 01 01 1101. — *Traitement et frais de représentation du Ministre*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	190	193	196			

Montant 2003 indexé.

A.B. 14 01 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	734	1.621	2.918			

ORGANISATIEAFDELING 01. — **BELEIDSORGANEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

PROGRAMMA 01/0. — BELEID EN MISSIE

01. — BESTAANSMIDDELEN

B.A. 14 01 01 1101. — *Wedde en representatiekosten van de Minister*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	190	193	196			

Bedrag 2003 geïndexeerd.

B.A. 14 01 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	734	1.621	2.918			

Composition	Effectif — Effectief	Total base annuelle à 75% — Totaal jaarlijkse basis 75%	Samenstelling
Secrétariat du Ministre.....	12	522	Secretariaat van de Minister.
Cellule de politique générale	22	956	Cel Algemeen Beleid.
Cellule stratégique Affaires étrangères	23	916	Beleidscel Buitenlandse Zaken.
Noyau restreint Réformes institutionnelles	7	262	Beperkte kern Institutionele hervormingen.
Noyau restreint Prévention des conflits	7	262	Beperkte kern Conflictpreventie.
Total	71	2.918	Totaal.

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

A.B. 14 01 01 1119. — *Rémunérations et indemnités des experts*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	140	259	457			

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

B.A. 14 01 01 1119. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	140	259	457			

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

A.B. 14 01 01 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	17	8	29	29	29	29

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

— Achat de disquettes, cartouches d'encre et produits d'entretien.

— Réparations diverses.

A.B. 14 01 01 1219. — *Frais de fonctionnement (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	484	618	755	755	755	755

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Ce crédit est destiné à couvrir toutes les dépenses de fonctionnement à l'exclusion de celles couvertes par les A.B.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 et 14.01.01.74.04.

A.B. 14 01 01 7401. — *Dépenses patrimoniales*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	77	25	25	25	25

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Achat de véhicules automobiles —

Achat de mobilier, matériel et machines 25

Total A.B.74.01 25

A.B. 14 01 01 7404. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	6	—	10	10	10	10

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

B.A. 14 01 01 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	17	8	29	29	29	29

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

— Aankoop van disketten, inktjetpatronen en onderhoudsprodukten.

— Allerhande herstellingen.

B.A. 14 01 01 1219. — *Werkingskosten (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	484	618	755	755	755	755

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Dit krediet is bestemd om alle werkingsuitgaven te dekken met uitsluiting van deze gedekt door de B.A.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 en 14.01.01.74.04.

B.A. 14 01 01 7401. — *Patrimoniale uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	77	25	25	25	25

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Aankoop van autovoertuigen —

Aankoop van meubilair, materieel en machines 25

Totaal B.A..74.01 25

B.A. 14 01 01 7404. — *Investeringsuitgaven betreffende de informatica*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	6	—	10	10	10	10

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Achat de nouveau matériel informatique et remplacement du matériel défectueux.

DIVISION ORGANIQUE 02. — ORGANES STRATEGIQUES DU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (REMPLACE LA DIVISION ORGANIQUE 05 DE 2003)

PROGRAMME 02/0. — POLITIQUE ET STRATEGIE

01. — SUBSISTANCE

A.B. 14 02 01 1101. — *Traitement et frais de représentation du Ministre*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	80	196			

A.B. 14 02 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	590	1.437			

Aankoop van nieuw informaticamaterieel en vervanging van defect informaticamaterieel.

ORGANISATIEAFDELING 02. — BELEIDSORGANEN VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (VERVANGT DE ORGANISATIEAFDELING 05 VAN 2003)

PROGRAMMA 02/0. — BELEID EN MISSIE

01. — BESTAANSMIDDELEN

B.A. 14 02 01 1101. — *Wedde en representatiekosten van de Minister*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	80	196			

B.A. 14 02 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	590	1.437			

Composition	Effectif — Effectief	Total base annuelle à 75% — Totaal jaarlijkse basis 75%	Samenstelling
Secrétariat du Ministre.....	12	522	Secretariaat van de Minister.
Cellule stratégique Affaires étrangères	23	915	Beleidscel Buitenlandse Zaken.
Total	35	1.437	Totaal.

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

A.B. 14 02 01 1119. — *Rémunérations et indemnités des experts*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	94	229			

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

B.A. 14 02 01 1119. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experts*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	94	229			

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

A.B. 14 02 01 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	15	15	15	15

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

— Achat de disquettes, cartouches d'encre et produits d'entretien

— Réparations diverses

A.B. 14 02 01 1219. — *Frais de fonctionnement (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	206	459	459	459	459

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Ce crédit est destiné à couvrir toutes les dépenses de fonctionnement à l'exclusion de celles couvertes par les A.B.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 et 14.01.01.74.04.

A.B. 14 02 01 7401. — *Dépenses patrimoniales*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	97	25	25	25	25

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Composition

Achat de véhicules automobiles	—
Achat de mobilier, matériel et machines	25
Total A.B.74.01	25

A.B. 14 02 01 7404. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	25	25	25	25

B.A. 14 02 01 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	15	15	15	15

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

— Aankoop van disketten, inktjetpatronen en onderhoudsproducten

— Allerhande herstellingen

B.A. 14 02 01 1219. — *Werkingskosten (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	206	459	459	459	459

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Dit krediet is bestemd om alle werkingsuitgaven te dekken met uitsluiting van deze gedekt door de B.A.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 en 14.01.01.74.04.

B.A. 14 02 01 7401. — *Patrimoniale uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	97	25	25	25	25

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Samenstelling

Aankoop van autovoertuigen	—
Aankoop van meubilair, materieel en machines	25
Totaal B.A. 74.01	25

B.A. 14 02 01 7404. — *Investeringsuitgaven betreffende de informatica*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	25	25	25	25

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Achat de nouveau matériel informatique et remplacement du matériel défectueux.

ANCIENNE DIVISION 02. — **CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE (POUR MÉMOIRE)**

PROGRAMME 02/0. — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. — RÉMUNÉRATIONS

A.B. 14 02 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres du cabinet (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.009	622	—	—	—	—

A.B. 14 02 01 1119. — *Rémunérations et indemnités des experts du cabinet et augmentation des indemnités de Cabinet (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	184	132	—	—	—	—

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

A.B. 14 02 02 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	12	5	—	—	—	—

A.B. 14 02 02 1219. — *Frais de fonctionnement du cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques) (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	231	88	—	—	—	—

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Aankoop van nieuw informaticamaterieel en vervanging van defect informaticamaterieel.

OUDE AFDELING 02. — **KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER (PRO MEMORIE)**

PROGRAMMA 02/0. — WERKING VAN HET KABINET

01. — BEZOLDIGINGEN

B.A. 14 02 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.009	622	—	—	—	—

B.A. 14 02 01 1119. — *Bezoldigingen en vergoedingen van deskundigen en verhoging van de Kabinetstoelagen (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	184	132	—	—	—	—

02. — WERKINGSKOSTEN

B.A. 14 02 02 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	12	5	—	—	—	—

B.A. 14 02 02 1219. — *Werkingskosten van het kabinet (met uitsluiting van de informatica)(Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	231	88	—	—	—	—

A.B. 14 02 02 7401. — *Dépenses patrimoniales du cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	—	—	—	—	—

A.B. 14 02 02 7404. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7	—	—	—	—	—

ANCIENNE DIVISION 03. — **CABINET DU MINISTRE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (POUR MÉMOIRE)**

PROGRAMME 03/0. — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. — RÉMUNÉRATIONS

A.B. 14 03 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres du cabinet (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	— (1)	—	—	—	—	—

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

A.B. 14 03 02 1219. — *Frais de fonctionnement du cabinet (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	— (3)	—	—	—	—	—

B.A. 14 02 02 7401. — *Patrimoniale uitgaven van het kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	—	—	—	—	—

B.A. 14 02 02 7404. — *Investeringsuitgaven inzake de informatica (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7	—	—	—	—	—

OUDE AFDELING 03. — **KABINET VAN DE MINISTER VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (PRO MEMORIE)**

PROGRAMMA 03/0. — WERKING VAN HET KABINET

01. — BEZOLDIGINGEN

B.A. 14 03 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	— (1)	—	—	—	—	—

02. — WERKINGSKOSTEN

B.A. 14 03 02 1219. — *Werkingskosten van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	— (3)	—	—	—	—	—

ANCIENNE DIVISION 04. — **CABINET DU MINISTRE, ADJOINT AU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, ET CHARGE DE L'AGRICULTURE (POUR MÉMOIRE)**

PROGRAMME 04/0. — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. — RÉMUNÉRATIONS

A.B. 14 04 01 1101. — *Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	187	108	—			

A.B. 14 04 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres du cabinet (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.321	864	—			

A.B. 14 04 01 1119. — *Rémunérations et indemnités des experts du cabinet et augmentation des indemnités de Cabinet (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	219	143	—			

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

A.B. 14 04 02 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	8	4	—	—	—	—

A.B. 14 04 02 1219. — *Frais de fonctionnement du cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques) (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	437	237	—	—	—	—

OUDE AFDELING 04. — **KABINET VAN DE MINISTER, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, EN BELAST MET LANDBOUW (PRO MEMORIE)**

PROGRAMMA 04/0. — WERKING VAN HET KABINET

01. — BEZOLDIGINGEN

B.A. 14 04 01 1101. — *Wedde en representatiekosten van de Minister (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	187	108	—			

B.A. 14 04 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.321	864	—			

B.A. 14 04 01 1119. — *Bezoldigingen en vergoedingen van deskundigen en verhoging van de Kabinetstoelagen (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	219	143	—			

02. — WERKINGSKOSTEN

B.A. 14 04 02 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	8	4	—	—	—	—

B.A. 14 04 02 1219. — *Werkingskosten van het kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	437	237	—	—	—	—

A.B. 14 04 02 7401. — *Dépenses patrimoniales du cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3	2	—	—	—	—

A.B. 14 04 02 7404. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	—	—	—	—

DIVISION ORGANIQUE 11. — ORGANES STRATEGIQUE DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES EUROPEENNES, ADJOINT AU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES (REMPLACE LA DIVISION ORGANIQUE 12 DE 2003)

PROGRAMME 11/0. — POLITIQUE ET STRATEGIE

01. — SUBSISTANCE

A.B. 14 11 01 1101. — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	178	178	183			

A.B. 14 11 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.171 (32)	1.039	731			

B.A. 14 04 02 7401. — *Patrimoniale uitgaven van het kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3	2	—	—	—	—

B.A. 14 04 02 7404. — *Investeringsuitgaven inzake de informatica (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	—	—	—	—

ORGANISATIEAFDELING 11. — BELEIDSORGANEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR EUROPESE ZAKEN, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN (VERVANGT DE ORGANISATIEAFDELING 12 VAN 2003)

PROGRAMMA 11/0. — BELEID EN MISSIE

01. — BESTAANSMIDDELEN

B.A. 14 11 01 1101. — *Wedde en representatiekosten van de Minister*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	178	178	183			

B.A. 14 11 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.171 (32)	1.039	731			

Composition	Effectif — Effectief	Total base annuelle à 75% — Totaal jaarlijkse basis 75%	Samenstelling
Secrétariat du Ministre..... Noyau Affaires européennes dans la Cellule stratégique	9 9	366 365	Secretariaat van de Minister. Kern Europese Zaken in de beleidscel.
Total	18	731	Totaal.

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

A.B. 14 11 01 1119 — *Rémunérations et indemnités des experts (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	232	133	—			

A.B. 14 11 01 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20	5	10	10	10	10

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

— Achat de disquettes, cartouches d'encre et produits d'entretien

— Réparations diverses

A.B. 14 11 01 1219. — *Frais de fonctionnement (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	465	274	126	126	126	126

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Ce crédit est destiné à couvrir toutes les dépenses de fonctionnement à l'exclusion de celles couvertes par les A.B.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 et 14.01.01.74.04.

A.B. 14 11 01 7401. — *Dépenses patrimoniales*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	44	10	10	10	10

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

B.A. 14 11 01 1119. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	232	133	—			

B.A. 14 11 01 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20	5	10	10	10	10

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

— Aankoop van disketten, inktjetpatronen en onderhoudsproducten

— Allerhande herstellingen

B.A. 14 11 01 1219. — *Werkingskosten (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	465	274	126	126	126	126

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Dit krediet is bestemd om alle werkingsuitgaven te dekken met uitsluiting van deze gedekt door de B.A.14.01.01.12.04, 14.01.01.74.01 en 14.01.01.74.04.

B.A. 14 11 01 7401. — *Patrimoniale uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	44	10	10	10	10

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Composition

Achat de véhicules automobiles	—
Achat de mobilier, matériel et machines	10
Total A.B.74.01	10

A.B. 14 11 01 7404. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	9	3	10	10	10	10

Application des instructions relatives à l'installation des secrétariats, cellule de politique générale et organes stratégiques.

Achat de nouveau matériel informatique et remplacement du matériel défectueux.

ANCIENNE DIVISION 11. — **CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT, ADJOINT AU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES (POUR MÉMOIRE)**

PROGRAMME 11/0. — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. — RÉMUNÉRATIONS

A.B. 14 11 01 1102. — *Rémunérations et indemnités des membres du cabinet (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	15 (70)	—	—	—	—	—

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

A.B. 14 11 02 1219. — *Frais de fonctionnement du cabinet (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1	—	—	—	—	—

Samenstelling

Aankoop van autovoertuigen	—
Aankoop van meubilair, materieel en machines	10
Totaal B.A..74.01	10

B.A. 14 11 01 7404. — *Investeringsuitgaven betreffende de informatica*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	9	3	10	10	10	10

Toepassing van de richtlijnen betreffende de invulling van de secretariaten, cellen algemeen beleid en beleidsorganen.

Aankoop van nieuw informaticamaterieel en vervanging van defect informaticamaterieel.

OUDE AFDELING 11. — **KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN (PRO MEMORIE)**

PROGRAMMA 11/0. — WERKING VAN HET KABINET

01. — BEZOLDIGINGEN

B.A. 14 11 01 1102. — *Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	15 (70)	—	—	—	—	—

02. — WERKINGSKOSTEN

B.A. 14 11 02 1219. — *Werkingskosten van het kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven (pro memorie))*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1	—	—	—	—	—

DIVISION ORGANIQUE 21. — **ORGANES DE GESTION**

MISSIONS ASSIGNEES

assurer la supervision et la coordination des différentes directions générales chargées principalement des missions suivantes :

- assurer la défense de nos intérêts au sein d'une Union européenne de 25 membres et plus
- contribuer à la cohérence de notre politique multilatérale et mondiale
- assurer le renforcement de la dimension humaine de la politique étrangère
- valoriser les relations bilatérales
- assurer un dialogue permanent
- fournir une assistance de qualité au public.

OBJECTIFS POURSUIVIS PAR LE PROGRAMME DE SUBSISTANCE

— Couvrir les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement liés à l'activité de l'Administration centrale, y compris ceux repris antérieurement sous le programme 54/0 du budget 15 désormais intégré dans le budget 14.

PROGRAMME 21/0. — DIRECTION ET GESTION

Étant donné

- 1) la nouvelle structure du SPF qui se met actuellement en place
- 2) la fusion des budgets 14 et 15
- 3) de nombreux changements d'affectation entre les différentes directions générales enregistrés chaque année au sein du SPF et qu'il n'est pas possible de prévoir lors de l'établissement du budget

il a été décidé de reprendre à la présente division organique l'ensemble de l'enveloppe du personnel ainsi que les frais de fonctionnement communs à l'Administration centrale.

DÉPENSES

(en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11.03)	—	—	28.966
Personnel non statut.	(01 11.04)	—	—	14.490
Totaux		—	—	43.456

ORGANISATIEAFDELING 21. — **BEHEERSORGANEN**

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

superviseren en coördineren van de onderscheiden directies-generaal die voornamelijk belast zijn met volgende opdrachten :

- behartigen van de Belgische belangen binnen een Europese Unie van 25 leden en meer
- bijdragen tot de samenhang van het Belgische multilaterale en mondiale beleid
- de menselijke dimensie van het buitenlandbeleid versterken
- de bilaterale betrekkingen optimaal benutten
- een permanente dialoog in stand houden
- het publiek een kwaliteitsvolle service bieden.

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN DOOR HET BESTAANS-MIDDELENPROGRAMMA

De personeelsuitgaven en de werkingskosten verbonden aan de activiteiten van het Hoofdbestuur dekken met inbegrip van deze die vroeger deel uitmaakten van het programma 54/0 van de begroting 15 en die voortaan geïntegreerd worden in de begroting 14.

PROGRAMMA 21/0. — DIRECTIE EN BEHEER

Rekening houdend met

- 1) de nieuwe structuur van de FOD dit thans plaatsgrijpt
- 2) de fusie van de begrotingen 14 en 15
- 3) de talrijke affectatiewijzingen tussen de verschillende algemene directies die jaarlijks binnen de FOD worden opgetekend en die onmogelijk kunnen voorzien worden bij de opstelling van de begroting

werd besloten de gehele personeelsenveloppe alsmede de gemeenschappelijke werkingskosten van het Hoofdbestuur, onder deze organieke afdeling op te nemen.

UITGAVEN

(in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel	(01 11 03)	—	—	28.966
Niet-stat. Personeel	(01 11.04)	—	—	14.490
Totalen		—	—	43.456

Sous-enveloppe Affaires étrangères et Commerce extérieur :

Enveloppe de départ	29.417
Provision 1% et prime Copernic (transféré à l'A.B.14.42.01.11.03)	- 648
Transfert agents du SFI au 01.04.03 (*)	+ 450
Transfert agents de l'OBCE au 01.01.03	+ 363
Primes direction d'équipes c et D	+ 1
Indexation (1,0149)	+ 450
Réduction imposée par le conclave budgétaire (1,34297% de 29.855)	- 401
Total	29.632

(*) Ce montant est compensé sur le crédit prévu à l'A.B.14.41.61.41.03 (subside au SFI)

Sous-enveloppe Coopération au Développement :

	01 1103	01 1104
Crédits ajustés 2003 *	8 077	4 817
Mesures de compétence	+ 150	
Enveloppe de base 2004	8 227	4 817
Enveloppe 2004 indexée (x 1,0149) ...	8 350	4 889
Recrutements et promotions **	+ 657	
Transfert personnel CFDD		- 72
Total 2004*	9 007	4 817

* y compris la quote-part de la DGCD dans les frais de personnel des services d'appui.

** l'augmentation du budget pour la coopération au développement nécessite l'accroissement du personnel chargé de l'exécution de ce budget. Dès lors, un accroissement de 5 % de l'enveloppe « personnel » est proposé.

Cette augmentation permettra entre autres,
— de renforcer par de nouveaux recrutements l'ensemble des experts statutaires (médecins, juristes, économistes), tout en maintenant le recrutement d'experts à qualification spéciale;
— de recruter davantage d'agents statutaires, en particulier des comptables, pour le contrôle financier de 1^{er} niveau, et du personnel de secrétariat de niveau B et C, sans pour autant renoncer aux agents contractuels actuellement en fonction.

Répartition par direction générale donnée à titre informatif :

	Statutaires — Statutaires
Secrétariat général + services rattachés + directions d'encadrement	9.159
Affaires juridiques	1.000
Affaires bilatérales	2.900
Affaires consulaires	2.700
Affaires multilatérales et Mondialisation	3.200
Coopération au développement	9.007
Coordination et affaires européennes	1.000
Total	28.966

Onderenveloppe Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :

Vertrek-enveloppe	29.417
Provisie 1% en Copernicuspremie (overgedragen naar de B.A.14.42.01.11.03)	-648
Overdracht personeelsleden van de FVD op 01.04.03 (*)	+ 450
Overdracht personeelsleden van de BDBH op 01.01.03	+ 363
Premies voor directie van werkploegen C en D	+ 1
Indexering (1,0149)	+ 450
Vermindering opgelegd door het budgettaire conclaaf (1,34297% van 29.855)	- 401
Totaal	29.632

(*) Dit bedrag werd op het krediet voorzien op de B.A.14.41.61.41.03 (toelage aan de FVD) gecompenseerd.

Onderenveloppe Ontwikkelingssamenwerking :

	01 1103	01 1104
Aangepaste kredieten 2003 *	8 077	4 817
Competentiemaatregelen	+ 150	
Basisenveloppe 2004	8 227	4 817
Geïndexeerde enveloppe (x 1,0149) ..	8 350	4 889
Wervingen en promoties **	+ 657	
Overdracht personeel FRDO		- 72
Totaal 2004*	9 007	4 817

* het aandeel van DGOS in de personeelskosten van de ondersteunende diensten inbegrepen.

** de stijging van de begroting van ontwikkelingssamenwerking noodzaakt eveneens een stijging van het personeel belast met de uitvoering ervan. Daarom wordt een stijging met 5 % van de personeelsenveloppe voorgesteld.

Deze verhoging moet ondermeer toelaten,
— de groep van de statutaire deskundigen (artsen, juristen en economen) te versterken en de werving van hooggespecialiseerde deskundigen verder te zetten;
— bijkomende statutaire agenten aan te werven, vooral boekhouders die zullen belast worden met de financiële controle op het eerste niveau, en secretariaatspersoneel van niveau B en C, en daarbij de contractuele agenten die momenteel in dienst zijn te behouden.

Verdeling per directie-generaal, gegeven ten informatieve titel :

	Contractuels — Contractuelen
Secretariaat-generaal + aangehechte diensten + stafdirecties.	6.473
Juridische zaken.	100
Bilaterale zaken.	800
Consulaire zaken.	900
Multilaterale zaken en mondialisering.	1.200
Ontwikkelingssamenwerking.	4.817
Coördinatie en Europese zaken.	200
Totaal.	14.490

A.B. 14 21 01 1105. — *Dépenses diverses du service social*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	200	200	200	200

Cette allocation de base remplace l'allocation de base 14.41.01.11.05.

Ce crédit est destiné

— à concurrence de 55.000 euros, à offrir un cadeau aux enfants des membres du personnel à l'occasion de la Saint-Nicolas, à organiser des ateliers pendant les vacances scolaires, à payer les primes et cadeaux de naissance, à accorder certains secours, à organiser des sessions de préparation à la pension, à offrir un présent et une réception aux pensionnés, à offrir un petit cadeau de fin d'année aux membres du personnel...

— à concurrence de 145.000 euros, à l'intervention du département dans la prime individuelle des membres du personnel ayant souscrit une police dans le cadre de l'assurance collective d'hospitalisation conclue avec la SMAP.

A.B. 14 21 01 1201. — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques (Cf. art. 1-01-7 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	11.316	11.316	11.316	11.316

Le crédit a été établi en tenant compte des éléments suivants :

1) la fusion des budgets 14 et 15 et le transfert de 846.000 EUR du programme de subsistance 54/0 dans le présent programme; ce transfert concerne des honoraires d'experts (150.000 EUR), les indemnités kilométriques (12.000 EUR), les frais administratifs réclamés par la SNCB (16.000 EUR), les voyages de service (620.000 EUR) et les indemnités accordées à certains agents (48.000 EUR);

2) la nouvelle structure du SPF qui entraîne la suppression de la division organique 41 et le transfert de la plupart des frais de fonctionnement qui y étaient prévus à la présente division organique;

3) le regroupement à la présente division de l'ensemble des frais couvrant les voyages de service et les indemnités spéciales allouées à certaines agents qui étaient précédemment repris sous les différentes divisions organiques.

B.A. 14 21 01 1105. — *Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbe-
toon*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	200	200	200	200

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.01.11.05.

Dit krediet is bestemd

— tot een bedrag van 55.000 euro om een geschenk aan te bieden aan de kinderen van het personeel ter gelegenheid van Sint-Niklaas, voor de inrichting van kinderateliers gedurende de schoolvakanties, voor de betaling van premies en geschenken bij een geboorte, voor de toekenning van bijstand, voor de inrichting van voorbereidingsvergaderingen bij pensionering, een geschenk en een receptie aan te bieden aan de gepensioneerden, een klein eindejaarsgeschenk aan te bieden aan de personeelsleden ...

— tot een bedrag van 145.000 euro voor de bijdrage van het departement in de individuele premie van de personeelsleden die een polis hebben onderschreven in het kader van de collectieve hospitalisatieverzekering afgesloten met de OMOB.

B.A. 14 21 01 1201. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven (Cf. art.1-01-7 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	11.316	11.316	11.316	11.316

Het krediet werd vastgesteld rekening houdend met volgende elementen :

1) de fusie van de begrotingen 14 en 15 en de overdracht van 846.000 EUR van het bestaansmiddelenprogramma 54/0 naar het huidige programma; deze overdracht betreft de honoraria van experts, de kilometervergoedingen, de administratiekosten aangerekend door de NMBS, de dienstreizen en de vergoedingen toegekend aan sommige personeelsleden;

2) de nieuwe structuur van de FOD die de opheffing van de organisatieafdeling 41 met zich brengt en de overdracht van de meeste werkingskosten die voorzien waren onder de huidige organisatieafdeling;

3) de hergroepering onder de huidige afdeling van alle kosten voor dienstreizen en bijzondere vergoedingen toegekend aan sommige personeelsleden die vroeger werden opgenomen onder de verschillende organieke afdelingen.

La décomposition du crédit est la suivante :

1201.1	
— honoraires d'experts	150
1201.2	
— fournitures, frais de location, frais d'entretien technique, frais d'entretien des locaux, frais de garde	3.425
— réseau de télécommunication en étoile entre le département et les postes (contrat Hermès)	500
— frais de communication GSM	110
— frais de télécommunications non couverts par le contrat Hermès	1.225
— entretien des centrales téléphoniques	246
— location appareil telpress Belga	12
— frais d'expédition de colis et de correspondance	2.271
1201.3	
— dépenses d'énergie	999
1201.5	
— voyages de service	1.895
— allocations exceptionnelles	398
— indemnités kilométriques	34
— frais administratifs réclamés par la SNCB	51
Total	11.316

A.B. 14 21 01 1202. — *Indemnité versée au Gouverneur d'Anvers*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	3	3	3	3

Ce crédit provient d'un transfert de l'A.B.14.41.02.12.01.

A.B. 14 21 01 1203. — *Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	7	7	7	7

Cette allocation remplace l'A.B.14.40.02.12.03

Ce crédit, maintenu au même niveau que les années précédentes, sert à couvrir des campagnes de publicité sur l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics, ainsi que l'acquisition de documentation dans ce domaine.

A.B. 14 21 01 1204. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	3.102	3.102	3.102	3.102

De samenstelling van het krediet is de volgende :

1201.1	
— honoraria van experten	150
1201.2	
— benodigdheden, huurlasten, technisch onderhoud, onderhoudskosten van lokalen, bewakingskosten	3.425
— telecommunicatienetwerk tussen het departement en de posten (Hermès contract)	500
— communicatiekosten GSM	110
— telecommunicatiekosten in Brussel niet gedekt door het Hermès contract	1.225
— onderhoud van telefooncentrales	246
— huur toestel telpress Belga	12
— verzendingkosten van colli en briefwisseling	2.271
1201.3	
— energiekosten	999
1201.5	
— dienstreizen	1.895
— bijzondere vergoedingen	398
— kilometervergoedingen	34
— administratieve kosten aangerekend door de NMBS voor de treinkaarten	51
Totaal	11.316

B.A. 14 21 01 1202. — *Vergoeding gestort aan de Gouverneur van Antwerpen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	3	3	3	3

Dit krediet komt voort uit een transfer van de B.A.14.41.02.12.01.

B.A. 14 21 01 1203. — *Allerlei uitgaven ter bevordering van de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen in de openbare diensten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	7	7	7	7

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.40.02.12.03.

Dit krediet, ongewijzigd t.o.v. de vorige jaren, dient ter dekking van publiciteitscampagnes over de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen in de openbare diensten alsmede van de aanschaf van documentatie in dit domein.

B.A. 14 21 01 1204. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	3.102	3.102	3.102	3.102

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.02.12.04

Décomposition du crédit

— location du système informatique de la Direction	
— Budget et Contrôle de la Gestion et interventions techniques	27
— entretien du réseau	183
— entretien du hardware et software	129
— bodyshopping et assistance externe helpdesk, contrat de consultance, coaching et management « IT consulaire », contrats de service Smalls Egov ..	2.485
— frais de réparations et frais divers	100
— achats de disquettes, cartouches d'encre, produits d'entretien	178
Total	3.102

A.B. 14 21 01 1207. — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	406	406	406	406

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.02.12.07.

Le crédit est destiné à assurer l'entretien journalier et les réparations diverses :

- aux divers bâtiments abritant les agents du département
- au Palais d'Egmont
- à Val Duchesse.

A.B. 14 21 01 1222. — *Centre médical : dépenses de fonctionnement (honoraires des médecins, fournitures, etc.)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	412	412	412	412

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.03.12.22.

Le crédit couvre les dépenses relatives au fonctionnement du centre médical, notamment les prestations des médecins estimées à 200 mille euros, l'achat de médicaments, notamment les vaccins contre l'hépatite, dont le coût est supporté par l'employeur en vertu de l'arrêt royal du 10 février 1988, estimés à 169 mille euros, l'achat et l'entretien du matériel médical estimé à 43 mille euros.

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.02.12.04

Samenstelling van het krediet

— huur van het informaticasysteem van de Directie	
— Begroting en Beheerscontrole en technische tussenkomsten	27
— onderhoud van het netwerk	183
— onderhoud van hardware en software	129
— bodyshopping en externe bijstand	2.485
— herstellingskosten en diverse kosten	100
— externe bijstand voor de ontwikkeling	180
— aankoop van disketten, inktjetpatronen, onderhoudsproducten	178
Totaal	3.102

B.A. 14 21 01 1207. — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	406	406	406	406

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.02.12.07

Het krediet is bestemd om het dagelijks onderhoud en de diverse herstellingen te verzekeren :

- aan de diverse gebouwen waarin de ambtenaren van het departement onderdak vinden
- aan het Egmontpaleis
- aan Hertoginnedal.

B.A. 14 21 01 1222. — *Geneeskundig centrum : werkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	412	412	412	412

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.03.12.22.

Dit krediet dekt de werkingskosten van het medisch centrum namelijk de prestaties van de geneesheren en verplegers geraamd op 200 duizend euro, de aankoop van geneesmiddelen inzonderheid de entstof tegen hepatitis waarvan de kosten worden gedragen door de werkgever overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 februari 1988, geraamd op 169 duizend euro, de aankoop van medisch materieel, geraamd op 43 duizend euro.

A.B. 14 21 01 1228. — *Évaluation (Cf. art. 1.01.7 et 2.14.8 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1.000	1.400	1.600	1.800

Ce crédit est transféré de l'A.B.15.54.04.12.28 et rattaché au présent programme de subsistance étant donné que le Service « Évaluation spéciale de la coopération au développement » dépend directement du Président du Comité de Direction.

L'article 5 de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi-programme du 2 janvier 2001, prévoit la création d'un instrument d'évaluation externe de toutes les activités s'inscrivant dans le cadre de l'aide publique belge. L'arrêté royal du 17 février 2003 fixe la base juridique de la création d'un service « Évaluation spéciale de la coopération internationale » au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. Ce service sera chargé de planifier et de mettre en œuvre diverses évaluations pour toutes les activités de l'Etat fédéral reconnues par le Comité d'aide au développement de l'OCDE comme aide officielle au développement.

Ce service d'évaluation sera assisté par un comité de suivi, constitué de six experts en coopération au développement, et se consacrera prioritairement aux évaluations géographiques, thématiques, sectorielles ou transversales. Il pourra également participer aux évaluations des nouveaux instruments d'aide à donateurs multiples, ainsi qu'aux études visant à évaluer le degré de réalisation des objectifs de développement définis dans la déclaration ONU du Millénaire.

Ce service aura pour mission d'examiner l'intérêt des actions sur le plan du développement (qualité, viabilité et durabilité des interventions), de vérifier si les objectifs fixés ont effectivement été atteints et sur la base des constatations faites, de tirer les conclusions qui s'imposent pour la politique et la gestion futures. Le service Évaluation spéciale sera également chargé de promouvoir — en concertation avec la cellule « suivi des résultats et évaluation interne » au sein de la DGCD — la qualité du travail d'évaluation interne.

Le service d'évaluation spéciale rédigera un rapport annuel qui sera transmis pour avis au comité de suivi, lequel transmettra dans le mois le rapport assorti de son avis au Ministre qui a la coopération au développement dans ses attributions. Le Ministre transmettra à son tour dans les trente jours ledit rapport, l'avis du comité d'évaluation ainsi que ses propres commentaires au Parlement.

Base légale

— Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi-programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

— Arrêté royal du 3 juin 1999 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement.

— Arrêté royal du 17 février 2003 portant création d'un service « Évaluation spéciale de la Coopération internationale »

— Contrats avec des tiers.

B.A. 14 21 01 1228. — *Evaluatie (Cf. art. 1.01.7 en 2.14.8 van de algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1.000	1.400	1.600	1.800

Dit krediet wordt overgedragen van de B.A.15.54.04.12.28 en ondergebracht bij het huidige bestaansmiddelenprogramma aangezien de dienst « Bijzondere evaluatie van de Ontwikkelingssamenwerking » rechtstreeks afhangt van de Voorzitter van het Directiecomité.

Artikel 5 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, bepaalt dat er een externe evaluatiedienst dient opgericht te worden die alle ODA-aanrekenbare activiteiten kan evalueren. Het koninklijk besluit van 17 februari 2003 legt de rechtsbasis voor de oprichting van een « Dienst Bijzondere Evaluatie van de Internationale Samenwerking » binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. Deze dienst wordt belast met het plannen en uitvoeren van een aantal evaluaties voor alle activiteiten van de federale Staat die door het Comité voor Ontwikkelingshulp van de OESO erkend worden als officiële ontwikkelingshulp.

Deze evaluatiedienst wordt bijgestaan door een opvolgingscomité, bestaande uit zes experts inzake ontwikkelingssamenwerking, en zal zich bij voorkeur toeleggen op geografische, thematische, sectorale of *cross-cutting* evaluaties. De dienst Bijzondere Evaluatie kan eveneens deelnemen aan multidonor evaluaties van de nieuwe hulpinstrumenten, en aan activiteiten met het oog op het evalueren van de realisatie van de VN millennium ontwikkelingsdoelstellingen.

Het is de bedoeling de ontwikkelingsrelevantie (de kwaliteit en de duurzaamheid van de interventies) na te gaan, te verifiëren of de vooropgestelde doelstellingen werden gerealiseerd en uit de vaststellingen bruikbare conclusies voor het toekomstig beleid en het beheer te trekken. De dienst Bijzondere Evaluatie bevordert eveneens — in overleg met de cel 'interne evaluatie en resultaatopvolging' binnen DGOS — de kwaliteit van het interne evaluatiewerk.

De Dienst Bijzondere Evaluatie stelt een jaarlijks verslag op dat voor advies wordt overgemaakt aan het opvolgingscomité, dat binnen de maand haar verslag en advies overmaakt aan de Minister tot wiens bevoegdheid de ontwikkelingssamenwerking behoort die jaar-rapport en advies van het evaluatiecomité op zijn beurt binnen de dertig dagen met eigen commentaar overmaakt aan het Parlement.

Wettelijke basis

— Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

— Koninklijk besluit van 3 juni 1999 houdende het organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

— Koninklijk Besluit van 17 februari 2003 houdende de oprichting van een dienst « Bijzondere Evaluatie van de Internationale Samenwerking »

— Overeenkomsten met derden.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Au moment de l'établissement du budget 2004 le plan de travail 2004 était en élaboration. Ce plan sera transmis au Parlement.

A.B. 14 21 01 1234. — *Frais de missions et indemnités de personnes étrangères à l'Administration (Cf. art. 2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	379	379	379	379

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.03.12.34.

Le crédit a été augmenté pour couvrir les voyages des journalistes accompagnant le Ministre. Cette augmentation a été entièrement compensée.

A.B. 14 21 01 3401. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf art. 1-01-7 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	-	-	14	14	14	14

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.03.34.01.

Ce crédit de principe permet de faire face aux obligations découlant de l'application des articles 1382 et suivants du Code civil.

A.B. 14 21 01 7401. — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1.050	1.050	1.050	1.050

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.02.74.01

Décomposition du crédit :

— achats de mobilier de bureau	230
— achats de machines et matériel	555
— achats de moyens de transport terrestre	—
— appareils et matériel pour le centre médical	25
— gestion du réseau, cryptographie	235
— achats de GSM	5
Total	1.050

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Op het ogenblik van de opstelling van de begroting 2004 werd het werkplan 2004 opgesteld. Dit plan zal overgemaakt worden aan het Parlement.

B.A. 14 21 01 1234. — *Missieonkosten en vergoedingen van niet tot de Administratie behorende personen (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	379	379	379	379

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.03.12.34.

Het krediet werd verhoogd om de reizen van de journalisten die de Minister vergezellen te dekken. Deze verhoging werd volledig gecompenseerd.

B.A. 14 21 01 3401. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf art. 1-01-7 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	-	-	14	14	14	14

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.03.34.01.

Dit principieel krediet laat toe de verplichtingen na te komen die voortvloeien uit de toepassing van de artikels 1382 en volgende van het burgerlijk wetboek.

B.A. 14 21 01 7401. — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen, met uitsluiting van de informatica-uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1.050	1.050	1.050	1.050

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.02.74.01

Samenstelling van het krediet :

— aankoop van kantoormeubilair	230
— aankoop van machines en materieel	555
— aankoop van vervoermiddelen te land	—
— apparaten en materieel bestemd voor het Geneeskundig Centrum	25
— beheer van het netwerk, cryptografie	235
— aankoop van GSM	5
Totaal	1.050

A.B. 14 21 01 7404. — *Dépenses d'investissements relatives à l'informatique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2.038	2.038	2.038	2.038
Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.02.74.04						
Décomposition du crédit :						
— Modernisation et harmonisation du parc informatique						
a) remplacement de 100 PC						150
b) achat de matériel pour la mise à jour de PC						85
c) achat de matériel de formation						50
d) achat de serveurs, PC portables, PC spéciaux						263
— Sécurité et protection de l'information						
a) logiciel anti-virus						60
b) upgrade des firewalls centralisés						100
c) logiciel						60
— Réseau						
a) modernisation et harmonisation des éléments actifs du réseau						620
b) renouvellement des éléments essentiels du parc de serveurs et intégration de systèmes « failover »						145
c) frais récurrents divers						80
— Contrat MS Enterprise						425
Total						2.038

A.B. 4 21 01 8301. — *Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le budget des Voies et Moyens)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	61	61	61	61

Cette allocation de base remplace l'allocation de base 14.41.01.83.01

Ce crédit est destiné à couvrir les prêts octroyés par le service social aux membres du personnel du département.

Les prêts sont accordés

1) dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés;

2) à titre d'avance sur traitement lorsque, pour des raisons administratives, les agents nouvellement recrutés ne perçoivent pas leur traitement à l'issue de leur premier mois de travail.

B.A. 14 21 01 7404. — *Investeringsuitgaven inzake de informatica*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2.038	2.038	2.038	2.038
Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.02.74.04						
Samenstelling van het krediet :						
— Modernisering en harmonisering van het informaticapark						
a) vervanging van 100 PC's						150
b) aankoop van materiaal voor de bijwerking van PC's						85
c) vormingsmateriaal						50
d) aankoop van servers, draagbare PC's, speciale PC's						263
— Beveiliging en bescherming van de informatie						
a) software anti-virus						60
b) upgrade centrale Firewalls						100
c) software						60
— Netwerk						
a) modernisering en harmonisering van actieve netwerkonderdelen						620
b) vernieuwen van essentiële onderdelen van het serverpark en integratie van failoversystemen						145
c) diverse recurrenente kosten						80
— contract MS Enterprise						425
Totaal						2.038

B.A. 4 21 01 8301. — *Sociale aktie : leningen aan het Rijks-personeel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	61	61	61	61

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.01.83.01.

Dit krediet is bestemd ter dekking van de leningen toegekend door de sociale dienst aan de personeelsleden van het departement.

De leningen worden toegekend

1) wanneer personeelsleden zich in een moeilijke financiële toestand bevinden voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van belanghebbenden;

2) bij wijze van voorschotten op salarissen van nieuw aangeworven personeelsleden die omwille van administratieve redenen niet kunnen betaald worden op het einde van de eerste maand van hun tewerkstelling.

A noter que les prêts accordés sont entièrement récupérables au budget des Voies et Moyens.

**DIVISION ORGANIQUE 40. — SERVICES GENERAUX
(NOUVEL INTITULÉ)**

**PROGRAMME 40/0. — PROGRAMME DE SUBSISTANCE
(POUR MÉMOIRE)**

01. — DÉPENSES DE PERSONNEL

DÉPENSES

(en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11.03)	626	683	—
Personnel non statut.	(01 11.04)	817	792	—
Totaux		1.443	1.475	—

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B. Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1 Honoraires	—	—	—	—	—	—
1201.2 Achats	—	—	—	—	—	—
1201.3 Energie	—	—	—	—	—	—
1201.5 Indemnités	224	309	—	—	—	—
01 1201 Totaux	224	309	—	—	—	—
01 1203 Egalité chances	—	7	—	—	—	—
01 1204 Informatique	—	—	—	—	—	—
01 1207 Installation	—	—	—	—	—	—
01 7401 Investissement	—	—	—	—	—	—
01 7404 Invest. Informat.	—	—	—	—	—	—
Totaux généraux	224	316	—	—	—	—

**PROGRAMME D'ACTIVITES 40/1. — (NOUVEAU — REMPLACE
LE PROGRAMME 41/1) — PROTOCOLE**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme regroupe les dépenses de toute nature destinées à assurer le protocole dans le domaine diplomatique, soit essentiellement les achats de bijoux d'ordre de chevalerie, la confection des cartes d'identité spéciales et les frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger.

**MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS
POURSUIVIS**

Cf. les allocations de base ci-après.

De toegekende leningen worden volledig gerecupereerd op de Rijksmiddelenbegroting.

**ORGANISATIEAFDELING 40. — ALGEMENE DIENSTEN
(NIEUW OPSCHRIFT)**

**PROGRAMMA 40/0. — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA
(PRO MEMORIE)**

01. — PERSONEEL

UITGAVEN

(in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel	(01 11 03)	626	683	—
Niet-stat. personeel	(01 11.04)	817	792	—
Totaux		1.443	1.475	—

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A. Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1 Erelonen	—	—	—	—	—	—
1201.2 Aankopen	—	—	—	—	—	—
1201.3 Energie	—	—	—	—	—	—
1201.5 Vergoedingen	224	309	—	—	—	—
01 1201 Totalen	224	309	—	—	—	—
01 1203 Gelijke kansen	—	7	—	—	—	—
01 1204 Informatica	—	—	—	—	—	—
01 1207 Inrichting	—	—	—	—	—	—
01 7401 Uitrusting	—	—	—	—	—	—
01 7404 Inform. Uitrust.	—	—	—	—	—	—
Algemene totalen	224	316	—	—	—	—

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/1. — (NIEUW — VERVANGT
HET PROGRAMMA 41/1) — PROTOCOL**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma groepeer uitgaven van allerhande aard bestemd om het protocol op diplomatiek vlak te verzekeren, zijnde hoofdzakelijk de aankopen van eretekens voor ridderorden, de aanmaak van speciale identiteitskaarten en de kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.

**AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL-
STELLINGEN TE REALISEREN :**

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

— d'un transfert de l'A.B.15.54.02.12.26 à concurrence de 30.000 EUR.

A.B. 14 40 11 1227. — *Confection de cartes d'identité spéciales*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	140	140	140	140

Le crédit provient d'un transfert de l'A.B.14.41.02.12.01.

A.B. 14 40 11 3501. — *Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Affaires étrangères au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	15	15	15	15

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.11.35.01.

Crédit de principe dont l'utilisation est subordonnée à la survenance des événements visés par le libellé de l'allocation de base.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/2. — (NOUVEAU — REMPLACE LE PROGRAMME 41/2) — FORMATION

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme reprend les crédits destinés à assurer la formation professionnelle des agents et stagiaires des carrières extérieures ainsi que des agents et stagiaires de l'Administration centrale.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. L'allocation de base ci-après.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
	1201.2 Achats	—	—	2266	2266	2266	2266
21	1201 Totaux	—	—	2266	2266	2266	2266
Totaux généraux		—	—	2266	2266	2266	2266

— een overdracht van de B.A.15.54.02.12.26 ten belope van 30.000 EUR.

B.A. 14 40 11 1227. — *Aanmaak van speciale identiteitskaarten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	140	140	140	140

Dit krediet komt voort uit een transfer van de B.A.14.41.02.12.01.

B.A. 14 40 11 3501. — *Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse Staten als schade-loosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	15	15	15	15

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.11.35.01.

Princiepelijk krediet waarvan de aanwending onderworpen is aan het plaatsgrijpen van gebeurtenissen aangehaald in het onderwerp van de basisallocatie.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/2 (NIEUW — VERVANGT HET PROGRAMMA 41/2) — VORMING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de kredieten die bestemd zijn om de beroepsvorming van de agenten en stagiairs behorende tot de carrières van de buitenlandse diensten en de vorming van agenten en stagiairs van het Hoofdbestuur te verzekeren.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocatie .

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
	1201.2 Aankopen	—	—	2266	2266	2266	2266
21	1201 Totalen	—	—	2266	2266	2266	2266
Algemene totalen		—	—	2266	2266	2266	2266

Cette allocation de base remplace les A.B.14.41.21.12.01 (transfert de 1.521.000 EUR) et 15.54.02.12.02 (transfert de 745.000 EUR).

Le crédit couvre les dépenses destinées à assurer les cours de préparation aux examens, les cours de langues et d'informatique, la formation des stagiaires des différents niveaux, l'organisation de séminaires et d'initiatives spécifiques, l'organisation de visites et de voyages de formation professionnelle pour les stagiaires diplomates, les stages en poste pour les stagiaires diplomates, stagiaires chanceliers et stagiaires attachés, l'achat de documentation...

Formation des diplomates	74
Formation des stagiaires diplomates	102
Frais de stage en poste	252
Formation des chanceliers	295
Formation des stagiaires chanceliers	83
Frais de stage en poste	367

Coopération :

— modules de formation	37
— stage pratique dans un pays partenaire	640
— visites d'études	24
— formations spécifiques et représentation	44

Formation des contractuels en poste	35
Formation des agents de l'Administration	250
Formation permanente des agents affectés au service informatique du département	63

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/3. — (NOUVEAU — REMPLACE LE PROGRAMME 41/3) — CONFÉRENCES, SÉMINAIRES ET AUTRES MANIFESTATIONS

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme reprend les dépenses relatives aux frais de fonctionnement des conférences, séminaires et autres manifestations organisées par le département, ainsi que les interventions dans les frais de fonctionnement de conférences organisées par des organismes internationaux reconnus ou par des organismes privés.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 40 31 1234. — *Frais de fonctionnement de conférences et autres manifestations organisées par le département (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	370	370	370	370

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.31.12.34.

Elle couvre les frais estimés pour :

— l'organisation de conférences et séminaires par le département : 345 mille euros

— les manifestations de relation publique et d'informations : 25 mille euros.

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.21.12.01 (transfer met 1.521.000 EUR) en de B.A.15.54.02.12.02 (transfer met 745.000 EUR).

Dit krediet dekt de uitgaven bestemd voor voorbereidingscursussen voor examens, taal- en informaticacursussen, de vorming van stagiairs van verschillende niveaus, voor de organisatie van seminars en bijzondere initiatieven, voor bezoeken en reizen in het kader van de beroepsvorming van stagiairs diplomaten en voor stages in de buitenlandse posten voor de stagiairs diplomaten, stagiairs kanseliers en stagiairs attachés, de aankoop van documentatie ...

Vorming van de diplomaten	74
Vorming van de stagiairs diplomaten	102
Kosten voor stage in post	252
Vorming van de kanseliers	295
Vorming van de stagiairs kanseliers	83
Kosten voor stage in post	367

Samenwerking :

— opleidingsmodules	37
— praktijkstage in partnerland	640
— studiebezoeken	24
— specifieke opleidingen en representatie	44

Vorming van de contractuelen in post	35
Vorming van de agenten van het Hoofdbestuur	250
Permanente vorming van de personeelsleden toegevoegd aan de informaticadienst van het departement	63

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/3. — (NIEUW — VERVANGT HET PROGRAMMA 41/3) — CONFERENTIES, SEMINAIRES EN ANDERE MANIFESTATIES

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de uitgaven betreffende de werkingskosten van de conferenties, seminars en andere manifestaties georganiseerd door het Departement, alsook de tussenkomsten in de werkingskosten van de conferenties georganiseerd door erkende internationale of private organismen.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 40 31 1234. — *Werkingskosten van conferenties en andere manifestaties georganiseerd door het Departement (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	370	370	370	370

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.31.12.34.

Ze omvat de kosten voor :

— de organisatie van conferenties door het Departement : 345 duizend euro

— de manifestaties van public relations en voorlichting : 25 duizend euro.

A.B. 14 40 31 3502. — *Participations dans les frais de fonctionnement de conférences et autres manifestations organisées par des organismes internationaux reconnus ou par des organismes privés (dans ce dernier cas, l'intervention est déterminée par un arrêté ministériel)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	95	95	95	95

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.31.35.02.

Elle regroupe les dépenses estimées pour :

l'organisation de conférences par des organismes privés	79
la participation de la Belgique dans l'accord Wassenaar	16

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/4. — AIDE HUMANITAIRE

OBJECTIFS POURSUIVIS

1. disposer au sein du département d'une structure d'intervention rapide, dénommée B-FAST « Belgian First Aid and Support Team », en vue de l'organisation d'actions d'assistance humanitaires urgentes à l'étranger en cas de catastrophe ou de calamité;

2. accorder un secours tenant lieu de pension à certaines personnes ayant travaillé pour l'Etat belge ou à leurs ayants droit.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. : 14 40 41 1201. — *Structure d'intervention rapide — Belgian First Aid and Support Team « B-Fast » (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	450	867	880	880	880	880

Ce crédit a été réduit en 2002 pour faire face aux mesures d'économies décidées par le Gouvernement. Dans l'état actuel des choses, il n'est plus suffisant pour couvrir une opération de grande envergure que le Conseil des Ministres déciderait de déclencher. En pareil cas, des crédits supplémentaires devraient être demandés par le Ministre des Affaires étrangères chargé de l'exécution de la décision.

B.A. 14 40 31 3502. — *Deelnemingen in de werkingskosten van conferenties en andere manifestaties georganiseerd door erkende internationale organismen of private organismen (in dit laatste geval, wordt de tegemoetkoming bij ministerieel besluit vastgesteld)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	95	95	95	95

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.31.35.02.

Ze groepeerde de geraamde kosten voor :

het organiseren van conferenties door private instellingen ..	79
de bijdrage van België in het Wassenaar-Akkoord	16

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/4. — HUMANITAIRE HULP

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

1. in het departement over een snelle interventiestructuur te beschikken, genaamd B-FAST « Belgian First Aid and Support Team », met het oog op de organisatie van dringende acties van humanitaire bijstand aan het buitenland bij grote ongelukken of rampen;

2. toekenning van hulp gelden bij ontstentenis van pensioen aan bepaalde personen die van de Belgisch Staat gewerkt hebben of aan hun rechthebbenden.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 40 41 1201. — *Snelle interventiestructuur — Belgian First Aid and Support Team « B-Fast » (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	450	867	880	880	880	880

Dit krediet werd in 2002 verminderd om tegemoet te komen aan de door de Regering besliste besparingsmaatregelen. In de huidige omstandigheden, is dit krediet ontoereikend om een grootschalige operatie, waartoe de Ministerraad zou beslissen, te dekken. In dergelijk geval zou de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met de uitvoering van de beslissing, supplementaire kredieten moeten vragen.

A.B. 14 40 41 3404. — *Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	4	4	4	4

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.51.34.04.

Le crédit permet de liquider les secours dont ne bénéficie plus qu'une personne.

A.B. 14 40 41 7401. — *Structure d'intervention rapide - Belgian First Aid and Support Team « B-Fast » (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	633	372	377	377	377	377

Afin de rendre la structure « B-FAST » opérationnelle, des investissements en biens durables — équipements et matériel — sont nécessaires.

Les besoins en sont déterminés par les Ministères de la Défense nationale, de l'Intérieur et de la Santé publique.

L'équipement de base a pu en grande partie être réalisé grâce aux crédits budgétaires accordés en 2001 et 2002.

Le présent crédit est destiné à parfaire cet équipement et à faire face à la nécessité de le reconstituer après chaque intervention.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/5. (NOUVEAU — REMPLACE LE PROGRAMME 41/4). — REPRÉSENTATION À L'ÉTRANGER (APPUI LOGISTIQUE)

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme regroupe deux types de dépenses : les frais inhérents aux voyages officiels à l'étranger de nos Souverains, ou de Membres de la Famille royale, et les dépenses destinées à assurer le prestige et l'image de marque de la Belgique.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

B.A. 14 40 41 3404. — *Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	4	4	4	4

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.51.34.04.

Dit krediet laat de betaling toe van hulp gelden waarvan slechts een persoon genieten.

B.A. 14 40 41 7401. — *Snelle interventiestructuur - Belgian First Aid and Support Team « B-Fast » (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	633	372	377	377	377	377

Ten einde de « B-Fast »-structuur operationeel te maken, zijn investeringen in duurzame goederen — uitrusting en materiaal — noodzakelijk.

De behoeften worden vastgelegd door de Ministeries van Landsverdediging, Binnenlandse Zaken en Volksgezondheid.

De basisuitrusting kon grotendeels worden samengesteld dank zij de begrotingskredieten toegekend in 2001 en 2002.

Het huidige krediet is bestemd om de uitrusting aan te vullen en om te voldoen aan de noodzaak tot wedersamenstelling ervan na elke tussenkomst.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/5. — (NIEUW — VERVANGT HET PROGRAMMA 41/4) — VERTEGENWOORDIGING IN HET BUITENLAND (LOGISTIEKE STEUN)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma hergroepeert twee soorten uitgaven : kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten, of van Leden van de Koninklijke Familie, en uitgaven teneinde het prestige en het imago van België te verzekeren.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. 14 40 51 1235. — *Frais inhérents aux voyages officiels à l'étranger de nos Souverains ou de leurs représentants (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	422	422	422	422

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.41.12.35.

Le crédit couvre :

1) les visites d'Etat;

2) les frais de pré-missions, voyages, cadeaux, dîner de retour, réception de la communauté belge, couronne pour le monument aux morts, presse, transports;

3) les autres déplacements à l'étranger des Souverains et des membres de la Famille Royale, effectués à la demande du gouvernement.

A.B. 14 40 51 1236. — *Dépenses destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	42	42	42	42

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.41.12.36.

Le crédit permet de financer diverses activités de relations publiques de nos représentations diplomatiques destinées à promouvoir l'image et le prestige de la Belgique et ce, que ce soit dans le cadre de manifestations ponctuelles, dans celui de visites de la Famille Royale ou des Ministres représentant le département, ou encore dans celui d'initiatives européennes imposant la représentation de notre pays.

A.B. 14 40 51 1238. — *Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image de marque de la Belgique sur le plan des relations internationales et commerciales (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2.500	2.500	2.500	2.500

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.41.12.38.

Le crédit doit permettre

— la poursuite du soutien à la politique gouvernementale de restauration de l'image de la Belgique à l'étranger par des actions ponctuelles menées tout au long de l'année en fonction des besoins

B.A. 14 40 51 1235. — *Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten of van hun vertegenwoordigers (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	422	422	422	422

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.41.12.35.

Dit krediet dekt :

1) de Staatsbezoeken;

2) de kosten van de voorafgaande dienstreizen, reis, geschenken, terugeetmaal, ontvangst van de Belgische gemeenschap, kroon voor het monument voor de doden, pers, vervoer;

3) de andere verplaatsingen naar het buitenland van de Vorsten en de leden van de Koninklijke Familie gedaan op vraag van de regering.

B.A. 14 40 51 1236. — *Uitgaven teneinde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	42	42	42	42

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.41.12.36

Dit krediet maakt de financiering mogelijk van verschillende publicrelationsactiviteiten van onze diplomatieke vertegenwoordigingen teneinde het imago en het prestige van België te bevorderen in het kader van punctuele manifestaties, bezoeken van de Koninklijke Familie of Ministers die het departement vertegenwoordigen of Europese initiatieven die een Belgische vertegenwoordiging opleggen.

B.A. 14 40 51 1238. — *Uitgaven van allerhande aard bestemd ter bevordering van het imago van België op het gebied van de internationale en commerciële betrekkingen (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2.500	2.500	2.500	2.500

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.41.12.38.

Dit krediet is bestemd voor

— de verdere ondersteuning van het regeringsbeleid dat wordt gevoerd om het imago van België in het buitenland te herstellen middels gerichte acties die het jaar rond en afhankelijk van de behoeften worden gevoerd

— la poursuite d'actions spécifiques de promotion de l'image du pays effectuées à la demande et en collaboration avec nos ambassades à l'étranger et notamment :

- la participation à l'organisation de « semaines belges » à l'étranger, sous les auspices de l'ambassade dans le pays concerné

- la mise en valeur de la participation de Belges, de la Belgique, des régions ou des communautés, à des manifestations communes organisées à l'étranger

- la participation à l'organisation de « manifestations de prestige » à l'initiative des ambassades belges à l'étranger

— la poursuite du soutien d'initiatives se déroulant en Belgique ou à l'étranger mais ayant des retombées « image » au bénéfice du pays au-delà de nos frontières, notamment en matières sportives, culturelles, économiques et sociales.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/6. (NOUVEAU — REMPLACE LE PROGRAMME 41/6). — COMMUNICATION, INFORMATION ET DOCUMENTATION (NOUVEL INTITULÉ)

OBJECTIFS POURSUIVIS

Permettre au SPF d'assurer un rôle prépondérant dans les domaines de la communication et de l'information.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. l'allocation de base ci-après.

A.B. 14 40 61 1202. — *Dépenses de toute nature destinées à promouvoir la communication et l'information (Cf. art.2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1.834	1.834	1.834	1.834

Ce crédit couvre les dépenses suivantes :

— achats de livres, périodiques... pour les différentes bibliothèques (diplomatie, africaine, juridique, coopération) : 328.000 EUR (crédits transférés des A.B.14.41.02.12.01 et 14.42.03.12.20)

— frais de traduction, impression, documentation, journaux, outils d'information : 666.000 EUR (crédit transféré des A.B.14.41.02.12.01, 14.42.03.12.20 et à concurrence de 125.000 EUR de l'A.B.15.54.43.12.28)

— documentation, journaux... dans les postes : 732.000 EUR (crédit transféré de l'A.B.14.42.03.12.20)

— programme audio-visuel et informations sur la Belgique : 108.000 EUR (crédit transféré de l'A.B.14.42.02.12.01).

— vervolg van gerichte imagocampagnes die op vraag van en in samenwerking met de Belgische ambassades worden opgezet, met name :

- de medewerking aan « Belgische weken » in het buitenland, onder auspiciën van de ambassade in het betreffende land

- de deelname kracht bijzetten van Belgen, België, de gewesten of de gemeenschappen aan in het buitenland georganiseerde gemeenschappelijke evenementen

- de deelname aan « prestigieuze evenementen » waartoe Belgische ambassades het initiatief nemen

— verdere ondersteuning van initiatieven in België of het buitenland die het imago van België buiten de landsgrenzen ten goede komen, zijnde initiatieven met een sportieve, culturele, economische en sociale.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/6. (NIEUW — VERVANGT HET PROGRAMMA 41/6). — COMMUNICATIE, VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE (NIEUW OPSCHRIFT)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De FOD toelaten een overwegende rol te spelen in de domeinen van de communicatie en de voorlichting.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. 14 40 61 1202. — *Allerhande uitgaven bestemd tot bevordering van de communicatie en de voorlichting (Cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1.834	1.834	1.834	1.834

Dit krediet dekt de volgende uitgaven :

— aankoop van boeken, tijdschriften... voor de verschillende bibliotheken (diplomatieke, afrikaanse, juridische, samenwerking) : 328.000 EUR (kredieten overgedragen van de B.A.14.41.02.12.01 en 14.42.03.12.20)

— vertaalkosten, drukkosten, documentatie, kranten, inlichtingsmateriaal : 660.000 EUR (krediet overgedragen van de B.A.14.02.12.01, 14.42.03.12.20 en ten belope van 125.000 EUR van de B.A.15.54.43.12.28)

— documentatie, kranten in de postes : 732.000 EUR (krediet overgedragen van de B.A.14.42.03.12.20)

— audiovisueel programma en inlichtingen over België : 108.000 EUR (krediet overgedragen van de B.A.14.42.02.12.01).

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/7. (NOUVEAU — REMPLACE LE PROGRAMME 41/7) — COLLABORATION INTERNATIONALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend les crédits destinés à accorder des subsides à des associations ou organismes, en raison de l'intérêt, pour la Belgique, de l'activité couverte par ces associations ou organismes.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 40 71 3504. — *Subsides à des organismes ou associations ayant des activités à caractère international (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	165	165	165	165

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.71.35.04.

Le crédit permet d'accorder, par voie d'arrêtés royaux, des subsides à des associations ou organismes pour les soutenir dans l'exercice de leurs activités.

A.B. 14 40 71 3505. — *Subside à l'Institut royal des Relations internationales (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1.007	1.007	1.007	1.007

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.71.35.05.

Le crédit, correspondant au crédit 2003 ajusté et indexé, est destiné à subsidier l'I.R.R.I. pour le soutenir dans l'exercice de ses activités.

A.B. 14 40 71 3517. — *Subside à la Fondation Europalia (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	500	500	500	500

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.71.35.17.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/7. (NIEUW — VERVANGT HET PROGRAMMA 41/7) — INTERNATIONALE SAMENWERKING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de kredieten bestemd om subsidies toe te staan aan organismen of verenigingen, omwille van het belang, voor België, van de activiteiten door deze verenigingen uitgeoefend.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 40 71 3504. — *Toelagen aan organismen of verenigingen die activiteiten hebben met een internationaal karakter (Cf. art.2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	165	165	165	165

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.71.35.04.

Dit krediet laat toe, middels koninklijke besluiten, subsidies toe te kennen aan verenigingen en organismen ter ondersteuning van hun werkzaamheden.

B.A. 14 40 71 3505. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen (Cf. art.2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	1.007	1.007	1.007	1.007

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.71.35.05.

Het krediet dat overeenstemt met het aangepast krediet 2003 geïndexeerd is bestemd voor de betoelaging van het K.I.I.B. als steun in de uitoefening van zijn werkzaamheden.

B.A. 14 40 71 3517. — *Toelage aan de Stichting Europalia (Cf. art.2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	500	500	500	500

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.71.35.17.

A partir de 2004, le Gouvernement fédéral s'est engagé à porter le subside accordé à la Fondation Europalia à 1.000.000 EUR, dont la moitié à charge du SPF Affaires étrangères.

DIVISION ORGANIQUE 41. — DIRECTION GENERALE DE L'ADMINISTRATION (POUR MÉMOIRE)

MISSIONS ASSIGNEES

Sans objet.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 41/0 (POUR MÉMOIRE)

01. — PERSONNEL

DÉPENSES

(en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11.03)	8.223	8.329	—
Personnel non statut.	(01 11.04)	6.061	5.514	—
Totaux		14.284	13.843	—

Voir les A.B.14.21.01.11.03 et 14.21.01.11.04.

A.B. 14 41 01 1105. — Dépenses diverses du service social (pour mémoire)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	190	196	—	—	—	—

Voir A.B.14.21.01.11.05.

A.B. 14 41 01 8301. — Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (pour mémoire)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	48	61	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.21.01.83.01.

De Federale Regering heeft zich verhouden, met ingang van 2004, de toelage aan de Stichting Europalia te verhogen tot 1.000.000 EUR waarvan de helft ten laste van de FOD Buitenlandse Zaken.

ORGANISATIEAFDELING 41. — DIRECTORAAT-GENERAAL ADMINISTRATIE (PRO MEMORIE)

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Niet van toepassing.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 41/0 (PRO MEMORIE)

01. — PERSONEEL

UITGAVEN

(in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel	(01 11 03)	8.223	8.329	—
Niet-stat. personeel	(01 11.04)	6.061	5.514	—
Totaux		14.284	13.843	—

Zie de B.A.14.21.01.11.03 en 14.21.01.11.04.

**B.A. 14 41 01 1105. — Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbe-
toon (pro memorie)**

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	190	196	—	—	—	—

Zie de B.A.14.21.01.11.05.

**B.A. 14 41 01 8301. — Sociale aktie : leningen aan het Rijks-
personeel (pro memorie)**

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	48	61	—	—	—	—

Zie de B.A.14.21.01.83.01.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT (pour mémoire)

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	165	141	—	—	—	—
1201.2	Achats	10159	8184	—	—	—	—
1201.3	Energie	1125	985	—	—	—	—
1201.5	Indemnités	423	368	—	—	—	—
02 1201	Totaux	11872 (7)	9678	—	—	—	—
02 1202	Passage à l'euro	1	—	—	—	—	—
02 1204	Informatique	2.418	2270	—	—	—	—
02 1207	Installation	227 (220)	406	—	—	—	—
02 7401	Investissement	1073 (37)	979	—	—	—	—
02 7404	Invest. Informat.	1315	1727	—	—	—	—
Totaux généraux		16906 (264)	15060	—	—	—	—

Voir les A.B.14.21.01.12.01, 14.21.01.12.02, 14.40.11.12.26, 14.40.11.12.27 et 14.40.61.12.02.

A.B. 14 41 03 0350. — *Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient a posteriori (cf art. 2.14.4 du Budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	74	74	—	—	—	—

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 41 03 0351. — *Remboursements des traitements et/ou indemnités des membres de la police fédérale et des militaires aux départements ministériels dont ils relèvent (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.845 (3)	2.575	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.51.03.03.51.

02. — WERKINGSKOSTEN (pro memorie)

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	165	141	—	—	—	—
1201.2	Aankopen	10159	8184	—	—	—	—
1201.3	Energie	1125	985	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	423	368	—	—	—	—
02 1201	Totalen	11872 (7)	9678	—	—	—	—
02 1202	Euro	1	—	—	—	—	—
02 1204	Informatica	2.418	2270	—	—	—	—
02 1207	Inrichting	227 (220)	406	—	—	—	—
02 7401	Investeren	1073 (37)	979	—	—	—	—
02 7404	Inform. uitrust.	1315	1727	—	—	—	—
Algemene totalen		16906 (264)	15060	—	—	—	—

Zie de B.A.14.21.01.12.01, 14.21.01.12.02, 14.40.11.12.26, 14.40.11.12.27 en 14.40.61.12.02.

B.A. 14 41 03 0350. — *Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden (cf art. 2.14.4 van de Algemene uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	74	74	—	—	—	—

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVE

B.A. 14 41 03 0351. — *Terugbetalingen van wedden en/of vergoedingen van de leden van de federale politie en militairen aan de ministeriële departementen waarvan zij afhangen (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.845 (3)	2.575	—	—	—	—

Zie B.A.14.51.03.03.51.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 41 03 1222. — *Centre médical : dépenses de fonctionnement (honoraires des médecins, fournitures, etc.) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	371	412	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.21.01.12.22.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 41 03 1234. — *Frais de missions et indemnités de personnes étrangères à l'Administration (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	213	342	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.21.01.12.34.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 41 03 3401. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf. art. 1-01-7 du budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	13	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.21.01.34.01.

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/1. (POUR MÉMOIRE —
REPLACÉ PAR PROGRAMME 40/1)) — PROTOCOLE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Sans objet.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVE

B.A. 14 41 03 1222. — *Geneeskundig centrum : werksuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	371	412	—	—	—	—

Zie B.A.14.21.01.12.22.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVE

B.A. 14 41 03 1234. — *Missieonkosten en vergoedingen van niet tot de Administratie behorende personen (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	213	342	—	—	—	—

Zie B.A.14.21.01.12.34.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVE

B.A. 14 41 03 3401. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf art. 1-01-7 van de Algemene uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	13	—	—	—	—

Zie B.A.14.21.01.34.01.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/1. (PRO MEMORIE —
VERVANGEN DOOR PROGRAMMA 40/1) — PROTOCOL

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Niet van toepassing.

A.B. 14 41 11 1225. — *Achat de bijoux d'ordres de chevalerie (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	59	89	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.11.12.25.

A.B. 14 41 11 1226. — *Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	435	500	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.11.12.26.

A.B. 14 41 11 3501. — *Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Affaires étrangères au titre de réparation de dommages causés aux installations de eurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	15	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.11.35.01.

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/2. — (POUR MÉMOIRE — REMPLACÉ PAR LE PROGRAMME 40/2) — FORMATION

OBJECTIFS POURSUIVIS

Sans objet.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT (pour mémoire)

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.2 Achats	1427	1518	—	—	—	—	—
21 1201 Totaux	1427	1518	—	—	—	—	—
Totaux généraux	1427	1518	—	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.21.12.01.

B.A. 14 41 11 1225. — *Aankoop van eretekens voor ridderorden (pro memorie)*

(in duizend euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	59	89	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.11.12.25.

B.A. 14 41 11 1226. — *Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	435	500	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.11.12.26

B.A. 14 41 11 3501. — *Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse Staten als schade-loosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	15	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.11.35.01.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/2. — (PRO MEMORIE — VERVANGEN DOOR HET PROGRAMMA 40/2) — VORMING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Niet van toepassing.

02. — WERKINGSKOSTEN (pro memorie)

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.2 Aankopen	1427	1518	—	—	—	—	—
21 1201 Totalen	1427	1518	—	—	—	—	—
Algemene totalen	1427	1518	—	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.21.12.01.

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/3. — (POUR MÉMOIRE-REPLACÉ PAR LE PROGRAMME 40/3) — CONFÉRENCES ET AUTRES MANIFESTATIONS

OBJECTIFS POURSUIVIS

Sans objet.

A.B. 14 41 31 1234. — *Frais de fonctionnement de conférences et autres manifestations organisées par le département (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20.568	266	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.31.12.34.

A.B. 14 41 31 3502. — *Participations dans les frais de fonctionnement de conférences et autres manifestations organisées par des organismes internationaux reconnus ou par des organismes privés (dans ce dernier cas, l'intervention est déterminée par un arrêté ministériel) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	49	94	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.31.35.02.

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/4. — (POUR MÉMOIRE — REMPLCÉ PAR LE PROGRAMME 40/5) — REPRÉSENTATION À L'ÉTRANGER — (APPUI LOGISTIQUE)

OBJECTIFS POURSUIVIS

Sans objet.

A.B. 14 41 41 1235. — *Frais inhérents aux voyages officiels à l'étranger de nos Souverains ou de leurs représentants (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	167	422	—	—	—	—

Voir A.B.14.40.51.12.35.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/3. — (PRO MEMORIE — VERVANGEN DOOR HET PROGRAMMA 40/3) — CONFERENTIES EN ANDERE MANIFESTATIES

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Niet van toepassing.

B.A. 14 41 31 1234. — *Werkingskosten van conferenties en andere manifestaties georganiseerd door het Departement (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20.568	266	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.31.12.34.

B.A. 14 41 31 3502. — *Deelnemingen in de werkingskosten van conferenties en andere manifestaties georganiseerd door erkende internationale organismen of private organismen (in dit laatste geval, wordt de tegemoetkoming bij ministerieel besluit vastgesteld) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	49	94	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.31.35.02.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/4. — (PRO MEMORIE — VERVANGEN DOOR HET PROGRAMMA 40/5) — VERTEGENWOORDIGING IN HET BUITENLAND (LOGISTIEKE STEUN)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Niet van toepassing.

B.A. 14 41 41 1235. — *Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten of van hun vertegenwoordigers (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	167	422	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.51.12.35.

A.B. 14 41 41 1236. — *Dépenses destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	78	42	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.51.12.36.

A.B. 14 41 41 1238. — *Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image de marque de la Belgique sur le plan des relations internationales et commerciales (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	969	364	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.51.12.38.

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/5. — (POUR MÉMOIRE — PROGRAMME SUPPRIMÉ) — INTERVENTIONS SOCIALES EN FAVEUR D'ANCIENS COLONIAUX

OBJECTIFS POURSUIVIS

Sans objet.

A.B. 14 41 51 3404. — *Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	4	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.41.34.04.

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/6. — (POUR MÉMOIRE — REMPLACÉ PAR LE PROGRAMME 40/6) — ETUDES ET DOCUMENTATION

OBJECTIFS POURSUIVIS

Sans objet.

B.A. 14 41 41 1236. — *Uitgaven teneinde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	78	42	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.51.12.36.

B.A. 14 41 41 1238. — *Uitgaven van allerhande aard bestemd ter bevordering van het imago van België op het gebied van de internationale en commerciële betrekkingen (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	969	364	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.51.12.38.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/5. — (PRO MEMORIE — AFGESCHRAPT PROGRAMMA) — SOCIALE TUSSENKOMSTEN TEN VOORDELE VAN VROEGERE KOLONISTEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Niet van toepassing.

B.A. 14 41 51 3404. — *Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	4	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.41.34.04.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/6. — (PRO MEMORIE — VERVANGEN DOOR HET PROGRAMMA 40/6) — STUDIES EN DOCUMENTATIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Niet van toepassing.

A.B. 14 41 61 3503. — *Contribution de la Belgique aux frais d'installation et de fonctionnement du Centre international de Presse établi à Bruxelles (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	27	106	—	—	—	—

Crédit transféré à l'A.B.14.40.61.12.02 à concurrence de 96.000 EUR.

A.B. 14 41 61 4103. — *Subside au Service Fédéral Belge d'Information (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	479	372	—	—	—	—

Le subside traditionnel de 850.000 EUR est transféré comme suit :

— 450.000 EUR sur l'A.B.14.21.01.11.04 pour liquider les traitements sur base annuelle du personnel transféré en avril 2003

— 400.000 EUR sur les différents frais de fonctionnement du SPF.

PROGRAMME D'ACTIVITES 41/7. — (POUR MÉMOIRE —
REEMPLCÉ PAR LE PROGRAMME 40/7) — COLLABORATION
INTERNATIONALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Sans objet.

A.B. 14 41 71 3504. — *Subsides à des organismes ou associations ayant des activités à caractère international (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	152	163	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.71.35.04.

A.B. 14 41 71 3505. — *Subside à l'Institut royal des Relations internationales (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	600	994	—	—	—	—

B.A. 14 41 61 3503. — *Bijdrage van België in de installatie- en werkingskosten van het Internationaal Perscentrum te Brussel (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	27	106	—	—	—	—

Krediet getransfereerd naar de B.A.14.40.61.12.02 ten belope van 96.000 EUR.

B.A. 14 41 61 4103. — *Toelage aan de Belgische Federale Voorlichtingsdienst (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	479	372	—	—	—	—

De traditionele toelage van 850.000 EUR wordt als volgt overgedragen :

— 450.000 EUR naar de B.A.14.21.01.11.04 voor de vereffening van de lonen op jaarbasis van het personeel dat getransfereerd is in april 2003

— 400.000 EUR naar de diverse werkingskosten van de FOD.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/7. — (PRO MEMORIE —
VERVANGEN DOOR HET PROGRAMMA 40/7) —
INTERNATIONALE SAMENWERKING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Niet van toepassing.

B.A. 14 41 71 3504. — *Toelagen aan organismen of verenigingen die activiteiten hebben met een internationaal karakter (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	152	163	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.71.35.04.

B.A. 14 41 71 3505. — *Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	600	994	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.71.35.05.

A.B. 14 41 71 3517. — *Subside à la Fondation Europalia (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	124	770	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.40.71.35.17.

**DIVISION ORGANIQUE 42. — POSTES DIPLOMATIQUES,
CONSULAIRES ET DE COOPERATION
(NOUVEL INTITULÉ)**

MISSIONS ASSIGNEES

Cinq tâches essentielles sont confiées aux postes diplomatiques et consulaires :

1) assurer protection aux ressortissants belges dans le pays d'accueil, en ce compris la défense et la promotion des intérêts belges;

2) représenter le Chef de l'Etat et le gouvernement auprès du pays d'accueil;

3) informer les autorités belges sur l'évolution, dans le pays d'accueil, de la situation dans tous les domaines; informer les autorités locales sur les institutions et la politique de la Belgique; préparer les visites de délégations;

4) négocier en vue de la conclusion de traités ou d'accords bilatéraux;

5) coordonner les activités des différents membres hébergés dans les missions diplomatiques ou consulaires.

**OBJECTIFS POURSUIVIS PAR LE PROGRAMME DE
SUBSISTANCE**

— Couvrir les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement afférents à la division organique.

Zie B.A.14.40.71.35.05.

B.A. 14 41 71 3517. — *Toelage aan de Stichting Europalia (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	124	770	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.71.35.17.

**ORGANISATIEAFDELING 42. — DIPLOMATIEKE EN
CONSULAIRE POSTEN EN POSTEN
VOOR SAMENWERKING (NIEUW OPSCHRIFT)**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Aan de diplomatieke en consulaire posten zijn vijf hoofdtaken opgedragen :

1) bescherming verlenen aan de Belgische onderdanen in het gastland, met inbegrip van de verdediging en de bevordering van de Belgische belangen;

2) het Staatshoofd en de regering bij het gastland vertegenwoordigen;

3) de Belgische overheden voorlichten over de toestand, op alle domeinen, in het gastland; de plaatselijke autoriteiten inlichten over de instellingen en het beleid in België; de bezoeken van delegaties voorbereiden;

4) bij de diverse fasen voorafgaand aan de sluiting van verdragen of bilaterale akkoorden onderhandelen;

5) de activiteiten van de verschillende leden, gehuisvest in de diplomatieke en consulaire posten, coördineren.

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN DOOR HET BESTAANS-
MIDDELENPROGRAMMA**

— De personeels- en werkingskosten dekken die betrekking hebben op de organisatieafdeling.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 42/0.

01. — PERSONNEL

DÉPENSES

(en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Diplomates et chanceliers	(01 11.03)	32.058	32.650	35.511
Personnel auxiliaire mis à la disposition des diplomates et chanceliers	(01 11.04)	32.291 (2)	34.639	35.954
Attachés et assistants de la coopération	(01 11.07)	—	—	10.438
Personnel contractuel mis à la disposition des Attachés	(01 11.08)	—	—	3.000
Maintien à disposition d'experts en coopération technique	(01 11.09)	—	—	1.000
Indemnités de poste	(04 11.03)	30.105	30.201	31.669
Totaux		94.454 (2)	97.490	117.572

A.B.14.42.01.11.03

Diplomates et chanceliers :

Crédit ajusté 2002	30.977
Correction acceptée	+ 1.000
Indexation	+ 317
Recrutements autorisés	+ 920
Promotions	+ 1.100
Augmentation de 1% et prime Copernic des agents affectés à l'Administration centrale (crédit transféré de l'A.14.21.01.11.03)	+ 648
Indexation (1,0149)	+ 549
Total	35.511

A.B.14.42.01.11.04

Crédit ajusté 2003	34.639
Adaptation au coût de la vie — inflation mondiale (3,6 %)	+ 1.247
Transfert de l'A.B.14.53.11.35.07 (décision du Conseil des Ministres)	+ 68
Total	35.954

A.B.14.42.01.11.07 (transfert de l'A.B.15.54.01.11.07)

L'augmentation du budget pour la coopération au développement nécessite l'accroissement du personnel chargé de l'exécution de ce budget. Dès lors, à partir de 2005, un accroissement de 5 % a été prévu.

Les agents de la carrière des Attachés de la coopération internationale exercent leurs fonctions soit à l'étranger auprès des autorités diplomatiques belges, soit à l'administration centrale. Ils relèvent du Membre du Gouvernement qui a la Coopération au développement dans ses attributions.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 42/0.

01. — PERSONEEL

UITGAVEN

(in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Diplomaten en kanseliers	(01 11.03)	32.058	32.650	35.511
Hulp personeel ter beschikking gesteld van de diplomaten en kanseliers	(01 11.04)	32.291 (2)	34.639	35.954
Attachés en assistenten voor samenwerking	(01 11.07)	—	—	10.438
Contractueel personeel ter beschikking gesteld van de attachés	(01 11.08)	—	—	3.000
Ter beschikking houding van technische samenwerkingssdeskundigen	(01 11.09)	—	—	1.000
Postvergoedingen	(04 11.03)	30.105	30.201	31.669
Totaal		94.454 (2)	97.490	117.572

B.A.14.42.01.11.03

Samenstelling :

Aangepast krediet 2002	30.977
Aanvaarde correctie	+ 1.000
Indexering	+ 317
Netto verandering van het personeel	+ 920
Promoties	+ 1.100
Verhoging met 1% en Copernicuspremie van de agenten geaffecteerd aan het Hoofdbestuur (krediet getransfereerd van de B.A.14.21.01.11.03)	+ 648
Indexering (1,0149)	+ 549
Totaal	35.511

B.A.14.42.01.11.04

Aangepast krediet 2003	34.639
Aanpassing aan de levensduurte — wereldinflatie (3,6 %)	+ 1.247
Transfer van de B.A.14.53.11.35.07 (beslissing van de Ministerraad)	+ 68
Totaal	35.954

B.A.14.42.01.11.07 (transfer van de B.A.15.54.01.11.07)

De stijging van de begroting van ontwikkelingssamenwerking noodzaakt eveneens een stijging van het personeel belast met de uitvoering ervan. Daarom werd een verhoging ten belope van 5 % voorzien vanaf 2005.

De personeelsleden van de carrière van de Attachés voor internationale samenwerking oefenen hun ambt uit, hetzij in het buitenland bij de bevoegde Belgische diplomatieke overheden, hetzij bij het hoofdbestuur. Zij hangen af van de Minister voor Ontwikkelingssamenwerking.

Sur le terrain, ils sont entre autres chargés des missions suivantes :

- coordination entre bailleurs de fonds;
- contacts avec les populations cibles dans les pays partenaires;
- élaboration de notes de stratégie et de programmes indicatifs de coopération, préparation de commissions mixtes;
- appréciation de la pertinence des projets et des programmes identifiés dans le contexte du développement;
- supervision de la formulation, de la préparation et de l'exécution des programmes de coopération et si nécessaire, modification des contrats d'exécution;
- octroi de micro-interventions et de bourses locales;
- suivi permanent de tous les programmes de coopération cofinancés par la Belgique, tant ceux conduits par les acteurs non gouvernementaux que ceux gérés par les organisations multilatérales.

Les attachés exécuteront leurs missions en concertation avec le pays partenaire et avec le Représentant résident de la CTB.

Le recrutement de 82 attachés est prévu : 24 à Bruxelles (dont 21 à la DGCD et 3 auprès des autres directions générales du SPF) et 58 à l'étranger.

En attendant que le cadre des attachés soit complet, certains emplois d'attachés réservés à l'administration centrale peuvent encore être occupés par des chargés de mission recrutés sous le statut de 1967. En outre, des assistants de la coopération internationale ont été recrutés, en vue d'adoindre des collaborateurs aux attachés dans un certain nombre de pays partenaires. On peut estimer que la durée de ces emplois sera de trois ans au moins.

Toutes les dépenses relatives au personnel de coopération recruté sous statut et aux assistants de la coopération internationale ont été inscrites à charge de l'AB 14 42 01 1107 :

- rémunérations et allocations des attachés de la coopération internationale,
- rémunérations et allocations des assistants de la coopération internationale,
- rémunérations et allocations des chargés de mission,
- allocations de fin de service des «statuts 1967» (personnel des anciennes sections de coopération et chargés de mission).

Base légale

Les agents de la carrière des Attachés de la coopération internationale sont soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat et aux arrêtés qui en assurent l'exécution, sous réserve des dispositions dérogatoires.

Arrêté royal du 9 juin 1999 modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Arrêté royal du 5 juillet 1999 fixant le cadre organique de la carrière des Attachés de la coopération internationale.

Arrêté royal du 4 août 1999 fixant les échelles des grades particuliers de la carrière des Attachés de la coopération internationale.

In het buitenland hebben zij onder andere volgende concrete opdrachten :

- coördinatie onder donoren;
- contacten met de doelgroepen in de partnerlanden;
- uitwerking van strategienota's en indicatieve samenwerkingsprogramma's, voorbereiding van gemengde commissies;
- beoordeling van geïdentificeerde projecten en programma's op hun ontwikkelingsrelevantie;
- uitoefening van toezicht op de formulering, de voorbereiding en de uitvoering van de samenwerkingsprogramma's en indien nodig wijziging van de uitvoeringscontracten;
- toekenning van micro-interventies en van lokale beurzen;
- uitoefening van permanent toezicht op de door België medegefinancierde samenwerkingsprogramma's van de niet-gouvernementele actoren en van de multilaterale instellingen.

De attachés voeren hun opdrachten uit in overleg met het partnerland en met de plaatselijke Vertegenwoordiger van de BTC.

De werving van 82 attachés is voorzien : 24 in Brussel (waarvan 21 bij de DGOS en 3 bij andere directies-generaal van de FOD) en 58 in het buitenland.

In afwachting van de volledige invulling van het kader van attachés, kunnen sommige betrekkingen van attaché die voorzien zijn binnen de centrale administratie nog door opdrachthouders, aangeworven onder het statuut van 1967, bekleed worden. Bovendien werden assistenten voor internationale samenwerking aangeworven die de attachés in een aantal partnerlanden bijstaan. De duur van deze betrekkingen zal vermoedelijk minstens drie jaar zijn.

Alle uitgaven met betrekking tot het statutair aangeworven samenwerkingspersoneel en tot de assistenten voor internationale samenwerking ten laste van BA 14 42 01 1107 :

- wedden en vergoedingen van de attachés voor internationale samenwerking,
- wedden en vergoedingen van de assistenten voor internationale samenwerking,
- wedden en vergoedingen van de opdrachthouders,
- de einddienstvergoedingen van de « statuten 67 » (personeel van de vroegere samenwerkingssecties en opdrachthouders).

Wettelijke basis

De personeelsleden van de carrière van de Attachés voor internationale samenwerking vallen onder de toepassing van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel en van de besluiten waarbij de regelen van dat besluit worden uitgevoerd, onder voorbehoud van de afwijkende bepalingen.

Koninklijk besluit van 9 juni 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Koninklijk besluit van 5 juli 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van de carrière van de Attachés voor internationale samenwerking.

Koninklijk besluit van 4 augustus 1999 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden van de carrière van de Attachés.

nale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement.

Arrêté royal du 10 avril 1967 portant le statut du personnel de la coopération, tel que modifié à ce jour. (en extinction).

Contrats individuels entre l'Etat belge et les assistants de la coopération internationale.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Les crédits ont été calculés sur la base des frais actuels par agent, multipliés par 1,0149.

A.B.14.42.01.11.08 (transfert de l'A.B.15.54.03.35.50)

L'article 35 de l'arrêté royal du 3 juin 1999 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement prévoit entre autres que le Ministre qui a la Coopération au développement dans ses attributions peut engager le personnel contractuel spécialisé nécessaire pour assister les attachés de la coopération internationale dans l'exécution de leurs missions spécifiques. Ce personnel contractuel comprend :

— des agents administratifs et comptables qui exercent leurs fonctions dans une série de pays prioritaires (9 unités + une prévision de 8 recrutements supplémentaires);

— des attachés adjoints (22 unités).

Base Légale

Contrats individuels.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (en milliers d'euros) (chiffres indicatifs)

Personnel auxiliaire	1 300
Agents administratifs et comptables (traitement, indemnité de poste, loyer et frais scolaires)	1 200
Attachés adjoints	500
Total	3 000

A.B.14.42.01.11.09 (transfert de l'A.B.15.54.11.35.10)

La majorité des experts en coopération technique qui émargeaient sur cette allocation de base ont été engagés par la CTB. Les dépenses y relatives seront imputées sur l'AB 14 54 10 5402 — Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés.

Néanmoins, un crédit de 1 000 000 euros a encore été inscrit sur l'AB 14 42 01 1109, pour le paiement du préavis prévu dans le statut de 1967 (maintien à disposition normal et prolongé).

En effet, les anciens « coopérants statut 1967 » recrutés par la CTB ou par la DGCD ont obtenu pour ce faire une suspension de fonction et pourront demander à bénéficier dudit préavis (maximum 18 mois en fonction de leur ancienneté) au moment où leur engagement prendra fin. Le cas échéant, les frais y relatifs seront imputés sur l'allocation de base 14 42 01 1107 (pour les agents des anciennes sections) ou sur l'allocation de base 14 42 01 1109 (pour les agents des anciens projets).

chés pour internationale samenwerking van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie, zoals gewijzigd tot op heden. (in uitdoving).

Individuele overeenkomsten tussen de Belgische Staat en de assistenten voor internationale samenwerking.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De kredieten werden berekend op basis van de huidige kost per agent, vermenigvuldigd met 1,0149.

B.A.14.42.01.11.08 (transfer van de B.A.15.54.03.35.50)

Artikel 35 van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 houdende het organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voorziet ondermeer dat de Minister tot wiens bevoegdheid de Ontwikkelingssamenwerking behoort, het nodige gespecialiseerd contractueel personeel in dienst kan nemen, om de attachés voor internationale samenwerking bij te staan in de uitvoering van hun specifieke opdrachten. Dit contractueel personeel omvat :

— administratieve en rekenplichtige agenten die in een aantal prioritaire landen tewerkgesteld worden (9 eenheden + 8 bijkomende wervingen voorzien);

— adjunct-attachés (22 eenheden).

Wettelijke basis

Individuele overeenkomsten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (in duizend euro) (indicatieve cijfers)

Hulpverleners	1 300
Administratieve en rekenplichtige agenten (wedde, postvergoeding, huur en schoolkosten)	1 200
— Adjunct-attachés	500
Totaal	3 000

B.A.14.42.01.11.09 (transfer van de B.A.15.54.11.35.10)

De meerderheid van de technische samenwerkingsdeskundigen die betaald werden ten laste van deze basisallocatie werd aangeworven door de BTC. De uitgaven terzake komen ten laste van de BA 14 54 10 5402 — Dekking operationele kosten van de BTC en voorraiding van de medebeheerde rekeningen.

Desondanks wordt op BA 14 42 01 1109 nog een krediet van 1 000 000 euro voorzien, bestemd voor de betaling van de vooropzeg, voorzien in het statuut van 1967 (normale en verlengde terbeschikking houding).

Immers, de vroegere « coöperanten statuut 1967 » die aangeworven werden door BTC of DGOS hebben een opschorting van functie gekregen en kunnen vragen te genieten van de hierboven vermelde vooropzeg (maximum 18 maanden in functie van hun anciënniteit) op het ogenblik dat hun contract ten einde loopt. Desgevallend zullen de kosten terzake aangerekend worden op de basisallocatie 14 42 01 1107 (voor de agenten van een vroegere sectie) of op de basisallocatie 14 42 01 1109 (voor de agenten van de vroegere projecten).

Base légale

Arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération, tel que modifié à ce jour (en extinction).

Décompte du crédit demandé pour 2004.

L'estimation du crédit à demander à charge de cette allocation de base est particulièrement délicate à réaliser dans la mesure où le crédit nécessaire dépendra principalement du nombre d'anciens « coopérants statut 1967 » dont l'engagement par la CTB vient à échéance et qui demandent en 2003 ou en 2004 le bénéfice du « maintien à disposition ». L'estimation est basée sur 14 unités.

A.B.14.42.04.11.03

Crédit ajusté 2003	30.201
Augmentation du nombre de fonctions en 2003	+ 1.000
Adaptation au coût de la vie (1,5%)	+ 468
Total	31.669

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B. Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1 Honoraires	110	70	—	—	—	—
1201.2 Achats	135	108	12172	12172	12172	12172
1201.3 Energie	—	—	950	950	950	950
1201.5 Indemnités	4062	3229	2428	2428	2428	2428
02 1201 Totaux	4307	3407	15183	15183	15183	15183
02 1202 Mutations	—	—	3277	3277	3277	3277
02 1204 Informatique	389	650	765	765	765	765
02 1206 Loyers	9907	9255	9394	9394	9394	9394
02 7401 Investissement	2598	2331	2616	2616	2616	2616
(2)						
02 7404 Invest. Informat. 983		703	1239	1239	1239	1239
Totaux généraux	18184	16346	32474	32474	32474	32474
(2)						

A.B. 14.42.02.12.01

Le crédit repris en 2003 sous cette allocation de base est réparti en 2004 sous les allocations de base 14.40.61.12.02 et 14.42.02.12.02.

Le présent crédit couvre désormais les frais de fonctionnement courants des postes (suppression de l'A.B.14.42.03.12.20 et transfert de 1.000.000 EUR de l'A.B.15.54.03.35.53 pour les voyages de service du personnel de la Coopération)

Wettelijke basis

Koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie, zoals gewijzigd tot op heden (in uitdoving).

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De kredieten op deze basisallocatie kunnen moeilijk geraamd worden daar zij hoofdzakelijk afhankelijk zijn van het aantal vroegere « coöperanten statuut 1967 » van wie de verbintenis met BTC afloopt en die in 2003 of 2004 hun « ter beschikking houding » vragen. De raming is gebaseerd op 14 eenheden.

B.A.14.42.04.11.03

Aangepast krediet 2003	30.201
Verhoging van het aantal van functies in 2003	+ 1.000
Aanpassing aan de levensduurte	+ 468
Totaal	31.669

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A. Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1 Erelonen	110	70	—	—	—	—
1201.2 Aankopen	135	108	12172	12172	12172	12172
1201.3 Energie	—	—	950	950	950	950
1201.5 Vergoedingen	4062	3229	2428	2428	2428	2428
02 1201 Totalen	4307	3407	15183	15183	15183	15183
02 1202 Mutaties	—	—	3277	3277	3277	3277
02 1204 Informatica	389	650	765	765	765	765
02 1206 Huren	9907	9255	9394	9394	9394	9394
02 7401 Uitrusting	2598	2331	2616	2616	2616	2616
(2)						
02 7404 Inform. uitrust.	983	703	1239	1239	1239	1239
Totaux généraux	18184	16346	32474	32474	32474	32474
(2)						

B.A.14.42.02.12.01

Het krediet opgenomen in deze basisallocatie in 2003 wordt in 2004 verdeeld over de basisallocaties 14.40.61.12.02 en 14.42.02.12.02.

Het huidige krediet dekt voortaan de lopende werkingskosten van de posten (opheffing van de B.A.14.42.03.12.20 en overdracht van 1.000.000 EUR van de B.A.15.54.03.35.53 voor de dienstreizen van het personeel voor samenwerking).

Il se décompose comme suit :

— dépenses diverses de fonctionnement(eau, frais d'expédition de colis, affranchissement de la correspondance, location de véhicules et de salles à l'occasion de visites officielles...)	1.255
— entretien des locaux et charges locatives	2.266
— frais courants des résidences	1.270
— fournitures de bureau et location de matériel	649
— entretien et réparation du mobilier	329
— entretien et réparation du matériel	274
— frais d'énergie	950
— entretien des véhicules de service	254
— voyages de services	2.428
— transports et réception de colis	88
— contrat Hermes	4.797
— frais d'interventions et de communications locales non couverts par le contrat Hermès	433
— entretien UHF/VHF	30
— terminaux Satcom en dehors du contrat Hermes	60
— contrat d'entretien locaux pour la téléphonie et les lan	100
Total	15.183

A.B. 14.42.02.12.02

Ce crédit couvre à partir de 2004 les dépenses suivantes :

— les frais de mutation et de retour en congé du personnel des carrières extérieures à l'exclusion du personnel de coopération	3.162
— les frais de garde-meubles	115
Total	3.277

A.B.14.42.02.12.04

Décomposition du crédit

— missions (IT consulaires, collaborateurs des helpdesks régionaux...)	210
— retour des UEG à Bruxelles	75
— interventions techniques dans les postes et formation sur place	70
— achats de disquettes, cartouches d'encre, produits d'entretien	410
Total	765

A.B.14.42.02.12.06

Crédit 2003 ajusté et indexé.

Voir aussi le crédit variable de l'A.B. 14.42.11.12.41.

Dit krediet dekt de volgende uitgaven :

— diverse werkingskosten (water, verzendingskosten van colli, frankering van brieven, huur van voertuigen en zalen n.a.v. officiële bezoeken)	1.255
— onderhoud van lokalen en huurlasten	2.266
— lopende uitgaven van de residenties	1.270
— bureaubenodigheden en huur	649
— onderhoud en herstelling van meubilair	329
— onderhoud en herstelling van materieel	274
— energiekosten	950
— onderhoud van de dienstvoertuigen	254
— dienstreizen	2.428
— vervoer en receptie van colli	88
— Hermescontract	4.797
— interventie- en telecommunicatiekosten buiten Hermescontract	433
— onderhoud VHF/UHF	30
— Satcomterminals buiten Hermescontract	60
— lokale onderhoudscontracten voor telefonie en lan ..	100
Totaal	15.183

B.A.14.42.02.12.02

Dit krediet dekt vanaf 2004 de volgende uitgaven :

— de verplaatsingskosten en de kosten voor terugkeer met verlof van het personeel van de buitenlandse carrières met uitsluiting van het personeel van de ontwikkelingssamenwerking	3.162
— de kosten voor meubelopslag.	115
Totaal	3.277

B.A.14.42.02.12.04

Samenstelling van het krediet

— zendingen (IT consulaires, medewerkers van de regionale helpdesks)	210
— terugkeer van de UEG's naar Brussel	75
— technische interventies in de posten en vorming ter plaatse	70
— aankoop van diskettes, inktpatronen, onderhoudsproducten	410
Totaal	765

B.A.14.42.02.12.06

Aangepast krediet 2003 geïndexeerd.

Zie ook de veranderlijke kredieten van de B.A.14.42.11.12.41.

A.B.14.42.02.74.01

Décomposition du crédit :

— Achats de mobilier et équipements pour les résidences	605
— Achats de mobilier et équipements pour les chancelleries	766
— Achats de moyens de transport terrestre (transfert de 293.000 EUR de l'A.B.15.54.03.74.10)	725
— Achats de GSM, fax	35
— Remplacement UHF/VHF	50
— Remplacement de centrales téléphoniques	300
— Achats de matériel divers	135
Total	2.616

A.B.14.42.02.74.04

Décomposition du crédit

— Modernisation et harmonisation du parc informatique	
a) remplacement de 100 PC	130
b) achat de matériel pour la mise à jour de PC	120
c) achat de serveurs, PC portables, PC spéciaux ..	320
— Sécurité et protection de l'information ogiciel anti-virus	61
— Achats divers	75
— Fonds de roulement pour les helpdesks régionaux	120
- contrat MS Enterprise	400
- achats de CD-ROM	13
Total	1.239

A.B. 14 42 02 1241. — *Loyers de biens immobiliers (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	299	602	—	—	—	—
fc	793	808	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.42.11.12.41.

A.B. 14 42 02 7402. — *Equipement en biens meubles durables des chancelleries et résidences nouvellement acquises, construites ou rénovées. (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	23	17	—	—	—	—
fc	23	17	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.42.11.74.02.

B.A.14.42.02.74.01

Samenstelling van het krediet

— Aankoop van meubilair en uitrusting voor de residenties	605
— Aankoop van meubilair en uitrusting voor de kansellarijen	766
— Aankoop van vervoermiddelen te land (transfer met 293.000 EUR van de B.A.15.54.03.74.10)	725
— Aankoop GSM, fax	35
— Vernieuwing UHF/VHF	50
— Vernieuwing van telefooncentrales	300
— Aankoop van diverse materiaal	135
Total	2.616

B.A.14.42.02.74.04

Samenstelling van het krediet

— Modernisation et harmonisation du parc informatique	
a) remplacement de 100 PC	130
b) achat de matériel pour la mise à jour de PC	120
c) achat de serveurs, PC portables, PC spéciaux ..	320
— Sécurité et protection de l'information ogiciel anti-virus	61
— Achats divers	75
— Fonds de roulement pour les helpdesks régionaux	120
- contrat MS Enterprise	400
- achats de CD-ROM	13
Total	1.239

B.A. 14 42 02 1241. — *Huur van onroerende goederen (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	299	602	—	—	—	—
fc	793	808	—	—	—	—

Zie B.A.14.42.11.12.41.

B.A. 14 42 02 7402. — *Uitrusting met duurzame roerende goederen van de pas aangekochte, gebouwde of vernieuwde kansellarijen en residenties. (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	23	17	—	—	—	—
fc	23	17	—	—	—	—

Zie B.A.14.42.11.74.02.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B.14 42 03 1220. — *Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux A.B. 11.03, 11.04, 12.01, 12.04, 12.06, 12.21, 74.01 et 74.04 du même programme) (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	11.718	16.096	—	—	—	—

Voir les A.B.14.40.61.12.02 et 14.42.02.12.01.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B.14 42 03 1221. — *Frais relatifs à la surveillance et à la sécurité des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	30	721	825	825	82	825

Ce crédit sert à couvrir les dépenses visant à assurer la sécurité extérieure et intérieure de nos postes (essentiellement les contrats de gardiennage).

Une augmentation de 104.000 EUR est nécessaire par rapport à 2003 ajusté. Elle est entièrement compensée.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 42 03 1229. — *Travaux d'entretien quotidien et de sécurité des immeubles (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.684	1.545	1.572	1.572	1.572	1.572

Ce crédit est destiné aux travaux d'entretien quotidien et de sécurité des immeubles servant de chancelleries ou de résidences à nos postes diplomatiques et consulaires.

Voir également les crédits variables de l'A.B.14.42.11.12.42.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 42 03 1220. — *Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de B.A. 11.03, 11.04, 12.01, 12.04, 12.06, 74.01 en 74.04 van hetzelfde programma) (Cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	11.718	16.096	—	—	—	—

Zie B.A.14.40.61.12.02 en 14.42.02.12.01.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 42 03 1221. — *Kosten betreffende de bewaking en de veiligheid van De diplomatieke en consulaire posten en de permanente Vertegenwoordigingen bij internationale organisaties (Cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	30	721	825	825	82	825

Dit krediet is bestemd om de uitgaven in verband met de externe en interne veiligheid van onze posten te dekken (voornamelijk de bewakingsovereenkomsten).

Een verhoging met 104.000 EUR is noodzakelijk tegenover 2003 aangepast. Ze wordt volledig gecompenseerd.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 42 03 1229. — *Dagelijkse onderhouds- en veiligheidswerken aan gebouwen (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.684	1.545	1.572	1.572	1.572	1.572

Het krediet is bestemd voor dagelijkse onderhouds- en veiligheidswerken in de gebouwen die gebruikt worden als kantoren en residenties van onze diplomatieke en consulaire posten.

Zie ook de veranderlijke kredieten van de B.A.14.42.11.12.42.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 42 03 1242. — *Travaux d'entretien quotidien et de sécurité des immeubles (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	666	40	—	—	—	—
fc	—	23	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.42.11.12.42

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 42 03 1243. — *Equipelement en biens meubles non durables des chancelleries et résidences nouvellement acquises, construites ou rénovées (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	2	64	—	—	—	—
fc	66	13	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.42.11.12.43

A.B. 14 42 04 0350. — *Avances permanentes en vue des paiements de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient à posteriori (Cf. art. 2.14.4 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	682	682	756	756	682	756

Ce crédit est destiné à constituer et à majorer les fonds de roulement permanents nécessaires pour couvrir les dépenses de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger.

L'augmentation est compensée par une réduction équivalente appliquée sur l'A.B.14.40.03.03.50, reprise en 2004 pour mémoire.

A.B. 14 42 04 0352; — *Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	2	7	7	7	7

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 42 03 1242. — *Dagelijkse onderhouds- en veiligheidswerken aan gebouwen (pro memoria)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	666	40	—	—	—	—
fc	—	23	—	—	—	—

Zie B.A.14.42.11.12.42.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 42 03 1243. — *Uitrusting met niet-duurzame roerende goederen van de pas aangekochte, gebouwde of vernieuwde kantelarijen en residenties. (pro memoria)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	2	64	—	—	—	—
fc	66	13	—	—	—	—

Zie B.A.14.42.11.12.43.

B.A. 14 42 04 0350. — *Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie a posteriori zal geschieden (Cf. art. 2.14.4 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

KS	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	682	682	756	756	682	756

Dit krediet is bestemd om de permanente werkingsfondsen te verhogen, die nodig zijn om de werkingsuitgaven van de Belgische diplomatieke en consulaire posten in het buitenland te dekken.

De verhoging wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige vermindering toegepast op de B.A.14.21.03.03.50, pro memoria in 2004 hernomen.

B.A. 14 42 04 0352. — *Verliezen voortvloeiend uit tekorten, ingevolge overmacht, van rekenplichtigen van de Staat*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	2	7	7	7	7

Ce crédit, majoré de 5.000 EUR par un transfert de l'A.B.15.54.03.35.54, est destiné à pouvoir reconstituer les comptes de comptes reconnus par la Cour des Comptes en déficit par suite de force majeure.

Étant donné le caractère imprévisible de l'utilisation de ce crédit et du montant des dépenses à y imputer, il est proposé de le réduire à un montant de principe, étant entendu qu'en cas de besoin, il pourra être majoré par redistribution d'allocations de base.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 42 04 1233. — *Créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux A.B. 11.03, 11.04 et 74.01) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	38	—	—	—	—	—

A.B. 14 42 04 1244. — *Paiement des honoraires, commissions et autres frais divers liés aux achats, ventes, constructions ou rénovations d'immeubles. (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	6	1.070	—	—	—	—
fc	372	1.410	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.42.11.12.44

A.B. 14 42 04 7101. — *Achat d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département — frais divers y relatifs*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	127	50	50	50	50	50
c	65	50	50	50	50	50

Les crédits d'engagement et d'ordonnancement doivent permettre le paiement de la rente viagère de l'immeuble acquis à Luxembourg.

Dit krediet, verhoogd met 5.000 EUR door een transfer van de B.A.15.54.03.35.54, moet de mogelijkheid scheppen om de rekeningen van de rekenplichtigen opnieuw samen te stellen voor zover het Rekenhof de tekorten toeschrijft aan overmacht.

Rekening houdend met het feit dat het gebruik van dit krediet en het bedrag van de aan te rekenen uitgaven niet te voorzien zijn, wordt voorgesteld het krediet te verminderen tot een principieel bedrag met dien verstande dat het, indien nodig, zal verhoogd worden mits een herverdeling van basisallocaties.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 42 04 1233. — *Achterstallige schuldvorderingen betreffende de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de B.A. 11.03, 11.04 en 74.01) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	38	—	—	—	—	—

B.A. 14 42 04 1244. — *Betaling van erelonen, commissielonen en andere diverse kosten verbonden aan de aan-en verkoop, het bouwen en vernieuwen van onroerende goederen. (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	6	1.070	—	—	—	—
fc	372	1.410	—	—	—	—

Zie B.A.14.42.11.12.44.

B.A. 14 42 04 7101. — *Aankoop van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen — allerhande kosten in betrekking er mede*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	127	50	50	50	50	50
c	65	50	50	50	50	50

De vastleggings- en ordonnanceringskredieten moeten de betaling toelaten van de lijfrente van het gebouw aangekocht in Luxemburg.

A.B. 14 42 04 7102. — *Achats de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	7.072	1.000	—	—	—	—
fc	6.971	1.000	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.42.11.71.02

A.B. 14 42 04 7201. — *Construction, aménagement, rénovation et gros entretien de biens immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	2.234	2.352	3.500	3.800	3.500	3.500
c	2.200	2.962	3.007	3.007	3.007	3.007

Le crédit d'engagement doit permettre la réalisation de projets de travaux de rénovation, de gros entretien et de sécurité. Il doit également couvrir certains travaux urgents qui apparaîtraient en cours d'année.

A.B. 14 42 04 7202. — *Construction, aménagement, rénovation et gros entretien de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	200	2007
fb	874	4.457	—	—	—	—
fc	719	6.290	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.42.11.72.02

PROGRAMME D'ACTIVITES 42/1 (NOUVEAU). — FOND DES BÂTIMENTS

OBJECTIFS POURSUIVIS

Assurer la gestion du patrimoine immobilier de l'Etat fédéral à l'étranger par l'utilisation des recettes affectées provenant de la vente et de la location d'immeubles.

B.A. 14 42 04 7102. — *Aankoop van onroerende goederen bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	7.072	1.000	—	—	—	—
fc	6.971	1.000	—	—	—	—

Zie B.A.14.42.11.71.02.

B.A. 14 42 04 7201. — *Bouw, inrichting, renovatie en groot onderhoud van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen — allerhande kosten in betrekking er mede*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	2.234	2.352	3.500	3.800	3.500	3.500
c	2.200	2.962	3.007	3.007	3.007	3.007

Het vastleggingskrediet moet de verwezenlijking toelaten van plannen van werken van vernieuwing, groot onderhoud en veiligheid. Het moet eveneens bepaalde dringende werken dekken die in de loop van het jaar zouden opduiken.

B.A. 14 42 04 7202. — *Bouw, inrichting, renovatie en groot onderhoud van onroerende goederen bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als Kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	200	2007
fb	874	4.457	—	—	—	—
fc	719	6.290	—	—	—	—

Zie B.A.14.42.11.72.02.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 42/1. (NIEUW). — GEBOUWEN-FOND

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het beheer van het onroerend patrimonium van de Federale Staat in het buitenland verzekeren door het gebruik van de geaffecteerde ontvangsten van de verkoop of de verhuur van onroerende goederen.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 42 11 1241. — *Loyers de biens immobiliers*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	500	500	299	150
fc	—	—	150	150	150	150

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.42.02.12.41.

Les crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Ils sont destinés à permettre de maintenir le crédit budgétaire inscrit à l'A.B.14.42.02.12.06 dans les limites de l'inflation autorisée.

Le crédit d'engagement couvre actuellement le loyer de la résidence à Hong Kong.

A.B. 14 42 11 1242. — *Travaux d'entretien quotidien et de sécurité des immeubles*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	23	70	60	50
fc	—	—	23	50	50	50

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.42.03.12.42.

Les crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Ils sont destinés à venir en soutien du crédit budgétaire inscrit à l'A.B.14.42.03.12.29.

A.B. 14 42 11 1243. — *Équipement en biens meubles non durables des chancelleries et résidences nouvellement acquises, construites ou rénovées*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	13	150	110	100
fc	—	—	13	150	100	100

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.42.03.12.43.

Les crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Ils ne peuvent servir qu'à équiper, en tentures, voiles... les chancelleries et résidences qui viennent d'être achetées, construites

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 42 11 1241. — *Huur van onroerende goederen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	500	500	299	150
fc	—	—	150	150	150	150

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.42.02.12.41.

Deze veranderlijke kredieten worden gestijfd door de opbrengst van de verkoop en de verhuur van onroerende goederen gelegen in het buitenland.

Ze zijn bestemd om het begrotingskrediet ingeschreven op de basisallocatie 14.42.02.12.06 binnen de perken van de toegelaten inflatie te houden.

Het vastleggingskrediet dekt thans de huur van de residentie te Hong Kong.

B.A. 14 42 11 1242. — *Dagelijkse onderhouds- en veiligheidswerken aan gebouwen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	23	70	60	50
fc	—	—	23	50	50	50

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.42.03.12.42.

Deze veranderlijke kredieten worden gestijfd door de opbrengst van de verkoop en de verhuur van onroerende goederen gelegen in het buitenland.

Zij zijn bestemd ter ondersteuning van het begrotingskrediet ingeschreven op de B.A.14.42.03.12.29.

B.A. 14 42 11 1243. — *Uitrusting met niet-duurzame roerende goederen van de pas aangekochte, gebouwde of vernieuwde kantoorruimten en residenties*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	13	150	110	100
fc	—	—	13	150	100	100

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.42.03.12.43.

Deze veranderlijke kredieten worden gestijfd door de verkoop en de verhuur van in het buitenland gelegen onroerende goederen.

Zij mogen slechts aangewend worden voor de uitrusting (behang, gordijnen...) van de pas aangekochte, gebouwde of vernieuwde kan-

ou rénovées dans le cadre de la gestion active de notre patrimoine immobilier.

A.B. 14 42 11 1244. — *Paiement des honoraires, commissions et autres frais divers liés aux achats, ventes, constructions ou rénovations d'immeubles*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	1.000	700	300	200
fc	—	—	700	500	200	200

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.42.04.12.44.

Les crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et la location de biens immeubles sis à l'étranger.

A.B. 14 42 11 7102. — *Achats de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	2.400	1.700	—	—
fc	—	—	2.400	1.700	—	—

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.42.04.71.02.

Ces crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et de la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Ils sont destinés à couvrir l'achat d'une résidence à Vienne.

A.B. 14 42 11 7202. — *Construction, aménagement, rénovation et gros entretien de biens immeubles destinés à servir, soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	3.882	6.000	7.000	
fc	—	—	6.258	5.620	6.800	

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.42.04.72.02.

Ces crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et de la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Les travaux projetés sont les suivants :

— résidence à Washington	5.118.000 EUR
— chancellerie à Ankara (construction)	1.140.000 EUR

selarijen en residenties in het kader van het actief beheer van ons onroerend patrimonium.

B.A. 14 42 11 1244. — *Betaling van erelonen, commissielonen en andere diverse kosten verbonden aan de aan-en verkoop, het bouwen en vernieuwen van onroerende goederen.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	1.000	700	300	200
fc	—	—	700	500	200	200

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.42.04.12.44.

Deze veranderlijke kredieten worden gestijfd door de verkoop en de verhuur van in het buitenland gelegen onroerende goederen.

B.A. 14 42 11 7102. — *Aankoop van onroerende goederen bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	2.400	1.700	—	—
fc	—	—	2.400	1.700	—	—

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.42.04.71.02.

Deze veranderlijke kredieten worden gestijfd door de opbrengst van de verkoop en de verhuur van onroerende goederen gelegen in het buitenland.

Ze zijn bestemd om de aankoop van een residentie in Wenen te dekken.

B.A. 14 42 11 7202. — *Bouw, inrichting, renovatie en groot onderhoud van onroerende goederen bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als Kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	3.882	6.000	7.000	
fc	—	—	6.258	5.620	6.800	

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.42.04.72.02.

Deze veranderlijke kredieten worden gestijfd door de opbrengst van de verkoop en de verhuur van onroerende goederen gelegen in het buitenland.

De ontworpen werken zijn de volgende :

— residentie te Washington	5.118.000 EUR
— kantelarij te Ankara (bouw)	1.140.000 EUR

A.B. 14 42 11 7402. — *Equipement en biens meubles durables des chancelleries et résidences nouvellement acquises, construites ou rénovées*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	17	300	300	300
fc	—	—	17	300	300	300

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.42.02.74.02.

Ces crédits variables sont alimentés par le produit de la vente et la location de biens immeubles sis à l'étranger.

Ils sont destinés à permettre de maintenir le crédit budgétaire inscrit à l'A.B.14.42.02.74.01 dans les limites de l'inflation autorisée et ne peuvent servir qu'à équiper les chancelleries et résidences qui viennent d'être achetées, construites ou rénovées dans le cadre de la gestion active de notre patrimoine immobilier.

DIVISION ORGANIQUE 43. — DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES JURIDIQUES

MISSIONS ASSIGNEES

Alliant des fonctions de contentieux, de consultation et de traitement direct des dossiers, la Direction générales des Affaires juridiques exerce des activités très diversifiées, centrées sur — le droit interne : question juridique relative au droit interne inhérente à la gestion du département (contrats d'emploi, marchés publics, statuts, application des législations relatives à la transparence de l'administration, à la protection de la vie privée...) ainsi que les litiges déferés aux juridictions internes (Cours et Tribunaux, Conseil d'Etat) dans lesquels le département intervient en qualité de demandeur ou de défendeur;

— les affaires juridiques internationales : compétence en droit communautaire pour l'organisation de la concertation et le coordination entre les département fédéraux et/ou les entités fédérées dans le cadre de la transposition du droit européen; défense des intérêts de l'Etat belge devant la Cour de Justice de Luxembourg et devant les autres juridictions internationales.

— sur les traités : aspects formels relatifs à la conclusion, au niveau fédéral, de traités et accords internationaux, suivi des procédures d'introduction de ceux-ci dans l'ordre juridique interne depuis leur signature jusqu'à leur ratification et enregistrement;

— coordination entre les différentes instances concernées pour les traités concernant des matières de compétences mixtes;

— le droit international public : consultation sur toute question juridique relative au droit international public et aux organisations internationales (ONU, UEO, Alliance atlantique, OSCE...); consultation sur les aspects juridiques des activités menées par le département au plan international en matière de droit diplomatique et consulaire, d'accords de siège, du statut des organisations internationales ainsi que dans le cadre de négociations dans les différentes enceintes internationales; représentation du département au sein des organes traitant des questions de droit international public (ONU, Conseil de l'Europe, Union européenne).

B.A. 14 42 11 7402. — *Uitrusting met duurzame roerende goederen van de pas aangekochte, gebouwde of vernieuwde kanselarijen en residenties*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fb	—	—	17	300	300	300
fc	—	—	17	300	300	300

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.42.02.74.02.

Deze veranderlijke kredieten worden gestijfd door de verkoop en de verhuur van in het buitenland gelegen onroerende goederen.

Zij zijn bestemd om het begrotingskrediet ingeschreven onder de B.A.14.42.02.74.01 binnen de grenzen van de toegelaten inflatie te houden en mogen slechts gebruikt worden voor de uitrusting van de pas aangekochte, gebouwde of vernieuwde kanselarijen en residenties in het kader van het actief beheer van ons onroerend patrimonium.

ORGANISATIEAFDELING 43. — DIRECTIE-GENERAAL JURIDISCHE ZAKEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Directie-Generaal Juridische Zaken houdt zich bezig met zeer uiteenlopende aangelegenheden zoals: het behandelen van geschillen, juridische advisering en dossierverwerking en -afhandeling. Haar werkzaamheden zijn toegespitst op — intern recht : nationaalrechtelijke juridische vraagstukken die verband houden met het beheer van het departement (arbeidscontracten, overheidsopdrachten, statuten, toepassing van de wetgeving inzake de transparantie van de administratie, bescherming van de persoonlijke levenssfeer...) alsmede geschillen die tot de bevoegdheid behoren van nationale rechtsinstanties (hoven en rechtbanken, Raad van State) en waarin het departement optreedt als eiser of als verweerder;

— internationale juridische aangelegenheden: bevoegdheid ter zake van gemeenschapsrecht voor het organiseren van het overleg en de coördinatie tussen de federale en/of de gedecentraliseerde overheden in het kader van de omzetting van Europees recht; verdediging van de belangen van de Belgische Staat voor het Hof van Justitie van Luxemburg en andere internationale rechtsinstanties.

— verdragen : vormaspecten met betrekking tot het sluiten op federaal niveau van internationale verdragen en overeenkomsten, *follow-up* van de inleidingsprocedures in de interne rechtsorde vanaf de ondertekening van de internationale verdragen en overeenkomsten tot aan de bekrachtiging en registratie ervan;

— coördinatie tussen de desbetreffende instanties wanneer het gaat om verdragen die betrekking hebben op gemengde bevoegdheidsmateries;

— internationaal publiekrecht: advisering over alle juridische vraagstukken die verband houden met het internationaal publiekrecht en de internationale organisaties (VN, WEU, NAVO, OVSE...); raadpleging over de juridische aspecten van de door het departement op internationaal niveau verrichte werkzaamheden ter zake van diplomatiek en consulaire recht, zetelakkoorden, het statuut van de internationale instellingen en in het kader van de onderhandelingen binnen de internationale organisaties; de vertegenwoordiging van het departement bij de lichamen die zich bezighouden met internationaal publiekrechtelijke vraagstukken (VN, Raad van Europa, Europese Unie).

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 43/0.

01. — PERSONNEL (POUR MÉMOIRE)

DÉPENSES

(en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11.03)	919	1.029	—
Personnel non statut.	(01 11.04)	74	102	—
Totaux		993	1.131	—

Voir les A.B.14.21.01.11.03 et 14.21.01.11.04.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT (pour mémoire)

PAA.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	404	462	—	—	—	—
1201.2	Achats	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités	34	34	—	—	—	—
02 1201	Totaux	438	496	—	—	—	—
Totaux généraux		438	496	—	—	—	—

Voir les A.B.14.21.01.12.01 et 14.43.03.12.02.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 43 03 1202. — *Honoraires des avocats et experts payés en Belgique*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	469	469	469	469

Ce crédit provient d'un transfert de l'A.B.14.43.02.12.01.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 43 03 1203. — *Honoraires des avocats et experts payés dans les postes. (Cf. art. 2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	71	71	71	71

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 43/0.

01. — PERSONEEL (PRO MEMORIE)

UITGAVEN

(in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel	(01 11.03)	919	1.029	—
Niet-statutair personeel	(01 11.04)	74	102	—
Totaux		993	1.131	—

Zie B.A.14.21.01.11.03 en 14.21.01.11.04.

02. — WERKINGSKOSTEN (pro memorie)

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	404	462	—	—	—	—
1201.2	Aankopen	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	34	34	—	—	—	—
02 1201	Totaux	438	496	—	—	—	—
Totaux généraux		438	496	—	—	—	—

Zie de B.A.14.21.01.12.01 en 14.43.03.12.02.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 43 03 1202. — *Erelonen van advocaten en deskundigen betaald in België*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	469	469	469	469

Dit krediet komt voort uit een transfer van de B.A.14.43.02.12.01.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 43 03 1203. — *Erelonen van advocaten en deskundigen betaald in de postes (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgaven-begroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	71	71	71	71

Ce crédit provient d'un transfert de l'A.B.14.42.02.12.01.

**DIVISION ORGANIQUE 51. — DIRECTION GENERALE DES
AFFAIRES BILATERALES (NOUVEL INTITULÉ)**

MISSIONS ASSIGNEES

La Direction générale des Affaires bilatérales défend les intérêts de la Belgique envers les autres pays. Elle représente également sur le plan bilatéral nos principes éthiques et nos valeurs sociétales en ce qui concerne la démocratie, la qualité de vie, les droits de l'homme et l'importance de la personne humaine.

Elle collabore à l'établissement et à l'entretien de relations harmonieuses avec un grand nombre de pays. Grâce à une programmation ciblée de notre politique, la collaboration avec des pays partenaires privilégiés bénéficiera d'une assise plus solide.

Pour tous les acteurs nationaux impliqués dans notre politique du commerce extérieur, la Direction générale sera à la fois un centre de compétence et un point de référence pour la discussion et la négociation en commun.

Elle enrichit les analyses et points de vue portant sur la politique multilatérale, et appuie l'action multilatérale par la voie bilatérale.

Elle portera une attention toute particulière au soutien des intérêts économiques belges.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 51/0

01. — PERSONNEL (POUR MÉMOIRE)

DÉPENSES

(en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11.03)	2.564	2.760	—
Personnel non statut.	(01 11.04)	715	795	—
Totaux		3.279	3.555	—

Voir les A.B.14.21.01.11.03 et 14.21.01.11.04

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Honoraires	1	2	2	2	2	2
1201.2	Achats	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités	299	352	—	—	—	—
02 1201 Totaux		300	354	2	2	2	2
Totaux généraux		300	354	2	2	2	2

Dit krediet komt voort uit een transfer van de B.A.14.42.02.12.01.

**ORGANISATIEAFDELING 51. — DIRECTIE-GENERAAL
BILATERALE ZAKEN (NIEUW OPSCHRIFT)**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De directie-generaal Bilaterale Zaken behartigt de Belgische belangen ten aanzien van andere landen. Op bilateraal niveau vertegenwoordigt ze eveneens de Belgische ethische beginselen en maatschappelijke waarden uit het oogpunt van de democratie, de levenskwaliteit, de mensenrechten en het belang van de mens als individu.

Ze verleent haar medewerking aan het tot stand brengen en onderhouden van harmonieuze betrekkingen met een groot aantal landen. Middels een gerichte programmering van het Belgische beleid, wordt de samenwerking met de bevoorrechte partnerlanden steviger verankerd.

De bedoeling is dat de directie-generaal Bilaterale Zaken voor alle bij het buitenlandse handelsbeleid betrokken nationale actoren, zal optreden als adviesverlener en aanspreekpunt voor overleg en onderhandelingen.

De DGB reikt het multilateraal beleid analyses en standpunten aan en ondersteunt de Belgische multilaterale actie via bilaterale weg.

Het ondersteunen van de Belgische economische belangen geniet haar bijzondere aandacht.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 51/0

01. — PERSONEEL (PRO MEMORIE)

UITGAVEN

(in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel	(01 11.03)	2.564	2.760	—
Niet-statutair personeel	(01 11.04)	715	795	—
Totaux		3.279	3.555	—

Zie B.A.14.21.01.11.03 en 14.21.01.11.04.

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201.1	Erelonen	1	2	2	2	2	2
1201.2	Aankopen	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedigen	299	352	—	—	—	—
02 1201 Totalen		300	354	2	2	2	2
Algemene totalen		300	354	2	2	2	2

A.B.14.51.02.12.01

Il ne reste plus sur cette allocation de base que les jetons de présence des membres de la Commission pour le soutien du réseau économique à l'étranger.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 51 03 0301. — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public (cf art. 1-01-7 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	14	—	—	—	—

Ce crédit sert à couvrir les honoraires du réviseur chargé du contrôle auprès de l'Office belge du Commerce extérieur.

A.B. 14 51 03 0302. — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte de l'Agence pour le Commerce extérieur (cf. art. 1-01-7 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	14	14	14	14

Ce crédit sert à couvrir les honoraires des organes de contrôle auprès de l'Agence pour le Commerce extérieur.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 51 03 0351. — *Remboursements des traitements et/ou indemnités des membres de la police fédérale et des militaires aux départements ministériels dont ils relèvent*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2.775	2.775	2.775	2.775

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.41.03.03.51

B.A.14.51.02.12.01

Op deze basisallocatie blijven slechts de presentiegelden van de leden van de Commissie voor het behoud van het economisch netwerk in het buitenland.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 51 03 0301. — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controleorganen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut (Cf.art. 1-01-7 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13	14	—	—	—	—

Dit krediet is bestemd voor de betaling van de erelonen van de revisor belast met de controle van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel.

B.A. 14 51 03 0302. — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controleorganen van de Staat bij en voor rekening van het Agentschap van Buitenlandse Handel (cf. art. 1-01-7 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	14	14	14	14

Dit krediet is bestemd voor de betaling van de controleorganen bij het Agentschap voor Buitenlandse Handel.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 51 03 0351. — *Terugbetalingen van wedden en/of vergoedingen van de leden van de federale politie en militairen aan de ministeriële departementen waarvan zij afhangen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2.775	2.775	2.775	2.775

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.41.03.03.51.

Le crédit assure le remboursement à la Défense nationale

— des indemnités des militaires envoyés comme observateurs ECMM en ex-Yougoslavie	425.000
— des indemnités des militaires assurant la protection de nos Ambassades à Kinshasa, Kigali, Bujumbura et Bagdad	2.100.000
— des indemnités des observateurs militaires ONU	250.000

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 51 03 1223. — *Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du royaume*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	200
a	—	—	10	10	10	10

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.52.03.12.23.

Le crédit permet de couvrir les frais d'entretien et de réparation des bornes placées le long des frontières avec nos pays voisins.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/1. — RELATIONS BILATÉRALES (NOUVEL INTITULÉ)

OBJECTIFS POURSUIVIS

Organiser les services géographiques comme «piliers» des relations entre les acteurs nationaux (notre SPF, le gouvernement, le parlement, les régions et communautés, le monde des affaires, les ONG...) et nos partenaires étrangers. Ce qui implique une collaboration avec l'ensemble des acteurs pour assurer la cohérence de l'action de notre état fédéral.

Optimiser les relations bilatérales par l'introduction d'un planning à moyen terme, et ainsi améliorer la programmation de notre interaction avec nos partenaires étrangers.

Intensifier les relations avec nos partenaires privilégiés

Valoriser nos moyens d'action bilatéraux comme instrument de notre action européenne et multilatérale.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS :

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 51 11 3503. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.991	3.354	3.286	3.286	3.286	3.286

Dit krediet verzekert de terugbetaling aan Landsverdediging

— van de vergoedingen van de militairen uitgezonden in hoedanigheid van waarnemers ECMM in ex- Joegoslavië	425.000
— van de vergoedingen van de militairen die instaan voor de bescherming van onze Ambassades in Kinshasa, Kigali en Bujumbura en Bagdad	2.100.000
— van de vergoedingen van de militaire waarnemers VN	250.000

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 51 03 1223. — *Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	200
a	—	—	10	10	10	10

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.52.03.12.23.

Dit krediet laat toe de onderhouds- en herstellingskosten te dekken van de palen geplaatst langs de grenzen met onze buurlanden.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/1. — BILATERALE BETREKKINGEN (NIEUW OPSCHRIFT)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het organiseren van de geografische diensten als « pijlers » van de betrekkingen tussen de nationale actoren (de FOD, de regering, het parlement, de gewesten en gemeenschappen, de bedrijfswereld, de ngo's...) en de buitenlandse partners. Zulks behelst dat met alle actoren wordt samengewerkt om de samenhang van de actie van de federale staat te verzekeren.

Het optimaal benutten van onze bilaterale betrekkingen middels het invoeren van een planning op middellange termijn en zodoende bijdragen tot een betere programmering van de interactie tussen België en de buitenlandse partners.

Het intensiveren van de betrekkingen met onze bevoorrechte partners.

Onze bilaterale actiemiddelen hanteren als instrument van de Belgische actie op Europees en multilateraal niveau.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 51 11 3503. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2.991	3.354	3.286	3.286	3.286	3.286

Ces contributions se décomposent comme suit :							Deze bijdragen worden als volgt onderverdeeld :						
							2003 ajusté — 2003 aangepast	2004 initial — 2004 initieel					
— Benelux							3.055	3.175		— Benelux.			
— Tarifs douaniers							109	111		— Toltarieven.			
— Organisation mondiale des Douanes							96	—		— Wereldorganisatie voor Douane.			
— Organisation internationale de l'Energie							94	—		— Internationale Organisatie voor Energie.			
Transfert de contributions vers les A.B.14.53.11.35.03 et 55.11.35.03							Transfer van bijdragen naar de B.A.14.53.11.35.03 en 14.55.11.35.03.						
A.B. 14 51 11 3507. — Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)							B.A. 14 51 11 3507. — Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)						
(en milliers d'euros)							(in duizend euro)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	200	ks	2002	2003	2004	2005	2006	200
a	6.234	6.537	411	411	411	411	a	6.234	6.537	411	411	411	411
Ces contributions se décomposent comme suit :							Deze bijdragen worden als volgt onderverdeeld :						
							2003 ajusté — 2003 aangepast	2004 initial — 2004 initieel					
— Organisation mondiale du Commerce							2.780	—		— Wereldhandelsorganisatie.			
— OCDE + études assurances-crédits							3.042	—		— OESO + studies kredietverzekeringen.			
— OCDE - contributions volontaires							77	—		— OESO - vrijwillige bijdragen.			
— Plomb et Zinc							38	—		— Lood en Zink.			
— Coton							22	—		— Katoen.			
— Vigne et Vin							12	—		— Wijnstok en Wijn.			
— Cacao							88	—		— Cacao.			
— Caoutchouc							35	—		— Rubber.			
— Bois tropicaux							40	—		— Tropische houten.			
— Cuivre							25	—		— Koper.			
— Commissions fluviales							378	411		— Commissies voor de Binnenvaart.			
Transfert de contributions vers les A.B.14.53.11.35.07 et 55.11.35.07.							Transfer van bijdragen naar de B.A.14.53.11.35.07 en 14.55.11.35.07.						
A.B. 14 51 11 3515. — Subside à l'Asian-Europe Foundation (ASEF) (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses) (pour mémoire)							B.A. 14 51 11 3515. — Toelage aan de Asian-Europe Foundation (ASEF) (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie)						
(en milliers d'euros)							(in duizend euro)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007	ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	60	—	—	—	—	—	a	60	—	—	—	—	—

A.B. 14 51 11 3523. — *Opérations dans le cadre de la politique de programmes d'actions bilatéraux (Cf. art.2.14.5 et 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	98	98	98	98

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.51.21.35.23.

Elle doit permettre à notre pays d'entreprendre avec certains pays des actions de natures diverses et des opérations entrant dans le cadre de programmes d'actions bilatéraux.

A.B. 14 51 12 3101. — *Octroi de garantie et soutien financier aux exportations de biens d'équipements belges et de services (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	9.253	9.569	—	—	—	—
c	13.419	12.000	—	—	—	—

Crédit transféré à l'A.B.14.54.46.31.01

A.B. 14 51 12 3102. — *Subsides en vue de soutenir le réseau économique à l'étranger (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	1.247	1.374	—	—	—	—
c	1.238	1.283	—	—	—	—

Voir A.B.14.51.21.31.02.

A.B. 14 51 12 4101. — *Dotation fédérale pour l'Agence pour le Commerce Extérieur (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	17.093	2.534	—	—	—	—

Voir A.B.14.51.21.41.01

B.A. 14 51 11 3523. — *Operaties in het kader van de politiek van bilaterale actieprogramma's (Cf. art.2.14.5 en 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	98	98	98	98

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.51.21.35.23.

Ze moet ons land toelaten, met bepaalde landen, acties van verschillende aard en operaties in het kader van bilaterale actieprogramma's, te ondernemen.

B.A. 14 51 12 3101. — *Garantieverlening en financiële steun aan de export van Belgische uitrustingsgoederen en diensten. (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	9.253	9.569	—	—	—	—
c	13.419	12.000	—	—	—	—

Kredieten overgedragen naar B.A.14.54.46.31.01

B.A. 14 51 12 3102. — *Toelagen ter steun aan het economisch netwerk in het buitenland (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	1.247	1.374	—	—	—	—
c	1.238	1.283	—	—	—	—

Zie B.A.14.51.21.31.02.

B.A. 14 51 12 4101. — *Federale dotatie voor het Agentschap voor Buitenlandse Handel (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	17.093	2.534	—	—	—	—

Zie B.A.14.51.21.41.01.

A.B. 14 51 12 5105. — *Assainissement financier du Service du Ducroire (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	868	620	—	—	—	—

Crédit transféré à l'A.B.14.54.13.54.31.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/2. — (NOUVEL INTITULÉ). —
EXPANSION ÉCONOMIQUE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Porter une attention particulière au soutien des intérêts économiques de la Belgique.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 51 21 3102. — *Subsides en vue de soutenir le réseau économique à l'étranger (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	—	—	1.353	1.302	1.302	1.302
c	—	—	1.302	1.302	1.302	1.302

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.51.12.31.02.

Le crédit est destiné à octroyer des subsides aux chambres de commerce et à soutenir certaines initiatives fédérales telles que VABH/ACOMEX, la Fédération des Chambres de Commerce et d'Industrie de Belgique.

Le crédit d'ordonnancement est établi sur le crédit d'engagement de l'année en cours et l'encours existant.

A.B. 14 51 21 3523. — *Opérations dans le cadre de la politique de programmes d'actions bilatéraux (Cf. art.2.14.5 et 2.14.6 du budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	6	98	—	—	—	—

Voir A.B.14.51.11.35.23.

B.A. 14 51 12 5105. — *Financiële sanering van de Delcrederedienst (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	868	620	—	—	—	—

Krediet overgedragen naar B.A.14.54.13.54.31.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/2. (NIEUW OPSCHRIFT). —
ECONOMISCHE EXPANSIE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bijzondere aandacht besteden aan de behartiging van de Belgische economische belangen.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

Cf. de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. 14 51 12 3102. — *Toelagen ter steun aan het economisch netwerk in het (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	—	—	1.353	1.302	1.302	1.302
c	—	—	1.302	1.302	1.302	1.302

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.51.12.31.02.

Dit krediet is bestemd voor de toekenning van toelagen aan de kamers van koophandel en voor de ondersteuning van bepaalde federale initiatieven zoals VABH/ACOMEX, de Federatie van Belgische Kamers voor Koophandel en Nijverheid.

Het ordonnanceringskrediet wordt vastgesteld op het vastleggingskrediet van het lopende jaar en op het bestaande encours.

B.A. 14 51 21 3523. — *Operaties in het kader van de politiek van bilaterale actieprogramma's (Cf. art.2.14.5 en 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	6	98	—	—	—	—

Zie B.A.14.51.11.35.23.

A.B. 14 51 12 4101. — *Dotation fédérale pour l'Agence pour le Commerce extérieur*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2.572	2.572	2.572	2.572

Cette allocation de base remplace l'A.B.14.51.12.41.01.

Crédit 2003 ajusté et indexé.

DIVISION ORGANIQUE 52. — **DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES CONSULAIRES**

MISSIONS ASSIGNEES

Avec le concours des sections consulaires des Ambassades et des Consultats, la Direction générale des Affaires consulaires fournit, en cas de besoins et dans les limites des réglementations et du droit international applicables, l'aide et l'assistance administrative aux citoyens belges se trouvant à l'étranger.

Elle est par ailleurs le principal correspondant du SPF Justice pour la coopération judiciaire internationale et SPF Intérieur pour la circulation des personnes.

Ses compétences sont les suivantes :

- coordination de l'immigration;
- assistance d'urgence, rapatriement, aide internationale, accueil et suivi en la matière;
- coopération juridique internationale : actes judiciaires, assistance judiciaire, mineurs et incapables, cellule drogues;
- visas, établissement et affaires sociales, problèmes internationaux de visas, passeports et documents de voyage, affaires financières consulaires;
- droit des personnes : droit de la famille et droit civil, nationalité, population et affaires électorales, état civil, conservation des actes, notariat, récupération de créances, légalisation et lutte contre la fraude;
- coopération consulaire : conventions bi- et multilatérales, Union européenne.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 52/0.

01. — PERSONNEL

DÉPENSES

(en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11.03)	2.316	2.661	—
Personnel non statut.	(01 11.04)	981	929	—
Totaux		3.297	3.590	—

B.A. 14 51 21 4101. — *Federale dotatie voor het Agentschap voor Buitenlandse Handel*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2.572	2.572	2.572	2.572

Deze basisallocatie vervangt de B.A.14.51.12.41.01.

Aangepast krediet 2003 geïndexeerd.

ORGANISATIEAFDELING 52. — **DIRECTIE-GENERAAL CONSULAIRE ZAKEN**

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

Met de medewerking van de consulaire afdelingen van de ambassades en consulaten en voor zover de geldende voorschriften en de bepalingen van het internationaal recht het toelaten, verleent de directie-generaal Consulaire Zaken, wanneer nodig, hulp en administratieve bijstand aan Belgische burgers in het buitenland.

Deze directie is het belangrijkste contactpunt van de FOD Justitie op het gebied van internationale juridische samenwerking en van de FOD Binnenlandse Zaken wat het personenverkeer betreft.

De bevoegdheden van de directie zijn :

- coördinatie van de immigratie;
- noodhulp, repatriëring, internationale hulp, onthaal en de follow-up ;
- internationale juridische samenwerking: gerechtelijke stukken, rechtsbijstand, minderjarigen en onbekwamen, drugsceel;
- visa, vestiging en sociale zaken, internationale problemen inzake visa, paspoorten en reisdocumenten, consulaire financiële zaken;
- personenrecht: familierecht en burgerlijke recht, nationaliteit, bevolking en kieszaken, burgerlijke stand, bewaring van akten, notariaat, schuldvorderingen, legalisatie en fraudebestrijding;
- consulaire samenwerking: bilaterale en multilaterale overeenkomsten, Europese Unie.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 52/0

01. — PERSONEEL

UITGAVEN

(in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel	(01 11.03)	2.316	2.661	—
Niet-statut. personeel	(01 11.04)	981	929	—
Totalen		3.297	3.590	—

Voir les A.B.14.21.01.11.03 et 14.21.01.11.04

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
	1201.1 Honoraires	—	—	—	—	—	—
	1201.2 Achats	97	175	3	3	3	3
	1201.3 Energie	—	—	—	—	—	—
	1201.5 Indemnités	110	116	—	—	—	—
02	1201 Totaux	207	291	3	3	3	3
Totaux généraux		207	291	3	3	3	3

A.B.14.52.02.12.01

Il ne reste plus sur cette allocation de base que les frais d'utilisation du Registre national remboursés au SPF Intérieur.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 52 03 0101. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses de toute nature relatives à l'exercice du droit de vote par les Belges résidant à l'étranger (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	440	—	—	—	—

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 52 03 1223. — *Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du royaume (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2	10	—	—	—	—

Voir A.B.14.51.03.12.23.

Zie B.A.14.21.01.11.03 en 14.21.01.11.04.

02. — WERKINGSKOSTEN

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
	1201.1 Erelonen	—	—	—	—	—	—
	1201.2 Aankopen	97	175	3	3	3	3
	1201.3 Energie	—	—	—	—	—	—
	1201.5 Vergoedingen	110	116	—	—	—	—
02	1201 Totalen	207	291	3	3	3	3
Algemene totalen		207	291	3	3	3	3

B.A.14.52.02.12.01

Op deze basisallocatie blijven slechts de terugbetalingen, aan de FOD Binnenlandse Zaken, van de gebruikskosten van het Nationaal Register.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 52 03 0101. — *Provisioneel krediet om de uitgaven van allerhande aard betreffende het stemrecht van de Belgen, die in het buitenland verblijven (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	440	—	—	—	—

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 4 52 03 1223. — *Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijksgrenspalen (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2	10	—	—	—	—

Zie B.A.14.51.03.12.23.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 52 03 1228. — *Confection de passeports, visas et cartes d'identité pour Belges résidant à l'étranger, ainsi que tous les frais annexes s'y rapportant.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3.142	2.633	4.734	4.734	4.734	4.734

Ce crédit est destiné à l'acquisition de

en milliers d'EUR

500.000 passeports ordinaires	1.700
250.000 stickers visas	195
250.000 stickers légalisation	140
fournitures diverses pour passeports et visas	24 (*)
sécurisation des passeports	2.675

(*) ce poste comprend l'encre spéciale pour les visas, les enveloppes spéciales, les répertoires des communes, les adhésifs double face, les films de sécurité ...

A noter que la délivrance des passeports et visas engendre des recettes estimées à près de 19 millions d'euros, versées par le département au Budget des Voies et Moyens.

03. — AUTRE DÉPENSE DE SUBSISTANCE

A.B. 14 52 03 1230. — *Dépenses de toute nature destinées à assurer l'exercice du droit de vote par les Belges résidant à l'étranger (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	1.400	—	—	—	—

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/1. — ORGANISMES INTERNATIONAUX

OBJECTIFS POURSUIVIS

Assurer la participation de la Belgique dans des organisations internationales ayant des activités à caractère juridique.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 52 03 1228. — *Aankoop van paspoorten, visa's en identiteitskaarten voor Belgen in het buitenland, alsmede alle aan-gehechte daarop betrekking hebbende uitgaven*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3.142	2.633	4.734	4.734	4.734	4.734

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van

in duizend EUR

500.000 passeports ordinaires	1.700
250.000 stickers visas	195
250.000 stickers légalisation	140
fournitures diverses pour passeports et visas	24 (*)
sécurisation des passeports	2.675

(*) deze post omvat de bijzondere inkt voor de visa, de bijzondere omslagen, de gemeenterepertoria, de zelfklevers, de veiligheidsfilms ...

Te noteren dat de afgifte van paspoorten en visa inkomsten voortbrengen geraamd op ongeveer 19 miljoen euro, die door het departement gestort worden op de Rijksmiddelenbegroting.

03. — ANDERE BESTAANSUITGAVEN

B.A. 14 52 03 1230. — *Uitgaven van allerhande aard betreffende het stemrecht van de Belgen, die in het buitenland verblijven. (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	1.400	—	—	—	—

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/1. — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Ervoor zorgen dat België aanwezig is in internationale organisaties met een werkgebied in de juridische sfeer.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. 14 52 11 3507. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.415	1.272	100	100	100	100

Ces contributions se décomposent comme suit :

	2003 ajusté — 2003 aangepast
— OIM (budget administratif, dépenses opérationnelles, participation dans le loyer et le fonctionnement)	1.176
— Conférence de droit international privé de La Haye	53
— Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (PNUCID)	43

Transfert de la contribution à l'OIM vers l'A.B.14.54.34.35.15.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/2. — AIDE HUMANITAIRE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Assurer des aides à caractère occasionnel et temporaire aux Belges en difficultés à l'étranger.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 52 21 3510. — *Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	745	757	—	—	—	—

Crédit transféré à l'A.B.14.54.34.35.15.

B.A. 14 52 11 3507. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1.415	1.272	100	100	100	100

De bijdragen thans gedekt door het krediet zijn de volgende :

2004 — 2004	
—	— IOM (administratieve begroting, operationele uitgaven, aandeel in de huur en de werking).
57	— Conferentie over internationaal Privaatrecht in 's Gravenhage.
43	— Programma van de Verenigde Naties ter internationale controle van drugs (PNUCID).

Transfer van de bijdrage aan de I.O.M. naar de B.A.14.54.34.35.15.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/2. — HUMANITAIRE HULP

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Incidenteel en in de tijd beperkte hulp verlenen aan Belgen die zich in het buitenland in moeilijkheden bevinden.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 52 21 3510. — *Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben (Cf. art.2.14.6 van de algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	745	757	—	—	—	—

Krediet overgedragen naar de B.A.14.54.34.35.15.

A.B. 14 52 21 8302. — *Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation ou d'incinération sur place de personnes décédés à l'étranger (Cf. art.2.14.5 du Budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	138 (1)	122	122	122	122	122

Ce crédit est destiné à venir en aide aux Belges en difficultés à l'étranger.

Nos compatriotes voyageant de plus en plus, parfois sans assurance, le département enregistre une augmentation des ses interventions.

Par ailleurs, il doit pouvoir faire face au devoir de rapatrier des indigents vivant dans des pays où la sécurité sociale est pratiquement inexistante.

Les aides accordées sont en principe remboursables.

DIVISION ORGANIQUE 53. — DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES MULTILATERALES ET DE LA MONDIALISATION (NOUVEL INTITULÉ)

MISSIONS ASSIGNEES

La Direction générale des Affaires multilatérales et de la Mondialisation concourt à la définition et à la promotion de la politique étrangère belge afin de contribuer à la sécurité internationale et européenne, prévenir les conflits et gérer les crises, et répondre aux défis globaux dans un contexte de développement durable, de justice, de démocratie et de respect des droits de l'homme. Elle assure le suivi et le développement des relations avec les institutions des Nations Unies, avec l'Union européenne pour les questions relevant de la Pesc et de la Pesd, avec l'Otan, l'Osce, le Conseil de l'Europe et l'Ocde. Elle contribue à la cohérence de notre politique multilatérale et mondiale en stimulant à cet effet la coordination et la concertation au sein du SPF, avec les autres SPF ainsi qu'avec les Communautés et les Régions.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 53/0.

01. — PERSONNEL

DÉPENSES

(en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11.03)	2.227	2.493	—
Personnel non statut.	(01 11.04)	959	1.022	—
Totaux		3.186	3.515	—

B.A. 14 52 21 8302. — *Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafeniskosten of crematiekosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland (Cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	138 (1)	122	122	122	122	122

Dit krediet is bestemd om Belgen in moeilijkheden in het buitenland te hulp te komen.

Aangezien onze landgenoten meer en meer reizen, soms zonder verzekering, registreert het departement een toename van zijn tus-senkomsten.

Overigens moet het departement het hoofd treden aan de plicht tot repatriëring van behoeftigen die verblijven in die landen waar de sociale zekerheid praktisch onbestaande is.

De toegekende bijstanden worden in beginsel terugbetaald.

ORGANISATIEAFDELING 53. — DIRECTIE-GENERAAL MULTILATERALE ZAKEN EN MONDIALISERING (NIEUW OPSCHRIFT)

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De directie-generaal Multilaterale Aangelegenheden en Mondialisering levert een bijdrage aan de vastlegging en de bevordering van het Belgische buitenlandbeleid opdat mee vorm kan worden gegeven aan de internationale en Europese veiligheid, aan conflict-preventie en crisisbeheersing kan worden gedaan en een antwoord kan worden geboden op de mondiale uitdagingen in een context van duurzame ontwikkeling, rechtvaardigheid, democratie en eerbiediging van de rechten van de mens. De directie verzorgt de follow up en de uitbouw van de betrekkingen met de instellingen van de Verenigde Naties en met de Europese Unie voor vraagstukken die te maken hebben met het GBVB en het EVDB, de NAVO, de OVSE, de Raad van Europa en de OESO. Zij waakt over de samenhang van ons multilaterale en mondiale beleid en doet in dat verband het nodige om de coördinatie en het overleg aan te moedigen binnen de FOD, met de andere FOD's alsook met de Gemeenschappen en de Gewesten.

O. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 53/0.

01. — PERSONEEL

UITGAVEN

(in duizend euro)

Statuut	(PA B.A.)	2002	2003	2004
Statutair personeel	(01 11.03)	2.227	2.493	—
Niet-statutair personeel	(01 11.04)	959	1.022	—
Totalen		3.186	3.515	—

Voir les A.B.14.21.01.11.03 et 14.21.01.11.04

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT (pour mémoire)

P.A.A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
	1201.1 Honoraires	—	—	—	—	—	—
	1201.2 Achats	—	—	—	—	—	—
	1201.3 Energie	—	—	—	—	—	—
	1201.5 Indemnités	259 (1)	318	—	—	—	—
02	1201 Totaux	259 (1)	318	—	—	—	—
Totaux généraux		259 (1)	318	—	—	—	—

Voir l'A.B.14.21.02.12.01.

PROGRAMME D'ACTIVITES 53/1. — RELATIONS
MULTILATÉRALES (NOUVEL INTITULÉ)

OBJECTIFS POURSUIVIS

1. contribuer à la sécurité internationale et européenne , prévenir les conflits et gérer les crises;
2. contribuer à des initiatives d'échanges internationaux de jeunes ainsi que des initiatives d'initiation à la politique internationale.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS
POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 53 11 3503. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7.355 (750)	7.621	7.801	12.302	12.302	12.302

Zie B.A.14.40.01.11.03 en 14.40.01.11.04.

02. — WERKINGSKOSTEN (pro memorie)

P.A.B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
	1201.1 Erelonen	—	—	—	—	—	—
	1201.2 Aankopen	—	—	—	—	—	—
	1201.3 Energie	—	—	—	—	—	—
	1201.5 Vergoedingen	259 (1)	318	—	—	—	—
02	1201 Totaux	259 (1)	318	—	—	—	—
Totaux généraux		259 (1)	318	—	—	—	—

Zie B.A.14.21.01.12.01.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/1. — MULTILATERALE BE-
TREKKINGEN (NIEUW OPSCHRIFT)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

1. een bijdrage leveren aan de internationale en Europese veiligheid en aan conflictpreventie en crisisbeheersing;
2. initiatieven voor internationale jongerenuitwisseling en voor een kennismaking met het internationaal beleid ondersteunen.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOEL-
STELLINGEN TE REALISEREN

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 53 11 3503. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7.355 (750)	7.621	7.801	12.302	12.302	12.302

Ce crédit couvre les contributions suivantes : (en milliers d'euros)		Dit krediet dekt volgende bijdragen : (in duizend euro)	
	2003 ajusté — 2003 aangepast	2004 initial — 2004 initieel	
— OTAN :			— NAVO
— secrétariat général	3.360	3.328	— secretariaat-generaal
— pensions	500	500	— pensioenen
— remboursement dépenses communes	75	76	— terugbetaling gemeenschappelijke uitgaven
— compensations fiscales	2.536	2.750	— fiscale compensaties
— nouveau siège	116	—	— nieuwe zetel
— U.E.O	794	805	— WEU
— U.E.O. — Centre satellitaire	240	244	— WEU — satellietcentrum
— Organisation internationale de l'Energie	—	98	— Internationale Organisatie voor Energie.

A noter que la contribution à l'organisation internationale de l'Energie provient de l'A.B.14.51.11.35.03.

De bijdrage aan de Internationale Organisatie voor Energie komt van de B.A.14.51.11.35.03.

A.B. 14 53 11 3507. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

B.A. 14 53 11 3507. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(en milliers d'euros)							(in duizend euro)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007	ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	56.215 (904)	65.980	51.902	impossible à estimer			a	56.215 (904)	65.980	51.902	onmogelijk te ramen		
Ce crédit couvre les contributions suivantes :							Dit krediet dekt volgende bijdragen :						

	2003 ajusté — 2003 aangepast	2004 — 2004	
Organisation des Nations Unies (ONU) - budget ordinaire	14.141	14.180	Organisatie der Verenigde Naties (OVN) - gewone begroting.
Centre d'information ONU	60	60	Voorlichtingscentrum OVN.
Organisation des N.U. pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO)	3.315	—	Voedsel- en Landbouworganisatie der V.N. (FAO).
Réseau coopératif européen pour les énergies rurales (SREN)	4	4	SREN (plattelandsenergie).
Organisation des N.U. pour le développement industriel (ONUDI)	1.037	—	Organisatie V.N. voor de Industriële Ontwikkeling (UNIDO).
Force des N.U. au Liban (FINUL)	1.519	913	V.N.-strijdkrachten in Libanon (UNIFIL).
Force des N.U. chargée d'observer le dégagement (FNUOD)	380	408	Krijgsmacht V.N. belast met het waarnemen van de bevrijding (UNDOF).
Force des N.U. à Chypre (UNFICYP)	444	444	V.N.-strijdkrachten op Cyprus (UNFICYP).
Mission des N.U. chargée du référendum au Sahara occidental(MINURSO)	510	408	Missie V.N. voor het referendum in de Westelijke Sahara (MINURSO).
Mission d'observation des N.U. Irak/Koweït (UNIKOM)	550	540	Waarnemersmissie V.N. Irak/Koeweit (UNIKOM).
Opération des N.U. en Géorgie (MONUG)	274	301	Operatie V.N. in Georgië (MONUG).
Opération des N.U. en Bosnie-Herzégovine (MINUBH)	1.481	—	Operatie V.N. in Bosnië-Herzegovina (UNMIBH).
Mission des N.U. en Sierra Leone (UNAMSIL)	7.738	5.343	Missie V.N. in Sierra Leone (UNAMSIL).
Opération des N.U. au Timor oriental (UNTAET)	5.037	1.893	Operatie V.N. in Oost-Timor (UNTAET).

	2003 ajusté — 2003 aangepast	2004 — 2004	
Opération des N.U. au Kosovo (UNMIK)	4.203	3.076	Operatie V.N. in Kosovo (UNMIK).
Opération des N.U. au Congo (MONUC)	5.286	—	Operatie V.N. in Congo (MONUC).
Opération des N.U. en Ethiopie-Erythrée (UNMEE)	2.198	2.022	Operatie V.N. in Etiopia-Eritrea (UNMEE).
Tribunal international pour le Rwanda	978	—	Internationaal Tribunaal voor Ruanda.
Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie	1.189	1.207	Internationaal Tribunaal voor ex-Joegoslavië.
Tribunal international du droit de la mer + Fonds marins (ISBA-ITLOS)	184	199	Internationaal Tribunaal voor Zeerecht + Zeebodem (ISBA-ITLOS).
Actions communes de la PESC	554	552	Gemeenschappelijke GBVB-acties.
Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE)	7.257	7.500	Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE).
TICE (interdiction essais nucléaires)	753	800	VVKP (verbod kernproeven).
Cour permanente d'arbitrage	7	7	Permanent Hof van Arbitrage.
Conseil de l'Europe	5.401	5.671	Raad van Europa.
CCAMLR (maintien des richesses vivantes en Antarctique)	55	63	CCAMLR (instandhouding van levende rijkdommen in Zuidpool).
Organisation pour l'interdiction des armes chimiques (OIAC)	722	769	Organisatie voor het Verbod van chemische wapens (OVCW).
CIHEF (établissement des faits)	4	5	CIHEF (vaststelling van feiten).
Convention sur l'interdiction des armes biologiques	6	7	Conventie inzake het verbod op biologische wapens.
Convention sur l'interdiction des armes conventionnelles	16	26	Conventie inzake het verbod op conventionele wapens.
Cour pénale internationale	538	545	Internationale Strafhof.
Base logistique de Brindisi	138	1.271	Logistieke basis in Brindisi.
OCDE	—	3.338	OESO.
OCDE — contribution volontaire	—	77	OESO – vrijwillige bijdrage.
Plomb et Zinc	—	39	Lood en Zink.
Coton	—	22	Katoen.
Vigne et Vin	—	13	Wijnstok en Wijn.
Cacao	—	92	Cacao.
Caoutchouc	—	36	Rubber.
Bois tropicaux	—	42	Tropische houten.
Cuivre	—	26	Koper.
Frais de banque	1	3	Bankkosten.

A noter une série de transferts de l'A.B.14.51.11.35.07 et un transfert de quatre contributions (FAO, ONUDI, MONUC et Tribunal international pour le Rwanda) vers l'A.B.14.54.34.35.15.

A.B. 14 53 11 3521. — *Promotion d'échanges internationaux de jeunes et initiatives d'initiation à la politique internationale (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	104	144	146	146	146	146

Cette allocation de base doit permettre d'envisager le financement d'échanges internationaux de jeunes dans le cadre de rencontres associatives de type académique, culturel, sportif..., soit en Belgique avec participation étrangère, soit à l'étranger avec participation belge.

D'autre part, cette allocation doit aussi pouvoir financer des initiatives contribuant à la sensibilisation de publics larges aux enjeux de la politique internationale et à leurs mécanismes, notamment par une meilleure connaissance des enceintes multilatérales.

Dans cet esprit, une attention particulière sera apportée à des initiatives centrées sur des catégories de la population en déphasage

Te noteren een aantal transfers van de B.A.14.51.11.35.07 en een overdracht van vier bijdragen (FAO, ONUDI, MONUC en Internationaal Tribunaal voor Ruanda) naar de B.A.14.54.34.35.15.

B.A. 14 53 11 3521. — *Bevordering van internationale uitwisseling van jongeren en initiatieven tot initiatie in internationale politiek. (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	104	144	146	146	146	146

Op grond van deze basisallocatie kan de internationale uitwisseling van jongeren worden gefinancierd door ontmoetingen te organiseren in diverse verenigingen van academische, culturele, sportieve aard. Zulks kan zowel in België met buitenlandse bijdrage als in het buitenland met Belgische bijdrage plaatsvinden.

Voorts moet die basisallocatie initiatieven financieren die ertoe bijdragen ruime doelgroepen bewust te maken van de inzet van de internationale politiek en van de werking ervan door onder andere een beter inzicht te verschaffen in de multilaterale organisaties.

Vanuit die optiek gaat bijzondere aandacht uit naar projecten gericht op bevolkingsgroepen die van het politieke gebeuren zijn ver-

avec la politique, qu'il conviendrait d'initier aux mécanismes de la politique internationale.

PROGRAMME D'ACTIVITES 53/2. — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Assurer la participation de la Belgique dans des organismes internationaux couvrant des activités de politique scientifique.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 53 21 3503. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	202	568	581	581	581	581

Ce crédit couvre notre contribution obligatoire dans le budget international des organismes civils du Traité de l'Atlantique Nord — partie scientifique.

Cette contribution sert à financer le programme des bourses de recherches scientifiques de l'OTAN.

A.B. 14 53 21 3507. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3.670	3.704	3.083	3.508	3.508	3.508

Ce crédit couvre les contributions suivantes :

	2003 ajusté — 2003 aangepast
OCDE	302
AIEA	2.483
AIEA - Fonds de coopération technique	286
Fonds de l'environnement des Nations Unies	621
OHI	12

A noter le transfert de la contribution au Fonds de l'environnement des Nations Unies à l'A.B.14.54.34.35.15.

vreemd teneinde hen met de werking van de internationale politiek vertrouwd te maken.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/2. — WETENSCHAPSBELEID

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Ervoor zorgen dat België aanwezig is in internationale organisaties met werkzaamheden op het gebied van wetenschapsbeleid.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 53 21 3503. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	202	568	581	581	581	581

Dit krediet dekt ons aandeel in de internationale begroting van de burgerlijke organisaties van het Noord-Atlantisch Verdrag - wetenschappelijk gedeelte.

Deze bijdrage is bestemd voor de financiering van het programma van de wetenschappelijke onderzoeksbeurzen van de NAVO.

B.A. 14 53 21 3507. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3.670	3.704	3.083	3.508	3.508	3.508

Dit krediet dekt volgende bijdragen :

2004 initial — 2004 initieel	
302	OESO.
2.483	AIEA.
286	AIEA - Fonds voor technische samenwerking.
—	Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties.
12	IHO.

Te noteren de overdracht van de toelage aan het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties naar de B.A.14.54.34.35.15.

PROGRAMME D'ACTIVITES 53/3. — COOPÉRATION

OBJECTIFS POURSUIVIS

Assurer une coopération en matière de formation spéciale de ressortissants de pays en voie de développement.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. l'allocation de base ci-après.

A.B. 14 53 31 3518. — *Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants de pays en voie de développement*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	90	99	99	99	99	99

Le crédit sollicité couvre les allocations de bourses et les indemnités qui leur sont accessoires, ainsi que les frais médicaux, de voyage, d'écologie, de documentation et d'encadrement des boursiers.

Le crédit, exceptionnellement réduit en 2002 pour assurer l'achat de matériel informatique pour les boursiers, est ramené à son niveau habituel.

PROGRAMME D'ACTIVITES 53/4. — AIDE HUMANITAIRE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Répondre aux défis globaux dans un contexte de développement durable, de justice, de démocratie et de respect des droits de l'homme, dans un but d'action de solidarité internationale à caractère politique.

MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

Cf. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 53 41 3511. — *Subside au Comité international de la Croix Rouge (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	694	704	—	—	—	—

Crédit transféré à l'A.B.14.54.34.35.15.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/3. — SAMENWERKING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De samenwerking bewerkstelligen met het oog op een speciale opleiding voor personen uit ontwikkelingslanden.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 53 31 3518. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van ontwikkelingslanden*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	90	99	99	99	99	99

Het aangevraagde krediet dekt de toekenning van beurzen en de daarbij horende vergoedingen, evenals de reis- en opleidingskosten, de uitgaven voor documentatie en de begeleiding van de bursalen.

Het krediet, in 2002 uitzonderlijk verminderd om de aankoop van informaticamateriaal voor de buursalen mogelijk te maken, wordt teruggebracht op zijn gewoon peil.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/4. — HUMANITAIRE HULP

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De mondiale uitdagingen aangaan in een context van duurzame ontwikkeling, rechtvaardigheid, democratie en eerbiediging van de rechten van de mens, in een streven om een blijk van internationale solidariteit op politiek niveau te geven.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

Cf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 53 41 3511 (pro memorie). — *Toelage aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	694	704	—	—	—	—

Krediet overgedragen naar de B.A.14.54.34.35.15.

A.B. 14 53 41 3513. — *Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	629	687	—	—	—	—

Crédit transféré à l'A.B.14.54.34.35.15.

A.B. 14 53 41 3522 (nouvel intitulé). — *Interventions et initiatives de la Belgique en matière de diplomatie préventive (Cf. art.2.14.5 et 2.14.6 et 2.14.7 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5.141 (1)	8.600	9.883	11.352	11.352	11.352

Le regroupement depuis 2001 dans une seule allocation de base des moyens budgétaires affectés à la diplomatie préventive, à l'aide aux populations victimes de conflits, au respect des droits de l'homme et à la consolidation de l'état de droit est motivé par le souci d'apporter la souplesse nécessaire pour répondre aux besoins tels qu'ils se présentent, y compris dans le domaine de la démocratisation de la société, du renforcement de la société civile et des institutions démocratiques.

Il s'impose toujours de consacrer une part significative de l'effort à la situation en ex-Yougoslavie, mais la région d'Afrique centrale et le processus de paix au Moyen-Orient, notamment, retiendront aussi l'attention.

Cette allocation de base doit aussi couvrir des interventions en faveur des populations victimes de conflits, qui justifient une action de solidarité internationale. La Belgique doit pouvoir participer avec ses partenaires européens à des initiatives d'aide humanitaire ou répondre aux appels de l'ONU ou d'autres institutions internationales.

Le respect des droits de l'homme est une autre composante importante de la politique extérieure du pays.

Trois types d'actions peuvent être distingués dans ce cadre (actions sur le terrain, projets de coopération technique, actions de formation et de promotion), et ce dans les domaines suivants :

- protection des minorités politiques et ethniques;
- égalité de traitement et promotion sociale des femmes;
- protection des enfants contre la prostitution et la pornographie;
- information au sujet de disparitions politiques;
- protection contre les arrestations arbitraires et la torture;
- lutte contre les formes modernes d'esclavage.

Enfin, cette allocation budgétaire doit encore pouvoir mettre en œuvre des projets de consolidation de l'état de droit.

Il s'agit de mesures ou de projets pouvant aider à la consolidation des rouages étatiques qui sont les garants du respect des droits

B.A. 14 53 41 3513 (pro memorie). — *Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	629	687	—	—	—	—

Krediet overgedragen naar de B.A.14.54.34.35.15.

B.A. 14 53 41 3522 (nieuw opschrift). — *Optreden en initiatieven van België inzake preventieve diplomatie (Cf. art.2.14.5, 2.14.6 en 2.14.7 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5.141	8.600	9.883	11.352	11.352	11.352

Aanleiding voor bedoelde samenvoeging is voor de noodzakelijke flexibiliteit te zorgen om de bestaande noden te kunnen opvangen, daaronder begrepen de democratisering van de samenleving, de versterking van de burgermaatschappij en van de democratische instellingen.

Een aanzienlijk deel van onze inspanningen moet nog steeds worden toegespitst op de situatie in voormalig Joegoslavië; ook moet aandacht worden geschonken worden aan Centraal Afrika en het vredesproces in het Midden-Oosten.

Deze basisallocatie moet eveneens de interventies dekken voor bevolkingen die het slachtoffer van conflicten zijn, welke verantwoord zijn door internationale solidariteitsacties. Samen met zijn Europese partners moet België kunnen deelnemen aan humanitaire hulpverlening of op het verzoek van de VN of van andere internationale instellingen kunnen ingaan.

De naleving van de rechten van de mens is een ander belangrijk element van ons buitenlands beleid.

In dit verband kunnen drie soorten interventies worden onderscheiden (veldwerk, technische samenwerkingsprojecten, opleiding en promotie) in de volgende aangelegenheden :

- bescherming van politieke en etnische minderheden;
- gelijkberechtiging en sociale promotie van de vrouwen;
- bescherming van kinderen tegen prostitutie en pornografie;
- opheldering van politieke verdwijningen;
- bescherming tegen willekeurige gevangenneming en foltering;
- bestrijding van moderne vormen van slavernij.

Tenslotte moeten op grond van deze basisallocatie ook projecten kunnen worden gestart om de rechtsstaat te versterken.

Het betreft maatregelen of projecten ter versteviging van de staatsstructuren teneinde de naleving van de fundamentele mensenrechten

fondamentaux de l'homme. Une attention particulière est à apporter aux projets de remise en état du système judiciaire dans des pays où des situations de crise ont rendu celui-ci déficient. Ces pays ne doivent pas nécessairement faire partie de la liste des 25 pays retenus pour les programmes belges de coopération.

A.B. 14 53 41 3524 (nouvelle allocation de base). — *Prévention des conflits, consolidation de la paix et droits de l'homme. (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	—	—	15.000	22.500	22.500	22.500
c	—	—	22.500	22.500	22.500	22.500

Conformément à l'Accord gouvernemental, ce crédit dissocié a été transféré de l'A.B.15.54.41.35.24.

Il est évident que le développement durable n'est possible que si dans les pays concernés, les conditions nécessaires de stabilité et de paix sont présentes. Cette allocation de base vise à soutenir les processus encourageant la démocratisation et l'Etat de droit, ainsi que les initiatives de nature à prévenir la violence qui accompagne les conflits.

Cette allocation de base permet

— soit d'accorder des subsides à des institutions internationales à l'intérieur du système des Nations Unies ou à toute autre institution internationale (associations internationales, organisations non gouvernementales internationales...);

— soit d'accorder des subsides à des institutions ou des organisations belges et étrangères (organisations non gouvernementales agréées et associations belges, associations et institutions locales,...), qui ont une compétence reconnue dans cette matière, afin qu'elles puissent mener des projets qui visent l'une des quatre stratégies suivantes :

— augmenter la capacité de la population locale afin qu'elle puisse continuer à vivre dans sa propre région malgré une situation d'insécurité grave. Les initiatives relatives au déminage et les projets qui lient le désarmement à l'emploi et à la formation bénéficieront d'un soutien prioritaire;

— renforcer les institutions ou les organisations qui visent à stabiliser la paix. Cela signifie, entre autres, le soutien aux processus de démocratisation, aux instances ou associations actives dans le domaine des droits de l'homme, à la réhabilitation des services publics, à la construction de la société civile, notamment par la réhabilitation du système juridique, administratif, fiscal, aux élections, etc.;

— renforcer la diplomatie de terrain: stimuler les personnes-clés pour la résolution d'un conflit, les autorités morales, les citoyens influents de la société civile, à accepter le dialogue informel, comme complément ou préalable à une démarche diplomatique officielle. Mise en place de mécanismes d'alerte préventive des risques de conflits (early warning systems);

— renforcer les mécanismes régionaux pour la prévention et la résolution de conflits, par exemple grâce à l'aide à la maîtrise ou au contrôle régional de conflits armés, à l'organisation d'interventions humanitaires ou de missions d'observation des droits de l'homme,...;

ten te waarborgen. In landen waar crisissituaties het gerecht hebben lamgelegd moet bijzondere aandacht uitgaan naar projecten die erop gericht zijn het gerechtelijk apparaat opnieuw te laten functioneren. Die landen moeten niet noodzakelijkerwijze opgenomen zijn in de lijst van de 25 landen die in aanmerking komen voor Belgische samenwerkingsprogramma's.

B.A. 14 53 41 3524 (nieuwe basisallocatie). — *Conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten (Cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
b	—	—	15.000	22.500	22.500	22.500
c	—	—	22.500	22.500	22.500	22.500

Overeenkomstig het Regeringsakkoord werd dit krediet getransfereerd van de B.A.15.54.41.35.24.

Het is evident dat een duurzame ontwikkeling slechts mogelijk is wanneer in de betrokken landen de nodige voorwaarden van stabiliteit en vrede aanwezig zijn. Deze basisallocatie beoogt steun te verlenen aan processen die de democratisering en de rechtsstaat aanmoedigen evenals aan de initiatieven die van aard zijn de gewelddadigheid die gepaard gaat met conflicten te voorkomen.

Deze basisallocatie laat toe

— hetzij toelagen toe te kennen aan internationale instellingen binnen het systeem van de Verenigde Naties of aan elke andere internationale instelling (internationale verenigingen, internationale niet-gouvernementele organisaties...);

— hetzij toelagen toe te kennen aan Belgische en buitenlandse instellingen of organisaties (Belgische erkende niet-gouvernementele organisaties en verenigingen, lokale organisaties en instellingen ...), die terzake een erkende bevoegdheid bezitten, om projecten te leiden die één van de vier volgende strategieën beogen :

— de capaciteit van de lokale bevolking verhogen opdat zij verder zou kunnen leven in eigen streek ondanks een toestand van ernstige onveiligheid. Initiatieven inzake ontminning en projecten die ontwapening koppelen aan tewerkstelling en opleiding zullen prioritair steun ontvangen;

— de instellingen of organisaties die als doel hebben de vrede te stabiliseren, versterken. Dit betekent onder andere steun aan democratiseringsprocessen, aan instanties of verenigingen die actief zijn op het gebied van de mensenrechten, aan de rehabilitatie van de overheidsdiensten, aan de opbouw van de civiele maatschappij door de rehabilitatie van het juridisch, administratief, en fiscaal systeem, aan verkiezingen, enz.;

— de terreindiplomatie versterken: de spilfiguren voor de oplossing van conflicten, de morele overheden, de invloedrijke burgers van de burgerlijke maatschappij stimuleren om de informele dialoog te aanvaarden, als aanvulling op, of als voorafgaande aan een officiële diplomatieke stap. Installatie van preventieve alarmmechanismen voor conflicttrisco's (early warning systems);

— de regionale mechanismen ter voorkoming en oplossing van conflicten versterken, zoals bijvoorbeeld: steun aan het beheersen of het regionaal controleren van gewapende conflicten, hulp aan de organisatie van humanitaire tussenkomsten of aan de observatie van de mensenrechten,...;

— soit de mener, directement ou via la CTB, des projets spécifiques de prévention des conflits et de réhabilitation après la cessation des hostilités, de promotion des droits de l'homme et de démocratisation.

Sur le budget 2002, 34 projets ont été financés :

- Mines anti-personnelles : 6 projets : 22,8 %.
- Diplomatie de terrain et gestion des conflits : 9 projets : 24,2 %.
- Démocratie, droits de l'homme et élections : 5 projets : 8 %.
- Justice et bonne gestion publique : 8 projets : 26,3 %.
- Enfants victimes de conflits armés : 2 projets : 7 %.
- Armes légères : 1 projet : 1 %.
- Soutien au rôle de la femme dans la construction de la paix : 3 projets : 10,7 %.

Les interventions se situent surtout en Afrique centrale et australe. Quelques exceptions : le Cambodge et le Laos (lutte contre les mines anti-personnelles), Afghanistan (aide à la reconstruction de ce pays), Pérou (soutien aux victimes de la dictature) et quelques interventions limitées en Colombie, en territoires Palestine et au Kosovo.

Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la «Coopération Technique Belge» sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 mai 1999 portant assentiment au premier contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale «Coopération technique belge».

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale «Coopération technique belge».

Les modalités d'exécution de cette allocation de base peuvent prendre plusieurs formes :

— subsidiation d'initiatives de tiers (organisations non gouvernementales agréées et associations belges, associations et institutions locales,...) et contributions volontaires aux institutions internationales: loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004;

- accords avec des institutions régionales;
- arrangements particuliers avec les pays concernés;
- marchés publics de travaux, fournitures et services.

L'exécution peut se faire partiellement via la CTB.

— hetzij, rechtstreeks of via BTC, specifieke projecten voor conflict-preventie en rehabilitatie na conflict, voor bevordering van de mensenrechten en van de democratisering op te zetten.

Ten laste van de begroting 2002 werden 34 projecten gefinancierd :

- Anti-persoonsmijnen : 6 projecten : 22,8 %.
- Terreindiplomatatie en conflictbeheersing : 9 projecten : 24,2 %.
- Democratie, mensenrechten en verkiezingen : 5 projecten : 8 %.
- Justitie en behoorlijk bestuur : 8 projecten : 26,3 %.
- Kinderen als slachtoffer van gewapende conflicten : 2 projecten : 7 %.
- Lichte wapens : 1 project : 1 %.
- De rol van vrouwen bij vredesopbouw : 3 projecten : 10,7 %.

De tussenkomsten situeren zich hoofdzakelijk in centraal en zuidelijk Afrika. Enkele uitzonderingen; Cambodja en Laos (strijd tegen anti-persoonsmijnen), Afghanistan voor de steun aan de wederopbouw van dit land, Peru voor steun aan slachtoffers van de dictatuur en enkele beperkte interventies in Colombia, de Palestijnse gebieden en in Kosovo.

Wettelijke Basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigde door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 mei 1999 houdende instemming met het eerste beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

De uitvoeringsmodaliteiten op deze basisallocatie kunnen verschillende vormen aannemen:

— betoelaging van initiatieven van derden (Belgische erkende niet-gouvernementele organisaties en verenigingen, lokale organisaties en instellingen, ...) en vrijwillige bijdragen aan internationale instellingen: Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004;

- overeenkomsten met regionale instellingen;
- bijzondere overeenkomsten met de betrokken landen;
- overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten;

De uitvoering kan gedeeltelijk via de BTC gebeuren.

Décompte du crédit demandé pour 2004.

Estimation. Étant donné qu'il est nécessaire de pouvoir réagir de façon souple et flexible à des situations problématiques, il est impossible de préciser d'avance les programmes auxquels les crédits de cette AB seront affectés.

A.B. 14 53 41 3580 (nouvelle allocation de base). — *Prévention, aide d'urgence, aide à la réhabilitation à court terme et action humanitaire. (Cf. art. 2.14.5, 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	22.000	24.600	26.600	29.300

Conformément à l'Accord gouvernemental, ce crédit a été transféré de l'A.B.15.54.42.35.80.

Dans le cadre de l'arrêté royal du 19 novembre 1996

1. L'aide d'urgence et à la réhabilitation à court terme a pour objectif d'apporter une aide rapide aux populations en détresse, victimes de catastrophes naturelles ou provoquées par l'homme et qui ne peuvent être efficacement secourues par leurs propres autorités.

A l'issue de périodes de crise aiguë où il fallait répondre aux besoins vitaux des victimes, une autre forme d'aide internationale s'est avérée de plus en plus souvent indispensable pour leur permettre, à court terme, la reprise d'une vie aussi normale que possible. Cette aide de post-urgence immédiate ou de réhabilitation à court terme vise à combler le vide entre la catastrophe et la réhabilitation proprement dite pour aboutir, à un stade ultérieur, à la reprise d'activités de développement. Cette aide doit notamment permettre de mener à bien, lorsque les conditions le permettent, des actions de rapatriement et d'aide à la réinstallation dans leur pays d'origine de populations déplacées ou réfugiées.

Les trois composantes que recouvre la notion «d'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme» sont :

— la prévention de catastrophes imminentes résultant de circonstances d'origine naturelle ou d'événements provoqués par l'homme;

— l'aide humanitaire exceptionnelle (aide d'urgence), limitée dans le temps, dans l'espace et dans son ampleur, qui vise à rencontrer les besoins vitaux de populations confrontées à des catastrophes et à éviter l'aggravation de problèmes structurels liés aux guerres, aux famines, aux déplacements de populations, aux flux de réfugiés, aux épidémies etc.;

— l'aide de post-urgence immédiate ou de réhabilitation à court terme, qui vise à prévenir l'aggravation des effets de la crise, à apporter un soutien aux victimes de souffrances physiques et psycho-sociales engendrées par celle-ci, à entamer des travaux de réhabilitation et de reconstruction à court terme, destinés à aider les populations touchées à retrouver un degré minimum d'autosuffisance, et à soutenir les actions de rapatriement et d'aide à la réinstallation dans leur pays d'origine de populations réfugiées ou déplacées.

Sont également envisagées des actions à court terme, visant le rétablissement du fonctionnement de l'économie et des capacités institutionnelles. Elles contribuent en effet à restaurer la stabilité sociale et politique des pays concernés.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Raming. Aangezien op een soepele en flexibele wijze moet kunnen gereageerd worden op problemsituaties is het niet mogelijk voor deze BA een uitgewerkte programmering op te stellen.

B.A. 14 53 41 3580 (nieuw basisallocatie). — *Preventie, noodhulp, hulp voor rehabilitatie op korte termijn en humanitaire actie (Cf. art.2.14.5, 2.14.6 en 2.14.11 van de Algemene Uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	22.000	24.600	26.600	29.300

Overeenkomstig het Regeringsakkoord werd dit krediet getransfereerd van de B.A.15.54.42.35.80.

In het kader van het koninklijk besluit van 19 november 1996

1. Noodhulp en hulp voor rehabilitatie op korte termijn heeft als bedoeling snel hulp te bieden aan bevolkingsgroepen in nood, die het slachtoffer zijn van natuurlijke of door de mens veroorzaakte rampen en die niet voldoende geholpen kunnen worden door de eigen autoriteiten.

Op het hoogtepunt van de crisis dient tegemoet gekomen te worden aan de vitale behoeften van de slachtoffers. Meer en meer blijft ook daarna verdere internationale hulp noodzakelijk teneinde de slachtoffers toe te laten op korte termijn een zo normaal mogelijk leven te hervatten. Deze onmiddellijke post-urgentiehulp of rehabilitatiehulp op korte termijn heeft tot doel de leemte op te vullen tussen de crisis, de eigenlijke rehabilitatie en de herneming van de ontwikkelingsactiviteiten in een latere fase. Wanneer de situatie het toelaat kan deze hulp ondermeer repatriëring en hervestiging in hun land van oorsprong van verplaatste of gevluchte bevolkingsgroepen ondersteunen.

De drie componenten van het begrip « urgentie- en korte termijn rehabilitatiehulp » zijn :

— voorkoming van naderende rampen die het gevolg zijn van natuurlijke of door de mens veroorzaakte gebeurtenissen;

— uitzonderlijke humanitaire hulp (noodhulp), beperkt in tijd, ruimte en omvang, teneinde te voorzien in de vitale behoeften van de getroffen bevolkingen en teneinde verergering van de structurele problemen, verbonden aan oorlogen, hongersnoden, bevolkingsverplaatsingen, vluchtelingenstromen, epidemieën enz. te voorkomen;

— onmiddellijke post-urgentiehulp en rehabilitatiehulp op korte termijn met de bedoeling de gevolgen van de crisis te beperken, steun te verlenen aan de slachtoffers van lichamelijk en sociaal-psychisch lijden en kortetermijnrehabilitatie- en wederopbouwingswerkzaamheden te starten, teneinde de bevolking toe te laten in de mate van het mogelijke opnieuw zelf in hun eigen behoeften te voorzien, en repatriëring en hervestiging in hun land van oorsprong van gevluchte of verplaatste bevolkingsgroepen te ondersteunen.

Kortetermijnacties die bijdragen tot het herstel van de werking van de economie en van de nodige institutionele capaciteiten zijn eveneens mogelijk. Zij bevorderen immers de sociale en politieke stabiliteit in de betrokken landen.

En dehors du cadre de l'arrêté royal du 19 novembre 1996

2. Le financement d'études, non liées aux opérations visées au point 1 ci-dessus, mais relatives à la prévention et à la préparation aux catastrophes, à l'aide d'urgence au sens large, à la réhabilitation à court terme tant matérielle que psychologique, etc.

Ces études pourront être réalisées soit par des organisations internationales, soit par des O.N.G.

3. La formation des ressortissants des pays à faible revenu, spécifiquement liée à la problématique de l'aide humanitaire et dispensée par des organisations internationales spécialisées comme le Haut Commissariat pour les Réfugiés (HCR) et le Comité international de la Croix-Rouge (CICR). En effet, si l'AR du 19 novembre 1996 prévoit la prise en charge d'une formation limitée et non académique du personnel local dans le cadre des opérations qu'il couvre, il ne permet pas de financer les formations en question.

4. Les dépenses relatives à la mise à disposition de personnel et la fourniture de biens et de services, non reprises dans l'AR du 19 novembre 1996, dans des situations de crise très complexes et d'un ampleur exceptionnelle causées par des conflits armés.

Les opérations imputées sur cette allocation de base peuvent être réalisées par :

- les organisations non gouvernementales belges;
- les organisations multilatérales, le Comité international de la Croix-Rouge ou la Fédération de la Croix-Rouge;
- l'Administration;
- la CTB.

En 2002, les opérations suivantes ont été financées :

AFRIQUE :

République Démocratique du Congo :

Le 17 janvier 2002 a été marqué par l'éruption du volcan Nyiragongo en RDC. Les ONG suivantes sont intervenues à Goma dans le cadre de la première urgence et de la phase de réhabilitation. Il s'agit de la Croix-Rouge de Belgique — Aide pour les personnes victimes de l'éruption (304.381 euros), Caritas International — Soutien au secteur scolaire de la ville de Goma (660.000 euros); Handicap International — Réintégration des personnes handicapées et réhabilitation des structures pour handicapés (214.705 euros); Médecins du Monde — Reconstruction des centres de santé et de maternités à Goma (162.433 euros); Oxfam Solidarité — Approvisionnement en eau de la ville de Goma (164.722); Cemubac — Appui à la réorganisation de la distribution de médicaments et à la surveillance épidémiologique (247.221 euros). En outre, le CICR est intervenu dans le cadre de la Protection et Prévention (644.523 euros) et Memisa a obtenu un subside de 757.897 euros pour la constitution de son stock stratégique III consistant en médicaments essentiels, kits médicaux et besoins de première nécessité.

Burundi :

En raison de la guerre, d'épidémies, de destructions, les ONG belges suivantes ont été actives : MSF — Aide d'urgence dans le cadre d'une épidémie de méningite (250.000 euros) dont 98.256 euros pour le Rwanda; Solidarité Protestante — Réhabilitation de l'habitat et de 3 écoles primaires dans la province de Musinga (895.350 euros); Wereldsolidariteit/Solidarité mondiale — Aide de réhabilitation du secteur de Santé (province de Gitega) 599.022 euros; Caritas Secours International — Reconstruction de 1.000 maisons (Province de Ruyigi, Cankuzo et Rutana) 495.000 euros.

Angola :

MSF — Assistance nutritionnelle en faveur des enfants sous-alimentés dans les provinces de Bie et Moxico (400.000 euros).

Buiten het kader van het koninklijk besluit van 19 november 1996

2. De financiering van studies (niet verbonden aan de acties onder punt 1) inzake preventie van en voorbereiding op rampen, noodhulp in de brede betekenis, rehabilitatie op korte termijn, zowel lichamelijk als psychisch enz.

Deze studies kunnen ofwel door internationale organisaties, ofwel door NGO's, gerealiseerd worden.

3. Vorming van onderhorigen van de lage-inkomenslanden, aangaande de problematiek van de humanitaire hulp, verstrekt door gespecialiseerde internationale organisaties zoals het Hoog Commissariaat van de VN voor de Vluchtelingen (HCR) en het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK). Het KB van 19/11/96 voorziet immers wel een beperkte, niet-academische opleiding van het plaatselijk personeel in het raam van de gevoerde operaties, maar laat niet toe dergelijke vormingen te financieren.

4. De uitgaven verbonden aan de ter beschikking stelling van personeel en de levering van goederen en diensten, niet voorzien in het KB van 19 november 1996, in zeer complexe crisissituaties van uitzonderlijke omvang, veroorzaakt door gewapende conflicten.

De op deze basisallocatie aangerekende interventies kunnen uitgevoerd worden door :

- Belgische niet-gouvernementele organisaties;
- multilaterale organisaties, het Internationaal Comité of de Federatie van het Rode Kruis;
- de Administratie;
- de BTC;

In 2002 werden volgende operaties betoelaagd :

AFRIKA :

Democratische Republiek Congo :

Op 1 januari 2002 vond een uitbarsting plaats van de vulkaan Nyiragongo. Volgende NGO's waren bij de eerste hulp en bij de rehabilitatie in Goma betrokken : het Belgische Rode Kruis — Hulp aan de slachtoffers van de uitbarsting (304.381 euro), Caritas Internationaal — Ondersteuning van de scholengemeenschap in Goma (660.000 euro); Handicap Internationaal — Herintegratie van de gehandicapten en rehabilitatie van de structuren voor gehandicapten (214.705 euro); Médecins du Monde — Wederopbouw van gezondheids- en kraamcentra in Goma (162.433 euro); Oxfam Solidariteit — Waterbevoorrading in de stad Goma (164.722); Cemubac — Steun aan de reorganisatie van de verdeling van geneesmiddelen en epidemiebewaking (247.221 euro). Bovendien kwam het ICRK tussen op het vlak van Bescherming en Preventie (644.523 euro) en ontving Memisa een toelage (757.897 euro) voor de samenstelling van strategische voorraad III, bestaande uit essentiële geneesmiddelen, medische kits en goederen van eerste noodzaak.

Burundi :

Ten gevolge van oorlog, epidemieën en vernielingen waren volgende Belgische NGO's actief : AZG — Noodhulp in het kader van een epidemie van meningitis (250.000 euro) waarvan 98.256 euro voor Rwanda; Protestantse Solidariteit — Wederopbouw van huizen en 3 lagere scholen in de provincie Musinga (895.350 euro); Wereldsolidariteit — Hulp voor de wederopbouw van de gezondheidssector (provincie Gitega) 599.022 euro; Caritas Internationaal — Wederopbouw van 1.000 woningen (Provincies Ruyigi, Cankuzo en Rutana) 495.000 euro.

Angola :

AZG — Nutritionele bijstand aan ondervoede kinderen in de provincies Bie en Moxico (400.000 euro).

Burkina Faso :

Unicef a lancé une campagne de vaccination par lutter contre la méningite 426.616 euros.

Congo-Brazzaville :

Un subside de 300.000 euros a été alloué à l'Unicef pour venir en aide aux populations déplacées, victimes des conflits armés internes.

•Côte d'Ivoire :

Rode Kruis Vlaanderen : aide en faveur des personnes déplacées à la suite du coup d'état de septembre 2002 (345.480 euros).

Ethiopie :

Rode Kruis Vlaanderen a distribué de la nourriture aux populations en souffrance (370.328 euros).

Namibie :

Oxfam solidariteit — projet de réhabilitation agricole, amélioration de semences (maïs, sorgho) pour lutter contre les effets de la sécheresse (192.000 euros).

Sénégal :

OMS — Réapprovisionnement du stock de vaccins contre la fièvre jaune (174.500 euros).

Soudan :

Caritas — Réhabilitation de 4 écoles à Torit dans le sud du pays (450.000 euros).

AMÉRIQUE LATINE :**Bolivie :**

Ong Louvain-Développement – Réhabilitation et construction d'infrastructures (endiguement de rivière Huayllas) à La Paz 250.608 euros.

Cuba :

Fin septembre 2002, Cuba a été balayée par les ouragans Isidore et Lili. Oxfam a été active dans le secteur agricole (distribution de semences et d'engrais) et au niveau d'une aide d'urgence alimentaire pour la population scolaire.

Nicaragua :

ONG Oxfam a fourni une assistance alimentaire suite à une sécheresse (conséquence de l'Ouragan Mitch) 263.000 euros.

Pérou :

La Croix-Rouge de Belgique a fourni une aide d'urgence aux victimes de l'incendie d'un centre commercial. Plus de 800 disparus, 300 morts et de très nombreux brûlés (146.325 euros).

ASIE :**Afghanistan :**

suite au tremblement de terre de février 2002 ainsi qu'à la reconstruction du pays après la chute du régime des Talibans, les ONG et organisations des Nations-Unies ont été impliquées dans diverses opérations avec des subside de la DGCD.MSF (379.728 euros); OMS (521.500 euros); HCR (1.001.000 euros), Caritas (660.000 euros); Oxfam (500.00 euros).

Inde :

l'ONG Tearfund a construit 266 maisons à la suite de la destruction d'un village suite au tremblement de terre de 2001 (550.490 euros).

Nepal :

Rode Kruis Vlaanderen est intervenue pour aider des victimes d'inondations (363.876 euros).

Burkina Faso :

Unicef heeft een vaccinatiecampagne tegen meningitis gelanceerd 426.616 euro.

Congo-Brazzaville :

Een toelage van 300.000 euro werd aan Unicef toegekend voor het verlenen van hulp aan verplaatste personen, slachtoffer van interne gewapende conflicten.

Ivoorkust :

Rode Kruis Vlaanderen : hulp aan verplaatste personen ingevolge de staatsgreep van september 2002 (345.480 euro).

Ethiopië : Rode Kruis Vlaanderen heeft voedsel bedeed aan de noodlijdende bevolkingsgroepen (370.328 euro).

Namibië :

Oxfam Solidariteit — Rehabilitatie van de landbouw en verbetering van het zaaigoed (maïs, sorgho) teneinde de effecten van de droogte te bestrijden (192.000 euro).

Senegal :

AZG — Herbevoorrading van de stock van vaccinaties tegen gele koorts (174.500 euro).

Soedan :

Caritas — Rehabilitatie van 4 scholen in Torit in het zuiden van het land (450.000 euro).

LATIJS-AMERIKA :**Bolivia :**

NGO Louvain-Développement – Rehabilitatie en aanleg van infrastructuur (indijken van de rivier Huayllas) in La Paz 250.608 euro.

Cuba :

Eind september 2002 werd Cuba geïmpacteerd door de orkanen Isidore en Lili. Oxfam heeft hulp geboden in de landbouwsector (verdeling van zaden en meststoffen) en bij de bedeling van voedsel aan de schoolbevolking.

Nicaragua :

NGO Oxfam leverde voedselhulp tengevolge van een droogte (het gevolg van de Orkaan Mitch) 263.000 euro.

Pérou :

Rode Kruis van België heeft noodhulp verstrekt aan de slachtoffers van de brand in het commercieel centrum : meer dan 800 vermisten, 300 doden en zeer veel slachtoffers met brandwonden (146.325 euro).

AZIË :**Afghanistan :**

tengevolge van de aardbeving in februari 2002 en met het oog op de wederopbouw van het land na de val van het Taliban-regime, werden de volgende NGO's en organisaties van de Verenigde Naties door DGOS betoelaagd : AZG (379.728 euro); WHO (521.500 euro); HCR (1.001.000 euro), Caritas (660.000 euro); Oxfam (500.00 euro).

India :

de NGO Tearfund heeft 266 huizen gebouwd na de vernieling van een dorp tengevolge van een aardbeving in 2001 (550.490 euro).

Nepal :

Rode Kruis Vlaanderen bood hulp aan de slachtoffers van overstromingen (363.876 euro).

Ouzbékistan :

L'OMS a reçu un subside de 620.000 euros pour couvrir les besoins en eau potable d'une population évaluée à 123.000 personnes.

Territoires palestiniens : UNRWA : Assistance aux écoliers nécessiteux (1.000.000 euros), UNRWA : réhabilitation de maisons pour réfugiés (1.000.000 euros).

Oxfam associé à FCD (Formation Coopération Développement) a initié 2 projets : a) infrastructure sociale dans les camps en Cisjordanie (528.000 euros); b) projet dans le secteur agricole (253.526 euros).

Oxfam : intervention dans un programme (médical et agricole) – 728.482 euros.

EUROPE CENTRALE :**Bosnie :**

ONG Balkanactie — réhabilitation de maisons et relance de l'agriculture (872.902 euros).

Kosovo : ONG Balkanactie s'est impliquée dans un projet d'aide aux victimes d'un tremblement de terre (35.660 euros).

Serbie :

Rode Kruis Vlaanderen — Réhabilitation d'écoles primaires dans le Sud du pays (limitrophe avec le Kosovo) 466.400 euros.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la «Coopération Technique Belge» sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 mai 1999 portant assentiment au premier contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale «Coopération technique belge ».

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'Etat belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale «Coopération technique belge ».

Décompte du crédit demandé pour 2004

Il va de soi qu'au moment de l'établissement du budget 2004, une programmation en la matière n'était pas encore possible.

Oezbekistan :

WHO ontving een toelage van 620.000 euro teneinde de behoeften aan drinkbaar water van cc 123.000 personen te dekken.

Palestijnse Territoria : UNRWA : Bijstand aan behoeftige scholieren (1.000.000 euro), UNRWA : rehabilitatie van woningen voor vluchtelingen (1.000.000 euro).

Oxfam bijgestaan door FCD (Formation Coopération Développement) heeft 2 projecten opgestart : a) sociale infrastructuur in de kampen van Cisjordanie (528.000 euro); b) een landbouwproject (253.526 euro).

Oxfam : steun aan een medisch en landbouwprogramma – 728.482 euro.

CENTRAAL-EUROPA :**Bosnië :**

NGO Balkanactie – rehabilitatie van woningen en relance van de landbouw (872.902 euro).

Kosovo : NGO Balkanactie bood hulp aan de slachtoffers van een aardbeving (35.660 euro).

Servië :

Rode Kruis Vlaanderen — Rehabilitatie van lagere scholen in het zuiden van het land (grenzend aan Kosovo) 466.400 euro.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 19 november 1996 betreffende noodhulp en hulp voor rehabilitatie op korte termijn ten gunste van de ontwikkelingslanden.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 mei 1999 houdende instemming met het eerste beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Op het ogenblik van de opstelling van de begroting 2004 was vanzelfsprekend enige programmatie terzake nog niet mogelijk.

DIVISION ORGANIQUE 54. — DIRECTION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

MISSIONS ASSIGNEES

La Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge définit les objectifs de la coopération au développement.

« La coopération au développement belge a pour objectif prioritaire le développement humain durable, à réaliser par le biais de la lutte contre la pauvreté, sur la base du concept de partenariat et dans le respect des critères de pertinence pour le développement.

La coopération au développement belge contribue, dans ce cadre, à l'objectif général de développement et de consolidation de la démocratie et de l'État de droit, en ce compris le principe de bonne gouvernance, ainsi qu'à l'objectif du respect de la dignité humaine, des droits de l'homme et des libertés fondamentales, avec une attention particulière pour la lutte contre toute forme de discrimination pour des raisons sociales, ethniques, religieuses, philosophiques ou fondées sur le sexe.

La coopération fédérale favorise la synergie avec les coopérations communales, provinciales, régionales, communautaires et européennes, afin d'en obtenir des effets amplificateurs favorables à terme aux populations bénéficiaires de l'assistance.

Dans le but de réaliser l'objectif de développement humain durable, la coopération au développement belge favorise le développement socio-économique et socioculturel et le renforcement de l'assise sociétale des pays partenaires, de même qu'elle sensibilise l'opinion publique belge.»

La Direction générale de la Coopération au Développement (DGCD) du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement, regroupe les instruments de gestion de la coopération au développement. A côté d'un service « Appui à la politique » et d'un service « Monitoring, évaluation interne et statistiques », elle se composait, au moment de l'établissement du budget 2004, de 5 directions d'administration : - Programmes gouvernementaux, - Programmes spéciaux, - Programmes non gouvernementaux, - Programmes multilatéraux et européens, - Programmes de sensibilisation.

La DGCD est responsable de la préparation de la politique, de la planification, de la coordination et du suivi de la coopération au développement. Concrètement, cela signifie qu'elle a les missions suivantes :

1. préparation des programmes de coopération avec les différents pays partenaires, en ce compris entre autres la détermination des priorités géographiques et sectorielles pour la coopération;
2. préparation et révision des notes de stratégie par pays;
3. préparation et révision des notes de politique sectorielle;
4. préparation et négociation des accords-cadre, des conventions et/ou des programmes avec les acteurs indirects (ONG, CIUF / VLIR, APEFE / VVOB, ...);
5. préparation et négociation des accords-cadre, conventions et programmes annuels avec les organisations internationales;
6. contrôle de la mise en œuvre des accords-cadre, conventions, programmes, programmes annuels, plans d'action, etc..., qui ont été approuvés;
7. préparation, négociation et contrôle de l'exécution des accords avec l'institution spécialisée (CTB);

ORGANISATIEAFDELING 54. — DIRECTIE-GENERAAL ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking bepaalt de doelstellingen van de ontwikkelingssamenwerking.

« De Belgische ontwikkelingssamenwerking heeft als hoofddoel de duurzame menselijke ontwikkeling, te realiseren door middel van armoedebestrijding, op basis van het concept « partnerschap » en met inachtneming van de criteria voor ontwikkelingsrelevantie.

De Belgische ontwikkelingssamenwerking draagt in dit kader bij tot de algemene doelstelling van ontwikkeling en versterking van de democratie en van de rechtsstaat met inbegrip van het principe van goed bestuur, alsook tot het respecteren van de menselijke waardigheid, van de rechten van de mens en van de fundamentele vrijheden, met een bijzondere aandacht voor het bestrijden van elke vorm van discriminatie omwille van sociale, etnische, religieuze, levensbeschouwelijke redenen dan wel op basis van het geslacht.

De federale samenwerking bevordert de synergie met de samenwerking vanwege de gemeenten, de provincies, de gewesten, de gemeenschappen en Europa, met de bedoeling er uitbreidende effecten van te verkrijgen die op termijn voordelig zijn voor de bevolkingsgroepen die bijstand genieten.

Teneinde de doelstelling van duurzame menselijke ontwikkeling te helpen realiseren zal de Belgische ontwikkelingssamenwerking de socio-economische en socio-culturele ontwikkeling en de versterking van het maatschappelijk draagvlak in de partnerlanden helpen bevorderen alsook de Belgische publieke opinie sensibiliseren. »

De Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking groepeerde de beleidsinstrumenten voor de ontwikkelingssamenwerking. Op het ogenblik van de opstelling van de begroting 2004 omvatte ze naast een dienst « Beleids-ondersteuning » en een dienst « Monitoring, interne evaluatie en statistieken », 5 bestuursdirecties : - Gouvernementeel programma's, - Speciale programma's, - Niet-gouvernementeel programma's, - Multilaterale en Europese programma's, - Sensibiliseringsprogramma's.

De DGOS is verantwoordelijk voor de beleidsvoorbereiding, de planning, de coördinatie en de opvolging van de ontwikkelingssamenwerking. Meer concreet betekent dit dat zij instaat voor :

1. de voorbereiding van de samenwerkingsprogramma's met de verschillende partnerlanden, wat ondermeer het bepalen van de geografische en sectorale prioriteiten voor de samenwerking inhoudt;
2. de voorbereiding en herijking van de landenstrategienota's;
3. de voorbereiding en herijking van de sectorale beleidsnota's;
4. de voorbereiding en onderhandeling van de raamovereenkomsten, conventies en/of programma's met de indirecte actoren (NGO's, VLIR/CIUF, VVOB/APEFE, ...);
5. de voorbereiding en onderhandeling van de raamovereenkomsten, conventies en jaarprogramma's met de internationale organisaties;
6. de controle op de uitvoering van de goedgekeurde raamovereenkomsten, conventies, programma's, jaarprogramma's, actieplannen, ...;
7. de voorbereiding, onderhandeling en controle op de uitvoering van de overeenkomsten met de gespecialiseerde instelling (BTC);

8. sensibilisation de l'opinion publique belge sur la coopération au développement belge;

9. définition des formules de coopération visant à stimuler le secteur privé du Sud et l'économie sociale.

Le plan de management du directeur général, définit les objectifs stratégiques et opérationnels de la DGCD dans la lutte contre la pauvreté :

Objectif stratégique 1 :

Augmenter l'efficacité de l'aide publique au développement (APD) dans une approche de partenariat, d'appropriation et de durabilité : la DGCD veut promouvoir une coopération de qualité axée sur les résultats. La préparation des politiques est centrale pour que la DGCD puisse contribuer à atteindre les objectifs de développement du Millénaire contenus dans la déclaration et détaillés dans le plan de mise en œuvre des Nations unies.

Objectifs opérationnels :

- Améliorer le processus de préparation de la politique.
- Recentrer la DGCD sur ses missions principales.
- Développer une gestion de l'aide orientée vers les résultats.

Objectif stratégique 2 :

Contribuer à la cohérence des politiques qui ont une influence sur la lutte contre la pauvreté : les politiques du SPF menées dans le cadre des négociations internationales sur, notamment, les échanges commerciaux, l'agriculture, les services financiers, les mouvements migratoires, l'environnement, la gouvernance, les conflits, sont cohérentes avec les politiques de réduction de la pauvreté.

En faisant de la cohérence des politiques à l'appui de la réduction de la pauvreté un objectif primordial, le SPF renforce la confiance et le soutien à l'égard de la mondialisation en tant que vecteur d'amélioration du bien-être dans tous les pays du monde.

Objectifs opérationnels :

- Contribuer à la cohérence des politiques européennes (agricoles, commerciales et autres) au service de la lutte contre la pauvreté.
- Contribuer à augmenter la cohérence des politiques menées par tous les SPF et par les entités fédérées qui ont une influence sur la lutte contre la pauvreté.

Objectif stratégique 3 :

Contribuer à la complémentarité et à la coordination des actions de coopération au développement en participant de manière active à l'intégration correcte de la DGCD au sein du SPF : l'augmentation de la complémentarité et de la coordination (au niveau de la DGCD, au niveau du SPF, avec les autres SPF et entités fédérées, avec les autres donateurs et les partenaires) permettent d'améliorer l'efficacité de l'aide en appui des stratégies nationales de lutte contre la pauvreté.

Objectifs opérationnels :

- Augmenter la complémentarité des différentes formes de coopération (bilatérale directe et indirecte, coopération multilatérale, aide humanitaire) et augmenter la complémentarité entre les actions de la DGCD et celles des autres Directions générales du SPF qui ont une incidence sur le développement.

8. de sensibilisering van de Belgische publieke opinie inzake de Belgische ontwikkelingssamenwerking;

9. het definiëren van samenwerkingsformules die de privé-sector in het Zuiden en de sociale economie stimuleren.

Het managementplan van de directeur-generaal legt de strategische en operationele doelstellingen van DGOS in de strijd tegen de armoede, vast :

Strategische doelstelling 1 :

De efficiëntie van de officiële ontwikkelingshulp (ODA) verhogen via een aanpak van partnerschap, toe-eigening en duurzaamheid : DGOS wil een kwaliteitsvolle samenwerking bevorderen die gericht is op resultaten. De voorbereiding van de beleidslijnen staat centraal, zodat DGOS kan bijdragen tot het behalen van de ontwikkelingsdoelstellingen die in de Millenniumverklaring vermeld staan en in het uitvoeringsplan van de Verenigde Naties gedetailleerd worden.

Operationele doelstellingen :

- Het beleidsvoorbereidend proces verbeteren.
- DGOS opnieuw toespitsen op haar belangrijkste taken.
- De hulp beheren op een resultaatgerichte manier.

Strategische doelstelling 2 :

Bijdragen tot de coherentie van de beleidslijnen die een invloed hebben op de armoedebestrijding : het beleid van de FOD dat wordt gevoerd in het kader van de internationale onderhandelingen over met name de handelsuitwisselingen, de landbouw, de financiële diensten, de migratiebewegingen, het milieu, het bestuur en de conflicten, hangt samen met het beleid voor armoedevermindering.

Door van de coherentie van de beleidslijnen ter ondersteuning van de armoedevermindering een primordiale doelstelling te maken, versterkt de FOD het vertrouwen en de steun met betrekking tot de globalisering als vector voor verbetering van het welzijn in alle landen van de wereld.

Operationele doelstellingen :

- Bijdragen tot de coherentie van de Europese beleidslijnen (landbouw-, handelsbeleid, enz.) ten dienste van de strijd tegen de armoede.
- Bijdragen tot een grotere coherentie tussen het beleid van alle FOD's en gefedereerde entiteiten die een invloed hebben op de armoedebestrijding.

Strategische doelstelling 3 :

Bijdragen tot de complementariteit en de coördinatie van de acties inzake ontwikkelingssamenwerking door de actieve deelname aan de correcte integratie van DGOS binnen de FOD : de verhoging van de complementariteit en van de coördinatie (op het niveau van DGOS, op het niveau van de FOD, met de andere FOD's en gefedereerde entiteiten, met de andere donoren en de partners) biedt de mogelijkheid de efficiëntie van de hulp ter ondersteuning van de nationale strategieën voor armoedebestrijding, te verbeteren.

Operationele doelstellingen :

- De complementariteit van de verschillende vormen van samenwerking (directe en indirecte bilaterale samenwerking, multilaterale samenwerking, humanitaire hulp) verhogen en de complementariteit tussen de acties van DGOS en die van de andere directies-generaal van de FOD die een invloed hebben op ontwikkeling, verbeteren.

— Augmenter la complémentarité entre les actions de la DGCD et celles des autres SPF et entités fédérées qui ont une incidence sur le développement.

— Contribuer à améliorer la complémentarité et la coordination de l'aide de la communauté internationale en appui des stratégies nationales de lutte contre la pauvreté.

Objectif stratégique 4 :

Promouvoir un partenariat avec l'opinion publique en Belgique afin de renforcer son adhésion à la coopération au développement et afin de contribuer à l'ancrage des valeurs démocratiques de notre société.

Objectifs opérationnels :

— Définir et mettre en place une stratégie de sensibilisation de l'opinion publique en Belgique.

— Créer des « partenariats » (un dialogue) avec des décideurs, avec des leaders d'opinion et avec le public.

Objectif stratégique 5 :

— Créer une administration compétente et multidisciplinaire.

Objectifs opérationnels :

— Créer une nouvelle culture organisationnelle, en étroite collaboration avec les Services d'encadrement P&O, B&B et ICT : une nouvelle manière de travailler basée sur la collaboration entre les services et articulée le plus possible autour d'équipes de projets.

— Gérer dans la transparence.

— Gérer les prestations : pilotage des activités de la DGCD.

— Recruter et conserver des collaborateurs concernés et motivés.

— Gérer les connaissances et devenir une « organisation apprenante ».

Le plan de management contient également un plan d'action (un grand nombre de projets et un calendrier) pour la mise en œuvre des objectifs susmentionnés. Le plan ne pourra se réaliser que si le budget de fonctionnement (prioritairement les dépenses de personnel) prend en compte la croissance prévue du budget de mission (vers les 0,7 % du PIB).

— De complementariteit tussen de acties van DGOS en die van de andere FOD's en gefedereerde entiteiten die een invloed hebben op de ontwikkeling, verbeteren.

— Bijdragen tot een betere complementariteit en coördinatie van de hulp van de internationale gemeenschap ter ondersteuning van de nationale strategieën voor armoedebestrijding.

Strategische doelstelling 4 :

Het partnerschap met de publieke opinie in België bevorderen teneinde meer steun te krijgen voor de ontwikkelingssamenwerking en teneinde bij te dragen tot een verankering van de democratische waarden van onze maatschappij.

Operationele doelstellingen :

— Een strategie uitwerken en uitvoeren om de publieke opinie in België te sensibiliseren.

— Partnerschappen (een dialoog) aangaan met de beslissingsnemers, met de opinieleiders en met het publiek.

Strategische doelstelling 5 :

Een bekwame en multidisciplinaire administratie samenstellen.

Operationele doelstellingen :

— Een nieuwe organisatorische cultuur creëren, in nauwe samenwerking met de Kaderdiensten P&O, B&B en ICT : een nieuwe manier van werken op basis van samenwerking tussen de diensten en zoveel mogelijk toegespitst op projectteams.

— Een transparant beheer voeren.

— Beheer van de prestaties : sturing van de activiteiten van DGOS

— Betrokken en gemotiveerde medewerkers rekruteren en behouden.

— De kennis beheren en een « lerende organisatie » worden.

Het managementplan bevat eveneens een actieplan (een groot aantal projecten en een kalender) voor de inwerkingstelling van de bovenvermelde doelstellingen. Dit plan kan slechts gerealiseerd worden indien het werkingsbudget (in de eerste plaats de personeelsuitgaven) rekening houdt met de groei van het programmbudget (naar de 0,7 % van het BNI).

SITUATION SEPTEMBRE 2003 DU PERSONNEL
AU SIÈGE

Nombre total d'agents	Femmes	Hommes	Total
Statutaires	54	58	112
Contractuels	45	23	68
Chargés de mission / attachés	1	16	17
Total	100	97	197

Agents de niveau A	Femmes	Hommes	Total
Statutaires*	15	44	59
Contractuels**	23	15	38
Chargés de mission / attachés	1	16	17
Total	39	75	114

* dont 6 (2 F et 4 H) fonctions de management.

** dont 16 (7 F et 9 H) experts techniques spécialisés sous contrat à durée déterminée.

Compte tenu des missions essentielles de la DGCD et dans la perspective d'une réalisation optimale de ses objectifs, une politique de décentralisation est importante. A cet effet, le ministre de la Coopération au développement désigne des Attachés de la coopération internationale dans les 25 pays partenaires et auprès de certaines organisations internationales (58 attachés).

SITUATION MAI 2003 DU PERSONNEL SUR LE TERRAIN
(EN POSTE OU EN FORMATION)

	Femmes	Hommes	Total
Attachés statutaires	1	27	28
Stagiaires (en formation)	4	16	20
Assistants	7	17	24
Agents des ex-sections	—	1	1
Agents administratifs et comptables	1	8	9
Total	13	69	82

En 1999, le budget de la coopération au développement a été profondément modifié. Une plus grande transparence était l'objectif prioritaire de cette réforme. Depuis lors, les activités et les allocations de base sont regroupées en fonction du partenaire institutionnel.

TOESTAND SEPTEMBER 2003 VAN HET PERSONEEL OP DE
HOOFDZETEL

Totaal aantal beambten	Vrouwen	Mannen	Totaal
Statutairen	54	58	112
Contractuelen	45	23	68
Opdrachthouders / attachés	1	16	17
Totaal	100	97	197

Beambten van niveau A	Vrouwen	Mannen	Totaal
Statutairen*	15	44	59
Contractuelen**	23	15	38
Opdrachthouders / attachés	1	16	17
Totaal	39	75	114

* waarvan 6 (2 V en 4 M) managementfuncties

** waarvan 16 (7 V en 9 M) gespecialiseerde technische deskundigen met een contract van bepaalde duur.

Rekening houdend met de essentiële taken van de DGOS en met het oog op de optimale realisatie van haar objectieven is decentralisatie belangrijk. Daarom stelt de minister voor Ontwikkelingssamenwerking, Attachés voor internationale samenwerking in de 25 partnerlanden en bij een aantal internationale organisaties aan (58 attachés).

TOESTAND MEI 2003 VAN HET PERSONEEL OP HET TERREIN
(OP POST OF IN VORMING)

	Vrouwen	Mannen	Total
Statutaire attachés	1	27	28
Stagiaires (in vorming)	4	16	20
Assistenten	7	17	24
Ex-sectieleden	—	1	1
Administratieve en rekenplichtige agenten	1	8	9
Totaal	13	69	82

In 1999 werd de begroting voor ontwikkelingssamenwerking grondig hervormd. Vooral een grotere transparantie werd daarbij nagestreefd. De activiteiten en de basisallocaties worden sindsdien gegroepeerd in functie van de institutionele partner.

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT EN MILLIERS D'EUROS

ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN DUIZEND EURO

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
Programme de subsistance	23 236	31 599	2 218	Bestaansmiddelenprogramma.
Coopération gouvernementale .	160 142	194 623	207 711	Gouvernementele samenwerking.
Allocation supplémentaire unique via la Loterie nationale. (Déci- sion du Conseil des Ministres du 14 octobre 2003.)			10 000	Bijkomende eenmalige toelage via de Nationale Loterij. (Be- slissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003).
Coopération non gouvernemen- tale	170 696	255 421	183 325	Niet-gouvernementele samen- werking.
Coopération multilatérale	234 861	207 352	290 608	Multilaterale samenwerking.
Interventions spéciales	99 186	93 123	83 882	Bijzondere Interventies.
Total (y compris l'allocation de la Loterie Nationale)	688 121	782 118	777 744	Totaal (met inbegrip van de toe- lage van de Nationale Loterij.

EN POURCENTAGE

IN PERCENTAGE

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
Programme de subsistance	3	4	0	Bestaansmiddelen programma.
Coopération gouvernementale (y compris l'allocation de la Lo- terie Nationale)	23	25	28	Gouvernementele samenwerking (met inbegrip van de toelage van de Nationale Loterij.
Coopération non gouvernemen- tale	25	33	24	Niet-gouvernementele samen- werking.
Coopération multilatérale	34	26	37	Multilaterale samenwerking.
Interventions spéciales	15	12	11	Bijzondere Interventies.
Total	100	100	100	Totaal.

À partir de 2004, le budget de la coopération au développement (ex budget 15) fera partie intégrante du budget du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement (budget 14). La Direction générale de la Coopération au Développement restera la division organique 54.

A l'occasion de cette fusion, une partie de l'enveloppe de la coopération au développement a été transférée à des **autres divisions organiques du SPF**. Il s'agit notamment

(en milliers d'euros)

— des frais de personnel	28 262
— des frais de fonctionnement	4 044
— de la prévention des conflits	15 000
— de l'aide d'urgence :	22 000
Total	69 306

En outre, **une provision interdépartementale** a été inscrite. Elle est entre autres destinée au paiement d'une augmentation éventuelle de la contribution estimée au Fonds européen de Développement (+ **11 740 milliers d'euros**) et de l'allègement de la dette dû, le cas échéant, dans le cadre de l'initiative PPTE (pays pauvres très endettés) (+ **9 633 millier d'euros**). (Décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003).

Vanaf 2004, zal de begroting ontwikkelingssamenwerking (ex budget 15) integraal deel uitmaken van de begroting van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (begroting 14). De Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking blijft organisatieafdeling 54.

Ter gelegenheid van deze fusie werd een deel van de enveloppe van ontwikkelingssamenwerking overgedragen naar **andere organisatieafdelingen van de FOD**. Het betreft meer in het bijzonder

(in duizend euro)

— de personeelskosten	28 262
— de werkingskosten	4 044
— conflictpreventie	15 000
— noodhulp	22 000
Totaal	69 306

Bovendien werd een **interdepartementale provisie** ingeschreven die ondermeer bestemd is voor de betaling van een eventuele verhoging van de geraamde bijdrage aan het Europees Ontwikkelingsfonds (+ **11 740 duizend euro**) en van de schuldkwijtschelding die desgevallend zal verschuldigd zijn in het kader van HIPC (heavily indebted poor countries) (+ **9 633 duizend euro**). (Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003).

L'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » —, Official Development Aid) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés. En exécution de cela un certain nombre de dépenses ont été transférées vers le budget de la coopération au développement. (Voir programme 1, 3 et 4).

En 2002, l'effort global de la Belgique pour la coopération au développement s'élevait à environ 1 137 euros, ou 0,43 % du revenu national brut.

Dorénavant, l'exposé général du budget contiendra entre autres une note de solidarité, dans laquelle le gouvernement explique quelles mesures il prévoit en vue d'atteindre, selon un calendrier de croissance maintenue et annuelle, au plus tard à partir de 2010, 0,7 % du Revenu national brut pour les moyens affectés à l'aide au développement officielle belge, selon les critères établis au sein du Comité d'aide au développement de l'OCDE. (art. 458 de la loi programme du 24 décembre 2002)

L'intégration de la dimension genre

La politique menée par la coopération belge dans le domaine de l'égalité entre hommes et femmes s'insère dans un cadre international, en particulier : la déclaration et la Plate-forme d'action de Pékin (1995), la Déclaration du CAD de l'OCDE intitulée « Egalité homme-femme : Vers un développement durable centré sur la personne » (1995), la résolution du Conseil de l'Union européenne sur l'intégration des questions de genre dans la coopération au développement (1995) et plus récemment la Déclaration du Millénaire des Nations Unies (septembre 2000). La Belgique a adopté ces diverses déclarations et résolutions.

Le rééquilibrage des droits et des chances des femmes et des hommes est un des trois thèmes transsectoriels prévus dans la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. La loi définit comme objectif prioritaire de la coopération internationale « le développement humain durable à réaliser par le biais de la lutte contre la pauvreté, sur la base du concept de partenariat et dans le respect des critères de pertinence pour le développement ».

La pertinence des interventions est appréciée à l'aide des critères du « Gender Equality Marker » du CAD et les risques d'impact négatif sur les femmes.

Conformément à l'engagement pris dans le cadre du suivi de la Conférence de Beijing et de l'intégration de la dimension genre au niveau du gouvernement fédéral, la DGCD a choisi de financer dans chaque pays partenaire un programme d'envergure dont l'objectif principal est l'égalité entre hommes et femmes.

Dans le même cadre, le SPF Affaires étrangères a pris l'engagement d'accroître l'accès des femmes aux carrières extérieures, en portant une attention particulière aux procédures de recrutement, au déroulement de la carrière, et à la conciliation de la vie professionnelle et de la vie privée, ainsi qu'en travaillant à un changement des mentalités. Un plan d'action visant à la mise en œuvre de cet objectif est en cours de préparation.

En mai 2002, une Note stratégique « Egalité des droits et des chances entre les femmes et les hommes » (et un plan d'action pour sa mise en œuvre) a été approuvée par le Secrétaire d'état à la Coopération au développement.

Het regeerakkoord voorziet dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA » — begrotingslijn — Official Development Aid) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten. In uitvoering hiervan werden een aantal uitgaven overgeheveld naar de begroting ontwikkelingssamenwerking. (Zie programma 1, 3 en 4).

In 2002 bedroeg de globale Belgische inspanning voor ontwikkelingssamenwerking cc 1 137 miljoen euro, of 0,43 % van het bruto nationaal inkomen.

Voortaan zal bij de algemene toelichting van de begroting een solidariteitsnota gevoegd worden, waarin de regering verduidelijkt welke maatregelen zij voorziet opdat, volgens een jaarlijks volgehouden stijging, de middelen die worden ingezet voor de Belgische officiële ontwikkelingshulp, in overeenstemming met de richtsnoeren van het Comité voor ontwikkelingshulp van de OESO, uiterlijk vanaf 2010 ten minste 0,7 % van het Bruto Nationaal Inkomen zullen bedragen. (art. 458 van de Programmawet van 24 december 2002)

Integratie van gender

De Belgische samenwerking voert een beleid dat in de lijn ligt van de internationale benadering op het vlak van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. Deze benadering blijkt in het bijzonder uit : de verklaring en het Actieplatform van Peking (1995), de Verklaring van het Comité voor Ontwikkelingshulp (DAC) van de OESO : « Gelijkheid tussen mannen en vrouwen : De weg naar een duurzame menselijke ontwikkeling » (1995), De Resolutie van de Raad van de Europese Unie over de integratie van de genderthematiek in de ontwikkelingsamenwerking (1995) en meer recent de Millennium Verklaring van de Verenigde Naties (september 2000). België heeft deze verschillende verklaringen en resoluties onderschreven.

Het op een evenwichtige wijze rechten en kansen geven aan vrouwen en mannen is één van de drie sectoroverschrijdende thema's in de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking. De wet stelt als hoofddoel van de internationale samenwerking « het betrachten van een duurzame menselijke ontwikkeling via armoedebestrijding en gebaseerd op partnerschap met naleving van de verschillende criteria voor ontwikkelingsrelevantie. »

De ontwikkelingsrelevantie wordt gemeten op basis van de criteria van de « Gender Equality Marker » van het DAC en er wordt rekening gehouden met de risico's op een negatieve impact voor de vrouwen.

In uitvoering van de verbintenissen aangegaan in Beijing en van de beslissing om gender te integreren in de Federale departementen, koos DGOS als specifieke strategische doelstelling om in elk partnerland minstens één groot programma, gericht op de problematiek van de gelijkheid van mannen en vrouwen, te financieren.

In ditzelfde kader heeft de FOD Buitenlandse Zaken er zich toe verbonden de toegang tot de buitenlandcarrière voor vrouwen te bevorderen; en dit zowel door bijzondere aandacht te schenken aan de rekruteringsprocedures, aan het verloop van de carrière als aan een verzoening van het professionele leven met het familiale leven. Er zal ook gewerkt worden aan een mentaliteitswijziging. Een actieplan met het oog op de uitvoering van deze doelstellingen is in voorbereiding.

In mei 2002 werd de strategienota « Gelijkheid van rechten en kansen tussen vrouwen en mannen », met bijbehorend actieplan voor de uitvoering ervan, goedgekeurd door de staatssecretaris voor ontwikkelingssamenwerking.

L'objectif de la stratégie est de soutenir les efforts déployés en la matière par nos partenaires à travers tous nos canaux de coopération, à la fois par :

— le « *gender mainstreaming* », c'est-à-dire l'intégration de la dimension du genre dans toutes les politiques, programmes et projets de façon transversale (quel que soit le secteur concerné) et longitudinale (à toutes les étapes du cycle de projet) — c'est une approche progressive et à long terme —, et par

— la réalisation d'« actions positives » visant expressément une partie désavantagée de la population afin d'établir une discrimination positive à leur égard — ce sont des mesures temporaires —.

Dans un souci d'appropriation locale, de durabilité et de cohérence, les interventions doivent répondre aux contextes spécifiques des pays concernés ainsi qu'aux cadres stratégiques et aux instruments existants. L'appui à la société civile est aussi très important, pour qu'elle puisse être impliquée dans le processus politique.

La coopération belge s'insère dans des mécanismes de coordination et des partenariats stratégiques dans le domaine du genre avec des organisations internationales, l'UE, les autres pays donateurs et les ONG afin de contribuer ensemble et de façon cohérente aux efforts des pays partenaires en matière de lutte contre la pauvreté et d'égalité entre hommes et femmes. Les partenariats sont recherchés au niveau des analyses, au niveau politique et au niveau opérationnel.

PROGRAMME DE SUBSISTANCE 54/0

Er wordt gekozen voor het ondersteunen van de initiatieven die terzake genomen worden door onze partners en dit via alle samenwerkingskanalen :

— enerzijds door « *gendermainstreaming* » dit wil zeggen de inpassing van een genderdimensie in het beleid, de programma's en de projecten en dit zowel transversaal (over de sectoren heen) als longitudinaal (doorheen de gehele projectcyclus). Dit is een progressieve benadering op lange termijn;

— en anderzijds via « positieve acties » die zich specifiek richten op achtergestelde bevolkingsgroepen, teneinde positieve discriminatie te realiseren. Dit zijn tijdelijke maatregelen.

Teneinde « ownership », duurzaamheid en coherentie te bevorderen dienen de interventies te kaderen in de specifieke context van de betrokken landen en in de bestaande strategische kaders en instrumenten. Ook steun aan de civiele maatschappij is belangrijk, zodat zij betrokken wordt in het beleidsproces.

De Belgische ontwikkelingssamenwerking onderschrijft de coördinatiemechanismen en het strategische partnerschap inzake gender met de internationale organisaties, de EU, andere donorlanden en de ngo's; dit teneinde samen op een coherente wijze bij te dragen tot de inspanningen van de partnerlanden in de strijd tegen de armoede en voor de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. Partnerschap wordt zowel gezocht op het vlak van de analyses, als op beleids- en operationeel niveau.

BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 54/0

	2002		2003		2004	
	Réalis. — Realis.	% Tot. — % Tot	Ap. CB — Na BC	% Tot. — % Tot	Init. — Init.	% Tot. — % Tot
Engagements. — <i>Vastleggingen</i>	27 891 (1)	4,2	31 599	3,2	2 218	0
Ordonnancements. — <i>Ordonnanceringen</i> — Année en cours. — <i>Lopend jaar</i>	21 095 (1)					
— Transferts. — <i>Overdracht</i>	2 139					
Total. — <i>Totaal</i>	23 234 (1)	3,4	31 599	4,0	2 218	0

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT EN MILLIERS D'EUROS

ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN DUIZEND EURO

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
— Frais de personnel de la DGCD: fonctionnaires	11 142	12 894	0	— Personeelskosten DGOS: ambtenaren.
— Autres frais de personnel : chargés de mission, attachés et/ou assistants de la coopération internationale, personnel recruté sous le statut de 67 et personnel auxiliaire	9 486	13 464	0	— Overige personeelskosten : opdrachthouders, attachés en/of assistenten voor internationale samenwerking, personeel aangeworven onder het statuut van 67 en hulppersoneel.
— Frais de fonctionnement de la DGCD	1 276	1 875	0	— Werkingskosten DGOS.
— Frais de fonctionnement des attachés de la coopération internationale	546	1 308	0	— Werkingskosten attachés voor internationale samenwerking.
— Préparation, suivi et évaluation	785	2 058	2 218	— Voorbereiding, opvolging en evaluatie.
Total	23 235	31 599	2 218	Totaal.

EN POURCENTAGE			IN PERCENTAGE	
	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
— Frais de personnel de la DGCD : fonctionnaires	48	41	0	— Personeelskosten DGOS: ambtenaren.
— Autres frais de personnel: chargés de mission, attachés et/ou assistants de la coopération internationale, personnel recruté sous le statut de 67 et personnel auxiliaire	41	43	0	— Overige personeelskosten : opdrachthouders, attachés en/of assistenten voor internationale samenwerking, personeel aangeworven onder het statuut van 67 en hulppersoneel.
— Frais de fonctionnement de la DGCD	6	6	0	— Werkingskosten DGOS.
— Frais de fonctionnement des attachés de la coopération internationale	2	4	0	— Werkingskosten attachés voor internationale samenwerking.
— Préparation, suivi et évaluation	3	6	100	— Voorbereiding, opvolging en evaluatie.
Total	100	100	100	Totaal.

DÉPENSES DE PERSONNEL

A.B. 14 54 01 1103. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel statutaire définitif et stagiaire. (cf. art. 1.01.3 et 1.01.4 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7 936	8 077	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 21 01 1103.

A.B. 14 54 01 1104. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques : — personnel autre que statutaire. (cf. art. 1.01.3, 1.01.4 et 1.01.8 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3 206	4 817	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 21 01 1104.

PERSONEELSUITGAVEN

B.A. 14 54 01 1103. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen : — vast en stagedoend statutair personeel. (cf. art. 1.01.3 en 1.01.4 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7 936	8 077	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 21 01 1103.

B.A. 14 54 01 1104. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen : — ander dan statutair personeel. (cf. art. 1.01.3, 1.01.4 en 1.01.8 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3 206	4 817	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 21 01 1104.

A.B. 14 54 01 1107. — *Rémunérations et allocations généralement quelconques : — attachés de la coopération internationale statutaires définitifs et stagiaires — autre personnel statutaire des représentations locales — chargés de mission — assistants de la coopération internationale. (cf. art. 1.01.3, 1.01.4 et 2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7 258	10 464	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 42 01 1107.

FRAIS DE FONCTIONNEMENT

(en milliers d'euros)

B.A. 14 54 01 1107. — *Bezoldigingen en allerhande toelagen : — vaste en stagedoende statutaire attachés voor internationale samenwerking — ander statutair personeel van de lokale vertegenwoordigingen — opdrachthouders — assistenten voor internationale samenwerking. (cf. art. 1.01.3, 1.01.4 en 2.14.5 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7 258	10 464	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 42 01 1107.

WERKINGSKOSTEN

(in duizend euro)

A.B.* — B.A.*		Nature — Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
1201	1	Honoraires. — <i>Honoraria</i>	356	565	0	0	0	0
1201	2	Achats. — <i>Aankopen</i>	18	14	0	0	0	0
1201	3	Énergie. — <i>Energie</i>	0	0	0	0	0	0
1201	4	Informatique. — <i>Informatica</i>	0	0	0	0	0	0
1201	5	Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	675	646	0	0	0	0
02	1201	Total. — Totaal	1049	1225	0	0	0	0
02	1202	Formation attach.. — <i>Vorming attachés.</i>	181	620	0	0	0	0
02	1204	Informatique. — <i>Informatica</i>	0	0	0	0	0	0
02	1206	Loyers. — <i>Huur</i>	0	0	0	0	0	0
02	1207	Installation. — <i>Installatie</i>	0	0	0	0	0	0
02	1226	Réceptions. — <i>Recepties</i>	45	30	0	0	0	0
		 (1)						
02	7401	Équipement. — <i>Uitrusting</i>	0	0	0	0	0	0
02	7404	Équip. Informat. — <i>Uitr. informatica</i>	0	0	0	0	0	0
		Total général. — Algemeen totaal	1275	1875	0	0	0	0
		 (1)						

*ancienne numérotation.

* oude nummering.

	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Dépenses générales de fonctionnement liées aux personnes. — <i>Algemene persoonsgebonden werkingsuitgaven</i>	919 (1)	1310	0	0	0	0
Dépenses de fonctionnement spécifiques (honoraires à charge de l'AB 02 1201). — <i>Specifike werkingsuitgaven</i> (honoraria op BA 02 1201)	356	565	0	0	0	0

A.B. 14 54 02 1201. — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques). (cf. art. 1.01.5, 1.01.6, 1.01.7 et 2.14.8 du budget général des dépenses)*

Voir dorénavant l'allocation de base 14 21 01 1201 et 14 54 04 1227.

A.B. 14 54 02 1202. — *Dépenses diverses relatives à la formation professionnelle des attachés. (cf. art. 1.01.7, 2.14.5 et 2.14.8 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	181	620	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 40 21 1201.

A.B. 14 54 02 1226. — *Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger. (cf. art. 2.14.2 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	45 (1)	30	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 40 11 1226.

Frais de fonctionnement des attachés de la coopération internationale

A.B. 14 54 03 3550. — *Dépenses de toute nature relatives au personnel autre que statutaire : personnel auxiliaire, agents administratifs et comptables et attachés adjoints. (cf. art. 2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 229	3 000	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 42 01 1108.

A.B. 14 54 03 3551. — *Frais de fonctionnement relatifs au parc automobile des attachés de la coopération internationale. (cf. art. 2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	0	0	0	0	0

Voir budget 14.

B.A. 14 54 02 1201. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven). (cf. art.1.01.5, 1.01.6, 1.01.7, en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting)*

Zie voortaan basisallocatie 14 21 01 1201 en 14 54 04 1227.

B.A. 14 54 02 1202. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de beroepsvorming van de attachés. (cf. art.1.01.7, 2.14.5 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	181	620	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 40 21 1201.

B.A. 14 54 02 1226 . — *Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland. (cf. art. 2.14.2 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	45 (1)	30	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 40 11 1226.

Werkingskosten van de attachés voor internationale samenwerking

B.A. 14 54 03 3550. — *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het ander dan statutair personeel : hulppersonneel, administratieve en rekenplichtige agenten en adjunct-attachés. (cf. art. 2.14.5 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 229	3 000	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 42 01 1108.

B.A. 14 54 03 3551. — *Werkingskosten verbonden aan het wagenpark van de attachés voor internationale samenwerking. (cf. art. 2.14.5 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	0	0	0	0	0

Zie begroting 14.

A.B. 14 54 03 3552. — Autres frais de fonctionnement des attachés de la coopération internationale. (cf. art. 2.14.5 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	39	0	0	0	0	0

Voir budget 14.

A.B. 14 54 03 3553. — Dépenses de toute nature relatives au personnel à l'étranger (frais de voyage et de séjour). (cf. art. 2.14.5 et 2.14.8 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	458	1 000	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 42 02 1201.

A.B. 14 54 03 3554. — Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, des comptables de l'État à l'étranger

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	15	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 42 04 0352.

A.B. 14 54 03 7410. — Achats de matériel de transport pour les attachés de la coopération internationale. (cf art. 2.14.5 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	36	293	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 42 02 7401.

B.A. 14 54 03 3552. — Overige werkingskosten van de attachés voor internationale samenwerking. (cf. art. 2.14.5 van de algemene uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	39	0	0	0	0	0

Zie begroting 14.

B.A. 14 54 03 3553. — Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot het personeel in het buitenland (reis- en verblijfskosten). (cf. art. 2.14.5 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	458	1 000	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 42 02 1201.

B.A. 14 54 03 3554. — Verliezen voortvloeiend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	15	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 42 04 0352.

B.A. 14 54 03 7410. — Aankoop van vervoermiddelen voor de attachés voor internationale samenwerking. (cf art. 2.14.5 van de algemene uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	36	293	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 42 02 7401.

A.B. 14 54 03 7422. — *Acquisition d'autres matériels fabriqués par d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques et destinés aux attachés de la coopération internationale (à l'exclusion des dépenses informatiques). (cf. art. 2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	9	0	0	0	0	0

Voir budget 14.

Préparation, suivi et évaluation

A.B. 14 54 04 1107. — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle auprès de la CTB. (cf. art. 1.01.7 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	103	218	218	218	218	218

Note explicative.

1. La CTB est soumise au pouvoir de contrôle du ministre dont elle relève et du ministre du Budget. Ce contrôle est exercé à l'intervention de deux commissaires du gouvernement, nommés et révoqués par le Roi, l'un sur la proposition du ministre dont relève la CTB et l'autre sur la proposition du ministre du Budget. Le Roi détermine la rémunération de chaque commissaire du gouvernement. Cette rémunération est à charge du budget général des dépenses de l'État fédéral.

2. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité, au regard de la loi et des statuts de la CTB, des opérations à constater dans les comptes annuels, est confié au sein de la CTB à un collège de commissaires qui compte quatre membres.

La Cour des comptes nomme deux commissaires. Les autres commissaires sont nommés par l'assemblée générale. Les commissaires nommés par la Cour des comptes sont nommés parmi les membres de celle-ci. Les autres commissaires sont nommés parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprise. Les commissaires sont nommés pour un terme renouvelable de six ans.

Le Roi détermine la rémunération des commissaires. Cette rémunération est à charge du budget général des dépenses de l'État fédéral.

Base légale

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 4 mai 1999 portant nomination du commissaire du gouvernement auprès de la « Coopération technique belge », société anonyme de droit public à finalité sociale et fixant son statut pécuniaire.

B.A. 14 54 03 7422. — *Verwerving van overig materiaal vervaardigd door andere sectoren dan de overheid en bestemd voor de attachés voor internationale samenwerking (met uitsluiting van de informatica-uitgaven). (cf. art. 2.14.5 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	9	0	0	0	0	0

Zie begroting 14.

Voorbereiding, opvolging en evaluatie

B.A. 14 54 04 1107. — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controleorganen bij de BTC. (cf. art. 1.01.7 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	103	218	218	218	218	218

Verklarende nota.

1. De BTC staat onder de controlebevoegdheid van de minister onder wie zij ressorteert en van de minister van Begroting. Deze controle wordt uitgeoefend door bemiddeling van twee regeringscommissarissen, benoemd en afgezet door de Koning, de ene op voordracht van de minister onder wie de BTC ressorteert en de andere op voordracht van de minister van Begroting. De Koning stelt de bezoldiging vast van elke regeringscommissaris. Die bezoldiging is ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Federale Staat.

2. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekeningen en op de regelmatigheid, vanuit het oogpunt van de wet en van de statuten van de BTC, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekeningen, wordt in de BTC opgedragen aan een college van commissarissen dat vier leden telt.

Het Rekenhof benoemt twee commissarissen. De andere commissarissen worden door de algemene vergadering benoemd. De commissarissen benoemd door het Rekenhof worden benoemd onder de leden van het Hof. De andere commissarissen worden benoemd onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut der bedrijfsrevisoren. De commissarissen worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.

De Koning stelt de bezoldiging vast van de commissarissen. Deze bezoldiging is ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Federale Staat.

Wettelijke basis

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programlawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot benoeming van de regeringscommissaris bij de « Belgische Technische Coöperatie », naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk en betreffende zijn geldelijk statuut.

Arrêté royal du 15 décembre 2000 fixant l'allocation du commissaire du gouvernement auprès de la Coopération Technique Belge (CTB).

Projet d'arrêté royal fixant la rémunération des membres du Collège des Commissaires nommés par la Cour des Comptes auprès de la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération Technique belge ».

DÉCOMPTE DU CRÉDIT DEMANDÉ POUR 2004

(en milliers d'euros)

Commissaires du gouvernement	93
Commissaires Cour des Comptes	34
Commissaires - réviseurs	91
Total	218

A.B. 14 54 04 1227. — *Préparation, suivi et évaluation interne des actions de coopération. (cf. article 1.01.7, 2.14.5 et 2.14.8 du budget général des dépenses). Libellé modifié.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	678	1 390	2 000	2 400	2 800	3 200

Note explicative.

Une identification correcte, une bonne formulation et une préparation approfondie sont indispensables à la réussite et à la durabilité des actions de coopération. Comme prévu dans les méthodologies pour la gestion des interventions (cadre logique, PRIMA, ...), la Direction générale de la Coopération au développement continuera d'apporter à ces aspects toute l'attention requise.

En outre, la bonne gestion de la coopération au développement, ainsi que le souci de qualité et de transparence, nécessitent un suivi permanent des actions de coopération, aussi bien bilatérales que multilatérales, directes qu'indirectes, tant en Belgique que sur le terrain.

La DGCD peut, si nécessaire, faire appel à des tiers pour accomplir ce type de missions, à charge des crédits prévus par la présente allocation de base.

Afin d'atteindre à plus d'efficacité sur le plan de la lutte contre la pauvreté, il importe que les donateurs coopèrent dans leur approche des problèmes sur le terrain et dans l'harmonisation des procédures. Cette coopération se situe par essence dans un contexte multilatéral et il arrive de plus en plus souvent que certains problèmes ou certaines tâches subsidiaires soient confiés à des groupes de travail temporaires ad hoc créés en commun par les donateurs et les partenaires du Tiers monde. Il y lieu, dans ce cas, de mettre au point un financement commun pour ces groupes de travail. Les contributions aux frais des dits groupes de travail pourront également être payées à charge de cette allocation de base.

En outre, les attachés dans les pays partenaires ont souvent recours à cette allocation de base pour couvrir les frais suivants :

— le recours à l'expertise externe pour l'élaboration des études exploratoires nécessaires à la rédaction de notes de stratégie et de programmes de coopération ainsi que pour les missions d'expertise, d'évaluation, de coordination et autres dans le cadre de la préparation et du suivi des prestations de coopération (en ce compris tant la coopération indirecte que multilatérale);

Koninklijk besluit van 15 december 2000 tot vaststelling van de vergoeding van de regeringscommissaris bij de Belgische Technische Coöperatie (BTC).

Ontwerp van koninklijk besluit houdende vaststelling van de bezoldiging van de leden van het College van Commissarissen aangeduid door het Rekenhof bij de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

BEREKENING VAN HET VOOR 2004 AANGEVRAAGDE KREDIET

(in duizend euro)

Regeringscommissarissen	93
Commissarissen Rekenhof	34
Commissarissen - revisoren	91
Totaal	218

B.A. 14 54 04 1227. — *Vorbereitung, begeleiding en interne evaluatie van samenwerkingsacties. (cf. art. 1.01.7, 2.14.5 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting). Gewijzigde benaming.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	678	1 390	2 000	2 400	2 800	3 200

Verklarende nota.

Een juiste identificatie, een goede formulering en een grondige voorbereiding zijn van cruciaal belang voor het welslagen en voor de duurzaamheid van een samenwerkingsactie. De Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking zal dan ook de nodige aandacht blijven besteden aan deze aspecten, zoals trouwens voorzien in de beheersmethodologieën voor de interventies (logisch kader, PRIMA, ...).

Bovendien noodzaken het goed beheer van de ontwikkelingssamenwerking, evenals de zorg voor kwaliteit en transparantie, een permanente begeleiding van de samenwerkingsacties, zowel bilaterale als multilaterale, zowel directe als indirecte, en zowel in België als op het terrein.

Indien nodig kan DGOS hiervoor een beroep doen op derden ten laste van de kredieten voorzien op deze basisallocatie.

Teneinde een grotere doeltreffendheid op het vlak van de armoedebestrijding te bereiken dienen donoren samen te werken bij de aanpak van de problemen op het terrein en bij de harmonisatie van hun procedures. Die samenwerking gebeurt in essentie in multilateraal verband. Meer en meer worden daarbij deelproblemen of -taken gedelegeerd naar tijdelijke ad hoc werkgroepen van donoren en derde wereldpartners waarvoor een gezamenlijke financiering dient op punt gezet te worden. Een bijdrage in de kosten van deze donorwerkgroepen kan eveneens betaald worden ten laste van deze basisallocatie.

Bovendien doen ook de attachés in de partnerlanden vaak een beroep op deze basisallocatie. Dit

— zowel voor het inzetten van externe deskundigheid bij verkennde studies die nodig zijn bij het opstellen van strategienota's en samenwerkingsprogramma's en expertise-, evaluatie-, coördinatie- en andere opdrachten in het kader van de voorbereiding en de opvolging van samenwerkingsprestaties (indirecte en multilaterale samenwerking inbegrepen);

— le paiement d'un certain nombre de frais découlant du fonctionnement des structures de concertation locales créées dans le cadre de la coopération au développement belge. »

L'évaluation des activités prises en compte dans l'APD (aide aux pays à faible revenu) est effectuée par un service d'évaluation externe. Une allocation de base spécifique ex 15 54 04 1228 (dorénavant 14 40 03 1228)— Évaluation — a été créée à cet effet. Toutefois, la DGCD a toujours éprouvé le besoin d'organiser son propre suivi des résultats et ses propres évaluations (évaluations internes). C'est pour répondre à ce besoin qu'une unité de « suivi des résultats et d'évaluation interne » a été créée en 2003 au sein de la DGCD. Ces activités de suivi et d'évaluation doivent permettre une gestion orientée sur l'amélioration des prestations, une programmation mieux adaptée, une meilleure utilisation des expériences passées en vue de l'élaboration de nouveaux programmes (meilleures pratiques) ainsi que l'amélioration de la coopération avec les autres donateurs sur la base d'une meilleure répartition des tâches. La participation des partenaires de la coopération aux activités d'évaluation et de suivi sera recherchée ou renforcée.

Depuis 2003, l'exécution par la CTB d'études exploratoires en vue de l'identification de nouveaux programmes et projets et l'accomplissement de missions d'expertise et d'évaluation, sont également imputés sur cette allocation de base. Dès lors, il n'a plus été prévu de crédits sur l'allocation de base 15 54 10 3501 — Tâches CTB.

Et dorénavant, également les frais de fonctionnement de commissions (ex AB 15 54 02 1201) seront prévus sur l'allocation de base 14 54 04 1227.

DÉCOMPTE DU CRÉDIT DEMANDÉ POUR 2004

(à titre indicatif en milliers d'euros)

— préparation et suivi des actions de coopération	400
— études servant de base à la préparation de la politique (thématiques, sectorielles ou méthodologiques)	210
— suivi des résultats et évaluation interne	500
— tâches CTB (ex AB 15 54 10 3501)	400
— préparation et suivi par les attachés	350
— commission « Femme et Développement » (ex AB 15 54 02 1201)	135
— commission « Experts associés » (ex AB 15 54 02 1201)	5
Total	2 000

A.B. 14 54 04 1228. — *Evaluation. (cf. article 1.01.7 et 2.14.8 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	450	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 21 01 1228.

— als voor de betaling van een aantal kosten die verband houden met de werking van de lokale overlegstructuren die gecreëerd werden in het kader van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

De evaluatie van de ODA aanrekenbare uitgaven (hulp aan de lage-inkomenslanden) gebeurt door een externe evaluatiedienst. Een specifieke basisallocatie ex 15 54 04 1228 (voortaan 14 40 03 1228) — Evaluatie — werd daartoe gecreëerd. Binnen DGOS bleef de nood aan eigen resultaatopvolging en eigen evaluaties (interne evaluatie) echter groot. Daarom werd in 2003 een eenheid « resultaatopvolging en interne evaluatie » opgericht. Deze opvolgings- en evaluatieactiviteiten moeten een beheer dat gericht is op een verbetering van de prestaties, een meer aangepaste programmatie, een beter gebruik van de ervaringen uit het verleden bij het opstellen van nieuwe programma's (best practices) en een betere taakverdeling bij de samenwerking met andere donoren mogelijk maken. Deelname van de samenwerkingspartners aan de evaluatieactiviteiten zal bevorderd worden.

Sinds 2003 wordt ook de uitvoering door BTC van verkennende studies met het oog op de identificatie van nieuwe programma's en projecten en van expertise- en evaluatieopdrachten, op deze basisallocatie aangerekend. Op basisallocatie 15 54 10 3501 0151 Taken BTC — werden dan ook geen kredieten meer

En ook de werkingskosten van commissies (ex BA 15 54 02 1201) worden voortaan op basisallocatie 14 54 04 1227 voorzien.

BEREKENING VAN HET VOOR 2004 AANGEVRAAGDE KREDIET

(indicatieve cijfers in duizend euro)

— voorbereiding en begeleiding van samenwerkingsacties	400
— beleidsvoorbereidende studies (thematische, sectorale of methodologische studies)	210
— resultaatopvolging en interne evaluatie	500
— taken BTC (ex BA 15 54 10 3501)	400
— voorbereiding en begeleiding door de attachés	350
— commissie « Vrouw en Ontwikkeling » (ex BA 15 54 02 1201)	135
— commissie « Assistent deskundigen » (ex BA 15 54 02 1201)	5
Totaal	2 000

B.A. 14 54 04 1228. — *Evaluatie. (cf. art. 1.01.7 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4	450	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 21 01 1228.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/1. — COOPERATION
GOUVERNEMENTALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme 1 comprend les crédits destinés à la coopération gouvernementale. Ces crédits permettent de financer notamment :

- des projets et des programmes, quelle que soit la nature de la participation belge;
- l'aide budgétaire ou la participation à des financements en coopération avec plusieurs donateurs (« *basket funding* »);
- l'allègement de la dette des pays à faible revenu;
- des bourses d'études et de stage hors projet, en Belgique ou sur place.

La coopération bilatérale directe contribue à la lutte contre la pauvreté en favorisant le développement socio-économique et institutionnel des partenaires sur la base des principes du partenariat, de l'appropriation (*ownership*) et du développement durable.

Le choix des 25 partenaires au maximum et la concentration sectorielle et thématique sont déterminés par la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge.

Le choix des partenaires a été basé sur une évaluation globale prenant en compte les critères suivants :

- les pays à faibles revenus ce qui a pour effet que la Belgique focalise son attention sur l'Afrique;
- les pays bien connus de la coopération belge de par son expérience, ce qui permettra d'assurer un suivi plus efficace des projets et des programmes;
- les pays qui manifestent la volonté politique d'œuvrer eux-mêmes à leur développement socio-économique et à la mise en place de pratiques de bonne gouvernance. Cette volonté ressort notamment du rapport entre dépenses sociales et dépenses militaires;
- les pays en crise avec lesquels la Belgique a une expérience de coopération. La Belgique sera dès lors à même d'intervenir sur le plan international dans le processus de résolution du conflit et au niveau de la prévention de nouveaux actes de violence;
- les pays qui font partie d'une même région et dont le contexte économique, social et culturel est comparable (cohésion régionale).

Sur le plan de la coopération bilatérale directe, l'application de ces critères a eu pour effet de réduire à 25 le nombre de pays et d'organisations partenaires : Niger, Burkina Faso, Burundi, Mozambique, Mali, Rwanda, Bénin, Ouganda, Sénégal, Ethiopie, Côte d'Ivoire, RDCongo, Tanzanie, Afrique du Sud, Communauté de Développement de l'Afrique australe (SADC), Maroc, Palestine, Algérie, Cambodge, Laos, Vietnam, Bangladesh, Bolivie, Pérou et Equateur. (Arrêté royal du 26 juin 2000 portant exécution de l'art. 6,§ 1er de la loi du 25 mai 1999 concernant la coopération internationale belge)

L'Accord gouvernemental de juillet 2003 prévoit entre autres

- que le nombre de pays de concentration sera ramené de 25 à maximum 18;
- qu'une priorité absolue sera accordée à l'Afrique centrale et plus particulièrement au Congo, au Rwanda et au Burundi, qui figurent au nombre des pays les plus pauvres au monde suite au génocide et à la guerre; dans ce cadre et sur la base d'une nouvelle stabilité politique acquise et d'une planification poussée du rétablissement socio-économique des pays concernés, l'accent sera mis sur la re-

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/1. — GOUVERNEMENTELE
SAMENWERKING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Programma 1 omvat de kredieten die bestemd zijn voor de gouvernementele samenwerking. Deze kredieten laten ondermeer toe hetgeen volgt te financieren :

- projecten en programma's, onafgezien van de vorm die de Belgische bijdrage aanneemt;
- begrotingshulp en *basketfunding* waarbij financiële middelen ingebracht door meerdere donoren gezamenlijk beheerd worden;
- verlichting van de schuld van de lage-inkomenslanden;
- niet-projectgebonden studie- en stagebeurzen, in België of ter plaatse.

De directe bilaterale samenwerking levert haar bijdrage in de strijd tegen de armoede, door de bevordering van de socio-economische en institutionele ontwikkeling van de partners volgens de principes van partnerschap, « *ownership* » en duurzame ontwikkeling.

De keuze van maximum 25 partners en de sectorale en thematische concentratie worden vastgelegd door de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

De keuze van de partners is gebaseerd op een aantal criteria die in hun globaliteit afgewogen werden :

- lage-inkomenslanden : dit houdt in dat België zijn aandacht voornamelijk op Afrika richt;
- landen waarmee de Belgische samenwerking reeds vertrouwd is en die daardoor een efficiënte opvolging van de projecten en programma's mogelijk maken;
- landen die blijf geven van de politieke wil zelf werk te maken van hun economische en sociale ontwikkeling en van een goed beheer, wat ondermeer tot uiting kan komen in de verhouding tussen de sociale uitgaven enerzijds en de militaire uitgaven anderzijds;
- landen die in crisis verkeren en waarmee België samenwerkingservaring heeft, waardoor op het internationale forum een rol gespeeld kan worden in het oplossen van het conflict en het voorkomen van verder geweld;
- landen die tot dezelfde regio behoren, met een gelijkaardige economische, sociale en culturele context (de regionale samenhang).

Op basis van deze criteria werd - voor de directe bilaterale samenwerking - het aantal partnerlanden en -organisaties teruggebracht naar 25 : Niger, Burkina Faso, Burundi, Mozambique, Mali, Rwanda, Benin, Ouganda, Senegal, Ethiopie, Ivoorkust, Congo-RDC, Tanzanië, Zuid-Afrika, Southern African Development Community (SADC), Marokko, Palestina, Algerije, Cambodja, Laos, Vietnam, Bangladesh, Bolivia, Peru en Ecuador. (Koninklijk besluit van 26 juni 2000 tot uitvoering van art. 6,§ 1 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking)

Het regeerakkoord van juli 2003 bepaalt ondermeer

- dat het aantal concentratielanden van 25 tot hoogstens 18 zal teruggebracht worden;
- dat absolute prioriteit naar Centraal-Afrika zal gaan, meer bepaald Kongo, Rwanda en Burundi die door genocide en oorlog tot de armste gebieden in de wereld behoren; daarbij zal op basis van een nieuw verworven politieke stabiliteit en de doorgedreven planning van het socio-economisch herstel van de betrokken landen, de nadruk liggen op de heropbouw van de basisinfrastructuur, het on-

construction de l'infrastructure de base, de l'enseignement, et de la santé, ainsi que des institutions (administration, justice, armée); la « bonne gouvernance » et une autorité démocratique constitueront dans ce cadre les bases de départ; priorité sera également donnée à des projets de réintégration des enfants-soldats.

Les objectifs et les instruments de la coopération entre la Belgique et les pays partenaires seront déterminés dans une note de stratégie spécifique par pays. De nouvelles conventions générales de coopération définissant le cadre de la coopération ont été négociées avec les 25 pays partenaires. Des Commissions mixtes ou des rencontres à haut niveau sont organisées régulièrement, en vue de discuter et de programmer la coopération bilatérale directe. Les partenaires belges et les partenaires du Sud seront associés à la préparation de ces rencontres bilatérales (organisations non gouvernementales, société civile, universités). Un planning financier est établi pour chaque pays au début du cycle de programmation. Des mécanismes souples et réguliers permettront de réallouer les montants en fonction de l'évolution des programmes et des projets et des priorités des pays partenaires.

Dans le cadre de la coopération gouvernementale, la Belgique interviendra principalement dans un nombre limité de secteurs, comme prévu par la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Il s'agit des secteurs qui contribuent directement à la lutte contre la pauvreté, et qui permettent aux bénéficiaires d'améliorer eux-mêmes leur situation ainsi que celle des générations futures : les soins de santé de base, l'enseignement et la formation, l'agriculture et la sécurité alimentaire, les infrastructures de base, la prévention des conflits et la consolidation de la société, en ce compris le soutien au respect de la dignité humaine, des droits de l'homme et des libertés fondamentales. En outre, trois thèmes importants traversent ces secteurs : rétablir l'équilibre des droits et des chances entre femmes et hommes, la sauvegarde de l'environnement et l'économie sociale.

Pour chacun de ces secteurs et thèmes, une note de stratégie a été élaborée, note qui tient compte des avis d'un certain nombre d'acteurs sociaux.

Début 2003, les notes de stratégie ont été transmises à la Chambre des représentants et au Sénat. Elles seront évaluées au moins tous les quatre ans et adaptées au contexte modifié de la coopération internationale.

En exécution de la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, les tâches de service public relatives à la coopération bilatérale directe sont exécutées par cette institution spécialisée. Son capital social a été fixé à trois cent millions BEF (7 436 806 euros), représenté par trois mille actions attribuées à l'État fédéral.

La CTB a pour but social et poursuivra activement :

- la réalisation des objectifs prioritaires de la coopération internationale belge, à savoir le développement humain durable s'inscrivant dans l'objectif général de développement et de consolidation de la démocratie et de l'État de droit, en ce compris le respect des droits sociaux fondamentaux et le principe de la bonne gouvernance axée sur la lutte contre toute forme de corruption et de spéculation et sur l'utilisation optimale de l'aide au développement par les pays partenaires, le respect de la dignité humaine, des droits de l'homme et des libertés fondamentales avec une attention particulière pour la lutte contre toute forme de discrimination fondée sur la nationalité, sur le sexe ou sur des différences sociales, ethniques, religieuses ou philosophiques;

- l'amélioration des performances de la coopération bilatérale directe belge, ce qui implique, dans le cadre de la concentration géographique, sectorielle et thématique, la recherche d'une amélioration qualitative de l'aide au développement, mesurée à l'aide des critères

derwijs, de volksgezondheid en van de instellingen (administratie, justitie, leger); « *good governance* » en democratisch bestuur zullen daarbij de uitgangspunten zijn; ook aan projecten voor de reïntegratie van kindsoldaten zal de hoogste prioriteit worden verleend.

De objectieven en de instrumenten van de samenwerking tussen België en de partnerlanden worden gedefinieerd in een specifieke landenstrategienota. Nieuwe algemene samenwerkingsovereenkomsten, die het kader van de samenwerking bepalen, werden met de 25 partnerlanden onderhandeld. Er worden regelmatig Gemengde Commissies of topontmoetingen georganiseerd teneinde de directe bilaterale samenwerking te bespreken en te programmeren. Belgische partners en partners uit het Zuiden (niet-gouvernementele organisaties, de civiele maatschappij, de universiteiten) zullen bij de voorbereiding van deze bilaterale ontmoetingen betrokken worden. Voor elk land wordt bij het begin van de programmacyclus een financiële planning opgesteld. Dankzij soepele en regelmatige mechanismen zullen de bedragen in functie van de evolutie van de programma's en projecten en van de prioriteiten van de partnerlanden herschikt kunnen worden.

België zal, overeenkomstig de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, in het kader van de gouvernementele samenwerking hoofdzakelijk tussenkomen in een beperkt aantal sectoren, die op een rechtstreekse wijze bijdragen tot de bestrijding van armoede en waarbij de betrokkenen zelf in de mogelijkheid gesteld worden hun levenssituatie en deze van de volgende generaties te verbeteren : basisgezondheidszorg, onderwijs en vorming, landbouw en voedselzekerheid, basisinfrastructuur, conflictpreventie en maatschappijopbouw met inbegrip van ondersteuning van de eerbied voor de menselijke waardigheid, de mensenrechten en de fundamentele vrijheden. Daarbij krijgen ook een aantal sectoroverschrijdende thema's aandacht : het op een evenwichtige wijze rechten en kansen geven aan vrouwen en mannen, bescherming van het leefmilieu en sociale economie.

Voor ieder van deze sectoren en thema's werd een strategienota opgesteld, rekening houdend met het advies van een aantal maatschappelijke actoren.

Begin 2003 werden de strategienota's overgezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers en naar de Senaat. Zij zullen minstens om de vier jaar geëvalueerd en aangepast worden aan de gewijzigde context van de internationale samenwerking.

In uitvoering van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 november 2001, worden de taken van openbare dienst met betrekking tot de directe bilaterale samenwerking uitgevoerd door deze gespecialiseerde instelling. Haar maatschappelijk kapitaal werd vastgesteld op driehonderd miljoen BEF (7 436 806 euro), vertegenwoordigd door driehonderd aandelen, toegewezen aan de Federale Staat.

De BTC heeft als maatschappelijk doel en streeft actief na :

- de verwezenlijking van de prioritaire doelstellingen van de Belgische internationale samenwerking, dit wil zeggen de duurzame menselijke ontwikkeling die aansluit bij de algemene doelstelling van ontwikkeling en consolidatie van de democratie en de rechtsstaat, met inbegrip van het respect voor de fundamentele sociale rechten en het principe van goed bestuur dat beoogt te strijden tegen elke vorm van corruptie en speculatie en te streven naar een optimaal gebruik van de ontwikkelingshulp door de partnerlanden, het respect van de menselijke waardigheid, de mensenrechten en de fundamentele vrijheden met speciale aandacht voor de strijd tegen elke vorm van discriminatie op basis van nationaliteit, geslacht, alsook op grond van sociale, etnische, religieuze of filosofische redenen;

- een grotere efficiëntie van de Belgische directe bilaterale samenwerking, wat in het kader van een geografische, sectorale en thematische concentratie eveneens het streven naar een kwalitatieve verbetering van de ontwikkelingshulp inhoudt zoals die wordt geme-

de pertinence pour le développement établis par le Comité d'Aide au Développement de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques;

— la promotion de la continuité et de la durabilité, dans le cadre des notes de stratégie géographiques, sectorielles et thématiques, des prestations de coopération de la coopération bilatérale directe belge et ce, par le moyen d'une approche planifiée;

— la mise en place d'un partenariat actif avec tous les acteurs de la coopération au développement.

La CTB a l'exclusivité de l'exécution, en Belgique ou à l'étranger, des tâches de service public en matière de coopération bilatérale directe avec les pays partenaires :

1. l'exécution matérielle des programmes en matière de coopération bilatérale directe avec les pays-programmes et l'engagement de moyens humains et matériels nécessaires à cette exécution;

2. l'exécution matérielle de projets en matière de coopération bilatérale directe avec les pays-projets et l'engagement de moyens humains et matériels nécessaires à cette exécution;

3. l'exécution de programmes ou de projets en matière de coopération financière et d'allègement de la dette avec les pays partenaires;

4. l'exécution d'actions en vue de soutenir le secteur privé des pays partenaires;

5. la gestion du programme bilatéral de bourses et de stages, sans préjudice des compétences des Communautés en matière d'enseignement;

6. la formulation de propositions sur le mode d'exécution de programmes et de projets en matière de coopération bilatérale directe à la demande du ministre dont relève la CTB;

7. la constitution des dossiers techniques des programmes et projets susvisés;

8. l'octroi de l'aide d'urgence et de l'aide de réhabilitation à court terme prise en vertu d'une décision du Conseil des ministres et de l'aide alimentaire. (art. 5 de la loi).

En outre, le ministre dont relève la CTB, justifiant la difficulté pour l'administration d'exécuter les tâches de service public ci-après définies, peut proposer celles-ci exclusivement à la CTB, au cas par cas :

1. l'exécution d'études exploratoires en vue de l'identification de nouveaux programmes et projets dans le cadre de la coopération bilatérale directe, bilatérale indirecte ou multilatérale;

2. l'accomplissement de missions d'expertise et d'évaluation des programmes et projets dans le cadre de la coopération bilatérale indirecte et multilatérale;

3. la formation du personnel d'outre-mer;

4. l'aide d'urgence et l'aide de réhabilitation à court terme octroyée suite à une demande d'un organisme d'aide;

5. l'exécution de programmes visant à promouvoir le commerce équitable. (l'art 6 de la loi, tel que modifié).

La loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ne s'applique pas à l'attribution exclusive des tâches de service public visées aux points 1., 2., 3., 4. et 5.

ten aan de hand van criteria inzake ontwikkelingsrelevantie vastgelegd door het Comité voor Ontwikkelingshulp van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling;

— de continuïteit en de duurzaamheid, in het kader van geografische, sectorale en thematische strategienota's, van de samenwerkingsprestaties van de Belgische directe bilaterale samenwerking door middel van een planmatige aanpak;

— een actief partnerschap met alle actoren van de ontwikkelings-samenwerking.

De BTC heeft de exclusieve bevoegdheid voor de uitvoering in België of in het buitenland van de taken van openbare dienst inzake directe bilaterale samenwerking met de partnerlanden :

1. de materiële uitvoering van de programma's inzake direct bilaterale samenwerking met de programmalanden, en het inzetten van de daartoe vereiste menselijke en materiële middelen;

2. de materiële uitvoering van projecten inzake direct bilaterale samenwerking met projectlanden en het inzetten van de daartoe vereiste menselijke en materiële middelen;

3. de uitvoering van programma's of projecten inzake financiële samenwerking en schuldvermindering met de partnerlanden;

4. de uitvoering van acties met het oog op de ondersteuning van de privé-sector van de partnerlanden;

5. het beheer van het bilateraal beurzen- en stageprogramma, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de Gemeenschappen inzake onderwijs;

6. het formuleren van voorstellen over de wijze van uitvoering van programma's en projecten inzake direct bilaterale samenwerking op verzoek van de minister onder wie de BTC ressorteert;

7. het opstellen van de technische dossiers voor de bovenvermelde projecten en programma's;

8. de noodhulp en de rehabilitatiehulp op korte termijn waartoe krachtens een in Ministerraad overlegd besluit wordt beslist, alsmede de voedselhulp. (art. 5 van de wet).

Bovendien kan de minister, bevoegd voor de BTC, motiverend waarom de administratie moeilijk de taken van openbare dienst hierna bepaald kan uitvoeren deze, geval per geval, exclusief voorstellen aan de BTC :

1. de uitvoering van verkennende studies met het oog op de identificatie van nieuwe programma's en projecten in het kader van de directe bilaterale, de indirecte bilaterale of de multilaterale samenwerking;

2. het vervullen van expertise- en evaluatieopdrachten met betrekking tot de programma's en projecten in het kader van de indirecte bilaterale en van multilaterale samenwerking;

3. de opleiding van het overzees personeel;

4. de noodhulp en de rehabilitatiehulp op korte termijn die wordt verleend ingevolge een verzoek van een hulporganisatie;

5. de uitvoering van programma's voor de bevordering van eerlijke handel. (art. 6 van de wet, zoals gewijzigd).

De wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten is niet van toepassing op de exclusieve toekenning van de taken van openbare dienst, bedoeld onder de punten 1., 2., 3., 4. en 5.

La CTB peut également exécuter d'autres tâches qui lui seront confiées par toute personne morale de droit public belge, étrangère ou internationale, pour autant que ces tâches soient compatibles avec l'exercice de ses tâches de service public et que l'offre de la CTB respecte les dispositions légales relatives à la concurrence.

Les règles et conditions spéciales selon lesquelles la CTB exerce les tâches de service public qui lui sont confiées ont été arrêtées par l'Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Le deuxième contrat de gestion prévoit entre autres :

- la préparation plus rapide (identification et formulation) des projets et des programmes;
- une organisation plus souple pour les nouvelles formes de coopération (aide budgétaire, ...);
- la simplification de certaines autres formes d'aide (bourses et PMI's);
- un système de financement simplifié;
- une meilleure définition et répartition des tâches relatives au contrôle.

En outre, les deux parties s'engagent à promouvoir un échange optimal d'informations et le calcul transparent et correct du coût.

La CTB ouvre des représentations dans les pays partenaires. Le Représentant résident collabore étroitement avec l'Attaché de la coopération internationale, les autorités du pays partenaire et les partenaires locaux.

Conformément aux obligations qu'elle assume en exécution des conventions d'attribution conclues, la CTB envoie en outre des experts en coopération dans ces pays.

La Direction générale de la Coopération au Développement et les attachés sur le terrain restent chargés des missions essentielles d'un service public, à savoir : 1) la préparation de la politique à mettre en œuvre (planification, préparation et négociation des accords internationaux à conclure et conclusion de ceux-ci, coordination de la politique de coopération); 2) l'évaluation de la politique (vérification de la réalisation des objectifs et formulation de recommandations pour les actions futures); 3) le contrôle de la gestion (vérification du respect des procédures et de l'affectation correcte des fonds).

En août 2003, la Direction générale de la Coopération au Développement comptait 37 agents (dont 25 du niveau A) directement responsables de la préparation et du suivi de la coopération bilatérale.

De BTC kan eveneens andere taken uitvoeren die haar worden toegewezen door eender welke rechtspersoon van Belgisch, buitenlands of internationaal publiek recht, in zoverre deze taken verenigbaar zijn met de uitoefening van haar taken van openbare dienst en dat het bod van BTC de wettelijke bepalingen inzake concurrentie respecteert.

De bijzondere regels en voorwaarden waaronder de BTC de taken van openbare dienst die haar zijn toevertrouwd vervult, worden vastgelegd in het Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Het tweede beheerscontract voorziet ondermeer in :

- een vlottere voorbereiding (identificatie en formulering) van projecten en programma's;
- een meer soepele regeling voor nieuwe samenwerkingsvormen (budgethulp, ...);
- de vereenvoudiging van een aantal andere hulpvormen (beurzen en MIP's);
- een vereenvoudigd financieringssysteem;
- een betere omschrijving en taakverdeling voor de controle.

Bovendien zullen beide partijen streven naar een optimale uitwisseling van informatie en naar een transparante en correcte kostprijsberekening.

BTC opent vertegenwoordigingen in de partnerlanden. De plaatselijke Vertegenwoordiger werkt nauw samen met de Attaché voor internationale samenwerking, de autoriteiten van het partnerland en de lokale partners.

Conform de verplichtingen die zij op zich neemt in uitvoering van de afgesloten toewijzingsovereenkomsten, zendt de BTC daarnaast samenwerkingsdeskundigen naar deze landen.

De Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking en de attachés op het terrein blijven verantwoordelijk voor de wezenlijke opdrachten van een overheidsdienst, dit wil zeggen : 1) voorbereiden van het uit te voeren beleid (plannen, voorbereiden en onderhandelen over en sluiten van internationale akkoorden, coördineren van het samenwerkingsbeleid); 2) evalueren van het beleid (controle op de verwezenlijking van de doelstellingen en formuleren van aanbevelingen voor toekomstige acties); 3) toezien op het beleid (nagaan of de procedures worden nageleefd en of de financiële middelen correct worden aangewend).

In augustus 2003 waren binnen de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking 37 personen (waaronder 25 niveau A) rechtstreeks verantwoordelijk voor de voorbereiding en de opvolging van de bilaterale samenwerking.

	2002		2003		2004	
	Réalis. — Realis.	% Tot. — % Tot	Ap. CB — Na BC	% Tot. — % Tot	Init. — Init.	% Tot. — % Tot
Engagements. — Vastleggingen	203 600 (29)	30,4	190 823	19,0	207 651	17,1
Allocation supplémentaire unique via la Loterie nationale. (Décision du Conseil des Ministres du 14 octobre 2003). — <i>Bijkomende eenmalige toelage via de Nationale Loterij (Belissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003)</i>					10 000	
Ordonnancements. — Ordonnanceringen. — Année en cours. — <i>Lopend jaar</i>	156 256 (23)					
— Transferts. — <i>Overdracht</i>	3 477 (386)					
Total. — <i>Totaal</i>	159 733 (409)	23,3	194 623	24,9	207 711	28,0
Allocation supplémentaire unique via la Loterie nationale. (Décision du Conseil des Ministres du 14 octobre 2003.). — <i>Bijkomende éénmalige toelage via de Nationale Loterij. (Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003.)</i>					10 000	

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT EN MILLIERS D'EUROS

En 2003, la structure du programme 1 a été fondamentalement modifiée en exécution du nouveau contrat de gestion.

ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN DUIZEND EURO

In 2003 werd de structuur van programma 1 fundamenteel gewijzigd in uitvoering van het nieuwe beheerscontract.

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
— Capital social, frais de gestion, frais opérationnels et divers CTB (y compris l'allocation de la Loterie Nationale)	17 892	154 297	150 945	— Kapitaal, beheerskosten, operationele kosten en diversen BTC (met inbegrip van de toelage van de Nationale Loterij.
— Personnel de la coopération (uniquement allocations de fin de service)	1 000	1 048	0	— Samenwerkingspersoneel (enkel einde dienst vergoedingen).
— Bourses hors projet (en extinction)	9 936	25	0	— Beurzen buiten project (in uitdoving).
— Allégement de la dette	37 930	13 634	19 586	— Schuldverlichting.
— Projets non transférés à la CTB (en extinction)	90 538	3 500	3 800	— Niet aan BTC overgedragen projecten (in uitdoving).
— Diverses formes de coopération financière	0	21 819	43 280	— Diverse vormen van financiële samenwerking.
— Fonds locaux (en extinction)	2 846	300	100	— Lokale fondsen (in uitdoving).
Total (y compris l'allocation de la Loterie Nationale)	160 142	194 623	217 711	Totaal (met inbegrip van de toelage van de Nationale Loterij.

EN POURCENTAGE

IN PERCENTAGE

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
— Capital social, frais de gestion, frais opérationnels et divers CTB	11	79	69	— Kapitaal, beheerskosten, operationele kosten en diversen BTC.
— Personnel de la coopération (uniquement allocations de fin de service)	1	1	0	— Samenwerkingspersoneel (enkel einde dienst vergoedingen).
— Bourses hors projet (en extinction)	6	0	0	— Beurzen buiten project (in uitdoving).
— Allègement de la dette	24	7	9	— Schuldverlichting.
— Projets non transférés à la CTB (en extinction)	56	2	2	— Niet aan BTC overgedragen projecten (in uitdoving).
— Diverses formes de coopération financière	0	11	20	— Diverse vormen van financiële samenwerking.
— Fonds locaux (en extinction)	2	0	0	— Lokale fondsen (in uitdoving).
Total	100	100	100	Totaal.

Coopération Technique Belge

A.B. 14 54 10 3122. — *Couverture des frais de gestion de la CTB*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	16 452	18 945	18 945	20 000	21 000	22 000

Note explicative.

Le deuxième contrat de gestion, dont les dispositions financières sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2003, modifie fondamentalement le mode de financement de la CTB.

Dorénavant, la CTB transmettra son budget à l'État avant le 15 avril de chaque année précédant l'année à financer. Avant le 15 octobre, la CTB communiquera la révision de ce budget. Ledit budget comprend :

1. les frais de gestion qui, comme par le passé, seront payés à charge de cette allocation de base 14 54 10 3122;

2. les frais opérationnels, y compris un pourcentage de bénéfice de 1 % en moyenne, relatifs aux prestations confiées à la CTB en exécution de l'article 5 de la loi portant création de la CTB (voir introduction du programme 1), exception faite du suivi des programmes bilatéraux de coopération financière, de l'aide d'urgence ou de réhabilitation à court terme attribuée en vertu d'une décision du Conseil des ministres et de l'aide alimentaire bilatérale.

Les frais opérationnels sont payés sur une nouvelle allocation de base 14 54 10 5402 — Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés.

L'acceptation par l'État des propositions budgétaires de la CTB constitue la base du montant qui sera mis à la disposition de la CTB durant l'année à financer.

Belgische Technische Coöperatie

B.A. 14 54 10 3122. — *Dekking van de beheerskosten van de BTC*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	16 452	18 945	18 945	20 000	21 000	22 000

Verklarende nota.

Het tweede beheerscontract, waarvan de financiële bepalingen in werking getreden zijn op 1 januari 2003, wijzigt op een fundamentele manier de wijze van financiering van de BTC.

Voortaan bezorgt de BTC vóór 15 april van ieder jaar dat het te financieren jaar voorafgaat haar begroting aan de Staat. Voor 15 oktober maakt de BTC de herziening van deze begroting over. De begroting omvat :

1. de beheerskosten die, zoals vroeger, uitbetaald zullen worden ten laste van deze basisallocatie 14 54 10 3122;

2. de operationele kosten, met inbegrip van een winstpercentage van gemiddeld 1 %, die betrekking hebben op de prestaties die toevertrouwd worden aan de BTC in uitvoering van artikel 5 van de wet tot oprichting van de BTC (zie inleiding van programma 1), met uitzondering van de opvolging van de bilaterale programma's voor financiële samenwerking, van de noodhulp of de hulp voor rehabilitatie op korte termijn toegekend krachtens een beslissing van de Ministerraad en van de bilaterale voedselhulp.

De operationele kosten worden uitbetaald ten laste van een nieuwe basisallocatie 14 54 10 5402 — Dekking van de operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen.

De aanvaarding door de Staat van de begrotingsvoorstellen van de BTC vormt de basis van het bedrag dat ter beschikking wordt gesteld van de BTC gedurende het te financieren jaar.

Ce montant sera versé à la CTB en 4 tranches, respectivement le 15 mars, le 15 mai, le 15 août et le 15 novembre. La quatrième facture sera réduite par la CTB le cas échéant. La CTB notifie à l'État, avant le 1^{er} septembre de l'année à financer, le montant à prendre éventuellement en déduction de la quatrième facture.

3. Les prestations de la CTB relatives à l'article 6 de la loi (voir introduction du programme 1) et au suivi des programmes bilatéraux pour diverses formes de coopération financière, à l'aide d'urgence ou de réhabilitation à court terme en vertu d'une décision du Conseil des ministres et à l'aide alimentaire bilatérale, feront l'objet d'une facturation séparée comme décrit dans les conventions de mise en œuvre y afférentes. Ces prestations, frais de gestion compris, seront imputées sur les allocations de base ad hoc. Une indication des coûts relatifs à ces prestations figurera, pour mémoire, dans le budget de la CTB.

Les frais de gestion constituent un élément du prix de revient des prestations fournies par la CTB à l'État. Les frais de gestion seront budgétisés chaque année précédant l'année à financer. Les frais de gestion escomptés, y compris les frais de gestion relatifs aux bureaux de représentation de la CTB, sont octroyés sur la base d'un pourcentage consolidé du chiffre d'affaires total de la CTB, non compris le chiffre d'affaires réalisé pour le compte de tiers. La CTB s'engage à limiter strictement ses frais de gestion à un niveau qui correspond avec sa finalité sociale. Le pourcentage consolidé sera négocié et décidé chaque année avec l'État.

Lorsque la CTB réalise, dans le courant de l'année à financer, moins de dépenses que ne le prévoient les plannings financiers des prestations, elle a la possibilité de couvrir ses frais de gestion jusqu'à concurrence du maximum du montant budgétisé, sans tenir compte du chiffre d'affaires réalisé dans les prestations, et ce en vue de garantir le financement de ses frais de gestion réels. Le cas échéant, le pourcentage pourra être adapté à la hausse lors de la remise des états de comptes annuels de la CTB dans les limites fixées par l'État en concertation avec la CTB.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Dit bedrag wordt aan de BTC gestort in 4 schijven, respectievelijk ten laatste op 15 maart, 15 mei, 15 augustus en 15 november. De vierde factuur zal door BTC worden verminderd indien daartoe aanleiding bestaat. BTC notificeert aan de Staat vóór 1 september van het te financieren jaar het bedrag dat eventueel op de vierde factuur in mindering wordt gebracht.

3. De prestaties van de BTC die betrekking hebben op artikel 6 van de wet (zie inleiding programma 1) en op de opvolging van de bilaterale programma's voor diverse vormen van financiële samenwerking, op de noodhulp of de hulp voor rehabilitatie op korte termijn toegekend krachtens een beslissing van de Ministerraad en op de bilaterale voedselhulp zullen het voorwerp uitmaken van een individuele facturatie zoals beschreven in hun respectieve uitvoeringsovereenkomsten. Deze prestaties, beheerskosten inbegrepen, zullen aangerekend worden op de gepaste basisallocaties. De begroting van de BTC zal pro memoria een indicatie van de kosten voor deze prestaties omvatten.

De beheerskosten maken deel uit van de kostprijs van de door de BTC aan de Staat geleverde prestaties. De beheerskosten worden ieder jaar dat voorafgaat aan het te financieren jaar begroot. De verwachte beheerskosten, met inbegrip van de kosten verbonden aan de vertegenwoordigingen van de BTC, worden toegewezen via een geconsolideerd percentage over de totale omzet van de BTC, exclusief deze gerealiseerd voor rekening van derden. De BTC verbindt er zich toe haar beheerskosten strikt te beperken, tot een niveau dat overeenkomt met haar sociaal oogmerk. Over het geconsolideerd percentage wordt elk jaar met de Staat onderhandeld en beslist.

Indien de BTC in de loop van het te financieren jaar minder uitgaven doet dan begroot in de financiële plannen van de prestaties, heeft de BTC de mogelijkheid haar beheerskosten te dekken tot maximaal het begrote bedrag, zonder rekening te houden met de omzet in de prestaties, en dit om de financiering van haar reële beheerskosten te garanderen. In voorkomend geval wordt het percentage in de rapportering via de jaarrekening opwaarts aangepast, binnen de grenzen die de Staat, na overleg met de BTC, heeft bepaald.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

DÉCOMPTE DU CRÉDIT DEMANDÉ POUR 2004 (CHIFFRES
INDICATIFS DE LA CTB — AOÛT 2003)

(en milliers d'euros)

BEREKENING VAN HET VOOR 2004 AANGEVRAAGDE KREDIET
(INDICATIEVE CIJFERS BTC — AUGUSTUS 2003)

(in duizend euro)

	2002	2003	2004	
	Réalisations frais de gestion — <i>Realisaties beheerskosten</i>	Budget frais de gestion — <i>Begroting beheerskosten</i>	Budget frais de gestion — <i>Begroting beheerskosten</i>	
Frais de gestion siège Bruxelles.				Beheerskosten zetel Brussel.
— Personnel	5 236	5 782	6 253	— Personeel.
— Frais de fonctionnement	2 526	3 808	3 654	— Werkingskosten.
Frais de gestion représentations.				Beheerskosten Vertegenwoordigingen.
— Personnel	5 154	6 364	7 628	— Personeel.
— Frais de fonctionnement	3 437	2 464	2 473	— Werkingskosten.
Amortissements		727	1 328	Afschrijvingen.
Divers		— 95	— 120	Diversen.
Total frais de gestion	16 353	19 050	21 216	Totaal beheerskosten.
Transfert du solde de l'année antérieure	88	198	à déterminer	Overdracht saldo vorig jaar.
Contribution prévisionnelle ..	16 452	18 945	18 945	Previsieuele bijdrage.
En % de l'AB 10 5402 (y compris l'allocation de la Loterie Nationale)		14 %	14 %	In % van BA 10 5402 (met inbegrip van de toelage van de Nationale Loterij.
Tiers	11	te bepalen	à déterminer	Derden.

A.B. 14 54 10 3501. — *Tâches CTB. (cf. art. 1.01.7 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 035 (405)	352	0	0	0	0

Note explicative.

Cette allocation de base ne sera plus utilisée. En effet,

— les missions de formulation relatives aux projets ou aux programmes seront dorénavant imputées sur la même allocation de base que le projet ou le programme concerné;

— et, le cas échéant, l'exécution d'études exploratoires en vue de l'identification de nouveaux programmes et projets et l'accomplissement de missions d'expertise et d'évaluation seront financés sur l'allocation de base 14 54 04 1227 — Préparation, suivi et évaluation interne des actions de coopération par des experts externes.

B.A. 14 54 10 3501. — *Taken BTC. (cf art. 1.01.7 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 035 (405)	352	0	0	0	0

Verklarende nota.

Deze basisallocatie zal niet meer gebruikt worden. Immers

— formuleringszendingen met betrekking tot projecten en programma's zullen voortaan aangerekend worden op dezelfde basisallocatie als het project of het programma;

— en, desgevallend, zal de uitvoering van verkennende studies met het oog op de identificatie van nieuwe programma's en projecten en van expertise- en evaluatieopdrachten betaald worden ten laste van basisallocatie 14 54 04 1227 — Voorbereiding, begeleiding en interne evaluatie van samenwerkingsacties door externe deskundigen.

A.B. 14 54 10 5402. — *Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés. (cf. art. 2.14.12 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	135 000	122 000 *10 000	150 000	175 000	205 000

* Allocation supplémentaire unique via la Loterie nationale. (Décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003.)

Note explicative.

Comme mentionné à l'allocation de base 14 54 10 3122, le deuxième contrat de gestion, dont les dispositions financières sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2003, modifie fondamentalement le mode de financement de la CTB.

Dorénavant, la CTB transmettra son budget à l'État avant le 15 avril de chaque année précédant l'année à financer. Avant le 15 octobre, la CTB communiquera la révision de ce budget. Ledit budget comprend entre autres les frais opérationnels, y compris un pourcentage de bénéfice de 1 % en moyenne, relatifs aux prestations confiées à la CTB en exécution de l'article 5 de la loi portant création de la CTB (voir introduction du programme 1), exception faite du suivi des programmes bilatéraux de coopération financière, de l'aide d'urgence ou de réhabilitation à court terme attribuée en vertu d'une décision du Conseil des ministres et de l'aide alimentaire bilatérale.

Il s'agit principalement de :

— l'estimation des dépenses relatives aux projets et programmes exécutés en régie, les frais de formulation compris;

— l'alimentation des comptes cogérés, qui sont alimentés par la CTB;

— le coût estimé du programme bilatéral de bourses d'études et de stages hors projet;

— le coût estimé du programme des micro-interventions 2004.

L'acceptation par l'État des propositions budgétaires de la CTB constitue la base du montant qui sera mis à la disposition de la CTB durant l'année à financer.

Ce montant sera versé à la CTB en 4 tranches, respectivement le 15 mars, le 15 mai, le 15 août et le 15 novembre. Le quatrième versement pourra être réduit, s'il y a lieu, sur proposition de la CTB.

Avant les 30 juin, 30 septembre et 31 décembre de chaque année à financer, la CTB remet à l'État une justification par prestation, frais de gestion et bénéfices compris. Lesdites justifications portent respectivement sur les périodes allant du 1^{er} janvier au 31 mars, du 1^{er} avril au 30 juin et du 1^{er} juillet au 30 septembre de l'année à financer. La teneur de ces justifications est fixée par les conventions de mise en œuvre se rapportant aux prestations. Avant le 31 mars de l'année suivant l'année à financer, la CTB remet à l'État la justification des dépenses ayant trait à la période allant du 1^{er} octobre au 31 décembre.

Avant le 31 mars de l'année suivant l'année à financer, la CTB remet à l'État une facture de régularisation. Lorsque, à la date du 31 mars, la CTB n'a pas justifié le montant total versé pour l'année à

B.A. 14 54 10 5402. — *Dekking operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen. (cf art. 2.14.12 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro).

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	135 000	122 000 *10 000	150 000	175 000	205 000

* Bijkomende eenmalige toelage via de Nationale Loterij. (Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003.)

Verklarende nota.

Zoals reeds vermeld onder basisallocatie 14 54 10 3122 wijzigt het tweede beheerscontract, waarvan de financiële bepalingen in werking zijn getreden op 1 januari 2003, op een fundamentele manier de wijze van financiering van de BTC.

Voortaan bezorgt BTC vóór 15 april van ieder jaar dat het te financieren jaar voorafgaat haar begroting aan de Staat. Voor 15 oktober maakt de BTC de herziening van deze begroting over. De begroting bevat onder meer de operationele kosten, met inbegrip van een winstpercentage van gemiddeld 1 %, die betrekking hebben op de prestaties die toevertrouwd worden aan de BTC in uitvoering van artikel 5 van de wet tot oprichting van de BTC (zie inleiding van programma 1), met uitzondering van de opvolging van de bilaterale programma's voor financiële samenwerking, van de noodhulp of de hulp voor revalidatie op korte termijn toegekend krachtens een beslissing van de Ministerraad en van de bilaterale voedselhulp.

Het betreft hoofdzakelijk :

— de raming van de uitgaven voor de projecten en programma's in regie met inbegrip van de kosten voor de formulering;

— de bevoorrading van de medebeheerde rekeningen die via BTC gestijfd worden;

— de geraamde kostprijs van het bilateraal programma voor studie- en stagebeurzen buiten project;

— de geraamde kostprijs van het micro-interventieprogramma 2004.

De aanvaarding door de Staat van de begrotingsvoorstellen van de BTC vormt de basis van het bedrag dat ter beschikking wordt gesteld van de BTC gedurende het te financieren jaar.

Dit bedrag wordt aan de BTC gestort in 4 schijven, respectievelijk ten laatste op 15 maart, 15 mei, 15 augustus en 15 november. De vierde storting kan op voorstel van de BTC worden verminderd indien daartoe aanleiding bestaat.

Telkens vóór 30 juni, 30 september en 31 december van het te financieren jaar dient de BTC bij de Staat een verantwoording in per prestatie, beheerskosten en winst inbegrepen. Deze verantwoordingen slaan respectievelijk op de periode van 1 januari tot 31 maart, 1 april tot 30 juni en 1 juli tot 30 september van het te financieren jaar. De inhoud van deze verantwoordingen wordt overeengekomen in de respectievelijke overeenkomsten inzake de tenuitvoerlegging van de prestaties. Vóór 31 maart van het jaar dat volgt op het te financieren jaar dient de BTC bij de Staat de verantwoording in van de uitgaven, betreffende de periode van 1 oktober tot 31 december.

Vóór 31 maart van het jaar dat volgt op het te financieren jaar dient de BTC een afsluitende factuur in bij de Staat. Indien op 31 maart de BTC het voor het te financieren jaar totaal gestorte bedrag niet

financer, le montant non justifié sera porté en déduction du paiement de la troisième tranche de l'année suivant l'année à financer.

Les contrôles ressortissant au ministre dont relève la CTB et au ministre du Budget seront assurés par les Commissaires du gouvernement. Ceci n'exclut pas que la CTB puisse organiser des missions de contrôle dans le cadre de son système de contrôle et d'audit internes.

Le contrôle externe est exercé par l'État ou à son initiative sur :

- les rapports relatifs aux différentes phases des prestations de coopération;
- les rapports d'audit ou de contrôle établis par des experts indépendants à l'initiative et aux frais de la CTB;
- le rapport d'évaluation de la réalisation des tâches de service public, intégré dans le plan d'entreprise;
- la facturation de la CTB à l'État, les comptes annuels et la comptabilité analytique de la CTB.

L'État pourra faire exécuter, dans certains cas exceptionnels, des contrôles ponctuels dans les pays partenaires concernant tout problème survenu dans la réalisation, par la CTB, de ses tâches de service public. La CTB s'engage à collaborer à ces contrôles ponctuels, par l'intermédiaire de son Représentant résidant dans le pays partenaire concerné.

Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Conventions de mise en œuvre à conclure.

Conventions spécifiques avec les partenaires dans les pays à faible revenu.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Estimation basée sur les prestations par pays en cours, en formulation et en identification, y compris le programme de bourses et le programme de micro-interventions.

Prestations (jusqu'en 2002 AB 15 54 14 5442)

Il s'agit de programmes et de projets de coopération négociés de gouvernement à gouvernement.

Les obligations respectives seront consignées dans une convention spécifique entre les deux gouvernements, dans une convention de mise en œuvre entre l'État et la CTB et dans un dossier financier

heeft verantwoord, wordt het niet verantwoorde bedrag in mindering gebracht van de betaling van de derde schijf van het jaar dat volgt op het te financieren jaar.

De controles van de minister onder wie de BTC ressorteert en van de minister van Begroting worden verzorgd door de Regeringscommissarissen. Dit sluit niet uit dat de BTC eigen controlezendingen organiseert in het kader van haar interne audit en controle.

De externe controle wordt uitgeoefend door of op initiatief van de Staat op :

- de verslagen uit de verschillende fasen van de samenwerkingsprestaties;
- de audit- of controleverslagen, opgesteld door onafhankelijke experts op initiatief en voor rekening van de BTC;
- het evaluatieverslag over de verwezenlijking van de taken van openbare dienst, dat opgenomen wordt in het ondernemingsplan;
- de facturatie van de BTC aan de Staat, de jaarrekening en de analytische boekhouding van de BTC.

De Staat kan in uitzonderlijke gevallen gerichte controles laten uitvoeren in de partnerlanden betreffende problemen in verband met de verwezenlijking door de BTC van haar taken van openbare dienst. De BTC verbindt zich ertoe haar medewerking te verlenen aan dergelijke gerichte controles via haar Plaatselijk Vertegenwoordiger in het partnerland.

Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Af te sluiten overeenkomsten inzake de tenuitvoerlegging.

Bijzondere overeenkomsten met de partners in de lage-inkomenslanden.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Raming gebaseerd op de prestaties per land in uitvoering, in formulering en in identificatie, met inbegrip van het beurzenprogramma en het micro-interventieprogramma.

Prestaties (tot en met 2002 BA 15 54 14 5442)

Het betreft samenwerkingsprogramma's en -projecten die onderhandeld worden van regering tot regering.

De wederzijdse verplichtingen worden opgenomen in een bijzondere overeenkomst tussen de beide regeringen, in een uitvoeringsovereenkomst tussen de Staat en de BTC en in een operationeel

et technique opérationnel contenant, sur la base du cadre logique de l'intervention, les éléments suivants :

- la planification, axée sur les résultats, des activités du programme ou du projet;
- l'affectation des ressources financières et humaines prévues par les deux gouvernements;
- les indicateurs qualitatifs et quantitatifs qui permettront de vérifier en cours du projet et à la fin de la prestation si les résultats sont ou ne sont pas atteints;
- le calendrier de la réalisation du projet/programme.

Les projets et les programmes s'inscrivent principalement dans les secteurs d'intervention prioritaires fixés par la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, à savoir la santé publique, l'enseignement et la formation, l'agriculture, les infrastructures de base et la consolidation de la société.

Bourses hors projet (jusqu'en 2002 AB 15 54 12 3520, 15 54 12 3522, 15 54 12 3523)

Les bourses sont réservées aux ressortissants des 25 pays partenaires.

Programme de micro-interventions (jusqu'en 2002 AB 15 54 16 3535)

Le programme de micro-interventions (PMI-maximum 12 395 euros par action) soutient les couches les moins favorisées de la population par le financement d'interventions dans des initiatives à petite échelle qui émanent du groupe cible local lui-même. Le groupe cible doit jouer un rôle primordial dans la préparation et l'exécution du projet et sa participation doit être significative. Une attention particulière est réservée aux initiatives dans le cadre de l'économie sociale ainsi qu'aux projets qui améliorent la condition des catégories les plus vulnérables des populations concernées.

Tant le programme des bourses que le programme des micro-interventions seront mis en œuvre par la CTB sur la base d'une convention-cadre globale.

Conventions spécifiques à signer avec les pays partenaires-calcul du plafond représentant l'engagement juridique autorisé pour l'année 2004.

Depuis 2003, l'engagement comptable est effectué sur la base d'un engagement annuel de l'État vis-à-vis de la CTB (propositions budgétaires acceptées), et non plus, comme dans le passé, sur la base des engagements de l'État vis-à-vis des pays partenaires (ex AB 15 54 14 5442). C'est pourquoi le montant maximum (175 000 000 euros) à concurrence duquel l'État pourra conclure de nouveaux arrangements pluriannuels avec les pays partenaires (pour des projets et des programmes à réaliser par la CTB) ainsi que les modalités du contrôle portant sur le respect de ce plafond, sont inscrits dans la loi budgétaire. (art. 2.14.12)

Une partie importante de ce plafond sera utilisée pour une reprise substantielle de la coopération bilatérale avec la RD Congo, le Rwanda et le Burundi ainsi que prévue dans la déclaration gouvernementale.

financieel en technisch dossier dat, op basis van het logisch kader van de interventie, de volgende elementen bevat :

- een resultaatgerichte planning van de programma- of projectactiviteiten;
- de besteding van de financiële en menselijke middelen die beide regeringen inzetten;
- de kwalitatieve en kwantitatieve indicatoren aan de hand waarvan tussentijds en aan het eind van de prestatie kan worden nagegaan of de resultaten al dan niet werden bereikt;
- het tijdschema voor de realisatie van het project/programma.

De projecten en programma's kaderen hoofdzakelijk in de prioritaire interventiesectoren, vastgelegd door de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, namelijk volksgezondheid, onderwijs en vorming, landbouw, basisinfrastructuur en maatschappijopbouw.

Beurzen buiten project (tot en met 2002 BA 15 54 12 3520, 15 54 12 3522, 15 54 12 3523)

De beurzen zijn voorbehouden voor de onderhorigen van de 25 partnerlanden.

Micro-interventieprogramma (tot en met 2002 BA 15 54 16 3535)

Het programma voor micro-interventies (MIP-maximum 12 395 euro per actie) steunt de minst-begunstigde lagen van de bevolking door financiering van tussenkomsten in kleinschalige initiatieven, die uitgaan van de plaatselijke doelgroep zelf. De doelgroep moet een overwegende rol hebben in de voorbereiding en de uitvoering van het project en moet voor een betekenisvolle inbreng zorgen. Bijzondere aandacht wordt geschonken aan initiatieven in het kader van de sociale economie en aan projecten die de positie van de meest kwetsbare bevolkingsgroepen versterken.

Zowel het beurzenprogramma als het micro-interventieprogramma zullen door BTC uitgevoerd worden op basis van een globale kaderovereenkomst.

Bijzondere overeenkomsten te ondertekenen met de partnerlanden-berekening van het plafond voor het aangaan van juridische verbintenissen in 2004.

Sinds 2003 gebeurt de boekhoudkundige vastlegging op basis van een jaarlijkse verbintenis van de Staat t.o.v. de BTC (aanvaarde begrotingsvoorstellen) en niet meer, zoals in het verleden, op basis van de verbintenissen die de Staat aangaat t.o.v. de partnerlanden (ex BA 15 54 14 5442). Daarom wordt in de begrotingswet het maximumbedrag (175 000 000 euro) ingeschreven ten belope waarvan de Staat nieuwe meerjarige overeenkomsten met de partnerlanden kan afsluiten (voor projecten en programma's te realiseren door de BTC) en de wijze waarop het niet-overschrijden van dit plafond opgevolgd zal worden. (art. 2.14.12)

Een belangrijk deel van dit plafond zal aangewend worden voor een substantiële herneming van de bilaterale samenwerking met de DR Congo, met Rwanda en met Burundi, zoals voorzien in de regeringsverklaring.

Personnel de coopération

A.B. 14 54 11 3510. — *Dépenses de toute nature liées à la mise à la disposition d'experts en coopération technique (cf. art. 2.14.5 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	989	1 048	0	0	0	0

Voir dorénavant allocation de base 14 42 01 1109.

A.B. 14 54 11 3511. — *Frais de voyage des experts en coopération technique et des experts étrangers à l'administration en mission de courte durée (cf art. 2.14.5 et 2.14.8 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	11	0	0	0	0	0

Note explicative.

Ce crédit ne sera plus utilisé :

— les frais de voyage des experts en coopération technique dans le cadre des projets mis en œuvre par la CTB seront imputés sur l'AB 14 54 10 5402 — Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés;

— l'indemnité payée aux experts étrangers à l'administration en mission de courte durée (arrêté du Régent du 17 décembre 1948) sera imputée sur l'AB 14 54 04 1227 — Préparation, suivi et évaluation interne des actions de coopération par des experts externes.

Bourses

A.B. 14 54 12 3520. — *Dépenses de toute nature liées au programme de bourses de stage en Belgique, hors projet, en faveur de ressortissants de pays à faible revenu. (cf art 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 533	0	0	0	0	0

Note explicative.

Voir l'AB 14 54 10 5402 — Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés.

Samenwerkingspersoneel

B.A. 14 54 11 3510 . — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het ter beschikking stellen van technische samenwerkingsdeskundigen. (cf art. 2.14.5 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	989	1 048	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 14 42 01 1109.

B.A. 14 54 11 3511 - Reiskosten van technische samenwerkingsdeskundigen en van experten vreemd aan de administratie met zending van korte duur (cf art. 2.14.5 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	11	0	0	0	0	0

Verklarende nota.

Dit krediet zal niet meer gebruikt worden :

— de reiskosten van de technische samenwerkingsdeskundigen in de projecten uitgevoerd door de BTC worden aangerekend op de BA 14 54 10 5402 — Dekking operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen;

— en de vergoeding van experten vreemd aan de administratie met zending van korte duur (besluit van de Regent van 17 december 1948) ten laste van BA 14 54 04 1227 — Voorbereiding, begeleiding en interne evaluatie van samenwerkingsacties door externe deskundigen.

Beurzen

B.A. 14 54 12 3520. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van stagebeurzen in België, buiten project, ten gunste van onderhorigen van lage-inkomenslanden. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 533	0	0	0	0	0

Verklarende nota.

Zie BA 14 54 10 5402 — Dekking operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen.

A.B. 14 54 12 3521. — *Dépenses de toute nature liées au programme de bourses de stage locales. (cf art 2.14.5 et 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	115	0	0	0	0	0

Note explicative.

Voir l'AB 14 54 10 5402. — Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés.

A.B. 14 54 12 3522. — *Dépenses de toute nature liées au programme de bourses d'études en Belgique, hors projet, en faveur de ressortissants de pays à faible revenu. (cf art 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4 778 (4)	0	0	0	0	0

Note explicative.

Voir l'AB 14 54 10 5402. — Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés.

A.B. 14 54 12 3523. — *Dépenses de toute nature liées au programme de bourses locales, hors projet (cf art 2.14.5 et 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3 506	25	0	0	0	0

Note explicative.

En principe, toutes les dépenses seront dorénavant imputées sur l'AB 14 54 10 5402. — Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés.

Néanmoins, en 2003 un montant de 25 000 euros a encore été inscrit à charge de cette allocation de base pour permettre, si besoin est, l'imputation d'éventuelles dépenses des années antérieures, effectuées par les comptables à l'étranger et à régulariser a posteriori.

B.A. 14 54 12 3521. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale stagebeurzen. (cf art. 2.14.5 en 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	115	0	0	0	0	0

Verklarende nota.

Zie BA 14 54 10 5402. — Dekking operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen.

B.A. 14 54 12 3522. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van studiebeurzen in België, buiten project, ten gunste van onderhorigen van lage-inkomenslanden. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4 778 (4)	0	0	0	0	0

Verklarende nota.

Zie BA 14 54 10 5402. — Dekking operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen.

B.A. 14 54 12 3523. — *Uitgaven van allerlei aard verbonden aan het programma van lokale beurzen, buiten project. (cf art. 2.14.5 en 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3 506	25	0	0	0	0

Verklarende nota.

In principe komen alle uitgaven ten laste van BA 14 54 10 5402. — Dekking operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen.

Desondanks werd in 2003 nog een bedrag van 25 000 euro voorzien op deze basisallocatie teneinde, indien nodig, eventuele uitgaven verricht tijdens vorige jaren door de rekenplichtigen in het buitenland en te regulariseren ex post, nog te kunnen aanrekenen.

Allégement de la dette

A.B. 14 54 13 5431. — *Allégement de la dette des pays à faible revenu (via l'Office National du Ducroire). (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13 634	13 634	19 586	19 586	19 586	19 586

Note explicative.

Le Comité Ministériel des Relations Extérieures a décidé, le 18 janvier 1991, de réserver un montant annuel de 550 millions de BEF (13 634 milliers d'euros) en moyenne sur le budget de la coopération internationale pour des opérations d'allégement de la dette à réaliser via l'Office National du Ducroire.

Une nouvelle convention trilatérale a été signée le 24 février 1998 entre l'AGCD, le ministère des Finances et le Ducroire. Tant les aspects quantitatifs que qualitatifs de la convention ont été revus à cette occasion. Outre les conditions financières plus favorables auxquelles l'Administration rachète les dettes, le progrès le plus important a été accompli au niveau qualitatif : pour tous les pays susceptibles de bénéficier d'une opération de remise de dette dans le cadre de la convention susvisée, l'Administration dispose d'ores et déjà des informations nécessaires pour maximiser la pertinence de l'opération en matière de développement et pour ajuster cette opération de manière optimale à la politique suivie pour chaque pays

Les opérations peuvent prendre plusieurs formes :

— achat de créances de l'OND pour compte de l'État. Le prix de rachat s'élève à 25 % de la valeur nominale de la créance. La contre-valeur en monnaie locale peut être utilisée pour soutenir des projets ou des postes du budget qui contribuent au développement du pays concerné;

— intervention dans l'allégement de la dette accordé dans le cadre du Club de Paris (crédits consentis par des États ou par leurs institutions, ou par des prêteurs privés avec garantie de l'État). La DGCD paie la moitié de la réduction de la dette en valeur actualisée.

Les dépenses réalisées en 2002 concernaient des opérations en faveur du Sierra Leone pour 1 463 021,62 EUR, du Togo pour 481.299,84 EUR, de la Guinée-Bissau pour 594.889,81 EUR, de la Guinée Conakry pour 1.381.880,12 EUR, du Cameroun pour 9 225 348,54 EUR et de la Tanzanie pour 487.560,07 EUR.

En 2003, des opérations en faveur de la RDCongo ont été programmées. Également le budget 2004 sera en grande partie consacré à des opérations pour la RDC.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décision du Comité Ministériel des Relations Extérieures du 18 janvier 1991.

Schuldverlichting

B.A. 14 54 13 5431. — *Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (via de Nationale Delcreditedienst). (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	13 634	13 634	19 586	19 586	19 586	19 586

Verklarende nota.

Het ministerieel Comité voor Buitenlandse Betrekkingen heeft op 18 januari 1991 beslist jaarlijks een bedrag van 550 miljoen BEF (13 634 duizend euro) gemiddeld te voorzien op de begroting van internationale samenwerking om schulddelgingsoperaties via de Nationale Delcreditedienst te realiseren.

Op 24 februari 1998 werd een nieuwe trilaterale overeenkomst ondertekend tussen ABOS, het ministerie van Financiën en de Delcreditedienst. Zowel de kwantitatieve aspecten als de kwalitatieve aspecten van de overeenkomst werden hierbij herzien. Naast betere financiële voorwaarden waaraan de Administratie de schulden overkoopt werd de grootste vooruitgang geboekt op het kwalitatieve vlak : voor alle landen die in aanmerking komen voor schuldverlichtingsoperaties binnen de Overeenkomst, beschikt de Administratie nu over de nodige informatie om de ontwikkelingsrelevantie van de operatie te maximaliseren en om deze optimaal af te stemmen op het per land gevoerde beleid.

De operaties kunnen verschillende vormen aannemen :

— de aankoop van vorderingen op rekening van de Staat bij de NDD. De afkoppingsprijs bedraagt 25 % van de nominale waarde van de vordering. De tegenwaarde in lokale munt kan gebruikt worden ter ondersteuning van projecten of van ontwikkelingsrelevante posten van de begroting van het betrokken land;

— tussenkomst in de schuldverlichting toegestaan in het kader van de Club van Parijs (kredieten toegestaan door staten of hun instellingen, of door private ontleners met een waarborg van de staat). De DGOS betaalt de helft van de schuldkwijtschelding in geactualiseerde waarde.

De in 2002 gerealiseerde uitgaven hadden betrekking op operaties ten gunste van Sierra Leone ten belope van 1 463 021,62 EUR, Togo ten belope van 481.299,84 EUR, Guinée-Bissau ten belope van 594.889,81 EUR, Guinée Conakry ten belope van 1.381.880,12 EUR, Cameroun ten belope van 9 225 348,54 EUR en Tanzania ten belope van 487.560,07 EUR.

In 2003 werden operaties ten gunste van de DR Congo geprogrammeerd. Ook de begroting 2004 zal grotendeels aan operaties ten gunste van de DRC besteed worden.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Beslissing van het ministerieel Comité voor Buitenlandse Betrekkingen van 18 januari 1991.

Accord du 10 septembre 1991 relatif à la contribution du Département de la Coopération au Développement au programme d'assainissement financier de l'Office National du Ducroire.

Convention du 24 février 1998 relative à la contribution du Département de la Coopération au Développement aux allègements de la dette des pays en voie de développement réalisés par l'Office National du Ducroire pour le compte de l'État.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Décision du Comité Ministériel du 18 janvier 1991 : (550 millions de BEF) 13 634 000 euros.

En exécution de la Décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003, les quotes-parts du SPF Finances (4 960 000 euros-ex AB 18 61 28 5105) et du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement (Division organique 51 — Direction générale des Affaires bilatérales) (992 000 euros-ex AB 14 51 12 5105) dans les opérations d'allègement de la dette via l'Office National du Ducroire seront, à partir de 2004, également imputées sur l'allocation de base 14 54 13 5431. En effet, l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » — Official Development Aid) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

A.B. 14 54 13 5432. — *Allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTe).* (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	24 296	0	0	0	0	0
b	24 296	0	0	0	0	0

Note explicative.

Depuis 2003 les dépenses sont imputées sur un crédit non dissocié (allocation de base 14 54 13 5433).

A.B. 14 54 13 5433. — *Allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTe).* (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	0	7 237	7 232	7 228

Note explicative.

En septembre 1996, la Banque mondiale et le Fonds monétaire international ont approuvé une initiative multilatérale de réduction de la dette des pays les plus pauvres lourdement endettés, connue sous le nom de « Initiative HIPC » (heavily indebted poor countries) ou « initiative PPTe » (pays pauvres très endettés). Celle-ci, menée conjointement avec d'autres institutions internationales et avec les créanciers du Club de Paris, a pour but d'aider ces pays à atteindre une situation d'endettement soutenable à moyen terme, pour autant qu'ils aient démontré leur volonté d'ajustement par la mise en place de

Overeenkomst van 10 september 1991 inzake de bijdrage van het Departement van Ontwikkelingssamenwerking aan het programma voor de financiële sanering van de Nationale Delcreditedienst.

Overeenkomst van 24 februari 1998 inzake de bijdrage van het Departement Ontwikkelingssamenwerking in de schuldverlichting van ontwikkelingslanden die de Nationale Delcreditedienst voor rekening van de staat verwezenlijkt.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Beslissing van het ministerieel Comité van 18 januari 1991 : (550 miljoen BEF) 13 634 000 euro.

Vanaf 2004 zal, in uitvoering van de Beslissing van de Minister-raad van 14 oktober 2003, ook het aandeel van de FOD Financiën (4 960 000 euro - ex BA 18 61 28 5105) en van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (Organisatieafdeling 51 — Algemene Directie van de Bilaterale Zaken-ex BA 14 51 12 5105) (992 000 euro) in de schuldkwijtscheldingsoperaties via de Nationale Delcreditedienst, aangerekend worden op basisallocatie 14 54 13 5431. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA » — begrotingslijn — Official Development Aid) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

B.A. 14 54 13 5432. — *Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC).* (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	24 296	0	0	0	0	0
b	24 296	0	0	0	0	0

Verklarende nota.

Sinds 2003 worden de uitgaven aangerekend op een niet-gesplitst krediet (basisallocatie 14 54 13 5433)

B.A. 14 54 13 5433. — *Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC).* (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	0	7 237	7 232	7 228

Verklarende nota.

In september 1996 hebben de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds een multilateraal initiatief goedgekeurd ter verlichting van de schuld van de armste landen met een zware schuldenlast, bekend onder de naam « HIPC-initiatief » (heavily indebted poor countries). Dit initiatief, samen genomen met andere internationale instellingen en met de schuldeisers van de Club van Parijs, heeft tot doel deze landen te helpen bij het bereiken van een duurzame schuldensituatie op middellange termijn voor zover zij hun bereidheid tot aanpassing hebben getoond door de toepassing van geschikte

mesures appropriées (axées sur la lutte contre la pauvreté) durant une période suffisamment longue. Les pays du Club de Paris se sont ainsi mis d'accord pour réduire le niveau de la dette extérieure des pays les plus pauvres de 90 % ou plus.

Les contributions à l'initiative PPTE-HIPC ont été inscrites sur plusieurs allocations de base :

AB 14 54 13 5433 : Allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTE) (= volet bilatéral)

AB 14 54 33 3508 : Contributions volontaires pluriannuelles aux banques de développement (trust fund Banque mondiale)

AB 14 54 33 5409 : Banque interaméricaine de Développement (en 2004 seulement)

AB 14 54 33 5410 : Participation de la Belgique au financement de l'initiative PRGF-HIPC du Fonds monétaire internationale et de la Banque mondiale (*trust fund* FMI)

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 13 février 1990, complétant la loi du 3 juin 1964, qui autorise le ministre des Finances et le ministre qui a les relations commerciales extérieures dans ses attributions à remettre en tout ou en partie le principal et les intérêts des prêts d'État accordés dans le passé.

Décision du Conseil des ministres du 7 octobre 1997.
Décision du Conseil des ministres du 22 avril 1999.
Décision du Conseil des ministres du 11 mai 2001.

Décompte du crédit demandé pour 2004

— Implications financières, pour l'État, de l'initiative en faveur des pays pauvres lourdement endettés, en ce qui concerne les dossiers assurés par l'Office national du Ducroire pour le compte de l'État :

	Estim. point d'achèvement	A compenser en 2004
Cameroun	Q 1 2004	2 900 000,00
Ghana	Q 2 2004	74 000,00
Total		2 974 000,00

— Implications financières, pour l'Office national du Ducroire, de l'initiative en faveur des pays pauvres lourdement endettés. Le coût financier sera compensé par l'État :

	Estim. point d'achèvement	A compenser en 2004
Cameroun	Q 1 2004	2 372 000,00
Sénégal	Q 4 2003	95 000,00
Total		2 467 000,00

maatregelen (gericht op de strijd tegen de armoede) tijdens een voldoende lange periode. De landen van de Club van Parijs zijn op die manier overeengekomen om het peil van de buitenlandse schuld van de armste landen te verminderen met 90 % of meer.

De bijdragen aan het HIPC-initiatief werden ingeschreven op verschillende basisallocaties :

BA 14 54 13 5433 : Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC) (= bilateraal luik)

BA 14 54 33 3508 : Vrijwillige meerjarige bijdragen aan ontwikkelingsbanken (trust fund Wereldbank)

BA 14 54 33 5409 : Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank (alleen in 2004)

BA 14 54 33 5410 : Deelname van België aan de financiering van het PRGF-HIPC-initiatief van het Internationaal monetair fonds en de Wereldbank (trust fund IMF)

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 13 februari 1990, ter aanvulling van de wet van 3 juni 1964, die de minister van Financiën en de minister die de Buitenlandse Handelsbetrekkingen onder zijn bevoegdheid heeft machtigt de hoofdsom en intresten van in het verleden toegestane staatsleningen geheel of gedeeltelijk kwijt te schelden.

Beslissing van de Ministerraad van 7 oktober 1997.
Beslissing van de Ministerraad van 22 april 1999.
Beslissing van de Ministerraad van 11 mei 2001.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

— Financiële implicaties voor de Staat ingevolge het initiatief voor de armste landen met zware schuldenlast voor de zaken verzekerd door de Nationale Delcrederedienst voor rekening van de Staat :

	Raming completion point	Te compenseren 2004
Kameroen	Q 1 2004	2 900 000,00
Ghana	Q 2 2004	74 000,00
Totaal		2 974 000,00

— Financiële implicaties voor de Nationale Delcrederedienst ingevolge het initiatief voor de armste landen met zware schuldenlast. De financiële kost zal door de Staat gecompenseerd worden :

	Raming completion point	Te compenseren 2004
Kameroen	Q 1 2004	2 372 000,00
Senegal	Q 4 2003	95 000,00
Totaal		2 467 000,00

— Annulation, en faveur de certains pays PPTE, de l'encours des prêts d'État accordés dans le passé :

	Estim. point d'achèvement	Echéancier en 2004
Cameroun	Q 1 2004	1 365 198,89
Ethiopie	Q 3 2003	454 884,00
Guinée	Q 1 2004	123 946,76
Sao Tomé	Q 2 2004	247 890
Total		2 191 919,65

Pour l'évaluation des montants, on a toujours pris pour point de départ, par le passé, la date du point d'achèvement + les six mois nécessaires pour conclure l'accord multilatéral et bilatéral du club de Paris. Pour les pays remplissant les conditions, les compensations peuvent être étalées, aux termes de la décision du Conseil des ministres de mai 2001, en vue de coïncider avec les dates des échéances des prêts d'état, et sur une période de dix ans pour ce qui concerne les compensations dues à l'Office national du Ducroire.

Les dépenses réelles seront fonction du nombre de pays qui auront atteint leur point d'achèvement (« completion point »).

En 2004, vu l'imprévisibilité (en effet, en 2003 aucun paiement dans le cadre du volet bilatéral de l'initiative PPTE a dû être fait), les crédits nécessaires ont été repris dans une provision interdépartementale. (Décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003).

Projets non transférés à la CTB (en extinction) et coopération financière

A.B. 14 54 14 5442. — *Projets non transférés à la CTB. (cf. art. 2.14.8 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	135 623	0	0	0	0	0
b	90 538	3 500	3 800	100	100	100

Note explicative.

En principe, tous les projets et programmes bilatéraux seront dorénavant imputés sur l'AB 14 54 10 5402 — Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés.

Néanmoins, un montant de 3 800 000 euros est encore inscrit sur cette allocation de base afin de permettre,

— l'exécution du paiement dû en 2004 pour un projet qui n'a pas été transféré à la CTB (bonification d'intérêts Indonésie);

— de même que le financement de la dernière tranche d'un projet confié à la Banque Mondiale dont l'exécution est tributaire de l'évolution des travaux sur le terrain (Mali — Programme décennal pour l'éducation);

— et, si besoin est, l'imputation des dépenses des années antérieures, effectuées par les comptables à l'étranger et à régulariser *a posteriori*.

— Kwijtschelding ten gunste van sommige HIPC-landen van het obligo ten gevolge van in het verleden toegekende staatsleningen :

	Raming completion point	Vervalt in 2004
Kameroen	Q 1 2004	1 365 198,89
Ethiopie	Q 3 2003	454 884,00
Guinea	Q 1 2004	123 946,76
Sao Tomé	Q 2 2004	247 890
Totaal		2 191 919,65

Om de bedragen te ramen werd in het verleden steeds de datum van het « completion point » als vertrekbasis genomen plus zes maanden om het multilateraal en bilateraal akkoord van de Club van Parijs af te sluiten. Voor de landen die in aanmerking komen kunnen, zoals voorzien door de beslissing van de Ministerraad van mei 2001, de compensaties gespreid worden in overeenstemming met de vervaldagen voor de staatsleningen en over een periode tot 10 jaar voor de compensaties aan de Nationale Delcredetendienst.

De reële uitgaven zullen functie zijn van het aantal landen die hun « completion point » effectief zullen bereikt hebben.

In 2004 werden, gelet op de onvoorspelbaarheid (zo diende in 2003 geen enkele betaling in het kader van het bilaterale HIPC-luik te gebeuren), de nodige kredieten opgenomen in een interdepartementale provisie. (Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003).

Niet aan BTC overgedragen projecten (in uitdoving) en financiële samenwerking

B.A. 14 54 14 5442. — *Niet aan BTC overgedragen projecten. (cf art. 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	135 623	0	0	0	0	0
b	90 538	3 500	3 800	100	100	100

Verklarende nota.

In principe worden alle bilaterale projecten en programma's voortaan aangerekend op BA 14 54 10 5402 — Dekking operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen.

Desondanks wordt nog een bedrag van 3 800 000 euro voorzien op deze basisallocatie teneinde,

— de in 2004 verschuldigde betaling voor één niet aan BTC overgedragen project (rentebonificatie Indonesië);

— evenals de laatste schijf van een project toevertrouwd aan de Wereldbank, waarvan de uitvoering afhankelijk is van de evolutie van de werken op het terrein (Mali — Programme décennal pour l'éducation) te kunnen uitvoeren;

— en indien nodig, eventuele uitgaven verricht tijdens vorige jaren door de rekenplichtigen in het buitenland en te regulariseren ex post, te kunnen aanrekenen.

Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Chapitre IV — Politique extérieure — Section I — Fonds de la coopération au développement de la Loi programme du 24 décembre 1993.

Arrangements particuliers avec les partenaires dans les pays à faible revenu.

Marchés publics de travaux, de fournitures et de services.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (en milliers d'euros)

Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Hoofdstuk IV — Buitenlands beleid — Afdeling I — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking van de Programmawet van 24 december 1993.

Bijzondere overeenkomsten met de partners in de lage-inkomenslanden.

Overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (in duizend euro)

	2003	2004	2005	2006	2007
Bonification d'intérêts Indonésie/ <i>Rentebonificatie Indonesië</i>	100	100	100	100	100
Burundi -Fonds Belgo-Burundais de Réemploi/ <i>Burundi-Belgisch Burundees Wederaanwendingsfonds</i>	2 500				
Mali -PRODEC/ <i>Mali-PRODEC</i>		3 659			
Estimation dépenses locales restant à imputer/ <i>Raming van de nog aan te rekenen lokale uitgaven</i>	900	41			
Total/ Totaal	3 500	3 800	100	100	100

A.B. 14 54 14 5443. — *Diverses formes de coopération financière (cf art. 2.14.5 et 2.14.8 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	21 819	22 000	30 000	50 000	80 000

Note explicative.

Les modes de coopération bilatérale de gouvernement à gouvernement ont fortement évolué au cours des dernières années.

Sur la base, notamment, des recommandations de la Banque Mondiale et de l'OCDE, les programmes de coopération font l'objet d'une coordination accrue entre bailleurs de fonds et d'une harmonisation de plus en plus poussée des procédures.

Par ailleurs, du côté des partenaires en développement, la politique « d'appropriation » (« ownership ») est de plus en plus présente et se manifeste notamment par l'élaboration de cadres de stratégie de lutte contre la pauvreté, soutenus par les institutions financières internationales.

En outre, les bailleurs de fonds et les pays bénéficiaires travaillent selon la formule du partenariat.

Un dialogue suivi entre pays donateurs et récipiendaires s'instaure dans le but d'utiliser au mieux les ressources disponibles en fonction des besoins recensés par le bénéficiaire.

B.A. 14 54 14 5443. — *Diverse vormen van financiële samenwerking (cf art. 2.14.5 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	21 819	22 000	30 000	50 000	80 000

Verklarende nota.

De vormen van bilaterale samenwerking tussen regeringen zijn de laatste jaren sterk gewijzigd.

Meer bepaald op aanbeveling van de Wereldbank en van de OESO, werd de donorcoördinatie van de samenwerkingsprogramma's opgevoerd en werden de procedures steeds verder geharmoniseerd.

Langs de kant van de ontwikkelingspartners is « lokaal meesterschap » (« ownership ») meer en meer aanwezig, wat zich ondermeer uit in het opstellen van strategische kaders voor de strijd tegen de armoede. Ze worden hierin bijgestaan door de internationale financiële instellingen.

Bovendien werken donoren en begunstigden samen volgens een formule van partnerschap.

Een permanente dialoog tussen de partnerlanden moet er toe bijdragen de beschikbare middelen zo goed mogelijk aan te wenden en dit in functie van de door de begunstigden vastgestelde behoeften.

Dans le cadre de ce dialogue, il est essentiel que les pays en développement puissent démontrer qu'ils appliquent les principes de bonne gouvernance et qu'ils enregistrent des progrès en matière de lutte contre la pauvreté.

Du côté des bailleurs de fonds, il y a lieu de veiller à ce que l'aide soit la plus efficace, la plus efficiente et la plus prévisible possible.

Des mécanismes doivent pour ce faire être encouragés en vue de réduire les coûts de l'aide, de simplifier les procédures et de favoriser l'appropriation par les pays bénéficiaires de l'aide.

Dans ce contexte, divers modes de coopération financière sont recommandés par les instances financières internationales, pour autant que les pays rencontrent des critères de bonne gestion politique, institutionnelle, financière, économique et sociale.

Ces modes de coopération sont notamment l'aide budgétaire non ciblée, l'aide budgétaire ciblée sur un programme sectoriel, l'aide à la balance des paiements, la mise en commun d'apports financiers de plusieurs bailleurs de fonds pour la réalisation d'activités de coopération gérées par le partenaire (« basket funding »).

Il convient d'imputer la coopération financière sur une allocation de base séparée, de manière à enregistrer de manière distincte les progrès réalisés dans la mise en œuvre de ce type d'aide.

Dans le cadre de ces modes de coopération, l'apport financier est mis soit directement, soit via un « pooling » avec d'autres bailleurs de fonds, par l'État belge à la disposition des partenaires. Il s'agit d'un don au pays partenaire. Le suivi collectif et l'assistance technique sont à répartir entre les bailleurs de fonds et il faut éviter des doubles emplois. La CTB, organe d'exécution des tâches de service public en matière de coopération bilatérale directe est chargée plus spécialement dans ce cas de tâches d'expertise, de suivi, de contrôle et d'audit, (cf. l'article 9 du contrat de gestion). Et, à la demande du partenaire, la CTB peut être chargée de la fourniture d'un appui technique.

Les pays qui pourront être pris en considération pour l'aide budgétaire sont ceux qui sont déjà internationalement reconnus comme répondant aux critères de bonne gestion et disposant d'une stratégie de lutte contre la pauvreté approuvée par les instances financières internationales.

Des conventions seront négociées avec ces pays, en tenant compte du contexte de coordination internationale entre bailleurs de fonds et dans le cadre de procédures décidées de commun accord avec le partenaire.

Ce dernier sera évalué en fonction de ses performances et les résultats détermineront la position des bailleurs de fonds en ce qui concerne la poursuite de ces modes de coopération avec le partenaire.

Par ailleurs, l'aide à la balance des paiements pourrait être accordée à l'appui de listes positives de produits et avec constitution de fonds de réemploi dans lesquels seraient versés la contre-valeur en monnaie locale. Ces fonds doivent notamment servir à financer des projets à caractère social et à haute intensité de main d'œuvre.

En 2003, les opérations suivantes ont été financées :

Tanzanie	8 000 000
Niger	2 500 000
Ethiopie	2 500 000
Burundi	5 000 000
Bolivië	2 500 000
Suivi CTB	500 045
A déterminer	818 955
Total	21 819 000

Essentiellement daarbij is dat het ontwikkelingsland aantoont principes van goed beheer toe te passen en vooruitgang in de strijd tegen de armoede te boeken.

De donor van zijn kant dient erover te waken dat de hulp zo doelmatig, zo doeltreffend en zo voorspelbaar mogelijk is.

Mechanismen die de kosten van de hulp beperken, die de procedures vereenvoudigen en die het « lokaal meesterschap » bevorderen, dienen aangemoedigd te worden.

In die context bevelen de internationale financiële instellingen diverse vormen van financiële samenwerking aan, op voorwaarde dat de landen het eens zijn over criteria van goed politiek, institutioneel, financieel, economisch en sociaal beheer.

Het gaat hier ondermeer over niet-gerichte budgethulp, sector-gerichte budgethulp, betalingsbalanshulp en « basketfunding », waarbij meerdere donoren financiële middelen samenbrengen die bestemd zijn voor de realisatie van samenwerkingsactiviteiten en die beheerd worden door de partner.

Het wordt opportuun geacht financiële samenwerking in te schrijven op een aparte basisallocatie, zodat de vooruitgang van deze samenwerkingsvorm beter opgevolgd kan worden.

De Belgische Staat zal haar financiële bijdrage rechtstreeks, of in een « pool » met andere donoren, ter beschikking stellen van de partners. Het betreft een gift aan het partnerland. De gemeenschappelijke opvolging en de technische bijstand dienen verdeeld te worden tussen de verschillende donoren zodat dubbel gebruik vermeden wordt. De BTC, als uitvoeringsorgaan van de taken van openbare dienst inzake directe bilaterale samenwerking, wordt meer speciaal belast met de expertise, de opvolging, de controle en de audit (cf. artikel 9 van het beheerscontract). En, op verzoek van de partner, kan BTC belast worden met de levering van technische bijstand.

Slechts die landen waarvan internationaal erkend wordt dat ze beantwoorden aan de criteria voor goed beheer en die beschikken over een door de internationale financiële instellingen goedgekeurde strategie voor de strijd tegen de armoede, zullen in aanmerking komen voor begrotingshulp.

De overeenkomsten die met die landen onderhandeld zullen worden, zullen rekening houden met de context van internationale donor-coördinatie en met de in gemeenschappelijk overleg met de partner besliste procedures.

De prestaties van deze laatste zullen geëvalueerd worden en de resultaten van deze evaluatie zullen bepalend zijn voor het standpunt dat de donoren zullen innemen omtrent het al dan niet verder zetten van deze samenwerkingsvormen met de betrokken partner.

Betalingsbalanshulp zal toegekend kunnen worden op basis van positieve lijsten van producten en gepaard kunnen gaan met de oprichting van een wederaanwendingsfonds waarin de tegenwaarde in lokale munt gestort wordt. Deze fondsen kunnen meer bepaald gebruikt worden voor het financieren van sociale en van arbeidsintensieve projecten.

In 2003 werden volgende operaties gefinancierd :

Tanzanië	8 000 000
Niger	2 500 000
Ethiopië	2 500 000
Burundi	5 000 000
Bolivië	2 500 000
Opvolging door BTC	500 045
Reserve	818 955
Totaal	21 819 000

Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Conventions de mise en œuvre à conclure.

Chapitre IV — Politique extérieure — Section I — Fonds de la coopération au développement de la Loi programme du 24 décembre 1993.

Conventions spécifiques avec les partenaires dans les pays à faible revenu.

Décompte du crédit demandé pour 2004

A déterminer : tant le don au pays partenaire que les tâches d'expertise, de suivi, de contrôle et d'audit confiées à la CTB en exécution de l'article 9 du contrat de gestion seront imputés sur cette allocation de base.

A.B. 14 54 14 8444 . — *Prêts à des États étrangers. (cf art. 2.14.14 du budget général des dépenses). Ex AB 18 61 38 8416*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	25 120	20 000	20 000	20 000
b	0	0	21 280	26 000	26 000	26 000

Note explicative.

Les prêts d'État à État sont accordés à des pays en voie de développement afin de financer des projets de nature économique et/ou sociale.

En ceci, la Belgique mène la même politique que d'autres pays industrialisés. En effet, tous les pays de l'OCDE disposent de l'un ou l'autre mécanisme d'assistance financière permettant l'octroi de prêts à long terme et à faible taux d'intérêt aux pays en voie de développement. Ces moyens doivent être réservés pour des projets dans des pays appartenant à la catégorie NU des pays les moins avancés ou pour des projets non commercialement viables dans d'autres pays en voie de développement.

Fin avril 2001, le Comité d'aide au Développement de l'OCDE, a approuvé une recommandation concernant le déliement de l'aide au développement vers le pays les moins avancés (PMA). Des nouveaux projets dans les PMA financés par toutes sortes d'aide au développement (entre autres les prêts d'État à État) font l'objet, dès le 1^{er} janvier 2002, d'une adjudication publique internationale. Les entreprises belges qui participeront à cette adjudication entreront donc en concurrence avec des entreprises étrangères. En contrepartie, les entreprises belges pourront participer à des adjudications compétitives internationales pour des projets financés au moyen de budgets d'aide au développement des autres pays de l'OCDE.

Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Af te sluiten overeenkomsten inzake de tenuitvoerlegging.

Hoofdstuk IV — Buitenlands beleid — Afdeling I — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking van de Programmawet van 24 december 1993.

Bijzondere overeenkomsten met de partners in de lage-inkomenslanden.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Te bepalen : zowel de gift aan het partnerland als de expertise-, opvolgings-, controle- en audittaken die aan BTC toevertrouwd worden in uitvoering van artikel 9 van het beheerscontract, zullen op deze basisallocatie aangerekend worden.

B.A. 14 54 14 8444 . — *Leningen aan vreemde staten. (cf art. 2.14.14 van de algemene uitgavenbegroting). Ex BA 18 61 38 8416*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	25 120	20 000	20 000	20 000
b	0	0	21 280	26 000	26 000	26 000

Verklarende nota.

De leningen van Staat tot Staat worden verstrekt aan ontwikkelingslanden voor de financiering van projecten van economische en/of sociale aard.

Op dit vlak voert België hetzelfde beleid als andere geïndustrialiseerde landen. Alle landen van de OESO beschikken immers over één of ander financieel bijstandsmechanisme dat de toekenning aan ontwikkelingslanden van langetermijnleningen aan een lage interestvoet regelt. Deze middelen dienen gereserveerd te worden voor projecten in landen uit de VN-categorie der Minst Ontwikkelde landen of voor niet-commercieel leefbare projecten in andere ontwikkelingslanden.

Eind april 2001 heeft het Ontwikkelingssamenwerkingscomité van de OESO een aanbeveling goedgekeurd betreffende de ontbinding van de ontwikkelingshulp aan de minst ontwikkelde landen (MOL). Nieuwe projecten in de MOL, gefinancierd door allerlei ontwikkelingshulp (waaronder leningen van Staat tot Staat), maken sinds 1 januari 2002 het voorwerp uit van een internationale openbare aanbesteding. De Belgische ondernemingen die zullen deelnemen aan deze aanbesteding zullen in concurrentie treden met internationale ondernemingen. Anderzijds, zullen Belgische ondernemingen, dankzij ontwikkelingshulp van andere landen, deelnemen aan competitieve internationale aanbestedingen voor projecten die gefinancierd worden met ontwikkelingsgeld van andere landen van de OESO.

Le mécanisme des prêts d'État (liés ou déliés) constitue également un instrument de notre politique d'assistance bilatérale et financière à l'égard des pays du Tiers Monde. Les prêts sont considérés comme un élément de la coopération internationale belge et sont dès lors notifiés auprès du Comité de la Coopération au développement de l'OCDE. À partir de 2004, les prêts d'État seront inscrits au budget de la coopération au développement. En effet, l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » — Official Development Aid) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

Les propositions d'affectation des montants prévus annuellement pour les prêts à des États étrangers sont examinées par FINEXPO, le comité de soutien financier à l'exportation créée en exécution de l'article 3 de l'AR du 30 mai 1997, avant d'être soumis à l'approbation du Conseil des ministres par les ministres compétents.

Étant donné le nombre d'intervenants et l'instabilité politique que peuvent connaître certains pays bénéficiaires de prêts d'États, la finalisation des accords de prêts peut parfois prendre plusieurs mois. Il est dès lors tout à fait possible de voir un prêt accordé sur un programme d'une année, être seulement engagé au cours de l'année suivante, puis ordonnancé encore un an après.

Base légale

Arrêté royal du 30 mai 1997 relatif au renforcement de l'efficacité des instruments de soutien financier à l'exportation pris en application de l'article 3, § 1^{er}, 1^o et 6^o de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (chiffres provisoires)

Au niveau du programme il est proposé de prévoir le même montant que celui demandé en engagements.

Pour 2004, il est demandé un crédit d'engagement de 25 120 000 EUR.

Ce montant est justifié par un certain nombre de projets qui ont déjà reçu un avis positif de FINEXPO : Algérie (9 932 000 EUR), Chine (2 100 000 EUR) et par un certain nombre d'autres projets déjà connus au secrétariat de FINEXPO : Burkina Faso (2 300 000 EUR), Maroc (4 900 000 EUR), Equateur (4 000 000 EUR) et Togo (3 550 000 EUR).

Sur base des projets pluriannuels connus et déjà approuvés et ceux qui seront approuvés en 2003, il est demandé de prévoir, sur le crédit d'ordonnancement 2004, un montant de 21 280 000 EUR. Le montant est plus au moins égal à celui de 2003.

Pour les pays suivants un crédit d'ordonnancement est indispensable vu que l'engagement sera fait en 2003 ou en 2004 : Ouzbékistan (4 000 000 EUR), Mozambique (991 000 EUR), Philippines (6 300 000 EUR), Equateur (982 000 EUR), Algérie (7 280 000 EUR), Burkina Faso (2 300 000 EUR) et Chine (2 100 000 EUR). Népal (2 100 000 EUR) a déjà été engagé en 2002.

Dit stelsel van staatsleningen (gebonden of ongebonden) vormt ook een instrument van ons bilateraal en financieel bijstandsbeleid ten opzichte van de derdewereldlanden. De leningen worden erkend als een onderdeel van de Belgische internationale samenwerking en worden als dusdanig genotificeerd bij het ontwikkelingssamenwerkingscomité van de OESO. Vanaf 2004 worden de staatsleningen ingeschreven op de begroting ontwikkelingssamenwerking. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA » — begrotingslijn — Official Development Aid) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

De voorstellen tot toewijzing van de jaarlijks voor leningen aan vreemde Staten voorziene bedragen worden vooreerst onderzocht door FINEXPO, het comité voor financiële steun aan de export, opgericht ter uitvoering van artikel 3 van het KB van 30 mei 1997, alvorens ze door de bevoegde ministers bij de Ministerraad worden ingediend.

Gezien het aantal tussenkomsten en de politieke instabiliteit van bepaalde begunstigde landen, kan de afhandeling van een lening van Staat tot Staat meerdere maanden in beslag nemen. Het is dus best mogelijk dat een lening, toegekend op een programma van een bepaald jaar, slechts vastgelegd wordt in het volgende jaar, en een jaar later eerst wordt geordonnanceerd.

Wettelijke basis

Koninklijk besluit van 30 mei 1997 houdende de versterking van de doeltreffendheid van de instrumenten voor financiële steun aan de export, genomen bij toepassing van artikel 3, § 1, 1^o en 6^o van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Op het niveau van het programma wordt hetzelfde bedrag voorzien als op het niveau van de vastleggingen.

Voor 2004 wordt een vastleggingskrediet gevraagd van 25 120 000 EUR.

Dit bedrag wordt verantwoord door een aantal projecten die reeds een positief advies kregen van FINEXPO : Algerije (9 932 000 EUR), China (2 100 000 EUR) en door andere projecten die reeds gekend zijn op het secretariaat van FINEXPO : Burkina Faso (2 300 000 EUR), Marokko (4 900 000 EUR), Ecuador (4 000 000 EUR) en Togo (3 550 000 EUR).

Op basis van de gekende en reeds goedgekeurde meerjarige projecten en van deze die in 2003 nog zullen goedgekeurd worden, wordt gevraagd een bedrag van 21 280 000 EUR te voorzien op het ordonnanceringskrediet 2004. Het bedrag is nagenoeg hetzelfde als dit van 2003.

Voor volgende landen is zeker een ordonnanceringskrediet nodig omdat de vastlegging ofwel in 2003 of in 2004 zal geschieden : Oezbekistan (4 000 000 EUR), Mozambique (991 000 EUR), Filipijnen (6 300 000 EUR), Ecuador 982 000 EUR, Algerije (7 280 000 EUR), Burkina Faso (2 300 000 EUR) en China (2 100 000 EUR). Nepal (2 100 000 EUR) werd reeds vastgelegd in 2002.

Fonds locaux

A.B. 14 54 16 3535. — *Programme de micro-interventions. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	2 499	0	0	0	0	0
b	2 846	300	100	0	0	0

Note explicative.

En principe, toutes les dépenses seront imputées sur l'AB 14 54 10 5402. — Couverture des frais opérationnels de la CTB et alimentation des comptes cogérés.

Néanmoins, un montant de 100 000 euros est encore inscrit sur cette allocation de base afin de permettre, si besoin est, l'imputation des dépenses des années antérieures, effectuées par les comptables à l'étranger et à régulariser a posteriori.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Estimation.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/2. — COOPERATION NON GOUVERNEMENTALE**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Le programme 54/2 englobe les initiatives de tiers subsidiées par l'Administration :

- les organisations non gouvernementales;
- le « *Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand/VVOB* » et l'« *Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger/APEFE* »;
- les institutions scientifiques;
- les universités, représentées par le *Vlaamse Interuniversitaire Raad* (VLIR) et le *Conseil Interuniversitaire francophone* (CIUF);
- certaines organisations de droit privé organisant des stages groupés;
- les administrations décentralisées;
- les syndicats;
- les organisations spécialisées qui interviennent en faveur des ressortissants des pays à faible revenu, se trouvant en Belgique;
- le Conseil fédéral du Développement durable;
- et quelques bénéficiaires divers.

Lokale fondsen

B.A. 14 54 16 3535. — *Micro-interventieprogramma. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	2 499	0	0	0	0	0
b	2 846	300	100	0	0	0

Verklarende nota.

In principe komen alle uitgaven ten laste van BA 14 54 10 5402. — Dekking operationele kosten van de BTC en bevoorrading van de medebeheerde rekeningen.

Desondanks wordt nog een bedrag van 100 000 euro voorzien op deze basisallocatie teneinde, indien nodig, eventuele uitgaven verricht tijdens vorige jaren door de rekenplichtigen in het buitenland en te regulariseren ex post, te kunnen aanrekenen.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Raming.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/2. — NIET-GOUVERNEMENTELE SAMENWERKING**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Programma 54/2 omvat de initiatieven van derden die betoelaagd worden door de Administratie :

- niet-gouvernementele organisaties;
- de « *Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand/VVOB* » en de « *Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger/APEFE* »;
- wetenschappelijke instellingen;
- universiteiten, vertegenwoordigd door de *Vlaamse Interuniversitaire Raad* (VLIR) en de *Conseil Interuniversitaire francophone* (CIUF);
- privaatrechtelijke organisaties die groepsstages inrichten;
- gedecentraliseerde besturen;
- vakbonden;
- gespecialiseerde organisaties die hulp verlenen aan onderdanen uit lage-inkomenslanden die in België verblijven;
- de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling;
- en een aantal diverse begunstigden.

Aussi bien les activités des organisations non gouvernementales que les activités des autres partenaires de la coopération bilatérale indirecte doivent être compatibles avec les objectifs de la coopération internationale belge visés à l'article 3 de la loi du 25 mai 1999, en tenant compte des critères de pertinence au développement, visés à l'article 4 de ladite loi :

- le renforcement des capacités institutionnelles et de gestion;
- l'impact économique et social;
- la viabilité technique et financière;
- l'efficacité de la procédure d'exécution prévue;
- l'attention portée à l'égalité entre hommes et femmes;
- le respect pour la protection ou la sauvegarde de l'environnement.

La collaboration avec les acteurs non gouvernementaux sera basée sur la responsabilisation des acteurs et sur la justification et l'évaluation ex post. Concrètement, l'administration approuve un accord-cadre et/ou un programme quinquennal global ainsi qu'un plan annuel qui définiront les objectifs, les instruments et les modalités d'exécution. Ce document fixera également les conditions de gestion et de contrôle des subsides attribués en vue de la réalisation des actions. Les acteurs non gouvernementaux seront autonomes quant à l'exécution, tout en étant tenus de soumettre annuellement une justification précise de leurs actions. Enfin, des évaluations externes ponctuelles seront menées plus souvent qu'auparavant, afin de vérifier les réalisations en fonction des objectifs fixés.

D'ailleurs, au cours des dernières années, les acteurs indirects ont soumis leurs programmes dans le Sud et leurs activités en Belgique à des évaluations tant internes qu'externes, et ce en vue de la préparation des programmes quinquennaux 2003-2007.

Dans le contexte de l'accord-cadre et du plan annuel qui les concernent, les acteurs non gouvernementaux seront par ailleurs invités à unir leurs efforts dans les pays et les secteurs où la coopération belge envisage une présence durable.

En outre, les acteurs non gouvernementaux pourront être invités à contribuer à l'exécution des projets gouvernementaux, s'il s'avérait qu'ils sont les mieux à même de s'en charger.

Au mois d'août 2003, la Direction générale de la Coopération au Développement comptait 47 personnes (dont 22 agents de niveau A) directement responsables de la préparation et du suivi de la coopération non gouvernementale.

Zowel de niet-gouvernementele organisaties als de andere partners van de indirecte bilaterale samenwerking dienen activiteiten uit te voeren die in overeenstemming zijn met de doelstellingen van de Belgische internationale samenwerking, bedoeld in artikel 3 van de wet van 25 mei 1999 en zulks rekening houdend met de criteria van ontwikkelingsrelevantie, bedoeld in artikel 4 van dezelfde wet :

- de versterking van de institutionele en beheerscapaciteit;
- de economische en sociale impact;
- de technische en financiële haalbaarheid;
- de efficiëntie van de geplande uitvoeringsprocedure;
- de aandacht voor de gelijkheid tussen mannen en vrouwen;
- het respect voor bescherming of vrijwaring van het leefmilieu.

De samenwerking met de niet-gouvernementele actoren is gebaseerd op responsabilisering van de actoren en op verantwoording en evaluatie ex-post. Dit houdt in dat de overheid een raamakkoord en/of een globaal vijftienprogramma evenals een jaarlijks plan goedkeurt, waarin de doelstellingen, de instrumenten en de uitvoeringsmodaliteiten worden bepaald. Ook de voorwaarden inzake beheer en controle van de toegekende toelagen voor het realiseren van de acties worden hierin vastgelegd. De niet-gouvernementele actoren worden verantwoordelijk gesteld voor de uitvoering, maar zijn gehouden jaarlijks een nauwkeurige verantwoording af te leggen. Bovendien worden, meer dan voorheen, steekproefsgewijs externe evaluaties uitgevoerd teneinde de realisaties te toetsen aan de vooropgestelde doelstellingen.

Trouwens, tijdens de voorbije jaren hebben de indirecte actoren hun programma's in het zuiden en hun activiteiten in België, onderworpen aan zowel interne als externe evaluaties, en dit met het oog op de voorbereiding van de vijftienprogramma's 2003-2007.

De niet-gouvernementele actoren zullen binnen het kader van hun raamakkoord en jaarplan uitgenodigd worden de krachten te bundelen in deze landen en sectoren, waar de Belgische samenwerking een duurzame aanwezigheid betracht.

Bovendien kunnen de niet-gouvernementele actoren uitgenodigd worden mee de uitvoering op zich te nemen van gouvernementele projecten, indien zou blijken dat zij hiervoor de meest geschikte uitvoerder zijn.

In augustus 2003 waren binnen de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking 47 personen (waaronder 22 niveau A) rechtstreeks verantwoordelijk voor de voorbereiding en de opvolging van de niet-gouvernementele samenwerking.

	2002		2003		2004	
	Réalis. — Realis.	% Tot. — % Tot	Ap. CB — Na BC	% Tot. — % Tot	Init. — Init.	% Tot. — % Tot
Engagements. — Vastleggingen	163 463	24,4	252 543	25,2	180 612	14,2
Ordonnancements. — Ordonnanceringen — Année en cours. — Lopend jaar	158 072					
— Transferts. — Overdracht	12 624					
— Total. — Totaal	170 696	24,8	255 421	32,7	183 325	23,6

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT EN MILLIERS D'EUROS

ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN DUIZEND EURO

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
— Organisations non gouvernementales	86 207	94 404	90 532	— Niet-gouvernementele organisaties.
— Associations pour la formation à l'étranger	14 760	16 200	16 400	— Verenigingen voor opleiding in het buitenland.
— Institutions scientifiques	12 981	9 787	10 555	— Wetenschappelijke instellingen.
— Coopération universitaire	46 952	50 453	53 228	— Universitaire samenwerking
— Programmes de formation et de stage et actions de coopération par des tiers	2 811	* 7 060	6 740	— Vormings- en stageprogramma's en samenwerkingsacties door derden.
— Aide aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu	3 351	** 73 977	2 330	— Hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden.
— Divers	3 634	3 540	3 540	— Diversen.
Total	170 696	255 421	183 325	Totaal.

* En 2003, une nouvelle allocation de base — Initiatives syndicales de l'Institut d'Education Ouvrière Internationale (IEOI), de l'Institut de Formation Syndicale Internationale (IFSI) et du Mouvement pour la Solidarité Internationale (Beweging voor Internationale Solidariteit — BIS) — a été créée.

**À partir de 2004, le programme « migration et développement » sera inscrit au programme 4.

* In 2003 werd een nieuwe basisallocatie — Syndicale initiatieven van het Instituut voor Internationale Arbeidersvorming (IIAV), het Internationaal Syndicaal Vormingsinstituut (ISVI) en de Beweging voor Internationale Solidariteit (BIS) — gecreëerd.

** Vanaf 2004 zal het programma « migratie en ontwikkeling » ingeschreven worden op programma 4.

EN POURCENTAGE

IN PERCENTAGE

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
— Organisations non gouvernementales	50	37	49	— Niet-gouvernementele organisaties.
— Associations pour la formation à l'étranger	9	6	9	— Verenigingen voor opleiding in het buitenland.
— Institutions scientifiques	8	4	6	— Wetenschappelijke instellingen.
— Coopération universitaire	27	20	29	— Universitaire samenwerking.
— Programmes de formation et de stage et actions de coopération par des tiers	2	3	4	— Vormings- en stageprogramma's en samenwerkingsacties door derden.
— Aide aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu	2	29	1	— Hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden.
— Divers	2	1	2	— Diversen.
Total	100	100	100	Totaal.

Organisations non gouvernementales

A.B. 14 54 20 3568. — *Subsides aux personnes et aux organisations non gouvernementales en vue de l'accomplissement d'un stage par de jeunes demandeurs d'emploi dans le cadre de projets de coopération agréés. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	97	50	0	0	0	0

Note explicative.

Dans le cadre du plan pluriannuel pour l'emploi, le Conseil des ministres a approuvé, le 2 octobre 1995, un accord relatif à l'accomplissement d'un stage par de jeunes demandeurs d'emploi dans certains projets de coopération agréés, accord conclu entre le ministre de l'Emploi, du Travail et de la Politique d'égalité des chances et le ministre de la Coopération au développement.

Le but de cet accord était de permettre à de jeunes demandeurs d'emploi de s'investir utilement à l'étranger et ce, pour une durée de 4 mois minimum à 1 an maximum.

Un arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 29 avril 1996 a été rédigé en vue de mettre fin, à la date du 31/12/2002, à ce programme d'envois de Coopérants Jeunes Demandeurs d'Emploi (CJDE).

La pratique a montré en effet, depuis le lancement de ce programme, que le travail à fournir par la DGCD et par les organisations d'envoi, ainsi que les procédures administratives, sont sans commune mesure avec le nombre modeste de jeunes (± 120) qui ont effectivement été agréés depuis 1997.

Après consultation des diverses instances concernées, il a été décidé d'intégrer ce programme d'envois de Coopérants Jeunes Demandeurs d'Emploi dans le cadre du financement des programmes des organisations non gouvernementales tel que défini dans l'arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations, modifié par l'arrêté royal du 8 avril 2002.

Le statut initial de Coopérant Jeune Demandeur d'Emploi est ainsi supprimé, mais la possibilité est toujours donnée au CJDE de partir à l'étranger dans le cadre des programmes des organisations non gouvernementales.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 29 avril 1996 relatif à l'agrément, l'octroi d'allocations et la subvention de personnes et d'organisations non gouvernementales en matière d'envoi de jeunes demandeurs d'emploi dans des projets de coopération agréés ou dans le cadre de conventions bilatérales.

Arrêté ministériel du 25 février 1997 portant les mesures d'exécution de l'arrêté royal du 29 avril 1996.

Niet-gouvernementele organisaties

B.A. 14 54 20 3568. — *Toelagen aan personen en aan niet-gouvernementele organisaties voor het uitvoeren van een stage door jonge werkzoekenden in erkende samenwerkingsprojecten. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	97	50	0	0	0	0

Verklarende nota.

In het kader van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid, keurde de Ministerraad op 2 oktober 1995 een akkoord goed, afgesloten tussen de minister van Tewerkstelling en Arbeid en Gelijke Kansenbeleid en de minister van Ontwikkelingssamenwerking, aangaande het uitvoeren van een stage door werkzoekende jongeren in erkende samenwerkingsprojecten.

Bedoeling was werkzoekende jongeren de kans te geven zich zinvol in te zetten in het buitenland gedurende minimum 4 maanden en maximum 1 jaar.

Een koninklijk besluit dat het koninklijk besluit van 29 april 1996 afschaft werd opgesteld. Dit teneinde het programma voor het uitzenden van Coöperanten Jonge Werkzoekenden (CJW) stop te zetten op 31/12/2002.

De praktijk heeft immers aangetoond dat de door DGOS en door de uitzendorganisaties te leveren inspanningen en de administratieve procedures, niet in verhouding staan tot het klein aantal jongeren (± 120) dat effectief erkend werd sinds 1997.

Na raadpleging van alle betrokken instanties werd ervoor gekozen het programma voor het uitzenden van Coöperanten Jonge Werkzoekenden te integreren in de programmafinanciering van de niet-gouvernementele organisaties, zoals omschreven in het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties, gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 april 2002.

Alhoewel het initieel statuut van de Coöperant Jonge Werkzoekende afgeschaft wordt, heeft de CJW dus nog steeds de mogelijkheid om naar het buitenland te vertrekken en dit in het kader van de programma's van de niet-gouvernementele organisaties.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmwet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 29 april 1996 betreffende de erkenning, betoelaging en subsidiëring van personen en van niet-gouvernementele organisaties inzake het uitzenden van jonge werkzoekenden in erkende samenwerkingsprojecten of in het kader van bilaterale overeenkomsten.

Ministerieel Besluit van 25 februari 1997 houdende uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 29 april 1996.

Directives administratives concernant les mesures d'exécution de l'arrêté royal du 29 avril 1996.

Décompte du crédit demandé pour 2004

À partir de 2004, plus aucun crédit n'est à prévoir.

A.B. 14 54 20 3570. — *Subsides aux organisations non gouvernementales - Financement de programmes. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	83 521	92 854	90 032	95 000	100 000	105 000

Note explicative.

Le 18 juillet 1997, la coopération bilatérale indirecte, mise en œuvre par des organisations non gouvernementales (ONG) belges de développement, a été dotée d'un nouveau cadre légal, au moyen d'un arrêté royal. Depuis lors, les ONG sont subsidiées sur la base d'un programme quinquennal présenté par une ONG ou un groupement d'ONG. Ce programme peut comprendre quatre types d'action : le financement d'un partenaire dans un pays à faible revenu, la sensibilisation de la population résidant en Belgique aux problèmes de la coopération internationale, l'offre de services destinés à soutenir le travail des ONG ou des partenaires locaux et la coopération en personnel. Cette dernière notion comprend notamment l'envoi de coopérants ONG et l'octroi de bourses d'études et de stage à des ressortissants des pays à faible revenu.

Entre-temps, la coopération au développement a changé de physionomie dans le contexte de la Loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge.

De plus, il est ressorti des premières évaluations des premiers programmes quinquennaux qui se sont terminés fin 2002 qu'une adaptation du cadre légal était nécessaire. Le 8 avril 2002, un nouvel arrêté royal modifiant le précédent a donc été signé. Les objectifs de l'arrêté royal de 1997 restent néanmoins inchangés. Les modifications visent à une plus grande simplification des procédures et au renforcement de la notion « approche par programmes », deux objectifs importants de l'arrêté royal de 1997.

— Une nouvelle définition du terme « plan d'action » a été fixée. Une ONG ne doit plus introduire annuellement qu'un seul dossier. Ce dossier assure le lien entre l'estimation des subsides à allouer pour l'année à venir et les réalisations et le rapport financier de l'année antérieure ainsi que le rapport intermédiaire de l'année en cours.

— La collaboration entre deux organisations est déjà considérée comme un groupement.

— Les conditions d'agrément d'une ONG ont été adaptées à la Loi; les procédures de retrait et de suspension de l'agrément ont été clarifiées.

— La possibilité de subsidier d'autres formes d'envoi de personnes que les coopérants ONG et les boursiers a été formulée de manière plus explicite.

— Le statut du coopérant ONG a été amélioré.

Administratieve richtlijnen inzake de uitvoeringsmaatregelen van het KB van 29 april 1996.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Vanaf 2004 dient geen krediet meer voorzien te worden.

B.A. 14 54 20 3570. — *Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties — Programmafianciering. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	83 521	92 854	90 032	95 000	100 000	105 000

Verklarende nota.

Op 18 juli 1997 werd de indirecte bilaterale samenwerking, uitgevoerd door Belgische niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties (NGO's), met een koninklijk besluit voorzien van een nieuw wettelijk kader. Sindsdien worden de NGO's betaald op basis van een vijf-jarenprogramma dat ingediend wordt door een NGO of een samenwerkingsverband van NGO's. Dit programma kan vier soorten activiteiten omvatten : financiering van een partner in de lage-inkomenslanden, sensibilisering van de in België verblijvende bevolking voor de problemen van de internationale samenwerking, dienstverlening die erop gericht is het werk van de NGO's of van lokale partners te ondersteunen en persoonsgebonden samenwerking. Dit laatste betreft onder andere het uitzenden van NGO-coöperanten en het toekennen van studie- en stagebeurzen aan onderdanen uit lage-inkomenslanden.

Ondertussen heeft de Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, de ontwikkelingssamenwerking grondig gewijzigd.

Bovendien is uit de eerste evaluatie van de eerste vijfjarenprogramma's, die eind 2002 afgelopen waren, gebleken dat een aanpassing van het wettelijk kader noodzakelijk was. Op 8 april 2002 werd dan ook een nieuw koninklijk besluit, tot wijziging van het vorige, getekend. De doelstellingen van het koninklijk besluit van 1997 blijven evenwel ongewijzigd. De aanpassingen beogen vooral een verdere vereenvoudiging van de procedures en een versterking van de notie « programmabenedering ». Beide waren trouwens ook belangrijke objectieven van het koninklijk besluit van 1997.

— Een nieuwe definitie van de term « actieplan » werd gegeven. De NGO dient jaarlijks slechts één dossier in te dienen. Dit dossier koppelt de beoordeling van de toe te kennen toelagen voor een volgend jaar aan de realisaties en de financiële verslaggeving van het vorige jaar en aan een tussentijdse rapportering over het lopende jaar.

— De samenwerking tussen twee organisaties kan reeds beschouwd worden als een samenwerkingsverband.

— De voorwaarden tot erkenning van een NGO werden aangepast aan de Wet; de procedures tot schorsing of intrekking van de erkenning werden op punt gesteld.

— De betoelaging van andere vormen van personeelsuitzending, naast NGO-coöperanten en bursalen wordt explicieter geformuleerd.

— Het statuut van de NGO-coöperant wordt verbeterd.

— La compétence des fédérations a été élargie à toutes les activités des ONG subsidiées à charge du budget de la Coopération au Développement.

Dans le cadre de cette réforme, l'ensemble des actions proposées par les ONG agréées sont subsidiées à partir de la présente allocation de base, à l'exception des activités de prévention de conflits, d'aide d'urgence et de réhabilitation, d'aide alimentaire et du Fonds de Survie qui sont subsidiées à charge des allocations de base spécifiques.

A charge du budget 2002 les activités suivantes ont été subsidiées (en milliers d'euros) :

— Programmes 2002 – 4 nouveaux programmes quinquennaux et 3 modifications de programme ont été introduits — 80 plans d'action 2002 ont été approuvés.	83 062
— Projets : à charge de l'AB 14 54 20 5462	pm
— Boursiers AR 83	7
— Fédérations des ONG et Commission d'avis	690
Total	83 759

A charge du budget 2003, la subside des activités suivantes a été programmée (en milliers d'euros) :

— Programmes 2003 — 73 nouveaux programmes quinquennaux ont été introduits — 82 plans d'action 2003 ont été approuvés	92 144
— Projets : à charge de l'AB 14 54 20 5462	pm
— Fédérations des ONG et Commission d'avis	710
Total	92 854

Les actions se situent surtout dans les pays suivants : République Démocratique du Congo, Inde, Brésil, Philippines, Pérou, Equateur, Bolivie, Guatemala, Rwanda, Tanzanie, Burkina Faso, Afrique du Sud, Cambodge, Nicaragua, Bangladesh, Vietnam, Ouganda, Sénégal, Bénin, Mali, Togo, Colombie, Zimbabwe et Indonésie. La part du lion va vers les secteurs santé, agriculture, éducation, consolidation de la société et sensibilisation en Belgique.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, notamment l'article 10, modifié par la Loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations et arrêté ministériel du 25 septembre 1998 portant mesures d'exécution de l'arrêté royal du 18 juillet 1997.

Cet arrêté royal abroge et remplace :

— l'arrêté royal du 12 mars 1991 relatif à l'agrément et à la subside d'organisations non gouvernementales et de fédérations en matière de projets dans les pays en voie de développement;

— l'arrêté royal du 28 mars 1995 relatif à l'agrément, l'octroi d'allocations et la subside de personnes, d'organisations non gouvernementales et de fédérations en matière d'envoi de coopérants ONG;

— De rol van de federaties werd uitgebreid naar alle, op de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking, betoelaagbare activiteiten van de NGO's.

Met deze hervorming wordt het geheel van de acties voorgesteld door de erkende NGO's ten laste van deze basisallocatie betoelaagd, met uitzondering van activiteiten inzake conflictpreventie, noodhulp en hulp voor revalidatie, voedselhulp en het Overlevingsfonds die ten laste van de specifieke basisallocaties betoelaagd worden.

Ten laste van de begroting 2002 werden volgende activiteiten betoelaagd (in duizend euro) :

— Programmafinanciering 2002 – 4 nieuwe vijfjarenprogramma's en 3 wijzigingen van een programma werden ingediend - 80 actieplannen 2002 werden goedgekeurd	83 062
— Projecten : ten laste van BA 14 54 20 5462	pm
— Beurzen KB 83	7
— Toelagen aan de federaties van de NGO's en aan de Adviescommissie	690
Totaal	83 759

Ten laste van de begroting 2003 werd de betoelaging van volgende activiteiten geprogrammeerd (in duizend euro) :

— Programmafinanciering 2003 — 73 nieuwe vijfjarenprogramma's werden ingediend — 82 actieplannen 2003 werden goedgekeurd	92 144
— Projecten : ten laste van BA 14 54 20 5462	pm
— Toelagen aan de federaties van de NGO's en aan de Adviescommissie	710
Totaal	92 854

De acties situeren zich hoofdzakelijk in de Democratische Republiek Kongo, India, Brazilië, de Filipijnen, Peru, Ecuador, Bolivia, Guatemala, Ruanda, Tanzania, Burkina Faso, Zuid-Afrika, Cambodja, Nicaragua, Bangladesh, Vietnam, Oeganda, Senegal, Benin, Mali, Togo, Colombia, Zimbabwe en Indonesië. Het leeuwendeel gaat naar de sectoren gezondheid, landbouw, vorming, maatschappijopbouw en sensibilisering in België.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, meer in het bijzonder artikel 10, gewijzigd door de Programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties en ministerieel besluit van 25 september 1998 houdende uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 18 juli 1997.

Dit koninklijk besluit vervangt de volgende koninklijke besluiten en heft ze ook op :

— het koninklijk besluit van 12 maart 1991 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele organisaties en van federaties inzake projecten in ontwikkelingslanden;

— het koninklijk besluit van 28 maart 1995 betreffende de erkenning, betoelaging en subsidiëring van personen, van niet-gouvernementele organisaties en van federaties inzake het uitzenden van NGO-coöperanten;

— l'arrêté royal du 12 mars 1991 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales et de fédérations pour les activités d'éducation en matière de coopération au développement;

— l'arrêté royal du 14 septembre 1983 relatif aux bourses d'études et de stage.

Pendant la période transitoire, les anciens arrêtés royaux resteront toutefois d'application pour ce qui concerne les obligations contractées avant l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation. Les obligations contractées sur la base du premier arrêté précité concernant les projets dans les pays en voie de développement sont, quant à elles, imputées sur l'AB 14 54 20 5462.

Arrêté royal du 8 avril 2002 modifiant l'arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations.

Arrêté ministériel du 29 avril 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 25 septembre 1998 portant mesures d'exécution de l'arrêté royal du 18 juillet 1997.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Le budget sera réparti comme suit (répartition indicative) :

— 89 282 000 euros : pour le financement des programmes des ONG, comme prévu par la nouvelle réglementation;

— 750 000 euros : pour le financement des fédérations ONG, et de la commission d'avis, comme prévu par la nouvelle réglementation.

A.B. 14 54 20 5462. — *Subsides aux organisations non gouvernementales — Financement de projets. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	0	0	0	0
b	2 589	1 500	500	450	0	0

Note explicative.

Voir AB 14 54 20 3570.

La réforme du cofinancement des organisations non gouvernementales entraîne la disparition de l'approche par projets et un passage généralisé à l'approche par programmes, qui est couverte par l'AB 14 54 20 3570. L'introduction du nouveau système a donc pour conséquence l'extinction des crédits d'engagement de l'AB 14 54 20 5462.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, notamment l'article 10, modifié par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

La réforme a été réalisée par l'arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisations non gouvernementales de développement et de leurs fédérations, qui abroge et rem-

— het koninklijk besluit van 12 maart 1991 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele organisaties en federaties voor educatieve activiteiten inzake ontwikkelingssamenwerking;

— het koninklijk besluit van 14 september 1983 betreffende de studie- en stagebeurzen.

Tijdens de overgangperiode blijven de oude koninklijke besluiten van toepassing op de verbintenissen aangegaan voor de inwerkingtreding van de nieuwe reglementering. De verbintenissen aangegaan ten laste van het eerste besluit — projecten in de ontwikkelingslanden — worden aangerekend op de BA 14 54 20 5462.

Koninklijk besluit van 8 april 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties.

Ministerieel besluit van 29 april 2002 tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 september 1998 houdende uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 18 juli 1997.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Het budget zal als volgt verdeeld worden (indicatieve verdeling) :

— 89 282 000 euro : voor de programmafinanciering van de NGO's, zoals voorzien in de nieuwe reglementering;

— 750 000 euro : voor de financiering van de NGO-federaties en van de adviescommissie, zoals voorzien in de nieuwe reglementering.

B.A. 14 54 20 5462. — *Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties - Projectfinanciering. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	0	0	0	0
b	2 589	1 500	500	450	0	0

Verklarende nota.

Zie BA 14 54 20 3570.

Tengevolge van de hervorming van de medefinanciering van de niet-gouvernementele organisaties, verdwijnt de projectbenadering ten voordele van een veralgemeende programmabepaling die gefinancierd wordt ten laste van de BA 14 54 20 3570. Daarom worden geen vastleggingskredieten meer voorzien op de BA 14 54 20 5462.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, meer in het bijzonder artikel 10, gewijzigd door de Programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

De hervorming wordt gerealiseerd door het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties en van hun federaties dat

place l'arrêté royal du 12 mars 1991 relatif à l'agrément et à la subside d'organisations non gouvernementales et de fédérations en matière de projets dans les pays en voie de développement. Pendant la période transitoire, cet arrêté royal restera toutefois d'application pour les projets approuvés avant l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Payements dus en 2004 à charge de projets pluriannuels en cours, approuvés avant l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation.

Associations pour la formation à l'étranger

A.B. 14 54 21 3565. — *Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB). (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7 258	8 100	8 200	9 800	10 800	11 850

Note explicative.

La VVOB (Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand) est une association sans but lucratif ayant pour mission de renforcer la capacité en matière d'enseignement, de formation et de recherche d'un certain nombre d'institutions dans les pays à faible revenu, avec lesquelles elle a conclu une convention de coopération. La DGCD subsidie un programme d'activités annuel dans le cadre de la Convention générale conclue entre l'État belge et cette ASBL. Une nouvelle convention a été signée le 10 mars 2003 pour une période de cinq ans (2003-2007). Elle fixe les objectifs géographiques et sectoriels ainsi que les modalités administratives et financières de la coopération entre l'État belge et la VVOB.

La politique et la stratégie à mener par la VVOB sont fixées dans un nouveau programme quinquennal, approuvé le 6 décembre 2002, qui a pour objectif prioritaire d'améliorer l'enseignement de base, professionnel et technique en formant des enseignants locaux ainsi que leurs formateurs et le personnel d'encadrement. Le programme quinquennal 2003 - 2007 prend fin le 31/12/07.

La VVOB coopère également avec des institutions locales d'enseignement technique, supérieur et universitaire et avec des institutions internationales de recherche.

En 2002, la DGCD a subsidié quelque 80 projets (118 coopérants VVOB belges, dont 8 coordonnateurs pays). Les programmes par pays se situent dans les pays suivants : Kenya, Botswana, Ruanda, Zambie, Zimbabwe, Chine, Vietnam, Equateur, Nicaragua et Suriname.

La coopération entre les la VVOB et ses partenaires institutionnels dans le Sud évolue depuis quelques années vers une nouvelle approche privilégiant les projets d'ensemble plutôt que l'envoi de coopérants. Cette démarche est conforme aux objectifs définis dans la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale.

En outre l'accent sera mis davantage sur le recours au savoir-faire local pour l'organisation et la mise en œuvre d'activités locales telles que des séminaires. L'idée est de recruter des experts locaux pour des interventions de courte ou de longue durée.

Le programme annuel du VVOB pour 2003 a été approuvé le 14 mars 2003 pour un montant de 8,1 millions d'euros.

het koninklijk besluit van 12 maart 1991 betreffende de erkenning en subsidiëring van niet-gouvernementele organisaties en van federaties inzake projecten in ontwikkelingslanden opheft en vervangt. Gedurende een overgangperiode blijft dit koninklijk besluit echter van toepassing op de projecten goedgekeurd voor de inwerkingtreding van de nieuwe reglementering.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

In 2004 verschuldigde uitbetalingen ten laste van lopende, meerjarige projecten, goedgekeurd voor de inwerkingtreding van de nieuwe reglementering.

Verenigingen voor opleiding in het buitenland

B.A. 14 54 21 3565. — *Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB). (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7 258	8 100	8 200	9 800	10 800	11 850

Verklarende nota.

VVOB (Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand) is een vereniging zonder winstoogmerk die de onderwijs-, opleidings- en onderzoekscapaciteit ondersteunt van een aantal instellingen in de lage-inkomenslanden, waarmee ze samenwerkingsovereenkomsten heeft afgesloten. DGOS betoelaagt een jaarlijks activiteitenprogramma op basis van een Algemene Overeenkomst tussen de Belgische staat en deze vzw. Een nieuwe overeenkomst werd op 10 maart 2003 ondertekend voor een periode van vijf jaar (2003-2007). Ze bepaalt de geografische en sectorale doelstellingen, en de administratieve en financiële modaliteiten van de samenwerking tussen de Belgische staat en VVOB.

Het beleid en de strategie van VVOB werden vastgelegd in een nieuw vijftienjarenprogramma, goedgekeurd op 6 december 2002, met als voornaamste prioriteit het verbeteren van het basis- en beroeps-technisch onderwijs door de opleiding van lokale leerkrachten en hun opleiders en begeleiders. Het 5 jarenprogramma 2003 - 2007 loopt ten einde op 31/12/07.

VVOB werkt ook samen met lokale instellingen in het technisch, hoger en universitair onderwijs en met internationale onderzoeksinstellingen.

In 2002 betoelaagde DGOS een 80-tal projecten (118 Belgische VVOB-coöperanten, waarvan 8 landenvertegenwoordigers). De landenprogramma's situeren zich in Kenya, Botswana, Ruanda, Zambie, Zimbabwe, China, Vietnam, Ecuador, Nicaragua, en Suriname.

De samenwerking tussen VVOB en haar institutionele partners in het Zuiden, evolueert sedert een paar jaren verder van een coöperant-georiënteerde werking, naar projectwerking en dit overeenkomstig de doelstellingen voorzien in de wet van 25 mei 1999 op de internationale samenwerking.

Meer nadruk zal ook gelegd worden op het inschakelen van lokale expertise in de organisatie en uitvoering van plaatselijke activiteiten zoals workshops. Het ligt in de bedoeling plaatselijke deskundigen aan te werven voor korte of langere duur.

Het VVOB jaarprogramma voor 2003 werd goedgekeurd op 14 maart 2003 voor een bedrag van 8,1 miljoen euro.

Enfin, la VVOB s'est vu accorder le statut de « partenaire de la coopération bilatérale indirecte » aux termes de l'article 9, § 1^{er} de l'Arrêté royal du 23 décembre 2002, portant exécution de l'article 11 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge. »

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

La convention : « *Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de vzw Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB)* », conclue le 10 mars 2003.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Il s'agit d'une enveloppe forfaitaire servant à financer un programme annuel global approuvé préalablement par le ministre de la Coopération au développement.

L'augmentation des prévisions pluriannuelles se justifie par

- la nouvelle approche « programme »;
- l'augmentation de l'appui institutionnel;
- l'indexation des frais de personnel.

A.B. 14 54 21 3566. — *Subsides à l'Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE)*. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7 502	8 100	8 200	9 800	10 800	11 850

Note explicative.

Une nouvelle Convention générale de cinq ans a été signée le 21 mars 2003 entre l'État belge et l'APEFE (Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger). Elle détermine les objectifs géographiques et sectoriels ainsi que les modalités financières et administratives de la coopération entre l'État belge et l'APEFE.

La politique et la stratégie de l'APEFE sont définies dans son nouveau programme quinquennal 2003-2007 qui a pour objectif le renforcement des capacités d'enseignement, de formation, de recherche et de gestion des structures et des institutions partenaires, avec comme priorité : l'enseignement de base, professionnel et technique. Dans ce but, l'APEFE a ciblé cinq domaines d'activités : la formation initiale, la formation de formateurs, la formation en cours d'emploi, la recherche action et le management.

L'APEFE a également veillé à inscrire sa programmation en convergence avec les stratégies locales de lutte contre la pauvreté et à accentuer les synergies avec les actions de l'ensemble des opérateurs de coopération bilatérale et multilatérale.

Au niveau géographique, l'APEFE intervient dans 17 pays : Bénin, Bolivie, Burkina Faso, Burundi, Congo-Brazzaville, RD Congo,

Tenslotte, werd aan VVOB het statuut van « Partner van de indirecte bilaterale samenwerking » toegekend, conform artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2002, tot uitvoering van het artikel 11 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de v.z.w. Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB), afgesloten op 10 maart 2003.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Forfaitaire enveloppe, waarmee een globaal jaarprogramma, voorafgaandelijk goed te keuren door de minister van Ontwikkelingssamenwerking, gefinancierd wordt.

De verhoging van de meerjarenramingen wordt gerechtvaardigd door

- de nieuwe programma-aanpak;
- de institutionele ondersteuning die in aanzienlijke mate wordt verhoogd;
- de indexering van de personeelskosten.

B.A. 14 54 21 3566. — *Toelagen aan de Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE)*. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7 502	8 100	8 200	9 800	10 800	11 850

Verklarende nota.

Op 21 maart 2003 werd een nieuwe vijfjarenovereenkomst ondertekend tussen de Belgische staat en APEFE (*Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger*). Ze bepaalt de geografische en sectorale doelstellingen, en de administratieve en financiële modaliteiten van de samenwerking tussen de Belgische staat en APEFE.

Het beleid en de strategie van APEFE werden vastgelegd in haar nieuw vijfjarenprogramma 2003-2007, dat gericht is op de versterking van onderwijs-, vormings-, onderzoeks- en beheerscapaciteiten van de partnerstructuren en -instellingen. Daarbij zijn het basis-, professioneel en technisch onderwijs prioritair. APEFE heeft daartoe vijf actiedomeinen afgebakend : basisvorming, vorming van opleiders, vorming op het werk, onderzoek dat gericht is op concrete ontwikkelingsacties en management.

Het vijfjarenprogramma van APEFE kadert eveneens in de lokale strategieën voor de strijd tegen de armoede en in de acties van het geheel van bilaterale en multilaterale donoren.

APEFE is in 17 landen actief : Benin, Bolivië, Burkina Faso, Burundi, Congo-Brazzaville, RD Congo, Chili, Djibouti, Haïti, Laos, Libanon,

Chili, Djibouti, Haïti, Laos, Liban, Maroc, Palestine, Rwanda, Sénégal, Tunisie et Vietnam. Afin d'éviter une trop grande dispersion géographique, un retrait progressif est prévu dans les pays émergents que sont la Tunisie, le Chili et le Liban.

L'APEFE s'est aussi engagée à accroître la concentration de ses interventions dans un nombre limité de secteurs par pays.

Dans le but d'utiliser au maximum les potentialités locales, le recours à des missions de courte durée continue à progresser (107 hommes/mois). Le nombre de coopérants longue durée se stabilise globalement (1 031 hommes/mois) et devrait diminuer dans certains pays où l'appel à des compétences locales est de plus en plus privilégié.

Enfin, conformément à l'article 9 § 1er de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant exécution de l'article 11 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, le statut de « Partenaire de la coopération bilatérale indirecte » a été accordé à l'APEFE.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale entre l'État belge et l'ASBL Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE), conclue le 21 mars 2003.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Il s'agit d'une enveloppe forfaitaire servant à financer un programme annuel global approuvé préalablement par le ministre de la Coopération au développement.

L'augmentation des prévisions pluriannuelles se justifie par

- la généralisation de l'approche « programme »;
- l'augmentation des dépenses relatives à l'appui institutionnel;
- l'indexation annuelle des frais de personnel (2 %) et de la programmation sociale (1 %).

Institutions scientifiques

A.B. 14 54 22 1235. — *Centre européen de gestion des Politiques de Développement. (ex AB 14 54 22 3535)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	170	170	180	190	200

Note explicative.

Le Centre européen de gestion des Politiques de Développement (ECDPM), ayant son siège à Maastricht, est une Fondation indépendante, constituée en 1986, qui a pour but le renforcement de la gestion de la politique du développement dans les pays ACP. Pour ce faire, la Fondation mène, depuis des années, des recherches sur les conséquences de la politique de développement des différents dona-

Marokko, Palestina, Rwanda, Senegal, Tunesië en Vietnam. Teneinde een te grote geografische spreiding te vermijden zal APEFE zich geleidelijk terug trekken uit een aantal rijzende landen, nl. Tunesië, Chili en Libanon.

APEFE heeft er zich ook toe verbonden haar interventies te concentreren in een beperkt aantal sectoren per land.

Teneinde de lokale competenties maximaal te benutten wordt meer en meer beroep gedaan op zendingen van korte duur (107 maanden). Globaal blijft het aantal coöperanten van lange duur wel stabiel (1 031 maanden). Maar, in sommige landen zal hun aantal afnemen aangezien daar het werken met lokale competenties sterk gestimuleerd wordt.

Tenslotte, werd aan APEFE het statuut van « Partner van de indirecte bilaterale samenwerking » toegekend, conform artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2002, tot uitvoering van het artikel 11 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

« *Convention générale entre l'Etat belge et l'a.s.b.l. Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE)* », afgesloten op 21 maart 2003.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Forfaitaire enveloppe, waarmee een globaal jaarprogramma, voorafgaandelijk goed te keuren door de minister van Ontwikkelings-samenwerking, gefinancierd wordt.

De verhoging van de meerjarenramingen wordt gerechtvaardigd door

- de veralgemening van de programma-aanpak;
- de verhoging van de uitgaven voor institutionele ondersteuning;
- de jaarlijkse indexering van de personeelskosten (2 %) en van de sociale programmatie (1 %).

Wetenschappelijke instellingen

B.A. 14 54 22 1235. — *European Centre for Development Policy Management. (ex BA 14 54 22 3535)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	170	170	180	190	200

Verklarende nota.

Het European Centre for Development Policy Management (ECDPM), met zetel te Maastricht, is een onafhankelijke Stichting, opgericht in 1986, met als doel het beheer van het ontwikkelingsbeleid in de ACS-landen te versterken. Daartoe doet de Stichting al jaren onderzoek naar de gevolgen van de ontwikkelingspolitiek van de verschillende donoren, naar nieuwe vormen van samenwerking,

teurs, sur de nouvelles formes de coopération, etc. Parallèlement, le centre assure la formation et prête assistance aux pays ACP dans le domaine de la politique du développement.

Le Centre est chargé d'assurer le suivi d'un certain nombre de priorités belges en matière de coopération internationale.

Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

« Accord entre l'Administration générale de la Coopération au Développement et la fondation « *European Centre for Development Policy Management* », conclu le 6 février 1997 et son annexe.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (estimation)

— Poursuite des thèmes prioritaires actuels (société civile et dimension politique)	70 000
— Nouveaux thèmes	20 000
— Services ponctuels	30 000
— Suivi du programme de formation des Parlementaires ACP	50 000
Total	170 000

A.B. 14 54 22 3330. — *Subsides à des institutions scientifiques belges en matière de projets, de programmes de recherche et de formation et de congrès dans le domaine de la coopération internationale. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	125	125	375	500	625	750
b	199	250	375	500	625	750

Note explicative.

Le 10 avril 2003, une convention a été conclue avec l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (IRSNB). Cette convention prévoit une coopération au niveau de la biodiversité dans le cadre de 5 types d'activités :

1. échange d'informations » (Clearing House Mechanism) créé pour l'application de la Convention sur la diversité biologique;
2. renforcement des compétences dans le cadre de l'initiative appelée « Global Taxonomy Initiative »;
3. mise en valeur des archives de l'IRSNB concernant les parcs de la République Démocratique du Congo;
4. assister la DGCD de conseils dans les matières concernant la diversité biologique;
5. sensibilisation et éducation.

À partir de 2004, aucune autre activité n'est prévue sur cette allocation de base. »

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

enz. en dit naast het opleiden en bijstaan van de ACS-landen op het vlak van ontwikkelingsbeleid.

Het Centrum wordt belast met de opvolging van een aantal Belgische prioriteiten inzake ontwikkelingssamenwerking.

Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Overeenkomst tussen het « Algemeen Bestuur voor Ontwikkelings-samenwerking » en de Stichting « *European Centre for Development Policy Management* », afgesloten op 6 februari 1997 en zijn bijakte.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (raming)

— Verderzetting van de actuele prioritaire thema's (civiele maatschappij en politieke dimensie)	70 000
— Nieuwe thema's	20 000
— Punctuele dienstverlening	30 000
— Opvolging van het vormingsprogramma voor de ACP-parlementairen	50 000
Totaal	170 000

B.A. 14 54 22 3330. — *Toelagen aan Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten, onderzoeks- en vormingsprogramma's en congressen inzake internationale samenwerking. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	125	125	375	500	625	750
b	199	250	375	500	625	750

Verklarende nota.

Op 10 april 2003 werd een overeenkomst afgesloten met het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN). Deze overeenkomst voorziet samenwerking op het vlak van biodiversiteit binnen 5 activiteitstypes :

1. « Clearing House Mechanism », gecreëerd in uitvoering van het biodiversiteitsverdrag ;
2. capaciteitsversterkende activiteiten binnen het « Global Taxonomy Initiative »;
3. valorisatie van de archieven van het KBIN betreffende de parken van de Democratische Republiek Congo;
4. raadgevende steun aan DGOS inzake aangelegenheden betreffende biologische diversiteit;
5. sensibilisering en educatie.

Vanaf 2004 worden op deze basisallocatie geen andere activiteiten meer voorzien.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention spécifique du 10 avril 2003 avec l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Le projet de programme global, qui devra être approuvé par le ministre de la Coopération au Développement, prévoit une extension progressive des activités de l'IRSNB.

A.B. 15 54 22 3332. — *Subsides au Musée royal de l'Afrique centrale. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 132	1 867	2 360	2 460	2 590	2 720

Note explicative.

Cette AB est destinée à financer les initiatives du Musée royal de l'Afrique centrale conformément à la convention spécifique signée le 22 juin 1998.

Cette convention règle la collaboration entre la Coopération internationale et la Politique scientifique pour la réalisation d'un programme d'activités au MRAC, visant à promouvoir une meilleure connaissance des différents aspects du continent africain, par le développement de certains types d'activités complémentaires à la politique fédérale, tels que :

— la promotion de la connaissance de l'Afrique auprès du public belge par des activités spécifiques :

- le développement du programme éducatif du MRAC : ateliers pour jeunes, séminaires, visites guidées actives, conférences, présentations de diapositives et de films, happenings, représentations, publications destinées au grand public, ...;

- la mise à jour des expositions permanentes et l'utilisation de moyens didactiques modernes de communication (vidéo, CD-ROM, communication interactive, ...) par lesquels on veut présenter l'Homme et son milieu ainsi que les diverses influences subies;

- l'organisation d'expositions temporaires thématiques pour susciter un intérêt croissant et permanent auprès d'un public aussi large que possible;

— le financement du transfert et de l'échange des connaissances avec les institutions scientifiques et les musées africains.

Les efforts porteront surtout sur les domaines suivants :

- la recherche scientifique en ce compris des programmes de travail sur le terrain et l'échange de scientifiques (visites de travail, stages, ...);

- la formation de responsables et le soutien des activités développées par les musées telles que les techniques de conservation, l'organisation d'expositions, ...;

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Bijzondere overeenkomst van 10 april 2003 met het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Het ontwerp van globaal programma, dat dient goedgekeurd te worden door de minister van Ontwikkelingssamenwerking, voorziet in de geleidelijke uitbreiding van de activiteiten van het KBIN.

B.A. 15 54 22 3332. — *Toelagen aan het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 132	1 867	2 360	2 460	2 590	2 720

Verklarende nota.

Deze BA is bestemd voor de financiering van de initiatieven van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, overeenkomstig de bijzondere overeenkomst ondertekend op 22 juni 1998.

Deze overeenkomst regelt de samenwerking tussen de Internationale Samenwerking en het Wetenschapsbeleid voor de realisatie van een activiteitenprogramma in het KMMA dat tot doel heeft bij te dragen tot een betere kennis van de diverse aspecten van het Afrikaanse continent, via de ontwikkeling van activiteiten die het federale beleid aanvullen, zoals :

— de bevordering van de kennis van Afrika bij het Belgische publiek via gerichte activiteiten :

- de verdere uitbouw van het educatief programma van het KMMA : jeugdateliers, workshops, actieve rondleidingen, conferenties, dia- en filmvoorstellingen, happenings, opvoeringen, publicaties bestemd voor het grote publiek, ...;

- de updating van de permanente tentoonstellingen en het gebruik van moderne, uit didactisch oogpunt nuttige communicatiemiddelen (video, CD-ROM, interactieve communicatie, ...) die tot doel hebben een overzicht te bieden van de Mens en zijn omgeving en van de verschillende invloeden die zijn opgetreden;

- de organisatie van tijdelijke thematentoonstellingen teneinde bij een zo ruim mogelijk publiek een groeiende en blijvende interesse op te wekken;

— de financiering van kennisoverdracht en -uitwisseling naar en met Afrikaanse wetenschappelijke instellingen en musea.

Inzonderheid zullen inspanningen worden geleverd op het vlak van :

- het wetenschappelijk onderzoek, waaronder ook terreinoperaties en de uitwisseling van wetenschappers (werkbezoeken, stages, ...);

— de opleiding van verantwoordelijken en de ondersteuning van de door de musea opgezette activiteiten zoals de conservatietechnieken, de organisatie van tentoonstellingen, ...;

- l'établissement de banques de données, le développement de circuits d'information et de communication (courrier électronique, musées virtuels, ...);

- la protection, l'inventaire, la digitalisation, la valorisation de l'héritage culturel dans les musées africains.

— le financement de bourses de stage pour permettre aux ressortissants de pays partenaires de suivre une formation au MRAC;

— le financement des coûts de fonctionnement liés à la formation de ressortissants de pays partenaires par le MRAC et ce, tant en Belgique que dans les pays partenaires;

— le financement de congrès sur des thèmes liés à la politique de coopération du Gouvernement belge avec la participation prédominante de ressortissants de pays partenaires;

— le financement de projets particuliers tels que

- le « Prix de la Coopération au Développement »;

- certains projets dans le cadre de réseaux internationaux (Metafro — base de métadonnées relatives à l'Afrique centrale - et Fishbase);

- des projets de numérisation et de valorisation des collections du MRAC (*African biodiversity center* : rapatriement de l'information relative aux collections de zoologie africaine des groupes d'animaux terrestres);

- ou d'autres projets proposés par le MRAC et approuvés par les Membres du Gouvernement concernés;

— le financement d'actions visant à la mise en valeur du potentiel scientifique du MRAC dans le domaine des sciences humaines, en fonction des besoins actuels des pays partenaires. Pour les actions axées principalement sur les sciences humaines et plus particulièrement sur les développements actuels en Afrique, le MRAC fera appel aux compétences de l'Institut africain/CEDAF.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention réglant le financement d'actions en matière de coopération au développement au Musée royal de l'Afrique centrale, signée le 22 juin 1998.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Il s'agit d'une enveloppe forfaitaire servant à financer un programme annuel global, approuvé préalablement par le ministre de la Coopération au développement.

- de l'uitbouw van gegevensbanken, de ontwikkeling van informatie- en communicatiesystemen (elektronische post, virtuele musea, ...);

- de bescherming, de inventarisatie, de digitalisering, de waardering van het culturele erfgoed in de Afrikaanse musea.

— de financiering van stagebeurzen om onderdanen van de partnerlanden de kans te geven een opleiding te volgen in het KMMA;

— de financiering van de werkingskosten die voortvloeien uit de opleiding door het KMMA van de onderdanen van de partnerlanden, zowel in België als in de partnerlanden;

— de financiering van congressen over thema's inzake het samenwerkingsbeleid van de Belgische Regering waaraan overheersend onderdanen uit de partnerlanden deelnemen;

— de financiering van bijzondere projecten zoals

- de « Prijs voor Ontwikkelingssamenwerking »;

- projecten gerealiseerd in het kader van internationale netwerken (Metafro — meta-gegevensbank inzake Centraal Afrika — en Fishbase);

- numerisatie en valorisatie van de verzamelingen van het KMMA (*African biodiversity center* : repatriëring van de informatie met betrekking tot de collectie van Afrikaanse landdieren);

- of andere projecten, voorgesteld door het KMMA en goedgekeurd door de bevoegde Regeringsleden;

- de financiering van acties die tot doel hebben de nadruk te leggen op het wetenschappelijk potentieel van het KMMA op het vlak van de menswetenschappen, in functie van de huidige noden van de partnerlanden. Voor de acties die zich hoofdzakelijk richten op de menswetenschappen en meer bepaald op de huidige ontwikkelingen in Afrika, zal het KMMA een beroep doen op de deskundigheid van het Afrika-Instituut/ASDOC.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Bijzondere overeenkomst inzake de financiering van samenwerkingsacties van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, ondertekend op 22 juni 1998.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Forfaitaire enveloppe waarmee een globaal jaarprogramma, voorafgaandelijk goed te keuren door de minister van Ontwikkelingssamenwerking, gefinancierd wordt.

Programme indicatif 2004 en milliers d'euros		Indicatif programma 2004 in duizend euro	
	2003	2004	
Prix coopération au développement	148	149	Prijs voor Ontwikkelingssamenwerking.
Institut africain / CEDAF et digitalisation de l'héritage culturel	248	298	Afrika-Instituut / ASDOC en digitalisering van het culturele erfgoed.
Service éducatif	148	220	Educatieve dienst.
Actualisation des expositions permanentes et expositions temporaires	220	325	Actualisering van de permanente tentoonstellingen en tijdelijke tentoonstellingen.
Numérisation et valorisation des collections	173	215	Numerisatie en valorisatie van de verzamelingen.
Réseaux internationaux	217	228	Internationale netwerken.
Stage groupé (géologie), stages individuels et doctorats	287	342	Groepsstage (geologie), individuele stages en doctoraten.
Collaboration avec instituts scientifiques et musées africains	300	337	Samenwerking met Afrikaanse wetenschappelijke instellingen en musea.
Evaluation	17	22	Evaluatie.
Frais administratifs	109	224	Administratieve kosten.
Total	1 867	2 360	Totaal;

L'augmentation demandée pour 2004 est due essentiellement : aux nouveaux volets du programme global 2003-07 :

- la protection, inventaire et digitalisation de l'héritage culturel dans les musées africains;
- la préparation de l'exposition temporaire sur l'époque coloniale;
- les bourses pour pré et post-doctorat;

et à l'extension d'un certain nombre d'activités existantes.

Les prévisions pluriannuelles sont basées sur le plan quinquennal prévisionnel 2003-2007, approuvé le 11 février 2003 par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

A.B. 14 54 22 3333. — *Subsides à l'Institut de Médecine Tropicale. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	11 102	7 500	7 650	8 170	8 620	8 710

Note explicative.

Cette AB est destinée au financement des initiatives propres de l'Institut Prince Léopold de Médecine Tropicale (IMT) relatives à la médecine tropicale, humaine et vétérinaire, et aux soins de santé dans les pays à faible revenu, notamment :

- la formation d'étudiants originaires des pays à faible revenu, tant en Belgique que dans les pays concernés;
- l'échange et le transfert de savoir-faire, d'expertise et de technologie en faveur des pays à faible revenu;
- l'organisation et la participation à des congrès internationaux;
- l'augmentation de la capacité de recherche, d'enseignement et d'expertise des institutions sélectionnées dans les pays à faible revenu;

De voor 2004 gevraagde verhoging is hoofdzakelijk het gevolg van enkele nieuwe luiken in het globale programma 2003-07 :

- de bescherming, de inventarisatie en de digitalisering van het culturele erfgoed in de Afrikaanse musea;
- de voorbereiding van een tijdelijke tentoonstelling over de koloniale periode;
- de pre- en postdoctoraats-beurzen;

en van de uitbreiding van een aantal bestaande activiteiten.

De meerjarenramingen zijn gebaseerd op het provisioneel vijfjarenplan 2003-2007 dat op 11 februari 2003 goedgekeurd werd door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

B.A. 14 54 22 3333. — *Toelagen aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	11 102	7 500	7 650	8 170	8 620	8 710

Verklarende nota.

Deze BA is bestemd voor de financiering van de eigen initiatieven inzake humane en veterinaire tropische geneeskunde en gezondheidszorg in de lage-inkomenslanden van het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde (ITG), onder andere :

- de opleiding van studenten uit de lage-inkomenslanden, en dit zowel in België als in de doellanden zelf;
- de uitwisseling en overdracht van kennis, expertise en technologie naar lage-inkomenslanden;
- het organiseren van en het deelnemen aan internationale congressen;
- het versterken van de capaciteit voor onderzoek, onderwijs en expertise van geselecteerde instellingen in de lage-inkomenslanden;

- l'organisation d'une formation spécifique pour les coopérants;
- travaux d'étude préparatoires à la politique;

— des initiatives propres portant sur des projets de recherche spécifiques dans les pays à faible revenu.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

« Accord cadre entre l'État belge et l'Institut de Médecine Tropicale », signé le 15 mai 2003.

Conformément à l'article 9 § 1^{er} de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant exécution de l'article 11 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, le statut de « Partenaire de la coopération bilatérale indirecte » a été accordé à l'IMT.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (répartition indicative en milliers d'euros)

	2003	2004	
Accord cadre			Raamakkoord.
Formation	1 102	1.583	Opleiding.
Bourses	895	1.190	Beurzen.
Cours régionaux	62	0	Regionale cursussen.
Congrès	87	102	Congressen.
Coopération institutionnelle	1 512	3 653	Institutionele samenwerking.
Initiatives propres de recherche	687	408	Eigen-initiatief-onderzoek.
Etudes préparatoires à la politique	570	510	Beleidsvoorbereidend onderzoek.
Frais généraux	185	204	Algemene kosten.
Lutte contre le SIDA	850		Strijd tegen AIDS.
« Sida »* — programme d'impulsion	1 550		Aids-impulsprogramma*.
Total général	7 500	7 650	Algemeen totaal.

* à partir de 2004 repris au programme général.

En ce qui concerne la lutte contre le SIDA : voir également l'AB 14 54 31 3505 — Contributions au Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GFATM) et l'AB 14 54 31 3502 — Contributions volontaires pluriannuelles aux organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale (à l'exception des programmes de recherche agricole et des banques de développement).

Les prévisions pluriannuelles sont basées sur le programme quinquennal 2003-2007, approuvé le 5 novembre 2002 par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

— het organiseren van specifieke bijscholing van ontwikkelings-samenwerkers;

— beleidsvoorbereidend onderzoek;

— eigen initiatieven voor specifieke onderzoeksprojecten in de lage-inkomenslanden.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Raamovereenkomst tussen de Belgische Staat en het Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde, ondertekend op 15 mei 2003.

Aan ITG werd het statuut van « Partner van de indirecte bilaterale samenwerking » toegekend, conform artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2002, tot uitvoering van het artikel 11 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling in duizend euro)

* vanaf 2004 opgenomen in het algemene programma.

Voor wat betreft de strijd tegen AIDS : zie eveneens BA 14 54 31 3505 — Bijdragen aan het Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GFATM) — en BA 14 54 31 3502 — Vrijwillige meerjarige bijdragen aan de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking (met uitzondering van de onderzoeksprogramma's inzake landbouw en de ontwikkelingsbanken).

De meerjarenramingen zijn gebaseerd op het vijfjarenprogramma 2003-2007 dat op 5 november 2002 goedgekeurd werd door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

A.B. 14 54 22 3535. — *Subside au Centre européen de gestion des Politiques de Développement (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	548	0	0	0	0	0

Note explicative.

Voir dorénavant l'allocation de base 14 54 22 1235.

Subsidiation de la coopération universitaire — Bourses

A.B. 14 54 23 4501. — Bourses VLIR. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3 532	5 800	6 350	7 250	7 620	7 620

Note explicative.

La Convention spécifique entre l'État belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Actions-Nord, signée le 19 décembre 1997, prévoit l'attribution annuelle de 110 bourses d'études et de 70 bourses de stage dans le cadre des programmes de cours et de stages internationaux, organisés par le VLIR. Ces bourses sont gérées par le VLIR.

Vu le grand nombre de demandes, il a été décidé d'accorder, à partir de 2002, 150 nouvelles bourses d'études, 70 bourses de stage et 10 bourses de doctorat.

L'augmentation du nombre des bourses offre en outre l'avantage de mettre le VLIR en mesure, au niveau de la sélection des bénéficiaires, de former en quelque sorte des « masses critiques » dans les pays à faible revenu (en sélectionnant, chaque année, plusieurs étudiants venus de la même organisation ou institution). Ce procédé permettrait de mettre en place, à terme, des liens de coopération avec certaines institutions locales, offrant dès lors la possibilité d'investir dans des cours donnés sur place. Il pourrait, de plus, avoir pour conséquence de promouvoir la cohérence entre les différents programmes universitaires (initiatives propres, coopération institutionnelle).

Les bourses de doctorat ont été inscrites afin d'améliorer, à long terme, l'impact et la durabilité des formations.

Les bourses destinées aux étudiants du *College van Ontwikkelingslanden* (RUCA) (Collège pour les pays en voie de développement) et les bourses de stage accordées dans le cadre du programme Steve Biko sont également financées à charge de cette allocation de base.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

B.A. 14 54 22 3535. — *Toelage aan het European Centre for Development Policy Management (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	548	0	0	0	0	0

Verklarende nota.

Zie voortaan basisallocatie 14 54 22 1235.

Betoelaging van de universitaire samenwerking — Beurzen

B.A. 14 54 23 4501. — *Beurzen VLIR. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3 532	5 800	6 350	7 250	7 620	7 620

Verklarende nota.

De Bijzondere overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Noord-Acties, ondertekend op 19 december 1997 voorziet de jaarlijkse toekenning van 110 studiebeurzen en van 70 stagebeurzen, voor de door VLIR georganiseerde internationale cursussen en internationale stages. Deze beurzen worden beheerd door VLIR.

Gelet op het groot aantal aanvragen werd beslist vanaf 2002, 150 nieuwe studiebeurzen, 70 stagebeurzen en 10 doctoraatsbeurzen toe te kennen.

Bovendien geeft een verhoging van het aantal beurzen, VLIR de mogelijkheid om via selectie van de beursstudenten « kritische massa's » te vormen in de lage-inkomenslanden (meer studenten van eenzelfde organisatie of instelling jaarlijks selecteren). Op termijn kan men hierdoor komen tot samenwerkingsverbanden met lokale instellingen en creëert het de mogelijkheid te investeren in lokale cursussen. Ook de samenhang tussen de verschillende universitaire programma's (eigen initiatieven, institutionele samenwerking) kan hierdoor bevorderd worden.

De doctoraatsbeurzen werden ingeschreven teneinde de impact en de duurzaamheid van de opleidingen op lange termijn te verbeteren.

De beurzen bestemd voor de studenten van het College van Ontwikkelingslanden (RUCA) en de stagebeurzen die toegekend worden in het kader van het Steve Biko-programma worden eveneens ten laste van deze basisallocatie betaald.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention spécifique entre l'État belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Actions-Nord, signée le 18 décembre 2002.

Convention spécifique relative aux bourses, signée le 18 décembre 2002.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (en euros)

L'estimation est basée sur l'attribution annuelle de 150 nouvelles bourses d'études, 70 bourses de stage et 10 bourses de doctorat. L'augmentation du nombre de bourses et l'attribution de bourses de doctorat a été entreprise en 2003 et sera pleinement mise en œuvre en 2004. Les prévisions pluriannuelles sont basées sur le plan quinquennal 2003-2007, approuvé le 5 novembre 2002 par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

La différence entre les crédits accordés au VLIR et les crédits accordés au CIUF s'explique par la durée des formations et donc par la partie du crédit à réserver pour la continuation des formations en cours.

A.B. 14 54 23 4502. — *Bourses CIUF. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 297	3 000	3 450	3 500	3 500	3 500

Note explicative.

A charge de cette allocation de base est prévue l'attribution de 150 bourses d'études et de 70 bourses de stage dans le cadre des programmes de cours et de stages internationaux, organisés par le CIUF. En outre, 10 bourses de doctorat seront accordées. Les bourses sont gérées par le CIUF.

Elles se répartissent comme suit :

— 150 bourses pour les cours internationaux qui seront proposés dans le programme « Actions Nord » 2004 :

DES en aquaculture : ULG - FUNDP

DEA « Master in public health methodology » : ULB - UMH

DEA en sciences et technologie des aliments : UCL - FUSAGx

DES en droits de l'homme : UCL - FUSL

DES interuniversitaire en gestion des transports : ULB – ULG – UCL - FPMs

DES en gestion des ressources animales et végétales en milieux tropicaux : ULG - FUSA Gembloux

DES en santé publique, orientation santé et développement : ULB - UCL

DES en gestion des risques naturels : FUL - ULg

DES en économie internationale et développement : FUNDP-UCL-ULB

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Bijzondere overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Noord-Acties, ondertekend op 18 december 2002.

Bijzondere overeenkomst inzake de beurzen, ondertekend op 18 december 2002.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (in euro)

De raming is gebaseerd op de jaarlijkse toekenning van 150 nieuwe studiebeurzen, 70 stagebeurzen en 10 doctoraatsbeurzen. De uitbreiding van het beuzenaantal en de toekenning van doctoraatsbeurzen werd in 2003 aangevat en zal in 2004 in volledige uitvoering zijn. De meerjarenramingen zijn gebaseerd op het vijfjarenplan 2003-2007 dat op 5 november 2002 goedgekeurd werd door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.

Het verschil tussen de kredieten toegekend aan VLIR en de kredieten toegekend aan CIUF wordt verklaard door de duur van de vormingen en dus door het deel van het krediet dat gereserveerd dient te worden voor de verderzetting van lopende vormingen.

B.A. 14 54 23 4502. — *Beurzen CIUF. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 297	3 000	3 450	3 500	3 500	3 500

Verklarende nota.

Ten laste van deze basisallocatie wordt de toekenning van 150 studiebeurzen en van 70 stagebeurzen voorzien voor de door CIUF georganiseerde internationale cursussen en internationale stages. Bovendien zullen ook 10 doctoraatsbeurzen toegekend worden. De beurzen worden beheerd door CIUF.

Ze worden als volgt verdeeld :

— 150 beurzen voor de internationale cursussen die georganiseerd zullen worden in het raam van het programma « Noord-Acties » 2004.

DES « Aquaculture » : ULG - FUNDP

DEA «Master in public health methodology» : ULB - UMH

DEA « Sciences et technologie des aliments » : UCL - FUSAGX

DES «Droits de l'homme» : UCL - FUSL

DES interuniversitaire «Gestion des transports» : ULB – ULG – UCL - FPMs

DES «Gestion des ressources animales et végétales en milieux tropicaux» : ULG - FUSA Gembloux

DES «Santé publique, orientation santé et développement» : ULB - UCL

DES «Gestion des risques naturels» : FUL - ULg

DES «Economie internationale et développement» : FUNDP-UCL-ULB

DES interuniversitaire en Immuno-hématologie – transfusion : ULg – UCL – ULB

DES interuniversitaire en économie et sociologie rurale : UCL – FUSAGx

Tous les cours internationaux sont limités à un an.

— 70 bourses pour les 5 stages internationaux prévus dans le programme 2004.

— 9 bourses de doctorat en 2003 et 10 bourses en 2004 afin d'améliorer à long terme, l'impact et la durabilité des formations.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention spécifique entre l'État belge et les universités belges francophones (CIUF) relative aux Actions-Nord, signée le 5 décembre 2002.

Convention spécifique relative aux bourses, signée le 5 décembre 2002 et l'avenant du 15 avril 2003.

Décompte du crédit demandé pour 2004

L'estimation est basée sur l'attribution annuelle de 150 nouvelles bourses d'études, 70 bourses de stage et 10 bourses de doctorat. L'augmentation est due à la mise en route des bourses doctorales qui n'a une incidence budgétaire qu'à partir de 2004. Les prévisions pluriannuelles sont basées sur le plan quinquennal 2003-2007, approuvé le 25 novembre 2002, par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

La différence entre les crédits accordés au VLIR en les crédits accordés au CIUF s'explique par la durée des formations et donc par la partie du crédit à réserver pour la continuation des formations en cours.

Subsidiation de la coopération universitaire — VLIR

A.B. 14 54 24 4550. — *Frais de formation VLIR. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3 570	3 580	3 580	3 600	3 610	3 700

Note explicative.

Ce crédit est destiné au financement des frais exposés par les institutions universitaires flamandes pour la formation des étudiants des pays à faible revenu. Ils sont fixés forfaitairement en fonction du programme suivi par l'étudiant.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

DES interuniversitaire «Immuno-hématologie – transfusion» : Ulg – UCL – ULB

DES interuniversitaire « Economie et sociologie rurale » : UCL – FUSAGx

Alle internationale cursussen worden beperkt tot 1 jaar.

— 70 beurzen voor 5 internationale stages in het kader van het programma 2004.

— 9 doctoraatsbeurzen in 2003 en 10 beurzen in 2004 teneinde de impact en de duurzaamheid van de opleidingen op lange termijn te verbeteren.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Bijzondere overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Belgische Franstalige universiteiten (CIUF) betreffende de Noord-Acties, ondertekend op 5 december 2002.

Bijzondere overeenkomst inzake de beurzen, ondertekend op 5 december 2002 en het aanhangsel van 15 april 2003.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De raming is gebaseerd op de jaarlijkse toekenning van 150 nieuwe studiebeurzen, 70 stagebeurzen en 10 doctoraatsbeurzen. De toekenning van doctoraatsbeurzen zal pas in 2004 invloed hebben op de begroting, wat de verhoging van de kredieten verklaart. De meerjarenramingen zijn gebaseerd op het vijfjarenplan 2003-2007 dat goedgekeurd werd door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking op 25 november 2002.

Het verschil tussen de kredieten toegekend aan VLIR en de kredieten toegekend aan CIUF wordt verklaard door de duur van de vormen en dus door het aandeel van het krediet dat gereserveerd dient te worden voor de verderzetting van lopende vormen.

Betoelaging van de universitaire samenwerking — VLIR

B.A. 14 54 24 4550. — *Opleidingskosten VLIR. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	3 570	3 580	3 580	3 600	3 610	3 700

Verklarende nota.

Dit krediet is bestemd voor de financiering van de opleidingskosten van studenten uit lage-inkomenslanden aan Vlaamse universitaire instellingen. Deze worden forfaitair vastgesteld naargelang het door de student gevolgde programma.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 18 mai 1995 entre l'État belge et les universités flamandes (réunies et représentées par le Vlaamse Interuniversitaire Raad - VLIR) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 19 décembre 1997 entre l'État belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Frais de formation.

Convention spécifique conclue le 18 décembre 2002 entre l'État belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Actions-Nord.

Conformément à l'article 9 § 1^{er} de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant exécution de l'article 11 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, le statut de « Partenaire de la coopération bilatérale indirecte » a été accordé au VLIR.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Le montant de 3 580 000 euros, inscrit pour les frais de formation, sera utilisé pour le paiement des frais de l'année académique 2002 - 2003.

Ce montant correspond au montant prévu au nouveau plan quinquennal 2003-2007, approuvé le 5 novembre 2002 par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

A.B. 14 54 24 4552. — *Coopération institutionnelle VLIR. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	8 721	8 229	8 393	9 060	9 523	10 218

Note explicative.

Cette forme de coopération vise au développement de relations de coopération durables entre les universités flamandes et un certain nombre de partenaires dans le Sud en vue du soutien institutionnel général desdites institutions et de l'amélioration qualitative de l'enseignement local.

Les partenaires de la coopération institutionnelle sont choisis sur la base

— de leur potentiel en matière d'enseignement, de recherche et de diffusion des connaissances acquises;

— de leur rôle émancipateur dans la société. Ils doivent mener une politique active de non-discrimination sur la base du programme annuel 2004, à approuver par le ministre de la Coopération au développement.

L'organisation de cette coopération se fera par la subsidiarité d'un programme global. Le VLIR, bénéficiaire immédiat, se chargera de la coordination. Le subsidiaire sera attribué sur la base du programme annuel 2004, à approuver par le ministre de la Coopération au développement.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmwet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (verenigd en vertegenwoordigd door de Vlaamse Interuniversitaire Raad - VLIR) inzake ontwikkelingssamenwerking getekend op 18 mei 1995. Aanhangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Opleidingskosten, getekend op 19 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Noord-Acties, getekend op 18 december 2002.

Aan VLIR werd het statuut van « Partner van de indirecte bilaterale samenwerking » toegekend, conform artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2002, tot uitvoering van het artikel 11 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De 3 580 000 euro, ingeschreven voor opleidingskosten, zullen aangewend worden voor de betaling van de kosten van het academiëjaar 2002 - 2003.

Dit stemt overeen met het bedrag voorzien in het door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking op 5 november 2002 goedgekeurde vijfjarenplan.

B.A. 14 54 24 4552. — *Institutionele samenwerking VLIR. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	8 721	8 229	8 393	9 060	9 523	10 218

Verklarende nota.

Deze samenwerkingsvorm beoogt het creëren van duurzame samenwerkingsrelaties tussen de Vlaamse universiteiten en een aantal partnerinstellingen in het Zuiden, met als doel de algemene institutionele ondersteuning van deze instellingen en een kwaliteitsverbetering van het lokale onderwijs.

De partners van de institutionele samenwerking worden uitgekozen op basis

— van hun potentieel inzake onderwijs, onderzoek en verspreiding van de verworven kennis;

— evenals van de emancipatorische rol die ze in de samenleving vervullen. Zij dienen een actief beleid van non-discriminatie op cultureel, etnisch, sociaal en filosofisch vlak te voeren.

De organisatie van deze samenwerking verloopt op basis van een programmafinanciering, waarbij de VLIR, als rechtstreeks begunstigde van de toelage een coördinerende rol speelt. De toelage zal worden toegekend op basis van het jaarprogramma 2004, dat door de minister van Ontwikkelingssamenwerking moet worden goedgekeurd.

A côté de la coopération universitaire institutionnelle proprement dite, l'évaluation et le suivi relatif à ce programme seront également à charge de cette allocation de base.

En 2003, le VLIR coopère avec 12 institutions partenaires : Universidad Mayor de San Simon (Cochabamba-Bolivie), Sokoine Agricultural University (Morogoro-Tanzanie), University of Zambia (Lusaka), Can Tho University (Vietnam), Hanoi University of Technology (Vietnam), University of Nairobi (Kenya), University of Zimbabwe, Escuela Superior Politecnica del Littoral (Ecuador), Network Saint Louis University et Benguet State University (Philippines), UCLV (Universidad Central Marta Abreu de Las Villas, Santa Clara - Cuba); MU (Mekelle University-Ethiopie); UWC (University of Western Cape -Afrique du sud).

Pour 2004, le VLIR prévoit la continuation du programme en cours avec les 12 institutions partenaires, l'extension à un ou deux partenaires supplémentaires, l'organisation d'un workshop et de la coopération Sud-sud.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 18 mai 1995 entre l'État belge et les universités flamandes (réunies et représentées par le Vlaamse Interuniversitaire Raad - VLIR) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 16 mai 1997 entre l'État belge et les universités flamandes (VLIR) relative à la coopération institutionnelle. Avenant à la Convention spécifique, signé le 18 décembre 1997.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Estimation.

Les prévisions pluriannuelles correspondent aux montants prévus au nouveau plan quinquennal 2003-2007, approuvé le 5 novembre 2002 par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

A.B. 14 54 24 4553. — *Initiatives propres VLIR. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	3 680	3 893	4 130	4 420	4 700	4 730
b	3 894	4 896	5 218	5 000	5 000	5 000

Note explicative.

Depuis 1998, les initiatives propres sont introduites par le VLIR, sous forme de programme, comme prévu à la Convention spécifique entre l'État belge et les universités flamandes (VLIR). Le programme est constitué de projets d'une durée maximale de 5 ans.

Les projets doivent être des projets de développement pour les pays partenaires et comporter des indicateurs objectivement mesurables.

Naast de activiteiten inzake institutionele universitaire samenwerking zelf, kunnen ook evaluatie- en opvolgingsactiviteiten met betrekking tot dit programma betoelaagd worden ten laste van deze basisallocatie.

In 2003 werkt VLIR samen met 12 partnerinstellingen : de Universidad Mayor de San Simon (Cochabamba-Bolivia), de Sokoine Agricultural University (Morogoro-Tanzania), de University of Zambia (Lusaka), de Can Tho University (Vietnam), de Hanoi University of Technology (Vietnam), de University of Nairobi (Kenia), de University of Zimbabwe, de Escuela Superior Politecnica del Littoral (Ecuador), de Network Saint Louis University en Benguet State University (Filippijnen), UCLV (Universidad Central Marta Abreu de Las Villas, Santa Clara-Cuba); MU (Mekelle University-Ethiopië); UWC (University of Western Cape-Zuid-Afrika).

Voor 2004 voorziet de VLIR de voortzetting van het lopende programma met de 12 partnerinstellingen, de uitbreiding met één of twee partners, de organisatie van een workshop en Zuid-zuidsamenwerking.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (verenigd en vertegenwoordigd door de Vlaamse Interuniversitaire Raad - VLIR) inzake ontwikkelingssamenwerking, getekend op 18 mei 1995. Aanhangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de institutionele universitaire samenwerking, getekend op 16 mei 1997. Aanhangsel bij de Bijzondere Overeenkomst, getekend op 18 december 1997.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Raming.

De meerjarenramingen stemmen overeen met de bedragen voorzien in het door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking op 5 november 2002 goedgekeurde vijfjarenplan.

B.A. 14 54 24 4553. — *Eigen initiatieven VLIR. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	3 680	3 893	4 130	4 420	4 700	4 730
b	3 894	4 896	5 218	5 000	5 000	5 000

Verklarende nota.

Sinds 1998 worden de eigen-initiatiefprojecten door de VLIR ingediend onder vorm van een programma, zoals voorzien in de bijzondere overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR). Het programma bestaat uit projecten met een maximale looptijd van 5 jaar.

De projecten moeten voor de partnerlanden ontwikkelingsprojecten zijn en opgebouwd zijn rond objectief meetbare indicatoren.

Priorité sera donnée au renforcement de la capacité de formation et de recherche des institutions du Sud, notamment aux projets de recherche stratégique ayant les caractéristiques suivantes :

— les objectifs poursuivis contribuent d'une manière générale à l'amélioration des conditions de vie des populations locales;

— les secteurs d'activité visent au renforcement de l'assise socio-économique et sociale des pays partenaires;

— les interactions entre aspects sociaux, culturels, écologiques et économiques ont été étudiées dans l'optique du développement durable;

— la poursuite du projet par l'institution partenaire, à l'issue du financement de l'État belge, est dans une certaine mesure garantie.

60% de l'ensemble des moyens destinés à la Coopération Institutionnelle Universitaire et aux Initiatives propres, pris globalement, devront être affectés aux pays partenaires de la coopération belge. La règle des 50 % en faveur de l'Afrique subsaharienne sera étendue aux autres PMA et s'applique désormais au budget global combiné de la Coopération Institutionnelle Universitaire et des Initiatives propres. Outre les projets réguliers des initiatives propres, la poursuite de la coopération avec la République démocratique du Congo et les Initiatives Sud sont prévues dans le cadre de cette AB. Dans le plan quinquennal 2003-2007 pour la coopération universitaire au développement, le VLIR stipule que les Initiatives Sud ont pour objet de permettre de nouvelles formes de coopération entre les membres du corps universitaire des universités flamandes et les membres du corps universitaire des universités des pays en développement. Le VLIR se propose ainsi de mettre à profit au maximum toutes les potentialités de coopération entre scientifiques du Nord et du Sud et ce dans le but de promouvoir dans les universités flamandes l'intérêt pour le Tiers Monde et pour la coopération au développement et de développer l'expérience acquise dans ce cadre.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 18 mai 1995 entre l'État belge et les universités flamandes (réunies et représentées par le Vlaamse Interuniversitaire Raad - VLIR) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 19 décembre 1997 entre l'État belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Initiatives propres.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Crédits d'ordonnancement (en milliers d'euros) (répartition indicative) :

Projets engagés de 92 à 97	1 390
Paiement 5ème tranche programme 2000	83
Paiement 4ème tranche programme 2001	212
Paiement 3ème tranche programme 2002	506
Paiement 2ème tranche programme 2003	767
Paiement 1ère tranche programme 2004	2 260

Total 5 218

De voorkeur wordt gegeven aan projecten die de onderwijs- en onderzoekscapaciteit van een instelling in het Zuiden versterken, meer in het bijzonder projecten voor strategisch onderzoek :

— waarvan de beoogde doelstellingen in het algemeen bijdragen tot de verbetering van de levensomstandigheden van de lokale bevolking;

— waarbij de activiteitensectoren de versterking van het socio-economisch en maatschappelijk draagvlak in de partnerlanden op het oog hebben;

— waarbij, vanuit de bezorgdheid om te streven naar een duurzame ontwikkeling, de wederzijdse inwerking van onder meer sociale, culturele, ecologische en economische factoren werd bestudeerd;

— waarbij een aantal garanties bestaan dat, nadat de financiering door de Belgische overheid werd beëindigd, het project door de partnerinstelling zal worden voortgezet.

60% van de middelen voor Institutionele Universitaire Samenwerking en Eigen Initiatieven samen dienen besteed te worden in de partnerlanden van de Belgische samenwerking. De 50% regel voor Subsahara Afrika wordt uitgebreid tot de andere MOL-landen en geldt voortaan ook voor het globale budget van Institutionele Universitaire Samenwerking en Eigen Initiatieven samen. Naast de reguliere eigen-initiatiefprojecten wordt ook de verderzetting van de samenwerking met de D.R. Congo en van de Zuidinitiatieven voorzien. In het vijfjarenplan voor universitaire ontwikkelingssamenwerking 2003-2007 geeft de VLIR aan dat hij met de Zuidinitiatieven nieuwe vormen van samenwerking tussen academici verbonden aan een Vlaamse universiteit en academici verbonden aan een universiteit in een ontwikkelingsland wil mogelijk maken. De VLIR wil hiermee het potentieel aan mogelijke samenwerking tussen wetenschappers uit Noord en Zuid maximaal aanboren, en dit teneinde de belangstelling voor en de ervaring met de Derde Wereld en de ontwikkelingssamenwerking aan de Vlaamse universiteiten te bevorderen.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (verenigd en vertegenwoordigd door de Vlaamse Interuniversitaire Raad - VLIR) inzake ontwikkelingssamenwerking getekend op 18 mei 1995. Aanhangsel bij de Algemene Overeenkomst, getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Eigen initiatieven, getekend op 19 december 1997.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Ordonnanceringskredieten (in duizend euro) (indicatieve verdeling) :

Projecten vastgelegd van 92 tot 97	1 390
Betaling 5 de schijf programma 2000	83
Betaling 4de schijf programma 2001	212
Betaling 3de schijf programma 2002	506
Betaling 2de schijf programma 2003	767
Betaling 1ste schijf programma 2004	2 260

Totaal 5 218

Les prévisions pluriannuelles correspondent aux montants prévus au nouveau plan quinquennal 2003-2007, approuvé le 5 novembre 2002 par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

A.B. 14 54 24 4554. — *Actions-Nord VLIR. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5 738	4 498	4 762	5 350	5 712	6 012

Note explicative.

L'organisation de cette coopération se fera par la subordination d'un programme global. Le VLIR, bénéficiaire immédiat, se chargera de la coordination.

Les actions suivantes seront subsidiées en 2004 :

— Etudes préparatoires à la politique : il s'agit d'études de longue durée, à réaliser par les universités flamandes, qui contribuent à préparer la politique de coopération du gouvernement belge.

— Programmes de cours internationaux (ICP) : des formations « Master » d'une année ou de deux années dans les universités flamandes.

— Stages internationaux : il s'agit de formations de courte durée axées sur la pratique.

— Congrès internationaux.

— Voyages d'études pour les étudiants inscrits dans une université flamande.

— Secrétariat du VLIR : financement des activités de coordination et d'organisation du VLIR en matière de coopération universitaire.

— Des actions nouvelles dont un programme de doctorat pour des étudiants belges.

— Les activités d'évaluation.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 18 mai 1995 entre l'État belge et les universités flamandes (réunies et représentées par le Vlaamse Interuniversitaire Raad - VLIR) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 18 décembre 2002 entre l'État belge et les universités flamandes (VLIR) relative aux Actions-Nord.

De meerjarenramingen stemmen overeen met de bedragen voorzien in het door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking op 5 november 2002 goedgekeurde vijfjarenplan.

B.A. 14 54 24 4554. — *Noord-Acties VLIR. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5 738	4 498	4 762	5 350	5 712	6 012

Verklarende nota.

De organisatie van deze samenwerking verloopt op basis van een programmafinanciering, waarbij de VLIR, als rechtstreeks begunstigde van de toelage, een coördinerende rol speelt.

Volgende acties zullen in 2004 betoelaagd worden :

— Beleidsvoorbereidend onderzoek : dit zijn studies van lange duur uit te voeren door de Vlaamse universiteiten en die het samenwerkingsbeleid van de Belgische regering helpen voorbereiden.

— Internationale cursusprogramma's (ICP) : Master-opleidingen aan de Vlaamse universiteiten die één of twee jaar in beslag nemen.

— Internationale stages : het gaat om praktisch gerichte opleidingen van korte duur.

— Internationale congressen.

— Studiereizen voor studenten die ingeschreven zijn aan een Vlaamse universiteit.

— VLIR-secretariaat : betoelaging van de coördinatie- en organisatieactiviteiten van de VLIR inzake universitaire samenwerking.

— Nieuwe acties, waaronder een doctoraatsprogramma voor Belgische studenten.

— Evaluatieactiviteiten.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (verenigd en vertegenwoordigd door de Vlaamse Interuniversitaire Raad - VLIR) inzake ontwikkelingssamenwerking getekend op 18 mei 1995. Aanhangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Vlaamse universiteiten (VLIR) betreffende de Noord-Acties, getekend op 18 december 2002.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Le montant sera réparti comme suit (répartition indicative) :

— Etudes préparatoires à la politique	603 750
— Cours internationaux	2 100 000
— Stages internationaux	330 000
— Congrès internationaux	75 000
— Bourses de voyages	275 000
— Secrétariat du VLIR	708 250
— Evaluations	169 000
— Programme de doctorat	225 000
— Gestion et communication	276 000
Total	4 762 000

Les prévisions pluriannuelles correspondent aux montants prévus au nouveau plan quinquennal 2003-2007, approuvé le 5 novembre 2002 par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement.

Subsidiation de la coopération universitaire - CIUF

A.B. 14 54 25 4550. — *Frais de formation CIUF. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	6 049	6 600	6 600	7 000	7 200	7 500

Note explicative.

Ce crédit est destiné au financement des frais exposés par les institutions universitaires belges francophones pour la formation des étudiants des pays à faible revenu. Ils sont fixés forfaitairement en fonction du programme suivi par l'étudiant. Les frais de formation sont adaptés annuellement sur la base de l'indice des prix à la consommation (base 100 = janvier 1995).

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 19 mai 1995 entre l'État belge et les universités francophones (CIUF) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 19 décembre 1997 entre l'État belge et les universités belges francophones (CIUF) relative aux Frais de formation.

Conformément à l'article 9 § 1^{er} de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant exécution de l'article 11 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, le statut de « Partenaire de la coopération bilatérale indirecte » a été accordé au CIUF.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Les crédits sont proposés dans le nouveau plan quinquennal 2003-2007 approuvé par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement le 25 novembre 2002.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Het bedrag zal als volgt verdeeld worden (indicatieve verdeling) :

— Beleidsvoorbereidend onderzoek	603 750
— Internationale cursussen	2 100 000
— Internationale stages	330 000
— Internationale congressen	75 000
— Reisbeurzen	275 000
— VLIR-secretariaat	708 250
— Evaluaties	169 000
— Doctoraatsprogramma	225 000
— Beheer en communicatie	276 000
Totaal	4 762 000

De meerjarenramingen stemmen overeen met de bedragen voorzien in het door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking op 5 november 2002 goedgekeurde vijfjarenplan.

Betoelaging van de universitaire samenwerking - CIUF

B.A. 14 54 25 4550. — *Opleidingskosten CIUF. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	6 049	6 600	6 600	7 000	7 200	7 500

Verklarende nota.

Dit krediet is bestemd voor de financiering van de opleidingskosten van studenten uit lage-inkomenslanden aan Belgische Franstalige universitaire instellingen. Deze worden forfaitair vastgesteld naargelang het door de student gevolgde programma en worden jaarlijks aangepast aan de index van de consumptieprijzen (basis 100 = januari 1995).

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Franstalige universiteiten (CIUF) inzake ontwikkelingssamenwerking, getekend op 19 mei 1995. Aanhangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Belgische Franstalige universiteiten (CIUF) betreffende de Opleidingskosten, getekend op 19 december 1997.

Aan CIUF werd het statuut van « Partner van de indirecte bilaterale samenwerking » toegekend, conform artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2002, tot uitvoering van het artikel 11 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De kredieten zijn opgenomen in het nieuwe vijfjarenplan 2003-2007 dat door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking werd goedgekeurd op 25 november 2002.

Le montant de 6 600 000 euros, inscrit pour les frais de formation, sera utilisé pour le paiement des frais de l'année académique 2002 - 2003.

A.B. 14 54 25 4552. — *Coopération institutionnelle CIUF. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)						
sc	2001	2002	2003	2004	2005	2006
a	6 448	5 800	5 604	6 500	6 900	6 900

Note explicative.

Cette forme de coopération vise au développement de relations de coopération durables entre les institutions universitaires francophones et un certain nombre d'institutions partenaires dans les pays du sud. Cette coopération concerne tout type d'actions visant au renforcement de la capacité d'enseignement, de recherche et d'administration des institutions partenaires du CIUF dans les pays à faible revenu. L'amélioration de l'enseignement universitaire du troisième cycle et le développement des échanges Sud-Sud font l'objet d'une attention particulière.

L'organisation de cette coopération se fait par la subsidiation d'un programme global déterminant les pays, les institutions et les types d'actions à mener. Ce plan est établi dans le cadre du Comité de Concertation (DGCD - Cabinet - CIUF) et soumis à l'approbation du Membre du Gouvernement qui a la Coopération internationale dans ses attributions. Chaque année, un programme annuel d'activités est élaboré.

Les frais du CIUF relatifs à l'évaluation de la coopération universitaire institutionnelle sont également à charge de cette allocation de base.

Le programme 2003-2007 prévoit le partenariat avec les institutions suivantes : Université Nationale du Bénin, Université de Ouagadougou (Burkina Faso), Université Nationale du Rwanda, Centre Universitaire de Formation des Personnels de Santé et Université Agronomique de Hanoi (Vietnam), Université Nationale du Laos, Pontificia Universidad Catolica del Perú, Universidad Peruana Cayetano Heredia et Universidad Nacional Agraria La Molina (Pérou), Universidad Mayor San Simon (Bolivie), Université d'État de Haïti, Université de Lubumbashi et Université de Kinshasa (RD Congo), et Université Nationale du Burundi et l'Université de Oujda (Maroc).

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Convention générale conclue le 19 mai 1995 entre l'État belge et les universités francophones (CIUF) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 16 mai 1997 entre l'État belge et les universités francophones (CIUF) relative à la coopération universitaire institutionnelle. Avenant à la Convention spécifique, signé le 18 décembre 1997.

De 6 600 000 euro ingeschreven voor opleidingskosten zullen aangewend worden voor de betaling van de kosten van het academiejaar 2002 - 2003

B.A. 14 54 25 4552. — *Institutionele samenwerking CIUF. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)						
ks	2001	2002	2003	2004	2005	2006
a	6 448	5 800	5 604	6 500	6 900	6 900

Verklarende nota.

Deze samenwerkingsvorm beoogt het creëren van duurzame samenwerkingsrelaties tussen de Franstalige universitaire instellingen en een aantal partnerinstellingen in het Zuiden. Deze samenwerking omvat alle acties die tot doel hebben de onderwijs-, onderzoeks-, en beheerscapaciteiten van de partnerinstellingen van CIUF in de lage-inkomenslanden, te versterken. Daarbij wordt bijzondere aandacht besteed aan de opwaardering van het universitair onderwijs van de derde cyclus en het stimuleren van Zuid-Zuid samenwerking.

De organisatie van deze samenwerking verloopt op basis van de betoelaging van een globaal programma dat de landen, de instellingen en de activiteiten vastlegt. Dit plan wordt opgesteld in het raam van het Overlegcomité (DGOS - Cabinet - CIUF) en ter goedkeuring aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking voorgelegd. Elk jaar wordt een jaarlijks activiteitenprogramma uitgewerkt.

Ook de kosten van CIUF voor de evaluatie van de institutionele universitaire samenwerking komen ten laste van deze basisallocatie.

Het programma 2003-2007 voorziet een partnerschap met de volgende instellingen : Université Nationale du Bénin, Université de Ouagadougou (Burkina Faso), Université Nationale du Rwanda, Centre Universitaire de Formation des Personnels de Santé en Université Agronomique de Hanoi (Vietnam), Université Nationale du Laos, Pontificia Universidad Catolica del Perú, Universidad Peruana Cayetano Heredia en Universidad Nacional Agraria La Molina (Peru), Universidad Mayor San Simon (Bolivia), Université d'État de Haïti, Université de Lubumbashi en Université de Kinshasa (RD Congo), Université Nationale du Burundi en Université de Oujda (Maroc).

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Franstalige universiteiten (CIUF) inzake ontwikkelingssamenwerking, getekend op 19 mei 1995. Aangangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Franstalige universiteiten (CIUF) betreffende de institutionele universitaire samenwerking, getekend op 16 mei 1997. Aangangsel bij de Bijzondere Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Estimation.

Les prévisions pluriannuelles sont reprises dans le nouveau plan quinquennal 2003-2007 approuvé par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement le 25 novembre 2002.

A.B. 14 54 25 4553. — *Initiatives propres CIUF. (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	3 845	4 250	3 900	4 500	4 900	5 500
b	2 529	4 500	5 025	5 500	5 500	5 500

Note explicative.

Depuis 1998, les initiatives propres (désignées dans le nouveau plan quinquennal 2003-2007 par le titre « projets interuniversitaires ciblés ») sont introduites par le CIUF, sous forme de programme comme prévu à la Convention spécifique entre l'État belge et les universités belges francophones. Le programme est constitué de projets d'une durée maximale de 5 ans dans les pays à faible revenu.

Les projets doivent être des projets de développement pour les pays partenaires et viser au renforcement de la capacité de formation et de recherche des institutions du Sud.

Il peut s'agir notamment de projets de recherche stratégique ayant les caractéristiques suivantes :

— les objectifs poursuivis contribuent d'une manière générale à l'amélioration des conditions de vie des populations locales;

— les secteurs d'activité visent au renforcement de l'assise socio-économique et sociale des pays partenaires;

— les interactions entre les aspects sociaux, culturels, écologiques et économiques ont été étudiées dans l'optique du développement durable;

— la poursuite du projet par l'institution partenaire, à l'issue du financement de l'État belge, est dans une certaine mesure garantie.

Le programme 2003 - 2007 « Initiatives propres - CIUF » est composé de 14 projets, qui se déroulent dans les pays suivants : Maroc, Bénin, RD Congo, Niger, Guinée Conakry, Cameroun, Cuba et Chine. Les universités francophones associées à ces activités sont les suivantes : F.P.Ms., F.U.L., F.U.S.A.G., U.C.L., U.L.B. et U.Lg.

Les secteurs les plus importants sont l'éducation, l'agriculture, la gestion de l'environnement et la valorisation de produits naturels locaux.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Raming.

De meerjarenramingen zijn opgenomen in het nieuwe vijfjarenplan 2003-2007 dat door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking werd goedgekeurd op 25 november 2002.

B.A. 14 54 25 4553. — *Eigen initiatieven CIUF. (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	3 845	4 250	3 900	4 500	4 900	5 500
b	2 529	4 500	5 025	5 500	5 500	5 500

Verklarende nota.

Sinds 1998 worden de eigen-initiatiefprojecten (in het nieuwe vijfjarenplan 2003-2007 « projets interuniversitaires ciblés » genoemd) door de CIUF ingediend onder vorm van een programma, zoals voorzien in de bijzondere overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Belgische Franstalige universiteiten. Het programma bestaat uit projecten in de lage-inkomenslanden met een maximale looptijd van 5 jaar.

De projecten moeten voor de partnerlanden ontwikkelingsprojecten zijn en tot doel hebben de vormings- en onderzoekscapaciteiten van de instellingen in het Zuiden te versterken.

Meer in het bijzonder kan het gaan om projecten voor strategisch onderzoek :

— waarvan de beoogde doelstellingen in het algemeen bijdragen tot de verbetering van de levensomstandigheden van de lokale bevolking;

— waarbij de activiteitensectoren de versterking van het socio-economisch en maatschappelijk draagvlak in de partnerlanden op het oog hebben;

— waarbij, vanuit de bezorgdheid om te streven naar een duurzame ontwikkeling, de wederzijdse inwerking van onder meer sociale, culturele, ecologische en economische factoren werd bestudeerd;

— waarbij garanties bestaan dat, nadat de financiering door de Belgische overheid werd beëindigd, het project door de partnerinstelling zal worden voortgezet.

Het programma 2003-2007 « Eigen initiatieven – CIUF » is samengesteld uit 14 projecten die zich afspelen in de volgende landen : Marokko, Benin, RD Congo, Niger, Guinée Conakry, Kameroen, Cuba en China. Volgende Franstalige universiteiten zijn betrokken : F.P.Ms., F.U.L., F.U.S.A.G., U.C.L., U.L.B. et U.Lg.

De voornaamste sectoren zijn opvoeding, landbouw, milieubeheer en valorisatie van de lokale natuurlijke producten.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Convention générale conclue le 19 mai 1995 entre l'État belge et les universités francophones (CIUF) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 19 décembre 1997 entre l'État belge et les universités belges francophones (CIUF) relative aux Initiatives propres.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Crédits d'ordonnancement (en milliers d'euros) (répartition indicative) :

Projets engagés de 92 à 97	644
Paiement 5ème tranche programme 1999	70
Paiement 4ème tranche programme 2000	323
Paiement 3ème tranche programme 2001	723
Paiement 3ème tranche programme 2002	740
Paiement 2ème tranche programme 2003	1 125
Paiement 1ère tranche programme 2004	1 400

Total 5 025

Les prévisions pluriannuelles sont reprises dans le nouveau plan quinquennal 2003-2007 approuvé par le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement le 25 novembre 2002.

A.B. 14 54 25 4554. — *Actions-Nord CIUF (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4 174	3 550	4 246	4 400	4 500	4 700

Note explicative.

Cette convention porte sur toutes les actions de coopération universitaire qui relèvent des activités suivantes :

- études préparatoires à la politique;
- cours et stages internationaux;
- voyages d'études vers les pays à faible revenu octroyés aux étudiants inscrits dans une université belge francophone;
- secrétariat du CIUF;
- évaluations;
- toute autre action proposée par le CIUF et organisée en Belgique, approuvée par le ministre de la Coopération au développement.

Le but est de sensibiliser le monde universitaire belge aux problèmes liés à la coopération au développement et de maintenir/développer l'expérience des universités francophones de Belgique dans ce domaine.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Franstalige universiteiten (CIUF) inzake ontwikkelingssamenwerking, getekend op 19 mei 1995. Aangangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Belgische Franstalige universiteiten (CIUF) betreffende de Eigen initiatieven, getekend op 19 december 1997.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Ordonnanceringskredieten (in duizend euro) (indicatieve verdeling) :

Projecten vastgelegd van 92 tot 97	644
Betaling 5de schijf programma 1999	70
Betaling 4de schijf programma 2000	323
Betaling 3de schijf programma 2001	723
Betaling 3 ^{de} schijf programma 2002	740
Betaling 2de schijf programma 2003	1 125
Betaling 1ste schijf programma 2004	1 400

Totaal 5 025

De meerjarenramingen zijn opgenomen in het nieuwe vijfjarenplan 2003-2007 dat door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking werd goedgekeurd op 25 november 2002.

B.A. 14 54 25 4554. — *Noord-Acties CIUF (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4 174	3 550	4 246	4 400	4 500	4 700

Verklarende nota.

Volgende universitaire samenwerkingsacties vallen onder deze overeenkomst :

- beleidsvoorbereidend onderzoek;
- internationale cursussen en stages;
- studiereizen naar lage-inkomenslanden toegekend aan studenten die ingeschreven zijn aan een Belgische Franstalige universiteit;
- het secretariaat van de CIUF;
- evaluaties;
- elke andere in België georganiseerde actie, voorgesteld door de CIUF en goedgekeurd door de minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Bedoeling is de Belgische universitaire wereld te sensibiliseren voor de problemen inzake ontwikkelingssamenwerking en de ervaring van de Franstalige Belgische universiteiten in dit domein te behouden en te ontwikkelen.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Convention générale conclue le 19 mai 1995 entre l'État belge et les universités francophones (CIUF) concernant la coopération au développement. Avenant à la Convention générale, signé le 18 décembre 1997.

Convention spécifique conclue le 5 décembre 2002 entre l'État belge et les universités belges francophones (CIUF) relative aux Actions-Nord.

Décompte du crédit demandé pour 2004

(répartition indicative en milliers d'euros)

	2003	2004
— Secrétariat du CIUF	675	675
— Etudes préparatoires à la politique	400	400
— Cours et stages internationaux, voyages .	2 300	2 996
— Nouvelles actions	175	175
Total	3 550	4 246

L'augmentation du poste « Cours et stages internationaux » devra entre autres permettre la réalisation d'actions pilote notamment dans le domaine de la délocalisation de cours ou stage comme suggéré lors de l'évaluation réalisée en 2002.

Programmes de formations et de stages et actions de coopération par des tiers

A.B. 14 54 26 3564 . — *Subsidiation de stages groupés organisés à l'initiative d'organisations de droit privé. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 067	2 300	1 830	1 830	1 830	1 830

Note explicative.

Chaque année, la DGCD finance un programme de stages groupés internationaux. Ce programme comprend deux types de stages :

a. les stages groupés classiques pour participants des pays à faible revenu, qui viennent en Belgique;

b. les stages groupés organisés dans les pays en développement;

a. les stages groupés classiques

Ce sont des stages de perfectionnement professionnel de courte durée (treize semaines maximum) pour un groupe de 14 à 20 participants venus de pays à faible revenu.

Les stages sont destinés aux personnes qui travaillent déjà dans une organisation publique ou privée. Par la transmission, dans un certain domaine professionnel, des connaissances acquises, ces personnes pourront fournir — de manière indirecte — une contribution au développement de leur pays.

Algemene Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Franstalige universiteiten (CIUF) inzake ontwikkelingssamenwerking, getekend op 19 mei 1995. Aanhangsel bij de Algemene Overeenkomst getekend op 18 december 1997.

Bijzondere Overeenkomst tussen de Belgische Staat en de Belgische Franstalige universiteiten (CIUF) betreffende de Noord-Acties, getekend op 5 december 2002.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

(indicatieve verdeling in duizend euro)

	2003	2004
— Secretariaat CIUF	675	675
— Beleidsvoorbereidend onderzoek	400	400
— Internationale cursussen en stages, reizen	2 300	2 996
— Nieuwe acties	175	175
Totaal	3 550	4 246

De verhoging van de post « internationale cursussen en stages » moet ondermeer de realisatie van een aantal pilootacties mogelijk maken, en dit meer bepaald op het vlak van de delokalisatie van een cursus of van een stage, zoals gesuggereerd werd ter gelegenheid van de evaluatie die in 2002 gerealiseerd werd.

Vormings- en stageprogramma's en samenwerkingsacties door derden

B.A. 14 54 26 3564 . — *Betoelaging van groepsstages georganiseerd op initiatief van privaatrechtelijke organisaties. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 067	2 300	1 830	1 830	1 830	1 830

Verklarende nota.

Elk jaar financiert DGOS een programma van internationale groepsstages. Dit programma omvat twee verschillende soorten stages :

a. de klassieke groepsstages voor deelnemers uit lage-inkomenslanden die naar België komen;

b. groepsstages georganiseerd in ontwikkelingslanden;

a. de klassieke groepsstages

Dit zijn professionele vervolmakingsstages van korte duur (maximum 13 weken) voor een groep van 14 tot 20 deelnemers uit lage-inkomenslanden.

De stages zijn bestemd voor personen die reeds werken voor een overheidsorganisatie of een privé-organisatie. Via kennisoverdracht binnen een bepaald professioneel domein kunnen zij — onrechtstreeks — een bijdrage leveren aan de ontwikkeling van hun land.

Les stages ont lieu en Belgique et sont organisés par des institutions de droit privé belges qui détiennent une connaissance ou une technologie spécifique. Les stages correspondent aux priorités sectorielles de la politique belge en matière de coopération (soins de santé, enseignement et formation, agriculture et sécurité alimentaire, infrastructure de base, consolidation de la société).

Les organisateurs sont responsables tant de l'organisation et de la mise en œuvre du stage que de l'accueil et de l'encadrement des stagiaires. Le subside octroyé pour les stages couvre tant les frais directs des stagiaires (tickets d'avion, bourse, assurances) que les frais liés à la formation et à l'organisation du programme. La DGCD assure la planification, le suivi du programme au niveau financier et administratif ainsi que l'évaluation et le contrôle pendant la mise en œuvre du programme.

En 2002, un total de 15 stages a été financé auxquels ont participé cc 250 candidats. Le programme de l'année 2003 prévoit 12 stages pour quelque cc 195 candidats.

b. les stages groupés locaux

Il s'agit également de stages groupés de perfectionnement professionnel qui sont organisés sur place dans des pays à faible revenu parce que la participation est réservée aux habitants d'un certain pays ou d'une certaine région. L'organisation est basée sur la coopération entre un organisateur belge et un organisateur local, ce qui a pour effet de renforcer le partenariat.

En 2002, deux stages locaux ont été subventionnés : la formation des pharmaciens au Rwanda et un stage syndical au Venezuela.

Depuis 2003 les stages syndicaux seront imputés sur la nouvelle allocation de base 14 54 26 3566 — Initiatives syndicales de l'Institut d'Education Ouvrière Internationale (IEOI), de l'Institut de Formation Syndicale Internationale (IFSI) et du Mouvement pour la Solidarité Internationale (Beweging voor Internationale Solidariteit – BIS).

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Directives administratives, signées le 20 juin 2001, et relatives au subventionnement des stages groupés internationaux, organisés en Belgique sur l'initiative d'organisations de droit privé et destinés à des participants des pays partenaires.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (en milliers d'euros)

A déterminer.

A.B. 14 54 26 3565. — *Subsidiation des actions de coopération de certaines administrations belges décentralisées. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	744	1 510	1 660	1 800	2 000	2 200

Note explicative.

De stages hebben plaats in België en worden georganiseerd door Belgische privaatrechtelijke instellingen die over een specifieke kennis of technologie beschikken. De stages sluiten aan bij de sectorale prioriteiten van het Belgische samenwerkingsbeleid (gezondheidszorg, onderwijs en vorming, landbouw en voedselveiligheid, basisinfrastructuur, maatschappijopbouw).

De organisatoren zijn zowel verantwoordelijk voor de organisatie en uitvoering van de stage als voor het onthaal en de omkadering van de stagiairs. De betoelaging van de stages betreft zowel de directe kosten van de stagiairs (vliegtuigtickets, beurs, verzekeringen) als de vormings- en organisatiekosten. DGOS verzekert de programmering, de financiële en administratieve opvolging van het programma evenals de evaluatie en controle tijdens de uitvoering van het programma.

In 2002 werden in totaal 15 stages gefinancierd waaraan cc 250 kandidaten deelnamen. Het programma 2003 voorziet 12 stages voor cc 195 kandidaten.

b. de lokale groepsstages

Dit zijn soortgelijke professionele groepsstages die georganiseerd worden in lage-inkomenslanden omdat deelname beperkt is tot de inwoners van een bepaald land of een bepaalde regio. De organisatie steunt op een samenwerking tussen een Belgische en een lokale organisator waardoor het partnership tussen beide versterkt wordt.

In 2002 werden twee lokale stages betaald : opleiding van apothekers in Ruanda en een syndicale stage in Venezuela.

De syndicale stages worden sinds 2003 aangerekend op de nieuwe basisallocatie 14 54 26 3566 — Syndicale initiatieven van het Instituut voor Internationale Arbeidersvorming (IIAV), het Internationaal Syndicaal Vormingsinstituut (ISVI) en de Beweging voor Internationale Solidariteit (BIS).

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Administratieve richtlijnen met betrekking tot de subsidiëring van internationale groepsstages die op initiatief van privaatrechtelijke organisaties georganiseerd worden in België ten behoeve van deelnemers uit partnerlanden, ondertekend op 20 juni 2001.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (in duizend euro)

Nog te bepalen.

B.A. 14 54 26 3565. — *Betoelaging van samenwerkingsacties van Belgische gedecentraliseerde besturen. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	744	1 510	1 660	1 800	2 000	2 200

Verklarende nota.

Objectif : développement durable et structurel d'entités administratives locales dans le Sud, soutien au processus local de démocratisation et de décentralisation et renforcement de l'appareil administratif grâce au transfert de compétences techniques en matière administrative.

Après un début modeste (24 demandes et 18 projets approuvés) en 2001, 52 communes ont introduit une demande en 2003, au nombre desquelles 44 concernent les pays du groupe des « PMA » ou les « pays partenaires » de la Belgique. La plupart des demandes portent sur les secteurs suivants : politique de la jeunesse, enseignement, sport/loisirs, vie culturelle et communautaire, prévention ou traitement des déchets et renforcement général des capacités de l'administration. Quelques-uns des projets acceptés portaient sur d'autres secteurs : environnement, sécurité/transport, gestion de l'eau/énergie, hygiène/santé, affaires sociales/logement/personnes moins valides.

Concrètement, le programme « coopération communale internationale » 2003 comprend les volets suivants :

— Projets au niveau communal : détachement de personnel communal, accueil de personnel communal étranger pour des stages, soutien aux projets communaux, missions d'identification et de formulation des besoins en vue de l'élaboration de nouveaux projets.

— Actions de sensibilisation et d'information autour dudit programme : sessions de promotion et d'information, sessions de formation, évaluation du programme.

— Ressources humaines pour la réalisation du programme : secrétariats régionaux en Belgique.

Une étude externe intitulée « Evaluation stratégique phase 2002 » et basée sur la période de programme écoulée, souligne l'importance d'une programmation pluriannuelle mettant l'accent sur la formation, le partenariat et sur la synergie entre programmes fédéraux et régionaux.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Conformément à l'article 9 § 1^{er} de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant exécution de l'article 11 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, le statut de « Partenaire de la coopération bilatérale indirecte » a été accordé à l'ASBL « Union des Villes et Communes Belges » (U.V.C.B).

Décompte du crédit demandé pour 2004

Pour pouvoir répondre à la demande croissante des communes, une augmentation du crédit est indispensable.

A.B. 14 54 26 3566. — *Subsidiation d'initiatives syndicales de l'Institut d'Education Ouvrière Internationale (IEOI), de l'Institut de Formation Syndicale Internationale (IFSI) et du Mouvement pour la Solidarité Internationale (MSI). (cf art. 2.14.6 et 2.14.10 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	3 250	3 250	3 575	3 900	4 325

Doel : het realiseren van duurzame en structurele ontwikkeling van lokale bestuursentiteiten in het Zuiden, het ondersteunen van het lokale democratiserings- en decentraliseringsproces en het versterken van het bestuursapparaat door de transfert van technische knowhow in bestuursmateries.

Na een bescheiden begin met 24 aanvragen en 18 goedgekeurde projecten in 2001, hebben in 2003 52 gemeenten een aanvraag ingediend, waarvan er 44 betrekking hebben op landen uit de « Mol »groep of op « Belgische partnerlanden ». De meeste aanvragen situeren zich in de sectoren jongerenbeleid, onderwijs, sport/recreatie, cultuur en gemeenschapsleven, voorkoming of verwerking van afval en algemene capaciteitsopbouw van de administratie. Ook werden enkele projecten inzake milieu, veiligheid/verkeer, waterbeheer/energie, hygiëne/gezondheid, sociale zaken/huisvesting/mindervaliden opgenomen.

Concreet omvat het programma « gemeentelijke internationale samenwerking » 2003 volgende luiken :

— Gemeentelijke projecten : uitzenden van gemeentepersoneel, onthaal van buitenlands gemeentelijk personeel voor stages, gemeentelijke projecten ondersteunen, identificatie- en formuleringsopdrachten met het oog op het uitwerken van nieuwe projecten.

— Sensibiliseringsacties met betrekking tot dit programma en informatie : promotie- en informatiesessies, vormingssessies, evaluatie van het programma.

— Human Resources met betrekking tot de realisatie van het programma : regionale secretariaten in België.

In een externe studie « Evaluation strategique phase 2002 » gebaseerd op afgelopen programmaperiode, wordt de nadruk gelegd op het belang van een meerjarenprogramma, met aandacht voor vormingen, samenwerking en synergie tussen de federale en regionale programma's.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Aan de vzw « Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten » (V.B.S.G.) werd het statuut van « Partner van de indirecte bilaterale samenwerking » toegekend, conform artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2002, tot uitvoering van het artikel 11 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Om te kunnen voldoen aan de toenemende vraag van de gemeenten is een verhoging van het krediet noodzakelijk.

B.A. 14 54 26 3566. — *Betoelaging van syndicale initiatieven van het Instituut voor Internationale Arbeidersvorming (IIAV), het Internationaal Syndicaal Vormingsinstituut (ISVI) en de Beweging voor Internationale Solidariteit (BIS). (cf art. 2.14.6 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	3 250	3 250	3 575	3 900	4 325

Note explicative.

Jusqu'en 2002, les ASBL 'IEOI' » (Institut d'Éducation Ouvrière Internationale) et « IFSI » (Institut de Formation Syndicale Internationale) ont bénéficié de subsides pour l'organisation de 2 à 3 stages syndicaux en Belgique ainsi que, depuis 2000, pour la réalisation de petits stages sur le terrain, à charge de l'allocation de base 14 54 26 3564.

Le Conseil des ministres du 3 mai 2002 a approuvé la proposition d'apporter une aide structurelle au mouvement syndical dans les pays en développement via le budget de la coopération au développement.

Cette mesure devait permettre de promouvoir le développement de partenariats entre syndicats belges d'une part et organisations syndicales des pays en développement d'autre part et d'apporter aux organisations syndicales locales une aide institutionnelle plus durable.

L'aide aux organisations locales représentatives des travailleurs est par ailleurs considérée comme une activité contribuant au renforcement de la démocratie, de l'état de droit et de la bonne gouvernance, dans la mesure où ces organisations encouragent l'exercice des droits fondamentaux et contribuent à une meilleure répartition des moyens et à la mise en place de meilleures conditions de vie pour la population.

Le 17 septembre 2002, une convention de coopération a été conclue avec les trois ASBL syndicales suivantes :

- IEOI (Institut d'Éducation Ouvrière Internationale)
- IFSI (Institut de Formation Syndicale Internationale)
- MSI (Mouvement pour la Solidarité Internationale).

La coopération porte essentiellement sur les activités ci-dessous :

- aide institutionnelle aux organisations syndicales des pays en développement;
- organisation de formations dans les pays en développement ou en Belgique pour les membres des organisations syndicales des pays en développement;
- sensibilisation des travailleurs en Belgique aux activités de la coopération au développement syndicale.

Au début de l'année 2003, chaque ASBL s'est vu accorder le statut de « partenaire de la coopération bilatérale indirecte » (cf. art. 11 de la loi du 25 mai 1999), après introduction et approbation d'un programme triennal (2003-2005).

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Conventions du 17 septembre 2002 entre l'État belge et, respectivement, IEOI (Institut d'Éducation Ouvrière Internationale), IFSI (Institut de Formation Syndicale Internationale) et MSI (Mouvement pour la Solidarité Internationale).

Décompte du crédit demandé pour 2004

Estimation : la répartition dépendra des programmes introduits.

Verklarende nota.

Tot in 2002 werden de vzw's « IIAV » (Instituut voor internationale Arbeidersvorming) en « ISVI » (Internationaal syndicaal vormingsinstituut) betaald voor het uitvoeren van 2 à 3 syndicale stages in België en, sinds 2000, ook voor de realisatie van korte stages op het terrein, ten laste van basisallocatie 14 54 26 3564.

De Ministerraad van 3 mei 2002 keurde het voorstel om de syndicale beweging in ontwikkelingslanden op structurele wijze te ondersteunen via de begroting van ontwikkelingssamenwerking, goed.

Aldus zouden partnerschappen tussen vakbondsorganisaties uit de ontwikkelingslanden enerzijds en Belgische vakbonden anderzijds uitgebouwd kunnen worden en zouden de lokale syndicale organisaties op een meer duurzame wijze institutioneel ondersteund kunnen worden.

Steun aan representatieve lokale werknemersorganisaties wordt tevens beschouwd als een activiteit die bijdraagt tot de versterking van de democratie, de rechtsstaat en het goed bestuur voor zover deze organisaties de uitoefening van de fundamentele rechten bevorderen en bijdragen tot een betere verdeling van de middelen en tot betere levensomstandigheden voor de bevolking.

Op 17 september 2002 werd een samenwerkingsovereenkomst afgesloten met drie syndicale vzw's, namelijk :

- IIAV (Instituut voor Internationale Arbeidersvorming)
- ISVI (het Internationaal Syndicaal Vormingsinstituut)
- BIS (Beweging voor Internationale Solidariteit).

De samenwerking heeft hoofdzakelijk betrekking op volgende activiteiten :

- institutionele ondersteuning van vakbondsorganisaties uit de ontwikkelingslanden;
- de organisatie van vorming in de partnerlanden of in België voor de leden van vakbondsorganisaties uit de ontwikkelingslanden;
- sensibilisering van de werknemers in België voor de activiteiten van de syndicale ontwikkelingssamenwerking.

Begin 2003 werd aan elke vzw het statuut toegekend van « partner van de indirecte bilaterale samenwerking » (cf. art 11 van de wet van 25 mei 1999) na de indiening en de goedkeuring van een drie-jarenprogramma (2003-2005).

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Overeenkomsten van 17 september 2002 tussen de Belgische Staat en respectievelijk IIAV (Instituut voor Internationale Arbeidersvorming), ISVI (het Internationaal Syndicaal Vormingsinstituut) en BIS (Beweging voor Internationale Solidariteit).

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Raming : de verdeling zal afhankelijk zijn van de ingediende programma's.

Aide aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu

A.B. 14 54 27 3523. — *Subsidiation d'aide sociale et culturelle aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 188	2 217	2 330	2 550	2 700	2 800

Note explicative.

Sont financées à charge de cette allocation de base :

1) L'aide sociale directe : depuis 2000, la gestion des bourses bilatérales est confiée à la CTB. Afin de garantir la continuité aux boursiers d'avant 2000, il était prévu que la CTB continue de leur payer les avantages habituels (allocations de vacances, allocations vestimentaires, frais d'inscription du conjoint(e) faisant des études en Belgique, frais d'équipement). Les montants y relatifs étaient transférés à la CTB à partir de l'AB 14 54 27 3523. Aujourd'hui, toutefois, il ne reste plus aucun boursier d'avant la reprise par la CTB. C'est pourquoi aucun crédit n'a été demandé dans ce contexte.

2) L'aide indirecte :

— l'octroi de subsides, en fonction de la réglementation en vigueur, aux foyers d'accueil assurant l'hébergement d'étudiants étrangers (boursiers à charge du budget de la coopération internationale et autres) et aux clubs agréés organisant des activités culturelles et/ou sociales à l'intention des étudiants des pays à faible revenu séjournant en Belgique (12 foyers d'accueil et 5 clubs en 2003);

— l'aide sociale à d'autres boursiers : cette aide est destinée aux étudiants des pays à faible revenu, faisant des études en Belgique et titulaires d'une bourse (non subsidiée à charge du budget de la coopération internationale), bourse interrompue pendant leurs études, pour des raisons diverses. Afin de leur offrir la possibilité de terminer ces études, une intervention limitée est prévue dans le cadre de cette AB. En effet, si ces étudiants étaient obligés de faire appel au CPAS, ils risqueraient de recevoir l'ordre de quitter le pays et de devoir, dès lors, interrompre prématurément leurs études.

La subsidiation est centralisée par le CNA/NKO (Comité National d'Accueil / Nationaal Komitee voor Onthaal).

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Texte coordonné de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1974 relatif à l'aide sociale et culturelle à certains boursiers ressortissant de pays en voie de développement.

Texte coordonné de l'arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1974 contenant l'exécution de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1974 relatif à l'aide sociale et culturelle à certains boursiers ressortissant de pays en voie de développement.

Texte coordonné de l'arrêté ministériel du 22 décembre 1998 modifiant l'arrêté ministériel d'exécution du 1^{er} septembre 1974 de l'ar-

Hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden

B.A. 14 54 27 3523. — *Betoelaging van sociale en culturele hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 188	2 217	2 330	2 550	2 700	2 800

Verklarende nota.

Deze basisallocatie is bestemd voor de financiering van :

1) Directe sociale hulpverlening : het beheer van de bilaterale beurzen is sinds 2000 toevertrouwd aan de BTC. Teneinde de continuïteit te garanderen voor de bursalen van vòòr 2000, werd voorzien dat BTC hen verder dezelfde voordelen zou betalen (vakantie- en kledingtoelagen, inschrijvingsgeld van de echtgenoot(e) die studeert in België, uitrustingsvergoeding). De betrokken bedragen werden overgemaakt aan BTC vanaf BA 14 54 27 3523. Ondertussen zijn er echter geen bursalen meer van vòòr de overname door de BTC. Er worden hiervoor dan ook geen kredieten meer gevraagd.

2) Indirecte hulp :

— het verlenen van toelagen in functie van de geldende reglementering, aan onthaaltehuizen die instaan voor de huisvesting van buitenlandse studenten (bursalen ten laste van de begroting voor internationale samenwerking en anderen) en aan erkende clubs die culturele en/of sociale activiteiten organiseren voor studenten uit de lage-inkomenslanden die in België verblijven (12 tehuizen en 5 clubs in 2003);

— sociale hulpverlening aan andere bursalen : dit is bedoeld voor studenten uit lage-inkomenslanden die hun studies in België konden aanvangen met een beurs (niet betaald ten laste van de begroting voor internationale samenwerking) die, tijdens hun studies, om diverse redenen werd stopgezet. Teneinde hen de mogelijkheid te bieden hun studies te voleindigen wordt, in het raam van deze BA, een beperkte tegemoetkoming voorzien. Indien deze studenten verplicht zouden zijn een beroep te doen op het OCMW, dreigen zij immers ons land te moeten verlaten en dus hun studies voortijdig te moeten stopzetten.

De betoelaging wordt gecentraliseerd door CNA/NKO (Comité National d'Accueil / Nationaal Komitee voor Onthaal).

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Gecoördineerde tekst van het koninklijk besluit van 1 juli 1974 betreffende de sociale en culturele hulp aan sommige bursalen uit ontwikkelingslanden.

Gecoördineerde tekst van het ministerieel besluit van 1 september 1974 houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 1 juli 1974 betreffende de sociale en culturele hulp aan sommige bursalen uit ontwikkelingslanden.

Gecoördineerde tekst van het ministerieel besluit van 22 december 1998 houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 1 juli

rêté royal du 1^{er} juillet 1974 relatif à l'aide sociale et culturelle à certains boursiers ressortissant de pays en voie de développement.

Décompte du crédit demandé pour 2004

(en milliers d'euros)

	2003	2004
Aide directe		
— Aide sociale aux boursiers à charge du budget de la coopération internationale	5	
Aide indirecte		
— Subsidies aux foyers d'accueil et aux clubs .	1 985	2 080
— Aides sociales aux autres boursiers	227	250
Total	2 217	2 330

L'augmentation des prévisions pluriannuelles est justifiée par :

— les nouvelles demandes prévues en matière de travaux de protection contre l'incendie;

— une nouvelle demande relative à l'agrégation éventuelle en tant que « club » (Maison Africaine);

— une demande de subsidiation pour des appartements supplémentaires (Ontmoeting Buitenlandse Studenten Gent / Accueil étudiants étrangers Gand).

A.B. 14 54 27 3524. — *Programmes « migration et développement ».* (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses) (pour mémoire)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 163	1 760	0	0	0	0

Note explicative.

Voir dorénavant l'allocation de base 14 54 41 3527.

A.B. 14 54 27 3525. — *Migration et développement.* (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses) (pour mémoire)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	70 000	0	0	0	0

Note explicative.

Décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003. Cette allocation de base ne sera plus utilisée.

1974 betreffende de sociale en culturele hulp aan sommige bursalen uit ontwikkelingslanden.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

(in duizend euro)

	2003	2004
Directe hulp		
— Sociale hulp aan bursalen ten laste van de begroting voor internationale samenwerking	5	
Indirecte hulp		
— Toelagen aan onthaalhuizen en clubs	1 985	2 080
— Sociale hulp aan andere bursalen	227	250
Totaal	2 217	2 330

De stijging van de meerjarenramingen wordt gerechtvaardigd door :

— de te verwachten nieuwe aanvragen voor brandveiligheidswerken;

— een mogelijke nieuwe erkenningsaanvraag als « club » (Maison Africaine);

— een aanvraag tot betoelaging van bijkomende appartementen (Ontmoeting Buitenlandse Studenten Gent).

B.A. 14 54 27 3524. — *Programma's « migratie en ontwikkeling ».* (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting) (pro memorie)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 163	1 760	0	0	0	0

Verklarende nota.

Zie voortaan basisallocatie 14 54 41 3527.

B.A. 14 54 27 3525. — *Migratie en ontwikkeling.* (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting) (pro memorie)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	70 000	0	0	0	0

Verklarende nota.

Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003. Deze basisallocatie zal niet meer gebruikt worden.

Conseil fédéral du Développement durable

A.B. 14 54 28 4101. — *Intervention au profit du Bureau fédéral du Plan pour couvrir les frais de secrétariat, de gestion et de fonctionnement du Conseil fédéral du Développement durable*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	pm	pm	pm	pm	pm	pm

Note explicative.

La loi du 5 mai 1997, relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, prévoit la création du Conseil fédéral du Développement durable (CFDD).

Le CFDD émet un avis motivé sur l'avant-projet du Rapport fédéral sur le Développement durable, établi tous les quatre ans par le Bureau fédéral du Plan.

Outre cette mission, le CFDD a pour autres tâches :

- d'émettre des avis sur toutes mesures relatives à la politique fédérale de développement durable prises ou envisagées par l'autorité fédérale, notamment en exécution des engagements internationaux de la Belgique;

- d'être un forum de discussion sur le développement durable;

- de proposer des travaux de recherche dans tous les domaines ayant trait au développement durable;

- de susciter la participation la plus large possible des organisations publiques et privées, ainsi que celle des citoyens, à la réalisation de ces objectifs.

Le gouvernement met à la disposition du Conseil un secrétariat permanent qui compte des agents ayant une formation administrative et des agents ayant une formation scientifique.

Le Conseil dispose d'une dotation à charge du budget fédéral, imputée, à parts égales, sur les crédits des Affaires sociales, Santé publique et Environnement, les crédits des services du Premier ministre et les crédits de la Coopération internationale.

Afin de permettre le fonctionnement harmonieux du CFDD, les trois ministères de tutelle ont décidé d'un commun accord, à l'occasion du contrôle budgétaire 1998, de regrouper les dotations des trois départements dans le budget des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement. Le suivi administratif sera également confié à ce Département. Cette mesure a pour but de faciliter le suivi administratif et technique des crédits dont le CFDD peut disposer de manière autonome, dans les limites des dispositions légales, sans porter atteinte à la compétence des trois ministères de tutelle susmentionnés, ni déroger à l'imputation à charge des crédits des 3 ministères de tutelle.

Base légale

Loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling

B.A. 14 54 28 4101. — *Tussenkomst ten voordele van het Federaal Planbureau tot dekking van de secretariaats-, beheers- en werkingskosten van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	pm	pm	pm	pm	pm	pm

Verklarende nota.

De wet betreffende de coördinatie van het Federale Beleid inzake Duurzame Ontwikkeling van 5 mei 1997 voorziet in de oprichting van een Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO).

De FRDO geeft een gemotiveerd advies op het voorontwerp van een Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling, dat om de vier jaar wordt opgesteld door het Federaal Planbureau.

Onverminderd deze opdracht, heeft de FRDO als opdracht :

- advies te verlenen over alle maatregelen betreffende het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, genomen of in het vooruitzicht gesteld door de federale overheid, in het bijzonder in uitvoering van internationale verbintenissen van België;

- een forum te zijn waar van gedachten kan gewisseld worden over duurzame ontwikkeling;

- onderzoek voor te stellen op alle domeinen die verband houden met duurzame ontwikkeling;

- de ruimst mogelijke medewerking van de openbare en particuliere organisaties alsook van de burgers op te wekken om deze doelstellingen te verwezenlijken.

De regering stelt aan de raad een permanent secretariaat ter beschikking, dat naast personeel met een administratieve opleiding eveneens personeel met een wetenschappelijke opleiding omvat.

De Raad beschikt over een dotatie ten laste van de federale begroting, aangerekend in gelijke delen op de kredieten van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, de kredieten van de Diensten van de Eerste minister en de kredieten voor Internationale Samenwerking.

Teneinde een flexibele werking van de FRDO te garanderen hebben de drie voorgedij-ministeries — in onderling overleg — ter gelegenheid van de begrotingscontrole 1998 besloten, de dotaties van de drie genoemde departementen te groeperen op de begroting Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en de administratieve opvolging ervan toe te vertrouwen aan dit Departement. Deze maatregel versoepelt aanzienlijk de administratief-technische opvolging van de kredieten, waarover de FRDO binnen de wettelijke voorzieningen autonoom kan beschikken, en doet geen afbreuk aan het feit dat de FRDO onder de verantwoordelijkheid van de drie genoemde voorgedij-ministeries valt en dat de FRDO-begroting in gelijke delen wordt aangerekend op de kredieten van de 3 genoemde voorgedij-ministeries.

Wettelijke basis

Wet van 5 mei 1997, betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Divers

A.B. 14 54 29 3410. — *Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique. (cf art. 2.14.2 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	8	40	40	30	20	15

Note explicative.

Intervention du Trésor dans les frais médicaux et pharmaceutiques exposés par les missionnaires de nationalité belge et luxembourgeoise pendant leurs congés en Europe.

Base légale

Arrêté royal du 13 décembre 1962 portant intervention du Trésor dans les frais médicaux et pharmaceutiques exposés par les missionnaires affectés à des tâches enseignantes ou médicales en République du Congo, au Rwanda ou au Burundi, modifié par l'arrêté royal du 4 novembre 1963.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Vu la diminution du nombre de missionnaires en Afrique, les crédits seront diminués graduellement.

A.B. 14 54 29 4203. — *Versements à l'Office de la Sécurité Sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 191	2 100	2 100	2 000	1 900	1 900

Note explicative.

Intervention du Trésor dans la sécurité sociale des missionnaires agréés pour l'exercice de fonctions de coopération.

Base légale

Arrêté royal du 6 avril 1976 organisant une intervention du Trésor dans la sécurité sociale du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu.

Arrêté ministériel du 20 mai 1976 déterminant les formalités à accomplir par le personnel missionnaire en vue d'être agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu et de participer à la sécurité sociale d'outre-mer.

Arrêté ministériel du 22 février 1980 modifiant l'arrêté ministériel du 20 mai 1976 fixant le montant des cotisations mensuelles dues à charge du Trésor en vue d'assurer la participation à la sécurité so-

Diversen

B.A. 14 54 29 3410. — *Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika. (cf art. 2.14.2 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	8	40	40	30	20	15

Verklarende nota.

Tussenkost van de Schatkist in de medische en farmaceutische onkosten van missionarissen van Belgische en Luxemburgse nationaliteit, gemaakt gedurende hun verlof in Europa.

Wettelijke basis

Koninklijk besluit van 13 december 1962 houdende tussenkost van de Schatkist in de geneeskundige en farmaceutische kosten gedaan door missionarissen die voor onderwijs of geneeskundige zorgen zijn aangesteld in de Congo-Republiek, in Ruanda of in Burundi, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 november 1963.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Gezien het dalend aantal missionarissen in Afrika worden de kredieten geleidelijk verminderd.

B.A. 14 54 29 4203. — *Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor de uitoefening van samenwerkingsfuncties in de lage-inkomenslanden, aangenomen zendelingenpersoneel*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 191	2 100	2 100	2 000	1 900	1 900

Verklarende nota.

Tussenkost van de Schatkist in de sociale zekerheid van de voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties aangenomen zendelingen.

Wettelijke basis

Koninklijk besluit van 6 april 1976 houdende tegemoetkoming van de Schatkist in de sociale zekerheid van het voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de lage-inkomenslanden aangenomen zendelingenpersoneel.

Ministerieel besluit van 20 mei 1976 tot vaststelling van de formaliteiten die moeten vervuld worden om als missionaire personeel erkend te zijn om samenwerkingsfuncties te volbrengen in de lage-inkomenslanden en deel te nemen aan de overzeese sociale zekerheid.

Ministerieel besluit van 22 februari 1980 houdende wijziging van het ministerieel besluit van 20 mei 1976 tot vaststelling van het bedrag van de maandbijdragen ten laste van de Schatkist voor de deel-

ciale d'outre-mer du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Le montant mensuel indexé s'élève à $\pm 354,29$ EUR. Le nombre de missionnaires cotisant au régime de la sécurité social d'outre-mer se chiffrera à environ 500.

Total : $354,29 \times 12 \times 500 = 2\,125\,740$ EUR arrondi à 2 100 000 EUR.

A.B. 14 54 29 4204. — *Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : « Compte de pensions complémentaires des enseignants » en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Congo, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 435	1 400	1 400	1 400	1 400	1 400

Note explicative.

Intervention du Trésor dans les pensions complémentaires du personnel laïc de l'enseignement libre au Congo, au Rwanda et au Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.

Base légale

Article 26 de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Congo et du Ruanda-Urundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.

Décompte du crédit demandé pour 2004

— Dépenses moyennes mensuelles prévues 115 000 EUR x 12	1 380 000
— Régularisations (modification de la situation du bénéficiaire) et nouveaux brevets (pensions de retraite ou de veuve)	20 000
Total	1 400 000

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/3. — COOPERATION
MULTILATERALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

La DGCD compte six groupes distincts de partenaires :

1) L'Union européenne, pour laquelle la contribution est versée au Fonds européen de développement (FED). Il s'agit d'une contribution obligatoire, dont le montant est fixé suite à une négociation entre la Commission européenne et les États membres. Le FED permet d'accorder des subsides à des programmes d'aide aux 77 pays ACP (Afrique, Caraïbes, Pacifique), signataires de l'accord de Cotonou. Les secteurs d'intervention du FED sont l'éducation, la santé, le développement rural, les infrastructures, les investissements privés. L'aide de l'Union européenne aux pays d'Asie, d'Amérique latine et de la Méditerranée provient quant à elle, du budget de la Communauté européenne, alimenté, pour ce qui concerne la Belgique, par le ministère des Finances.

neming aan de overzeese sociale zekerheid van het missionnaire personeel dat erkend is om samenwerkingsfuncties te volbrengen in de lage-inkomenslanden.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De maandelijkse geïndexeerde bijdrage bedraagt $\pm 354,29$ EUR. Het aantal missionarissen dat bijdragen betaalt aan de overzeese sociale zekerheid zal cc 500 bedragen.

Totaal : $354,29 \times 12 \times 500 = 2\,125\,740$ EUR afgerond op 2 100 000 EUR.

B.A. 14 54 29 4204. — *Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten » ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 435	1 400	1 400	1 400	1 400	1 400

Verklarende nota.

Tussenkomen van de Schatkist in de aanvullende pensioenen van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.

Wettelijke basis

Artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo en Ruanda-Urundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

— Geraamde gemiddelde maandelijkse uitgaven 115 000 EUR x 12	1 380 000
— Regularisaties (verandering van de toestand van de begunstigde) en nieuwe brevetten (rust- of we- duwepensioenen)	20 000
Totaal	1 400 000

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/3. — MULTILATERALE
SAMENWERKING

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

DGOS telt zes onderscheiden groepen van partners :

1) De Europese Unie, waarbij de bijdrage gestort wordt aan het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF). Het betreft een verplichte bijdrage, waarvan het bedrag wordt vastgesteld na onderhandelingen tussen de Europese Commissie en de lidstaten. Via het EOF worden hulpprogramma's in de 77 ACP-landen (Afrika, Caraïben en de Stille Zuidzee), die het akkoord van Cotonou ondertekenden, betoelaagd. Het EOF komt tussen in de sectoren opvoeding, gezondheid, rurale ontwikkeling, infrastructuur en private investeringen. De hulp van de Europese Unie aan de landen van Azië, Latijns Amerika en de Middellandse Zee daarentegen, komt van de begroting van de Europese Gemeenschap die, voor wat België betreft, bevoorrad wordt door het ministerie van Financiën.

2) Les institutions et organes des Nations Unies pour lesquels la contribution de la DGCD est obligatoire :

- le Fonds international de développement agricole (IFAD/FIDA)
- l'Association internationale de développement (IDA/AID)
- le Protocole de Montréal
- la Convention relative à la diversité biologique (CDB), y compris le Fonds pour l'environnement mondial (GEF/FEM)
- la Convention sur la lutte contre la désertification (CCD)
- l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS)
- la Convention-cadre sur le changement climatique (CCNUCC).

Le montant de la contribution à ces organisations, à l'exception du FIDA et de l'OMS, est fixé sur la base d'un barème établi par l'Assemblée générale des Nations Unies. Ce barème tient compte essentiellement de la capacité de paiement de chaque État, à savoir du revenu national, pondéré par d'autres facteurs, notamment le revenu par habitant. Le montant de la contribution de la DGCD au FIDA n'est pas fixé sur la base de ce barème, mais doit obligatoirement représenter environ 3 % des contributions des pays membres de l'OCDE à la reconstitution du capital du FIDA. La clé de répartition des contributions à l'OMS est décidée par l'Assemblée mondiale de la Santé.

Les contributions au FIDA et à l'IDA sont destinées à reconstituer le capital de ces deux organisations. Ce capital permet aux deux organisations d'octroyer des prêts à faible taux d'intérêt pour le financement de programmes de développement destinés aux populations les plus pauvres.

Par ses contributions au Protocole de Montréal, au GEF / FEM et à la CCD, la Belgique respecte les engagements qu'elle a souscrits en vertu des conventions internationales en matière de protection de l'environnement dans les pays à faible revenu.

3) Le Fonds Africain de Développement, le Fonds Asiatique de Développement, la Banque Africaine de Développement, la Banque Interaméricaine de Développement (uniquement en 2004) et la Société Interaméricaine d'Investissement pour lesquels la contribution de la DGCD est également obligatoire.

4) Les organisations définies par arrêté royal (contributions volontaires) :

- 19 fonds, programmes, organes ou institutions spécialisées des Nations Unies (UNICEF, UNAIDS, PNUD, FAO, Banque mondiale, etc.);
- 2 agences intergouvernementales qui ne font pas partie du système des Nations Unies : le Comité international de la Croix Rouge (CICR) et l'International Institute for Democracy and Electoral Assistance (IDEA);
- 1 banque régionale de développement (qui ne fait pas partie des NU) : la Banque ouest-africaine de développement-BOAD.

Ces organisations reçoivent de la DGCD une contribution volontaire, c'est-à-dire dont le montant peut être augmenté ou diminué. Depuis 2001, les contributions volontaires sont accordées dans le cadre d'accords pluriannuels.

Le choix de ces organisations a été effectué sur la base de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Cette loi impose la concentration de la coopération multilatérale sur une vingtaine d'organisations internationales. Elle stipule également que les organisations sélectionnées doivent répondre à 4 critères au moins, à savoir :

2) De instellingen en organen van de Verenigde Naties waaraan DGOS een verplichte bijdrage betaalt :

- het Internationaal Fonds voor Agrarische Ontwikkeling (IFAD/FIDA)
- de Internationale Ontwikkelingsassociatie (IDA)
- het Protocol van Montreal
- het Verdrag inzake de biologische diversiteit (CBD) met inbegrip van de Global Environment Facility (GEF)
- het Verdrag ter bestrijding van de desertificatie (CCD)
- de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO)
- het Raamverdrag inzake klimaatverandering (UNFCCC).

Het bedrag van de bijdragen aan deze organisaties wordt, met uitzondering van IFAD en WGO, vastgesteld op basis van een barema opgesteld door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties. Dit barema houdt hoofdzakelijk rekening met de betalingscapaciteit van elk land, t.t.z. het nationaal inkomen, verrijkt met een aantal andere factoren zoals het inkomen per inwoner. Het bedrag van de DGOS-bijdrage aan IFAD is niet gebaseerd op dit barema maar dient ongeveer 3 % uit te maken van de bijdragen van de OESO-leden aan de wedersamenstelling van het kapitaal van IFAD. De verdeelsleutel van de bijdragen aan de WGO wordt beslist door de Wereldgezondheidsraad.

De bijdragen aan IFAD en aan IDA zijn bestemd voor de wedersamenstelling van het kapitaal van deze twee organisaties. Op basis van dit kapitaal kunnen de organisaties leningen met een lage interestvoet, voor de financiering van ontwikkelingsprogramma's ten gunste van de armste bevolkingsgroepen, toekennen.

De bijdragen aan het Protocol van Montreal, de GEF en de CCD vloeien voort uit de internationale verbintenissen om het leefmilieu in de lage-inkomenslanden te beschermen.

3) Het Afrikaans Ontwikkelingsfonds, het Aziatisch Ontwikkelingsfonds, de Afrikaanse Ontwikkelingsbank, de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank (alleen in 2004) en de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij waaraan DGOS eveneens een verplichte bijdrage betaalt.

4) De organisaties bepaald in een koninklijk besluit (vrijwillige bijdragen) :

- 19 fondsen, programma's, organen of gespecialiseerde instellingen van de Verenigde Naties (UNICEF, UNAIDS, UNDP, FAO, Wereldbank, enz.);
- 2 intergouvernementele agentschappen die geen deel uitmaken van het systeem van de Verenigde Naties : het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK) en het « International Institute for Democracy and Electoral Assistance » (IDEA);
- 1 regionale ontwikkelingsbank (die geen deel uitmaakt van de VN) : la Banque Ouest africaine de développement -BOAD.

Deze organisaties ontvangen van DGOS een vrijwillige bijdrage, waarvan het bedrag verhoogd of verlaagd kan worden. Sinds 2001 worden de vrijwillige bijdragen toegekend in het raam van meerjarige overeenkomsten.

De selectie van deze organisaties vloeit voort uit de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking. Deze wet legt de concentratie van de multilaterale samenwerking op een twintigtal internationale organisaties op en bepaalt dat de selectie ervan gebaseerd dient te zijn op tenminste 4 criteria, t.t.z. :

— les objectifs de l'organisation doivent être compatibles avec les objectifs de la coopération belge;

— les domaines d'activité de l'organisation doivent coïncider avec les secteurs ou les thèmes prioritaires de la coopération bilatérale directe;

— l'organisation doit avoir une approche planifiée;

— la contribution de la coopération multilatérale à l'organisation doit être cohérente par rapport à l'éventuel apport fourni à l'organisation par d'autres acteurs de la coopération au développement.

Deux arrêtés royaux ont été pris en application de la loi du 25 mai 1999 :

a) l'arrêté royal du 7 avril 2000 détermine les procédures et modalités de sélection des organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale. Cet arrêté royal complète la loi de la façon suivante :

— un critère d'appréciation particulièrement important est ajouté, à savoir qu'il sera également tenu compte de la performance du fonctionnement des organisations, de leur fonction de catalyseur de la politique internationale de développement ou de leur fonction normative, et de leur rôle de coordination dans leurs domaines d'activité;

— tous les 4 ans, il sera procédé à une évaluation des organisations.

b) l'arrêté royal du 2 avril 2003 fixe la liste des 23 organisations partenaires de la coopération multilatérale. Le choix de ces organisations a été effectué à partir des fiches d'appréciation établies par la DGCD sur la base des critères prévus par la loi et par l'arrêté royal du 7 avril 2000.

5) Le « *Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria* (GFATM) », un trust fund, géré par la Banque Mondiale, créé dans le but de mobiliser d'urgence des fonds supplémentaires pour lutter contre les effets dévastateurs des principales maladies transmissibles que sont la malaria, la tuberculose et le VIH/SIDA .

6) L'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » — *Official Development Aid*) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés. En exécution de cela un certain nombre de contributions diverses à des institutions internationales ont été transférées vers le programme 3 du budget de la coopération au développement.

La coopération internationale belge dispose de représentants permanents auprès des agences des Nations Unies (Genève, New York, Rome), auprès de l'Union européenne (Bruxelles) et de l'OCDE (Paris).

En août 2003, la Direction générale de la Coopération au Développement comptait 31 agents (dont 18 du niveau A) directement responsables de la préparation et du suivi de la coopération multilatérale.

— de doelstellingen van de organisatie moeten aansluiten bij deze van de Belgische internationale samenwerking;

— de actiedomeinen van de organisatie dienen overeen te stemmen met de prioritaire sectoren of thema's van de directe bilaterale samenwerking;

— de organisatie moet een planmatige aanpak hebben;

— de bijdrage aan de organisatie dient coherent te zijn met de steun die door andere actoren van de ontwikkelingssamenwerking wordt gegeven.

In toepassing van de wet van 25 mei 1999 werden twee koninklijke besluiten genomen :

a) het koninklijk besluit van 7 april 2000 bepaalt de procedure en de modaliteiten voor het selecteren van de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking. Dit koninklijk besluit vult de wet als volgt aan :

— een belangrijk bijkomend beoordelingscriterium wordt toegevoegd, t.t.z. er zal eveneens rekening worden gehouden met het performante karakter van de werking van de organisaties, met hun functie als katalysator van het internationale ontwikkelingsbeleid of met hun normatieve functie en met hun coördinerende rol in hun actiedomein;

— om de 4 jaar zullen de organisaties beoordeeld worden.

b) het koninklijk besluit van 2 april 2003 legt de lijst van de 23 partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking vast. De keuze van de organisaties gebeurde op basis van beoordelingsfiches die door DGOS opgesteld werden in functie van de criteria voorzien in de wet en in het koninklijk besluit van 7 april 2000.

5) Het « *Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria* (GFATM) », een trust fund, beheerd door de Wereldbank, dat opgericht werd teneinde dringend bijkomende middelen te mobiliseren in de strijd tegen de verwoestende gevolgen van de belangrijkste overdraagbare ziektes, t.t.z. malaria, tuberculose en HIV/AIDS.

6) Het regeerakkoord voorziet dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA »-begrotingslijn — *Official Development Aid*) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten. In uitvoering hiervan werden een aantal diverse bijdragen aan internationale instellingen overgeheveld naar programma 3 van de begroting ontwikkelingssamenwerking.

De Belgische internationale samenwerking heeft permanente vertegenwoordigers bij de instellingen van de Verenigde Naties (Genève, New York, Rome), bij de Europese Unie (Brussel) en bij de OESO (Parijs).

In augustus 2003 waren binnen de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking 31 personen (waaronder 18 niveau A) rechtstreeks verantwoordelijk voor de voorbereiding en de opvolging van de multilaterale samenwerking.

	2002		2003		2004	
	Réalis. — Realis.	% Tot. — % Tot	Ap. CB — Na BC	% Tot. — % Tot	Init. — Init.	% Tot. — % Tot
Engagements. — <i>Vastleggingen</i>	183 514 (300)	27,4	375 849	37,5	757 926	59,7
Ordonnancements. — <i>Ordonnanceringen</i>						
— Année en cours. — <i>Lopend jaar</i>	223 314					
— Transferts. — <i>Overdracht</i>	11 301					
— Total. — <i>Totaal</i>	234 615 (246)	34,1	207 352	26,5	290 608	37,4

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT EN MILLIERS D'EUROS

ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN DUIZEND EURO

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
— Contributions volontaires	78 543	76 740	57 315	— Vrijwillige bijdragen.
— Contributions obligatoires (y compris les divers)	151 164	*126 812	222 793	— Verplichte bijdragen (met inbegrip van de diversen).
— Personnel de coopération multi.	5 154	3 800	**10 500	— Multilateraal samenwerkingsper.
Total	234 861	207 352	290 608	Totaal.

* La contribution à l'AID sera payée début 2004 à charge d'un nouveau crédit dissocié.

** A partir de 2004, les crédits de personnel ont été regroupés sur une allocation de base.

* De bijdrage aan IDA zal begin 2004 betaald worden ten laste van een nieuw gesplitst krediet.

** Vanaf 2004 worden de personeelskredieten gegroepeerd op één basisallocatie.

EN POURCENTAGE

IN PERCENTAGE

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
— Contributions volontaires	34	37	20	— Vrijwillige bijdragen.
— Contributions obligatoires (y compris les divers)	64	61	77	— Verplichte bijdragen (met inbegrip van de diversen).
— Personnel de coopération multi.	2	2	3	— Multilateraal samenwerkingsper.
Total	100	100	100	Totaal.

Contributions volontaires à des programmes de développement

A.B. 14 54 31 3501. — *Contributions aux organisations à vocation internationale et à caractère plurisectoriel. (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	21 268	19 573	0	0	0	0

Note explicative.

À partir de 2004, les experts associés (APO-ssistant Professionals) et les volontaires des NU (VNU) viendront à charge de l'allocation de base 14 54 35 3511 — Personnel de coopération multilatérale — tandis que la contribution de la Belgique au « *Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria* (GFATM) » sera payée sur une nouvelle allocation de base 14 54 31 3505 — Contributions au Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria.

A.B. 14 54 31 3502. — *Contributions volontaires pluriannuelles aux organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale (à l'exception des programmes de recherche agricole et des banques de développement). (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses). Libellé modifié*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	6 318	3 638	259 760	25 000	25 000	25 000
b	44 608	46 508	44 640	61 570	69 850	83 700

Note explicative.

Hormis les contributions au Groupe Consultatif pour la Recherche Agricole Internationale (CGIAR) 151 AB 14 54 32 3506 — et aux banques de développement — AB 14 54 33 3508 — toutes les contributions volontaires de nature structurelle aux organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale (Arrêté Royal du 2 avril 2003) sont payées à charge de cette allocation de base.

Pour l'heure, de nouvelles conventions quadriannuelles sont en voie de négociation avec les organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale. Elles prendront effet en 2004.

Les crédits par organisation ont été calculés sur base :

- a) des priorités politiques de la Belgique en matière de coopération, mises en parallèle avec les priorités opérationnelles des organisations;
- b) de l'évaluation de la performance des organisations;
- c) de l'état d'avancement des programmes des organisations.

1. Organisations humanitaires

11. Comité International de la Croix-Rouge (CICR)

Le CICR est une association suisse privée, indépendante, siégeant à Genève, dont l'origine remonte à 1859. Le Comité en est l'organe principal. Le CICR est neutre du point de vue politique, reli-

Vrijwillige bijdragen aan ontwikkelingsprogramma's

B.A. 14 54 31 3501 — Bijdragen aan instellingen met een internationale bestemming en van plurisectoriële aard. (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	21 268	19 573	0	0	0	0

Verklarende nota.

Vanaf 2004 zullen de assistent-deskundigen (APO-Assistant Professionals) en de vrijwilligers van de VN (UNV) ten laste komen van basisallocatie 14 54 35 3511 — Multilateraal Samenwerkingspersoneel — terwijl de bijdrage van België aan het « *Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria* (GFATM) » betaald zal worden op een nieuwe basisallocatie 14 54 31 3505 — Bijdragen aan het Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria.

B.A. 14 54 31 3502. — *Vrijwillige meerjarige bijdragen aan de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking (met uitzondering van de onderzoeksprogramma's inzake landbouw en de ontwikkelingsbanken). (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting). Gewijzigde benaming*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	6 318	3 638	259 760	25 000	25 000	25 000
b	44 608	46 508	44 640	61 570	69 850	83 700

Verklarende nota.

Met uitzondering van de bijdragen aan de *Consultative Group on Agricultural Research* (CGIAR) — BA 14 54 32 3506 — en aan de ontwikkelingsbanken — BA 14 54 33 3508 — worden alle vrijwillige bijdragen van structurele aard aan de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking (koninklijk besluit van 2 april 2003) betaald ten laste van deze basisallocatie.

Op dit ogenblik zijn nieuwe vierjarige overeenkomsten met de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking in onderhandeling. Deze zullen van start gaan in 2004.

De kredieten per organisatie werden berekend op basis van :

- a) een vergelijking tussen de beleidsprioriteiten van de Belgische samenwerking en de operationele prioriteiten van de organisaties;
- b) een evaluatie van de performantie van de organisaties;
- c) de stand van zaken van de programma's van de organisaties.

1. Humanitaire organisaties

11. Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRC)

Het ICRC is een onafhankelijke Zwitserse privé-organisatie met zetel te Genève, waarvan de oorsprong teruggaat tot 1859. Het belangrijkste orgaan is het Comité. Het ICRC is neutraal op politiek,

gieux et idéologique. Les Conventions de Genève et les Protocoles de 1977 lui confèrent un droit d'action, le droit de soumettre des propositions aux États ainsi qu'un droit d'initiative humanitaire. Le CICR dispense une aide aux victimes des conflits armés. Sa vocation principale est d'inciter à respecter les droits de l'homme. Le CICR intervient dans les situations conflictuelles suivantes : conflits armés internationaux, conflits armés non internationaux et troubles ou tensions internes. Puisqu'en 2002 le subside belge ne représentait que 0,54 % du budget total de l'ICRC, il est proposé d'augmenter le budget 2004-2007.

12. Haut Commissariat des NU pour les Réfugiés (UNHCR)

Les activités du Haut Commissariat pour les Réfugiés ont connu, ces dix dernières années, une croissance spectaculaire, réponse de la communauté internationale à une série de drames politiques et humanitaires dans le monde. Etant donné que le subside pour 2002 n'atteignait que 0,65 % du budget total de l'UNHCR, il est proposé d'augmenter le budget pour la période suivante. Environ 40 % seront affectés aux ressources générales et 60 % aux programmes dans la Région des Grands Lacs et en Afrique centrale et de l'ouest.

13. Haut Commissariat des NU aux Droits de l'Homme

Le Haut Commissariat des NU aux Droits de l'Homme est l'organisation spécialisée dans le domaine des droits de l'homme. Il a pour mission de contribuer à l'amélioration de la connaissance et de la compréhension des normes internationales en matière de droits de l'homme, de fournir une assistance lors de la création d'instruments internationaux et, à la demande des gouvernements, lors de la création et de la mise en place de structures nationales de promotion ou de protection des normes internationales en la matière. Il gère plusieurs fonds. En 2004 la contribution belge sera vraisemblablement affectée au Fonds d'assistance technique et au financement des bureaux et activités locaux.

14. Bureau de la coordination des affaires humanitaires (BCAH)

Le BCAH a pour mission de mobiliser et de coordonner les efforts de la communauté internationale, notamment ceux des Nations Unies, afin de rencontrer de manière cohérente et sans retard les besoins de ceux qui sont exposés à la souffrance humaine et aux pertes matérielles dans des situations d'urgence et de catastrophe. Cette mission implique la réduction de la vulnérabilité, la promotion de mesures préventives et un passage en douceur de l'aide d'urgence à la réhabilitation et au développement.

2. Soins de santé de base, y compris la santé reproductive

21. Organisation mondiale de la Santé (OMS)

L'Organisation mondiale de la Santé a pour objectif de promouvoir la santé d'une part, et de permettre à tous les peuples d'atteindre le meilleur niveau de santé possible, d'autre part. Le terme « santé » est défini par l'organisation comme étant un état de bien-être physique, mental et social et pas seulement l'absence de maladie. Le rôle de l'O.M.S. est de coordonner sur le plan international la recherche scientifique, l'assistance technique ainsi que toutes les activités ayant pour objectif l'amélioration de la santé dans le monde. La Belgique ayant pris note de la réforme budgétaire ainsi que du Programme de travail de l'OMS pour la période 2002-2005, va revoir la destination de ses contributions volontaires pour la période 2004-2007 en fonction des 35 domaines d'activités de l'OMS et ses 11 programmes prioritaires. La DGCD apportera également son appui à la mise en œuvre du « Country focused initiative — Renforcement des sièges dans les pays » en partenariat avec les autres donateurs.

religieus en ideologisch vlak. De Overeenkomsten van Genève en het Protocol van 1977 geven aan de organisatie een recht tot tussenkomst, een recht om voorstellen te doen aan Staten en een humanitair initiatiefrecht. Het ICRC geeft steun aan slachtoffers van gewapende conflicten. Zijn voornaamste roeping is respect voor de mensenrechten af te dwingen. Het ICRC komt tussen in volgende conflictsituaties : internationale gewapende conflicten, niet-internationale gewapende conflicten en interne ongeregelde heden en spanningen. Gezien de Belgische toelage in 2002 slechts 0,54 % bedroeg van het totaal budget van ICRC, wordt voorgesteld het budget voor de periode 2004-2007 te verhogen.

12. Hoog Commissariaat van de VN voor de Vluchtelingen (UNHCR)

De activiteiten van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen hebben gedurende de laatste tien jaren een spectaculaire groei gekend, het antwoord van de internationale gemeenschap op een reeks politieke en humanitaire drama's in de wereld. Aangezien de toelage voor 2002 slechts 0,65 % bedroeg van het totaal budget voor UNHCR, wordt voorgesteld het budget voor de volgende periode te verhogen. Ongeveer 40 % zullen aan de algemene middelen toegekend worden en 60 % aan programma's in de Regio van de Grote Meren en in Centraal- en West-Afrika.

13. Hoog Commissariaat van de VN voor Mensenrechten

Het Hoog Commissariaat van de VN voor Mensenrechten is de gespecialiseerde organisatie in de sector mensenrechten. Het heeft als mandaat het verbeteren van de kennis en het begrip van de internationale normen inzake mensenrechten, het verlenen van bijstand bij de oprichting van internationale instrumenten en, op vraag van regeringen, bij de creatie en uitbouw van nationale structuren voor de promotie of de bescherming van de internationaal erkende normen terzake. Het beheert verschillende fondsen. In 2004 zal de Belgische bijdrage waarschijnlijk bestemd worden voor het Voluntary Fund for Technical Cooperation, en voor de financiering van lokale bureaus en van hun activiteiten.

14. Office for the coordination of Humanitarian Affairs (OCHA)

Het mandaat van OCHA bestaat erin de inspanningen van de internationale gemeenschap, in het bijzonder deze van de Verenigde Naties, te mobiliseren en te coördineren, teneinde op een tijdige en coherente wijze tegemoet te komen aan de noden van diegenen die geconfronteerd worden met menselijk lijden en/ of met materiële vernieling tengevolge van noodsituaties en rampen. Dit omvat de vermindering van de kwetsbaarheid, de promotie van preventieve maatregelen en een vlotte overgang van noodhulp naar rehabilitatie en ontwikkeling.

2. Basisgezondheidszorg met inbegrip van reproductieve gezondheidszorg

21. Wereldgezondheidsorganisatie (WGO)

De Wereldgezondheidsorganisatie heeft tot doel gezondheid in het algemeen en de toegang tot een zo goed mogelijk gezondheidsniveau voor iedereen te bevorderen. « Gezondheid » wordt door de organisatie gedefinieerd als een staat van zowel fysisch, mentaal als sociaal welzijn en niet alleen als de afwezigheid van ziekte. De WGO coördineert op internationaal vlak wetenschappelijk onderzoek, technische bijstand alsook alle activiteiten die tot doel hebben het wereldgezondheidsniveau te verbeteren. België gaat, rekening houdend met de budgettaire hervorming en met het werkprogramma van de Wereldgezondheidsorganisatie voor de periode 2002-2005, zijn vrijwillige bijdrage 2004-2007 onderzoeken in functie van de 35 actie-domeinen van WGO en van zijn 11 prioritaire programma's. DGOS zal ook haar steun geven aan de realisatie van het « Country focused initiative — Versterking van de lokale vertegenwoordigingen » en dit in samenwerking met andere donoren.

22. Programme commun des NU sur le VIH/SIDA (ONUSIDA)

Le Programme ONUSIDA a démarré ses activités le 1^{er} janvier 1996. Il a pour objectif principal de coordonner à l'échelle internationale la lutte contre le VIH/SIDA. ONUSIDA doit conduire, renforcer et soutenir tous les efforts destinés à prévenir la transmission du VIH, à prodiguer les soins et à soutenir les malades, à réduire l'impact de la maladie et à diminuer la vulnérabilité individuelle et communautaire au VIH/SIDA. La contribution de la DGCD est destinée aux ressources générales du Programme. La Belgique compte intensifier son appui à la lutte contre le VIH/SIDA, notamment par un soutien accru en faveur du Programme ONUSIDA, étant donné l'appréciation favorable de ses résultats figurant dans le rapport d'évaluation externe qui a été discuté lors de la session de son Conseil d'administration à Lisbonne en décembre 2002.

En ce qui concerne la lutte contre le SIDA : voir également l'AB 14 54 22 3333 — Initiatives de l'Institut de Médecine Tropicale — et l'AB 14 54 31 3505 — Contributions au *Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria* (GFATM).

23. Fonds des NU pour la Population (FNUAP)

Le FNUAP joue un rôle central dans le suivi et l'exécution du plan d'action de la Conférence internationale sur la Population et le Développement de 1994. Le Fonds est actif dans trois domaines : santé reproductive et planification familiale, population et stratégies de développement et activités de plaidoyer (« *advocacy* »). Une attention toute particulière est accordée au lien entre la population et l'environnement, à l'attribution de droits et de chances égaux aux hommes et aux femmes et à la lutte contre le VIH/SIDA.

En 2004, la contribution belge sera affectée aux ressources générales de FNUAP et à des projets spécifiques.

3. Infrastructures de base

31. Centre des NU pour les Etablissements Humains (CNUEH — HABITAT)

L'objectif du CNUEH est d'aider les pays et les régions à résoudre les problèmes liés aux établissements humains et de promouvoir la coopération internationale dans ce secteur. Le CNUEH coordonne également toutes les actions entreprises dans ce secteur par les divers organismes des NU. Depuis la première Conférence Habitat à Vancouver en 1976, la Belgique a un programme de coopération technique avec cet organisme. Maintenant que plus de la moitié de la population mondiale habite dans les villes, le développement durable urbain est un des défis les plus importants du 21^{ème} siècle. En 2000, dans la « Déclaration du Millenium », les chefs d'état ont posé comme principe de changer les conditions de vie de 100 millions d'habitants de taudis de manière substantielle.

La Belgique contribue à la réalisation de deux programmes :

a) « *Localising Agenda 21* » qui se concentre principalement sur deux terrains d'action, notamment l'infrastructure de base et les services liés à l'habitat ainsi que le traitement des déchets et les égouts dans les grandes villes et mégapoles. La contribution belge est affectée au projet de la ville de Bayamo à Cuba.

Un terrain d'action complémentaire consiste dans l'élaboration de plans structurels stratégiques, qui doivent fournir un cadre général pour un développement urbain cohérent.

b) « *Global Campaign for Secure Tenure* » est le programme faisant partie de la stratégie générale de UN-habitat, qui promeut une habitation adéquate.

32. Fonds d'Equipeement des NU (FENU)

Le Fonds d'Equipeement des NU (FENU) a pour mission de financer, dans les pays les moins avancés, des services de base (écoles,

22. VN-programma inzake HIV/AIDS (UNAIDS)

Sinds 1 januari 1996 is UNAIDS operationeel. Het programma heeft de coördinatie van de internationale inspanningen inzake AIDS-bestrijding als voornaamste taak. UNAIDS moet alle inspanningen die tot doel hebben de overdracht van HIV tegen te gaan, zorgen te verstrekken en steun te geven aan zieken, de impact van de ziekte te beperken en de individuele en gemeenschappelijke kwetsbaarheid te verminderen, leiden, versterken en ondersteunen. De bijdrage van DGOS is bestemd voor de algemene middelen van het Programma. België heeft de intentie de steun aan de strijd tegen VIH/AIDS op te voeren en dit ondermeer door een verhoogde bijdrage aan het ONUSIDA-programma, gelet op de positieve waardering van de resultaten die blijkt uit het externe evaluatieverslag dat tijdens de Raad van Bestuur van december 2002 in Lissabon werd besproken.

Voor wat betreft de strijd tegen AIDS : zie eveneens BA 14 54 22 3333 — Initiatieven van het Instituut voor Tropische Geneeskunde — en BA 14 54 31 3505 — Bijdragen aan het *Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria* (GFATM).

23. Fonds voor Bevolkingsvraagstukken van de VN (UNFPA)

UNFPA speelt een centrale rol in het opvolgen en uitvoeren van het actieplan van de International Conference on Population and Development van 1994 en is actief in drie domeinen : reproductieve gezondheidszorg en familieplanning, bevolking en ontwikkelingsstrategieën, « *advocacy* ». Daarbij wordt o.m. veel aandacht besteed aan het verband tussen bevolking en leefmilieu, gelijke rechten en kansen voor mannen en vrouwen en de strijd tegen HIV/AIDS.

De Belgische bijdrage voor 2004 is zowel bestemd voor de algemene middelen als voor specifieke projecten.

3. Basisinfrastructuur

31. VN-Fonds voor Menselijke Nederzettingen (UNCHS — HABITAT)

UNCHS helpt landen en regio's bij het zoeken naar oplossingen voor problemen op het vlak van menselijke nederzettingen. Tevens wil de organisatie internationale samenwerking in dit domein bevorderen. UNCHS coördineert ook alle acties die op het vlak van menselijke nederzettingen binnen het VN-systeem worden ondernomen. Sinds de eerste Habitat-Conferentie, die plaatsvond in Vancouver in 1976, heeft België een technisch samenwerkingsprogramma met deze organisatie. Nu meer dan de helft van de wereldbevolking in steden woont, is een duurzame stedelijke ontwikkeling één van de voornaamste uitdagingen van de 21^{ste} eeuw. In de « Millenium Verklaring » van 2000, hebben de staatshoofden zich tot doel gesteld de levensomstandigheden van 100 miljoen inwoners van de sloppenwijken daadwerkelijk te verbeteren.

België draagt bij tot de verwezenlijking van twee programma's :

a) *Localising Agenda 21* dat hoofdzakelijk toegespitst is op twee actieterreinen : met huisvesting gebonden basisinfrastructuur en diensten en de afvalverwerking en riolering in grootsteden en megapolissen. De Belgische bijdrage wordt gebruikt voor het project van de stad Bayamo in Cuba.

Een bijkomend actieterrein is het opstellen van strategische structuurplannen die een algemeen kader moeten bieden voor een coherente stadsontwikkeling.

b) *Global Campaign for Secure Tenure*, dat deel uitmaakt van de algemene strategie van UN-Habitat, om een passende woonst voor elkeen te promoten.

32. Kapitaalfonds van de VN (UNCDF)

Het *United Nations Capital Development Fund* (UNCDF) heeft als mandaat in de armste landen basisdiensten te financieren (scholen,

centres de santé, puits d'eau potable, pistes rurales, etc.), aux fins d'entraîner et de soutenir la dynamique du développement, tout en responsabilisant les autorités locales et la société civile. L'organisation travaille en étroite collaboration avec le PNUD, pour lequel elle met en œuvre des opérations visant à définir des stratégies propres à chaque pays d'intervention.

4. Consolidation de la société

41. Programme des NU pour le Développement (PNUD)

Le PNUD est l'organe central des Nations Unies pour le financement de l'assistance technique et de la coopération. Il joue un rôle de coordination pour l'ensemble du système des Nations Unies et ses points forts sont un réseau de plus de cent bureaux sur le terrain, et le rôle joué par le « Coordinateur résident » mis en place par une résolution de l'Assemblée générale. Le PNUD joue également un rôle important dans la réflexion sur la coopération internationale, qui trouve sa meilleure expression dans le « Rapport annuel sur le Développement humain ».

42. Fonds de développement des NU pour la Femme (UNIFEM)

L'UNIFEM a été créé à la suite de la première conférence mondiale sur les femmes, qui s'est tenue au Mexique en 1975. Le Fonds joue un rôle de catalyseur dans la problématique de la femme et du développement et finance quelque 150 projets dans le monde entier. Le Fonds joue un rôle croissant dans le cadre du suivi de la IV^{ème} Conférence mondiale sur les Femmes (Pékin 1995).

L'approche est basée sur le renforcement des institutions locales et le développement du potentiel des femmes et de leur capacité d'organisation, en collaboration avec les partenaires les plus appropriés. Depuis 20 me « Engendering budget » est subsidié par la DGCD.

43. Organisation Internationale du Travail (OIT)

L'Organisation Internationale du Travail joue un rôle crucial dans les débats sur les relations sociales de travail (emploi, normes sociales, relation tripartite État, employeurs et syndicats). L'OIT a reçu un mandat spécial pour assurer le suivi du Plan d'action du Sommet social (Copenhague 1995). En mars 1998, le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement a signé deux accords avec l'OIT, en vertu desquels une aide financière a été accordée aux programmes quinquennaux suivants :

- promotion du dialogue social en Afrique francophone;
- stratégie contre l'exclusion sociale et la pauvreté.

La contribution 2004 est destinée pour la prolongation de ces deux programmes.

44. Fonds des NU pour l'Enfance (UNICEF)

L'UNICEF remplit un rôle essentiel en menant des campagnes au niveau international en faveur des intérêts et des droits des enfants. L'organisation est, en outre, un important instrument de financement et d'exécution de projets sociaux au profit des mères et des enfants dans les pays en voie de développement. La contribution pour 2004 sera affectée de préférence aux ressources générales.

45. Institut international pour la Démocratie et l'Assistance aux Elections

Cet organisme a pour mission de promouvoir et de soutenir la démocratie durable dans le monde entier, d'améliorer et de renforcer les processus électoraux démocratiques et de mieux faire comprendre le fonctionnement des systèmes multipartites. Il fonctionne comme lieu de rencontre où tous les acteurs impliqués dans le processus de démocratisation peuvent échanger des idées et des expériences. En 2004, la contribution belge sera destinée aux ressources générales de l'organisation.

gezondheidscentra, putten voor drinkbaar water, landelijke wegen) die de ontwikkelingsdynamiek op gang moeten brengen en ondersteunen en waarbij de verantwoordelijkheid dient gedragen te worden door de lokale overheid en de civiele maatschappij. De organisatie werkt nauw samen met het UNDP : het voert voor het UNDP piloot-interventies uit teneinde de landenspecifieke strategieën te bepalen.

4. Maatschappijopbouw

41. Ontwikkelingsprogramma van de VN (UNDP)

UNDP is het centrale orgaan voor financiering van technische bijstand en samenwerking van de Verenigde Naties. Het vervult tevens een coördinerende rol voor het geheel van de VN-instellingen, waarbij het netwerk van meer dan honderd kantoren te velde en de coördinerende rol van de « 1 Resident Coordinator », erkend bij Resolutie van de Algemene Vergadering, de voornaamste troeven uitmaken. Ook inzake het internationale ontwikkelingsdenken speelt UNDP een voortrekkersrol, die het best tot uiting komt in de jaarlijkse publicatie van het « Human Development Report ».

42. VN-ontwikkelingsfonds voor de Vrouw (UNIFEM)

UNIFEM werd opgericht naar aanleiding van de eerste grote wereldconferentie over de vrouw, in Mexico in 1975. Het Fonds heeft een catalyserende rol inzake de problematiek van vrouwen en ontwikkeling en financiert een 150-tal projecten, verspreid over de gehele wereld. Het Fonds speelt een toenemende rol in het kader van de opvolging van de IV^{de} Wereldconferentie van de Vrouw (Peking, 1995).

De aanpak is gebaseerd op de versterking van lokale organisaties en de bevordering van kennis en organisatiecapaciteit bij vrouwen, in samenwerking met de meest geschikte partners. Sedert 2001 wordt het programma « Engendering Budgets » betoelaagd door DGOS.

43. Internationale Arbeidsorganisatie (ILO)

De Internationale Arbeidsorganisatie speelt een cruciale rol in de debatten betreffende sociale arbeidsrelaties (werk, sociale verhoudingen, driepartijenverhouding staat, werkgevers en syndicale organisaties). ILO heeft een speciaal mandaat gekregen voor de opvolging van het Actieplan van de Sociale Top (Kopenhagen, 1995). In maart 1998 ondertekende de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking twee overeenkomsten met ILO waarbij financiële steun werd toegekend aan volgende vijfjarenprogramma's :

- promotie van de Sociale Dialoog in Franstalig Afrika;
- strategie tegen sociale uitsluiting en armoede.

De bijdrage 2004 is bestemd voor een verlenging van deze programma's.

44. Kinderfonds van de VN (UNICEF)

UNICEF vervult een essentiële rol als pleitbezorger op internationaal vlak van de belangen en de rechten van de kinderen. De organisatie is bovendien een belangrijke financier en uitvoerder van sociale programma's in ontwikkelingslanden ten bate van moeders en kinderen. De bijdrage voor 2004 zal bij voorkeur besteed worden aan de algemene middelen.

45. Internationaal Instituut voor Democratie en Verkiezingsbijstand

Dit instituut heeft tot doel de duurzame democratie wereldwijd te bevorderen en te ondersteunen, de democratische electorale processen te verbeteren en te versterken en een beter inzicht te geven in de werking van meerpartijenstelsels. Het functioneert als ontmoetingsplaats waar al de actoren die bij het democratiseringsproces betrokken zijn, ideeën en ervaringen kunnen uitwisselen. In 2004 zal de Belgische bijdrage worden bestemd voor de algemene middelen van de organisatie.

46. UNESCO

La mission de l'UNESCO consiste à soutenir la paix et la sécurité dans le monde par la promotion de la coopération entre les nations sur le plan de l'éducation, de la science et de la culture, en vue de garantir le respect universel de la justice, de l'État de droit et des droits et libertés fondamentaux qui sont valables pour tous les peuples sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion. La culture, l'éducation de base, la promotion des droits de l'homme et le développement durable sont les pôles d'intérêt essentiels de l'UNESCO. La contribution belge est destinée à des programmes spécifiques (culture — éducation/formation — environnement).

47. *Fonds fiduciaire pour la coopération technique de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC)*

Dans la déclaration ministérielle de Doha, une place importante a été consacrée à la nécessité de renforcer les capacités des pays en voie de développement. En vue de mettre en œuvre l'agenda de Doha, un fonds global de renforcement des capacités a été créé au sein du Secrétariat de l'OMC par décision de son Conseil général en décembre 2001. La Belgique s'est engagée à soutenir son fonds lors de la conférence des bailleurs de fonds en 2002. Un programme plurianuel 2004-2007 devrait être négocié.

5. **Respect de l'environnement**51. *Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE)*

Le Programme des Nations Unies pour l'Environnement a été créé lors de la 27^{ème} session de l'Assemblée générale des Nations Unies en 1972. Le PNUE a pour mission essentielle de coordonner les activités des organismes des Nations Unies qui s'occupent d'environnement.

Les objectifs sont :

- améliorer les connaissances en matière de gestion intégrée et rationnelle des ressources de la biosphère et de sauvegarde de l'écosystème;
- encourager une approche intégrée en matière de planification et de gestion du développement incluant aussi bien les ressources naturelles que les coûts pour l'environnement;
- aider les différents pays, plus spécialement les pays à faible revenu, à résoudre leurs problèmes dans le domaine de l'environnement et à mobiliser des ressources financières supplémentaires.

Le partenariat entre la Belgique et UNEP est basé principalement sur 4 thèmes :

- Evaluation de l'environnement
- Lois pour la protection de l'environnement
- Exécution des politiques environnementales
- Contribution à des conventions choisies

Pour la période 2004-2007, la contribution belge sera destinée à une série de projets qui pendront en considération ces 4 thèmes.

6. **Agriculture et sécurité alimentaire**61. *Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO)*

La FAO lutte contre la faim et la pauvreté rurale en accordant un soutien à l'augmentation de la production agricole et en encourageant la mise en œuvre des réformes institutionnelles nécessaires. Elle joue un rôle essentiel dans le cadre de l'amélioration de la sécurité alimentaire et a notamment une fonction de catalyseur en matière de suivi du Plan d'Action du sommet mondial de l'Alimentation.

46. UNESCO

Het mandaat van UNESCO bestaat erin de vrede en veiligheid in de wereld te ondersteunen door samenwerking tussen de naties op het vlak van educatie, wetenschap en cultuur te bevorderen met het oog op een universeel respect voor gerechtigheid, de rechtsstaat en de fundamentele rechten en vrijheden die gelden voor alle volkeren zonder onderscheid naar ras, geslacht, taal of religie. Cultuur, basis-onderwijs, promotie van de mensenrechten en duurzame ontwikkeling zijn essentiële aandachtspunten van UNESCO. De Belgische bijdrage is bestemd voor specifieke programma's (cultuur — educatie/vorming — leefmilieu).

47. *Trust Fund for Technical Cooperation – World Trade Organization (WTO)*

In de ministeriële verklaring van DOHA werd veel aandacht besteed aan de noodzaak de « capaciteit » van de ontwikkelingslanden te versterken. Teneinde de agenda van DOHA te realiseren werd een globaal fonds voor capaciteitsversterking gecreëerd binnen het Secretariaat van de WTO. (Beslissing van de Raad van december 2001). Ter gelegenheid van de conferentie van donoren heeft België zich er toe verbonden steun te verlenen aan dit fonds. Een meerjarenprogramma 2004-2007 zal dienen onderhandeld te worden.

5. **Zorg voor het leefmilieu**51. *VN-programma voor het Leefmilieu (UNEP)*

Het Programma van de Verenigde Naties voor het Leefmilieu werd opgericht tijdens de 27ste sessie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in 1972. UNEP verzorgt de coördinatie van de activiteiten van alle organen van de Verenigde Naties die iets te maken hebben met het leefmilieu.

De doelstellingen zijn :

- de kennis vergroten inzake een geïntegreerd en rationeel beheer van de middelen van de biosfeer en inzake de bescherming van het ecosysteem;
- de geïntegreerde benadering aanmoedigen van de planning en het beheer van de ontwikkeling, met inbegrip van zowel de natuurlijke hulpbronnen als van de kosten voor het leefmilieu;
- de verschillende landen, in het bijzonder de lage-inkomenslanden, bijstaan in het oplossen van hun problemen op het vlak van leefmilieu en in het mobiliseren van bijkomende financiële middelen.

Het partnerschap tussen België en UNEP draait hoofdzakelijk rond 4 thema's :

- Evaluatie van het leefmilieu
- Wetgeving inzake milieubescherming
- Uitvoering van het milieubeleid
- Bijdragen aan specifieke conventies

De Belgische bijdrage voor de periode 2004-2007 zal bestemd zijn voor een aantal projecten die kaderen in deze thema's.

6. **Landbouw en voedselzekerheid**61. *Voedsel en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO)*

FAO strijdt tegen de honger en de landelijke armoede door bijstand te verlenen voor de verhoging van de landbouwproductie en voor het doorvoeren van noodzakelijke institutionele hervormingen. Zij speelt een essentiële rol in de verbetering van de voedselzekerheid, ondermeer als katalysator bij de uitvoering van het Actieplan van de Wereldvoedseltop. De bijdrage van DGOS is hoofdzakelijk bestemd

La contribution de la DGCD est destinée à renforcer notamment les 2 programmes mis en place, à savoir « Participation paysanne et gestion des terroirs » et « Agriculture urbaine et péri urbaine ». D'autres projets et programmes de la FAO peuvent être financés à charge des allocations de base *ad hoc*, 14 54 40 3550 — Activités du Fonds belge de survie et 14 53 42 3580 — Prévention, secours, réhabilitation à court terme et action humanitaire.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Contributions annuelles volontaires sur base d'actes unilatéraux.

Décompte du crédit demandé pour 2004

La répartition suivante n'est qu' indicative

(en milliers d'euros)

voor de versterking van 2 programma's : « Deelname van de boeren en beheer van de territoria » en « Stedelijke en semi-stedelijke landbouw ». Andere projecten en programma's van FAO kunnen op de gepaste basisallocaties gefinancierd worden, t.t.z. 14 54 40 3550 — Activiteiten van het Belgisch Overlevingsfonds en 14 53 42 3580 — Preventie, noodhulp, hulp voor rehabilitatie op korte termijn en humanitaire actie.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Vrijwillige jaarlijkse bijdragen op basis van unilaterale akten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De hieronder vermelde verdeling is slechts indicatief

(in duizend euro)

ORGANISATION	2003 CO — 2003 OK	2004 VK — 2004 VK	2004 OK — 2004 OK	2005 OK — 2005 OK	2006 OK — 2006 OK	2007 OK — 2007 OK	ORGANISATIE
Organisations humanitaires.							Humanitaire organisaties.
Comité International de la Croix-Rouge	1 685	17 170	2 250	4 170	4 250	6 500	Internationaal Comité van het Rode Kruis.
Haut Commissariat des NU pour les Réfugiés	3 222	15 000	3 000	3 500	4 000	4 500	Hoog Commissariaat van de VN voor de Vluchtelingen.
Haut Commissariat des NU aux Droits de l'Homme	743	2 200	500	500	600	600	Hoog Commissariaat van de VN voor Mensenrechten.
Bureau de la Coordination des Affaires Humanitaires	1 095	4 100	800	1 000	1 100	1 200	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs.
Soins de santé de base, y compris la santé reproductive.							Basisgezondheidszorg, met inbegrip van reproductieve gezondheidszorg.
Organisation mondiale de la Santé	2 479	13 300	2 500	2 800	3 500	4 500	Wereldgezondheidsorganisatie.
Programme commun des NU sur le VIH/SIDA	2 479	14 500	3 500	3 500	3 500	4 000	VN-programma inzake HIV/AIDS.
Fonds des NU pour la Population	4 710	21 550	3 500	5 500	5 750	6 800	Fonds voor Bevolkingsvraagstukken van de VN .
Infrastructures de base.							Basisinfrastructuur.
Centre des NU pour les Etablissements Humains	867	2 200	500	500	600	600	VN-Fonds voor Menselijke Nederzettingen.
Fonds d'Equipeement des NU ...	619	2 770	620	700	700	750	Kapitaalfonds van de VN.
Consolidation de la société.							Maatschappijopbouw.
Programme des NU pour le Développement	13 127	88 330	15 200	22 630	25 000	25 500	Ontwikkelingsprogramma van de VN.
Fonds de développement des NU pour la Femme	619	2 640	620	620	700	700	VN-Ontwikkelingsfonds voor de Vrouw.
Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement	946	0	0	0	0	0	United Nations Conference on Trade and Development .
Organisation Internationale du Travail	1 773	5 000	1 000	1 000	1 500	1 500	Internationale Arbeidsorganisatie.
Fonds des NU pour l'Enfance ..	3 222	28 500	4 000	6 000	7 500	11 000	Kinderfonds van de VN.
Institut international pour la Démocratie et l'Assistance aux Elections	372	450	0	150	150	150	Internationaal Instituut voor Democratie en Verkiezingsbijstand.
Organisation internationale pour les Migrations	496	0	0	0	0	0	Internationale Organisatie voor Migratie.
UNESCO	453	1 900	400	500	500	500	UNESCO.

ORGANISATION	2003 CO — 2003 OK	2004 VK — 2004 VK	2004 OK — 2004 OK	2005 OK — 2005 OK	2006 OK — 2006 OK	2007 OK — 2007 OK	ORGANISATIE
Fonds fiduciaire pour la coopération technique de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC)	0	1 750	250	500	500	500	Trust Fund for Technical Cooperation – World Trade Organization (WTO).
Respect de l'environnement. Programme des Nations Unies pour l'Environnement	3 635	14 400	3 000	3 500	3 500	4 400	Zorg voor het leefmilieu. VN-programma voor het Leefmilieu.
Agriculture et sécurité alimentaire. Organisation des NU pour l'Alimentation et l'Agriculture	3 966	16 000	3 000	3 500	4 500	5 000	Landbouw en voedselzekerheid. Voedsel en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties.
Encore à déterminer	0	8 000	0	1 000	2 000	5 000	Nog te bepalen.
TOTAL GENERAL	46 508	259 760	44 640	61 570	69 850	83 700	ALGEMEEN TOTAAL.

A.B. 14 54 31 3505. — *Contributions au Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria. (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	43 600	0	0	0
b	0	0	5 050	11 050	12 500	15 000

Note explicative.

Dorénavant la participation de la Belgique au « *Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria* (GFATM) » (un trust fund géré par la Banque Mondiale) est prévue à charge de cette nouvelle allocation de base (jusqu'en 2003 AB 15 54 31 3501).

La création de ce Fonds a été demandée par le Secrétaire Général des Nations Unies, le Directeur Général de l'Organisation mondiale de la Santé, le Directeur Exécutif du Programme commun des NU sur le VIH/SIDA, ainsi que par des Chefs d'État de pays à faible revenu.

Les raisons invoquées pour la création d'un fonds spécial sont les suivantes :

— il est urgent de mobiliser des fonds supplémentaires pour lutter contre les effets dévastateurs des principales maladies transmissibles que sont la malaria, la tuberculose et le VIH/SIDA;

— un nouveau mécanisme de financement est nécessaire pour libérer rapidement des fonds supplémentaires;

— il est indispensable d'établir des partenariats novateurs qui permettront à de nouveaux acteurs, et notamment à des acteurs du secteur privé, de participer à cette initiative de la communauté internationale.

B.A. 14 54 31 3505. — *Bijdragen aan het Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria. (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	43 600	0	0	0
b	0	0	5 050	11 050	12 500	15 000

Verklarende nota.

Voortaan komt de bijdrage van België aan het « *Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria* (GFATM) » (een trust fund beheerd door de Wereldbank) ten laste van deze nieuwe basisallocatie (tot in 2003 BA 15 54 31 3501).

De oprichting van dit Fonds werd gevraagd door de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de Directeur-generaal van de Wereldgezondheidsorganisatie, de Uitvoerend Directeur van het VN-programma inzake HIV/AIDS evenals door Staatshoofden van de lage-inkomenslanden.

De oprichting van een speciaal fonds wordt als volgt gerechtvaardigd :

— er dienen dringend bijkomende middelen gemobiliseerd te worden in de strijd tegen de verwoestende gevolgen van de belangrijkste overdraagbare ziektes, t.t.z. malaria, tuberculose en HIV/AIDS;

— teneinde snel bijkomende middelen vrij te maken is een nieuw financieringsmechanisme noodzakelijk;

— het is onontbeerlijk vernieuwende partnerschappen aan te gaan, zodat nieuwe actoren, waaronder ondermeer de private sector, deel kunnen nemen aan dit initiatief van de internationale gemeenschap.

Les principes généraux qui ont été pris en considération pour la mise en œuvre du Fonds sont notamment :

— appel à des ressources nouvelles, sans diminution des efforts de coopération existants;

— représentation équilibrée des partenaires au sein du conseil de direction et secrétariat restreint;

— soutien aux plans stratégiques nationaux. En effet, grâce aux efforts de coordination, bon nombre de pays à faible revenu ont élaboré ces dernières années, des plans stratégiques nationaux de lutte contre le sida. Les besoins identifiés dans ces plans ne sont que très partiellement couverts par les pays eux-mêmes et par la coopération internationale;

— participation de la société civile (dont les personnes vivant avec le VIH/SIDA) et du secteur privé;

— mise en place de mécanismes permettant un transfert de fonds rapide, contrôlé et transparent.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Le Conseil des ministres du 19 juillet 2001 avait fixé la contribution belge à ce Fonds, pour les années 2001, 2002 et 2003, à 240 MBEF ou 5 950 000 EUR par an. Vu le nombre croissant de projets, la contribution belge augmentera de façon substantielle à partir de 2005, tel que prévu dans l'Accord gouvernemental de juillet 2003.

En ce qui concerne la lutte contre le SIDA : voir également l'AB 14 54 22 3333 — Initiatives de l'Institut de Médecine Tropicale — et l'AB 14 54 31 3502 — Contributions volontaires pluriannuelles aux organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale (à l'exception des programmes de recherche agricole et des banques de développement).

Contributions volontaires à la recherche et au développement

A.B. 14 54 32 3506. — *Contributions volontaires pluriannuelles aux programmes de recherche agricole mis en œuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays à faible revenu et activités de soutien. (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses). Libellé modifié.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	2 485	0	28 500	5 000	5 000	5 000
b	5 949	5 949	5 225	7 500	7 775	8 000

Note explicative.

Les centres du Groupe Consultatif pour la Recherche Agricole Internationale (CGIAR) ont pour but de fournir une contribution réelle à l'augmentation de l'efficacité et au développement continu d'un système mondial de recherche agricole. Un lien essentiel est créé entre les systèmes de recherche des « pays à faible revenu » et ceux des

De algemene principes voor de oprichting van dit Fonds zijn de volgende :

— oprichting met nieuwe middelen, zonder een vermindering van de bestaande samenwerkingsinspanningen;

— evenwichtige vertegenwoordiging van de partners in de directie-raad en een beperkt secretariaat;

— ondersteuning van de nationale strategische plannen. Immers, dankzij de inspanningen tot coördinatie hebben een groot deel van de lage-inkomenslanden de laatste jaren nationale strategische plannen voor de strijd tegen AIDS ontwikkeld. De in die plannen geïdentificeerde noden worden slechts zeer gedeeltelijk door de landen zelf en door de internationale samenwerking gedekt;

— bevordering van de deelname van de civiele maatschappij (waaronder personen met HIV/AIDS) en van de private sector;

— instelling van mechanismen die een snelle, gecontroleerde en transparante overdracht van de fondsen mogelijk maken.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De Ministerraad van 19 juli 2001 had de Belgische bijdrage aan dit Fonds voor 2001, 2002 en 2003, vastgesteld op 240 MBEF of 5 950 000 EUR per jaar. Gelet op het groeiend aantal projecten zal de Belgische bijdrage vanaf 2005 op een substantiële wijze verhoogd worden, zoals voorzien in het Regeerakkoord van juli 2003.

Voor wat betreft de strijd tegen AIDS : zie eveneens BA 14 54 22 3333 — Initiatieven van het Instituut voor Tropische Geneeskunde — en BA 14 54 31 3502 — Vrijwillige meerjarige bijdragen aan de internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking (met uitzondering van de onderzoeksprogramma's inzake landbouw en de ontwikkelingsbanken).

Vrijwillige bijdragen voor onderzoek en ontwikkeling

B.A. 14 54 32 3506 – *Vrijwillige meerjarige bijdragen aan onderzoeksprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organisaties ten voordele van lage-inkomenslanden en ondersteunende activiteiten. (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting). Gewijzigde benaming.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	2 485	0	28 500	5 000	5 000	5 000
b	5 949	5 949	5 225	7 500	7 775	8 000

Verklarende nota.

De centra van de Consultatif Group on International Agricultural Research (CGIAR) hebben zich tot doel gesteld een reële bijdrage te leveren tot de verhoging van de effectiviteit en de verdere ontwikkeling van het wereldomvattend landbouwkundig onderzoekssysteem. Hierbij wordt in het bijzonder een brug geslagen tussen de onderzoeks-

« pays développés » en vue de réaliser un transfert technologique effectif du nord vers le sud.

Les activités de recherche visent en particulier l'augmentation de la productivité, la protection du milieu, le maintien de la biodiversité, l'amélioration de la politique et le renforcement des programmes nationaux de recherche agricole.

Une des particularités intéressantes du CGIAR est qu'il s'agit d'un groupe informel de donateurs, qui financent ensemble les programmes de recherche des centres affiliés, chaque donateur décidant toutefois souverainement de l'importance de sa contribution ainsi que des bénéficiaires.

Depuis la création du CGIAR, la Belgique a été un donateur fidèle.

La contribution belge sert :

— à soutenir le fonctionnement général des centres par l'octroi d'une contribution aux ressources générales (« corecontribution »);

— à financer l'exécution de projets de recherche agricole par les centres, en collaboration avec des laboratoires universitaires belges, par l'octroi d'une contribution ciblée (« targeted contribution »).

Depuis 2001, les contributions sont accordées sur la base d'accords pluriannuels, qui fixent tant les moyens financiers que les programmes et les points d'action prioritaires.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Contributions volontaires.

Décompte du crédit demandé pour 2004

(en milliers d'euros)

	2004 CE — 2004 OK	2004 CO — 2004 VK	2005 CO — 2005 OK	2006 CO — 2006 OK	2007 CO — 2007 OK
CIAT	1 676	307	441	457	471
CIFOR	1 676	307	441	457	471
CIMMYT	1 676	307	441	457	471
CIP	1 676	307	441	457	471
ICARDA	1 676	307	441	457	471
ICLARM	1 676	307	441	457	471
ICRAF	1 676	307	441	457	471
ICRISAT	1 676	307	441	457	471
IFPRI	1 676	307	441	457	471
IIMI	1 676	307	441	457	471
IITA	1 676	307	441	457	471
ILRI	1 676	307	441	457	471
IPGRI	1 676	307	441	457	471
IRRI	1 676	307	441	457	471
ISNAR	1 676	307	441	457	471
ITC	1 676	307	441	457	471
WARDA	1 684	313	444	463	464
TOTAL	28 500	5 225	7.500	7 775	8 000

Remarque : la répartition des montants entre les centres n'est qu'indicative et susceptible de modifications en fonction de l'évolution du dossier dans les mois à venir.

systemen van de « lage-inkomenslanden » en deze van de « ontwikkelde landen » voor een effectieve technologiedoorstroming van Noord naar Zuid.

De onderzoeksactiviteiten zijn vooral gericht op de toename van de productiviteit, de vrijwaring van het milieu, het in stand houden van de biodiversiteit, de verbetering van het beleid en de versterking van de nationale landbouwkundige onderzoeksprogramma's.

Eén van de merkwaardige kenmerken van de CGIAR is dat het gaat over een informele groep van donoren die gezamenlijk de onderzoeksprogramma's van de aangesloten centra financieren terwijl elk van de donoren soeverein beslist over zijn bijdrage, zowel wat omvang als wat begunstigen betreft.

België is sinds het ontstaan van de CGIAR een trouwe donor.

De Belgische bijdragen worden gebruikt voor :

— de ondersteuning van de werking van de centra in het algemeen door de toekenning van een bijdrage aan de algemene middelen (« corecontribution »);

— de financiering van de uitvoering van landbouwkundige onderzoeksprojecten door de centra in samenwerking met Belgische universitaire laboratoria, door de toekenning van een geëffecteerde bijdrage (« targeted contribution »).

Sinds 2001 worden de bijdragen toegekend op basis van overeenkomsten over meerdere jaren, waarbij de financiële middelen en de prioritaire programma's en actiepunten vastgelegd worden.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Vrijwillige bijdragen.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

(in duizend euro)

	2004 CE — 2004 OK	2004 CO — 2004 VK	2005 CO — 2005 OK	2006 CO — 2006 OK	2007 CO — 2007 OK
Centro Internacional de Agricultura Tropical-Cali Colombia					
Centre for International Forestry Research					
Centro Internacional de Mejoramiento de Maiz y Trigo-Mexico					
Centro Internacional de la Papa-Lima Peru					
International Center for Agricultural Research in the Dry Areas					
International Center for Living Aquatic Resources					
International Centre for Research in Agroforestry-Kenya Nairobi					
International Crops Research Institute for the Semi Arid Tropics-Hyderabad India & Niamey Niger					
International Food Policy Research Institute-Washington USA					
International Irrigation Management Institute-Colombo Sri Lanka					
International Institute of Tropical Agriculture-Ibadan Nigeria					
International Livestock Research Institute - Nairobi Kenya & Addis Abeba Ethiopia					
International Plant Genetic Resources Institute - Rome					
International Rice Research Institute - Manila Philippines					
International Service for National Agricultural Research (Den Haag)					
International Trypanotolerance Center-Banjul Gambie					
West Africa Rice Development Association-Bouaké Côte d'Ivoire					

Opmerking : de verdeling van de bedragen tussen de centra is slechts indicatief en voor wijziging vatbaar, rekening houdend met de evolutie van het dossier in de komende maanden.

Contributions aux banques de développement

A.B. 14 54 33 3507. — *Contributions volontaires et participations financières aux banques de développement et aux fonds de garantie pour les investissements privés. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 008	0	0	0	0	0

Note explicative.

Les dépenses seront dorénavant à charge d'une nouvelle allocation de base dissociée 14 54 33 3508.

A.B. 14 54 33 3508. — *Contributions volontaires pluriannuelles aux banques de développement. (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses). Libellé modifié.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	35 400	7 000	7 000	7 000
b	4 710	4 710	2 400	10 000	11 000	12 000

Note explicative.

Parallèlement aux participations dans le capital des banques de développement et aux contributions aux institutions de Bretton Woods, la Belgique, tout comme la plupart des autres bailleurs de fonds, participe au financement de divers programmes d'assistance technique des banques de développement.

Cette contribution permet :

a) de mieux suivre les orientations globales en matière de coopération au développement, de tirer les enseignements des expériences de ces institutions et, le cas échéant, d'influencer leur politique.

b) de financer des programmes et des projets qui soit sont complémentaires à la coopération bilatérale, soit permettent des interventions dans des pays ou des régions où la Belgique est relativement moins présente.

c) de bénéficier des avantages comparatifs de cette forme de coopération multilatérale, qui par son volume financier et sa portée transfrontalière et régionale, est souvent peu accessible à un seul donateur.

d) de faire valoir le savoir-faire de notre pays, par la mise à disposition d'une expertise hautement qualifiée dans des secteurs tels que, notamment, l'énergie, l'eau potable, les transports, l'environnement, la gestion des forêts, la pollution des villes, les télécommunications, etc.

e) de disposer d'un outil qui permet d'exercer une certaine influence sur l'aspect de l'utilité pour le développement, lors de la préparation de grands programmes, tels que le PSA, Programme Spécial pour l'Afrique au Sud du Sahara, et de juger de l'opportunité de participer financièrement à ces programmes.

Bijdragen aan ontwikkelingsbanken

B.A. 14 54 33 3507. — *Vrijwillige bijdragen aan en deelnemingen in ontwikkelingsbanken en garantiefondsen voor privé-investeringen. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 008	0	0	0	0	0

Verklarende nota.

De uitgaven komen voortaan ten laste van een nieuwe gesplitste BA 14 54 33 3508.

B.A. 14 54 33 3508. — *Vrijwillige meerjarige bijdragen aan ontwikkelingsbanken. (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting). Gewijzigde benaming.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	35 400	7 000	7 000	7 000
b	4 710	4 710	2 400	10 000	11 000	12 000

Verklarende nota.

Naast de deelname in het kapitaal van de ontwikkelingsbanken en de bijdragen ten behoeve van de Bretton Woods instellingen, komt België ook tussen — net zoals de meeste andere donorlanden — in de financiering van verschillende programma's voor technische bijstand, opgezet door de ontwikkelingsbanken.

Hierdoor kunnen wij :

a) de globale aanpak van het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking beter opvolgen, de nodige lessen trekken uit de ervaring van deze instellingen en soms zelfs invloed uitoefenen op hun beleid.

b) programma's en projecten financieren die ofwel aanvullend zijn ten opzichte van de bilaterale samenwerking, ofwel de mogelijkheid scheppen tussen te komen in landen of regio's waar België weinig aanwezig is.

c) gebruik maken van de comparatieve voordelen van deze vorm van multilaterale samenwerking. Want door het financieel volume ervan, en ook door de grensoverschrijdende en regionale draagwijdte, overstijgen deze programma's de mogelijkheden van één enkele bilaterale donor.

d) onze *knowhow* valoriseren door de inzet van hoogwaardige deskundigheid op het vlak van een aantal sectoren zoals energie, drinkwater, vervoer, leefmilieu, bosbeheer, vervuiling in de steden, telecommunicatie, enz.

e) over een instrument beschikken, dat toelaat invloed uit te oefenen op het aspect ontwikkelingsrelevantie bij de voorbereiding van grote programma's zoals SPA, Special Programme for Assistance to Sub-Sahara Africa, en te oordelen over de wenselijkheid aan deze programma's financieel deel te nemen.

Pour cette forme d'intervention également, le nombre de programmes sera strictement limité.

Depuis 2001, les contributions sont accordées sur la base d'accords pluriannuels qui fixent tant les moyens financiers que les programmes et les points d'action prioritaires.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décompte du crédit demandé pour 2004

(répartition indicative en milliers d'euros)

ORGANISATION	2003 CO — 2003 OK	2004 CE — 2004 VK	2004 CO — 2004 OK	2005 CO — 2005 OK	2006 CO — 2006 OK	2007 CO — 2007 OK	
Banque Mondiale	4 214	26 400	2 400	7 000	8 000	9 000	Wereldbank.
BOAD	496	3 000	0	1 000	1 000	1 000	BOAD.
PPTE		6 000	0	2 000	2 000	2 000	HIPC.
Total	4 710	35 400	2 400	10 000	11 000	12 000	Totaal

Deux nouveaux programmes de la **Banque Mondiale** seront subsidiés : « *Education for All — Fast Track Initiative* » à raison de 1 000 000 EUR par année et le programme « *Small and Medium Enterprise* » à raison de 500 000 EUR par année. Les programmes ESRP et *Clean Air Initiative* seront par contre abandonnés. En outre, 400 000 EUR ont été réservés pour l'organisation d'une conférence à Bruxelles.

La contribution à la **Banque Ouest-africaine de Développement** concerne le financement d'études et d'assistance technique dans des secteurs prioritaires pour le développement économique et social de ses États membres. Vu le solde disponible auprès de la BOAD, aucune contribution sera payée en 2004.

Initiative Highly Indebted Poor Country (HIPC) ou Pays Pauvres Très Endettés (PPTE)

En septembre 1996, la Banque mondiale et le Fonds monétaire international ont approuvé une initiative multilatérale de réduction de la dette des pays les plus pauvres lourdement endettés, connue sous le nom de « *Initiative HIPC* » (*heavily indebted poor countries*) ou « *initiative PPTE* » (pays pauvres très endettés). Celle-ci, menée conjointement avec d'autres institutions internationales et avec les créanciers du Club de Paris, a pour but d'aider ces pays à atteindre une situation d'endettement soutenable à moyen terme, pour autant qu'ils aient démontré leur volonté d'ajustement par la mise en place de mesures appropriées (axées sur la lutte contre la pauvreté) durant une période suffisamment longue.

Un fonds fiduciaire a été ouvert auprès de la Banque Mondiale. Les contributions de l'ensemble des bailleurs de fonds bilatéraux et multilatéraux sont versées sur ce fonds pour couvrir le manque à gagner des institutions multilatérales dû aux opérations d'annulation des dettes.

Les dépenses réelles seront fonction du nombre de pays qui auront atteint leur point d'achèvement (« *completion point* »). En 2004, vu

Ook voor deze interventievorm wordt het aantal programma's sterk beperkt.

Sinds 2001 worden de bijdragen toegekend op basis van overeenkomsten over meerdere jaren, waarbij de financiële middelen en de prioritaire programma's en actiepunten vastgelegd worden.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

(indicatieve verdeling in duizend euro)

Twee nieuwe programma's van de **Wereldbank** zullen betaald worden : het « *Education for All — Fast Track Initiative* » ten bedrage van 1 000 000 EUR per jaar en het « *Small and Medium Enterprise* » Programma t.b.v. 500 000 EUR per jaar. De programma's ESRP en *Clean Air Initiative* zullen daarentegen niet meer weerhouden worden. Bovendien werden 400 000 gereserveerd voor de organisatie van een conferentie in Brussel.

De bijdrage aan de **West-Afrikaanse Ontwikkelingsbank** betreft de financiering van studies en technische bijstand in de sectoren die prioritair zijn voor de economische en sociale ontwikkeling van haar lidstaten. Gelet op het bij BOAD beschikbare saldo zal in 2004 geen bijdrage betaald worden.

Initiative Highly Indebted Poor Country (HIPC)

In september 1996 hebben de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds een multilateraal initiatief goedgekeurd ter verlichting van de schuld van de armste landen met een zware schuldenlast, bekend onder de naam « *HIPC-initiatief* » (*heavily indebted poor countries*). Dit initiatief, samen genomen met andere internationale instellingen en met de schuldeisers van de Club van Parijs, heeft tot doel deze landen te helpen bij het bereiken van een duurzame schuldensituatie op middellange termijn voor zover zij hun bereidheid tot aanpassing hebben getoond door de toepassing van geschikte maatregelen (gericht op de strijd tegen de armoede) tijdens een voldoende lange periode.

Bij de Wereldbank werd een trustfund geopend waarin bilaterale en multilaterale donoren bijdragen storten die bestemd zijn om het gebrek aan inkomsten dat de multilaterale instellingen door deze schuld kwijtscheldingsoperaties lijden, te compenseren.

De reële uitgaven zullen functie zijn van het aantal landen die hun « *completion point* » effectief zullen bereikt hebben. In 2004 werden,

l'imprévisibilité, les crédits nécessaires au PPTE ont été repris dans une provision interdépartementale. (Décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003).

Les contributions à l'initiative PPTE-HIPC ont été inscrites sur plusieurs allocations de base :

- AB 14 54 13 5433 — Allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTE) (= volet bilatéral)
 AB 14 54 33 3508 — Contributions volontaires pluriannuelles aux banques de développement (trust fund Banque mondiale)
 AB 14 54 33 5409 — Banque interaméricaine de Développement (en 2004 seulement)
 AB 14 54 33 5410 — Participation de la Belgique au financement de l'initiative PRGF-HIPC du Fonds monétaire internationale et de la Banque mondiale (trust fund FMI)

A.B. 14 54 33 5409. — *Banque interaméricaine de Développement. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	1 009	0	0	0

Note explicative.

Dès 1996, à la demande du G-7, les institutions de Bretton Woods ont lancé une initiative de réduction de la dette des pays pauvres très endettés (initiative PPTE ou HIPC) dans la mesure où l'endettement constitue un frein au développement et à la réduction de la pauvreté.

En mars 1999, le coût total de l'allègement de la dette pour la Banque interaméricaine de Développement a été estimé à 700 millions USD, dont seuls 382 millions USD étaient susceptibles d'être générés de façon interne, le solde devant être couvert par ses actionnaires.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (répartition indicative en milliers d'euros)

La contribution de chaque pays membre est basée sur une pondération entre sa participation au capital et ses versements cumulés au guichet concessionnel, ce qui pour la Belgique représente un montant de 1,1 million USD.

Le 14 février 2001, la contribution de la Belgique a été confirmée par le ministre des Finances à 1,1 million USD, soit 1 008 156,60 EUR au cours de 1 EUR = 1,0911 USD (1 USD : 0,916506 EUR).

Il y a lieu de prévoir pour 2004 un crédit de 1 009 milliers EUR (1 009 000 EUR).

gelet op de onvoorspelbaarheid, de nodige kredieten voor HIPC opgenomen in een interdepartementale provisie. (Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003).

De bijdragen aan het HIPC-initiatief werden ingeschreven op verschillende basisallocaties :

- BA 14 54 13 5433 — Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC) (= bilateraal luik)
 BA 14 54 33 3508 — Vrijwillige meerjarige bijdragen aan ontwikkelingsbanken (trust fund Wereldbank)
 BA 14 54 33 5409 — Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank (alleen in 2004)
 BA 14 54 33 5410 — Deelname van België aan de financiering van het PRGF-HIPC-initiatief van het Internationaal monetair fonds en de Wereldbank (trust fund IMF)

B.A. 14 54 33 5409. — *Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	1 009	0	0	0

Verklarende nota.

Sinds 1996, op vraag van de G-7, hebben de Bretton Woods instellingen een initiatief ter vermindering van de schuld van de arme landen met hoge schuldenlast bekend gemaakt (HIPC of PPTE-initiatief) voor zover de schuld een rem zet op de ontwikkeling en de armoedevermindering.

In maart 1999 werd de totale kost van de schuldvermindering voor de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank geschat op 700 miljoen USD waarvan slechts 382 miljoen USD geacht werden binnen de Bank gevonden te worden, het saldo moet gedekt worden door de aandeelhouders.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling in duizend euro)

De bijdrage van elk land-lid is gebaseerd op een weging tussen zijn kapitaaldeelname en zijn stortingen aan het concessionele luik, wat voor België een bedrag vertegenwoordigt van 1,1 miljoen USD.

Op 14 februari 2001, werd de bijdrage van België door de minister van Financiën bevestigd op 1,1 miljoen USD, hetzij 1 008 156,60 op basis van een wisselkoers van 1 EUR = 1,0911 USD (1 USD = 0,916506 EUR).

Voor 2004 dient een krediet van 1 009 duizend EUR (1 009 000 EUR) te worden voorzien.

Les contributions à l'initiative PPTE-HIPC ont été inscrites sur plusieurs allocations de base :

- AB 14 54 13 5433 — Allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTE) (= volet bilatéral)
 AB 14 54 33 3508 — Contributions volontaires pluriannuelles aux banques de développement (trust fund Banque mondiale)
 AB 14 54 33 5409 — Banque interaméricaine de Développement (en 2004 seulement)
 AB 14 54 33 5410 — Participation de la Belgique au financement de l'initiative PRGF-HIPC du Fonds monétaire internationale et de la Banque mondiale (trust fund FMI)

A.B. 14 54 33 5410. — *Participation de la Belgique au financement de l'initiative PRGF-HIPC du Fonds monétaire internationale et de la Banque mondiale. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).). Nouvelle allocation de base. Ex allocation de base 18 61 18 5413.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	5 000	0	0	0

Note explicative.

Une partie de la participation bilatérale belge à l'initiative PRGF-HIPC du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, qui a pour but de réduire l'endettement des pays les plus pauvres, ainsi que de promouvoir la croissance durable dans ces pays, a été financée jusqu'en 2000 via les revenus de 3 dépôts de la Banque nationale de Belgique (BNB) auprès du FMI, pour un montant total de 100 millions de DTS (droits de tirage spéciaux).

Afin de permettre à la BNB de respecter les règles qui gouvernent les activités de la BCE et du SEBC, le gouvernement a décidé lors des délibérations du budget 2001 de prendre en charge du budget du ministère des Finances cette partie de la contribution belge. En exécution de la décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003, la contribution 2004 sera inscrite au budget de la coopération au développement. En effet, l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » — *Official Development Aid*) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (répartition indicative en milliers d'euros)

Le financement par le budget est étalé sur la même période que l'échéancier des dépôts c.à.d. jusqu'en 2004. Les contributions à imputer sur les budgets consécutifs devront mettre à la disposition de l'initiative PRGF-HIPC le même montant que la participation estimée via les intérêts des dépôts. Les services du FMI ont calculé que, sur base de leurs prévisions pour le produit des investissements et des utilisations intermédiaires afin d'obtenir ce montant similaire, une contribution annuelle jusqu'en 2004 de 3,46 millions de DTS est re-

De bijdragen aan het HIPC-initiatief werden ingeschreven op verschillende basisallocaties :

- BA 14 54 13 5433 — Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC) (= bilateraal luik)
 BA 14 54 33 3508 — Vrijwillige meerjarige bijdragen aan ontwikkelingsbanken (trust fund Wereldbank)
 BA 14 54 33 5409 — Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank (alleen in 2004)
 BA 14 54 33 5410 — Deelname van België aan de financiering van het PRGF-HIPC-initiatief van het Internationaal monetair fonds en de Wereldbank (trust fund IMF)

B.A. 14 54 33 5410. — *Deelname van België aan de financiering van het PRGF-HIPC-initiatief van het Internationaal monetair fonds en de Wereldbank. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie. Ex basisallocatie 18 61 18 5413.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	5 000	0	0	0

Verklarende nota.

Een gedeelte van de Belgische bilaterale bijdrage aan het PRGF-HIPC-initiatief van het IMF en de wereldbank, dat tot doel heeft de schuldenlast van de armste landen te verminderen en de duurzame groei in die landen te bevorderen, werd tot het jaar 2000 gefinancierd via de opbrengst van 3 deposito's van de Nationale Bank van België (NBB) bij het IMF voor een totaalbedrag van 100 miljoen speciale trekkingsrechten (STR).

Om de NBB toe te laten de regels die de werkzaamheden van de ECB en het ESCB beheersen te respecteren, besliste de regering tijdens de beraadslaging over de begroting 2001 dit deel van de Belgische bijdrage in de toekomst te laten dragen door de begroting van het ministerie van Financiën. In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003 wordt de bijdrage 2004 ingeschreven op de begroting ontwikkelingssamenwerking. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA » — begrotingslijn — *Official Development Aid*) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling in duizend euro)

De financiering via de begroting wordt gespreid over dezelfde termijn als de looptijd van de deposito's, dat wil zeggen tot het jaar 2004. De bijdragen die via de opeenvolgende begrotingen worden betaald zullen in 2004 evenveel moeten opleveren voor het PRGF-HIPC-initiatief als de geraamde bijdrage via de interesten van de deposito's. De diensten van het IMF berekenden, op basis van hun vooruitzichten van de opbrengst van de tussentijdse beleggingen en aanwendungen dat, om dit gelijkaardig bedrag te bekomen, een jaar-

quise, soit au cours de 1 DTS = 1,42 EUR : 4 913 000 EUR (le montant exact dépend de l'évolution du cours du DTS).

Les contributions à l'initiative PPTE-HIPC ont été inscrites sur plusieurs allocations de base :

- AB 14 54 13 5433 — Allègement de la dette des pays à faible revenu (PPTE) (= volet bilatéral)
 AB 14 54 33 3508 — Contributions volontaires pluriannuelles aux banques de développement (trust fund Banque mondiale)
 AB 14 54 33 5409 — Banque interaméricaine de Développement (en 2004 seulement)
 AB 14 54 33 5410 — Participation de la Belgique au financement de l'initiative PRGF-HIPC du Fonds monétaire internationale et de la Banque mondiale (trust fund FMI)

A.B. 14 54 33 8406. — *Adhésion de la Belgique à la Société Interaméricaine d'Investissement. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).). Nouvelle allocation de base. Ex allocation de base 18 61 18 8427.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	188	188	188	188

Note explicative.

La Société interaméricaine d'Investissement (ICC) est une institution financière autonome affiliée à la Banque interaméricaine de développement. Elle met à la disposition des pays d'Amérique Latine et des Caraïbes des moyens financiers sous forme de prêts et de participations dans les petites et moyennes entreprises.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (répartition indicative en milliers d'euros)

Le ministre des Finances a confirmé le 11 mai 1999 et le 18 octobre 2000 l'adhésion de la Belgique à l'ICC pour maximum 0,24 % du capital, soit 169 parts de 10 000 USD.

L'impact budgétaire s'élèvera à 1 690 000 USD, à répartir en 7 tranches annuelles (2001 – 2007).

En exécution de la décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003, cette contribution est dorénavant inscrite au budget de la coopération au développement. En effet, l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » —, *Official Development Aid*) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

lixe bijdrage moet worden betaald van 3,46 miljoen STR, of omgerekend aan een koers van 1 STR = 1,42 EUR : 4 913 000 EUR (het precieze bedrag is afhankelijk van de evolutie van de koers van de STR).

De bijdragen aan het HIPC-initiatief werden ingeschreven op verschillende basisallocaties :

- BA 14 54 13 5433 - Verlichting van de schulden van de lage-inkomenslanden (HIPC) (= bilateraal luik)
 BA 14 54 33 3508 — Vrijwillige meerjarige bijdragen aan ontwikkelingsbanken (trust fund Wereldbank)
 BA 14 54 33 5409 — Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank (alleen in 2004)
 BA 14 54 33 5410 — Deelname van België aan de financiering van het PRGF-HIPC-initiatief van het Internationaal monetair fonds en de Wereldbank (trust fund IMF)

B.A. 14 54 33 8406. — *Toetreding van België tot de Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie. Ex basisallocatie 18 61 18 8427.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	188	188	188	188

Verklarende nota.

De Inter-Amerikaanse Investeringsmaatschappij (ICC) is een autonome financiële instelling verbonden aan de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank. Zij stelt aan de landen van Latijns-Amerika en de Caraïben financiële middelen ter beschikking onder de vorm van leningen en kapitaaldeelnames in KMO's.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling in duizend euro)

De minister van Financiën heeft op 11 mei 1999 en op 18 oktober 2000 de toetreding van België tot de ICC bevestigd voor maximaal 0,24 % van het kapitaal, zijnde 169 delen aan 10 000 USD.

De budgettaire impact bedraagt 1 690 000 USD, te verdelen over 7 jaarlijkse schijven (2001 – 2007).

In uitvoering van de Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003 wordt deze bijdrage voortaan ingeschreven op de begroting ontwikkelingssamenwerking. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA » — begrotingslijn — *Official Development Aid*) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

A.B. 14 54 33 8407. — *Contributions obligatoires et participations financières aux banques de développement et aux fonds de garantie pour les investissements privés*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20 236	20 571	20 310	24 327	24 327	24 327

Note explicative.

Cette allocation de base est destinée au paiement des contributions obligatoires de la Belgique au Fonds Africain de Développement, au Fonds Asiatique de Développement et à la Banque Africaine de Développement. Ces institutions jouent un rôle important dans la lutte contre la pauvreté dans les pays membres.

Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 28 juin 1974 portant approbation de l'Accord portant création du Fonds Africain de Développement.

Loi du 15 décembre 2000 relative à la contribution de la Belgique à la huitième reconstitution des ressources du Fonds Africain de Développement.

Arrêté royal du 9 avril 2003 relatif à la souscription de la Belgique à la neuvième reconstitution des ressources du Fonds africain de Développement.

Loi du 17 avril 1975 relative à la constitution du Fonds Asiatique de Développement.

Décisions du Conseil des ministres des 14 juillet 2000 et 9 mars 2001.

Loi du 19 décembre 2001 (M.B. du 11 janvier 2002) relative à la contribution de la Belgique à la septième reconstitution des ressources du Fonds Asiatique de Développement.

Loi du 18 septembre 1981 relative à l'adhésion de la Belgique à la Banque Africaine de Développement.

Loi du 15 décembre 2000 portant sur la participation de la Belgique à la cinquième augmentation générale du capital de la Banque Africaine de Développement.

Décompte du crédit demandé pour 2004

— **Contribution de la Belgique au Fonds Africain de Développement.**

Les négociations relatives à la neuvième reconstitution des ressources du Fonds se sont terminées en décembre 2002. La participation de la Belgique à cette reconstitution est estimée, pour 2004, à **14.700.000 EUR**.

— **Contribution de la Belgique au Fonds Asiatique de Développement.**

Les négociations relatives à la septième reconstitution des ressources se sont achevées en septembre 2000. Sur la base du maintien de la quote-part traditionnelle de la Belgique à 0,72 %, dans une reconstitution qui s'élèvera à ± 2,8 milliards USD, la contribution totale sera de 20 562 670 USD. Au taux de change fixé au cours des négociations de 1 USD= 39,902421 BEF, ceci correspond à une contribution de 820 500 336 BEF, payable en 4 tranches égales de 205 125 084 BEF, soit **5 084 918 EUR**.

B.A. 14 54 33 8407. — *Verplichte bijdragen aan en deelnemingen in ontwikkelingsbanken en garantiefonds voor privé-investeringen*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20 236	20 571	20 310	24 327	24 327	24 327

Verklarende nota.

Deze basisallocatie is bestemd voor de betaling van de verplichte bijdragen van België aan het Afrikaans Ontwikkelingsfonds, het Aziatisch Ontwikkelingsfonds en de Afrikaanse Ontwikkelingsbank. Deze instellingen spelen een belangrijke rol in de strijd tegen de armoede van de landen-leden.

Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 28 juni 1974 houdende goedkeuring van de Overeenkomst houdende oprichting van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.

Wet van 15 december 2000 betreffende de deelneming van België aan de achtste wedersamenstelling van de middelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.

Koninklijk besluit van 9 april 2003 betreffende de inschrijving van België op de negende wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.

Wet van 17 april 1975 betreffende de oprichting van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds.

Beslissingen van de Ministerraad van 14 juli 2000 en 9 maart 2001.

Wet van 19 december 2001 (B.S. van 11 januari 2002) betreffende de Belgische bijdrage aan de zevende wedersamenstelling van de middelen van het Aziatisch Ontwikkelingsfonds.

Wet van 18 september 1981 betreffende de toetreding van België tot de Afrikaanse Ontwikkelingsbank.

Wet van 15 december 2000 betreffende de deelneming van België aan de vijfde algemene kapitaalverhoging van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

— **Bijdrage van België tot het Afrikaans Ontwikkelingsfonds.**

De onderhandelingen met betrekking tot de negende wedersamenstelling van de middelen van het Fonds zijn beëindigd in december 2002. De deelname van België aan deze wedersamenstelling wordt, voor 2004, geraamd op **14 700 000 EUR**.

— **Bijdrage van België tot het Aziatisch Ontwikkelingsfonds.**

De onderhandelingen met betrekking tot de zevende wedersamenstelling van de middelen werden beëindigd in september 2000. Op basis van het behoud van het traditionele aandeel van België op 0,72 % in een wedersamenstelling van ± 2,8 miljard USD, zal de totale bijdrage 20 562 670 USD bedragen. Aan een wisselkoers, vastgelegd tijdens de onderhandelingen, van 1 USD= 39,902421 BEF, komt dit overeen met een bijdrage van 820 500 336 BEF, betaalbaar in 4 gelijke schijven van 205 125 084 BEF, hetzij **5 084 918 EUR**.

— **Souscription de la Belgique au capital de la Banque Africaine de Développement.**

La loi du 15 décembre 2000 a approuvé la souscription de la Belgique à la cinquième augmentation générale du capital de la Banque. La Belgique a ainsi été autorisée à souscrire 5.342 actions nouvelles de 10.000 DTS chacune, dont 321 actions, soit 6 %, doivent être libérées. Cette souscription supplémentaire représente pour la Belgique une charge budgétaire de 3.210.000 DTS, qui seront libérées en huit tranches annuelles égales de 401.250 DTS, soit **524.742,71 EUR** au taux de change fixé par la Banque Africaine de 1 DTS = 1,30777 EUR.

A.B. 14 54 33 8408. — *Affiliation de la Belgique à l'Association Internationale de Développement. (cf art. 2.14.13 du budget général des dépenses) (pour mémoire)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	54 920	0	0	0	0	0

Note explicative.

La contribution de la Belgique à l'Association Internationale pour le Développement sera dorénavant payée à charge d'un crédit dissocué. (AB 15 54 33 8409).

A.B. 14 54 33 8409. — *Affiliation de la Belgique à l'Association Internationale de Développement. (cf art. 2.14.13 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base. Ex allocation de base 15 54 33 8408.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	225 000	225 000	0	0	225 000
b	0	0	74 167	74 167	74 167	80 000

Note explicative.

Cette allocation de base est destinée au paiement des contributions de la Belgique à l'Association Internationale pour le Développement. Ces contributions seront dorénavant payées sur un crédit dissocié. (Décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003).

Base légale

Résolution 204 du Conseil des Gouverneurs du 29 septembre 2002.

Loi à approuver par le Parlement belge.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décompte du crédit demandé pour 2004

La quote-part de la Belgique dans la reconstitution des ressources de IDA XIII s'élève à 222 500 000 euros (1,55 %), à répartir sur trois années budgétaires, soit 74 166 667 euros par an.

Vu que la loi n'a pas encore été approuvée, les crédits d'engagement ont été inscrits en 2003 et en 2004.

— **Inschrijving van België op het kapitaal van de Afrikaanse Ontwikkelingsbank.**

De wet van 15 december 2000 heeft de inschrijving door België op de vijfde algemene kapitaalverhoging van de Bank goedgekeurd. België werd aldus gemachtigd om in te schrijven op 5.342 nieuwe aandelen van elk 10.000 STR. Hiervan moeten 321 aandelen, hetzij 6 % worden vrijgemaakt. Die bijkomende inschrijving betekent voor België een begrotingslast van 3.210.000 STR, die vrijgemaakt zullen worden in acht gelijke jaarlijkse schijven van 401.250 STR, hetzij **524.742,71 EUR***, aan een door de Afrikaanse Ontwikkelingsbank vastgestelde wisselkoers van 1 STR = 1,30777 euro.

B.A. 14 54 33 8408 — *Lidmaatschap van België van de Internationale Ontwikkelingsassociatie. (cf art. 2.14.13 van de algemene uitgavenbegroting) (pro memorie)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	54 920	0	0	0	0	0

Verklarende nota.

De bijdrage van België aan de Internationale Ontwikkelingsassociatie zal voortaan betaald worden ten laste van een gesplitst krediet. (BA 15 54 33 8409).

B.A. 14 54 33 8409. — *Lidmaatschap van België van de Internationale Ontwikkelingsassociatie. (cf art. 2.14.13 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie. Ex basisallocatie 15 54 33 8408*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	225 000	225 000	0	0	225 000
b	0	0	74 167	74 167	74 167	80 000

Verklarende nota.

Deze basisallocatie is bestemd voor de betaling van de bijdragen van België aan de Internationale Ontwikkelingsassociatie. Deze bijdragen zullen voortaan betaald worden ten laste van een gesplitst krediet. (Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003).

Wettelijke basis

Resolutie 204 van de Raad van Gouverneurs van 29 september 2002.

Wet goed te keuren door het Belgische Parlement.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Het aandeel van België in de wedersamenstelling van de middelen van IDA XIII bedraagt 222 500 000 euro (1,55 %), te verdelen over drie begrotingsjaren, of 74 166 667 euro per jaar.

Aangezien de wet nog niet goedgekeurd werd, werden de vastlegingskredieten zowel in 2003 als in 2004 ingeschreven.

Contributions obligatoires aux programmes de développement

A.B. 14 54 34 3505. — *Fonds Multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 737	2 025	0	0	0	0

Note explicative.

Voir dorénavant l'AB 14 54 34 3511 — Traités multilatéraux relatifs à l'environnement.

A.B. 14 54 34 3509. — *Participation de la Belgique au Fonds Européen de Développement (y compris les interventions par la voie de la Banque Européenne d'Investissement). Libellé modifié.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	58 611	86 400	88 260	88 260	88 260	88 260

Note explicative.

La plus grande partie de l'aide européenne au développement destinée au 78 pays de l'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP), avec lesquels l'Union Européenne a conclu un accord de partenariat, est actuellement financée par le Fonds Européen de Développement (FED), en dehors du budget général de l'Union Européenne. Ce Fonds est alimenté par quatre contributions annuelles des États Membres, dont les montants sont fixés par la Commission Européenne en fonction des besoins de trésorerie, qui dépendent eux-mêmes de l'état d'avancement des projets, et sont de ce fait, difficiles à prévoir avec précision.

A la veille de chaque exercice, la Commission communique néanmoins aux États Membres, un programme d'appels à contribution pour l'année suivante, afin de permettre l'établissement des budgets nationaux.

L'accord financier interne, conclu entre les États Membres, pour répartir la charge du financement du 9ème FED pendant la première période (2002-2007), a fixé l'enveloppe de la Belgique à 540 960 000 EUR.

Les 8 FED précédents n'ont jamais pu être entièrement dépensés durant la période prévue.

Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Accord de Partenariat entra la Communauté Européenne, ses États Membres et les Pays ACP, signé à Cotonou le 23 juin 2000 et entré en vigueur le 1^{er} avril 2003.

Accord Financier Interne entre les représentants des Gouvernements des États Membres, signé à Bruxelles le 18 septembre 2000 et entré en vigueur le 1^{er} avril 2003.

Verplichte bijdragen aan ontwikkelingsprogramma's

B.A. 14 54 34 3505. — *Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 737	2 025	0	0	0	0

Verklarende nota.

Zie voortaan BA 14 54 34 3511 — Multilaterale milieuverdragen.

B.A. 14 54 34 3509. — *Aandeel van België in het Europees Ontwikkelingsfonds (met inbegrip van de interventies via de Europese Investeringsbank). Gewijzigde benaming*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	58 611	86 400	88 260	88 260	88 260	88 260

Verklarende nota.

Het grootste gedeelte van de Europese ontwikkelingshulp die bestemd is voor de 78 landen van Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Oceaan (ACP), waarmee de Europese Unie een samenwerkingsakkoord heeft gesloten, wordt door het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) gefinancierd, buiten het algemeen budget van de Europese Unie. Dit fonds wordt bevoorraad met vier jaarlijkse bijdragen van de lidstaten. Het bedrag ervan wordt bepaald door de Europese Commissie in functie van de kasbehoeften die, op hun beurt, afhankelijk zijn van de voortgang van de projecten en dus moeilijk nauwkeurig in te schatten zijn.

Met het oog op de opstelling van de nationale budgetten deelt de Commissie, op de vooravond van elk begrotingsjaar, aan de lidstaten een oproepprogramma van de bijdragen voor het volgend jaar mee.

Het intern financieel akkoord tussen de lidstaten, dat afgesloten werd om de financieringslast van het 9de EOF tijdens de eerste periode (2002-2007) te verdelen, heeft het budget van België op 540 960 000 EUR vastgesteld.

De 8 vorige EOF konden nooit volledig uitgegeven worden tijdens de voorziene periode.

Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Samenwerkingsakkoord tussen de Europese Commissie, haar lidstaten en de ACP-landen, getekend in Cotonou op 23 juni 2000 en in voege getreden op 1 april 2003.

Intern financieel akkoord tussen de vertegenwoordigers van de Regeringen van de lidstaten, getekend te Brussel op 18 september 2000 en in voege getreden op 1 april 2003.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Chiffre provisoire. Voir *Note explicative*.

En outre, une augmentation éventuelle de la contribution estimée au Fonds européen de Développement sera payée sur une provision interdépartementale inscrite à cet effet. (Décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003).

A.B. 14 54 34 3510. — *Organisation Mondiale de la Santé. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4 634 (246)	4 039	4 400	4 400	5 000	5 000

Note explicative.

Ce crédit est destiné au paiement de la contribution obligatoire de la Belgique en faveur du budget ordinaire de l'Organisation Mondiale de la Santé. Le budget régulier, provenant des contributions obligatoires de ses États membres, doit permettre à l'organisation d'assurer au minimum ses fonctions essentielles dont la publication de normes internationales en santé (produits biologiques, règlement sanitaire international, qualité de l'eau, liste de médicaments essentiels etc.) et les salaires de son personnel.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Organisation internationale avec cotisations obligatoires.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Le budget régulier de l'OMS est approuvé par l'Assemblée mondiale de la santé tous les deux ans (2004-2005). Depuis quelques années, la contribution de la Belgique s'élève approximativement à 1 % du montant total du budget : $9\,536\,800\text{ USD} / 2 = 4\,768\,400\text{ USD} = 4\,370\,269\text{ EUR}$ (1 EUR = 1,0911 USD)

A.B. 14 54 34 3511. — *Traités multilatéraux relatifs à l'environnement. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	133	2 425	13 068	12 961	17 016

Dorénavant, toutes les contributions relatives à l'environnement seront imputées sur cette allocation de base.

Note explicative.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Voorlopig cijfer. Zie *verklarende nota*.

Bovendien zal een eventuele verhoging van de geraamde bijdrage aan het Europees Ontwikkelingsfonds betaald worden ten laste van een interdepartementale provisie die met dat doel ingeschreven werd. (Beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003).

B.A. 14 54 34 3510. — *Wereldgezondheidsorganisatie. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	4 634 (246)	4 039	4 400	4 400	5 000	5 000

Verklarende nota.

Dit krediet is bestemd voor de betaling van de verplichte bijdrage van België aan de gewone begroting van de Wereldgezondheidsorganisatie. De gewone begroting, die gefinancierd wordt door de verplichte bijdragen van haar lidstaten, laat de organisatie toe tenminste haar kerntaken, zoals de publicatie van internationale normen inzake gezondheid (biologische producten, internationaal sanitair reglement, waterkwaliteit, lijst van essentiële geneesmiddelen, enz.), te verzekeren en de salarissen van haar personeel te betalen.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Internationale organisatie met verplichte bijdragen.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De gewone begroting van de WGO wordt tweejaarlijks goedgekeurd door de Wereldgezondheidsraad (2004-2005). Sinds enkele jaren bedraagt de Belgische bijdrage ongeveer 1 % van de gewone begroting : $9\,536\,800\text{ USD} / 2 = 4\,768\,400\text{ USD} = 4\,370\,269\text{ EUR}$ (1 EUR = 1,0911 USD)

B.A. 14 54 34 3511. — *Multilaterale milieuverdragen. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	133	2 425	13 068	12 961	17 016

Voorstaan worden alle milieubijdragen op deze basisallocatie aangekend.

Verklarende nota.

Fonds Multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal (ex AB 15 54 34 3505)

Ce Fonds Multilatéral a été créé pour répondre aux problèmes spécifiques que rencontrent les pays à faible revenu pour réaliser les objectifs du Protocole de Montréal de 1987 (suppression de l'utilisation des halogènes et des chlorofluorocarbones qui affectent la couche d'ozone).

Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (CCNUCC).

Contribution obligatoire dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (CCNUCC). Les accords concernant le Protocole de Kyoto, couvrent également les émissions des gaz à effet de serre.

Convention relative à la diversité biologique (ex AB 15 54 34 3512)

La Convention sur la diversité biologique, conclue au sommet de Rio (UNCBD), a comme objectif la protection de la biodiversité, son utilisation durable et la participation équitable et correcte des profits de la richesse génétique.

Le Protocole de Carthagena, annexé à la Convention sur la diversité biologique, a comme objectif le transfert (importation/exportation) des organismes génétiquement modifiés (OGM) et la sécurité de leur utilisation. Le Protocole a été signé en 2000 et assure aux pays moins développés une bonne protection en la matière.

Global Environment Facility (ex AB 15 54 34 3512)

Le « *Global Environment Facility* » est un programme international pour le financement des surcoûts que génèrent les projets de développement pour l'environnement mondial. La Banque Mondiale administre le « *Global Environment Trust Fund* » qui a les terrains d'action suivants : changement climatique, conservation de la diversité biologique, pollution des eaux internationales et destruction de la couche d'ozone. En outre, le Fonds finance diverses activités relatives à la dégradation des sols et à la désertification, lorsqu'elles sont liées à l'un des terrains d'action mentionnés ci-dessus.

Secrétariat de la Convention de Lutte contre la Désertification (ex AB 15 54 34 3513)

La Convention de Lutte contre la Désertification (ONU) a pour but de lutter contre la désertification et la sécheresse dans tous les pays qui sont confrontés au problème, avec une attention particulière pour l'Afrique.

La Convention vise surtout à établir des lignes de conduite en matière de lutte contre la désertification et à remplir un rôle de coordination entre les différents acteurs. Il prône une vision globale des problèmes d'environnement. C'est pourquoi il incite les pays à faible revenu à établir des Programmes nationaux de lutte contre la désertification.

Les coûts du Secrétariat Permanent sont à charge des parties à la Convention.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 29 décembre 1988 portant approbation du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal (ex BA 15 54 34 3505)

Dit Multilateraal Fonds werd opgericht om tegemoet te komen aan de specifieke problemen van de lage-inkomenslanden zodat ook zij de doelstellingen van het Protocol van Montreal van 1987 (namelijk afbouw van het gebruik van halogenen en chloorfluorkoolstoffen die de ozonlaag aantasten) zouden kunnen verwezenlijken.

Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC).

Verplichte bijdrage in het kader van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC). Hieronder vallen ook de afspraken inzake het Protocol van Kyoto omtrent uitstoot van broeikasgassen.

Verdrag inzake de biologische diversiteit (ex BA 15 54 34 3512)

Het Biodiversiteitsverdrag, afgesloten op de Top van Rio (UNCBD), heeft tot doelstellingen de bescherming van de biodiversiteit, het duurzaam gebruik ervan en een rechtvaardige en gelijkmatige verdeling van de voordelen (benefits) van de genetische rijkdom.

Het Protocol van Carthagena, toegevoegd aan het Biodiversiteitsverdrag, streeft de veilige transfer (invoer/uitvoer) van levende gewijzigde organismen (LMO) en hun veilig gebruik na. Het Protocol is ondertekend in 2000 en biedt een goede bescherming voor de ontwikkelingslanden inzake deze materie.

Global Environment Facility (ex BA 15 54 34 3512)

De « *Global Environment Facility* » is een internationaal programma voor het financieren van de meerkosten die ontwikkelingsprojecten meebrengen voor het globaal leefmilieu. De Wereldbank beheert het « *Global Environment Trust Fund* » dat als actieterreinen de klimaatswijziging, het behoud van de biologische diversiteit, de vervuiling van internationale wateren en de aantasting van de ozonlaag heeft. Daarenboven financiert het fonds diverse activiteiten ter voorkoming van bodemaftakeling en woestijnvorming, wanneer deze verbonden zijn met één van de bovengenoemde actieterreinen.

Secretariaat van het Verdrag ter bestrijding van de Desertificatie (ex BA 15 54 34 3513)

Het VN-verdrag ter bestrijding van de Desertificatie heeft tot doel de strijd tegen woestijnvorming en droogte aan te gaan in alle landen die met het probleem te kampen hebben, met een speciale aandacht voor Afrika.

Het Verdrag wil vooral richtlijnen verstrekken in verband met de bestrijding van de woestijnvorming en een coördinerende rol vervullen tussen de verschillende actoren. Het promoot een integrale aanpak van de leefmilieuproblemen. Daarom zet het de lage-inkomenslanden aan Nationale Programma's voor de Bestrijding van de Desertificatie op te stellen.

De kosten van het Permanent Secretariaat vallen ten laste van de partijen bij het Verdrag.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 29 december 1988 houdende goedkeuring van het Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken.

Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (CCNUCC).

La Convention relative à la diversité biologique (CDB).

Le « *Global Environment Facility* » est un fonds multilatéral avec cotisations obligatoires.

Convention de Lutte contre la Désertification.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC).

Verdrag inzake biologische diversiteit (CBD).

De « *Global Environment Facility* » is een multilateraal fonds met verplichte bijdragen.

Verdrag ter Bestrijding van de Desertificatie

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

	2004	2005	2006	2007	
Fonds Multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal	2 010	2 010	1 840	1 840	Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal.
Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (CCNUCC).	198	198	238	238	Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC).
Convention relative à la diversité biologique	102	250	250	300	Verdrag inzake de biologische diversiteit.
Global Environment Facility		10 495	10 495	14 500	Global Environment Facility.
Secrétariat de la Convention de Lutte contre la Désertification	115	115	138	138	Secretariaat van het Verdrag ter bestrijding van de Desertificatie.
Total	2 425	13 068	12 961	17 016	Totaal.

Fonds Multilatéral pour l'exécution du Protocole de Montréal.

(1) Les engagements approuvés au cours de la CdP-14 à Rome en novembre 2002 fixent la contribution obligatoire pour la période 2003/2005 à 2.189.352 US\$ (1,3857 % de la contribution totale) = 2 006 555 EUR (1 EUR = 1,0911 USD).

(2) On prévoit que les contributions obligatoires pour les trois années suivantes (période 2006/2008) baisseront à 2.000.000 US\$ = 1 833 013 EUR.

Convention-cadre des Nations Unies sur le changement climatique (CCNUCC).

(1) La contribution pour les deux prochaines années 2004/2005 sera négociée au cours de la CdP-9 en 2004. On s'attend à une nette augmentation (+20% par rapport à la CdP-7).

(2) On peut s'attendre à une augmentation analogue pour la période bisannuelle suivante 2006/2007.

Convention relative à la diversité biologique

La quote-part de la Belgique dans le budget des organes de la convention, fixé en avril 2002, s'élève à 1,44153 % of 111 204 US \$ = 101 919 EUR. La contribution 2005/2006 à la CNUDB (Convention sur la diversité biologique) sera négociée l'année prochaine. On peut s'attendre à ce que le montant se répartisse entre une contribution obligatoire à la Convention sur la diversité biologique et une contribution obligatoire au Protocole de Cartagena sur la biosécurité. Une première estimation laisse entrevoir un doublement du budget.

Global Environment Facility

La reconstitution du GEF-3, qui a été décidée le 7 août 2002, couvre la période allant de juillet 2002 à juin 2006. La contribution belge s'élève à 32,97 millions DTS, soit 1,55 % du budget total ou 41,98 millions d'euros. À partir de 2003, la contribution annuelle pour toute la période de GEF-3 sera donc de 10 495 000 euros. Le montant nécessaire sera inscrit à l'occasion du contrôle budgétaire 2004. Une révision de la contribution est prévue en 2006 et on s'attend à une nette augmentation pour l'année 2007.

Multilateraal Fonds tot uitvoering van het Protocol van Montreal.

(1) De verbintenissen, goedgekeurd op de COP-14 te Rome in november 2002, leggen de verplichte bijdrage voor de periode 2003/2005 vast op 2.189.352 US\$ (1,3857 % van de totale bijdrage) = 2 006 555 EUR (1 EUR = 1,0911 USD).

(2) Voorzien wordt dat de verplichte bijdragen voor de volgende drie jaar (periode 2006/2008) zullen dalen tot 2.000.000 US\$ = 1 833 013 EUR.

Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC).

(1) De bijdrage voor de komende twee jaar 2004/2005 wordt op de COP-9 in 2004 onderhandeld. Er wordt een aanzienlijke stijging verwacht (+ 20 % t.a.v. de COP-7).

(2) Eenzelfde verhoging mag verwacht worden voor de volgende tweejaarlijkse periode 2006/2007

Verdrag inzake de biologische diversiteit

Het Belgische aandeel in de begroting van de verdragsorganen, opgesteld in april 2002, bedraagt 1,44153 % of 111 204 US \$ = 101 919 EUR. De bijdrage voor de UNCBD (Convention on Biological Diversity) zal volgend jaar onderhandeld worden wat betreft de bijdrage voor 2005/2006. Er valt een opsplitsing te verwachten in een verplichte bijdrage voor het Biodiversiteitsverdrag en een verplichte bijdrage voor het Protocol van Carthago inzake Bioveiligheid. Een eerste schatting gaat in de richting van een verdubbeling van het budget.

Global Environment Facility

De wedersamenstelling van GEF-3, die beslist werd op 7 augustus 2002, dekt de periode juli 2002 - juni 2006. De bijdrage van België bedraagt 32,97 miljoen STR, hetzij 1,55 % van het totaalbudget of 41,98 miljoen euro. Vanaf 2003 bedraagt de jaarlijkse bijdrage voor de GEF-3-periode dus 10 495 000 euro. Het benodigde bedrag zal ingeschreven worden ter gelegenheid van de begrotingscontrole 2004. In 2006 is een herziening van de bijdrage voorzien en wordt een aanzienlijke stijging verwacht voor het jaar 2007.

Secrétariat de la Convention de Lutte contre la Désertification

(1) La contribution à la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la Désertification (UNCCD) pour la période 2004-2005 a fait l'objet de négociations cette année au cours de la CdP-6 à La Havane. Le calcul de la contribution (20 % d'augmentation par rapport à la CdP-5) tient compte de l'augmentation attendue des coûts afférents au secrétariat et du taux de change prévisible.

(2) La CdP-7 décidera en 2005 pour la période 2006-2007.

* COP = Conference of the Parties / CDP = Conférence des Parties

A.B. 14 54 34 3512. — *Contributions financières découlant de la Convention relative à la diversité biologique, y compris le Global Environment Facility. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7 736	10 592	0	0	0	0

Note explicative.

Voir dorénavant l'AB 14 54 34 3511 — Traités multilatéraux relatifs à l'environnement.

A.B. 14 54 34 3513. — *Secrétariat de la Convention de Lutte contre la Désertification. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	69	78	0	0	0	0

Note explicative.

Voir dorénavant l'AB 14 54 34 3511 — Traités multilatéraux relatifs à l'environnement.

A.B. 14 54 34 3514 . — *Fonds International de Développement Agricole. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	9 810	0	0	10 500
b	2 975	2 974	3 270	3 270	3 270	3 500

Note explicative.

Le FIDA a pour mission de financer, sous forme de prêts à des conditions particulièrement favorables, des programmes de développement rural, spécifiquement axés sur le développement durable de la population rurale la plus pauvre. Il joue un rôle important dans la

Secretariaat van het Verdrag ter bestrijding van de Desertificatie

(1) De bijdrage voor het UNCCD (Desertificatieverdrag) wordt dit jaar onderhandeld op de COP-6 in La Havana voor de periode van 2004-2005. Het berekende bedrag (20 % verhoging t.a.v. de COP-5) houdt rekening met de verwachte stijging van de kosten voor het secretariaat en de te verwachten wisselkoers.

(2) Voor de periode 2006-2007 beslist COP-7 in het jaar 2005.

* COP = Conference of the Parties / CVP = Conferentie van de Partijen.

B.A. 14 54 34 3512. — *Bijdragen met betrekking tot het Verdrag inzake de biologische diversiteit, met inbegrip van de Global Environment Facility. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	7 736	10 592	0	0	0	0

Verklarende nota.

Zie voortaan BA 14 54 34 3511 — Multilaterale milieuverdragen.

B.A. 14 54 34 3513. — *Secretariaat van het Verdrag ter bestrijding van de Desertificatie. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	69	78	0	0	0	0

Verklarende nota.

Zie voortaan BA 14 54 34 3511 — Multilaterale milieuverdragen.

B.A. 14 54 34 3514 . — *Internationaal Fonds voor Agrarische Ontwikkeling. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	9 810	0	0	10 500
b	2 975	2 974	3 270	3 270	3 270	3 500

Verklarende nota.

IFAD heeft als mandaat de financiering, met leningen aan zeer gunstige voorwaarden, van landelijke ontwikkelingsprogramma's, die specifiek gericht zijn op de duurzame ontwikkeling van de armste landelijke bevolkingsgroepen, en speelt een belangrijke rol bij de rea-

réalisation de programmes d'amélioration de la sécurité alimentaire, en se focalisant tout particulièrement sur les pays ou les régions à déficit alimentaire chronique. Le partenariat entre le FIDA et le Fonds belge de survie est fort important.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 8 décembre 1977 portant approbation de l'accord portant création du Fonds International de Développement Agricole et des annexes I et II, faits à Rome le 13 juin 1976.

Décompte du crédit demandé pour 2004

La sixième reconstitution des ressources du FIDA a été adoptée par le Conseil des Gouverneurs à sa session de février 2003. A cette occasion, la Belgique y a fait une annonce de contribution de 9 810 000 euros. Le paiement sera réparti sur 3 années (2004, 2005 et 2006). L'ordonnancement est réalisé sous la forme de bons du trésor.

Personnel multilatéral

A.B. 14 54 35 3511. — *Personnel de coopération multilatérale (cf. art. 2.14.6 et 2.14.8 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5 154	3 800	10 500	11 050	10 900	11 100

Note explicative.

Dorénavant, toutes les dépenses relatives au personnel des organisations multilatérales seront imputées sur cette allocation de base.

Personnel de coopération multilatérale auprès des « Organisations internationales partenaires de la coopération multilatérale »

La mise à disposition d'experts de haut niveau permet à notre pays de renforcer son influence au niveau international dans des domaines préférentiels (éducation, santé, économie, agriculture, etc.) où une grande expérience a été acquise. De plus, l'utilisation de nos experts à ce niveau permet de valoriser l'expertise belge au niveau international. En outre, la présence d'experts belges auprès des organisations internationales facilite les échanges avec la Belgique et offre une plus grande possibilité d'intervenir judicieusement dans les processus décisionnels des organisations.

Le subside versé aux organisations internationales est destiné à couvrir toutes les dépenses liées au détachement de ces experts. Il s'agit notamment du salaire, des allocations pour personnes à charge, des cotisations diverses (pension, soins de santé etc.), des frais de déplacement et de gestion des dossiers.

Experts associés (APO — Assistant Professionals) (ex AB 14 54 31 3501)

La Belgique met chaque année un certain nombre de jeunes universitaires à la disposition des agences des Nations Unies. Ceci leur permet d'acquérir une expérience de terrain et leur offre ainsi une préparation de choix pour une éventuelle carrière dans le secteur de

lisatie van programma's inzake de verbetering van de voedselzekerheid. Bijzondere aandacht gaat daarbij naar landen of regio's met een chronisch voedseltekort. Het partnerschap van IFAD met het Belgisch Overlevingsfonds is zeer belangrijk.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 8 december 1977 houdende goedkeuring van de Overeenkomst tot oprichting van het Internationaal Fonds voor Agrarische Ontwikkeling en van de bijlagen I en II, opgemaakt te Rome op 13 juni 1976.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De 6de wedersamenstelling van de middelen van FIDA werd in februari 2003 goedgekeurd door de Raad van Gouverneurs. Bij die gelegenheid heeft België een bijdrage van 9.810.000 euros aangekondigd. De betaling wordt over drie jaar gespreid (2004-2005-2006) en gebeurt in schatkistcertificaten.

Multilateraal personeel

B.A. 14 54 35 3511. — *Multilateraal samenwerkingspersoneel (cf. art. 2.14.6 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	5 154	3 800	10 500	11 050	10 900	11 100

Verklarende nota.

Op deze basisallocatie worden voortaan alle uitgaven met betrekking tot het personeel van de multilaterale organisaties aangerekend.

Multilateraal samenwerkingspersoneel bij de « Internationale partnerorganisaties van de multilaterale samenwerking »

Het ter beschikking stellen van deskundigen van hoog niveau laat ons land toe zijn internationale invloed in die sectoren waar we over een grote ervaring beschikken (opvoeding, gezondheid, economie, landbouw enz.), te versterken. Bovendien kan aldus de Belgische expertise op internationaal niveau gevaloriseerd worden. De aanwezigheid van Belgische deskundigen in internationale organisaties vergemakkelijkt daarenboven de uitwisselingen met België en biedt kansen om op verstandige wijze tussen te komen in de beslissingsprocedures van de organisaties.

De toelage die aan de internationale organisaties gestort wordt is bestemd om alle uitgaven, verbonden aan de ter beschikking stelling van deze deskundigen, te dekken : salaris, familiale toelagen, diverse bijdragen (pensioen, gezondheidszorgen, enz.), verplaatsingskosten en het beheer van de dossiers.

Assistent-deskundigen (APO — Assistant Professionals) (ex BA 14 54 31 3501)

België stelt per jaar een aantal jonge universitaires ter beschikking van de organisaties van de Verenigde Naties. Dit laat hen toe ervaring op het terrein op te doen en biedt hen een goede uitgangspositie om nadien een verdere loopbaan in de samenwerkingssector

la coopération multilatérale, bilatérale ou privée. La durée du contrat est de un an, renouvelable deux fois au maximum.

Volontaires des NU (VNU) (ex AB 14 54 31 3501)

A la demande des pays à faible revenu, du PNUD et de ses institutions partenaires, le programme VNU met des experts à la disposition des programmes humanitaires et de développement. En application de l'arrêté royal du 22 février 1984, les salaires, les voyages, la sécurité sociale, les allocations familiales etc. sont à charge de l'administration.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Accord-cadre avec l'Organisation mondiale de la Santé, signé le 23 novembre 2001 et avec le Programme des Nations Unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA), signé le 24 janvier 2002.

Echanges de lettres signés avec les autres organisations multilatérales.

La mise à disposition d'experts associés et de volontaires se fait sur une base volontaire. Les accords de base existant avec certaines O.I. — ONU (1963), UNESCO (10/8/72), FAO (19/03/63), FIDA (11/12/80), ILO (1963), HCR (1978), OMS (24/2/76), OMM (21/6/76) et OIM (9/12/87). — règlent surtout les modalités de la mise à disposition et de l'utilisation des experts associés et des volontaires, non le montant des contributions.

Accord VNU/AGCD du 23 décembre 1975

Décompte du crédit demandé pour 2004

uit te bouwen, hetzij multilateraal, hetzij bilateraal, hetzij privé. De duur van de aanstellingen is één jaar, maximaal twee maal verlengbaar.

Vrijwilligers van de VN (UNV) (ex BA 14 54 31 3501)

Het UNV-programma stelt, op verzoek van de lage-inkomenslanden, van UNDP en van haar partnerinstellingen, deskundigen ter beschikking van humanitaire en ontwikkelingsprogramma's. In toepassing van het koninklijk besluit van 22 februari 1984 zijn de salarissen, reizen, sociale zekerheid, gezinstoelagen, enz.. ten laste van de administratie.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Kaderakkoord met de Wereldgezondheidsorganisatie, ondertekend op 23 november 2001 en met het Programma van de Verenigde Naties voor HIV/AIDS (UNAIDS), ondertekend op 24 januari 2002.

Uitwisselingen van brieven ondertekend met de overige multilaterale organisaties.

De ter beschikking stelling van assistent deskundigen en vrijwilligers gebeurt op een vrijwillige basis. De basisakkoorden, die met verscheidene I.O. — ONU (1963), UNESCO (10/8/72), FAO (19/03/63), FIDA (11/12/80), ILO (1963), HCR (1978), OMS (24/2/76), OMM (21/6/76) en OIM (9/12/87) — bestaan, regelen vooral de modaliteiten van de ter beschikking stelling en het gebruik van de assistent deskundigen en vrijwilligers, maar niet de hoogte van de bijdragen.

Akkoord VNU/ABOS van 23 december 1975

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

	2004	2005	2006	2007	
Personnel de coopération multilatérale	4 000	4 200	4 400	4 600	Multilateraal samenwerkingspersoneel.
Experts associés	4 000	4 000	3 500	3 500	Assistent-deskundigen.
Volontaires des NU	2 500	2 850	3 000	3 000	Vrijwilligers van de VN.
Total	10 500	11 050	10 900	11 100	Totaal.

Divers

A.B. 14 54 36 3515. — *Contributions diverses à des organismes internationaux. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	15 462	15 462	15 462	15 462

Diversen

B.A. 14 54 36 3515. — *Diverse bijdragen aan internationale organismen. (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	15 462	15 462	15 462	15 462

Note explicative.

En exécution de la décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003, les contributions suivantes seront inscrites sur cette allocation de base. En effet, l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » —, *Official Development Aid*) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

Verklarende nota.

In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003 worden volgende bijdragen op deze basisallocatie ingeschreven. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA » — begrotingslijn — *Official Development Aid*) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

Organisation	Montant — Bedrag	Ex AB — Ex BA	Organisatie
Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) (voir également AB 14 54 31 3502)	3 643	14 53 11 3507	Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO) (zie eveneens BA 14 54 31 3502).
Fonds de l'Environnement des Nations Unies (UNEP) (voir également AB 14 54 31 3502)	621	14 53 21 3507	Leefmilieufonds van de Verenigde Naties (UNEP) (zie eveneens BA 14 54 31 3502).
Action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine (UNRWA)	698	14 53 41 3513	Werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina (UNRWA).
Subside au Comité international de la Croix Rouge (voir également AB 14 54 31 3502)	704	14 53 41 3511	Toelage aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis (zie eveneens BA 14 54 31 3502).
Organisation internationale pour la Migration (OIM) (voir également AB 14 54 36 3518)	1 186	14 52 11 3507	Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) (zie eveneens BA 14 54 36 3518).
Organisation des Nations Unies pour le Développement Industriel (ONUDI)	1 148	14 53 11 3507	Organisatie van de Verenigde Naties voor de Industriële Ontwikkeling (UNIDO).
Tribunal international pour le Rwanda	992	14 53 11 3507	Internationaal Tribunaal voor Rwanda.
Opération des N.U au Congo (MONUC)	6 470	14 53 11 3507	Operatie V.N. in Congo (MONUC).
Total	15 462		Totaal.

A.B. 14 54 36 3516. — *Contribution à l'organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture (UNESCO). (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base. Ex allocation de base 11 60 23 3503*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	4 188	4 188	4 188	4 188

Note explicative.

Contribution obligatoire de la Belgique à l'UNESCO sur base de la loi du 5 janvier 1947 approuvant la convention et l'acte final signés à Londres le 16 novembre 1945 et portant création de l'UNESCO.

En exécution de la décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003, cette contribution sera dorénavant inscrite au budget de la coopération au développement. En effet, l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » —, *Official Development Aid*) pour tous les départe-

B.A. 14 54 36 3516. — *Bijdrage aan de Organisatie van de Verenigde Naties voor Opvoeding, Wetenschap en Cultuur (UNESCO). (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie. Ex basisallocatie 11 60 23 3503.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	4 188	4 188	4 188	4 188

Verklarende nota.

Verplichte bijdrage van België aan UNESCO op basis van de wet van 5 januari 1947 houdende goedkeuring van de overeenkomst en de slotakte getekend te Londen op 16 november 1945 en houdende oprichting van de UNESCO.

In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003 wordt deze bijdrage voortaan ingeschreven op de begroting ontwikkelingssamenwerking. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA » — begrotingslijn — *Official Development Aid*) voor alle departementen van de fede-

tements de l'autorité fédéral, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

Voir également AB 14 54 31 3502.

A.B. 14 54 36 3517. — *Contributions à l'Organisation internationale du Travail. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base. Ex allocation de base 23 40 10 3540 et 23 40 10 3541*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	2 755	2 755	2 755	2 755

Note explicative.

Aux termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les États membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle. La quote-part de la Belgique pour 2004 s'élève à 2 629 000 EUR.

En outre, une contribution de 126 000 EUR est fournie dans le cadre de programmes visant à éliminer le travail des enfants et à protéger les enfants au travail selon les principes fondamentaux de l'Organisation internationale du Travail.

En exécution de la décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003, ces contributions seront dorénavant inscrites au budget de la coopération au développement. En effet, l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » —, *Official Development Aid*) pour tous les départements de l'autorité fédéral, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

Voir également AB 14 54 31 3502.

A.B. 14 54 36 3518. — *Contribution à l'Organisation internationale pour la Migration. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base. Ex allocation de base 13 55 03 3501*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	602	602	602	602

Note explicative.

Le crédit permet à la Belgique

— d'intervenir dans les frais de fonctionnement du bureau de représentation de l'Organisation Internationale pour les Migrations comme prévu dans un accord intervenu entre le ministre des Affaires Étrangères pour l'État belge et l'OIM;

— de subsidier des projets.

En exécution de la décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003, ces contributions seront dorénavant inscrites au budget de la coopération au développement. En effet, l'accord de gouverne-

rale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

Zie eveneens BA 14 54 31 3502.

B.A. 14 54 36 3517. — *Bijdragen aan de Internationale Arbeidsorganisatie. (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie. Ex basisallocatie 23 40 10 3540 en 23 40 10 3541.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	2 755	2 755	2 755	2 755

Verklarende nota.

Op grond van artikel 13, § 3, van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten van de Organisatie door de lidstaten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vastgestelde verdeling. Het aandeel van België voor 2004 bedraagt 2 629 000 EUR.

Bovendien wordt een bijdrage van 126 000 EUR geleverd in het kader van de programma's met als doel de kinderarbeid uit te roeien en de werkende kinderen te beschermen volgens de grondprincipes van de Internationale Arbeidsorganisatie.

In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003 worden deze bijdrage voortaan ingeschreven op de begroting ontwikkelingssamenwerking. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA » — begrotingslijn — *Official Development Aid*) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

Zie eveneens BA 14 54 31 3502.

B.A. 14 54 36 3518. — *Bijdrage aan de Internationale Organisatie voor Migratie. (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie. Ex basisallocatie 13 55 03 3501*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	602	602	602	602

Verklarende nota.

Dit krediet laat België toe

— tussen te komen in de functioneringskosten van het vertegenwoordigingsbureau van de Internationale Organisatie van Migratie. Dit is het gevolg van een akkoord tussen de minister van Buitenlandse Zaken voor de Belgische Staat en de IOM;

— projecten te betoelagen.

In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003 worden deze bijdrage voortaan ingeschreven op de begroting ontwikkelingssamenwerking. Het regeerakkoord voorziet immers dat

ment prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » —, *Official Development Aid*) pour tous les départements de l'autorité fédéral, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

Vu cette compétence de gestion, les crédits OIM originaires du budget 13 sont inscrit sur cette allocation de base tandis que les crédits OIM originaires du budget 14 sont inscrites sur l'allocation de base 14 54 36 3515.

A.B. 14 54 36 3519. — *Subsides aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base. Ex allocation de base 14 53 41 3510.*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	757	757	757	757

Note explicative.

Le crédit permet à la Belgique d'intervenir

— dans le financement des programmes généraux du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, à concurrence de 620 mille euros;

— dans le financement de la Conférence intergouvernementale, à concurrence de 70.000 USD;

— dans le loyer des locaux occupés à Bruxelles, à concurrence de 56 mille euros.

En exécution de la décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003, ces contributions seront dorénavant inscrites au budget de la coopération au développement. En effet, l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » —, *Official Development Aid*) pour tous les départements de l'autorité fédéral, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

Voir également AB 14 54 31 3502.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/4. — INTERVENTIONS SPECIALES

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme 54/4 regroupe un certain nombre d'activités prioritaires de la politique de coopération.

Il s'agit

- du Fonds belge de survie;
- de la consolidation de la société;
- des programmes « migration et développement »;
- de l'aide alimentaire;
- de la sensibilisation et de la formation;

er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA »— begrotingslijn — *Official Development Aid*) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

Gelet op deze beheersbevoegdheid worden de IOM-kredieten afkomstig van begroting 13 ingeschreven op deze basisallocatie, terwijl de IOM-kredieten afkomstig van begroting 14 ingeschreven werden op basisallocatie 14 54 36 3515.

B.A. 14 54 36 3519. — *Toelagen aan instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie. Ex basisallocatie 14 53 41 3510*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	757	757	757	757

Verklarende nota.

Dit krediet laat België toe tussen te komen

— in de financiering van de algemene programma's van de Hoge Commissaris van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen voor 620 duizend euro;

— in de financiering van de Intergouvernementele Conferentie voor 70.000 USD;

— in de huur van de burelen in Brussel voor 56 duizend euro.

In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003 worden deze bijdrage voortaan ingeschreven op de begroting ontwikkelingssamenwerking. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA »— begrotingslijn — *Official Development Aid*) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

Zie eveneens BA 14 54 31 3502.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/4. — BIJZONDERE INTERVENTIES

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Programma 54/4 omvat een aantal prioritaire activiteiten van het samenwerkingsbeleid.

Het betreft

- het Belgisch Overlevingsfonds;
- de maatschappijopbouw;
- de programma's 'migratie en ontwikkeling';
- de voedselhulp;
- de sensibilisering en vorming;

— de l'appui au secteur privé local et à l'économie sociale;

— de l'appui dans le domaine de l'environnement et du développement durable;

— des bonifications d'intérêt.

Vu que les modalités de mise en œuvre peuvent prendre plusieurs formes (conventions spécifiques avec les pays partenaires, marchés publics, subordination d'initiatives de tiers, contributions à des organisations multilatérales, accords avec des institutions spécialisées) et qu'elles sont parfois réalisées conjointement par plusieurs partenaires, ces activités peuvent difficilement être reprises dans les autres programmes.

En août 2003, la Direction générale de la Coopération au Développement comptait 48 agents (dont 28 du niveau A) directement responsables de la préparation et du suivi des interventions spéciales.

— de steun aan de lokale privé-sector en aan de sociale economie;

— steun in het domein van leefmilieu en duurzame ontwikkeling;

— rentebonificaties.

Aangezien de uitvoeringsmodaliteiten verschillende vormen kunnen aannemen (bijzondere overeenkomsten met de partnerlanden, overheidsopdrachten, betoelaging van initiatieven van derden, bijdragen aan multilaterale organisaties, overeenkomsten met gespecialiseerde instellingen) en vaak meerdere partners samen bij de uitvoering betrokken zijn, kunnen deze activiteiten moeilijk in één van de andere programma's opgenomen worden.

In augustus 2003 waren binnen de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking 48 personen (waaronder 28 niveau A) rechtstreeks verantwoordelijk voor de voorbereiding en de opvolging van de bijzondere interventies.

	2002		2003		2004	
	Réalis.	% Tot.	Ap. CB	% Tot.	Init.	% Tot.
	— Realis.	— % Tot	— Na BC	— % Tot	— Init.	— % Tot
Engagements. — <i>Vastleggingen</i>	89 900 (107)	13,5	151 324	15,1	111 704	8,8
Ordonnancements. — <i>Ordonnanceringen</i> — Année en cours. — <i>Lopend jaar</i>	80 409					
— Transferts. — <i>Overdracht</i>	18 671					
— Total. — Totaal	99 080 (107)	14,4	93 123	11,9	83 882	10,8

CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT EN MILLIERS D'EUROS

ORDONNANCERINGSKREDIETEN IN DUIZEND EURO

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
— Fonds belge de Survie	15 631	17 600	20 000	— Belgisch Overlevingsfonds.
— Consolidation de la société et programmes « migration et développement »	21 316	8 500	8 741	— Maatschappij opbouw en programma's « migratie en ontwikkeling ».
— Aide alimentaire	32 438	34 000	12 000	— Voedselhulp.
— Sensibilisation et formation	5 012	6 893	8 663	— Sensibilisering en vorming.
— Secteur privé local et économie sociale	24 790	25 590	25 181	— Lokale privé-sector en sociale economie.
— Appui aux ONG internationales dans le domaine de l'environnement et du développement durable	0	540	395	— Steun aan internationale NGO's in het domein van leefmilieu en duurzame ontwikkeling.
— Bonifications d'intérêt	0	0	8 902	— Rentebonificaties.
Total	99 187	93 123	83 882	Totaal.

EN POURCENTAGE

IN PERCENTAGE

	2002 (réal.) — 2002 (real.)	2003 (après CB) — 2003 (na BC)	2004 (init.) — 2004 (init.)	
— Fonds belge de Survie	16	19	24	— Belgisch Overlevingsfonds.
— Consolidation de la société et programmes « migration et développement »	21	9	10	— Maatschappij opbouw en programma's « migratie en ontwikkeling ».
— Aide alimentaire	33	37	14	— Voedselhulp.
— Sensibilisation et formation	5	7	10	— Sensibilisering en vorming.
— Secteur privé local et économie sociale	25	27	30	— Lokale privé-sector en sociale economie.
— Appui aux ONG internationales dans le domaine de l'environnement et du développement durable	0	1	1	— Steun aan internationale NGO's in het domein van leefmilieu en duurzame ontwikkeling.
— Bonifications d'intérêt	0	0	11	— Rentebonificaties.
Total	100	100	100	Totaal

À partir de 2004, les crédits relatifs à la prévention des conflits (ex allocation de base 15 54 41 3524) et à l'aide d'urgence (ex allocation de base 15 54 42 3580) seront repris au budget de la division organique 53 (allocations de base 14 53 41 3524 et 14 53 41 3580).

Fonds belge de Survie

A.B. 14 54 40 3550 - Activités du Fonds belge de Survie. (cf. art. 2.14.6, 2.14.8, 2.14.9 et 2.14.10 du budget général des dépenses).

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fc	32 825	36 000	35 500	30 000	30 000	30 000
fb	15 631	17 600	20 000	24 000	27 500	30 000

Note explicative.

Le « Fonds belge de Survie » a été créé par la loi du 9 février 1999, en tant que prolongement du « Fonds de Survie pour le Tiers Monde », lui-même créé par la loi du 3 octobre 1983. En réalité, la dénomination « Fonds belge de Survie » vaut pour l'ensemble des deux fonds. L'arrêté royal du 25 avril 2000 précise les modalités d'exécution.

Le Fonds belge de Survie a été créé dans le but de permettre la réalisation de programmes de sécurité alimentaire et de développement rural intégré dans des pays (en priorité partenaires) en Afrique subsaharienne, afin de promouvoir l'autosuffisance de la population concernée et de lui permettre de prendre en mains son développement. La sécurité alimentaire et la sécurité d'existence impliquent la disponibilité suffisante, à tout moment et pour chacun, de denrées alimentaires et d'eau potable, et un niveau de santé satisfaisant.

L'approche du Fonds de Survie est donc intégrée : actions ciblées sur l'augmentation de la production, de la productivité et de la disponibilité de produits alimentaires ou sur l'augmentation du revenu familial par la diversification de la production, par la promotion de petites entreprises et par un meilleur accès au crédit; actions concernant directement la sécurité alimentaire, comme la constitution de réserves de soudure et la construction de petits systèmes d'irrigation; actions ciblées sur une approche intégrée de la santé et des habitudes alimentaires; ...

Vanaf 2004 worden de kredieten inzake conflictpreventie (ex basisallocatie 15 54 41 3524) en noodhulp (ex basisallocatie 15 54 42 3580) in de begroting van organisatieafdeling 53 (basisallocaties 14 53 41 3524 en 14 53 41 3580) ingeschreven.

Belgisch Overlevingsfonds

B.A. 14 54 40 3550 - Activiteiten van het Belgisch Overlevingsfonds. (cf. art. 2.14.6, 2.14.8, 2.14.9 en 2.14.10 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
fc	32 825	36 000	35 500	30 000	30 000	30 000
fb	15 631	17 600	20 000	24 000	27 500	30 000

Verklarende nota.

Het « Belgisch Overlevingsfonds » is bij wet van 9 februari 1999 opgericht, als verlenging van het « Overlevingsfonds Derde Wereld », zelf opgericht bij wet van 3 oktober 1983. In de praktijk spreekt men over het « Belgisch Overlevingsfonds » voor het geheel van de twee fondsen. Het koninklijk besluit van 25 april 2000 legt de nadere uitvoeringsregels vast.

Het Belgisch Overlevingsfonds is opgericht om programma's voor voedselzekerheid en geïntegreerde plattelandsontwikkeling te realiseren in de (vooral partner)landen van Afrika beneden de Sahara, teneinde de betrokken bevolking in staat te stellen in hun eigen behoeften te voorzien en zelf hun ontwikkeling in de hand te nemen. Voedselzekerheid en bestaanszekerheid veronderstellen, op ieder ogenblik en voor iedereen, een voldoende beschikbaarheid van voedsel en drinkbaar water, en een bevredigend gezondheidsniveau.

De aanpak van het Overlevingsfonds is dan ook geïntegreerd : acties gericht op de verhoging van de productie, de productiviteit en de beschikbaarheid van levensmiddelen, of op een verhoging van het gezinsinkomen door diversificatie van de productie, promotie van de kleine ondernemingen en betere toegang tot kredietverlening; acties die in direct verband staan met de voedselzekerheid, zoals het aanleggen van overbruggingsvoorraden en van kleine irrigatiesystemen; acties gericht op de integratie van gezondheid en voedingsgewoonten;

Une approche participative a été choisie. Le Fonds belge de Survie a en effet pour objectif de renforcer les capacités institutionnelles des administrations locales et des communautés bénéficiaires de telle sorte qu'elles assument une responsabilité maximale dans leur propre processus de développement. Une attention particulière est de plus accordée à toute action pouvant augmenter l'implication des femmes dans le processus de développement.

La vision stratégique du fonds est explicitée dans une note de politique, élaborée en concertation avec les organisations partenaires. Sur la base de cette note, chacune de ces organisations présentera un programme qui constituera un cadre stratégique d'exécution. Mi 2003, 19 programmes de partenariat avaient ainsi été approuvés; dans le cadre de ces programmes, les organisations partenaires pourront introduire de nouvelles propositions de projet.

La mise en œuvre des programmes se déroule en collaboration avec le Fonds International pour le Développement Agricole (FIDA) et avec trois autres organisations des Nations Unies : l'Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), le Fonds pour l'Enfance (UNICEF) et le Fonds d'Équipement (FENU); avec les organisations non gouvernementales belges, et avec la CTB.

Outre le solde du fonds organique précédent, de l'ordre de quelque 49 millions EUR, le Fonds belge de Survie dispose d'une autorisation d'engagement de 250 millions EUR, en tranches annuelles d'au moins 18,6 millions EUR. Au 1^{er} janvier 1999, date d'entrée en vigueur de la nouvelle loi, les moyens totaux prévus s'élevaient ainsi à 299 millions EUR. Les moyens du fonds proviennent des bénéfices nets de la Loterie Nationale, versés également en tranches annuelles. La gestion du fonds est confiée au ministre ou au Secrétaire d'État qui a la Coopération au Développement dans ses attributions.

Recettes

Pour la période 1984-2002, les versements cumulés de la Loterie Nationale se sont élevés à presque 317 millions EUR. En 2003 et 2004, un versement d'un montant minimum de 18,6 millions EUR chacun.

Engagements et ordonnancements

Au 31 décembre 2002, un montant net d'un peu plus que 286,7 millions EUR (cumulé depuis la création du Fonds en 1983), a été engagé en vue de l'exécution de ± 125 projets, dont environ 60 sont toujours en cours d'exécution. Parmi ces projets environ 1/3 a été approuvé depuis l'entrée en vigueur de la loi de 1999, soit 39 nouveaux projets, pour lesquels la quasi totalité du budget de 2000, 2001 et 2002 fut effectivement engagée, soit un montant de 88,9 millions EUR (en moyenne 98,3 %).

L'objectif est d'accélérer sensiblement le rythme d'exécution du Fonds belge de Survie dans les années à venir et de rattraper le retard encouru par le passé. A cet effet, et sur la base des programmes de partenariat ou cadres stratégiques approuvés jusqu'à présent, 14 nouveaux projets ont été inscrits dans le programme 2004, pour un budget d'environ 33,5 millions EUR.

En 2002, un retard sensible est intervenu dans l'exécution des projets sur le terrain, ce qui a entraîné un retard important du rythme des ordonnancements.

Les raisons sont entre autres les suivantes :

- l'arrêté royal d'exécution n'est entré en vigueur qu'à la mi 2000, et par conséquent aucun projet n'a été approuvé en 1999; ce retard se fait maintenant sentir au niveau des paiements;

- la plupart des projets ne sont approuvés que dans la deuxième partie de l'année budgétaire; beaucoup des projets prennent du retard lors de la phase de démarrage et par conséquent le paiement

Gekozen wordt voor een participatieve benadering. Het Belgisch Overlevingsfonds heeft immers tot doel de institutionele capaciteiten van de lokale administraties en van de begunstigde gemeenschappen op zodanige wijze te versterken dat ze maximale verantwoordelijkheid krijgen in hun eigen ontwikkelingsproces. Er wordt bovendien bijzondere aandacht besteed aan elke actie die kan leiden tot een verhoogde betrokkenheid van de vrouwen in het ontwikkelingsproces.

De strategische visie van het fonds wordt nader omschreven in een beleidsnota, die tot stand kwam in overleg met de partnerorganisaties. Die organisaties leggen op basis daarvan elk een programma voor dat een strategisch uitvoeringskader vormt. Midden 2003 waren 19 dergelijke partnerschapsprogramma's goedgekeurd; binnen het kader van deze programma's kunnen de partnerorganisaties nieuwe projectvoorstellen indienen.

De uitvoering van de programma's gebeurt in samenwerking met het Internationaal Fonds voor Landbouwontwikkeling (IFAD) en met drie andere organisaties bij de Verenigde Naties : de Voedsel- en Landbouworganisatie (FAO), het Kinderfonds (UNICEF) en het Kapitaalfonds (UNCDF); met Belgische niet-gouvernementele organisaties, en met de BTC.

Naast het saldo van het vorige organieke fonds, namelijk een bedrag van bijna 49 miljoen EUR, kan het Belgisch Overlevingsfonds over een toelating tot vastlegging beschikken van 250 miljoen EUR, in jaarlijkse schijven van minimaal 18,6 miljoen EUR. Op 1 januari 1999, datum van inwerkingtreding van de nieuwe wet, bedroegen de totale voorziene middelen aldus 299 miljoen EUR. De middelen van het fonds zijn afkomstig van de nettowinsten van de Nationale Loterij, eveneens gestort in jaarlijkse schijven. Het beheer van het fonds werd toevertrouwd aan de minister of Staatssecretaris die bevoegd is voor Ontwikkelingssamenwerking.

Ontvangsten

In de periode 1984-2002 bedroegen de gecumuleerde stortingen van de Nationale Loterij iets minder dan 317 miljoen EUR. In 2003 en 2004 wordt een storting voorzien van telkens minimaal 18,6 miljoen EUR.

Vastleggingen en ordonnancements

Op 31 december 2002 was, gecumuleerd sinds de oprichting van het Fonds in 1983, netto iets meer dan 286,7 miljoen EUR vastgelegd voor de uitvoering van ±125 projecten, waarvan er nog zo'n 60-tal in uitvoering zijn. Daarvan is ongeveer 1/3 goedgekeurd na het in voege treden van de wet van 1999, namelijk 39 nieuwe projecten, waarbij de quasi totaliteit (namelijk gemiddeld 98,3 %) van de begrotingen 2000, 2001 en 2002 effectief vastgelegd werd, hetzij 88,9 miljoen EUR.

Het is de bedoeling om het uitvoeringsritme van het Belgisch Overlevingsfonds gevoelig te verhogen, en de in het verleden opgelopen vertraging in te halen. Daarom zijn er, op basis van de goedgekeurde partnerprogramma's of strategische kaders, voor 2004 tot dusver 14 nieuwe projecten in het programma opgenomen, met een budget van 33,5 miljoen EUR.

In 2002 is een gevoelige vertraging opgetreden bij de uitvoering op het terrein van de projecten, waardoor het ordonnanceringsritme eveneens sterk vertraagd is.

Redenen daarvoor zijn onder andere :

- het koninklijk uitvoeringsbesluit is pas midden 2000 in werking getreden, en daardoor konden in 1999 geen nieuwe projecten goedgekeurd worden; die vertraging laat zich nu voelen op het vlak van uitbetalingen;

- de meeste projecten worden in de tweede helft van het begrotingsjaar goedgekeurd; veel projecten lopen vertraging op in de opstartfase en daardoor wordt de uitbetaling van schijven voor het

des tranches pour la deuxième et les tranches suivantes est post-posé à l'année budgétaire suivante;

— de plus en plus, les projets se situent dans des régions très difficiles au niveau de la sécurité alimentaire et de ce fait, des retards supplémentaires s'ajoutent au cours de l'exécution des projets.

En 2002 ces retards sont apparus simultanément, ce qui explique pourquoi seulement 15,6 millions EUR ont été ordonnancés, soit 71,5 % du budget. En 2003, les ordonnancements devaient atteindre 17,6 millions EUR. En 2004, des dépenses d'environ 21 millions EUR sont prévues. Les ordonnancements ne seront équilibrés au niveau des engagements qu'à moyen terme (2007).

tweede en de volgende jaren verschoven naar een volgend begrotingsjaar;

— de projecten situeren zich meer en meer in zeer moeilijke streken op vlak van voedselzekerheid en daardoor treden bijkomende vertragingen op in de loop van de projectuitvoering.

In 2002 zijn deze vertragingen terzelfder tijd voorgekomen, wat verklaart waarom er slechts 15,6 miljoen EUR geordonnanceerd werd, of 71,5 % van de begroting. In 2003 zou dit weer moeten stijgen tot 17,6 miljoen EUR. In 2004 worden uitgaven ten belope van 21 miljoen EUR verwacht. De ordonnancements zullen pas op middellange termijn (2007) in evenwicht komen met de vastleggingen.

ENGAGEMENTS RÉALISÉS EN 2002

IN 2002 GEREALISEERDE VASTLEGGINGEN

RÉALISATION 2002 — UITVOERING 2002		ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN	
		EUR	%
Partenariat avec les ONG belges - Partnerschap met Belgische NGO's			
ACT	Tanzania - Communautés rurales - Rurale dorpsgemeenschappen «Mufindi»	1.759.360	
AQUADEV	Senegal - Ferlo VII	3.164.606	
Iles de Paix	Burkina Faso - Développement agropastoral - Agropastorale ontwikkeling - Yamba	493.900	
SOS-Faim	Burkina Faso - Banques de céréales - Graanbanken - «Naam»	1.211.366	
WSM	Afrique de l'ouest/West-Afrika - Mutuelles de santé/crédit - Mutualiteiten/krediet	2.707.137	
Caritas - CSI	Rwanda - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - Bugesera	1.690.062	
Louvain Dévelopmt	Benin - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - Atakora Ouest	857.104	
DZGV/SF	Niger - Réseau de santé animale - Netwerk voor dierlijke gezondheidszorg	2.167.878	
Sous-total O.N.G. - Subtotaal N.G.O.		14.051.413	42,8
Partenariat avec les organisations multilatérales - Partnerschap met multilaterale organisaties			
FIDA - IFAD	Eritrea - Gash Barka livestock and agriculture development programme	3.962.000	
	Frais de préparation et de gestion - Voorbereidings - en beheerskosten - 2002	1.335.000	
FENU - UNCDF	Niger - PADL « Nguigmi » - Graanbanken - Banques de céréales	441.380	
	Benin - Développement communal - Gemeenschapsontwikkeling - Bourgou	2.925.280	
UNICEF	Senegal - Lutte contre la pauvreté / enfants - Armoedebestrijding / kinderen	3.600.000	
Sous-total multilatéral - Subtotaal multilateraal		12.263.660	37,4
Partenariat bilatéral - Bilateraal partnerschap			
CTB - BTC	Mali - gestion décentralisée en eau - Gedecentraliseerd waterbeheer «Gao »	5.991.623	
Sous-total bilatéral - Subtotaal bilateraal		5.991.623	18,3
Evaluation - Evaluatie			
FIDA - IFAD	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties - 2002	84.000	
FENU - UNCDF	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties - 2002	45.000	
DGIS - DGCD	Evaluations internes - Interne evaluaties	132.451	
Sous-total évaluation - Subtotaal evaluatie		261.451	0,8

RÉALISATION 2002 — UITVOERING 2002		ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN	
		EUR	%
Information et sensibilisation - Informatie en sensibilisering			
Vredeseilanden	Sensibilisation - Sensibilisering	187.175	
	Sous-total information et sensibilisation - Subtotaal informatie en sensibilisering	187.175	0,6
Tâches diverses de gestion et de politique - Diverse beheers- en beleidstaken			
DGCD - DGIS	Zendingskosten werkgroep BOF - Frais de mission groupe de travail FBS	69.328	
	Sous-total tâches diverses - Subtotaal diverse taken	69.328	0,2
	TOTAL GÉNÉRAL - ALGEMEEN TOTAAL	32.824.650	100,0
Engagé sur budget 2002 - % - Vastgelegd op begroting 2002 (33.000.000 EUR)			99,5

ORDONNANCEMENTS RÉALISÉS EN 2002		IN 2002 GEREALISEERDE ORDONNANCERINGEN	
RÉALISATION 2002 — UITVOERING 2002		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN	
		EUR	%
Partenariat avec les ONG belges - Partnerschap met Belgische NGO's			
ACT	Tanzania - Communautés rurales - Rurale dorpsgemeenschappen « Mufindi »	461.698	
AQUADEV	Niger VI - « Damagaram »	484.251	
	Senegal - Ferlo VII	349.262	
Bevrijde Wereld	Senegal - Eau et sécurité alimentaire - Water en voedselveiligheid « DKT »	405.953	
Caritas - CSI	Rwanda - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - Bugesera	509.122	
Iles de Paix	Burkina Faso - Développement agropastoral - Agropastorale ontwikkeling - Yamba	8.600	
Louvain Dévelopmt	Benin - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - Atakora Ouest	243.060	
OXFAM	Mozambique - Sécurité alimentaire au nord - Voedselveiligheid in het noorden	203.143	
PROTOS	Benin - Développement rural - Plattelandsontwikkeling «Mono»	280.691	
	Mali - Développement rural - Plattelandsontwikkeling «Nyafunke»	81.422	
	Benin - Hydraulique/assainissement - Hydraulica/sanering «Haadi»	324.548	
SOS-Faim	Burkina Faso - Banques de céréales - Graanbanken - «Naam»	265.318	
Vredeseilanden	Tanzania - Same district agricultural development	251.094	
	Benin - Ressources alim. non conventionnelles - Niet conventioneel voedsel	132.443	
VSF-DZG	Kenya - Turkana livestock development programme	193.459	
	Niger - Réseau de santé animale - Netwerk voor dierlijke gezondheidszorg	496.378	
WSM	Ethiopia - Rural development financing service « Oromo »	226.739	
	Afrique de l'ouest/West-Afrika - Mutuelles de santé/crédit - Mutualiteiten/krediet	558.125	
Projets hors partenariat ONG - Projecten buiten NGO-partnerschap			
NCOS	Uganda - « Oruchinga & Mbara »	197.651	
VIC	Mauretania - Développement intégré - Geïntegreerde ontwikkeling « Hodh Chargui »	272.682	
	Sous-total O.N.G. - Subtotaal N.G.O.	5.945.637	38,0

RÉALISATION 2002 — UITVOERING 2002		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN	
		EUR	%
Partenariat avec les organisations multilatérales - Partnerschap met multilaterale organisaties			
FIDA - IFAD	Eritrea - Gash Barka livestock and agriculture development programme	3.962.000	
	Frais de préparation et de gestion - Voorbereidings-en beheerskosten - 2002	1.335.000	
FENU - UNCDF	Mali - Appui Communes - Steun gemeenten « Tombouctou »	1.660.635	
	Niger - PADL « Nguigmi » - Graanbanken - Banques de céréales	441.380	
	Benin - Développement communal - Gemeenschapsontwikkeling - Bourgou	398.950	
UNICEF	Senegal - Lutte contre la pauvreté / enfants - Armoedebestrijding / kinderen	750.000	
	Sous-total multilatéral - Subtotaal multilateraal	8.547.965	54,7
Partenariat bilatéral - Bilateraal partnerschap			
CTB / BTC	DR Congo - Fonds social urbain - Stedelijk sociaal fonds - Kinshasa	545.132	
	Sous-total bilatéral - Subtotaal bilateraal	545.132	3,5
Evaluation - Evaluatie			
FIDA - IFAD	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties - 2002	84.000	
FENU - UNCDF	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties - 2002	37.000	
DGOS - DGCI	Evaluations internes - Interne evaluaties	120.692	
	Sous-total évaluation - Subtotaal evaluatie	241.692	1,5
Information et sensibilisation - Informatie en sensibilisering			
Vredeseilanden	Sensibilisation - Sensibilisering	237.520	
	Sous-total information et sensibilisation - Subtotaal informatie en sensibilisering	237.520	1,5
Tâches diverses de gestion et de politique - Diverse beheers- en beleidstaken			
DGCI - DGOS	Zendingskosten werkgroep BOF - Frais de mission groupe de travail FBS	69.328	
	Beheers- en zendingskosten - frais de gestion et de missions	43.746	
	Sous-total tâches diverses - Subtotaal diverse taken	113.074	0,7
	TOTAL GÉNÉRAL - ALGEMEEN TOTAAL	15.631.020	100,0
Ordonnancé sur budget 2002 - % - Geordnanceerd op begroting 2002 (21.800.000 EUR)			71,7

ESTIMATION DES ENGAGEMENTS 2003

RAMING VASTLEGGINGEN 2003

PROGRAMME 2003-AJUSTÉ — PROGRAMMA 2003-AANGEPAST		ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN	
		EUR	%
Partenariat avec les ONG belges - Partnerschap met Belgische NGO's			
TRIAS	Tanzania - Pastoralisten in het noorden - Pastoralistes aux nord	1.485.000	
Bevrijde Wereld	West-Afrika - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - PAISA (DKT II)	6.055.000	
Caritas CSI	Ethiopia - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid «Tigray»	1.890.000	
Iles de Paix	Burkina Faso - Développement agropastoral - Agropastorale ontwikkeling - Tensobentenga	1.100.000	
Louvain Dvpt	Burundi - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - Ngozi	1.100.500	
Vredeseilanden	Tanzania - Sécurité alimentaire -Voedselzekerheid - Mbeya region	650.000	
	Uganda - Improvement of household livelihoods in Eastern Uganda	815.000	
WSM	Ethiopia - Rural development & community financing (phase II)	1.250.000	
Sous-total O.N.G. - Subtotaal N.G.O.		14.345.500	39,8
Partenariat avec les organisations multilatérales - Partnerschap met multilaterale organisaties			
FAO	Zambia - Food security in Luapula (phase II)	2.380.000	
FENU - UNCDF	Niger - Complement PADL Mayahi	1.500.000	
	Burkina Faso - Développement des ressources agro-pastorales Namentenga	1.500.000	
FIDA - IFAD	Niger - Community development « Aguié »	3.775.000	
	Frais de préparation et de gestion - Voorbereidings- en beheerskosten - 2003	125.000	
UNICEF	RD Congo - Développement intégré - Geïntegreerde ontwikkeling - Bandundu	3.700.000	
Sous-total multilatéral - Subtotaal multilateraal		12.980.000	36,1
Partenariat bilatéral - Bilateraal partnerschap			
CTB - BTC	Tanzania - Bihirimulo ox-mechanization project	718.500	
	DR Congo - Fonds social urbain - Stedelijk sociaal fonds - Kinshasa	310.000	
	Tanzania - Community Development « Kagera » - Health	251.000	
	Mali - gestion décentralisée en eau - Gedecentraliseerd waterbeheer « Gao »	845.000	
	Rwanda - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - Kigali rural	5.800.000	
	Frais de formulation - Formuleringskosten	65.000	
Sous-total bilatéral - Subtotaal bilateraal		7.989.500	22,2
Evaluation - Evaluatie			
FIDA - IFAD	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties - 2003	120.000	
UNCDF	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties - 2003	110.000	
DGIS - DGCI	Evaluations internes - Interne evaluaties	290.000	
Sous-total évaluation - Subtotaal evaluatie		520.000	1,4
Information et sensibilisation - Informatie en sensibilisering			
Vredeseilanden	Sensibilisation - Sensibilisering		
Sous-total information et sensibilisation - Subtotaal informatie en sensibilisering		65.000	0,2
Tâches diverses de gestion et de politique - Diverse beheers- en beleidstaken			

	PROGRAMME 2003-AJUSTÉ — PROGRAMMA 2003-AANGEPAST	ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN	
		EUR	%
DGCI - DGIS	Beheer en zendingen - Gestion et missions	100.000	
	Sous-total tâches diverses - Subtotaal diverse taken	100.000	0,3
	TOTAL GÉNÉRAL - ALGEMEEN TOTAAL	36.000.000	100,0
Oorspronkelijke begroting: 37.000.000 EUR			

ESTIMATIONS DES ORDONNANCEMENTS 2003	RAMING ORDONNANCERINGEN 2003
--------------------------------------	------------------------------

	PROGRAMME 2003-AJUSTÉ — PROGRAMMA 2003-AANGEPAST	ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN	
		EUR	%

Partenariat avec les ONG belges - Partnerschap met Belgische NGO's

ACT	DR Congo - Programme d'appui - Steunprogramma « Inongo (Mai Ndombe) »	515.000	
	Guinée - Cultures vivrières - Voedselgewassen	254.700	
	Uganda - Equipements de base - Basisvoorzieningen Hoima, Kibaale, Masindi	317.500	
	Tanzania - Pastoralisten in het noorden - Pastoralistes aux nord	295.000	
AQUADEV	Niger VI - « Damagaram »	455.710	
Bevrijde Wereld	West-Afrika - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - PAISA (DKT II)	635.000	
Caritas CSI	Ethiopia - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid «Tigray»	350.000	
DZG - VSF	Kenya - Turkana livestock development programme	174.130	
Iles de Paix	Burkina Faso - Appui cellule - Steun aan de cel «Fada N'Gourma»	271.300	
	Burkina Faso - Dévelopmt. agropastoral - Agropastorale ontwikkl. - Tensobentenga	100.000	
Louvain Dvpt	Burundi - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - Ngozi	200.000	
OXFAM	Eritrea - Sécurité alimentaire - Voedselveiligheid «Seraye»	127.500	
	Burkina Faso - Conservation eaux et sols - Bescherming water en bodem	223.390	
PROTOS	Benin - Développement rural - Plattelandsontwikkeling «Mono»	154.770	
	Mali - Développement rural - Plattelandsontwikkeling «Nyafunke»	80.040	
	Benin - Hydraulique/assainissement - Hydraulica/sanering «Mono/Coufo»	460.080	
SOS-Faim	Eritrea - Cultures vivrières irrigués - Geïrrigeerde voedselgewassen	567.140	
Vredeseilanden	Tanzania - Same district agricultural development	253.835	
	Benin - Ressources alim. non conventionnelles - Niet conventioneel voedsel	136.550	
	Tanzania - Sécurité alimentaire -Voedselzekerheid - Mbeya region	160.000	
WSM	Ethiopia - Rural development & community financing (phase II)	250.000	

Projets hors partenariat ONG - Projecten buiten NGO-partnerschap

NCOS	Uganda - « Oruchinga & Mbara »	131.735	
VIC	Mauretania - Développement intégré - Geïntegreerde ontwikkeling « Hodh Chargui »	583.230	
	Sous-total O.N.G. - Subtotaal N.G.O.	6.696.610	38,0

Partenariat avec les organisations multilatérales - Partnerschap met multilaterale organisaties

FAO	Ethiopia - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid « N. Shewa & S. Tigray »	887.610	
	Mozambique - Sécurité alimentaire - Voedselveiligheid	927.260	
	Zambia - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid «Luapula province» phase II	892.000	

	PROGRAMME 2003-AJUSTÉ PROGRAMMA 2003-AANGEPAST	ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN	
		EUR	%
FENU - UNCDF	Niger - Développement local - Lokale ontwikkeling «Nguigmi»	349.000	
	Niger - Développement local - Lokale ontwikkeling «Mayahi»	331.000	
	Eritrea - Anseba local development	600.000	
	Niger - Complement PADL Mayahi	452.600	
	Burkina Faso - PAPNA Namentenga	370.000	
FIDA - IFAD	Niger - Community development « Aguié »	406.000	
	Frais de préparation et de gestion - Voorbereidings-en beheerskosten - 2003	125.000	
UNICEF	Ethiopia - Programme intégré - Geïntegreerd programma « E. Tigray & Oromya »	850.000	
	Niger - Programme intégré - Geïntegreerd programma « Maradi » - phase/fase II	890.000	
	RD Congo - Développement intégré - Geïntegreerde ontwikkeling - Bandundu	750.000	
	Sous-total multilatéral - Subtotaal multilateraal	7.830.470	44,5
Partenariat bilatéral - Bilateraal partnerschap			
CTB / BTC	DR Congo - Fonds social urbain - Stedelijk sociaal fonds - Kinshasa	750.000	
	Mali - gestion décentralisée en eau - Gedecentraliseerd waterbeheer «Gao»	600.000	
	Tanzania - Community Development « Kagera » - Health	350.000	
	Tanzania - Bihamulo ox-mechanization project	63.000	
	Rwanda - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - Kigali-Ngali	450.000	
	Formulering - Formulation	150.000	
	Sous-total bilatéral - Subtotaal bilateraal	2.363.000	13,4
Evaluation - Evaluatie			
FIDA - IFAD	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties - 2003	120.000	
FAO/UNCDF	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties - 2003	35.000	
DGIS - DGCI	Evaluations internes - Interne evaluaties	240.000	
	Sous-total évaluation - Subtotaal evaluatie	395.000	2,2
Information et sensibilisation - Informatie en sensibilisering			
Vredeseilanden	Sensibilisation - Sensibilisering	200.000	
	Sous-total information et sensibilisation - Subtotaal informatie en sensibilisering	200.000	1,1
Tâches diverses de gestion et de politique - Diverse beheers- en beleidstaken			
DGCI - DGIS	Beheers- en zendingskosten - frais de gestion et de missions	44.920	
	Dépenses de personnel - Personeelsuitgaven	70.000	
	Sous-total tâches diverses - Subtotaal diverse taken	114.920	0,7
	TOTAL GÉNÉRAL - ALGEMEEN TOTAAL	17.600.000	100,0
(Oorspronkelijke begroting: 22.250.000 EUR)			

Base légale

Loi du 3 octobre 1983 portant création d'un « Fonds de Survie pour le Tiers Monde » en vue d'assurer l'exécution des résolutions du Sénat et de la Chambre des représentants sur le manifeste-appel des Prix Nobel contre l'extermination par la faim et sur la contribution que la Belgique doit apporter à cette action, et arrêté royal du 26 janvier 1984, abrogés par la loi du 9 février 1999 créant le Fonds belge de Survie.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 9 février 1999 créant le Fonds belge de Survie.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 14 mars 1984 affectant une partie des bénéfices nets de la Loterie Nationale au « Fonds de Survie pour le Tiers Monde ».

Arrêté royal du 5 mai 1999 portant assentiment au premier contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale la « Coopération Technique Belge ».

Arrêté royal du 25 avril 2000 portant exécution de la loi du 9 février 1999 créant le Fonds belge de Survie.

Arrêté royal du 20 juillet 2000 portant exécution en matière du ministère des Affaires étrangères, du commerce extérieur et de la Coopération internationale de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution.

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Décompte du crédit demandé pour 2004 (répartition indicative) :

Le programme indicatif pour 2004 a été établi sur la base d'une planification pluriannuelle.

Wettelijke basis

Wet van 3 oktober 1983 houdende oprichting van een « Overlevingsfonds Derde Wereld » ter uitvoering van de resoluties van de Senaat en van de Kamer van volksvertegenwoordigers over het manifest van de Nobelprijswinnaars tegen uitroeijing door honger en over de bijdrage die België aan die actie moet leveren, en koninklijk uitvoeringsbesluit van 26 januari 1984, beiden opgeheven bij wet van 9 februari 1999 tot de oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 9 februari 1999 tot de oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 14 maart 1984 tot de bestemming van een gedeelte van de nettowinsten van de Nationale Loterij voor het « Overlevingsfonds Derde Wereld ».

Koninklijk besluit van 5 mei 1999 houdende instemming met het eerste beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van het publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Koninklijk besluit van 25 april 2000 tot uitvoering van de wet van 9 februari 1999 tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds.

Koninklijk besluit van 20 juli 2000 houdende uitvoering inzake het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (indicatieve verdeling) :

Het indicatieve programma 2004 werd opgesteld op basis van een meerjarenplanning.

ENGAGEMENTS 2004

VASTLEGGINGEN 2004

PROGRAMME 2004-PROVISoire — PROGRAMMA 2004-VOORLOPIG		ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN	
		EUR	%
Partenariat avec les ONG belges - Partnerschap met Belgische NGO's			
AQUADEV	Rwanda - Microcrédits - Microfinanciering	1.500.000	
Caritas CSI	RD Congo - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - « Kananga »	1.500.000	
CDI Bwamanda	RD Congo - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid	1.000.000	
DZG-VSF	Burkina Faso - Appui aux nomades dans le Nord - Steun aan nomaden in het noorden	1.200.000	
Iles de Paix	Benin - Développement agropastoral - Agropastorale ontwikkeling - « Toucountouna »	1.000.000	
OXFAM	Afrique centrale - Centraal Afrika - Souveraineté alimentaire - Voedselsoevereiniteit	670.000	
PROTOS	Benin - Développement rural - Landbouwonwikkeling - « Mono » (phase II)	1.570.000	
SOS-Faim	Ethiopia - Développement de la microfinance - Microkrediet-ontwikkeling	1.625.000	
Vredeseilanden	DR Congo - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - "Beni-Lubero"	1.670.000	
Sous-total O.N.G. - Subtotaal N.G.O.		11.735.000	33,1
Partenariat avec les organisations multilatérales - Partnerschap met multilaterale organisaties			
FENU - UNCDF	Nieuw project te identificeren - Nouveau projet à identifier	3.000.000	
FIDA - IFAD	RD Congo - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - «Mbandaka »	3.715.000	
UNICEF	Frais de préparation et de gestion - Voorbereidings- en beheerskosten - 2004	1.100.000	
	Nieuw project te identificeren - Nouveau projet à identifier	3.750.000	
Sous-total multilatéral - Subtotaal multilateraal		11.565.000	32,6
Partenariat bilatéral - Bilateraal partnerschap			
CTB - BTC	RD Congo - Fonds social urbain - Sociaal stedelijk fonds - «Kananga »	5.500.000	
	Niger - Développement local - Lokale ontwikkeling	5.500.000	
	Frais de formulation - Formuleringskosten	200.000	
Sous-total bilatéral - Subtotaal bilateraal		11.200.000	31,5
Evaluation - Evaluatie			
FIDA - IFAD	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties - 2004	150.000	
UNCDF	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties - 2004	50.000	
DGCD - DGOS	Evaluations internes - Interne evaluaties	150.000	
Bijz. Eval. Spéc.	Evaluations externes - Externe evaluaties	150.000	
Sous-total évaluation - Subtotaal evaluatie		500.000	1,4
Information et sensibilisation - Informatie en sensibilisering			
Vredeseilanden	Sensibilisation - Sensibilisering	200.000	
Sous-total information et sensibilisation - Subtotaal informatie en sensibilisering		200.000	0,6
Tâches diverses de gestion et de politique - Diverse beheers- en beleidstaken			
DGCD - DGOS	Dépenses de personnel - Personeelsuitgaven	300.000	
Sous-total tâches diverses - Subtotaal diverse taken		300.000	0,8
TOTAL GÉNÉRAL - ALGEMEEN TOTAAL		35.500.000	100,0

ORDONNANCEMENTS 2004

ORDONNANCERINGEN 2004

PROGRAMME 2004-PROVISOIRE — PROGRAMMA 2004-VOORLOPIG		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN	
		EUR	%
Partenariat avec les ONG belges - Partnerschap met Belgische NGO's			
TRIAS	DR Congo - Programme d'appui - Steunprogramma « Inongo (Mai Ndombe) »	503.300	
	Guinée - Cultures vivrières - Voedselgewassen	251.500	
	Uganda - Equipements de base - Basisvoorzieningen « Hoima, Kibaale, Masindi »	305.800	
	Tanzania - Rurale dorpsgemeenschappen - Communautés rurales « Mufindi »	389.300	
AQUADEV	Niger VI - « Damagaram »	263.600	
	Senegal - « Ferlo » VII	723.400	
	Rwanda - Microcrédits - Microfinanciering	300.000	
Caritas CSI	Rwanda - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid « Bugesera »	432.200	
	RD Congo - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - « Kananga »	300.000	
DZG - VSF	Kenya - Turkana livestock development programme	166.900	
	Niger - Réseau de santé animale - Netwerk voor dierlijke gezondheidszorg	357.500	
	Burkina Faso - Appui aux nomades dans le Nord - Steun aan nomaden in het noorden	200.000	
Iles de Paix	Burkina Faso - Appui cellule - Steun aan de cel - « Fada N'Gourma »	235.800	
	Burkina Faso - Développement agropastoral - Agropastorale ontwikkeling « Yamba »	207.000	
	Benin - Développement agropastoral - Agropastorale ontwikkeling - « Toucountouna »	150.000	
Louvain Dvpt	Benin - Sécurité alimentaire - Voedselveiligheid - « Atakora ouest »	236.700	
OXFAM	Burkina Faso - Conservation eaux et sols - Bescherming water en bodem	204.000	
	Mozambique - Sécurité alimentaire au nord - Voedselveiligheid in het noorden	201.300	
	Afrique centrale - Centraal Afrika - Souveraineté alimentaire - Voedselsoevereiniteit	130.000	
PROTOS	Benin - Hydraulica/sanering - Hydraulique/assainissement « Haadi » (nord)	320.000	
	Benin - Hydraulique/assainissement - Hydraulica/sanering « Mono/Coufo »	427.600	
	Benin - Développement rural - Landbouwontwikkeling - « Mono » (phase II)	470.000	
SOS-Faim	Eritrea - Cultures vivrières irrigués - Geïrrigeerde voedselgewassen	106.000	
	Burkina Faso - Banques de céréales - Graanbanken - « Naam »	251.000	
	Ethiopia - Développement de la microfinance - Microkrediet-ontwikkeling	325.000	
Vredeseilanden	Tanzania - Same district agricultural development	249.700	
	Benin - Ressources alim. non conventionnelles - Niet conventioneel voedsel	140.900	
	DR Congo - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - « Beni-Lubero »	170.000	
WSM	Afrique de l'ouest - Mutuelles de santé & crédit - Mutualiteiten & krediet	537.300	
Projets hors partenariat ONG - Projecten buiten NGO-partnerschap			
VIC	Mauretania - Développement intégré - Geïntegreerde ontwikkeling « Hodh Chargui »	376.500	
	Sous-total O.N.G. - Subtotaal N.G.O.	8.932.300	42,5
Partenariat avec les organisations multilatérales - Partnerschap met multilaterale organisaties			
FAO	Mozambique - Sécurité alimentaire - Voedselveiligheid	472.500	
	Zambia - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid « Luapula province » phase II	563.000	
FENU - UNCDF	Niger - Développement local - Lokale ontwikkeling « Nguigmi »	450.300	
	Niger - Développement local - Lokale ontwikkeling « Mayahi »	298.400	
	Eritrea - Anseba local development	670.000	
	Benin - Développement communal - Gemeenschapsontwikkeling - « Bourgo »	873.700	
	Nieuw project te identificeren - Nouveau projet à identifier	250.000	
FIDA - IFAD	RD Congo - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - « Mbandaka »	315.000	
	Frais de préparation et de gestion - Voorbereidings-en beheerskosten - 2003	1.100.000	
UNICEF	Ethiopia - Programme intégré - Geïntegreerd programma « E. Tigray & Oromya »	350.000	
	Niger - Programme intégré - Geïntegreerd programma « Maradi » - phase/fase II	742.000	
	Senegal - Lutte contre la pauvreté / enfants - Armoedebestrijding / kinderen	750.000	

PROGRAMME 2004-PROVISOIRE — PROGRAMMA 2004-VOORLOPIG		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN	
		EUR	%
	Nieuw project te identificeren - Nouveau projet à identifier	350.000	
	Sous-total multilatéral - Subtotaal multilateraal	7.184.900	34,2
Partenariat bilatéral - Bilateraal partnerschap			
CTB / BTC	DR Congo - Fonds social urbain - Stedelijk sociaal fonds - Kinshasa	750.000	
	Mali - gestion décentralisée en eau - Gedecentraliseerd waterbeheer « Gao »	1.000.000	
	Tanzania - Community Development « Kagera » - Health	530.000	
	Tanzania - Biharimulo ox-mechanization project	200.000	
	Rwanda - Sécurité alimentaire - Voedselzekerheid - Kigali rural	620.000	
	RD Congo - Fonds social urbain - Sociaal stedelijk fonds - « Kananga »	450.000	
	Niger - Développement local - Lokale ontwikkeling	321.000	
	Formulering - Formulation	150.000	
	Sous-total bilatéral - Subtotaal bilateraal	4.021.000	19,1
Evaluation - Evaluatie			
FIDA - IFAD FAO/UNCDF DGCD - DGOS Bijz. Eval. Spéc.	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties	150.000	
	Contribution évaluations - Bijdrage evaluaties	50.000	
	Evaluations internes - Interne evaluaties	150.000	
	Evaluations externes - Externe evaluaties	100.000	
	Sous-total évaluation - Subtotaal evaluatie	450.000	2,1
Information et sensibilisation - Informatie en sensibilisering			
Vredeseilanden	Sensibilisation - Sensibilisering	217.800	
	Sous-total information et sensibilisation - Subtotaal informatie en sensibilisering	217.800	1,0
Tâches diverses de gestion et de politique - Diverse beheers- en beleidstaken			
DGCI - DGOS	Beheers- en zendingskosten - Frais de gestion et de missions	44.000	
	Dépenses de personnel - Personeelsuitgaven	150.000	
	Sous-total tâches diverses - Subtotaal diverse taken	194.000	0,9
	TOTAL GÉNÉRAL - ALGEMEEN TOTAAL	21.000.000	100,0
	IMPRÉVUS - ONVOORZIENE	- 1 000 000	
	TOTAL - TOTAAL	20 000 000	

Environ 34,5 millions EUR sont prévus pour 14 projets et 1 million EUR pour l'évaluation, la sensibilisation et les coûts de personnel. Les dépenses prévues en évaluation (via le FIDA et d'autres organisations des NU, l' Evaluator spécial et la DGCD interne) atteignent un pourcentage supérieur au minimum de 1 % imposé par la loi; les dépenses pour la sensibilisation atteignent le pourcentage prévu par la loi (1 %), tandis que les dépenses prévues en personnel restent inférieures au maximum imposé de 1 %.

Consolidation de la société et programmes « migration et développement »

A.B. 14 54 41 3523. — *Prévention des conflits, consolidation de la paix et droits de l'homme*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20 908	0	0	0	0	0

Note explicative.

Voir l'allocation de base dissociée 14 53 41 3524.

A.B. 14 54 41 3524. — *Prévention des conflits, consolidation de la paix et droits de l'homme. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). (ex AB 15 54 41 3523)*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	22 500	0	0	0	0
b	0	7 500	0	0	0	0

Voir dorénavant l'allocation de base 14 53 41 3524.

A.B. 14 54 41 3525. — *Coopération avec des organisations non gouvernementales locales. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	5 268	6 000	6 000	7 000	8 000	8 000
b	408	1 000	3 000	6 000	8 000	8 000

Note explicative.

Dans les pays du Sud, la société civile est un acteur essentiel du développement. Certaines organisations mènent avec succès des activités d'une grande pertinence en matière de développement durable et de lutte contre la pauvreté.

Dans une première phase, il a été décidé de travailler avec des organisations non-gouvernementales locales situées dans la région des grands Lacs (Burundi, Congo Kinshasa et Rwanda) et en Afrique du Sud; c.-à.-d. dans des pays en (post)conflits où il est important d'appuyer la consolidation de la société civile afin de favoriser le processus de démocratisation.

Ongeveer 34,5 miljoen EUR wordt voorzien voor 14 projecten, en 1 miljoen EUR voor evaluatie, informatie en personeelskosten. De voorziene uitgaven voor nieuwe evaluaties (via IFAD en andere VN organisaties, de Bijzonder Evaluator en intern DGOS) bereiken een hoger percentage dan het bij wet opgelegde minimum van 1 %; de uitgaven voor sensibilisering bereiken het bij wet voorziene percentage (1 %), terwijl de voorziene personeelsuitgaven onder het opgelegde maximum van 1 % blijven.

Maatschappijopbouw en programma's « migratie en ontwikkeling »

B.A. 14 54 41 3523. — *Conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten.*

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	20 908	0	0	0	0	0

Verklarende nota.

Zie de gesplitste basisallocatie 14 53 41 3524.

B.A. 14 54 41 3524. — *Conflictpreventie, vredesopbouw en mensenrechten. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). (ex BA 15 54 41 3523)*

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	22 500	0	0	0	0
b	0	7 500	0	0	0	0

Zie voortaan basisallocatie 15 53 41 3524.

B.A. 14 54 41 3525. — *Samenwerking met lokale niet-gouvernementele organisaties. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	5 268	6 000	6 000	7 000	8 000	8 000
b	408	1 000	3 000	6 000	8 000	8 000

Verklarende nota.

De civiele maatschappij in het zuiden speelt bij de ontwikkeling een sleutelrol. Bepaalde organisaties voeren acties die qua duurzame ontwikkeling en strijd tegen de armoede zeer relevant zijn.

Er werd beslist in een eerste fase te werken met lokale niet-gouvernementele organisaties in de regio van de Grote Meren (Burundi, Congo Kinshasa en Rwanda) en in Zuid Afrika t.t.z. in landen die in een (post)conflict situatie verkeren en waar het, met het oog op democratisering, belangrijk is de versterking van de civiele maatschappij te ondersteunen.

En 2002, l'Ethiopie, le Sénégal et la Palestine ont été ajoutés à la liste des pays susmentionnés.

Au 31 décembre 2002, 33 interventions avaient été approuvées.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Note de procédure du 27 mars 2002 relative au financement direct des organisations non gouvernementales locales.

Décompte du crédit demandé pour 2004

(estimation en milliers d'euros)

Crédits d'engagement	
République Démocratique du Congo	1 250
Afrique du Sud	1 000
Burundi	750
Rwanda	750
Ethiopie	750
Sénégal	750
Palestine	750
Total	6 000

Il se pourrait que, sur base des premières évaluations (2003), que certains de ces pays ne soient plus pris en considération et soient remplacés par d'autres.

A.B. 14 54 41 3526. — *Actions de transition reconstruction et consolidation de la société. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	12 000	16 000	20 000	24 000
b	0	0	4 000	12 000	18 000	24 000

Note explicative.

Il était nécessaire de mettre en place un programme comportant des mesures appropriées pour couvrir la zone grise (au cours de laquelle, généralement, aucune action n'est entreprise) c'est-à-dire combler le fossé existant entre la période des interventions dans le cadre de l'aide d'urgence, de la prévention des conflits, de la construction de la paix, de la réhabilitation et le démarrage effectif de l'aide structurelle.

Dans cette zone grise entre l'aide d'urgence et les actions de développement à long terme, nous identifions quatre défis qui sont cruciaux pour la mise en œuvre des actions de cette AB.

— Quand faut-il démarrer le programme.

— L'approche stratégique nécessaire pour une réponse efficace à la complexité de la situation.

In 2002 werden Ethiopië, Senegal en Palestina toegevoegd aan de bovenvermelde lijst van landen.

Op 31 december 2002 waren 33 interventies goedgekeurd.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Procedurenota van 27 maart 2002 voor de directe financiering van lokale niet-gouvernementele organisaties.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

(raming in duizend euro)

Vastleggingskredieten	
Democratische Republiek Congo	1 250
Zuid Afrika	1 000
Burundi	750
Rwanda	750
Ethiopië	750
Senegal	750
Palestina	750
Totaal	6 000

Het is mogelijk dat op basis van de eerste evaluaties (2003), bepaalde landen door andere zullen vervangen worden.

B.A. 14 54 41 3526. — *Overgangsakties reconstructie en maatschappijopbouw. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	12 000	16 000	20 000	24 000
b	0	0	4 000	12 000	18 000	24 000

Verklarende nota.

Er is nood aan een programma dat flexibel kan inspelen op de tijdszone die traditioneel onbezet blijft en zich situeert na de interventies in het kader van noodhulp, conflictpreventie, vredesopbouw, revalidatie en vooraleer de structurele hulp van start kan gaan.

In deze grijze zone tussen noodhulp en lange duur ontwikkelingsacties identificeren wij vier uitdagingen die cruciaal zijn voor de uitvoering van acties onder deze basisallocatie.

— Wanneer moet je van start gaan.

— De strategische aanpak nodig om efficiënt in te spelen op de complexiteit van de situatie.

— La situation institutionnelle requise pour la mise en œuvre efficace de ce type de programmes.

— La sauvegarde et la poursuite de processus lancés au cours de la période de réhabilitation.

Ces quatre défis sont en effet interdépendants et requièrent dès lors une approche politique cohérente et intégrée. Dans les circonstances normales, ces défis sont une source constante de préoccupation tout au long des différents processus d'identification. Dans un environnement post-conflictuel, leur portée et leur complexité ne font évidemment que s'accroître.

Les programmes financés dans le cadre de cette AB doivent démarrer le plus rapidement possible. Cette diligence est nécessaire pour qu'il soit possible de continuer à répondre aux besoins humanitaires immédiats et de soutenir, par ailleurs, les processus de développement politique, social et économique qui viennent de se mettre en route. La distinction entre l'aide et le concept de développement durable est souvent artificielle; l'objectif de ce programme est d'intégrer ces deux aspects. Il sera possible, de cette manière, d'éviter de longues interruptions dans le calendrier de l'aide et du financement et de donner rapidement une réponse cohérente à une situation spécifique, même dans les pays non-prioritaires. C'est sur cette AB que seront ordonnancées les actions qui seraient éventuellement entreprises par la Belgique dans le cadre de la reconstruction de l'Irak, si elles relèvent du budget de la coopération au développement.

Des considérations stratégiques sont axées plus particulièrement sur les adaptations nécessaires pour assurer le lien entre l'aide d'urgence, la réhabilitation et le développement (*LRRD-link between relief, rehabilitation and development*) dans l'environnement hostile des États fragilisés.

— la combinaison décentralisation et participation locale est probablement la meilleure méthode pour encourager le renforcement des capacités, facteur essentiel pour fournir l'impulsion nécessaire aux efforts de maîtrise des conflits et de construction de la paix;

— la mise en place d'un certain niveau de coopération avec les autorités locales et/ou régionales.

Les dispositions et adaptations institutionnelles spécifiques requises pour la réussite de ce type de programmes présuppose la flexibilité, la capacité de réaction et un certain degré de coordination entre responsables politiques à différents niveaux. Il est particulièrement important que des accords formels soient conclus en vue d'une réaction efficace à tout changement de situation sur le terrain. Ce programme implique un degré de tolérance au risque plus élevé que celui des programmes de développement traditionnels. Le risque doit être intégré aux critères de performance et aux indicateurs de développement. Il y a lieu d'adapter les techniques de gestion de manière à ce que le risque s'avère acceptable, puisque réduit, sans perte d'efficacité opérationnelle. Les réalisations seront évaluées à la lumière des conditions généralement difficiles plutôt qu'en termes absolus. Cela étant, si une coordination entre le développement structurel et les aides d'urgences s'avère nécessaire, alors ce programme constitue un outil unique pour rencontrer cet objectif.

Les programmes de cette allocation de base peuvent être exécutés par un partenaire au choix.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

De institutionele situatie nodig voor de effectieve uitvoering van dergelijke programma's.

— Het bewaren en voortzetten van de processen die werden op gang gebracht onder de revalidatie periode.

Deze vier uitdagingen overlappen elkaar uiteraard en moeten daarom politiek op een coherente en geïntegreerde manier worden aangepakt. In normale omstandigheden zijn deze uitdagingen een bestendige bron van bekommernis in de diverse identificatieprocessen. In een post conflict omgeving worden ze uiteraard nog versterkt en ingewikkelder.

Programma's gefinancierd onder deze basisallocatie moeten zo vlug mogelijk van start gaan. Dit is noodzakelijk om de onmiddellijke humanitaire noden verder te blijven verzekeren en anderzijds om de op gang komende processen van politieke, sociale en economische ontwikkeling te ondersteunen. Het onderscheid tussen hulp en conceptie van duurzame ontwikkeling is dikwijls artificieel en dit programma heeft als objectief de twee te integreren. Op die manier worden langdurige onderbrekingen in de planning van de hulp en van de financiering vermeden en kan een coherent antwoord op een bijzondere situatie snel worden gegeven ook in niet prioritaire landen. Op deze BA zullen ondermeer de eventuele inspanningen die België zou toezeggen in het kader van de wederopbouw van Irak en die van de begroting van ontwikkelingssamenwerking komen worden geordnaneerd.

Strategische overwegingen betreffen in het bijzonder de aanpassingen die nodig zijn om de verbinding te maken tussen hulp, revalidatie en ontwikkeling (*LRRD-link between relief, rehabilitation en development*) in de vijandige omgeving van fragiele staten.

— de combinatie van decentralisatie en lokale participatie is waarschijnlijk het beste middel om de capaciteitsopbouw, die essentieel is om maatschappijopbouwende impulsen te bevorderen, te promoten;

— het realiseren van een zeker niveau van samenwerking met de lokale en of regionale autoriteiten.

De specifieke institutionele voorzieningen en aanpassingen die nodig zijn voor de succesvolle uitvoering van dergelijke programma's veronderstelt flexibiliteit, respons en enige graad van coördinatie tussen beleidsverantwoordelijken op diverse niveaus. Het is bijzonder van belang dat institutionele overeenkomsten bestaan om efficiënte respons op veranderende situaties op het terrein op te vangen. Dit programma heeft nood aan een hogere risico tolerantie dan degene aanwezig in de traditionele ontwikkelingsprogramma's. Risico moet worden ingecalculeerd in de performance criteria en ontwikkelings-indicatoren. Beheerstechnieken moeten worden aangepast opdat het risico aanvaardbaar wordt vermits geminimaliseerd zonder aan operationele slagkracht te moeten inboeten. De realisaties zullen moeten worden geëvalueerd in het licht van de algemene moeilijke omstandigheden eerder dan in het licht van absolute termen. Niettemin indien een brug dient te worden gemaakt tussen structurele ontwikkeling en urgentie interventies dan biedt dit programma daartoe een unieke kans.

Programma's op deze basisallocatie kunnen worden uitgevoerd door een partner naar keuze.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Estimation. Il s'agit d'une nouvelle allocation de base.

A.B. 14 54 41 3527. — Programmes « Migration et développement ». (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Ex allocation de base 15 54 27 3524.

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	1 741	2 000	2 000	2 000

Note explicative.

Conformément à la déclaration gouvernementale, une importance accrue sera accordée aux régions où les problèmes de pauvreté et d'inégalité engendrent une forte pression migratoire, comme les pays d'Afrique du Nord et certains pays des Balkans qui ne peuvent entrevoir aujourd'hui la perspective d'une adhésion à l'Union européenne. A cet effet, sera prévue une ligne budgétaire sous le programme 4 pour les projets qui ont lien avec la migration et le développement et plus particulièrement ceux visant d'une part à lutter contre le brain drain, d'autre part à favoriser la réintégration en cas de retour au pays d'origine.

L'aide au développement, toute seule, peut difficilement avoir un impact déterminant sur les migrations vu la complexité du phénomène. Cependant, elle a un rôle à jouer si elle s'insère dans le cadre d'un ensemble d'initiatives politiques, économiques, culturelles et de solidarité, concertées notamment au niveau international.

L'objectif à long terme de l'aide au développement consiste cependant à soutenir un développement durable et, par conséquent, à limiter pour les individus ou les groupes la contrainte d'émigrer.

Dès lors que les causes de migration sont multiples, il y a lieu de considérer cas par cas la problématique et remédier en fonction d'un ciblage précis des populations visées.

Cela requiert une concentration de l'utilisation qui est faite de l'aide au développement et qui a notamment une influence durable sur le développement du capital humain et des services sociaux essentiels. A titre d'exemples, on peut notamment retenir :

— la promotion de l'éducation de base et de toutes les initiatives dans le domaine de l'éducation et des actions qui renforcent l'enracinement des populations;

— le soutien global et pragmatique aux pays en développement concernés par la réintégration des émigrés qui rentrent dans leur pays.

Développement d'actions concrètes en matière de développement afin d'endiguer les flux migratoires : 2 axes

— lutte contre le brain drain : créer les conditions dans les pays d'origine permettant aux intellectuels de mettre à profit leur savoir;

— accompagner le retour des migrants dans le pays d'origine : il ne s'agit pas de gérer le retour lui-même (compétence intérieur) mais de faire en sorte que les personnes qui sont rentrées dans le pays d'origine puissent disposer d'un accompagnement (public cible étudiants étrangers venus étudier en Belgique).

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Raming. Het betreft een nieuwe basisallocatie.

B.A. 14 54 41 3527. — Programma's « Migratie en ontwikkeling ». (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Ex basisallocatie 15 54 27 3524

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	1 741	2 000	2 000	2 000

Verklarende nota.

Overeenkomstig de regeringsverklaring zal een groeiende aandacht besteed worden aan die regio's waar de problemen van armoede en ongelijkheid een sterke migratoire druk uitoefenen. Het betreft ondermeer de landen van Noordelijk Afrika en sommige landen van de Balkan die op korte termijn geen perspectief tot toetreding van de Europese Unie hebben. Daarom wordt binnen programma 4 een begrotingslijn voorzien die bestemd is om projecten inzake migratie en ontwikkeling te financieren. Het gaat meer in het bijzonder om projecten die enerzijds de strijd tegen de brain drain en anderzijds de bevordering van een herintegratie in geval van terugkeer naar het land van oorsprong tot doel hebben.

Gelet op de complexiteit van het fenomeen kan ontwikkelingssamenwerking alleen, moeilijk een beslissende impact hebben op de migraties. Maar zij kan een rol spelen, wanneer zij ingepast wordt in een kader van politieke, economische, culturele en solidaire initiatieven, die op internationaal vlak overlegd worden.

Het doel op lange termijn van ontwikkelingssamenwerking is immers net de ondersteuning van een duurzame ontwikkeling, waardoor de druk om te emigreren op individuen en op groepen vermindert.

Aangezien de oorzaken van migratie talrijk zijn is het nodig gevalsgewijze de problematiek te bestuderen en oplossingen te bieden, op basis van een nauwkeurige vaststelling van de doelgroep.

Dit vereist een concentratie van het gebruik dat van ontwikkelingshulp gemaakt wordt, die meer in het bijzonder een duurzame invloed heeft op de ontwikkeling van het menselijk kapitaal en van essentiële sociale diensten. Enkele voorbeelden :

— promotie van basisonderwijs, van initiatieven inzake vorming en van acties die de band die een bevolking heeft met haar wortels versterken;

— een globale pragmatische ondersteuning van de betrokken landen door de herintegratie van migranten die terugkeren naar hun land.

Ontwikkeling van concrete acties die de migratiestromen indijken : 2 assen

— strijd tegen brain drain : in de landen van oorsprong worden de voorwaarden gecreëerd die aan intellectuelen toelaten hun kennis te verzilveren;

— begeleiding van migranten die naar hun land van oorsprong zijn teruggekeerd : het gaat niet om het beheer van de terugkeer zelf (bevoegdheid binnenlandse zaken) maar om maatregelen die er voor zorgen dat diegenen die naar hun land van oorsprong zijn teruggekeerd over enige ondersteuning kunnen beschikken (doelgroep vreemde studenten die in België gestudeerd hebben).

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Estimation. Il s'agit d'une nouvelle allocation de base.

Aide humanitaire

A.B. 14 54 42 3580. — *Prévention, aide d'urgence, aide à la réhabilitation à court terme et action humanitaire. (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	21 627 (21)	22 000	0	0	0	0

Note explicative.

Voir dorénavant l'allocation de base 14 53 41 3580.

A.B. 14 54 42 3582. — *Dépenses de toute nature relatives à l'aide alimentaire (cf art. 2.14.6 et 2.14.11 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	10 790	12 000	12 000	14 000	16 000	17 500

Note explicative.

La Belgique a signé en juillet 1999 à New York, la Convention internationale relative à l'Aide alimentaire qui a pris cours le 1^{er} juillet 1999 pour une durée de trois ans. En juin 2003, après une première prolongation d'une année, cette convention a été prolongée de deux ans, soit jusqu'en juin 2005.

La contribution annuelle minimale de la Belgique est de 30.000 tonnes d'équivalent blé ⁽¹⁾, laquelle s'inscrit dans le cadre d'un engagement européen regroupant les contributions de la Communauté européenne et de ses États membres. L'engagement global minimum de l'Union européenne est de 1.320.000 tonnes, plus un engagement valeur de 130 millions d'EUR, soit une contribution totale de 422 millions d'EUR.

⁽¹⁾ Equivalent blé ou équivalent céréale est une unité de mesure standard pour l'aide alimentaire. Pour 2003/2004, sa valeur de référence est de 162 \$ US/tonne de vivres sans les coûts annexes (transport national et/ou international, emmagasinage, manutention, coûts directs et indirects des opérations) alors qu'elle était en 2001/2002 de 132 \$ US/tonne, soit une augmentation de 21 % en deux ans. La plupart des achats de denrées effectués par la Belgique sont des achats locaux ou régionaux (maïs, riz, pois, haricots, sucre, lait et lait pour nourrissons, huile végétale, bananes, manioc, semences pour diverses cultures vivrières et maraîchères, vitamines, etc.)

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Raming. Het betreft een nieuwe basisallocatie.

Humanitaire hulp

B.A. 14 54 42 3580. — *Preventie, noodhulp, hulp voor rehabilitatie op korte termijn en humanitaire actie. (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	21 627 (21)	22 000	0	0	0	0

Verklarende nota.

Zie voortaan basisallocatie 14 53 41 3580.

B.A. 14 54 42 3582. — *Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot voedselhulp (cf art. 2.14.6 en 2.14.11 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	10 790	12 000	12 000	14 000	16 000	17 500

Verklarende nota.

België heeft in juli 1999, in New York, het Voedselhulpverdrag ondertekend dat van start ging op 1 juli 1999 voor een duur van drie jaar. Na een eerste verlenging met één jaar, werd het verdrag in juni 2003 verlengd met twee jaar, t.t.z. tot in juni 2005.

De jaarlijkse Belgische bijdrage bedraagt minimum 30 000 ton graanequivalent ⁽¹⁾, en maakt deel uit van een globale Europese verbintenis die de bijdrage van de Europese Gemeenschap en van de lidstaten groepeer. De globale minimale verbintenis van de Europese Gemeenschap bedraagt 1 320 000 ton, en daarbovenop een verbintenis ter waarde van 130 miljoen EUR, hetzij een totale bijdrage van 422 miljoen EUR.

⁽¹⁾ Graanequivalent is de eenheid waarin voedselhulp wordt uitgedrukt. De referentiewaarde voor 2003/2004 bedraagt 162 \$ US/ton levensmiddelen zonder de bijkomende kosten (nationaal en internationaal transport, opslag, behandeling, directe en indirecte kosten van de operaties) t.o.v. 132 \$ US/ton in 2001/2002, hetzij een verhoging met 21 % in twee jaar. België koopt echter meestal lokale of regionale producten aan (maïs, rijst, erwten, bonen, suiker, melk en melk voor zuigelingen, plantaardige olie, bananen, maniok, zaden voor land- en tuinbouw, vitamines, enz.)

Les 30.000 tonnes d'équivalent blé constituent un minimum. En effet, la plupart des donateurs dépassent de loin leur engagement minimum. Compte tenu des nombreuses catastrophes à la fois d'origine humaine et naturelle survenues ces dernières années, la place occupée par la Belgique est peu flatteuse. Actuellement, parmi les donateurs au Programme Alimentaire Mondial, elle se classe en 19ème position. Il serait par conséquent opportun de prévoir une augmentation budgétaire de manière à pouvoir contribuer plus efficacement à la sécurité alimentaire des plus pauvres, comme le préconise le Sommet Mondial de l'Alimentation de la FAO, et de dépasser le minimum des 30.000 tonnes.

Pour l'année 2004, le budget prévu, soit 12 millions d'EUR, permettra de financer cc 36.000 tonnes d'équivalent blé à charge de l'allocation de base Aide alimentaire, si l'on se base sur les coûts de 2003. Il est à noter que l'augmentation de l'équivalent blé est compensée par la baisse du cours du dollars US.

A nos partenaires traditionnels (le Programme Alimentaire Mondial (PAM), l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), le Comité International de la Croix-Rouge (CICR), l'Office de secours et de travaux des Nations unies pour les réfugiés de Palestine au Proche-Orient (UNRWA), et diverses organisations non gouvernementales) est venue s'ajouter en 2002 la CTB S.A..

La Convention vise à assurer la sécurité alimentaire des populations en toutes circonstances, mais plus particulièrement dans des situations d'urgence de longue durée et pendant la période de relance de l'agriculture. Elle prévoit également que les parties à la Convention prennent en charge les coûts opérationnels liés à la fourniture des denrées, à savoir les coûts de transport, d'entreposage et de distribution. Il y a lieu d'estimer que ces coûts sont plus ou moins équivalents à la valeur d'achat des denrées alimentaires elles-mêmes.

En 2002 et 2003, l'aide alimentaire a été principalement destinée à l'Afghanistan, l'Afrique australe, à l'Algérie, au Burundi, au Cap Vert, au Mozambique, à la Palestine, à la RDCongo, au Rwanda, et au Sénégal.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 5 mai 1999 portant assentiment au premier contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération Technique Belge ».

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Convention internationale relative à l'aide alimentaire, entrée en vigueur le 1er juillet 1999 et prolongée jusqu'au 30 juin 2005.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Les crédits sont destinés au financement d'environ 36.000 tonnes d'équivalent céréale et des frais connexes liés à la fourniture de denrées alimentaires et de semences de cultures vivrières et maraîchères : prix d'achat, frais de transport, emmagasinement, manutention,

De 30 000 ton zijn een minimum. Immers, de meeste donoren overschrijden ruimschoots hun minimale verbintenis. Rekening houdend met de talrijke rampen, zowel van menselijke als van natuurlijke aard, neemt België geen benijdenswaardige positie in. Op dit ogenblik bevindt België zich als donor van het Wereldvoedselprogramma op de 19 de plaats. Teneinde, zoals aanbevolen door de Wereldvoedseltop van de FAO, op een meer efficiënte wijze te kunnen bijdragen aan de voedselzekerheid van de allerarmsten, en het minimum van 30 000 ton te overschrijden, wordt dan ook een verhoging van de begroting voorgesteld.

De in 2004 voorziene begroting van 12 miljoen EUR laat toe cc 36 000 ton graanequivalent te financieren ten laste van de basisallocatie voor Voedselhulp, en dit op basis van de kostprijs in 2003. Op te merken valt dat de verhoging van het « graanequivalent » gecompenseerd wordt door een daling van de koers van de dollar.

Naast onze traditionele partners (het Wereldvoedselprogramma (WFP), de Voedsel en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO), het Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRC), het United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA), en een aantal niet-gouvernementele organisaties) kwam in 2002 ook de N.V. CTB erbij.

Het verdrag heeft tot doel de voedselzekerheid van de bevolkingen in alle omstandigheden te verzekeren, maar vooral in langdurige noodsituaties en tijdens het weer op gang brengen van de landbouw. Het Verdrag voorziet dat de partijen eveneens de operationele kosten verbonden aan de levering van de goederen, t.z. transport, opslag en verdeling, dragen. Er wordt geraamd dat deze kosten ongeveer gelijk zijn aan de aankoopwaarde van het voedsel.

In 2002 en 2003 was de voedselhulp hoofdzakelijk bestemd voor Afghanistan, Zuidoost Afrika, Algerije, Burundi, de Kaapverdische eilanden, Mozambique, Palestina, RDCongo, Rwanda en Senegal.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigde door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 5 mei 1999 houdende instemming met het eerste beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Voedselhulpverdrag dat in werking trad op 1 juli 1999 en verlengd werd tot 30 juni 2005.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

De kredieten zijn bestemd voor de financiering van ongeveer 36 000 ton graanequivalent en van de aanverwante kosten verbonden aan de levering van het voedsel en van het zaaigoed voor land- en tuinbouw : aankoopprijs, transportkosten, opslag, behandeling, di-

frais d'appui directs et indirects de nos partenaires, ceci aux conditions de coûts qui prévalent en 2003.

Sensibilisation et formation

A.B. 14 54 43 1220. — *Formation de candidats et de participants à des actions de coopération*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	235	523	678	695	695	833

Note explicative.

Cette allocation de base sert à financer l'organisation de cycles d'information pour les candidats et les participants à des actions de coopération bilatérales, non gouvernementales et multilatérales. Peut également participer les personnes désireuses de se préparer à exercer une fonction dans un pays en voie de développement, y compris dans le secteur privé de même que, s'il reste des places libres, les personnes intéressées par la problématique du développement.

La matière traitée se concentre autour de quelques grands thèmes :

- l'anthropologie sociale et culturelle;
- les problèmes économiques des pays en voie de développement et les difficultés politiques et administratives;
- les phénomènes d'acculturation, les problèmes psychologiques, l'interaction en groupe.

L'organisation de la formation a été confiée à la CTB. En 2002, la CTB a organisé quatre cycles de quatre week-ends pour 277 participants. Elle a programmé 98 cycles d'information pour la période 2003-2008.

L'organisation de la formation permanente des attachés de la coopération internationale est prévue à charge de l'allocation de base 14 40 21 1201.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Convention d'attribution avec la CTB, signée en avril 2003.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Montant prévu dans la convention d'attribution.

recte et indirecte ondersteuningskosten van de partners en dit aan de voorwaarden geldig in 2003.

Sensibilisering en vorming

B.A. 14 54 43 1220. — *Vorming van kandidaten en medewerkers aan samenwerkingsacties*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	235	523	678	695	695	833

Verklarende nota.

Deze basisallocatie is bestemd voor de financiering van de organisatie van informatiecyclussen voor kandidaten en medewerkers aan bilaterale, niet-gouvernementele en multilaterale samenwerkingsacties. Kunnen eveneens deelnemen : personen die zich wensen voor te bereiden op een functie in een ontwikkelingsland, met inbegrip van de privé-sector, en indien er plaatsen vrij zouden zijn, personen die geïnteresseerd zijn in de ontwikkelingsproblematiek.

Enkele grote thema's worden behandeld :

- sociale en culturele antropologie;
- de economische problemen van de ontwikkelingslanden en de politieke en administratieve moeilijkheden;
- acculturatie verschijnselen, psychologische problemen en groepsinteractie.

De organisatie van de vorming werd aan BTC toevertrouwd. In 2002 heeft BTC vier cycli van vier weekends georganiseerd voor 277 deelnemers. In de periode 2003-2008 worden er 98 informatiecycli gepland.

De organisatie van de permanente opleiding van de attachés voor internationale samenwerking komt ten laste van basisallocatie 14 40 21 1201.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigde door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Toewijzingsovereenkomst met BTC, ondertekend in april 2003

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Bedrag voorzien in de toewijzingsovereenkomst.

A.B. 14 54 43 1228 - Sensibilisation relative à la politique. Voir également allocation de base 14 40 61 1202.

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 148	1 540	1 415	1 600	1 800	2 000

Note explicative.

La coopération internationale a pour mission de développer une stratégie de sensibilisation qui, au-delà de la sensibilisation, de la formation et de la conscientisation, devra finalement aboutir à un changement des comportements dans notre société. Une stratégie basée sur le principe de la solidarité, mais aussi de la compréhension de l'intérêt mutuel. Etant donné l'ampleur de cette tâche et l'évolution permanente du paysage des médias, des crédits ont été prévus à charge de trois allocations de base : l'AB 14 54 43 1228 (actions de l'administration), l'AB 14 54 43 3329 (subsidiation des initiatives de tiers) et l'AB 14 54 43 3330 (« Annoncer la couleur »).

Les crédits inscrits à charge de cette allocation de base sont destinés à financer la réalisation de la mission de sensibilisation spécifique de l'Administration sur la coopération au développement en général et les lignes de force de la politique belge en particulier.

L'objectif est triple :

- faire connaître au public les réalisations de la coopération belge;
- proposer au public, par des productions propres mais aussi et principalement via les mass médias et l'audiovisuel, des éléments et de réflexion sur la coopération internationale et sur les grands enjeux du développement aujourd'hui;
- contribuer à sensibiliser les milieux éducatifs.

De plus en plus, les activités s'organisent en collaboration avec d'autres acteurs de la coopération belge et rendent nécessaires des activités de coordination. Une attention particulière sera accordée à des actions de sensibilisation coorganisées avec des acteurs de la société civile en Belgique.

Outre les moyens classiques (périodiques et brochures), il sera fait appel de manière croissante aux moyens électroniques (internet). Afin d'atteindre un public non spécialisé, la collaboration avec les médias sera maintenue voire renforcée, par exemple pour des coproductions de programmes radio-tv, de documentaires et films, y compris de fiction, ou pour le financement des frais de voyages de journalistes. L'image de la coopération belge à l'étranger sera renforcée via des actions gérées par les attachés de la coopération.

Dans le but d'améliorer la communication du SPF Affaires étrangères, une étroite collaboration est prévue avec les autres services du SPF impliqués dans la communication (Presse et Communication). A cet effet, un montant de 125 000 euros a été transféré à l'allocation de base 14 40 61 1202.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

B.A. 14 54 43 1228. — Sensibilisering over het beleid. Zie eveneens basisallocatie 14 40 61 1202.

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	2 148	1 540	1 415	1 600	1 800	2 000

Verklarende nota.

Internationale samenwerking heeft de opdracht een sensibiliseringsstrategie op te zetten die, over sensibilisering, vorming en bewustmaking heen, uiteindelijk moet leiden tot gedragsverandering in de eigen samenleving. Aan de basis hiervan liggen principes van solidariteit maar ook van welbegrepen wederzijds belang. Gezien de omvang van deze taak en de niet te stuiten evolutie in het communicatielandschap, worden hiervoor kredieten voorzien ten laste van drie basisallocaties : 14 54 43 1228 (activiteiten van de administratie), 14 54 43 3329 (betoelaging van initiatieven van derden) en 14 54 43 3330 (« Kleur bekennen »).

De kredieten op deze basisallocatie zijn bestemd voor het realiseren van de specifieke sensibiliseringsopdracht van de Administratie, met betrekking tot de ontwikkelingssamenwerking in het algemeen en met betrekking tot de krachtlijnen van het Belgische beleid in het bijzonder.

De bedoeling is drievoudig :

- het publiek kennis laten maken met de realisaties van de Belgische samenwerking;
- elementen ter reflectie over de internationale samenwerking en over de grote uitdagingen van « ontwikkeling vandaag » voorleggen aan het publiek, via eigen producties en vooral via massa- en audiovisuele media;
- bijdragen tot de sensibilisering van de educatieve milieus.

Meer en meer worden de activiteiten georganiseerd in samenwerking met andere actoren van de Belgische samenwerking zodat coördinatie belangrijk is. Bijzondere aandacht zal gaan naar sensibiliseringsacties die samen met de civiele maatschappij in België georganiseerd worden.

Naast de klassieke middelen (tijdschriften en folders) wordt meer en meer een beroep gedaan op elektronische middelen (internet). Teneinde een niet-gespecialiseerd publiek te bereiken zal de samenwerking met de media nog versterkt worden : vb. coproductie van radio of televisieprogramma's, documentaires en films, fictie inbegrepen, betaling van de reiskosten van journalisten. Het imago van de Belgische samenwerking zal in het buitenland versterkt worden door acties die beheerd zullen worden door de attachés voor internationale samenwerking.

Teneinde de communicatie van de FOD Buitenlandse Zaken te optimaliseren wordt een nauwe samenwerking voorzien met de andere diensten van de FOD die belast zijn met communicatie (Pers en Communicatie). Een bedrag van 125 000 euro werd dan ook overgedragen naar basisallocatie 14 40 61 1202.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Marchés publics.

Décompte du crédit demandé pour 2004

(à titre indicatif)

Les activités financées à charge de cette AB se répartissent en quatre grands secteurs :

Overheidsopdrachten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

(indicatieve cijfers)

De ten laste van deze BA gefinancierde activiteiten kunnen ingedeeld worden in vier grote sectoren :

	2003	2004	
1. Sensibilisation sur les activités de la DGCD et de la coopération belge en général, ciblée sur un public belge et international relativement spécialisé, en plusieurs langues — rapport annuel d'activité en plusieurs langues (dorénavant AB 14 40 61 1202). — DGCD Contacts et DGOS Info. — publication de notes sectorielles et thématiques. — posters, dépliants, brochures. — site internet (dorénavant AB 14 40 61 1202). — image de la coopération belge dans les pays partenaires (dorénavant AB 14 40 61 1202). — stands lors de foires et salons. — campagnes multimedia. — voyages de journalistes.	520 000	375 000	1. Sensibilisering aangaande de activiteiten van DGOS en van de Belgische samenwerking in het algemeen, gericht op een aantal relatief gespecialiseerde Belgische en internationale doelgroepen en in meerdere talen. — jaarlijks activiteitenverslag in meerdere talen (voortaan BA 14 40 61 1202). — DGCD Contacts en DGOS Info. — publicatie van sectoriele en thematische nota's/ — posters, folders, brochures. — internetsite (voortaan BA 14 40 61 1202). — imago van de Belgische samenwerking in de partnerlanden (voortaan BA 14 40 61 1202). — stands op beurzen en salons. — multimedia campagnes. — reizen van journalisten.
2. Sensibilisation sur les thèmes et les priorités de la coopération internationale produite à la demande de la DGCD — Dimension 3. — coproductions radio-télévision. — coproduction de films et reportages.	620 000	750 000	2. Sensibilisering inzake de onderwerpen en de prioriteiten van de internationale samenwerking, geproduceerd in opdracht van de DGOS. - Dimensie 3. - coproducties met radio of televisie. - coproductie van film en reportages.
3. Education à la coopération — présentations dans les écoles. — brochures et autres initiatives.	140 000	90 000	3. Samenwerkingsopvoeding. — voorstellingen in de scholen. — brochures en andere initiatieven.
4. Frais de logistique communs — frais de stockage et d'expédition des publications. — achats de photos. — gestion des fichiers des abonnés. — promotion des publications. — organisations de conférences, congrès, séminaires. — frais de traduction des documents d'information. — sondages.	260 000	200 000	4. Gemeenschappelijke logistieke kosten. — opslag en verzending van documenten. — aankoop van foto's. — beheer van het geabonneerdenbestand. — promotie van de publicaties. — organisatie van conferenties, congressen en seminars. — kosten voor de vertaling van informatieve documenten. — opiniepeilingen
Total	1 540 000	1 415 000	Totaal .

A.B. 14 54 43 3329. — *Subsidiation de la sensibilisation par des tiers. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 782 (86)	1 780	1 470	1 600	1 800	2 000

B.A. 14 54 43 3329. — *Betoelaging van sensibilisering door derden. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	1 782 (86)	1 780	1 470	1 600	1 800	2 000

Note explicative.

Cette allocation de base permet d'accorder des subsides aux organisations publiques ou privées qui proposent des activités de sensibilisation à la coopération internationale.

Trois grands types d'activités seront privilégiés :

— aide à la diffusion de films et de reportages traitant de thèmes se rapportant à la coopération. Pour la diffusion, un nombre restreint de partenaires privilégiés seront identifiés, afin de permettre une collaboration sur le long terme (festivals de films, distributeurs, ...).

— organisation par des tiers d'activités de sensibilisation. Ces activités seront essentiellement ponctuelles mais des conventions à long terme pourront être conclues avec un nombre très restreint de partenaires pour des activités récurrentes. Ces activités de sensibilisation seront organisées en Belgique et auront nécessairement un effet démultiplicateur (participation active du public visé, complémentarité entre divers médias et outils d'animation, etc.). Un document sur les critères de sélection a été élaboré à cet effet en 2002.

— le cas échéant, pourront également être subsidiées des activités d'échanges de jeunes dans des pays partenaires de la coopération belge au développement.

L'objectif poursuivi est le financement d'initiatives émanant de la société civile non spécialisée en matière de coopération au développement. Les acteurs principaux de la coopération belge liés à la DGCD par des accords à long terme (ONG de développement agréées, universités, Musée de Tervuren, CTB,...) n'ont donc pas accès aux subsides à charge de cette allocation de base. De même, certaines activités telles que l'organisation de congrès et de réunions internationales ou le financement de la participation de ressortissants de pays à faible revenu ne relèvent pas de cette allocation de base.

Peuvent également être subsidiée à charge de cette allocation de base : la rédaction, la traduction ou la diffusion de publications scientifiques, portant sur les thèmes prioritaires de la coopération au développement de la Belgique. Ces publications devront avoir un intérêt immédiat pour les chercheurs et activités scientifiques ou techniques sur le terrain. Les subsides pourront aider tant des personnes physiques, des ASBL que des maisons d'édition, également à l'exclusion des organisations déjà liées à la DGCD par des conventions. Ils ne sont pas destinés à aider des publications de littérature générale, artistiques ou politiques.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décompte du crédit demandé pour 2004

(répartition indicative)

- Appui à la distribution de films et reportages	400 000
- Appui à des actions de sensibilisation en Belgique	950 000
- Appui à des publications scientifiques	120 000

Total : 1 470 000

Verklarende nota.

Deze basisallocatie laat toe toelagen te verstrekken aan publieke of private instellingen die sensibiliseringsactiviteiten inzake internationale samenwerking organiseren.

De voorkeur wordt gegeven aan volgende soorten activiteiten :

— steun voor de verdeling van films en reportages over thema's die verband houden met de samenwerking. Voor de verdeling zal, met het oog op een samenwerking op lange termijn, een beperkt aantal geprivilegieerde partners geïdentificeerd worden (filmfestivals, verdelers, ...).

— organisatie door derden van sensibiliseringsactiviteiten. Alhoewel het hoofdzakelijk om punctuele activiteiten gaat, kunnen met een zeer beperkt aantal partners overeenkomsten op lange termijn voor terugkerende activiteiten afgesloten worden. Deze activiteiten dienen in België georganiseerd te worden en een vermenigvuldigend karakter te hebben (actieve deelname van het doelpubliek, complementariteit tussen de verschillende media en vormen van animatie, enz.). Een document met de selectiecriteria werd in 2002 opgesteld.

— ook uitwisselingsactiviteiten van jongeren in de partnerlanden van de Belgische samenwerking kunnen desgevallend betaald worden.

Bedoeling is initiatieven van de niet in ontwikkelingssamenwerking gespecialiseerde civiele maatschappij te financieren. De belangrijkste actoren van de Belgische samenwerking, waarmee DGOS overeenkomsten op lange termijn afgesloten heeft (erkende NGO's voor ontwikkelingssamenwerking, universiteiten, Museum van Tervuren, BTC,...), komen dan ook niet in aanmerking voor betoelaging ten laste van deze basisallocatie. Dit geldt eveneens voor een aantal andere activiteiten zoals de organisatie van congressen en internationale vergaderingen of de financiering van de deelname van onderhorigen van lage-inkomenslanden.

Ten laste van deze basisallocatie kan eveneens de redactie, de vertaling of de verdeling van wetenschappelijke publicaties die betrekking hebben op de prioritaire thema's van de Belgische ontwikkelingssamenwerking, betaald worden. Deze publicaties dienen van onmiddellijk belang te zijn voor onderzoekers en voor wetenschappelijke of technische activiteiten op het terrein. De toelagen kunnen zowel toegekend worden aan fysieke personen als aan vzw's of aan uitgeverijen, eveneens met uitzondering van die organisaties die reeds een samenwerkingsverband met DGOS hebben. De toelagen zijn niet bestemd voor de ondersteuning van algemene literaire, artistieke of politieke publicaties.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

(indicatieve verdeling)

- Steun voor distributie van films en reportages	400 000
- Steun voor sensibiliseringsactiviteiten in België	950 000
- Steun voor wetenschappelijke publicaties	120 000

Totaal : 1 470 000

A.B. 14 54 43 3330 . — *Subsidiation d'Annoncer la Couleur. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	2 300	2 300	2 300	2 300	2 300

Note explicative.

Lancé en 1997, la campagne Annoncer la Couleur/Kleur Bekennen lie la DGCD aux administrations provinciales autour de diverses activités de sensibilisation et d'éducation sur les thèmes de la solidarité internationale et de l'interculturalité.

Les provinces assument les activités directement en contact avec les enseignants et/ou les élèves. En 2002, des conventions ont été signées entre le Secrétaire d'État à la Coopération au Développement et les diverses administrations provinciales. Ces conventions resteront en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003. Pour la province de Liège, le partenaire est une ASBL culturelle. Pour la Région de Bruxelles-Capitale, les partenaires sont la VGC et la Cocof.

Une coordination technique et pédagogique est assurée au niveau national par la CTB.

Le budget se divise donc en deux parties :

— le budget pour les activités locales, directement mis à la disposition des provinces ou des autres partenaires;

— le budget mis à la disposition de la coordination nationale.

Jusqu'en 2002, Annoncer la Couleur a été imputée sur l'AB 15 54 43 3329 — Sensibilisation par des tiers.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Convention d'attribution avec la CTB, signée le 7 octobre 2002.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Chiffre provisoire : les conventions en cours se terminent le 31 décembre 2003.

B.A. 14 54 43 3330. — *Betoelaging van Kleur bekennen. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	2 300	2 300	2 300	2 300	2 300

Verklarende nota.

Kleur Bekennen / Annoncer la Couleur, dat van start ging in 1997, verbindt DGOS en de provincies in een aantal sensibiliserings- en vormingsactiviteiten over thema's van de internationale en interculturele solidariteit.

De provincies nemen de activiteiten op zich die rechtstreeks gericht zijn op leerkrachten en/of leerlingen. In 2002 werden overeenkomsten afgesloten tussen de Staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking en de diverse provinciale administraties. Deze overeenkomsten lopen tot 31 december 2003. Voor wat betreft Luik wordt samengewerkt met een culturele vzw. In Brussel-Hoofdstad zijn de partners VGC en Cocof.

De technische en pedagogische coördinatie wordt op nationaal niveau verzekerd door BTC.

De begroting wordt in twee delen verdeeld :

— de begroting voor de lokale activiteiten, die rechtstreeks ter beschikking gesteld wordt van de provincies of van de andere partners;

— de begroting die ter beschikking gesteld wordt van de nationale coördinatie.

Tot in 2002 werd Kleur Bekennen aangerekend op BA 15 54 43 3329 — Sensibilisering door derden.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigde door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Toewijzingsovereenkomst met BTC, getekend op 7 oktober 2002.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Voorlopig cijfer : de lopende overeenkomsten eindigen op 31 december 2003.

A.B. 14 54 43 3331 – Subsidiation d'Africalia. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	222	0	2 100	2 100	2 100	2 100

Note explicative.

L'ASBL Africalia a été créée en 2001 pour promouvoir la culture africaine contemporaine, tant par des activités en Belgique que par le soutien à des activités en Afrique.

Les objectifs d'Africalia sont variés et visent des niveaux multiples puisqu'il s'agit à la fois du lancement d'une campagne de sensibilisation à caractère national, de l'organisation d'un événement culturel de première grandeur, destiné au plus large public possible, de la mise en œuvre de projets de soutien concret aux créateurs africains dans de multiples disciplines et, enfin, de la constitution d'une structure institutionnelle capable, juridiquement et techniquement, de se doter des instruments et des ressources humaines nécessaires pour la réalisation de cette expérience-pilote en matière de coopération culturelle. Cette structure devrait pouvoir, dans les années à venir, assurer le suivi des projets soutenus et contribuer, par l'expérience acquise, à la réussite de programmes analogues avec d'autres régions du Sud.

S'il s'avère tout à fait utopique de chercher à rassembler, même sous forme d'échantillons, toutes les productions culturelles anciennes et actuelles du continent africain, il n'en reste pas moins que le souci de variété et de diversité doit constamment guider les étapes de conception et de réalisation. L'objectif de mettre en lumière les très nombreuses facettes des créativités africaines doit être respecté avant tout, ce qui ne peut se faire qu'en multipliant les domaines d'expression dans toute la mesure du possible.

En termes d'art visuel, cela signifie pouvoir rassembler non seulement des œuvres de peinture et de sculpture (« modernes », « populaires » ou « académiques » ou « d'inspiration individuelle »), mais aussi des installations et autres œuvres conceptuelles qui ont rompu de manière radicale, depuis plusieurs années, avec une certaine notion dépassée de l'art, ainsi que des œuvres de photographie, de bande dessinée, de l'artisanat de qualité, du mobilier et des objets « design » et toute autre expression plastique témoignant de l'inventivité des quêtes esthétiques actuelles de l'Afrique.

De même, pour les spectacles live (musiques, chanson, théâtre, danse « traditionnelle », danse contemporaine, contes, happenings, hip-hop, stylisme), l'essentiel est que chaque forme retenue démontre de façon éclatante soit la richesse de traditions toujours bien incarnées, soit, au contraire, dans un jeu de ruptures ou de synthèses, la capacité d'intégration et de (re)création des artistes, soit encore l'émergence de langages entièrement novateurs.

L'articulation entre les arts plastiques (au sens large) et les spectacles live devrait pouvoir s'établir à partir des axes proposés plus haut : visions du présent, visions de l'avenir.

Pour être complet, l'éventail des productions culturelles doit également comporter un volet cinématographique et un volet littéraire.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

B.A. 14 54 43 3331 – Betoelaging van Africalia. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting).

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	222	0	2 100	2 100	2 100	2 100

Verklarende nota.

De vzw Africalia werd opgericht in 2001 met de bedoeling de hedendaagse Afrikaanse cultuur te ondersteunen, en dit zowel door activiteiten in België als door steun aan activiteiten in Afrika.

De doelstellingen van Africalia zijn gevarieerd en interactief. Het gaat immers tegelijkertijd om de lancering van een sensibiliseringscampagne met een nationaal karakter, om de organisatie van een groot cultureel evenement, gericht op een zo breed mogelijk publiek, om de uitvoering van concrete ondersteuningsprojecten voor Afrikaanse kunstenaars van verschillende disciplines en, ten slotte, om het opzetten van een institutionele structuur die juridisch en technisch bekwaam is om met de noodzakelijke instrumenten en personeel deze eerste ervaring op het vlak van culturele samenwerking te realiseren. Deze structuur zou in de komende jaren de opvolging van de ondersteunde projecten moeten kunnen verzekeren en, door de opgedane ervaring, moeten kunnen bijdragen tot het succes van gelijkwaardige programma's met andere regio's in het Zuiden.

Het zou utopisch zijn om te proberen alle oude en hedendaagse culturele producten van Afrika, zelfs in de vorm van voorbeelden, te verzamelen. Toch moet de zorg voor variëteit en verscheidenheid constant een leidraad zijn bij de conceptie en realisatie. Het doel om de zeer verschillende facetten van de Afrikaanse creativiteit in de schijnwerpers te zetten moet voor alles gerespecteerd worden. Dit is enkel mogelijk door, in de mate van het mogelijke, zoveel mogelijk expressiedomeinen aan bod te laten komen.

Op het vlak van visuele kunst betekent dit dat niet enkel schilderkunst en beeldhouwkunst (« modern », « populair » of « academisch » of gewijd aan de « buitenbeentjes » van de kunst) aan bod moet komen, maar eveneens de installaties en ander conceptueel werk die sinds verschillende jaren op een radicale manier breken met het verouderde idee van kunst, alsook de fotografie, het stripverhaal, kwaliteitsvol ambachtswerk, meubels en « design », en elke andere beeldende kunstuiting die getuigt van de vindrijkheid van het hedendaags esthetisch zoeken van Afrika.

Ook voor de live-spektakels (muziek, liederen, theater, traditionele dans, hedendaagse dans, verhalen, happenings, hiphop, design) is het belangrijk dat elke geselecteerde kunstvorm op een opvallende manier een van volgende zaken aantoonst : ofwel de rijkdom van de altijd goed uitgebeelde tradities, ofwel, in tegendeel, de bekwaamheid van de integratie en de (her)creatie van de artiesten in een spel van tegenstellingen of synthèses, ofwel het verschijnen van totaal vernieuwende talen.

Het op elkaar afstemmen van de beeldende kunsten (in brede zin) en de live-spektakels zou moeten gebeuren vanuit de hierboven voorgestelde hoofdlijnen : visies van het heden, visies van de toekomst.

Om volledig te zijn moet de waaier van culturele producties ook een luik film en een luik literatuur bevatten.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décompte du crédit demandé pour 2004

En 2002 et 2003, l'ASBL Africalia a été financée directement par une dotation de la Loterie Nationale (4 millions), décomptée des budgets initialement prévus pour la coopération au développement.

La convention avec Africalia se termine le 31 décembre 2003. Africalia a introduit un plan de travail pour les années 2004-2008. Si cette prolongation est décidée, les budgets devraient être inscrits dans le budget de la DGCD, de manière à permettre une réelle coordination entre les activités Africalia et les activités de la DGCD, tant en Belgique qu'en Afrique, de manière aussi à permettre un réel contrôle des activités et des dépenses. Ce rapprochement entre l'ASBL Africalia et l'administration de la coopération semble également être souhaitée par l'ASBL Africalia elle-même.

Enfin, conformément à l'article 9 § 1^{er} de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 portant exécution de l'article 11 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge, le statut de « Partenaire de la coopération bilatérale indirecte » a été accordé à Africalia.

A.B. 14 54 43 3521. — *Subsides pour l'organisation et la participation à des réunions concernant la coopération avec les pays à faible revenu. (cf art. 2.14.6 et 2.14.8 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	538	750	700	1250	750	750

Note explicative.

Sont financés à charge de cette allocation de base :

1) La subside des frais relatifs à l'organisation de conférences internationales concernant la coopération au développement, comme par exemple la location de salles, la traduction simultanée, les réceptions, la publication des actes de la réunion, etc.

2) Le paiement d'une intervention dans les frais des conférenciers et des participants aux congrès venant des pays à faible revenu : le billet d'avion, le cas échéant le transport local, le logement, le per diem et, le cas échéant, les frais d'inscription.

Les congrès doivent cadrer dans les thèmes prioritaires de la politique de coopération. Les réunions peuvent avoir lieu en Belgique ou à l'étranger.

Les réunions organisées par les universités belges ou par les organisations non gouvernementales agréées sont exclues de la subside si les actions concernées sont subsidiées à charge des allocations de base prévues à cet effet au programme 2.

A charge du budget 2002, 26 actions ont été subsidiées.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

In 2002 en 2003 ontving de vzw Africalia rechtstreeks van de Nationale Loterij een dotatie (4 miljoen), die in mindering kwam van de budgetten die initieel voorzien waren voor de ontwikkelingssamenwerking.

De overeenkomst met Africalia loopt op 31 december 2003 ten einde. Africalia heeft een werkplan voor 2004-2008 ingediend. Indien akkoord gegaan wordt met deze verlenging zou het wenselijk zijn de kredieten voor Africalia in te schrijven in de DGOS-begroting. Dit ten einde een reële coördinatie tussen de activiteiten van Africalia en de activiteiten van DGOS, zowel in België als in Afrika, mogelijk te maken en een reële controle van de activiteiten en van de uitgaven toe te laten. Ook de vzw. Africalia zou voorstander zijn van deze toelagering.

Tenslotte, werd aan Africalia het statuut van « Partner van de indirecte bilaterale samenwerking » toegekend, conform artikel 9, § 1 van het koninklijk besluit van 23 december 2002, tot uitvoering van het artikel 11 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking.

B.A. 14 54 43 3521. — *Toelagen voor organisatie van en deelname aan vergaderingen inzake samenwerking met de lage-inkomenslanden. (cf art. 2.14.6 en 2.14.8 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	538	750	700	1250	750	750

Verklarende nota.

Deze basisallocatie is bestemd voor :

1) De betoelaging van de organisatiekosten van internationale conferenties inzake ontwikkelingssamenwerking, zoals huur van lokalen, simultaanvertaling, receptie, publicatie van de verslagen van de vergadering, enz.

2) De betaling van een tussenkomst in de onkosten van sprekers en deelnemers, die afkomstig zijn uit de lage-inkomenslanden, aan internationale congressen : vliegtuigbiljet, eventueel lokaal transport, huisvesting, per diem en eventueel inschrijvingsgeld.

Inhoudelijk sluiten de congressen aan bij de prioritaire thema's van het samenwerkingsbeleid. De vergaderingen kunnen plaatshebben in België of in het buitenland.

Vergaderingen die georganiseerd worden door Belgische universiteiten of door erkende niet-gouvernementele organisaties komen niet in aanmerking voor betoelaging indien ze voor dezelfde acties betoelaagd worden ten laste van de hiervoor voorziene basisallocaties in programma 2.

Ten laste van de begroting 2002 werden 26 activiteiten betoelaagd.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décompte du crédit demandé pour 2004

— 24 congrès internationaux avec une intervention moyenne de 25 000 EUR par conférence	600 000
— Congrès relatif à la fédéralisation (frais de voyage et de séjour des participants des pays en voie de développement) (220 à 250) (500 keuro à charge de 2005)	100 000
Total	700 000

Secteur privé local et économie sociale

A.B. 14 54 44 3545. — *Système de garantie pour un commerce équitable. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses).*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	800	800	2 000	2 000	2 000

Note explicative.

Il ressort d'une étude commandée par la Commission européenne que 15 % de la population est disposée à payer jusqu'à 10 % de plus pour l'achat de produits pouvant apporter un bénéfice direct aux personnes défavorisées dans les pays en développement.

Cette bonne volonté du public résulte notamment des campagnes successives menées par la société civile qui constate que l'application durant quarante années des recettes économiques classiques en matière de développement n'a pas réussi à empêcher le gouffre entre riches et pauvres de se creuser davantage.

Cette tendance négative est notamment due à la réalité politique qui veut qu'une part importante de la population active dans les pays en développement n'ait toujours pas accès au crédit à des prix équitables. En Afrique, c'est même la grande majorité de la population active qui se trouve dans cette position déprimante. Les petits agriculteurs, les travailleurs agricoles, les ouvriers, les artisans ainsi que leurs organisations et communautés respectives ne sont pas considérés comme suffisamment fiables pour bénéficier d'un crédit et deviennent peu à peu les victimes d'une marginalisation économique dans un monde évoluant rapidement vers la globalisation. La seule issue pour de nombreux jeunes est la fuite incertaine vers la grande ville ou vers le nord, où ils espèrent se voir offrir de nouvelles opportunités.

La Coopération belge va créer un Système de Garantie, qui aura comme but de prémunir les opérateurs du circuit du Commerce Équitable des risques de non paiement par les organisations partenaires du Sud.

Le système de garantie de l'Initiative Commerce Équitable (système de garantie FTI) veut, dans les pays en développement, accorder des facilités d'accès au crédit à des groupes économiquement marginalisés qui militent pour leur développement durable et social. Avec cette initiative, la Belgique assume un rôle de précurseur sur la scène européenne et internationale.

Le mécanisme de garantie a pour objet d'octroyer à une ONG « préalablement agréée » un subside qui récompense la perte d'un préfinancement réalisé pour une Transaction de Commerce équita-

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmwet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

— 24 internationale congressen met een gemiddelde tussenkomst van 25 000 EUR per conferentie	600 000
— Congres inzake federalisering (reis- en verblijfskosten van de deelnemers uit de ontwikkelingslanden) (220 tot 250) (500 keuro ten laste van 2005)	100 000
Totaal	700 000

Lokale privé-sector en Sociale economie

B.A. 14 54 44 3545. — *Garantiesysteem voor eerlijke handel. (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	800	800	2 000	2 000	2 000

Verklarende nota.

Een studie in opdracht van de Europese Commissie wijst uit dat 15 % van de bevolking bereid is tot 10 % meer te betalen voor een product waarvan de kansarme in een ontwikkelingsland rechtstreeks beter wordt.

Deze publieke goodwill is mede het resultaat van opeenvolgende campagnes van de civiele maatschappij die vaststelt dat veertig jaar klassieke economische recepten voor ontwikkeling nog steeds niet verhinderen dat de kloof tussen rijk en arm verder toeneemt.

De armoede is onder meer toe te schrijven aan het feit dat een belangrijk deel van de actieve bevolking in ontwikkelingslanden nog steeds geen toegang heeft tot billijk krediet. In Afrika verkeert zelfs een grote meerderheid van de actieve bevolking in deze machteloze positie. Kleine boeren, landarbeiders, arbeiders, ambachtsslui en hun respectievelijke organisaties en gemeenschappen worden niet kredietwaardig bevonden en geraken in een snel mondialisierende wereld steeds verder economisch gemarginaliseerd. Voor veel jongeren rest uiteindelijk slechts de onzekere vlucht naar de grootstad of naar het noorden waar hen misschien wel kansen zullen geboden worden.

De Belgische internationale samenwerking wil een Fair Trade Garantiesysteem oprichten dat als bedoeling heeft om de operatoren van het circuit eerlijke handel garanties te bieden tegen risico's van wanbetaling door partnerorganisaties in het Zuiden.

Het Fair Trade Initiative garantiesysteem (FTI-garantiesysteem) wil economisch gemarginaliseerde groepen in ontwikkelingslanden die ijveren voor hun duurzame en sociale ontwikkeling, beter toegang verlenen tot krediet. Met dit initiatief neemt België het voortouw op de Europese en internationale scène.

Met het garantiemechanisme wordt beoogd een « vooraf erkende » NGO te betoelagen ter compensatie van het verlies dat het gevolg is van de prefinanciering van een eerlijke handel-transactie. Het

ble. Le mécanisme de garantie devra permettre l'augmentation du nombre de partenaires producteurs, du volume des achats et du niveau des préfinancements, afin de promouvoir le développement durable des activités productives concernées. Dans le cadre d'une Transaction de Commerce équitable, l'ONG verse une partie de la valeur du contrat à titre de préfinancement. Le mécanisme de garantie « Commerce équitable » est destiné à compenser 80 % du montant du préfinancement versé par l'ONG. La garantie est toutefois limitée à un préfinancement de 60 % de la valeur totale FOB du contrat d'achat/vente. Au moment de l'établissement du budget 2004 trois ONG avaient été agréées : Magasins du Monde, Wereldwinkel et Maya.

La garantie « Commerce équitable » n'intervient que dans le cas d'une inexécution du contrat d'achat/vente par le producteur pour des motifs stipulés exhaustivement ci-dessous, et pour autant que la somme avancée ne puisse pas être récupérée :

— une catastrophe naturelle se produisant après la date de commencement de la relation contractuelle et l'attribution de la garantie;

— une situation de guerre, de rébellion ou de guerre civile dans le pays où est établi le producteur, qui ne s'est pas encore déclarée, ou à tout le moins n'est pas connue ou déclarée à la date de commencement de la relation contractuelle au moment de la signature du contrat entre le producteur et l'importateur;

— une grève ou lock-out du secteur des transports bloquant la livraison des marchandises pendant plus de trois mois;

— un vol, cambriolage, attaque, acte de vandalisme ou tout événement de ce type se produisant pendant le transport, le stockage et/ou le transbordement et dans le pays d'origine ou de production des marchandises, faisant l'objet du contrat entre le producteur et l'importateur ou en cas de vente/achat dans un pays de transit, à condition qu'il puisse être prouvé que ces risques ne pouvaient pas être couverts au moyen d'un contrat conclu avec un tiers;

— un vol ou une perte de qualité qui serait imputable à un stockage imprévu et de longue durée des marchandises faisant l'objet du contrat entre le producteur et l'importateur, suite à un cas de force majeure pendant le transport des marchandises.

Une Commission consultative est constituée par le ministre de la Coopération au Développement. Cette Commission sera invitée à émettre un avis sur chaque dossier de demande et chaque dossier de sinistre.

La gestion de ce système de garantie a été confiée à la CTB.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Chapitre IV — Politique extérieure — Section I — Fonds de la coopération au développement de la Loi-programme du 24 décembre 1993.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

garantiesysteem moet nieuwe producenten-partners aanbrengen en leiden tot een toename van het aankoopvolume en de prefinanciering en bijgevolg ook tot de verduurzaming van de betreffende productieactiviteiten. In het kader van een eerlijke handel-transactie wordt een deel van het contractbedrag door de NGO geprefinancierd. Het garantiemechanisme « eerlijke handel » dekt 80 % van het bedrag dat de NGO bij wijze van prefinanciering heeft betaald. Wel is het zo dat de garantie beperkt is tot de prefinanciering van 60 % van de totale FOB-waarde van het aankoop/verkoop-contract. Op het ogenblik van de opstelling van de begroting 2004 waren drie NGO's erkend : Wereldwinkel, Magasins du Monde en Maya.

Het garantiemechanisme « eerlijke handel » treedt alleen in werking wanneer de producent het aankoop-verkoop-contract niet naleeft om één van de hieronder beschreven redenen en voor zover het het niet mogelijk is het voorgesloten bedrag nog terug te vorderen :

— een natuurramp die zich voordoet na de datum waarop de contractuele band is aangegaan en de garantie is toegekend;

— een toestand van oorlog, opstand of burgeroorlog in het land van de producent, met dien verstande dat deze toestand nog niet feitelijk is, dan wel dat bij de aanvang van de contractuele band, i.e. de ondertekening van het contract tussen de producent en de invoerder, niets op deze toestand wees of deze nog niet was begonnen;

— een staking of lock-out in de transportsector waardoor gedurende meer dan drie maanden geen goederen kunnen worden geleverd;

— een diefstal, inbraak, overval, een daad van vandalisme of een soortgelijk voorval dat in het land van herkomst of productie plaatsheeft tijdens het transport, de opslag en/of de overlading van de goederen die het voorwerp zijn van het contract tussen de producent en de invoerder, dan wel bij de verkoop/aankoop in een doorvoerland. Hierbij geldt als voorwaarde dat kan worden bewezen dat de risico's niet door een contract met een derde konden worden gedekt;

— een diefstal die of een kwaliteitsverlies dat kan worden toegeschreven aan de onvoorziene en langdurige opslag van de goederen die het voorwerp zijn van het contract tussen de producent en de invoerder, als gevolg van overmacht tijdens het transport van de goederen.

De minister van Ontwikkelingssamenwerking stelt een adviescommissie samen die over elk aanvraag- en schadedossier om advies wordt gevraagd.

Het beheer van dit garantiesysteem werd toevertrouwd aan de BTC.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Hoofdstuk IV — Buitenlands beleid — Afdeling I — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking van de Programmawet van 24 december 1993.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigde door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Convention de mise en œuvre avec la CTB.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Le montant prévu doit permettre de couvrir la rémunération de la CTB et les premières couvertures de sinistres.

A.B. 14 54 44 3546. — *Assistance technique en appui aux investissements de BIO. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	1 000	2 000	2 000	2 000

Note explicative.

Octroi d'un subside à BIO pour l'assistance technique

Dans les pays en développement, les entreprises et les institutions de micro-finance sont confrontées à une multitude d'obstacles. Outre le problème de l'accès aux capitaux, l'un des principaux obstacles est le déficit de connaissances et de capacités de gestion.

Afin que BIO puisse développer de nouvelles initiatives dans le domaine de la micro-finance et du soutien aux PME, proposition est faite de lui octroyer un subside qui lui permettra de fournir l'assistance technique requise en sus du financement.

BIO a, par exemple, investi dans les instruments financiers de plusieurs organismes de référence sur le marché international de la micro-finance et du soutien aux PME, tels que Accion International, Shorebank/SAS, IMI/IPC, Calmeadow. Outre l'accès aux capitaux, ces institutions offrent également l'assistance technique aux institutions de micro-finance et aux PME. Il arrive même qu'elles présentent le financement de l'assistance technique comme une condition sine qua non aux investisseurs potentiels.

L'assistance technique aux institutions de micro-finance et aux PME peut consister d'une part, à préparer les décisions d'investissement et d'autre part, à soutenir les investissements.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération Technique Belge » sous la forme d'une société de droit public, telle que modifiée par la loi programme du 2 novembre 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Arrêté royal du 23 octobre 2002 portant assentiment au deuxième contrat de gestion entre l'État belge et la société anonyme de droit public à finalité sociale « Coopération technique belge ».

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Toewijzingsovereenkomst met BTC.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Het voorziene bedrag moet toelaten de vergoeding van BTC te betalen evenals de eerste risico's te dekken.

B.A. 14 54 44 3546. — *Technische assistentie ter ondersteuning van BIO-investeringen. (cf. art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	0	0	1 000	2 000	2 000	2 000

Verklarende nota.

Toelage aan BIO voor Technische Assistentie

Ondernemingen en microfinancieringsinstellingen in ontwikkelingslanden worden geconfronteerd met een veelvoud aan belemmeringen. Naast toegang tot kapitaal is een gebrek aan kennis en managementcapaciteiten één van de belangrijkste belemmeringen.

Om BIO toe te laten nieuwe initiatieven te ontwikkelen op het gebied van microfinanciering en ondersteuning van KMO's wordt voorgesteld een toelage toe te kennen aan BIO waardoor zij naast financiering ook de noodzakelijk technische assistentie kan aanbieden.

BIO heeft bijvoorbeeld geïnvesteerd in de investeringsvehikels van een aantal van de wereldleiders op het vlak van microfinanciering en KMO-ondersteuning, zoals o.a. Accion International, Shorebank/SAS, IMI/IPC, Calmeadow. Deze instellingen verlenen, naast toegang tot kapitaal, ook technische assistentie aan microfinancieringsinstellingen en KMO's. Zij stellen het financieren van technische assistentie soms zelfs als een voorwaarde aan potentiële investeerders.

De technische assistentie voor microfinanciering en KMO's kan enerzijds dienen ter voorbereiding van investeringsbeslissingen en anderzijds ter ondersteuning van haar investeringen.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de « Belgische Technische Coöperatie » in de vorm van een vennootschap van publiek recht, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 november 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Koninklijk besluit van 23 oktober 2002 houdende instemming met het tweede beheerscontract tussen de Belgische Staat en de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « Belgische Technische Coöperatie ».

Décompte du crédit demandé pour 2004

Estimation basée sur les propositions de BIO.

A.B. 14 54 44 8442. — *BIO - Reconstruction pour l'Afrique centrale. Nouvelle allocation de base*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	pm	pm	pm	pm
b	0	0	pm	pm	pm	pm

Note explicative.

Souscription de certificats de développement (émission supplémentaire) pour le « Fonds de reconstruction pour l'Afrique centrale ».

La Société Belge d'Investissement pour les Pays en Développement / BIO a été fondée pour venir en aide au secteur privé dans les pays en développement.

C'est une vérité généralement admise sur le plan international que la méthode la plus efficace pour engendrer la croissance économique — et par conséquent lutter contre la pauvreté — consiste à aider le secteur privé dans les pays concernés.

En raison du contexte politique et économique actuel, les institutions financières de développement et/ou les investisseurs étrangers ne prennent guère ou pas du tout d'initiatives en faveur de cette région. Par l'intermédiaire de BIO, le gouvernement belge souhaite jouer un rôle précurseur dans le développement du secteur privé dans la région. La mise au point de ces nouvelles initiatives sera fondée sur les compétences et le savoir-faire déjà acquis par BIO dans d'autres pays en développement. BIO centrera son action (i) sur le soutien au secteur financier et sur son développement, notamment par l'aide à la création d'institutions de micro-finance et (ii) sur l'octroi de prêts et la prise de participations dans les PME.

Un Fonds de Reconstruction pour l'Afrique Centrale sera créé au sein de BIO via l'émission d'une catégorie spécifique de certificats de développement à souscrire par l'État belge. BIO conclura un accord de gestion avec l'État belge qui comprendra des dispositions concernant l'affectation des fonds, l'établissement de rapports et la rémunération de BIO.

Ces initiatives dans le secteur financier, notamment la création d'une institution de micro-finance et d'un fonds pour PME, ont pour objet de contribuer de manière effective à la reconstruction de l'Afrique centrale et, en particulier, de la RDC.

Les moyens financiers relatifs à ces nouvelles initiatives seront confiés à BIO via l'émission de certificats de développement supplémentaires. Un accord de gestion sera ensuite conclu entre BIO et l'État belge en vue de définir de quelle manière BIO doit utiliser ces fonds ainsi que la rétribution qui revient à BIO pour cette opération. Cet accord est régi par la loi sur les marchés publics mais l'article 17 § 2, 1°, f de la loi du 24 décembre 1993 justifie une dérogation en faveur de BIO du fait que cet organisme est le seul prestataire à qui ce marché peut être confié. En effet, BIO émet les certificats de développement qui sont souscrits par l'État belge et c'est BIO qui décide des investissements.

Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Raming gebaseerd op de voorstellen van BIO.

B.A. 14 54 44 8442. — *BIO - Wederopbouw van Centraal Afrika. Nieuwe basisallocatie.*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	pm	pm	pm	pm
b	0	0	pm	pm	pm	pm

Verklarende nota.

Het onderschrijven van de bijkomende uitgifte van ontwikkelingscertificaten voor het « Wederopbouwfonds Centraal Afrika ».

De Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden / BIO werd opgericht ter ondersteuning van de private sector in ontwikkelingslanden.

Internationaal wordt algemeen erkend dat de meest efficiënte manier om economische groei tot stand te brengen — en bijgevolg armoede te bestrijden — erin bestaat om de privé-sector in die landen te ondersteunen.

Wegens de huidige politieke en economische context worden weinig of geen initiatieven genomen door ontwikkelingsfinanciers en/of buitenlandse investeerders naar die regio toe. De Belgische Regering wenst via BIO een voortrekkersrol te spelen in de ontwikkeling van de private sector in die regio. Bij het ontwikkelen van die nieuwe initiatieven zal worden uitgegaan van de competenties en expertise die BIO al heeft opgebouwd in andere ontwikkelingslanden. BIO zal zich richten op (i) de ondersteuning en ontwikkeling van de financiële sector, via o.a. het ondersteunen van de oprichting van micro-financieringsinstellingen en (ii) het verstrekken van leningen en het nemen van participaties in KMO's.

Binnen BIO zal een Wederopbouwfonds voor Centraal Afrika gecreëerd worden via de uitgifte van een aparte categorie ontwikkelingscertificaten, te onderschrijven door de Belgische Staat. BIO zal met de Belgische Staat een beheersovereenkomst afsluiten waarin afspraken over de besteding van de middelen, de rapportering en de vergoeding van BIO worden vastgelegd.

Door middel van deze initiatieven in de financiële sector, ondermeer de oprichting van een micro-financieringsinstelling en een KMO-fonds, is het de bedoeling daadwerkelijk bij te dragen aan de wederopbouw van Centraal Afrika en in het bijzonder de RDC.

De financiële middelen voor deze nieuwe initiatieven zullen worden toevertrouwd aan BIO door middel van de uitgifte van bijkomende ontwikkelingscertificaten. In een beheersovereenkomst tussen BIO en de Belgische Staat zal vervolgens bepaald worden op welke wijze BIO deze middelen moet besteden en welke financiële vergoeding hiervoor aan BIO toekomt. Deze overeenkomst valt binnen de wet op de overheidsopdrachten maar artikel 17 § 2, 1°, f van de wet van 24 december 1993 rechtvaardigt een afwijking omdat BIO de enige is aan wie deze opdracht kan worden toegewezen. BIO geeft namelijk de ontwikkelingscertificaten uit die onderschreven worden door de Belgische Staat en de investeringsbeslissingen worden door BIO genomen.

Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Loi du 3 novembre 2001 portant création de la Société Belge d'Investissement pour les Pays en Développement.

Contrat de gestion à conclure avec BIO.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Le cas échéant, cette allocation de base sera approvisionnée, soit à l'occasion du contrôle budgétaire, soit avec une redistribution des allocations de base et cela en fonction de l'évolution des propositions.

A.B. 14 54 44 8443. — *Société pour le développement du secteur privé dans les pays à faible revenu*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	43 381	0	13 896	48 000	0
b	24 790	24 790	20 381	24 000	24 000	24 000

Note explicative.

Il est généralement admis que la façon la plus efficace de réaliser ou de stimuler la croissance économique — et par conséquent de lutter contre la misère — est de soutenir le secteur privé dans les pays concernés. Afin d'encourager et d'accompagner les investissements dans le secteur privé, une « Société Belge d'Investissement pour les Pays en Développement/BIO SA » a été créée.

Il ressort des recommandations de l'OCDE et des contacts avec d'autres institutions financières européennes, qu'il est conseillé, dans les pays en développement (i) de soutenir les structures financières plutôt que d'intervenir directement dans les sociétés individuelles; (ii) d'accorder du capital à risque plutôt que des prêts; (iii) d'impliquer le secteur privé (en particulier les institutions financières) dans la réalisation d'une telle société d'investissement.

La BIO contribuera au développement d'entreprises établies dans les pays en développement dans l'intérêt du progrès économique et social de ces pays, en se basant sur les principes suivants : (i) additionnalité : n'accorder des financements que dans la mesure où le marché ne les prévoit pas ou n'en prévoit pas assez à des conditions raisonnables; (ii) effet de catalyseur : effet de levier afin de mobiliser des capitaux supplémentaires; (iii) « good governance » : application des principes de bonne gestion au sens le plus large du terme et (iv) développement durable : atteindre une rentabilité, non seulement financière, mais également économique, sociale et écologique. La BIO mettra à disposition essentiellement du capital à risque ainsi que des financements à moyen et à long terme. L'accent (obligation de moyens de 70 % pour BIO) est mis sur des investissements indirects (dans des structures financières intermédiaires comme les banques, les fonds d'investissement...) plutôt que sur des interventions directes dans des sociétés. Elle s'orientera davantage vers les pays les moins développés (80 % de ses interventions), et plus spécifiquement (35 %) vers les pays prioritaires, comme stipulé par le Parlement. Les interventions de la BIO ne seront pas liées aux intérêts belges ou occidentaux.

Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Décision du Conseil des ministres du 6 décembre 2000 et du 8 juin 2001.

Wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BS 17 november 2001).

Af te sluiten beheersovereenkomst met BIO

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Deze basisallocatie zal desgevallend bevoorrad worden, hetzij ter gelegenheid van de begrotingscontrole, hetzij met een herverdeling van basisallocaties en dit in functie van de evolutie van de voorstellen.

B.A. 14 54 44 8443. — *Maatschappij voor de ontwikkeling van de private sector in lage-inkomenslanden*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	43 381	0	13 896	48 000	0
b	24 790	24 790	20 381	24 000	24 000	24 000

Verklarende nota.

Internationaal wordt algemeen erkend dat wellicht de meest efficiënte manier om economische groei tot stand te brengen of aan te zwengelen — en bijgevolg om de armoede te bestrijden — erin bestaat om de privé-sector in die landen te steunen. Om de privé-sector-investeringen aan te moedigen en te begeleiden, werd een « Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden/BIO NV » opgericht.

Op basis van de aanbevelingen van de OESO en contacten met andere Europese financiële instellingen blijkt dat het aangewezen is om in de ontwikkelingslanden (i) financiële structuren te steunen eerder dan rechtstreeks tussen te komen in de individuele bedrijven, (ii) eerder risicokapitaal te verstrekken dan leningen, (iii) de privé-sector (in 't bijzonder de financiële instellingen) te betrekken bij de uitwerking van zo'n investeringsmaatschappij.

BIO zal een bijdrage leveren aan de ontplooiing van het bedrijfsleven in de ontwikkelingslanden in het belang van de economische en sociale vooruitgang in die landen, waarbij zij zich zal laten leiden door de volgende basisprincipes : (i) additionnalité : alleen financieringen verstrekken voor zover de markt hier niet of in onvoldoende mate en op redelijke voorwaarden in voorziet, (ii) katalysatorwerking : optreden als hefboom om bijkomend kapitaal te mobiliseren, (iii) rentmeesterschap : toepassen van de beginselen van goed beheer in de ruimste zin en (iv) duurzame ontwikkeling : niet alleen een financiële maar ook een economische, sociale en ecologische rentabiliteit nastreven. BIO zal voornamelijk risicokapitaal ter beschikking stellen naast middellange- en langetermijnfinancieringen. De klemtoon (inspanningsverplichting van 70 % voor BIO) ligt op indirecte investeringen (in intermediaire financiële structuren zoals banken, investeringsfondsen, ...) eerder dan rechtstreekse tussenkomsten in bedrijven. Zij zal zich voornamelijk richten naar de minder ontwikkelde landen (80 % van haar tussenkomsten) en meer specifiek (35 %) naar de prioriteitslanden zoals bepaald door het Parlement. De tussenkomsten van BIO zullen ongebonden zijn t.o.v. Belgische of Westerse belangen.

Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Beslissing van de Ministerraad van 6 december 2000 en van 8 juni 2001.

Loi du 3 novembre 2001 portant création de la Société Belge d'Investissement pour les Pays en Développement.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Décision du Conseil des ministres : un montant de 99 157 000 EUR environ (4 milliards BEF), dont 2 478 935 EUR environ (100 MBEF) sous la forme de capital et le solde sous la forme de certificats de développement, à répartir sur les années budgétaires 2001-2005, est prévu au budget de la Coopération Internationale.

A.B. 14 54 44 8444. — *BIO – Facilité en monnaie locale. Nouvelle allocation de base*

(en milliers d'euros)						
sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	9 000	0	0	12 000
b	0	0	3 000	3 000	3 000	4 000

Note explicative.

Souscription de certificats de développement (émission supplémentaire) pour la « Facilité en monnaie locale ».

Dans les pays en développement, ce sont les petites entreprises locales qui offrent à la population les meilleures perspectives de revenus fixes. Ces entreprises sont le moteur de la croissance économique, de la création d'emplois et contribuent dès lors efficacement à la lutte contre la pauvreté.

La plupart du temps, ces micro-, petites et moyennes entreprises ne trouvent pas de financement à des conditions appropriées. En outre, elles n'ont pas accès aux devises occidentales vu que leurs exportations vers les pays occidentaux sont faibles, voire inexistantes. Même les institutions financières dont les activités sont axées sur ce groupe cible spécifique ne disposent pas de revenus en devises occidentales. Dès lors, ces institutions financières et ces entreprises doivent toujours supporter le risque de change car les institutions financières de développement n'octroient guère, voire pas du tout, de crédits en monnaie locale. Pour répondre à cette situation, une « Facilité en monnaie locale » est créée au sein de BIO, via l'émission d'une catégorie spécifique de certificats de développement à souscrire par l'État. BIO conclura un accord de gestion avec l'État belge qui comprendra des dispositions concernant l'affectation des fonds, l'établissement de rapports et la rémunération de BIO.

Base légale

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Loi du 3 novembre 2001 portant création de la Société Belge d'Investissement pour les Pays en Développement.

Contrat de gestion à conclure avec BIO.

Décompte du crédit demandé pour 2004

Estimation basée sur les propositions de BIO. Il convient de souligner qu'il n'y a pas de « nouveaux » moyens prévus pour 2004. Les 3 millions EUR seront, avec l'accord de BIO, portés en déduction des crédits d'ordonnancement de l'AB 14 54 44 8443.

Wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BS 17 november 2001).

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Beslissing van de Ministerraad : via de begroting Internationale Samenwerking zal in totaal cc 99 157 000 EUR (4 miljard BEF), waarvan cc 2 478 935 EUR (100 MBEF) onder vorm van kapitaal en het saldo onder vorm van ontwikkelingscertificaten, gespreid over de begrotingsjaren 2001 – 2005, worden, ingebracht.

B.A. 14 54 44 8444. — *BIO – « Local currency » facilité. Nieuwe basisallocatie*

(in duizend euro)						
ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	9 000	0	0	12 000
b	0	0	3 000	3 000	3 000	4 000

Verklarende nota.

Het onderschrijven van de bijkomende uitgifte van ontwikkelingscertificaten voor de « Local Currency Faciliteit ».

In ontwikkelingslanden bieden kleine, lokale ondernemingen aan de bevolking het beste perspectief op een vast inkomen. Deze bedrijven zijn de drijvende kracht achter economische groei, het scheppen van werkgelegenheid en, daardoor, effectieve armoedebestrijding.

Deze micro, kleine en middelgrote ondernemingen vinden vaak geen financiering tegen aangepaste voorwaarden. Meestal hebben deze ondernemingen ook geen toegang tot inkomsten in Westerse valuta omdat zij weinig of niet exporteren naar Westerse landen. Ook financiële instellingen die zich op deze doelgroep richten hebben geen inkomsten in Westerse valuta. Deze financiële instellingen en ondernemingen dienen dus steeds het wisselrisico te dragen omdat ontwikkelingsfinanciers weinig of geen kredieten toestaan in lokale valuta. Om hier aan tegemoet te komen wordt een « Local Currency Faciliteit » gecreëerd binnen BIO, via de uitgifte van een bijkomende categorie ontwikkelingscertificaten te onderschrijven door de Staat. BIO zal met de Belgische Staat een beheersovereenkomst afsluiten waarin afspraken over de besteding van de middelen, de rapportering en de vergoeding van BIO worden vastgelegd.

Wettelijke basis

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Wet van 3 november 2001 tot oprichting van de Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden (BS 17 november 2001).

Af te sluiten beheersovereenkomst met BIO

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet

Raming gebaseerd op de voorstellen van BIO. Er dient te worden onderstreept dat geen « nieuw » geld wordt voorzien in 2004. De 3 miljoen EUR worden, met akkoord van BIO, in mindering gebracht van de ordonnanceringskredieten op BA 14 54 44 8443.

Appui aux ONG internationales dans le domaine de l'environnement et du développement durable

A.B. 14 54 45 5401. — *Subsidiation des initiatives du World Wildlife Fund en Afrique Centrale. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses)*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	1 750	0	0	0	0
b	0	540	395	382	154	279

Note explicative.

WWF international est l'une des principales ONG internationales spécialisées dans le domaine de l'environnement. Elle couvre de manière très large les différents aspects de la préservation de l'environnement. Son objectif principal est la conservation et la gestion durable des écosystèmes terrestres, aquatiques et marins d'importance internationale. Dans le cadre de son programme « Afrique et Madagascar », le WWF concentre depuis plusieurs années son attention sur 4 types d'habitat : les forêts, les savanes, les zones humides et les habitats marins et côtiers. Le bassin du Congo constitue une zone prioritaire.

Le WWF est engagé depuis de nombreuses années dans la promotion de programmes de conservation et de gestion durable de l'environnement et des ressources naturelles dans les pays en voie de développement. Ces programmes incluent entre autres des projets de promotion de systèmes de gestion forestière durable et d'éco-certification (notamment des projets mis en œuvre au Cameroun et au Gabon par la section belge du WWF).

Les forêts du Bassin du Congo constituent le deuxième massif de forêt tropicale au monde. L'exploitation forestière constitue une source de revenus importante pour les populations des États d'Afrique Centrale : les ressources forestières, si elles sont gérées de manière responsable, peuvent constituer l'un des piliers d'un processus de développement durable dans ces pays. Outre les très nombreux biens et services que ces forêts fournissent à l'homme, elles abritent une biodiversité très riche, de valeur internationale, et remplissent une série de fonctions écologiques essentielles, telles que la régulation hydrologique et climatique, la préservation des sols, l'absorption du CO₂ (gaz à effet de serre), etc. Ces forêts figurent également parmi les plus menacées, sous l'effet de l'exploitation incontrôlée ou illégale du bois et de la viande de brousse, de la conversion en terres agricoles et de l'agriculture itinérante.

Cette allocation de base est destinée au financement des initiatives propres du WWF relatives à la promotion de la gestion durable et intégrée du Bassin du Congo, notamment en RD Congo, en vue de préserver les écosystèmes et la biodiversité de ce bassin, tout en assurant une contribution durable du secteur forestier au développement de ces pays.

Base légale

Loi contenant le budget général des dépenses pour l'année 2004.

Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge, telle que modifiée par la loi programme du 2 janvier 2001, et ses arrêtés royaux d'exécution.

Accord entre la DGCD et le World Wildlife Fund International.

Steun aan internationale NGO's in het domein van leefmilieu en duurzame ontwikkeling

B.A. 14 54 45 5401. — *Betoelaging van initiatieven van het World Wildlife Fund in Centraal Afrika. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting)*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	1 750	0	0	0	0
b	0	540	395	382	154	279

Verklarende nota.

WWF internationaal is één van de voornaamste internationale NGO's die gespecialiseerd zijn op het vlak van leefmilieu. Zij dekt op zeer uitgebreide wijze de verschillende domeinen van de milieubescherming. Haar voornaamste doelstelling is het behoud en het duurzaam beheer van de internationaal belangrijke ecosystemen op het land en in het water. In het kader van haar programma « Afrika en Madagaskar » concentreert WWF zich sinds enkele jaren op 4 types van biotoop : de wouden, de savanne, de vochtige zones en de zee- en kustgebieden. Het Congo-bekken vormt daarbij een prioritaire zone.

Het WWF is sinds vele jaren actief in de promotie van programma's voor behoud en duurzaam beheer van het milieu en van de natuurlijke hulpbronnen in de ontwikkelingslanden. Deze programma's omvatten ondermeer projecten ter bevordering van systemen voor duurzaam bosbeheer en voor een eco-certificatie (zo worden er in Kameroen en in Gabon projecten uitgevoerd door de Belgische afdeling van het WWF).

De wouden van het Congo-bekken vormen het tweede tropische bosmassief ter wereld. Bosbouw vormt dan ook een belangrijke inkomstenbron voor de bevolking van de Centraal Afrikaanse staten : de natuurlijke hulpbronnen uit het woud kunnen, indien ze op een verantwoorde wijze beheerd worden, één van de peilers voor de duurzame ontwikkeling in die landen vormen. Naast de talrijke goederen en diensten die deze bossen leveren, herbergen ze ook een zeer rijke biodiversiteit van internationale waarde en vervullen ze een aantal essentiële ecologische functies, zoals hydrologische en klimaatregeling, bodembescherming, absorptie van CO₂ (gas dat het broeikas effect veroorzaakt), enz. Maar, deze wouden maken ook deel uit van de meest bedreigde bossen, door ongecontroleerde of illegale exploitatie van hout en vlees, door de omvorming in landbouwgebied en door rondtrekkende landbouw.

Deze basisallocatie is bestemd voor de financiering van de eigen initiatieven van het WWF ter promotie van een duurzaam en geïntegreerd beheer van het Congo-bekken, vooral in de RD Congo. Dit met het oog op de bescherming van de ecosystemen en de biodiversiteit van dit bekken, en zonder de duurzame bijdrage van de bosbouwsector aan de ontwikkeling van de landen te verwaarlozen.

Wettelijke basis

Wet houdende algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004.

Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, zoals gewijzigd door de programmawet van 2 januari 2001, en de koninklijke uitvoeringsbesluiten.

Overeenkomst tussen DGOS en het World Wildlife Fund International.

Décompte du crédit demandé pour 2004 (crédits d'ordonnancement)

Montant prévu dans la convention DGCD-WWF.

Bonifications d'intérêt

A.B. 14 54 46 3101. — *Bonifications d'intérêt. (cf art. 2.14.6 du budget général des dépenses). Nouvelle allocation de base. Ex allocation de base 14 51 12 3101*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	25 000	37 052	37 052	37 052
b	0	0	8 902	8 902	8 902	8 902

Note explicative.

Le crédit d'engagement doit permettre d'intervenir tant sur les crédits commerciaux que sur les crédits d'aide (supersubsides) accompagnant nos exportations.

Dans les crédits commerciaux, l'intervention de Finexpo permet à nos exportateurs d'offrir des crédits avec un taux d'intérêt équivalent à celui que peut offrir la concurrence et ce, pendant toute la durée du remboursement du crédit.

Dans les crédits d'aide, l'intervention de Finexpo porte sur le taux d'intérêt du crédit et sa durée de remboursement. Les exportateurs peuvent ainsi offrir des crédits à des taux d'intérêt proches de 0 % et avec des durées très longues de remboursement (12 ans et plus).

En exécution de la décision du Conseil des ministres du 14 octobre 2003, ces interventions seront dorénavant inscrites au budget de la coopération au développement. En effet, l'accord de gouvernement prévoit qu'il y ait une ligne budgétaire horizontale qui réunit les dépenses pour la Coopération au développement publique (ligne budgétaire « ODA » — *Official Development Aid*) pour tous les départements de l'autorité fédérale, où tous les efforts en la matière sont globalisés sans toucher à la compétence de gestion de chaque département pour les crédits concernés.

Base légale

Les conditions d'octroi de ces interventions sont régies d'une part, par les arrêtés royaux créant Finexpo et d'autre part, par les règles internationales (Arrangement OCDE sur les crédits à l'exportation).

Décompte du crédit demandé pour 2004 (crédits d'ordonnancement)

Le crédit d'ordonnancement doit permettre de couvrir les dépenses estimées suivantes :

(En euros)

1) ordonnancements à effectuer sur les engagements existant en BEF (bonifications d'intérêt)	1.522.822
2) ordonnancements à effectuer sur les engagements résultant de supersubsides en BEF	1.297.987
3) ordonnancements à effectuer sur les engagements résultant de supersubsides en EUR	4.532.006

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (ordonnanceringskredieten)

Bedrag voorzien in de overeenkomst DGOS-WWF.

Rentebonificaties

B.A. 14 54 46 3101. — *Rentebonificaties. (cf art. 2.14.6 van de algemene uitgavenbegroting). Nieuwe basisallocatie. Ex basisallocatie 14 51 12 3101*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
c	0	0	25 000	37 052	37 052	37 052
b	0	0	8 902	8 902	8 902	8 902

Verklarende nota.

Het vastleggingskrediet moet toelaten tussen te komen zowel in de handelskredieten als in de steunkredieten (supersubsidies) die gepaard gaan met onze uitvoer.

Bij de handelskredieten laat de tussenkomst van Finexpo onze exporteurs toe kredieten aan te bieden aan een rentevoet die de mededinging kan bieden en dit tijdens de ganse duur van de terugbetaling van het krediet.

Bij de steunkredieten slaat de tussenkomst van Finexpo op de rentevoet van het krediet en op de terugbetalingsduur. De exporteurs kunnen derhalve kredieten aanbieden aan rentevoeten dichtbij 0 % en met lange terugbetalingstermijnen (12 jaar en meer).

In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 14 oktober 2003 worden deze interventies voortaan ingeschreven op de begroting ontwikkelingssamenwerking. Het regeerakkoord voorziet immers dat er één horizontale begrotingslijn komt die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA » — begrotingslijn — *Official Development Aid*) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten.

Wettelijke basis

De vergunningsvoorwaarden van deze tussenkomsten worden geregeld door de koninklijke besluiten tot oprichting van Finexpo enerzijds en de internationale regels anderzijds (Regeling OESO in verband met de exportkredieten).

Berekening van het voor 2004 aangevraagde krediet (ordonnanceringskredieten)

Het ordonnanceringskrediet moet toelaten volgende geraamde uitgaven te dekken :

(In euro)

1) uit te voeren ordonnancements op de bestaande vastleggingen in BEF (rentebonificaties)	1.522.822
2) uit te voeren ordonnancements op de vastleggingen die voortvloeien uit supersubsidies in BEF	1.297.987
3) uit te voeren ordonnancements op de vastleggingen die voortvloeien uit supersubsidies in EUR	4.532.006

4) ordonnancements à effectuer sur les stabilisations en USD :	
- Pour ces estimations, les paramètres suivants ont été utilisés :	
- taux de change : 1 EUR = 1,0911 USD	
- taux Libor : 1,63 %	
5) exécution des derniers paiements résultant des swaps effectués en 1993	56.637
6) ordonnancements à effectuer sur les stabilisations en EUR :	
- Pour ces estimations, les paramètres suivants ont été utilisés :	
- taux Euribor : 2,82 %	
7) ordonnancements à effectuer sur les stabilisations en NLG :	10.082
8) ordonnancements sur les engagements qui seront pris en 2003	1.111.560
9) ordonnancements sur les engagements qui seront pris en 2004	370.540

DIVISION ORGANIQUE 55. — DIRECTION GENERALE DE LA COORDINATION ET DES AFFAIRES EUROPEENNES (NOUVEL INTITULÉ)

MISSIONS ASSIGNEES

La Direction générale de la Coordination et des Affaires européennes a pour mission de contribuer à la définition, la cohérence et l'efficacité de la défense des intérêts belges dans le cadre du processus d'intégration de l'Union européenne et de son affirmation comme acteur déterminant sur la scène internationale. Elle s'attache à rassembler, entretenir et renforcer les compétences, l'expertise et les outils nécessaires à l'anticipation des développements, l'analyse des enjeux, la motivation des propositions de solution et l'explication publique des options retenues.

En exécution de la politique du Gouvernement approuvée par le Parlement, la DGE puisera dans une longue tradition pour continuer à développer une Union toujours plus étroite et solidaire entre les peuples européens, fondée sur des valeurs communes, déterminée à promouvoir la sécurité, le développement économique, le progrès social et la qualité de la vie, et attachée à promouvoir dans les relations internationales la paix, la stabilité, la coopération ainsi que l'amélioration et l'équité des relations commerciales et financières.

Elle s'appuiera sur l'expérience de préparation, de négociation et de suivi de la politique européenne de la Belgique dont notre SPF a pu faire la preuve et qui lui est reconnue. S'appuyant sur l'expertise existant dans les autres Directions générales du SPF et dans un esprit d'ouverture, de concertation et de collaboration avec les autres autorités fédérales et fédérées, elle assumera son rôle de coordination et s'attachera à anticiper les développements qui pourraient affecter l'Europe élargie et les intérêts belges en particulier. A ces titres, l'expertise propre dont dispose la DGE sera renforcée et élargie. Elle s'attachera à rechercher le soutien du plus grand nombre d'autres Etats membres à son projet pour l'Union européenne. Elle contribuera également de manière permanente à veiller à l'adhésion de l'opinion publique à notre politique européenne.

4) uit te voeren ordonnances op de stabilisaties in USD :	
- Bij deze ramingen werden volgende parameters gebruikt :	
- wisselkoers : 1 EUR = 1,0911 USD	
- rentevoet Libor : 1,63 %	
5) uit te voeren laatste betalingen voortvloeiend uit swaps gedaan in 1993	56.637
6) uit te voeren ordonnances op de stabilisaties in EUR :	
- Bij deze ramingen werden volgende parameters gebruikt :	
- Renvevoet Euribor : 2,82 %	
7) uit te voeren ordonnances op de stabilisaties in NLG	10.082
8) ordonnanciering op de vastleggingen die zullen genomen worden in 2003	1.111.560
9) ordonnanciering op de vastleggingen die zullen genomen worden in 2004	370.540

ORGANISATIEAFDELING 55. — DIRECTIE-GENERAAL COORDINATIE EN EUROPESE ZAKEN (NIEUW OPSCHRIFT)

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De directie-generaal Europese Zaken en Coördinatie heeft als taak mee te werken aan het definiëren van de manier waarop de Belgische belangen moeten worden behartigd en erop toe te zien dat zulks op samenhangende en efficiënte wijze gebeurt in het kader van het integratieproces van de Europese Unie en met het oog op de sleutelrol die deze vervult op de internationale scène. Haar opdracht behelst het bijeenbrengen, in stand houden en versterken van deskundigheid en expertise en van de instrumenten die noodzakelijk zijn om te anticiperen op ontwikkelingen. Daarnaast dient de DGE een analyse te maken van de belangen, de voorstellen die met het oog op een oplossing worden aangereikt naar behoren te staven en nadere toelichting te verschaffen over de in aanmerking genomen opties.

Ter uitvoering van het regeringsbeleid dat door het Parlement werd goedgekeurd, zal de DGE putten uit een lange traditie om verder te werken aan de uitbouw van een Unie die steeds hechter wordt en alsmaar dichter staat bij de Europese volkeren, die stoelt op gemeenschappelijke waarden en vastbesloten is de veiligheid, de economische ontwikkeling, de sociale vooruitgang en de levenskwaliteit te bevorderen. Ook zal zij verder meewerken aan de uitbouw van een Unie die binnen het kader van de internationale betrekkingen ijvert voor vrede, stabiliteit, samenwerking en voor betere en rechtvaardige financiële en handelsbetrekkingen.

De DGE zal zich daarbij laten leiden door de ervaring van onze FOD op het stuk van het voorbereiden, onderhandelen en opvolgen van het Belgische Europa-beleid en waarvoor ze als dusdanig erkend wordt. Op basis van de in de andere directies-generaal van de FOD voorhanden zijnde expertise zal de DGE haar coördinerende rol vervullen en werk maken van een proactief optreden ten aanzien van de ontwikkelingen die zich kunnen aandienen in het Europa na de uitbreiding en meer bepaald van de Belgische belangen in een geest van openheid, overleg en samenwerking met de andere federale en gedecentraliseerde overheden. Met het oog hierop zal de specifieke expertise van de DGE nog worden versterkt en uitgebreid. Ze zal al het nodige doen om te bewerkstelligen dat zoveel mogelijk andere lidstaten zich scharen achter haar project voor de Europese Unie. Een ander streefdoel is er continu voor te zorgen dat het Belgische Europa-beleid de steun heeft van de publieke opinie.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 55/0.

01. — PERSONNEL

Voir les A.B.14.21.01.11.03 et 14.21.01.11.04.

02. — FRAIS DE FONCTIONNEMENT (POUR MÉMOIRE)

PA A.B.	Nature	2002	2003	2004	2005	2006	2007
02 7401	Investissement	—	7	—	—	—	—
02 7404	Invest. Informat.	3	5	—	—	—	—
Totaux généraux		3	12	—	—	—	—

Suppression à titre de compensation.

PROGRAMME D'ACTIVITES 55/1. — RELATIONS EUROPÉENNES (NOUVEL INTITULÉ)

OBJECTIFS POURSUIVIS

1. Assurer de manière systématique et efficace la coordination des positions belges à défendre au sein du Conseil de l'Union européenne.

2. Mobiliser en vue des grands choix politiques pour l'avenir de l'Union élargie.

3. Entretenir les canaux bilatéraux pour soutenir notre politique européenne et nouer d'éventuelles coalitions au sein de l'Union élargie.

4. Informer sur la politique belge en matière européenne.

MOYENS MIS EN OEUVRE POUR RÉALISER LES OBJECTIFS POURSUIVIS

cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. 14 55 11 1240. — *Dépenses de toute nature relatives à l'information au sujet de l'Europe et notamment dans le cadre du Marché intérieur*

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	145	72	149	149	149	149

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 55/0.

01. — PERSONEEL

Zie B.A.14.21.01.11.03 en 14.21.01.11.04.

02. — WERKINGSKOSTEN (PRO MEMORIE)

PA B.A.	Aard	2002	2003	2004	2005	2006	2007
02 7401	Uitrusting	—	7	—	—	—	—
02 7404	Inform.uitr.	3	5	—	—	—	—
Algemene totalen		3	12	—	—	—	—

Afschraping als compensatie.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 55/1. — EUROPESE BETREKKINGEN (NIEUW OPSCHRIFT)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

1. Op systematische en doeltreffende wijze de coördinatie verzorgen van de binnen de EU-Raad te verdedigen Belgische standpunten.

2. Mobiliseren met het oog op de grote politieke keuzes die moeten worden gemaakt in verband met de toekomst van de uitgebreide Unie.

3. Bilaterale contacten onderhouden ter ondersteuning van het Belgische Europa-beleid en om zo nodig coalities aan te gaan binnen de uitgebreide Unie.

4. Informatie verstrekken over het Belgische Europa-beleid.

AANGEWENDE MIDDELEN OM DE NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN TE REALISEREN :

cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. 14 55 11 1240. — *Uitgaven van allerhande aard betreffende de informatie over Europa met name in het kader van de interne Markt*

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	145	72	149	149	149	149

Le crédit doit permettre de couvrir les dépenses suivantes :

- 1) Publications (nouvelles et réimpressions).
- 2) Etudes.
- 3) Actions dans la presse (écrite + radio).
- 4) Matériels d'information (cassettes, cartes, dépliants...) coûts de diffusion.
- 5) Participation à des salons et à des actions organisées par des tiers.
- 6) Frais divers, sponsoring, publicité.

A.B. 14 55 11 3503 (nouvelle allocation de base). — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays* (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	96	96	96	96

Cette allocation de base couvre la contribution à l'Organisation mondiale des Douanes (transfert de l'A.B.14.51.11.35.03).

A.B. 14 55 11 3507 (nouvelle allocation de base). — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays* (cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2.892	2 892	2 892	2 892

Cette allocation de base couvre la contribution à l'Organisation mondiale du Commerce (transfert de l'A.B.14.51.35.07).

A.B. 14 55 11 3520. — *Octroi de subsides en faveur de l'intégration européenne* (Cf. art.2.14.6 du budget général des dépenses)

(en milliers d'euros)

sc	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	146	124	124	124	124	124

Participation aux « Infos Points Europe » provinciaux et éventuellement à des salons et actions diverses organisées par des tiers.

Het krediet moet volgende uitgaven dekken :

- 1) Publicaties(nieuwe + herdrukken).
- 2) Studies.
- 3) Persacties(Geschreven pers + radio).
- 4) Voorlichtingsmaterieel(Cassettes, kaarten, folders...) verspreidingskosten.
- 5) Deelname aan tentoonstellingen en aan acties georganiseerd door derden.
- 6) Verschillende onkosten,sponsoring, publiciteit

B.A. 14 55 11 3503 (nieuwe basisallocatie). — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen* (cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	96	96	96	96

Deze basisallocatie dekt de bijdrage aan de Wereldorganisatie voor Douane (transfer van de B.A.14.51.11.35.03).

B.A. 14 55 11 3507 (nieuwe basisallocatie). — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen* (cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	—	—	2.892	2 892	2 892	2 892

Deze basisallocatie dekt de bijdrage aan de Wereldhandelsorganisatie (transfer van de B.A.14.51.11.35.07).

B.A. 14 55 11 3520. — *Toekenning van toelagen ten gunste van de Europese integratie* (Cf. Art.2.14.6 van de Algemene uitgavenbegroting)

(in duizend euro)

ks	2002	2003	2004	2005	2006	2007
a	146	124	124	124	124	124

Deelneming aan de « Provinciale Info Punten » en eventueel aan door derden georganiseerde salons en acties.

DIVISION ORGANIQUE 56. — **TRANSFERT DE
L'AGRICULTURE (POUR MÉMOIRE)**0. PROGRAMME D'ACTIVITES 56/0 (POUR MÉMOIRE). —
PROGRAMME DE SUBSISTANCE

DÉPENSES

(en milliers d'euros)

Statut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Personnel statutaire	(01 11.03)	—	273	—
Personnel non statut.	(01 11.04)	—	137	—
Totaux		—	410	—

Voir les A.B. 14.21.01. 11.03 et 14.21.01. 11.04.

COMPOSITION DE L'ENVELOPPE COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT

L'enveloppe fixée par le gouvernement pour la Coopération au Développement s'élève, avant son intégration dans le budget des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, à 837,050 millions d'euros et se décompose comme suit :

(en Keuros)

Div. org. 14/54	pour un montant global de	767.744
AB 21.01.11.03	pour un montant de	9.007
AB 21.01.11.04	pour un montant de	4.817
AB 21.01.12.01	pour un montant de	846
AB 21.01.12.28	pour un montant de	1.000
AB 40.11.12.26	pour un montant de	30
AB 40.21.12.01	pour un montant de	745
AB 40.61.12.02	pour un montant de	125
AB 42.01.11.07	pour un montant de	10.438
AB 42.01.11.08	pour un montant de	3.000
AB 42.01.11.09	pour un montant de	1.000
AB 42.02.12.01	pour un montant de	1.000
AB 42.02.74.01	pour un montant de	293
AB 42.04.03.52	pour un montant de	5
AB 53.41.35.24	pour un montant de	15.000
AB 53.04.03.52	pour un montant de	22.000
Total		837.050

ORGANISATIEAFDELING 56. — **OVERDRACHT VAN
LANDBOUW (PRO MEMORIE)**0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 56/0.
(PRO MEMORIE). — BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

UITGAVEN

(in duizend euro)

Statuut	(PA A.B.)	2002	2003	2004
Statutair personeel	(01 11.03)	—	273	—
Niet-statutair personeel	(01 11.04)	—	137	—
Totaal		—	410	—

Zie de B.A.'s 14.21.01. 11.03 et 14.21.01. 11.04.

SAMENSTELLING ENVELOPPE ONTWIKKELINGSSAMEN-
WERKING

De door de regering vastgestelde enveloppe voor Ontwikkelings-samenwerking bedraagt vóór de integratie ervan in de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking 837,050 miljoen euro en is als volgt samengesteld :

(in Keuro)

Org. afd. 14/54	voor het totale bedrag van	767.744
BA 21.01.11.03	voor het bedrag van	9.007
BA 21.01.11.04	voor het bedrag van	4.817
BA 21.01.12.01	voor het bedrag van	846
BA 21.01.12.28	voor het bedrag van	1.000
BA 40.11.12.26	voor het bedrag van	30
BA 40.21.12.01	voor het bedrag van	745
BA 40.61.12.02	voor het bedrag van	125
BA 42.01.11.07	voor het bedrag van	10.438
BA 42.01.11.08	voor het bedrag van	3.000
BA 42.01.11.09	voor het bedrag van	1.000
BA 42.02.12.01	voor het bedrag van	1.000
BA 42.02.74.01	voor het bedrag van	293
BA 42.04.03.52	voor het bedrag van	5
BA 53.41.35.24	voor het bedrag van	15.000
BA 53.04.03.52	voor het bedrag van	22.000
Totaal		837.050